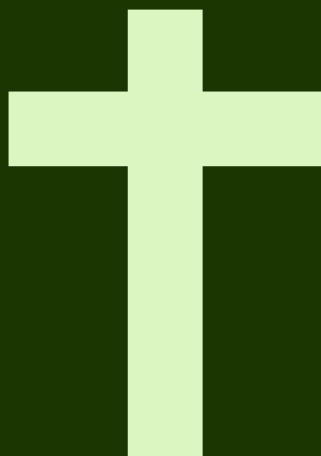


# INTATA ŁE'ŁIJEI



New Testament in Maka

## **INTATA LE'LIJEI New Testament in Maka**

copyright © 2013 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Maka

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### **Copyright Information**

© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Maka

© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022  
9c3673e4-2b93-51ec-8ba3-aac5c1cd65b0

## Contents

SAN MATEO . . . . .	1
SAN MARCOS . . . . .	48
SAN LUCAS . . . . .	78
SAN JUAN . . . . .	128
HECHOS . . . . .	163
ROMANOS . . . . .	206
1 CORINTIOS . . . . .	227
2 CORINTIOS . . . . .	246
GÁLATAS . . . . .	258
EFESIOS . . . . .	266
FILIPENSES . . . . .	273
COLOSENSES . . . . .	278
1 TESALONICENSES . . . . .	283
2 TESALONICENSES . . . . .	288
1 TIMOTEO . . . . .	291
2 TIMOTEO . . . . .	297
TITO . . . . .	301
FILEMÓN . . . . .	304
HEBREOS . . . . .	305
SANTIAGO . . . . .	319
1 PEDRO . . . . .	325
2 PEDRO . . . . .	331
1 JUAN . . . . .	335
2 JUAN . . . . .	340
3 JUAN . . . . .	341
JUDAS . . . . .	342
APOCALIPSIS . . . . .	344

## SAN MATEO

*Pe' lawa'mhitsik'i pe' ta'lets pa' Jesucristo.  
(Lucas 3:23-38)*

<sup>1</sup> Enewe'en liyits pe' lawa'mhitsik'i pe' ta'lets ha' Jesucristo, hikha' ta'lets pa' David'ik'i, ta'lets pa' Abraham'ik'i.\* <sup>2</sup> Pa' Abraham'ik'i qa pa' la's qa hii Isaac, pa' Isaac'ik'i qa pa' la's qa hii Jacob. Pa' Jacob'ik'i qa la'sek pa' Judá qa pe' lamatsits qa pe' lek'injats.\* <sup>3</sup> Pa' Juda'ak'i qa pa' la's qa hii Fares qa pa' lek'inij Zara, qa pe' lenene qa hii Tamar. Pa' Fares'ik'i qa pa' la's qa hii Esrom. Pa' Esrom'ik'i qa pa' la's qa hii Aram.\* <sup>4</sup> Pa' Aram'ik'i qa pa' la's qa hii Aminadab. Pa' Aminadab'ik'i qa pa' la's qa hii Naasón. Pa' Naason'ik'i qa pa' la's qa hii Salmón.\* <sup>5</sup> Pa' Salmón'ik'i qa pa' la's qa hii Booz qa pe' lenene'ek'i qa hii Rahab. Pa' Booz'ik'i qa pa' la's qa hii Obed qa pe' lenene'ek'i qa hii Rut. Pa' Obed'ik'i qa pa' la's qa hii Isai.\* <sup>6</sup> Pa' Isai'ik'i qa pa' la's qa hii David, hikpa' qí wittata'ik'i David qa pa' la's qa hii Salomón. Pekhe' lenene'ek'i hikpe' lewhe'yetax pa'aaj pakha' hii Urias.\* <sup>7</sup> Pa' Salomon'ik'i qa pa' la's qa hii Roboam. Pa' Roboam'ik'i qa pa' la's qa hii Abías. Pa' Abias'ik'i qa pa' la's qa hii Asa.\* <sup>8</sup> Pa' Asa'ak'i qa pa' la's qa hii Josafat. Pa' Josafat'ik'i qa pa' la's qa hii Joram. Pa' Joram'ik'i qa pa' la's qa hii Uzías.\* <sup>9</sup> Pa' Uzias'ik'i qa pa' la's qa hii Jotam. Pa' Jotam'ik'i qa pa' la's qa hii Acaz. Pa' Acaz'ik'i qa pa' la's qa hii Ezequías.\* <sup>10</sup> Pa' Ezequias'ik'i qa pa' la's qa hii Manasés. Pa' Manasés'ik'i qa pa' la's qa hii Amón. Pa' Amon'ik'i qa pa' la's hii Josías.\* <sup>11</sup> Pa' Josías'ik'i qa pa' la's qa hii Jeconías, qa pe' lamatsits qa pe' lek'injats. Hik pakha'aj pa' la'hat'sij pe' Israel qa t'ophelitiju' qa wetka'xii pa'aaj pa' witset Babilonia.\* <sup>12</sup> In mexe i'ni'kii pa'aaj pa' Babilonia pa' Jeconias'ik'i qa nekfik'i pa' la's qa hii Salatiel. Pa' Salatiel'ik'i qa pa' la's qa hii Zorobabel.\* <sup>13</sup> Pa' Zorobabel'ik'i qa pa' la's qa hii Abiud. Pa' Abiud'ik'i qa pa' la's qa hii Eliaquim. Pa' Eliaquim'ik'i qa pa' la's qa hii Azor.\* <sup>14</sup> Pa' Azor'ik'i qa pa' la's qa hii Sadoc. Pa' Sadoc'ik'i qa pa' la's qa hii Aquim. Pa' Aquim'ik'i qa pa' la's qa hii Eliud.\* <sup>15</sup> Pa' Eliud'ik'i qa pa' la's qa hii Eleazar. Pa' Eleazar'ik'i qa pa' la's qa hii Matán. Pa' Matan'ik'i qa pa' la's qa hii Jacob.\* <sup>16</sup> Pa' Jacob'ik'i qa la's pa' José, lewhe'yel ke' María, hikke' lenene ha' Jesús, hikha' lenqii iye Cristo.\* <sup>17</sup> Pa' Abraham'ik'i uja'x yamets pe' ta'lets catorce (14) ma' qa hats yametsji' pa' David'ik'i, qa pa' David'ik'i uja'x yametsji' iye catorce (14) iye pe' ta'lets, qa hik pa'aaj t'ophelitiju' qa wetka'xii pa'aaj pa' witset Babilonia. Qa catorce (14) iye yametsji' pekhewep iye ta'lets, ma' qa hikpe' qa ta'ljí'ju' ha' Cristo.\*

*In i'nk'a nekfik'i pa' Jesucristo.  
(Lucas 2:1-7)*

<sup>18</sup> Aka'an lunye'jkii pa'aaj in i'nk'a nekfik'i pakha'aj ha' Jesucristo. Ke' lenene hii María jutsiqetsi'l wetju'l pa'aaj qu' lewhe'yel yí'ij pa' José. In mexente' intaxijupha' pa'aaj qa yiwkajitsheninde pa' let'unha'x pa' Espíritu Santo. <sup>19</sup> Pa' José, María lewhe'yel, yatsathen. Nite' yisu'un qu' pekhel l'anye'jí'lkii pa'aaj ke' María, qa yisu'un qu' nili'lí'ij qa'nte' nenikfe'le'ets pekhewep.\* <sup>20</sup> In mexe yijamtitaxijupkii pa'aaj aka'an, qa in ima' qa itsowol'axij pa'aaj pa' ewi'l ángel ta'hii pa' Yatsat'ax'inij, qa yít'ijets pa'aaj: —José, ta'lets ka' David'ik'i, hasu'uj e'nijjwei qu' ni'ijup ne' María qu' ewhe'yel yí'ij qe' pa' la's qu' nenektaxfik'i ta'lets na' let'unha'x na' Espíritu Santo.\* <sup>21</sup> Ne' María qu' nenektaxfik'i pa' la's qa eqiyí'ij hatse' Jesús. Lii aka'an qe qa' naqsi'jij pe' lewul'ets ene' jukhew qa efuts ha'ne letset.—\* <sup>22</sup> Week aka'an in lunye'jkii qe qa' nafits aka' yít'ij pa'aaj pa' Yatsat'ax'inij in i'nijji' pa' ewi'l profeta qa yít'ij: \*<sup>23</sup> —Pekhe' mexe ham yawitiyje' q'a niwkajitshen, q'a nana'l pa' la's qa' leqiyí'ij Emanuel.— (Is 7:14) Qa aka'an qa ikjí' —Dios in initji'ju'.— (Is 8:10)<sup>24</sup> Ma' qa in nomphá'm pa' José qa

---

\* **1:1** Rt 4:18-22; 2S 7:12-16; 1Cr 2:1-15; Mr 12:26; Lc 1:32,69; 3:4; Hch 1:20; Fil 4:3; Ap 3:5; Sal 89:3; Is 9:6; Gn 22:18; Mt 9:7; Ro 1:3; Ga 3:16      \* **1:2** Gn 29:35; Sal 14:7; 105:9; Mt 8:11; 22:32; Stg 2:21      \* **1:3** Gn 38:29-30; 46:12; Lc 3:33      \* **1:5** Rt 1:4; 2:1; Lc 3:32      \* **1:6** 1S 16:1; 17:12; 2S 11:27; 12:24      \* **1:7** 1R 11:43; 14:31; 15:8,24; 22:50; 2R 14:21      \* **1:9** 2R 15:5,38; 16:20; 20:21; 21:18,24      \* **1:11** 2R 24:6,14; Is 5:13; Jer 27:20; Ez 1:1; Mt 1:17      \* **1:12** Gn 10:10; 1Cr 3:17; Lc 3:27,30      \* **1:16** Mt 27:17,22; Lc 2:11; Jn 1:45; 4:25      \* **1:17** 2R 24:14; Jer 27:20; Dn 9:25-26; Mr 8:29; Hch 2:31,36,38 \* **1:19** Mt 13:17; Mr 10:12; Lc 2:36; 1Co 14:35; 2Co 11:2; Ga 4:27; Dt 22:20-24; 24:1-4; Mt 2:7; Lc 16:18; Jn 8:4-5      \* **1:20** 2Cr 1:1; Mt 13:49; 27:19; Jn 6:20; Ro 1:3      \* **1:21** Lc 1:31; 2:21; Jn 1:29; 10:25; 1Jn 2:12; Lc 2:11; Hch 4:12; 5:31; 13:23,38-39 \* **1:22** Is 7:14; Mt 20:5-6; 21:1-4; Lc 24:44; Ro 1:2-4

tek'eenik'iha pa' yit'ijets pa' Yatsat'ax'inij ḥaqá ángel qa i'nijup pa'aj ke' María.\* 25 Qa nite'le ewi'l i'wi'h' nite' t'eku'mets iye, pekhe'en qa nekflik'i pa' ḥa's, qa pa' José qa ḥeqiyij Jesús.\*

## 2

*Pe' jukhew ta'līi pa' nelu'uju'l.*

<sup>1</sup> In hats neki'fik'i pa'aj ha' JesúS ha' witset'ii Belén, hikha' witset yatsat'axij ha' sehe' Judea, hik pakha'aj mexe tenek'enhei pa' Herodes. Qa namets pa'aj ha' witset Jerusalén pe' jukhew ta'līi pa' nelu'uju'l. Pekhewe'en nikfe'lets qa yejelijupkiiha iye ne' footeckii,\* <sup>2</sup> qa inaqfaakanikii pa'aj: —<sup>3</sup>Pa'n i'nī' pa' ḥatata ene' judío pa' hane'ej nekflik'i? Qe hi'weni'līi ke' ḥoqo footeck'i in nekpha'm na' nelu'uju'l qa heneki'hī qu' nek'iyini'hī pakha'an. —<sup>4</sup> Pa' wittata Herodes in yepi'ye' ek'i aka'an ma' qa qí in yitawje'meten pa'aj qa week iye pe' tetseti'yí' ha' Jerusalén. <sup>5</sup>Ma' qa iyinii qa no'thet wetju'l pe' week tenek'enhe'iyíj pe' pa'il qá pe' i'nq'ijatshenij iye ke' Moisés le'líjei, qa nifaakanijha pa'aj, qa yit'ijets: —<sup>6</sup>Pa'n uja'xik'i juwelits in hí'weni'līi pe' footeck'i? —<sup>7</sup> Ma' qa yukinii ha' Belén qa yit'ijets pa'aj: —Ma'aħii qa' anfaakaní'híkiha pa' iini'ha pa' omela's. Qu' i'weni'l qá' enfeli'l yé'm ma' qa' hakjiiyek qa' nek'iyinjiyek. —<sup>8</sup> Ekewe'en l'any'e'jets pa'aj pa' Herodes pe' jukhew ma' qa ikkii pa'aj. Qa pe' footeck'i pe' hayiits yí'wenii pa'aj na' nelu'uju'l qa yi'wen iye qa ikk'uui yojo'ok'o'i pa'aj pe' jukhew qa yamui pa' i'nī' pa' omela's. Ma' qa amani' pe' footeck'i qa' i'nipji' pe' lets'i. <sup>10</sup>Pe' jukhew in yí'wenii iye pe' footeck'i ma' qa qí in ḥe'sitsi'mkii pa'aj. <sup>11</sup>Ma' qa uyifi pe' lets'i qa yi'wen pa'aj pa' omela's qa pe' ḥenene María. Ma' qa wonokok'enijupjú'kii qa iyinii pa' omela's. Qa sujle qa nit'oske' pe' ḥeqetí'najkii qa tisij pe' oro qa na'aj tene'lu' ewjisii incienso qa' pakhap ewjisii qa hí mirra. <sup>12</sup>Ma' qa in ima'ju' pa'aj pe' jukhew qa itsowol'etsij pa' Intata qa yit'ijets pa'aj: —Hasu'uj mapililih iye ha' Herodes na' i'nī'. Tuitseika' ma'alji' qu' mapililih iye na' etset'íl. —Qa ikkii pa'aj qa wapilii pa' ḥetset ikkik'i pakhap wit'ikheyi'. —

*Pa' José qa pe' María ilatijetsfik'i pa' sehe' Egípto pa' omela's.*

<sup>13</sup> In ikkii pa'aj pe' jukhew qa neketsju' pa'aj pa' ewi'l ḥaqá ángel pa' Yatsat'ax'inij itsowol'axij pa' José qa yit'ijets pa'aj: —Eniiphá'm. Ku'mi' na' omela's qa ne' ḥenene iye qa' ilati'letsfik'i na' Egípto ḥeq sehe' qa' hikna' qu' ni'eku'nili' teek jutsitax qu' hit'ilij ewets iye qa' etpili'ets. Qe niwoyo'oikii na' Herodes qu' nilan ha'ne omela's. —<sup>14</sup> Ma' qa niipha'm pa' José qa yek'a x pa'aj pa' omela's qa ke' ḥenene iye naja'xij pa'aj. Ma' qa ikkii qa yamii pa' Egípto. <sup>15</sup>Qa hik pakha' qa i'nī' iphu'ui in wa'm pa' Herodes'ik'i. Hik aka' hunye'j qe qa' nasinik'i pa' l'any'e' pa'aj pa' Yatsat'ax'inij in i'nijii' pa'aj pa' ewi'l profeta qa yit'ij: —*Na' Egípto ḥeq sehe' hikna' intaxi' in hayáyii na'ya's.* —

(Os 11:1)\*

*Pa' Herodes qa inoqwoninii pe' omehets qu' nanlanju'.*

<sup>16</sup> Ma' qa in nikfe'lets pa' Herodes in yaqankii pe' jukhew qa qí in nayu'kii. Qa inoqwoninii pe' week omehets qu' nanlanju' week pe' wetsjuk ḥeqe'ninqapits yamijiiju' na'aj i'nk'a nekflik'i. Qa' nanlanju' pe' week omehets pa' Belén qa pe' ipfluetskii iye witsetits pakha' hats yumti qu' ḥuk'eye' pa' omela's. Qe yijamti'ik'i pa' iplu'uk'i pa' yit'ijju' pe' jukhew in i'nk'a yi'wenii pe' footeck'i. <sup>17</sup> Ma' qa yasiinik'iha iye pa'aj pa' tooxik'i nifel pa' ewi'l profeta'ik'i híi Jeremías in yit'ij: <sup>18</sup>—*Tepiikaxtii pe' qí in ip efu Ramá ḥeteke'i. Ip qa qí in yejtsi'le'kii pe' Raquel yayintaxik'i pe' telitsik'i. Nite' teke' qu' namehet pe'ye', qe hats naxju' pe' telitsik'i.* — (Jer 31:15)\* <sup>19</sup> Ma' qa in hats wa'm pa'aj pa' Herodes'ik'i, qa pa' Yatsat'ax'inij ḥaqá ángel qa te'nilit'etsju' iye pa' José in mexe amaneyi' pa'aj pa' Egípto. Lots'owol'axle iye qa yit'ijets pa'aj: \* <sup>20</sup>—Eniiphá'm qa' ku'mi' na' omela's qa ne' ḥenene iye qa' mapililetsji' iye na' Israel ḥeq sehe' qe hats naxju' ke' neqek'uyu'taxij na' omela's. —<sup>21</sup> Ma' qa niipha'm pa'aj qa t'eku'mi' pa' omela's qa ke' ḥenene iye qa wapilii iye na' Israel ḥeq sehe'. <sup>22</sup> Ma' qa pa' José qa nijiwei qu' amani'i' pa' Judea ḥeq sehe' in i'ye'ej pa' Arquelao, Herodes'ik'i ḥa's in yaya'xi' in

\* 1:24 Mt 1:6; 13:49; Lc 1:1; 19:32; Jud 5 \* 1:25 Gn 4:1,17; Ex 13:2; Jue 11:39; 1S 1:19; Lc 2:7,21 \* 2:1 Gn 25:6;  
 1R 4:30; Lc 1:5; 2:4-7 \* 2:2 Jer 23:5; 30:9; Zac 9:9; Mt 27:11; Lc 19:38; Jn 1:49; Nm 24:17; Ap 22:16 \* 2:4 Mt 16:21;  
 20:18; 21:15; 27:41; Lc 9:22 \* 2:6 2S 5:2; Jn 7:42; 21:16 \* 2:7 Mr 5:6; Lc 1:7; Hch 13:6; Ap 1:16 \* 2:11 Sal 72:10;  
 Is 60:6; Mt 1:18; 12:46; Mr 5:6 \* 2:13 Mt 1:20; 13:49; Mr 11:18; Stg 4:7 \* 2:15 Ex 4:22; Nm 24:8 \* 2:16 Is 59:7;  
 Mr 10:34; Hch 13:6; 25:3; Ap 12:4 \* 2:18 Gn 35:19; Jue 4:5; Hch 8:2; 2Co 7:7 \* 2:19 Mt 1:20; 13:49; Lc 1:11; Jud 5

tenek'enhe'yi' ha' Judea. Qa itsowol'axij iye pa' Intata qa nite' amaneyi' ha' Judea. Ma' qa ikkii iye qa yamii ha' sehe' Galilea.\*<sup>23</sup> In yamets pa'aj ha' Galilea ma' qa i'n'i'kii ha' witset hii Nazaret. Ma' qa hats yasiinik'ha pa' l'anye'j iye pa'aj tooxik'i pa' ewi'l profeta yika'ajji' pa'aj ke' Intata le'ljei: —Pakha'an qa' lenqiyi'j hatse' Nazaret leile'.—\*

### 3

*Juan Bautista qa i'nq'ijatsheni' pa' ham i'n'i'.*

(Marcos 1:1-8; Lucas 3:1-9,15-17; Juan 1:19-28)

1 Qa hik pakha'aj pe' nelutsji' qa hats yamets lahats'ij ka' Juan Bautista in we'nethinkii qa te'wenheti'yi' in i'nq'ijatsheni' ha' ham i'n'i' hakha' sehe' Judea, qa yit'ij: \*<sup>2</sup> —Illi'llij pe' ul'ets in laqsiiljikii qe pa' tenek'enheiji' pa' Dios hats met ma' qa' hats na'nju'. —\*<sup>3</sup> Ha'ne Juan hik ha'ne pa' toxik'i nifel pa'aj pa' profeta'ik'i Isaias in yit'ij: —Tepiikaxtii pa' l'a'x pa' taya'yikii pa' ham i'n'i' in yit'ij: "Aqsij'i'lik'i pa'qu' tikheyeye' pa' Yatsat'ax'inij, qa' natsathen iye hasu'uj q'if'imme' pe'qu' l'ikhejeye!". — (Is 40:3)\*<sup>4</sup> Pe' leqhinatei pa' Juan taqsiikkityijkii ne'ej ats'etets l'ewkujits qa pa' leqelutsax qa inqa'met l'aj qa pe' laqats qa efenheyik'i qa na'a'jene'ji' witaq. <sup>5</sup> Olots pe' nekii nexpikeyu'uj pa' Juan uja'x pe' ta'lii ha' Jerusalén qa pe' week pe' witsetis lelits Judea leilets qa pe' ta'lyiek pe' metitsi'm pa'qi haqqi' Jordán.\*<sup>6</sup> Pe' tefeljiji'm pe' lewul'ets, ma' qa' ka' Juan qa nimpuujinji'ijji'ju' ha' haqqi' Jordán. <sup>7</sup> Qa in yi'wen pa' Juan in olots pe' fariseol qa pe' saduceol iye in nektaxii qu' nenimpuujinju' iye qa yit'ijets pa'aj: —Hik ejunyejeyi'l q'oig'oyits lelits. ¿Lekpa' nifeli'l e'm qu' leke'ye' qu' ilati'lik'ui hatse' pa'qi iftsax lawak pa' Dios?\*<sup>8</sup> Manaqsiijil'ju'ha yijat'ij pa'qu' ejunyejeyi'l qu' yijaa'ija qu' menink'aihitihats'inha qa'ne'twenhetii.\*<sup>9</sup> Hasu'uj umti'il qu' nelithinihik'ui hatse' pa'qi lawak hatse' pa' Intata qu' it'ilij: "Yekheweli'l hata'li'lets pa' Abraham'ik'i". Qe yijaa'ija qu' hit'ilij ewets pa' Dios in leke'qu' naqsiikkii ene' utel qu' lelitsi'ij pa' Abraham'ik'i.\*<sup>10</sup> Qa pe' witfejinetki' qa hats we'nenijupju' pa' lefites pe' najkakui. Qa hik ta'lijupi', week pe'qu' najkak'e qu' nite' le'sitse' pe'qu' leye' qa' newetfekinifi qa' netwumhitiiji'ju' pa' fe't.\*<sup>11</sup> Yakh'a yijaa'ija in k'empuujinji'li'ha'ne iweli'le qa ikji' qu' hats ill'ilij pe' ul'ets in laqsiiljikii, qa hakha'le teke'lenju' qu' nanam hatse' qa' nempuujinji'li' pa' Espíritu Santo qa pa' fe't iye. Hakha'an les t'un. Tanyipji'. Yakh'a nite' ye'weju'ij qu' henit'ijji' pe' l'otshilaxtii.\*<sup>12</sup> Hats t'eku'mi'kii pe' leqe tseyem qa' niwu'mpha'mkii qu' naqsi'ji' pe' trigo hats'inha pa' t'unik'i qa' niwu'mkii pe' l'ajits. Qa pe' loi qa' naqsi'j qu' nenifi pe' lextsi'ij, qa pekhewe'le l'ajits qa' niwu'mnji'ju'kii pa' fe't nite' yom.—\*

*Pa' Juan qa yimpuujin pa' Jesús.*

(Marcos 1:9-11; Lucas 3:21-22)

13 Ha' Jesúsa ta'lii pa'aj ha' Galilea qa nametsju' ha' haqqi' Jordán, hikha' i'n'i' pa'aj pa' Juan qa nimpuujin iye.\*<sup>14</sup> In i'nk'pa'aj, pa' Juan nite' yisu'untax qu' nimpuujin ha' Jesúsa qa yittaxijets: —Yakh'a tax yijat'ij qu' etsimpuujin. ¿Qa inhats'ek in lanamyii qu' k'empulijin?—<sup>15</sup> Qa yit'ij pa'aj ha' Jesúsa: —Inye'jhu' qu' etsimpuujin qe les le'wis qu' jintaqsiikkii week pa'qu' nisu'un na' Dios. —Ma' qa tek'eniju'l pa'aj pa' Juan. <sup>16</sup> In yili'ij in yimpuujin qa ikik'uiph'a'm pa'aj ha' iweli', qa hik pa'aj qa qhofii na' wa'sji' qa yi'wen pa' Intata leqe Espíritu hik lunye'jtax ofo' in te'nilit'etsju' qa i'nipji' pa'aj ha' Jesúsa.\*<sup>17</sup> Ma' qa yepi'ye'pa' ewi'l wit'ax nokesiipa'h'm na' wa's qa yit'ij pa'aj: —Hane'en hik ha'ne yaa'sija qí in hisu'un qí in ts'i'sinheti'mkii.—\*

### 4

*Pa' inwo'met qa' yijaajin tax pa' Jesús.*

(Marcos 1:12-13; Lucas 4:1-13)

1 Qa aje'el pa' Espíritu Santo qa yeka'xii ha' Jesúsa pa' ham i'n'i' qu' nijaajin pa' inwo'met.\*<sup>2</sup> Ham tuje' pa'aj yamijets cuarenta (40) neluts qa cuarenta (40) naja'i iye. Ma' qa i'nk'ale

\*<sup>2</sup>:22 Mt 17:22; Lc 1:5; Hch 27:29; Col 3:21; He 8:5 \*<sup>2</sup>:23 Mr 1:24; Lc 1:26; Jn 1:45-46 \*<sup>3</sup>:1 Jn 1:6-8; Jos 15:61; Jue 1:16; 3:1-12; Lc 3:2-17 \*<sup>3</sup>:2 Dn 2:44; Mt 4:17; 6:10; 10:7; Mr 1:15; Lc 10:9; 11:20; 21:31 \*<sup>3</sup>:3 Lc 1:17,76; Jn 1:23 \*<sup>3</sup>:5 Mt 23:37; Mr 1:5; Lc 3:3; Jn 15:22; Hch 19:18 \*<sup>3</sup>:7 Mt 12:34; 16:1; 22:23; 23:15; 23:33; Hch 4:1; 5:17; 23:6; Ro 5:9; 1Ts 1:10 \*<sup>3</sup>:8 Mt 3:10; 12:33; 13:8,26; 21:19,34,41,43; Mr 11:14 \*<sup>3</sup>:9 Lc 3:8; Jn 8:33,39; Hch 13:26; Ro 4:1 \*<sup>3</sup>:10 Mt 7:19; Lc 13:7,9; Jn 15:2,6 \*<sup>3</sup>:11 Mr 1:4,8; Jn 1:26; Hch 1:5; Is 4:4; Jn 1:33; Hch 2:3-4; 11:16; Tit 3:5 \*<sup>3</sup>:12 Is 30:24; Mt 13:30; Mr 9:43,48; Lc 3:17 \*<sup>3</sup>:13 Jn 1:31-34 \*<sup>3</sup>:16 Mt 24:35; Lc 12:33; Hch 17:24; Ef 6:9; Ap 21:10; Is 11:2; Jn 1:32; Hch 7:56; 2P 1:17 \*<sup>3</sup>:17 Sal 2:7; Is 42:1; Lc 9:35; Jn 12:28 \*<sup>4</sup>:1 Jos 15:61; Jue 1:16; Jn 1:6-7; Stg 1:14

yoksi'wen in iyipkun pa'aj.\*<sup>3</sup> Pa' inwo'met qa nekets pa'aj qu' nijaajin, qa yit'ijets pa'aj: — Qu' yijaayi'ija qu' o' Dios la'se' qa' it'ijets ene' utel qu' pani'ij.—\*<sup>4</sup> Qa yeku'l pa'aj ha' Jesú: —Ke' we'nika'ajji' yit'ij: "Nite' ewi'He pa'qu' pane qu' niñin pa'qu' jukhewe', qe ke' week le'ljei na' Dios yiñin iye pa'qu' jukhewe'."— (Dt 8:3)<sup>5</sup> Ma' qa pa' inwo'met qa yeka'xii pa'aj na' witset Jerusalén. Qa yeka'xiipha'm pa'aj lesinje'eipha'm ne' qi witlijtsitjii, qa yit'ijets pa'aj: \*<sup>6</sup> Qu' yijaayi'ija qu' o' Dios la'se', ilit'iiju' qe ke' we'nika'ajji' yit'ij iye: "Qa' nenukinju'ne'laqaa angelits qa' nejet ewets. Qa pe' tokoyei qa' net'eku'm e' hats'inha qa'nte' neqfe'metene' ne' utel ne' ef'yei."—(Sal 91:11,12)\*<sup>7</sup> Qa yeku'l iye pa'aj ha' Jesú qa' yit'ij: —Yit'ij iye ke' Dios le'ljei: "Hasu'u'j ijaajin pa' Yatsat'ax'inij eqe Dios."— (Dt 6:16)\*<sup>8</sup> Qa ewi'hij iye pa'aj pa' inwo'met qa yeka'xii iye pe' ewi'l qipha'm utek ma' qa yethinij pe' week witsetits in week yiwx'axin pe' lewewkekits.<sup>9</sup> Qa yit'ijets: —Week qu' k'elisij enewe'en qu' monokok'enyifi qa' iyinyii.—<sup>10</sup> Ma' qa ha' Jesú qa yit'ij pa'aj: —Yape ilun inwo'met. Qe ke' we'nika'ajji' Dios le'ljei yit'ij: "Iyinii pa' Yatsat'ax'inij eqe Dios. Ewi'He qu' aqsiijkii pa'qu' nit'ij."— (Dt 10:20)\*<sup>11</sup> Ma' qa pa' inwo'met qa ikik'ui pa'aj ha' Jesú. Qa namets pe' angelits qa t'ifti'ts'ets pa'aj.\*

*Jesús qa i'nq'ijatsheni' pa'sehe' Galilea.*

(Marcos 1:14-15; Lucas 4:14-15)

<sup>12</sup> In i'ye'ej pa'aj ha' Jesú in i'nifi pe' witq'ophelitjii pa' Juan, qa ik pa'aj qa yamii ha' sehe' Galilea.\*<sup>13</sup> Qa nite'le amani' ha' witset Nazaret qa ikii qu' na'nii ha' witset Capernaum meti'm ha' lotkoyek ke' kah' te'weyyi hekhewe' sehel Zabulón qa Neftali.\*<sup>14</sup> Aka'an in lunye'kjii qe qa' nasiinik'ihpa' pa'anyej pa'aj pa' profeta'ik'i Isaías in yit'ij: <sup>15</sup>—Sehe'Zabulón qa sehe' Neftali, ikji'teje'm na' wit'ikheyi'j yamiñii'na' qi' iwlē' netu'uju't te'weyyi'mii na' haqqi' Jordán. Sehe' Galilea i'nii ne' olots nite' Judiol.\*<sup>16</sup> Ne' tetseti'yii' intaxji'teje'm na' qi nookii hane'ej qa yi'wen na' qi na'lki. Qa nekhewe' intaxji'teje'm na' teq'eneleya'x na' witwamhi' qa naliti'pjii' pa'qi na'lki.— (Is 9:1,2)<sup>17</sup> Qa hik pa'aj i'nk'ale we'nq'ijatshen ha' Jesú qa yit'ij pa'aj: —Ili'ilij pe' ul'ets in laqsi'ji'ljkii qe na' tenek'enheiji' na' Dios hats met ma' qa' hats na'nju'.—\*

*Jesús qa taya'yets pe' ikwetju'l (4) eq'hemkinhets.*

(Marcos 1:16-20; Lucas 5:1-11)

<sup>18</sup> Ha' Jesú qa ikik'iju' pa'aj ha' lotkoyek ke' kah' Galilea qa yi'wen pa'aj he' wetsjuk witjefeye'k. Ewi'l ha' lii Simón, qa lii iye Pedro qa hakhap iye qa lii Andrés. Enewe'en mexe teq'ehemkijju' pa'aj qe hik aka' H'ithayikit ek.\*<sup>19</sup> Ma' qa ha' Jesú qa yit'ijets pa'aj: —Atsjayani'l, qa k'elisij qu' mowo'o'lii ene' jukhew qu' hik lunye'je in teq'ehemkiyilju'.—<sup>20</sup> Qa aje'el nejet pa'aj pe' teq'ehemkil qa yijayan pa'aj. <sup>21</sup> Qa pa' ha'niji'in qa yi'wen iye pa'aj hekhewep' iye lelits ha' Zebedeo liyits, Jacobo (Santiago) qa ha' Juan. I'nji' pa'aj pe' lenhitjii tokoyei lasi' weeki'l ha' latata, yitil' pa'aj pe' teq'ehemkil. Ha' Jesú qa taya'yijji' iye pa'aj. <sup>22</sup> Hekhewe'en qa aje'el yiwejini' pa'aj pe' lenhitjii tokoyei lasi' qa yiwejini' iye ha' latata, ma' qa yijayan iye pa'aj.

*Jesús qa yijatshen pe' olots jukhew.*

(Lucas 6:17-19)

<sup>23</sup> Ha' Jesú qa week yijalki'sik'i pa'aj ha' Galilea. Week pe' witlijtsitjiyits yamji'jets qa yijatshenij'iij qa nifeli'ij iye eke' le'sits wi'tlijei t'ejuyets pa' tenek'enheiji' pa' Dios, qa niñinju'kii iye pe' pekhel lunyejeikii pe' laja'metets qa pe' pekhel yaats'e'eju'kii.\*<sup>24</sup> Ma' qa pa' lenhi'e't pa'aj ha' Jesú qa weekij pa'aj ha' sehe' Siria, qa neka'xii week pe' pekhel laatshenye'jeikii. Uja'x pe' qi wanqaats'eju', qa pe' i'nji' pe' inwo'metets, qa pe' akathenhets, qa pe' onqokits iye, qa week yaqsi'ju' niñinju' ha' Jesú. <sup>25</sup> Olootsija pa'aj pe' yijayan ha' Jesú pe' ta'lii ha' sehe' Galilea qa pe' ta'lii he' witsetits Decápolis qa na' Jerusalén qa pe' ta'lii iye ha' sehe' Judea qa pe' nelu'uju't te'weyyi na' lajaika' ai na' haqqi' Jordán.\*

## 5

*Jesús qa i'nq'ijatsheni' pe' utek ipji'.*

---

\* **4:2** Ex 34:28; 1R 19:8; Jn 9:4      \* **4:3** Mr 3:11; 5:7; Lc 1:35; 4:41; Jn 1:34,49; Hch 9:20      \* **4:5** Neh 11:1,18; Dn 9:24;  
Mt 27:53      \* **4:6** Gn 16:7; Mt 13:49; Lc 1:11; Hch 5:19; Ap 14:6; 1P 2:8      \* **4:7** 1S 7:3; 1Cr 21:1      \* **4:10** Dt 6:13; 1Cr  
21:1      \* **4:11** Mt 26:53; Lc 22:43; He 1:14      \* **4:12** Mt 14:3; Lc 3:20; Jn 3:24; 1:43; 2:11      \* **4:13** Mr 1:21; 2:1; Lc 4:23;  
Jn 2:12; 4:46      \* **4:15** Is 42:7; Lc 2:32      \* **4:17** Mt 3:2; 5:3,10,19-20; 7:21; 8:11; Mr 1:14      \* **4:18** Jn 1:40-42; Mt 15:29;  
Mr 7:31; Jn 6:1      \* **4:23** Mr 1:35-39; Lc 4:42-44; Mt 13:54; 24:14; Hch 10:38      \* **4:24** Lc 2:2; Hch 15:23; Ga 1:21; Mt 8:16;  
9:32; Mr 5:15; Jn 10:21      \* **4:25** Mr 3:7; 5:20; Lc 6:17

<sup>1</sup> In yi'wen pa'aj ha' Jesúś in olots pe' jukhew qa efuts iye, qa ikik'ipha'm ke' utek qa hikha' qa i'niju'. Pe' yijatshen qa nekets pa'aj.\* <sup>2</sup> Ma' qa i'nq'ijatshen qa yit'ij pa'aj in iyet.\* <sup>3</sup> —Le'sitsi'mkii pe'qu' nit'ij ɬetets qu' ham ne'weju'li'ij qu' hamitsi'im na' Intata, qe na' tenek'enheiji' na' Dios hats i'nji'teje'm.\* <sup>4</sup> Le'sitsi'mkii pe'qu' nikametetskii qa na' Dios qa' ne'nq'eletij qa' ni'sinheti'mkii iye.\* <sup>5</sup> Le'sitsi'mkii pe'qu' netf'iljetsin nite' watpatunen iye qe ɬekhewel tisij hatse' na' sehe' na' Intata.\* <sup>6</sup> Le'sitsi'mkii pekhewe' qu' nisu'unija qu' naqsiijkii pa' yatsathen qa na' Dios qa' ni'fenij.\* <sup>7</sup> Le'sitsi'mkii pe'qu' ne'nq'eletij pekhewepe' iye qa na' Intata qa' nenq'eletijjiek.\* <sup>8</sup> Le'sitsi'mkii pe'qu' hats hamitse'ji' pe' latawjets pe' ɬewul'ets qe hats tetlijiju', qa' ni'wen hatse' na' Intata.\* <sup>9</sup> Le'sitsi'mkii pe'qu' ni'sinhet wetju'l pe'qu' na'nayu' wetju'l qa' netitijiti'yijets qu' ɬelitse' na' Dios.\* <sup>10</sup> Le'sitsi'mkii pe'qu' natawitjaxtii qe ta'lets in yatsathen qa tek'eenetsha' na' Intata, qe ɬekhewel i'nji'teje'm nakha' tenek'enheiji' na' Dios.\* <sup>11</sup> Le'sitsi'il e'mkii qu' nit'ili'j ewets ul'axe' qa wekwek wi'tliei ul'etsik'i qa nawitji'il iye qa wotk'onil'ejkii yit'ijets qu' ul'axe' pa'qu' aqsiiljikii, qe ta'lijupi' in ɬek'enij'il yiwetsha. <sup>12</sup> E'le'sitsi'il'mkiha qa' le'sitsi'imkiha iye pe' atawjetsi'il qe na'l hatse' pa' qe li'wis enisit'il qu' amtaxi'il'i na' wa's. Qe hik hunyeyeji iye ke' yojo profeta'ik'i in tawitjaxtii.—\*

### *Wittlepinek qa fetitjii.*

(Marcos 9:50; Lucas 14:34-35)

<sup>13</sup> —Ekheweli'l hik ejunyejeyi'l wittlepinek ha'ne sehe' ipji'. Pa' wittlepinek qu'nte' ek'eme'ye'ji' ɬpa'n lunye'j qu' ɬeke'ye' iye qu' ek'eme'ye'ji' iye? Ham ɬeke'ye'. Qa' netwumhiitiile' qa' not'otsipji'kii ene' jukhew. <sup>14</sup> Ekheweli'l hik ejunyejeyi'l fetitjii nalitipji' ha'ne sehe' ipji'. Pa'qu' ewi'he witset'e i'nipji' ɬesinje' pe'qu' qiye'pha'm utek qa nite' ɬeke' qu' nanat'inkii.\* <sup>15</sup> Ham pa'qu' ɬeqfenye'ji'ij qu' nene'li'j i'fetitjiiye' qa' niyinji'ju' pe'qu' ti'najki'ye'. Les ɬeke' yijat'ij qe we'nenpha'm hats'inha qa week nalitipji' ne'ej i'n'i'letsi'.\* <sup>16</sup> Qa ekheweli'l aqsiiljikii hik ejunyejeyi'il ne'ej fetitjii qe nalitipji' qa' nana'lkkii qa' ni'wen ene' jukhew pa' ɬaqsiljikii in le'wis qa' nit'ijets: "Maa hayits qa le'wisija pa' Łatata Dios i'n'i' na' wa's."—\*

*Jesús qa i'nq'ijatshenij ke' Moisés ɬe'ljiei.*

<sup>17</sup> —Hasu'uj umti'il qu' natsamijetsju' qu' hiwu'm ke' ɬe'ljiei na' Tata yika' ka' Moises'ik'i qa kekhewep iye yika' ke' profeta'ik'i. Nite' tsamijetsju' qu' hiwu'm, qe tsamijetsju' yijat'ij qe qa' naftis pa' yit'ij ekewe'en.\* <sup>18</sup> Qe yijaa'iha aka' qu' hit'ili'j ewets in mexe na'l na' wa's qa ha'ne sehe' qa nite' ɬeke' qu' ɬammise' pa'qu' ham'e ekewe'en. Nite' ewiile' pe'qu' witq'ikati'ye' qu' nawa'mik'i, iplu'u'i qu' week naftis ekewe'en.\* <sup>19</sup> Qa hik ta'lijupi' pakha' qu'nte' niusu'ne' pa'qu' ewi'le' yemjeetax pakha' les in nite' qitax ekewe' wenit'ij qu' jintaqsiijkii qa t'otsipji'kii, ma' qa hik aka' yijatshenij iye pekhewep, pakha'an qa' netitijiti'yijets hatse' qu' les nite' qiye' qu' namtaxii na' tenek'enheiji' na' Intata na' wa'sjii'. Qa pakha'le' qe netk'enik'i qa yijatshenij iye pekhewep, ma' qa pakha'an qa' netitijiti'yijets hatse' qu' les qiye' qu' namtaxii na' tenek'enheiji' na' Intata wa'sjii'. <sup>20</sup> Qa hik ta'lijupi' qu' hit'ili'j ewets in nite' ɬeke' qu' uyij'il teje'm na' tenek'enheiji' na' Intata qu' nite' les ani'ihipji' qu' atsatheni'l ne' i'nq'ijatshenij ke' Moisés ɬe'ljiei qa ne' fariseol iye.—

### *Ne'ej ul'ets wetju'l.*

(Lucas 12:57-59)

<sup>21</sup> —Ekheweli'l hats l'impi'ye'elij ke' aqa'jteyi'lik'i in yit'ijets: "Hasu'uj eqek'ui, (Ex 20:13) qe pa'qu' netqek'ui qa' newetka'xetsji' pekhewe' qu' nejetik'ui pa'qu' hunye'je'kii (tribunal) ma' qa' natfaakanhetiikii."\* <sup>22</sup> Qa Yakha'le' qa' hit'ijek, pakha'qu' na'nayu'um pa'qu' ɬejefeye' qa hats iftsaxets qu' newetka'xetsji' pekhewe' qu' nejetik'ui pa'qu' hunye'je'kii (tribunal) ma' qa' natfaakanhetiikii. Qa pa'qu' nit'ijets pa'qu' ɬejefeye': "Ham e'wejuli'ij" qa hats iftsaxets qu' newetka'xetsji' pekhewe' qu' les qitse'ji' qu' nejetik'ui pa'qu' hunye'je'kii (tribunal superior) ma' qa' natfaakanhetiikii. Qa pa'qu' nit'ijets ɬejefeye', "luitsek na' qhuf" ma' qa hats iftsaxets qu' namii pa' fe't qi iftsax.\* <sup>23</sup> Qa hik ta'lijupi' qu' enqistineyutaxij pe'ye' na' Intata in hats

\* **5:1** Mr 3:13; Lc 9:28; Jn 6:3,15 \* **5:2** Hch 8:35; 10:34; 18:14 \* **5:3** Is 57:15; 66:2; Mt 19:14; 25:34; Mr 10:14; Lc 6:20 \* **5:4** Is 61:2; Mt 11:29; 21:5; Jn 16:20; Ap 7:17 \* **5:5** Sal 37:11; Ro 4:13; Ap 21:7 \* **5:6** Is 55:1-2; Jn 4:14; 6:48; 7:37 \* **5:7** Pr 11:17; Mt 18:33; Lc 6:36; 2Ti 1:16 \* **5:8** Sal 24:4; He 12:14; 1Jn 3:2; Ap 22:4 \* **5:9** Mt 5:45; Lc 6:35; Ro 8:14; Stg 3:18; 1Jn 3:1 \* **5:10** Mt 19:14; 25:34; Mr 10:14; Lc 6:20; 22:29 \* **5:12** Mt 2:23; 2Ti 3:12; Mt 23:37; Hch 7:52; 1Ts 2:15 \* **5:14** Pr 4:18; Jn 8:12; Fil 2:15 \* **5:15** Jn 5:35; Ap 21:23; Mr 4:21; Lc 8:16; 11:33 \* **5:16** Mt 9:8; Jn 15:8; 1P 2:12 \* **5:17** Mt 7:12; Ro 3:31; 10:4; 13:8; Ga 3:24 \* **5:18** Mt 11:11; 24:35; Lc 16:17; Stg 2:10 \* **5:21** Dt 5:17; Mt 19:18; 23:31,35; Mr 10:19; Lc 18:20; Ro 13:9; Stg 2:11 \* **5:22** Mt 18:9; Mr 9:43; Stg 3:6; 1Jn 3:15

lami pa' ts'eewe'epji' t'ejuyets qu' lisij ma' qa' lemme' atawej' in mexe ul'etsi'l wetju'l pa'qu' ejefeye' qa' hasu'uj his eku'nij pa' lenqistineyutaxij na' Intata.<sup>24</sup> Ma' qa hik pakha'le enejet eku'nij, qa' ma'aku'nii pa' ejefe. Qa qu' hats e'le'sitsi'l wetju'l iye, ma' qa hayitse' yijat'ij qu' leke'ye' qu' lisij na' Intata pa' eqisit'ij.<sup>25</sup> Qu' nuna'l pa'qu' nenenektax ei qu' nonq'ophelinetuya'tax ej qa' ijayan qa' afaakate'yil aje'el qu' mexente' ami'ilii pa'qu' juezee' ma' qa' e'le'sitsi'l wetju'l hats'inha qa'nte' ami'ilii pa' juez. Qe qu' ami'hii, qa pa' juez qa' neka'xiyek pa'qu' witq'ophelitjii leite'ye' ma' qa' nophhee'lija.\*<sup>26</sup> Yijaa'iija aka' hit'ij ewets, in nite' l'atsji'lifik'i aje'el ipulu'ui qu' week ijanin.—

*Pa'qu' qapi'i' pekhepe' efuye'.*

<sup>27</sup> —Ekheweli'f hats f'impi'y'elij in wenit'jets iye: "Hasu'u'j ejtenij qu' a'qapi'i pekhepe' efuye'qu' hats ewhe'yei. Hasu'u'j iye ejtenij qu' a'qapi'i pe'qu' hats nana'l tewhe'ye'ye." (Ex 20:14)\* <sup>28</sup> Qa yakha' qa hit'ilij ewetsek pa'qu' nejele'ju' efuye' qa yisu'untax qu' qapi'i qu' nawitji, ma' qa hats hik hunye'j qu' nawitji qa latawe'kjei' i'nji.\* <sup>29</sup> Ne' yiyyayik'i oto' qu' nata'lets in laqsijkii pa' ul'ax qa' les le'wis qu' enit'ijpham qa' iwu'm, itonii, qe les le'wis qu' ewi'le' pa'qu' hame' na' ese'n hats'inha qa'nte' week netwumhitiyeji'ju' pa' fe't qifftsax.\* <sup>30</sup> Na' yiya'yik'i okoi qu' hikna' nata'lets in laqsijkii pa' ul'ax qa' isa'xji' qa' iwu'm, itonii, qe les le'wis qu' ewi'le' pa'qu' hame' na' ese'n hats'inha qa'nte' week netwumhitiyeji'ju' pa' fe't qifftsax.—

*Na'ai wegle.*

(Mateo 19:9; Marcos 10:11-12; Lucas 16:18)

<sup>31</sup>—L'impl'iye'elij iye in wenit'ij: "Pa'qu' neweagle qa' netisij pa'qu' tanfaakanek'e t'ejuyets qu' neweale." (Dt)

24:1,3)\*<sup>32</sup> Qa yakha' qa hit'iij ewetsek pa'qu' jukhewe' qu' nilihi'ij pe'qu' lewhe'ye'ye' hamtax ta'li,jupi' nite' wo'taxiikii jukhewe' qa niwedleyu'le. Ma' qa pa' jukhew qa hats hikpa' ta'lets in yaqsijikii aka' witwu'lax pe' efu, in wo'oikii iye pakhape' jukhewe'. Qa pa'qu' lewhe'ye'y'i'ij pe'qu' iwhe'ye'ye' ma' qa hats yaqsijikii iye aka' witwu'lax (adulterio).—\*

*Na'aj jiweniwjutsigenij.*

<sup>33</sup>—Hats l'impi'ye'elij iye in wenit'iij: "Hasu'uj aqantekii qu' meniwjutsiqen, aqsijikii yijat'ij pe' hats teniwjutsiqeniji'm pa' Yatsat'ax'inij." (Dt 23:23)\* <sup>34</sup> Qa yakha' qa' hit'ilij ewetsek iye. Hasu'uj meniwjutsiqeniji'm ene' wekwek qu' meniwjutsiqenij pe'ye', hasu'uj iye meniwjutsiqeniji'm na' wa's qe hik nakha' i'n'i na' lots'oji'la'x na' Dios.\* <sup>35</sup> Hasu'uj iye ha'ne sehe' qe hik ha'ne l'otshi'la'x. Hasu'uj iye na' Jerusalén qe hikna' *letset na' qi Wittata.* (Sal 48:2) <sup>36</sup> Hasu'uj iye amets na' eila' qe nite' keke' qu' aqsijikii qu' fo'yi'ik'i qa i'nh'i qu' no'yi'ik'i iye ewi'le' ne' ewkujits. <sup>37</sup> Natsatheenija yijat'ij qu' iyet. It'iij, "ehe", i'nh'i qu' it'iij "nite". Oa qu' i'tletaxij pekhewepe' iye, ma' qa hats ta'lets pa' ul'ax.—\*

*Na'aj taaatiai.*

Y a j e s q u e j a .  
*(Lucas 6:29-30)*

38—L'impi'ye elij iye in wenit'ij: "Pa'qu' nalan qu' nasinji' oto' qa' ilanji'ijji'ek totoye'. Qa qu' nepletii ek'unheti'ye' qa' epletjiyek tek'unheti'ye'." (Ex 21:24)\* 39 Qa yakha' qa hit'ihj ewetsek qu' hasu'uj atja'yilijju'l pa'qu' na'nayu'kii. Pa'qu' lunye'je' qu' nilanje'm ekuki' ne' yiya'yik'i qa' eq'eheyijets iye ni'khep.\* 40 Qu' nana'l pa'qu' nangqawitjineyutax'ej qa wo'tk'oni'mkii pe'qu' wit'alheyeli' pa'qu' witset'e, qa neqitkamhiyu' ej pa'qu' uihitiye' qa' hisij iye pa'qu' aqa sakuye'. 41 Qu' nana'l iye pa'qu' nekekinenijii ewi'l kilometroye' pe'qu' haqataye' qa' it'ij ju'f qu' wetsjuk kilometroye' pa'qu' iplu'yi'ijik'i. 42 Pa'qu' jukhewe' qu' niyinij ewets pe'ye' qa' hisij. Qa pa'qu' nanatkinheyu'uj ewets iye pe'ye' hasu'uj iyejini'm.—\*

*Isu'uni'l pe' ejuihifetstaxi'l.*

(Lucas 6:27-28,32-36)

<sup>43</sup>—Hats ḥ'imp'i'yel'ij iye in wenit'ij iye: "Isu'un pe' ejuwaikalija (Lv 19:18) qa  
pe'qu' ejuihifetse'qa' utenija."\* <sup>44</sup> Qa yakha'qa' hit'ilij ewetsek, isu'unil' pe'qu' ejuihifets'i'il.  
Iyini'lipi'kii yijat'ij pe'qu' ul'etsetaxik'ikii le'lileyi'il ewetskii qa qi iye in nawitjatixi'l.\* <sup>45</sup> Qu'  
aqsilijikii aka'an qa' hik ejunyejevi'il na' Atata'a'l i'n'i na' wa's qe ḥakha' yaqsiijikii ne' junu'

\* **5:25** Pr 25:8; Lc 12:58    \* **5:27** Dt 5:18    \* **5:28** 2S 11:2; Job 31:1; Pr 6:25    \* **5:29** Mt 18:9; Mr 9:47; Mt 10:28;  
23:15,33; Lc 12:5    \* **5:31** Jer 3:1; Mt 19:7; Mr 10:4    \* **5:32** Mt 19:9; Mr 10:11; Lc 16:18; Ro 7:3; 1Co 7:11    \* **5:33** Lv  
19:12; Nm 30:2; Dt 23:21; Mt 23:16    \* **5:34** Sal 48:2; Is 66:1; Mt 23:22; Hch 7:49; Stg 5:12    \* **5:37** Mt 6:13; 13:19,38;  
Jn 17:15; 2Ts 3:3    \* **5:38** Lv 24:20; Dt 19:21    \* **5:39** Ro 12:17; 1Co 6:7; 1P 3:9    \* **5:42** Dt 15:8; Lc 6:34    \* **5:43**  
Dt 23:6; Lc 10:29    \* **5:44** Lc 6:27; 23:34; Hch 7:60; Ro 12:20; 1Co 4:12; 1P 2:23

qa nekpha'm qa weekhi'ij in nalitipji' pe' ul'ets qa pe' teik'unei iye. Qa nukinju' iye na'a'j pi'e'i qa weekij iye pe' yatsathen qa pe' nite' yatsathen iye.\*<sup>46</sup> Qu' uja'xe'ketax qu' isu'un'i'l pekhewe' qu' nesu'un'i'l *čpa'n* hii pa'qu' enisit'i'iliipi'. Ham enisit'i'iliipi'. ¿Me nite' hik aka' hunyejei ne' wo'h'i'i h'astai yijaninkii wekwek in uja'xle in yisu'un pe' lejuwaikal?<sup>47</sup> Qu' uja'xe'le qu' mewtfelili'm pe'qu' ejefetsi'iliipi' na' Intata, ¿me qa hats tujtseika' pa'qu' aqsiilijkii qu' ejunyejeyi'il aka'an? ¿Me nite' hik aka' yaqsiijkii iye ne' nite' yijayan na' Dios?<sup>48</sup>

<sup>48</sup>E'le'sitsi'ilha qa' hik ejunyejeyi'il na' Atata'a'l i'n'i' na' wa's in le'wiisija.—\*

## 6

*Hasu'uj metetjunuti'lijkii.*

<sup>1</sup>—Hasu'uj qu' me'nethinhili'lijets pe'qu' jukhewe' qu' iftits'lijets pe'y'e'. Qu' aqsiilijkii aka'an qa na' Atata'a'l i'n'i' na' wa's qa' ham nelisi'lij. <sup>2</sup>Qa hik ta'lijupi' qu' hisi'lij pe'y'e' pe'qu' ham niwq'axine' hasu'uj pekhel enfeli'lji'kii qa' ifuyu'utik'i iye ne'ej foj qu' metetjunuti'lijkii, in hunyejeyek nekhewe' hik hunyejei qu' wetsjuk'e lejusitse' qa i'nijiifi ne' withlitsitjiyifi qa ne' wit'ikheijeji' iye, qe nekhewe'en yisu'unle qu' ni'wenij pe'qu' jukhewe' ma' qa le'wis na'a'j wenit'ijets. Yijaa'ija aka' hit'iliij ewets, aka'an in hik aka'le pa' tenisit'i'j nekhewe'en.<sup>3</sup> Qu' hisi'lij pe'y'e' pe'qu' ham niwq'axine' hasu'uj ne'weni'lij pe'y'e', hasu'uj iye ne'weni'lij pa'qu' qi ejuwaika'ye'taxi'l, hik hunye'je' yijat'ij qu' nite' nenikfe'le'ets na' efeyi'j okoi pa' yaqsiijkii na' yiya'yik'i okoi,<sup>4</sup> hats'inha qa' ham nenikfe'le'ets, qa na' Atata in hikna' week yi'wen qa nikfe'lets iye na'a'j tat'inhetiitaxkii qa' nelisiijek pe'y'e'.—\*

*Pa'n hunye'j qu' ji'niyin.*

(Lucas 11:2-4)

<sup>5</sup>Ha' Jesú斯 mexe iyet qa yit'ij iye: —Qu' iyini'l hasu'uj ejunyejeyi'iliju'l nekhewe' hik hunyejei qu' wetsjuk'e lejusitse', qe nekhewe'en yisu'un qu' ts'ap'ayi'ijifi qu' niyin ne' withlitsitjiyisifi qa hik hunyejei iye in yamii ne'ej lekfi'ii ne' wit'ikheijeji qa iyin qe yisu'unle qu' ni'wenij ne'ej jukhew. Yijaa'ija aka' hit'iliij ewets, aka'an in hik aka'le pa' tenisit'i'j nekhewe'en.\*<sup>6</sup> Qa akha'le, qu' iyin uyifi pe'qu' etsi'ye' qa' it'onji' pa'qu' eqeji'ye'. Ma' qa' iyinii na' Atata ham ne'weni'lij qa ham nikfe'le'ets iye. Ma' qa na' Atata in hikna' week yi'wen qa nikfe'lets iye na'a'j tat'inhetiitaxkii qa' nelisiijek pe'y'e'.<sup>7</sup> Qu' iyin hasu'uj qu' iyeketijipi'kii e'ligei ham wejuli'ij, in hunyejeyek ne' nite' nikfe'lets na' Intata qe lekhewel yumtitax qu' net'eku'miju'l na' Intata in olotsij in iyette.\*<sup>8</sup> Qa hik ta'lijupi' hasu'uj ejunyejeyi'iliju'l nekhewe'en, qe na' Atata'a'l hayiits nikfe'lets in mexe nite' l'iyintaxi'lijets pa'qu' hamitsi'l e'm.\*<sup>9</sup> Aka' eqfenyejeyi'lij yijat'ij qu' iyini'l: "Intata i'n'i' na' wa's, neniwqinhetji'ha aka' qiji' ii.\*<sup>10</sup> Yape enekju' qa enek'enhe'yipji' ha'ne sehe'. Yape aqsi'ijjkii pa' hisu'un ma' qa hik hunye'je' na' wa'sji'.<sup>11</sup> Eslisi'lij ha'ne nelui' pa'qu' hetuji'l in hunye'je' week neluts.\*<sup>12</sup> Iwu'mi'lyik'ui pe' ul'ets haqsisi'jili'kii in yijunyejeyi'lek in hiwejinhi'il qa hats ye'le'sitsi'l wetju'l iye week nekhewe' ul'ax yaqsisi'jtaxi'l ye'mijkii.<sup>13</sup> Hasu'uj etswejinki'ili qu' netswumi'lju' pa' witaqjaajinkeye'j, itoni'l ye'mii yijat'ij pa' inwo'met. Qe akha' lantsat'etsij pa' witnek'enheye'j, pa' witt'unha'x qa pa' witisa'x, qa nite' yili'ij qu' antsat'etsij ene' week lahatxiyij. Amén.\*<sup>14</sup> Qe qu' iwejinki'ili pekhewe qu' ul'ax pa'qu' naqsi'jtaxi'l e'mijkii, qa na' Atata'a'l i'n'i' na' wa's qa' ham jeek leqfenyejeyi'ili ej.\*<sup>15</sup> Qa qu' ku'mli'iliju'l ma' qa' aqatja'yi'lij pekhewepe', qa na' Atata'a'l qa' nana'l jeek pa'qu' leqfenyejeyi'ili ej.—\*

*Qu' nite'jinteke'.*

<sup>16</sup>—Ekheweli'l qu' aqsiilijkii qu' nte' eki'ili qe lowo'ili na' Intata. Na'l tax pa'qu' aqi'ili, nite'le' letuji'l. Hasu'uj mujumme'pha'm ne' ejusitsi'l in hunye'jek kakha' yaqsiijkii nekhewe' hik hunyejei qu' wetsjuk'e lejusits, qe lekhewel watanalitij in nite' tek qa mujumpa'm lejusits qe yisu'unle qu' ni'wenij pekhewepe' jukhew in nite' tek. Yijaa'ija aka' hit'iliij ewets aka'an qa hik aka' tenisit'i'j.<sup>17</sup> Qa akha' qu' nte' eke' manaqsi'j metenelisju' iye qa' matanaxtapulij iye.\*<sup>18</sup> Hats'inha qa' nte' nenikfe'le'ets pekhewepe' in nite' l'ek. Ewi'he na' Atata qu' nenikfe'lets

\* **5:45** Job 25:3; Mt 5:9; Lc 6:35; Hch 14:17      \* **5:47** Mt 5:37; Mr 6:51; Jn 10:10; Ro 3:1; 2Co 9:1      \* **5:48** Gn 17:1; Lv 19:2; Fil 3:15; Col 4:12; Stg 1:4; 1P 1:15      \* **6:1** Mt 23:5; Lc 6:24      \* **6:4** Jer 17:10; Lc 14:14; Col 3:23-24; He 4:13      \* **6:5** Mt 6:16; Mr 11:25; Lc 6:24; 18:11      \* **6:6** 2R 4:33; Is 26:20; Mt 6:18      \* **6:7** 1R 18:26; Ec 5:2      \* **6:8** Mt 9:12; Mr 2:17; Lc 5:31; 9:11; 10:42; Hch 2:45      \* **6:9** Lc 11:2; 1Co 7:14      \* **6:10** Sal 103:20; Mt 3:2; 4:17; 26:42; Lc 22:42; Hch 21:14  
\* **6:11** Pr 30:8; Ro 4:4; Ga 5:3      \* **6:13** Mt 26:41; 1Co 10:13; 2P 2:9; Mt 5:37; Jn 17:15; 2Ts 3:3; 2Ti 4:18      \* **6:14** Mr 11:25; Ef 4:32; Col 3:13      \* **6:15** Is 58:5; Mt 18:35; Stg 2:13      \* **6:17** Rt 3:3; 2S 12:20; Dn 10:3

hik nakha' ham yi'wene'. Qa na' Atata in hikna' week yi'wen na'aq tat'inhettaxkii qa' nelisjijek pe'ye'.—

*Olotsini' yijat'ij ewekwekitse' na' wa'sji'.*  
(Lucas 12:33-34)

19—Hasu'uj olotsinipji' ewekwekitse' qa aq'astaye' iye ha'ne sehe' ipji' qe tuj leilets qa lawa'mhits iye. Qa hik ha'ne iye ha'ne sehe' ipji' pe' ejtenhetsilets uyetsji'kii qa t'ejtenijkii.\*  
20 Les le'wis yijat'ij qu' olotsini' ewekwekitse' na' wa'sji'. Nite' tuj yijat'ij leilets. Nite' lawa'mhits iye. Nite' leke' iye qu' nuyetsji' pe'qu' ejtenhetsiletse' qa' net'ejtenijkii.\* 21 Qe pa'qu' eni'li' pe'qu' ewekwekitsi'il qa' hik pakha' jeek qu' na'n'i' pe' aqjamtikineyejeyi'kii.—

*Ne' otoi hik nekhewe' lefetitjii na' ese'n.*  
(Lucas 11:34-36)

22—Ne' otoi hik lunyejei qu' lefetitjiye' na' ese'n, qa hik ta'lijupi', ne' otoi qu' le'sitse' qa' nana'ljiim kiyek na' ese'n. 23 Qa qu' ul'ets'e le'ne' otoi qa' nooyejii'm kiyek na' ese'n, qa hik ta'lijupi', pe' fetitjii intax etji' qu' nite' netuje'ji', jmaa hayits qa q'i'ija qu' noo'ye'kii!—\*

*Pa' Dios qa eke' l'astai.*  
(Lucas 16:13)

24—Nite' leke' qu' wetsjuk'e pe'qu' patunitse' qu' net'i thayi'yi'm pa'qu' ewi'l jukhewe'. Qe ewi'l pa'qu' netk'enik'i le'ljei qe yisu'un qa pakhap iye qa' nite' netk'enik'i le'ljei qe yuten. Nite' leke' qu' week aqa patunitsi'ij na' Dios qa eke' l'astai.—\*

*Hasu'uj pa'qu' itawje'met'e.*  
(Lucas 12:22-31)

25—Qa hik ta'lijupi' hane'ej qu' hit'ilij ewets hasu'uj natawje'meteni'l qu' ham aq'i'il i'nli'i pa'qu' iya'alji' qa i'nli'i iye qu' ham eqhinatayi'il. ¿Me nite' les t'anipji' in mexe i'liyil pa'qu' aq'i'il? ¿Qa me nite' les t'anipji' iye ne' esenitsi'l pe'qu' eqhinatayi'il?\* 26 Je'l qeku'n'i'lu' ne' na'ya'kii junatai. Nite' we'nq'en. Nite' nifte'ji' pe'qu' leqeyle'. Nite' yaqsi'ji' iye pe'qu' nenifte'ji' leqeyle'. Qa na' Atata'a'l i'n'i' na' wa's hikna' tisijkii pe' laqats. ¿Me nite' ekheweli'l les l'ani'l'pji' ne' junatai?\* 27 ¿Leleka' ekheweli'l qu' nata'lets in yitawje'meten pa'qu' lila'xe' ma' qa' leke'ye' qu' naqsijikii qu' les nijetin eku'nij iye? 28 ¿Qa inhats'ek in natawje'meteni'l qu' ham eqhinatayi'il? Je'l'lu' ne' lop'om ta'li' na' l'ejinqa' wet in nite' t'ithayiitax qa nite' taftilintax iye. 29 Qa hit'ilij ewets ka' wittata'a'k'i Salomón in qitax in yiwoq'axin ke' wekwek in wanaqsi'jtajixa nite' lunye'ji'ju' ne' lop'om. Qe ne' lop'om les q'i in le'sits wikfi.\* 30 Qa na' Dios in q'i in le'wis pa' leqjunyejeyi' enewe' uje' qu' nonoxp'onhetji qa' lomomeji' hane'ej na'l'jup'elket ta'li' na' l'ejinqa' wet, ¿me q'a nite' les q'i qu' ne'feni'? Hayits qa leqekuteetsi'kii jukhewe, efuts na' Intata. 31 Qa hik ta'lijupi' qu' hasu'uj natawje'meteni'l qu' it'ilij: "Peijat'ij, ¿leleka' qu' jinteluj?" I'nli'i qu' it'ilij: "¿Leleka' qu' ji'niyaji?" Qa i'nli'i qu' it'ilij: "¿leleka' qu' jiteqhinataji?" 32 Week ekewe'en q'i yitawje'meten ne' nite' nikfe'lets na' Intata, qa ekheweli'l na' Atata'a'l i'n'i' na' wa's, laqha' hats nikfe'lets in nite' hisu'untaxi'l qu' hamitsi'il ejup week ekewe'en. 33 Qa lesle te'wis qu' nojo qu' mowo'oi na' tenek'enheiji' na' Dios qa qu' aqsi'kii iye pa' yatsathen in lunye'jek pa' yisu'un qu' eqfenyejeyi'il ewek. Ma' qa' hayits'ea' q'a esti'ijj week ekewe' wekwek.\* 34 Qa hik ta'lijupi' hasu'uj natawje'meten pakhap neluiyeji', qe pakhape' nelu na'l iye pe'qu' natawje'meten. Week ene' nelutsji' yeqet'etsij wetju'kii pe' wekwek qu' natawje'meten.—\*

## 7

*Hasu'uj ejefitki pekhewepe'.*  
(Lucas 6:37-38,41-42)

1—Hasu'uj ejefitkii pe'ye' hats'inha qa' ham jeek nenit'i'ij ewets.\* 2 Qe qu' ejefitkii pe'ye' qa hik lunye'je' iye qu' nejefitji'ikjiek pakhape'. Qa pa'equk'e ejji' pa' ejifeta'x qa' hik pakha' jeek iye qu' huk'eyeji' pa'qu' netpil epji'.\* 3 ¿Qa inhats'ek in lejelu' na' jup'el la's i'nji' ne' loto' na' ejefe qa akha' qa nite' lewetjet in i'nji' ne' oto' na' q'i'ik'i najak?\* 4 ¿Pa'n lunye'ji' qu' it'ijets pa'qu' ejefeye': "Etswejinij qu' hiwu'm ek'ui na' i'nji' ne' oto' jup'el la's," in akha' iye les q'i'ik'i na' najak i'nji' ne' oto'?\* 5 ¡E'jtitsax hik ejunye'ji' qu' wetsjuk'e ejusitse'! Ojo'o yijat'ij qu'

\* 6:19 Pr 23:4; He 13:5 \* 6:20 Mt 19:21; 18:22; 1Ti 6:19 \* 6:23 Mt 4:16; 8:12; 22:13; 25:30; 27:45 \* 6:24 Ga 1:10; Stg 4:4 \* 6:25 Lc 10:41; Fil 4:6; 1P 5:7 \* 6:26 Job 38:41; Sal 147:9; Mt 10:29-31 \* 6:29 1R 10:4-7; Mt 8:26; 14:31; 16:8 \* 6:33 Mr 1:15; Hch 20:25; Mt 27:19; Lc 7:29; 23:41,47; Jn 5:30; 17:25; Hch 3:14; 1R 3:13; Mt 19:28; Mr 10:29; Lc 18:29; 1Ti 4:8 \* 6:34 Mt 6:25; Lc 10:41; Fil 4:6; 1P 5:7 \* 7:1 Mr 4:24-25 \* 7:2 Mr 4:24; Ro 2:1; 14:10; Stg 2:13  
\* 7:3 Lc 6:41; Jn 8:7-9

iwu'm na' q'i'ik'i najak i'nji' ne' oto'. Hats'inha qa' i'wenetsju' yijat'ij qu' iwu'mik'u na' jup'el la's i'nji' ne' loto' na' ejefe. <sup>6</sup> Hasu'uj lisi'lij eke' ta'lets na' Dios nekhewe' jukhew hik hunyejei nunajits. Hasu'uj iye lisi'lij eke' q'i le'sits hik hunyejei ute na'lje'mkii (perlas) nekhewe' jukhew hik hunyejei tafitets, qe i'nli'i qu' not'otsh'i'ipji'kii ma' qa nente'nilit ewets qa' newu'mju'.—\*

*Iyinets qa' esti'yij.*

(Lucas 11:9-13; 6:31)

<sup>7</sup>—Iyini'lets qa nelisi'lij na' Dios. Mowo'oliikii qa' i'weni'l. Ilani'letskii na' leji' qa' nenit'ilij e'mii qhof.\* <sup>8</sup> Qe na'aj iyinkii qa testii. Qa na'aj wo'oikii qa yi'wen. Qa na'aj yilanetskii na'aj leji' qa wenit'iji'mii qhof.\* <sup>9</sup> ¿Pa'n lii ekheweli'l pa'qu' netisij pe'qu' uteye' pa'qu' la'se' in iyintaxijets pane'? <sup>10</sup> Qa qu' niyintaxijets sehetse', ¿me qa' netisij pa'qu' q'oiq'oye'? <sup>11</sup> In ekheweli'l in qitax pe' ewul'ets'i'l, la'mek qa le'niyayi'lij in tetisi'lijkii pe' le'sits pe' elits'i'l, qa na' Atata'al i'nii' na' wa's qa' les qu' qiy'e' qu' niya'yij qu' nehs'i'lij pe' le'sits wekwek qu' iyini'lijetskii.\* <sup>12</sup> Qa hik ta'lujipi' week pa'qu' isu'unil qu' naqsi'ji'l e'mijkii pekhewepe', qa' hik pakha' qu' aqsi'ji'l'mijkii, qe hik aka' yit'ij ke' yika'ajji' ka' Moises'ik'i qa kekhewe' iye profetas.—\*

*Pe' wetsjuk lejl qa wetsjuk iye wit'ikhejiei.*

(Lucas 13:24)

<sup>13</sup>—Uyi'lii na' leji' epk'iyit, qe na' epk'etsaxii leji' qa epk'etsaxik'i iye na' wit'ikheyi'j yamii na' fe't q'i iftsax qa olots ne' ikik'i nakha'an,\* <sup>14</sup> qa nakha' leji' epk'iyit'ii qa epk'iyit'ik'i iye na' wit'ikheyi'j yamii na' witila'x, qa nite' olots ne' yi'wen qa uyij.—

*Wowol wotjonketik'i kots'etets.*

(Lucas 6:43-44)

<sup>15</sup>—Jeli'liju'l pe' ejitsits yit'ijets qu' profetaye'. Pekhewe'en in nami'l ei wotjonketik'i kots'etets, qa pakha'le te'weiju' qa wowolija qa ci in nowe'l.\* <sup>16</sup> Pe'qu' leye' hikpe' qu' nata'lets qa enikfe'li'lij. ¿Me leke' qu' nata'lets pe'qu' uwaye' ne'ej tii, i'nli'i ne'ej higo qu' nata'lets ne'ej extuwelku'k?\* <sup>17</sup> Qa hik hunye'j ne' week najkakui le'sits qa le'sitsjeek lei, qa ne' ul'ets najkakui qa ul'etsjeek lei. <sup>18</sup> Ne'ej najkak le'wis nite' leke' qu' ul'ets'e' pe'qu' leye', qa nite' leke' iye ne' najkak ul'ax qu' le'sits'e' pe'qu' leye'. <sup>19</sup> Week ne'ej najkakui ul'ets lei qa wetfekinik'i qa tewumhitiiji'ju'kii na'a'j fe't.\* <sup>20</sup> Aka'an hik aka' qu' menikfeliti'lets qa' enikfe'li'lij pa'n hunyejei pekhewe'en.—\*

*Nite' week qu' namiiph'a'm na' wa's.*

(Lucas 13:25-27)

<sup>21</sup>—Nite' week pe'qu' ni'ttaxij yiwets: "Yatsat'axyij, Yatsat'axyij" qu' nuiji'teje'm na' tenek'enheiji' na' Tata wa'sji', qe uja'xle yijat'ij pe'qu' naqsi'jikkiiha pa'qu' nisu'un na' Tata wa'sji' qa' hikpe' qu' namiiph'a'm.\* <sup>22</sup> Qu' namtaxets hatse' pa' neluji' olots pe'qu' ni'ttaxij yiwets: "Yatsat'axyij, Yatsat'axyij, yekheweli'l hit'ili'j ka' ii, qa hik kakha' iye hit'ili'j in hukini'lifik'ikii pe' inwo'metets. Qa hik kakha' iye ka' ii hit'ili'j qa' haqsiilijkii ke' ham hunyejei'ju'l."\* <sup>23</sup> Ma' qa' hit'ijets hatse': "Nite' hayiits qu' netsikfe'li'l ewets. *i'Me'nitoni'l ye'mii ekheweli'l q'i in laqsiilijkii pa' ul'ax!*"—

(Sal 6:8)\*

*Pe' witits'i' wetsupini'ju' pe' q'i ute ipji'.*

(Marcos 1:22; Lucas 6:47-49)

<sup>24</sup>—Pa'qu' nespi'ye' qa' naqsiilkii ekewe' hit'ij qa' hik hunye'je' pa'qu' ewi'l jukhewe' yiyailewек in yitsupinju' pe'qu' lets'ye' qa yenipji' ne'ej qj ute.\* <sup>25</sup> Qa in namtax pa'qu' q'i pileye' qa mulpha'mkii iye pe' lejtits qa t'unijik'i iye qa yeqsilanje'mkii pe' witits'i', qa nite'le niwu'mju' qe wetsupini'ju' pe' ute ipji'. <sup>26</sup> Qa week pakha' qu' hats nespi'ye'tax qa nite'le tek'enik'i ekewe' hit'ij qa hik hunye'j pa'qu' ewi'le' jukhewe' nite' yiyailewек, walxa'l iye, yaqsi'jtaxijkii pe'qu' lets'ye' qa yenih'i na'a'j isa'xipji'. <sup>27</sup> Ma' qa in nam pa'qu' q'i pileye' qa mulpha'mkii iye pe' lejtits qa t'unijik'i iye qa yeqsilanje'mkii pe' witits'i', ma' qa noptejetu',

\* **7:6** Pr 9:7-8; 23:9; Mt 15:26 \* **7:7** Mt 18:22; Mr 11:24; Jn 14:13-14; 15:7; 16:24; Stg 1:5; 1Jn 3:22; 5:14 \* **7:8** Pr 8:17; Is 55:6; Jer 29:12-13 \* **7:9** Gn 6:5; 8:21 \* **7:10** Mt 22:40; Lc 6:31; Ro 13:8; Ga 5:14 \* **7:13** Mt 26:8; Mr 14:4; Jn 17:12; Hch 8:20; Ro 9:22; Fil 1:28 \* **7:15** Mt 24:11,24; Mr 13:22; Lc 6:26; Hch 13:6; 2P 2:1; Mt 9:36; 10:6,16; 12:11-12; 15:24; 18:12-13; Mi 3:5; 2Ti 3:5; Ez 22:27; Jn 10:12; Hch 20:29 \* **7:16** Pr 11:30; Mt 12:33; Jn 4:36; Stg 3:12; Mt 13:7; He 6:8 \* **7:19** Jer 11:19; Mt 3:10; Lc 3:9; 13:7; Jn 15:2; Jud 12 \* **7:20** Mt 7:16; 12:33; Lc 6:44; Stg 3:12 \* **7:21** Mt 3:2; 18:3; Mr 9:43; Sal 143:10; Pr 16:9; Mt 12:50; Ga 1:4; Ef 1:9; 1Jn 2:17; Os 8:2; Mt 25:11; Lc 6:46; Ro 2:13; Stg 1:22 \* **7:22** Mr 3:15; Ap 9:20; 18:2; Nm 24:4; Mt 10:15; Jn 11:51; 1Co 13:2 \* **7:23** Sal 5:5; Mt 25:12,41 \* **7:24** Stg 1:22-25; Mt 12:36; Mr 4:14; 8:21; Jn 1:1; 2:22

qa haamija pa'qu' amane'. — <sup>28</sup> Ha' Jesúś in yilli'ij pa'aј in iyet, qa pe' jukhew qa qí in yitjułaxijpha'mkii, <sup>\* 29</sup> qe in i'nq'ijatshen hik hunye'j pa'qu' qí qu' netnek'enhei, qa nite' hunyejei he' i'nq'ijatshentaxij ke' Moisés le'ljei.

## 8

*Jesús qa yiilin pa' ewi'l i'nij pa' witja'me't lepra.  
(Marcos 1:40-45; Lucas 5:12-16)*

<sup>1</sup> In tepilik'uiju' pa'aј ha' Jesúś ke' utek qa olootsija pa'aј pe' nijayan. <sup>\*</sup> <sup>2</sup> Qa nekets pa'aј pa'ewi'l qí wanqaats'e' i'nij kakha' witja'me't hii lepra, ɬoq'oqkii pa' l'ajik'i, qa wonokok'eni'ju' pa'aј l'ejuyi'jii ha' Jesúś, qa yit'ij: —Yatsat'axyij, qu' isu'un qa' leke'yel qu' etsilin wat'ij. — <sup>3</sup> Qa ha' Jesúś qa t'eku'mets pa'aј, qa yit'ijets: —Ehe, hisu'un qa' k'elin hane'ej. In yit'ijets aka'an pa' wanqaats'e' qa aje'el nauxpa'lilj pa' laja'me'ttax. <sup>4</sup> Ha' Jesúś qa yit'ijets iye pa'aј: —Menikfelitetsha aka'qu' hit'ij ewets, hasu'uj enfel eku'nim pe'ye' in hats ɬanaxpa'l. Małe' qa' me'nethinii hakha' pa'i ne' withlitsitjii qa' eyijii pa'qu' eqisit'i'ij na' Dios (ofrenda), in l'any'ejek ka' inaqyaji'ij ka' Moisés'ik'i, hats'inha qu' week nenikfe'lets in hats ɬanaxpa'lilj ka' aja'me'ttax. —\*

*Jesús qa yiilin pa' ɬeqejkunenek pa' ewi'l tenek'enheyipji' pe' oq'ophelinetsilets Roma leile'.  
(Lucas 7:1-10)*

<sup>5</sup> In uiji'teje'm pa'aј ha' Jesúś ha' witset Capernaum qa pa' ewi'l centurión <sup>\*</sup> qa nekets pa'aј qa iyinijets, <sup>\* 6</sup> qa yit'ijets: —Yatsat'axyij, ha' yeqejkunene'k ke' yitsi'li qí in wanqaats'e', nite' p'e's iye. — <sup>7</sup> Ha' Jesúś qa yit'ijets pa'aј: —Tsaml'i'yeq qa' hilin. — <sup>8</sup> Qa pa' centurión qa yeku'l: —Yatsat'axyij, nite' ye'weju'l eju'l qu' uyifi ke' yitsi' qe ewi'le yijat'ij pa'qu' it'ij ma' qa' hats nit'unhet ha' yeqejkunenek. <sup>\*</sup> <sup>9</sup> Qe yakha' iye na'l pe' te'weiyik'uiphá'm qa yakha' iye na'l ye'm iye ne' oq'ophelinetsilets in heinek'enhe'yipji'. Qe hiyaji'ets na'aј ewi'l nekhewe'en qu' nak, qa ik. Qa nikhapij qe hiyaji'ets qu' nenekmet, qa nekmet. Qa ha' yeqejkunene'k qe hiyaji'ijets na'aј wekwek qu' nithayiki qa yithayiki. — <sup>10</sup> In yepi'ye' ek'i pa'aј aka'an ha' Jesúś qa qí in yitjułaxijpha'm pa'aј. Qa yit'ijji'ju' pekhewe' yijayanik'ikii: —Yijaa'ija aka' hit'ijj ewets, week enewe' Israel leilets ham pa'qu' hi'wen qu' hik hunye'je' in nite' inqeku' ha'ne jukhew. <sup>11</sup> Yakha' hit'ijj ewets in olots hatse' pe'qu' nata'li'ji na'nełu'uju'l qe pa'qu' tefe nata'li'ji iye qa' na'nijupu'kii qa' ɬekufeye ka' Abraham'ik'i qa ka' Isaac'ik'i qa ka' Jacob'ik'i iye ha'ne wa'sji'pha'm tenek'enheiji' na' Intata. <sup>\*</sup> <sup>12</sup> Qa nekhewe'le te'nekumhiitaxiji' qu' nuiji'teje'm na' tenek'enheiji' na' Intata qa' netwu'mhitii ji'teje'mkii na' i'nfik'i qí in noo'kiiha qa' hikna' qu' qí qu' napi'ju'kii qa' qí qu' nat'ajii' ɬek'unhetii. — <sup>13</sup> Ma' qa ha' Jesúś qa yit'ijets pa'aј pa' centurión: —Yape mapili' pe'etsi', qa aka' hats hunye'j in nite' ɬeqeku'uk'i qa' hik aka' qu' hunye'je'. — Qa pa' witqejkunenek qa hik pakhaa'ijha in hamikii pa' ɬaatshetkax. \*

*Jesús qa yit'unhet pe' Pedro ɬeqewketi'.  
(Marcos 1:29-31; Lucas 4:38-39)*

<sup>14</sup> Ha' Jesúś qa yamii pa'aј ke' ɬetsi' ha' Pedro qa yi'wen pa'aј ke' ɬeqewketi' in nite' niipha'm qe qí in iwilhan. <sup>15</sup> Qa t'eku'mi' pa'aј pa' ɬokoi qa hik pakhaa'ijha pa'aј qa ikik'ufik'i pa' witwilhat. Ma' qa niipha'm qa t'unkii, ma' qa yejelets qa yithayiki'im iye pe' wekwek.

*Jesús qa niilinju' pe' olots wanqaats'eu'.  
(Marcos 1:32-34; Lucas 4:40-41)*

<sup>16</sup> Qa in hats uiju' pa'aј pe' junu' ha' Jesúś qa tetka'xii pe' olots jukhew qa efutsji'kii i'nji' pe' inwo'metets. Ma' qa le'ljeile pe' yitjijets in yukinfik'ikii pe' inwo'metets. Qa niilinju' iye pe' week wanqaats'etaxju'. <sup>\*</sup> <sup>17</sup> Aka'an in hats yaqsiijki pa'aј, qe qa' nasiinik'ha pa'a' hats nifel pa'aј toxok'i pa' profeta'ik'i Isaías in yit'ij: —Lakha' t'eku'mi' pe' inawtshei qayeka'x iye pe' inja'metets. — <sup>(Is 53:4)\*</sup>

*Pakha'jutsitax hunye'j qu' jintajayan pa' Jesúś.  
(Lucas 9:57-62)*

\* <sup>7:28</sup> Mt 11:1; 13:53; 19:1; 26:1; 13:54; 22:23; Mr 1:22; 6:2; 11:18; Lc 4:32; Jn 7:46 \* <sup>8:1</sup> Mt 5:1; Lc 3:7 \* <sup>8:2</sup> Mt 9:18; 15:25; 18:26; 20:20; Jn 9:38; Hch 10:25 \* <sup>8:4</sup> Mt 9:30; 17:9; Mr 5:43; 7:36; 8:30; Lv 14:3-4,10; Lc 5:14; 17:14 \* <sup>8:5</sup> Centurión ilji', tenek'enhe'yipji' ek pe' cien (100) oq'ophelinetsilets, Roma leile'. \* <sup>8:5</sup> Jn 4:46-54 \* <sup>8:8</sup> Sal 107:20; Lc 15:19,21 \* <sup>8:11</sup> Is 49:12; 59:19; Mr 1:11; Lc 13:29; Ef 3:6 \* <sup>8:13</sup> Mt 9:22,29; Jn 4:53 \* <sup>8:16</sup> Mr 3:15; 1Tl 4:1; 1Jn 4:1; Mt 4:24; 8:33; Hch 19:12 \* <sup>8:17</sup> Mt 1:22

<sup>18</sup> Ha' Jesú斯 in yi'wen pa'aj in olots pe' namii yeqewuk'un, qa yiyyaji'ijets pa'aj he' l'ijatshenhei qu' naki'lii lajaika' ke' kahi'.<sup>\*</sup> <sup>19</sup> Qa ewi'l pa'aj pa' i'nq'ijatshenij ke' Moisés le'líjei qa nekets ha' Jesú斯 qa yit'ijets: —Maestro, tsaqjayankeyu'tax ej week pa'qu' maji'iji'. —<sup>20</sup> Ha' Jesú斯 qa yit'ijets: —Ne' ejenelits na'l ne' lewjets qa ne' junatai qa na'l iye ne' lupits, qa ha'nele La's na' Jukhew qa ham pa'qu' na'wi'ju' ha'ne leila'. —<sup>\*</sup> <sup>21</sup> Qa pakhap iye pe' yijayanik'i qa yit'ijets iye: —Yatsat'axyij, ¿me leke' qu' etswejinle eku'n qu' natsamii ha' tata qa heti'j eku'uk'ui hatse'? —<sup>22</sup> Qa yeku'l pa'aj ha' Jesú斯 qa yit'ij: —Atsjayan yijat'ij. Iwejind'i ij pekhewe' hik lunyejei qu' nawa'm qu' netijik'ui pe' naxju'.

*Jesú斯 qa yaq'ayinij pa' t'unik'i qa pa' iweli.*

(Marcos 4:35-41; Lucas 8:22-25)

<sup>23</sup> Ma' qa ha' Jesú斯 qa he' l'ijatshenhei iye qa t'ilijti'ju'kii pa'aj pe' q'iik'i witinhitjii qa ikijiteje'mkii. <sup>\*</sup> <sup>24</sup> Qa yamji'ju' pa'aj leqeewuk'u ke' kahi' qa aje'eł nam pa' q'i t'unik'i iftsaxij' qa qitsik'i iye pe' leqe t'uyuyuyits qa tsxiitxilji'ju'kii pe' witinhitjii. Qa hakha'le Jesú斯 qa ima' pa'aj. <sup>25</sup> Qa he' l'ijatshenhei qa nijt'otshenii pa'aj, qa yit'ijets: —Yatsat'axyij, jetsi'fen qeku'ni'l wat'ij! ¡Hats j'niuihyu'! —<sup>26</sup> Qa yeku'l pa'aj: —¡Inhats'ek in qin in le'niijiwe'yi? Hayits qa'nte' qitsi'l e'm pa'nte' witqekuye'. — In yit'ij aka'a'an ma' qa niipha'm pa'aj qa yaq'ayinij pa' t'unik'i qa pa' iweli' iye, ma' qa yili'ij aje'eł qa week ikesimen iye pa'aj. <sup>\*</sup> <sup>27</sup> Qa he' l'ijatshenhei qa qin in yitjulaxijph'a'mkii pa'aj, qa yit'ijju': —¿Pa'n qu' lunyejei'ija ha'ne jukhew in tek'enets iye aka' t'unik'i qa ha'ne iweli' iye? —\*

*Pa' sehe' hii Gadara i'ni' pekhewe' wetsjuk i'nji' pe' inwo'metets.*

(Marcos 5:1-20; Lucas 8:26-39)

<sup>28</sup> In yamiiteje'm pa'aj ha' Jesú斯 ha' lajaika' ke' kahi' ha' sehe' hii Gadara, ma' qa te'nilitfik'ikii pa'aj pe' wetsjuk jukhew i'nji' pe' inwo'metets ta'lets pa' nimekuket qa nekets pa'aj pa' i'ni'. Pekhewe'en qin in iftsitsiju'ha pa'aj pa' lunyejei, ma' qa ham pa'qu' neneki'kii pakha' i'ni' pekhewe'en. <sup>29</sup> Qa tayai wetju'l pa'aj: —¡Inhats'ek in lanami'lyii Laa'sija pa' Dios? ¿Me lanami'lyii qu' atsawtsheteni'l in mexente' yamtaxis pa' lahats'ij? —<sup>\*</sup> <sup>30</sup> Iphulii pa'aj pa' i'ni' pe' olots taftitets taqakiyi'ju' pa' jup'elket. <sup>31</sup> Qa pe' inwo'metets qa iyinijets pa'aj ha' Jesú斯: —Qu' etswu'mi'ifk'i, qa etswejinli'ihij qu' nek'uyidik'i ne' taftitets. —<sup>32</sup> Ha' Jesú斯 qa yit'ijju'l pa'aj: —¡Ma' alifik'ikii! — Qa pe' inwo'metets qa ikik'uiflik'ikii pa'aj pe' jukhew qa uiijiteje'mkii pe' taftitets. Qa aje'eł pe' taftitetsik'i qa week wekuma'xik'iju'kii pa' koomojo' qa t'ilijti'ju'kii pa' iweli' qa naq'axijju'. <sup>33</sup> Pekhewe' yejełtax pa'aj pe' taftitetsik'i qa wekuma'xii pa'aj pa' witset qa nifelkii week pakha' lunye'jki. Qa pa' lunyejeikii iye pekhewe' jukhew i'ntaxij' pe' inwo'metets. <sup>34</sup> Ma' qa week pa' witset qa nekii pa'aj pa' i'ni' ha' Jesú斯. Qa in yi'wen pa'aj qa iyinijets qu' nakik'ui iye pa' leqe sehe' pekhewe'en.\*

## 9

*Jesú斯 qa yitin pa' ewi'l onqok pa' witset'ii Capernaum.*

(Marcos 2:1-12; Lucas 5:17-26)

<sup>1</sup> Ma' qa ha' Jesú斯 qa t'ilijti'ju' iye pa'aj pe' witinhitjii qa yijawe'jiiteje'm pa' lajaika' qa yametsteje'm iye pa'aj ha' letseet'ija. <sup>\*</sup> <sup>2</sup> Qa tetka'xii pa'aj pa' ewi'l jukhew qin wanqaats'e', nite' p'e's, tetkajix pa' witiwhi'la'x. Ha' Jesú斯 in yi'wen pa'aj pekhewe'en in nite' yeqeku', qa yiyyaji'etsju' pa'aj pa' wanqaats'e': —Ment'unhet ya's, ne' ewu'l ets hats wetwu'm ek'ui. —\* <sup>3</sup> Ma' qa pe' uja'x hekhewe' i'nq'ijatshenij ke' Moisés le'líjei qa yumti': —Ha'ne jukhew yiwanakaninkii pa' Dios. Ul'etsik'i ke' le'líjejets. —<sup>\*</sup> <sup>4</sup> Ha' Jesú斯 qa hatsle nikfe'lets pa'aj pakha' yumti pekhewe'en, qa yit'ijets: —¡Inhats'ek in ul'ax aka' adjamtikineyejeyi'lij aka'a?\* <sup>5</sup> ¿Pa'n lunye'j pa'qu' les nite' jutsitaxe' qu' jintit'ij: "Me pe' ewu'l ets hats wetwu'm ek'ui" in nite' leke' qu' i'weni'l? ¿Me i'nli'i qu' jintit'ij: "Eniipha'm qa' ma" qe li'weni'l yijat'ij? <sup>6</sup> Hane'ej qa' nethinilij ha'ne La's na' Jukhew in na'l'm pa' let'unha'xijup ha'ne sehe' ipiji' qu' niwu'mkii pe' witwu'l ets. — Ma' qa yiyyaji'etsju' pa'aj pa' wanqaats'e' nite' p'e's: —Eniipha'm, it'ij joq na' ewhi'la'x qa' mapilii pe' etsi'. —<sup>7</sup> Pa' wanqaats'etax qa niipha'm pa'aj qa ik qa wapilii pe' lets'. <sup>8</sup> He' jukhew qa efuts iye in yi'wen pa'aj aka'an qa qin in yitjulaxijph'a'mkii, ma' qa qin in yiwanakaninkii pa' Dios qe aka' witt'unha'x tisij ene' jukhew.\*

\* <sup>8:18</sup> Mt 14:22; Mr 4:35; Lc 8:22; Jn 6:15-17 \* <sup>8:20</sup> Dn 7:14; Mt 9:6; 12:8; 13:41; Mr 8:31 \* <sup>8:23</sup> Jn 6:16-21; Mt 10:1; 26:56; Mr 3:7; 16:20; Lc 6:13; Jn 12:16 \* <sup>8:26</sup> Sal 65:7; 89:9; 107:29; Mt 6:30; Lc 4:39 \* <sup>8:27</sup> Mr 1:27; Lc 5:9  
\* <sup>8:29</sup> Jue 11:12; 2S 16:10; Mr 1:24; Lc 4:34; Jn 2:4; Hch 8:7 \* <sup>8:34</sup> 1R 17:18; Lc 5:8; Hch 16:39 \* <sup>9:1</sup> Mt 4:13; Mr 5:21 \* <sup>9:2</sup> Mt 4:24; 8:10,13; 9:22; Lc 7:48; Jn 16:33 \* <sup>9:3</sup> Mt 26:65; Jn 10:36 \* <sup>9:4</sup> Mt 12:25; Lc 6:8; 9:47; 11:17  
\* <sup>9:8</sup> Mt 5:16; 15:31; Lc 7:16; 13:13; Jn 15:8; Hch 4:21

*Jesús qa taya'yets pa' Mateo.*  
(Marcos 2:13-17; Lucas 5:27-32)

9 Ha' Jesús in hats ikik'ui iye hakha' intaxi', qa yi'wen ha' ewi'l jukhew hii Mateo, i'niju' ha' yijanini'kii ke' wekwek t'ejuyets na' witset. Qa yiyyaji'ets: —¡Atsjayan!— Ma' qa niipha'm qa yijayan.\* 10 Ha' Jesús qa i'nijupju' ha' mesa in teki'ju' ke' letsi'ii ha' Mateo. Qa olots iye hekhewep yijaninkii wekwek qa hekhewep iye jukhew qi iye pe' lewul'ets, nekii iye qa week ewi'l lekulaxi'l qa hekhewe' iye l'ijatshenhei.\* 11 Qa in yi'wenij he' fariseol qa nifaakan he' l'ijatshenhei: —¿Inhats'ek na' aqa maestro'ol in tekufets ne' qi ul'ets wekwek yijanin qa ne' qi pe' lewul'ets iye?—\* 12 Ha' Jesús qa yepi'ye' ej aka' yit'ijju' ma' qa yit'ijji'ju': —Nekhewe' ham yaats'eyi'iju' nite' wo'okii weihetaxe' witeequnhetits leile', qe uja'xle yijat'ij nekhewe' wanqaats'eju'. \* 13 Ma'alkii qa' jeli'lajupkiha aka' yit'ij pa'aj eke' wi'tljei in yit'ij: "Yakha' les hisu'un qu' e'nq'eleti'l wetju'l qa nite' pa'qu' ilantaxi'lyifi ene' inqa'metets." (Os 6:6) Yakha' nite' tsamijju' qu' haiya'yii pe' yatsathen, qe uja'xle yijat'ij ne' qi pe' lewul'ets qe qa' nijayan na' Dios.—\*

*Inaqfaakanij in t'ejuyets qu'jintaqsijkii qu'nte' jinteke'.*  
(Marcos 2:18-22; Lucas 5:33-39)

14 Ma' qa he' l'ijatshenhei ka' Juan Bautista qa nekets ha' Jesús qa nifaakan: —¿Inhats'ek yekheweli'l qa ne' fariseol iye in olotsij in nite' heyekji'ji'l qa ne' ijatshenhei qa nite' yaqsijkii aka'an?—\* 15 Qa yeku'l ha' Jesús: —¿Me leke' qu' nika'metets wetju'l pekhewe' te'niyinhe'yij pa' witiwhe'yejii in mexe i'nji'teje'm pakha' niwhe'yeyu'? Yamets hatse' pa'qu' lahats'iij qu' ne'tnekumhi'yi' qa' netwumhitiifk'i pakha' niwhe'yeyu'. Ma' qa hayitse' yijat'ij qu'nte' neteke'ju'. 16 Ham witqhinawat'e qu' nowotk'oynij pa'qu' lepk'eye'en peniyloye' qu' ink'ayik'e, qe na'aj ink'ayik wapilje'm qe wempuli'j qa' niwjafitik'i pa'qu' lawa'ma'xe' ma' qa' les e'pk'etsaxje'm pa'qu' lawafa'ye. 17 Nite' leke' iye qu' na'natsi'yi'iju' pa'qu' ink'ayik winoye' ne' lawa'mhii l'ajits eli'nili, qe qu' nanaqsijkii aka'an qa ne' l'ajits eli'nili qa' netikelijje'm ma' qa' week hamitse' winolik'i qa eli'nilik'i iye. Qa hik ta'lajupi' qu' atsi'yi'hik'iju' yijat'ij na' ink'ayik wino ne' ink'aihitis l'ajits eli'niliq ma' qa' week le'sitse'—

*Jesús qa yilin pe' lasi' pa' Jairo.*  
(Marcos 5:21-43; Lucas 8:40-56)

18 In mexe iyetij ha' Jesús ekewe'en qa namets ha' ewi'l tenek'enhe'yij iye pe' ewi'l hekhewe' le'lajtsijiyits ne' judiol. In namets qa wonokok'enij'ju' ha' l'ejuyi'jii qa yit'ijets: —Ke' yasiilk'i i'nk'aa'ija wa'm, qa qu' enekik'i' qa' ku'mipji' ma' qa' ila'xe' iye.—\* 19 Ha' Jesús qa niipha'm qa yijayan qa week iye he' l'ijatshenhei.\* 20 Ma' qa ewi'l ke' efu qj in wanqaats'e' nite' hamitsik'ui pe' l'athits qa hats yanijets doce (12) leqe'ninqapitsij. Qa nijayanpha'm ha' Jesús qa t'eku'mets pa'aj ha' te'weiju' ha' l'uihitiji.\* 21 Qe yumti'ija qu' lunye'je' qa yit'ij: —Qu' nakha'yele l'uihitiji qu' he'yeku'mets qa' natsaxpa'lilj ha'ne yaatshe'k.—\* 22 Qa ha' Jesús qa tetwek'elaxiju'q qya'iwen ke' efu qy yit'ijets: —Ment'unhet, yasi'. Hats lanaxpa'lilj na' aatshek qe nite' l'inqeku'.— Qa hik akaa'ijha qa naxpa'lilj pa' laatshekta.\* 23 In hats uyifi ha' Jesús ke' letsi' ha' widlajtsijiji tenek'enhe'yij qya'iwen hekhewe' tofojiyijup qa hekhewe' iye t'aiji' in yejtsi'le' wetju'l.\* 24 Qa yit'ijji'ju': —Ma'alik'uifik'i ene' wititsi'. Ne' ome'laski' nite' wa'm. Ima'le.— Ma' qa talakaxtijju' ha' Jesús.\* 25 Ha' Jesús in hats week yuki'nifik'ikii he' week. Ma' qa uyetsji' qat'eku'mi' ha' lokoi, ma' qa ke' wa'mtax ome'laski' qa niipha'm.\* 26 Qa weekij ha' sehe' in iye'ej iye aka' lunye'jkii.\*

*Jesús qa yai'wenkitkii pe' wetsjuk puk'aletstax.*

27 In ikik'ui iye ha' Jesús hakha' intaxi', qa wetsjuk he' puk'alets nijayanpha'm qa taya'yik'ikii, qa yit'ijju': —La's pa' David'ik'i, e'nq'elet qeku'nii'yij wat'ij.—\* 28 Qa ha' Jesús in uyifi ke' wititsi' qa nekets iye he' puk'alets. Ma' qa ha' Jesús qa nifaakan hekhewe'en: —¿Me nite' leqe'ku'vik'i qu' leke'ye' q' haqsiijkii aka'an?— Qa yit'ijju' in yeku'l: —Nite'

\* 9:9 Mt 10:3; Mr 3:18; Lc 6:15; Hch 1:13 \* 9:10 Mt 10:42; 28:19; Lc 14:26; Jn 8:31; 13:35; 15:8; Hch 6:1 \* 9:11 Mt 11:19; Lc 5:30; 15:2; Ga 2:15 \* 9:12 Mr 2:17; Lc 5:31 \* 9:13 Mi 6:6-8; Mt 12:7 \* 9:14 Mt 11:2; 14:12; 15:2; Lc 11:1; 18:12 \* 9:18 Mt 8:2-3 \* 9:19 Lc 5:11; Jn 8:12 \* 9:20 Lv 15:25; Nm 15:38; Dt 22:12; Mt 14:36; 23:5 \* 9:21 Mt 14:36; Mr 3:10; Lc 6:19 \* 9:22 Mt 15:28; Mr 10:52; Lc 7:50; 17:19; 18:42 \* 9:23 2Cr 35:25; Jer 9:17; 16:6; Ez 24:17; Ap 18:22 \* 9:24 Jn 11:13; Hch 20:10 \* 9:25 Mr 9:27; Hch 3:7; 9:40-41 \* 9:26 Mt 4:24; 9:31; 14:1; Mr 1:28; Lc 4:14 \* 9:27 Mt 1:1; 12:23; 15:22; 20:30-31; Mr 10:47; Lc 18:38-39

heqeku'uñik'i, Yatsat'axyij.—\* <sup>29</sup> Ma' qa ha' Jesúś qa t'eku'mipji' he' lotoi qa yit'ijets: — Aka' hats ḥunye'j in nite' l'inqeku'uñ q'a' nanaqsi'jjiñ e'mijkiyek.—\* <sup>30</sup> Ma' qa yi'wen wetju'l hekhewe' puk'alesttax. Ma' qa ha' Jesúś qa q'a in yiyyajitaxetskiiha qa yittaxijets: — Mowo'oliha qu'nte' nenikfe'le'ets pe'y'e' aka'an.— <sup>31</sup> Qa in i'nk'a ikik'uñkii qa aje'eñ nifelkii, ma' qa weekij aje'eñ ha' sehe' in nikfe'lets ka' yaqsijikii ha' Jesúś.

*Jesús qa yit'ijin pa' ewi'l ham le'lijke'.*

<sup>32</sup> In i'nk'a ikik'uñfik'i he' puk'alesttax, qa aje'eñ namets iye he' uja'x jukhew ha' Jesúś, neka'xii ha' ewi'l jukhew ham le'lijke' qe i'nji' pa' ewi'l inwo'met.\* <sup>33</sup> Ha' Jesúś in yukinik'uñfik'i pa' intaxji' inwo'met ha' jukhew ma' qa iyet ha' hamtax le'lijke'. He' jukhew qa efuts iye q'i in yiyyajitaxiph'a'mkii qa yit'ijju': —Nite' pakhaa'ij qu' ḥunye'je' pa'qu' ne'twenhetiji' teje'm ha'ne Israel qu' ḥunye'je' ka' ḥunye'j ha'ne jukhew.— <sup>34</sup> Qa hekhewe'le fariseol qa yit'ijju'ek: —Ha'ne jukhew in yuki'nfik'iñkii pekhewe' inwo'metets yit'ijji' pa' let'unha'x pa' q'i latata pe' inwo'metets.—\*

*Olottax ne'yuji' na' wit'enekju', qa nite'le olots ne' yithayikitax.*

<sup>35</sup> Ha' Jesúś qa week ikik'i he' witsetts q'a he' witsetts lēlits iye qa i'nq'ijatshenifikii he' le'líttsitjiyis ne' judiol week he' witsettsj'i'. Qa nifelj'i iye ke' le'sits wi'litiyi t'ejuyets pakha' tenek'enheiji' pa' Dios qa niñlinju'kii iye he' pekhel ḥunyejeikii pe' laja'metets qa he' pekhel yaats'e'eju'kii iye.\* <sup>36</sup> In yi'wen he' olots jukhew qa efuts iye qa q'i in neq'eletij, qe itawje'metets qa nite' yimaamkii qe ham pa'qu' ni'fenkii qu' nejetets hik ḥunyejei ne'ej kots'etets qe ham na'aj lenilayets in yejeelija.\* <sup>37</sup> Qa yit'ijji'ju' he' l'ijatshenhei: —Hats olottax ne' yuji' na' wit'enekju' qa nite'le olots ne' yithayikitax.\* <sup>38</sup> Qa hik ta'lijupi' qu' iyini'ljets na' Yatsat'axij na' wit'enekju' qu' nenukin iye pe'qu' nithayiki.—

## 10

*Jesús qa t'ekumiji'kii pe' doce (12) l'ijatshenhei.*

(Marcos 3:13-19; Lucas 6:12-16)

<sup>1</sup> Ma' qa taya'yets ha' Jesúś he' doce (12) l'ijatshenhei qa' tisij pa' let'unhaxitsijup qu' nukinfik'iñkii pe' inwo'metets qa qu' nentlinju'kii iye pe' pekhel ḥunyejeikii pe' laja'metets qa pe' pekhel yaats'e'eju'kii iye.\* <sup>2</sup> Enewe'en liyits he' doce (12) l'ijatshenhei ha' Jesúś. Yojo ha' Simón, hii iye Pedro qa ha' lek'inij Andrés. Qa ha' Jacobo (Santiago) qa ha' lek'inij Juan, enewe' wetsjuk lelits ha' Zebedeo,\* <sup>3</sup> Felipe qa ha' Bartolomé, Tomás qa ha' Mateo, hik ha'ne yiganinkii wekwel t'ejuyets pa' witset Roma, qa ha' Jacobo (Santiago) la's ha' Alfeo, qa ha' Tadeo,\* <sup>4</sup> qa hakhap iye Simón, i'nji'teje'mek pa'aj pekhewe' liyinyeji cananitas\* qa ka' Judas Iscariote, hikka' wotk'onijkii ha' Jesúś.\*

*Jesús qa yukinkii pe' l'ijatshenhei.*

(Marcos 6:7-13; Lucas 9:1-6)

<sup>5</sup> Ha' Jesúś qa yukinkii ene' doce (12) l'ijatshenhei qa nifeli'm pa'qu' leqfenejeye' lewek qa yit'ijets: —Hasu'uj ami'lets ne' leqe sehel ne' nite' judiol. Qa hasu'uj iye uyi'l ji'teje'm ne' Samaria letsetitits.\* <sup>6</sup> Ma'ali' yijat'ij nekhewe' i'nii'kii ne' kots'etets hamitstaxiikii ene' lets'i' ka' Israel'ik'i.\* <sup>7</sup> In laki'lki qu' enfeli'l q'a' it'ilij: "Pa' tenek'enheiji' pa' Dios hats met ma' q'a' hats na'nju'."\* <sup>8</sup> Ilini'l pe' wanqaats'e'eju', ilini'l pa'qu' hats nawa'mji'ijtax. Ilini'l pakha' qu' na'ntaxij kakha' witaja'me't lepra. Iwu'mjiilfik'iñkii pekhewe' inwo'metets. Aka'an in l'estiyi'hij ham laja'ye', qa hik ta'lijupi' qu' hasu'uj ji'jek ijanini'l.\* <sup>9</sup> Hasu'uj iye eka'xi'l aq'astayi'il nijketits oro qa ke' plata qa ke' cobre iye.\* <sup>10</sup> Hasu'uj iye eka'xi'l pa'qu' ti'naje' in laki'lki. Ewi'le'le iye pa'qu' uihitjiji'il, hasu'uj wetsjuk' iye otshilaxtiyi'il qa hasu'uj iye eka'xi'l awaikajit'i'il, qe na'aj t'ithayii weju'hij in testi'iyij na'aj laq.\* <sup>11</sup> Qu' ami'lets pa'qu' witset'e i'nli'i qu' witset la'se' q'a' aje'eł mowo'oliikii pakha' qu' ninikfe'l qu' natsathen pa'qu' ḥunye'je', qa' hikpa' ni'lijup pe'qu' lets'i'ye' q'a' ami'lijui qu' ma'alik'ui iye pa'qu' witset'e. <sup>12</sup> Qu' ami'lets pe'qu' wititsi'ye' ma' q'a' it'ilijets qu' mewetfelili'm pekhewe' tetsii: "Pa'

\* <sup>9:28</sup> Mr 11:24; Jn 3:16; Hch 10:43; Ro 10:9; 1P 1:8-10 \* <sup>9:29</sup> Mt 8:4,13; 9:22; Mr 8:25; Jn 9:26 \* <sup>9:32</sup> Mt 12:22-24; Lc 11:14-15 \* <sup>9:34</sup> Mr 3:22; Jn 7:20 \* <sup>9:35</sup> Mt 4:23; Mr 1:15 \* <sup>9:36</sup> Mt 14:14; 15:32; Mr 6:34; 8:2; Nm 27:17; 1R 22:17; Ez 34:5; Zac 10:2 \* <sup>9:37</sup> Mt 10:1; 26:56; Mr 3:7; 16:20; Lc 6:13; Jn 12:16 \* <sup>10:1</sup> Mr 6:7,13-16; Mt 9:35; Lc 9:1 \* <sup>10:2</sup> Mt 4:18,21; 16:18; Jn 1:42 \* <sup>10:4</sup> Cananitas liyits pekhewe' neqwumhiyu'taxij pa'aj pe' Roma lellets. \* <sup>10:4</sup> Mt 26:14; Lc 22:3; Jn 6:71; 13:2,26 \* <sup>10:5</sup> 2R 17:24; Lc 9:52; 17:16; Jn 4:9; Hch 8:25 \* <sup>10:6</sup> Sal 119:36; Is 53:6; Jer 50:6; Mt 9:36; 18:12; Hch 2:36; 7:42; He 8:8,10 \* <sup>10:7</sup> Mt 3:2; 4:17; Lc 10:9 \* <sup>10:8</sup> Mr 3:15; Ap 9:20; 18:2 \* <sup>10:9</sup> Mr 6:6-8; 10:4-12; Lc 22:35-36 \* <sup>10:10</sup> Lc 10:7; 1Co 9:14; 1Ti 5:18

wit'ikesimeya'xlekii qu' na'ni'l ejupkii.\* <sup>13</sup> Qa pekhewe' tetsii pe' wititsi' qu' ni'wejuenij qu' netesti'yij aka'an, ma' qa aka' lewefeliliji'm wit'ikesimeya'xlekii qa' amaneye' jijupkiyek. Qa qu' nite'le ni'wejuleni'ij qu' netesti'yij, ma' qa' eka'xi'luk'ui iye qu' ma'alik'ui.\* <sup>14</sup> Qa qu' nite'le lesitsi'l eju'l axe'm qu' nite' nenexpikeyu'yi'il ej, ma' qa' ma'alik'ui pe' wititsi' axe'm qu' witset'e, qa' enfuluti'lju' pa'qu' sehe'ye' qu' namtaxij ne' ef'iyeyi'l qa' jutsiqetsi'im in ul'ets.\* <sup>15</sup> Yijaa'iija aka' hit'ilij ewets, qu' namtaxets pa' neu qu' newetjeyumtshentax ene' week qa pa' lantanithenkeye' hatse' ha'ne witset in nite' nexpikeyu'u'l ej les q'i qu' iftsaxe' hatse' qa tees qu' hunye'ji'iju'l na' lantanithenkeye' hatse' kekhewe' witsetsik'i Sodoma qa ka' Gomorra.—\*

*Nal' pekhewe' qu' u'lax teqfenejeyi'l ej.*

<sup>16</sup> —Ek'en qeku'ni'lek, yakha' in k'ukini'lkii hik ejunyejeyi'l kots'etets qu' na'ni'ju' leqeuk'u ne'ej wowol. Qa hik ta'ljupi' matjanitheni'kiiha hik ejunyejeyi'l na'aj q'oig'oi, qa hikke ejunyejeyi'il ne'ej ofol in ham yumtiyi'iikii.\* <sup>17</sup> Jehi'lju'ha ene' jukhew, qe na'l pekhewe' qu' neka'xi'lii hatse' pekhewe' qu' nejezik'ui pa'qu' hunye'je'kii (tribunal), qa' neqslani'lje'mkii iye pekhewe' le'ljitsitjiyitsifi.\* <sup>18</sup> Qa' neka'xi'lii iye pekhewe' wit'alheiji' pe' witsetsi (gobernadores) qa pe' qitsji' wittatal (reyes), qe ta'l yiwets in latsjayani'ha, hats'inha qu' iwq'axini'l hij qu' enfeli'l'mha pekhewe' ena' yijunye'j qa pekhewe' iye nite' judiol.\* <sup>19</sup> Qa qu' neka'xi'letsji' pekhewe' wit'alhei hasu'uj natawje'meteni'l qu'nite' e'niya'yil'hiju'l pa'qu' it'ilijju'l, qe qu' namets qu' iyet qa na' Dios qa' nehis'ilij pa'qu' it'ilijju'l,\* <sup>20</sup> qe nite' ekheweli'l qu' iyeti'l, nakha' leqe Espiritu na' Atata'al qu' hikna' niyetil'epji'.\* <sup>21</sup> Ma' qa ene' jukhew qa' ninaqyajiji' qu' natlanhetii pa'la's q'a i'ni'i pe'qu' lasi'ye', qa pe' witlitsax qa' l'ejuhifetsi'ij pe'qu' l'alheye' qa' ninaqyajiji' qu' natlanhetiiji'.\* <sup>22</sup> Week ha'ne sehe' epji' q'i qu' nuteni'l qe ta'l yiwets in latsjayani'ha, qa pa' qu'nte' niliye'yij qu' namijii pa' l'aka'the' qa' hikpa' qu' ila'xe'.\* <sup>23</sup> Qu' nanqawitjineyu'u'l ej pa'qu' witset'e qa' aje'el ilati'l'i iye pakhape' witset'e iye. Qe yijaa'iija aka' qu' hit'ilij ewets in tees qu' week anq'axilijpha'm qu' ma'alik'i ene' witsetsi ha'ne Israel qu' hats nanam ha'ne La's na' Jukhew.\* <sup>24</sup> Ham wit'ijatshenek'e qu' nat'anipji' pa'qu' laqa maestroye' qa ham iye pa'qu' witqejkunenek'e qu' netweylk'uiph'a'm pa'qu' laqa patune'.\* <sup>25</sup> Na'aj wit'ijatshenek les le'wis qu' ni'wejuenij in hats hik hunye'j na'aj laqa maestro, qa na'aj witqejkunenek iye in hik hunye'jek na'aj hunye'j na'aj laqa patun. Ene' jukhew qu' leqiyi'ij Beelzebú (hatata pe' inwo'metets) na' yatsat'axij ne' wititsi', qa ?me nite' les ul'etsi'ik'i pe'qu' leqiyitsi'ij ene' lelits na' yatsat'axij ne' wititsi'?—\*

*Hasu'uj e'nijiwei.*

(Lucas 12:2-7)

<sup>26</sup> —Qa hik ta'ljupi' qu' hasu'uj e'nijiwe'yil'hiju'l ene' jukhew qa efuts iye, qe ham pa'qu' natat'inhetiikii qu'nte' ne'twenheti'ye' qa qu'nte' ninikfe'le' iye.\* <sup>27</sup> Pa'qu' uja'xe'li'iljikii qu' hit'ilij ewets in nookii qa' enfeli'l qu' ne'nefukii. Qa pa' ujaxti'iljiki in k'efeli'l'i'm qa' meweliliji'pji' ne' witsetsi qa' it'unheti'lik'ha' qu' enfeli'l'.\* <sup>28</sup> Hasu'uj e'nijiwe'yil'hiju'l enewe' yilanle ne' esenitsi'l qa pakha'le nelini'l (alma) qa' nite' yaq'aliij. Les le'wis yijat'ij qu' e'nijiwe'yijuh anakha' leke' qu' naqsiyikii yijat'ij qu' week niwu'l'enheti'j ene' wit'esenits qa pa' yiliin (alma) ene' wit'esenits, qa' niwu'mji'ju'kii pa' fe' q'i iftsax.\* <sup>29</sup> ?Me nite' te'ninei ne'ej wetsjuk papaye'mtsil in laja'aju'l ne'ej ewi'l'astaki' nijket lasi'? Enewe'en nite' ewii'le' pe'qu' nanami'ju'na' sehe' qu'nte' lexke'yil'ij na' Atata'al.\* <sup>30</sup> Qa ekheweli'l ne' ewkujitsi'l hats week wetjeyumtshen, hats jutsiqax iye pa' uja'x.\* <sup>31</sup> Qa hik ta'ljupi' hasu'uj e'nijiwe'yil', qe ekheweli'l les e'weju'l'hij yijat'ij nite' ejunyejeyi'lju'l pe'qu' olootse'tax papaye'mtsile'.—\*

\* **10:12** 1S 25:6; 1Cr 12:18; Sal 122:7-8 \* **10:13** Sal 35:13; Mt 8:8; Hch 16:15 \* **10:14** Neh 5:13; Lc 10:11; Hch 13:51 \* **10:15** Mt 12:36; Hch 17:31; He 10:25; 2P 2:9; 1Jn 4:17; Mt 11:22,24; 2P 2:6; Jud 6:7 \* **10:16** Gn 3:1; Lc 10:3; Ro 16:19; Fil 2:15 \* **10:17** Mr 13:9,11; Lc 12:11-12; Hch 5:40; 26:11 \* **10:18** Mt 28:19; Ro 1:5; Ga 1:16 \* **10:19** Mr 13:11-13; Lc 21:12-17; Ex 4:12; Nm 23:5; Dt 18:18; Mt 6:25 \* **10:20** Sal 51:11; Jn 1:33; Hch 2:4; Ro 8:9; Ga 5:25; Tit 3:5; Lc 12:12; Hch 4:8; 13:9; 2Co 13:3 \* **10:21** Mi 7:6; Mt 10:35-36; Mr 13:12 \* **10:22** Mt 24:9; Lc 21:17; Jn 15:18; Mt 24:13; Mr 13:13; Jn 12:12-13 \* **10:23** Mt 12:15; Hch 8:1; 9:25; 14:6; 17:10 \* **10:24** Lc 6:40; Jn 13:16; 15:20 \* **10:25** 2R 1:2; Mt 12:24,27; Mr 3:22; Lc 11:15,18-19 \* **10:26** Mr 4:22; Lc 8:17 \* **10:27** Mt 24:17; Lc 5:19; 12:3; Hch 5:20 \* **10:28** Is 8:12-13; 51:12-13; Jer 1:8; 1P 3:14; Mt 5:22; Lc 12:5; He 10:31; Stg 4:12 \* **10:29** Mt 5:16; 11:27; Lc 11:13; Jn 8:42 \* **10:30** 1S 14:45; 2S 14:11; Lc 21:18; Hch 27:34 \* **10:31** Mt 6:26; 12:12

*Pe' qu'nte' newelkut'i' ijkii.  
(Lucas 12:8-9)*

<sup>32</sup> —Qa hik ta'hijupi' week pakha' qu' netetfelyijha nite' welku't'ijetskii ene' jukhew in tsijayan, ma' qa' yakhap ji'jek iye qu' hetetfeljiiji'mha ek nite' hewelkut'ijetskii na' Tata i'ni' na' wa's.\* <sup>33</sup> Qa pakha'le qu' newelku'tyikii qu' natfaakanhetiitaxyij, ma' qa' yakhap ji'jek iye qu' hewelkutjiijetskiyek na' Tata i'ni' na' wa's.—\*

*Jesús ta'lets in yeget'etsju'kii.  
(Lucas 12:51-53; 14:26-27)*

<sup>34</sup> —Hasu'uj umti'il yakha' in tsam qu' henka'x pa'qu' lesaxitse'wetju'kii ha'ne week sehe' epji'. Nite' tsamijetsju' qu' henka'x pa'qu' lesaxitse'wetju'kii ha'ne week sehe' epji'. Tsamijetsju' yijat'iq ja'q' nawatk'esa'xju'kii. <sup>35</sup> Tsametsju' ha'ne sehe' qe qa' nuten pa'qu' jukhewe' qa' l'ejuihfeiyi'j pa'qu' latataaye'taxija. Qa pe'qu' witasiye' qa' nutenek qa' l'ejuihfeikiyi'j pe'qu' teneneye'taxija qa pe'qu' witfelits'etax qa' nutenek qa' l'ejuihfeikiyi'j pe'qu' l'eqewketti'ye'. <sup>36</sup> Qa pekhewe' l'ejuihifets pakha' jukhew i'nl'i efu qa hik pekhewe' pe' tejeefetstaxija. (Mi 7:6)\*

<sup>37</sup> Pa'qu' les qí qu' namitfik'i qu' nisu'un pa'qu' latataye' i'nl'i pe'qu' teneneye' qa yakha'le qa nite' tsisunija qa nite' weju'lij qu' nastsat'axij. Qa pakha' qu' les namitfik'i qu' qí qu' nisu'unija pa'qu' la'se' i'nl'i qu' hasi'ye' qa yakha'le qa' nite' tsisunija iye qa nite' weju'lij iye qu' nastsat'axij.\* <sup>38</sup> Qa pa'qu' nite' net'ekumi'i pe'qu' leqe cruce\*† qa' natsjayantax nite' weju'lij qu' nastsat'axij iye. <sup>39</sup> Pakha' qu' namitfik'i in yisu'un pakha' l'uyne'j in mexe ila'x, qa hikpa' qa' naqamij pa' witila'x. Qa pakha'le qu' naqamij pakha' qu' l'uyne'je'tax in mexe ila'x qa ta'l'iywets qa' hikpa' qu' ila'xe' hatse'.—\*

*Nal'hatse' pa'qu' tenisit'e'.  
(Marcos 9:41)*

<sup>40</sup> —Pa'qu' qí qu' neneqjunu'ul'ej, yakha'le iye in neqjunu'yij. Pa' neqjunu'yij qa neqjunu'uj iye na' ts'ukinju',\* <sup>41</sup> pa'qu' neneqjunu'uju'l pa'qu' ewi'l profetaye' qe ta'lets in profeta qa neqjunu'uju'l, ma' qa' netesti'yij pa'qu' lenisit'e' in l'uyne'jek pa' lenisit pa' profeta. Pa'qu' neneqjunu'uju'l qa t'eku'miju'l pa'qu' natsathen jukhewe' qe ta'lets in yatsathen qa neqjunu'uju'l, ma' qa' netesti'yij pa'qu' lenisit'e' in l'uyne'jek pa' lenisit pa' yatsathen.\* <sup>42</sup> Pa'qu' l'uyne'je' pa'qu' jukhewe' qu' netisij yemjeetax qu' ewi'l tok'o la'se' iweli'ye' eneleiji' enewe' nite' weniwqinhetji' qe tsijayaniya. Ma' qa' hik pakha' hatse' qu' yijaayi'ija qu' nana'l pa'qu' lenisit'e'.—\*

## 11

<sup>1</sup> Ma' qa in hats naq'axijik'i in yijatshen ha' Jesúsh he' doce (12) l'ijatshenhei, ma' qa ik qu' nakk'i he' metits witsetits i'ni' hakha' sehe' Galilea qa' ni'nq'ijatshen qa qu' nenfel iye ke' le'lajei.\*

*Pe' l'ijatshenhei pa' Juan Bautista qa' namii pa' Jesúsh.  
(Lucas 7:18-35)*

<sup>2</sup> In impi'ye'ej pa'aj pa' Juan pe' witq'ophelitjiyifi ke' yaqsiijkii ha' Cristo, ma' qa yukinii pa'aj pe' l'ijatshenhei <sup>3</sup> qu' nanfaankankii ha' Jesúsh, ma' qa hekhewe'en qa yit'ijets: —¿Me hik akha' pakha' hats jutsiqaxik'ui qu' nanam? ¿Me i'nl'i qu' honotki'l'ihk'ui iye pakhape'?—\*

<sup>4</sup> Ha' Jesúsh qa yeku'l: —Mapilil'i ha' Juan qa' enfeli'l'i'm aka' li'weni'l qa aka' l'impi'ye'elij iye, <sup>5</sup> ne'puk' aletstax qa hats yi'wenkii, (Is 35:5)

ne' ongokitstax qa hats t'otsjo' iye qa ene' otshimetetstaxju' qa hats otshimetsitsju' iye, ne' lóq'oqtakxi l'ajits (depra) qa hats hamitsiikii iye ke' lajametetstax, ne' nite' yepi'ye'tax wetju' qu' qa hats yepi'ye'kii iye, hekhewe' hats naxtaxju' qa ilii iye, qa ene' if'iljetsits qa tefelhiti'yi'm eke' wi'l'ijei t'ejuyets na' witila'x.

(Is 61:1)\*

<sup>6</sup> Qa le'wisi'mkii pakha' qu'nte' na'nayu'ye' yi'ij ye'm pe'ye'.—\* <sup>7</sup> In hats ikkii iye pekhewe'en qu' napilkii, ma' qa ha' Jesúsh qa iyetik'ui hekhewe' jukhew nifeli'm pa'n l'uyne'j pa' Juan, qa yit'ij: —¿Eckpa' lejelidii pa'aj in l'am'i'li na' ham i'ni'i? ¿Me ewi'l pe' fapu' yiwu'mkii pa' t'unik'i?\* <sup>8</sup> Qa qu' nite' hik aka'ye', ¿qa pa'n l'uyne'jek pa' lenjusi'lii pa'aj? ¿Me ewi'l pa'qu'

\* 10:32 Ro 10:9-10; Ap 3:5 \* 10:33 Mr 8:38; Lc 9:26; 2Ti 2:12; 2P 2:1 \* 10:36 Sal 41:9; 55:12-13; Jn 13:18 \* 10:37

Lc 14:25-27 † 10:38 "T'eku'mi' pe'qu' leqe cruce" ikji' qu' netk'enetsa pa' Jesúsh yemjeetax qu' qiy'e'tax pa'qu' ul'axe'.

\* 10:39 Mt 16:25; Mr 8:35; Lc 9:24; 17:33; Jn 12:25; Jn 8:12; 12:26; 21:19 \* 10:40 Mt 18:5; Lc 9:48; 10:16; Jn 13:20; Ga 4:14; Mr 9:37; Jn 12:44 \* 10:41 1R 17:10-15; 18:4; 2R 4:8; 3Jn 5:8 \* 10:42 Mt 25:40; He 6:10; Mt 28:19; Lc 14:26; Jn 8:31; 13:35; 15:8; Hch 6:1 \* 11:1 Mt 7:28; 9:35; Lc 23:5 \* 11:3 Sal 118:26; Jn 6:14; 11:27; He 10:37 \* 11:5 Is 35:5; Lc 4:18; Stg 2:5 \* 11:6 Is 8:14-15; Mt 13:21; Jn 6:61; 16:1 \* 11:7 Mt 3:1; Ef 4:14

jukhewe' qi in le'sits pe'qu' leqhinataye'? Ekheweli'l lenikfe'li'lets nekhewe' natkin kekhewe' le'sits witqhinatai in i'nifi ne' letsil ne' qitsji' wit'alhei. <sup>9</sup> Qa q'lekpa' ek lami'lii qu' i'weni'li? ¿Ye' me ewi'l pa'qu' profetaye'? Ehe, hik aka' yijat'iij in lunye'j, qa hiwjutsiqeni'l e'mha in hik hakha' les in qi in profeta. <sup>10</sup> Hik hakha' Juan, hikha' t'ejuyets aka' we'nika'ajji' pa'aj Intata le'ljei in yit'iij: "Je'l qeku'nek, yakha' hukin hatse' na'yukinek qu' nathayin ek'ui, qa' hik nakha' qu' naqsi'jik'i pa'qu' ikheyi'je'." <sup>(Mal 3:1)\*</sup> <sup>11</sup> Yijaa'ija aka' qu' hit'ilij ewets in week ene' jukhew ha'ne sehe' epji' ham pa'qu' nat'anipji' qu' luk'eyeji' ha' Juan Bautista, qa pakha'le qu' les nite' qiy'eji' pe' i'nji'teje'm na' tenek'enheiji' na' Dios, qa t'anipji' ha' Juan. <sup>12</sup> In iphu'uk'i ek in i'nk'aa nam ha' Juan Bautista qa yamijii hane'ej ene' jukhew in watkatikij wetepej in yisu'un qu' na' jiteje'm nakha' tenek'enheiji' na' Intata. <sup>13</sup> Qe week ke' profeta'ik'i qa ke' le'ljei iye ka' Moises'ik'i in nifel na' tenek'enheiji' na' Intata wa'sji', kekhewe'en yamijii in hats nam ha' Juan. <sup>14</sup> Ekheweli'l qu' isu'uni'l qa' ku'mi'liju'l aka'an, hakha' Juan in hik hakha' profeta hii Elías, hayiits jutsiqaxik'ui pa'aj qu' nanam. \* <sup>15</sup> Pekhewe' qu' nana'l lekfiye' qa nepiye'ek'i aka'an. <sup>16</sup> ¿Pa'n hi pa'qu' hejeyumtshenijupi' ene' jukhew qa' efuts iye hane'ej ha'ne lahats'ij? Hik lunyejei ne'ej omehets qe t'oto'yiju' na'aj joofji'ju' qa taya'yiikii ne'ej l'otohilfets, <sup>17</sup> qa yit'ijiuki: "In hifuyutaxi'l e'mik'i ne' foj, ekheweli'l qa nite'le l'otoyi'l. Hijitaxi'l e'mik'i ke' widlijsinel if'iljestsik'i qa nite'le lapi'liju'" <sup>18</sup> Qe in namtax ha' Juan qa nite' tuj ke' week qa nite' iya' iye, qa titijiti'yijets in i'nji' pa' ewi'l inwo'met. <sup>19</sup> Qa in namtax iye ha'ne La's na' Jukhew qa tek qa iya' iye, qa titijiti'yijets in ilinkeyax qa iyana'x iye, lejuwaika'aj nekhewe' wekwek yijanin qa lejuwaika' iye ne' ul'ets jukhew. Qa jutsiqaxi'lji' pa'qu' i'nithayijk'it e'qu' jinenikfe'lkii.—

*Hiyee' enewusits pe' witsetits.*  
(Lucas 10:13-15)

<sup>20</sup> Ma' qa yapelek ha' Jesúus qa yit'ijets pa' ul'ax lunyejei hekhewe' witsetits hekhewe' qi in yaqsi'jtaxiji'kii kekhewe' ham lunyejeysi'iju'l. Yi'wentaxij yemjee qa nite'le yili'ij in yaqsiikkii pe' ul'ets. Ma' qa yit'ij ha' Jesúus. <sup>21</sup> —¡Peijaat'ij hiyee' a'ha'nus ha'ne witset Corazin! ¡Peijaat'ij hiyee' a'ha'nus iye ha'ne witset Betsaida! Qa qu' hakha'ye' Tiro qa ha' Sidón qu' nanaqsi'jiji'kii kekhewe' ham lunyejeysi'iju'l wanaqsi'jtaxi'l e'mikii ha'ne la'ni'li. Qekha hayiits nitilaxij in yaqsiikkii pe' ul'ets qekha niyajantax pa' Dios, ma' qekha ninq'ethintaxij in yijaa'ija qu' netf' iljetsin leqhinatai qekha ul'etse'tax qa leila' qekha nilintaxij na'a'lo. <sup>22</sup> Qa hik ta'ljupi' qu' hit'ilij ewets ekheweli'l, qu' namtaxets pa' neluji' qu' newetjeyumtshentax ene' week, qa ekheweli'l les qe qu' iftsaxe' hatse' qu' atanithenheti'yi'l qa tees qu' lunye'ji'iju'l na' lantanithenkeye'j hatse' ne' tetseti'yi' na' Tiro qa na' Sidón. <sup>23</sup> Qa akha' witset Capernaum, ¿me lumti qu' ekekiti'yetspha'm na' wa's? Akha' l'ewumhiti'yiiju' hatse' na' fe't le'nq'its'ij ne' nazju' (Hades). Qe qek nanaqsi'jiji'kii ka' witset'ik'i Sodoma kekhewe' ham lunyejeysi'iju'l wanaqsi'jtaxi'e'mikii, ka' Sodoma'ak'i qekha hane'ej mexe nana'ltax. <sup>24</sup> Qa hik ta'ljupi' qu' hit'ij ewets iye witset Capernaum, qu' namtaxets pa' neluji' qu' newetjeyumtshentax ene' week, qa ekheweli'l les qe qu' iftsaxe' qu' atanithenheti'yi'l qa tees qu' lunye'ji'iju'l na' lantanithenkeye'j hatse' ke' tetseti'yi' ka' witset'ik'i Sodoma'ak'i.—

*Eneki'l yiwets qa' k'awapiihiti'.*  
(Lucas 10:21-22)

<sup>25</sup> Hik aka'aj ka' lahats'ij ha' Jesúus qa yit'ij pa'aj: —Qi in le'wisij, Tata, Yatsat'axij na' wa's qa ha'ne sehe' iye qe hats l'ethinij ene' nite' weniwqinheti'j eke' ham nikfe'le'ets t'ejuyets na' witila'x, qa' nite' l'ethinij pekhewe' wekwek nikfe'lets qa pekhewe' iye wekwek yiya'yij. <sup>26</sup> Ehe, Tata qe hik aka' hisu'un qu' lunye'je'. —<sup>27</sup> Qa yit'ijets iye he' jukhew: —Na' Tata hats week tselisij qu' heinek'enhe'yipji' ene' wekwek. Ham pa'qu' ewi'le' qu' nenikfee'letscha ha'ne La's. Ewi'le' ha'ne Latata in nikfe'letscha. Qa ham iye pa'qu' ewi'le' qu' nenikfe'letscha na' Latata, ewi'le' ha'ne La's in nikfe'lets qa nekhewe' iye yisu'un ha'ne La's qu' nikfelitets qa yikfelitets. <sup>28</sup> Eneki'l yiwets week ekheweli'l pe'qu' hats qe qu' niwefju' qa qe iye in neq'iijetij pe' wekwek qa yakha' qu' k'awapiihiti'. <sup>29</sup> Ku'mi'li' qe' je'wetsjuk'ej'i'nakha' wakka' lo'siyit (yugo) hen'i yi'wonje' qa yakha' qu' k'ijatshenilij, qe yakha' nite'

\* **11:9** Mt 14:5; 21:26; Lc 1:76    \* **11:10** Mr 1:2    \* **11:14** Mal 4:5; Mt 17:10-13; Mr 9:11-13; Lc 1:17; Jn 1:21    \* **11:15** Mt 13:9; Mr 4:23; Lc 8:8; 14:35; Ap 2:7    \* **11:18** Mt 3:4; Lc 1:15    \* **11:21** Mr 6:45; Lc 6:17; 9:10; Jn 12:21; Mt 15:21; Hch 12:20    \* **11:22** Ez 28:2-4; Am 1:9-10; Mt 10:15; 15:21; Mr 3:8    \* **11:23** Is 14:13,15; Mt 4:13    \* **11:25** Sal 8:2; Lc 22:42; Jn 11:41; 1Co 1:26; 2Co 3:14    \* **11:27** Mt 28:18; Jn 1:18; 7:29; 8:19; 10:15; 17:25-26    \* **11:28** Jer 31:25; Jn 7:37

yeq'itaqsuna'x qa nite' iye heniwqinhetji' ma' qa q'i qu' nawapii ne' atawjetsi'l. (*Jer 6:16*)  
<sup>30</sup> Qe nakha' wakka l'osiyit (yugo) hen'i yi'wonje' nite' jutsutax qa ne' yaqatai qa af'ayaiji'.—

## 12

*Jesús yatsat'axij pa' neluji' nite' wit'ithayiji.*

(*Marcos 2:23-28; Lucas 6:1-5*)

<sup>1</sup> Hik aka'aj ka' hahats'ij ha' Jesús qa ikji'teje'm ha' wit'enekju' ka' ewi'l neluji' witwapiihijii (sábado) nite' leke' pa'qu' net'ithayiji!. He' l'ijatshenhei hats iyipkunju' qa nit'iji' ke' lei trigo qa tuj.\* <sup>2</sup> Qa he' fariseol in yi'wenij, ma' qa yiyaji'ets ha' Jesús qa yit'ijets: —Jel qeku'nijju' ek ne' ijatshenhei ka' yaqsijkii nite' l'enexke'ej qu' naqsijkii pe'ye' in yamets ha'ne neluji' witwapiihijii ham t'ithayiji\*. <sup>3</sup> Ma' qa yeku'l ha' Jesús qa yit'iji'ul: —¿Me nite' lejeh'l ne' witfaakanhei in nifel pa' yaqsijkii pa'aj ka' David'ik'i pa' ewi'l neluji' pa'aj in q'i in iyipkuni'ju' pekhewe' l'ijts'eyek? <sup>4</sup> Qa uyifi pa'aj pe' witlijtsitjii qa tuj pa'aj pe' pan t'ejutshenheti'yets na' Dios. Ekewe'en nite' l'enexke'ej qu' netnekui. Uja'xli'ikii pekhewe' pa'il in leke' qu' netuj.\* <sup>5</sup> ¿Me nite' lejeli'l iye ke' Moisés le'ligei ne' pa'ilipi' ne' witlijtsitjii qu' net'ithayiji' na'aj witwapiihijii (sábado), qa nite' ul'ax in yaqsijkii?\* <sup>6</sup> Hit'ilij ewets hane'ej in na'l na' les t'anipji' ne' witlijtsitjii hats ha'ne i'ni'in.\* <sup>7</sup> Ekheweli'l qek enikfe'l'i'lik'i kakha' ikji'ha aka' wi'tlijei in yit'ij: "Yakha' les hisu'un qu' eq'iltinhetsi'il qa nite' hisu'un pa'qu' ilantaxi'lyi'ene' inqa'metets" (*Os 6:6*) ma' qekha nite' it'etaxi'l'ijets qu' ul'etse' enewe' ham yaqsi'ji'ijkii pa'qu' ul'axe'.\* <sup>8</sup> Qe ha'ne La's na' Jukhew Yatsat'axij tenek'enhe'yipi' ha'ne witwapiihijii' (sábado).—\*

*Ewi'l pa'jukhew yislax pa' tokoyik'i.*

(*Marcos 3:1-6; Lucas 6:6-11*)

<sup>9</sup> Ha' Jesús in hats t'atsji'l'ik'ufik'i ha' wit'enekju' qa ikii qa uyifi ke' judiol le'l'ijtsitjii. <sup>10</sup> Qa hikha' i'ni' ha' ewi'l jukhew yislax ka' tokoyik'i. Qa in tunye'jek hekhewe'en in wo'taxii pa'qu' nit'ijets qu' ul'axe' qu' naqsijkii ha' Jesús, ma' qa nifaakan: —¿Me leke' qu' jintiliñ pa'qu' nanqaats'etax in mexe witwapiihijii' (sábado)?—\* <sup>11</sup> Ha' Jesús qa yeku'l qa yit'iji'ul: —Pa'n hii ekheweli'l qu' nanamik'ju' pe'qu' witjikiye' pe'qu' lelinkiye' kots'etax in sabadoji? ¿Me nite' nit'ijpha'm pekhe'en?\* <sup>12</sup> Qa na'aj jukhew in les weju'lij yijat'ij nite' tunye'jiju'l pe'qu' kots'etax', qa hik ta'l'ijupi' in leke' qu' jintaaqsijkii pa'qu' le'wise' pa'qu' sabadoye'ji.—\* <sup>13</sup> Ma' qa yiyaji'ets ha' jukhew qa yit'ijets: —Ijin na' okoi! —Ha' jukhew qa yijin ha' lokoi qa aje'e'l hamiikii ka' tunye'jtax ha' lokoi, ma' qa week tunyejei iye he' lokoyei.\* <sup>14</sup> Ma' qa ikfik'ikii he' fariseol qa yifaakateji' pa'qu' leqfenyejeyi'ij qu' leke'ye' qu' nilan ha' Jesús.\*

*Pa' profeta'ik'i Isaías hayiits nifel pa'aj pa' Jesús.*

<sup>15</sup> Ha' Jesús in nikfe'lets aka'an, ma' qa ikik'ui hakha' i'ni' qa olots he' yijayanik'i. Ha' Jesús qa niñinju' week hekhewe' wanqaats'etaxju.\* <sup>16</sup> Qa yiyaji'ijets qu' hasu'uj nenfeli'm pe'ye' kakha' yijaa'iija in tunye'jha' Jesús.\* <sup>17</sup> Hats'inha qu' nafits kakha' yit'ij pa'aj pa' Intata in i'niñji' pa' profeta'ik'i Isaías, in yit'ij pa'aj: <sup>18</sup> —Jel'ju', hane'en hik ha'ne yeqejkunene'k. Hik ha'ne he'yeku'miiji'. Qi in hisu'un qa q'i iye in ts'i'sinheti'mkii. Hetisij nakha'an na' yeqe Espíritu. Lakha' qa' nerfeli'm naraka' yatsathen nekhevewi' witsetiikal nite' judiol.\* <sup>19</sup> Lakha' tees qu' netk'elei, tees qu' natyailek. Nite' leke' qu' netpiikaxtii pa'qu' l'axe' pe'qu' wit'ikheiye'ji'. <sup>20</sup> Nite' yeplet pe'fapu' in hats qaliquye'm. Nite' yomhet iye in hats yomiyu'tax qa hats p'ulltex na'aj witfetitijiyi' penyilo i'niñji' ne'ej eti'ni. Hik aka' qu' tunye'je' qa' naamti'iji' qu' naxinentaxi'pa' yatsathen.\* <sup>21</sup> Qa aka' tiiji' qu' netjumti'ets week pe' witsetiits pekhewe' qu' netk'enets.— (*Is 42:1-3*)

*Pe'fariseol qayit'iji' qu' ul'axe' pa' Jesús.*

(*Marcos 3:20-30; Lucas 11:14-23; 12:10*)

<sup>22</sup> Ma' qa tetka'xii ha' Jesús ha' ewi'l jukhew puk'al qa ham iye le'l'ijeye' qe ta'lets pa' inwo'met. Qa ha' Jesús qa yiñlin, ma' qa yi'wenkitkii qa iyet iye.\* <sup>23</sup> Week hekhewe' yi'wenij

\* **11:29** Jn 13:15; Ef 4:20; Fil 2:5; 1P 2:21; 1Jn 2:6; Zac 9:9; 2Co 10:1; Fil 2:7-8      \* **12:1** Mt 10:1; 26:56; Mr 3:7; 16:20; Lc 6:13; Jn 12:16      \* **12:2** Mt 12:10; Lc 13:14; 14:3; Jn 5:10; 7:23; 9:16      \* **12:4** Ex 25:30; Lv 24:5-9; 1S 21:6      \* **12:5** Nm 28:9-10; 1Cr 9:32; Jn 7:22-23      \* **12:6** 2Cr 6:18; Mal 3:1; Mt 12:41-42      \* **12:7** Mi 6:8; Mt 9:13      \* **12:8** Mt 8:20; 9:6; 12:32,40      \* **12:10** Mt 12:2; Lc 13:14; 14:3; Jn 9:16      \* **12:11** Ex 23:4-5; Dt 22:4; Lc 14:5      \* **12:12** Mt 6:26; 10:31  
 \* **12:13** 1R 13:4; Mt 8:3; Hch 28:8      \* **12:14** Mt 26:4; 27:1; Mr 3:6; Lc 6:11; Jn 10:39; 11:53      \* **12:15** Mt 4:23; 10:23; 19:2; Mr 3:7      \* **12:16** Mt 8:4; 9:30      \* **12:18** Jn 3:34; 10:25; Mt 3:17; 17:5; Lc 4:18      \* **12:22** Mt 4:24; 9:32-34

qí in yitjułaxijpha'mkii qa yifaakateji' iye: —¿Ma hik hane'ek pa' La's pa' David'ik'i?—\*\*  
 24 In yepi'ye' ek'i aka'an he' fariseol qa yit'ijju': —Pakha'le Beelzebú, latata pe' inwo'metets, tisij hane'en pa' let'unha'xijup qa leke' in yuki'nsfik'ikii pekhewe' inwo'metets. —\* 25 Ha' Jesú nikfe'lets hekhewe'en ka' yuntitax qu' hunye'je' qa yit'ijji'ju': —Na'aj qi witset qu' nawatlanju'kii ma' qa Łakha'le lète'm qu' netwul'enhetju' qa hik hunye'j iye na'aj witset la's. Qa hik hunye'j iye na'aj ewi'l jukhew qa' felits qa łewhe'ye' iye in watlanju'kii qa łekhewelle lète'm iye in wetwul'enhetju'. \* 26 Ma' qa hik hunye'j na' Satanás in Łakha'le lète'm qu' ne'nukinflik'i in Satanás, ma' qa fakha' ye'le lète'm qu' newetqethenju'kii. ¿Qa pa'n hunye'j qu' nte' niliyij'i na' tenek'enheiji' nakha'an?\* 27 Ekheweli'ł in lit'ilijets in hukinflik'ikii pe' inwo'metets qa ta'lets pa' let'unha'x na' Beelzebú qa qu' yijaayi'jia aka'an, ¿qa lek let'unha'xek pa'qu' nata'ljets ne' ijatshenheyi'ł in yiwu'mfik'i pe' inwo'metets? Qa hik ta'lijupi' nekhewe'en qu' hik nekhewe'ye' qu' nit'ijj ewets qu' jianilik'i. \* 28 Qa qu' nata'le'ets na' leqe Espíritu na' Dios in hukinflik'ikii ne' inwo'metets, ma' qa hats jutsiqax in hats namí'l ewetsju' na' tenek'enheiji' na' Dios.\* 29 ¿Pa'n leqfenye'j lewek pa'qu' nuyetsji' pe'qu' lets'i'ye' pa'qu' net' un jukhew qa' nenitka'mij pekhewe' lewekwekits qu' nte' nojoye' qu' nophie'? Qu' nophie'lyijat'ij ma' qa leke'ye' yijat'ij qu' nenitka'mij pe'qu' łewekwekits!\* 30 Pakha' qu' nite' yifeyi'ij pakha'an yejuihife'ej. Qa pakha' nite' ts'i'fenij in haqsij'jje'mkii qa yak'esa'xheki. \* 31 Qa hik ta'lijupi' qu' hit'ilijj ewets, in week pakha' qu' naqsijikkii pakha' qu' hunye'je'le pa' ul'ax qa pakha' iye qu' ul'etsik'i le'lilejy'ij pa'qu' hunye'je'le, qa leke'le qu' netwumhiti'yik'ui pe' lewul'ets. Qa pakha'le qu' ul'ax l'anye'je'ets nakha' Espíritu Santo qa' nite' leke'ye' qu' netwumhiti'yik'ui pe' lewul'ets.\* 32 Pa'qu' hunye'je' qu' nit'ijj pa'qu' ewi'l wi'tlilejye' t'ejuyiju'ł ha'ne La's na' Jukhew, qa leke'le qu' netwumhiti'yik'ui aka'an. Qa pakha'le qu' nit'ijj pekhewe' qu' net'ejuyiju'ł nakha' Espíritu Santo qa nite' leke' qu' netwumhiti'yik'ui pekhewe'en, nite' hane'ej ha'ne Łahats'ij qa nite' iye pakha' mexe hamik'ui.—\*

*Pe' najkak jutsiqetsij pe' lei.*

(Lucas 6:43-45)

33 Ha' Jesú qa yit'ijets iye he' fariseol: —Jeli'lıj'i pa'qu' it'ilijju'ha ekewe'en in t'ejuyets ka' haqsijikkii, ne' najkak le'wis qa le'sitsijiek lei, ne' najkak ul'ax qa ul'etsjeek lei, qe ne'ej lei hik ne'ej jutsiqetsij ne'ej najkak.\* 34 Q'oq'oyits felits! ¿Pa'n hunye'j qu' it'ilij pa'qu' le'wise' in ekheweli'ł qin in ul'etsi'ł? Qe pakha' topo'oj ha'ne intawej'ja qhik pakha' t'atsji'lıj ha'ne ineqi'. \* 35 Pakha' jukhew le'wis qe ta'lets pe' he'sits yenji'ju'kii pa' łatawe'j ma' qa t'atsji'łfik'i pa' le'wis, qa pakha'le qu' ul'ax jukhewe' qe ta'lets pe' ul'ets yenji'ju'kii pa' łatawe'j ma' qa t'atsji'łfik'i pa' ul'ax.\* 36 Qa yakha' qa hit'ilijj ewets qu' namtaxets pa' neluji' qu' week newetjeyutshentax, ma' qa' nenfeelija łekpa' ta'lijupi' in yit'ij pe' ham weju'li'j wi'tlilei nite' leke'tax qu' nit'ij. \* 37 Qe pe' e'lilej hik pekhewe' qu' nata'lets qu' nenit'ij ewets hatse' yatsathen, qa pe' e'lilej iye qu' nata'lets qu' nenit'ij ewets hatse' qu' ul'axe' qa' atanithenhetii.—

*Jesú qa wetjeyumtshent'ijupi' pa' profeta'ik'i Jonás.*

(Marcos 8:12; Lucas 11:29-32)

38 Ma' qa he' uja'x he' fariseol qa he' i'nq'ijatshenij ke' Moisés le'lilei qa yit'ijets ha' Jesú: —Maestro, hisu'untaxi'ł qu' k'ewenilijha qu' aqsijikkii pa'qu' ham hunye'j'i'ju'ł hats'inha qu' jutsiqetsi'ł ye'mha qu' nelisij pa' et'unha'x pa' Dios. —\* 39 Ha' Jesú qa yeku'ł: —Enewe' hane'ej jukhew qh in ul'ets qa nite' ewi'hi' iye nakha' yijayantax, iyintaxets qu' net'ethinheti'yij pa'qu' ham hunye'j'i'ju'ł, qa hatsle nite' leke' qu' net'ethinheti'yij pa'qu' ham hunye'j'i'ju'ł. Ewi'le hatse' qu' net'ethinheti'yij qu' hik hunye'je' ka' hunye'j'kii ka' profeta'ik'i Jonás.\* 40 Qe in hunye'jek in i'nji' ka' Jonás pe' łekutiju' pa'qi tejits wetshet'ewi'l neluts qa wetshet'ewi'l najai (Jon 1:17) qa' hik aka' qu' hunye'je' ha'ne La's na' Jukhew wetshet'ewi'l neluts qa wetshet'ewi'l najai iye qu' na'nji'ju' ha'ne sehe'. \* 41 Kekhewe' Nínive leiletsik'i niipha'mkii hatse' qu' neniiutxapha'mkii enewe' hane'ej na'l ha'ne Łahats'ij pa' neluji' qu' newetjeyumtshentax ene' week, kekhewe'en qa' nit'ijets qu' les ul'etse' wiilkfik'i enewe' hane'ej na'l ha'ne Łahats'ij. Qe ke' Nínive leiletsik'i yili'ij in

\* 12:23 La's pa' David'ik'i ikji' Cristo. \* 12:23 2Cr 1:1; Mt 1:1; Ro 1:3 \* 12:24 Mt 9:34; 10:25; Mr 3:22 \* 12:25 Mr 3:23-27; Lc 11:17-22 \* 12:26 Mt 4:1,10; 13:19; Hch 13:10 \* 12:27 2R 2:7; Hch 19:13 \* 12:28 Lc 17:21; 1Jn 3:8 \* 12:29 Is 49:24; 53:12 \* 12:30 Mr 9:40; Lc 9:50; 11:23 \* 12:31 Mr 3:28-30; Lc 12:10; He 6:4-6; 10:26; 1Jn 5:16 \* 12:32 Mt 11:19; Jn 7:12; 9:24; Mr 2:10; 10:30; Lc 12:10; 20:34-35; Ef 1:21; Tit 2:12; He 6:5 \* 12:33 Mt 7:23; Jn 15:4-7 \* 12:34 1S 24:13; Mt 3:7; 23:33; Lc 6:45; Ef 4:29 \* 12:35 Mt 13:52; Col 4:6 \* 12:36 Mt 12:41; Jn 5:29; 1Jn 4:17; Lc 16:2; Hch 19:40; Ro 14:12; He 13:17; 1P 4:5 \* 12:38 Mt 16:1; Lc 11:16; Jn 2:18; 6:30; 1Co 1:22 \* 12:39 Mr 8:11-12,38; Lc 11:29-32; Is 57:3; Mt 16:4

yaqsijikii pe' ul'ets in yepi'ye' ek'i ke' nifeli'm ka' Jonas'ik'i, qa hane'ej nakha' les in t'anipji' ka' Jonas'ik'i qa hats ha'ne i'ntaxi'in.\*<sup>42</sup> Ke' ewi'l efu'uk'i q'i tenek'enhei ta'lii na' i'wk'yui llii qa' neniiapha'm hatse' qu' nemiiatphamkii enewe' hane'ej na'l ha'ne lahats'ij pa' neluji' qu' newetjeyumtshentax ene' week, kekhe en qa' nit'ijets qu' les ul'ets'e wiikfik'i enewe' hane'ej na'l ha'ne lahats'ij. Qe lahka' ke' efu'uk'i in toxtaxii yemjee na' ta'lii' nakhap seheika' qa namii qu' nepiye' ka' q'i likfeliya'xkii ka' wittata'ak'i Salomón, qa hane'ej nakha' les in t'anipji' ka' Salomon'ik'i qa hats ha'ne i'ntaxi'in.—\*

*Pa'inwo'met ul'ax in tepili'i pa' jukhew.*

(Lucas 11:24-26)

<sup>43</sup> Ha' Jesús qa yit'ij iye: —Pa'qu' ewi'l inwo'met'e in ikik'uiflik'i na'a'j jukhew qa nekli'ikii pe' yisla'xkii sehel, wo'taxiikii lawapiihiwet'e qa nite'le yi'wen,<sup>44</sup> ma' qa yit'ij: "Qa' hapilii iye ke' yits'i' ke' hata'lii." Qa in tepili'i qa yi'wen in ham i'n'i ifi. Hats wetp'ilastaxifi qa hats wanaqsi'jtaxifi iye.<sup>45</sup> Ma' qa ik iye qa ikii pekhewep iye wetsjuk tatsai (7) inwo'metets les q'i in ul'ets wiikfik'i qa t'eqe'mets qa week enewe'en qa uiji'teje'm iye qa i'nji' iye pakha' jukhew. Ma' qa les q'i'ija in ul'ax nite' hik lunye'j pa' yojoo in lunye'jtax. Aka'an hik aka' qu' lunyejeye' hatse' enewe' ul'ets jukhew ha'ne hane'ej lahats'ij.—\*

*Pe' lenene qa pe' tek'injats pa' Jesús.*

(Marcos 3:31-35; Lucas 8:19-21)

<sup>46</sup> Ha' Jesús in mexe iyetik'ui hekhewe' olots jukhew qa' efuts iye, qa namtaxets ke' lenene qa he' lek'injats iye qe nifaakateyutaxets qa amaneilefik'i.\*<sup>47</sup> Qa ewi'l ha' yit'ijets ha' Jesús: —Ke' enene qa he' ek'injats ha'niite' amaneyi'fik'i, nifaakateyutax ewets.—<sup>48</sup> Qa yeku'hua' Jesús hakha'an, qa yit'ijets: —¿Ek pekhewe' nene qa lek pekhewe' iye k'injats?—<sup>49</sup> Ma' qa t'apsiij'i teje'm he' l'ijatshenhei qa yit'ij: —Enewe'en k'injats qa nene iye.\*<sup>50</sup> Qe pa'qu' lunye'je' qu' naqsiikkii pa' yisu'un na' Tata i'n'i' na' wa's, qa hik ha'ne k'inij qa k'inja' iye qa nene iye.

## 13

*Yejeyumtshenijupi' pa' ewi'l iwenq'enhenax.*

(Marcos 4:1-9; Lucas 8:4-8)

<sup>1</sup> Hik kakha' ka' neluji' qa ikik'uiflik'i ke' wititsi' ha' Jesús qa i'niju' ha' lotkoyek ke' kali'.<sup>2</sup> Qa olootsija he' nekii, qa hik ta'lijupi' ha' Jesús in t'ilijii'ju' ke' q'i'ik'i witinhitji' qa i'nji'ju' qa hekhewe'le jukhew qa efuts iye qa amaneyi' ha' lotkoyek ke' kali'.\*<sup>3</sup> Ma' qa iyetik'ui qa olots ke'wekwek in yejeyumtshenijupi', qa yit'ij: —Ewi'l pa' jukhew iwenq'enhenax'ikii pa' lewenq'enhe'wet.\*<sup>4</sup> In we'nq'en qa namji'ju'kii pe' uja'x loqolo'i pa' wit'ikheyi', qa namii pe' junatai qa tuij. <sup>5</sup> Qa pekhewep qa namji'ju'kiyek pa' t'un sehe' qe uteket, qa nite' q'i pa'qu' seheeyi'ija. Enewe' loi qa aje'e'l ta'l qe nite' akaptaxju' pa' sehee'i'ja. <sup>6</sup> Qa in nekpha'm ne' junu' qa yaq'alij aje'e'l, qe nite' ijetsits pe'qu' lefetitsi' qa yisla'x aje'e'l. <sup>7</sup> Qa pekhewep iye loi qa namji'ju'kiyek pa' tiuket, qa pa' tiuket in qitspha'm qa tike'eyiju' qa yitali'meten. <sup>8</sup> Qa pekhewep iye loi qa namji'ju'kiyek pa' le'wisji' sehe' qa italimetsits qa na'l iye pe' lei. Uja'x pe' yamets cien (100) pe' ta'l in ewi'ltax pe' lo' qa uja'x pe' sesenta (60) yamets in ewi'ltax pe' lo' qa uja'x iye pe' treinta (30) in ewi'ltax pe' lo'.\*<sup>9</sup> Pa'qu' nana'l lekfiyi' qa nepiye'ek'ihaka'akan.

*Inhats'ek kekhewe' yejeyumtshenijupi'.*

(Marcos 4:10-12; Lucas 8:9-10)

<sup>10</sup> He' l'ijatshenhei qa ikets qa we'tmetinheti'm ha' Jesús qa nifaakanij: —¿Inhats'ek in lit'iji' in l'iyetik'ui hekhewe' jukhew qa efuts iye kekhewe' wekwek in lejeyumtshenijupi'?—<sup>11</sup> Ha' Jesús qa yeku'h: —Qe ekheweli'l lexke'ej na' Dios qu' enikfe'li'lets ekewe' nite' hayiits qu' nana'l pa'qu' nenikfe'lets t'ejuyets na' tenek'enhei' na' Dios. Qa nekhewe'le'en qa nite' lexke'ej na' Dios qu' nenikfe'lets.\*<sup>12</sup> Qe pa'qu' hats nana'li'm, qa' les netesti'yij iye, ma' qa' les qiyi'ija pa'qu' nana'li'm. Qa pakha'le ham'i'm, qa' netitkamhiti'yij iye pa' lammi's in na'ltaxi'm.\*<sup>13</sup> Qa hik ta'lijupi' in hit'ilij'e' in k'iyeti'l ek'ui ke' wekwek

\* **12:41** Jer 3:11; Ez 16:51; Ro 2:27; Jon 1:2; 3:5 \* **12:42** 1R 10:1; 2Cr 9:1 \* **12:45** He 6:4; 2P 2:20 \* **12:46** Mt 13:55; Mr 6:3; Jn 2:12; Hch 1:14; 1Co 9:5; Ga 1:19 \* **12:49** Mt 10:42; 28:19; Lc 14:26; Jn 8:31; 13:35; 15:8; Hch 6:1 \* **12:50** Mt 6:1; 7:21; Jn 15:14; He 2:11 \* **13:2** Mr 3:9; Lc 5:3 \* **13:3** Mt 13:10,34-36; 15:15; 21:33,45; 22:1; 24:32; Mr 4:2 \* **13:8** Gn 26:12; Mt 13:23 \* **13:9** Mt 11:15; 13:43; Lc 8:8; 14:35; Ap 2:7,11,17,29; 3:6,13,22 \* **13:10** Mt 9:10; 13:35; 15:15; 21:33,45; 22:1; 24:32; Mr 10:10; Lc 6:1; Jn 6:3; Hch 6:1 \* **13:11** Mt 11:25; 19:11; Jn 6:65; 1Co 2:10; Col 1:27; 1Jn 2:20,27 \* **13:12** Mt 25:29; Lc 8:18; 19:26; Jn 15:2; Stg 4:6

hejeyumtshenijupi'. Qe ḥekhewel yejeleju' qa nite'le yi'weenija. Tek'entaxik'i qa nite'le yepi'ye' ek'i, nite' nikfe'lilik'i iye.\*<sup>14</sup> Aka'an in ḥunyejei nekhewe'en ma' qa hats yafits kakha' yit'ij ka' profeta'ik'i Isaías in yit'ij: "Yepi'ye'tax qanite'le nikfe'lilik'i. Yejetaxju' qanite'leyi'wen."<sup>15</sup> Qe pe' ṭaqamtikineyejeikii ha'ne witset tit'oyik'i. Yit'onik'i ṭekfi qa yit'onik'i iye totoi. Qa qu' nite' hik aka' ḥunyejeje', in yejetju' qekha ni'wentax, in yepi'ye' ek'i qekha netk'entaxik'iha, qekha nenikfe'ltaxik'i iye pe' ṭaqamtikineyejeikii ma' qekha nink'ahittax qa yakha' qekha hentintaxju'." (Is 6:10)\*<sup>16</sup> Qa ekheweli'l qa' e'le'sitsi'l'i'mkii qe na'l ne' otoyi'l qa li'wenilkii qa ne' ekfifyi'l iye qa ḥepi'ye'ekii.\*<sup>17</sup> Yijaa'iha aka' hit'ilij ewets in olotstax ke' profeta'ik'i qa ke' yatsathen jukhewik'i yisu'untax qu' ni'wen ha'ne hane'ej li'weni'l qa nite'le yi'wen. Yisu'untax qu' nepiye' ha'ne hane'ej ḥepi'ye'el qa nite'le yepi'ye'.—\*

*Pa' ikji'ha in yejeyumtshenijupi' pa' iwenq'enhena'x.*

(Marcos 4:13-20; Lucas 8:11-15)

<sup>18</sup> Ha' Jesúz qa yit'ij iye: —Ek'eni'l, hane'ej qu' henfel ka' ikji'ha pa' ewi'l iwenq'enhena'x.<sup>19</sup> Week pa'qu' nepi'ye'taxik'i eke' wi'tlijei t'ejuyets na' tenek'enheiji' na' Dios, qa nite'le nikfe'lilik'i, qa hik ḥunyejei pekhewe' loi namji'ju'kii pa' wit'ikheyi'. Qa nam na' inwo'met qa nitka'muj eke' wi'tlijei we'nentaxji'ju' latawe'.<sup>20</sup> Qa pe' loi namji'ju'kiyek pa' uteket qa hik ḥunyejei pe' yepi'ye' ek'i ke' wi'tlijei qa t'eku'mi' aje'el qa ḥesitsi'mik'ihā.\*<sup>21</sup> Qa in nite'le ijettis pe'qu' ḫefitetsiye' qa nite' t'unitsji'. In tajaajinhetii qa wenit'ijetskii pe' ul'ets ma' qa yo'qmositij qa yili'ij aje'el.\*<sup>22</sup> Qa pekhewe' loi namji'ju'kiyek pa' tiiket qa hik ḥunyejei pekhewe' qu' nepiye'ek'i ekewe' wi'tlijei, qa lesle in yamitifik'i in yitawje'meten ekewe' wekwek, qa pa' ḥeqsu'unka'xij ekewe' wekwek qa qi in yawitju'. Qa week ekewe'en tit'oyijju' kekhewe' wi'tlijei, ma' qa ham ḥeye'.<sup>23</sup> Qa pekhewe' loi namji'ju'kiyek pa' le'wisji' sehe' qa hik ḥunyejei pekhewe' qu' nepiye'ek'i eke' wi'tlijei qa nikfe'lilik'i. Ma' qa hik pekhewe' qa na'l yijat'ij pe' lei, ewi'ltax pe' lo' qa yamets cien (100) pe' lei, qa pekhewep qa yametsek sesenta (60) qa pekhewep iye qa yametsek treinta (30) pe' lei.—

*Pe' ul'ets wit'enheiju' we'nenji'ju' pe' trigo.*

<sup>24</sup> Ha' Jesúz nifeli'm iye kakhap iye wekwek yejeyumtshenijupi': —Na' tenek'enheiji' na' Dios hik ḥunye'j na'a'j ewi'l jukhew in yeni'ju' ne'ej le'sits loqoloi na'a'j ḥewenq'enhe'wet.\*<sup>25</sup> Qa in hats week ima'ju' qa namii pa' ewi'l l'ejuihife qa yenji'ju' ek pe' loqoloi ne'ej cizaña\* hik ḥunyejeitax trigo pa' witweng'enhe'wet'ij pe' trigo, ma' qa ik iye pakha'an.<sup>26</sup> Qa in hats qhufje'm pe' trigo ma' qa hats laxaji' pe' lei, qa ḥunyejejjek iye pe' cizaña we'nenji'ju' in teiji'jek.<sup>27</sup> Ma' qa pe' yithayiki qa nifeli pa' yatsat'axij pa' wit'enekju': "Yaqa patun, in le'sits tax ke' loi ḥenju' na' ewenq'enhe'wet {qa pa'n qu' nata'lj'i' ne' cizaña in latahitetsij?"\*<sup>28</sup> Qa yit'ij pa' patun: "Na'l na' i'nejuhife t'ejenijji'ju' pa'a'j in yenji'ju'." Pekhewe' t'ithayii qa nifaakanji iye: "¿Me hisu' un qu' haki'hi qa' henit'ihijik'?"<sup>29</sup> Qa pakha'an qa yit'ij: "Nite', qu' enit'ihijpha'm ne' cizaña qa l'ni'i qu' enit'ihijpha'm iye ne' trigo.<sup>30</sup> Iwejinle eku'n'i'li qu' week nata'li'l iplu'ui qu' netenitaxiji' ne' trigo. Qa qu' namtaxets qu' netenit'ijji' ma' qa' hit'ijets nekhewe' qu' nenit'ijji': 'Ojohoni'l qu' ant'a'ati'ji' ne' cizaña qa isifini'l je'mkii hats'inha qa' netene'liju', qa nekhewe'le trigo qa' eni'hifi ne' yextsi'ij.'"—

*Ne'ej mostaza lo'.*

(Marcos 4:30-32; Lucas 13:18-19)

<sup>31</sup> Ha' Jesúz nifeli'm iye kakhap iye yejeyumtshenijupi': —Na' tenek'enheiji' na' Dios hik ḥunye'j iye ne'ej mostaza lo' na'a'j jukhew in yeni'ju' pa'qu' ḥeq'ejinqa'wet'e.\*<sup>32</sup> Yijaa'iha pe' lo' in hik pekhewe'les in nite' qipha'm, nite' ḥuk'elpha'm pekhewep wit'enheiju' ne'ej ḥesejets (hortalizas) qe qipha'mha ma' qa najkak'ij. *Ma' qa namii ne'ej junatai qa tupiji' ne ej takjil.*— (Ez 31:6)\*

*Pe' levadura.*

(Lucas 13:20-21)

<sup>33</sup> Ha' Jesúz qa nifeli'm iye kakhap iye yejeyumtshenijupi': —Na' tenek'enheiji' na' Dios hik ḥunye'j iye ne'ej levadura, ne'ej ewi'l efu in yetsjilkini' na'a'j fo'ji' qitaxi' qa ḥammistax

\* **13:13** Dt 29:4; Is 42:19-20; Jer 5:21; Ez 12:2; Mt 15:10; 16:12; 17:13; Mr 8:21      \* **13:14** Mr 4:12; Lc 8:10; Jn 12:40; Hch 28:26-27; Ro 11:8      \* **13:15** Mt 15:8; He 5:11      \* **13:16** Lc 10:23-24; Mt 16:17; Jn 20:29      \* **13:17** Jn 8:56; He 11:13; 1P 1:10-12      \* **13:19** Mt 4:23; 5:37; 6:13      \* **13:20** Is 58:2; Ez 33:31-32; Mr 6:20; Jn 5:35      \* **13:21** Mr 4:17; 10:30; Hch 8:1; 13:50; Ro 8:35; 2Co 12:10      \* **13:22** Ro 12:2; 2Ti 4:10; 1Jn 2:15; Mt 19:23; Mr 10:23; 1Ti 6:9-10; 2Ti 4:10      \* **13:24** Mt 18:23; 20:1; 25:1; Mr 4:26,30      \* **13:25** Ne'ej cizaña, hik ḥunyejeitaxija ne'ej trigo, qa nekhewe'li'ij lei qa pakha' ḥunyejei. \* **13:27** Mt 10:24; Col 3:11; 4:1; Ap 1:1      \* **13:31** Mt 13:24; 17:20; Lc 17:6      \* **13:32** Sal 104:12; Ez 17:23; Dn 4:12

levadura. Ma' qa in hats yamje'mha qa yiju'fjufinhetik'i ma' qa les in q'iija na'a' fo'ji'.—\*

*Jesús qa nifel pe'yejeyumtshenijupi'.*  
(Marcos 4:33-34)

<sup>34</sup> Week qa iyetjiik'ui ha' Jesúus he' jukhew qa efuts iye qa uja'xle qa yitjiji' ne'ej yejeyumtshenijupi', qa ham pa' qu'nte' nejeyumtsheni'ijupi' qa iyetjiik'ui,\* <sup>35</sup> qe qa' nasinik'ihā kakha' hayiits yit'ij pa'a'j pa' ewi'l profeta'ik'i in yit'ij: —*Hit'ijí' hatse' pe'qu' newjetjeyumtshenti ijupi' qu' nek'iyetik'ui. Hit'ijí' hatse' kekhewe' wekwek nite' hayiits qu' nana'l pa'qu' nenikfe'lets in iplu'uk'i ek in i'nk'a wanaqsiikkii ha'ne week sehe'.*— (Sal 78:2)\*

*Pa' ikji'ha pe'u'lets we'njenji'ju' pe' trigo.*

<sup>36</sup> Ha' Jesúus qa wetfeli'm hekhewe' jukhew qa efuts ma' qa uyifi ke' wititsi'. Qa hik hakha'a' he' l'ijatshenhei qa nekets qa yit'ijets: —Enfeli'l ye'mha pakha' ikji'ha pekhewe' cizaña we'njenji'ju' pa' wit'enekju'.—\* <sup>37</sup> Ha' Jesúus qa yeku'l qa yit'ij: —Pakha' yenju' pe' le'sits loi hik ha'ne ha'ne La's na' Jukhew. <sup>38</sup> Qa pa' witweng'enhe'wet qa hik ha'ne ha'ne week sehe' ipji'. Pe' le'sits loi qa hik pekhewe' pe' lelits na' tenek'enheiji' na' Dios. Qa pekhewe'ke cizaña hik pekhewe' pe' lelits nakha' ul'ax.\* <sup>39</sup> Qa pakha' l'ejuihife in yenju' qa hik nakha' na' inwo'met. Qa in tenit'ijji' pe' lei qa hik lunye'j qu' namtaxets pa'lahats'ij qu' hame' ha'ne week sehe'. Qa pekhewe' nit'ijji' pe' lei qa hik nekhewe' ne' angelits.\* <sup>40</sup> Qa hik lunye'j iye in ewi'l we'neni' pe' cizaña, qe qa' netene'ju', qa' hik lunye'j iye hatse' qu' namtaxets pa'lahats'ij qu' hame' ha'ne week sehe' ipji'.\* <sup>41</sup> Ha'ne La's na' Jukhew yukanii hatse' ne' laqa angelits nakha' tenek'enheiji', qa' nant'a'ajii' week nekhewe' inqaqsiikjinenniikkii na' ul'ax qa nekhewe' iye yaqsiiikkii na' ul'ax in i'ntaxji'teje'm.\* <sup>42</sup> Qa' niwumik'iteje'mkii ne' noxp'onhetjii qi in tujje'mha. Qa hikna' qj qu' nejtsi'le'e' wetju'l, qa qj iye qu' nat'a'ajii' lek'unhetii.\* <sup>43</sup> Ma' qa pekhewe' yatsathen qa' netujiji'hatse' in lunye'jek ne' junu' (Dn 12:3) qu' hats nantaxji'teje'mha na' tenek'enheiji' na' Latata. Pa'qu' nana'l lekfiiye' qa' nepiye'ek'i aka'an.—\*

*Pe' ewi'l qi inyeta tax tat'inhetiikii.*

<sup>44</sup> —Na' tenek'enheiji' na' Dios hik lunye'j iye ne'ej ewi'l qi inyeta tax wekwek in tat'inheti'yi'kii pa' ewi'l l'ejinqa'wet. Qa ewi'l pa' jukhew yi'wen qa yayaxkit iye in yat'inkii iye, qa qj in le'wisi'mkii qa wapilii pe' lets'i' qa week t'ihinij pekhewe' lewekwekits ma' qa taqha'yets pa' l'ejinqa'wet yat'inikii pe' ewi'l wekwek qi inyeta tax.—\*

*Pe' ewi'l inyeta tax ute' tasi' perla.*

<sup>45</sup> —Na' tenek'enheiji' na' Dios hik lunye'j iye aka'an, na'aj ewi'l t'ihinij wekwek, in wo'oi ne'ej inyeta tax ute' tasi' perlas. <sup>46</sup> Qa in yi'wen pekhe' les in le'wis perla, qa wapilii pe' lets'i'. Ma' qa week t'ihinijki pe' lewekwekits ma' qa taqha'yets pekhe'en.—\*

*Pa' tenek'enheiji' pa' Dios hik lunye'j iye ne'ej ewi'l witq'ehemki'.*

<sup>47</sup> Ha' Jesúus qa yit'ij iye: —Na' tenek'enheiji' na' Dios hik lunye'j iye ne'ej ewi'l witq'ehemki' tewumhitiji'ju' na'aj iweli' qa olotsji' lunyejeile' wetju'l lejits witq'ehemkinel.\* <sup>48</sup> In topo'ojo pe' witq'ehemki' qa pekhewe' teq'ehemki' qa yetsinijetspha'm pa' l'isla'wet qa i'nijupu'kii qa yejelji' pe' le'sits qa yenji' pe' canastul qa pekhewe'le' ul'ets qa yiwu'mlekii.\* <sup>49</sup> Hik qu' lunye'j hatse' qu' nanaxtaxijik'i pa' lahats'ij. Qa' nak ne' angelits qu' nant'a'ajii' ne' ul'ets in wenetsji'ltaxi'l ne' yatsathen,\* <sup>50</sup> ma' qa niwu'mik'iteje'mkii ne' noxp'onhetjii qi in tujje'mha. Qa' hik nakha'a' qu' qj qu' nejtsi'le'e' wetju'l qa' qj iye qu' nat'a'ajii' lek'unhetii.\* <sup>51</sup> ¿Me week qu' enikfe'li'hik' lekewe'en? — Hekhewe'en qa yeku'l. —Ehe, Yatsat'axyij. — <sup>52</sup> Ma' qa ha' Jesúus qa yit'ijji'ju' iye: —Qa hik ta'l'ijupi' na'aj ewi'l i'nq'ijatshenij ke' Moisés le'l'ije (ley) in tetwek'ela'xets qa i'nni'jeje'm na' tenek'enheiji' na' Intata, ma' qa hik lunye'j na'aj ewi'l jukhew yatsat'axij ne'ej wititsi' in nikfe'lets qu' ni'nq'ethinij pe' lewekwekits pe' ink'ahits qa pe' lawa'mhits iye.—\*

*Jesús qa yamii pa' Nazaret.*  
(Marcos 6:1-6; Lucas 4:16-30)

\* **13:33** Gn 18:6; Ga 5:9 \* **13:34** Jn 10:6; 16:25 \* **13:35** Ro 16:25-26; 1Co 2:7; Ef 3:9; Col 1:26 \* **13:36** Mt 13:3; 15:15; 21:33,45; 22:1; 24:32 \* **13:38** Mt 8:12; Jn 8:44; Hch 13:10; 1Jn 3:10 \* **13:39** Jl 3:13; He 9:26; Ap 14:15 \* **13:40** Mt 24:3; 28:20 \* **13:41** Sof 1:3; Mt 8:20; 18:7; 24:31 \* **13:42** Ap 1:15; 9:2; Mt 8:12; Ap 19:20; 20:10 \* **13:43** Mt 11:15; 1Co 15:42 \* **13:44** Is 55:1; Fil 3:7-8; Ap 3:18 \* **13:46** Pr 2:4; Mt 7:6 \* **13:47** Mt 3:2; 13:44; 22:10 \* **13:49** Mt 13:39-40; 25:32 \* **13:50** Mt 8:12; 13:42 \* **13:52** Mt 12:35; 28:19

<sup>53</sup> In yili'ij ha' Jesúis in nifel eke' wekwek yejeyumtshenijupi' pa' lúnye'jkii, ma' qa ikik'ui ha' witset. <sup>54</sup> Qa yamii ha' letseet'iqa qa hik hakha'a' qa i'nq'ijatshenifi ke' judiol le'ljitsitjii. Qa he' jukhew qa qi in yitjułaxiph'a'mkii, qa yit'ijju': —čPa'n ta'liji' hane'en week ekewe' nikfe'lets? Qa pa'n ta'liji' iye pa' let'unha'x in yaqsiijkii eke' ham lúnyejeyi'iju'l?\* <sup>55</sup> ¿Me nite' hik ha'ne la's ka' ewi'l carpintero'ik'i? ¿Me nite' hii ke' lénene María, qa he' tek'injats qa Jacobo (Santiago), qa ha' José, qa ha' Simón qa ha' Judas iye?\* <sup>56</sup> ¿Me nite' hik ha'ne iye i'n'i he' lek'injai? Qa pa'n ta'liji' hane'en week ekewe' wekwek?— <sup>57</sup> Qa aka'an in ta'lijupi' qa nite' nek'enheyu'ets. Qa ha' Jesúis qa yit'ijj: —Ham pa'qu' profetaye' qu' nite' nineqjunu'y'e, qa ni'kha'l'i'j letsetitstaxija' qa lets'i taxija iye qa hik ne'ej qa nite' neqjunu'uj.— <sup>58</sup> Qa hik ta'lijupi' in nite' olots ke' yaqsijii'kii wekwek ham lúnye'ji'iju'l hakha' witset qe he' tetseti'y'i' qi in yeqeku'.

## 14

*Talanhetii pa' Juan Bautista'ik'i.*

(Marcos 6:14-29; Lucas 9:7-9)

<sup>1</sup> Hik akaa'ijha ka' lähats'ij, ha' Herodes tenek'enhe'y'i ha' Galilea qa i'ye'ej ke' yaqsiijkii ha' Jesúis in ham lúnyejeyi'iju'l.\* <sup>2</sup> Qa yit'ijets pekhewe' leqejkunenhei: —Hik kakha' Juan Bautista'ik'i. Hats ila'x iye. Qa hik ta'lijupi' in na'lím pa' qí let'unha'x qa lèke' in yaqsiijkii pekhewe' ham lúnyejeyi'iju'l.— <sup>3</sup> Qe ha' Herodes t'eku'mi' pa'aj ka' Juan'ik'i qa yophe' lokoyei qa yenifi iye pe' witq'ophelitjii, qe ta'lets pa'aj pe' ewi'l efu hii Herodías lèwhe'ye'tax pa' tek'injii hii Felipe.\* <sup>4</sup> Qe ka' Juan'ik'i yittaxijets pa'aj: —Nite' inek lénexke'ej kakha'an qu' ewhe'ye'y'i'j nekhe' efeli'tstax.— <sup>5</sup> Qa ha' Herodes in neqek'uyu'taxij pa'aj ka' Juan, qa nijiweiili'iju'l iye pa' witset, qe titijiti'yijetsha ka' Juan'ik'i in ewi'l profeta.\* <sup>6</sup> Qa in ink'ayik lèqe'ninqa'p ha' Herodes, qa ke' lásí' ke' Herodías qa t'otoyijup pekhewe' namii in lèqe le'wis netu pa'aj. Ha' Herodes qa qi in yisu'uniji' pa'aj ke' inanyi' in t'otoyijup. <sup>7</sup> Qa hik ta'lijupi' in weniwjutsiqeniji'mha' qu' yijaayi'iqa qu' netisij pa'qu' niyinijets. <sup>8</sup> Ke' inanyi' in tayajaxti'yetskii pa'aj yiyaji'etskii pa'aj ke' lénene, ma' qa yit'ijj: —Hisu'un qu' entshen hane'ejja ha' leita' ha' Juan Bautista. Enji' tok'oye'.— <sup>9</sup> Aka'an qa qi in nite' yi'sinhettaxi'mkii pa'aj ha' Herodes, qa hatsle' tefelijha in weniwjutsiqen qa week iye yepi'ye' ej pe' namii pa' lèqe le'wis netu. Ma' qa inaqyajii'ij qu' netetka'xii qa' netesti'yij. <sup>10</sup> Ma' qa inq'ukinii qu' ne'nisa'xii ka' leita' ka' Juan'ik'i pe' witq'ophelitjii. <sup>11</sup> Ma' qa tetka'x pa'aj ka' leita' ka' Juan'ik'i i'nji'pa' tok'o qa testi'yij pe' inanyi' qa yeka'xiiji' pe' lénene qa tisij pa'aj. <sup>12</sup> Qa namii pa'aj he' l'ijatshenhei ka' Juan'ik'i qa yeka'x pa'aj qu' netisik'ui. Hekhewe'en qa nifeliha' Jesúis ka' lénifenye'j ka' Juan'ik'i.

*Jesúis qa tisij pe' laqats pe' cinco mil (5.000) jukhew.*

(Marcos 6:30-44; Lucas 9:10-17; Juan 6:1-14)

<sup>13</sup> In i'ye'ej ha' Jesúis ka' Juan'ik'i in talanhetii pa'aj, ma' qa ikkii uja'xlékii qa i'nji' ke' witinhibitii qu' namijiiteje'm ha' ham i'n'i'i. Ma' qa in nikfe'lets he' week witsetits hekhewe' jukhew qa efuts iye pa' t'ejuiji', qa yijayanpha'm qa otsleju' in yamik'ui ha' t'ejuiji'. <sup>14</sup> Qa in t'ilittaxpha'm ha' Jesúis qa yi'wen in olootsija he' nijayan. Qa qi in neq'eletij qa nilinju' iye he' wanqaats'etaxju'.\* <sup>15</sup> In hats metju'junu', he' l'ijatshenhei qa ikets qa yit'ijets: —Hats metiyu'ju' ne' junu' qa ha'ne ju'uní ham pa'qu' na'ni'. Yape it'ijets ene' jukhew qa efuts iye qu' napilii he' witsetits kelits hats'inha qu' nataqha'yets laqatse.— <sup>16</sup> Qa yeku'l ha' Jesúis: —Inye'ju' qu'nte' napile'kii. Ekheweli'l qu' lisi'lij pa'qu' netuj enewe'en.— <sup>17</sup> Qa yeku'l iye he' l'ijatshenhei: —Uja'xlé inek ene' na'l ine'm lee'fij (5) ene' pan, qa wetsjuk sehets, qa uja'xle.— <sup>18</sup> Ha' Jesúis qa yit'ijets: —Enka'xi'l met pekhewe'en.— <sup>19</sup> Ma' qa yiyaji'ijets qu' nanaqsjiju' qu' na'níj'u'kii ha' jup'elket week hekhewe' jukhew qa efuts iye. Ma' qa t'eku'mi' ke' lee'fij (5) pan qa ke' wetsjuk sehets qa yejeletsph'a'm na' wa's qa yit'ijetsph'a'm le'wisij pa' Dios. Ma' qa napk'asitju' ke' pan qa tisij he' l'ijatshenhei qa hikhe' qa netisiju' he' week jukhew qa efuts iye.\* <sup>20</sup> Qa weekij in tuj qa hats iliniju'. Qa he' l'ijatshenhei qa nat'a'ak'i ke' lapk'asil ke' amaneifik'i qa yenji'ju'kii he' doce (12) canastul qa topolij.\* <sup>21</sup> Inhi'i qu' leefij mil (5.000) uja'x namets he' jukhew tuj ke' pa'n. Qa hekhewe'le efuts qa omehets iye qa nite' wetjeyumtshen.

\* **13:54** Mt 2:23; 4:23; 7:28 \* **13:55** Mt 12:46; 13:55; Mr 6:3; Lc 3:23; Jn 6:42; 7:5; Stg 1:1; Jud 1 \* **13:57** Jer 11:21; 12:6; Lc 4:24; Jn 4:44 \* **14:1** Mr 8:15; Lc 3:19; 13:31; 23:7; Hch 4:27; 12:1; 13:1 \* **14:2** Mt 16:14; Mr 6:14; Lc 9:7; \* **14:3** Mt 4:12; 11:2; Jn 3:24 \* **14:4** Lv 18:16; 20:21 \* **14:5** Mt 11:9; 21:26,46 \* **14:14** Mt 4:23; 9:36 \* **14:15** Mt 10:1; 26:56; Mr 3:7; 16:20; Lc 6:13; Jn 12:16 \* **14:19** 1S 9:13; Mt 26:26; Mr 8:7; 14:22; Lc 24:30; Hch 27:35 \* **14:20** Mt 16:9; Mr 6:43; 8:19; Lc 9:17; Jn 6:13

*Jesús qa t'otsipji' pa' iweli'.  
(Marcos 6:45-52; Juan 6:16-21)*

<sup>22</sup> In naxijik'i aka'an, ma' qa ha' Jesús qa aje'el yiayaji'ets he' l'ijatshenhei qu' aje'el nathayinijiiteje'm ke' witinhitjii ha' ḥajaika' ai, qa ḥakha'le qa' mexe newetfeli'm he' jukhew hats'inha qu' napilkii. <sup>23</sup> Qa in hats yilli'ij in wetfeli'm he' olots, ma' qa ikik'ipha'm ke' utek ewi'lekii qe qa' niyin. Ma' qa in hats najalekii qa menjiit amani' ewi'lekii. \* <sup>24</sup> Qa kikhe'le witinhitjii qa hats toxik'iteje'mha, qa ke' leqe t'uyuyuuits ha' iweli' qitsik'i qa yiwu'miju'lkii ke' witinhitjii qa nite' ju'f qe t'ejuyiju'l ka' t'unik'i. <sup>25</sup> Ma' qa in hats iplu'ukii pa'nelu ha' Jesús qa yiyanpha'm hekhewe'en t'otsipji' ha' iweli'. \* <sup>26</sup> He' l'ijatshenhei in yi'weniju'l in t'otsipji' ha' iweli' qa qi in nijiwei, qa yit'ijju': —jPeyijat'ij, ma wit-si'nq'alek hane'en! — Ma' qa yeqejsi'l'e'ej wetju'f qe qi in nijiweitax. <sup>27</sup> Qa aje'el yit'ijets ha' Jesús: —jIkesimeni'l! Yakhale, e'nijiweikitek'il. — \* <sup>28</sup> Qa ha' Pedro qa yeku'f qa yit'ij: —Yatsat'axyij, qu' hik akhaayi'ja qa it'ij yiwets qu'henek ei na'la'n'i na'iweli'ipji'. — <sup>29</sup> Qa yit'ij ha' Jesús: —jTe'lun! — Qa ha' Pedro qa t'ilit'ik'uij' ke' witinhitjii qa t'otsipji' ha' iweli' qa ikii ha' Jesús. <sup>30</sup> Ha' Pedro in yi'wen in t'unik'i qa nijiwei, ma' qa nikheyu'ju' qa tayai, qa yit'ij: —jEtsi'fen wat'ij, Yatsat'axyij! — <sup>31</sup> Ha' Jesús qa aje'el yijin ha' loko'i qa t'eku'mi', qa yit'ijets: —Hayits qa nite' qi pa'nte' eqekuye'tjax. ¿Inhats'ek in l'inqeukutaa? — \* <sup>32</sup> In t'ilijju'kii ke' witinhitjii, ma' qa qeesik'ui ka' t'unik'i. <sup>33</sup> Ma' qa hekhewe' i'nji' ke' witinhitjii qa wonokok'enjupju'kii ha' Jesús qa yit'ijets: —jQete'e' yijaa'iija in akha' pa' La'a'sija pa' Dios! — \*

*Jesús qa yamii pa'sehe' Genesaret.  
(Marcos 6:53-56)*

<sup>34</sup> Qa yamiiteje'm ha' ḥajaika', qa t'ilit'ipha'mkii ha' sehe' Genesaret. \* <sup>35</sup> He' tetseti'yi' qa nikfe'lilj' ha' Jesús ma' qa aje'el yampipi' lenihe't week ha' sehe' qa tetka'xilkii he' wanqaats'eu'. <sup>36</sup> Qa iyinijets qu' niwejini'l'i qu' net'eku'metskii ha' l'aka'the' eiju' ha' l'uihitjii he' wanqaats'eu'. Qa week he' hats t'eku'mets qa naxpa'lilj pe' laatsheitax. \*

## 15

*Na'aj yiwl'enhet pa'qu' jukhewe' ta'lii leji'.  
(Marcos 7:1-23)*

<sup>1</sup> Ma' qa nekets ha' Jesús he' uja'x fariseol qa he' i'nq'ijatshenij ke' Moisés le'ljei ta'hi ha' Jerusalén qa nifaakan qa yit'ijets: \* <sup>2</sup> —jInhats'ek ne' ijatshenhei in nite' tek'enik'i kekhewe' yittaxij inwets pe' inaqwa'mhistsik'i qu' jintaqsiikkii? Enewe'en nite' wa'nqa' eku'nju' qa tekj'iijju'. — \* <sup>3</sup> Qa nifaakanijkej ha' Jesús qa yit'ij: —jInhats'ek ekheweli'l in nite' l'ek'eni'lil'ka' yit'ij na' Dios qa e'mehe'elij in l'ek'eni'lil'ka' ke' le'ljeite ke' ḥawa'mhistsik'i? <sup>4</sup> Qe na' Dios yit'ij: "Ek'eenetsha qa iwxqinhet iye atata qa eneneye' iye" (Ex 20:12) qa "pa'qu' nit'ijets ul'ets te'ljei pa'qu' ḥatataye' qa tənene iye qa' hikpa' qa' hats jutsiqaxe' qu' nawa'm." (Ex 21:17)\* <sup>5</sup> Qa ekhewelli'l qa lit'ihijets pa'qu' jukhewe' in leke' qu' nit'ijets pa'qu' ḥatataye' qa tənene iye: "Nite' leke' qu' he'yifti'ts ewets qe week ke' na'lji'itax ye'm qa hetisji'ijj pa' Dios." <sup>6</sup> Pakha' qu' nit'ij aka'an ma' qa hats nite' yiwxqinhet pa'qu' ḥatataye' qa təneneye' iye. Ekheweli'l hiwu'milfik'i qa lili'iliy iye ka' yittaxijha na' Dios, ma' qa lijayani'l hane'ej pe' e'ljeihi'l. <sup>7</sup> jEkheweli'l e'jtitsitsi'l hik ejunyejeyi'l qu' wetsjuk'e pe'qu' ejusisi'il! Yasinik'ihā ka' yit'iliq ewets ka' profeta'ik'i Isaías in yit'ij: <sup>8</sup> "Ha'ne witset te'ljeite tsiwqinhettax qa nekhewe' te'latawjets qa tots ye'miha. (Is 29:13)\* <sup>9</sup> Nite' weju'lij in tsijayantax, ke' i'nq'ijatshenij te'ljeite ene' jukhewe'." — (Sal 78:36) <sup>10</sup> Ma' qa ha' Jesús qa taya'yets he' week jukhew qa efuts iye qa yit'ijets: —Ek'eni'ha qa' menikfelitilik'ihā iye. <sup>11</sup> Na'aj timju' na'aj jukhew qa efu iye nite' hik ha'ne qu' niwul'enhet, qe pa' yiwl'enhet yijat'ij pa'qu' jukhewe' qa efu iye, ta'hi leji'! — \* <sup>12</sup> Ma' qa ha' l'ijatshenhei qa we'tmetinheti'm qa yit'ijets: —jMe nite' lenikfe'lets nekhewe' fariseol in nayu'kii in nepi'ye'ej kakha'lit'ij? — <sup>13</sup> Qa yeku'f ha' Jesús qa yit'ij: —Week pe'qu' wit'enkiye'ju' in nite' yenju' na' Tata i'n'i' na' wa'sa, qa' netenit'ijph'a'm weekij lefitetsii. \* <sup>14</sup> Iwejini'l'i nekhewe'en ek'enhi'llets, qe nekhewe'en puk'alets yojo'ok'oi pekhewep iye puk'alets. Qu' puk'ale' pa'qu' nojo'ok'oi pakhape' iye

\* <sup>14:23</sup> Lc 6:12; 9:48 \* <sup>14:25</sup> Mt 24:23; Mr 13:35 \* <sup>14:27</sup> Dt 31:6; Is 41:13; 43:1-2; Mt 17:7; Lc 2:10; Ap 1:17  
\* <sup>14:31</sup> Mt 6:30; 8:26; 16:8 \* <sup>14:33</sup> Sal 2:7; Mt 16:16; 26:63; Mr 1:1; Lc 4:41; Jn 11:4 \* <sup>14:34</sup> Jn 6:24-25; Mr 6:5; Lc 5:1 \* <sup>14:36</sup> Mt 9:20; Mr 3:10; Lc 6:19; Hch 5:15 \* <sup>15:1</sup> Mr 3:22; 7:1-23; Jn 1:19 \* <sup>15:2</sup> Mt 10:1; 26:56; Mr 3:7; 16:20; Lc 6:13; 11:38; Jn 12:16; Ga 1:14; Col 2:8; He 11:2 \* <sup>15:4</sup> Dt 5:16; Ef 6:2; Lv 20:9 \* <sup>15:8</sup> Ez 33:31; Col 2:22; Tit 1:14 \* <sup>15:11</sup> Mt 15:18; Mr 7:15; Hch 10:14-15; 21:28; He 9:13; 1Ti 4:3 \* <sup>15:13</sup> Is 60:21; 61:3; Jn 15:2; 1Co 3:9

puk'al, ma' qa' week nanamik'iju'kii pe'qu' koomojiju'ye'. —\* <sup>15</sup> Ha' Pedro qa yit'ijets ha' Jesú: —Etsfelih'i mha pa' ikji'ha kakha' lejeyumtshenijupi'. —\* <sup>16</sup> Qa yeku'l ha' Jesú: —¿Me ekhewepi'l iye qu' mexe nite' enikfe'l'iifik'i? <sup>17</sup> ¿Me nite' lenikfe'l'iifik'i in week na'aj uyii pa'qu' witeji'ye' qa yamiji' t'ekutjii ma' qa i'nk'a'e qa ikfik'i iye? <sup>18</sup> Qa pakha'le t'atsji'l'ihi witeji' qa ta'liju' wittawej, qa hik ha'n eijat'ij in yiwl'enhet pa'qu' jukhewe'. \* <sup>19</sup> Qe wittawej ta'liju' ekewe'en: ul'ets witaqjamtkineyejeikii, teqek'ui, wanawitjii'l pakhape' i'nli'i pekhape' in hats tewhe'yeitax, wanawitjii'l pakhape' i'nli'i pekhape' in mexe hamtax tewhe'ye'ye', t'ejenki, ejitsits wotk'onli' imkii pe'qu' netnek'enhei qa wotk'onli' ijkii iye pa'qu' hamtax leq'inye'ye'. \* <sup>20</sup> Ekewe' wekwek hik ekewe' eijat'ij in yiwl'enhet pa'qu' jukhewe' qa efu iye. Qa qu' jintekke in mente' jiwanqa'tax qa nite' jiyiwu'l'enhet.—\*

*Ewi'l pe' efu tuitseika' ta'li'i nekets pa'aj pa' Jesú.*

(Marcos 7:24-30)

<sup>21</sup> Ma' qa ha' Jesú qa ikik'ui iye ha' i'ntaxi' qa yamii hakha' sehe' te'weyij he' witsetits Tiro qa ha' Sidón. \* <sup>22</sup> Ewi'l ke' efu canaán leikeki' i'nli'kii hakha' sehe' qa nekets ha' Jesú yit'unhetik'i in iyet qa yit'ij: —Yatsat'axyij, La's pa' David'ik'i, enq'eletyij wat'ij. Ke' yasi' i'nji' pa' ewi'l inwo'met qin yawtsheten.—\* <sup>23</sup> Qa nite' yeku'l ha' Jesú. Qa he' l'ijatshenhei qa nekets qa yit'ijets: —Iyaji'ets ne' efu qu' nak. Jiyijayanijpha'mkii in iyet. Nite' yili'ij.—\* <sup>24</sup> Jesú qa yit'ij: —Na' Dios ts'ukinijetsju' qu' how'oikii hekhewe' hamitstaxiikii kots'etets Israel leilets.—\* <sup>25</sup> Qa ke' efu qa wonokok'eni'ju' l'ejuyi'ji ha' Jesú, qa yit'ijets: —Yatsat'axyij, ifti's qeku'n yiwets wat'ij.—\* <sup>26</sup> Qa ha' Jesú qa yeku'l: —Nite' le'wisijupi' qu' netitkamhiti'yi' na'pan enewe' omehects ma' qa' netesti'yi' ne' nunajits kelits.—\* <sup>27</sup> Qa ke' efu qa inku'l qa yit'ij: —Ehe, Yatsat'axyij, qa tujle iye ene' nunajits kelits ne'ej laqamhiliiju' na'aj lenilayets namifikkii na'aj mesa.—\* <sup>28</sup> Ma' qa yit'ij ha' Jesú: —Efú, hayits qa qin nite' lesqeku'. Hane'ej qa' lunye'je' pakha' hats hisu'un qu' lunye'je'. —Qa hik akaa'ijha pa'aj qa le'wisju' pe' lasi'! \*

*Jesú qa nilinju' pe' olots wanqaats'eju'.*

<sup>29</sup> Ma' qa ha' Jesú qa ikik'ui hakha' i'ntaxi' qa yamiji'ha' lótkoyek ke' ka'lí Galilea. Ma' qa ikik'ipha'm ke' utek qa i'nju'. \* <sup>30</sup> Olootsija he' jukhew qa efuts iye nekii ha' i'ni'. Neka'xii he' ul'ets lewek f'oyoq f'oyoq, qa he' onqokits, qa he' puk'alets, qa he' ham le'l'ijeye', qa olots iye hekhewep iye wanqaats'eju', we'nenifikkii ha' Jesú ma' qa week nilinju'. <sup>31</sup> Ma' qa hik ta'liju' in qin in yitjutaxijpha'mkii he' jukhew qa efuts iye in yi'wen in iyet he' hamtax le'l'ijeye', qa otshimetsitsju' iye he' f'oyoq f'oyoqtax, qa he' onqokitstax qa hats t'otsjo' iye, he' puk'alets qa ya'iwenkii iye. Ma' qa hik ta'liju' qa yit'ijets: —¡Maa! hayits qa le'wisija pa' Israel leqe Dios.—\*

*Jesú qa tisij pe' laqats pe' jukhew yamets ikwetju'l mil (4.000).*

(Marcos 8:1-10)

<sup>32</sup> Ha' Jesú qa taya'yets he' l'ijatshenhei qa yit'ijets: —Hats tseq'eletij enewe' jukhew qa efuts iye qa hats wetshetl'ewi'l ke' nehuts in i'nyijup qa hats ham laqe'. Nite' hisu'un qu' hip'ilhenkii in mexe ham pa'qu' netuj qe i'nli'i qu' nanajkat'axijju' leyipkul na' wit'ikheyi'jik'i. —\* <sup>33</sup> Qa yit'ijiju'l he' l'ijatshenhei: —¿Qa pa'n qu' jintah'iji' pa'qu' netuj enewe'en in olots wikfi' in hamí' hané'e in pa'qu' nata'lets pa'qu' laqe' qe ham i'nli'i? —\* <sup>34</sup> Qa nifaakan ha' Jesú: —¿Pa'n uja'x pe' aqatsi'l pan? —Hekhewe'en qa yit'ijiju': —Wetsjuk tatsaike (7) ne' pan qa uja'x ne' sehets kelits iye. —\* <sup>35</sup> Ma' qa inagyají'ji ha' Jesú qu' week na'ni'ju'kii ha' sehe'. <sup>36</sup> Qa t'eku'mi' ke' siete (7) pan qa ke' sehets kelits iye qa yit'ijetspha'm le'wisij pa' Dios. Qa naplk'asitju' qa netisiju' he' l'ijatshenhei qa hik hekhewe' qa netisiju' hekhewe' jukhew qa efuts iye. \* <sup>37</sup> Week he' tuj, qa ilinju'. Qa he' l'ijatshenhei qa nat'a'ak'i ke' l'apk'asil ke' amaneifikkii qa yenjil'ju'kii he' wetsjuk tatsai (7) qits canastul qa topolij. <sup>38</sup> Hekhewe' tuj ke' pan yamets ikwetju'l mil (4.000) he' jukhew, hekhewe'le efuts qa nite' wetjeyumtshen, qa he' omehects iye. <sup>39</sup> Ma' qa in hats wetfeli'm ha' Jesú hekhewe' jukhew, qa t'iliji'ju'kii iye ke' witinhitjii qa ikkii iye qa yamii ha' sehe' Magadán.\*

\* <sup>15:14</sup> Mal 2:8; Mt 23:16,24; Lc 6:39 \* <sup>15:15</sup> Mt 13:36; 15:10,11; Mr 7:17 \* <sup>15:18</sup> Mt 12:34; Stg 3:6 \* <sup>15:19</sup> Ef 4:31; Col 3:8; 1Ti 6:4; Ex 20:13-16; Ga 5:19-21; Stg 2:4 \* <sup>15:20</sup> Mt 11:18; Mr 7:2,5; 1Co 6:9-10 \* <sup>15:21</sup> Mt 11:21; Mr 7:24 \* <sup>15:22</sup> Gn 10:15,19; Jue 1:30-33; Mt 4:24; 9:27 \* <sup>15:23</sup> Mt 10:1; 26:56; Mr 3:7; 16:20; Lc 6:13; Jn 12:16 \* <sup>15:24</sup> Mt 10:6,23; Mr 7:27; Jn 4:22; Ro 15:8 \* <sup>15:26</sup> Ex 22:31; 2R 9:10; Mt 8:2; Fil 3:2 \* <sup>15:28</sup> Mt 9:22; 17:18; Jn 4:52-53 \* <sup>15:29</sup> Mr 7:31-37; 9:43; Mt 9:8; 18:8 \* <sup>15:31</sup> Is 29:23; Lc 1:68; Hch 13:17 \* <sup>15:32</sup> Mt 14:14-21 \* <sup>15:33</sup> Mr 8:4; 2Co 11:26; He 11:38 \* <sup>15:36</sup> Mt 26:27; Lc 22:17; Jn 6:11,23; Hch 27:35; Ro 14:6; 1Co 10:30 \* <sup>15:39</sup> Mr 3:9; 8:10

**16**

*Iyintaxets pa'qu' ham lunye'ji'iju'l.  
(Marcos 8:11-13; Lucas 12:54-56)*

1 Hekhewe' fariseol qa he' saduceol iye qa namii ha' Jesúus qu' nijaajin, qa iyintaxijets qu' nethinij pa'qu' pakha' lunye'je' na' wa'sji'.<sup>\*</sup> 2 Qa ha' Jesúus qa yeku'l qa yit'ijju': —In metiyu'ju' ne' junu' ekheweli'l lit'ilijets in qí qu' le'wise'kii qe na'l pa'qu' s'eye' na' wa'sji'.<sup>3</sup> Qa in leefiju' ekheweli'l qa lit'ilijets qu' ul'axekii qe na'l na'a'j s'e' ge i'n'i na' wa's qa a'taxiju'l iye. Ehe, ekheweli'l in lenikfe'l'i'lets pa' lunye'j ha'ne wa'sji' qa zinhats'ek in nite' lenikfe'l'i'lets ekewe' jutsiqetstaxij ha'ne lahats'ij.<sup>4</sup> Enewe' hane ejukhew qí in ul'ets qa nite' ewi'lli'i iye nakha' yijayantax iyintaxets qu' net'ethinheti'yij pa'qu' ham lunye'ji'iju'l, qa nite'le leke' qu' net'ethinheti'yij pa'qu' ham lunye'ji'iju'l. Ewi'He hatse' qu' net'ethinheti'yij qu' hik lunye'je' ka' lunye'jki'ka' profeta'ik'i Jonás.— Ma' qa' ha' Jesúus in yili'ij qa' ikik'ui.\*

*Pe' leqe levadura pekhewe' fariseol.  
(Marcos 8:14-21)*

5 In yijawejjiute'm iye he' l'ijatshenhei ha' tajaika' ke' ka'li' qa nitapi'ii qu' neka'x taqatse' pane'.<sup>6</sup> Ma' qa yit'ijets ha' Jesúus: —Qeku'nek, jehi'iju'l ne' leqe levadura nekhewe' fariseol qa nekhewe' iye saduceol.—\* 7 Qa he' l'ijatshenhei qa yifaakateji' aka'an qa yit'ijju': —Ma in nite'ek jiteka'x pane'.—<sup>8</sup> Qa ha' Jesúus qa hatske nikfe'lets, qa yit'ijji'ju': —Ekheweli'l hayits qa leske'u'l, zinhats'ek in lit'ilijets qu' hamitse' ine'm inqatse' pane?\*<sup>9</sup> ¿Me nite' lenikfe'l'ik'i in hentisiju' ke' lee'fij (5) pan he' lee'fij mil (5.000) yamets he' jukhew? ¿Qa pa'n uja'x ke' taqaxpalii topolij he' canastul?\*<sup>10</sup> ¿Me hats lantapi'ili'ki iye in hentisiju' ke' wetsjuk tatsai (7) pan he' ikwtetu'l mil (4.000) yamets he' jukhew? ¿Qa pa'n uja'x iye ke' taqaxpalii topolij he' canastul?<sup>11</sup> ¿Inhats'ek in nite' lenikfe'l'i'lets yakha' in nite' k'iyetij pa'qu' pane', qe k'iyetij yijat'ij qu' jehi'iju'l ne' leqe levadura nekhewe' fariseol qa ne' saduceol iye?—\*<sup>12</sup> Ma' qa nikfe'l'ik'iha hekhewe'en ha' Jesúus in nite' k'iyetij ne'ej levadura yetsji'l ne'ej pan, qete'e' kekhewe' i'nq'ijatshenij he' fariseol qa he' saduceol iye.\*

*Jesúus ta'ka'ija pa' Cristo.*

*(Marcos 8:27-30; Lucas 9:18-21)*

13 Ha' Jesúus in hats yamets ha' sehe' te'weyij ha' witset Cesarea de Filipo, qa nifaakanji'ju' he' l'ijatshenhei: —Pa'n l'anyejeyij ene' jukhew ha'ne La's na' Jukhew?—<sup>14</sup> Qa yeku'l he' l'ijatshenhei: —Uja'x he' yit'ijets in akha'te' ka' Juan Bautista'ik'i, qa uja'x he' yit'ijetsek in akha'te' pa' Elias'ik'i, qa hekhewep qa yit'ijetsek in akha'te' pa' Jeremiasik'i qa yunitatx iye pekhewep profeta'ik'i.—\*<sup>15</sup> Qa ha' Jesúus qa yit'ijets he' l'ijatshenhei: —Qa ekheweli'l, zekpa' letsumti'ili'kiyek qu' yakha'ye'?—<sup>16</sup> Qa ha' Simón Pedro qa yeku'l qa yit'ijets: —Akha' pa' Cristo, Laa'sija pakha' nite' wa'm Dios.—\*<sup>17</sup> Ha' Jesúus qa yit'ijets: —Qi qu' e'le'wisi'lmkii, Simón, la's ha' Jonás, qe nite' pa'qu' jukhewe'le qu' nethinij in lenikfe'lets aka'an, qe ewi'He na' Tata i'n'i na' wa's in nethinij qa lenikfe'lets aka'an.\*<sup>18</sup> Yakha' hit'ij ewets, in akha' e' Pedro, ute'la'si, qa ene' qí ute qa' hik ene' haqsi'jipji' ne' yi'lijtsitjii. Qi qu' net'un, qa nite' yeqenijanij hatse' na' le'nq'itset'ij ne' naxju' (Hades).<sup>\* 19</sup> K'elisij ne' lejinjei na' tenek'enheiji' na' Dios. Qa pa'qu' ophe'ha'ne sehe' ipji' qa' hik lunye'je'jeek na' wa'sji' qu' not'ophelitii, qa pa'qu' iwejin ha'ne sehe' ipji' qa lunye'je'jeek qu' netwejinhetii iye na' wa'sji'.—\*<sup>20</sup> Ma' qa ha' Jesúus qa yit'ijets he' l'ijatshenhei qu' hasu'uj nenfel'ekuni'm pe'ye' in ta'ka'ija pa' Cristo.\*

*Jesúus qa nifel qu' natlanhetii hatse'.*

*(Marcos 8:31-9:1; Lucas 9:22-27)*

21 Qa hik aka'aj ha' Jesúus qa nifeeli'mha he' l'ijatshenhei in ta'ka' qu' namii hatse' ha' Jerusalén qa he' tenek'enhe'yij ha' witset qa hekhewe' iye tenek'enhe'yij he' pa'il qa he' i'nq'ijatshenij iye ke' Moisés le'lijei qu' qí qu' naatsheten hatse'. Qa yit'ijets qu' nilan qa' ila'xe'le iye qu' namets wetshet'ewi'l neluts.\*<sup>22</sup> Ha' Pedro qa ikijifik'i ha' Jesúus qe qa' naq'ayinij aka' yit'ij, ma' qa yit'ijets: —¡Nite' hisu'un qu' lexke'yi'ij kakha'an pa' Dios, Yatsat'axyij! ¡Aka'an nite' leke' qu' ejunye'je'ki!—<sup>23</sup> Qa ha' Jesúus qa tetwek'ela'xets,

\* **16:1** Mt 12:38-39; Lc 11:16; 1Co 1:22      \* **16:4** Mt 4:13; 21:17; Lc 11:29      \* **16:6** Mt 3:7; 8:15; Lc 12:1; 1Co 5:6-8; Ga 5:9      \* **16:8** Mt 6:30; 8:26; 14:31; Lc 12:28      \* **16:9** Mt 14:17-21; 15:34-38      \* **16:11** Mt 3:7; 16:6; Mr 8:15; Lc 12:1  
\* **16:12** Mt 5:20; 17:13; 23:3      \* **16:14** Mt 14:2; 17:10; Mr 6:15; Lc 9:8; Jn 1:21      \* **16:16** Mt 1:16; Jn 11:27      \* **16:17** Jn 1:42; 21:15-17; 1Co 15:50; Ga 1:16; Ef 6:12; He 2:14      \* **16:18** Mt 18:17; Hch 5:11; 7:38; 8:1,3; 9:31; 11:22,26      \* **16:19** Is 22:22; Mt 18:18; Jn 20:23; Ap 1:18; 3:7      \* **16:20** Mr 8:30; Lc 9:21      \* **16:21** Lc 9:22-27; Mt 17:9; 20:18; 27:63; Lc 24:7; Jn 2:19

qa yit'ijets ha' Pedro: —Me'niton ye'mii, Satanás, hik ejunye'j ne'ej ute qu' hilanifi qa' natsamju', qe akha' nite' hijamti'ets pa'qu' nisu'un na' Dios, qe uja'xle eke' yisu'un ene' jukhewle.—\* <sup>24</sup> Ma' qa ha' Jesús qa yit'ijets he' l'ijatshenhei: —Qu' nana'l pa'qu' nisu'un qu' natsjayanija, qa' nili'ij pa'qu' lakhayetetax qu' nisu'un, net'eku'mi' yijat'ij pe'qu' leqe cruce'\* qa' natsjayán. \* <sup>25</sup> Qe pa'qu' nisu'un pa' witila'x ha'ne sehe' ipji', qa qu' nawa'm qa' hamí'im hatse'. Qa pakha'te qu' nite' nana'yil'ij pa' witila'x ha'ne sehe' ipji' qe ta'l yiwets, qa qu' nawa'm qa' nana'l'm pa' witila'x.\* <sup>26</sup> Qe, ¿lek pakha' qu' ne'weju'lij pa'qu' jukhewe' qu' natsat'axtajix ha'ne week sehe' ipji' qa ham híim na' witila'x na' wa'sji'? \* <sup>27</sup> Qe ha'ne La's na' Jukhew te'nilit'ijju' hatse' na' qí lesa'x na' Latata qa ne' laqa angelits iye. Ma' qa' ha'ne La's na' Jukhew qa' nijaninij week ewilei in lunyejeyek pe'qu' naqsiyikii. (Sal 62:12)\* <sup>28</sup> Yijaa'ija aka' hit'ilij ewets, enewe' uja'x hane'e'in mente' naxju' hatse' qa' ni'wen ha'ne La's na' Jukhew namijju' qu' netnek'enhei.—\*

## 17

*Jesús qa tuytseika' pa' tunye'j pa'aj.*

(Marcos 9:2-13; Lucas 9:28-36)

<sup>1</sup> In naxijik'i ke' ewi'l tatsai (6) nelutsik'i ha' Jesús qa ikijfik'i ha' Pedro qa ha' Jacobo (Santiago) qa hakha' iye lejefete ha' Jacobo, Juan. Qa uja'xhí'ikii in iki'hík'iphá'm ke' qiphá'm utek.\* <sup>2</sup> Qa hik hakha'a' pa'aj qa we'nethinets ha' Jesús in tanalit pa' lunye'j. Ma' qa pa' leju's leppepep hik lunye'j ne' junu' qa pe' leqhinatai qa tuiji'ha in foo'ija.\* <sup>3</sup> Qa laxa iye pa'aj pa' Moises'ik'i qa pa' Elias'ik'i tafaakate'yil'ju' pa'aj ha' Jesús. <sup>4</sup> Ha' Pedro qa yit'ijets pa'aj ha' Jesús: —Yatsat'axyij, hayits qa le'wisi' ha'ne ju'uní. Qu'isu'un qa haqsiilikii wetshet'ewi'le' wititsil lelits', ewi'l pe'qu' etsi'yil'ij qa ewi'l pe'qu' Moisés etsi'yil'ijek qa pekhep iye qa' lets'i'yil'ek na' Elías.—\* <sup>5</sup> In mexe iyet pa'aj ha' Pedro qa nametsju' pa'aj pe' tuiji'ha wasi' qa tit'oyiju' pa'aj qa hikpe' nokes ji'teje'm pa' iyet qa yit'ij pa'aj: —Hane'en hik ha'ne Ya's qí in hisu'un, hik ha'ne qí in tsí'sinheti'mkii. Qa hik ha'ne ek'eni'hík'ihá pa'qu' nit'ij.—\* <sup>6</sup> In yepi'ye' ek'i pa'aj aka'an he' l'ijatshenhei qa namju'kii, weniipinju'kii pa'aj qa qí in nijiwei.\* <sup>7</sup> Ha' Jesús qa ikets pa'aj qa t'eku'metsju'kii qa yit'ijets pa'aj: —Eniyi'lphá'mkii. Hasu'uj e'nijiwei'yi'l.—\* <sup>8</sup> Qa yejeltaxik'iphá'm pa'aj qa hats hamits pekhewep hats ewi'lekkii pa'aj ha' Jesús. <sup>9</sup> In tepilik'uiju'kii iye ke' utek, ha' Jesús qa yiaya'ijets pa'aj qu' hasu'uj nenfel, qa yit'ijets: —Hasu'uj enfeli'l'm pe'ye' aka' hí'weni'l. Hatse'ku' qu' ila'xe'tax iye ha'ne La's na' Jukhew qa' enfeli'hík'ii yijat'ij.—\* <sup>10</sup> Ma' qa he' l'ijatshenhei qa nifaakanij ha' Jesús qa yit'ijets: —¿Inhats'ek ne' i'nq'ijatshenij ke' Moisés le'líjei in yit'ijets qu' nonjo qu' nanam pa' Elias'ik'i qa ink'aye'le pa' Cristo?—\* <sup>11</sup> Ha' Jesús qa yeku'l: —Yijaa'ija qu' nanam hatse' pa' Elías, qa' hikpa' week naqsi'ju' hatse' ekewe' wekwek.\* <sup>12</sup> Qa yakha'le qa hit'ilij ewets ka' Elías in hats namtaxt qa nite'le' nikfe'lij, qe leqfenyejeyi'ij yijat'ij kakha' lekhewelle in yisu'un qu' leqfenyejeyi'ij. Qa hik qu' leqfenyejeyi'ij iye hatse' ha'ne La's na' Jukhew qu' naatsheten iye nekhewe'en.—\* <sup>13</sup> Ma' qa he' l'ijatshenhei qa nikfe'lik'i in kakha'le Juan Bautista'ik'i in iyetij.

*Jesús qa yilin pa'ewi'l omela's.*

(Marcos 9:14-29; Lucas 9:37-43)

<sup>14</sup> In yamii iye ha' i'ní' he' olots jukhew qa efuts iye, ma' qa nekets ha' ewi'l jukhew qa wonokok'enijupju' qa yit'ijets: <sup>15</sup> —Yatsat'axyij, enq'eletij wat'ij ha' ya's, qe qí qa iftsaxji'ijji' qa nekjí'jets pa' laja'me't, ma' qa yik'elelinhetji'ikii qa hats qí in wanqaats'e', qe olotsij in namiji'ju' na'aj fe't qa olotsij iye in namiji'ju' na'aj iweli'. <sup>16</sup> Hats henka'xtaxets ene' ijatshenhei qa nite'le' teke' qu' nilin.—\* <sup>17</sup> Ha' Jesús qa yeku'l qa' yit'ij: —Peijaat'ij, enewe' hane'ej namji'ju' ha'ne lahats'ij hayits qa qí in inqeku' qa ul'ets iye. ¿Pa'n iplu'uk'ui qu' mexe ha'ní' etji'teje'mkii? ¿Pa'n lahats'ij qu' mexe ye'weju'li'l eju'l? Enka'xi'l met hane'e'in pa' omela's.—\* <sup>18</sup> Ha' Jesús qa yaq'ayinij qa pa' inwo'met qa ikik'uifik'i hakha'an.

\* <sup>16:23</sup> 2S 19:22; Ro 8:5,7; Fil 2:5; 3:19; Col 3:2 \* <sup>16:24</sup> "T'eku'mi' pe'qu' leqe cruce" ikji' qu' netk'enetsha pa' Jesús yemjeetax qu' qiyete' tax pa'qu' ul'axe'. \* <sup>16:24</sup> Mt 10:38; Lc 14:27 \* <sup>16:25</sup> Mt 10:39; Jn 12:25 \* <sup>16:26</sup> Sal 49:7-8; Lc 12:20 \* <sup>16:27</sup> Mt 26:64; Mr 8:38; Hch 1:11; 1Ts 1:10; 4:16; Ap 1:7 \* <sup>16:28</sup> Mt 4:23; 10:23; Hch 20:25 \* <sup>17:1</sup> Mt 26:37; Mr 5:37 \* <sup>17:2</sup> Sal 104:2; Dn 7:9; Mt 28:3; 2Co 3:18; Ap 1:16; 10:1 \* <sup>17:4</sup> Mr 9:5; Lc 9:33 \* <sup>17:5</sup> Is 42:1; Mt 3:17; Mr 1:11; Lc 3:22; Hch 3:22; 2P 1:16-18 \* <sup>17:6</sup> Mt 10:1; 26:56; Mr 3:7; 16:20; Lc 6:13; Jn 12:16 \* <sup>17:7</sup> Dn 8:18; 9:21; 10:10; Mt 14:27 \* <sup>17:9</sup> Mr 9:9-13 \* <sup>17:10</sup> Mal 4:5; Mt 11:14 \* <sup>17:11</sup> Mal 4:6; Lc 1:16-17 \* <sup>17:16</sup> Mt 10:1; Mr 6:7; Lc 10:17 \* <sup>17:17</sup> Jn 14:9; 20:27; Fil 2:15

Ma' qa hik aka'a ijha ha' omela's qa hamiikii pa' lunye'jtax.\* 19 Ma' qa he' l'ijatshenhei qa uja'xli'ilkii in tafaakate'yil ha' Jesú, qa nifaakanij: —¿Inhats'ek yekheweli'h in nite' leke' qu' hiwutsheni'lffik'i pa' inwo'met?— 20 Ha' Jesú qa yit'ijiju': —Qe lammi'sle in nite' l'inqeukutaxi'l, qe yijaa'ija aka' qu' hit'ilij ewets, qu' hik luk'eye' ne'ej mostaza lo' pa'qu' nite' eqekuyejeyi'il qekha leke'ye'tax qu' it'ilijets ene' utek: "Ijayik'ui ha'ne la'ni' qa' tujtseika'ye' pa'qu' ni'l'i." Ene' utek qekha net'ijaitax. Hamtax pa' qek nite' leke'ye'tax qu' aqsilhikii.\* 21 Aka'an in lunye'j pa'qu' inwo'met'e nite' ikfik'i, qe ewi'he yijat'ij qu' nukinfik'i pa'qu' niyiinija qa nite' tek iye.—

*Ewi'tij iye pa' Jesú in nifel qu' natlanhetii hatse'.*

(Marcos 9:30-32; Lucas 9:43-45)

22 In mexe i'n'i wete'm ha' Galilea leqe sehe', ha' Jesú qa yit'ijets he' l'ijatshenhei: —Ha'ne La's na' Jukhew testi'yii hatse' nekhewe' jukhew.\* 23 Ma' qa' nilan, qa qu' namets wetshetk'ewi'l neluts qa ita'xe' iye.— Hekhewe'en qa qi in ika'metetskii in yepi'ye' ej aka'an.

*Pe'yijaninkii t'ejuyets pe' witlijtsitjii.*

24 Ha' Jesú qa he' l'ijatshenhei in yamets ha' witset Capernaum qa hekhewe' yijanin wo'oi l'astai qu' net'ejuyets ke' witlijtsitjii qa nekii ha' Pedro qa nifaakan: —Na' aqa maestro'o! ¿Me nite' yijaninji'i'j ke' qi witlijtsitjii?—\* 25 Qa yeku'l ha' Pedro: —Hats yijaninji'i'.— Ma' qa in uyifi ke' wititsi' ha' Pedro, qa ha' Jesú qa aje'el nojo'ojpha'm in nifaakanij aka'an ha' Pedro in mexe ham yit'etaxij, qa yit'ijets: —¿Pa'n lunhti'ek Simón qu' lunye'je' aka'an? Week pekhewe' tenek'enhe'yipji' ha'ne sehe', ¿pa'n lii pe' iyinijets qu' nijaninji'i'j pe' wekwek? ¿Me pekhewe' lelitske? ¿Me i'nli'i pekhewe' tujtseikal?—\* 26 Qa yeku'l ha' Pedro: —Pekhewe' tujtseikal.— Ha' Jesú qa yit'ijets: —Ye'ehe, qa pe' lelits qa' hik pekhewe' qu' nite' nijanine'. 27 Qa qu' hasu'uj na'nayu' ine'm pe'ye', ma'ajiu' ne' kali' qa' aqaqanhene, qa pa'qu' nojo qu' aqaqanhene'ye' qa' hikpa' i'wenji' leji' pe'qu' l'astaki'ye' qa hik pekhe'ye' qa' hijaninij qa' akhap iye qu' ijaninij iye. Qa' eka'xii qa' lisij.—\*

## 18

*¿Lek pakha' les qiji'?*

(Marcos 9:33-37; Lucas 9:46-48)

1 Qa hik pakha'aj he' l'ijatshenhei qa nekets ha' Jesú, qa nifaakan: —¿Lek pakha' les qu' qiyeye'ji' hatse' pa' tenek'enheiji' pa' Dios?—\* 2 Ha' Jesú qa taya'yii ha' ewi'l omela's. Ma' qa yinjinji'ju leqeuk'u, 3 qa yit'ijiju': —Yijaa'ija aka' hit'ilij ewets, ekheweli'l qu' nite' meni'nk'aihitii'l qa qu' nite' ejunyejeyi'il ne'ej omehets, qa' nite' niyi'il ji'teje'm na' tenek'enheiji' na' Dios.\* 4 Qa hik ta'lijupi', pa'qu' lunye'je' in nite' weniwqinhet in lunye'jek ha'ne omela's, qa' hik pakha'ye' qu' les qiyeye'ji' in i'nji'teje'm na' tenek'enheiji' na' Dios. 5 Qa pa'qu' neneqjunu'uj pa'qu' ewi'l omela'se' hik lunye'j hane'en qu' nata'lets ka' yii, qa yakha'le in necjunu'uj. 6 Qa pakha'le qu' naqsijkinenijkii pa' ul'ax enewe' tek'en yiwets mente' qits, qa les le'wis qu' not'ophele'li'ijiji laqawe'j ewi'q qit ute qa' netwumhitiiji'ju' pa'qu' qi lejtaxe'.\* 7 ¡Peijaat'ij hatse' ha'ne sehe' ipji' qe ta'lets pekhewe' yatsat'etsipji' hane'en in inqasijkinenijkii pa' ul'ax! Qe ham niyejini'ik'ui qu' lunye'je'kii aka'an. ¡Qa hiye' ha'nus pa'qu' jukhewe' i'nli'i efu qu' nata'lets in yaqsijinenijkii pa' ul'ax pakhape' iye!\* 8 Qa qu' nakha'ye' okoi, i'nli'i qu' nakha'ye' ef'i qu' nata'lets in laqasijkinenijkii pa' ul'ax, qa' isa'xii qa' iton e'mii pa'qu' iwu'mji'. Les qu' le'wise' qu' ewi'le'le okoi i'nli'i qu' ewi'le'le ef'iye' qu' niji'teje'm na' witila'x, qa nite' hik lunye'j qu' ewumhitiiji'ju' pa' fe't nite' yili'ij qu' weeke' wetets ne' okoyei i'nli'i ne' ef'iye'.\* 9 Qa qu' nekhe'ye' oto' qu' naqsijkinenijkii pa' ul'ax, qa' enit'ijph'a'm qa' iton e'mii pa'qu' iwu'mji'. Les qu' le'wise' qu' ewi'le'le otoye' qu' niji'teje'm na' witila'x, qa nite' hik lunye'j qu' ewumhitiiji'ju' pa' fe't nite' yili'ij qu' weeke' wetets ne' otoi.—\*

*Pe' hamiikii kots'etax.*

(Lucas 15:3-7)

10 —Hasu'uj uteni'l pa'qu' ewi'le' enewe' mente' qits, qe yakha' hit'ilij ewets in na'l nekhewe' laqa angelits enewe'en i'nji' ene' wasits, qa nekhewe'en qa week lahatsiyij ikji'jets

\* 17:18 Zac 3:2; Mt 8:26; Mr 1:25; Lc 4:35; Jud 9 \* 17:20 Mt 21:21-22; 13:31; Mr 9:23; 11:23; Lc 17:6; Jn 11:40; 1Co 13:2 \* 17:22 Mt 16:21; 20:17; Mr 8:31 \* 17:24 Ex 30:13; 38:26; Mr 9:33 \* 17:25 Mt 22:17,19; Mr 12:14; Ro 13:7 \* 17:27 Mt 5:29; Jn 6:61 \* 18:1 Mt 9:10; 22:24; Mr 10:10; Lc 6:1; Jn 3:35; 6:3; Hch 6:1; 13:20 \* 18:3 Mt 5:20; 7:21; 19:14,23-24; Mr 9:47; 10:15; Lc 18:17; 1Co 14:20; 1P 2:2; Jn 3:5 \* 18:6 Mt 20:20-28; Mr 9:42; Lc 17:2; 1Co 8:12 \* 18:7 Mt 26:24; Lc 17:1; 1Co 11:19 \* 18:8 Mt 5:30; 25:41; Mr 9:43 \* 18:9 Mt 5:22,29; Mr 9:47

na' Tata i'n'i na' wa's.\*<sup>11</sup> (Qe ha'ne La's na' Jukhew nam qe qa' nowo'oikii qu' niñin pakha' qu' hame'taxiikii).<sup>12</sup> ¿Pa'n hunti'il qu' hunye'je'? Pa'qu' jukhewe' qu' nana'l'i'm pe'qu' cien (100) lelinheye' kots'etets qa ewi'l pe'qu' hamii'ikii, ¿me nite' yiwejinle eku'n'i pa' tseenepha'm pe' noventa y nueve (99) qa' mexe nowo'oikii pe' kots'etax hamii'ikii?<sup>13</sup> Yijaa'ija in te'wisi'mkii in na'l pe' noventa y nueve (99), qa in yi'wen pe' ewi'l hamtaxiikii qa les q'i'ija in te'wisi'mkii.<sup>14</sup> Hik aka' hunye'j na' Atata'añ i'n'i na' wa's, nite' yisu'un qu' ewi'le' pa'qu' hamii'ikii ene' mente' qits.—

*¿Pa'n hunye'j qu' e'le'sitsi'il wetju'l pa'qu' ejefeye'?*

(Lucas 17:3)

<sup>15</sup> —Qa pa'qu' ejefeye' qu' naqsi'j e'mijkii pa' ul'ax, ma'ai qa' ujaxeli'il wetju'l qu' afaakate'y'i'lju', qa' enfeeli'mha pa' ul'ax yaqsij' e'mijkii. Qa qu' netk'en'eju', ma' qa' e'le'sitsi'il wetju'l iye.\*<sup>16</sup> Qa qu' nite'le netk'en'i'k'i pa'qu' ittaxijets ma' qo' eqe'mets iye ewi'le' i'n'h'i qu' wetsjuk'e pe'qu' ijets'eyek'i'ii, hats'inha pe'qu' nit'ij q'a' week jutsiqetsi'ja qu' nata'lets pekhewe' qu' wetsjuk'e i'nt'i qu' wetshetk'ewi'le' in ijets'eyek. (Dt 19:15)\*<sup>17</sup> Qa qu' nite' netk'en'i'le eju' iye qa' enfeli'h'i'm pe' witlijtsitjii. Qa qu' nite' netk'en'i' iju' iye pe' witlijtsitjii, ma' qa' hik eqejunyejeyi'ilij pekhewe' yeqeke' na' Dios qa pe' yijaninkii wekwek judioltax qu' net'ejuyets pa' witset Roma. \*<sup>18</sup> Yijaa'ija aka' hit'ilij ewets, pa'qu' ophe'li'i ha'ne sehe' ipji', qa' hik hunye'je'jeek qu' not'ophelitii na' wa'sji'pha'm. Qa pa'qu' iwejinil ha'ne sehe' ipji' qa' hunye'je'jeek iye qu' netwejinhetii iye na' wa'sji'pha'm. \*<sup>19</sup> Qa hit'ilij ewets iye aka'an, qu' wetsjuk'e ekheweli'l pe'qu' net'ekumij wetju'ha pa'qu' nisu'un qu' niyinets ha'ne sehe' ipji', qa'na' Tata i'n'i na' wa's qa' naqsimijkii. <sup>20</sup> Qe pa'qu' na'n'i pe'qu' wetsjuk'e i'nli'i qu' wetshetk'ewi'le' qu' nonot'axij wetju'l ka' yii qa yakha' qu' ha'nji'ju' leqewuk' pekhewe'en.—<sup>21</sup> Ma' ha' Pedro qa ikets, qa nifaakan: —Yatsat'axyij, ¿pa'n uja'xij qu' naqsi'j ye'mijkii pa'qu' ul'axe' pa'qu' yejefeye' qa yakha' qa hisu'unji'ij qu' ye'le'sitsi'il wetju'l? ¿Me siete'ej (7)?—<sup>22</sup> Ha' Jesúus qa yit'ijets: —Nite' hit'ij ewets qu' sieteye'li'ij (7), les te'wis yijat'ij qu' hit'ij ewets qu' setentayi'ij (70) qu' sieteyi'ij (7). <sup>23</sup> Qa hik ta'lupi', na' tenek'enheiji' na' Dios qu' jintejeyumtshenijupi' in hik hunye'j pa'qu' ewi'l q'i wittataye' in yisu'un qu' nenikfe'lets pe' l'ekumhifkinel pe' leqejkunenhei. <sup>24</sup> In i'nk'a yeje' q'a tetka'xii pa' ewi'l olots pe' l'ekumhifkinel olots millionis yamets. <sup>25</sup> Pakha' witqejkunenek in ham pa'qu' nijaninjip pe' l'ekumhifkinel, ma' qa pa' wittata qa inaqyaj'i'ij qu' ne'tninel qu' hik hunye'je' qu' witlinek' weeki'l pe' lewhe'ye' q'a' pe' lelits iye, qa week iye pe' na'ltaxi'm in yatsat'etstaxij qa' laja'yi'ij pe' l'ekumhifkinel.\*<sup>26</sup> Ma' qa pa' witqejkunenek qa wonokok'enifi pa' laqa patun, qa yit'ijets pa'aj: "Patun, enq'eletyij. Hasu'uj itaqsunijup wat'ij. Week lek hijanin hatse'." <sup>27</sup> Pa' patun qa q'i in neq'eletyij qa week yiuw'm pe' l'ekumhifkineltax qa yiwanhitik'i. Ma' qa yuki'nifik'i qa yiwejinle. <sup>28</sup> In ikfik'i pa'aj pa' witqejkunenek qa we'tweni'l pa'aj pakhap witqejkunenek iye l'ithayife'ej pa'aj pa' yithayiki. Pakha'an t'eku'mi' pa'aj pe' laq'astai, nite'le olotstax. Qa t'ilits'ets pa'aj qa yeques'ulkatifi laqawej' pa'aj qa yit'ijets: "¡Yape atsanin ke' l'eku'mi' yaq'astaiyik'i!"\*<sup>29</sup> Pakha'an qa wonokok'entaxifi qa yittaxijets pa'aj: "Enq'eletyij, hasu'uj itaqsunijup wat'ij. Week lek hijanin hatse'." <sup>30</sup> Qa pakha'an qa nite'le neq'eletyij qa yeka'xii pe' witq'ophelitji' qa yuihinifi qa yophe'li'pa'aj qa' i'nk'ale niwejin qu' week nijanin pe' l'ekumhifkinel. <sup>31</sup> In yi'wenij pekhewep iye witqejkunenek pakha'an aka' leqfenye'j lewek qa q'i in yaats'e'ej pa'aj pekhewe'en, ma' qa nifeli'm pakha' laqa patun wete'm pa' leqfenye'j lewek pa' ewi'l. <sup>32</sup> Pa' patun qa inq'ukinii qu' netetka'xii qa yit'ijets pa'aj: "Witqejkunenek, akha' q'i in ul'ax. Yakha' k'ewejinle. Hiwu'm ek'ui qa hiwanhitik'i iye ke' l'ekumhifkinel qe l'iwinij yiwers qu' ne'sq'ele'ej." <sup>33</sup> Qa akhaptax iye qek enq'eletyij iye na' ithayife in yijunye'je'ek in tseq'elet ej."\*<sup>34</sup> Pa' patun q'i in nayu'um pakha'an qa inaqyaj'i'ij qu' not'ophelitii qa' nattanithenhetii iye iphu'ui qu' week nijanin pekhewe' l'ekumhifkinel qa' netwejinhetii. <sup>35</sup> Aka'an hik aka' qu' leqfenyejeyi'il ej na' Tata wa'sji' qu' nite' weeki'ijha pe' atawjetsi'l qu' e'le'sitsi'il wetju'l pa'qu' ejefeyi'il.—\*

## 19

*Jesús qa iyetij in t'ejuyets na'aj weqle.*  
(Marcos 10:1-12; Lucas 16:18)

\* **18:10** Est 1:14; Lc 1:19; Ap 8:2; Sal 34:7; 91:11; He 1:14; Mt 6:29; 25:40,45; Lc 15:10 \* **18:11** Mr 2:10; Jn 2:25 \* **18:15** Lv 19:17; Ga 6:1; 2Ts 3:15; Stg 5:19; 1P 3:1 \* **18:16** Nm 35:30; Jn 8:17; 2Co 13:1; 1Ti 5:19; He 10:28 \* **18:17** Mt 16:18; 1Co 14:4; Ap 1:4; Ro 16:17; 1Co 5:9; 6:1-6; 2Ts 3:6,14; 2Jn 10 \* **18:18** Mt 16:19; Jn 20:23 \* **18:21** Lc 17:3-4; Col 3:13 \* **18:25** Ex 21:2; Lv 25:39; 2R 4:1; Neh 5:5,8; Lc 7:42 \* **18:28** Mt 20:2; 22:19; Mr 6:37; 14:5; Lc 7:41; 10:35; Jn 6:7 \* **18:33** Mt 6:12; Ef 4:32; Col 3:13; 1Jn 4:11 \* **18:35** Pr 21:13; Mt 6:14; Stg 2:13

1 Ha' Jesúś in yili'ij in nifel ekewe'en, qa ikik'uī ha' Galilea qa yamii ha' leqe sehe'ek ha' Judea neļu'uļ te'weyii ha' ļajaika' ai ha' haqqi' Jordán.\* 2 Ma' qa olootsija iye he' yijayaniiteje'm, qa hik hakha'a' qa nihiņiju' he' wanqaats'etaxju'.\* 3 Uja'x he' fariseol qa nekets qu' nijaajin, ma' qa nifaakan: —¿Me ļenexke'ej pa'qu' jukhewe' qu' neweqle'el pe'qu' lewhe'ye'ye' in na'l pa'qu' nata'lijipi'?\* 4 Ha' Jesúś qa yeku'ł: —¿Me nite' ļejeli'ł ke' we'niķa'ajji', nakha' naqsi'ju' in i'nka'a'i ja ha'ne week yaqsijikii pa' jukhew qa pe'efu? (Gn 1:27)\* 5 Qa yit'ij iye ke' we'niķa'ajji': "Qa hik ta'lijipi' pa'qu' jukhewe' qu' nak'esik'uī īl'alhei, ma' qa' ewi'ł na'ni'li' pe'qu' lewhe'ye'ye', qa in wetsjuktax qa hats ewi'łe pa' wit'eše'n." (Gn 2:24)\* 6 Ma' qa hats nite' wetjsjuk, hats ewi'ł pa' wit'eše'n. Qa hik ta'lijipi' hasu'uj pa'qu' nak'esinhetje'm pekhewe' hats ewi'ł yeni' pa' Dios. — 7 Pekhewe'en qa yit'ijets iye pa'a: —¿Qa inhats'ek pa' Moises'ik'i in inaqyaji'ij pa'a: pe'qu' efuye' qu' netesti'yij pa'qu' witfaakanek'e t'ejuyets qu' neweqle' ma' qa nakik'uī pa'qu' lewhe'ye'ye'?— (Dt 24:1-4)\* 8 Qa yit'ijiju'ł ha' Jesúś: —Qe t'units pe' atawjetis'ił, ham eq'iltaxitsi'ł. Qa ka' Moises'ik'i qa lexkellij e'm qu' meweqlle'elju' pe' ewhe'yetsi'ł. Qa nite'le hik aka' qu' hunye'je' in yojo. 9 Yakh'ałe qa hit'ilij ewetsek pakha' qu' nili'ij pe'qu' lewhe'ye'ye' ma' qa lewhe'ye'yi'ij iye pekhewe' efu ma' qa hats yaqsijikii iye aka' witwul'ax (adulterio). Qa qu' nata'ħħe'ets pe'qu' efuye' in wanawitj'ił pakhape', ma' qa pa' jukhew qa hats nite' yaqsijikii aka' witwul'ax (adulterio) qu' lewhe'ye'yi'ij pekhewe'.\* 10 Qa he' l'ijatshenhei qa yit'ijiju': —Ye'ehe, qu' hik aka' hunye'je' in t'ejuyets na'aj jukhew qa ne'ej lewhe'ye', qete'e' les le'wistax pa'qu' jukhewe' qu' hasu'uj netewhe'yei. — 11 Qa yeku'ł ha' Jesúś: —Nite' week qu' ļeke'ye' qu' net'eku'mi' qu' hunyejeye' aka' hit'ilijets. Uja'xle pe'qu' netisij na' Dios qa' net'eku'mi' qu' hunyejeye' aka'an.\* 12 Qe na'l pe' ta'lij ji'teje'm wittawe'j in ul'ets pe'qu' leqeleye' qa nite' ļeke' qu' netewhe'yei. Qa na'l iye pe' wetwu'mle pe' leqelei yiwu'mik'uī ene' jukhew. Qa pekheweple qa lekhewelle in wanaqsi'jletijkii in hik hunyejeyi qu' newetwu'm leqelei, qe ta'lets pa' tenek'enheiji' pa' Dios. Pakha' qu' ļeke'ye' qu' net'eku'mi' aka'an, qa' net'eku'mi'. —

*Jesúś qa iyinipji' pe' omehets.*

(Marcos 10:13-16; Lucas 18:15-17)

13 Ma' qa tetka'xii ha' Jesúś he' uja'x omehets qe qa' net'eku'mipji' ļesinjel qu' niyinipji'. Qa he' l'ijatshenhei qa yaq'ayintaxij hekhewe' neka'x he' omehets. 14 Ma' qa ha' Jesúś qa yit'ij: —Enwejini'ł met ne' omehets, hasu'uj aq'ayini'lij qu' nenek yiwets, qe nekhewe' i'nji'teje'm na' tenek'enheiji' na' Dios hik hunyejeyi nekhewe'en.—\* 15 Ma' qa in hats yili'ij in t'eku'mipji'kii ļesinjel he' omehets, qa ikik'uī iye hakha' i'ntaxi'.

*Pa'ewi'ļjutjana'x yiwq'axin wekwek.*

(Marcos 10:17-31; Lucas 18:18-30)

16 Ewi'ł ha' jutjana'x namii ha' Jesúś qa nifaakan: —Maestro, qpa'n hunye'j pa'qu' le'wise' qu' haqsijikii hats'inha qu' nana'l ye'm pa' witila'x nite' yili'ij?—\* 17 Ha' Jesúś qa yeku'ł: —Inhats'ek in latsfaakanij pakha' t'ejuyets pa' le'wis? Ewi'łe nakha' le'wis. Qa qu' isu'un qu' nana'l e'm na' witila'x qa' ek'enik'ha ke' yit'ij nakha'an tisij ka' Moises'ik'i. — 18 Qa yit'ij ha' jutjana'x: —¿Qa pa'n ikji' pakha'an kekhewe'en?— Qa ha' Jesúś qa yeku'ł iye: —Hasu'uj eqeł'ui. Hasu'uj ejetenij qu' aqapi'i pekhewe' iye efuye' qu' hats ewhe'yei. Hasu'uj ejetenki'. Hasu'uj mowotk'onti'lmkii pa'qu' netnek'enheiji'. — 19 Iwinqhetji' qa ek'eenetsha iye pa'qu' atataye' qa enene iye. Isu'un week pa'qu' mete' e'm jukhew qa efuts in ejuny'iek in lewetsu'unle.— (Ex 20:13-16)\* 20 Qa ha' jutjana'x qa yit'ij: —Week ekewe'en yakha' qi in heik'enik' iqa haqsijikii iye. — 21 Ha' Jesúś qa yeku'ł: —Qo isu'un qu' atsathenija, yape ma hane'ej, qa' ihinijkii week pekhewe' na'l e'm. Qa pe'qu' ļajale' qa' week lisij nekhewe' if'iljests ham yiwq'axine', qu' hik aka' eqfenye'ji'ij ma' qa' nana'l e'm yijat'ij nekhewe' le'sits t'ejuyets na' wa'sji'. Ma' qa' īn'k'ale etpil qa' enek qu' atsjayan.—\* 22 Ha' jutjana'x in yepi'ye' ek'i aka'an, qa ik qi in ul'axi'mkii, qe ļakha' qi in yiwq'axin wekwek. 23 Ha' Jesúś qa yit'ijiju' he' l'ijatshenhei: —Yijaa'ija aka' hit'ilij ewets in jutsitaxija pa'qu' qi wekwek niwq'axin qu' nuiji'teje'm na' tenek'enheiji' na' Dios.\* 24 Hit'ilij ewets iye in les qu' nite' jutsitaxe' pa'qu' ats'etaxe' qu' nuyii ne'ej tawjena'x loto', qa nite' hik hunye'j pa'qu' qi qu' niwq'axin wekwek in jutsitaxija qu' nuiji'teje'm na'

\* 19:1 Mt 7:28; Lc 9:51; Jn 10:40 \* 19:2 Mt 4:23; 12:15 \* 19:3 Mt 5:31; Jn 8:6 \* 19:4 Gn 2:18; 5:2; Mt 21:16  
 \* 19:5 Mal 2:15; 1Co 6:16; Ef 5:31 \* 19:7 Mt 5:31 \* 19:9 Mt 5:32; Lc 16:18 \* 19:11 Mt 13:11; 1Co 7:7 \* 19:14  
 Mt 18:3; 1P 2:2 \* 19:16 Lc 10:25-28; Jn 12:25; Hch 13:48 \* 19:18 Dt 5:17-20 \* 19:19 Lv 19:18; Dt 5:16; Mt 5:43;  
 22:39; Ga 5:14; Stg 2:8 \* 19:21 Lc 12:33; 16:9; Hch 2:45; 4:35; 1Ti 6:18 \* 19:23 Mt 13:22; Mr 10:23; 1Co 1:26; 1Ti 6:9

tenek'enheiji' na' Dios.—\* <sup>25</sup> In yepi'ye' ej aka'an he' l'ijatshenhei, qa q'i in yitjułaxiph'a'mkii, qa yit'ijju': —Maa, ¿qa pa'n lii pa'qu' leke'ye' qu' nuiji'teje'm pa' tenek'enheiji' pa' Dios?—<sup>26</sup> Qa ha' Jesúś qa yejeł ji'teje'm qa yit'ijji'ju': —Ene' jukhewle jutsitax qu' naqsi'jletaxikii aka'an. Ewi'He pa' Dios in nite' jutsitaxi'm.—\* <sup>27</sup> Ha' Pedro qa yit'ij: —Yekheweli'l week henejeti'l he' week yiwekwekitsi'l ma' qa k'ajayani'l. ¿Qa lekpa' qu' heyesti'yi'lij hatse'?—<sup>28</sup> Ha' Jesúś qa yeku'l: —Yijaa'ija aka' hit'ilij ewets qu' namtaxets hatse' pa' lahat'sij, qa ha'ne Ł'a's na' Jukhew qa' na'nipji' na' q'i le'wisi lots'o'ji'la'x, ekheweli'l in laqjanyan'i' q'a' ni'ilipji' ek ne' doce (12) wits'o'jlaxits. Qa ekheweli'l qu' enek'enhe'yi'lij ene' doce (12) witsetits Israel lelits.\* <sup>29</sup> Week pekhewe' qu' nenejeti'letsil, i'nl'i lamatsits qa lek'injats, i'nl'i lekutii qa lek'injai, i'nl'i latata, i'nl'i'lenene, i'nl'i'lelits qa i'nl'i'leq'ejinqa'wetitse' qe ta'lets aka'yii, ma' qa les olotsii'ija pe'qu' netesti'yi'j iye qa' netesti'yi'j iye na' witila'x nite' yili'ij.\* <sup>30</sup> Qa olotsle nekhewe' hane'ej yojo, qa' hik nekhewe'ye' hatse' qu' netke'lenju'. Qa olots iye nekhewe' hane'ej teke'lenju' qa' hik nekhewe'ye' hatse' qu' nojo.—

## 20

*Yeheyumtshenijupi' pe' yithayiki pa' uwaket.*

<sup>1</sup> Ha' Jesúś mexente' naq'axijik'i aka' yit'ij, qa yit'ij iye: —Qe na' tenek'enheiji' na' Dios hik hunej'ej pa'qu' ewi'l jukhewe' yatsat'axij pa'qu' uwakete', qa wekiya'ffik'i in ik qe qa' nakii pe'qu' nithayinenij pa' leqe uwaket.\* <sup>2</sup> Qa mexe tafaacate'yi'liju' pa'qu' laqjanye'ji'ij qu' ewi'l nehuye', ewi'l denario,\* qa in hats le'sitsiju' pa' laqjanye'ji'ij ma' qa yukinii pa' uwaket qu' nithayiki. <sup>3</sup> Ma' qa in hats juuflik'iph'a'm ne' junu' qa ikflik'i iye pa' yatsat'axij pa' uwaket. Qa yi'wen iye pekhewep ts'ap'a'aju' iye pakha' joofji'ju' ham yithayikiye'. <sup>4</sup> Qa yit'ijets: "Ma'alii qu' ithayiki'il ha' yeqe uwaket, k'ajametsinli'lek." Ma' qa ikkii pekhewe'en qu' net'ithayii. <sup>5</sup> Pa' yatsat'axij pa' uwaket qa ikflik'i iye in hats natsathenju' junu' qa yi'wen iye pekhewep iye ts'ap'a'aju' iye pakha'a', qa yit'ijets iye: "Ma'alii qu' ithayiki'il ha' yeqe uwaket." Qa ewi'lij in ikflik'i iye pa'aj in hats jelji' junu' qa yi'weni' iye pekhewep iye, qa yit'ijets iye: "Ma'alii qu' ithayiki'il ha' yeqe uwaket." <sup>6</sup> Ma' qa in hats metju'ha pa'aj pe' junu' qa ikkii iye pa' joofji'ju' qa yi'weni' iye pekhewep iye ts'ap'a'aju' iye pakha' joofji'ju', qa nifaakan: "¿Inhats'ek in miitsju' la'ni'li' hane'e'in nite' I'ithayi'yi'li?" <sup>7</sup> Qa yeku'l pa'aj pekhewe'en: "Qe ham pa'qu' nets'ithayineni'l." Qa yit'ij pakha'an: "Ma'alii iye ha' yeqe uwaket qu' ithayiki'il." <sup>8</sup> Ma' qa in hats lef'ekii pa'aj, qa yatsat'axij pa' uwaket qa yiyyaji'ets pa' lecqejinenek'ipji' pe' t'ithayii: "Onothet wetju'l he' t'ithayii qa' natjai, yojo qu' natjai he' teke'leniju' in t'ithayii qa he'yojo'oj in t'ithayii qa' netkeleniju' qu' natjai."\* <sup>9</sup> Ma' qa nekets pe' hats metju'ha pa'aj junu' in t'ithayii qa week pekhewe'en in tajai ewi'l denario. <sup>10</sup> Ma' qa in yamets pe' miitsju' t'ithayii qa yumtitax pekhewe'en qu' les qiyi'ija qu' natjai qe miitsju' t'ithayii. Qete'e' hik uja'x iye pe' tajal pe' i'nk'a'e t'ithayiitax ewi'l denario. <sup>11</sup> In yi'wen pe' lajaltax pekhewe'en ma' qa q'i in ul'etsik'i le'lileyets pa' yatsat'axij pa' uwaket. <sup>12</sup> Qa yit'ijju' pa'aj pekhewe'en: "Enewe' i'nk'a'e t'ithayiitax in hats metju'ke' junu' qa hik acqjanyejeysi'lij yekheweli'l in miitsju' haki'lifi in he'yithayi'yi'li' ka' l'elej ke' junu' aka' nelu'ik'i."\* <sup>13</sup> Qa yeku'l pa' yatsat'axij pa' uwaket pa' ewi'l pekhewe'en: "Waika', nite' k'awitji'. ¿Me nite' hayiits jitafaakate'yijju' ka' yaqjanye'ej qu' ewi'l nehuye' qu' ithayii ewi'l denario?"\* <sup>14</sup> Ehe, enewe'en aja', yape ma'aj. Qa yakha'le qa hisu'un qu' hetisij qu' hik uja'xe' ke' k'eisij ha'ne teke'leeniju' in t'ithayii. <sup>15</sup> ¿Ye' me nite' kenexke'ej pa'qu' hisu'un qu' yeqfenye'ji'ij pe'qu' nastsat'etsletaxij? ¿Ye' me natawje'meten in yeq'iltina'x?\*\* <sup>16</sup> Qa aka'an hik aka' hunej'ej pekhewe' hane'ej teke'lenju' qa hik pekhewe' qu' nojo hatse', qa pe' hane'ej yojotax qa' hik pekhewe' qu' netkelenju' hatse'.—\*

*Pa' Jesúś qa nifel iye qu' natlanhetii hatse'.*

(Marcos 10:32-34; Lucas 18:31-34)

<sup>17</sup> Ha' Jesúś in mexe ikik'iph'a'm ha' wit'ikheyi'j hikha' teyii ha' Jerusalén, qa taya'yets qu' neqet'etsi'lu' he' doce (12) l'ijatshenhei, qa yit'ijets: <sup>18</sup> —Ek'en qeku'ni'lek qu' k'efeli'li'm, hane'ej in jiyamiiph'a'm na' witset Jerusalén, qa' hik nakha'yi'li' hatse' ha'ne Ł'a's na' Jukhew qa' netesti'yi'j ne' tenek'enhe'yi'j ne' pa'il qa ne' i'nq'ijatshenij ke' Moisés te'liej i'lijei qa' ninaqyaji'ij qu' natlanhetii,\* <sup>19</sup> qa' netisij nekhewe' jukhewiikal nite' judiol qe qa'

\* <sup>19:24</sup> Mt 12:28; Mr 10:25; Lc 18:25   \* <sup>19:26</sup> Gn 18:14; Job 42:2; Jer 32:17; Zac 8:6; Mr 10:27; Lc 18:27   \* <sup>19:28</sup> Is 65:17; 66:22; 2P 3:13; Ap 3:21; 21:1; 22:1; Sal 45:6; Mt 25:31; He 1:8   \* <sup>19:29</sup> Mt 6:33; Mr 10:29; Lc 18:29   \* <sup>20:1</sup> Mt 13:24; 21:28,33   \* <sup>20:2</sup> Ewi'l denario, lajanye'j pa'aj pa'qu' jukhewe' in ewi'l nehu qu' net'ithayii.   \* <sup>20:8</sup> Lv 19:13; Dt 24:15   \* <sup>20:12</sup> Jon 4:8; Lc 12:55; Stg 1:11   \* <sup>20:13</sup> Mt 22:12; 26:50   \* <sup>20:15</sup> Dt 15:9; Pr 23:6; Mt 6:23; Mr 7:22   \* <sup>20:16</sup> Mt 19:30; Mr 10:31; Lc 13:30   \* <sup>20:18</sup> Mt 16:21; 26:66; Jn 19:7

nawitji'iji' pe'qu' le'lijke', qa' neqsilanje'mkii iye ma' qa' nenji'pha'm pe'qu' cruze'. Qa qu' namets wetshetk'ewi'l neluts qa' ila'xe' iye.—

*Pakha' iyintaxets pe'kenene pa'Santiago qa pa' Juan.*

(Marcos 10:35-45)

<sup>20</sup> Ke' lenene he' kelits ha' Zebedeo, qa lijts'eyek in nekets ha' Jesús, qa wonokok'enijupju' qe niyinheyu'ujets pe'ye'.<sup>\*</sup> <sup>21</sup> Ha' Jesús qa nifaakan: —¿Lekpa' lisu'un?— Kikhe'en qa yeku'l qa yit'ij: —Inaqyaji'ij hatse' wat'ij qu' enek'enheitax enewe' wetsjuk yilits qu' na'n ejupha, ewi'l pa'qu' netweiji' leniyayik'i qa nakhap qa' efeyi'j ne'tweyijek.— <sup>22</sup> Ha' Jesús qa yit'ijju'l hekhewe'en: —Nite' lenikfe'li'lets aka' l'iyintaxi'lets. Pakha' haats'e'ej hatse' qj' qu' a'taxe' hik lunye'j qu' nek'iyaj'i' pa'qu' ek'imiji'ji', ¿me leke' qu' iya'alji' pakha' ek'imiji'ji' k'iyaj'i' hatse'?— Qa yit'ijju' hekhewe'en: —Ehe, leke'.— <sup>23</sup> Qa yeku'l iye ha' Jesús: —Yijaa'ija qu' iya'alji' hatse' pa' qj' ek'imiji', qa pakha'le qu' na'nij'u' ha'ne ts'iyayik'i qa ha'ne yifeyi'j qa nite' yakha' qu' nata'l yiwets qu' hetisij. Uja'xle hatse' qu' netesti'yij pekhewe' hats yaj'i'let qu' netisij na' Tata'.— <sup>24</sup> Qa hekhewe' diez (10) l'ijatshenhei in yepi'ye' ek'i aka'an, ma' qa nayu'um he' wetsjuk witjefeye'k' lekts ha' Zebedeo. <sup>25</sup> Qa ha' Jesús qa taya'yets week hekhewe'en qa yit'ijju'ju': —Ekheweli'l lenikfe'li'lets nekhewe' tenek'enhe'yipji' ne' nite'judiol in ewi'he in yisu'un qu' nenethinikkii pe' let'unhaxits in tenek'enhei. Qa nekhewe' te'weyik'uij' nekhewe'en qa yisu'nek in inaqyaji'ij pe'ye'. <sup>26</sup> Qa ekheweli'l qj' q' hasu'uj ejunyejeyi'il aka'an, qe pakha' qu' nisu'un qu' neniwqinhetji' qj' les le'wis qu' hik lunye'je' qu' witqejkunenek' qu' nithayiki pekhewepe'.<sup>\*</sup> <sup>27</sup> Qa ekheweli'l pakha' qu' nisu'un qu' nojo qj' les le'wis qu' hik lunye'je' qu' withinek'e qu' egejkunenek'i'ilij. <sup>28</sup> Qe ha'ne iye La's na' Jukhew nite' nam ma' qa' neteniftitshiyets, qe nam yijat'ij qe qa' net'iftits qa net'ihiñij iye na' lila'x, hats'inha qu' nilithinik'ui pa' witaxtanithenkeye'j pe'qu' olotse'.—\*

*Jesús qa yilwenkitkii pe' wetsjuk puk' aletstax.*

(Marcos 10:46-52; Lucas 18:35-43)

<sup>29</sup> In hats iikik'ui iye ha' witset Jericó, qa olotsija iye he' yijayanpha'm. <sup>30</sup> Wetsjuk he' puk'alets i'nju'kii' lekuwe' ha' wit'ikheyi'j. Hekhewe'en in yepi'ye' in nekijup ha' Jesús, qa taya'yik'ikii: —Yatsat'axyij, David La's, e'nq'elel qeku'nii'lyij wat'ij.— <sup>31</sup> Olots he' yaq'ayntaxij in taya'kii. Qa yape'enhate les in yit'unhetik'ikii in taya'yik'ikii: —Yatsat'axyij, David La's, e'nq'elel qeku'nii'lyij wat'ij. — <sup>32</sup> Ha' Jesús qa teke'lenju' qa taya'yii he' puk'alets, qa nifaakan: —¿Lekpa' lisu'un? qu' haqsi'ji'l e'mijkii?— <sup>33</sup> Qa yeku'l hekhewe'en: —Yatsat'axyij, hisu'untaxi'l qu' hi'weni'kii wat'ij.— <sup>34</sup> Ha' Jesús qj' in neq'elel ij hekhewe'en qa teku'mipji' he' lotoi. Ma' qa aje'e'l yi'wen wetju'l he' puk' aletstax, qa yijayanpha'm ha' Jesús.

## 21

*Jesús qa uiji'teje'm pa' Jerusalén.*

(Marcos 11:1-11; Lucas 19:28-40; Juan 12:12-19)

<sup>1</sup> In hats metitsi'm ha' Jerusalén, hats yamets ha' witset la's lli Betfagé, qa ke' utek lli Olivos. Ha' Jesús qa yukin he' wetsjuk l'ijatshenhei,<sup>\*</sup> <sup>2</sup> qa yit'ijets: —Ma'aletsteje'm na' witset la's. Qa' hikna' i'weni'li' pe'qu' matikkatekiye' wo'nophe'l qa ewi'l wo'nopheliliju' pa'qu' la'se'. Qa' enit'ilijii pe' wetsjuk qa enka'xi'lyii. <sup>3</sup> Qa qu' nana'l pa'qu' nayajitaxilijets, qa' it'ilijii'l: "Ha' Yatsat'axi'lyij yisu'un. Aje'e'hete' ek nepilet hatse'."— <sup>4</sup> Áka'an in lunye'j ma' qa hats yasiinik'ihha pa' nefel pa'aj pa' profeta in yit'ij: <sup>5</sup> —Enfeli'li'm na' witset Sión, qa' it'ilijets: "Jelju', hats nam ei ha'ne qj'i' wittata. Nite'weniwqinhetji', i'nipi'j na' ewi'l matikkatax, ewi'l matikkatax la's."—(Zac 9:9)\* <sup>6</sup> He' wetsjuk l'ijatshenhei qa ikkii'qa yaqsiikkii ka' hats yit'ijets ha' Jesús. <sup>7</sup> Qa neka'x ke' matikkateki' qa ha'la's iye, qa yipk'eni'pji' he' le'ntaafits laqlatiyij, qa i'nipi'j ha' Jesús. <sup>8</sup> Olootsija he' jukhew qa efuts iye, yipk'enik'uijiju'kii ha' wit'ikheyi'j ke' le'ntaafits qa hekhewep qa yifekinik' ek ke' najkakui fesejets qa yenik'uij'i ha' wit'ikheyi'j. <sup>9</sup> He'yojo'ok'oi ha' Jesús qa he' teke'lenijupju' iye qa week ewi'l ka' l'anyejei in taya'yijipji'kii: —¡Qi in le'wis ha'ne La's pa' David'ik'il! ¡Qi in le'wis ha'ne namij ka' tii pa' Yatsat'ax'inij! ¡Qi in le'wis pa' Intata wa'sji'!—

(Sal 118:26)\* <sup>10</sup> Ha'

Jesús in hats yamji'teje'mha ha' Jerusalén, qa week ha' witset in ye'lilax wetju'l qa yit'ijju':

\* **20:20** Lc 22:24-27; Mt 4:21; 8:2 \* **20:22** Is 51:22; Jer 49:12; Mr 14:36 \* **20:23** Hch 12:2; Ap 1:9 \* **20:26** Mt 23:11; Mr 9:35 \* **20:28** Lc 22:27; Jn 13:13-15; 2Co 8:9; Fil 2:7; Mt 26:28; 1Ti 2:6; Tit 2:14; He 9:28 \* **20:30** Mt 9:27; 21:9; 22:42 \* **21:1** Zac 14:4; Mt 24:3; 26:30; Lc 19:37; 21:37; Jn 8:1; Hch 1:12 \* **21:5** Is 62:11 \* **21:9** Mt 9:27; 23:39; Lc 2:14

—¿Pa'n lunye'j ha'ne nam inwets?—<sup>11</sup> Qa yeku'lji'i hekhewe' yojo'ok'oi: —Hik ha'ne Jesús, profeta, ta'hii na' witset Nazaret Galilea keqe sehe'.—\*

*Jesús qayiwutshenfik'ikii pe' t'ihintaxij pe' wekwek pe' witlijtsitjiyif.*  
(Marcos 11:15-19; Lucas 19:45-48; Juan 2:13-22)

<sup>12</sup> Ha' Jesús qa uyifi ke' qi witlijtsitjii qa yiwutshenfik'ikii week hekhewe' taqha'yets qa he' t'ihinj iye ke' wekwek. Qa yiwu'mkii iye ke' keqe mesal he' yepiletets l'astai qa yiwu'mkii iye ke' lots'oji'laxits he' ofol t'ihinj.<sup>\*</sup> <sup>13</sup> Qa yit'ijets: —Ke' we'nika'ajii' yit'ij: “Ene'yitsi'qu'lenqiyi'j ijjit'iyinhetjii,”  
(Is 56:7) qa ekheweli'l ijt' qaqsiijikii in “teweij ne'ejenhetsits.”—

*(Jer 7:11)* <sup>14</sup> He' puk'alets qa he' onqokits qa he' otshimetetsju' iye qa nekets ha' Jesús ke' witlijtsitjiyifi, qa niñinju'. <sup>15</sup> Qa he' tenek'enhe'yij he' pa'il qa he' i'nq'ijatshenj iye ke' Moisés le'laje in yi'wenijk je yaqsijikii in ham lunyejeyi'iju'l qa in yepi'ye' iye he' omeheits in taya'ijipji'kii ke' witlijtsitjiyifi in yit'ijju': —Qi in le'wis ha'ne La's pa' David'ik'i, —ma' qa qin in nayutaxkii hekhewe'en,<sup>16</sup> qa yiyaqitaxets ha' Jesús: —¿Me nite' lepiyi' enewe'en aka' yit'ijju'? —Ha' Jesús qa yeku'l: —Ehe, hepi'ye'. Qa ekheweli'l me nite' les qu' ejeli'l kekhewe' we'nika'ajii' in iyetij aka'an, qa yit'ij: “Ene'omehets qa ene'mexe tu'f, hats watji'let e'm qu' netlijtsii ei qa' newqinhetija iye”?—  
(Sal 8:2)\* <sup>17</sup> Ma' qa ha' Jesús qa yiwejinle hekhewe'en, qa ikik'uifik'i iye ha' witset qa wapilii ha' witset la's hii Betania qa hikha' i'wi' wete'm.\*

*Pe' higokuk wa'mji' qa yislax.*

(Marcos 11:12-14,20-26)

<sup>18</sup> Qa nelukii leefiju' qa wapilii iye ha' witset, ha' Jesús qa yoksi'wentax in iyipkun. <sup>19</sup> Qa yi'wen ke' ewi'l higokuk metetsju' ha' wit'ikheyi'j qa iktaxets wo'taxilkii leye' qa hamle, uja'xle kekhewe' lesejets. Ma' qa yit'ijets: —Nite' l'anuyi' hane'ej qu' nana'l pe'qu' eye'. —Ma' qa aje'e'l wa'mji' ke' higokuk'ik'i ka yislax. <sup>20</sup> In yi'wen aka'an hekhewe' l'ijatshenhei qa yitjułaxijph'a'mkii, qa nifaakan ha' Jesús: —¿Pa'n lunye'j eke' higokuk'ik'i in aje'e'l yislax?—<sup>21</sup> Qa yeku'lha' Jesús: —Yijaa'ija aka' hit'ilij ewets qu' nana'lil'em pa' nite' witqekuye'j qa' qu' nite' eqeku'yi'ilik'i iye, nite' ewi'he' qu' leke'ye' qu' aqsijikii aka' yeqfenye'jjik ke' higokuk'ik'i, qe leke' iye qu' it'ijets ne' utek: “Ma'ak'ui na' la'ni' qa' anamji'ju' na' qí lejtax,” qa' hik aka' qu' lunye'je'.<sup>\*</sup> <sup>22</sup> Week pa'qu' iyini'lets qu' iyini'l, qu' nite' eqeku'yi'ilik'i pa'qu' iyinheyejeyi'il ma' qa' yijayejek qu' esti'yi'ljj.—\*

*¿Lekpa' ta'lets pa' let'unha'x pa' Jesús?*

(Marcos 11:27-33; Lucas 20:1-8)

<sup>23</sup> In hats yamii iye ha' Jesús ke' witlijtsitjii, qa he' tenek'enhe'yij he' pa'il qa hekhewe' iye tenek'enheiji' ha' witset qa nekets ha' Jesús in mexe i'nq'ijatshen, qa yit'ijets: —¿Pa'n hii pa' tenek'enheji' nelisij qu' aqsijikii ekewe' wekwek in laqsijikii? ¿Lekpa' nelisij in laqsijikii?—\*

\* <sup>24</sup> Ha' Jesús qa yeku'l: —Yakhap jijek iye qu' k'afaakanil. Qu' enfeli'l ye'm pa'qu' k'afaakanilij, qa' henfelil' e'mek nakha' ta'lets in haqsijikii ekewe' wekwek. <sup>25</sup> ¿Lekpa' ta'lijets in inqimpuijin ka' Juan'ik'i? ¿Me ta'lijets na' Dios? ¿Me i'nhi'ene' jukhewle'? —Ma' qa wapilij wetju'l in iyetijju', qa yit'ijju': —Qu' jintit'ijets ta'lijets pa' Dios, ma' qa nit'ij inwets: “Qa inhats'ek in nite' l'ek'enil'lets?”\* <sup>26</sup> Qa nite' leke' iye qu' jintittaxijets qu' nata'lets ene' jukhew, qe ji'nijiweyiju' l'ene' jukhew qe week yit'ijets ka' Juan'ik'i in profeta.—\* <sup>27</sup> Ma' qa hekhewe'en in yeku'lha' Jesús qa yit'ijju': —Nite' tsikfe'li'lets.— Ha' Jesús qa yit'ijju'l ek: —Qa' yakhape' jijek qu'nte' k'efeli'lif'i m'lekpa' tenek'enheji' tselisij qa haqsijikii ekewe'en.—

*Pa' jukhew wetsjuk pe' telits.*

<sup>28</sup> Ha' Jesús qa nifaakan iye hekhewe'en: —¿Pa'n qu' eqiunyejeyi'ilij aka'an? Pa' jukhew wetsjuk pe' lelits. Qa yit'ijets pa' ewi'l pekhewe'en: “Ya's, hane'ej qu' ma'aiju' qu' ithayiki na' yeqe uwaket.”\* <sup>29</sup> Pa' wita's qa inku'l: “Nite' ts'ikheyu'uiju'.” Ma' qa i'nk'ale qa yijamtkii, ma' qa ikiju'. <sup>30</sup> Ma' qa pa' latata qa yiyyaji'ets iye pakhap iye la's, qa aka' hats l'any'ejets iye pa'aj. Qa pakha'an qa yeku'l qa yittaxijets yijat'ij: “Ehe tata, hakiiju' hane'ej.” Qa nite'le' ikiju'. <sup>31</sup> ¿Lek pakha' enewe' wetsjuk yaqsijikii pa' yisu'un pa' latata? — Hekhewe'en qa yeku'l: —Pa' yojo in nifaakan.— Qa yit'ij ha' Jesús: —Yijaa'ija aka' hit'ilij ewets nekhewe' yijaninkii wekwek t'ejuyets pa' Roma latata qa nekhewe' iye efuts natkinkii ene' jukhew, enewe'en yojo'o'f ek'ui qu' nuiji'teje'm na' tenek'enheiji' na' Dios. <sup>32</sup> Qe in namtaxi'l ei

\* **21:11** Mr 6:15; Lc 7:16; 13:33; 24:19; Jn 1:21; 4:19; 6:14 \* **21:12** Jn 2:14-16; Ex 30:13; Lv 1:14; 5:7; 12:8; Dt 14:25

\* **21:16** Mt 11:25; 12:3,5; 19:4; 22:31 \* **21:17** Mt 26:6; Mr 11:1; Lc 19:29; 24:50; Jn 11:18 \* **21:21** Mt 17:20; Lc 17:6;

1Co 13:2; Stg 1:6 \* **21:22** Mt 7:7-8; Jn 11:22 \* **21:23** Ex 2:14; Mt 26:55; Hch 4:7; 7:27 \* **21:25** Mt 13:54; Lc 7:30;

15:18,21; Jn 3:27 \* **21:26** Mt 11:9; 14:5; 21:46; Mr 6:20; 11:32; 12:12 \* **21:28** Mt 20:1

ka' Juan Bautista'ik'i qa nijatshentaxilij pa' yatsathen qu' ejunyejeyi'il yijat'iij, qa nite'le l'ek'eni'lets. Qa enewe'le yijaninkii wekwek t'ejuyets pa' Roma latata qa nekhewe' iye efuts natkinkii ene' jukhew qaqi in tek'enets yijat'iij. Qa ekheweli'l qaqi hats li'wentaixi'lha aka'an, qa lunye'j ji'ij in nite' litujtseikanini'l pa'qu' ejunyejeyi'il hats'inha qu' ek'eni'lets.—\*

*Pe' ul'ets witeqjetinenheyij pa' uwaket.*

(*Marcos 12:1-2; Lucas 20:9-19*)

<sup>33</sup> Qa yit'ijets ha' Jesúsh hekhewe'en: —Ek'eni'lik'i iye aka' qu' hejeyumtshenijupi' iye. Ewi'l pa' jukhew yeni'ju' pa' leq'ejinqa' wet pa' uwaket qa yeqetsitenijijup pe' utel. Qa tiju' iye pa' ewi'l teq'itsset'ij qu' nenq'umutju' pe'qu' teye'. Qa yaqsijikii iye pe' ewi'l qipha'm t'ejuyets qu' nejetipji'kii pa' uwaket. (*Is 5:1,2*) Ma' qa

i'nk'ałe qa yatkinnenets pe' jukhew pa' uwaket, ma' qaqi inji'witshen.\* <sup>34</sup> In hats k'esiyu'ets lahats'ij qu' netenifte'ji' pe' le'i, qa nukintaxii pe' leqejkunenhei pekhewe' natkin pa' uwaket, hats'inha qu' netisij qaqi neka'xii pe'qu' natsat'etsijek leqe'i pa' yatsat'axij pa' uwaket. <sup>35</sup> Qa pe' amaneyij in natkin pa' uwaket, qaqi t'eku'mi' pe' wit'ukinheitax, qa ewi'l pa' yilanje'mkii, qa pakhap qa yilaanija qa pakhap iye qaqi nijele'ejkii pe' utel.\* <sup>36</sup> Pa' yatsat'axij pa' uwaket qa ewi'l iye in yukin pekhewep iye leqejkunenhei, qa hats les in olotstax. Qa pekhewe'en qaqi hik leqfenyejeyi iye pa' hats leqfenyejeyi pe' yojo. <sup>37</sup> Ma' qa teke'lenju' in yukintax pa' ha'a'sija, qa yit'ij: "Tees qu' leqfenyejeyi'ij pe'ye' ha'ne ya's." <sup>38</sup> Qa in yi'weniju'l pekhewe'en qaqi yit'ijju' pa'aq: "Hik ha'ne ha' ha'a'sija. Hik ha'ne qu' naya'xtaxij ha'ne letset ha' latata. Jitalan hats'inha qa' jinatsat'etsij ha'ne sehe' yatsat'axij ha' latata." \* <sup>39</sup> Ma' qa t'eku'mi' qa yeka'xik'uifik'i pa' uwaket qaqi yilan. <sup>40</sup> Qa han'ej, qu' nanamtax pa' yatsat'axij pa' uwaket, ḥpa'n humti'il qu' leqfenyejeyi'ij pekhewe' nejettaxij yatkinnenintaxets pa' leq'ejinqa' wet?—

<sup>41</sup> Qa yeku'l hekhewe'en: —Nilanju' tees qu' ne'ng'eletij ene' ul'ets natkintax pa' uwaket. Qa' ni'nk'aihit iye pe'qu' nejelinienij qu' nanatkin iye pa' leqe uwaket qaqi hik pekhewe'ye' yijat'iij qu' netisij'ijj pa' uja'x pe'qu' netisij'ijj pa' yatsat'axij pa' uwaket qaqi yamji'jets lahats'ij qu' netenifte'ji'.—\* <sup>42</sup> Qa ha' Jesúsh qa yit'ij: —¿Me nite'les qu' ejeli'l ke' we'nika'ajii' in yit'ij: "Ne' ute yuten qa yiwu'mfik'i ne' nūhīnpha'm ne' wititsi', hane'ej qa ewi'lle in les weju'lj in teniūhinijpha'm ne' wititsi'. Qa pa' Yatsat'ax'inij hikpa' yaqsijikii aka'an qa in jitejetju' qa qiqi in le'sits ine'm?" (*Sal 118:22*)\* <sup>43</sup> Qa hik ta'lijupi' in hit'ilij ewets qu' itkamhiti'yi'lij na' tenek'enheiji' na' Dios qaqi netesti'yij pakhap witset'e, qaqi hik pakha'ye' yijat'iij qu' olotse' pe'qu' leqeye'. <sup>44</sup> Yakha'hik lunye'j ute, pakha'qu' nanamipi'j ene' ute, qaqi qatalale'ju'. Qa ene'le ute pa'qu' nanamipi'j qaqi netweyik'uiju', ma' qaqi lipipeju'.—\* <sup>45</sup> Hekhewe' tenek'enhe' yij he' pa'il qaqi he' fariseol iye in yepi'ye' ek'i ekewe' yejeyumtshenijupi' ha' Jesúsh, ma' qaqi nikfe'lik'i in lekhewelle in t'ejuyets.\* <sup>46</sup> Qa in yisu'untax qu' nophie'l qaqi nijiwei'hiju'l he' olots jukhew qaqi efuts, qe enewe'en nikfe'lets ha' Jesúsh in profeta.\*

## 22

*Pa' le'wis netu witiwhe'yejii.*

(*Lucas 14:15-24*)

<sup>1</sup> Ma' qaqi iyetik'ui iye ha' Jesúsh he' jukhew qaqi efuts, qaqi ewi'l iye in yit'ijj ke' yejeyumtshenijupi', qaqi yit'ij: <sup>2</sup> —Na' tenek'enheiji' na' Dios hik lunye'j iye na'aq ewi'l le'wis netu yaqsijikii na'aq ewi'l qaqi wittata t'ejuyets in tewhe'yei pa' la's.\* <sup>3</sup> Qa yukin pe' leqejkunenhei yihettaxii pe' hats jutsiqets qu' nanamii pa' le'wis netu witiwhe'yejii. Enewe'en qaqi nite'le namiyu'ui pa' le'wis netu.\* <sup>4</sup> Qa ewi'l iye in yukintaxii iye pekhewep iye leqejkunenhei, qaqi yit'ijets: "Aka' it'ilijets hekhewe' hats jutsiqetstax qu' nanamii: 'Hats hajlettaxis'ek'u'na'q'i aq'i'l. Hats talanhetijju' ke' wakka'ik'i qaqi kekhewe' iye wakka'lelitsik'i ne'ej we'nujenin, qaqi week hats yijat'etsju', te'luniih qu' eneki'lets nakha' le'wis netu witiwhe'yejii.'"\* <sup>5</sup> Pekhewe' wit'eqemhiitax qaqi nite' tek'en iye. Pekhewe'en ewi'l pakha' ik yamii pa' leq'ejinqa' wet qaqi pakhap iye qaqi yamiyek pe' laqhatjii. <sup>6</sup> Qa pekhewep iye wit'eqemhii qaqi t'eku'mi' pe' wit'ukinheitax pa' wittata qaqi yilanje'mkii qaqi pekhewep qaqi nilaanju'ha. <sup>7</sup> Ma' qaqi in nayu'kii pa' wittata qaqi yiyaji'ets pe' lelits oq'opheinetisilets, qaqi yilanju' pekhewe' egek'unhets qaqi ne'lijju' iye pa' letsetik'i. <sup>8</sup> Ma' qaqi i'nk'ałe qaqi yit'ijets iye pa' wittata pe' leqejkunenhei:

\* <sup>21:32</sup> Pr 8:20; Mt 3:8-12; 2P 2:21      \* <sup>21:33</sup> Mt 13:3,34-36; 15:15; 22:1; 24:32; 25:14; Lc 14:28; Sal 80:8; Cnt 8:11-12

\* <sup>21:35</sup> 2Cr 24:21; Neh 9:26; Mt 5:12; 23:34,37; Hch 7:52; 1Ts 2:15; He 11:36-37      \* <sup>21:38</sup> Sal 2:8; He 1:2      \* <sup>21:41</sup> Mt

8:11; Hch 13:46; 18:6; 28:28      \* <sup>21:42</sup> Hch 4:11; Ro 9:33; 1P 2:7      \* <sup>21:44</sup> Is 8:14-15; Ro 9:32-33; 1P 2:8      \* <sup>21:45</sup> Mt

13:35; 15:15; 21:33; 22:1; 24:32      \* <sup>21:46</sup> Mt 26:4; Mr 11:18; Lc 19:47-48; Jn 7:25,30,44      \* <sup>22:2</sup> Mt 13:24; Lc 12:36;

Jn 2:2; Ap 19:7      \* <sup>22:3</sup> Est 6:14; Pr 9:3,5      \* <sup>22:4</sup> Pr 9:2; Mt 21:36

“Na' witiwhe'yejii hats week yijat'axju', qa kekhewe'le yojotax in wit'eqemhiitax qa nite'le weju'ltaxij qek nanamii.”<sup>9</sup> Qa hik ta'lilupi', yape ma'aletsfik'i ne' les qits wit'ikheiwei, qa' eqe'mi'lets week pa'qu' iweni'liji' hats'inha qu' nanamii ha'ne le'wis nelu witiwhe'yejii.”<sup>10</sup> Pe' witqejkunenhei qa iketsfik'i pe' wit'ikheiwei. Qa no'thet wetju'l week pekhewe'yi'wen, pe' ul'etstax qa pe' le'sits. Ma' qa hats topo'oj pe' wititsi' pe' wit'eqemhinel.<sup>11</sup> Ma' qa in wyetsji' pa' wittata qu' ni'wen pe' namii pa' le'wis nelu, qa yi'wen pa' ewi'l jukhew in nite' yeqhinataji' pe' witqhinatai t'ejuyets na'aj tewhe'yei.”<sup>12</sup> Pa' wittata qa yit'ijets: “Waika', žpa'n hunye'j in lətentenuyetsji' ha'ne le'wis nelu in nite' leqhinataji ke' t'ejuyets na'aj tewhe'yei?” Pakha'an qa ham pa'qu' nit'ij.”<sup>13</sup> Ma' qa pa' wittata qa yit'ijets pe' leqejkunenhei: “Ophe'li'ne' lokoyei qa ne' lefi'yei iye qa' iwu'mi'liifik'i na' i'nfik'i q'i nookii qa' hik nakha'a' qu' q'i qu' napi' qa' nat'aitaxji' iye lek'unhetii.”<sup>14</sup> Qe olots nekhewe' teniyaitaxets, qa nite'le olots ne' te'nekumhi'yiiji' uja'a'xkii.—\*

*¿Me le'wis in yijaninkii pe' wekwek qu' net'ejuyets pa' witset Roma?*  
(Marcos 12:13-17; Lucas 20:20-26)

<sup>15</sup> In yili'ij ha' Jesúsekewe'en, qa he' fariseol qa ikkii qa iyettiju' pa'n hunye'j qu' net'eku'mi' ha' Jesúsek'u' nata'lets pa'qu' nit'ij hakha'an.<sup>16</sup> Hekhewe'en qa nukinii he' H'ijatshenhei'e qa lijs'eyek hekhewe' yijayanek ha' Herodes, ma' qa yit'ijets: —Maestro, tsikfe'l'letscha in akha' yijaa'ija na'aj lit'ij qa yijaa'ija iye in h'inq'ijatshenij pa' yisu'un pa' Dios, ma' qa nite' lenwu'mpha'm qu' ink'aliitik'ui pakha' hats hisu'un qu' hunye'je' qu' nata'lets pa'qu' hunye'je'le ene' jukhew, ge akha' week eqjunyejeyij.”<sup>17</sup> Qa hik ta'lilupi', enfeli'l ye'm pa'qu' umti'ek. *¿Me le'wisjupi' in jitajaninkii ekewe' wekwek qu' net'ejuyets pa' César, Roma latata? ¿Me nite'?*<sup>—\*</sup><sup>18</sup> Ha' Jesúsek'u' hatsle nikfe'lets in nite' le'wis pa' neqfenyejeyutaxij hekhewe'en, qa yit'ijets: —Ejtitsits, hik ejunyejeyi'l qu' wetsjuk'e ejusitsi'il. *¿Inhats'ek in H'ewqeletaxi'l yik'ui?*<sup>19</sup> Ets'ethini'l'ij ewi'le' l'astaki'ye' nijket pekhewe' t'ejuyets in tajaikii eke' wekwek. —Hekhewe'en qa yethinij ke' ewi'l denario.<sup>20</sup> Ha' Jesúsek'u' yit'ijets hekhewe'en: —Etek leju's ha'ne witeqsi'nq'al i'nji' qa lek lli iye ha'ne i'nji? —<sup>21</sup> Qa yeku'l hekhewe'en: —Pa' César, Roma latata lesi'nq'al. —Ha' Jesúsek'u' yit'ijets: —Ye'ehe, qa' lisi'lij pa' Roma latata (César) pekhewe' yatsat'etsli'ijkek in Roma latata (César), qa na' Dios pekhewe' yatsat'etsli'ijkek in Dios.

<sup>—\*</sup><sup>22</sup> In yepi'ye' ek'i aka'an hekhewe'en, qa qi in yitjułaxijpha'mkii, ma' qa ikik'uikii.

*Illi iye hatse' pe' naxju'.*  
(Marcos 12:18-27; Lucas 20:27-40)

<sup>23</sup> Qa hik kakha' iye ka' neluji', he' uja'x hekhewe' saduceol qa nekii iye ha' i'ni' ha' Jesúsek'u' naqfaakanheyu'uj pe'ye'. He saduceol yit'ijets in nite'te' illi iye hatse' pe' naxju.”<sup>24</sup> Ma' qa yit'ijets ha' Jesúsek'u': —Maestro, pa' Moises'ik'i yit'ij pa'aj: “Pa'qu' nawa'm in mexe hamtax letlitsi'il pe'qu' tewhe'ye'ye', ma' qa pa' tek'inij i'nl'i qu' tamats'e qa' hik pakha' qu' tewhe'ye'yi'ij pe' tewju'elax. Ma' qa qu' nataltsayi'l qu' hikpa' qu' ta'si'j pa'wa'm tewhe'ye'ek'i.” (Dt 25:5)<sup>25</sup> Ha'ne ha'ni'l'i na'l'ka' ewi'l hik hunye'j aka'an wetsjuk tatsai (7) pe' witjefeye'k. Pa' yojo in tewhe'yeitaxi qa wa'm, qa mexele hamtax la'si'il pe' lewhe'ye'tax. Qa nejettaxi qu' lewhe'ye'yi'ij pa' lek'inij,<sup>26</sup> qa wa'mifi iye. Qa hik hunyejai iye pekhewep iye ma' qa week naxju' pe' wetsjuk tatsai (7) witjefeye'k.<sup>27</sup> In hats week naxju' qa wa'm iye pe' efu'uk'i.<sup>28</sup> Qa hane'ej qu' iliye'tax iye pe' hats nanaxtaxju' *¿qa pa'n hunye'j pa'qu' lewhe'ye'yi'ij pekhewe' wetsjuk tatsai (7) pe' efu'uk'i?* Qe hats week lewhe'yetstaxi pekhewe'en.—<sup>29</sup> Qa yeku'l ha' Jesúsek'u' yit'ijiju': —Ekheweli'l q'i in lijanilik'i qe nite' lenifik'e'l'lik'i ke' Intata le'ljei, qa nite' lenifik'e'l'etscha iye na' q'i let'unha'x na' Dios.<sup>30</sup> Qe qu' iliye'tax pe' naxju', pe' jukhew qa efuts nite' tewhe'yeiju' hatse', qe hik qu' hunyejeye' yijat'ij ne' angelits wa's leilets.<sup>\*</sup><sup>31</sup> Ye'ehe, in t'ejuyets qu' iliye'tax pe' naxju', *¿me nite' lijinenilik'i na' Dios in yit'lij ewets?*<sup>32</sup> “Yakha' leqe Dios ka' Abraham qa'ka' Isaac qa'ka' Jacob”?<sup>—\*</sup> (Ex 3:6) Na' Dios leqe Dios ne' illi. Qa nite' leqe Dios pe' naxju'.”<sup>—\*</sup><sup>33</sup> Hekhewe' olots jukhew qa efuts, in yepi'ye' ek'i ekewe' i'nq'ijatshenij ha' Jesúsek'u' qa qi in yitjułaxijpha'mkii aka'n hunye'jki.

*Pakha' les qiji' kekhewe' wenit'ij pa'aj.*  
(Marcos 12:28-34)

\* 22:8 Mt 10:11; Hch 13:46 \* 22:9 Ez 21:21; Abd 14 \* 22:11 Ap 19:8; 22:14 \* 22:12 Mt 20:13; 26:50 \* 22:14 Mt 20:16; Ap 17:14 \* 22:16 Mr 2:8; 3:6; 8:15; Jn 3:2; Hch 10:34; 13:10; 18:26 \* 22:17 Mr 12:14,16-17; Lc 2:1; 3:1; 20:22,24-25; Jn 19:12,15 \* 22:19 Ewi'l denario, lajanye'j pa'a'pa'qu' jukhewe' in ewi'l nelu qu' net'ithayii. \* 22:21 Mt 17:25; Ro 13:7 \* 22:23 Mt 3:7; Hch 4:1; 23:8 \* 22:30 Mt 24:38; Lc 17:27 \* 22:32 Ex 3:15-16; Hch 7:32

<sup>34</sup> Qa hekhewe'le fariseol in impi'y'ej he' saduceol in ham pa'qu' nit'ijju'l ha' Jesú, qa ewi'l we'neni'.<sup>\*</sup> <sup>35</sup> Qa ha' ewi'l hekhewe' fariseol hakha' i'nq'ijatshenij ke' Moisés le'ljei qa yijaantax iye, qa yit'ijets.<sup>\*</sup> <sup>36</sup> —Maestro, ¿pa'n lunye'j pa'qu' les qiy'eji'ha kekhewe' le'ljei pa' Dios tisij pa'a'j pa' Moises'ik'i (mandamientos)?— <sup>37</sup> Qa ha' Jesú qa yeku'l qa yit'ij: —*Isu'unija pa' Yatsat'ax'inij eqe Dios weekij pa' atawe'j, qa weekij iye pa' ita'x, qa weekij iye pa' aajamtikineye'jki.* (Dt 6:5)\*

<sup>38</sup> Aka'an hik aka' ka' les in qiji' qa hik aka' iye yojo'ok'oi kekhewe' wenit'ij qu' nanaqsiikkii.

<sup>39</sup> Qa ka' yojo'opji' qa hik lunye'j iye aka'an in yit'ij: *“Isu'un week pa'qu' mete' e'm jukhew qa efuts in ejunye'jek in lewetsu'unle.”* (Lv 19:18)\* <sup>40</sup> Ekewe' wetsjuk wi'tljei hik ekewe' letkui ke' week testi'ijj ka' Moises'ik'i qa ke' i'nq'ijatshenij iye ke' profeta'ik'i.—\*

*¿Pa'n lii pakha' ta'lets pa' Cristo pekhewe' lawa'mhitsik'i?*

(Marcos 12:35-37; Lucas 20:41-44)

<sup>41</sup> Qa in mexe ewi'l i'n'i he' fariseol, qa ha' Jesú qa nifaakanji'ju', <sup>42</sup> qa yit'ij: —*Pa'n humti'il qu' lunye'j pa' Cristo? ¿Pa'n lii pa'qu' nata'lets?*— Qa yeku'l hekhewe'en: —Ta'lte'ets hatse' pa' David'ik'i.— <sup>43</sup> Ma' qa yit'ijets ha' Jesú: —Ye'ehe, ¿qa inhats'eket ka' David'ik'i pa' Espíritu Santo in ta'lets, qa yit'ijets: *“Yatsat'axyij?”* Qe ka' David'ik'i yit'ij: <sup>44</sup> *“Pa' Intata qa yit'ijets pa' Yatsat'axyij: ‘Niju' ni'iju' ha'ne ts'iayayik' iplu'ui qu' hentaxiju' ne' ef'iyei qa' otsi'pjii'kii ne' ejuihifets.”* (Sal 110:1)\* <sup>45</sup> Pa' David'ik'i in yit'ijets, *“Yatsat'axyij.”* ¿Qa pa'n lunye'j iye qu' nit'ijets qu' la'se'?— <sup>46</sup> Hekhewe'en qa ham pa'qu' neku'lijju'l pe'qu' le'ljei', ma' qa hik aka'aj ka' neluji' qa ta'hi in hats ham pa'qu' nanfaakanij pe'ye'!\*

## 23

*Jesú qa iyetij pa' ul'ax lunyejei pe' i'nq'ijatshenij ke' Moisés le'ljei qa pe' fariseol.*

(Marcos 12:38-40; Lucas 11:37-54; 20:45-47)

<sup>1</sup> Ma' qa hik aka'aj ha' Jesú qa hats iyetik'uiha he' jukhew qa efuts qa week iye he' i'lijatshenhei,<sup>\*</sup> <sup>2</sup> qa yit'ijji'ju': —Nekhewe' i'nq'ijatshenij ke' Moisés le'ljei qa nekhewe' iye fariseol, hik nekhewe' wethisij qu' net'ekuumi'ha qu' ninq'ijatshenij kekhewe' wenit'ij qu' nanaqsiikkii yiaka'ajji' ka' Moises'ik'i.\* <sup>3</sup> Qa hik ta'lujupi' qu' ek'eeni'luk'ha qa' week aqsiilkii iye pa'qu' nit'ilij ewets, qa hasu'u'jle ijayani'ljij ka' lunyejei nekhewe'en, qe lekhewel nite' yaqsiikkii kekhewe' i'nq'ijatshentaxij.\* <sup>4</sup> Lekhewel hik lunyejei aka'an: yophe'l je'mkii pe' witqatai qi niihetits, jutsitets qu' jinteka'xtax. Ma' qa yilkoninij enewe' jukhew qa efuts iye, qa lekhewelle qa nite' ewi'l le' pe'qu' lyaqasi'ye' qu' nekumhimi' qu' neka'x.\* <sup>5</sup> Week na'aj yaqsi'jtaxikkii ewi'he in yisu'un qu' netwenheti'ijj. Yisu'un in yeni' ne'ej li'iwatai qa lokoyei iye ne'ej nite' qitax lasimmi'tax qa lesle in yiwiqinhet iye ne'ej yaqsiikkii ti'najki' lasi' i'nji' ne'ej uja'x kekhewe' Intata le'ljei, qa ne'ej yit'onijju' le'ljal iye qa les in yijetiniju' iye ne'ej jipimju.\* <sup>6</sup> Yisu'un iye qu' na'nipji' ne'ej lots'oji'laxits ne'ej qitsji' qe tekju' na'aj ewi'l le'wis nehu qa ne'ej witlijtsitjyifi iye ne'ej wits'ojilaxits, lots'oji'laxits pe' qitsji'!\* <sup>7</sup> Yisu'un iye qu' netniwfelhei qe yijalki'sji'kii na'aj laqhwet qa yisu'un iye qu' netiyi'ijj in maestro.\* <sup>8</sup> Qa ekheweli'l qa' hasu'u'j iwejini'l'i'm aq'ayini'ljij pakha' qu' ni'ttaxi'ljij ewets maestro, qe ewi'he na' aqa Maestro'ot qa ekheweli'l qa week e'witjefeyek'idiipi'\*. <sup>9</sup> Hasu'u'j iye it'ilijets pe'ye' ha'ne sehe' epji' tata, qe ewi'he na' Atata'al hik nakha' i'n'i na' wa's.\* <sup>10</sup> Hasu'u'j iye iwejini'l'i'm pe'qu' ni'ttaxi'ljij ewets qu' e'qitsi'ilji', qe ewi'he na' Cristo in qiji'ha. <sup>11</sup> Qa pakha'le les in qiji' ekheweli'l, pakha'an, pakha' hik lunye'j qu' egejkunenek'i'il.\* <sup>12</sup> Qe pakha' qu' lakha' ye'letax lete'm qu' neniwqinhetji', qa' hik pakha'ye' qu' netwepinhetkii. Qa pakha'le qu' nite' neniwqinhete'ji' qa' hik ha'neye' qa' neniwqinhetji'.\* <sup>13</sup> ¡Hiyee' e'newusitsi'l i'nq'ijatshenij ke' Moisés le'ljei qa nekhewe' iye fariseol, e'jtitsitsi'l hik ejunyejeyi'l qu' wetsjuk'e ejusitsi'l! Qe lit'onilik'uiji' ene' jukhew qa efuts iye na' leji' na' tenek'enheiji' na' Dios. Qa ekheweli'l iye nite' le'nuihiyu'ulii iye. Nite' liwejinili'm iye nekhewe' nuihiyu'taxi.\* <sup>14</sup> ¡Hiyee' e'newusitsi'l i'nq'ijatshenij ke' Moisés

\* 22:34 Lc 10:25-28 \* 22:35 Lc 7:30; 10:25; 11:45; 14:3 \* 22:37 Lc 10:27 \* 22:39 Mt 19:19 \* 22:40 Mt 7:12; Ro 13:8-10; Ga 5:14 \* 22:43 2S 23:2; Ap 1:10; 4:2 \* 22:44 Hch 2:34-35; 1Co 15:25; He 1:13; 10:13 \* 22:46 Mr 12:34; Lc 14:6; 20:40 \* 23:1 Mt 10:42; 28:19; Lc 14:26; Jn 8:31; 13:35; 15:8; Hch 6:1 \* 23:2 Esd 7:6,25; Neh 8:4 \* 23:3 Mt 5:20; 15:3-9; Ro 2:17-23 \* 23:4 Lc 11:46; Hch 15:10; Ga 6:13 \* 23:5 Ex 13:9; Dt 6:8; 11:18; Mt 6:1,5,16; 9:20; 14:36; Mr 6:56; Lc 8:44 \* 23:6 Lc 11:43; 14:7; 20:46 \* 23:7 Mr 9:5; 10:51; Jn 1:38,49; 11:8; Stg 3:1 \* 23:9 Mal 1:6; Mt 6:9; 7:11 \* 23:11 Mt 20:26-27; Mr 9:35; 3Jn 9 \* 23:12 Pr 29:23; Ez 21:26; Lc 14:11; 18:14; Stg 4:6,10; 1P 5:5-6 \* 23:13 Mt 23:15,23,25; Lc 11:52

le'lhei qa nekhewe' iye fariseol, e'jtitsitsi'l hik ejunyejeyi'l qu' wetsjuk'e ejusitsi'il! Qe lenitka'milijkii pe' letstax pe' wikihhalei. La'napetax'i'ljetis qe l'iyini'l qa nite'le yijaa'ija qu' iyini'l qe lisu'unli'l qu' me'nethinilijkii. Qa hik ta'lijupi' qu' les qu' qiy'e pa'qu' atanithenheti'lij'.<sup>\* 15</sup> Hiye'e' e'newusitsi'l i'nq'ijatshenij ke' Moisés le'lhei qa nekhewe' iye fariseol, e'jtitsitsi'l hik ejunyejeyi'l qu' wetsjuk'e ejusitsi'il! Qe hijaw'e'lijji ji'teje'mkii na' q'i iweli' qa pekhel tenekidji'kii iye ha'ne sehe' in kow'o'hiiki pa'qu' amiti'lijju' kakha' ejunyejeyi'l. Ma' qa in hats lamitilijju', qa hats laqsiilikii qu' wetsjuk'i'ij qu' nat'an'i' epji' qu' les ne'weju'lij wiikflik'i qu' namii pa' fe't'.<sup>\* 16</sup> Hiye'e' e'newusitsi'l, puk'alets yojotaxik'ui pekhewep, qe ekheweli'l lit'ilij: "Ham weju'lij pakha' qu' neniwjutsiqentaxiji'm ne' witlijtsitjii pa'qu' nit'ij, qa hasu'uj naqsiikkii. Pakha' yijat'ij qu' neniwjutsiqenij'i m pa'qu' nit'ij ne' leqe oro ne' qe witlijtsitjii, qa weju'lij yijat'ij, ma' q'a naqsiikkii pa' weniwjutsiqenij."<sup>\* 17</sup> Nite' l'egeneleyu'l wetju'l qe puk'alets iye, qe epa'n lunye'j pa'qu' les qiy'e'ji? ¿Me na' oro? ¿Me i'nli'i ne' witlijtsitjii in hik nekhe' ta'lets in we'nenifi ne' oro ma' qa yatsat'etsij na' Dios?<sup>\* 18</sup> Qa lit'ilijju' iye: "Nite' weju'lij pakha' qu' neniwjutsiqentaxiji'm na' ts'eewe'epji' (altar) t'ejuyets na'aj witqisit'ij na' Intata (ofrenda) pa'qu' nit'ij, qa' hasu'uj naqsiikkii. Pakha' yijat'ij qu' neniwjutsiqenij'i m na'aj witqisit'ij pa' Intata (ofrenda) pa'qu' nit'ij, qa weju'lij yijat'ij, ma' q'a naqsiikkii pa' weniwjutsiqenij."<sup>\* 19</sup> ¡Puk'alets! ¿Ekpa' qu' les qiy'e'ji? ¿Me pa' witqisit (ofrenda)? ¿Me i'nli'i pa' le'nene'h'e'wet'ipji' (altar), in hikpa' ta'lets in we'nenipji' pa' witqisit (ofrenda) qa yijaa qa yatsat'axij pa' Dios?<sup>\* 20</sup> Qa hik ta'lijupi', pakha' qu' netetfeliji'm pa' ts'eewe'epji' (altar) pa'qu' nit'ij, ma' qa hats week tetfeliji'm pa' ts'eewe'epji' (altar) qa pe' i'nipji' iye (ofrenda).<sup>\* 21</sup> Qa pakha' qu' netetfeliji'm ne' qe witlijtsitjii pa'qu' nit'ij, qa tetfeliji'm ne' witlijtsitjii qa nakha' iye i'nifi ne' witlijtsitjii.<sup>\* 22</sup> Qa pakha' qu' netetfeliji'm pa'qu' nit'ij na' wa's, qa hats tetfeliji'm na' lots'oji'la'x na' Dios qa nakha' iye i'nipji' nakha'an.<sup>\* 23</sup> Hiye'e' e'newusitsi'l, i'nq'ijatshenij ke' Moisés le'lhei qa ekheweli'l iye fariseol, e'jtitsitsi'l hik ejunyejeyi'l qu' wetsjuk'e ejusitsi'il! Qe in l'eqethentaxi'lifik'i ne'ej menta lesejets qa ne'ej anis iye qa comino iye in cien (100) yamets qa diez (10) l'eqetheni'lifik'i qu' net'ejuyets na' Dios. Qa nite'le laqsiilikii kekhewe' les in qitastaxji' wi'lhei wenittaxij qu' nanaqsiikkii, kekhewe'en: yatsathen, eq'iltina'x, yaqsi'jikkii pa'qu' hats nit'ij hik ekewe'tax qek aqsiilikii, qa hasu'ujle qek ili'lij qu' aqsiilikii kekhewe' hats l'asiniilik'i in laqsiilikii.<sup>\* 24</sup> ¡Ekheweli'l hik ejunyejeyi'l qu' e'puk'aletsi'il in lojotaxik'ui pekhewepe! Qe hik lunye'j qu' uketi'l na'aj iweli' qe qa' nite' etimi'l ne'ej iye, qa ni'kha'lij ijs at'stax in qitax qa hik na'aj letimi'l.<sup>\* 25</sup> Hiye'e' e'newusitsi'l i'nq'ijatshenij ke' Moisés le'lhei qa ekheweli'l iye fariseol, e'jtitsitsi'l hik ejunyejeyi'l qu' wetsjuk'e ejusitsi'il! Qe ekheweli'l hik ejunyejeyi'l ne'ej nimekui qe hats wetlinju' na'aj fo' i'm qa le'sitsi in jite'wen, qa latawejte qa topo'oj pakha' wit'ejtenheye'j qa pa' wit'ekui'i iye.<sup>\* 26</sup> ¡Fariseo puk'al! Yojo yijat'ij qu' nemulijik'iju' na' latawe'j nakha' hik lunye'j wasu qa hik lunye'j iye tok'o, hats'inha qu' le'wise' ji'jek ham lejili'ye' nakha' i'nfik'i.<sup>\* 27</sup> Hiye'e' e'newusitsi'l i'nq'ijatshenij ke' Moisés le'lhei qa ekheweli'l iye fariseol, e'jtitsitsi'l hik ejunyejeyi'l qu' wetsjuk'e ejusitsi'il! Qe ekheweli'l hik ejunyejeyi'l ne'ej nimekui qe hats wetlinju' na'aj fo' i'm qa le'sitsi in jite'wen, qa latawejte qa topolij witinutisksi'q qe in hats hipipi' iye.<sup>\* 28</sup> Aka'an hik aka' ejunyejeyi'l iye, e'le'sitsi'l in ne'weni'l ene' jukhew, qa pekhewe'le atawjetisi'l qe qin topolij in hik ejunyejeyi'l qu' wetsjuk'e ejusitsi'il, qa topoli'ej iye in nite'lisu'un'i'q qe aqsiilikii pa' yisu'un na' Dio. <sup>\* 29</sup> Hiye'e' e'newusitsi'l i'nq'ijatshenij ke' Moisés le'lhei qa ekheweli'l iye fariseol, e'jtitsitsi'l hik ejunyejeyi'l qu' wetsjuk'e ejusitsi'il! Qe ekheweli'l hik ejunyejeyi'l qu' wetsjuk'e ejusitsi'il! Qe ekheweli'l feniikhini'lpha'm ne' lenimekui kekhewe' profeta'ik'i qe li'sinheti'l iye wekwek l'enili' ne' lenimekui ke' jukhew'ik'i yatsathen.<sup>\* 30</sup> Ma' qa lit'ilijju': "Qek hats jinana'l pakha'aj pa' lahat'sij pekhewe' inqa'jteyik'i qekha nite' jina'ne'taxij ji'teje'm in nilanju' pekhewe' profeta'ik'i."<sup>\* 31</sup> Ye'ehe, qa aka'an in lit'ilijju', ma' qa hats lanalith'ifik'i in ekheweli'l lata'lilets kekhewe' nilanju'kii ke' profeta'ik'i.<sup>\* 32</sup> Yape oponheti'lij pakha' ul'ax mente' yoxpo'taxij ke' aqajteyi'lik'i.—

jQ'oiq'oyits' telits!

<sup>33</sup>—jQ'oiq'oyits! jQ'oiq'oyits' telits! ¿Pa'n qu' ilithinyeje'ye'taxilik'ui hatse' qu' atanithenheti'itaxi'lij pa' fe't qe iftsax?<sup>\* 34</sup> Qa hik ta'lijupi', Je' qeku'ni'lek qu' he'nukini'l ei iye pe'qu' profetaye', qa pe'qu' qe nikfe'lets wekwek in t'ejuyets na' Dio. Qa pe'qu' ninq'ijatshenij

\* 23:14 Mr 12:40; Lc 20:47 \* 23:15 Hch 2:11; 6:5; 13:43 \* 23:16 Mt 5:33; 14:7; 15:14; 23:24; 26:63; 72; Hch 1:16; Ro 2:19; Lv 19:12; Nm 30:2; Dt 23:21 \* 23:19 Ex 29:37; 30:29 \* 23:21 1R 8:13; 2Cr 6:2; Sal 26:8; 132:14 \* 23:22 Ex 17:16; Sal 11:4; 47:8; Mt 5:34; 19:28; He 8:1; Ap 4:2 \* 23:23 1S 15:22; Sal 33:5; Jer 5:1; Mi 6:8; Zac 7:9; Lc 11:42 \* 23:24 Mt 15:14; 23:16 \* 23:25 Mr 7:4; Lc 11:39 \* 23:27 Lc 11:44; Hch 23:3 \* 23:31 Gn 15:16; Hch 7:51; 1Ts 2:15-16 \* 23:33 Mt 3:7; 5:22; 12:34

aye ke' le'ljei na' Dios. Ma' qa ekheweli'l qa' anlani'lju' iye pe'qu' uja'xe', qa pekhewep qa' eni'lji'pha'm pe'qu' cruzitse', qa pekhewep iye qa' eqsilani'l je'mkii ne' witlijtsitjitsifi qa' ijayani'liikii pekhewep witsetiikal,\*<sup>35</sup> hats'inha qu' nanami'l epji' iye na' witaxfanithenk-eye'j ta'lets ke' l'athits ke' week yatsathen in talanhettiju', qa in ta'li' ek ka' yatsathen Abel'ik'i qa yamiji'ka' Zacarias'ik'i la's ka' Berequias'ik'i. Hik kakha' Zacarias'ik'i hilaniki' na' leqewuk'uj'i ne' witlijtsitjiiya qa na' ts'eewe'epji' le'nene'wet'ipji' na'aj witzisit'ij na' Dios.\*<sup>36</sup> Yijaa'ija aka' qu' hit'ilij ewets in week ekewe'en qu' na'nipji' hatse' enewe' na'l hane'ej ha'ne'lahats'ij.—\*

*Jesús qa yayinju' pa' Jerusalén.*

(Lucas 13:34-35)

37 —Jerusalén, Jerusalén, lanlanilju'kii kekhewe' profetas'ik'i, lenjele'eljkii utel kekhewe' nukintax ei na' Dios qu' nenfel e'm ke' le'ljei! Pa'n uja'xii in hisu'untax qu' ewi'l hen'i ne' elits, in lunye'ek ne'ej ta'a'a' qe ewi'l yen'i ne'ej le'lits uyifi lefets, qa nite'le hisu'un.\*<sup>38</sup> Je qeku'ni'lju' ek na' etset'il qu' hats ham na'ni'i hatse'.\*<sup>39</sup> Qe hane'ej qu' nata'hí' qu' hit'ij ewets in hats nite' l'anuuyi'i qu' e'tswen iye, iplu'ui qu' ittaxij: "Qi in te'wis ha're namij ka' tii pa' Yatsat'ax'inij."— (Sal 118:26)\*

## 24

*Jesús qa iyetij pe' witlijtsitjii qu' ul'axe'ju' hatse'.*

(Marcos 13:1-2; Lucas 21:5-6)

1 Ha' Jesúis in hats ikik'uiflik'i ke' witlijtsitjii, qa hats iktax, qa he' l'ijatshenhei qa we'tmetinheti'm qa yit'ijets: —Je'l qeku'nju' ene' witlijtsitjii, jahays qa le'wis!—\*<sup>2</sup> Ha' Jesúis qa yeku'l qa yit'ijets: —¿Me hats li'weni'l ene'en? Yijaa'ija aka' hit'ilij ewets in ham pe'qu' ewi'l le' qu' amane'pha'm hatse' ene' utel ene' witlijtsitjii. Week qu' jañaq'eju'kii hatse'.—

*Pekhewe' wekwek lunyejeikii yamli'jii qu' hats namets pa' lahat'sij.*

(Marcos 13:3-23; Lucas 21:7-24; 17:22-24)

3 Qa ha' Jesúis qa i'niju' ke' utek hii Olivos, ma' qa nekets he' l'ijatshenhei qa uja'xli'ikii, qa nifaakan: —Hisu'untaxi'l qu' enfeli'l ye'm ɿpa'n iplu'uk'ui qu' namets qu' lunye'je' kakha' lit'ij qu' jañaq'eju' ne' witlijtsitjii? Qa pa'n lunye'j iye pa'qu' jutsiqaxi'l qu' etpiltaxju' iye, qa pa'qu' jutsiqaxi'l iye qu' nanaxtaxi'jik'i hatse' pakha' hane'ej lahat'sij?—\*<sup>4</sup> Ha' Jesúis qa yeku'l, qa yit'ij: —Jeli'lju'ha, hasu'uj pa'qu' nawitji'il ma' qa' naqani'lkii.\*<sup>5</sup> Qe olots hatse' pe'qu' nanam qa' netiyinenyij qa' nit'ij: "Yakha' ye' Cristo." Ma' qa' olots pe'qu' naqankii.\*<sup>6</sup> Ekheweli'l qa' impi'ye'jiil pe'qu' hats nawatlaanija, qa' impi'ye'jiil iye pe'qu' nawatlanheyu'ji'ijtax. Qa hasu'ujle e'nijiwe'yil, qe les le'wis qu' lunyejeye'kii week ekewe'en, qa mexeñe nite' yamets pa' l'aka'the'ju' hatse'.<sup>7</sup> Qe ewi'l pa'qu' witset'e qa' nawatlanil'pakhape' iye witsetika'ye', qa ewi'l pa'qu' wittataye' qa' nawatlanil'pakhape' iye wittataye'. Qa' nana'l iye pe'qu' witsetitse' qu' qí qu' niyipunkuju', qa pe'qu' me'le'le' iye sehel.\*<sup>8</sup> Qa hikde lunyejeye'ekewe'en ne'ej iwkajitshen in i'nk'a yoksi'wen pa'qu' laqati'yi'lj hatse'.\*<sup>9</sup> Ma' qa' yapeye'lek qu' namets qu' ekekiti'yi'liikii qu' awitjaxti'yi'lj, qa qu' alanhettiyi'lj ha' iye qa' qí iye qu' na'napjaxi'l e'm ene' week witsetits qe ta'lets qu' atsjayani'l.—\*

*Olots pe'qu' nili'ij hatse' pa' Cristo.*

10 —Ma' qa olots pe'qu' niliyij hatse', pekhewe'en qa' nowotk'onijkii qa qí iye qu' na'napjaxi'm pekhewep.<sup>11</sup> Qa olots iye hatse' pe'qu' nanam ejitsits qu' nit'ij letets qu' profetaye', ma' qa olots iye pe'qu' naqankii.\*<sup>12</sup> Qa qu' hats qí qu' net'ijayifik'i hatse' pa' ul'ax, ma' qa pa' leqsu'unka'xtaxyi' pe'qu' olootse' qa' net'ijayik'iju'.<sup>13</sup> Qa pa'qu' nte'niliye'yij qu' namiji'pa' l'aka'the'ju' pa' lahat'sij qa hikpa' qu' ila'xe'.<sup>14</sup> Qa eke' le'sits wi'tlijei nifel pa' lunye'j qu' jina'nji'teje'm na' tenek'enheiji' na' Dios, qa week netfelhitityi'pji' pe' week witsetits ha'ne' sehe' epji'. Ma' qa qu' hats week nepiye'ek'i qa' hayitse' qa' hats nanam pa' l'aka'the'ju'!—\*

\* 23:34 Lc 11:49-51; Hch 13:1; 22:19; 1Co 12:28; 2Cr 36:15-16; Mt 10:17 \* 23:35 2Cr 24:21; Zac 1:1; Gn 4:8; He 11:4; Jn 3:12; Ap 18:24 \* 23:36 Mt 10:23; 16:28; 24:34 \* 23:37 Dt 32:11-12; Rt 2:12; Mt 5:12 \* 23:38 1R 9:7; Is 64:11; Jer 12:7; 22:5 \* 23:39 Mt 21:9 \* 24:1 Mt 9:10; Mr 10:10; Lc 6:1; Jn 6:3; 12:1 \* 24:3 Mt 21:1; 24:27,37,39 \* 24:4 Jer 29:8; Ef 5:6; Col 2:8; 2Ts 2:3 \* 24:5 Mt 1:17; Ef 5:2 \* 24:7 Hch 11:28; Ap 6:8; 2Cr 15:6; Is 19:2 \* 24:8 Lc 21:12-24 \* 24:9 Mt 10:17,22; Jn 16:2 \* 24:11 Is 44:25; Mt 7:15; 24:24; Mr 13:22; Lc 6:26; Hch 13:6; 2P 2:1; Jn 4:1 \* 24:12 Mt 13:41; 2Ts 2:3 \* 24:14 Mt 4:23; Ro 10:18; Col 1:6,23; 1Ts 1:8; Lc 2:1; 4:5; Hch 11:28; 17:6; Ap 3:10; 16:14

*Pa' hayiits nifel pa'aj pa' profeta'ik'i Daniel.*

15—Qa hik ta'liljupi', qu' iweni'l pakha' qi ul'ax yeq 'ilatkii hatse', (Dn 9:27)  
 pakha' hayiits nifel ka' profeta'ik'i Daniel, qa' nawatts'ap'anhetifi nakha' qi le'wis letsettax na' Dios nekhe' witlijtsitjiyifi (pakha' qu' niyinenik'i aka'an qa' nenikfe'lik'i). \* 16 Ma' qa pekhewe' qu' na'n'i na' Judea, qa' nilatii ne' utekui. 17 Qa pa'qu' na'nipji' pe'qu' lets'iye' na'aj k'eewe'epji' qu' namtaxets pakha'an, hasu'uj nenuhiyu'ufi pe'qu' lets'iye' qu' net'ilitju' qa' neka'xfik'ikii pe'qu' Ɂewekwekitse'. Aje'et nilat yijat'ij. \* 18 Qa pa'qu' na'nji' na' l'ejinqa'wet, hasu'uj netpilii iye pe'qu' Ɂeqhinataye'. Aje'et nilat yijat'ij. 19 Qa jhiye' enewusits pe'qu' efutse' pekhewe' qu' niwkajitshenju' qa pekhewe' qu' mexe nifunen iye pe'qu' Ɂelitse' qu' namtaxets hatse' nekhewe' nehutsji'! 20 Iyini'ljetis na' Dios qu' hasu'uj qu' lop'e qu' Ɂlati'lkii, qa qu' hasu'uje' iye pa'qu' witwapiihijiye'ji' (sábado). 21 Qe pe' nehutsji' hatse' qii'ija pa'qu' a'taxe' qa iftsitsji'ha iye, qa ham pa'qu' hayiits lunye'ji'iju'l in iplu'uk'i ekin i'nk'a wanagsijjikii ha'ne sehe' qa yamijii hane'ej, qa nite' l'anuuyi'i iye qu' lunye'je'kii iye hatse'. \* 22 Qa qu' nite' neniwk'itsini'iju'l pekhewe' nehutsji' hatse', qa' ham pa'qu' ila'xe'. Qa in ta'He'ets pekhewe' hats te'nekumhi'yiiji', ma' qa' neniwk'itsini'iju'l hatse'. \* 23 Qa qu' nana'l pa'qu' ni'ttaxi'lij ewets hatse' pekhewe' nehutsji': "Ek'en qeku'n'i'lek, hik ha'nete' i'ni' pa' Cristo," i'nl'i qu' nit'ij "hatsiite' pa' i'ni". Qa' hasu'uje umti'it qu' yijaya'iija. \* 24 Qe nam hatse' pe'qu' nit'ij letets qu' Cristoye' qa pe'qu' nit'ij letets qu' profetaye'. Qa' ni'nq'ethinij pe'qu' qits ham lunyejeyi'iju'l qa pe'qu' q'i qu' nitjułaxijph'a'mkii iye, qe qa' naqankii ene' week, qa qu' Ɂeke'ye', qa' naqankii iye nekhewe' hats t'eku'miji' na' Dios. \* 25 Jel qeku'n'i'lek, hats week henfeli'l e'm aje'et ekewe'en in mente' yamets qu' nana'l. 26 Qa hik ta'liljupi', pa'qu' ni'ttaxi'lij ewets: "Jel qeku'n'i'hi i'nti'i pa' ham i'ni'i," qa hasu'uj jel'i'lii, qa i'nl'i qu' ni'ttaxi'lij ewets: "I'nifi ke' wititsi'", qa hasu'uj iye qu' umti'it qu' yijaya'ye. \* 27 Qe hik qu' lunye'je' na'aj etheluna'x in nite' wanat'in qe tethelun qa na'lji' na' nelu'uju'l qa i'nl'i qu' na'lji' iye na' tefej'i, qa' hik aka' qu' lunye'je' hatse' na' La's na' Jukhew qu' netpiltaxju' iye. \* 28 Na'aj i'ni' na'aj iwamhi'l qa hik na'aj i'njii ek ne'ej o'powil.—\*

*Qu' netpiltaxju' pa' La's pa' Jukhew.*

(Marcos 13:24-37; Lucas 17:26-30,34-36; 21:25-33)

29—Qu' nanaxijik'i hatse' pekhewe' nehutsji' q'i iftsitsji' qa a'tits iye, ma' qa ne' junu' qa' aje'et nom, qa juwel iye qa'nte' nana'leji' iye, qa ne' footekii qa' nanamiji'kii iye (Is 13:10) qa pa'qi let'unha'x ne'wasits qa' nawapja'. \* 30 Ma' qa' hayitse' qa' ne'twenhetii na' wa'sji'pha'm pa'qu' jutsiqaxi'ji na' La's na' Jukhew, qa q'i qu' ne'nijiwei week pe' witsetits ha'ne sehe' ipji'. Ma' qa' ne'twenhetii ha'ne La's na' Jukhew qu' netpiltaxju' iye i'njii' pe' wasi' in ta'liiph'a'm na' wa's, (Dn 7:13) q'i pa'qu' let'unha'xe' qa q'i iye pa'qu' Ɂesa'xe'. \* 31 Ma' qa' nukinkii ne' laqa angelits qu' hats nat'ai pe'qi foj, qa' nonothet wetju't (Ex 19:16) week pe' hats t'eku'miji' na'ima'xii, i'wl'uyi'lii, nefu'uju'l qa pe' tefej'i iye, in uja'xek pe' week te'weyl'uiju' ha'ne wa's. \* 32 Maxtayit qekuni'liljupi' ek ne'ej ewi'l higokuk aka' jiyijatshenij, in hats esufui iye ne'ej lenuts ma' qa ta'lji' iye ne'ej Ɂesejets, qa hats lenikfe'li'lets in hats k'esets na'aj jinawa'a'p. \* 33 Qa hik lunye'j, ekheweli'l qu' iweni'l week ekewe' wekwek tefelhitii, qa' menikfeliti'lets na' La's na' Jukhew in hats metifikii na' leji'. \* 34 Yijaa'ija aka' hit'ilij ewets in nite' hamits hatse' pekhewe' qu' nanamiji'ju' pakha' Ɂahats'i' hatse', qa namli'ii qu' week lunye'je'kii ekewe' hats hit'ij. \* 35 Na' wa's qa ha'ne sehe' hamits hatse', qa ekewe'le hats hit'ij qa yijaa'ija, nite' Ɂeke'qu' hamitse'. \* 36 Qa hamle nikfe'le'ets pa' neluji' qa pa' i'ni' iye junu' hatse'. Nite' nikfe'lets iye ne' angelits na' wa'sji'. Nite' nikfe'lets iye na' La's. Qe ewi'He in nikfe'lets na' Latata.—\*

*Hik lunyejeye' pe' Ɂeqe nehutsji' pa'aj pa' Noe'ik'i.*

37—Qe in lunyejeyek ke' Ɂeqe nehutsji' ka' Noe'ik'i, qa hik aka' qu' lunye'je' iye hatse' qu' netpiltaxju' iye ha'ne La's na' Jukhew. \* 38 Qe in lunyejeyek kekhewe' nehutsji' in mexente'

- \* 24:15 Dn 11:31; 12:11; Mr 13:14; Lc 21:20; Hch 6:13; 21:28 \* 24:17 1S 9:25; Mt 10:27; Lc 5:19; 12:3; 17:31; Hch 10:9
- \* 24:21 Dn 12:1; Jl 2:2; Mt 24:29; Ap 7:14 \* 24:22 Mt 22:14; 24:24,31; Mr 13:20,22,27; 1Tl 5:21; 2Tl 2:10; Ap 17:14
- \* 24:23 Lc 17:3; 21:28; Mr 11:24; Jn 6:64 \* 24:24 Dt 13:1-3; Mt 24:11; Hch 8:9; 2Ts 2:9-11; Ap 13:13-14; 16:14; 19:20
- \* 24:27 Mt 8:20; 24:3,37,39; Lc 17:2 \* 24:28 Job 39:30; Lc 17:37 \* 24:29 Is 24:23; Ez 32:7; Jl 2:10,31; 3:15; Sof 1:15; Ap 6:12-13 \* 24:30 Zac 12:12; Mt 24:3; Ap 1:7 \* 24:31 Is 27:13; 1Co 15:52; 1Ts 4:16; Ap 7:1; 8:2; 11:15; Dn 7:2; Zac 2:6 \* 24:32 Mt 13:3,34-36; 15:15; 21:33,45; 22:1 \* 24:33 Stg 5:9; Ap 3:20 \* 24:34 Mt 10:23; 16:28; 23:36
- \* 24:35 Ekewe'le yi'ljei qa'nte' hamitse', ikji': nite' Ɂeke'qu' nite' hik lunye'je' pa' hats yit'ij. \* 24:36 Zac 14:7; Mt 25:13; Mr 13:32; Hch 1:7; 1Ts 5:1-2 \* 24:37 Gn 6:5; 7:6-23; Mt 22:30; Lc 17:26

nam ka' qi pilei qa iwelitax iye, ke' jukhew'ik'i tek, iya', tewhe'yeiju'kii qa ke' lelits qa yiwh'e'yeyinju'kii, qa yamli'jii ka' neluji' ka' Noe'ik'i in t'iliji'ju' ke' qi tokoyei. <sup>39</sup> Qa nite' yumti qu' yijayi'ija yamijii in hats nam ka' qi pilei qa iwelitax iye, ma' qa week yeka'x ka' iweli'. Hik aka' qu' lunye'je' hatse' qu' netpiltaxju' iye na' La's na' Jukhew.

<sup>40</sup> Wetsjuk pe'qu' na'ni' pa'qu' fejinqa'wet'e, ewi'l pa'qu' neka'x qa ewi'l pa'qu' nenejet.

<sup>41</sup> Wetsjuk pe'qu' efutse' taqfijinju'. Ewi'l iye pe'qu' neka'x qa ewi'l iye pe'qu' nenejet.\*

<sup>42</sup> Qa hik ta'lijupi', matjanithen'i'kii qe nite' lenikfe'li'lets pa' nelu lamijiju' na' Yatsat'etsi'l ej.

\* <sup>43</sup> Menikfeliti'lets aka'an, pa'qu' ewi'l natsat'axij pe'qu' wititsi'ye' qu' nenikfe'lets pa'n uja'x hora qu' na'naja'xij qu' nanamets pa'qu' ejtenhetsi'le', ma' qa' q'i qu' natjanithen'i'ui hats'inha qu' nite' name'etsji' qu' nuyifi pe'qu' lets'i'ye'. <sup>44</sup> Qa hik ta'lijupi' ekheweli'li' qu' matjanithen'i'kihiha qe ha'ne La's na' Jukhew i'nl'i qu' nanamji' pakha' qu'nte' umtiyetaxi'li' qu' nanamji'.—\*

*Pa' witqejkunenek tek'en qa pa' nite' tek'en.*

(Lucas 12:41-48)

<sup>45</sup> —Ekpa' witqejkunenek tek'en qa nikfe'lkiiha iye? Pakha'an pa' laqa patun qa nejetij

qu' week nejej pe' lets'i' qe' nenkunhenji'jiju' iye qa yamji'jets' lekuji' pekhewe' i'ni' pe'lets'i'. \*

<sup>46</sup> Le'wis'mkii pa' witqejkunenek, pakha'an in nam pa' laqa patun, qa yi'wen in yaqsijikii

aka'an.\* <sup>47</sup> Yijaa'ija aka' hit'ili'jewts, pakha' patun qa' netisij qu' week netnek'enhe'yipji'

pe' tewekwekits. <sup>48</sup> Qa pakha'le qu' witqejkunenek'e in ul'ax, qa yit'ij pa'qu' tatawe'je': "tees

qu' nanam aje'el ha' yaqa patun," <sup>49</sup> ma' qa' yapeye'lek qu' nilanji'ij je'mkii pakhage' iye

pekhewep l'ithayifetstax, qa tek qa iya' iye, i'ni' teje'mkii iye pekhewe' yek'uwegtu'kii'. \*

<sup>50</sup> Ma' qa pa' laqa patun pa' witqejkunenek qa' nanamji' pa' nefuji' nite' yumtitaxji' qa pe'

hora iye nite' yumtitaxji' iye. <sup>51</sup> Ma' qa q'i qu' nitanithen qa' nuihinetsji' iye pakha' ewi'l

leq'its'e' pekhewe' hik lunyejei qu' wetsjuk'e lejusitse'. Ma' qa' hikpa' qu' q'i qu' napi' qa'

tx'ak'ak'etaxkii iye tek'unhetii.—

## 25

*Yeheyumtshenijupi' pe' diez (10) inanyii.*

<sup>1</sup> —Pa' tahats'ij hatse' na' tenek'enheji' na' Dios hik qu' lunye'je' ne'ej diez (10) inanyii qe nenjelu'uk'ui na'aq niwhe'yeju' qa week t'eku'mi' ne'ej lefetitjiyits leq'ilij na'aq aceite.\* <sup>2</sup>Cinco (5) pekhewe' nite' watji'let qa cinco (5) iye pe' watji'let yijat'ij. \* <sup>3</sup> Qe pekhewe' nite' watji'let, in yeka'xtax pe' lefetitjiyits qa nite'le yeka'x pe'qu' leq'ilij iye hatse'. <sup>4</sup> Qa pekhewe' watji'let yijat'ij qa yeka'x pe'qu' leq'ilij iye hatse' qu' nimtaxji' pe' lefetitjiyits. <sup>5</sup> In nite' namets aje'el pa' niwhe'yeju' pa' notkitaxik'ui, qa hats week nijatiyu'ju'. Ma' qa imaa'ju'ha. <sup>6</sup> Qa in hats natsathenju' pa' naja'x ma' qa tepiilkaxtii pa' taya'yiijipi': "iHats nam na' tewhe'yei! iYape eneki'iliju'ka iqts'eyi'ilkiil!" <sup>7</sup> Ma' qa pe' inanyii qa week niiph'a'mkii qa mexe yaqsijiju' iye qu' nene'li'ji pe' lefetitjiyits. <sup>8</sup> Pekhewe' cinco (5) inanyii pe' nite' watjanithen qa iyintaxijets leq'ile': "Eshs queku'nilij lammi'se'leji yeq'ilij, hats yomiyu' ene' yifetitjiyits'i". <sup>9</sup> Qa inku'l pekhewe' inanyii pe' watjanithen yijat'ij: "Ham, hats weju'li' ene' yifetitjiyits'i. Les he'wis yijat'ij qu' aqhais eku'ni'li' pe'qu' eq'ilij." <sup>10</sup> Pekhewe' nite' watjanithen, in mexe taqhaitaxii pe'qu' leq'ile', qa naamlek pa' tewhe'yei. Qa pekhewep cinco (5) watjanithen yijat'ij qa hikpe' qa lijts'eye'kteje'm in uyi'letsji' pakha' q'i qu' netekifi witiwhe'yeji. Qa week yot'axteje'm, ma' qa tit'oiji' pa' leji'. <sup>11</sup> Ma' qa i'nk'ale qa namtaxkii pe' taqhaitaxii leq'ile', qa yiyajitaxetsji'kii: "Yatsat'axij, yatsat'axij, i'tgeku'ni'li' ye'mii qhof na' leji'." <sup>12</sup> Qa yeku'l pakha'an, qa yit'ij: "Yijaa'ija aka' qu' hit'ili'jewts, nite' tsikfe'li'l ej." <sup>13</sup> Matjanithen'i'kihiha, qe nite' lenikfe'li'lets pa' neluji' qu' namets, qa nite' lenikfe'li'lets iye pa'qu' uja'xe' horaye'.—

*Yeheyumtshenijupi' pakha' yithayinenji pe' laq'astai pe' leqejkunenhei.*

(Lucas 19:11-27)

<sup>14</sup> —Qe na' tenek'enheji' na' Dios hik lunye'ji iye pa'qu' ewi'l jukhewe' in hats nikheyu' qa' namii pakhage' iye witsetiika'. Ma' qa taya'yi'i pe' leqejkunenhei qa nejetij pe' laq'astai qu' net'ithayi'yi. <sup>15</sup> Pa' ewi'l pekhewe'en qa tisij pe' cinco mil (5.000) nijketits inyetets, qa pakhap qa wetsjuk mil (2.000) nijketits inyetets, qa pakhap iye qa ewi'l mil (1.000) pe' tisijek nijketits inyetets. Qa week ewilei netisiju' pakha' qu' ne'weju'li' qe nikfe'lets. Ma' qa ik pakha' jukhew.\* <sup>16</sup> Pakha' witqejkunenek testi'yiij pe' cinco mil (5.000) nijketits

\* <sup>24:41</sup> Ex 11:5; Is 47:2; Lc 17:35      \* <sup>24:42</sup> Mt 25:13; Lc 12:40; 21:36      \* <sup>24:43</sup> Lc 12:39; 1Ts 5:2; Ap 3:3      \* <sup>24:44</sup> Mt 25:10; 1Ts 5:6      \* <sup>24:45</sup> Mt 7:24; 10:16; 25:2,21      \* <sup>24:46</sup> Jn 13:17; Ap 16:15      \* <sup>24:49</sup> Hch 2:15; 1Co 11:21; 1Ts 5:7; Ap 17:6      \* <sup>25:1</sup> Mt 13:24; Hch 20:8; Ap 4:5; 19:7; 21:2,9      \* <sup>25:2</sup> Mt 7:24; 10:16; 24:45      \* <sup>25:10</sup> Mt 22:2; Lc 13:25      \* <sup>25:15</sup> Mt 18:24; Ro 12:6; 1Co 12:11; Ef 4:7

inyetets, qa aje'el ik qa taqhayijets pe' testi'yij pa'qu' net'ihinj, ma' qa cinco mil (5.000) iye nijketits pe' laxifkinel. <sup>17</sup> Qa hik lunye'l iye pa' testi'yij pe' wetsjuk mil (2.000) nijketits qa na'l iye pe' t'anij iye wetsjuk iye mil (2.000) nijketits. <sup>18</sup> Qa pakha'le testiitaxij pe' ewi'l mil (1.000) nijketits, qa ik qa ti'jik'ui yat'inkii pe' laq'astai pa' laqa patun. <sup>19</sup> Ma' qa in hats yape'eikiha pa' aj pa' laqa patun pekhewe'en qa nam, qa yejeyumtshen pe' laq'astai netisiju' pa'aj pe' leqejkunenhei. <sup>20</sup> Yojo in nekets pa' testi'yij pe' cinco mil (5.000) nijketits inyetets, qa neka'xets pekhewe' cinco mil (5.000) laxifkinelij qy yit'ijets pa'aj: "Yaqqa patun, leslisij ene' cinco mil (5.000) qa hane'ej qa cinco mil (5.000) iye ene' yaxifkinelij." <sup>21</sup> Qa yit'ijets pa' laqa patun: "Hats weju'lj. Akha' qy in leik'unei. Akha' in nite' tono'qmositj pa'qu' lammi'se'tax. Qa hik ta'lijupi' qa lesolotse' pe'qu' k'ejelinienij. Ente'nuiteje'm qa' week je'le'sitsi'imkii."\* <sup>22</sup> Qa nekets iye pa' testi'yij pe' wetsjuk mil (2.000) nijketits inyetets, qa yit'ijets: "Yaqqa patun, leslisij ene' wetsjuk mil (2.000) qa hane'ej qa wetsjuk mil (2.000) iye ene' yaxifkinelij." <sup>23</sup> Qa yit'ijets iye pa' laqa patun: "Hats weju'lj. Akha' qy in leik'unei. Akha' in nite' tono'qmositj pa'qu' lammi'se'tax. Qa hik ta'lijupi' qa lesolotse' pe'qu' k'ejelinienij. Ente'nuiteje'm qa' week je'le'sitsi'imkii." <sup>24</sup> Qa nekets iye pa' testi'yij pe' ewi'l mil (1.000) nijketits inyetets, qa yit'ijets: "Yaqqa patun, tsikfe'l ewets in itsiyoptox qe hik ejunye'j qu' enithi'iji' ne'ej lei ne'ej nite' akha' qu' enju' qa l'eku'mi' iye lei ne'ej nite' akha' qu' iwu'mkii qe we'nenju'."\* <sup>25</sup> Qa hik ta'lijupi' in ts'ijiwei eju'l qa hetijk'ui ne' aq'astaki'. Ene'en ke' lantsat'axij in aq'astaki'.

<sup>26</sup> Pa' laqa patun qa yekul': "Akha' qy in ul'ax qa a'walxa'l iye. In lenikfe'lets in hik yijunye'j qu' henithi'iji' ne'ej nite' yakha' qu' henju', qa he'yeku'mi' ne'ej lei ne'ej nite' yakha' qu' hiwu'mkii qe we'nenju'."\* <sup>27</sup> les he'wistax qek enifi ne' banco ne' yaq'astaki' qa in tsam qekha hats nana'ltax pe' qek nat'antaxfik'i. <sup>28</sup> Qa hik ta'lijupi', enitka'mi'l iij ne' mil (1.000) qa' hisi'l ijj nakha' na'l'i m ne' diez (10). <sup>29</sup> Qe week pakha' qu' hats nana'l'i m, qa' les netesti'yij, ma' qa' olootsi'ija. Qa pakha'le qu' ham nana'l'i m qa' netitkamhit'i yij pe'qu' ujaxe'tax qu' nana'l'i m ma' qa' hamija amani'i. <sup>30</sup> Qa ha'n'e ham weju'l'i jwitqejkunenek, iwu'mi'letsfik'i nakha' i'nik'uufik'i na' nookii, hik nakha'a' hats'e' nekhewe' qu' qy napi'ju' qa' qi iye qu' nat'aiji' lek'unhetii.—\*

### Kots'etets qa kots'eteikal.

<sup>31</sup> —Qu' netpiltaxju' iye ha'n'e La's na' Jukhew qj pa'qu' lesa'xe' qa week ne' laqa angelits qu' nanjayanju', ma' qa' na'nipji' na' lots'oji'la'x t'ejuyets pa' qj let'unha' in teneke'nehei,\* <sup>32</sup> ma' qa' nonot'axets nakha'an week pe' witsetiikal, qa' neqethenwetju'lki, in lunye'l jek na'aj kots'etets lenilayets qe yegethen wetju'l ne'ej kots'etets qa kots'eteikal.\* <sup>33</sup> Pe' kots'etets qa' ni'wetshenuj'i pa' yiya'yik'i, qa' pekhewe'le kots'eteikal qa' lefeyi'l ni'wetshenji'. <sup>34</sup> Ma' qa ha'n'e Wittata qa' nit'ijets pekhewe' qu' ne'tweyij pa' yiyyak'i: "Te'luni'l ekheweli'l, nekhewe' hats qj in yi'fen na' Tata. Ni'il'i nakha' qu' nefisi'l ijj tenek'enhe'yil, hik nakha' hayiits tooxik'i in watji'leti'l ek'ui in mexente' wanaqsiijki ha'n'e week sehe' ipji'."\* <sup>35</sup> Qe in k'iyipkun qa ekheweli'l qa lesisi'l ijj pa'qu' hetuj, in ts'iyayu' qa ekheweli'l iye qe lesisi'l ijj na'aj ya't. In letsweni'l ijj nite' lenikfeltaxiliy qj lesisi'l ijj pa'qu' yiwhi'wet'e.\* <sup>36</sup> Hamtax pe'qu' yeqhinataye' qa ekheweli'l qa lesisi'l ijj ne'ej yeqhinatai. In hanqaats'e' qa ekheweli'l qe lanami'l yiikii qu' e'tsweni'l. Hoyophelekititax qa lanami'l yiiji'kii iye qu' e'tsweni'l.\* <sup>37</sup> Ma' qa pekhewe' yatsathen pa' lunyejei qa' neku'l, qa' nit'ijiji'u'l: "Yatsat'axyij, zpa'n iplu'uk'i qu' k'eweni'l qu' iyipkun qa' elisilij pa'qu' aqe? \*Qa pa'n iplu'uk'i iye qu' k'eweni'l qu' e'niyayu' qa k'iyahani'l iye? <sup>38</sup> \*Qa pa'n iplu'uk'i iye pa'a'j qu' k'eweni'l in nite' tsikfe'ltaxi'l ej qa tseqjunuh'i il ej qa k'elisilij pa'qu' ewhi'wet'e, qa in hamtax eqhinataye' qa k'elisilij iye? <sup>39</sup> \*Qa pa'n iplu'uk'i iye pa'a'j qu' manqaats'e i'nli'i qu' ophelitii qa tsamji'l ijj eiji' qu' k'eweni'l?"\* <sup>40</sup> Qa na' Wittata qa' neku'l, qa' nit'ijiji'u'l: "Yijaa'iija aka' hit'ilij ewets, ekewe'en in laqsi'ji'l mikjii pa'qu' ewi'l e'ne' k'injats yemjeetax nekhewe' hik lunyejei ne'ej mexeelija, qa yakha'le in laqsi'ji'l ye'mijkii."\* <sup>41</sup> Na' Wittata qa' nit'ijets iye pekhewe' te'weyij lefeyi'l: "Me'nitoni'l ye'mii, ekheweli'l nekhewe' ewi'le in weju'l'i jnakha' qj witaxtanithenkeye'l, yape ma'aletsju' na' qj fe't nite' yili'i jhayiits watjiletijup qu' netwumhitiji'ju' na' inwo'met qa ne' laqa angelits iye."\* <sup>42</sup> Qe in k'iyipkuntax qa nite' lesisi'l ijj pa'qu' hetuj. Ts'iyayutax qa nite' lesisi'l ijj iye pa'qu' yat'e'. <sup>43</sup> In letswentaxi'l qj in nite' lenikfe'l ijj, qa nite' leneqjumu'ulyij

\* <sup>25:21</sup> Mt 24:45,47; Lc 12:44; 22:28; He 12:2      \* <sup>25:24</sup> 1S 25:3; 2Co 8:12      \* <sup>25:26</sup> Pr 20:4; Mt 18:32; Ro 12:11  
 \* <sup>25:29</sup> Mt 13:12; Mr 4:25; Lc 8:18; 19:26; Jn 15:2      \* <sup>25:30</sup> Mt 8:12; 22:13; Lc 13:28      \* <sup>25:31</sup> Gn 16:7; Mt 5:34; 13:49;  
 16:27; 19:28; Lc 1:11; Hch 5:19; 2Ts 1:7; Jud 14; Ap 1:7; 14:6      \* <sup>25:32</sup> Jl 3:12; Mt 13:49; 24:14; 28:19; Ro 1:5; Ga 1:16; Ez  
 34:17,20      \* <sup>25:34</sup> Mt 13:35; 19:29; 20:23; Lc 12:32; 1Co 15:50; Ga 5:21; Stg 2:5; 1P 3:9; Ap 21:7; 1Co 2:9; He 4:3; 9:26;  
 11:16; Ap 13:8; 17:8      \* <sup>25:35</sup> Is 58:7; Ez 18:7; Job 31:32; 2Ti 1:16; He 13:2; Stg 1:27; 2:15-16      \* <sup>25:40</sup> Pr 19:17; Mt  
 10:42; 25:34; He 6:10      \* <sup>25:41</sup> Mt 7:23; 13:40,42; Mr 9:48; 2P 2:4; Jud 6-7

qu' eslisi'lij pa'qu' yiwhi'wet'e. Hamtax yeqhinataye' qa nite' ḫeslisi'lij iye pe'qu' yeqhinataye'. Qa in hanqaats'e' qa' i'nh'i iye qe hoyopheitii qa nite' kanam'i'l yiji' qu' e'tswenil'." <sup>44</sup> Pekhewe'en qa' neku'l tax iye, qa nittaxijju'l: "Yatsat'axyij, ḫpa'n iphu'uk'i qu' k'eweni'l qu' iyipkun i'nh'i qu' e'niyayu', i'nh'i qu' nite' netsikfe'li'il ej, i'nh'i qu' ham eqhinataye', i'nh'i qu' manqaats'e, i'nh'i qu' ophelitii qa qu' nite' k'efeni'l iye?" <sup>45</sup> Ma' qa pakha'an qa' neku'l iye, qa nit'ijets: "Yijaa'iya aka' hit'ilij ewets, ekheweli'l in nite' ḫaqs'i'ji'H'mijkii ekewe'en nekhewe' hilk hunyejei ne'ej mxeelija nekhewe' k'injats, qa yakha'le in nite' ḫaqs'i'ji'H'mijkii ekewe'en."\* <sup>46</sup> Enewe'en qa' namii na' qi witaxtanithenkeye' nite' yili'ij, qa pekhewe'le yatsathen qa' namiyek na' qi le'wis witila'x nite' yili'ij.—\*

## 26

*Iyetiju' qu' net'eku'mi' qa' nilan iye pa' Jesú.*

(Marcos 14:1-2; Lucas 22:1-2; Juan 11:45-53)

<sup>1</sup> Ha' Jesú in yili'ij in nifel week ekewe'en, ma' qa yit'ijets he' ḫijatshenhei: <sup>2</sup> —Ekheweli'l hats lenikfe'li'lets in wetsjuk nełuts pe' hamitsik'ui qa' namets pa' qiji' le'wis nełu Pascua,\* ma' qa ha'ne La's na' Jukhew qa' ne'tninez'ji' qe qa' net'enhetii'ji'pha'm pe'qu' cruze'.—\* <sup>3</sup> Hik pakha'aj hekhewe' tenek'enhe'yipji' he' pa'il qa hekhewe' iye tenek'enheji' ha' witset, qa ewi'lwe'neni' pa'aj qa not'axi' wetju'l ke' ḫaqa palacio'oi ha' qiji' latata he' pa'il hii Caifás.\* <sup>4</sup> Ma' qa iyetiju' in yijamtixats qu' nanat'inij qu' net'eku'mi' ha' Jesú qa' nilan.\* <sup>5</sup> Hekhewe'en qa yi'di'ijju' iye: —Qa hasu'uyle jit'eku'm eku'n'i qu' jintalan enewe' le'sits nełutsji', hats'inha qa' nite' nat'ayeqi' qu' na'nayu'kii ene' jukhew.—

*Pe' efu yatsi'yipji' teila' pa' Jesú pa' ewjisii.*

(Marcos 14:3-9; Juan 12:1-8)

<sup>6</sup> Ha' Jesú i'nii ha' witset Betania, ke' lets'i'ii ha' Simón, hikha' ḫenqii iye leproso. <sup>7</sup> Qa hik hakha'a' qa nekets ke' efu, neka'xets ke' ewi'l qí ki le'wis ute hii alabastro el'i'n'i'j topo'ojo ka' ewjisii inyetax, ma' qa yatsi'yipji' teila' ha' Jesú in mexe i'nijup ha' mesa. <sup>8</sup> He' ḫijatshenhei in yi'wenij qa nayutaxkii, qa yit'ijju': —¿Inhats'ek in yaq'ayinlekii kakha'an?\* <sup>9</sup> Qe aka' ewjisiiyik'i olotstax pe' qek ḫaqa'ye'tax l'astai qek ne'tmunei, ma' qekha' netestutaxij ne' if'iljetsts.— <sup>10</sup> Ha' Jesú in yepi'ye' ej hekhewe' en aka' yit'ijju', ma' qa yit'ijji'ju': —¿Inhats'ek in pekhel anyejeyi'ljikii ene' efu? Aka' ḫeqfenye'jiy qí in le'wis. <sup>11</sup> Qe ene' ham yiwiq'axine' nite' yili'ij week ḫahatsiyij qu' nana'li'l ejup. Qa yakha'le qa nite' week ḫahatsiyij qu' ha'ni'l ejup.\* <sup>12</sup> Aka' ḫeqfenye'jiy ene' efu in yatsi'yipji' aka' ewjisii qa yewjisit ha'ne yaj, qe qa' najilet qu' nets'ewjisit aje'e'l in mente' hayajkati'yik'ui qu' hawa'm. <sup>13</sup> Yijaa'iya aka' hit'ilij ewets, pa'qu' na'ne' hí'i qu' netfelhitii hatse' eke' le'sits wi'tlijei ha'ne week sehe' epji', qa' netfelhitii iye aka' ḫeqfenye'jiy ene' efu, ma' qa' natjamtaxti'yik'ikii nekhe'en.—\*

*Pa' Judas qa t'ihiñi'j pa' Jesú.*

(Marcos 14:10-11; Lucas 22:3-6)

<sup>14</sup> Ma' qa hik aka'aj ka' ewi'l he' doce (12) ḫijatshenhei hii, Judas Iscariote, qa ikii pa'aj hekhewe' tenek'enhe'yij he' pa'il,\* <sup>15</sup> qa yit'ijets: —¿Pa'n uja'x pe'qu' isu'uni'l qu' eslisi'lij hats'inha qu' k'elisilij ha' Jesú?— Ma' qa he' pa'il qa yijaninij pe' treinta (30) nijketits liyits plata.\* <sup>16</sup> Ma' qa hik aka'aj pa'aj ka' Judas qa wo'oikiha pa'a'j pa'qu' iwemetsaxe' qu' leke'ye' qu' net'ihiñi'j ha' Jesú.

*Pa' qui le'wis nełu ḫenkujiji' pe' pan nite' yetsji'l pe'qu' levaduraye'.*

(Marcos 14:12-25; Lucas 22:7-23; Juan 13:21-30; 1 Corintios 11:23-26)

<sup>17</sup> Ka' yojo neļuji' kakha' qí ki le'wis nełu witkujiji' ne'ej pan nite' yetsji'l pe'qu' levaduraye', he' ḫijatshenhei ha' Jesú qa nekets qa nifaakan: —¿Pa'n i'n'i' pa'qu' isu'un qu' jinaniji' qa' ḫaqsiijiji'kii pa'qu' jineteluj qu' net'ejuyets ha'ne qí ki le'wis nełu Pascua?— <sup>18</sup> Qa yeku'qá yit'ijj: —Ma'aliiteje'm na' witset qa' i'weni'hí' pa'qu' jukhewe' qa' it'ilijets: "Ha' Maestro yit'ijj: Hats k'esets qu' namets yeqe hora, hik ta'lijupi' qu' henekii ne' etsi' qu' ha'ni'lji' ene' yijatshenhei qu' heyeki'lji' pa' qí ki le'wis nełu Pascua."—\* <sup>19</sup> Ma' qa hekhewe' yukin ḫijatshenhei, qa week yaqsijjikii aka' hats yit'ijets ha' Jesú. Qa yaji'let week ke' ḫaqats t'ejuyets ka' qí ki le'wis nełu

\* <sup>25:45</sup> Pr 14:31; 17:5; Hch 9:5 \* <sup>25:46</sup> Dn 12:2; Ro 2:7 \* <sup>26:2</sup> Pascua ikji',lahats'ij pa'a'j pe' week judiol in yilan na'aj kots'etax qa yilinij pe' l'athits pe' lekuwelii pe' leqejiile wetju'l in mexe i'n'i' pa'a'j pa' sehe' Egito, qe qa' naqsi'ji'H' pakha' yilan na'aj ajit wita's, hik pakha'aj qa ikik'ufifik'i pa' Egito. \* <sup>26:2</sup> Jn 11:55; 13:1 \* <sup>26:3</sup> Sal 2:2; Mt 26:57; Lc 3:2; Jn 11:47; 18:13,15; Hch 4:6 \* <sup>26:4</sup> Mt 21:46; Jn 11:53 \* <sup>26:8</sup> Mt 10:1; 26:56; Mr 3:7; 16:20; Lc 6:13; Jn 12:16 \* <sup>26:11</sup> Dt 15:11; Jn 12:8 \* <sup>26:13</sup> Mt 24:14; Mr 1:1; 13:10 \* <sup>26:14</sup> Mt 10:4; Jn 6:71; 12:4; 13:30; Hch 1:16 \* <sup>26:15</sup> Ex 21:32; Zac 11:12-13; Mt 27:3 \* <sup>26:18</sup> Jn 7:6,8; 8:20; 13:1; 17:1

Pascua.<sup>20</sup> Qa in hats najaleikii, ha' Jesús qa hats i'nijupju' ha' mesa qa week iye he' doce (12) ḥ'ijatshenhei.<sup>21</sup> In mexe tekju', ha' Jesús qa yit'iji'ju': —Yijaa'iha aka' hit'ilij ewets, ekheweli'l na'l nakha' ewi'l qu' net'ihiinyi'j hatse'.<sup>22</sup> Qa hekhewe'en qa qi in yitawje'meten qa week nifaakantax: —Yatsat'axyi, ¿me yakha'? —<sup>23</sup> Qa ha' Jesús qa yeku'l, qa yit'ij: —Nakha' ewi'l na' yoqotok'o'ot in hilk'e'elijetsju'kii ne' pan, hik nakha' pa' t'ihiinyi'j hatse'.<sup>24</sup> Ha'ne La's na' Jukhew hats ikli'ij, in l'anyejekek kekhewe' hats we'nik'a'ajji' in t'ejuyets nakha'an. Qa jhiye' ha'nus nakha' t'ihiinyi'j hatse' ha'ne La's na' Jukhew! Les le'wistax nakha' jukhew qek hasu'u'jnenekfik'i pa'aj. —<sup>25</sup> Ma' qa ha' Judas hik hakha' t'ihiinyi, qa nifaakan: —Maestro, ¿me yakha'? —Ha' Jesús qa yeku'l: —Akha' hats it'ij aka'an. —<sup>26</sup> In mexe tekju', ha' Jesús qa t'eku'mi' ka' pan qa yit'ijetsph'a'm le'wisij pa' Dios, qa netisiju' he' ḥ'ijatshenhei qa yit'ijets: —Ku'mi'luju'l qa' luji'l, hane'en hik ha'ne yese'n. —<sup>27</sup> Ma' qa t'eku'mi' iye ha' tok'o qa in hats yit'ijetsph'a'm iye le'wisij pa' Dios qa tisijik'i iye he' ḥ'ijatshenhei, qa yit'ijets iye: —E'weeki'ihij qu' iya'alij ha'ne tok'o,<sup>28</sup> qe ha'ne i'nji' hane'en hik enewe' yathits, hik enewe' qu' nata'lets pakha' ink'ayik wenit'ij, ma' qa' nawantsiiflik'i qe ta'lets pekhewe' olots hats'inha qu' netwumhiti'yik'ui pe' lewul'ets. —<sup>29</sup> Qa hit'ilij ewets in hats nite' k'iyaj'i iye ni'khap iye uwa ḥ'i, iplu'ui qu' namtaxets pa' nehuji' qu' j'i'niyataxji' iye na' ink'ayik uwa ḥ'i'na' tenek'enhe'y'i na' Tata.—\*

*Jesús qa nifel qu' newelkut'ijkii pa' Pedro.*

(Marcos 14:26-31; Lucas 22:31-34; Juan 13:36-38)

<sup>30</sup> In yili'iji' kakha' ewi'l in yiji'ik'i, ma' qa ikkii qu' nakiiteje'm ke' utek Olivos.<sup>31</sup> Ma' qa ha' Jesús qa yit'iji'ju': —Hane'ejija ha'ne naja'xji', week ekheweli'l qu' me'nitonilets hatse' qe yakha' qu' nata'li yiwets, qe kekhewe' we'nik'a'ajji' Intata te'l'ije yit'ij: "Hilan hatse' na' kots'etets tenilayets, qa ne' kots'etets qa'nak'eskii." (Zac 13:7)<sup>32</sup> Qa qu' yi'la'xe'tax iye qa' hathayini'ek'uyii ha' Galilea.—<sup>33</sup> Ma' qa ha' Pedro qa yeku'l, qa yit'ijets: —Yemjeetax qu' week ne'nitontax e'mets hatse' qe akha' qu' nata'li ewets, qa yakha'le qa' nite' l'anyuuyi'i qu' he'niton e'mets.—<sup>34</sup> Ha' Jesús qa yit'ijets: —Yijaa'iha aka' hit'ij ewets ha'ne naja'xji' qu' mente' nape' pa'qu' ta'a'aye' qa hats wetshetk'ewi'l qu' mewelku'tyijkii.—<sup>35</sup> Ha' Pedro qa yit'ijets iye: —Lunye'jjii qu' week jinanaxju', nite' hewelku't ejkii.— Qa week l'anyejeetax aka'an he' ḥ'ijatshenhei.

*Jesús qa iyini' pa' najkaket Getsemaní.*

(Marcos 14:32-42; Lucas 22:39-46)

<sup>36</sup> Ma' qa hats namets ha' Jesús qa he' ḥ'ijatshenhei ha' najkaket lii Getsemaní, qa yit'iji'ju' he' ḥ'ijatshenhei: —Hik ha'ne ni'ekuni'hi'ju'kii qa yakha'le qa' mexe ha'nii hakijji' qu' nek'iyin. —<sup>37</sup> Qa t'eqe'mets ha' Pedro qa he' wetsjuk lelits ha' Zebedeo. Ma' qa yapelek ha' Jesús in yoksi'wen in qi in ika'metkii qa qj iye in itawje'met. —<sup>38</sup> Ma' qa yit'ijets: —Qi in hoksi'wen in naq'aliuyiyi pa' yikameta'xkii. Ha'ne a'maneyi'li'. Hasu'u'j mama'a'l yijup. —<sup>39</sup> Ma' qa ikfik'i pa' ha'niij'i'in, qa wonokok'enju' qa yamitetsju' sehe' lotkoyek, qa iyin qa yit'ij: —Tata qu' leke'ye', qa' hasu'u'j anamit yiwets wat'ij ha'ne qj ek'imiji', qa hasu'u'je pa'qu' yakha' ye'le qu' hisu'un, akha' yijat'ij pa'qu' isu'un. —<sup>40</sup> Ma' qa tepilii iye pa' i'ni' he' ḥ'ijatshenhei qa yi'wen in imaa'ju'ha pa'aj. Ha' Jesús qa yit'ijets ha' Pedro: —¿Me nite' leke' qu' ewi'l horaye' qu'nte' ama'ye' eku'ni'l yijup? <sup>41</sup> Hasu'u'j mama'a'lju'. Iyini'l hats'inha qa' nite' nanami'l ewets na' witaqjaajinkeye'j. Pe' atawjetsi'l hats qj in yisu'untaxija qu' naqsijikii aka'an, qa nite'le t'units ne' esenitsi'l. —<sup>42</sup> Qa ewi'l iye in ikfik'i iye pa'aj, qa iyin iye, ma' qa hats wetsjuk'ij, qa yit'ij iye pa'aj: —Tata, qu' nite' leke'ye' qu'nte' anamite' yiwets qa'nte' nek'iyaj'i'pa' qj ek'imiji', qa' aqsiijikii pakha' hisu'un. —<sup>43</sup> Qa tepiltaxii iye qa yi'wen iye in imaa'ju' iye he' ḥ'ijatshenhei, qe nite' lekheweli'ju'l pa' njati'. —<sup>44</sup> Qa ikfik'i iye, qa iyin iye ma' qa hats wetshetk'ewi'l, qa yiyekebij kakha' hats yit'ij. —<sup>45</sup> Qa tepilii iye pa' i'ni' he' ḥ'ijatshenhei qa yit'ijets pa'aj: —¿Me menjiit ḥama'ajju' qa ḥawapiyilju' iye? Hats yamets ne' hora, qa ha'ne La's na' Jukhew qa' netesti'ijj nekhewe' ul'ets jukhew. —<sup>46</sup> Eniyi'łpha'mkii qa' jinakkii. Jeł qeku'ni'luju'l, hats met nakha' t'ihiinyi.—

\* 26:24 Dn 9:26; Mr 9:12; Lc 24:25-27; Hch 17:2-3; 26:22-23; 1Co 15:3; 1P 1:10 \* 26:26 Mr 3:7; 14:22-25; Lc 6:13; 22:17-20; 1Co 11:23-25; Mt 10:1; 14:19; 26:56; 16:20; 1Co 10:16; Jn 12:16 \* 26:28 Ex 24:8; Mt 20:28; Mr 1:4; He 9:20  
\* 26:29 Mt 4:23; Mr 1:15; Hch 20:25 \* 26:30 Mt 21:1; Lc 22:39; Jn 18:1 \* 26:31 Mt 11:6; Jn 16:32 \* 26:32 Mt 28:7,10,16; Mr 16:7 \* 26:34 Mt 26:75; Lc 22:34; Jn 13:38 \* 26:37 Mt 4:21; 17:1 \* 26:38 Sal 42:5-6; Mt 24:42; Jn 12:27 \* 26:39 Mt 20:22; Jn 5:30; 6:38; Fil 2:8; He 5:7 \* 26:42 Mt 26:39; Mr 14:36; Lc 22:42; Jn 6:38 \* 26:45 Jn 12:27; 13:1

*Te'nekumhi'i'yí qa wetka'x pa' Jesúś.*

(*Marcos 14:43-50; Lucas 22:47-53; Juan 18:2-11*)

<sup>47</sup> In mexe iyet ha' Jesúś qa namets ka' Judas. Hikka' i'ntaxji'teje'm he' doce (12) ḥ'ijatshenhei. Olots he' lijs'eyek taqatsjikinetii qa uja'x he' najak he' t'eku'mi'. Ł'ukinhei he' tenek'enhe'yij he' pa'il qa he' tenek'enheiji' ha' witset. <sup>48</sup> Ka' Judas in t'ihiñij qa hayiñts na'l pa'a'ja pa'qu' niwjuñtsiqenij, qa yit'ij pa'aj: —Hakha' qu' hetu'je'm, qa' hik hakha'ye', qa' ku'mi'li'. —<sup>49</sup> Qa in hats namets q'a aje'e'l nekets ha' Jesúś, qa yit'ijets: —Łanam, Maestro.— Ma' qa tu'je'm. <sup>50</sup> Ha' Jesúś qa yit'ijets: —Waika', aqsiijkii pakha' łanamij met qu' aqsiijkii.— Ma' qa hekhewe' lijs'eyek qa nekets ha' Jesúś qa t'eku'mi' qa niyejinju'ha. \* <sup>51</sup> Ma' qa hakha' ewi'ł hekhewe' ḥ'ijatshenhei qa t'eku'metsju' ha' łaqqa' tsjikinet qa' weqfekin je'm qa yasinii ke' ḥekfi'ik'i ha' łeqejkunek hakha' qiji' łatata he' pa'il. \* <sup>52</sup> Ha' Jesúś qa yit'ij: —Ukinik'iju' iye na' lejii na' aqa' tsjikinet. Qe week pe'qu' nawatlaniñ na'a'j witqatsjikinet, qa' hik na'a'j iye qu' naq'alij. \* <sup>53</sup> ¿Ye' me łumti qu' nite' leke'ye' qu' nek'iyyinets na' Tata, qa łakha' qa' aje'e'l nenukinju' pe'qu' nat'an'i doce (12) legióñ + angelisit'? \* <sup>54</sup> Qa qu' hik aka' łunye'je'kii, qa pa'n łunye'j qu' nañits kekhewe' we'nika'ajji' in hayiñts yit'ij qu' hik aka' łunye'je'kii? —\* <sup>55</sup> Qa hik aka'aj qa yit'ijii'ju' ha' Jesúś hekhewe'en: —¿Inhats'ek in l'aqatsjikineti'yi'liyii qa łenka'xi'l iye ne' ek'uli'ł najak qu' ots'ophele'! ? ¿Me hik yijunye'j na'a'j ejtenhetsax? Week neluts yakha' ha'nifi ne' witlijsitjii he'nq'ijatshenifi qa ham ts'ophele'. \* <sup>56</sup> Qa hatsle week qu' łunyejeye'kii hane'ej ekewe'en, qe qa' nasinik'i kekhewe' yika'ajji' ke' profeta'ik'i.— Ma' qa hik aka'aj he' ḥ'ijatshenhei qa week yak'esik'uikii qa ilatkii. \*

*Jesúś qa wetka'xii pe'letsi' pa' qiji' łatata pe'pa'il.*

(*Marcos 14:53-65; Lucas 22:54-55,63-71; Juan 18:12-14,19-24*)

<sup>57</sup> Hekhewe' t'eku'mi' ha' Jesúś qa yeka'xii ke' lets'i' ha' Caifás, hikha' qiji' łatata he' pa'il, qe hik hakha' not'axi' wetju'ł hekhewe' inq'ijatsheniji ke' Moisés te'lilei qa he' tenek'enheiji' ha' witset. \* <sup>58</sup> Ha' Pedro qa yijayanpha'mkii pa'a'ja qa toxli'imii, yamdi'ijiji'ha pa'a'ja ha' joffi'ju' ke' lets'i' ha' pa'il łatata. Qa uiteje'm qa i'nijupju' pa'a'j hekhewe' witecqjelineneheyipji' ke' witlijsitjii qe qa' niweenijha week pa'qu' łeqfenyejeyi'ij. \* <sup>59</sup> Hekhewe' tenek'enhe'yij he' pa'il qa week pekhewe' Junta Suprema + wo'oikii pa'qu' witwotk'onhet'ele qu' net'ejuyi'ł ha' Jesúś, hats'inha qu' leke'ye' qu' natlanheti. \* <sup>60</sup> Qa nite'le yi'wen, yemjeetax in olotstax pe' jukhew in wotk'onletaxiikii pa'qu' łunye'je' ha' Jesúś. Qa i'nl'ate pa'a'ja qa na'l pe' wetsjuk jukhew qu' nowotk'onjikii iye. \* <sup>61</sup> Enewe'en qa yit'iju' pa'aj: —Ha'ne jukhew hik ha'ne yit'ijets: "Yakha' leke' qu' hiwuł'enhetikii ene' qi witlijsitjii, qa' wetshet'ewi'ł neluts qu' heniihinphama' iye." —\* <sup>62</sup> Ma' qa ha' pa'il łatata qa ts'ap'a, qa yit'ijets ha' Jesúś: —¿Me nite' ḥ'inku'ł? ¿Pa'n qu' it'ij qu' eku'lik'i aka' wenit'ij ewets? —\* <sup>63</sup> Qa ha' Jesúś qa nite'le inku'ł. Qa ha' pa'il łatata qa yit'ijets iye pa'aj: —Aka' liji' pa' nite' wa'm Dios qu' hit'ij ewets yape enfeli'ł ye'mha, ¿me hik akha'ija pa' Cristo, Łaa'sija pa' Dios? —\* <sup>64</sup> Ha' Jesúś qa yeku'ł: —I'woyaxijik'ha ka' lit'ij in hik yakha'. Qa hit'iliq ewets iye ekheweli'ł in t'iweni'ł hatse' ha'ne Ła's na'Jukhew qu'na'ni'ju'na'yiya'iyik'i'nakha' Ham Let'unhenye'ji'ju'ł in T'un, qa qu' nenekiju' iye ne' wasil ha'ne wa'sji'. — (Sal 110:1)\* <sup>65</sup> Ma' qa ha' pa'il łatata qa yiwjaf'itik'i pa' l'uihitjiile, qa yit'ij: —Eke' yit'ij ha'ne jukhew qi in ul'etsik'i le'lilejety pa' Dios. ¿Lekpa' qu' hamil'ik'ui qu' nenfel iye pakhape' iye łunye'je'kii hane'en? Ekheweli'ł kepi'ye'elik'i ke' yit'ij in ul'etsik'i. \* <sup>66</sup> ¿Pa'n łumti'lı qu' lenifenye'je' hane'en? — Qa yeku'ł pekhewe'en: —Ewi'łe in weju'łiij qu' nawa'm.—\* <sup>67</sup> Ma' qa tek'iije'mkii leju's qa yi'wiltenji'ijje'm iye. Qa pekhewep qa yeqsilanje'm leju's, \* <sup>68</sup> qa yit'ijets: —Akha', in hik akha' pa' Cristo ¿lekte'ek pa' nalan?—\*

*Pedro qa welkut'ijki.*

(*Marcos 14:66-72; Lucas 22:56-62; Juan 18:15-18,25-27*)

\* <sup>26:50</sup> Mt 20:13; 22:12      \* <sup>26:51</sup> Lc 22:38; Jn 18:10      \* <sup>26:52</sup> Gn 9:6; Ap 13:10      + <sup>26:53</sup> Ewi'ł legión, ikji' ewi'ł tatsai mil (6,000) Yamets pe'qu' oq'ophelinetsiletse'. \* <sup>26:53</sup> 2R 6:17; Dn 7:10; Mt 4:11; Lc 8:30      \* <sup>26:54</sup> Mt 1:22; 26:24      \* <sup>26:55</sup> Mr 12:35; Lc 21:37; Jn 7:19; 8:2; 18:20      \* <sup>26:56</sup> Ro 1:2; 2P 1:20; Mt 10:1; 26:54,56; Mr 3:7; 16:20; Lc 6:13; Jn 12:16      \* <sup>26:57</sup> Mt 26:3; Jn 11:49      \* <sup>26:58</sup> Jn 7:32; 18:15      + <sup>26:59</sup> Junta Suprema ikji' tenek'enhe'yij qa yejel iye pa' seho' Israel, pe' jukhew Yamets 71. \* <sup>26:59</sup> Mt 5:22; Hch 6:11      \* <sup>26:60</sup> Dt 19:15; Sal 27:12; 35:11; Hch 6:13      \* <sup>26:61</sup> Mt 27:40; Jn 2:19; Hch 6:14      \* <sup>26:63</sup> Lc 22:67-71; Is 53:7; Mt 5:33; 14:7; 23:16; 27:12,14; Jn 19:9; Lv 19:12; Nm 30:2; Dt 23:21; Lv 5:1; 1S 14:24,26; Mt 16:16      \* <sup>26:64</sup> Dn 7:13; Mt 16:27; 24:30; Ap 1:7      \* <sup>26:65</sup> Mr 3:29; Jn 10:33; Nm 14:6; Mr 14:63; Hch 14:14      \* <sup>26:66</sup> Lv 24:16; Jn 19:7      \* <sup>26:67</sup> Mt 27:30; Mr 10:34; Lc 22:63-65; Jn 18:22  
\* <sup>26:68</sup> Mr 14:65; Lc 22:64

<sup>69</sup> Ha' Pedro i'niju' hakha' joofji'ju' ke' wititsi'i. Ma' qa nekets pa'aj ke' ewi'l witqe-jkunenki', qa yit'ijets: —Qete'e' hik akha' iye hekhewe' hijts'eyekji'ijkii ha' Jesú Galilea leile'. —<sup>70</sup> Qa hakha'le'en qa welkut'ijkii qa week yepiikinij hekhewe'en in yit'ij: —Axe'm, nite' tsikfe'lets kakha' lit'ij. —<sup>71</sup> Ma' qa ikii pa'aj qa i'ntaxi' pa'aj ha' leji'ii, qa hik hakha'a' qa yi'wenni' iye pekhep iye, pekhe'en qa yit'ijji'ju' pekhewep iye: —Hik ha'ne ha' hijts'ejii'jkii ha' Jesú Nazaret leile'. —\* <sup>72</sup> Ma' qa ewi'l hij iye in welkut'ijkii, qa hats les in yatinhettaxik'i in welkut'ijkii: —Axe'm, yakha' nite' tsikfe'lets hakha' jukhew. —\* <sup>73</sup> Qa sujle iye pa'aj pekhewe' i'n'i' pakha'an qa nekets iye ha' Pedro qa yit'ijets iye pa'aj: —Yijaa'ija in hik akhap iye hekhewe' hijts'eyekki. Hik anyejei qe iyetju'. —<sup>74</sup> Ma' qa yapelek ha' Pedro in ul'axik'i l'anye'j qa weniwjutsiqentaxijha iye in yit'ij: —Qu'nte' yijaya'i'ija aka' hit'ij qa les le'wis qek nastanithen pa' Dios. ¡Nite' tsikfe'lets hakha' jukhew! —Ma' qa hik pakha'aj qa ip pa' ta'a'a'. <sup>75</sup> Qa ha' Pedro qa yijamti'ik'i pa'aj in hayiits yit'ijets ha' Jesú: —Qu' mente' nape' pa'qu' ta'a'aye' qa hats wetshetk'ewi'l hij qu' newelku'tyijkii. —Ma' qa ikfik'i pa'aj ha' Pedro qa qí in ip pa'aj.\*

## 27

*Jesú qa wetka'xii pa' Pilato.*

(Marcos 15:1; Lucas 23:1-2; Juan 18:28-32)

<sup>1</sup> Ma' qa in hats leefiju' iye, qa week pa'aj hekhewe' tenek'enhe'yij he' pa'il qa hekhewe' iye tenek'enheiji' ha' witset, qa not'axij wetju'l iye qe qa' nilan ha' Jesú. \* <sup>2</sup> Ma' qa in hats yophe'l qa yeka'xii qu' netisij ha' Pilato, hikha' romano gobernador ipji' ne' judiol.\*

*Wa'm pa' Judas'ik'i.*

<sup>3</sup> Ka' Judas hik kakha' t'ihiñij ha' Jesú. In yi'wen in hats yijaa'ija qu' natlanhetii hatse' ha' Jesú qa qí in itawje'met qa yepilettaxets pa'aj pe' treinta (30) nijketits ne'ej plata hekhewe' tenek'enhe'yij he' pa'il qa he' tenek'enheiji' na' witset.\* <sup>4</sup> Qa yit'ijets: —Qi in yul'ax qe he'yihinij ma' qa' nawa'm nakha' jukhew ham ul'axe' qu' naqsijikii. — Qa hekhewe'en qa yit'ijji'u'l pa'aj: —¡Nite' tsatsat'etsi'hij pa'qu' natawwe'meten! ¡Akha'le in hantsat'axij! —<sup>5</sup> Ma' qa ka' Judas qa nijele'ejifi pe' l'astayik'i ke' witlijtsitjii, qa ikfik'i pa'aj qa wetsifinpha'm.\* <sup>6</sup> Qa hekhewe' tenek'enhe'yij he' pa'il qa nat'a'ak'i pa'aj pe' l'astayik'i, qa yit'ijji': —Ene' l'astai hats nite' leke' qu' netenenik'iju' nekhe' ti'najki' t'ejuyets ne' witlijtsitjii, qe enewe'en hats tajayij pe' wit'athits. —<sup>7</sup> Ma' qa in hats week lekkelij iye, qa pe' l'astai qa taqhayijets pa' ewi'l sehe' lii Campo del Alfarero, hats'inha qa' hik pakha'ye' qu' lenimelku'wet'iij pe'qu' jukhewiikali'ik'i. <sup>8</sup> Qa hik ta'líjupi' ha'ne sehe' in lenqiyij "Wit'athits Letset." Qa yamijii hane'ej in lenqiyij. <sup>9</sup> Ma' qa hats yafits kakha' yit'ij pa'aj pa' Dios in i'nijji' pa' profeta'ik'i Jeremías qa yit'ij pa'aj: —Pekhewe'en qa t'eku'mi' pe' treinta (30) l'astai nijketits plata, hik aka' lajanyej pa' ewi'l jukhew lajanyejeyij nekhewe' Israel leilets. (Zac 11:12)\* <sup>10</sup> Ma' qa pe' l'astai qa taqhayijets pa' sehe' lii Campo del Alfarero. Hik aka' yit'ij yiwets pa' Yatsat'axyij. — (Zac 11:13)

*Jesú qa wetka'xii pa' Pilato.*

(Marcos 15:2-5; Lucas 23:3-5; Juan 18:33-38)

<sup>11</sup> Ha' Jesú qa wattsap'anhetijup pa'aj hakha' gobernador, qa hane'en qa nifaakan, qa yit'ijets: —¿Me akha' pakha' qí latata ene' judío? —Qa yeku'l pa'aj ha' Jesú: —I'woyaxijik'ihá ka' lit'ij. —\* <sup>12</sup> Qa hekhewe' tenek'enhe'yij he' pa'il qa hekhewe' iye tenek'enheiji' hakha' witset in yittaxijetskii kekhewe' wekwek ul'ets yit'ijets in yaqsijikii ha' Jesú, qa hakha'le Jesú qa nite' yeku'lik'i.\* <sup>13</sup> Qa hik ta'líjupi' pa'aj ha' Pilato in yit'ijets: —¿Me nite' lepiye' kekhewe' wekwek ul'ets wenit'ij ewetskii qu' aqsijikii? —<sup>14</sup> Qa ha' Jesú qa nite' yeku'. Qa nite' ewi'l iye pa'qu' neku'lik'i pe' ul'etsik'i wenit'ijets in yaqsijikii. Qa hik ta'líjupi' hakha' gobernador in qí in yitjutaxijpha'm.

*Pa' Pilato qa inaqyaji'ij qu' natlanhetii pa' Jesú.*

(Marcos 15:6-20; Lucas 23:13-25; Juan 18:38-19:16)

<sup>15</sup> Hakha' gobernador ha' witset, in hayiits leqfenye'jii'ju' qa yamji'jets ekewe' le'sits nefuts Pascua qu' niwejin pa'qu' ewi'l wit'ophelek'e' pakha' qu' niyinen pekhewe' jukhew. <sup>16</sup> Qa na'l pa'aj hakha' ewi'l qí in yinikfe'l wit'ophelek lii Barrabás. <sup>17</sup> Qa in hats ewi'l i'n'i'

\* <sup>26:71</sup> Mr 14:67; Hch 6:14 \* <sup>26:72</sup> Lv 19:12; Nm 30:2; Dt 23:21; Mt 5:33; 14:7; 23:16 \* <sup>26:75</sup> Mt 26:34; Jn 13:38; Hch 3:13-14 \* <sup>27:1</sup> Mt 26:34; Jn 13:38; Hch 3:13-14 \* <sup>27:2</sup> Mt 20:19; Lc 13:1; Hch 3:13; 1Ti 6:13 \* <sup>27:3</sup> Mt 21:29; 26:14-15 \* <sup>27:5</sup> 2S 17:23; Lc 1:19,21; Hch 1:18 \* <sup>27:6</sup> Mr 2:24; Jn 18:31 \* <sup>27:9</sup> Jer 32:6-9; Mt 1:22 \* <sup>27:11</sup> Mt 2:2; 1Ti 6:13 \* <sup>27:12</sup> Mt 26:63; Jn 19:9

pa'aj pekhewe' olots, ha' Pilato qa nifaakanji'ju': —¿Lekpa' lusu'uni'l qu' netwejinhetii ne' wit'ophelii, me hakha' Barrabás, me i'nli'i nakha' Jesú, lenqii iye Cristo? —\* <sup>18</sup> Qe ha' Pilato nikfe'lets hekhewe'en in tisij qe ta'lets in teqemtshent'e'tskii. <sup>19</sup> Ha' Pilato in mexe i'nipji' pa'aj ha' lots'oji'la'x t'ejuyets in yejelik'u pa'qu' lunye'je'kii (juez), pe' lewhe'ye' qa inqekenijii pe' le'lajei, qa yit'ij pe' le'lajei pe' efu: —Hasu'uj ma'ajets pa' lenifeny'e' nakha' jukhew yatsathen, qe juka'x q in ul'axik'i ka' yitsowo'l ax ta'lets nakha'an. —\* <sup>20</sup> Qa hekhewe' tenek'enhe'yij he' pa'il qa hekhewe' iye tenek'enheiji' ha' witset qa yaqsijijetskii in yiyyaji'etskii hekhewe' olots jukhew, ma' qa week iyinets qu' netwejinhetii ha' Barrabás qa hakha'le Jesú qa' natlanhetii. <sup>21</sup> Ha' gobernador qe ewi'lij iye in nifaakanji'ju' iye: —¿Pa'n lunye'ja' pa'qu' netwejinhetii ene' wetsjuk wit'opheli? — Pekhewe'en qa yeku'l: —Barrabás qu' netwejinhetii! — <sup>22</sup> Qa ha' Pilato qa nifaakanji'ju' iye: —¿Qa pa'n qu' yeqfeneje'i'jek ha'ne Jesú li iye Cristo? — Qa week yeku'l pa'aj pe' jukhew qa yit'ijju': —¡Ne'njenji'pha'm pe'qu' cruze! —\* <sup>23</sup> Ha' Pilato qa yittaxij iye pa'aj: —¿Inhats'ek? ¿Lekpa' ul'ax yaqsijijkii hane'en? — Pe' jukhew qa les yit'unhetik'i in taya'yijipi'kii, qa yit'ijju' iye: —¡Eni'lji'pha'm cruce! —\* <sup>24</sup> Ha' Pilato in yi'wen in hats ham leqfeneje'i'jij, qe ewi'le in hats les yiwanakanintaxkii hekhewe' jukhew, ma' qa inq'ukinii pa'aj pa'qu' iweli'ye' qa tetka'xii, qa yethinij he' week in wa'nqa', qa yit'ij: —Yakha' nite' ta'l yiwets qu' nawa'm ha'ne jukhew yatsathen. Ekhewe'le'li'lij. —\* <sup>25</sup> Qa yeku'l pa'aj pekhewe' week jukhew: —Ehe, yekheweli'q a enewe' yilits'i, he'yeku'mi'lju'l qu' he'yenheti'yi'li' qu' nata'l'i' yiwets qu' nawa'm nakha'an. —\* <sup>26</sup> Ma' qa ha' Pilato qa yiwejin pa'aj ha' Barrabás. Qa hakha'le Jesú in hats yili'ij in yeqsilankii, ma' qa tisij pa'aj he' oq'ophelinetsilets qe qa' ne'njenji'pha'm pe' cruz. \* <sup>27</sup> Ma' qa pe' oq'ophelinetsilets lelits pa' gobernador qa yeka'xifi pa'aj ha' Jesú ke' palacio, ma' qa he' oq'ophelinetsilets qa week not'axij wetju'l pa'aj hakha'an. \* <sup>28</sup> Qa nit'ijji' pa'aj ke' leqhinatai ma' qa yi'ntaafinij pa'aj pa' s'e' leqi'ntaafit'ij. \* <sup>29</sup> Qa yuihinjinji'ju' iye pa'aj pekhe' yifti'yik'i tii, qa pa' yiya'yik' i lokoi qa yekumhini' pa' tutsi'latax. Ma' qa wonokok'enifikasi' yawitjile, qa yi'tjiijets: —E'le'wisi'lmikii, qia latata ene' judiol. — <sup>30</sup> Qa tek'iyi'kii iye qa t'eku'mijets iye pa' tutsi'latax ma'qa yilanikii leila'. \* <sup>31</sup> In hats yili'ijju' in q in yawitjip a'j hakha'an, qa nifte'ji' iye pa' yi'ntaafinij s'e' qa yuihinik'iph'a'm iye pa'aj ke' leqhinataayija. Ma' qa yeka'xfik'i qe qa' nenji'pha'm pe' cruz.

*Jesús qa we'njenji'pha'm pe' cruz.*

(Marcos 15:21-32; Lucas 23:26-43; Juan 19:17-27)

<sup>32</sup> In hats k'esitsiyu'uk'uifiki' ha' witset, qa weikutiju'l ha' ewi'l jukhew Cirene leile' lii Simón. Qa he' oq'ophelinetsilets qa yiyyaji'ijets qu' neka'xi'm ke' leqe cruz ha' Jesú. \* <sup>33</sup> Qa in hats yamijets hakha' lenqii Gólgota, ikji' aka'an, witjila'ak'i letset. \* <sup>34</sup> Qa t'iyanahetitaxji' pa'aj pa' wino yetsji'l pe' ewi'l ne'ej inq'emetets l'aftuk, ma' qa in hats yijaajintax pa'aj, qa yili'ij qa nite' niyayu'ji' qe t'oqowe'yiju'l pa'aj. \* <sup>35</sup> Qa in hats yenji'pha'm ke' cruz, qa ke' leqhinatai qa watk'esaxijju', ikji' wetju'l. <sup>36</sup> Ma' qa i'nijupju'kii qe qa' nejelets. <sup>37</sup> Qa ka' wankaaju'letsju' lejita' we'nika'ajji', hik kakha' ka' ta'lijupi' in talanhetii, qa yit'ij ka' we'nika'ajji': —Hane'en Jesú, hik ha'ne qia latata ene' judiol. — <sup>38</sup> Qa le'nenhifetsji'pha'm iye ke' cruzits ke' wetsjuk ejtenhetsits. Ewi'l ka' te'weyij yiya'yik'i qe kakhap qa lefeysi'j te'weyijkek. \* <sup>39</sup> Hekhewe' nekjijup qa yawitjijeetsph'a'mkii, qa yit'ij iye qhet tetet leital, \* <sup>40</sup> ma' qa yit'ijjietph'a'm: —Akha' in lonopletju' hatse'ne' witlijsitji' qe' wetshetk'ewi'l nekuts qu' eniihinph'a'm iye, metelinle. Qu' yijaa'ija qu' La'se'ejha pa' Dios qa' ilit'ik'uiju' ne' cruz. —\* <sup>41</sup> Qa hik lunyejei iye hekhewe' tenek'enhe'yij he' pa'il qa he' i'nq'ijatshenij ke' Moisés le'lajei qa hekhewe' iye tenek'enheiji' ha' witset in yawitjip a'j ph'a'mkii iye qa yit'ijju': <sup>42</sup> Nilinji'ijju' pekhewep qa hakha'le qa nite' leke' qu' netelinle. Hik ha'ne pa' latata ne' Israel, ye'ehe, qa' net'ilitju' in we'njenji'pha'm ne' cruz, ma' qa hayitse'yijat'ij qu'nte' jintequekuye'. \* <sup>43</sup> In nite' yeqeku' pa' Dios, ye'ehe qa' hik pakha'ye' qu' nitin hane'ej qu' yijaa'ija pa' Dios qu' nisu'un nakha'an, (Sal 22:8) qe nakha'an yit'ij: "Yakha' Laa'sija pa' Dios." —\* <sup>44</sup> Qa hik lunyejei iye ke' ejtenhetsits lenenhefetsji'pha'm ke' cruzits ul'etsik'i iye le'lajeyetskii.

\* <sup>27:17</sup> Mt 1:16; 27:22      \* <sup>27:19</sup> Gn 20:6; Nm 12:6; Job 33:14-16; Mt 2:12; Jn 19:13      \* <sup>27:22</sup> Mt 1:16; Hch 13:28  
 \* <sup>27:23</sup> Lc 23:41; Jn 8:46      \* <sup>27:24</sup> Dt 21:6-8; Sal 26:6; Mt 26:5; 27:4,19      \* <sup>27:25</sup> Jos 2:19; Hch 5:28      \* <sup>27:26</sup> Is 53:5; Mr 15:15; Lc 23:16; Jn 19:1      \* <sup>27:27</sup> Mr 15:16-20; Jn 18:28,33; 19:2-3,9; Hch 10:1      \* <sup>27:28</sup> Lc 23:11; Jn 19:2  
 \* <sup>27:30</sup> Is 53:7; Mt 26:67      \* <sup>27:32</sup> Nm 15:35; He 13:12      \* <sup>27:33</sup> Mr 15:22-32; Lc 23:33-43; Jn 19:17-24      \* <sup>27:34</sup>  
 Sal 22:17; 69:21      \* <sup>27:38</sup> Is 53:12; Mt 20:21; Jn 18:40      \* <sup>27:39</sup> Job 16:4; Sal 22:7; 109:25; Lm 2:15; Mr 15:29      \* <sup>27:40</sup>  
 Mt 4:3,6; 26:61,63; Jn 2:19      \* <sup>27:42</sup> Jn 1:49; 12:13      \* <sup>27:43</sup> Lc 23:39-43

*Wa'm pa'aj pa' Jesús.**(Marcos 15:33-41; Lucas 23:44-49; Juan 19:28-30)*

<sup>45</sup> In hats natsathenju' junu' qa weekij ha' sehe' in nookii yamiji in las tres metju' junu'.  
 46 Hik pakha'aj ha' Jesús qa t'unik'i in tayaikii: —Elí, Elí, ¿lema sabactani? — Ikji' aka'an: — *Dios Yatsat'axyij, Dios Yatsat'axyij, ¿inhats'ek in tetswu'm?* — (Sal 22:1)\* 47 Qa hekhewe' i'nijup, hekhewe' uja'x in yepi'ye, qa yit'ijju': —Hats taya'yiikii pa' profeta'ik'i Elías. — <sup>48</sup> Qa aje'el hakha' ewi'l hekhewe'en qa wekuma'xii ka' ewi'l jupayek (esponja) qa yuihinji'ju' ka' wino na'aq ewtsik'iiji' yilke'ej ji'teje'm ka' tutsi'latax ma' qa iktaxijets qu' nifunenij qe qa' niyahan. \* <sup>49</sup> Qa hekheweple qa yit'ijju': —Iwejinle, qa' jintejeliju' pa' Elias'ik'i qu' nanamii qa' nilin. — <sup>50</sup> Ma' qa ha' Jesús, qa ewi'lq iye in t'unik'i in tayai iye, ma' qa wa'm. \* <sup>51</sup> Qa hik pakha'aj kakha' lenjilafi' hakha' yeqet'axetsji' ke' witlijtsitji' qa ja'fik'iju' leqeewuk'u ta'lijipha'm in ja'fik'iju' ka' te'weipha'm qaa yamiji'ju' ka' sehe' eju'. Qa ha' sehe' qa me'le'le'l iye qa ke' utel qa jaf'afju' iye. \* <sup>52</sup> Qa pe' nimełkui qa qhofik'i iye pa'aq qa olots pe' jukhew'ik'i, efuts'ik'i yatsathen ma' qa' ihii iye. <sup>53</sup> Qa ikik'uiflik'ikii pe' lenimełkui in hats ila'x iye pa'aq ha' Jesús, pekhewe'en qa ikki'teje'm iye na' qe le'wis witset Jerusalén qa olots he' yi'wen pa'aq. <sup>54</sup> Hakha' centurión\* qa hekhewe' iye i'nijup yejelets ha' Jesús, in yi'wen in wapja' ha' sehe' qa kekhewe' iye wekwek hunyejekii qa qia nijiwei wetju'l, ma' qa yit'ijju': —Yijaa'ija aka'an in hik aka' pa' Laa'staxis pa' Dios. — \* <sup>55</sup> Olots he' efuts nejeli'ikii totsi'mii ha' i'ni', hik hekhewe' lijt'seyekki ha' Jesús in ta'liji' ek ha' Galilea'ai in t'ifti'ts'etskii. \* <sup>56</sup> Hekhewe'en i'nji'teje'm ke' María Magdalena qa ke' María lenene ha' Jacobo (Santiago) qa ha' José qa ke' lenene he' ləlits ha' Zebedeo.\*

*Jesús qa we'nenifi pe' tenimełuk.**(Marcos 15:42-47; Lucas 23:50-56; Juan 19:38-42)*

<sup>57</sup> In hats metiyu'ju' junu' qa namets pa'aq ha' ewi'l jukhew yiwq'axin wekwek, hii José Arimatea leile', lakha' iye hats yijayan qa tek'enets iye ha' Jesús. \* <sup>58</sup> Ha' José qa mexe yamii pa'aq ha' Pilato qu' niyinijets ka' Jesus'ik'i qu' neka'x. Ha' Pilato qa inagyaji'ij qu' netesti'ijij. <sup>59</sup> Ha' José qa t'eku'mi'fi pa'aq ka' Jesús ma' qa yijuphe'li' ka' penyilo le'wis. <sup>60</sup> Ma' qa yenifi ke' yatsat'axij in lenimełkutax ink'aiki' inqajkaniniji'ju' pa'aq ke' utekji'teje'm. Ma' qa in hats yikoyoyinhetets in yit'omiji' ke' qia ute ha' lenuihiy'ji'teje'm ke' nimełuk, ma' qa ik. \* <sup>61</sup> Qa ke' María Magdalena qa kikhep iye María iye, qa iplu' pa' i'nijupi'ju'kii pa'aq ke' nimełuk.

*Pekhewe' oq'ophelinsetslets yejelets pe' lesehek pa' Jesús.*

<sup>62</sup> Ka' nełuji' watji'letji' pe' witqats qa kakhap nełuji', qa hekhewe' tenek'enhe'ijij he' pa'il qa hekhewe' iye fariseol qa yamii pa'aq ha' Pilato, \* <sup>63</sup> qa yit'ijets pa'aq: —Yatsat'axyij, hijamti'iliik'i ka' yit'ij ka' ejitsi'l jukhew'ik'i in mexe ila'x, qa yit'ij: "Qu' namets wetshetk'ewi'l nełuts qa' yi'la'xe' iye." \* <sup>64</sup> Qa hik ta'lijipi', akha' qu' inagyaji'ij qu' netjełitiyetsha ke' lenimełuk namiji' qu' wetshetk'ewi'le' nełutse', hats'inha qu' nite' neneki'ii he' lijatshenhei ma' qa' net'ejenij, ma' qa' i'nk'ale nit'ijets ha'ne witset: "Hats ila'x iye." Qa pakha' teke'lenju' qu' le'wejtisiye' qa' les qu' qia qu' ul'axe' wiikfik'i, qa' nite' hik hunye'je' ka' yojo. — \* <sup>65</sup> Qa yit'ijju'ha' Pilato: —Enewe'en oq'ophelinsetslets eka'xi'l, qa' ejefineni'lij pe' lesehek qa aqsilijikii pakha'hats lenike'li'lets qu' aqsilijikii. — <sup>66</sup> Ma' qa ikkii qa yijanithen pe' nimełuk, qa yeni' pa' lej'i pe' leq'ikati' qa' jutsiqaxi'ij qu' ham nit'iij qhof. Ma' qa amaneyijup he' oq'ophelinsetslets qa yejet.\*

**28***Ila'x iye pa' Jesús.**(Marcos 16:1-8; Lucas 24:1-2; Juan 20:1-10)*

<sup>1</sup> In hats t'anji' kakha' nełuji' sabadoji', in i'nk'a nekiyupha'm pa'aq ne' junu' ka' yojo nełuji' (domingo), ke' María Magdalena qa kikhep iye María ikii pa'aq ke' nimełuk qu' ni'wen.  
<sup>2</sup> In mente' yamets pa'aq qa t'unik'i in me'le'l pa'aq ha' sehe' qe te'nilitju' pa' laqa ángel ha' Yatsat'ax'inij qa ikets ke' nimełuk qa yit'ij qhof ke' ute lit'otax qa i'nipji'. \* <sup>3</sup> Pa' ángel

\* <sup>27:46</sup> He 5:7 \* <sup>27:48</sup> Sal 69:21; Mr 15:36; Lc 23:36; Jn 19:29 \* <sup>27:50</sup> Mr 15:37; Lc 23:46; Jn 10:18 \* <sup>27:51</sup> Ex 26:31-33; 2Cr 3:14; He 9:3 \* <sup>27:54</sup> Centurión ikji', tenek'enhe'ipiji' ek pe' cien (100) oq'ophelinsetslets, Roma leile'. \* <sup>27:54</sup> Jn 5:19; He 1:2 \* <sup>27:55</sup> Sal 38:11; Lc 8:2-3; Jn 19:25 \* <sup>27:56</sup> Mt 20:20; Mr 15:40; Jn 19:25 \* <sup>27:57</sup> Mt 10:42; 28:19; Lc 14:26; Jn 8:31; 13:35; 15:8; Hch 6:1 \* <sup>27:60</sup> Is 53:9; Mt 27:66; 28:2; Mr 16:4 \* <sup>27:62</sup> Mr 15:42; Lc 23:54; Jn 19:14,31,42 \* <sup>27:63</sup> Mt 16:21; 17:22-23; 20:19; Mr 8:31; 10:34; Lc 9:22; 18:33 \* <sup>27:64</sup> Mt 10:1; 26:56; Mr 3:7; 16:20; Lc 6:13; Jn 12:16 \* <sup>27:66</sup> Dn 6:17; Mt 28:2,11 \* <sup>28:2</sup> Lc 24:4; Jn 20:12

lepperpep pa'aj hik lunye'j na'aj etheluna'x, qa pe' leqhinatai qa fo' hik lunyejei l'ifiwa'x.\*<sup>4</sup> Pe' oq'ophelinetsilets in yi'wen pa'aj qa yitsalalinhet wetju'l qe qi in nijiwei. Ma' qa week namju'kii hik lunyejei qu' nanaxju'.<sup>5</sup> Pa' ángel qa yit'ijets pa'aj he' efuts: —Ekheweli', e'nijiweikitek'il, qe yakha' tsikfe'lets in howtaxiliikii ha' Jesúus hikha' we'nentaxji'pha'm ke' cruz.\*<sup>6</sup> Hats nite' i'ni' hane'e'in. Hats ita'x iye ka' hats yit'ilij ewets. Te'luni'l q'a' jeti'l ha'ne we'nentaxi.\*<sup>7</sup> Qa' if'elitilik'i qu' enfeli'l'i he' l'ijatshenhei in hats ita'x iye. Łakha' wathayinti'il ek'uyii ha' sehe' ei Galilea, qa' hikha' tit i'weni'l'i. Hik ekewe' tit k'efeli'l'i'm.—\*<sup>8</sup> Ma' qa he' efuts qa yapelek pa'aj qa ikik'u'i ke' nimełuk itaqskunkiha. Qi in nijiweitax qa qili'e iye in he'sitsimkii, wekuma'xiji' pa'aj qu' nenfeli'mn he' l'ijatshenhei.<sup>9</sup> Qa hik pakha'aj, ha' Jesúus qa we'nethinet pa'aj hekhewe' efuts qa wetfeli'm. He' efuts qa ikets pa'aj qa wonokok'enifiki qa tik'eyijup lefi'eyiyiju' qa iyinets.\*<sup>10</sup> Ma' qa ha' Jesúus qa yit'ijets pa'aj: —E'nijiweikitek'il. Yape ma'alikii qa' enfeli'l'i'm he' yejfets qu' nakki namii ha' sehe' Galilea qa' hikha' netsweni' hatse'.—\*

*Pe' oq'ophelinetsilets qa nifelik'i pa' lunye'jkii.*

<sup>11</sup> In hats ikkii pa'aj he' efuts, ma' qa pe' uja'x pekhewe' oq'ophelinetsilets qa ikii pa'aj ha' witset qu' nenfelimik'i pekhewe' tenek'enhe'yij pe' pa'il week aka' lunye'jkii pa'aj.<sup>12</sup> Pe' tenek'enhe'yij pe' pa'il qa ikii qu' nonot'axi'l wetju'l pekhewe' tenek'enheji' pa' witset, qa tafaakate'yijju' pa'qu' leqfenyejeyi'l'ij lewek. Ma' qa tisij pe' olots l'astai pe' oq'ophelinetsilets.<sup>13</sup> Qa yit'ijets pa'aj: —Aka' it'ilij: "He' l'ijatshenhei namii pa'aj aka' najaxik'i qa t'ejtenij pa'aj ka' Jesus'ik'i yekheweli'l in qj in hama'alju'."<sup>14</sup> Qa qu' nenikfe'l'taxets nakha' gobernador, qa' yekheweli'l qu' haifaakateyi'lju' qa' ham peyi'ijkii qa ekheweli'l qd' qd' ikesimen li'ikkii.—\*<sup>15</sup> Pe' oq'ophelinetsilets qa t'eku'miju'l pe' l'astai ma' qa week yaqsijikii aka' hats wenit'ijets pa'aj. Qa aka' wit'anye'j qa hik aka' week i'ye'ej wetju'l ne' judío qa yamijii hane'ej.\*

*Yape ma'alik'i ene' week witsetits qa' ijatsheni'l'ij eke' yi'l'ijei.*

(Marcos 16:14-18; Lucas 24:36-49; Juan 20:19-23)

<sup>16</sup> Qa hekhewe'le once (11) l'ijatshenhei ha' Jesúus qa ikkii qu' namii ha' sehe' Galilea, ke' utek'ii hats yiwjutsiqenik'uyii ha' Jesúus qu' newe'twenihi'.<sup>17</sup> Qa in yi'wen hekhewe'en ha' Jesúus qa week wonokok'enju'kii. Qa uja'x hekhewe' nite' tu'u numtiye'taxija qu' hik hakhaayi'lja.\*<sup>18</sup> Ma' qa ha' Jesúus qa ikets, qa yit'ijets: —Na' Dios hats week tselisij qu' heinek'enhe'yij na' wa'sji' qa ha'ne sehe' ipji' iye.<sup>19</sup> Yape ma'alik'i week ene' witsetits qa' ijatsheni'l'ij qu' natsjayan iye qa' impulijini'lji' ka' hii na' Tata qa ha'ne Ła's qa na' Espíritu Santo.\*<sup>20</sup> Qa' ijatsheni'l'ij hats'inha qu' netk'enik'i ke' week hats k'ijatshenihij. Menikfelitiyetsha in Yakha' nite' k'itonil week neluts ha'nii'l ejupkii yamijii qu' hame'tax ha'ne sehe'.—\*

\* **28:3** Dn 7:9; 10:6; Mr 9:3; Jn 20:12; Hch 1:1

\* **28:5** Mt 14:27; 28:10; Ap 1:17

\* **28:6** Mt 12:40; 16:21; 27:63

\* **28:7** Mt 10:1; 26:32,56; Mr 3:7; 16:20; Lc 6:13; Jn 12:16; Mr 16:7

\* **28:9** Mr 16:9; Jn 20:14

\* **28:10** Jn 20:17; Ro

8:29; He 2:11-12,17

\* **28:14** Mt 27:2; Hch 12:20

\* **28:16** Mt 26:32; 28:7

\* **28:17**

Dn 7:13-14; Jn 17:2; Ro 14:9; Ef 1:20-22; Fil 2:9-10; Col 2:10; 1P 3:22

\* **28:19** Mt 10:42; 28:19; Lc 14:26; 24:47; Jn 8:31;

13:35; 15:8; Mr 16:15; Hch 2:38; 6:1; 8:16

\* **28:20** Mt 13:39; 18:20; Hch 1:2; 2:42; 18:10

## SAN MARCOS

*Pa' Juan Bautista qa te'wenheti'y'i in i'nq'i'jatsheni' pa' ham i'ni'i'.  
(Mateo 3:1-12; Lucas 3:1-9; Juan 1:19-28)*

<sup>1</sup> Hane'ej in i'nk'aa i'nju' eke' le'sits wi'tliei t'ejuyets ha' Jesucristo, hikha' La's pa' Dios. \*  
<sup>2</sup> Qa in I'anye'jek kakha' yika'ajji' pa'aq pa' profeta Isaías, in yit'ij: —*Jel qeku'nek, hukin hatse' na'yukine'k qu'nathayin ek'u'i, qa'hikna' naqsi'jik'i pa'qu' ikheyi'je'.* (Mal 3:1)\* <sup>3</sup> *Tepiikaxtii pa' t'a'x pa' taya'y'i kii pa' ham i'ni'i' in yit'ij: "Aqsi'j'i'lik'i pa'qu' t'ikheyije' pa' Yatsat'ax'inij, qa'natsather iye hasu'uj q'i'imme' pe'qu' t'ikhejeye'."—* (Is 40:3)\* <sup>4</sup> Ka' Juan Bautista qa te'wenheti'y'i ha' ham i'ni'i', qa nifel in wenqinpnuujin t'ejuyets pa'qu' nili'i'j pa' ul'ax qa' netwumhiti'yik'u'i pe' lewul'ets. \* <sup>5</sup> Qa week namii hekhewe' witsetits ha' sehe' Judea, qa week iye hekhewe' jukhew qa efuts ta'lii ha' Jerusalén. Ma' qa in teffelji'jii pe' lewul'ets qa ka' Juan qa nimpuujinji'ju' ha' haqqi' lii Jordán. \* <sup>6</sup> Ke' leqhinatai ka' Juan ats'etets lewkujits qa ka' fequelutsax qa inqa'met h'aj. Qa ka' laq qa efenheyik'i qa na'aj lene'ji' witaq. \* <sup>7</sup> Qa yit'ij in i'nq'i'jatshen: —*Teke'lenju' hatse' qu' nanam ha' ewi'l'les t'anyipji'.* Yakha' nite' ye'weju'lij qu' he'yupi'yetsju' qu' henit'ijji' pe' leqniihayij pe' h'otshilaxtii. \* <sup>8</sup> Yakha' iweli'le ha'ne k'empuujini'lj'i'. Qa hakha'le'en hatse' qa' nempuujini'lj'i' pa' Espíritu Santo.—\*

*Juan qa yimpuujin pa' Jesús.*

<sup>9</sup> Hik aka'aj kekhewe' neletsji', ha' Jesús ta'lii ha' witset Nazaret ha' sehe' Galilea, ka' Juan qa yimpuujinji' ha' haqqi' Jordán.\* <sup>10</sup> Qa aje'e'l, in hats nekik'uipha'm ha' iweli', qa yi'wenihipha'm na' wa's in qhofij, qa pa' Espíritu Santo qa te'nilitju' hik lunye'jtax ofo' qa i'nipji' hakha'an.\* <sup>11</sup> Qa nokesji'ph'a'm na' wa's pa' wit'ax in yit'ij: —Akha' K'ayaasiya qi in k'esu'un. Akha' qi in lëts-sinheti'mkii.—\*

*Pa' inwo'met qa yijaantax pa' Jesús.*

*(Mateo 4:1-11; Lucas 4:1-13)*

<sup>12</sup> Qa aje'e'l pa' Espíritu Santo qa yeka'xii ha' Jesús pa' ham i'ni'i'. \* <sup>13</sup> Qa i'ni'kii pa' ham i'ni'i' yamijets cuarenta (40) nefuts, pa' inwo'met qa yijaajinji'ijtax pa'aj. Qa ewi'l'i'ni'l'i' iye pe' inqa'metets, qa pe' angelits qa t'ifti'ts'etskii pa'aj.\*

*Jesús qa yamii pa' Galilea.*

*(Mateo 4:12-17; Lucas 4:14-15)*

<sup>14</sup> Ka' Juan in hats wenuihinifi ke' witq'opheletjii, ha' Jesús qa yamii ha' Galilea qa nifel ke' le'sits le'liei pa' Dios,\* <sup>15</sup> qa yit'ij: —Ha'ne hane'ej lähats'ij hats yafits qa' hats h'aka'the' ye'le qa na' tenek'enheiji' na' Dios qa hats met. Yape ili'lij in laqsi'j'i'likii pa' ul'ax qa' hasu'uj equeku'ulik'i iye eke' le'sits wi'tliei.—\*

*Jesús qa taya'yets pe' ikwetju' (4) eq'ehemkinhets.*

*(Mateo 4:18-22; Lucas 5:1-11)*

<sup>16</sup> Ha' Jesús in ikik'ipha'm ha' lotkoyek ke' kali' Galilea, qa yi'wen pa'aj ha' Simón qa ha' lek'inij Andrés in yiwu'mji'ijji'ju' ke' leq'ehemki' ha' iweli' in teq'ehemkiju' qe hik aka' l'ithayijkit ek.\* <sup>17</sup> Ha' Jesús qa yit'ijets hekhewe'en: —Atsjayani'q a yakha'ye' qu' haqsiijkii' qu' eq'ehemki'yi'lii ene' jukhew.— <sup>18</sup> Ma' qa aje'e'l yili'ij he' leq'ehemkil qa yijayan ha' Jesús.\* <sup>19</sup> Qa ik iye qa ha'nii yamji' iye qa yi'wen iye ha' Jacobo (Santiago) la's ha' Zebedeo qa ha' lek'inij Juan i'ni'lj'i' ke' lenhitjii yiti' leq'ehemkil.\* <sup>20</sup> Qa aje'e'l taya'yiji', hekhewe'en qa

---

\* **1:1** Jn 5:19; He 1:2; Jn 1:1; Fil 4:15      \* **1:2** Is 40:3; Mt 3:3; 4:14; 12:17; 13:49; Lc 16:29      \* **1:3** Jn 1:23; Lc 10:1; 17:5  
\* **1:4** Lc 3:3; 7:29; Lc 24:47; Hch 13:24; 19:4; 22:16; 26:18,20; Mt 9:2; Jn 15:22; Ap 12:6      \* **1:5** Mt 23:37; Jn 11:36; 15:22; Gn 13:10; Sal 114:3; Lc 3:3; Hch 19:18; Ro 6:23; 1P 4:1      \* **1:6** Ap 9:3,7; 10:9-10      \* **1:7** Ap 18:8; Jn 1:15; Mt 3:11; Lc 3:16; Hch 13:23-25      \* **1:8** Mt 3:13-17; Lc 3:21-22; Jn 1:26,31,33; Hch 1:5; 8:36; 11:16      \* **1:9** Lc 3:21-23; Mt 2:23; 3:13-17; 4:13; 17:22; 21:11; Lc 1:26; 2:4,39,51; 4:16; Jn 1:45-46      \* **1:10** Mt 24:35; Lc 12:33; Hch 17:24; Ef 6:9; Ap 21:10      \* **1:11** Jn 5:37; Ap 14:13; Lc 20:13; Ef 1:6; Flm 1; Sal 2:7; Is 42:1      \* **1:12** Jn 1:33; 3Jn 10; Mt 3:1; Ap 12:6      \* **1:13** Stg 1:13; Hch 13:10; Ap 6:8; Mt 13:49; Hch 5:19; Ap 14:6      \* **1:14** Mt 3:12; 4:17; 17:22; Jn 3:24; 4:45; Lc 3:20; 9:7-9; Mr 1:1; 13:10; Ro 15:16; 1Ts 2:2,8-9      \* **1:15** Sal 37:39; Lc 20:10; Jn 7:8; Mt 3:2; 6:33; 12:28; 19:24; 21:31,43; Mr 4:11; 9:1; 10:14; 11:24; 12:34; 14:25; 15:43; Ro 13:11; 1P 1:8-10; 4:7; Hch 3:19; 10:43; 26:20; Jn 3:16; Ro 10:9      \* **1:16** Mt 15:29; 16:17; Jn 6:1,8; Mr 7:31      \* **1:18** Lc 5:11; 18:28; Jn 8:12      \* **1:19** Hch 12:2; Jn 21:2,7

yiwejinli' i ha' latata Zebedeo ke' lenhitjiiji' qa hekhewep iye leq'ithayinenhei, ma' qa yijayan ha' Jesús.\*

*Ewi'l pa' jukhew i'nji' pa' ewi'l inwo'met.  
(Lucas 4:31-37)*

21 Hekhewe'en qa uiji'teje'm ha' witset Capernaum. Qa in yamets ka' neluji' witwapihijii (sábado) ha' Jesús qa aje'eł yamii qa uyifi ke' witlijtsitjii, ma' qa hik aka'aq qa i'nq'ijatshen.\*  
22 He' jukhew qa efuts qı in yitjulaxijpha'mkii qa yisu'unik'i iye, qe in i'nq'ijatshen hik lunye'na'aq ewi'l qe qi qe tenek'enhei, qa nite' lunyejei he' i'nq'ijatshenij ke' Moisés le'ljei.\* 23 Hik aka'aq ke' le'ljitsitjyifi hekhewe'en, ewi'l ha' jukhew i'nji' pa' ewi'l espíritu ul'ax, hakha'an qa yapelek qa tayai,\* 24 qa yit'ij: —¿Lekpa' lanami'l yijii, Jesús Nazaret leile? ¿Ye' me hats lanami'lyii qu' etswul'enheti'lju'? Yakha' tsikfe'l ewets pa'n ejunye'j, akha' el'ewi'He in lataliha pa' Dios. —\* 25 Ha' Jesús qa yaq'ayinij, qa yit'ijets: —¡Ewuikit, qa' ma'ak'uiflk'i nakha' jukhew! —\* 26 Qa pa' espíritu ul'ax qa yitsalalinhetkii ha' jukhew, qa yit'unhetik'i in tayai, ma' qa ikik'uiflk'i ha' jukhew.\* 27 Week qı in yitjulaxijpha'mkii aka'an qa watfaakanji'ijju': —¿Inhats'ek, pa'n hunye'jkii? ¡Kakha' leq'ijatshenkenye'j i'nk'ale jitepi'ye'ek'i, qa hik lunye'j na'aq qı qe tenek'enhei! ¡Nakha'an yiyaji'ets iye pe' inwo'metets qa tek'eniju'! —\* 28 Ma' qa pa' lenihe't qa aje'eł weekij he' pekhelji'kii witsetits qa he' lekuwelikii ha' sehe' Galilea.\*

*Pe' leqewketi' pa' Simón Pedro.  
(Mateo 8:14-15; Lucas 4:38-39)*

29 In hats ikik'uiflk'ikii ke' witlijtsitjii, hekhewe'en qa aje'eł leyijii ke' lets'i ha' Simón qa ha' Andrés, qa lijts'eyek ha' Jacobo (Santiago) qa ha' Juan.\* 30 Ke' leqewketi' ha' Simón i'wju' qe qı in iwilhan, qa aje'eł tefelhiti'yı'm ha' Jesús. 31 Ha' Jesús qa ikets qa t'eku'mi' ha' tokoi qa niihinph'a'm, qa hik akaa'ijha in hamuiikii in iwilhantax, kikhe'en qa yithayiki'ijji' ka' laq wete'm.\*

*Jesús qa olots pe' nilinju' pa'aj.  
(Mateo 8:14-17; Lucas 4:38-39)*

32 In hats lef'eyu'kii in hats uiyu' junu', qa yapelek qa tetka'xii ha' Jesús he' week he' wanqaats'eju' qa hekhewe' iye i'nji' pe' inwo'metets.\* 33 Qa weekij ha' witset in k'atalij ha' lej'i ke' wititsi'.\* 34 Qa olots he' nilinju' hekhewe' pekhel lawtshenyeyeitaxkii qa olots iye he' yukinik'uiflk'ikii pe' inwo'metets, qa nite' lexke'ej'i'm iye qu' niyet pe' inwo'metets qe lekhewel nikfe'lets pa'n lunye'e'jija hakha'an.\*

*Jesús qa ikijik'i pe' witsetits pa' sehe' Galilea qu' nenfel ke' Intata le'ljei.  
(Lucas 4:42-44)*

35 In mexi iplu'uikii pa' nelu, ha' Jesús qa niipha'm pa'aq qa ikifk'i, qa ikii pa'aq ha' ham i'nii'qa qı hikha' qa iyini'.\* 36 Ha' Simón qa hekhewep iye qa wo'taxiikii.\* 37 Ma' qa in hats yi'wen, qa yit'ijets: —Week wotax'eikii. —\* 38 Ha' Jesús qa yit'ijets: —Yape jiymii pakhape' iye witset'e, nekhewe' metits witsetits, hats'inha qu' nek'inq'ijatsheni' iye nekhewe'en, qe hik aka'a ta'lijupi' in tsam. —\* 39 Ma' qa hik aka'a lunye'e'ha' Jesús in ikik'i ne' week witsetits na' sehe' Galilea qa i'nq'ijatshenjiifi he' le'ljitsitjyits he' witsetits qa yukinjiik'uiflk'ikii iye pe' inwo'metets pe' i'ntaxji'.\*

*Jesús qa yit'in pa' ewi'l i'nij pa' witaja'me't lepra.  
(Mateo 8:1-4; Lucas 5:12-16)*

40 Ewi'l ha' jukhew i'nij ka' witaja'me't lepra nekets qu' niyinets ha' Jesús, qa wonokok'enifi, qa yit'ijets: —Qu' isu'un, qa' leke'ye' qu' etsilin wat'ij. —\* 41 Ha' Jesús qa qı in neq'elelij qa t'eku'mets, qa yit'ijets: —Hisu'un qu' k'elin, qa hane'ejija qu' anaxpa'l. —\* 42 Qa aje'eł hamuiikii ka' laatshekta, ma' qa naxpa'lij.\* 43 Ma' qa ha' Jesús qa aje'eł wetfeli'm qa qı in yiyajitaxetskii,\* 44 qa yit'ijets: —Jeliju'!, hasu'uj enfeli'm pe'ye'. Mañe qa' me'nethinii hakha'

\* 1:20 Lc 18:28 \* 1:21 Lc 10:15; 13:10; Mr 2:23; 3:1; Stg 2:2; Mt 28:20; Hch 4:2; 2Ti 4:11 \* 1:22 Mr 6:2; 11:18; Mt 2:4; 7:28; 22:33; Lc 4:32; Hch 2:42; 17:19 \* 1:23 2Co 6:17; Lc 11:24; Stg 2:2; Mr 14:67 \* 1:24 Jn 6:27,69; 1Co 7:14; Lc 4:34; Ef 4:30 \* 1:25 2Ti 4:2; Mt 22:12 \* 1:26 Mr 9:26; Lc 9:39 \* 1:27 Mr 8:11; 10:24,32; 11:18; Hch 2:42; Jud 25; 2Co 6:17; Lc 11:24 \* 1:28 Mt 17:22 \* 1:29 Stg 2:2; Mt 16:17; Jn 6:8; 21:7; Mr 9:33; Hch 12:2 \* 1:31 Mr 5:41; Lc 4:38; Flm 13; Ro 12:13 \* 1:33 Lc 4:40-41; 5:31; Mt 9:32 \* 1:34 Hch 8:7; 19:12; 3Jn 10; Ap 9:20; 18:2; Mr 3:11-12; 5:7 \* 1:35 Mt 4:23-25; 5:44; 14:13; Mr 6:31-32; Lc 9:12; Ap 12:6; Hch 12:12 \* 1:36 Mt 16:17 \* 1:38 Mr 1:4 \* 1:39 Mt 17:22; Mr 3:1 \* 1:40 Mt 11:5; 17:14; 1Jn 1:7 \* 1:41 Jn 20:17 \* 1:42 Lc 5:12 \* 1:43 Mt 9:30; Mr 14:5; Jn 11:33,38; 3Jn 10

pa'i qa' eyiji pa'qu' eqisit'e (ofrenda) qu' net'ejuyets in hats ḥanaxpa'lij ka' awtshektax qe hik ḥanye'j ka' Moises'ik'i, hats'inha qu' week nenikfe'lets in hats ḥanaxpa'lij ka' aja'me'ttax.—\*  
 45 Qa hakha'le jukhew, in hats ik qa yapelek qa yit'unhetik'i in nifelkii ma' qa week i'ye'ej wetju'ł aka' ḥunye'jki. Qa aka'an in ta'ḥijupi', ha' Jesúus qa hats nite' lexke'ej qu' ninikfe'l qu' nuiji'teje'm pa'qu' witset'e. Ma' qa i'ni'kii he' ham i'ni'j' pe'qu' jukhewe', qa weekde namii he' pekhelji'kii witsetits qe neqwenkeyu'uj.\*

## 2

*Jesús qa yotshinju' pa' ewi'ł onqoktax.*  
*(Mateo 9:1-8; Lucas 5:17-26)*

<sup>1</sup> Qa in hats teļuyik'i, ha' Jesúus qa wapilii iye ha' witset Capernaum, qa yinikfe'l in hats i'n'i ye ke' lets'. \* <sup>2</sup> Ma' qa aje'el namii he' olots jukhew qa efuts, qa hats topo'oj ke' witits'i' qa uja'x he' i'nfik'i hats ham letset'e. Ham l'uihiyije' qe hats topo'oj ha' ḥeji' ke' witits'i'. Ha' Jesúus qa yijatshenij ke' le'ljei pa' Intata.\* <sup>3</sup> Qa namkii he' ikwetju'ł (4) jukhew neka'x ha' ewi'ł onqok.\* <sup>4</sup> Qa in ḥunye'jek in nite' leke' qu' nametsji' qe olots he' jukhew qa efuts qa ham l'uihiyije', ma' qa weļijipi' ke' witits'i' qa yitju'etsju' ha' wankaajuletsju' ha' Jesúus. Qa in hats yitju'etsju' ma' qa yatsjilinjetstu' ha' witiwhi'la'x hikha' i'wji'ju' ha' onqok ha' wankaajuletsju' ha' Jesúus. <sup>5</sup> Ha' Jesúus in yi'wen hekhewe'en in nite' yeqeku', qa yit'ijets ha' onqok: —Ya's, ke' ewu'l'ets hats wetwu'm ek'ui.—\* <sup>6</sup> He' i'nq'ijatshenij ke' Moisés le'ljei ipħulets ha' i'nju'kii, ḥatawjetslej'i aka' yit'ijju' in yijamti'ets: \* <sup>7</sup> —Maa, Ɂpa'n ḥahats hape in ḥanye'j ha'ne jukhew aka'an? Yiwakanintekii pa' Dios, ewi'łle inek pa' Dios qu' niwu'm i'nk'ui pe' inwul'ets.—\* <sup>8</sup> Ha' Jesúus qa hatsle aje'el nikfe'lets aka' yijamti'ets hekhewe'en, qa yit'ijju': —Inhats'ek in humti'il kakha'an?\* <sup>9</sup> Ɂpa'n ikji' pa'qu' les nite' juutsitaxe' qu' jintit'ijets ha'ne onqok: “Me pe' ewu'l'ets hats wetwu'm ek'ui,” me i'nli'i qu' jintit'ijets: “Eniipha'm ku'mi' na' ewhi'la'x qa' ma”?\* <sup>10</sup> Ye'ehe, qa qu' enikfe'li'lets hane'ej ha'ne Ł'a's na' Jukhew in na'l'i'm pa' ḥet'unha'xijup ha'ne sehe' ipji' qu' niwu'm pe' witwu'l'ets.— Ma' qa yit'ijets ha' onqok: \* <sup>11</sup> —Akha' hit'ij ewets: “Eniipha'm, ku'mi' na' ewhi'la'x qa mapilii pe' etsi'.”—\* <sup>12</sup> Qa hakha'an qa aje'el niipha'm, qa t'eku'mi' ha' lewhi'la'x qa ikfik'i, qa week yi'wen. Ma' qa qī in yitjudaxijpha'mkii he' week qa qī iye in yiwiqinhetji' pa' Intata, qa yit'ijju': —Nite' hayiits qu' ḥunye'j'e' pa'qu' jinte'wen aka'an.—\*

*Jesús qa taya'yets pa' Leví (Mateo).*  
*(Mateo 9:9-13; Lucas 5:27-32)*

<sup>13</sup> Ma' qa i'nk'ale qa ik iye ha' Jesúus qa wapiliju' iye ha' ḥotkoyek ke' kaħi', ma' qa nekets iye he' olots jukhew qa efuts, ma' qa yijatshen.\* <sup>14</sup> In ikkii iye qa yi'wen ha' Leví, la's ha' Alfeo, i'nju' ha' taja'yikii ne'ej wekwek. Ha' Jesúus qa yit'ijets: —Atsjayan.— Ma' qa niipha'm qa yijayan.\* <sup>15</sup> Ma' qa i'nk'ale ha' Jesúus qa he' ḥijatshenhei qa teki'ju' ke' lets'i'ii ha' Leví. Qa olots he' yijaninkii ke' wekwek qa hekhewe' iye ul'ets jukhew in ḥekufetsij, qe olots he' niijayanik'i hekhewe'en.\* <sup>16</sup> Qa he' fariseol hik hekhewe' i'nq'ijatshenij iye ke' Moisés le'ljei, in yi'wenij in ḥekufets ha' Jesúus hekhewe' ul'ets jukhew qa hekhewe' iye yijaninkii wekwek, qa yit'ijets he' i'ljatshenhei: —Inhats'ek nakha'an in ḥekufets ne' yijaninkii ke' wekwek qa ne' ul'ets jukhew?—\* <sup>17</sup> Ha' Jesúus in yepi'ye' ek'i aka'an, qa yit'ij: —Nite' wo'oikii weihetaxe' witeqjunhetis ḥeile'ye' nekhewe' ham yaats'eyi'ju', ni'kha'li'j wanqaats'e' hik na'aj wo'oikii yijat'ij weihetaxe' witeqjunhetis ḥeile'ye'. Nite' tsam ma' qa' haiya'yii nekhewe' yatsathen, qe uja'xle yijat'ij nekhewe' ul'ets.—\*

*Qu' nite' jintek'e qe iyini' pa' Intata.*  
*(Mateo 9:14-17; Lucas 5:33-39)*

<sup>18</sup> Hekhewe' ḥijatshenhei ka' Juan qa hekhewe' fariseol, yaqsi'j jiijkii qa nite' tekji'ijju'. Qa nekets ha' Jesúus, qa nifaakan, qa yit'ijets: —Inhats'ek hekhewe' ḥijatshenhei ka' Juan

\* **1:44** Mr 5:43; Mr 6:11; 7:36; 8:26,30; 9:9; 16:8; Lc 5:14; Ap 1:1; Hch 4:1; He 1:3; 5:1; 8:3; Lv 13-14; 1Tl 2:6 \* **1:45** Mr 1:4; 4:14; Jn 18:32 \* **2:1** Lc 10:15 \* **2:2** Mr 4:14; Jn 18:32 \* **2:3** Mt 4:24; 8:6; Mr 2:3-10 \* **2:5** Mt 8:10; 9:2,5; Hch 3:16; Ro 1:8; 1Co 2:5; Ga 2:16; 1Tl 1:2; He 4:2; Jn 15:22; Lc 5:20,23; 7:48 \* **2:6** Mt 2:4; Mr 9:33 \* **2:7** Ex 22:28; Mr 3:29; Ap 13:6; Sal 25:11; Mt 9:2; Jn 15:22; Ex 34:6-7; Is 43:25; 44:2 \* **2:8** Mr 10:52; Lc 5:22; 16:15; Jn 2:25 \* **2:9** Lc 16:17; 18:25; Mr 2:3; Mt 11:5 \* **2:10** Sal 8:4; Lc 5:24; Hch 7:56; Mt 28:18; Mr 1:22; Jn 15:22 \* **2:11** Mr 5:41 \* **2:12** Hch 10:45; Jn 11:4; 17:1; 1P 2:12; Lc 2:14; Mt 9:33 \* **2:13** Mt 28:20; Hch 4:2; 2Tl 4:11 \* **2:14** Lc 5:11; Jn 8:12 \* **2:15** Lc 3:12; 18:13; Mt 9:10; 14:9; 1Tl 1:15; Ro 12:13 \* **2:16** Mt 2:4; 11:18; Mr 7:3; 1Tl 1:15; Lc 3:12 \* **2:17** Mt 6:8; 13:17; Col 4:14; Lc 5:31,32; Ro 1:17

qa hekhewe' iye ḥ'ijatshenhei he' fariseol in yaqsi'j jiijkii qa nite' tekji'ijju', qa enewe'le ijtshenhei qa nite' hik ḥeqfenyejeyij?—\* <sup>19</sup> Ha' Jesús qa yit'ijju': —¿Me ḥeke' pekhewe' ḥejuwaikal pa' niwhe'yeyu' qu' naqsiijkii qu' nite' neteke'ju' in mexe i'nni'teje'm pa' niwhe'yeyu'? Qa nite' ḥeke' qu' naqsiijkii qu' nite' neteke'ju' qe mexe i'nni'teje'm nakha'an.\* <sup>20</sup> Nam hatse' na' neṭuji' na' niwhe'yeyu' qa' newetkax, qa hik nakha' na' neṭuji' qu' nite' neteke'ji'. <sup>21</sup> Ham yok'oyini'ij na'a'j ewi'ḥ witqhinawat ḥawa'ma' pa'qu' ḥekp'eye'en ink'ayik'e qe na'a'j ink'ayik wapilje'm qa nite' qi, qa' niwjafistik'i pa'qu' ḥawa'ma'xe' ma' qa' les net'ijafistik'i pa'qu' ḥawaf'iy'e.\* <sup>22</sup> Qa nite' ḥeke' iye qu' na'natsi'yik'iju' ink'ayik'e winoye' ne' ḥajits ehi'nilij ḥawa'mhii. Qe na'a'j ink'ayik wino in ju'fju'fik'i qa tike'lijje'm ne' eli'nil ḥawa'mhii qa' week hame' pa' wino'ok'i qa pe' eli'ni'ik'i iye. Ma' qa hik ta'lijupi' qu' eni'li' yijat'ij pa'qu' ink'ayik'e winoye' pe'qu' ink'aiki'ye' ḥ'aje' ehi'niye' hats'inha qa' week ḥunyejeyi'ḥ yijat'ij.—\*

*Teili'ijkii in nit'ijji' pe' ḥeke' trigo in mexe witwapiihijiitax (sábado).*

(Mateo 12:1-8; Lucas 6:1-5)

<sup>23</sup> In yamets ka' witwapiihiji (sábado) ha' Jesús in ik qa nekik'iju' ha' wit'enekjü', qa he' ḥ'ijatshenhei qa teili'ijkii in nit'ijji' ke' ḥeke' trigo qa tuj.\* <sup>24</sup> Ma' qa he' fariseol qa yit'ijets ha' Jesús: —Jel qeku'nek, ḥinhat'sek in yaqsiijkii aka' nite' ḥenexke'ej in mexe witwapiihiji (sábado)?—\* <sup>25</sup> Ha' Jesús qa yit'ijju'ḥ hekhewe'en: —¿Me nite' les qu' ejeli'ḥ na' witfaakanek kakha' yaqsiijkii ka' David'ik'i qa ke' lijs'eyek haamija pa'qu' ḥaqe' qa qi in iyipkunju'?\* <sup>26</sup> Ka' David'ik'i qa uyetsji' ke' ḥejutshenheti'yets na' Dios, ka' ḥahats'ij mexe qiji' in pa'i ipji' kakha' Abiatar'ik'i, ka' David'ik'i qa tuj ke' pan qa weeki'ḥ ke' lijs'eyek. Ke' pan nite' ḥenexke'ej qu' netujle pe'ye', uja'xle ne'e'ja' pa'il in ḥenexke'ej qu' netuj.—\* <sup>27</sup> Qa yit'ij iye: —Ha'ne neṭu witwapiihiji (sábado) in wanaqsi'jikkii qe qa ni'fen ene' jukhew, qa nite' wanaqsiijkii qu' natsat'etsipi'j ene' jukhew.\* <sup>28</sup> Qa hik ta'lijupi' ha'ne Ła's na' Jukhew in hik ha'ne tenek'enhe'yij na' neṭu witwapiihiji.—\*

### 3

*Jesús qa yit'in pa' ewi'ḥ jukhew yisłax pa' ḥokoyik'.*

(Mateo 12:9-14; Lucas 6:5-11)

<sup>1</sup> Ha' Jesús qa uyifi iye ke' witlijsitiji, qa hik hakha'a' ha' ewi'ḥ jukhew yisłax ka' ḥokoyik'.\* <sup>2</sup> He' jukhew yejejiju' qe qa' ni'wenij qu' niñinji' in mexe witwapiihijiitax (sábado), hats'inha qu' ḥeke'ye' qu' nit'ijets qu' ul'axe' qu' naqsiijkii aka'an.\* <sup>3</sup> Ma' qa ha' Jesús qa yit'ijets ha' jukhew yisłax ka' ḥokoyik': —Eniiph'a'm. Ats'ap'ayi'i hane'e'in ha'ne ḥeqewuk'uj'.—<sup>4</sup> Qa ha' Jesús qa nifaakanji'ju' hekhewe'en: —¿Lekpa' ḥeke' qu' jintaqsiijkii ha'ne witwapiihiji (sábado)? —Me pa' le'wis, me i'nl'i'pa' ul'ax? —Me jitilin pa'qu' ewi'le', me i'nl'i'qu' jintalan?— Qa hamle yeku'le' hekhewe'en.\* <sup>5</sup> Ha' Jesús qa yeelji'teje'm hekhewe'en lesle in nayu'kii qa ika'metkii iye qe ta'lijupi' hekhewe'en in t'units pe' ḥatawjets qa nite' nek'enheyu'ets. Ma' qa yit'ijets ha' jukhew: —Ijin na' okoi.— Qa yijin ha' ḥokoi qa aje'el naxpa'l.\* <sup>6</sup> Ma' qa ikfik'ikii he' fariseol qa aje'el tafaakate'yi'ḥju' he' tek'enetsek ha' Herodes pa'qu' ḥeqfenyejeyi'ij qu' nilan ha' Jesús.\*

*Pe' olots jukhew qa efuts nijayanik'i pa' Jesús pa' ḥokoyik' pe' qi kati'.*

<sup>7</sup> Ha' Jesús qa ikik'ui iye hakha' intaxi', qa lijs'eyek he' ḥ'ijatshenhei in ikiju' ke' qi kati'. Qa' olootsija iye he' nijayanik'i he' ta'li' ha' sehe' Galilea qa he' ta'liyek ha' sehe' Judea.\* <sup>8</sup> qa he' ta'lii ha' Jerusalén, qa he' ta'liyek ha' sehe' Idumea, qa he' neṭu'uj'ḥ ta'lii hakha' ḥajaika' ai ha' haqqi' Jordán, qa hekhewe' ta'liyek he' metitsim'h he' witsitets Tiro qa ha' ha' Sidón, qe in iye'ej wetju'ḥ week ke' yaqsiijkii ha' Jesús, ma' qa namii.\* <sup>9</sup> Ha' Jesús qa yiyyaji'ijets he' ḥ'ijatshenhei qu' nimetinheti'm ewi'le' witinhitjiye' hats'inha qa'nte' puk'uyi'ik'ui he' namii,\* <sup>10</sup> qe in hats olots he' niñinji', ma' qa he' week wanqaats'eu' hats watkatitij wetepji' in yisu'un qu' net'eku'mets.\* <sup>11</sup> Qa week pe' i'nni' pe' inwo'metets in yi'wenji'ij ha' Jesús qa

\* <sup>2:18</sup> Mr 1:4; Jn 3:25; Mr 7:3; Lc 18:12; Hch 13:2 \* <sup>2:19</sup> Jn 2:9 \* <sup>2:20</sup> Mr 13:24; Lc 17:22; 18:12; Jn 16:16-20

\* <sup>2:21</sup> Lc 19:36 \* <sup>2:22</sup> Lc 5:37; Jn 6:27 \* <sup>2:23</sup> Mr 10:10 \* <sup>2:24</sup> Mr 7:3 \* <sup>2:25</sup> Lc 1:27; Hch 2:45; Ap 7:16

\* <sup>2:26</sup> 1S 21:1-6; Lv 16:32; Ex 25:30; Hch 4:1 \* <sup>2:27</sup> Col 2:16 \* <sup>2:28</sup> Mr 2:10; Ro 7:25; 1Co 8:6; Col 3:22; Lc 6:5

\* <sup>3:1</sup> Mr 1:21,39; 4:6; 5:29; 9:18; 11:20-21; Stg 2:2 \* <sup>3:2</sup> Ap 12:10; Lc 6:7; 14:1,3; 20:20; Hch 8:7; Mr 2:23; Lc 13:10

\* <sup>3:4</sup> Fil 2:12; Stg 5:20 \* <sup>3:5</sup> Stg 1:19; Ex 7:13; Ro 11:25; Mr 8:25 \* <sup>3:6</sup> Mr 7:3; 15:1; Mt 12:13,14; 22:16; Mr 11:18;

Jn 5:18; 6:27 \* <sup>3:7</sup> Mt 4:24-25; 12:15-16; 17:22; Lc 1:5; 6:17-19 \* <sup>3:8</sup> Mt 23:37; Lc 3:3; Hch 21:7; Gn 49:13 \* <sup>3:9</sup>

Jn 21:8 \* <sup>3:10</sup> Hch 8:7; Jn 20:17

wonokok'enjiiju' l'ejuyi'jii, qa tayaiji'ij, qa yitji'jij: —¡Akha' Laa'sija pa' Dios!—\* <sup>12</sup> Qa ha' Jesúس qa yaq'ayinji'jii qa yitjiijets qu' hasu'uñ nifenfekhewe'en pakha' lunyee'jija hakha'an.\*

*Jesús qa t'eku'miji'kii pe' doce (12) apóstoles.  
(Mateo 10:1-4; Lucas 6:12-16)*

<sup>13</sup> Ha' Jesúś qa ikik'ipha'm ke' utek, qa hik hakha'a' qa yejeliji' qa taya'yiji'kii he' yisu'un qa ikiji'jetspha'm ha' i'ní' qa ewi'l i'n'i'h'.<sup>\*</sup> <sup>14</sup> Ma' qa t'eku'miji'kii he' doce (12) jukhew, hats'inha qu' hik hekhewe'ye' qu' lijs'eyek'ekii qa hik hekhewe'ye' iye qu' nukinkii qa' nifenfek'le'ljei,<sup>\*</sup> <sup>15</sup> qa qu' netisij iye pa'qu' le't'unhaxitsijup qu' nukinfik'ikii pe' inwo'metets.

<sup>16</sup> Enewe'en hiyits hekhewe' doce (12) t'eku'miji'kii: Hakha' Simón (hikha' lenqii iye Pedro),<sup>\*</sup> <sup>17</sup> ha' Jacobo (Santiago) ha's ha' Zebedeo qa ha' lek'inij Juan, (hik hekhewe' ha' Jesúś leqiyitsij Boanerges, iki': "telits na'aj tejen"),<sup>\*</sup> <sup>18</sup> qa ha' Andrés, ha' Felipe, ha' Bartolomé, ha' Mateo, ha' Tomás, ha' Jacobo (Santiago) ha's ha' Alfeo, ha' Tadeo, ha' Simón hikha' i'nji'teje'm pa'aj pe' hiyits cananita neqwumhiyu'taxij pa'aj pe' Roma leilets<sup>\*</sup> <sup>19</sup> qa kakha' iye Judas Iscariote. Hikka' t'ihiñij ha' Jesúś.\*

*Jesús qa titijiti'yijets qu' nata'ijets pa' le't'unha'x pa' Beelzebú.  
(Mateo 12:22-32; Lucas 11:14-23; 12:10)*

<sup>20</sup> Ma' qa i'nk'ale ha' Jesúś qa uyifi ke' wititsi', qa hik hakha'a' iye qa k'alalij iye he' olots jukhew qa efuts, ma' qa nite' leke' qu' netek ha' Jesúś qa he' l'ijatshenhei iye. <sup>21</sup> He' lejefets in nikfe'lets aka'an in lunye'jii ha' Jesúś, qa nektaxii qu' neka'x, qe titijiti'yijets in hats nite' teik'uneikii.\* <sup>22</sup> Qa hekhewe' i'nq'ijatshenij ke' Moisés le'ljei ta'lili ha' Jerusalén qa yit'ijui'ek: —Nakha'an i'nji' pa' Beelzebú! hikpa' latata pe' inwo'metets qa hikpa' ta'ljet pa' le't'unha'x in yukenik'uiifik'ikii pe' inwo'metets.—\* <sup>23</sup> Ma' qa ha' Jesúś qa taya'yii hekhewe'en, qa nifeli'm ka' yejeyumshenijupi', qa yit'ij: —Pa'n lunye'j na' Satanás qu' lakha' ye'le te'ete'm qu' ne'nukinlefik'!\* <sup>24</sup> Pa'qu' ewi'le' witset qu' nawat'esa'xju' qa' napille wetju'lkii, pakha'an qa nite' leke' qu' nape.\* <sup>25</sup> Pe'qu' ewi'le' wititsi'ye' in wat'esa'xju' qa wapille wetju'lkii, nite' leke' iye qu' pakhaayi'ij qu' ewi'l na'n'. <sup>26</sup> Qa na' Satanás qu' neqet'ets wetju'lkii qa qu' napille wetju'lkii iye, nite' leke' qu' pakhaayi'ij qu' na'n', ma' qa' aje'e'l hame'. <sup>27</sup> Qa hamte pa'qu' ewi'le' qu' nuyetsji' pe'qu' letsi'ye' pa'qu' ewi'le' jukhewe' t'un ma' qa' nenitka'mij pe'qu' lewekwekitse' qu' nite' nojoye' qu' nophet', nophet' yijat'ij ma' qa' hayitse' qa' leke'ye' qu' neka'xik'ui pe'qu' lewekwekitse'.<sup>\*</sup> <sup>28</sup> Yijaa'ija aka' hit'ilij ewets, in week pa'qu' lunye'je'le qu' lewul'axe' ene' jukhew qa efuts iye in leke' qu' netwumhiti'yik'ui, qa week iye pe'qu' le'ljeye' in ul'etstaxik'i qa leke' iye qu' netwumhiti'yik'ui.\* <sup>29</sup> Qa pakha'le qu' ul'axi'ik'i pa'qu' l'anyej'i'ij na' Espíritu Santo qa' nite' leke'ye' qu' niwu'mik'ui aka'an, ma' qa' hik aka'le qu' lunye'je' qu' amane'h'i'ij week lahatsiyij.—\* <sup>30</sup> Ha' Jesúś in yit'ijets aka'an hekhewe' i'nq'ijatshenij ke' Moisés le'ljei, qe hekhewe'en yit'ijui: —Nakha'an i'nji' pa' ewi'l espíritu ul'ax.—\*

*Pe' lenene qa pe' lek'injats pa' Jesúś.  
(Mateo 12:46-50; Lucas 8:19-21)*

<sup>31</sup> Ma' qa namii ke' lenene qa he' lek'injats iye ha' Jesúś, qa amaneilefik'i, qa iyintaxii qu' nak'ekuniifik'\*. <sup>32</sup> Qa hekhewe' i'nijup k'ooyiji' ha' Jesúś, qa nifeli'm, qa yit'ijets: —Ke' enene qa he' ek'injats amaneifik'i, qa iyintax ei.—\* <sup>33</sup> Ha' Jesúś qa yit'ij: —Lek pekhe' nene qa lek pekhe' k'injats iye?— <sup>34</sup> Qa yeelipi' he' k'ooyiji' in i'nijup, qa yit'ij: —Enewe'en hik enewe' nene qa k'injats iye.\* <sup>35</sup> Qe pa'qu' lunye'je' qu' naqsijikii pa'qu' nisu'un na' Dios, pakha'an k'inij qa k'inja' iye qa nene iye.—\*

## 4

*Pa' iwenq'enhena'x.  
(Mateo 13:1-9; Lucas 8:4-8)*

\* <sup>3:11</sup> 2Co 6:17; Lc 4:34,41; 8:47; 11:24 \* <sup>3:12</sup> 2Ti 4:2; Mr 1:34 \* <sup>3:13</sup> Mt 4:8 \* <sup>3:14</sup> Hch 1:2; Jud 17; Mr 1:4 \* <sup>3:16</sup> Mr 11:11; Jn 1:35-51; Mt 16:17; Hch 10:32 \* <sup>3:17</sup> Hch 12:2; Jn 21:2,7; Ap 6:1 \* <sup>3:18</sup> Jn 1:43-48; 6:5,7,8; 11:16; 12:21-22; 14:5-8-9; 14:5; 20:24,26-28; 21:2; Hch 1:13 \* <sup>3:19</sup> Mr 14:10,43; Hch 1:16,25 \* <sup>3:21</sup> Lc 2:48; Jn 2:3-4; 7:3-5 \* <sup>3:22</sup> Mt 2:4; 9:34; 10:25; 12:24,27; Lc 11:15-19; 12:24,58; 3Jn 10; Ap 9:20; 18:2 \* <sup>3:23</sup> Mt 12:25-29; Lc 11:17-22 \* <sup>3:24</sup> Lc 4:5 \* <sup>3:27</sup> Mr 15:1 \* <sup>3:28</sup> Mt 12:31-32; Lc 12:10 \* <sup>3:29</sup> Hch 7:51; He 6:4-6; 10:26-29; 1Jn 5:16; Mr 14:64 \* <sup>3:30</sup> Lc 11:24 \* <sup>3:31</sup> Mt 1:16; Jn 2:12 \* <sup>3:32</sup> Mr 6:3 \* <sup>3:34</sup> Hch 9:30 \* <sup>3:35</sup> Ro 8:27; Ga 1:4; Ef 1:9; 1Jn 2:17

<sup>1</sup> Ha' Jesús qa ewi'lij iye in i'nq'ijatsheni' ha' lotkoyek'i ke' qi kaki'. Ma' qa not'axii he' olotsija jukhew qa efuts iye, ma' qa t'iliji'ju' ke' witnihitjii qa i'nju', qa hekhewe'le olots jukhew qa efuts iye qa i'ni' ha' sehe' lotkoyek'i ha' iweli.\* <sup>2</sup> Ma' qa yijatshenij ke' olots wekwek yejeyumtshenijupi', qa yit'ij ka' i'nq'ijatshenij:.\* <sup>3</sup> —Ek'en qeku'ni'hik'i ek aka'an, ewi'l pa' iwenq'enhenaa'x ikfik'i qu' newenq'en.\* <sup>4</sup> Ma' qa in we'nq'en, qa na'l pe' loqo'lo namji'ju'kii pa' wit'ikheyij' qa namii pe' junatai qa tuj.\* <sup>5</sup> Qa pekhewep iye qa namji'ju'kiyek pa' uteket qa nite' qi pa'qu' seheeyi'ija, ma' qa aje'el qhufje'm qa ta'l qe nite' akaptitsik'ui.\* <sup>6</sup> Qa nekpha'm ne' junu' qa yaq'alij, qe nite' ijetits pe' lefitetsii, ma' qa yistax aje'el.\* <sup>7</sup> Qa pekhewep iye qa namji'ju'kiyek pa' tiiket. Qa pe' tii in ta'l qa tik'eyijju', ma' qa ham iye leye'. <sup>8</sup> Qa pekhewep iye qa namijukiyek pa' le'wisji' sehe', qa ta'l qa qitspha'm, ma' qa na'l pe' lei, uja'x pe' yamets treinta (30) pe' lei, qa pekhewep qa sesenta (60) pe' lei, qa pekhewep iye qa cien (100) yametsek pe' lei.—\* <sup>9</sup> Ha' Jesús qa yit'ij iye: —Pakha' qu' nana'l'i'm lekfiye' qa' nepiye'ek'ihā aka'an.—\*

*Inhats'ek eke' yejeyumthsenijupi'kii.*

(Mateo 13:10-17; Lucas 8:9-10)

<sup>10</sup> Ma' qa in hats uja'xli'likii he' doce (12) l'ijatshenhei qa hekhewep iye, hekhewe'en qa nifaakanijah pa' ikji'ha kekhewe' yejeyumtshenijupi'.\* <sup>11</sup> Qa yit'ijiju': —Ehe, ekheweli'l lenexke'ej qu' enikfe'li'lets ekewe' nite' hayiits qu' nana'l pa'qu' nenikfe'lets t'ejuyets na' tenek'enheiji' na' Dios. Qa nekhewe'le i'nifik'i, qa wekwekle wetjeyumtshenimijupi' in telehiti'yi'm.\* <sup>12</sup> Hats'inha in yejeltaxju', yi'wentax qa nite'le nikfe'lij, in tek'entaxets, yepi'ye'tax qa nite'le nikfe'lik'i. Qa qu' nepiyetax iye qa hik tunye'j qu' nte' nepiyeye'. Qe nite' wenink'aihit ma' qekha netwumhitiitaxik'ui pe' tewul'ets.—\*

(Is 6:9)\*

*Pa' ikji'ha kekhewe' yejeyumtshenijupi'.*

(Mateo 13:18-23; Lucas 8:11-15)

<sup>13</sup> Qa yit'ijets iye he' l'ijatshenhei: —¿Me nite' lenikfe'li'lik'i aka' ewi'l wetjeyumtshenijupi'? Qa pa'n qu' hunyeje'ek qu' enikfe'li'lets week kekhewep iye wetjeyumtshenijupi?\* <sup>14</sup> Pa' iwenq'enhenaa'x yenju' eke' wi'tlijei.\* <sup>15</sup> Enewe' jukhew qa efuts hik hunyejei aka'an, pe' loi namji'ju'kii pa' wit'ikheyij'. Enewe'en in yepi'ye'taxilk'i eke' wi'tlijei, ma' qa aje'el namii na' inwo'met qa nitka'mij eke' wi'tlijei we'nentaxjiju' latawe'j.\* <sup>16</sup> Pekhewep iye qa hik hunyejeyek aka'an, pe' loi namji'ju'kii pa' uteket. In yepi'ye' ek'i eke' wi'tlijei qa yisu'unik'ihā qa aje'el t'eku'mi'.\* <sup>17</sup> Qa in nite'le ijetits pe'qu' lefitesiye' qa nite' leke' qu' nape. Ma' qa qu' natjaajinheti qa' netitijito'yijetskii pe' wekwek i'nh'i qu' natawitjaxti qe ta'lets ekewe' wi'tlijei, ma' qa aje'el yili'ijju'.\* <sup>18</sup> Qa pekhewep iye qa hik hunyejeyek iye aka'an, pe' loi namji'ju'kii pa' tiiket. Pekhewe'en in yepi'ye' ek'i eke' wi'tlijei, <sup>19</sup> qa in ta'He'ets pakha' wittawje'mete'ej pe' wekwek hunyejekii ha'ne sehe' ipji' qa pakha' iye jiyaqanijkii eke' wekwek qu' qi qu' jitawq'axintax, qa week iye pakhage' iye wekweke' qu' qi qu' nisu'untax, ekewe'en in uiji'teje'm ma' qa tik'eyijju' eke' wi'tlijei qa ham leye'.\* <sup>20</sup> Qa pekhewep iye qa hik hunyejeyek aka'an, pe' loi namji'ju'kii pa' le'wisji' sehe'. Pekhewe'en in yepi'ye' ek'i eke' wi'tlijei, ma' qa t'eku'miju'ha qa na'l pe' lei, na'l pe' yamets treinta (30) pe' lei, qa pekhewep qa sesenta (60) yamets pe' lei, qa pekhewep iye qa yametsek cien (100) pe' lei in ewi'ltax pe'qu' lo'ye'.—\*

*Yejeyumtshenijupi' pe' fetitjii.*

(Lucas 8:16-18)

<sup>21</sup> Ha' Jesús qa yit'ijiju' iye: —¿Me tetka'x pe'qu' fetitjije' ma' qa' ne'nenifi latawe'j pa'qu' witiwhi'la'xe' i'nh'i qu' ti'najki'ye'? Nite'. Nite' le'wisijupi'. ¿Me nite' we'nenpha'm yijat'ij ma' qa week nalitipji'?\* <sup>22</sup> Qe ham pa'qu' natat'inhetiitaxkii qu'nt'e' ne'twenheti'ye' hatse'. Week qu' ne'twenheti' week pe' ham nikfeletaxets qa' netfeliitii hatse'.\* <sup>23</sup> Pakha' qu' nana'l'i'm lekfiye' qa' nepiye'ek'i aka'an.—\* <sup>24</sup> Qa yit'ij iye: —Maxtayitilik'ihā week ekewe' lespi'ye'elij. Qe pa'qu' equk'eyi'lij pa'qu' isu'unil'i qu' enikfe'li'lets, qa' hik huk'eyejeek pa'qu'

\* **4:1** Mt 28:20; Hch 4:2; 2Ti 4:11 \* **4:2** Mr 11:18; 12:1; Hch 2:42; 17:19 \* **4:3** Ga 6:7 \* **4:4** Mr 8:27; Ga 5:15  
 \* **4:5** Mr 10:52 \* **4:6** Mr 3:1 \* **4:8** 1P 2:2; Jn 15:5; Col 1:6 \* **4:9** Is 6:9; Jer 5:21; Ez 12:2; Mr 8:18; Lc 14:35  
 \* **4:10** Mr 11:11; 12:1 \* **4:11** 1Co 2:7; Mr 1:15; Ro 9:27 \* **4:12** Mr 7:18 \* **4:13** Mr 12:1 \* **4:14** Ga 6:7;  
 Mr 16:20 \* **4:15** Mr 8:27; Mt 4:10; Lc 6:47 \* **4:16** Jn 5:43; 15:11 \* **4:17** 2Co 1:4; Jn 16:1 \* **4:19** 1P 5:7; Lc 8:14; 16:8; Ef 1:21; Mt 13:22; 2P 1:4; 2:10; Ro 1:13; Tit 3:14; Jud 12 \* **4:20** Lc 6:47; Col 1:10 \* **4:21** Lc 5:18; Ap 1:12  
 \* **4:22** 2Co 4:11 \* **4:23** Mr 4:9

estí'yi'líj, qa' ewí'líj iye qu' les estí'yi'líj. <sup>25</sup> Qe pa'qu' hats nana'lí'm qa' ewí'líj iye qu' netesti'yi'j, qa pa'qu' hamí'im qa' netitkamhití'yi'j iye pe'qu' nana'ltaxí'm.—\*

### *Yeheyumtshenijup'i pe' lo' in ta'l qat'ijaipha'm.*

<sup>26</sup> Jesúz qa yit'ij iye: —Na' tenek'enhe'yí' na' Dios hik lunye'j iye aka'an, na'aj jukhew in yenju' ne'ej loqoloí ha'ne sehe' ipji'. <sup>\* 27</sup> Ma' qa yili'ij qá ima' qa nomphá'm, qa week neluts lunye'j aka'an, qa pe' l'enheiju' qa ta'l qá t'ijaipha'm qa nite'le nikfe'lets pa' lunye'jija in ta'l. <sup>\* 28</sup> Ha'ne sehe' hik ha'ne yitalit qá tei. Nojopha'm ne'ej lesejets qa i'nk'a'lé nekphá'm na'aj lenu. Ma' qa hik na'aj i'ní' ne'ej lel. <sup>\* 29</sup> Ma' qa in hats yuji' pe' lei, qa aje'e'l yisa'xifi, qe hats yamets lahats'ij qu' netenit'ijji'.—\*

### *Yeheyumtshenijup'i ne'ej mostaza lo'.*

(Mateo 13:31-32; Lucas 13:18-19)

<sup>30</sup> Ha' Jesúz qa yit'ij iye: —¿Pa'n lunye'j pa'qu' jinta'wapjuñenju'l na' tenek'enheiji' na' Dios, axe'm pa'qu' jinteheyumtshenijupi' qu' hik lunye'je'?\* <sup>31</sup> Hik lunye'j ne'ej ewi'l mostaza lo' in we'nenju'. Ewi'He in les nite' qí wiikfik'i ne'ej week loi qe we'neniju' ha'ne sehe'. <sup>\* 32</sup> La'mek, in we'nenju' qa ta'l qá qiphá'm, qa hik ne'ej qa les in qiphá'm ne'ej week lesejets wit'enheiju' (hortalizas), qa ne'ej lajkil qa ijetits, ma' qa namii' ne'ej junatai qa tupiyifi na'aj teq'eneteaya'x.—(Ez 17:23)\*

### *Inhats'ek in uja'xle eke' yeheyumtshenti'jupikii.*

(Mateo 13:34-35)

<sup>33</sup> Qa olots kekhewep iye yeheyumtshenijupi' in lunyejeyek ekewe'en in nifeli'm he' jukhew qa efuts iye eke' wi'tlijei, in laq'ajiek pakha' lük'e' qu' leke'ye' qu' nenikfe'lük'i, <sup>\* 34</sup> qa nite' iyet qu' ham nejeyumtsheni'ijupi', qa nifelteji'ji'mha he' l'ijatshenhei qa hats uja'xlejijlkii.\*

### *Jesúz qayaq'ayinij pa' t'unik'i qa pa' iweli'.*

(Mateo 8:23-27; Lucas 8:22-25)

<sup>35</sup> Hik kakha' ka' nelju' in hats metju' junu', qa yit'ijets he' l'ijatshenhei: —Yape jitjawe'jiitej'e'm na' lajaika' ene' ka'lí.— <sup>36</sup> Qa wettfelí'm hekhewe' olots jukhew qa efuts iye, ma' qa he' l'ijatshenhei qa t'ilítiju'kii ke' witinhitjii, hikke' hayiits i'nji'ju' ha' Jesúz, ma' qa yijawejiltej'e'm. Qa na'l iye hekhewep iye witinhitjiiyits lijts'eyek. <sup>37</sup> Qa nam ka' qí t'unik'i qa ke' leqe t'uuyuyuqts qa tsxiltxitjii'ju'kii ke' witinhitjii. Ma' qa hats qiyu'ji'ha'ka'iweli' ke' witinhitjii.\* <sup>38</sup> Qa hakha'le Jesúz qa i'ní' ke' lets'ji' ke' witinhitjii, ima'apji' ha' wit'osiyit, ma' qa tijt'otshenheti'yii, qa titjiti'yijets: —Maestro, ¿me nite' len'l'ilax in hats ji'nuihiyu' qa' nanq'ax'iniju'?— <sup>39</sup> Ma' qa niiphá'm ha' Jesúz qa yaq'ayinij ka' t'unik'i, qa yit'ijets iye ha' iweli': —¡Ikesimen! ¡Mawapjákitek!— Ma' qa aje'e'l yili'ij ka' t'unik'i qa ikesimenia iye ha' iweli'. <sup>\* 40</sup> Ha' Jesúz qa yit'ijets he' l'ijatshenhei: —¿Inhats'ek in qí in le'nijiwe'yí? ¿Ye' me mexe hamitsi'l e'm pa'qu' nite' eqekuyejeyi'iliyij?— <sup>\* 41</sup> He' l'ijatshenhei qa qí in yitjuñaxipha'mkii, qa wafaaektej'iijju', qa yit'ijju': —¿Pa'n lunye'jija hane'en, in tek'enets iye ka' t'unik'i qa ha'ne qí iweli' iye qa week ikesimen?—\*

## 5

### *Pa' sehe' Gadara i'ní' pa' ewi'l i'nji' pa' inwo'met.*

(Mateo 8:28-34; Lucas 8:26-39)

<sup>1</sup> Ma' qa yametsteje'm ha' lajaika', ha' sehe' híi Gadara. <sup>2</sup> Qa in t'ilítiju' ha' Jesúz qa aje'e'l namets ha' ewi'l jukhew ta'lets ha' nimekuket i'nji' pa' ewi'l espíritu ul'ax\* <sup>3</sup> qa i'nji'kii ha' nimekuket. Qa ham pa'qu' leke'ye' qu' nonophe'ltaxij, fololik'itax yemjee,\* <sup>4</sup> qe olotsij in we'nuihintaxik'i lef'iyei ne'ej nijketits (grillos) qa pe' fololik'il qa lokoyei wo'nophelkajek, qa niwk'itsinlej'iijju' qa laq'ajaij'iijju' pe' fololik'ilik'i qa pe' nijketits (grillos) qa niwqalitj'iijju' iye. Qa ham pa'qu' jukhewe' qu' hik let'unhenye'je' qa' nenyejinju'. <sup>5</sup> Qa week neluts qa najai iye yijalki'stej'iijju' ha' nimekuketii qa ha' uteket iye, qa tayailekii qa wenisa'xjijje'mkii iye pe' utel.\* <sup>6</sup> Qa in yi'weniju'l ha' Jesúz mexe toxtaxii, qa tekumaxiju'l qa wonokok'eni'ju'

\* 4:25 Mt 25:29; Lc 19:26 \* 4:26 Mr 1:15 \* 4:27 Jn 9:4; Mt 9:24; Mr 5:41 \* 4:28 Col 1:10; Lc 16:7 \* 4:29 Jl 3:13; Ap 14:14-19 \* 4:30 Mr 1:15; 12:1 \* 4:31 Mt 17:20; Lc 17:6 \* 4:32 Ga 6:7; Lc 11:42; 12:33; Mt 24:35; Hch 17:24; Ef 6:9; Ap 21:10 \* 4:33 Lc 6:47; Jn 18:32; Mr 12:1; Jn 16:12 \* 4:34 Mt 9:10; Mr 10:10; Lc 6:1; Jn 6:3; Hch 6:1 \* 4:37 Sal 107:25; Jon 1:4; Jud 13 \* 4:38 Mt 9:24; Mr 5:41; Jn 6:27 \* 4:39 2Ti 4:2; Mt 22:12; Mr 3:4 \* 4:40 Mt 8:26; Ap 21:8 \* 4:41 Ap 11:11; Mr 1:27; 6:50-51; Jon 1:10,16 \* 5:2 2Co 6:17; Lc 11:24; Jn 5:28 \* 5:3 Lc 23:53; Mr 15:1 \* 5:4 Ro 16:20; Ap 2:27; Stg 3:7-8 \* 5:5 Jn 9:4; Lc 23:53; Mt 4:8

¶'ejuyi'jii. <sup>7</sup> Qa yit'unhetik'i in tayai, qa yit'ij: —¿Inhats'ek in ḥanamyii, Jesús, La's pa' qiji'ha in Dios? Aka' hiji' pa' Dios qu' nek'iyinij ewets qu' hasu'uj atsawtsheten wat'ij.—\* <sup>8</sup> Hik aka' yit'ij qe ha' Jesús yit'ijets: —¡Ma'ak'uufik'i na' jukhew, espíritu u'lax!—\* <sup>9</sup> Ha' Jesús qa nifaakan: —¿Pa'n ii?— Hakha'an qa yeku'l: —Aka'an yii legión, qe yo'lotsi'lha.—\* <sup>10</sup> Pe' inwo'metets olotsij in iyinijetskii ha' Jesús qu' hasu'uj nukinik'ui ha' sehe' letset'ijkii. <sup>11</sup> Ha' sehe' na'li' ke' olots taftifets taqakiyi'ju' ke' utek ipiji.\* <sup>12</sup> Pe' inwo'metets qa yit'ijij' in iyinijets iye: —Ets'ukini'lii ne' taftifets qa' etswejini'lij qu' nek'uyilik'.— <sup>13</sup> Qa ha' Jesús qa lexke'ej. Ma' qa ikik'uufik'i ha' jukhew pe' espíritu u'l'ets, qa uijiteje'mkii ke' taftifets. Ke' taftifets uja'x yamets wetsjuk mil (2.000), ma' qa wekuma'xijiij'ui ha' koomo'oijo' i'ni' ha' iweli', qa hikha' qa naxiju' in uikii ke' taftifetsik'i.\* <sup>14</sup> Ma' qa he' yejełtax ke' taftifets qa wekuma'xkii qa nifelii ha' witset qa he' i'ni' ha' l'ejinga'wet iye. Ma' qa namii qu' ni'wen kakha' l'unye'jkii.\* <sup>15</sup> Qa in namii ha' i'ni' ha' Jesús qa yi'wen ha' jukhew i'ntaxij' pe' inwo'metets, in i'nju' qa ikesimen, qa hats teqhinatai iye qa hats teik'unei iye, qa hik hakha'a'ija iye hakha' i'ntaxij' pe' milits inwo'metets. Ma' qa nijiwei hekhewe'en.\* <sup>16</sup> Hekhewe' yi'wenijha qa nifelimik'i kakha' l'unye'jkiiha hakha' i'ntaxij' pe' inwo'metets, qa kekhewe' iye taftifetsik'i ka' l'unye'jkii.\* <sup>17</sup> Ma' qa hik pa'aj qa iyinijetskii ha' Jesús qu' nakik'ui iye ha' leqe sehe' hekhewe'en.\* <sup>18</sup> Ha' Jesús in hats i'nji'ju' iye ke' witinhitjii, qa hakha' i'ntaxij' pe' inwo'metets qa iyintaxijets qu' nijayan. <sup>19</sup> Ha' Jesús qa nite'le lexke'ej, qa yit'ijets: —Mapilii yijat'ip pe' etsi', pe' etsetifets, qa' enfeli'mik'i week ekewe' wekwek yaqsij'ui e'mijkii na' Yatsat'ax'inij, qa pa'n l'unye'ija iye in qui neq'elet'ej.—\* <sup>20</sup> Ma' qa ik, qa yapełek qa nifelij'ju' he' witsetis Decápolis pa'n l'uk'el kekhewe' wekwek in qitsija in yaqsimijkii ha' Jesús hakha'an. Ma' qa week qui in yitjułaxijph'a'mkii.\*

*Pa' Jairo pe' lası' qa pe' efu t'eku'mets pa' l'uihitjii pa' Jesús.*

(Mateo 9:18-26; Lucas 8:40-56)

<sup>21</sup> In hats yamijüteje'm iye ke' witinhitjii ha' l'ajaika', qa not'axii iye he' olootsija jukhew qa efuts yeqewuk'un ha' Jesús. Ma' qa hik ta'lipi' ha' Jesús in hik hakha'le amani' ke' q'i kah'i'iju'.\* <sup>22</sup> Ma' qa namii ha' ewi'l hekhewe' witlijtsitjii tenek'enhe'yij (oficiales), hii Jairo, qa in yi'wen qa wonokok'enetsju' lef'iyeyiju' ha' Jesús.\* <sup>23</sup> Qa qui in iyinets, qa yit'ij: —Ke' yasi' hats k'esik'i qu' nawa'm. Te'lun eku'n wat'ij qu' ku'mipji' qa' net'un qa' ila'xe' iye ke' yasi'.—\* <sup>24</sup> Ma' qa ha' Jesús qa yijayan. Qa latsiyik'i iye he' olootsija jukhew qa efuts qa watkatitj wetepji'. <sup>25</sup> Qa ewi'l ke' efu i'nji'teje'm he' watkatit wetepji', hats tooxik'i pa'aj in wanaqats'e nite' hamitsik'ui pe' l'athits qa hats yamijets doce (12) leqe'ninqapitsij.\* <sup>26</sup> Qa olotsij in yawtshetenji'ij in yeqjunhetinentaxkii pe' olots weihetets witeqjunhetits leilets, qa hats naq'axiji' week pekhewe' na'ltaxi'm laq'astayik'i qa ham pa'qu' napaliti'm, yape'enha les in qui'.\* <sup>27</sup> Ke' efu in tek'enjijkii qa tenifaakatejjiju' ke' yaqsijkii ha' Jesús, kikhe'en qa ta'hi'l'anu in wetjuk'etetsji', qa t'eku'mets pa'aj ha' l'uihitjii.\* <sup>28</sup> Qe pa' laqjamtikineye'jkii in yumti'ija qa yit'ij: —Qu' he'yeku'mets na' l'uihitjiile ma' qa hats natsaxpa'l'ij pa' yaatshe'k. —\* <sup>29</sup> Qa hik pakhaa'ijha pe' l'athits qa hamitsik'ui, qa wonoksi'wen in hats hamiliik pa' laatshekta.\* <sup>30</sup> Ma' qa ha' Jesús qa' hatsle yoksi'wen pa'aj pa' let'unha'x in ikflik'i. Qa tetwek'elaxiju' hekhewe' nijayanik'i, qa yit'ij: —Lekpa' t'eku'mets ha'ne yuihitjii?—\* <sup>31</sup> Qa he' l'ijatshenhei qa yit'ijij'ui: —Hats inek'h'en ene' watkatit wetepji', qa lit'ij: ¿Lekpa' t'eku'm yiwets?— <sup>32</sup> Qa hakha'le Jesús qa yape'enha yejet ji'teje'mkii hekhewe' yeqewuk'un qe qa' ni'wen kikhe' efu t'eku'mets pa'aj.\* <sup>33</sup> Ma' qa ke' efu qa nikfe'lik'i in hats naxpal'i qa tsalalkii qe nijiwei, qa ikets qa wonokok'enifi lef'iyeyiju' ha' Jesús. Qa tetfeliji'm week pa' l'unyejkiiha.\* <sup>34</sup> Ha' Jesús qa yit'ijets: —Yasi', pa' nite' eqekueye'j hikpa'ta'lets in hats ḥanaxpa'l. Yape ma, hasu'uj e'nijiwei. Pa' q'i awtshekta hats ḥanaxpa'l'ijha.—\* <sup>35</sup> In mexe iyet ha' Jesús qa namets he' jukhew ta'lui ke' letsi' hakha' witlijtsitjii tenek'enhe'yij (Jairo), qa nifeli'm, qa yit'ijets: —Ke' oqwomeki'ik'i hats wa'm. Yape iwejinie na' maestro.—\* <sup>36</sup> Qa ha' Jesús in yepi'ye' hekhewe'en aka' yit'ijju', qa yit'ijets hakha' witlijtsitjii tenek'enhe'yij (Jairo): —Hasu'uj e'nijiwei, ewi'he qu' hasu'uj inqeku'.—\* <sup>37</sup> Qa nite' lexke'ej pakhape' iye qu' nijayan,

\* <sup>5:7</sup> Jn 5:19; He 1:2; Sal 78:35; Ap 20:10 \* <sup>5:8</sup> 2Co 6:17; Lc 11:24 \* <sup>5:9</sup> Mt 26:53; Lc 8:30 \* <sup>5:11</sup> Mt 7:6; 8:30-32; Lc 8:32-33; 15:15-16; Jn 21:15 \* <sup>5:12</sup> 2Co 6:17; Lc 11:24 \* <sup>5:14</sup> Stg 4:7 \* <sup>5:15</sup> Mt 9:32; Mr 5:9; 1P 4:7; Sal 147:11; Pr 1:7; Ap 14:7 \* <sup>5:16</sup> Mt 9:32 \* <sup>5:19</sup> Col 4:1; Jud 5; Lc 1:25; 8:39; Hch 15:17; Ro 9:28 \* <sup>5:20</sup> Mr 1:4; 7:31; Mt 4:25; Ap 17:6 \* <sup>5:21</sup> Mr 2:4 \* <sup>5:22</sup> Ap 19:10 \* <sup>5:23</sup> 1Ti 5:22; Mr 6:56 \* <sup>5:25</sup> Lc 8:43 \* <sup>5:26</sup> Fil 1:29; Col 4:14 \* <sup>5:27</sup> Jn 20:17; Lc 19:36 \* <sup>5:28</sup> Mr 6:56; Hch 16:31 \* <sup>5:29</sup> Lc 7:7 \* <sup>5:30</sup> Lc 5:17; 6:19; 8:46; 19:36; Mr 2:13 \* <sup>5:33</sup> Lc 8:47; Jn 14:6 \* <sup>5:34</sup> Mt 8:10; 9:22; Mr 6:56; Hch 4:10; 5:29 \* <sup>5:35</sup> Mr 4:38; Ef 4:11  
\* <sup>5:36</sup> Jn 6:20

qe uja'xle ha' Pedro qa ha' Jacobo (Santiago) qa ha' Juan, Jacobo (Santiago) tek'inij.\*<sup>38</sup> In yamets ke'letsi' hakha' witlijtsitiji tenek'enhe'yij (Jairo), ha' Jesúz qa yi'wen hekhewe' t'ajii' qa hekhewe' iye ipju' qa qí in yejtsi'le' wetju'.<sup>39</sup> Qa uyifi ke' wititsi', qa yit'ijji'ju': —¿Inhats'ek in lenejtsile' wetju' qa lapi'lju' iye? Nekhe' ome'laski' nite' wa'm, ima'le.—\*<sup>40</sup> Ma' qa talakaxtijju' ha' Jesúz. Qa ha' Jesúz qa yuki'nifik'ikii he' weekji' qa uja'xle in t'eqe'mets ha' latata qa ke' lenene iye qa he' hats hijts'eyek, ma' qa uyetsjikii ha' i'ni' ke' ome'laski'.<sup>41</sup> Qa t'eku'mi' ha' lokoi ke' ome'laski', qa yit'ijets: —¡Talita cumi! —Ikji': —Ome'laski', akha' hit'ij ewets, jenipha'm!—\*<sup>42</sup> Qa hik akaa'ijha ke' ome'laski' qa niipha'm qa aje'eł t'otsjo' iye. Ke' ome'laski' doce (12) leqe'ninqapits. Qa hekhewe' l'alhei qa qí in yitjułaxijpha'mkii.<sup>43</sup> Ha' Jesúz qa yiyajitaxetskiha, qa yittaxijets qu' hasu'uj nenfeli'li'm pe'ye'. Qa yit'ijets iye qu' netisij pa'qu' laqe' qu' netuj ke' ome'laski'.\*

## 6

*Jesús qa i'nq'ijatsheni' pa' Nazaret.*  
(Mateo 13:53-58; Lucas 4:16-30)

<sup>1</sup> Ha' Jesúz qa ikik'ui iye hakha' i'ntaxi' ma' qa yamii hakha' letset'ija (Nazaret), qa hijts'eyek iye he' l'ijatshenhei.\*<sup>2</sup> Qa in yamets ka' witwapiihijii (sábado), qa i'nq'ijatshen ke' witlijtsitijiyi. Qa olots hekhewe' yepi'ye' qa yitjułaxijpha'mkii, qa yit'ijju': —¿Pa'n ta'lji' eke' wekwek in nikfe'lets hane'en? ¿Pa'n ta'lji' aka' witlikfeliya'xkii? ¿Qa pa'n ta'lji' iye in leke' in yaqsijikii kekhewe' ham lunyejeyi'ju'?\*<sup>3</sup> ¿Me nite' hik ha'nele ha' carpintero? ¿Me nite' hik ha'nele iye ha' la's ke' María, lejefe hekhewe' Jacobo (Santiago), José, Judas qa ha' Simón? ¿Qa me nite' ewi'l ha'ne ju'uní'hí iye hekhewe' tek'injai?— Ma' qa yiwanakaninkii qa hik ta'ljiupi' in nite' tek'enets.\*<sup>4</sup> Ha' Jesúz qa yit'ijets: —Ham pa'qu' profetaye' qu' ham niwqinhete'ji', qa ni'kha'li'i'j letsetitstaxija qa letsetifetstaxija iye qa letsitstaxija iye qa hik ne'ej qa nite' yiwxinheti'.—\*<sup>5</sup> Ma' qa' nite' leke' in naqaqsijkineyutaxiji'kii pa'qu' ham lunye'ji'ju'l, uja'xle in nihinju' he' nekets ujaa'x wanqaats'eju', qa hikhe' qa t'eku'mipji'kii.\*<sup>6</sup> Ha' Jesúz qa qí in yitjułaxijpha'm pakha' leqekeyejeyi' hekhewe'en. Ma' qa ik qa ikik'i hekhewe' pumumpha'mkii witsetits'elits, qa yijatshen.\*

*Jesús qayukinij pe' l'ijatshenhei qu' nifenfel ke' te'ljei.*  
(Mateo 10:5-15; Lucas 9:1-6)

<sup>7</sup> Ha' Jesúz ma' qa taya'yets he' doce (12) l'ijatshenhei hik pakha'aj qa yukinkii wetsjukkii, qa netisiju' pa'qu' let'unhaxitsi'ipji' pe' espíritu ul'ets (inwo'metets).\*<sup>8</sup> Qa yiyaji'ijets iye qu' hasu'uj neka'x pe'ye' qu' nakkii, uja'xle pe'qu' najak'e lawaikajitits. Qa'hasu'uj iye qu' neka'x pane', hasu'uj iye pa'qu' ti'naje', hasu'uj iye pe'qu' l'astaye' qu' nijutsjajik'iju' leqelutsits,\*<sup>9</sup> qe uja'xle yijat'ij qu' not'otsji' he' l'otshilaxtii (sandalias). —Qa' ewi'le'le iye pa'qu' hats uyi'hik'ipha'm uihitjijyi'il, hasu'uj eka'xi'l pakhape' iye.—\*<sup>10</sup> Qa yit'ijets iye: —Pe'qu' uyi'lifi wititsi'ye', qa' hik pakha'le a'maneyi'ili' qa' ami'lji' qu' matakixik'ui iye pa'qu' witset'e.<sup>11</sup> Qu' ami'lets pa'qu' witset'e qu' nite' neneqjunuyi'ili ej qa nite' nexpikeyu'uł ej iye, qa qu' hats ma'alik'uifik'i qa' it'ilij ful ful pa'qu' sehe'ye' qu' net'unitstaxiji' ne' ef'iyeysi', hats'inha'qu' jutsiqetsi'im in ul'ax in yaqsijikii aka'an.—\*<sup>12</sup> Ma' qa ikkii he' l'ijatshenhei, qa nifeli'm pe' week qu' nili'ij in yaqsijikii pa' ul'ax qa ni'nk'aihit iye pa'qu' lunyejeye' pe' katawjets.\*<sup>13</sup> Qa olots pe' yuki'nifik'ikii inwo'metets, qa yilinijij iye na'aj aceite ta'lets ne'ej olivo pe' olots wanqaats'eju' qa yilinijij.\*

*Wa'm pa' Juan Bautista'ik'i.*  
(Mateo 14:1-12; Lucas 9:7-9)

<sup>14</sup> Ka' wittata Herodes iye'ej pa'aj aka'an, qe ka' hii ha' Jesúz hats qí'ija pa' lenihi'e't, qa in yit'ijju' iye pa'aj ene' jukhew qa efuts: —Qete'e' hats ila'x iye ka' Juan Bautista'ik'i, qe ke'ek in na'li'm pa' qí let'unha'xijup in yaqsijikii pe' ham lunyejeyi'ju'l.—\*<sup>15</sup> Qa pekhewep iye

\* 5:37 Lc 6:14; Hch 12:2; Jn 21:7 \* 5:39 Mt 9:23,24; Lc 1:7 \* 5:40 Col 3:21 \* 5:41 Lc 1:7; Mr 1:31; 2:11; 4:27,38; 9:27; 14:41-42 \* 5:42 Mr 9:27; 16:8; Mt 11:5; Hch 10:45 \* 5:43 Mr 1:44; Lc 8:56 \* 6:1 Mr 1:9; Mt 9:10; Mr 10:10; Lc 6:1; Jn 6:3; Hch 6:1 \* 6:2 Mr 2:23; Lc 13:10; Mt 28:20; Hch 4:2; 7:22; 19:11; 2Ti 4:11; Stg 2:2; Pr 3:19; 1Co 1:21 \* 6:3 Mt 1:16; 13:55; Stg 1:1; Jud 1; Jud 1; Jn 16:1 \* 6:4 Mt 2:23; 13:57; 1Co 4:10; 12:23 \* 6:5 Hch 8:7; 19:11; 1Ti 5:22; 1Co 11:30 \* 6:6 Ap 17:6; He 3:12,19; Mt 28:20; Hch 4:2; 2Ti 4:11 \* 6:7 Lc 11:24; 18:16; Mr 3:14; 11:11; 2Co 6:17 \* 6:8 Lc 10:4 \* 6:9 Jn 19:23 \* 6:11 Hch 17:11; Mt 10:14; Lc 9:5; 10:11; Hch 13:51; 1Ti 2:6 \* 6:12 Mr 1:4; Hch 3:19; 26:20 \* 6:13 Mr 3:15; Ap 9:20; 18:2; Mr 16:1; 1Co 11:30; Stg 5:14; Hch 8:7 \* 6:14 Jn 10:25; 21:14; Mr 1:4; 5:30; Mt 17:9; 1Co 12:6

qa yit'ijju'ek: —Hik hakha' pa' Elias'ik'i. — Qa pekhewep iye qa yit'ijju'ek iye: —Hakha'an profeta, hik lunyejei pe' hayiis profetalik'i. —\* <sup>16</sup> Ka' Herodes in impi'ye'ej aka'an, qa yit'ij: —Hik kakha' Juan Bautista'ik'i k'inaqyaj'i ij qa we'nisa'xii ka' leita', qa hane'ej qa hats ilax' iye. —\* <sup>17</sup> Qe ka' Herodes hik kakha' inq'ukinii pa'a'j ka' Juan qu' netnekumhi'yil, ma' qa yophe'lij pa'a'j pe' folohik'il pe' witq'ophelitjiyifi qe ta'lets pe' efu lii Herodias, lewhe'ye'tax pa'a'j pa' lek'inij Felipe, qe ka' Herodes hats lewhe'ye'ej pa'a'j pekhewen. \* <sup>18</sup> Qe ka' Juan Bautista yittaxijets pa'a'j ka' Herodes: —Nite' inek lenexke'ej kakha'an qu' ewhe'ye'yilij ne' lewhe'ye' pa' ek'inij. —\* <sup>19</sup> Qa pe' Herodias qa qi in napjaxi'm pa'a'j qa yisu'untax qu' nilan, qa nite'le leke'. \* <sup>20</sup> Qe ka' Herodes nijiweiyiju'l ka' Juan qe nikfe'lets in ewi'l jukhew yatsathen qa yijayaamija iye pa' Intata. Qa hik ta'hijupi' in nite' yiwejini'm qu' nilan. Ka' Herodes qia qia yitawje'metenji'ij qa yepi'ye'ji'ij ka' Juan, qa yape'enha'les yisu'unjilij qu' nepiye'ji'ij. \* <sup>21</sup> Qa yamle'ets pa'a'j pa' nehuji' qu' niwq'axinij pe' Herodias qu' nilan ka' Juan, hik pakha'aj ka' Herodes ink'ayik pa' leqe'ninqa'p, qa qia pa' faxqaqij pekhewe' tenek'enhei te'weyik'uiju' kakha'an qa pe' qits oq'ophelinetsilets l'alhei qa pekhewe' iye qits in patunits na'sehe' Galilea. \* <sup>22</sup> Qa pe' kasi' pe' Herodias in uyetsji' pa'a'j pa' i'nji' in tekju' qa t'otoyijup, qa yisu'uniji' pa'a'j ka' Herodes qa weekji' pe' lekufets in yisu'uniji' iye. Qa ka' Herodes qa yit'ijets pa'a'j pe' inanyi': —Iyinij yiwets pa'qu' isu'un qu' k'ehisij. —\* <sup>23</sup> Qa les iye in weniwjutsiqen'i mha, qa yit'ijets iye: —Yijaa'ija qu' k'ehisij pa'qu' lunye'je'le qu' iyinij yiwets, lunye'ji'ij qu' lapk'ase' ha'ne heinek'enheiji'. —\* <sup>24</sup> Pe' inanyi' qa ikflik'i pa'a'j qa yamii pe' lenene, qa yit'ijets: —Eekpa' qu' nek'iyinijets? —Pe' lenene qa yeku'l: —Iyinijets ha' leita' ha' Juan Bautista. —\* <sup>25</sup> Qa pe' inanyi' qa itaqsunetsji' in uyetsji' iye pa'a'j pa' i'n' ka' Herodes, qa yit'ijets: —Hisu'un hane'ej qu' eslisij ha' leita' ha' Juan Bautista hane'ejija na'nji' tok'oye'. —\* <sup>26</sup> Ma' qa ka' Herodes qa qia in ika'metaxkii pa'a'j, qa in lunye'jek in hats weniwjutsiqen pa'a'j qa hats week yepi'ye' pa'a'j pe' namii, ma' qa nite' yisu'un qu' not'oqoweyiju'l pa' iyinijets pe' inanyi'. \* <sup>27</sup> Ma' qa aje'el yokinii pa'a'j pa' ewi'l oq'ophelinetsi'l qa yiyaji'ijets qu' nenka'xii ka' leita' ka' Juan Bautista. Pa' oq'ophelinetsi'l qa ikii pa'a'j pe' witq'ophelitji, qa yamets pa'a'j qa yisa'xii ka' leita' ka' Juan'ik'i. <sup>28</sup> Qa neka'xii pa'a'j yenji' pa' tok'o, ma' qa tisij pa'a'j pe' inanyi', qa pe' inanyi' qa yeka'xii pe' lenene qa tisijek. <sup>29</sup> He' H'ijatshenheitax ka' Juan Bautista'ik'i in nikfe'lets pa'a'j qa ikii qa yeka'x qa ti'jik'ui pa'a'j. \*

*Jesús qa tisij pe' laqats pe'yamets cinco mil (5.000) pe'jukhew.*

(Mateo 14:13-21; Lucas 9:10-17; Juan 6:1-14)

<sup>30</sup> In hats tepilkii iye he' apóstoles qa hats ewi'l i'n'i'li' iye ha' Jesús, qa nifeli'm week pe' yaqsijikii qa pe' inq'ijatshenij iye. \* <sup>31</sup> Qa ha' Jesús qa yit'ijets: —Te'luni'l, qu' jinak eku'nii pa'qu' ham na'nii' hats'inha qu' mawapii eku'nii'lu'. —Qe olots he' jukhew qa efuts iye uyij wetfi in namiikkii qa ham pa'qu' lawapiihijiye' qa nite' leke' iye qu' netekju'. <sup>32</sup> Ma' qa i'nji' ke' witinhitjii qa ikkii qa qaa'nakitiye'm ha' ham i'n'i'. <sup>33</sup> Qa olotske he' yi'wenik'i in ikkii, qa nikfe'lij, ma' qa week hekhewe' ta'likii he' week witsetis telits in wekuma'xikii qu' namik'uyil hakha' t'ejuiji', qa aje'el yamii in mexe nite' t'atsji'lpha'mkii hekhewe'en. <sup>34</sup> Qa in hats te'nilit'ik'uipha'mkii ke' witinhitjii, ha' Jesús qa yi'wen in olootsija hekhewe' jukhew qa efuts iye qa qia in neq'elelij qe hik lunyejei kots'etets ham lenilayets'e. Ma' qa yijatshenij ke' olots wekwek. \* <sup>35</sup> Qa in hats metju' ke' junu' qa nekets he' H'ijatshenhei, qa yit'ijets: —Hats metju' ene' junu' qa hane'ein qa ham i'n'i'. <sup>36</sup> Yape ukinkikii enewe'en hats'inha qu' nakiikii ne' les metits witsetis qa' natqaqha'yets laqe' qe ham pa'qu' netuj hane'ein. —<sup>37</sup> Qa ha' Jesús qa yeku'l: —Ekhweli'l qu' hisi'lij pa'qu' netuj. —Qa yit'ijju' in yeku'l hekhewe'en: —EYe' me hisu'un qu' hayaqhayili'ji pe'qu' doscientos (200) denariose\* pe'qu' pane' qa' hetisi'lij qu' netuj enewe'en? —<sup>38</sup> Ha' Jesús qa yit'ijets: —Epa'n uja'x pe' na'lil e'm pan? Ma' aliji' qu' jeh'l. —Qa in hats nikfe'lets ka' uja'x, qa yit'ijets: —Cinco (5) he' pan qa wetsjuk he' sehets. —<sup>39</sup> Ma' qa inaqyaj'i ij qu' ewi'lna'ni'kii qa' pumumphema'mkii qu' na'ni'ju'kii ha' jup'elket. <sup>40</sup> In pumumphema'mkii uja'x he' yamets cien (100) qa' he' cincuenta (50). <sup>41</sup> Ma' qa t'eku'mi' ha' Jesús ke' leefij (5) pan qa ke' wetsjuk sehets, qa yejetetspha'm na' wa's, qa yit'ij: —Le'wisijs. —Ma' qa napk'asitju' ke' pan qa tisij he' l'ijatshenhei qa t'ihinijkii. Qa ke' wetsjuk

\* <sup>6:15</sup> Mr 8:28; Mt 2:23; Hch 7:52      \* <sup>6:16</sup> Mt 14:1; 26:32; Mr 1:4      \* <sup>6:17</sup> Mt 14:3,6-12; Mr 15:1; Lc 3:19; 1T 5:14  
 \* <sup>6:18</sup> Mr 2:24; Jn 18:31; Lv 18:16; 20:21      \* <sup>6:19</sup> Lc 20:15      \* <sup>6:20</sup> Sal 20:6; 147:11; Pr 1:7; Ap 14:7; Mt 13:17; 1Co 7:14; Lc 24:4; Jn 13:22; Hch 25:20; 2Co 4:8; 11:19      \* <sup>6:21</sup> Jn 13:2; Ap 6:15; Hch 21:31; Mt 17:22      \* <sup>6:22</sup> Mt 11:17  
 \* <sup>6:23</sup> He 6:16; Mt 5:34; Lc 4:5      \* <sup>6:24</sup> Mr 1:4      \* <sup>6:25</sup> Lc 7:20; Mt 14:8      \* <sup>6:26</sup> Mt 5:33; 26:38; Mr 14:34; 1Ts 4:8  
 \* <sup>6:29</sup> Mr 10:10; Jn 3:25; 5:28      \* <sup>6:30</sup> Hch 1:2; Jud 17      \* <sup>6:34</sup> Lc 15:20; Mt 7:15      \* <sup>6:37</sup> Ewi'l denario, lajanye'ej pa'a'j na'aj ewi'l jukhew qe t'ithayii in ewi'l neu.      \* <sup>6:37</sup> Mt 18:28

sehets qa napk'asitju' iye qa weekij iye. <sup>42</sup> Qa week tuj qa iliniju'.<sup>\*</sup> <sup>43</sup> Qa he' l'ijatshenhei qa ewi'l yeni' ke' doce (12) canastul topolij ke' amaneifik'i pan ląpk'asil qa ke' sehets iye, laqaxpalii. <sup>44</sup> He' tuj ke' pan yamets leefij mil (5.000) he' jukhew in uja'xle.

*Jesús qa t'otsipji' pa' iwelli'.*

(Mateo 14:22-27; Juan 6:16-21)

<sup>45</sup> Ma' qa aje'et ha' Jesús qa yiyyaji'ets he' l'ijatshenhei qu' net'ilitjiju'kii ke' witinhitjii qa' nathayinik'uyuiiteje'm ha' ląjaika', qa' namiiteje'm ha' witset Betsaida. Qa hakha'le Jesús qa mexe wetfeli'm hekhewe' jukhew.\* <sup>46</sup> Ma' qa in hats wetfeli'm hekhewe'en, qa ikik'iph'a'm ke' utek qe qa' niyin.\* <sup>47</sup> Ma' qa in hats najaleikii, qa ke' witinhitjii qa hats yamiji' ha' lęqewuk'u ha' q'i iwelli'. Qa hakha'le Jesús qa ewi'lekii in amani' ha' sehe'. <sup>48</sup> Qa in yi'wenijik'i in hats yeqiwefiju' in ti'jifi ke' witinhitjii, qe tejuyiju'ka't'unik'i, qa hats iplu'ukii pa' nełu. Ma' qa yiyyayanpha'm t'otsipji' ha' iwelli', qa yisu'untax qu' nat'anipji'. <sup>49</sup> Qa hekhewe'le'en in yi'wen in t'otsipji' ha' iwelli', qa yumtitax qu' wit-si'nq'ale' qa q'i in yeqejtsi'le'ej wetju',\* <sup>50</sup> qe week yi'wen qa q'i in nijiwe'yim. Qa Jesús qa aje'etle yithinii hekhewe'en, qa yit'ijii: —jMent'unheti! Yakhale. Hasu'uj e'nijiwe'yil.—\* <sup>51</sup> Qa t'ilitji'ju' kikhe' witinhitjii i'nji' hekhewe'en, ma' qa ka' t'unik'i qa yili'ij. Qa hekhewe'en qa q'i in yitjudaxijph'a'mkii, <sup>52</sup> qe nite' nikfe'lik'uyi' kekhewe' pan, qe pakha'likfelyaxitstaxkii mexe hik lunye'j qu' noo'ye'kii.\*

*Jesús qa niñinju' pe' wanqaats'eju' pa' sehe' Genesaret.*

(Mateo 14:34-36)

<sup>53</sup> Qa in hats t'atsji'lik'uipha'mkii ke' q'i kali', qa yamets hakha' sehe' Genesaret, qa hikha' yophelei' ke' witinhitjii.\* <sup>54</sup> In hats te'nilit'ik'uipha'mkii ke' witinhitjii, qa aje'et yinikfe'l in hik hakha' Jesús. <sup>55</sup> Ma' qa wekuma'xiikii in yiyyetik'i he' week hekhewe' metitsi'm hakha' neki', ma' qa yapelek qa neka'xiikii he' wanqaats'eju' yenji'kii hekhewe' latatis na'aj impi'ylej qu' na'ni' ha' Jesús.\* <sup>56</sup> Qa week na'aj ikji'ijji'teje'm hekhewe' pumumppha'mkii witsetits telits qe he' qitspha'm iye witsetits qa hekhewe' iye l'ejingq'wetits, qa yenji'k'uiji' he' wit'ikheijeji he' wanqaats'eju', qa iyinjiijets qu' niwejinij qu' net'eku'mde'ets hakha' l'aka'the' eiju' ha' l'uihitjii. Qa week hekhewe' hats t'eku'mets qa t'unitsji'ij qa iliiji'ij.\*

## 7

*Pa' yiwu'l'enhet na'aj jukhew qa efu iye.*

(Mateo 15:1-20)

<sup>1</sup> He' fariseol qa he' uja'x iye hekhewe' i'nq'ijatshenij ke' Moisés le'ljei ta'lhi ha' Jerusalén in nekets ha' Jesús qa k'ooyiji'.<sup>\*</sup> <sup>2</sup> Qa hekhewe'en in yi'wenij he' uja'x hekhewe' Jesús l'ijatshenhei in mexe yamij pa' ul'ax pe' lokoyei in tekju', ikji', nite' wa'nqa'ju'.<sup>\*</sup> <sup>3</sup> Qe hekhewe' fariseol qa week iye ene' judío in nite' tekju' qu' nite' nojoye' qu' nasinketik'ihā kakha' lęqfenyejeyi in wa'nqa'ju', qe qa' niyayanij kakha' lunyejei pekhewe' lawa'mhitsik'i. <sup>4</sup> In tepilik'u'u na'aj witaqhawet, nite' tekju' qu' nite' nojoye' qu' nimpulijin ne'ej lokoyei. Qa olots iye kekhewep iye wekwek, tisij pe' lawa'mhitsik'i qu' naqsiijkii, axe'm ne'ej iya'aj tok'ol pa'n lęqfenyejeyi qu' nenimpulijinju', qa ne'ej eli'nil iye qa ne'ej atjatei iye.\* <sup>5</sup> Ma' qa he' fariseol qa hekhewe' iye i'nq'ijatshenij ke' Moisés le'ljei, qa nifaakan ha' Jesús: —¿Inhats'ek ne' ijatshenhei in nite' niyayanij aka' lunyejei eke' lawa'mhitsik'i, qe nekhewe'en in tekju' qa mexe yamij pa' ul'ax ne' lokoyei?—\* <sup>6</sup> Ha' Jesús qa yeku': —Wetsjuk lejusits, yasiinik'ihā kakha' nifel qu' ejunyejeyi'lik ka' profeta'ik'i Isaías, qa yit'ij in yika'ajji': "Enewe'jukhew tejile yittaxij yiwets qu' netsiwqinhet, qa nekhewe'le tatawjets qa tots ye'miha.\* <sup>7</sup> Nite' weju'lij qu' naqsi'jtaxikii qu' netsiwqinheti', ke' i'nq'ijatshenij le'ljeite ene' jukhewte." (Is 29:13)\* <sup>8</sup> Qe ekheweli'l hil'iij kekhewe' yittaxijha na' Dios, qa hijayan'i ke' le'ljeite ene' jukhewte.— <sup>9</sup> Qa yit'ijets iye: —Ekheweli'l he'niyai'lij ewek in liwu'milfik'i kekhewe' yittaxijha na' Dios qe qa' ijayani'lik ke' le'ljeite ke' aqwa'mhitsik'i. <sup>10</sup> Qe ka' Moises'ik'i in yit'ij: "Ek'enets qa iwqinhet iye atata qa enene iye," (Ex 20:12) qa yit'ij iye: "Pa'qu' ul'ets'i'lik le'ljeye'ets pa'qu' tatataye' i'nti'i pe'qu' teneneye', les tewis qu' nattanithenhetiyi pa' witwamhi'." (Ex 21:17)\* <sup>11</sup> Ma' qa ekheweli'l qa hil'iij: "Pa'qu' ewi'le' jukhewe' qu' nit'ijets pa'qu' latataye' i'nh'i pe'qu' teneneye':

* 6:42 Mt 5:6	* 6:45 Mt 14:22-36; Jn 6:16-21; 12:21	* 6:46 Mt 4:8; 5:44; Hch 12:12	* 6:48 Ap 20:10	* 6:49
Mt 14:26	* 6:50 Jn 5:7; Jn 16:33; Ex 3:14; Sal 45:8; Jn 6:20; 8:24	* 6:52 Mr 8:17; He 3:8	* 6:53 Lc 5:1	* 6:55
Lc 5:31	* 6:56 Mt 9:20; 14:36; 23:5; Lc 8:44; 19:36	* 7:1 Mr 7:3; Mt 2:4; 23:37	* 7:2 Hch 10:28	* 7:4 Mr
6:56; He 6:2; 9:10; Lc 5:18	* 7:5 Mr 7:3; Mt 2:4; 3Jn 1	* 7:6 Is 29:13; Mt 3:3; 4:14; 12:17; Jn 11:51; Lc 6:42; Hch 15:15;		
1Ti 5:3	* 7:7 Mt 28:20; Hch 4:2; 2Ti 4:11; Ro 15:4; Col 2:22	* 7:10 Sal 77:20; Mt 8:4; He 3:2; Ex 20:12; Dt 5:16; Lv 20:9		

'Week na'aj wekwek qek k'elistaxij hats hetisij na' Dios.' \*\*<sup>12</sup> Qa aka'an in lit'ilij, ma' hats nite' liwejinili'm qu' net'ifts'ets pa'qu' latataye' i'nli'i qu' leneneye'.<sup>13</sup> Qa aka'an in lunye'jkii, ma' qa hats ekheweli'l in laqsiiljikii in nite' weju'lij kekhewe' le'ljei na' Dios qe ta'lets kakha' ejunyejeyi'l ta'lets ke' aqa'jteyi'hik'i, qa olots iye kekhewep iye ke' wekwek laqsiiljikii hik lunyejei aka'an.—\*<sup>14</sup> Ha' Jesúus qa taya'yii iye qu' nente'nijayets iye hekhewe' olots jukhew qa efuts iye, qa yit'ijets: —Ek'eni'l yiwets e'weeki'l qa' menikfelitifik'ha iye:<sup>\*</sup><sup>15</sup> Ham pa'qu' na'nifik'i qu' nuiji'teje'm pa'qu' jukhewe' ma' qa' niwu'l'enhet, qe pakha' yijat'ij t'atsji'l'ik'uififik'i pa'qu' jukhewe' hik pakha' yijat'ij in yiwl'enhet pa'qu' jukhewe'.<sup>16</sup> Pekhewe' qu' nana'l lekfiye' qa' nepiye'ek'ha aka'an.—<sup>17</sup> Ha' Jesúus qa ikik'ui he' olots jukhew qa efuts qa uyifi ke' wititsi', he' l'ijatshenhei qa nifaakanji pa' ikki'ha aka' yejeyumtshenijupi'.<sup>18</sup> Ha' Jesúus qa yit'ijju':—Me ekheweli'l iye nite' lenikfe'l'ik'i?<sup>\*</sup> Me nite' lenikfe'l'ik'i in week pa'qu' nuiji'teje'm pa'qu' jukhewe' in nite' yiwl'enhet,<sup>19</sup> qe nite' uiji'teje'm pakha' latawe'j, qa lekutjiile uiji'teje'm, qa i'nk'ale qa ikik'uififik'i iye? —Ha' Jesúus in yit'ij aka'an qe qa' niwjutsiqenija in week le'wis pa'qu' lunye'je'le qu' netnekui.<sup>\*</sup><sup>20</sup> Qa yit'ij iye: —Pakha' yijat'ij t'atsji'l'ik'uififik'i pa'qu' jukhewe', qa hikpa' yijat'ij in yiwl'enhet pa'qu' jukhewe'.<sup>21</sup> Qe pakha' te'weiju', ikji', pakha' latawejia ene' jukhew, hik pakha' ta'luij' pe' ul'ets laqjamtkineyejeikii, qa ta'lets iye in wanawitjili'ijju'kii l'esenits, in teqek'ui, in hats tewhe'yeitax qa wo'oikii pekhepe' iye i'nli'i pakhape' iye qu' nanawitjili'.<sup>\*</sup><sup>22</sup> Qa hik pakha' iye ta'luij' in iftsaxiji'i qu' les olotse' wiikfik'i pe'qu' nana'l'i'm wekwek, qa in yaqsiiljikii iye pe' wekwek ul'ets, qa in inqawitji iye, qa in nite' wepinij iye in yisu'un qu' nanawitjili' pakhape' i'nli'i pekhepe', qa in teqemtshenijikii na'aj wekwek, qa in ul'etsik'i l'anyejjikii nikhapij, qa yumti iye qu' les nat'anipji' pekhwewepe' qu' qiyejji', qa in hik lunyejei iye ne'ej nite' teik'unei wetju'l.<sup>\*</sup><sup>23</sup> Week ekewe' ul'ets ta'luij' pa' te'weiteje'm, qa hik ekewe' yiwl'enhet pa'qu' jukhewe' qa hik lunye'j iye pe'qu' efuye'.—

*Pe'efu ta'lui pa' sehe' Sirofenicia.*

(Mateo 15:21-28)

<sup>24</sup> Ha' Jesúus qa ik iye qa yamii hakha' sehe' te'weyij ha' witset Tiro. Ma' qa uyifi ke' ewi'l wititsi', nite' yisu'untax qu' ninikfe'l qa nite'le' leke' qu' nanat'inkii.\*<sup>25</sup> Ma' qa aje'e'l, in impi'ye'ej in tenifaakateyiju' hakha'an, ke' ewi'l efu i'nji' pa' ewi'l inwo'met pe' lasi', qa namii ha' i'nii' ha' Jesúus qa wonokok'enifi.\*<sup>26</sup> Ke' efu nite' judioki', qe sirofeniciaki'le, qa qi in iyinijetskii ha' Jesúus qu' nukinik'uififik'i pa' inwo'met in i'nji' pe' lasi'.<sup>\*</sup><sup>27</sup> Ha' Jesúus qa yit'ijets: —Iwejinle eku'nij ne' wtlits qu' nojo'oj qu' netekju', qe nite' le'wisijupi' ne' wtlits qu' netitkamhiti'yij na'laq ma' qa' netesti'yij ne' nunajits'elits.—<sup>28</sup> Qa kikhe'en qa yeku'he, qa yit'ijets: —Yijaa'ija, ha'ne jukhew, qa feke'le iye ne'ej nunajits'elits in i'nifi latawe'j na'aj witkula'x qa ne'ej laqamhiltijukii ne'ej wtlits qa hik ne'ej qe tuj.—<sup>29</sup> Ha' Jesúus qa yit'ijets: —In ta'lets aka'lit'ij in lësku'l, yape ma, na' inwo'met hats ikik'uififik'i ne' oqwomeki'.—<sup>30</sup> Ma' qa ke' efu in yamii pe' lets'i' qa yì'wen pe' ome'laski' in i'wipji' pa' witiwhi'la'x, qa pa' inwo'met qa hats ikik'uififik'i.

*Jesúus qa yit'in pa' ewi'l ham le'ljeye'taaxe'kii qa nite' yepi'ye'kii iye.*

<sup>31</sup> Ha' Jesúus qa ikik'ui iye ha' sehe' te'weyij ha' witset Tiro qa nekik'iju' iye hakha' sehe' te'weyijek ha' witset hii Sidón, ma' qa nametsju' ke' qi kali' Galilea in namets hakha' sehe' leniji Decápolis.\*<sup>32</sup> Qa hik hakha'a' qa tetka'xii ha' ewi'l jukhew nite' yepi'ye'kii qa yaqaamij iye qu' ham le'ljeye'. Ha' Jesúus qa te'niyinhe'yijets qu' net'eku'mipji' hakha'an.\*<sup>33</sup> Ma' qa ha' Jesúus qa t'eku'mi' qa yeka'xik'uififik'i hekhewe' olots jukhew, qa uja'xhi'l'ikii. Ma' qa t'eku'milk'iju' lekfii qa tek'iyi' iye he' layaqsi qd t'eku'mijipji' ha' lelepep.\*<sup>34</sup> Qa yejelpha'm qa s'uufyit'ij. Ma' qa yit'ij: —¡Effatá! —Ikji'. —It'ij qhof!\*\*<sup>35</sup> Qa hik akaa'ijha qa qhofifik'i pe' lekfii, qa hats q'ul iye ha' lelepep, ma' qa hats yeqet'axik'ha in iyet.\*<sup>36</sup> Ha' Jesúus qa yit'ij'ijtaxijets hekhewe'en qu' hasu'uj nenfeli'm pe'ye'. Qa in lunye'jek, na'aj yiyajiji'ijtaxetskii qa lesji'ij qd nifelji'ijkii.\*<sup>37</sup> Ma' qa qi in yitjulaxiph'a'mkii hekhewe'en, qa yit'ijju': —Week yi'sinhetju' nakha'an. Yepiikitkii iye ne'nite' yepi'ye'tax wetju'l qa yithinen iye ne'hamtax le'ljeyitse'.—

\* 7:11 Mr 5:26; He 5:1; 9:9; 11:4      \* 7:13 Mr 4:14; Lc 8:21; Jn 18:32; Jud 3      \* 7:14 Lc 18:16; Mt 13:13      \* 7:19 Fil 3:19; 1Jn 1:7      \* 7:21 1Ts 4:3; Pr 1:16      \* 7:22 Nm 5:11; Ef 4:19; 5:3; Sal 10:7; 17:10; Ro 13:13; 2Co 12:21; Ga 5:19; 1P 4:3; 2P 2:7,18; Jn 10:33; Ap 13:6; 2Co 11:1      \* 7:24 Hch 21:7; Gn 49:13      \* 7:25 Lc 8:47; 11:24      \* 7:26 Hch 17:12; Mr 3:15; Ap 9:20; 18:2      \* 7:27 Ex 22:31      \* 7:28 Lc 10:1      \* 7:31 Hch 21:7; Mt 4:18,25; 15:29; Mr 1:16; 5:20; Jn 6:1      \* 7:32 Lc 7:22; Ex 4:11; Is 35:6; 56:10; 1Ti 5:22      \* 7:33 Jn 9:6      \* 7:34 Mt 24:35; Lc 12:33; Hch 17:24; Ef 6:9; Ap 21:10      \* 7:35 Flm 10; Lc 20:21      \* 7:36 Mr 1:44; Lc 8:56; Mr 1:4

**8**

*Jesús qa tisij pe' laqats pe'yamets cuatro mil (4.000).  
(Mateo 15:32-39)*

<sup>1</sup> Hik aka'aj iye kekhewe' nelutsji', in ewi'líj iye hekhewe' olots jukhew in ham yeeli'iji' pa'qu' netuj. Ha' Jesús qa taya'yii he' l'ijatshenhei, qa yit'ijets:<sup>\*</sup> <sup>2</sup> —Hats tseq'eletij ene' jukhew qe hats wetshetk'ewi'l ke' neluts in i'nyijup qa hats ham pa'qu' netuj.<sup>\*</sup> <sup>3</sup> Qa qu' hipilhenintaxii hane'ej pe' lëtsilii in hats ham pa'qu' netuj, qa nanaxkat'axiju' leyipkul pa'qu' wit'ikheyije'ji', qe uja'x ne' totsii pe' lëtsetits.—<sup>4</sup> He' l'ijatshenhei qa yeku'l: —¿Pa'n qu' netenitai'yiji' pe'qu' pane' qu' niliniju' enewe'en, ha'ne ju'uní ham i'ni'i?—<sup>5</sup> Qa nifaakanij: —¿Pa'n uja'x pe' pan na'líl e'm?— hekhewe'en qa yit'ijiju': —Wetsjuk tatsaile (7) ne' pan.—<sup>6</sup> Ma' qa inaqyaji'ij qu' week na'ni'ju'kii ha' sehe'. Qa t'eku'mi' ke' wetsjuk tatsai (7) pan. Ma' qa in hats yit'ijetspha'm le'wisij pa' Intata, qa napk'asitju' qa netisiju' he' l'ijatshenhei qa' hik hekhewe'ye' qu' net'ihinijkii qa' nentisiju' hekhewe' olots.<sup>\*</sup> <sup>7</sup> Qa na'l iye ke' uja'x sehet'selits, qa in hats iyinipji' iye, ma' qa yit'ijets iye qu' nentisiju' iye he' week.<sup>8</sup> Qa week tuj qa qin iñliniju' iye. Qa he' l'ijatshenhei qa ewi'l yeni' ke' laqaxpalii qa topolij iye he' wetsjuk tatsai (7) qits canastul.<sup>9</sup> Hekhewe' tuj kekhewe'en i'ni'i qu' namets ikwetju' mil (4.000). Ma' qa ha' Jesús qa wetsfeli'm.<sup>10</sup> Ma' qa aje'e'l tilitji'ju' ke' witinhitjii weeki'l he' l'ijatshenhei. Ma' qa ikii qu' namii ha' sehe' hii Dalmanuta.

*Pe' fariseol iyintaxets pa'qu' ewi'le' ham lunye'ji'ju'.*  
(Mateo 16:1-4; Lucas 12:54-56)

<sup>11</sup> Qa namii he' fariseol qu' niyetilju ha' Jesús, qe qa' nijaajin iye ma' qa iyintaxijets qu' nethinij pa'qu' pakha' lunye'je' qu' ham lunye'ji'ju'l ha'ne wa'sji'pha'm.<sup>\*</sup> <sup>12</sup> Ha' Jesús qa s'uuf yit'ij, ma' qa yit'ij: —¿Inhats'ek enewe'hane'ej lahats'ij in iyintaxets qu' net'ethinheti'yij pa'qu' ham lunye'ji'ju'l? Yijaa'ija aka' hit'ilij ewets, in nite'leke' qu' netesti'yij enewe'hane'ej lahats'ij pa'qu' ewi'le' pakha' lunye'je' qu' ni'wen.—<sup>13</sup> Ma' qa ikik'ui qa wapiliiju' iye ke' witinhitjii qa i'ni'ju' iye qa ikiiteje'm iye ha' lajaika' ke' kali'.

*Pe' teqe levadura pe' fariseol.*  
(Mateo 16:5-12)

<sup>14</sup> He' l'ijatshenhei qa nite' nikfe'lilikii qu' neka'x laqatse', qe ewi'le ka' pan in hikka' yeka'xkii.<sup>15</sup> Ha' Jesús qa yiyyajitaxetskiiha he' l'ijatshenhei: —Jeli'lju'l ne' teqe levadura ne' fariseol qa no' leqe levadura na' Herodes.—<sup>16</sup> Qa he' l'ijatshenhei qa aje'e'l yifaakatetaxji' in hamitsim' m pe'qu' laqatse' pan.<sup>17</sup> Ha' Jesús qa hatsle nikfe'lets, qa yit'ijiju': —¿Inhats'ek in hit'ilijets qu' hamits'ih e'm pe'qu' pane'? ¿Me menjiit nite' kenike'li'hik'i qa qu' enikfe'li'l'etsha iye? ¿Ye' me tit'oiji' pa' ikfeliyaxitsi'likii?<sup>\*</sup> <sup>18</sup> Na'lne' otoyi'l. ¿Me qa nite' ti'weni'l? Na'lne' ekfysi'l. ¿Me qa nite' tepi'ye'et?<sup>19</sup> (Jer 5:21) ¿Me lantapi'li'hik'i<sup>\*</sup> <sup>19</sup> in hanapk'asiti'mju' kekhewe' lee'fij (5) pan hekhewe' lee'fij mil (5.000) yamets he' jukhew? ¿Qa pa'n uja'x canastul ke' topolij ke' lëphelthii in ewi'l'enili'?— Qa yit'ijiju': —Doce (12) hikke'.—<sup>20</sup> —Qa in hanapk'asiti'mju' iye kekhewe' wetsjuk tatsai (7) pan hekhewe' ikwetju' mil (4.000) yamets iye he' jukhew, ¿qa pa'n uja'x iye ke' canastul topolij iye ke' lëphelthii in ewi'l'enili' iye?— Qa yit'ijiju' iye hekhewe'en: —Wetsjuk tatsai (7) hikke'.—<sup>21</sup> Qa yit'ijiju' iye: —¿Me qa menjiit nite' kenike'li'hik'i pa'n ikji' ekewe'en?—\*

*Jesús qa yai'wenkitkii pa' puk'al pakha' Betsaida.*

<sup>22</sup> Qa yamets wete'm ha' witset hii Betsaida. Ha' Jesús qa tetka'xii ha' ewi'l puk'al. Hekhewe' neka'xii qa iyinijets qu' net'eku'mipi'.<sup>\*</sup> <sup>23</sup> Qa t'eku'mi' ha' loko'i ha' puk'al qa yetsinik'uiflik'i ha' witset. Ma' qa in hats tek'iiji' he' loto'i qa in hats t'eku'mipi' iye, qa nifaakan: —¿Me hats li'wen pe'ye'?—<sup>24</sup> Ha' puk'al qa nejeltaxfik'i, qa yit'ij: —Hats hi'wentax nekhewe' jukhew qa hikde lunyejei najkakui qa ikde.—<sup>25</sup> Ma' qa ha' Jesús qa ewi'líj iye in t'eku'mipi' he' loto'i. Qa ha' jukhew wo'oiji' qu' les exkemetsaxi'ijha in nejelfik'i iye, ma' qa hats le'wisju'. Hats week yeqet'axi'mkiiha in yejelkii.<sup>26</sup> Ha' Jesús in yipilheninii pe' lëtsi', qa yit'ijets iye: —Hasu'uj mapil ji'teje'm iye na' witset.—\*

\* **8:1** Lc 6:1; 18:16; Mt 9:10; Mr 10:10; Jn 6:3; Hch 6:1      \* **8:2** Lc 15:20      \* **8:3** Mr 8:27      \* **8:4** Mt 5:6; 15:33      \* **8:6** Mr 14:22      \* **8:11** Mr 7:3; 13:22; Jn 2:11; He 2:4; Hch 17:24; Mt 24:35; Lc 12:33; Ef 6:9; Ap 21:10; Stg 1:13      \* **8:12** Sal 51:12; Lc 11:29; Ap 22:21      \* **8:15** Lc 13:21; Ga 5:9; Mt 14:1      \* **8:17** Mr 6:52; Jn 12:40; Ro 11:7; 2Co 3:14      \* **8:18** Jer 5:21; Ez 12:2; Mr 4:9,40; Ap 2:5      \* **8:21** Mr 4:40      \* **8:22** Jn 12:21; Mt 15:14      \* **8:23** Mr 7:33; 8:23; Jn 9:6; 1Ti 5:22  
\* **8:24** Mt 11:5      \* **8:26** Mr 1:44; 3:14

*Pedro qa yit'ijets pa' Jesúis in lakha' pa' Cristo.*  
(Mateo 16:13-20; Lucas 9:18-21)

<sup>27</sup> Ha' Jesúis qa he' l'ijatshenhei qa ikkii iye qe qa' namii hekhewe' witsetits lélits hakha' witset Cesarea de Filipo. Qa ha' wit'ikheyi'jik'i, ha' Jesúis qa nifaakan he' l'ijatshenhei: —¿Pa'n hii pa' tsumti'iikii ene' jukhew qu' yakha'ye'? —<sup>28</sup> Qa hekhewe'en qa yeku': —Na'l he' yit'ijets in akha' ka' Juan Bautista'ik'i, qa hekhewep iye qa yit'ijetsek iye in akha' pa' Elias'ik'i, qa hekhewep iye qa yit'ijetsek iye in akha'te' ewi'l pekhewe' profetas'ik'i. —<sup>29</sup> Ha' Jesúis qa nifaakanji'ju' iye: —Qa ekheweli', ¿tekp'a' letsumti'ihiikiyek qu' yakha'ye'? —Ha' Pedro qa yit'ijiju': —Akha' pa' Cristo. —<sup>30</sup> Ha' Jesúis qa yiyyaji'ijetskiiha qu' hasu'uj nenfeli'm pe'ye' in lakha' pa' Cristo.\*

*Jesúis qa nifel qu' natlanhetii hatse'.*  
(Mateo 16:21-28; Lucas 9:22-27)

<sup>31</sup> Ha' Jesúis qa in'k'ate yijatshenij he' l'ijatshenhei: —Ha'né La's na' Jukhew qí qu' nawtsheten hatse' pa'qu' hunye'je'kii, qa' nite' net'ekumi'jju'l iye ne' tenek'enheiji' na' witset, qa ne' tenek'enhe'yi'j ne' pa'l qa nekhewe' iye i'nq'ijatshenij ke' Moisés te'l'ijei. Ma' qa' ninaqyaji'ij qu' nawa'm, qa qu' namets wetshetk'ewi'l neluts qa ila'xe' iye. —<sup>32</sup> In nifeli'm ekewe'en qa yeqetheenimik'ihá. Qa ha' Pedro qa wenitonijfik'i pa'aj, ma' qa yaq'ayintaxij ekewe' yit'ij. —<sup>33</sup> Ha' Jesúis qa tetwek'elax qa t'ejuyii in yejelii he' l'ijatshenhei. Qa yaq'ayinij ha' Pedro, qa yit'ij: —Me'niton ye'mii inwo'met (Satanás). Akha' nite' l'ijamti'ijets pa'qu' nisu'un na' Dios, qe uja'xle ene' jukhewe'le in l'ijamti'ijets pa'qu' nisu'un. —<sup>34</sup> Ma' qa ha' Jesúis qa taya'yets hekhewe' olots qa week iye he' l'ijatshenhei, qa yit'ijji'ju': —Qu' nana'l pa'qu' ewi'le' qu' nisu'unija qu' natsjayan, qa' nili'ij pa'qu' lakhayeletax qu' nisu'un, net'eku'mi' yijat'ij pe'qu' leqe cruze' qa' natsjayan. —<sup>35</sup> Qe pa'qu' nisu'un pa' witila'x ha'ne sehe' ipji', qa qu' nawa'm qa' hamí'im. Qa pakha'le qu' nite' nana'yij ijj pa' witila'x ha'ne sehe' ipji' qe ta'l yiwets qa ta'l'ets iye ekewe' le'sits wi'l'ijei, qa' nanali'm pa' witila'x. —<sup>36</sup> Qe pa'n hii pa'qu' ne'weju'lij pa'qu' jukhewe' qu' nanaxtaxij ha'ne week sehe' ipji' qa ham li'im na' witila'x nite' yili'ij? —<sup>37</sup> Qe lek pakha' qu' laqja'ye'taxij pa'qu' jukhewe' qu' nataqhaftaxets na' witila'x nite' yili'ij? —<sup>38</sup> Qe pakha' qu' hunye'je'le qu' newepinyij qa wepiniji'm iye eke' yili'ije enewe'hane'ejlahats'ij nite' ewi'li'i'nakha' yijayantax qa qí iye pe'lewul'ets, qa ha'ne La's na' Jukhew qa' newepinji'jek hatse' pakha'an, qu' netpiltaxijju' iye na' qí lesa'x qa na' let'unha'x iye na' Latata qa ne' le'sits angelits ha'ne wa'sji'. —\*

## 9

*Jesúis qa tujtseika' pa' hunye'j pa'a'j.*  
(Mateo 17:1-13; Lucas 9:28-36)

<sup>1</sup> Ha' Jesúis qa yit'ijji'ju' iye: —Yijaa'ija aka' hit'ilij ewets, na'l enewe' uja'x hane'e'in mente' naxju' qa' ni'wen hatse' na' tenek'enheiji' na' Dios qu' nanamijju' na' qí let'unha'x. —<sup>2</sup> Qa in hats ewi'l tatsai (6) ke' neħutsik'i, ha' Jesúis qa t'eku'mi' ha' Pedro qa ha' Jacobo (Santiago) qa ha' Juan iye, qa yeka'xfik'i, uja'xli'iikii, qa īkiipha'm hakha' toxpha'm ke' ewi'l utek, ma' qa hik hakha'a' qa we'nethinets in tujtseika' hunye'j ha' Jesúis. —<sup>3</sup> He' leqhinatai qa pakha' hunyejei qa tujji'ha, foo'ija, nite' hik hunye'j ha'ne sehe' ipji' na'aj wempuli'jtax penyilo qu' fo'yi'ija. —<sup>4</sup> Ma' qa laxaji' ka' Elías qa ka' Moisés iye, tafaakate'yi'lju' ha' Jesúis. —<sup>5</sup> Ma' qa ha' Pedro qa nijaqhiti'ju' in tafaakateiju', qa yit'ijets ha' Jesúis: —Maestro hayits qa le'wis in ju'uní hane'e'in. Haqsilhikki wetshetk'ewi'le' wititsil lélits', ewi'l pe'qu' akha'yi'ij qa ewi'l pe'qu' lakkha'yi'jek na' Moisés qa' pekhepe' iye qa' lakkha'yi'jek na' Elías. —<sup>6</sup> Qe ha' Pedro nite' nikfe'lets pa'qu' ni'ttaxij, qe qí in nijiwei qa hekhewe' iye Jacobo (Santiago) qa ha' Juan iye. —<sup>7</sup> Ma' qa namju' ke' ewi'l wasi' qa ts'ilijipiji', qa pa' ewi'l wit'ax nokes

\* **8:28** Mr 1:4; Lc 7:20; Mt 2:23; Hch 7:52      \* **8:29** Lc 6:14; Mt 1:17; Ef 5:2      \* **8:30** 2Ti 4:2      \* **8:31** Mr 2:10; 12:10; Mt 2:4; 16:21; 21:42; Lc 17:25; 18:33; 20:17; He 12:17; 1P 2:4,7; 3Jn 1; Hch 2:24      \* **8:33** Mt 4:1,10; Hch 13:10      \* **8:34** Mr 10:45; Lc 9:23; Jn 8:12; 3Jn 9      \* **8:35** Hch 16:30; Stg 5:20; Jud 23; 1Jn 3:16; Mt 10:39; 16:25,26; Mr 1:1; 10:29; Ro 8:36; Fil 1:5; Lc 9:24      \* **8:36** Mr 5:26; Mt 13:38; 16:26; Co 3:15; Fil 3:7; Ro 15:1      \* **8:37** Mt 20:28      \* **8:38** Ro 1:16; Mr 4:14; Jn 8:42; 17:24; 18:32; 1Ti 1:15; Mt 5:16; 11:27; 12:39; Mt 13:49; Lc 9:32; 11:29; 2Co 3:18; 2P 3:18; 1Co 7:14; Hch 5:19; Jud 14; Ap 14:6      \* **9:1** Sal 72:19; Ap 22:21; Mr 13:28-32; 14:25; Jn 21:22-23; 2P 3:4; Lc 6:19      \* **9:2** Mt 4:8; 10:2; 17:1-8; Lc 9:28-36; Ex 24:15-18; Os 6:2; Mr 5:37; 13:3; 14:33; Hch 1:13; 2P 1:18; Ro 12:2; 2Co 3:18      \* **9:3** Lc 19:36; Ap 3:4; 7:14 \* **9:4** Mr 8:28; Sal 77:20; Mt 8:4; He 3:2      \* **9:5** Jn 11:8; Gn 1:31; Ex 25:9      \* **9:6** Mr 14:40; He 12:21

ji' teje'm ke' wasi', qa yit'ij: —Hane'en hik ha'ne ya's qi in hisu'un, ek'eni'letsha hane'en.— \*<sup>8</sup> Qa aje'e'l pekhel yejełtaxiji'kii hekhewe'en, qa hatsle ham yi'wene', qe hats ewi'he iye ha' Jesús in yi'wen. <sup>9</sup> Qa in hats tepilik'uiju'kii iye ke' utek, qa yiyaji'ijetskii qu' hasu'uj nenfeli'm pe'ye' kekhewe' yi'wen, iplu'ui qu' ila'xe'tax iye ha'ne Ł'a's na' Jukhew.\* <sup>10</sup> Ma' qa hekhewe'en qa yaqsi'j aka' wenit'ijets qa nite' nifel, qa nite'le nikfe'lik'i qa watfaakaniju' pa'n ikji'ha in yit'ijets qu' ila'xe' iye qu' hats nawa'mtax.\* <sup>11</sup> Hekhewe'en qa nifaakan ha' Jesús: —¿Inhats'ek nekhewe' i'nq'ijatshenij ke' Moisés le'lajei in yit'ijets tit nonjo qu' nanam pa' Elías?— \*<sup>12</sup> Ha' Jesús qa yeku'l: —Yijaa'ija pa' Elías qu' nanam, qa' hikpa' week naqsi'jju' ekewe' wekwek. ¿Qa inhats'ekek kekhewe' we'nika'ajji' in yit'ijets ha'ne Ł'a's na' Jukhew qu' qi' pa'qu' naats'e'ej qa qu' netutenhetii iye?\* <sup>13</sup> Qa yakha'le qa hit'ilij ewets ka' Elias'ik'i in hats namtax, qa leqfenyejeyi kakha' yisu'un qu' leqfenyejeyi'ij, in l'anye'jek kakha' we'nika'ajji' t'ejuyets kakha'an.—\*

*Jesús qayilin pa' omela's i'ntaxji' pa' ewi'l inwo'met.*

(Mateo 17:14-21; Lucas 9:37-43)

<sup>14</sup> Ma' qa in hats wapilii iye hakha' i'ni' hekhewep l'ijatshenhei, qa yi'wen in k'ooyiji' in yeqeewuk'un hekhewe' olots jukhew qa efuts iye, qa hekhewe' iye uja'x he' i'nq'ijatshenij ke' Moisés le'lajei in qui in iyeti'ju'.\* <sup>15</sup> Qa aje'e'l, hekhewe' olots in yi'weniju'l ha' Jesús, qa yitjułaxiph'a'mkii, ma' qa wekum'a xiju'kii qa wetfeli'mkii. <sup>16</sup> Ha' Jesús qa nifaakaniju' hekhewe'en, qa yit'ijji'ju': —¿Lekpa' l'afaakateyiliju' enewe'en? — <sup>17</sup> Qa ewi'l hakha' i'ni' teje'm he' olots qa inku'l, qa yit'ij: —Maestro, henka'ttax ei hakha' ya's i'nji' pa' ewi'l ham le'laje'e' espíritu ul'ax qa yihaminhetji'ij le'lajei.\* <sup>18</sup> Week qa nekjijets qa yawitiji'ij, ma' qa nijeleji'ijetsju' sehe', qa jewf'ui'ijje'm leji', qa txhak'ak'akji'ij iye lek'unheti, qa t'unji'ij je'm iye qa tiniji'ijph'a'm. Hats k'iyintaxijets ene' ijatshenhei qu' nuknik'ufik'i, qa nite'le yamit.— <sup>19</sup> Qa yeku'l ha' Jesús qa yit'ij: —¡Peyajaat'ij enewe' hane'ej lahats'ij inqeku! ¿Pa'n lahats'ij qu' mexe ha'ni'l etji'teje'm? ¿Pa'n lahats'ij qu' mexe ye'weju'li' eju'l in menjiit l'inqeku'ud? ¡Enka'x met hane'e'in!— \*<sup>20</sup> Ma' qa tetka'xets. Qa pa' espíritu ul'ax in yi'wen ha' Jesús, qa aje'e'l t'unik'i in yitsalalinhetkii ha' jutjana'x la's, hakha'an qa namiji'ju' sehe', qa petetpetetikii ma' qa nekfik'i ke' laq'astali' qa jewf'ui'je'm ha' leji'. <sup>21</sup> Ma' qa ha' Jesús qa nifaakan ha' latata: —¿Pa'n iphu'ki' pa'aj in lunye'j aka'na?— Qa yeku'l, qa yit'ij: —In mexee'ija. <sup>22</sup> Qa hats olotsij in yiwu'mji'ijtaxji'ju' na'aj fet' qa na'aj iweli' iye qe wo'taxii qu' naq'alij. Qa qu' eke'ye' qu' aqsiijki' pe'ye', enq'eleti'lyi' iye wat'ij qa' etsi'feni'l wat'ij. — \*<sup>23</sup> Ha' Jesús qa yit'ijets: —¿Pa'n l'ukinji' in hit'ij qu' eke'ye'? Week eke' wekwek nite' jutsitaxi'm pakha' qu' nite' ninqekuye'. — \*<sup>24</sup> Ma' qa aje'e'l hakha' latata ha' jutjana'x la's qa tayai, qa yit'ij: —¡Nite' heqeku'uk'i! Etsi'fenij wat'ij pa' nite' yeqekuye'jtax.— <sup>25</sup> Ha' Jesús qa yi'wen in te'nilit'ii hekhewe' olots he' jukhew qa efuts, ma' qa yaq'ayinij pa' espíritu ul'ax, qa yit'ijets: —Espíritu ham le'laje'e' qa nite' yepi'ye'kii iye, yakha' hit'ij ewets: Ma'ak'ufik'i nakha'an qa' hasu'uj mapil ji' teje'm iye.— \*<sup>26</sup> Ma' qa pa' inwo'met in hats tayai qa in hats qui in yik'elelinhetkii iye, qa ikik'ufik'i. Qa ha' jutjana'x la's qa hik lunye'j qu' nawa'm. Qa yaqaamij qu' weeke' hekhewe' olots in yit'ijju': —¡Hats wa'm!— \*<sup>27</sup> Qa ha' Jesús qa t'eku'mi' ha' lokoi qa niihinpha'm, qa ha' jutjana'x la's qa niipha'm qa ts'ap'a.\* <sup>28</sup> Ha' Jesús in hats uyifi'ke' wititsi', qa he' l'ijatshenhei qa nifaakan in uja'xli'ikii: —¿Inhats'ek yekheweli'l in nite' leke' qu' hukini'ifik'i?— <sup>29</sup> Ha' Jesús qa yit'ijju'l: —Aka'aj'in in lunye'j pa'qu' inwo'met'e ham yamite' qu' nukntaxifik'i, qa ewi'le' yijat'ij pa' wit'iyinhey'e'j.—\*

*Jesús qa nifel iye qu' natlanhetii hatse'.*

(Mateo 17:22-23; Lucas 9:43-45)

<sup>30</sup> Ha' Jesús qa he' l'ijatshenhei qa ikik'ui iye hakha' i'ntaxi', qa nek ji' teje'm ha' sehe' Galilea. Ha' Jesús qa nite' yisu'untax qu' ninikfe'l,\* <sup>31</sup> qe mexe yijatshen he' l'ijatshenhei. Qa yit'ijets: —Ha'ne Ł'a's na' Jukhew testi'ijj hatse' nekhewe' jukhew qa' nilan. Qa qu' namijets wetshetk'ewi'l neluts qu' nawa'm, qa' ila'xe' iye.— \*<sup>32</sup> Qa nite'le nikfe'lik'i aka'an hekhewe'en, qa niiwi'yeti' qu' nafaakaniju'.

\* <sup>9:7</sup> Ex 24:15; Mt 26:64; Lc 1:35; 20:13; Jn 5:19,37; 2P 1:16-18; Ef 1:6; Flm 1; Dt 18:15      \* <sup>9:9</sup> Mt 4:8; 16:21; 17:9-13;  
Lc 8:56; 18:33; Mr 2:10; Jn 20:9      \* <sup>9:10</sup> Mr 4:14      \* <sup>9:11</sup> Mt 2:4; Mal 4:5      \* <sup>9:12</sup> Mr 8:25,31; Lc 1:17; 23:11; Hch  
15:15      \* <sup>9:13</sup> Mr 1:2      \* <sup>9:14</sup> Mr 8:11      \* <sup>9:17</sup> Mr 4:38; 7:37; Ef 4:11; Lc 11:24; 1Ti 4:1; 1Jn 4:1      \* <sup>9:19</sup> Lc 12:46  
\* <sup>9:22</sup> Jn 6:27; Lc 15:20      \* <sup>9:23</sup> Mt 17:20; Jn 3:16; 11:40; Hch 10:43; Ro 10:9; 1P 1:8-10      \* <sup>9:25</sup> 2Ti 4:2; 2Co 6:17; Lc  
7:22      \* <sup>9:26</sup> Mr 1:26      \* <sup>9:27</sup> Mr 1:31      \* <sup>9:29</sup> Hch 12:5; 16:13; Flm 22; Lc 18:12      \* <sup>9:30</sup> Mr 1:44      \* <sup>9:31</sup> Mt  
16:21; 28:20; Hch 2:24; 4:2; 2Ti 4:11; Mr 2:10; 8:31; Lc 9:22; 18:33      \* <sup>9:32</sup> Mr 4:40; Lc 2:50

*¿Pa'n lii pa'qu' les qiy'eji'?*  
(Mateo 18:1-5; Lucas 9:46-48)

<sup>33</sup> Ma' qa hats yamets ha' witset Capernaum, qa in hats i'ni'lifi ke' wititsi', qa ha' Jesúz qa nifaakanji'ju': —*¿Lekpa' lifaaketeji'ilji* hakha' wit'ikheyi'jik'i? —\* <sup>34</sup> Qa hamle yeku'le' hekhewe'en, qe ha' wit'ikheyi'jik'i yifaakateji' pa'n lii pa'qu' les qiy'eji' hekhewe'en qu' netnek'enhei.\* <sup>35</sup> Ma' qa i'nju' ha' Jesúz qa taya'yets he' doce (12) l'ijatshenhei, qa yit'iji'ju': —Qu' nana'l pa'qu' nisu'un qu' nojo, qa hik pakha'ye' qu' netke'lenju' qa' net'iftits'etscha iye ene' week.—\* <sup>36</sup> Qa t'eku'mi' ha' ewi'l omeña's, qa yenji'ju' leqewuk'u hekhewe'en, qa tik'eyij iye, qa yit'iji'ju':\* <sup>37</sup> —Pakha' qu' neneqjunu'uji' aka' yiji' pa'qu' ewi'le' omeña's in hunye'jek hane'en, qa yakha'le in neqjunu'yij, qa pakha' qu' neneqjunu'yij nite' yakha' qu' neneqjunu'yij, nakha'le ts'ukinju' hikna' neqjunu'uj.

*Pakha' qu'nite' i'nejuihifeyi'ij pakha'an inife.*  
(Mateo 10:42; Lucas 9:49-50)

<sup>38</sup> Ma' qa ha' Juan qa yit'ijets: —Maestro, hi'weniliq ha' ewi'l in yukinik'uiflik'i pe' inwo'metets yit'iji' aka' ii, qa haq'ayinli'ilij qe nite' i'ninit ji'teje'mkii. —\* <sup>39</sup> Qa ha' Jesúz qa yit'ijets: —Hasu'uj aq'ayinli'ilij, qe ham pa'qu' nit'iji' aka' yiji' in yaqsijikii pa'qu' ham hunye'ji'ju', ma' qa' aje'e'l qu' ul'ax'i'ki pa'qu' l'any'e'je'yij.\* <sup>40</sup> Qe pakha' qu' nite' i'nejuihifeyi'ij pakha'an inife.\* <sup>41</sup> Qe pa'qu' hunye'je'le qu' nelisi'lij pa'qu' ewi'l wasuye' iweli'ye', qu' nata'lets in hijayani'h'a'ne Cristo, yijaa'ija aka' hit'ilij ewets, pakha'an nite' yaqamij pa'qu' lenisit'e'. —\*

*Pa'qu'naqsijinenijkii pa' ul'ax ene' mente' qits.*  
(Mateo 18:6-9; Lucas 17:1-2)

<sup>42</sup> —Qa pa'qu' hunye'je'le iye qu' naqsijikii qu' nilanhenijifi pe'ye' ewi'le' enewe' mente' qits nite' tseqeku', les le'wistax qek hayiits newet-sifinijifi laqawej'e ne'ej qe ute t'ejuyets na'aj we'neqhipitju' letsiniki na'aj matikkatax, ma' qekha netwumhitiitaxji'ju' na' qe iweli'.\* <sup>43</sup> Qa qu' nakha'ye' okoi qu' hikna' nata'lets in laqsijikii pa' ul'ax qa' isa'xii, qe les qu' le'wise' qu' amii na' witił'a'x qu' ewi'le'letax pa'qu' hame' na' ese'n, qa nite' hik hunye'ji'qu' week netwumhitiitaxji'ju' na' ese'n na' fe't, hik nakha' nite' yom,\* <sup>44</sup> (*hik nakha'a'nakha' loqo q'oiq'oq'oi nekhewe'en nite' wa'm, qa na'fe't qo nite' yom.*) (Is 66:24) <sup>45</sup> Qa qu' nakha'ye' ef'i' qu' nata'lets in laqsijikii pa' ul'ax qa' isa'xii, qe les qu' le'wise' qu' etepeep tepepele qu' amii na' witił'a'x, qa nite' hik hunye'ji'qu' weeke' wetets ne' ef'iyei qu' ewumhitiji'ju' na' qe fe't, hik nakha' nite' yom.\* <sup>46</sup> (*Hik nakha'a'nakha' loqo q'oiq'oq'oi nekhewe'en nite' wa'm, qa na'fe't qo nite' yom.*) (Is 66:24) <sup>47</sup> Qa qu' nekhe'ye' oto' qu' nata'lets in laqsijikii pa' ul'ax, qa' enifte'pha'm, qe les qu' le'wise' qu' amii na' tenek'enhei'ji' na' Dios qu' ewi'le'letax pe'qu' otoye', qa nite' hik hunye'ji'qu' weeke' wetets ne' otoi qu' ewumhitiji'ju' na' qe fe't.\* <sup>48</sup> *Hik nakha'a'nakha' loqo q'oiq'oq'oi nekhewe'en nite' wa'm, qa na'fe't qo nite' yom.* (Is 66:24)

<sup>49</sup> Qe week hatse' enewe'en qu' newet-tsile'lipi'kii pa' fe't, in hunye'jek na'aj qe yefulutipji'kii na'aj laq na'aj witlepiniek.\* <sup>50</sup> Na'aj witlepiniek le'wis, qa qu' nite'le ek'eme'ye' pa' witlepiniek qe pa'n qu' eqfenyejeyi'ilij qu' ek'emeti'l iye? Hik ejunyejeyi'il na'aj witlepiniek in le'wis, qa hasu'uj iye qu' anwakayu'uł wetju'lkii e'le'sitse'h'i'ilij mkii yijat'ij.—\*

## 10

*Pa' witweqleye'j.*

(Mateo 19:1-12; Lucas 16:18)

<sup>1</sup> In hats ikik'ui iye ha' Jesúz ha' witset Capernaum, ma' qa yamets ha' sehe' Judea, qa ikiiteje'm hakhap iye lajaika' ha' haqqi' Jordán. Qa hik hakha'a' iye qa not'axets iye he' olots jukhew qa efuts, qa ka' hats leqfenyejeyi'ilij, ma' qa yijatshen.\* <sup>2</sup> Qa he' uja'x fariseol qa nekets ha' Jesúz, qe qa' nijaajin, ma' qa nifaakanji: —*¿Me lenexke'ej pa'qu' jukhewe' qu' neweqle'el pe'qu' lewhe'ye'ye?*\* <sup>3</sup> Qa yeku'lii ha' Jesúz hekhewe'en: —*¿Pa'n yit'ilij ewets ke'*

\* <sup>9:33</sup> Lc 10:15; Mr 1:29; 8:27 \* <sup>9:34</sup> Mr 3:4; Lc 22:24-27; Hch 8:9 \* <sup>9:35</sup> Mr 10:43-44; 11:11; Mt 20:16-27; 23:11; Lc 22:26 \* <sup>9:36</sup> Lc 1:7 \* <sup>9:37</sup> Jn 3:16-17; 10:25; Mt 10:40; 15:24; Mr 12:6 \* <sup>9:38</sup> Jn 10:25; 14:13; 21:7; Mr 3:15; 4:38; Ap 9:20; Nm 11:26-30 \* <sup>9:39</sup> Hch 19:11 \* <sup>9:40</sup> Mt 12:30; Lc 11:23 \* <sup>9:41</sup> Mt 1:17; 10:42; 25:35-42; Ro 12:20; Ef 5:2; Ap 22:21; 2P 2:13 \* <sup>9:42</sup> Ex 23:33; Jn 6:35; Jue 9:53; Mt 24:41; Ap 18:22 \* <sup>9:43</sup> Mt 3:12; 5:22; 29-30; 15:30-31; 25:41; 2Ts 1:8 \* <sup>9:45</sup> Jn 5:3; 16:1; 2Ts 1:8 \* <sup>9:47</sup> Mr 1:15; 3Jn 10; Stg 3:6 \* <sup>9:49</sup> Lv 2:13; Ez 43:24 \* <sup>9:50</sup> Mt 5:9,13; Lc 14:34; Ex 30:35; 2R 2:19-23; Col 4:6; Ro 12:18; 14:13; 2Co 13:11; 1Ts 5:13; He 12:14 \* <sup>10:1</sup> Lc 1:5; 3:3; Mt 4:15,25; 28:20; Jn 1:28; 3:26; 10:40; Hch 4:2; 2Ti 4:11 \* <sup>10:2</sup> Mr 7:3; Stg 1:13; Jn 18:31; Lv 21:7; 1P 3:1

le'ljei ka' Moises'ik'i?—\* <sup>4</sup> Hekhewe'en qa yit'ijju': —Pa' Moises'ik'i lexke'ej pa'qu' jukhewe' qu'naqsiijkii pa'qu' witfaakanek'e t'ejuyets qu' neweqle ma' qa' nukin pe'qu' lewhe'y'e ye'. — (Dt 24:1)\* <sup>5</sup> Ha' Jesúus qa yit'ijju': —Qe t'units pe' atawjetsi'l, ham eq'iltaxitsi'l, ka' Moises'ik'i qa yika'ajji' aka' qu' nenit'ij. \* <sup>6</sup> Qa nite'le hik aka' hunye'j in i'nk'a wanaqsiijkii ha'ne week, pa' Dios qa yaqsiijkii pa' jukhew qa pe' efu. (Gn 1:27)\* <sup>7</sup> Qa aka'an in ta'lijupi', pa'qu' jukhewe' qa' niwejin pa'qu' latataye' qa pe'qu' leneneye' iye, <sup>8</sup> qa enewe' wetsjuk qa hats ewi'He pa' l'eseh'n. Ma' qa hats nite' wetsjuk, hats ewi'He pa' l'eseh'n. (Gn 2:24)\* <sup>9</sup> Qa hik ta'lijupi', pe'qu' hats ewi'l neni' na' Dios, ham pa'qu' jukhewe' qu' nak'esa'x wetju'l.—\* <sup>10</sup> Qa in hats i'nifi ke' wititsi', qa he' I'ijatshenhei qa ewi'lij iye in nifaakanijha aka'an. <sup>11</sup> Qa ha' Jesúus qa yit'ijji'ju': —Pa'qu' neweqle qa' tujtseika'y'e iye pe'qu' lewhe'y'e yi'ij iye, ma' qa hats wetwu'l enhetets pe' hayiits lewhe'yetax qe yaqsiimkii kakha' witwu'l ax (adulterio).\* <sup>12</sup> Qa pe'qu' efuye' iye qu' neweqle qa' tujtseika'y'e iye pa'qu' lewhe'y'e yi'ij qa hik hunye'j iye, yaqsiijkii iye kakha' witwu'l ax wo'oi jukhew in hats tewhe'yeitax (adulterio).—\*

*Jesúus qa iyinipji' pe' omehets.*

(Mateo 19:13-15; Lucas 18:15-17)

<sup>13</sup> Ha' Jesúus qa tetka'xets he' uja'x omehets, qe qa' net'eku'mipji' lesinjel, qa he' I'ijatshenhei qa yaq'ayintaxihekhe' neka'xtaxii.\* <sup>14</sup> Ha' Jesúus in yi'wenij ma' qa nayu'kii, qa yit'ij: —Enwejini'l met ne' omehets qu'nenek yiwets, qa hasu'uj othetilik'ui qe nekhewe' hik hunyejei enewe'en hik nekhewe' tenek'enheiji' na' Dios. \* <sup>15</sup> Yijaa'ija aka' hit'ilij ewets, pakha' qu' nite' hik hunye'je' na'aj omela's in nite' inqeku' qa nite' net'ekumiju'l na' tenek'enheiji' na' Dios, qa' nite' leke'y'e qu' nuiji'teje'm nakha'an.—\* <sup>16</sup> Qa tik'eyij he' omehets, qa iyinipji', qa t'eku'mjiipji' lesinjel.\*

*Pa' ewi'lyiwq'axin wekwek.*

(Mateo 19:16-30; Lucas 18:18-30)

<sup>17</sup> In hats nikheyu' ha' Jesúus qu' nakiy iye pa' I'ikheyij, qa tekuma'xii ha' ewi'l, qa wonokok'eni'ju' I'ejuyi'jii, qa nifaakan: —Teik'unei maestro, ¿pa'n hii pa'qu' haqsiijkii hats'inha qu' nana'l ye'm pa' witila'x nite' yili'ij?—\* <sup>18</sup> Ha' Jesúus qa yit'ijju': —¿Inhats'ek in lit'ij yiwets teik'unei? Ham pa'qu' ewi'le' qu' neteik'unei. Ewi'He na' teik'unei, Dios.\* <sup>19</sup> Akha' hats tenike'lets kekhewe' wenit'ij: "Hasu'uj equek'ui. Hasu'uj mowo'oi efu qu' hats ewhe'yei qa hik tunye' iye ne'ej efu, hasu'uj ejtenkii, hasu'uj mowotk'onli'inkii pe'qu' netnek'enhei, hasu'uj awitji'ij'i pe'ye pakhage', ek'enets qa' iwjinhet iye atata qa enene iye."—(Ex 20:12-16)\* <sup>20</sup> Hakha'an qa yeku': —Maestro, hats week ekewe'en hayiits heik'eenik'ha in mente' ye'qi.—\* <sup>21</sup> Ha' Jesúus qa yejelju', qa qj in yisu'un, qa yit'ijets: —Ewii'Hi'ija pa' ham e'm. Yape ma. Qa ihinijkii week pe' na'l e'm qa' hisij ne' ham yiwq'axine'. Ma' qa' nana'l e'm pa'qu' enisit'e na' wa'sji', qa' etpil iye, qa' atsjayan.—\* <sup>22</sup> Qa hakha'an in yepi'ye' ek'i aka'an, qa selelju', qa qj in ul'axi'mkii in ik, qe t'akha' yiwq'axinija pe' wekwek. <sup>23</sup> Ha' Jesúus qa yejet ji'teje'mkii hekhewe' yeqewuk'un, qa yit'ijji'ju' he' I'ijatshenhei: —IHayits qa jutsitax nekhewe' yiwq'axin wekwek qu' nuiji'teje'm na' tenek'enheiji' na' Dios!—\* <sup>24</sup> He' I'ijatshenhei qa yitjulaxijpha'mkii ekewe' yit'ij. Qa ewi'lij iye ha' Jesúus in wapilijupji' iye in yit'ijets: —Yilits, ¡hayits qa jutsitax qu' nuiji'teje'm na' tenek'enheiji' na' Dios!\* <sup>25</sup> Les qu' nite' jutsitaxe' pa'qu' ewi'le' ats'etax qu' nuiji ne' ej tawjena'x loto', qa nite' hik hunye'j pa'qu' ewi'le' yiwq'axin wekwek in jutsitax wiikfik'i qu' nuiji'teje'm na' tenek'enheiji' na' Dios.—\* <sup>26</sup> Qa hekhewe'en qa les in qj in yitjulaxijpha'mkii iye, qa watfaakateji'ijju', qa yit'ijju': —Maa, ¿qa lekpa' ek qu' leke'y'e qu' namii na' wa's?—\* <sup>27</sup> Qa ha' Jesúus yejet ji'teje'm, qa yit'ijji'ju': —Ene' jukhew nite' leke' qu' naqsiijkii aka'an. Ewi'He na' Dios in leke', qe week eke' wekwek nite' jutsitetsi'm na' Dios.—\* <sup>28</sup> Ma' qa ha' Pedro qa yit'ijets ha' Jesúus: —Je!, yekheweli' week henejeti' he' na'ltaxi'l ye'm, ma' qa k'ajayani'l.—\* <sup>29</sup> Qa ha' Jesúus, qa yit'ij: —Yijaa'ija

\* **10:3** Sal 77:20; Mt 8:4; He 3:2      \* **10:4** Mt 5:31      \* **10:5** Mr 16:14      \* **10:6** Jn 1:1,3; Hch 26:4; Ap 3:14; Gn 5:2  
 \* **10:9** 1Co 7:10-15; He 7:26      \* **10:11** 1P 3:1; 1Ti 5:14; Mt 5:27-28      \* **10:12** Mt 1:19      \* **10:13** Lc 1:7; 2Ti 4:2  
 \* **10:14** Lc 13:14; 14:26; 1Co 14:39; Mr 1:15      \* **10:15** Sal 72:19; Ap 22:21; Hch 17:11; Lc 1:7      \* **10:16** 1Ti 5:22; Gn 48:15      \* **10:17** Mr 1:40; 4:38; 8:27; Mt 17:14; 27:29; Gn 1:31; Ef 4:11; Ap 21:7; Lc 10:25-28; Jn 12:25; Hch 13:48      \* **10:18** Sal 69:16      \* **10:19** Mt 5:21,27-28; Ef 4:28; Pr 6:19; 1Co 6:7-8; 7:5; 1Ti 6:5; Stg 5:4; 1Ti 5:3; Dt 5:16-20; Ex 21:15      \* **10:20**  
 Mr 4:38; Ef 4:11      \* **10:21** Lc 6:35; 12:33; 2Ts 2:13; He 12:6; Mr 14:7; Ro 15:26; 2Co 4:7; Mt 6:20; 13:44; Jn 8:12; 2Co 2:2;  
 Hch 2:45; 5:1      \* **10:23** Hch 4:37; 8:18,20; 24:26; Mr 1:15      \* **10:24** Lc 1:7      \* **10:25** Gn 24:35; Ap 2:9      \* **10:26**  
 Hch 16:30; Ef 2:8      \* **10:27** He 6:4      \* **10:28** Lc 6:14; Hch 10:32

aka' hit'ij ewets, in ham pakha' qu' hats niwejinhi'i pe'qu' ḫetsi'y'e', i'nh'i pe'qu' ḫamatsitse' qa ḫek'injats iye, i'nh'i pe'qu' ḫekutiysi' qa ḫek'injai iye, i'nh'i pe'qu' ḫeneneye', i'nl'i pa'qu' ḫatataye', i'nh'i pe'qu' ḫelitse', i'nl'i pa'qu' ḫeq'ejinq'a'wet'e in ta'l yiwets qa eke' yi'liljei iye,\*<sup>30</sup> qu' nite' nat'an'i ipji' qu' cien (100) ni'ij ne'ej testi'yij ha'ne hane'ej ḫahats'ij: axe'm ḫetsil, ḫamatsits qa ḫek'injats iye, ḫekutiqa ḫek'injai iye, ḫenenele, qa ḫelits iye, qa ḫeq'ejinq'a'wetits iye. Qa na'lhi'ijup iye pe'qu' wekweke' qu' naats'e'ej qu' natawitjaxtii. Qa pa' mexe hamik'ui qa hikpa' pa' witiña'x nite' yili'ij.\*<sup>31</sup> Qa olotsle nekhewe' hane'ej yojo, qa' hik nekhewe'ye' hatse' qu' netke'lenju'. Qa olots iye nekhewe' hane'ej teke'lenju' qa' hik nekhewe'ye' hatse' qu' nojo.—\*

*Jesús qa nifel iye qu' natlanhetii hatse'.*

(Mateo 20:17-19; Lucas 18:31-34)

<sup>32</sup> Hekhewe'en in ikik'i ha' wit'ikheyi'j qu' namii ha' Jerusalén. Ha' Jesúz yojok'oi hekhewe'en, he' ḫijatshenhei qí in nite' nikfe'likii pa'n ḫunyee'jkiha, qa hekhewep hekhewe' nijayanik'i qa qí in nijiwei. Ha' Jesúz qa t'eku'mi' iye he' doce (12) ḫijatshenhei qa wetqetheni'lju' iye. Ma' qa nifeli'mha kakha' qu' ḫunye'je'kii hatse'.<sup>\*</sup><sup>33</sup> Qa yit'ij: —Ek'en qeku'n'i'lek, hane'ej qu' jinamtaxiipa'm na' Jerusalén. Qa hik nakha'y'i' ha'ne La's na' Jukhew qá netesti'yij nekhewe' tenek'enhe'yij ne' pa'il, qa nekhewe' iye i'nq'ijatshenji ke' Moisés le'lajei qa' ninaqyaji'ij qu' natlanhetii qa' netisij nekhewe' jukhewiikal nite' judiol.\*<sup>34</sup> Qi qu' nawitiji'ij iye' pe'qu' le'lajei' qa' nilakijukii qa' netk'iyikii iye, qa' neqsilanje'mkii ma' qa' nilaanija qa' nawa'm. Qa qu' namets wetshetk'ewi'l neħuts qa' ita'xe' iye.—\*

*Pa' Santiago qa pa' Juan yisu'un qu' niyinijets pe'ye' pa' Jesúz.*

(Mateo 20:20-28)

<sup>35</sup> Ma' qa ha' Jacobo (Santiago) qa ha' Juan, hik hekhewe' he' wetsjuk ḫelits ha' Zebedeo, qa ikets qa we'tmetinheti'm ha' Jesúz, qa yit'ijets: —Maestro, hisu'untaxi'l qu' aqsi'ji'l ye'mijkii aka' qu' nek'iyini'lji ewets. —\*<sup>36</sup> Ha' Jesúz qa yit'ijiju': —¿Lekpa' hisu'umi'l qu' haqsi'ji'l e'mijkii? —<sup>37</sup> Hekhewe'en qa yit'ijets: —Ets'en'i'li' hatse' qu' enek'enheitax qu' ewi'le' pa'qu' na'ni'ju' na' ḫeniyayik'i qa pakhap qa' na'ni'ju' ek na' efeyi'j. —\*<sup>38</sup> Ha' Jesúz qa yit'ijiju': —Aka' l'iyyntaxi'llets nite' ḫenikfe'li'lets. ¿Me ḫeke' qu' iya'alji' nakha' qí ek'imijii' k'iya'ji' hatse'? —¿Me ḫeke' iye qu' mempulijilji'j nakha' hempuli'ji'j hatse'? —\*<sup>39</sup> Hekhewe'en qa yeku'l: —Ehe, teke'. —Ha' Jesúz qa yit'ijets: —Ekheweli'l ḫiya'alji' hatse' na' ek'imijii' k'iya'ji' hatse', qa' mempulijilji'j iye nakha' qu' hempuli'ji'j hatse'.<sup>\*</sup><sup>40</sup> Qa qu' niħi'lju' ha'ne ts'iyyayik'i i'nh'i ha'ne yifeyi'j, qa nite' yakha' qu' k'elhisilij, qe uja'xle' pekhewe' hats watji'leti'm. —<sup>41</sup> Hekhewe' diez (10) ḫijatshenhei in yepi'ye' ek'i aka'an, ma' qa nayu'um hekhewe' Jacob (Santiago) qa ha' Juan.\*<sup>42</sup> Qa ha' Jesúz qa taya'yet week hekhewe'en qa yit'ijiju': —Ekheweli'l ḫenikfe'li'lets nekhewe' tenek'enhe'yipji' ne' nite' judiol in ewi'le in yisu'un qu' nenethinjikii pa' let'unhaxits in tenek'enhei. Qa nekhewe' te'weyik'uiju' nekhewe'en qa yisu'unnek in inaqyaji'ijkii pe'ye'.<sup>\*</sup><sup>43</sup> Qa ekheweli'l qá hasu'u'ejunyejeyi'li' aka'an, qe pakha' qu' nisu'un qu' neniwqinhetji' ekheweli'l, qa' hik pakha'ye' qu' nithayiki'li'.<sup>\*</sup><sup>44</sup> Qa pa'qu' ḫunye'je' iye ekheweli'l in yisu'un qu' nojo, qa' hik ḫunye'je' qu' ḫeqejkuneneke' ene' week.\*<sup>45</sup> Qe ha'ne iye La's na' Jukhew nite' nam ma' qa' neteniftishiyets, qe nam yijat'ij qe qa' netiftis'ets ene' week qa' net'ihiñij iye na' ḫla'x, hats'inha qu' nilithinik'ui pa' witaxtanthenkeye'j pe'qu' olotse'. —\*

*Jesús qa yi'wenkitkii pa' Bartimeo.*

(Mateo 20:29-34; Lucas 18:35-43)

<sup>46</sup> Ma' qa yamets ha' Jericó. Qa in hats ikik'uifik'i iye ha' Jericó qa week iye ḫijatshenhei qa hekhewe' iye olots jukhew qa efuts. Ewi'l ha' puk'al iyiniikii ḫaq'astaye' lii Bartimeo, Timeo la's, i'niyu' ḫekuw'e' ha' wit'ikheyi'j.\*<sup>47</sup> In impi'ye'ej in hik kakha'ija Jesúz Nazaret ḫeile', qa yapelek qa tayai, qa yit'ij: —¡Jesús, la's pa' David'ik'i, enq'eletiyij wat'ij! —\*<sup>48</sup> Qa olots he' yaq'ayintaxij in tayaikii. Qa yape'enhale les in yit'unhetik'ikii in tayai: —¡La's pa'

\*<sup>10:29</sup> Ap 22:21; Mr 1:1; Fil 1:5 \*<sup>10:30</sup> Lc 20:10;35; 21:8; Mt 12:32; 13:21; Jn 12:25; Hch 13:48; Ef 1:21; 2:7 \*<sup>10:31</sup>  
Mr 9:35 \*<sup>10:32</sup> Sal 79:1; Mt 23:37; Sal 147:11; Pr 1:7; Ap 14:7; Jn 6:61 \*<sup>10:33</sup> Mr 2:10; 8:31; 9:31; Mt 2:4; Ga 1:16  
\*<sup>10:34</sup> Mt 16:21; Hch 2:24; Lc 9:22 \*<sup>10:35</sup> Hch 12:2; Jn 21:2; Mr 4:38; Ef 4:11 \*<sup>10:37</sup> Mt 19:28; Lc 9:26  
\*<sup>10:38</sup> Jn 11:22; Sal 75:8; Lc 12:50; Hch 22:16; Ro 6:3; 2Co 4:10-11; Ga 2:20 \*<sup>10:39</sup> Hch 12:2; Ap 1:9 \*<sup>10:41</sup>  
Jn 21:7 \*<sup>10:42</sup> Hch 19:16; 1P 5:3 \*<sup>10:43</sup> Mr 9:35; 10:45; 1Co 3:5; Lc 22:26 \*<sup>10:44</sup> Mt 10:24; Fil 2:7; Ap 1:1  
\*<sup>10:45</sup> Mr 2:10; Jn 13:13-15; Fil 2:7; Jn 6:51; 10:15; Ga 2:20; Lv 27:31; Sal 49:8; Mt 26:28; Ef 1:7; Is 52:13-53:12; Mt 20:28  
\*<sup>10:46</sup> Mt 20:29-34; Lc 18:35-43; Nm 22:1; Mt 15:14; Jn 9:8; Mr 8:27 \*<sup>10:47</sup> Mr 5:19; 10:47; 14:67; 2Cr 1:1; Mt 1:1;  
5:7; 15:22; 17:15; Ro 1:3; Lc 1:50; 16:24

David'ik'i, enq'eletiyij wat'ij!—<sup>49</sup> Ma' qa ha' Jesús qa teke'lenijupju' qa yit'ij: —Aya'yil'ihi.— Ma' qa teniya'yii ha' puk'al qa wenit'ijets: —Ment'unhet, hasu'uj e'nijjwei, eniipha'm, qe hats tayai ei.—<sup>50</sup> Qa yiwu'mi'ju' ha' le'ntilafit qa ts'enpha'm qa ikii ha' Jesús.\* <sup>51</sup> Ha' Jesús qa nifaakan: —¿Lek pakha' hisu'un qu' haqsi'j e'mijkii?— Ha' puk'al qa yeku'l: —Maestro, hiyee' hisu'ntax qu' hi'wenkii.—<sup>52</sup> Ha' Jesús qa yit'ijets: —Yape ma, pa' nite' eqekuye'j hikpa' ta'lets in hats lanaxpa'l.— Qa hik akaa'ijha ha' puk'altax ma' qa yi'wenkii, qa yijayan ha' Jesús.\*

## 11

*Jesús qa yamji' teje'm pa' Jerusalén.*

(Mateo 21:1-11; Lucas 19:28-40; Juan 12:12-19)

<sup>1</sup> Ha' Jesús in hats k'esiyu'ui ha' Jerusalén, qe hats meti'm hekhewe' witsetits ḥelits Betfagé qa ha' Betania, metitsi'm ke' utek hii Olivo. Ma' qa yukin he' wetsjuk hekhewe' l'ijatshenhei\* <sup>2</sup> qa yit'ijets: —Ma'aliiteje'm na' witset la's, qa qu' uyi'l ji'teje'm qa' aje'et i'weni'l pa'qu' nonophe'l matikatax la's mexe ham i'n'i ipji'. Qa enit'iliji qa' enka'xi'l.<sup>3</sup> Qa qu' nana'l pa'qu' ni'ttaxi'l hij ewets: —¿Inhats'ek in eqfenejeyi'hij kakha'an?— qa' it'iliiji'l: "Ha' Yatsat'ax'inij yisu'un. Aje'elete' ek tit nenpilet iye hatse'."—<sup>4</sup> Hekhewe'en qa ikiiteje'm ha' witset qa yi'wen ha' matikatax la's wo'nophe'i' pa' iplu'umets pa' leji' pa' wit'ikheyi'jji'. Qa nit'ijji pa'aj.<sup>5</sup> Qa pe' uja'x pekhewe' i'n'i pakha'an, qa yit'ijets pa'aj: —¿Inhats'ek in lenit'iliji na' matikatax la's?—<sup>6</sup> Ma' qa hekhewe'en qa yeku'iliiji'l pa'aj kekhewe' hats l'anye'jets ha' Jesús. Ma' qa lexkeliji'm qu' nenka'xii.<sup>7</sup> Ma' qa neka'xii ha' Jesús ha' matikatax la's, qa yipk'eni'pji' he' le'ntaaftits laqlatiyij, ha' Jesús qa i'nipji' kakha'an.<sup>8</sup> Qa olots he' yipk'enik'uyiju'kii ha' wit'ikheyi'jik'i he' le'ntaaftits, qa hekhewep iye qa yifekinik'i ek ke' najak hesejets qa yenik'uijji'kii iye ha' wit'ikheyi'jik'i.\*<sup>9</sup> Hekhewe' yojo'ok'oi qa he' teke'lenijupju' iye, week taya'yipji': —¡Le'wisja ha'ne namii! Le'wis ha'ne namij aka' liji' pa' Yatsat'ax'inij. (Sal 118:26)\*<sup>10</sup> ¡Qi in le'wis in nam qu' netnek'enhei qu' hik lunye'je' pa' i'nalek'ik'i David'ik'i in tenek'enhei pa'aj! ¡Le'wisja pakha' i'n'i pa' les in toxph'a'm!—<sup>11</sup> Ma' qa hats uiji'teje'm ha' Jerusalén, qa yamets ke' witlijtsitjii qa uyifi. Ma' qa in hats yejekkii ke' wekwek ha' katawejifi, qa ikik'uiflik'i iye, ma' qa wapilik'i iye qa'nakii ha' Betania qe hats metiyu'ju' junu' qa week iye he' doce (12) l'ijatshenhei.\*

*Pe' najkak lii higo.*

(Mateo 21:18-19)

<sup>12</sup> Qa kakhab neļuji', in ikik'uiflik'i iye ha' Betania, ha' Jesús qa yoksi'wen in iyipkun.\*<sup>13</sup> Qa mexe toxii in yi'wenii ke' ewi'l najkak higokuk hats tesejeitax. Ma' qa iktaxets qu' nejelji'teje'm me na'ltu'u pe'qu' le'ye', qa in yamtaxets qa ham yi'wene' uja'xle ke' hesejets, qe mexe nite' lāhats'ij ne'ej higokuk qu' netei.\*<sup>14</sup> Ha' Jesús qa yiyaji'ets ke' najkak, qa yit'ijets: —Nite' l'anuuyi'l pa'qu' netuj pe'qu' ekiye'.— Qa he' l'ijatshenhei qa yepi'ye' ej aka' yit'ij.

*Jesús qa yiwutshenfik'ikii pe' taqhaitaxifi pe' witlijtsitjii.*

(Mateo 21:12-17; Lucas 19:45-48; Juan 2:13-22)

<sup>15</sup> Ma' qa yamets iye ha' Jerusalén, ha' Jesús qa uyifi iye ke' witlijtsitjii, ma' qa yapelek qa yiwutshenfik'ikii hekhewe' t'ihibitaxi jekwek qa hekhewe' iye taqhayetskii ke' wekwek in i'nijifi ke' witlijtsitjyifi. Qa yiwu'mkii ke' leqe mesal hekhewe' wetpiletetskii l'astai, qa hekhewe' iye lots'oji'laxits hekhewe' t'ihibni jek'e folol.\*<sup>16</sup> Qa nite' lexke'ej iye pa'qu' l'ikheyi'jeli'ij qu' nijaqhitjiteje'm ke' witlijtsitjii in yeka'x pe'qu' wekweke'.<sup>17</sup> Qa yit'ij in yijatshenij: —¿Me nite' yit'ij ke' we'nika'ajii!: "Ene' yitsi' qu' tenqiyi'j l'iyyinhetjii pe' week witsetits?" (Is 56:7) Qa ekhewelh'iil qa laqsi'jil'ikii in "leweiji ne' ejtenhetsilets."—(Jer 7:11)\*<sup>18</sup> Qa he' tenek'enhe'yij he' pa'il qa hekhewe' iye i'nq'ijatshenij ke' Moisés le'ljei yepi'ye' ej ekekwe' yit'ij, ma' qa wo'oikii pa'n qu' leqfenejeyi'hij qu' nilan, qe hats nijjeweyiju', qe week hekhewe' olots jukhew qa efuts iye yisu'unik'i hekhewe' i'nq'ijatshenij.\*<sup>19</sup> Qa in hats uiju'ke' junu' ha' Jesús qa he' l'ijatshenhei qa ikik'uiflik'ikii ha' witset.

\* **10:49** Jn 16:33 \* **10:50** Lc 19:36 \* **10:51** Mr 1:40; Jn 20:16 \* **10:52** Mt 9:22; Mr 6:56; Lc 5:20 \* **11:1** Mt 23:37; 26:6; Hch 8:1; Lc 24:50; Jn 11:1,18; 12:1 \* **11:8** Mr 8:27 \* **11:9** Lc 1:42; He 6:14; Jn 10:25 \* **11:10** Mr 1:15; 9:1; 11:9; Hch 2:29; 4:25; Lc 1:27 \* **11:11** Mt 23:37; Hch 21:26; Mr 11:1 \* **11:12** Lc 19:45-48 \* **11:13** Lc 6:44; Jn 1:48 \* **11:14** Mt 3:8; 7:16-21; Jer 8:13; Mr 10:10 \* **11:15** Mt 23:37; Hch 21:26; Jn 2:15 \* **11:17** Mr 1:2; Hch 12:5; 15:15; 16:13; Lc 11:51; Jn 2:17 \* **11:18** Mt 2:4; Sal 147:11; Pr 1:7; Ap 14:7

*Pe' higokuk qa hats yisłax  
(Mateo 21:20-22; Lucas 21:9-19)*

<sup>20</sup> Ma' qa hats nełukii iye, qa leefiju' in nekijup iye ke' higokuk'ik'i. Qa yi'wen in hats week yisłax qa yamijiiju' ke' lefitetsiyik'i. <sup>21</sup> Ha' Pedro qa yijamtı'ik'i, ma' qa yit'ijets ha' Jesú: —Maestro, jeł qeku'n, eke' hiyaji'ets najkak'ik'i. Hats wa'mji', hats yisłax.—\* <sup>22</sup> Ha' Jesú qa yeku'l, qa yit'ijets hekhewe'en: —Hasu'uj egeku'uł na' Dios. \* <sup>23</sup> Yijaa'iija aka' hit'ilij ewets pa'qu' hunye'je'e qu' niyaji'ets ene' utek qu' nit'ijets: "Ma'ak'ui hane'e'in qa' anamji'ju' na' qí iweli'." Qa qu' nite' neqeku'yi'ik'i, qe yumti'ija pa' łatawe'j qu' hunye'je' pakha' hats yit'ij, ma' qa' hik pakha' qu' hunye'je'. \* <sup>24</sup> Qa hik ta'lijupi' qu' hit'ilij ewets in week ekewe' wekwek pa'qu' iyini'lets qu' iyini'l, hasu'uj egeku'ulik'i in hats l'estiyiliż, ma' qa' hik aka' qu' hunye'je'. \* <sup>25</sup> Qu' iyini'l, yojo qu' e'le'sits'e eku'ni'l wetju'l qu' nana'l pakha' qu' mexe nite' e'le'sits'i'lilij wetju'l, hats'inha qa' hunye'je'ji'jek na' Atata'ał i'ni' na' wa's qu' niwu'mil'ek'u pe' ewuł'etsi'l. \* <sup>26</sup> Qa qu' nite'le isu'un'i'l qu' e'le'sits'i'lilij wetju'l, qa' hunye'je'ji'jek na' Atata'ał i'ni' na' wa's qu' nite' niwumi'il ek'ui pe' ewuł'etsi'l.—\*

*Pa' let'unha'x in tenek'enhei pa' Jesú.  
(Mateo 21:23-27; Lucas 20:1-8)*

<sup>27</sup> Ha' Jesú qa he' l'ijatshenhei qa yamii iye ha' Jerusalén. Ha' Jesú in mexe yijalkisifiki ke' witlijsitjii, qa namets he' tenek'enhe'yij he' pa'il qa he' i'nq'ijatshenij ke' Moisés ħe'lijej qa hekhewe' iye tenek'enhej'i' na' witset. \* <sup>28</sup> Hekhewe'en qa nifaakan: —¿Lekpa' tenek'enhei nelisiż qu' aqsiijii'kii hane'e'in ekewe' wekwek? i'nli'i ɿtekpa' nelisiż pa' let'unha'x in tenek'enhei hats'inha qu' aqsiikkii ekekwe'en?—\* <sup>29</sup> Ha' Jesú qa yeku'hiżu', qa yit'ijets: —Yakhap ji'jek qu' k'afaakanjiłek, ojo'olj qu' enfeli'l ye'm aka' qu' k'afaakanjiż, ma' qa henfelji'l e'mek hatse' nakha' ta'lets in haqsiikkii aka'an. \* <sup>30</sup> In wenqimpulijin ka' Juan, ¿Me ta'lets na' Dios? ¿Me i'nli'i ene' jukhewle? ¡Enfeli'l ye'm!—\* <sup>31</sup> Ma' qa wapilli'l wetju'l in iyetijju', qa yit'ijju': —Qu' jintit'ijets "ta'lets pa' Dios," ma' qa nit'ij inwets nakha'an: —¿Qa inhats'ek in nite' ħek'eni'lets?" \* <sup>32</sup> Qa qu' jintittaxijets "jukhewle ene' ta'lets." — Hekhewe'en qa nite'le ɻeke' qu' nit'ij, qe nijiweyiju'l hekhewe' olots jukhew qa efuts, qe week yumti ka' Juan in yijaa'iija in ewi'l profeta. \* <sup>33</sup> Ma' qa yit'ijju'l hekhewe'en in yeku'l ha' Jesú: —Nite' tsikfe'li'llets.— Ma' qa ha' Jesú qa yit'ijju'l ɻek: —Qa' yakhape' ji'jek qu' nite' henfeli'l e'm na' hata'lijets in haqsiikkii ekewe' wekwek.—

## 12

*Pe' ul'ets witq'ithayinenheyij pa' uwaket.  
(Mateo 21:33-46; Lucas 20:9-19)*

<sup>1</sup> Ma' qa yejeyumtsheni'mijupi' ke' wekwek hekhewe'en: —Ewi'l pa' jukhew yeni'ju' pa' leq'ejinga' wet pa' uwaket, qa yeqetsitenijijup pe' utel. Qa tijju' pa' ewi'l leq'itset'ij qu' nenq'umutju' pe'qu' teye'. Qa yaqsiikkii iye pe' ewi'l qipha'm t'ejuyets qu' nejelipji'kii pa' uwaket. (Is 5:1,2) Ma' qa i'nk'ale qa yatkinhenets pe' jukhew pa' uwaket, ma' qa ik inji'witshen. \* <sup>2</sup> Ma' qa in hats yamets tħahats'ij qu' netenifte'ji', qa pa' ewi'l ɻeqejkunenek qa yukinii pekhewe' yatkinheninets pa' ɻeqe uwaket, hats'inha pekhewe' natkin pa' uwaket qa netisij pa' ɻapk'as pekhewe' ɻei pa' uwaket. \* <sup>3</sup> Qa pekhewe'le'en qa t'eku'mi' pa' wit'ukinektax, qa niyeminiju' in yilanje'mkii, ma' qa yiwutshenik'ufik'i iye ham tisi'ij. \* <sup>4</sup> Ma' qa pa' yatsat'axij qa yukintax iye hakhap iye ɻeqejkunenek, qa hik pakha' qa wiikfi' yeqfe'meten pa' ɻeila' qa qí iye in yawitiż. <sup>5</sup> Qa yukintax iye pakhap iye qa hikpa' qa yilaanija. Qa hik ɻeqfenyejejjij iye pe' hats olots in yakinje'itħax iye, yilanje'mkii pe' uja'x, qa pekhewep qa nilaanju'ha. <sup>6</sup> Qa mexe ewi'ħtax pa' amanij, hik pakha' pa' ɻaa'sija qí in yisu'un. Ma' qa yukintax iye ha'ne hats ewi'ħħe, qe yit'ij: "Tek'enets lemets qa' niwqinhetj'i iye ha'ne ya's." \* <sup>7</sup> Qa pekhewe'le t'ithayii qa yit'ijju' in watfaakatejji'ijju': "Hik ha'ne hakhha' qu' naya'xtaxij hatse', iyape jitalan hats'inha qa' inekhewebole' qu' jinatsat'etsij hatse'!" <sup>8</sup> Ma' qa t'eku'mi' qa yilan qa yahinik'ufik'i pa' uwaket, qa yiwu'mli'i pakha'a'. <sup>9</sup> ¿Pa'n qu' ɻeqfenyeje' ɻewek hatse' pa' yatsat'axij pa' uwaket? Pakha'an nam hatse' qa' nanlanju' pe' t'ithayii qa pa' uwaket qa'

\* <sup>11:21</sup> Lc 6:14; Hch 10:32; Jn 11:8; Stg 3:9      \* <sup>11:22</sup> Mt 17:20      \* <sup>11:23</sup> Sal 72:19; Ap 22:21; Hch 10:20,43; Jn 3:16; 11:22; Ro 10:9; 1P 1:8-10; Mr 9:23      \* <sup>11:24</sup> Mt 5:44; 7:8; Hch 12:12; Jn 14:13; Stg 1:5      \* <sup>11:25</sup> Lc 11:13; 12:33; 18:11; Mt 5:16; 6:1,12; 9:2; Sal 25:11      \* <sup>11:26</sup> Mt 24:35; Hch 17:24; Ef 6:9; Ap 21:10      \* <sup>11:27</sup> Mt 23:37; Hch 21:26; Mt 2:4; 3Jn 1      \* <sup>11:28</sup> Mr 1:22      \* <sup>11:29</sup> Mr 4:14      \* <sup>11:30</sup> Lc 7:29; Hch 18:25; 19:3      \* <sup>11:31</sup> 1Jn 5:10      \* <sup>11:32</sup> Mt 2:23; Hch 7:52      \* <sup>12:1</sup> Gn 9:20      \* <sup>12:2</sup> Mr 3:14; Mt 3:8; 7:16; 10:24      \* <sup>12:3</sup> Lc 22:63; Col 2:8      \* <sup>12:6</sup> Ef 1:6; Flm 1; He 1:1-2

netisij pekhewep iye.\*<sup>10</sup> ¿Ye' me nite' lejeli'l aka' we'nika'ajji' in yit'ij: "Ne' ute yuten qa yiwi'mifik'i ne' niihinph'a mne' wititsi', hane'ej qa hats ewi'l ute les weju'lij in teniühinijph'a mne' wititsi'."<sup>11</sup> Pa' Yatsat'ax'inij hikpa' yaqsijijkii aka'an qa in jitejeleju' qa q'i in le'sits ine'm."—(Sal 118:22,23)\*<sup>12</sup> Ma' qa hekhewe'en qa yisu'untax qu' net'eku'mi' noq'ophelineyu'taxij, qe nikfe'lik'i in lekhewelle in t'ejuyets kakha' yejeyumtshenijupi', qa nijiweili'iju'l iye hekhewe' olots jukhew qa efuts iye. Ma' qa yiwejinle, qa ikik'uikii.

*Pe' wekwek in yijaninkii t'ejuyets pa' Roma latata.*

(Mateo 22:15-22; Lucas 20:20-26)

<sup>13</sup> Hekhewe' tenek'enhe'yij he' pa'il qa nukintaxii ha' Jesús he' uja'x hekhewe' fariseol qa hekhewe' t'ithayi'yimek pa' Herodes (herodianos), qe qa' nit'ijets kakha' yumti qu' nophelipji'.<sup>\*</sup><sup>14</sup> Ma' qa in namii hekhewe'en, qa yit'ijets: —Maestro, tsikfe'li'lets in yijaa'ija na'aj lit'ij qe l'yet qa nite' leqthenenijii pakhape' ne' ej lit'ij, qe week eqjungeyeyi ene' jukhew, qa yijaa'ija iye in l'inq'ijatshentaxij pa' l'ikheyi'j pa' Dios. ¿Me le'wisijupi' in jitajaninkii eke' wekwek qu' net'ejuyets pa' Roma latata, César, me nite'?\*<sup>15</sup> ¿Me jitajanin, me hasu'uj jitajanin?—Ha' Jesús qa hatsle nikfe'lets in we'nenletaxi' pekhewe'en qu' hunyejeye' aka'an, ma' qa yit'ijju'l. —¿Inhats'ek in l'ewqeletaxi'l yik'uui? Entsheni'l ewi'le' nijket kekhewe' laq'astai ne' Roma lelets ne'ej denario\* qa hi'wen.—\*<sup>16</sup> Ma' qa tetka'xii, ha' Jesús qa yit'ijets: —¿Ek leju's qa lek hii iye ha'ne i'nni' ene' l'astaki'?—Qa yeku'l hekhewe'en: —Pa' Roma latata, César.—\*<sup>17</sup> Ma' qa ha' Jesús qa yit'ijets: —List'i'j pa' César pekhewe' yatsat'etsli'jek pa' César, qa na' Dios pekhewe' yatsat'etsli'jek in Dios.—Hekhewe'en qa q'i in yitjulaxijph'a'mkii aka' yit'ijj.\*

*Pe' saduceoyumti pe' naxju' in nite' ilii iye.*

(Mateo 22:23-33; Lucas 20:27-40)

<sup>18</sup> Ma' qa he' uja'x saduceo, qa nekets iye ha' Jesús (hik hekhewe' saduceo yumti ek pe' naxju' in nite' ilii iye, wa'mti'ijja.) Ma' qa nifaakanij, qa yit'ijets:<sup>\*</sup><sup>19</sup> —Maestro, pa' Moises'ik'i nejet'inij pa'a'j in yika'ajji' qa yit'ij: "Pa'qu' jukhewe' qu' nawa'm qa hamle telitsi'it pe'qu' tewhe'ye'ye', qa pa'qu' tek'inije' i'nni' qu' tamats'e pakha' wa'm, qa' hikpa' qu' tewhe'ye'yi'j pe' tewju'l elat tax, ma' qa qu' nataltsa'yi'l, qa pa' yojo qa' hikpa' qu' ta'si'j pa' lejefe'ek'i, hats'inha qu' neniihinik'uiph'a mpe'qu' nata'lets'ek pa' tejefe'ik'i." (Dt 25:5)\*<sup>20</sup> Na'l pa'a'j pe' wetsjuk tatsai (7) witk'injayek. Pa' yojo'o'j in tewhe'yeitax, qa wa'mle pa'a'j, mexe hamtax la'si'il pe' lewhe'ye'.<sup>21</sup> Qa yaya'xij iye pakhap in tewhe'ye'ej iye pe' wikiuhale' qa wa'mle iye pa'a'j, mexe hamtax iye la'si'il, qa hik hunye'j iye pakha' wetshetk'ewi'l in tewhe'ye'taxij iye.<sup>22</sup> Pekhewe' wetsjuk tatsai (7) witk'injayek ham pa'qu' nataltsa'yi'l pe' efu. Ma' qa teke'lenju' qa wa'mek pe' efu'uk'i.<sup>23</sup> Ma' qa qu' iliyetax iye pe' naxju', ¿pa'n hii qu' namijifik'i qu' lewhe'ye'yi'j? Qe pe' wetsjuk tatsai (7) hats week tewhe'yetstaxij pe' efu?—<sup>24</sup> Ha' Jesús qa yeku'liu'l: —¿Me nite' lenikfe'li'lets aka' ta'lijupi' in ljanilik'i: in nite' lenikfe'li'lets eke' Intata le'ljei qa in nite' lenikfe'li'lets iye na' let'unha'x na' Dios?\*<sup>25</sup> Qe qu' iliyetax iye pe' naxju', hats nite' tewhe'ye'i hatse', qa nite' leke' iye qu' netesti'ijj qu' netewhe'yeiju', qe hik qu' hunyejeye' yijat'ij ne' angelits, wa's lelets.<sup>\*</sup><sup>26</sup> Ye'ehe, hane'ej qu' jintafaakateji' in t'ejuyets qu' iliyetax pe' naxju', ¿me nite' lejeli'l na' lfaakanek ka' Moises'ik'i, kakha' l'anye'jets na' Dios in i'nijupi' ji'teje'm pe' najkak losi' tujje'm, qa yit'ijets: "Yakha' leqe Dios na' Abraham, na' Isaac qa na' Jacob"? (Ex 3:6)\*<sup>27</sup> Na' Dios nite' leqe Dios pe' naxju', qe leqe Dios yijat'ij pe' ilii. Qa hik ta'lijupi' in ekheweli'l q'i in ljanilik'i.—

*Pakha'les in qiji' kekhewe' wenit'ij (ley).*

(Mateo 22:34-40)

<sup>28</sup> Qa nekets iye ha' ewi'l i'nq'ijatshenij ke' Moisés le'ljei qe ha' Jesús in yasiinik'ihā ka' yit'ijju'l hekhewe'en, qa nifaakanij: —¿Pa'n hunye'j pakha'les qiji' kekhewe' wenit'ij (ley)?—\*

\*<sup>29</sup> Ha' Jesús qa yeku'l hakha'an: —Aka' les in qiji' t'anipji' kekhewe' week wenit'ij, aka'an: "Ek'en qeku'nek, Israel, pa' Yatsat'ax'inij inqe Dios, Pa' Yatsat'ax'inij ewi'He."<sup>30</sup> Isu'unija pa' Yatsat'ax'inij eqe Dios weekij pa' atawej, weekij pa' ita'x, weekij pa' aqjamtikineye'jkii qa

\* **12:9** Col 3:22 \* **12:10** Mt 26:54; 2P 1:20; Hch 4:11; 1P 2:7 \* **12:11** Col 4:1; Jud 5 \* **12:13** Mr 3:6; 7:3; Lc

11:54 \* **12:14** Dt 1:17; Mt 17:25 \* **12:15** Ewi'l denario, lajanje'j pakha'aj pa'qu' jukhewe' in ewi'l nelu qu' net'ithayi.

\* **12:15** Mt 18:28; 23:28; Lc 12:1; Ga 2:13; 1Ti 4:2; 1P 2:1; Stg 1:13 \* **12:16** Ap 13:14; Mr 15:26; Lc 23:38 \* **12:17**

Ro 13:7; Ap 17:6 \* **12:18** Hch 1:22; 23:6 \* **12:19** Mr 4:38; Ef 4:11; Sal 77:20; Mt 1:6; 8:4; He 3:2; Lc 1:7; Gn 38:8

\* **12:24** Mt 26:54; 2P 1:20; Lc 1:35; 6:19; 2Co 13:4; Ap 11:17 \* **12:25** Lc 18:33; Jn 5:25; 20:9; 1Ti 5:14; Mt 13:49; Hch

5:19; Ap 14:6 \* **12:26** Ex 3:15-16; Ga 3:6; Stg 2:21; Mt 1:2; Lc 1:33 \* **12:28** Mt 2:4 \* **12:29** Col 4:1; Jud 5

*weekij iye pa' et'unha'x.*" (Dt 6:4,5)\*<sup>31</sup> Qa ka' yojo'opji', qa aka'an: "Isu'un week pa'qu'mete' e'm jukhew qa efuts in ejunye'jek in lewetsu'unte." (Lv 19:18) Qa

ham pakhape' iye qu'nenit'ij qu'nat'anipji' ekewe' wetsjuk.—\*<sup>32</sup> Qa ha' i'nq'ijatshenij ke' Moisés le'ljei qa yit'ij: —Hayits yijat'ij Maestro, kakha' lit'ij yijaa'iija, *in ewi'ltt pa' Dios, ham iye pe'ye' iye,*

(Dt 4:35)\*<sup>33</sup> *qa'jintesu'unija iye weekij pa' intawej, weeki'ij pa' inaqjamtkineye'jkii qa weeki'ij iye pa' int'unha'x, qa'jintesu'un week pa'qu'mete' ine'm in injunye'j intijek in jiwetsu'unle inte'm.* (Dt 6:5) Ekewe'en t'anipji' week

na'aj testiitaxij i'nh'i qu'natlanhetiitaxifi pa' Dios.—\*<sup>34</sup> In yepi'ye' ej ha' Jesúsh a' jukhew in yasiinik'ihā ka' yit'ij in yeku'l, qa yit'ijets: —Nite' itoximii na' tenek'enheiji' na' Dios.—Ma' qa hik aka'aj qa ham iye pakhape' qu'ifiyaxi'im qu'nanfaakanijkii iye pe'ye'.\*

*¿Lek pakha'pe' lawa'mhitisik'i qu'nata'lets pa'Cristo?*

(Mateo 22:41-46; Lucas 20:41-44)

<sup>35</sup> Ha' Jesúsh in mexe i'nq'ijatshen ke' witlijtsitjijetsji', qa inaqfaakanij qa yit'ij: —Inhats'ek nekhewe' i'nq'ijatshenij ke' Moisés le'ljei in yit'ijets pa' Cristo qu'la'se' ka' David'ik'i?\*<sup>36</sup> Qe na' Espíritu Santo hiknakha'yitjinenij ka' David'ik'i in lakha'ja in yit'ij: "Pa'Intata qayit'ijets pa' Yatsat'axyij: 'Niju' ni'iju' ha'ne ts'iyayik'i iplu'ui qu' hentaxiju' ne'ef'yei qa'otsipi'jii'kii ne'ejuihifets.'" (Sal 110:1)\*<sup>37</sup> Pa' David'ik'i in yit'ijets, "Yatsat'axyij." Qa pa'n hunye'j iye qu'nit'ijets qu'la'se'?—Qa hekhewe'olootsija he' jukhew qa efuts iye ma'qa yisu'unija qu'nepiye'ha' Jesúsh.

*Jet'iiju'l nekhewe' i'nq'ijatshenij ke' Moisés le'ljei.*

(Mateo 23:1-36; Lucas 11:37-54; 20:45-47)

<sup>38</sup> Qa in mexe i'nq'ijatshen qa yit'ij iye: —Jehi'liju'l ne' i'nq'ijatshenij ke' Moisés le'ljei, nekhewe' yisu'unle qu'niyalkisikij ne' juffufuf leqhinhatai, qa yisu'unle in weniwqinheti' in teniwetfelhi'yi'mkii ne'witaqhawetitji'.\*<sup>39</sup> Qa yisu'un iye qu'na'nipji' ne'ej wits'ojaxits te'juyetse ne'ej qitsji' ne'ej witlijtsitjijifi, qa yisu'un iye qu'na'ni' na'aj letset ne'ej qitsji' na'aj witkujiji' le'wis nelu.\*<sup>40</sup> Nitka'mij iye ne' wikiihalei ne'letsil. Qa yape'ejets iye qe iyin qe yisu'unle qu'ne'twenhetii, ma'qa'netjumtaxtii qu'yijaayi'ija qu'nijayan na'Intata. Enewe'en les qu'qiye'qu'nattanithenhetii hatse'.—\*

*Pe'leqe ofrenda pe'wikiihale'.*

(Lucas 21:1-4)

<sup>41</sup> Ha' Jesúsh i'nijupju'ke' witlijtsitjijifi ke'ewi'l hekhewe'tinajkii we'nenik'iju'l astai. Yejehiji'jukhewe'olots jukhew qa efuts iye in yenik'iju'kii ke'laq'astai. Qa olots he'patunits in yenik'iju'ke'olots laq'astai.\*<sup>42</sup> Qa nam ke'ewi'l wikiihale' if'iljetsax ham yiwq'axine'. Qa yenik'iju'ke'wetsjuk felimmitis nijketits lelits laq'astai, nite'inyetets.\*<sup>43</sup> Ma'qa taya'yets he' l'ijatshenhei, qa yit'ijij'iu': —Yijaa'iija aka'qu'hit'ilij ewets, ene'wikiihale'ham yiwq'axine' in les olots ke'yenik'iju'tanipji'he'week in yentaxik'iju'ke'laq'astai ne'la'astai lejiiki',\*<sup>44</sup> qe week enewe'en kekhewe'yenik'iju'hik kekhewe'lammi'sle pekhewe'olots laqaxpalii laq'astai pe'letsilii, qa ene'le'wikiihale'in hamtax yiwq'axine'qa week yenik'iju'ke'na'ltaxi'm laq'astayik'iqaham amani'i'pe'letsi'i.—\*

## 13

*Jesús qa nifel pe'witlijtsitjii qu'week nonoplaxju'hatse'.*

(Mateo 24:1-2; Lucas 21:5-6)

<sup>1</sup> In hats k'esiyufik'i qu'nakik'uiflik'i iye ha'Jesúsh ke'witlijtsitjii, qa ha'ewi'l hekhewe' l'ijatshenhei qa'yijaj'ets: —Maestro, jeh qeku'nene'witlijtsitjii. Hayits qa le'sitsene'utel! Hayits qa le'sitsene'witsil!—\*<sup>2</sup> Ha'Jesús qa yit'ijets: —Me hats li'wen enewe'qits witsilene'witlijtsitjijifi? Nite'ewi'le'hatse'pe'qu'uteye'qu'amani'ipji'pekhewe' iye uteye'qu'nite'nonoplaxeu'.—\*

\* **12:30** Lc 6:35; 10:27; 1Jn 5:20; Jos 22:5 \* **12:31** Lc 10:29; 1Jn 4:21; Mr 7:8 \* **12:32** Ro 3:30; Dt 4:39; 6:4; Is 37:20; 43:10; 44:6; 45:21 \* **12:33** Lc 6:35; 1S 15:22; Sal 51:16; Os 6:6; Am 5:22; Mi 6:6-8 \* **12:34** Mr 1:15; Lc 20:40

\* **12:35** Hch 21:26; Mt 1:1,17; 2:4; Ef 5:2; 2Cr 1:1; Ro 1:3 \* **12:36** Lc 1:27; 17:5; Jn 1:33; Hch 19:21; Mt 20:21 \* **12:38** Ap 7:14; Mr 6:56 \* **12:39** Lc 11:43; 14:7-8; Stg 2:2; Jn 13:2 \* **12:40** Ga 5:15; Stg 1:27; Mt 5:44; Hch 12:12 \* **12:41**

Jn 8:20; Gn 24:35; Ap 2:9 \* **12:42** Mr 14:7 \* **12:43** Mt 9:10; Mr 10:10; Lc 6:1; Jn 6:3; Hch 6:1; Sal 72:19; Ap 22:21; Jn 8:20 \* **12:44** Co 15:58; Fil 4:11; Lc 15:12; 1Jn 3:17 \* **13:1** Hch 21:26; Mr 4:38; Co 14:3 \* **13:2** Mr 14:58

*Pekhewe' wekwek lunyejeikii yamli'ijii qu' hats namets pa' tħahats'ij.*  
*(Mateo 24:3-28; Lucas 21:7-24; 17:22-24)*

<sup>3</sup> Ma' qa iñk'ale, ha' Jesúś qa iñiju' ke' utek'ik'ipha'm Olivos, t'ejuyiiteje'm ke' qi witlijtsitjii. Qa ha' Pedro qa ha' Jacob (Santiago) qa ha' Juan qa ha' Andrés iye qa uja'xhi'l wetju'l in nifaakanij, qa yit'ijets: \* <sup>4</sup> —Enfeeli'l ye'mha, ɿpa'n iplu'uk'ui qu' namets kakha' lit'ij? ɿPa'n lunye'j iye pa'qu' jutsiqaxi'l qu' hats namiyu'ets qu' lunyejeye'kii week eke' lit'ij? —<sup>5</sup> Ha' Jesúś qa yapelek in nifeli'm, qaq yit'ijets: —Jeli'lju'lha, hasu'uj pa'qu' nawitji'l ma' qa' naqanii'kii. <sup>6</sup> Ołots hatse' pe'qu' namam qa' netyinenyij, qa nit'ij: "Yakha' ye' Cristo." Ma' qa' naqankii pe'qu' olotsse'. <sup>7</sup> Qa qaq impi'ye'elij pe'qu' nawatlan qa pe'qu' nawatlanheyu' iye, qa' hasu'ujle e'nijiwe'yil, qe les le'wis qu' lunyejeye'kii ekewe'en, qa mexele nite' yamets pa' l'aka'the'ju'. <sup>8</sup> Qe ewi'l pa'qu' witset'e qa' nawatlanii'l pakhape' iye witsetiika'ye', qa ewi'l pa'qu' wittataye' qa' nawatlanii'l pakhape' iye wittataye'. Qa' nana'l iye pe'qu' me'le'le' witsetitse', qa pe'qu' qi qu' niyipunku' iye. Qa hikle lunyejei ekewe'en ne'ej iwka jitshen in iñk'a yoksi'wen pa'qu' laqati'yi'l hatse'. <sup>9</sup> Qa ekheweli'l, matjanitheni'l kii, qe l'ekekiti'yi'lukii hatse' pekhewe' qu' nejeħik'ui pa'qu' lunye'je'kii (tribunal), qa' eqsilanheti'yi'l je'mkii iye nekhewe' judiol le'ljitsitjyitsifi, qa' amu'letsji' iye pekhewe' wit'alheiji' pe' witsetits (gobernadores) qa pe' qitsji' wittatal iye (reyes), qe ta'l yiwets in ħatsjayani'lha, hats'inha qu' iwq'axini'lil qu' enfeli'l mha pekhewe'en aka' yijunye'. <sup>10</sup> Qa lesle le'wis qu' nojo qu' week netfelhitiyi'm pe' week witsetiikal ha'ne sehe' epji', in mexe nite' yamets pa' l'aka'the'ju' qa' hame' ha'ne week. <sup>11</sup> Ma' qa qu' ekekiti'yi'l pe'qu' wit'alhejej'i' pa'qu' witset'e, hasu'uj natawje meteni'l pa'qu' it'ilijju'l, it'ilij yijat'ij pakha' qu' neisi'lil na' Dios in hats yamets qu' iyeti'l, qe nite' ekheweli'l qu' iyeti'l, nakha'le Espíritu Santo hiknakha' qu' niyet. <sup>12</sup> Ma' qa ene' jukhew qa' ninaqyajj'i qu' natlanhetii pa'qu' tek'inije' iñhi'i pa'qu' lamats'e. Qa pa' latata qa ninaqyajj'i qu' natlanhetii pa'la's qa iñli'i pe'qu' hasi'ye', qa pe' witlilstax qa' l'ejuiħifetsi'l pe'qu' l'alhejej'i' qa' ninaqyajj'i qu' natlanhetii'. <sup>13</sup> Week ha'ne sehe' epji' qi qu' nuteni'l qe ta'l yiwets in ħatsjayani'lha, qa pa' qu' nte' niliye'yij qu' namijii pa' l'aka'the' qa' hikpa' qu' ila'xe'. <sup>14</sup> Qa qu' iweni'l hatse' pakha' qı ul'ax yeq' ilatki' hatse' *(Dn 9:27; 11:31; 12:11)* qa' ne'nenifi nakha' nite' leke'tax qu' na'ni' (pakha' qu' niyinenik'i, nenikfe'lik'i aka'an) ye'ehe, qa pekhewe' qu' na'ni' na' sehe' Judea aje'e'l nilatii ne' utekui. <sup>15</sup> Qa pa'qu' na'nipji' pe'qu' lets'i'ye' na'aj k'eewe'epji', qa' hasu'uj net'ilitju' qu' nenuhiyu'ufi pe'qu' lets'i'ye' qa' neka'xfik'i pe'qu' tħewkwekitse'. Aje'e'l nilat yijat'ij. <sup>16</sup> Qa pa'qu' na'ni' pa'qu' l'ejinqa'wet, hasu'uj netpilii iye l'uiħiħiye'. Aje'e'l nilat yijat'ij. <sup>17</sup> Qa jħiyeel' ħeneħusits pekhewe' qu' niwkajitshenju' qa pekhewe' qu' mexe nifunen pe'qu' tħelitse' qu' namtaxets pekhewe' nelutsji' qu' lunye'je' aka'an! <sup>18</sup> Iyini'l iħjets na' Dios qu' hasu'uj namets aka'an qu' lop'e. <sup>19</sup> Qe pe' nelutsji' hatse' qii'ija pa'qu' a'taxe' qa iftsitsji'ha iye, qa ham pa'qu' hayiħiħi lunye'ji'lju'l in iplu'uk'ie l in iñk'a wanaqsjikkha'ne sehe' qa yamijii hane'ej, qe nite' l'anuuyi'l iye qu' lunye'je'kii iye hatse'. <sup>20</sup> Qa na' Yatsax'ājinij qu' nite' niwk'itsini'ijul pekhewe' nelutsji' hatse', qa' ham pa'qu' ila'xe'. Qa in ta'ħe'ets pekhewe' hats te'nekumhi'yiiji' t'eku'miiji' nakha'an, ma' qa yiwk'itsini'ju'l kekhewe' nelutsji'. <sup>21</sup> Qa qu' nana'l pa'qu' ni'ttaxi'l iż-żewets hatse': "Ek'en qeku'nii'l, hik ha'nete' iñi' pa' Cristo," iñhi'i qu' nit'ij "ħatsiite' pa' iñi". Qa' hasu'ujle umti'ill qu' yijaaġi'ija. <sup>22</sup> Qe na'l hatse' pe'qu' nit'ij ħetets qu' Cristoye' qa pe'qu' nit'ij ħetets qu' profetaye'. Qa' ni'nq'ethinij pe'qu' qits ham lunyejeyi'ju'l qa pe'qu' qi qu' nitju'laxiżpha'mkii iye, qe qa' naqankii ene' week, qa qu' teke'ye', qa' naqankii iye nekhewe' hats t'eku'miiji' na' Dios. <sup>23</sup> Qa ekheweli'l qaq matjanitheniliju'l, hats ħek week henfeli'l e'm aje'e'l ekewe'en in mente' yamets qu' nana'l.—

*Qu' netpiltaxju' pa' Ħa's pa' Jukhew.*  
*(Mateo 24:29-35,42,44; Lucas 21:25-36)*

<sup>24</sup> —Qu' nanaxiżik'i hatse' pekhewe' nelutsji' qı iftsitsji' qa a'tits iye, *ma' qa ne' junu' qa' aje'e'l nom, qa juwel iye qa'nte' nana'lej'i iye,* *(Is 13:10)\** <sup>25</sup> *qa ne' footekii qa' nanamijju'kii*

\* <sup>13:3</sup> Mt 21:1; Hch 21:26; Lc 6:14; Hch 10:32; 12:2; Jn 6:8; 21:7 \* <sup>13:6</sup> Jn 8:24; 10:25; 14:13; Ex 3:14; Sal 45:8; 1Jn 4:6  
\* <sup>13:7</sup> Jer 51:46; Dn 2:28-29; 11:44; 2Ts 2:2 \* <sup>13:8</sup> Is 19:2; Hch 26:4; Ga 4:19 \* <sup>13:9</sup> Mt 10:17; Lc 22:63; Hch 5:40; 16:19-23,37; 24:10-27; 25:1-12,23-27; Ro 8:36; Mr 6:11; 1Ti 2:6; Fil 1:12; Stg 2:2 \* <sup>13:10</sup> Mr 1:1; Fil 1:5 \* <sup>13:12</sup> Jn 13:21; Is 19:2; Mi 7:6 \* <sup>13:13</sup> Mt 10:22; Lc 6:22; Jn 15:18-21; 1Co 4:12; 2Ts 1:4; 2Ti 2:12; Stg 1:12 \* <sup>13:14</sup> Mt 16:9; Lc 1:5 \* <sup>13:15</sup> Lc 17:22-36 \* <sup>13:16</sup> Lc 19:36 \* <sup>13:17</sup> Ap 9:12 \* <sup>13:18</sup> Mt 5:44; Hch 12:12 \* <sup>13:19</sup> 1Co 1:4; Hch 26:4; Jn 1:3; Ap 3:14 \* <sup>13:20</sup> Col 4:1; Jud 5; Is 60:21-22; Mt 24:22; Ef 1:4 \* <sup>13:21</sup> Mt 1:17; Ef 5:2 \* <sup>13:22</sup> Ex 7:3; Dn 6:27; Jn 4:48; Hch 4:30; Ro 15:19; 2Ts 2:9; He 2:4 \* <sup>13:24</sup> Is 34:4; Jl 2:10,31; 3:15; 2Co 1:4

*iye (Is 34:4) qa pa' qí let'unha'x ne' wasits qa' nawapja'.<sup>\*</sup> 26 Ma' qa' ne'twenhetii ha'né La's na' Jukhew qu' netpiltaxju' iye i'ni' teje'm pe' wasil in ta'lipha'm na' wa's. (Dn 7:13) qi pa'qu' let'unha'xe' qa qí iye pa'qu' lesa'xe'.<sup>\*</sup> 27 Ma' qa' nukinkii ne' angelits, qa' nonothet wetju'ł week pe' hats t'eku'mijii' i'ni' enewe' ikwetju'ł (4) ta'lji' na'aj t'unik'i, in uja'xek pe' week in i'nipji' ha'ne sehe' qa ha'ne wa'sji' iye.<sup>\*</sup> 28 Maxtayit qekuni'lujupi' ek ne'ej ewi'ł higokuk aka' jiyijatshenij, in hats esufui iye ne'ej ɬenuts ma' qa ta'lji' iye ne'ej ɬesejets, qa hats ɬenikfe'li'lets in hats k'esets na'aj jinawa'p.<sup>\*</sup> 29 Qa hik ɬunye'j, ekheweli'ł qu' i'weni'ł week ekewe' wekwek tefelhitii, qa' menikfeliti'lets na' La's na' Jukhew in hats metifikii na' lejii'.<sup>\*</sup> 30 Yijaa'ija aka' hit'ilij ewets in nite' hamits hatse' pekhewe' qu' nanamji'ju'kii pakha' ɬahats'ij hatse', qa namli'jii qu' week ɬunye'je'kii ekewe' hats hit'ij.<sup>\*</sup> 31 Na' wa's qa ha'ne sehe' hamits hatse', qa ekewe'le hats hit'ij qa nite' leke' qu' hamits'.<sup>\*</sup> 32 Qa pakha'le i'niha pa' neļuji' hatse' i'ni' i pa'qu' na'ni'ha pe'qu' horaye', ham nikfe'le'ets, nite' nikfe'lets iye ne' angelits wa's keflets, nite' iye ha'ne La's, ewi'łle na' Latata in nikfe'lets.<sup>\*</sup> 33 Qa hik ta'lujupi', matjanitheni'kii, qa' jelj'kiiha iye, qe nite' ɬenikfe'li'lets pa' neļuji' qu' namets qu' nanam.<sup>\*</sup> 34 Hik ɬunye'j pa'qu' ewi'ł jukhewe' in iki'j pa'qu' toxeejii', qa in hats nikheyu'uk'ui pe' ɬetsi' qa nejetij pe' ɬeqejkunenhei qu' nejelipji', qa week yejeyumtshenij pe'qu' nithayiki, qa pa' yejelinenij pa' lejii' qa yiyaji'ets qu' natjanithenii.<sup>\*</sup> 35 Qa hik ta'lujupi', matjanitheni'kiiha, qe nite' ɬenikfe'li'lets pa'n i'ni' junu' qu' nanam pa' yatsat'axij pe' wititsi', i'ni' i qu' na'najalekii, i'ni' i qu' ɬeqewuk'uye'ji' naja'x, i'ni' i qu' iplu'yil'ju'ł neļu, i'ni' i qu' leeffi'ju' qu' nanam.<sup>\*</sup> 36 In nitjuhati'ł qu' nanam, hasu'uj qu' nanami'ł ewets qu' ama'alju'.<sup>\*</sup> 37 Aka' hit'ilij ewets, aka'an hit'ijets iye ne' weekji': ¡Matjanitheni'kiiha!—*

## 14

*Yisu'untax qu' net'eku'mi' pa' Jesúis.*

(Mateo 26:1-5; Lucas 22:1-2; Juan 11:45-53)

1 Hats wetsjuk neļuts hamitsk'ui qu' namets ka' le'wis neļu hii Pascua<sup>\*</sup> qa pa' ɬeqe le'wis neļu iye ne'ej pan nite' yetsjii'pe'qu' levaduraye'. Hekhewe' tenek'enhe'yipji' he' pa'il qa hekhewe' iye i'ni'jijatshenij ke' Moisés le'ljei qa wo'taxiikii pakha' qu' ɬeqfenyejeyi'j qu' naqankii ha' Jesúis, hats'inha qu' net'eku'mi' qa' nophel' qa' nilan.<sup>\*</sup> 2 Qa yi'thi'ijju' iye: —Qa hasu'ujle eku'n enewe' le'sits neļutsji', hats'inha qa' nite' nat'ayejii' qu' na'nayu'kii ene' jukhew.—

*Pe' efu yatsiyijipji' teila' pa' ewjisii pa' Jesúis.*

(Mateo 26:6-13; Juan 12:1-8)

3 Ha' Jesúis i'ni' ha' Betania ke' ɬetsi'ii ha' Simón ɬenqii iye leproso, i'nijupju' ha' ɬeqe mesa. Qa nam ke' ewi'ł efu neka'x ke' ewi'ł ute ehi'ni'j ta'lets pe' ute hii alabastro, topo'o'j ka' ewjisii inyetax yaqamaxju'ha pa' hits'i ta'lets pe' najkak hii nardo. Qa yilanje'm in yit'ij qhof ke' lejikii', qa yatsi'yipji' ha' teifa' ha' Jesúis.<sup>\*</sup> 4 Qa hekhewe' uja'x hekhewe' i'ni' hakha'a' qa nayu'uk'ikii qa yit'ijju' in watfaakateji'ijju': —¿Inhats'ek in yaq'ayinlekii ka' ewjisiyik'i? 5 Qe aka' ewjisiyik'i ɬeke'tax qu' ne'tninei t'antaxi' trescientos (300) denarios, † ma' qekha netestii taxi'j pe' qek'ł astayetax nekhewe' if'iljetsits.— Ma' qa yaq'ayintaxi'j ka' ɬeqfenyejeyi'j ɬewek ke' efu.<sup>\*</sup> 6 Qa ha' Jesúis qa yit'ij: —Iwejini'lil, ¿Inhats'ek in l'ikesine'metentaxi'j ene' efu? Aka' ɬeqfenyejyij qí in le'wis yijat'ij.<sup>\*</sup> 7 Qe enewe' if'iljetsits nite' yili'ij week ɬahatsiyij qu' nana'li'ł ejup. Qa qu' isu'unil' qu' ififts'ilets qa ɬeke' qu' ififts'ilets. Qa yakha'le qa nite' week ɬahatsiyij qu' natsa'li'ł ejup.<sup>\*</sup> 8 Ene' efu yaqsiijkkii aka' weju'lij qu' naqsiijkkii. Hats yewjisit aje'eł ha'ne yaj in mexe nite' hayajkati'yik'ui.<sup>\*</sup> 9 Yijaa'ija aka' qu' hit'ilij ewets: Pa'qu' na'ne'li'ł ha'ne

\* 13:25 Ap 1:16      \* 13:26 Mr 2:10; 8:38; 10:37; 1Ts 4:16; Lc 6:19; 9:32      \* 13:27 Mt 13:49; 22:14,22; Hch 5:19; Ap 14:6; Zac 2:6      \* 13:28 Jn 1:48; 7:15; Mr 12:1; Ap 1:1      \* 13:30 Sal 72:19; Ap 22:21      \* 13:31 Lc 10:21; 16:17; 2P 3:10; Sal 102:25-27; Is 40:6-8; 51:6; Mt 5:18      \* 13:32 Mt 5:16; 11:27; 13:49; 25:13; Jn 5:6,19; 8:42; He 1:2      \* 13:33 Lc 20:20; Hch 1:7; 1Ts 5:1-2; 1P 5:6      \* 13:34 Lc 12:35-40; Mt 10:24      \* 13:35 Ap 16:15; Col 3:22      \* 13:36 Pr 6:4      \* 14:1 Pascua iki'j, ɬahats'ij pa'a'j pe' week judiol in yilan na'aj kots'etax qa yilinij pe' l'athits pe' ɬekuwelii pe' ɬeqejille wetju'ł in mexe i'ni' pa'a'j pa' sehe' Egípto, qe qa' naqsijij pakha' yilan na'aj ajit wita's, hik pakha'aj qa ikik'uflik'i pa' Egípto.      \* 14:1 Ex 12:11; Ex 23:15; Jn 5:1,18; Mt 2:4; Sal 10:7      \* 14:3 Mr 11:1; Mt 11:5; Lv 19:34; Ro 12:13      † 14:5 Ewi'ł denario, lajanye'j pakha'aj pa'qu' jukhewe' in ewi'ł neļu qu' net'ithayii.      \* 14:5 Mt 18:28; Ro 15:26      \* 14:6 1P 2:12      \* 14:7 Dt 15:11; Lc 10:38-42      \* 14:8 Lc 12:4; Jn 19:40

week sehe' epji' qu' netfelhitii eke' le'sits wi'tllei t'ejuyets na' witila'x, qa aka' leqfenye'jyij ene' efu qa' netfelhitiji'i, qa' natjamtaxtijiik'i iye.—\*

*Judas qa wotk'onijkii pa' Jesús.*

(*Mateo 26:14-16; Lucas 22:3-6*)

<sup>10</sup> Ma' qa hik aka'aj ka' Judas Iscariote, hikka' ta'ltaxets he' doce (12) l'ijatshenhei. Qa ikii pa'aj he' tenek'enhe'yij pe' pa'il qe qa' netisij hatse' ha' Jesús.\* <sup>11</sup> Hekhewe'en in yepi'ye' pa'aj qa qi in le'sitsi'mkii pa'aj qa yiwjutsiqeni'mha qu' netisij hatse' pe'qu' l'astaye'. Ma' qa ka' Judas qa wo'oikihiha pa'aj pa'qu' iwemetsaxe'ji' qu' net'ihinij ha' Jesús.\*

*Pa'yojo Santa Cena.*

(*Mateo 26:17-29; Lucas 22:7-23; Juan 13:21-30; 1 Corintios 11:23-26*)

<sup>12</sup> Kakha'yojo nelu kekhewe' le'sits leqe nelutsji' ne'ej pan nite' yetsji'l pe'qu' levaduraye', in hats talanhetii na'aj kots'etaxik'i t'ejuyets na'aj le'wis nelu Pascua,‡ he' l'ijatshenhei qa yit'ijets: —¿Pa'n i'ni' pa'qu' isu'un qu' haki'lii qa haqsiliikii qu' hajileti'l pa'qu' etuj ha'ne le'wis neluji' Pascua?—\* <sup>13</sup> Ma' qa yukin he' wetsjuk l'ijatshenhei qa yit'ijets: —Ma'aliiteje'm na' witset. Qa hik nakha' qu' i'weni'li' pa'qu' jukhewe' qu' nekaxij pe'qu' kamusiye' pa'qu' iweli'ye', qa' ijayani'lpha'mkii. <sup>14</sup> Qa pakha' qu' nuyiteje'm pakha'an, qa' it'ilijets pa' yatsat'axij pe' wititsi': "Ha' Maestro yit'ij: '¿Pa'n i'ni' pakha' latawe'j ene' wititsi', pakha' leke' qu' haqsiliikii kii ene' yijatshenhei qu' heyeki'lji' ha'ne le'wis nelu Pascua?'" <sup>15</sup> Ma' qa' nethiniitiljnakha' qu' jina'niji' epk'etsaxifi na' te'weiphama'n ne' wititsi', hats week yijat'axju'. Qa' aqsi'ji'lilikii qu' aje'eit ajileti'l week pe'qu' net'ejuyets ha'ne le'wis nelu qu' jinteluj.—

<sup>16</sup> Ma' qa ikkii he' l'ijatshenhei qa yamii pa'aj ha' witset qa week yi'wen ka' hats yit'ijets ha' Jesús. Ma' qa yaqsi'jiu' aje'eit week kekhewe' qu' netuj t'ejuyets ka' le'wis nelu Pascua.\*

<sup>17</sup> Qa in hats lef'ekii, ma' qa hats namii ha' Jesús qa he' doce (12) l'ijatshenhei.\* <sup>18</sup> Qa in hats week i'nijupkii ha' leqe mesa qa tekju', ha' Jesús qa yit'ij: —Yijaa'iija aka' hit'ilij ewets. Na'l na' ewi'l ekheweli'l yekufe hane'ej, t'ihinyij hatse'.— <sup>19</sup> Ma' qa hik aka'aj qa yoksi'wen in qi in ika'metetskii hekhewe'en, qa week ewi'le in yitjijets: —¿Me yakha'?—

<sup>20</sup> Ha' Jesús qa yit'ijets iye: —Nakha'an hik nakha' ewi'l ta'lets enewe' doce (12), nakha' ewi'l na' yoqotok'o'ol in hilke'elijetsju'ki ne' pan. <sup>21</sup> Qe ha'ne La's na' Jukhew hats ikhi'li qu' hunye'e' in l'anyejeyek kekhewe' hats we'nika'ajji' t'ejuyets nakha'an, qa'hiyee'ha'nuus nakha' jukhew t'ihinij hatse' ha'ne La's na' Jukhew! Les in te'wistaxu' qu' hasu'uj nenekfik'i pa'aj hakha' jukhew.—\* <sup>22</sup> In mexe tekju', ha' Jesús qa t'eku'mi' ka' pan, qa yit'ijetspham le'wisij pa' Dios, ma' qa napk'asiti'mju' qa tisijets hekhewe'en, qa yit'ijji'ju': —Liji'l, hane'en hik ha'ne yesse'n.—\* <sup>23</sup> Qa t'eku'mi' iye ha' ewi'l tok'o qa yit'ijetspham iye le'wisij pa' Dios, qa tisijets iye hekhewe'en, ma' qa week iya'aj iye ha' ewi'l tok'o.\* <sup>24</sup> Qa yit'ijji'ju' iye: —Ha'ne i'ni' ha'ne tok'o hik enewe' yathits, hik enewe' qu' nata'lets pakha' ink'ayik qu' nenit'ij, qa' nawantsiiflik'i qe qa' net'ejuyets pe'qu' olootse'.\* <sup>25</sup> Yijaa'iija aka' hit'ilij ewets, in hats nite' k'iya'ji' iye ni'khap iye uwa li'i, iplu'ui qu' namtaxets pa' neluji' qu' ji'niyataxji' iye na' ink'ayik uwa li'i na' tenek'enhe'yil na' Tata.—\* <sup>26</sup> In yili'ijju' in te'liltsii yiji'ik'i ka' ewi'l witlijtsine', ma' qa ikfik'i kii qu' nakiiteje'm ke' utek Olivos.\*

*Jesús qa nifel qu' newelkut'ijkii pa' Pedro.*

(*Mateo 26:30-35; Lucas 22:31-34; Juan 13:36-38*)

<sup>27</sup> Ha' Jesús qa yit'ijji'ju' iye: —Week hatse' ekheweli'l qu' anak'esi'l yik'uikii, qe kekhewe' we'nika'ajji' yit'ij: "Hilan hatse' na' kots'etets tenilayets qa ne' kots'etets qa' nak'eskii." (Zac 13:7)\* <sup>28</sup> Qa qu' yi'la'xe'tax iye qa' hathayini'l ek'uyii ha' Galilea.—\* <sup>29</sup> Ma' qa ha' Pedro qa yit'ijets: —Yemejetax qu' week ne'nitontax e'mets hatse' qa yakha'le qa' nite' l'anuuyi'i qu' haqsiliikii kakha'an.—\* <sup>30</sup> Qa ha' Jesús qa yit'ijji'ju': —Yijaa'iija aka' qu' hit'ilij ewets in akha' hane'ej ha'ne naja'xji', in mente' wetsjuk'ij qu' nap pa'qu' ta'a'aye' qa' hats wetshet'ewi'l

\* <sup>14:9</sup> Sal 72:19; Ap 22:21; Mr 1:1; Fil 1:5; Mt 13:38; 1Jn 2:2 \* <sup>14:10</sup> Mr 3:19; 9:31; 11:11; Mt 2:4 \* <sup>14:11</sup> Lc 19:15;

Jn 13:21 ‡ <sup>14:12</sup> Pascua ikji', lahats'ij pa'aj pe' week judiol in yilan na'aj kots'etax qa yiliniip pe' l'athits pe' lekuwelii pe' leqe'jille wetju'l in mexe i'ni' pa'aj pa' sehe' Egipto, qe qa' naqsi'jiij pakha' yilan na'aj ajit wita's, hik pakha'aj qa ikik'uiflik'i pa' Egipto. \* <sup>14:12</sup> Ex 12:21; Mt 9:10; Mr 4:38; 10:10; Lc 6:1; Jn 6:3; Hch 6:1; Ef 4:11 \* <sup>14:16</sup> Mr 10:10 \* <sup>14:17</sup> Mt 26:20-25; Lc 22:21-23; Jn 13:21-30; Mr 11:11 \* <sup>14:21</sup> Mr 1:2; 2:10; Hch 15:15; Dn 7:21,25; 9:26; Ap 9:12 \* <sup>14:22</sup> Mt 14:19; 15:36; 26:26-30; Lc 12:4; 22:17-20; 24:30; 1Co 10:16; 11:23-25; Hch 2:46; 20:7,11; 27:35; Jn 2:21; 6:51 \* <sup>14:23</sup> Mr 8:6 \* <sup>14:24</sup> Ex 24:8; Zac 9:11; He 9:18-20; 10:29; 13:20; Gn 4:11; Nm 35:33; Lm 4:13; Mt 23:35; Is 52:13-53:12 \* <sup>14:25</sup> Ap 22:21; Is 32:12; Hab 3:17; Stg 3:12; Is 25:6; Lc 13:28-29; 14:15-24; Mr 1:15 \* <sup>14:26</sup> Mt 21:1 \* <sup>14:27</sup> Hch 15:15; Mt 7:15 \* <sup>14:28</sup> 1Co 15:4; Mt 17:22 \* <sup>14:29</sup> Lc 6:14; Hch 10:32

qu' mewelku'tyijkii.—\* <sup>31</sup> Qa ha' Pedro qa hamle yami'ik'ui in yit'ijetskii: —Łunye'j ji'ij qu' k'eyiwamhifeye', nite' hewelku't ejkii.— Qa week in Łanyejeitax aka'an hekhewe'en.

*Jesús qa iyini' pa' Getsemaní.*  
(Mateo 26:36-46; Lucas 22:39-46)

<sup>32</sup> Ma' qa yamets ha' najkaket hii Getsemaní. Qa ha' Jesús qa yit'ijets he' Łijatshenhei: —Hik ha'ne ni'ekuni'li'ju'kii qa yakha'le qa' mexe nek'iyyin.—\* <sup>33</sup> Qa t'eqe'mets ha' Pedro qa ha' Jacobo (Santiago) qa ha' Juan iye. Ha' Jesús qa hik aka'aj qa yoksi'wen in qii in ika'metkii qa itawje'met iye.\* <sup>34</sup> Qa yit'ijets hekhewe'en: —Qi in k'ikametkii, qa hats naq'aliuyiji, hik ha'ne a'maneyi'ili', mama'kite' e'ju'—\* <sup>35</sup> Ma' qa les ha'nii ha' ikji', qa we'niyipiniju' sehe', qa iyiniji pa' Dios qu' leke'ye' qu' hasu'uj namitets pakha' łunye'jki hatse' qi a'tax.\* <sup>36</sup> Qa yit'ij in iyin: —jAbba, § Tata! Akha' ham pa'qu' iwjutsiten eke' week wekwek, anamitkitek yiwets wat'ij qu' nek'iya'aj nakha' tok'o i'nni' na' qi in ek'imiji', qa hasu'ujle pa'qu' yakha' ye'le qu' hisu'un, akha' yijat'ij pa'qu' isu'un.—\* <sup>37</sup> Ma' qa tepilii iye he' Łijatshenhei qa yi'wenij in ima'ju', qa yit'ijets ha' Pedro: —Simón, ¿me łama'? ¿Me nite' eke' qu'nte' ama'ye' qu' ewi'łhoraye'?\* <sup>38</sup> Hasu'uj mama' a'ju', iyini'l hats'inha qa'nte' nanami'ł ewets na' witaqjaqajinkeye'. Ekheweli'ł hats qii in hisu'untaxi'ha qu' aqsilijkii kakha'an, qa nite'le t'units ne' esenitsi'ł.—\* <sup>39</sup> Qa ik iye qa iyin iye, qa yiyekejt iye kekhewe' hats yit'ij. <sup>40</sup> Qa tepiltaxii iye qa yi'wen iye in ima'ju' iye, qe nite' weju'liju'ł in qii in nijatiyu'ju'ha. Qa' nite' nikfe'lets hekhewe'en pa'qu' nit'ijiju'ł qu' neku'ł.\* <sup>41</sup> Qa tepiltaxii iye qa hats wetshetk'ewi'lıj in tepilii ma' qa yit'ijiji'ju': —¿Me menjiit łama'alu', qa ławapiy'ı'ju' iye? Hats Ł'ajlu'uj je'm in łama'alu'. Hats yamets nekhe' hora, qa ha'ne Ł'a's na' Jukhew netesti'yi'j nekhewe' ul'ets jukhew.\* <sup>42</sup> Eniyi'łpha'mkii, yape ju'ukkii, hats na'lju'ł na' wotk'onyijkii.—\*

*Te'nekumhi'yi' pa' Jesús.*  
(Mateo 26:47-56; Lucas 22:47-53; Juan 18:2-11)

<sup>43</sup> Hik aka'aj ha' Jesús mexe iyettax, qa namets ka' Judas, hik kakha' ewi'łtax iye hekhewe' doce (12) Łijatshenhei, qa olots he' lijs'eyek neka'x he' łaqatsjikinetis qa he' najak łeqek'unetits, nukin he' tenek'enhe'yij he' pa'il qa he' i'nq'ijatshenij ke' Moisés le'liej iqa hekhewe' iye tenek'enheiji' na' witset.\* <sup>44</sup> Qa kakha' t'ihinij qa hayiits nifeli'm p'a'aj kakha' qu' niwjutsiqenij, qa yit'ij pa'aj: —Hakha' qu' hetu'je'm qa' hik hakha'ye'. Qa' ku'mi'lı' qa' matjanitheni'lıj qu' eka'xi'ł.—<sup>45</sup> Ma' qa in namets qa aje'eł nekets ha' Jesús, qa yit'ijets: —jMaestro!— Qa tu'je'm.\* <sup>46</sup> Ma' qa hekhewe'en qa nekets ha' Jesús qa t'eku'mi' qa niyejinju'ha. <sup>47</sup> Qa ha' ewi'ł hekhewe' metitsi'm qa nit'ijpha'm ha' łaqatsjikinet qa yifekin je'm hakha' łeqejkunen ha' qiji' pa'il łatata qa yasinijji' ke' lekfi'ik'i qa k'itsji'. <sup>48</sup> Qa ha' Jesús qa yit'ijets hekhewe'en: —jInhats'ek in łenka'xi'ne' ne' aqa'tsjikineti'si'ł qa ne' najak eqe'k'unetitsi'ł qu' ots'opheli'lı? ¿Me hik yijunye'j na'aj ejtenthetax? <sup>49</sup> Week neluts ewi'ł ju'uni'ne' ne' qii witlijtsitjiyifi qa k'inq'ijatshenij'ii, qa nite' lots'opheli'. Qa hatsle łunye'jle aka'an qe qa' nafits kekhewe' hats we'nika'ajji'.—\* <sup>50</sup> Ma' qa he' Łijatshenhei qa yiwejini' iqa week ilatkii.\* <sup>51</sup> Qa ewi'ł ha' jutjana'x yijayantaxpha'mkii, ewi'lı'li' ha' wentila'fij qa t'eku'mtaxi' iye qu' neka'x\* <sup>52</sup> ma' qa yiwu'mli'ha' le'ntilafit qa ilat laxaxłekii in ilat.\*

*Jesús qa wetka'xii qa wats'ap'anhetji'ju' pe' week tenek'enhei.*  
(Mateo 26:57-68; Lucas 22:54-55,63-71; Juan 18:12-14,19-24)

<sup>53</sup> Ma' qa wetka'xii ha' Jesús ha' qiji' pa'il łatata, ma' qa not'ax wetju'ł he' week hekhewe' tenek'enhe'yij pe' pa'il qa he' tenek'enheiji' ha' witset qa hekhewe' iye i'nq'ijatshenij ke' Moisés le'liej.\* <sup>54</sup> Ha' Pedro yijayantaxpha'mkii qa toxhi'imi' yamli'iji'ha hakha' joojfi'ju' ke' łetsi' ha' pa'il łatata, ma' qa i'nijupju' he' oq'ophelinetsilets t'alijup ka' fe't.\* <sup>55</sup> He' tenek'enhe'yij he' pa'il qa weekji' hekhewe' tenek'enhei (Junta Suprema)\* qa wo'taxiikii pekhewe' qu' wi'tljeye' qu' net'ejuyiju'ł ha' Jesús hats'inha qu' nilan, qa nite'le yi'wen.\* <sup>56</sup> Yemjeetax in olotstax hekhewe' wotk'ontaxijkii, qa nite'le Łanyejejy wetju'ł.\* <sup>57</sup> Qa

---

\* **14:30** Mr 14:72      \* **14:32** Mr 10:10; Mt 5:44; Hch 12:12      \* **14:33** Lc 6:14; Hch 12:2; Jn 21:7      \* **14:34** Ap 16:15  
\* **14:35** Jn 2:4      § **14:36** Abba ikji' iye Tata.      \* **14:36** Ro 8:15; Ga 4:6; Mt 5:16; 11:27; 19:26; Jn 8:42; Mr 9:23; 10:38-39;  
Sal 11:6; Is 51:17,22; Lm 4:21; Ez 23:32-34; Jn 18:11      \* **14:37** Mt 16:17; Lc 6:14      \* **14:38** Mt 5:44; 6:13; Lc 4:13; Sal  
51:12; Fil 3:3      \* **14:40** Mr 4:40      \* **14:41** Mr 2:10; 8:31; 9:31; 10:33-34      \* **14:42** Mr 5:41      \* **14:43** Mr 3:19;  
11:11; Mt 2:4; 3Jn 1      \* **14:45** Jn 11:8      \* **14:49** Hch 21:26; 2P 1:20; Mt 1:22; Mr 9:12      \* **14:50** Mr 4:40; Stg 4:7  
\* **14:52** Am 2:16      \* **14:53** Mt 2:4; 26:3; Mr 8:31; 10:33      \* **14:54** Lc 6:14; Jn 18:18      \* **14:55** Junta Suprema ikji'  
tenek'enhe'yij qa yejeł iye pa' sehe' Israel, pe' jukhew yamets 71.      \* **14:55** Mr 13:9; Mt 10:21      \* **14:56** Pr 6:19; 1Jn  
5:10

uja'x he' niyijpha'mkii iye qa yittaxij iye kekhewe' wotk'onli'ijkii iye in t'ejuyiju'l ha' Jesús, qa yit'ijju' hekhewe'en: <sup>58</sup>—Yekheweli'l hepi'yelij in yit'ijets nakha'an: "Yakha' hiwu'm hatse' ene' qi witlijtsitjii laqsjiki'ijkii ene' jukhew, qa qu' namets wetshetk'ewi'l neluts qa' heniihinpha'm pekhepe' iye nite' laqsjiki'ijkii ene' jukhew."—\* <sup>59</sup> Nite'le week l'anyejeiyi aka' yittaxijju'. Nite' yeget'etskii.\* <sup>60</sup> Ma' qa ha' qiji' pa'il latata qa niipha'm qa ts'ap'aj'i'ju' leqeuk'u, qa nifaakan ha' Jesús: —¿Me ham pa'qu' eku'lik'i? ¿Pa'n hunye'jkii aka' yit'ij ewets enewe'en?— <sup>61</sup> Qa hakha'le Jesús qa ham yit'ij, ham pa'qu' nekulik'i. Qa ha' pa'il latata qa wapilijets iye in nifaakan, qa yit'ijets iye: —¿Me hik akha' pa' Cristo, pakha' La's pa' le'wis Dios?—\* <sup>62</sup> Jesús qa yit'ij: —Ehe yakha', qa hi'weni'l hatse' ha'ne La's na' Jukhew qu' na'ni'ju' na'yiya'yik'i nakha'qi in t'un qa'nenekiju'ne'wasil.— (Sal 110:1; Dn 7:13)\* <sup>63</sup> Ma' qa ha' pa'il latata qa yiwjaf'itik'i ka' l'uihitiile, qa yit'ij: —Inhats'ek qu' menjiut ham'i'ik'ui iye pakhape' iye qu' nenfelijskii pa'qu' hunye'je' hane'en?\* <sup>64</sup> Hats lepi'ye'el in ul'etsik'i le'ljejetes pa' Dios. ¿Pa'n humti'il?— Ma' qa week yisu'un qu' nattanithenhetii, qa yit'ijju' in ewi'le in weju'lij qu' nawa'm.\* <sup>65</sup> Ma' qa yapelek pe' uja'x qa tek'iyi'kii pa'aj, qa yit'onjo' iye pa'aj leju's qa yi'wiltenje'mkii iye pa'aj, qa yit'ijets iye: —Enfeli'l ye'm ¿lek pakhate'ek nalan?— Qa he' oq'ophelinetsilets testi'yij qa yeqsilanje'm kiyek leju's pa'aj.\*

*Pedro qa' welkut'ijkii pa' Jesús.*

(Mateo 26:69-75; Lucas 22:56-62; Juan 18:15-18,25-29)

<sup>66</sup> Ha' Pedro i'niju' ha' joofji'ju' ke' wititsi'. Ma' qa namets ke' ewi'l hekhewe' leqejkunenki ha' qiji' pa'il latata.\* <sup>67</sup> Qa in yi'wen ha' Pedro in t'alets ka' fe't, qa ts'in in yejeju', qa yit'ijets: —Qete'e' hik akha' iye hekhewe' lijts'eyekkii ha' Jesús, Nazaret leike'.—\* <sup>68</sup> Qa ha' Pedro qa welkuthi'ijkii, qa yit'ij: —Nite' tsikfe'lij, qa nite' tsikfe'lets iye kakha' lit'ij yiwets. — Qa ikik'ui ka' fe't qa ts'ap'a'a' ha' lekuwe'e' meti'm ha' epk'etsaxii leji', ma' qa ip pa' ta'a'a'. <sup>69</sup> Qa ke' witqejkunenki' in yi'wen iye, ma' qa hats yit'ijets hekhewe' i'ni' hakha'a': —Hik ha'ne hakha'a' qo' wapilijets iye in yit'ijets ha' Pedro: —Qete'e' yijaa'ija in akha' lata'lets hekhewe'en, qe akha' iye Galilea leike'.—\* <sup>70</sup> Ma' qa hik aka'a'ha' Pedro qa yapelek in ul'axik'i l'anye'j qa weniwjutsiqentaxijha iye in yit'ij: —Nite' tsikfe'lij pakha' jukhew liyineni'lkii.—\* <sup>72</sup> Qa hik pakha'aj qa ip iye pa' ta'a'a', ma' qa hats wetsjuk'ij in ip. Ma' qa ha' Pedro qa yijamti'ik'i hakha' l'anye'jets ha' Jesús in yit'ijets: —Qu' hats wetsjuk'ij qu' nap pa'qu' ta'a'aye' qa akha' qa' hats wetshetk'ewi'lij qu' mewelku'tyijkii.— In yijamti'ik'i aka'an, ma' qa qi in ip.\*

## 15

*Jesús qa wetka'xii pa' Pilato.*

(Mateo 27:1-2,11-14; Lucas 23:1-5; Juan 18:28-38)

<sup>1</sup> Qa mexe leefli'iju' iye hekhewe' tenek'enhe'yij he' pa'il qa aje'e'l yaqsi'ju' iye qu' nonot'axi'l wetju'l iye hekhewe' tenek'enheiji' na' witset qa hekhewe' iye i'nq'ijatshenij ke' Moisés le'ljei, qa week in uja'xju' ek in tenek'enhei (Junta Suprema.) Ma' qa in hats le'sitsiju' iye pa'qu' nit'ijju', qa yophe'l ha' Jesús qa yeka'xii qa tisij ha' Pilato.\* <sup>2</sup> Ha' Pilato qa nifaakan ha' Jesús: —¿Me akha' pakha' latata ne' judiol?— Ha' Jesús qa yeku'l: —Ehe, l'asiinik'ihā ka' lit'ij:—\* <sup>3</sup> Qa he' tenek'enhe'yij he' pa'il qa yit'ijetskii kekhewe' olots wekwek ul'etsik'i yit'ijets in yaqsjiki'ijkii ha' Jesús. <sup>4</sup> Ma' qa ha' Pilato qa ewi'lij iye in nifaakan ha' Jesús, qa yit'ijets: —¿Me nite' l'inku'? Jet qeku'nek, eke' olots wekwek ul'etsik'i titijiti'yijets in laqsjiki'ijkii.—\* <sup>5</sup> Qa hakha'le Jesús qa hats nite' inku'l iye, qa hik ta'lijupi' pa' Pilato in yit'jułaxijpha'm.

*Pilato qa inaqyaji'ij qu' ne'nenji'ph'a'm pe' cruz pa' Jesús.*

(Mateo 27:15-31; Lucas 23:13-25; Juan 18:38-19:16)

---

\* **14:58** Col 2:11 \* **14:59** Nm 35:30; Dt 17:6; 19:15; Fil 2:6 \* **14:61** Is 53:7; Mt 1:17; 27:12,14; Mr 15:5; Lc 23:9; Jn 5:19; 19:9; Ef 5:2; He 1:2; Lc 1:68; Ro 1:25; 9:5; 2Co 1:3; 11:31; Ef 1:3; 1P 1:3 \* **14:62** Ex 3:14; Sal 45:8; Jn 8:24; Mr 2:10; 13:26; Hch 7:56; 17:24; Mt 20:21; 24:35; 26:64; Lc 12:33; Ef 6:9; Ap 21:10 \* **14:63** Mt 26:3; Lv 10:6; 21:10; Nm 14:6; Jn 19:23; He 12:1 \* **14:64** Jn 10:33; Ap 13:6; Mr 10:33 \* **14:65** Jn 11:51; Jn 18:18 \* **14:66** Lc 6:14 \* **14:67** Mr 1:24; 10:47; 16:6; Lc 4:34; 24:19 \* **14:70** Jn 4:45 \* **14:71** Mt 5:34 \* **14:72** Mr 14:30 \* **15:1** Lc 23:25; 3Jn 1; Mt 2:4; Mr 13:9; 1Ti 6:13 \* **15:2** Lc 19:38; Jn 19:21 \* **15:4** 1Ti 6:13

<sup>6</sup> Ma' qa ha' Pilato in weekji'i jininqapits ɬeqfenye'jji'ij ɬewek qa ɬe'wisi'ij neñu Pascua\* qa yiwejinji'ij na'aj wit'opheñik pa'qu' niyinji'jets pekhewe'en qu' netwejinhetii.\* <sup>7</sup> Ewi'l pa' wit'opheñik hii Barrabás, ewi'l i'ni'li' pekhewep iye te'fetsijup pa'aj in t'ilittax, ma' qa teqek'uiju' pa'aj.\* <sup>8</sup> Qa namii pa'aj pe' olotsjo' jukhew. Ma' qa yapetek qa iyinijets pa'aj ha' Pilato qu' ɬeqfenyeje' ɬewek pa' hayiits ɬeqfenye'jji'ij ɬewek. <sup>9</sup> Ma' qa ha' Pilato qa yeku'l pa'aj: —¿Me hisu'uni'l qu' hiwejin ha'né Latata ene' judío?—\* <sup>10</sup> Qe ha' Pilato nikfe'lets hekhewe' tenek'enhe'yij he' pa'il in tisij ha' Jesú斯 qe teqhemtshenetskii.\* <sup>11</sup> Ma' qa hekhewe' tenek'enhe'yij he' pa'il qa yiyyaji'etskii pa'aj pekhewe' olots jukhew qu' niyinijets yijat'ij qu' netwejinhetii pa' Barrabás qa' hasu'uje' ha' Jesú斯. <sup>12</sup> Ma' qa ha' Pilato qa nifaakanji'ju' iye pa'aj: —¿Pa'n hii pa'qu' isu'uni'l qu' yeqfenye'jji'ij ha'né eqiyi'lij, judiol Latata?—<sup>13</sup> Qa pekhewe'en qa yeku'l pa'aj, taya'yijipi'kii pa'aj in yit'ijju': —¿Eni'lij'pha'm cruce!—<sup>14</sup> Ha' Pilato qa yittaxijets iye pa'aj: —¿Inhats'e? —¿Pa'n hii pa'ul'ax yaqsiijkii?— Qa yape'enha les in taya'yijipi'kii in yit'ijju': —¿Eni'lij'pha'm cruce!—<sup>15</sup> Qa ha' Pilato in yisu'un pakha' qu' ni'wejuñiten pekhewe' olots jukhew, ma' qa yiwejin pa'aj pa' Barrabás. Ma' qa in yaqhat'etsij in inaqyaji'ij in teqsilanhetiikii ha' Jesú斯, qa tisij he' oq'ophelinetsilets, hats'inha qu' nenji'pha'm ke' cruz. <sup>16</sup> Ma' qa pe' oq'ophelinetsilets qa yeka'xifi pa'aj ke' palacio, qa yenifi pe' lenextsi'i jekhewe' yejeñ ke' palacio (pretorio). Ma' qa taya'yii pe' week pekhewe' i'nifi pekhewe' oq'ophelinetsilets qa not'axij wetju'l.\* <sup>17</sup> Qa yi'ntaañinj pa'aj pa' penyilo witpalinek, qa in hats yaqhat'etsij iye in yiftii pe' tii qu' l'iwat'i'ij, qa yuihini'ju' iye.\* <sup>18</sup> Ma' qa yawitji'etskii qa yit'ijijetskii: —E'l'e'wisi'lmiki, qj latata ene' judiol.—\* <sup>19</sup> Qa yilanikii pa'aj ɬeñal' pa' ewi'l tutsi'latax, qa tek'iyi'kii iye pa'aj qa wonokok'enjiijupju'kii qa totjoiji'ijju'kii yit'ijij qhup qhup ɬeñal'.\* <sup>20</sup> In yili'ij pa'aj in yawitji qa nit'ijji' pa' yintilafinij witpalinek qa yuihini'iph'a'm iye pe' ɬeqhinataayija, ma' qa yeka'xfik'i pa'aj qe qa' nenji'pha'm ke' cruz.\*

*Jesús qa we'nenji'pha'm pe' cruz.*

(Mateo 27:32-44; Lucas 23:26-43; Juan 19:17-27)

<sup>21</sup> Qa ewi'l ha' jukhew ta'liifik'i pa'aj ha' ɬejinqa'wet, hii Simón, Cirene ɬeñle', latata ha' Alejandro qa ha' Rufo, qa tayajaxti'yijets pa'aj qu' neka'xi'm ke' ɬeqe cruz ha' Jesú斯.\* <sup>22</sup> Ma' qa yeka'xii pa'aj ha' ewi'l tseeneñpha'm ɬenqii Gólgota, ikj'i witjila'ak'i ɬetset.\* <sup>23</sup> Qa testiitaxij ka' wino wenetsjilkinij na'aj mirra,† qa nite'le iya'ji' ha' Jesú斯.\* <sup>24</sup> Ma' qa in hats yenji'pha'm ke' cruz, qa he' oq'ophelinetsilets qa watk'esaxijju' ke' ɬeqhinatai, qa ikij wetju'l pa'n hunye'j pa'qu' neka'x week ewiñel.\* <sup>25</sup> Qa juufik'iph'a'm junu' (las nueve) in yenji'pha'm ke' ɬeqe cruz. <sup>26</sup> Qa yeni' ka' ɬe'nikahat nifel ka' ta'lijupi' in talanhetii, yit'ij: —Latata ene' judío.—\* <sup>27</sup> Ha' Jesú斯 ɬe'nenhifetsji'pha'm iye ke' cruzits ke' wetsjuk ejtenhetsits, ewi'l ka' te'weyij yiya'yik'i qa kakhap qa ɬefeyi'j te'weyijek.\* <sup>28</sup> (Ma' qa hats yafits kekhewe' we'nika'ajji' in yit'ij: —Tojonkaxti'iyik'i pekhewe' ul'ets jukhew.—)(Is 53:12)\* <sup>29</sup> He nekjijup qa yawitji'etsph'a'mkii, qa yit'ijij qhet tetet ɬeñal, ma' qa yiyyaji'etsph'a'm: —¡Haa, haa! Akha' in lit'ijets qu' onopletju' ne' qj witlijtsitjii qa' wetshetk'ewi'l nelutse' qu' eniihinph'a'm iye,\* <sup>30</sup> jmetelinle qa' ilit'ik'uiju' ne' cruz in ɬenhettijipha'm!—\* <sup>31</sup> Qa hik hunyejei iye hekhewe' tenek'enhe'yij he' pa'il qa he' i'nq'ijatshenij ke' Moisés te'l'ije in yawitji'etsph'a'mkii iye qa waffakateji'ijju' qa yit'ijju': —Yilinji'ij pekhewep qa ɬakha'le qa nite' leke' qu' netelinle.\* <sup>32</sup> Qu' hik nakha'ye' pa' Cristo'ija, pakha' Latata ene' judiol, qa' net'ilit'ik'uiju' hane'ej ne' cruz, hats'inha qu' jinte'wenij ma' qa' nite' jinte'qekuye' yijat'ij.— Qa kekhewe' iye ɬenñehfetsph'a'm ke' cruzits ul'etsik'i'kii iye ke' le'lijeyets.\*

*Wa'm pa'aj pa' Jesú斯.*

(Mateo 27:45-56; Lucas 23:44-49; Juan 19:28-30)

\* <sup>15:6</sup> Pascua ikj'i, latatas'ij pa'aj pe' week judiol in yilan na'aj kots'etax qa yilinij pe' l'athits pe' ɬekuwelii pe' ɬeqejille wetju'l in mexe i'ni' pa'aj pa' señe' Egípto, qe qa' naqsi'ijj pakha' yilan na'aj ajit wita's, hik pakha'aj qa ikik'uiñik'i pa' Egípto.  
 \* <sup>15:6</sup> Mr 14:1; 1Ti 6:13 \* <sup>15:7</sup> Pr 1:16; Hch 23:7 \* <sup>15:9</sup> Lc 19:38; Jn 19:21 \* <sup>15:10</sup> Sal 37:1 \* <sup>15:16</sup> Jn 18:28,33; 19:9; Hch 23:35; Fil 1:13 \* <sup>15:17</sup> Mr 15:20; Lc 16:19; Ap 12:1; 18:12; Jn 19:2,5 \* <sup>15:18</sup> Mt 26:49; Lc 1:28; 19:38; Jn 19:3 \* <sup>15:19</sup> Mr 5:6; Lc 22:41; Ef 3:14 \* <sup>15:20</sup> Mr 10:34 \* <sup>15:21</sup> Lc 9:23; Hch 6:9; Ro 16:13 \* <sup>15:22</sup> Mt 27:33-37; Lc 22:32-34; Jn 19:17 † <sup>15:23</sup> Mirra, hik aka' hii pe' najkak ɬasi' tanatkinhei pakha'aj na'aj lits'i. \* <sup>15:23</sup> Gn 9:21; Dt 7:13; Sal 4:7; Pr 3:10; Lc 5:37; Sal 69:21 \* <sup>15:24</sup> Sal 22:18 \* <sup>15:26</sup> Lc 19:38; Jn 11:36 \* <sup>15:27</sup> Mt 27:38,44; Lc 23:39-43; Mr 14:48 \* <sup>15:28</sup> Is 53:12 \* <sup>15:29</sup> Mt 27:39-43; Lc 23:35-38; Ex 22:28; Mr 3:29; Ap 13:6; Sal 22:7; Jn 2:19 \* <sup>15:30</sup> Lc 23:26 \* <sup>15:31</sup> Mt 2:4 \* <sup>15:32</sup> Mt 1:17; Ef 5:2; Lc 19:38; 23:26; Jn 1:49; 3:16; Mr 8:11-12; 11:24; Hch 10:43; Ro 10:9; 1P 1:8-10

<sup>33</sup> In hats natsathenju' junu' ma' qa week ha' sehe' in nookii qa yamijii las tres metiyu'ju' junu'.<sup>\*</sup> <sup>34</sup> Qa hik aka'aj ha' Jesús qa t'unik'i in tayai, qa yit'ij: —Eloí, eloí ¿lama sabactani?— Ikjí' aka'an: —Dios yatsat'axyij, Dios yatsat'axyij, ¿inhats'ek in tetswu'm?— (Sal 22:1) <sup>35</sup> Na'l he' uja'x metitsi'm yepi'ye' in iyet, qa yit'ijju': —Ek'en qeku'n'i'lets, hats taya'yilikii pa' Elias'ik'i.— <sup>36</sup> Ma' qa ewi'l ha' wekuma'xii qa yuihinji'ju' ke' ewi'l jupayek (esponja) ka' wino na'aj ewtsik'iiji', qa yenji' ka' ewi'l najak tutsi'latax qa yetshenetspha'm qe qa' netufij, ma' qa yit'ij: —Jitewejinde eku'n, jitejel eku'nijju' q'ax qu' nenenilit'etsju' pa' Elias'ik'i qu' nilithinju' nakha'an.— <sup>37</sup> Ha' Jesús qa t'unik'i in tayai, ma' qa wa'm. <sup>38</sup> Qa ka' penyilo lenjilafí' ke' witlijtsitjii qa' ja'fik'iju' leqewuk'u pa'aj. <sup>\*</sup> <sup>39</sup> Qa ha' ewi'l centurión<sup>†</sup> ts'ap'a'afi ka' Jesús, hakha'an in yi'wenij in tayai qa wa'm, ma' qa yit'ij: —Qete'e' yijaa'ija aka' jukhew in La'staxispa' Dios.— <sup>40</sup> Na'l iye he' efuts neeliikii totsii ha' i'ni' i'nji'teje'm kikhe' María Magdalena qa ke' Salomé qa ke' María tenene ha' omehe' Jacobo (Santiago) qa ha' José.\* <sup>41</sup> Enewe' efuts yijayanik'ikii qa t'ifti'ts'etskii ha' Jesús in mexe neki'kii ha' Galilea, qa olots iye hekhewep iye yijayanik'i in hats yamii ha' Jerusalén.\*

*Jesús qa we'nenifi pe' lenimeluk.*

(Mateo 27:57-61; Lucas 23:50-56; Juan 19:38-42)

<sup>42</sup> Qa hats metju' junu', ka' neluji' in mexe watji'letji' pe'qu' wekweke', ehe, qa hats k'esik'ihā qu' witwapiihijiye'. <sup>43</sup> Ma' qa nam ha' José Arimatea leile', hikha' iye i'nji'teje'm hekhewe' Junta Suprema, § hikha' ewi'l hekhewe' les te'nekumhi'yi' na'aj yit'ij, lakha' iye notkiji'ijtaxik'uyek pa' tenek'enheiji' pa' Dios, ma' qa we'n'tunhet in uyetsji' pa'aj pa' i'ni' pa' Pilato qu' niyinijets pa' Jesus'ik'i.\* <sup>44</sup> Ha' Pilato ts'ihimkii pa'aj in aje'et wa'm pa'aj, ma' qa taya'yii pa'aj hakha' centurión, qa nifaakanij qu' yijiaay'i'ja qu' hats nawa'm. <sup>45</sup> Ma' qa jutsiqaxi'mha qe ta'lets ha' centurión, ha' Pilato qa tisij pa'aj ha' José ka' Jesus'ik'i qu' neka'x. <sup>46</sup> Ma' qa taqha'yets pa'aj ha' José pa' ewi'l penyilo fo' qa inyetax iye, qa nit'ijju' pa'aj ka' Jesus'ik'i. Ma' qa yijuphe'lij'i pa'aj pa' penyilo qa yeka'x qa yenifi ke' inqajkaniniju' pa'aj ke' utekji'teje'm lenimeluk qa yiwkoyoyinets ke' q'i ute pa' leji' qa yit'onji'.<sup>\*</sup> <sup>47</sup> Ke' María Magdalena qa kikhep iye María tenene ha' José, yejelijik'ikii qe qa' nenikfe'lets pa'n qu' nen'i.\*

## 16

*Ha'x iye pa' Jesús.*

(Mateo 28:1-10; Lucas 24:1-12; Juan 20:1-10)

<sup>1</sup> In hats naxijik'i ka' witwapiihiji (sábado), qa ke' María Magdalena qa ke' Salomé qa ke' María iye tenene ha' Jacobo (Santiago), qa taqha'yets pa'aj ne'ej ewjisiji' (especias) qe qa' nakii qu' newjisitipi' ka' Jesus'ik'i.\* <sup>2</sup> Qa leefiju' pa'aj kakha' yojo neluji' ka' semana (domingo), qa hats yamets pa'aj ke' nimelek in hats nekiyupha'm pa'aj junu'.<sup>\*</sup> <sup>3</sup> He' efuts qa yit'ijju' pa'aj: —Qa pa'n lii pa'qu' nikoyoyinhet ke' q'i ute qu' nit'ij i'nemii qhof ha' leji' ke' nimelek?— <sup>4</sup> Ma' qa yejetax pa'aj, qa yi'wen in hayiits qhofij pa'aj ke' nimelek, yemjeetax in qitax ke' ute lit'o'oj. <sup>5</sup> In uyifi pa'aj ke' lenimeluk, qa yi'wen pa'aj pa' ewi'l jutjana'x i'nju' pa' yiya'yik'i pa'te'weiji' pa'aj. Pe' leqchinatai yamik'iju' qa fo' iye, ma' qa he' efuts qa q'i in nijiwei pa'aj.\* <sup>6</sup> Qa pakha'an qa yit'ijets pa'aj: —Hasu'uj e'nijiwe'yi'l, tsikfe'lets in lowotaxiliikii ha' Jesús Nazaret leile', hikha' t'enhetijipha'm ke' cruz. Hats i'lax iye, ham hane'e'in. Jeł qeku'n'i'lek ha'ne we'nentaxi'.<sup>\*</sup> <sup>7</sup> Yape ma'alki'ka' q'a'ka' qu' it'ihiets he' i'lijatshenhei qa hakha' iye Pedro: "Ha' Jesús wathayinti' il'ek'uyii ha' Galilea, hikna' tit i'weni'h' hatse' in hunye'jek ka' hayiits yit'iliq ewets."—\* <sup>8</sup> Hekhewe'en qa ikfik'ikii pa'aj, ilatik'uifk'ikii ke' nimelek, qe q'i in tsalal wetju', nijiwei pa'aj. Qa ham pa'qu' nithinets, qe nijiwei.\*

*Jesús qa we'nethinets pe' María Magdalena.*

(Juan 20:11-18)

<sup>9</sup> In hats i'lax iye ha' Jesús, ka' yojo neluji' ka' semana (domingo) mexe leefiju' pa'aj. Qa ke' María Magdalena qa hik kikhe' yojo'oj pa'aj in yi'wen, hik kikhe' yukinik'uifk'i pa'aj

\* **15:33** Am 8:9 \* **15:36** Sal 69:21 \* **15:38** Ex 26:31-33; 2Cr 3:14; He 6:19; 9:3; 10:20 <sup>†</sup> **15:39** Centurión ikji', tenek'enhe'yipji'ek pe' cien (100) oq'ophehinetlets, Roma leile'. \* **15:39** Jn 5:19; He 1:2 \* **15:40** Mt 27:55-56; 28:1; Lc 8:2; 23:49; 24:10; Jn 19:25-27; 20:1-18; Mr 16:1,9 \* **15:41** Mt 17:22; 23:37 § **15:43** Junta Suprema ikji' tenek'enhe'yij qa yejet iye pa' sehe' Israel, pe' jukhew yamets 71. \* **15:43** Jud 21; Mr 1:15; 1Ti 6:13; Lc 12:4; Jn 2:21 \* **15:46** Jn 5:28; 11:38; Jn 20:1; Hch 13:29 \* **15:47** Mt 27:61-66; Lc 23:55-56 \* **16:1** Mr 15:40 \* **16:2** Hch 20:7; 1Co 16:2; Jn 5:28 \* **16:5** Jn 5:28; Lc 7:14; 12:27; Ap 3:4 \* **16:6** Mr 14:67; 1Co 15:4 \* **16:7** Lc 6:14; Mt 17:22 \* **16:8** Jn 5:28; Mr 1:44; 4:40

pe' wetsjuk tatsai (7) inwo'metets i'ntaxji'.<sup>\*</sup> <sup>10</sup> Ma' qa kikhe'en qa ikii pa'aj qu' nenfeli'm hekhewe' lijts'eyekji'ijtaxkii hakha'an. Hekhewe'en qí in ika'metetstaxkii qa qí in ipju' iye. <sup>11</sup> Hekhewe'en in impi'yelij hakha'an in hats ila'x iye qa kikhe'en iye in yi'wenija, qa hekhewe'en qa nite'le yesu'un qu' netk'enik'i.

*Jesús qa we'nethinets pe' wetsjuk t'ijatshenhei.  
(Lucas 24:13-35)*

<sup>12</sup> Qa i'nk'ałe iye pa'aj, ha' Jesús qa we'nethinets iye tujtseika'te pa' hunye'j in we'nethinets he' wetsjuk hekhewe' t'ijatshenhei in nekik'iju' pa' wit'ikheyi'j qu' namii pa' l'ejinqa'wet.<sup>\*</sup>

<sup>13</sup> Qa tepilii iye ha' Jerusalén qa nifeltaxii iye aje'el hekhewep, qa yeqekuli'ij iye.

*Jesús qa yukinijkii pe' t'ijatshenhei qu' nenfel eke' te'sits wi'tlijei.  
(Mateo 28:16-20; Lucas 24:36-49; Juan 20:19-23)*

<sup>14</sup> Ma' qa i'nk'ałe qa we'nethinetscha hekhewe' once (11) t'ijatshenhei hekhewe'en in mexe i'nijupju'kii week ha' ewi'l mesa in tekju', ma' qa yaq'ayinij pakha' leqekuyejí qa in t'units iye pe' latawjets, qe yeqeku'uj hekhewe' yojo'o in yi'wen in hats ila'x iye.<sup>\*</sup> <sup>15</sup> Qa yit'iji'ji'u': — Yape, ma'alik'i ha'ne week sehe' ipji' qa' enfeli'li'm eke' le'sits wi'tlijei week pa'qu' hunye'je'le.<sup>\*</sup>

<sup>16</sup> Pa'qu' hats netk'eenik'ha qa' nempuli'jii ma' qa' ila'xe'. Qa pakha'le qu' neqeku'uk'i ma' qa hats jutsiqaxe' qu' nattanithenhetii hatse'.<sup>\*</sup> <sup>17</sup> Ekekwe'en kekhewe' ham hunyejeyi'ju'l qu' lijts'eyek'ekii pekhewe' qu' hats nite' neqekuyi'ik'i: Aka' yii qu' nit'iji' qu' nukinfik'ikii pe' inwo'metets, qa' nit'ij iye pe'qu' i'nk'aihitse' le'liljeye'.<sup>\*</sup> <sup>18</sup> Q'oiq'oyits qu' net'eku'mi', qa qu' niyataxji' pe'ye' na'aj yaq'aliq pa'qu' jukhewe', qa nite'le neqenijani'ij, ham hunyejij'ikii. Qa qu' net'eku'mjiipji' pe'qu' nanaqats'eju' ma' qa' le'sits'eji'ijju'.—\*

*Jesús qa wapiletspha'm na' wa's.  
(Lucas 24:50-53)*

<sup>19</sup> Ma' qa ha' Yatsat'ax'inij Jesús in yili'ij in iyetik'ui hekhewe'en, ma' qa tenilesiyiju'na' wa'sji', qa i'niju' pa' yiya'yik'i pa' Dios.<sup>\*</sup> <sup>20</sup> Ma' qa hekhewe'en qa ikij qu' nenfel eke' le'sits wi'tlijei week ha'ne sehe' ipji'. Ha' Yatsat'ax'inij qa qí in yi'fen, qa qu' niwjutsiqenija kekhewe' le'sits wi'tlijei in yijaalija qa ta'lets kekhewe' ham hunyejeyi'ju'l in lijts'eyekkii.

---

\* **16:9** Lc 24:1; Hch 20:7; 1Co 16:2; Lc 18:33; Hch 2:24; Mr 3:15; 15:40; Lc 8:2; 24:5,11,23 \* **16:12** Jn 21:1; 2Co 4:11  
\* **16:14** Lc 24:9,38,41 \* **16:15** Mt 28:16-20; Mt 13:38; 1Jn 2:2; Ro 8:22 \* **16:16** Mr 11:24; Jn 3:16; Hch 2:38; 10:43;  
22:16; Ro 10:9; 1P 1:8-10; Mt 12:41; Jn 3:18,36; 5:11; 20:23 \* **16:18** Lc 10:19; Hch 28:3-6; 9:12,17; 1Ti 5:22 \* **16:19**  
Lc 22:69; 24:3; Hch 1:2,11,22; 1Ti 3:16; He 10:12

## SAN LUCAS

*Pa' Lucas yika'aggi' pa'aj pa' luyne'jkii pa' Jesúis.*

<sup>1</sup> Olots hekhewe' t'eku'mi' qu' nika'aggi' kakha' luyne'jkii pe' wekwek te'wenhetii ha'ne hane'ej jinamiji'ju', <sup>2</sup> qu' jinikfe'lets ekewe'en qe ta'lets in nifel ine'm hekhewe' ta'liji in i'nk'aa'iya pa'aj in yi'wenijha qa hik hekhewe' iye nifel eke' wi'tlijei. <sup>3</sup> Yakha' Lucas, yakhap iye in qi in week hejeeltaxik'uinha in iplu'uk'i ek in i'nk'a, qa humti qu' les le'wise' qu' hata'liji qa' heyeili'ijpha'm qa' natsamijii ka' l'aka'the' qu' hika' e'm tenek'enhei Teófilo. <sup>4</sup> Hats'inha qu' enikfee'letsha in yijaalija kekhewe' wekwek l'ijatshenheti'yij. \*

*Pa' ewi'l ángel nifelkii qu' nenekfik'i pa' Juan Bautista.*

<sup>5</sup> Qa luyne'jkii kekhewe' nehutsji' in mexe wittata'a ka' Herodes ha' sehe' Judea, hikha' i'ni' pa' ewi'l pa'i llii Zacarías. T'nj'i teje'e'm pe' pa'il liyinyejeyek Abías, l'ithayifetskiyek. Pe' lewhe'ye' llii Elisabet ta'lets pekhewe' lawa'mhitisik'i pe' ta'lets pa' Aaron'ik'i. <sup>6</sup> Pa' Zacarías qa pe' lewhe'ye' Elisabet enewe'en wattsathenketik'uinha pa' Dios, qa yijayanija iye week kekhewe' yit'ij pa'qu' nanaqsiikkii. Ham pa'qu' nit'ijets qu' nijanik'i in yijayaanija. <sup>7</sup> Qa hamle' lelits' qe ints'ateki' pe' Elisabet qa hats lawa'mhitis iye. <sup>8</sup> Ewi'l pa' nehuj'i pa'aj pekhewe' pa'il i'nji' teje'e'm pa' Zacarías, qa yasinji' pa'aj qu' net'ithayii pekh'e' qj' witlijtsitji'. <sup>9</sup> Pa' hats leqfenyejeji'ji' pe' pa'il, qa yasinji' pa'aj pa' Zacarías qu' nuyetsji' pakha' foletsji' pe' witlijtsitji' pa' le'wis wititset t'ejuyets pa' Yatsat'ax'inij, qe qa' nene'lu' pa' ewjisii (incienso). <sup>10</sup> In mexe ne'lu' pa'aj pa' yejutshenets ewjisii (incienso), qa pe' i'nfik'i olots qa iyinek pa'aj. <sup>11</sup> Qa hik pa'aj qa we'nethinets pa' ewi'l laqa ángel pa' Yatsat'ax'inij, ts'ap'a pa'aj, te'weyij pa' yiya'yik'i pa' ts'eewe'epji' (altar) t'ejuyets in tene'lu' pa' ewjisii (incienso). <sup>12</sup> Pa' Zacarías in yi'wen pa'aj pa' ángel qj' in yitjulaxijpha'm qa qj' iye in nijiwei pa'aj. <sup>13</sup> Qa pa' ángel qa yit'ijets pa'aj: —Zacarias, hasu'uj e' nijiwei. Na' Dios hats t'eku'mij eju'tka' iyinheye'j qa ke' ewhe'ye' Elisabet qa' nana'l pa' la's qa' eqiyi'ij hatse' Juan. <sup>14</sup> Akha' qj' qu' ne'sinheti'mkii qa olots iye pe'qu' qj' qu' le'sitsi'imkii qu' nenektaxfik'i. <sup>15</sup> Qe pakha'an qj' qu' qiyi'imji' hatse' na' Dios. Nite' iya'ji' hatse' pa'qu' winoye' qa niyatsik'e iye, qa aje'e'l qu' notpo'o'j pa' Espíritu Santo qu' mente' neneketaxfik'i. <sup>16</sup> Lakha' yepiletets hatse' pe'qu' olotse' enewe' lelits ka' Israel na' Yatsat'ax'inij hikna' leqe Dios. <sup>17</sup> Qa hik pakha' iye nojo'ok'oi hatse' nakha' Yatsat'ax'inij. Pakha'an hik luyne'j qa hik let'unhenye'j iye hatse' ka' profeta'ik'i\* Elías, qe qa' naqsiikkii pe' latawjets pe' l'alhei qu' nenepiletetsju' pe' telits, (Mal 4:6) qa nekhewe' nite' nek'enheyutax qa' hik luynejeye' ka' luynejei ne' yatsathen, hats'inha qu' nanamtax na' Yatsat'ax'inij qa' hatsle nawatjilet'ik'ui. <sup>18</sup> Ma' qa pa' Zacarías qa yit'ijets pa'aj pa' ángel: —¿Pa'n luyne'j pa'qu' leke'ye' qj' humtii'ija aka'an? Qe yakha' hats yañawa'ma'x qa ke' yiwhe'ye' iye hats lawamhi'. <sup>19</sup> Qa yeku'l pa'aj pa' ángel: —Yakha' Gabriel. Yakha' ye'meti'mkii nakha' Dios, hik nakha' ts'ukin ewetsju' qu' jintafaakateiju' qu' henfel e'm ekewe' le'sits ink'aihits. <sup>20</sup> Qa hane'ej in nite' lumi' qu' yijaa'yija ke' k'efe'ltaxi'm. Ma' qa' ham e'lijeye' hane'ej yamijii qu' nana'l tax aka' hats hi'ttaxi'j ewets qe yijaa'yija hatse' qu' nana'l aka'an. — <sup>21</sup> Qa pe' i'nfik'i olots qa hats nitatsittaxets pa'aj qu' nentenufik'i pa' Zacarías, qa yiwjutsiten inhats'ek in yape'efi pa' foletsji' pe' witlijtsitji' pa' le'wis wititset. <sup>22</sup> Ma' qa in hats t'atsji'ltaxfik'i pa'aj, qa hatsle ham e'lijeye', qa aje'e'l tumtaxtii qu' ni'weni' pe'ye' pakha' foletsji' pe' witlijtsitjiyyifi. Qa lokoyeiletax pe' jutsiqetsij in iyettax, qa hats amanli'ij pa'aj in ham le'lijeye'. <sup>23</sup> Ma' qa in yamik'ui pa' uja'x pe' nehuts in t'ithayi'yifi pe' witlijtsitji', qa wapilii pa'aj pe' lets'i'. <sup>24</sup> In hats tehyuk'i pa'aj ekewe' nehutsji' in t'ithayii, pe' lewhe'ye' Elisabet qa iwkajitshen pa'aj, qa lee'fij (5) pe' juwelits in nite' wi's pa'aj, qa yit'ij pa'aj: <sup>25</sup> —Yaqsi'j ye'mijkii pa' Yatsat'axyij aka'an qe qa' nili'ij ne' tsutentax. —\*

*Pa' ángel qa nifelkii iye qu' nenekfik'i pa' Jesúis.*

---

\* **1:1** Ro 4:21; 14:5; Col 2:2; 4:12; 1Ts 1:5; 2Ti 17; He 6:11; 10:22 \* **1:2** Jn 15:27; Hch 1:21; 26:16; 2P 1:16; 1Jn 1:1; 1Co 4:1; He 2:3 \* **1:3** Hch 1:1; 23:26; 24:3; 26:25 \* **1:4** Hch 18:25; Ro 2:18; 1Co 14:19; Ga 6:6 \* **1:5** Mt 2:1; 1Cr 24:10 \* **1:6** Gn 7:1; Hch 2:25; 8:21; Fil 2:15; 3:6; 1Ts 3:13 \* **1:8** 1Cr 24:19; 2Cr 8:14; 31:2 \* **1:9** Ex 30:7-8 \* **1:11** Mt 2:13-14; 28:2; Lc 2:9; Hch 5:19; 8:26; 12:7 \* **1:13** Gn 15:1; 16:11; 17:19; Mt 11:18; 14:27; Lc 1:30,60,63; 7:33; Nm 6:3; Jue 13:3-5 \* **1:15** Is 44:2; Lc 1:41,44 \* **1:16** Mal 4:5-6; Lc 1:76 \* **1:17** Profeta ikji' aka'an ewi'l jukhew nifel pa' Intata pe' yit'ijets. \* **1:19** Dn 8:16; 9:21; Lc 1:26; Mt 18:10 \* **1:22** Lc 1:62 \* **1:25** Gn 30:23; Is 4:1; 25:8

26 Qa in hats ewi'l tatsai (6) pa'aj ḥeqe juwelits pe' Elisabet, pa' Dios qa nukinetsju' iye pa' ángel Gabriel pa' ewi'l witset la's hi Nazaret, na' sehe' Galilea\* 27 pe' ewi'l inanyi' mexe ham yawitjiye', hi María. Qa hats jutsiqetsi'l wetju'l qu' lewhe'ye'yij pa' ewi'l jutjana'x hi José ta'lets pa' David'ik'i.\* 28 Pa' ángel qa we'tmetinheti'm pa' i'n'i' pe' inanyi', qa yit'ijets: —iHewetfel e'm, akha' qi pa' ḥenekumhiyiji! Na' Yatsat'ax'inij qu' na'n ejupkii. — 29 Ke' María qa qi in yitjułaxijpha'm pa'aj pe' le'liejets pa' ángel, qa latawe'jlej'i' pa'aj in watfaakande in yit'ij getuk pa' ikji'ha aka' witwetfelhewo.\* 30 Pa' ángel qa yit'ijets pa'aj: —Hasu'uj e'nijiwei, María, qe na' Dios t'eku'm eiji.\* 31 Hane'ej qa iwkajitshen qa' nenekfik'i hatse' pa' oqwomehe', qa' eqiyi'i'j Jesús.\* 32 Pakha'an qiji'ha hatse' qa' leqiyi'i'j iye, La's pa' Qiji'ha. Na' Yatsat'ax'inij Dios qa' netisip hatse' qu' nayaxipi' na' lots'o'jila'x kakha' aqwá'maxi'lik'i wittata'ik'i David.\* 33 Qa nite' niliyi'i'j qu' qiyi' qu' netnek'enhe'yipji' ne' lets'i' ka' Jacob,† qu' netnek'enhei ham pa'qu' ḥaka'the'y'. —\* 34 Ke' María qa yit'ijets pa'aj pa' ángel: —Pa'n ḥunye'j qu' nana'l hatse' aka'an in mexe nite' yaqapi' pa'qu' jukhewe? — 35 Qa pa' ángel qa yit'ijiju'l pa'aj: —Na' Espíritu Santo qu' nanam ewetsju' qa na'n'epji', qa na' let'unha'x na' Qiji'ha qa' na'n'epji' iye hik qu' ḥunye'je' na'aj leq'eneleya'x ne'ej wasi'. Qa hik ta'lijupi' pakha' qí in Le'wis qu' nenektaxfik'i qa ḥenqiyi'i'j "Laa'sija pa' Dios."\* 36 Jet qeku'nek, ke' ejefeki' Elisabet in na'l iye hatse' pa' la's, yemjeetax in hats k'utshetax, kikhe'en titijiti'yijets in ham la'se' qa hane'ej qa hats ewi'l tatsai (6) ḥeqe juwelits in iwkajitshen. 37 Qe ham pa'qu' wekweke' qu' jutsntaxi'im na' Dios. —\* 38 Ma' qa yit'ij pa'aj pe' María: —Yakha' ḥeqejkunenki'yij pa' Yatsat'ax'inij. Naqsi'jijkii pa' Dios in ḥunye'jek kakha' hats ḥenfel ye'm. — Ma' qa pa' ángel qa iki'lui iye pa'aj.

### *Pe' María qa yamii pe' Elisabet.*

39 Qa hik pekhewe' pe' nelutsji' pa'aj, ke' María qa itaqsunii qu' namii pa' ewi'l pe' witsetits ḥelits pa' uteket i'n'i' na' sehe' Judea. 40 Qa uyifi pa'aj pe' lets'i' pa' Zacarías qa wetfeli'm pe' Elisabet. 41 In yepi'ye' pa'aj pe' Elisabet pa' ḥewetfelhinye'j ke' María, ma' qa pa' omela's qa t'otspha'mkii pa'aj latawe'jji' pe' Elisabet. Qa pe' Elisabet qa topo'o'j pa'aj pa' Espíritu Santo.\* 42 Ma' qa pe' Elisabet qa yit'unhetik'i pa'aj in yit'ij: —Pa' Dios les q'i'ija in le'wis pa' nelisij qa nite' hik ḥunyejeye ene' week efuts pe' tisij, qa les in le'wis iye pa' tisij pakha' omela's i'nji' ne' ekutiji. 43 Ḥinhat'sek in yijunye'jkii aka'an, in namyiyi ene' lenene pa' Yatsat'axyij? 44 Qe in i'n'ka'k'epiye'ej kakha' ḥewetfelhinye'j qa pa' ya's ene' yikutjiij'i' qa aje'e'l t'otspha'mkii qe qí in le'wisi'mkii. 45 Le'wisi'mkii ene' nite' yeqeuku'uk'i qu' yijayaayi'ija qu' nana'l hatse' week pekhewe' hats nifeli'n pa' Yatsat'ax'inij. — 46 Ma' qa ke' María qa yit'ij pa'aj: —Pa' yitawej qí in yiwqinhetji'ha pa' Yatsat'ax'inij,\* 47 qa pa' yeqe espíritu le'wisi'mkiiha qe ta'lets pa' Dios hik pakha' eqilina'x tsilin hatse'.\* 48 Qe nejet yiwetsju' in yi'f'iljetsaxtax in ḥeqejkunenki'yij, qa hane'ej qa week ḥahatsiyij qu' nenit'ij yiwiets in qí pa' le'wis heyesti'ij. \* 49 Qe pa' Qi T'un Ham ḥunye'ji'ju'lyaqsi'j ye'mijkii pe' qits wekwek ham ḥunyejeyi'ju'l. iQiji'ha qa le'wisiya iye aka' lii pa' Dios!\* 50 Qa ene' week ḥahatsiyij qu' ne'nq'eletij pekhewe' qu' ne'nijiweyiju'tha. (Sal 103:17)\* 51 Pa' ḥokoi yaqsiijkii pe' qits wekwek, yak'esaxik'uikii pa' yijamtitaxets pe' qí nikfe'ltaxets wekwek.\* 52 Yiwu'mik'ufik'i pe' t'unitstax in tenek'enhei pe' lots'ojilaxitstax, qa yempha'm qu' netnek'enhei ene' wetf'iljetsin. 53 Pe' qí iyipunktaxju' qa tisij pa' qí qa le'wis t̄aq, (Sal 107:9) qa pe' qí yiwq'axintax wekwek qa ham pa'qu' netisij.\* 54 Qi in t'ifti'ts'ets ha'ne Israel. Hik ha'ne ḥeqejkunenek, qe nite' nitapi'i'j pa' qí leq'iltiye'j pa'aj 55 in yiwjutsiqeni'm pa' i'nalek'ik'i Abraham'ik'i qa week pekhewe' ta'lets. — 56 Ke' María qa wetshetk'ewi'l juwelits in amanijup pa'aj pe' Elisabet, ma' qa i'n'k'ałe qa wapilii iye pa'aj pe' lets'i'.

### *Nekfik'i pa' Juan Bautista.*

57 In yamets pa' ḥahats'ij qa nekfik'i pa'aj pa' la's pe' Elisabet. 58 Pe' metitsi'm qa pe' ḥejefets iye qí in le'sits'i'mkii in impi'yelij pa' Yatsat'ax'inij in hats yethiniij pa' leq'iltaxij pe' Elisabet, ma' qa week lesitsili'mkii pekh'e'en.\* 59 Qa in hats yamets pa'aj wetshetk'ewi'l tatsai (8) pe'

\* 1:26 Lc 1:19; Mt 2:23      \* 1:27 Dt 21:23; Is 7:14; Mt 1:18,20,23; Lc 2:4      \* 1:29 Lc 1:12      \* 1:30 Mt 14:27; Lc 1:13  
 \* 1:31 Is 7:14; Mt 2:1,25; Lc 2:21      \* 1:32 Lc 1:76; 6:35; 8:28; Hch 7:48; 25 7:12-13; 1R 2:12; Sal 132:11; Is 9:7; Jer 33:17  
 † 1:33 Jacob lii iye pa' Israel'ik'i.      \* 1:33 Ex 19:3; Sal 114:1; Is 14:1; 29:22; 46:3; 9:6; Dn 7:14      \* 1:35 Mt 1:18; 14:33; Lc 4:3,9,41; 22:70      \* 1:37 Gn 18:14; Lc 18:27      \* 1:41 Lc 1:67; Hch 2:4; 4:8; 9:17; 13:9      \* 1:46 1S 2:1-10      \* 1:47  
 Sal 35:9; Hab 3:18; 1Ti 1:1; 2:3; Tit 1:3; 2:10; 3:4; Jud 25      \* 1:48 Lc 11:27      \* 1:49 Sof 3:17; Sal 71:19; 89:8; 99:3; 111:9; 126:2,3; Is 57:15      \* 1:50 Sal 100:5; 103:11      \* 1:51 Sal 89:10; 98:1; 118:15      \* 1:53 Sal 34:10; 107:9; Lc 6:21,24-25  
 \* 1:58 Gn 19:19

łeqe neluts, qa namii pekhewe'en, qe qa' ne'nisa'xii łaxpa's pa' omeła's, qa yisu'untax qu' hiyifey'iij pa' łatata Zácarías.\*<sup>60</sup> Qa ke' lenene qa yit'ij: —Nite', qe aka' qu' hiy'iij yijat'ij Juan. —\*<sup>61</sup> Qa yit'ijju' iye pekhewe'en: —Ham inek pa'qu' hiy'iij kakha'an ene' ejefets. —<sup>62</sup> Ma' qa łokoyeile pe' yittaxiji' in nifaakantaxij iye pa' łatata, pa'n qu' hiy'iij.\*<sup>63</sup> Qa pakha'an qa iyinets pa' ewi'l najak k'eewe, qa yika' pa'aj aka'an in yit'ij: —Aka' qe hii hane'en Juan. —Qa week yitjulaxiph'a'mkii pa'aj pekhewe'en.<sup>64</sup> Ma' qa aje'eł pa' Zácarías qa wejje'm pa' lej'i qa q'ul iye pa' łelepep, qa yape qa iyetłek pa'aj yiwxinhet pa' Dios. <sup>65</sup> Qa week pekhewe' metitsi'm qi in yitjulaxiph'a'mkii pa'aj. Ma' qa week pa'aj pe' witsetits ɬelits pa' uteket na' sehe' Judea in iye'ej pa'aj.<sup>66</sup> Week pekhewe' impi'yelij aka'an qa yaqsi'j pe' łatawjetssj'i, qa yit'ijju': —¿Qetuk pa' hunye'j hatse' ha'ne omela's? Qe pa' łokoi pa' Yatsat'ax'inij yijaa'ija in iñijup nakha'an.—\*

*Pa' Zácarías qa iyetij pakha' mexe hamik'ui qu' tunye'je'kii pa'aj.*

<sup>67</sup> Pa' Zácarías hikpa' łatata pa'aj pa' omela's, qi in topo'o'j pa'aj pa' Espíritu Santo, ma' qa nifel pakha' mexe hamik'ui qu' hunye'je'kii pa'aj, qa yit'ij:<sup>68</sup> —Neniwqinhetj'iha pa' Yatsat'ax'inij, łeqe Dios ene' Israel, qe te'nilitju' qe qa' niliñ ha'ne ɬetset.\*<sup>69</sup> Ma' qa hats niihin ink'uipha'm pa' ewi'l qi t'un eqitina'x ta'lets pa' David'ik'i, hikpa' ɬeqejkunenek pa'aj.\*<sup>70</sup> Qa in l'anye'jek pa'aj in nifel qa iñijji' pe' qi ke'sits łeqe profetalik'i, pakhaa'ij pa'aj.\*<sup>71</sup> Qe qa' jinaqsi'jij pekhewe' inejuñifets, *qa' jinaqsi'jij iye pa' łokoi pekhewe' week napjaxtax in'e'm.* (*Sal 106:10*)<sup>72</sup> Qe qa' ni'nq'ethinij pa' ɬeq'iłtiyejj iye p'nalheyik'i qa qu' naqsiijkii iye pakha' hats yiwjutsiqen'i m pa'aj.\*<sup>73</sup> Qa aka' yiwjutsiqen pa'aj hik aka' nifeli'm pa'aj pa' i'nałek'ik'i Abraham,\*<sup>74</sup> qe qa' jinilithinik'ui pa' łokoi pe' inejuñifets, ma' qa' ham iñijiweya'xe'kii qu' ji'nt'ithayiyi'm<sup>75</sup> in ji'we'neni'ha qa jiwattsathenketetsha iye pakha'an week pekhewe' inqenelutssj'i\*.<sup>76</sup> Qa akha', omela's, łenqii'ej hatse' ɬeqe profeta pa' Qiji'ha, qe lojo'ok'oi hatse' pa' Yatsat'ax'inij qe qa' ajiletik'ui pe'qu' l'ikhejeye', (*Mal 3:1*)\*<sup>77</sup> hats'inha qu' ɬekfelites aje'eł na' ɬetset in ɬeke' qu' ihiye' qu' natal'lets qu' netwumhiti'yik'ui pe' ɬewul'ets,\*<sup>78</sup> qe ta'lets pa' q'iija in ɬeq'iłtiyejj inij pa' inqe Dios, ma' qa pa' hik hunye'j ne' junu' na'aj ink'ayik nełukii qa' nanam inwetsju' ta'hiipa'm pakha' les in toxph'a'm,\*<sup>79</sup> qe qa' nanaliti'pj'i' pekhewe' i'ni' pa'qi in nookii' qa i'ni' iye pa' ɬeq'eneleya'x pa' witwamhi'.<sup>80</sup> (*Is 9:2*)

Hats'inha qa' nojo i'nk'uyii pa' ɬenikheyij pa' wit'iksesmeya'xlekii.—\*<sup>80</sup> Pa' omela's qa teilem in hats qiyu' pa'aj qa in t'unij iye pa' ɬeqe'spiritu. Qa i'ni'kii pa'aj pa' ham i'ni' i' qa yamijii pa' nełujii' in hats nifeli'm pekhewe' Israel ɬeilets.\*

## 2

*Nekfik'i pa' Jesúis.*

(*Mateo 1:18-25*)

<sup>1</sup> Qa hunye'jkii pa'aj pekhewe' nelutsji' in t'atsji'łifik'i pa' łafaakanek pa' qi Roma łatata hii Augusto, hats'inha qu' ne'nika'ajji' (censo) pe' week julkhew, efuts, omehets in uja'xek pe' week witsetits pa' Roma ɬeqe sehe'.<sup>2</sup> Aka'an hik aka' pa' yojo pa'aj in i'nk'ale wanaqsiijkii in wenika'ajji'kii (censo), hik pakha'aj pa' łahats'ij pa' Cireñio mexe gobernador ipji' pa' sehe' Siria.<sup>3</sup> Ma' qa week ikiikii qu' namiiküi pekhewe' ɬetsetits pe' ta'letskii ława'mhitsik'i, hats'inha qu' ne'nika'ajji'kii.<sup>4</sup> Qa hik ta'lijupi' pa'aj pa' José in ikił'ui pa' witset Nazaret, i'ni' pa' sehe' Galilea, qa yamii pa'aj na' ɬetset'ek pa' David'ik'i witset hii Belén nakha' sehe' Judea, qe pa' José ta'lets pa'aj pa' David'ik'i,<sup>5</sup> qe qa' ne'nika'alijji' ke' María, hikke' hayiits jutsiqaxij pa'aj qu' ɬewhe'ye'yi'ij, kikhe'en iwkajitshen pa'aj.<sup>6</sup> Qa hunye'jkii pa'aj pekhewe'en in mexe i'ni' pa'aj ha' Belén, ke' María qq' yamets pa'aj łahats'ij qu' nangala'x.<sup>7</sup> Qa nekfik'i pa'aj pa' yojo in ła's, qa yijuphelij'i pa'aj pe' penyilots qa yiwhinjiju' pa' wakka ɬenexkutjijij, qe hats ham pa'aj pa'qu' ɬetset'e pekhewe' ɬewhitil.

*Pe' angelits qa pe' yejeł pe' kots'etets.*

<sup>8</sup> Meti'm ha' Belén pa'aj pe' uja'x kots'etets yejeł i'wiji' pa'aj pe' ɬelinhei in naja'xij pa' fejinqa'wet.<sup>9</sup> Qa te'nethinets pa'aj pa' ewi'l ɬaqa ángel pa' Yatsat'ax'inij, qa pa' ɬesa'x pa'

\* **1:59** Gn 17:12; Lv 12:3; Lc 2:21; Fil 3:5      \* **1:60** Lc 1:13,63      \* **1:62** Lc 1:22      \* **1:66** Hch 11:21      \* **1:67** Lc 1:41; Jl 2:28      \* **1:68** Sal 41:13; Lc 1:71; 2:38; He 9:12      \* **1:69** 1S 2:1,10; 2S 7:26; Sal 18:2; 89:3,17,20; 132:17; Ez 29:21; 34:23-24; 37:24-25      \* **1:70** Hch 3:21; Ro 1:2      \* **1:72** Mi 7:20; Sal 105:8-9,42; 106:45      \* **1:73** Gn 22:16-17; He 6:13  
\* **1:76** Mt 11:9; Lc 1:17      \* **1:77** Jer 31:34; Mr 1:4      \* **1:78** Is 58:8; Jer 23:5; Zac 3:8; 6:12; Mal 4:2; Lc 24:49; Ef 4:8; 2P 1:19      \* **1:79** Is 60:2-3      \* **1:80** Lc 2:40      \* **2:1** Mt 22:17; Lc 3:1      \* **2:2** Mt 4:24      \* **2:4** Lc 1:27

Yatsat'ax'inij qa napjuyit'ipji' pekhewe'en. Qa qí in nijiwei pa'aj.\*<sup>10</sup> Qa pa' ángel qa yit'ijets pa'aj: —Hasu'uj e'nijiwe'yí'l qe yakha' henka'xi'l ewetsju' ka' ewi'l qí le'wis witiihet, qa hikka' week qu' ni'sinheti'mkii\*<sup>11</sup> qe hane'ej hats neki'l ewetsfik'i na' letset'ii ka' David'ik'i, na' ewi'l Eqilina'x, hik nakha' Cristo Yatsat'ax'inij.\*<sup>12</sup> Na'l ka' jutsiqaxij qu' i'weni'l na' ometa's, wetjuphe'ji' ne' penyilos qa weniwhinjiju' ne' wakka' lenexkutjijyj.—\*<sup>13</sup> Qa hik pakha'aj qa laxa pekhewep iye olots angelits ewi'l i'n'i'li' pa' hayiits we'nethinetsju' pa'aj, qa yiwqinhetjih'a pa' Dios, qa yit'ijju':<sup>14</sup> —Qi'ija in le'wis pa' Dios i'n'i' pa' les toxpha'mha! jWit'ikesimeya'xlekii ha'ne sehe' ipji' pekhewe' qu' netk'enetsha nakha'an!—\*<sup>15</sup> Ma' qa in hats wapiletspha'mkii iye pe' angelits na' wa's, qa pe' kots'etets yeje'l qa yifaakateji' pa'aj: —Yape jiayamii ha' Belén qa jinte'wen pakha' nelif ine'm iku'uj pa' Yatsat'ax'inij.—<sup>16</sup> Qa qí in itaqsunii pa'aj, ma' qa wo'oikii qa yi'wen pa'aj ke' María qa pa' José qa pa' ometa's i'wji'ju' pa'aj pe' wakka' lenexkutjijyj.<sup>17</sup> In yi'wen pa'aj, ma' qa nifelimik'i week pa' yit'ijets pa'aj pa' ángel in t'ejuyets pa' ometa's.<sup>18</sup> Qa week pekhewe' yepi'ye'ji'ji' qe yitjulaxjijupkii\*<sup>19</sup> pe' wekwek tefelhiti'yi'm pa'aj pe' kots'etets yeje'l.<sup>20</sup> Ke' María yaqsi'jija pa'aj week na'aj yepi'ye'ji'ki' ekewe' wekwek lunyejeikii, ma' qa yijamtijijupkii.\*<sup>21</sup> Qa pe' kots'etets yeje'l in hats wapilkii pa'aj, qí in yiwqinhetjih'a pa'aj pa' Dios, qe ta'lets week pekhewe' yepi'ye' qe yi'wen iye, qa hik lunye'j pakha' hats tefelhiti'yi'm pa'aj.\*<sup>22</sup>

*Pa' ometa's Jesúus qa wetka'xii pe' witlijtsitjii.*

<sup>21</sup> Qa in yamets wetshetk'ewi'l tatsai (8) leqe nehuts in telufik'i qa yisaxji' pa' laxpa's qa testi'ijj qu' liy'i'ij Jesúus. Hik aka' hayiits yit'ijets pa'aj pa' ángel ke' María qu' liy'i'ij in mexente' iwkajitshen pa'aj.\*<sup>23</sup> Ma' qa in yafits iye pa'aj pa' uja'x pe' neluts pekhewe'en qu' naqsiikkii qu' hik lunye'je' qu' mexe netetlij eku'uk'uiju' pe' witlijtsitjii, in l'anye'jek pakha' wenit'ij yika' pa'aj pa' Moises'ik'i. Qa neka'xii pa'aj pa' ometa's ne' qí witlijtsitjii na' Jerusalén qe qa' netisij pa' Yatsat'ax'inij,\*<sup>24</sup> in l'anye'jek kakha' we'nikajji' yit'ij (ley) pa'aj pa' Yatsat'ax'inij in yit'ij: —Pakha' qu' nojo qu' wita'se' jukhew pakha' anyatsat'axij na' Yatsat'ax'inij.— (Ex 13:2,12; Nm 11:13)<sup>25</sup> Qa qu' nilanifi pe'qu' inqa'metetse' ma' qa yaqsiikkii kakha' hats yit'ij pa'aj (ley) pa' Yatsat'ax'inij: —wetsjuk pe'qu' k'iwukitetse' i'nti'i qu' wetsjuk'e pe'qu' ofotets telitse'. — (Lv 12:6-8)\*

*Pa' Simeón qa yi'wen pa'aj pa' ometa's Jesúus.*

<sup>25</sup> Na'l pa'aj pa' ewi'l jukhew na' witset Jerusalén hii Simeón, ha'ne jukhew yatsathen qa yijayaaniña iye pa' Intata. Notkitaxikiila qu' nanam pakha' qí qu' ni'fen ene' Israel. Pa' Espíritu Santo i'nipji' pakha'an.\*<sup>26</sup> Pa' Espíritu Santo qa yikfelites in nite' wa'm qu' mexe nite' ni'wene' pa' Cristo nukinju' hatse' pa' Yatsat'ax'inij.\*<sup>27</sup> Pa' Simeón qa ikii pa'aj ne' qí witlijtsitjii qe pa' Espíritu Santo hik pakha'le in ta'lets. Qa pekhewe' l'alhei pa' ometa's Jesúus in neka'xii qu' naqsiikkii pakha' hats wenit'ij pa'aj qu' net'ejuyets pa' ometa's,<sup>28</sup> pa' Simeón weikuti'l wetju'l pekhewe'en pe' witlijtsitjiiyi qe tik'eyij pa'aj pa' ometa's, qa iyinetspham pa' Dios, qa yit'ij pa'aj: —Hane'ej, Yatsat'axyij, yape exke'yi'ij qu' le'wise'le qu' hats nawa'm ha'ne eeqjkunenek, in lunye'jek kakha' hats lit'ij,<sup>30</sup> qe ene' yitooyija in hats yi'wen ha'ne eqilinkeye'j.\*<sup>31</sup> Ha'ne hayiits lajilet pa'aj qu' ni'wen hatse' ene' week witsetis.<sup>32</sup> Hik qu' lunye'je' fetitjii qa' nanaliti'pjí' pe' nite' Israel telits, (Is 42:6) qá' nata'lets iye qu' niwqinhetjii pe' nite' Israel ha'ne etse't Israel.—\*<sup>33</sup> Qa pe' l'alhei pa' ometa's qá' qí in yitjulaxjijupkii pa'aj ekekewe' wekwek yit'ij pa'aj pa' Simeón in t'ejuyets pa' Omela's Jesúus.<sup>34</sup> Pa' Simeón ma' qa iyinipji' pa'aj pekhewe'en. Ma' qá yit'ijets pa'aj ke' María lenene ha' Jesúus: —Ek'en qeku'nek, ha'ne ometa's taqsijkitiyijkii qu' nata'lets qe' olotse' pe'qu' nanamju'kii qa pe'qu' neniphá'mkiyek ene' Israel. Hik ha'ne iye qu' jutsiqaxi'i pe'qu' net'ejuyiju'\*<sup>35</sup> qe qa' netwenhetiyyetsju' pa' lunyejeeyija pe' laqamtikineyejekii pe' olots wittawjets, qa akha'le qa' qí qu' aats'e' qa' qí ika'metkii iye, María, hik qu' lunye'je' qu' nat'atsjil'ejfik'i pa'qu' witqatsjikinet'e.—<sup>36</sup> Na'l iye pa'aj pe' ewi'l profetaki' hii Ana, hasi' pa' Fanuel'ik'i ta'letsek pa'aj pe' lawa'mhitisik'i pekhewe' ta'letsek pa' Aser'ik'i. Pekhe'en hats lawa'mhi'ija pa'aj. Mexe inanyi' pa'aj in tewhe'yei qa wetsjuk tatsai (7) leqe'ninqapitsij pa' lewhe'ye' qa wa'm pa'aj, qa nite'le tewhe'yei iye.\*<sup>37</sup> Qa in hats wikihale'ej pa'aj qa yamijets

\* 2:9 Lc 1:11; 24:4; Hch 5:19; 12:7 \* 2:10 Mt 14:27 \* 2:11 Mt 1:16,21; 16:16,20; Jn 4:42; 11:27; Hch 2:36; 5:31; 10:36 \* 2:12 1S 2:34; 2R 19:29; 20:8-9; Is 7:11,14 \* 2:14 Mt 21:9; Lc 3:22; 12:51; 19:38; Ef 1:9; Fil 2:13 \* 2:19 Lc 2:51 \* 2:20 Mt 9:8 \* 2:21 Lc 1:31,59 \* 2:22 Lv 12:6-8 \* 2:24 Lv 5:11 \* 2:25 Lc 1:6; 2:38; 23:51; Mr 15:43 \* 2:26 Mt 2:12; Sal 89:48; Jn 8:51; He 11:5 \* 2:30 Sal 119:166,174; Is 52:10; Lc 3:6 \* 2:32 Is 9:2; 46:13; 49:6,9; Hch 13:47; 26:23 \* 2:34 Mt 21:44; 1Co 1:23; 2Co 2:16; 1P 2:8 \* 2:36 Lc 2:38; Hch 21:9; Jos 19:24; 1Ti 5:9

ochenta y cuatro (84) ḥeqe'ninqapitsij. Nite' ikik'uiflik'i pe' q'i witlijtsitjii, qe t'ithayi'yi'm yijat'i'j pa' Dios neluts qa najai iye, yaqsi'jiijkii qa nite' tekji'ij q'a iyinjija iye pa'aj.\*<sup>38</sup> Ma' q'a pe' Ana qa namijets pa'aj pa' ḥunye'jkii, ma' q'a yit'ijetspha'm pa'aj te'wisij pa' Dios, ma' q'a nifelji'ijkii pa' omela's, nifelji'ji'm week pekhewe' notkitaxik'ui pakha' yiwejinifik'i hatse' na' Jerusalén.\*

*José qa pe' María qa pa' omela's qa wapilii iye pa' letset'ija Nazaret.*

<sup>39</sup> Ma' q'a in hats week naq'axijipij' pa'aj in yaqsijikii pekhewe' yit'ij pa'aj pa' Yatsat'ax'inij qu' nanaqsiijkii (ley), qa wapilii iye pa'aj ha' sehe' Galilea pa' letset'ija Nazaret.\*<sup>40</sup> Pa' omela's qa hats qiyu' pa'aj qa hats t'uniyu' iye pa'aj, week neluts t'ijayiflik'i pa' likfeliya'xkii, qa pa' ḥeqi'fenkeye'j pa' Dios qa i'nipji' pakha'an.\*

*Pa' Omela's Jesús qa amanifi pe' q'i witlijtsitjii.*

<sup>41</sup> Pe' ḥalhei hayiitsle yamji'ji ha' Jerusalén week ininqapits yaqsijikii qa yamji'jets pe' le'sits neluts Pascua.\*<sup>42</sup> In hats doce (12) pa'aj ḥeqe'ninqapits pa' Jesús qa yamets iye pa'aj lahats'ij qu' nami'li pe' ḥalhei pa' Jerusalén, pakha' hats ḥunyejeiji'ij q'a yamji'jets pa' te'wis nelu.\*<sup>43</sup> Qa in hats wapiltaxkii iye pa'aj pekhewe'en, in hats week naxijik'i pa'aj pe' le'sits nelutsik'i, qa pa' omela's Jesús qa amanji' pa' witset Jerusalén. Nite' nikfe'lets pe' ḥalhei in amanji' pa' witset.\*<sup>44</sup> Yumtitax qu' na'n ji'teje'm pekhewepe' pekhewe' olots in ikkii pa'aj qa hats ewi'l nelu pa'aj in ikjje'm in ikkii, qa yapelek qa wo'taxiikii pa'aj qa nifaakantaxij pe' tejefets qa pe' nikfe'li'l wetju'l iye.\*<sup>45</sup> Qa hamle yi'wene' pa'aj. Ma' q'a wapilijii pa'aj ha' Jerusalén qu' nowo'olikii.\*<sup>46</sup> Qa ḥunye'jkii pa'aj in hats wetshet'ewi'l neluts qa yi'weni' pa'aj ke' q'a witlijtsitjyifi, i'nji'ju' ḥeqewuk' u'pa'aj pekhewe' i'nq'ijatshenij ke' Moisés le'ljei. Tek'enets in iyetik'ui qa nifaakankii iye pa'aj.\*<sup>47</sup> Week pekhewe' yepi'ye' pa'aj in iyet q'i in yitjulaxijpha'mkii pa' likfeliya'xets qa in yasiinjiik'iha iye qa yeku'jiik'i na'aj tafaakanhetiji'ijtaxij.\*<sup>48</sup> In yi'wenij pa'aj aka'an pe' ḥalhei qa q'i in yitjulaxijpha'mkii pa'aj, qa pe' ḥenene qa yit'ij: —Ya's, ḥinhats'ek in eqfenyejeyi'lyij aka'an? Ha'ne atata qa yakha' q'i in howotaxi'l eikii qa q'i iye in les'lilehti'l iye.—\*<sup>49</sup> Ha' Jesús qa yeku'pa'aj: —Inhats'ek in pekhel λαμιλη'kii in ḥowotaxiilyikii? ḥinhats'ek in nite' ḥenike'li'lets in les le'wis qu' ha'nifi ene' lets' na' Tata?—<sup>50</sup> Qa pe' ḥalhei qa nite'le nikfe'lik'i kakha' yit'ijets pa'aj.\*<sup>51</sup> Ma' q'a lijs'eyek pa'aj in wapilkii qa yamii iye pa'aj ha' Nazaret. Qi in tek'en pa' omela's, tek'eenetsha pe' ḥalhei. Qa ke' ḥenene yaqsi'jiija pa'aj week na'aj yepi'ye'jiik'i ekewe' wekwewk ḥunyejeikii.\*<sup>52</sup> Pa' Jesús hats t'ijaiph'a'mha pa'aj pa' likfeliya'xkii qa pa' ḥa' iye, qa yape'enha iye les in yisu'un pa' Dios qa pe' jukhew pakha' ḥunye'j pa' Jesús.\*

### 3

*Pa' Juan Bautista qa hats i'nq'ijatshen pa'aj.  
(Mateo 3:1-12; Marcos 1:1-8; Juan 1:19-28)*

<sup>1</sup> Pa' q'i wittata Tiberio qa hats yamijets pa'aj quince (15) ḥeqe'ninqapitsij in wittata pa' Roma. Pa' Poncio Pilato hikpa' gobernadorijek na' sehe' Judea, qa pa' Herodes qa gobernadorijek na' Galilea, qa pa' ḥek'inij pa' Herodes lii Felipe qa gobernadorijek pa' Iturea qa pa' Traconite, qa pa' Lisanias qa gobernadorijek pa' Abilinia.\*<sup>2</sup> Pa' Anás qa pa' Caifás hik pekhewe' uja'xle in qitsji' in pa'il ḥatal, hik pakha'aj pa' Dios qa nthinetsju' pa' Juan ḥa's pa' Zacarías, in i'n'i' pa' ham i'n'i'.\*<sup>3</sup> Qa pa' Juan qa ikijik'iju' pa' ḥekupe' pa' week haqqi' Jordán. Qa nifeli'm pe' week qu' nili'ij in yaqsijikii pe' ul'ets qa' nempluli'ju', hats'inha qu' netwumuhiti'ylk'ui pe' ḥewul'ets. <sup>4</sup> Qa in l'anye'jek pa'aj kakha' we'nika'ajji' pa' witfaakanek le'ljei pa' profeta'ik'i Isaías in yit'ij pa'aj: —Ewi'l pa' wit'ax taya'yi'kii pa' ham i'n'i', yit'ij: "Aqsi'ji'lik'i pa'qu' tikheyije' pa' Yatsat'ax'inij. Qa' natsathen iye hasu'uj q'i'fimme' pe'qu' t'ikhejeye".<sup>5</sup> Week pa'qu' ki'miyetaxju' qa' neneniji' sehe'ye' qa' t'ajaye' wetju'l, week ne' utekui qa ne' utekui telits qu' newetts'ejinhetifiki qa' week t'ajaye' wetju'l pa' wit'ikhejeye'. Ne' q'i'fimtax wit'ikhejeye' qa' nawattsathenket iye, qa ne' f'ulummik'i wit'ikhejeye' qa' nete'nila'sju' qa' lememmi'ik'i iye. <sup>6</sup> Week aka' wit'eseninye'j qu' ni'wen hatse' pa' ḥeklínkeya'x pa' Dios."—(Is 40:3-5)<sup>7</sup> Qa hik ta'ljupi' pa'aj pa' Juan in yit'iji'ju' pekhewe' olots nektaxii qu' nenimpulijinju': —Hik ejunyejeyi'l q'oq'oyits telits! ḥekpa' nefelili'm qu' ḥeke'ye' qu' ilati'lik'ui hatse' pa' q'i iftsax ḥawak pa' Dios qu' nanamtax?\*<sup>8</sup> Manaqsiiji'ju'ha yijat'i'j pa'qu' ejunyejeyi'l qu'

\* 2:37 Lc 5:33; Hch 13:3; 14:23; 1Tl 5:5 \* 2:38 Is 52:9; Lc 1:68; 2:25 \* 2:39 Mt 2:23; Lc 1:26; 2:51; 4:16 \* 2:40 Lc 1:80; 2:52 \* 2:41 Ex 12:11; 23:15; Dt 16:1-6 \* 2:42 Dt 16:16-17 \* 2:43 Ex 12:15 \* 2:48 Mt 12:46; Lc 2:49; 3:23; 4:22 \* 2:50 Mr 9:32; Lc 9:45; 18:34 \* 2:51 Lc 2:19 \* 2:52 Lc 2:40 \* 3:1 Mt 14:1; 27:2 \* 3:2 Jn 18:13,24; Hch 4:6; Mt 26:3 \* 3:7 Mt 12:34; 23:33

yijaayi'ija qu' menink'aihiti'hats'inha qa' ne'twenhetii, qa hasu'u'j umti'il qu' nelithiniiluki'ui hatse' pa' q'i lawak hatse' pa' Intata qu' it'ilij: "Yekheweli'l hata'h'lets pa' Abraham'ik'i" qe yijaa'ija qu' hit'ilij ewets pa' Dios in leke' qu' naqsijikii ene' utel qu' telitsi'ij pa' Abraham'ik'i.\*  
 \* 9 Qa pe' witfejinetki' qa hats we'nenijupju' pa' lefites pe' najkakui. Qa hik ta'lijupi', week pe'qu' najkak'e qu' nite' le'sitse' pe'qu' feye' qa' newetfechinifi qa' netwumhitiji'ju' pa' fe't.  
 — \* 10 Ma' qa pe' olots jukhew qa efuts qa nifaakanij pa'aj: —Pa'n hiyek pa'qu' haqsiliijikii?—  
 \* 11 Pa' Juan qa yeku'l pa'aj: —Pa'qu' nana'li'm wetsjuk'e l'uihitjiyitse' qa netisij ewi'le' pa'qu' wiikfi' ham l'uihitjiye'. Qa pa'qu' nana'li'm pe'qu' laqatse' qa' netisij iye pe'ye' pa'qu' wiikfi' ham laqe'. — \* 12 Qa nekets iye pekhewe' yijaninkii wekwek qu' nenimpulijinju' iye, pekhewe'en qa yit'ijets iye: —Maestro, qpa'n qu' yeqfenyejeyi'l yiwekek? — \* 13 Ma' qa pa' Juan qa yeku'l iye: —Hasu'u'j anhinh'i'li' pa' hats uja'x pa' l'ayajaxtiyidjets qu' ijanini'kii ekewe' wekwek. — 14 Qa na'l iye pe' uja'x oq'ophehnetslets qa nifaakan iye pa'aj: —Qa yekheweli'l, qleka'pa' qu' haqsiliijikiyek? —Qa yeku'l iye pa'aj pa' Juan: —Hasu'u'j aqani'l'ikii pe'qu' e'lijeyi'l ma' qa' nelisij pe'qu' l'astaye' pa'qu' ijiveikiti'kii. Hasu'u'j iye mowotk'onil'ikii iye qu' it'ilijets qu' naqsijikii pa'qu' ul'axe' pa'qu' hamtax ul'axe' qu' naqsijikii. I'wejuteni'l'ij yijat'ij pekhewe' qu' ajaleji'ji'l in oq'ophehnetsletsi'l. — 15 Qa in hunyejeyek pekhewe' jukhew qa efuts in na'l pakha' notkitaxiikii, qa week latawjetslej'i in watfaakanlej'i, yijamtijijets pa' Juan qu' hik pakha'ye' pa' Cristo.\* 16 Qa pa' Juan qa yeku'lik'i pa'aj aka'an, qa yit'ijij'ju' pekhewe' week: —Yakha' k'empuujini'l'ji' ha'ne iweli'le, qa pakha'le teke'lenju' qu' nanam hatse', pakha'an les t'un, t'anyipji', hik pakha' nite' ye'weju'lij iye qu' henit'ijji' pe' leqniihayij pe' l'otshilaxtii, pakha'an qa' nempuujini'li'ek pa' Espíritu Santo qa pa' fe't iye.\* 17 Hats t'eku'mi'kii pe' leqe tseyem qe qa' niwu'mpha'mkii qu' naqsijiji' pe' trigo hats'inha pa' t'unik'i qa' niwu'mkii pe' l'ajits. Qa pe' loi qa' naqsij' q'a' nenifi pe' lextsi'ij, qa pekhewe'le l'ajits qa' niwu'mjij'ju'kii pa' fe't nite' yom.— \* 18 Qa olots iye pekhewep iye nifel pa' Juan in yakaklinij eke' le'sits wi'tlijei pe' jukhew qa efuts iye. 19 Pa' Juan yaq'ayintaxij iye pa'aj pa' tenek'enhei Herodes in lewhe'ye'ej pe' Herodías lewhe'ye'tax pa'aj pa' lek'inij hii Felipe, qa week iye pekhewep iye ul'ets in yaqsijikii yaq'ayintaxij iye pa'aj.\* 20 Qa week ekewe'en in hats ul'etstax in yaqsijikii qa yukinetis iye aka'an in yaqsijikii: in yophe'l pa'aj pa' Juan.

*Pa' Juan Bautista qa yimpuijin pa' Jesús.*

*(Mateo 3:13-17; Marcos 1:9-11)*

21 Qa hunye'jikii pa'aj in nimpulijinju' pekhewe' olots pa' Juan, pa' Jesús qa wempili'j iye pa'aj. Qa in mexe iyin pa'aj pa' Jesús, qa qhofii pa'aj na' wa's.\* 22 Qa pa' Espíritu Santo qa te'nilit'etsju' pa'aj qa' i'nipji' hik hunye'jtax na'aj ofo'. Qa pa' wit'ax qa nokesji'pha'm pa'aj na' wa's, qa yit'ij: —Akha' K'ayaasija qi in k'esu'un. Akha' qi in lets-sinheti'mkii.—\*

*Pe' lawa'mhistsik'i pe' ta'lets pa' Jesucristo.*

*(Mateo 1:1-17)*

23 In hats i'nju' pa'aj qu' nenfel eke' le'sits wi'tlijei, pa' Jesús qa hats yamets pa'aj treinta (30) pe' leqe'ninqapits. Titijiti'yijets qu' la'se' pa' José. Ta'lets pa' Elí,\* 24 pa' Elí'ik'i pa' latata hii Matat. Pa' Matat'ik'i pa' latata hii Leví. Pa' Levi'ik'i pa' latata hii Melqui. Pa' Melqui'ik'i pa' latata hii Jana. Pa' Jana'ik'i pa' latata hii José.\* 25 Pa' José'ik'i pa' latata hii Matatías. Pa' Matatías'ik'i pa' latata hii Amós. Pa' Amos'ik'i pa' latata hii Nahum. Pa' Nahum'ik'i pa' latata hii Esli. Pa' Esli'ik'i pa' latata hii Nagai.\* 26 Pa' Nagai'ik'i pa' latata hii Maat. Pa' Maat'ik'i pa' latata hii Matatías. Pa' Matatías'ik'i pa' latata hii Semei. Pa' Semei'ik'i pa' latata hii Josec. Pa' Josec'ik'i pa' latata hii Judá.\* 27 Pa' Juda'ik'i pa' latata hii Joanán. Pa' Joanan'ik'i pa' latata hii Resa. Pa' Resa'ik'i pa' latata hii Zorobabel. Pa' Zorobabel'ik'i pa' latata hii Salatiel. Pa' Salatiel'ik'i pa' latata hii Neri. 28 Pa' Neri'ik'i pa' latata hii Melqui. Pa' Melqui'ik'i pa' latata hii Adí. Pa' Adí'ik'i pa' latata hii Cosam. Pa' Cosam'ik'i pa' latata hii Elmadam. Pa' Elmadam'ik'i pa' latata hii Er. 29 Pa' Er'ik'i pa' latata hii Jusué. Pa' Josue'ik'i pa' latata hii Eliezer. Pa' Eliezer'ik'i pa' latata hii Jorim. Pa' Jorim'ik'i pa' latata hii Matat. 30 Pa' Matat'ik'i pa' latata hii Leví. Pa' Levi'ik'i pa' latata hii Simeón. Pa' Simeon'ik'i pa' latata hii Judá. Pa' Juda'ik'i pa' latata hii José. Pa' Jose'ik'i pa' latata hii Jonam. Pa' Jonam'ik'i pa' latata hii Eliaquim. 31 Pa' Eliaquim'ik'i pa' latata hii Melea. Pa' Melea'ik'i pa' latata hii Mena. Pa' Mena'ik'i pa' latata hii Matata. Pa' Matata'ik'i pa' latata hii Natán. 32 Pa' Natan'ik'i pa' latata hii David. Pa' David'ik'i pa' latata hii Isaí. Pa' Isai'ik'i pa' latata hii Obed.

\* 3:8 Jn 8:33 \* 3:9 Mt 7:19; Lc 13:6-9 \* 3:10 Hch 2:37-38 \* 3:11 Is 58:7 \* 3:12 Mt 9:10-11; 21:31-32; Lc 5:29-30; 7:29; 15:1 \* 3:15 Jn 1:19-20 \* 3:16 Mt 3:11-12; Mr 1:7-8 \* 3:17 Is 30:24; Mr 9:43,48 \* 3:19 Mt 14:1;3; Mr 6:17; Lc 3:1 \* 3:21 Mt 14:23; Lc 5:16; 9:18,28-29 \* 3:22 Sal 2:7; Is 42:1; Mt 17:5; Lc 9:35; 2P 1:17 \* 3:23 Ta'lets pa' Elí: Ikji', Maria ta'lets pa' Elí.

Pa' Obed'ik'i pa' latata hii Booz. Pa' Booz'ik'i pa' latata hii Sala. Pa' Sala'ik'i pa' latata hii Naasón.\*  
 33 Pa' Naason'ik'i pa' latata hii Aminadab. Pa' Aminadab'ik'i pa' latata hii Admin. Pa' Admin'ik'i pa' latata hii Arni. Pa' Arni'ik'i pa' latata hii Esrom. Pa' Esrom'ik'i pa' latata hii Fares. Pa' Fares'ik'i pa' latata hii Judá.<sup>34</sup> Pa' Juda'ik'i pa' latata hii Jacob. Pa' Jacob'ik'i pa' latata hii Isaac. Pa' Isaac'ik'i pa' latata hii Abraham. Pa' Abraham'ik'i pa' latata hii Taré. Pa' Tare'ik'i pa' latata hii Nacor.\*  
 35 Pa' Nacor'ik'i pa' latata hii Serug. Pa' Serug'ik'i pa' latata hii Ragau. Pa' Ragau'ik'i pa' latata hii Peleg. Pa' Peleg'ik'i pa' latata hii Heber. Pa' Heber'ik'i pa' latata hii Sala.<sup>36</sup> Pa' Sala'ik'i pa' latata hii Cainán. Pa' Cainan'ik'i pa' latata hii Arfaxad. Pa' Arfaxad'ik'i pa' latata hii Sem. Pa' Sem'ik'i pa' latata hii Noé. Pa' Noe'ik'i pa' latata hii Lamec.\*<sup>37</sup> Pa' Lamec'ik'i pa' latata hii Matusalén. Pa' Matusalen'ik'i pa' latata hii Enoc. Pa' Enoc'ik'i pa' latata hii Jared. Pa' Jared'ik'i pa' latata hii Mahalaleel. Pa' Mahalaleel'ik'i pa' latata hii Cainán.<sup>38</sup> Pa' Cainan'ik'i pa' latata hii Enós. Pa' Enos'ik'i pa' latata hii Set. Pa' Set'ik'i pa' latata hii Adán. Pa' Adan'ik'i latata pa' Dios.

## 4

*Pa' Jesús qa yamijets cuarenta (40) nełuts in i'ni'kii pa' ham i'ni'i'.  
 (Mateo 4:1-11; Marcos 1:12-13)*

<sup>1</sup> Pa' Jesús qí in topo'ojo pa'aq pa' Espíritu Santo, qa tepilik'uipha'm pa'aq ha' haqqi' Jordán qa pa' Espíritu Santo qa yeka'xii pa' ham i'ni'i',<sup>2</sup> qa yamijets pa'aq cuarenta (40) nełuts in i'ni'kii. Qa pa' inwo'met qa yijaaqitax pa'aq. Ham tuje' pa'aq pe' nełutsji' in i'ni'kii pa' ham i'ni'i'. Ma' qa i'nk'ale yoksi'wen in iyipkun.<sup>3</sup> Ma' qa pa' inwo'met qa yittaxijets pakha'aj:  
 —Qu' yijaa'ija qu' o' Dios La'se' qa it'ijets ene' ute qu' pani'i'. —<sup>4</sup> Qa yeku'l pa'aq pa' Jesús:  
 —Kekhewe' we'nika'ajji' yit'ij: "Nite' ewi'the pa'qu' pane' qu' nitin pa'qu' jukhewe'." — (Dt 8:3)<sup>5</sup> Ma' qa pa' inwo'met qa yeka'xiipha'm pakha' les in toxpha'm ma' qa aje'el yethinij pe'  
 week witsetits ha'ne sehe' epji'.<sup>6</sup> Qa yit'ijets: —Yakha' qu' k'elisij enewe' let'unhaxitstax qa  
 week iye aka' le'sinyejeitax enewe' witsetits, qe yakha' hats heysti'yij enewe'en, qa leke' qu'  
 hetisij pakha' qu' hisu'un qu' hetisij.<sup>7</sup> Qa hik ta'lijipi', qu' monokok'enyifi qa' iyinyii ma'  
 qa' week antsat'etsij enewe'en.<sup>8</sup> Pa' Jesús qa yeku'l iye pa'aq: —Ke' we'nika'ajji' Dios le'lajei  
 yit'ij: "Iyinii pa' Yatsat'ax'inij eqe Dios. Ewi'the qu' aqsiijki' pa'qu' nit'ij." — (Dt  
 6:13)<sup>9</sup> Ma' qa pa' inwo'met qa yeka'xii iye na' Jerusalén qa yeka'xiipha'm leşinje'eipha'm pe'  
 qi' witlijtsitjii, qa yit'ijets iye pa'aq: —Qu' yijaa'ija qu' o' Dios La'se' qu' illit'ijju' na' sehe',<sup>10</sup> qe  
 ke' we'nika'ajji' Dios le'lajei yit'ij iye: "Qa' nenukinju' ne' laqa angelits qa' nejet ewets," (Sal  
 91:11)<sup>11</sup> qa yit'ij iye: "Qa' pe' tokoyei qa' net'eku'm e' hats'inha qa'nte' neqfe'metene' ne' utel ne'  
 ef'iyei." — (Sal 91:12)<sup>12</sup> Pa' Jesús qa yeku'l iye pa'aq: —Yit'ij iye ke' Dios le'lajei:  
 "Hasu'uj ijaaqin pa' Yatsat'ax'inij eqe Dios." — (Dt 6:16)<sup>13</sup> Pa' inwo'met in hats ham pa'qu' leqfene'yij iye in yijaaqitax pa'aq, ma' qa mexe  
 ikik'ui iye pa'aq qe qa' nonotki'ets pakha' qu' niwemetsintaxij iye qu' nijaajin.

*In i'nk'a i'nju' pa'aq qu' net'ithayii pa' Jesús pa' Galilea'ai.  
 (Mateo 4:12-17; Marcos 1:14-15)*

<sup>14</sup> Pa' Jesús qa wapili'i iye pa'aq ha' Galilea topo'ojo pa' let'unha'x pa' Espíritu Santo. Ma' qa  
 weekij pe' witsetits na' sehe' Galilea in i'ye'ej wetju'l pa'aq pa' tunye'j.\*<sup>15</sup> Qa i'nq'ijatshenjiifi  
 pe' le'litsitjijits pe' witsetits, qa qí in yiwanqinhetjí' pekhewe' week.\*

*Jesús qa yamii pa' Nazaret.  
 (Mateo 13:53-58; Marcos 6:1-6)*

<sup>16</sup> Pa' Jesús qa yamii iye pa'aq ha' Nazaret, hik hakha' qí'i pa'aq. Qa hayiitsle yaqsi'j jiijkii  
 qa yamijets na'aj witlajpi'hiijii (sábado) qa uyifi pa'aq pe' witlajtsitjii. Qa niipha'm pa'aq qe  
 qa' niyinenik'i ke' Intata te'lajei.\*<sup>17</sup> Qa testi'yij pa'aq pakha' tafaakanek pa' profeta'ik'i Isaías.  
 Qa mexe yejeliikii pa'aq pakha' yisu'un qu' niyinenik'i, qa yi'wen pa'aq pakha' yiyinenik'i,  
 qa yit'ij: <sup>18</sup> —Na' leqe Espíritu na' Yatsat'ax'inij i'nyipji', qe tsiwjutsiqen in tseqethenju' qe qa'  
 henfeli'm eke' le'sits wi'tligei nekhewe' if'iljetsits. Ts'ukinju' qe qa' henfeli'm qu' netwejinhetiikii  
 nekhewe' wit'opheliitax, qa' ni'wen wetju'l iye nekhewe' puk'alesttax. Qa' netwejinhetiikii iye  
 nekhewe' qí in tawitjaxtitax.\*<sup>19</sup> Qe qa' henfel iye pa'n tunye'j hatse' pakha' leqe'ninqa'pjí' pa' qí  
 teqifenekeye'j pa' Yatsat'ax'inij. — (Is 61:1,2)<sup>20</sup> Ma' qa yili'ij in yejel qe yepiletje'm iye pa'aq pa' witfaakanek qa tisij iye pa'  
 yejelik'ui pe' witfaakanhei, qa i'nju' pa'aq. Week pekhewe' i'nifi pe' witlajtsitjii qa nite'  
 nitalket'ij in yejelju' pa'aq.\*<sup>21</sup> Ma' qa iyet pa'aq pa' Jesús, qa yit'ij: —Hane'ej ha'ne nekuji'

\* 3:32 Mt 1:1-6    \* 3:34 Gn 11:26-30; 1Cr 1:24-27    \* 3:36 Gn 5:3-32; 1Cr 1:1-4    \* 4:1 Lc 3:3    \* 4:6 1Jn 5:19

\* 4:8 Dt 13:4    \* 4:14 Mt 9:26; Lc 4:37    \* 4:15 Mt 4:23    \* 4:16 Lc 2:39,51; Hch 13:14-16    \* 4:18 Mt 11:5;

12:18; Jn 3:34    \* 4:20 Mt 26:55

hats yafits aka' we'nika'ajji' pa'aj ḥepi'ye'elik'i.—<sup>22</sup> Qa week qi in le'sitsik'i pe' le'lijeyij pa'a'j qa yitjułaxijpha'mkii iye pekhewe' yit'ij in qı in le'sitsik'i, ma' qa yit'ijju' pa'aj: —¿Me nite' hik ha'ne ha' la's ka' José?—<sup>23</sup> Ma' qa pa' Jesús qa yit'ijji'ju' pa'aj: —Tsikfe'letsha qu' it'ilij yiwets iye kakha' yi'niyayetsju' qe wenit'ij: "Weihetax metelinie ete'm. Week kekhewe' k'impiye'elij in ḥaqsiijii'kii ha' Capernaum, aqsiijii'kii iye ha'ne etsetiitsja."—<sup>24</sup> Qa yit'ij iye: —Yijaa'ija aka' hit'ilij ewets in ham pa'qu' ewii'le' profeta qu' qı qu' nineqju'nū qe yamtaxii na'aj ḥetsetitsja.\*<sup>25</sup> Qa yijaa'ija iye aka' qu' hit'ilij ewets kekhewe' ḥeqe nelutsji' ka' Elias'ik'i olotstax kekhewe' wikitihaleiyik'i ha'ne Israel, hik aka'aj hik ḥunye'j qu' netit'oiji' na' wa's yamijets wetshet'ewi'lı̄ ininqapits qa ewi'lı̄ k'itsje'm, qa qı in iyipkunju' ha'ne week sehe'.<sup>26</sup> Qa ka' Elias'ik'i qa nite' ewii'le' pe'qu' net'ukinhetiyyi ke' wikitihaleiyik'i Israel ḥeitekiyik'i, qe t'ukinhetiyyi yijat'ij ke' ewi'le' efu wikitihale' Sarepta ḥeiteki', meti'm na' witset Sidón.<sup>27</sup> Qa hik ḥunye'j iye ha'ne Israel in olotstax kekhewe' i'nij ka' witja'me't lepra kekhewe' ḥeqe nelutsji' ka' profeta'ik'i Eliseo. Qa ham pa'qu' ewii'le' qu' nanaxpa'lij kekhewe'en, qe ewi'le' yijat'ij kakha' Naamán in naxpa'lij, Siria ḥeile'.—<sup>28</sup> Qa week pekhewe' i'nifi pe' witlijtsitjii qa qı in nayu'kii in yepi'ye' ek'i ekewe' wekwek.<sup>29</sup> Qa niyijupha'mkii pa'aj, qa yukinik'ufifk'i pa' witset, qa yeka'xii pa' koomoo'oji' pe' utek, hik pekhe' i'nipji' pa' witset, ma' qekha niwu'mtaxiiju'.<sup>\*</sup><sup>30</sup> Qa pa' Jesús qa tetwek'elaxiju'lı̄ qa ikji'teje'm pa'aj ḥeqewuk'u, qa ik iye.\*

*Pa'ewi'l jukhew i'nji' pa'ewi'l inwo'met.*

(Marcos 1:21-28)

<sup>31</sup> Pa' Jesús qa yamii iye pa'aj ha' witset Capernaum, i'n'i na' sehe' Galilea. Qa i'nq'ijatshenji'ij week qa yamij'jets na'aj witwapiihiji (sábado),<sup>32</sup> qa qı qa yitjułaxijiph'a'mkii pe' i'nq'ijatshenji' qe in iyet hik ḥunye'j na'aj qı qe tenek'enhei.\*<sup>33</sup> Qa na'l pa'aj pe' witlijtsitjifji pa' ewi'lı̄ jukhew i'nji' pa' ewi'lı̄ espíritu ul'ax. Pakha'an qa tayai pa'aj qı in t'unik'i in yit'ij pa'aj:<sup>34</sup> —Etswejinli'lı̄. ¿Lekpa' ḥanami'lı̄ yijii, Jesús Nazaret ḥeile'? ¿Ye' me hats ḥanami'lı̄yii qu' etswuł'enheti'lı̄? Yakha' tsikfe'l ewets pa'n ejunye'j: Akha' el'ewi'le in ḥatahiha pa' Dios. —<sup>35</sup> Pa' Jesús qa yaq'ayinij pa'aj pa' inwo'met, qa yit'ijets: —¡Ewuitkek qa' ma'ak'ui nakha'an!— Qa pa' inwo'met qa niwu'metsju' pa'aj sehe' pa' jukhew ḥeqewuk'uj'ju' pekhewe'en, ma' qa ikik'ufifk'i pa'aj, qa nite'le yeqfe'meten.\*<sup>36</sup> Qa week qi in yitjułaxijiph'a'mkii pa'aj, qa yifaakateji', qa yit'ijju': —¿Pa'n ḥunyejei ekewe' wi'tljei? Qe ekewe'en na'l'i'm pa' lenek'enheye'jipji' qa pa' let'unha'xipji' iye in yukinfik'ikii pe' espíritu ul'ets, qa ikfik'ikii.\*<sup>37</sup> Ma' qa pa' ḥeniihe't qa weekij in yamipji' pe' metitsi'm witsetits.

*Pe' ḥeqewketi' pa' Simón Pedro.*

(Mateo 8:14-15; Marcos 1:29-31)

<sup>38</sup> Pa' Jesús qa niipha'm pa'aj, ma' qa ikik'ufifk'i pa'aj pe' witlijtsitjii, qa iki'lii qa uyi'lı̄fı pa'aj pe' lets'i' ha' Simón. Pe' ḥeqewketi' ha' Simón qı in wanqaats'e' qe qı'ij in iwilhan pa'aj, ma' qa iyinijets pa'aj wete'm pa' Jesús qu' ni'fen.<sup>39</sup> Pa' Jesús qa t'upi'yetsju' pa'aj pekhe'en qa yaq'ayinij pa' witwilhat, qa pa' witwilhat qa ikik'ufifk'i pa'aj pekhe'en. Pekhe'en qa aje'e'l niipha'm pa'aj ma' qa yithayiki' im pa' ḥaq.

*Jesús qa olots pe' niłinju' wanqaats'eju'.*

(Mateo 8:16-17; Marcos 1:32-34)

<sup>40</sup> In uiju' pa'aj pe' junu', ma' qa tetka'xii pa'aj pa' Jesús week pekhewe' wanqaats'eju' ḥawtshenyeye'le wetju'lı̄. Qa t'eku'mipji'kii week pekhewe'en, ma' qa iħii.\*<sup>41</sup> Qa olots iye pe' ikik'ufifk'ikii pe' inwo'metets, qa tayaji'ij qı yit'ijji': —¡Akha' La'a'sija pa' Dios!— Qa pa' Jesús qa yaq'ayinlej'iij, nite' yiwejini'm qu' niyet, qe pekhewe'en nikfe'lets in ḥakha'lij pa' Cristo.\*

*Jesús qa ikijik'i pe' judiol te'ljitsitjijits in i'nq'ijatshen.*

(Marcos 1:35-39)

<sup>42</sup> Qa in hats nelukii iye pa'aj, pa' Jesús qa ikik'ufifk'i pa'aj pa' witset qa ikii pa' ham i'n'i'. Qa pe' olots jukhew qa efuts iye qa wo'taxiikii pa'aj, ma' qa in yafits'ii pa' i'n'i' pa'aj, qa yisu'untax qu' nenyejinju' hats'inha qu'nte' tox'i imets pekhewe'en.<sup>43</sup> Qa pakha'le Jesús qa yit'ijets pa'aj: —Nite' ḥeke' qu' ya'maneħ'ikii hane'e'in qe les le'wis iye qu' henfeljiimek eke' ḥe'sits wi'tljei t'ejuyets na' tenek'enheiji' na' Dios nekhewep witsetits, qe hik aka'

---

\* **4:22** Mt 13:55; Mr 6:3; Jn 6:42      \* **4:23** Mt 11:23; Mr 2:1-12; Jn 4:46-53      \* **4:24** Mt 13:57; Mr 6:4; Jn 4:44      \* **4:25**  
1R 17:1; 18:1; Stg 5:17      \* **4:27** 2R 5:1-14      \* **4:29** Nm 15:35; Hch 7:58; He 13:12      \* **4:30** Jn 10:39      \* **4:32** Mt  
7:28-29; Jn 7:46      \* **4:35** Mt 8:26; Mr 4:39; Lc 4:39,41; 8:24      \* **4:40** Mt 4:23; Mr 5:23      \* **4:41** Mt 4:3; Mr 3:11-12

he'yukinheti'yijetsju' ha'ne sehe' epji'.—<sup>44</sup> Ma' qa ikijik'i in nifel eke' ink'aihits wi'tlijei pe' le'ljitsitjiyits pe' judiol.\*

## 5

*Pe' witq'ehemkinel topolij pa'aj pe' witinhitjiyits.*

(Mateo 4:18-22; Marcos 1:16-20)

<sup>1</sup> Ewi'l pa' nehu'ji' pa'a'j pa' Jesús in i'n'i' lotkoyek ke' kah'i' Genesaret (Galilea). Qa qi in puk'u'uk'ui pa'a'j pe' olots jukhew qa efuts iye watkatitij wetepji' qe nexpikeyu'uj ke' le'ljijei pa' Dios.\* <sup>2</sup> Pa' Jesús qa yi'wen pa'a'j pe' wetsjuk witinhitjiyits wo'nophe'li'ju' pa' lotkoyek ke' kah'i'. Ham ineji' qe pe' tenhitjijii mexe tili'tjukii nimpuujinju' pe' leq'ehemkil. <sup>3</sup> Qa pa' Jesús t'iliji'ju' pa'a'j pe' ewi'l pekhewe' witinhitjiyits pekhe' lenhitjii pa'a'j ha' Simón, qa yiya'ji'ijets qu' les niwu'mijetsji' pa' akaptax. Ma' qa i'n'i'ju' pa'a'j pe' witinhitjii, qa iyetik'ui qe yijatshen pe' olots jukhew qa efuts iye.\* <sup>4</sup> In yili'ij in iyet pa'a'j, qa yiya'ji'ets pa'a'j ha' Simón: —Yape ma'a'ji'ji' na' les akaptax ene' witinhitjii qa hikna' iwu'mi'li'ju' ne' eq'ehemkil'i hats'inha qu' eq'ehemki'yi'li'ju'.\* <sup>5</sup> Qa ha' Simón qa yeku'pa'a'j: —Maestro, hats najamet in qin in he'yithayitaxi'li' qh hamle yeq'ehemkinel'i'. Qa hane'ej qa' hei'q'ehemki'li'ju iye qe li'tilij iyiwets.—\* <sup>6</sup> Ma' qa in hats teq'ehemkijju' pa'a'j, qa olots pe' leq'ehemkinel pa'a'j, qa hats k'esik'i pa'a'j qu' neniwk'itsinju' pe' leq'ehemkil. <sup>7</sup> Ma' qa k'es k'ek'es yit'ij pa'a'j pe' lokoyei in taya'ylukii pa'a'j pe' leq'ehemkifetskii i'n'i'ju'kii pekhep witinhitjii qe qa' nifenijiji'. Ma' qa namii pa' i'n'i', qa week topolij pe' wetsjuk witinhitjiyits pe' lejits. Yaqaaamij qu' nuyij.\* <sup>8</sup> In yi'wen pa'a'j aka'an ha' Simón Pedro, qa wonokok'enifi pa'a'j pa' Jesús, qa yit'ijets: —Me'niton ye'mets, Yatsat'axyij, qe yakha' q'i in yul'ax.— <sup>9</sup> Qe ha' Simón qa week iye pekhewep lənhifetsji' qj in niju's pa'a'j in olots wiilkfik'i pe' lejits leq'ehemkinel. <sup>10</sup> Qa hik'hunyejei iye pa'a'j pakha' lunyejei pekhewe'en ha' Jacobo (Santiago) qa ha' Juan, lelits pa' Zebedeo, hik'newe' leq'ehemkifetskii pa'a'j ha' Simón. Qa pa' Jesús qa yit'ijets pa'a'j ha' Simón: —Hasu'uj e'nijiwei. Hane'ej qa' eq'ehemki'yi' ene' jukhew qa efuts iye.—\* <sup>11</sup> Ma' qa in hats yamijetspha'mkii pa'l'ista'wet pe' witinhitjiyits, qa hikpa' iwu'mi' pe' week, ma' qa yiyanan pa'a'j pa' Jesús.\*

*Jesús qayilin pa'ewi'l i'nij pa'witja'me't lepra.*

(Mateo 8:1-4; Marcos 1:40-45)

<sup>12</sup> Ewi'l pa' nehu'pa'a'j pa' Jesús in i'n'i' pa'a'j pa' ewi'l witset, qa namii pa'a'j pa' ewi'l jukhew wanqaats'e' weekij pa' l'aj in i'nij pa' witja'me't lepra. Pa' jukhew in yi'wen pa'a'j pa' Jesús, qa wonokok'enju' yamitetsju'ha pa'a'j lotkoyek pa' sehe', qa iyinets: —Yatsat'axyij qu' isu'un, qa' leke'ye' qu' enli'j ye'mju' ha'ne yawtshek.— <sup>13</sup> Pa' Jesús qa yijin pa' lokoi qa t'ek'u'mets, qa yit'ijets: —Ehe, hisu'un. jHane'ejija qu' etetli'ju'!— Qa hik'pakhaa'ijha qa naxpa'lilj pa' laatshtektax pa' jukhew. <sup>14</sup> Pa' Jesús qa yiya'jitatsetskii pa'a'j, qa yittaxijets: —Hasu'uj enfeli'm pe'ye'. Mal'i'ji' qj menethinets pa'qu' pa'ye'e'. Qa' eyijji pa'qu' eqisit'e (ofrenda) qu' net'ejuyets in hats letetlijju' qe hikka' inaqyaji'ji' pa'a'j ka' Moises'ik'i, hats'inha qa week nenikfe'lets in hats hanaxpa'lilha ka' aja'me'ttax.— <sup>15</sup> Qa week nehuts les qj in te'niihei pa'a'j pa' Jesús. Ma' qa olootsija pa'a'j pekhewe' namiikii qe qa' nepi'ye'ija qa qu' nihaminheti'miilkii iye pe' laatsheitan. <sup>16</sup> Qa pa' Jesús qa ikji'ji' pa' ham i'n'i'i qu' niyinji'ij.\*

*Jesús qa yotshinju'pa'ewi'l onqoktax.*

(Mateo 9:1-8; Marcos 2:1-12)

<sup>17</sup> Ewi'l pa'a'j pa' nehu'pa' Jesús in yijatshen pe' jukhew qa efuts iye, i'nji'teje'm iye pe' uja'x fariseol qa pe' i'nq'ijatshenij ke' Moisés le'ljiei ta'liikii pe' week witsetits Galilea qa pa' Judea, qa ha' Jerusalén iye. Qa pa' tet'unha'x pa' Yatsat'ax'inij Dios qa i'nji'teje'm pa' Jesús qe qa' ninq'iliinjiki'.\* <sup>18</sup> Ma' qa namii pa'a'j pe' uja'x jukhew nekaxij pa' witiwhi'la'x pa' ewi'l jukhew onqok nite' pe'e's. Qa yisu'untax qu' neka'xetsji' pa' i'n'i' pa' Jesús pe' witits'iifi. <sup>19</sup> Qa hamle l'ikhey'ji'ji' pa'a'j pe' olots pe' jukhew qa efuts iye. Ma' qa welijipji' pe' witits'i qj yitju'etsju' pa' wankaajutju'. Qa hikpa' yuihinijji pa' lewhi'la'x pa' wanqaats'e'. Qa yetshenetsju' pa' leqewuk'ujj'u' pe' jukhew pa' Hejuyi'ji' pa' Jesús. <sup>20</sup> Pa' Jesús in yi'wen pa'a'j pekhewe'en in nite' yeqeke', qa yit'ijets pa'a'j pa' wanqaats'e': —Jukhew, pe' ewu'l'ets hats tewu'mhitii'ek'ui.— <sup>21</sup> Ma' qa pe' i'nq'ijatshenij ke' Moisés le'ljiei qa pe' fariseol iye qa yapelek pa'a'j in yijamti'ets, qa yit'ijju': —¿Pa'n hunye'j ha'ne t'ejuyiju' pa' Dios kekhewe' yit'ij? ¿Pa'n lli' pa'qu' leke'ye' qu'\*

\* 4:44 Mt 4:23 \* 5:1 Jn 1:40-42; Nm 34:11; Dt 3:17; Jos 12:3; 13:27 \* 5:3 Mt 13:2; Mr 3:9-10; 4:1 \* 5:4 Jn 21:3-6

\* 5:5 Lc 8:24; 9:33,49; 17:13 \* 5:10 Mt 14:27; 2Ti 2:26 \* 5:11 Mt 4:20,22; 19:29; Mr 1:18,20; Lc 5:28 \* 5:12 Mt

14:23; Lc 6:12 \* 5:17 Hch 5:34; 1Ti 1:7; Mr 5:30; Lc 6:19; 8:46

niwu'm pe' witwul'ets? Ewi'hé inek pa' Dios qu' niwu'm.—\* <sup>22</sup> Qa pa' Jesúš hatsle nikfe'lets pe' laqjamtikineyejekii pekhewe'en, qa yeku'l pa'aj: —¿Inhats'ek pe' atawjetsi'l in yijamtí'ets qu' hik aka' hunye'je'? <sup>23</sup> ¿Pa'n hunye'j pa'qu' les nite' jutsitaxe' qu' jintit'ij: "Me pe' ewul'ets hats tewu'mhitii ek'ui," me i'nl'i'i qu' jintit'ijets "enipha'm qa' ma"? <sup>24</sup> Qa qu' enikfe'li'lets hane'ej ha'ne La's na' Jukhew in na'lím na' let'unha'xijup ha'ne sehe' ipji' qe qa' niwu'm pe' witwul'ets.— Ma' qa yiyaji'etsju' pa' onqok: —Akha' hit'ij ewets, enipha'm, ku'mi' na' ewhi'la'x qaq mapilii pe' etsi'.— <sup>25</sup> Qa hik pakhaa'ijha pa' wanqaats'e' qa niipha'm pa'aj qa week yil'wenij pekhewe'en, qa t'eku'mi' pa' kewhi'la'x, qa wapili pe' lets'i' qj in yiwqinhetji' pa' Dios. <sup>26</sup> Qa qj in yitjulaxiph'a'mkii pa'aj pe' week qa yiwqinhetji' iye pa' Dios, ma' qa qj in nijiwei pa'aj, qa yit'ijju': —Ha'ne neluji' ham hunyejeyi'iju'l ekewe' jite'wen.—\*

*Jesús qa taya'yets pa' Mateo.*  
(Mateo 9:9-13; Marcos 2:13-17)

<sup>27</sup> In yili'ij pa'aj ekewe'en pa' Jesúš qa ikik'uiflik'i pe' wititsi', qa yi'wen pa'aj pa' ewi'l pe' yijaninkii pe' wekwek t'ejuyets pa' witset Roma, hii Leví (Mateo). Inju' i'nfí pe' wititsi' pa' i'niji'kii in yijaninkii pe' wekwek. Pa' Jesúš qa yit'ijets pa'aj: —Atsjayan.— <sup>28</sup> Pakha'an qa niipha'm pa'aj, qa yiwu'mdli' pe' week l'ithayikkitstax qa yijayan pa' Jesúš. <sup>29</sup> Ma' qa i'nk'ate pa'aj pa' Leví qa yaqsiijmikii pa' Jesúš pa' ewi'l qj tekujii pe' lets'i'ii, qa olots iye pekhewep yijaninkii pe' wekwek qa pekhewep iye jukhew in tekufetsi' pa'aj.\* <sup>30</sup> Qa pe' fariseol qa pekhewep iye fariseol pekhewe' leq'ikanenheyiji' ke' Moisés le'laje, qa iyettaxijets pa'aj he' Jesúš l'ijatshenhei: —¿Inhats'ek in ekufetsi'ij qa iyafetsi'ij iye ne' yijaninkii wekwek qa ne' qj iye pa' lewul'ax?—\* <sup>31</sup> Pa' Jesúš qa yeku'hik'i pa'aj aka'an, qa yit'ij: —Ne'ej ham yaats'eyi'iju' nite' wo'oikii pa'qu' weihetaxe' witecqjunhetis leile'ye', qe uja'xle yijat'ij ne' ej wanqaats'eju' qa wo'oikii na'aj weihetax witecqjunhetis leile'. <sup>32</sup> Nite' tsamiju' ma' qa' haiya'yii ne' yatsathen, qe tsamiju' yijat'ij ma' qa' haiya'yii ne' ul'ets hats'inha qu' nili'ij pe' ul'ets in yaqsijkii qa n'nk'ahit pe' latawjets.—

*Jesús qa tafaakanheti'ijij in t'ejuyets na'aj yaqsijkii in nite' tek (ayuno).*  
(Mateo 9:14-17; Marcos 2:18-22)

<sup>33</sup> Ma' qa titijiti'ijets pa'aj pa' Jesúš: —He' l'ijatshenhei ka' Juan Bautista yaqsi'j jijikii qa'nte' tekji'ijju' qa iyiinjija iye, qa ne' fariseol l'ijatshenhei iye qa hik kakha' hunyejeyi, qa nekhewe'le ijatshenhei qa nite' les qu' nili'ij in tek qa iya' iye. — <sup>34</sup> Qa pa' Jesúš qa yeku'l pa'aj, qa yit'ij: —¿Me teke' ekheweli't qu' nite' ekunheni'il pe'qu' nanamii pa'qu' witiwhe'yejiye' in mexe i'nji'teje'm pa' niwhe'yeju' pekhewe'en? <sup>35</sup> Yamets hatse' pa' neluji' qu' newetkax pa' niwhe'yeju', ma' qa hayitse' yijat'ij qu'nte' neteke'ju' pekhewe' nelutsji' hatse'. —\* <sup>36</sup> Qa nifeli'm iye pa' ewi'l yejeyumtshenijupi' qu' hunye'je'. —Ham pa'qu' niwjaf'itets lepk'eye'en pa'qu' ink'ayik'e witqhinawat'e ma' qa' nok'oynij pa'qu' hats lawa'ma'xe' witqhinawat, qe qu' hik aka' leqfenye'ji'ij ma' qj yiwl'enhethle pa' ink'ayiktax, qa pa' tok'op'le pa' ink'ayik qa les yiwl'enhethpa' lawa'ma'x. <sup>37</sup> Nite' teke' iye qu' ne'nenji' pa'qu' ink'ayik'e winoye' pe'qu' lawa'mhitse' eli'nil inqamet l'ajits, qe pa'qu' ink'ayik'e winoye' ja'fijje'm ma' qa' week hamitse' pa'qu' winoyi'ik'i qj pe'qu' eli'nili'ik'i inqamet l'ajits. <sup>38</sup> Ma' qa hik ta'lajupi' qu' eni'lji' yijat'ij pa'qu' ink'ayik'e winoye' qa pe'qu' ink'aiki'ye' iye f'aje' eli'niye', hats'inha qa' week hunyejeyi'il yijat'ij. <sup>39</sup> Qa ham iye pa'qu' niya'ji' pa'qu' lawa'maxje'ji' winoye' qa' nk'ate qa' ne'niyayuji' iye pa'qu' ink'ayik'e winoye', qe yit'ij: "Ka' lawa'maxji' hik kakha' in les yimax."—

## 6

*Pe' l'ijatshenhei qa teili'ijki in nit'ijji' pe' lei trigo.*  
(Mateo 12:1-8; Marcos 2:23-28)

<sup>1</sup> Yamets pa'aj pa' neluji' witwapiihijii (sábado), pa' Jesúš in ikji'teje'm pe' wit'enhejui' qa pe' l'ijatshenhei qa teyijkii in nit'ijji' pe' lei trigo (fooji'ij), qa yit'ijji' kokoyei in yosja' qa namju'kii pe' l'ajits qa tuj pe' loi. <sup>2</sup> Ma' qa pe' uja'x fariseol qa yit'ijets pa'aj: —¿Inhats'ek in laqsiijkii kakha' nite' lenexke'ej qu' nanaqsiijkii na'aj witwapiihijiji' (sábado)?—\* <sup>3</sup> Qa yeku'lju'l pa'aj pa' Jesúš: —¿Ye' me nite' lejeli'ij iye qu' iyiñeni'hik'i kakha' yaqsijkii ka' David'ik'i in qj in iyipunk? Kakha'an qa week iye ke' lijts'eyekkii,\* <sup>4</sup> in uyetsji' pa'aj pe' t'ejutshenheti'yets na' Dios qa t'eku'mi' qa tuj pe' pan testuitaxij na' Dios, ma' qa tisijets iye pe' lijts'eyek ma' qa week tuji'pa'aj pekhewe' nite' lenexketaxij pa'qu' netuj, qe uja'xle yijat'ij pe' pa'il in lenexkeliji'm qu'

\* 5:21 Mt 23:2; Lc 11:53; Jn 8:3; Is 43:25 \* 5:26 Lc 1:65; 7:16 \* 5:29 Lc 15:1 \* 5:30 Mr 2:16; Hch 23:9 \* 5:35  
1S 2:31; Sal 37:13; Ec 2:16; 12:1; Lc 17:22 \* 6:2 Ex 25:30; Lv 24:5-9 \* 6:3 1S 21:6

netuj.—<sup>5</sup> Qa yit'ij iye pa'aj: —Ha'ne La's na' Jukhew tenek'enhe'yipji' na' neļu witwapiihijiis (sábado).—

*Pa'jukhew yistax pa'tokoyik'i.  
(Mateo 12:9-14; Marcos 3:1-6)*

<sup>6</sup> Ewi'l iye pa'aj pa' nehuji' witwapiihijii (sábado), pa' Jesúś qa uyifi iye pa'aj pe' witlijtsitjii qa i'nq'ijatshen pa'aj, qa hik pekhe' qa i'nifi iye pa'aj pa' ewi'l jukhew yislahx pa' yiya'yik'i lokoyik'i. <sup>7</sup> Qa pe' i'nq'ijatshenij ke' Moisés le'ljei qa pe' fariseol iye qa ts'in pa'aj in yejetlijju' pa' Jesúś me yilin tu'u in mexe witwapiihijuitax (sábado), qe wo'taxiikii pa'qu' nit'jets qu' ul'axe' in yaqsiijki. \* <sup>8</sup> Pa' Jesúś qe hatsle nikfe'lets pa'aj aka' yijamti'ets pekhewe'en qa yit'jets pa'aj pa' jukhew yislahx pa' lokoyik'i: —Eniaph'a'm qa' te'luun hane'e'in.— Pa' jukhew qa niipha'm pa'aj qa ikii. \* <sup>9</sup> Pa' Jesúś qa yit'iji'ju' pa'aj pekhewe'en: —Hisu'un qu' k'afaakanik'i: ¿Eekpa' tenexke'ej qu' jintagsiijki pa'qu' neluyej' in witwapiihijii? ¿Me pa' le'wis me i'nh'i' pa' ul'ax? ¿Me jitilin pakhape? ¿Me i'nh'i' qu' jintewul'enhetju'?—\* <sup>10</sup> Ma' qa yejet ji'teje'm pa'aj pe' week, qa i'nk'a'le qa yit'jets pa'aj pa' jukhew: —Ijin na' okoi!— Qa pa' jukhew qa yijin pa'aj pa' lokoi. Ma' qa hik pakhaa'ijha pa'aj in hats le'wisju' pa' lokoi. \* <sup>11</sup> Qa pekhewe'le'en qa q'i in nayu'kii pa'aj, ma' qa tafaakateitaxijju' pa'qu' leqfenyejeyi'ij pa' Jesúś.

*Jesús qa t'eku'miiji'kii pe' doce (12) t'ijatshenhei.  
(Mateo 10:1-4; Marcos 3:13-19)*

<sup>12</sup> Hik pekhewe' pe' nelutjsi' pa'aj pa' Jesúس in ikii pe' utek qa niyini'. Qa najamet pa'aj in i'n'i niyini' pa' Dios.\* <sup>13</sup> Ma' qa nehukii pa'aj qa taya'yets pe' week l'ijatshenhei qa t'eku'miiji'kii pe' doce (12) jukhew, qa hik pekhewe' qa lenqiyits apóstoles.\* <sup>14</sup> Enewe'en liyits: Simón hikha' lenqiyij Pedro qa ha' lek'inijle Andrés, Jacob (Santiago) qa ha' Juan, Felipe qa ha' Bartolomé,  
<sup>15</sup> Mateo qa ha' Tomás, Jacobo (Santiago) hikha' la'sek pa' Alfeo qa ha' Simón lenqii iye Zelote,\* <sup>16</sup> Judas hikha' la'sek pakha' lii Jacobo (Santiago) qa pa' Judas Iscariote, hik pakha' wotk'onijkii pa'aj pa' Jesús.

*Jesús qa yijatshen pe' olots jukhew qa efuts.  
(Mateo 4:23-25)*

<sup>17</sup> Pa' Jesús qa tepilik'uju' pa'aq pe' utek híjts'eyekju' pa'aq pekhewe'en qa nametsju' pa' le'wisju' sehe' qa híkpa' tekeleni'ju', qa hík pakha' i'ní' pa'aq pe' olootsija l'ijatshenhei qa pekhewep iye qa les olootsija iye pe' pekhel ta'lji'kii na' sehe' Judea, na' Jerusalén qa week pekhewe' ta'líkii pe' lekuwelii pa' qí iwe'li hík pakha' i'ní' iye pe' witsetis Tiro qa Sidón.\* <sup>18</sup> Pekhewe'en namii qe nampikeyu'uq qa namiji iye qu' nanopaliti'mju' pe' lawtshie' wetju'lki. Qa pekhewe' yawtshetenkii pekhewe' ul'ets espiritus qa ihii iye pa'aq. <sup>19</sup> Qa week iye pa'aq in yisu'untax qu' net'eku'mets pa' Jesús, qe pakha'an ta'lji'teje'm pa' ewi'l qí witt'unha'x qa yilin pe' week.\*

*Pakha'yi'wejułenij yijat'ij pa' Dios.  
(Mateo 5:1-12)*

<sup>20</sup> Pa' Jesús qa yejetipji' iye pa'a'j pe' H'ijatshenhei, qa yit'i'j: —E'le'sitsi'ili'mkii ekheweli't in if'iljestsitsi'l, qe ekheweli't hats la'n'i'j ji'teje'm na' tenek'enheiji' na' Dios. <sup>21</sup> E'le'sitsi'ili'mkii pekhewe' qu' hane'ej niyipunktaxju', qe ekheweli't hats H'lini'lu' hatse'. E'le'sitsi'ili'mkii ekheweli't pe'qu' hane'ej napju', qe H'ijuye'lu' hatse'. <sup>22</sup> E'le'sitsi'ili'mkii ekheweli't qu' q'i qu' i'najpaxtaxi'l, qa q' ewutshenheti'yilfik'i iye. Qa q' u'letsi'ik'i pe'qu' ene'ljeyi'l qa q' netutenheti' iye pa'qu' iyi'il hik lunye'ej qu' wekwek liye' qe ta'lujupi' in hijayani'l ha'ne La's na' Jukhew.\* <sup>23</sup> Qa hik pakha' pa' neluji' e'le'sitsi'ili'mkii ilit'Hijpha'mkii qu' e'le'sitsi'ili'mkii, qe nakha' enisit'il q'i'ija i'n'i' na' wa'sji'. Qe hik lunyeji iye ke' taqa'jteyki' in hik leqfenyejeyij iye kekhewe' profetas'ik'i.\* <sup>24</sup> Qa hiyee' e'newusitsi'ekheweli' yiwrq'axin wekwek, qe hane'ej hats l'estiyidj in e'le'sitsi'ili'mkii. <sup>25</sup> Hiyee' e'newusitsi'ekheweli' pekhewe' hane'ej ilinju', qe ekheweli't q'i qu' iyipkuni'lu' hatse'. Hiyee' e'newusitsi'ekheweli' pekhewe' hane'ej q'i in ijuyequ', qe q'i qu' ika'metetsi'lkii hatse' qa q'i iye qu' mapi'lu'. <sup>26</sup> Hiyee' e'newusitsi'ekheweli', in nesu'unil qa le'sitsik'i iye le'ljeyi'l ej ene' week, qe hik aka' lunyejeyij iye ke' aqa'jteyki'lik'i kekhewe' yit'i'j letets qu' profetaye!—\*

*Isu'uni't pe'qu' na'napjaxtaxi't e'm.  
(Mateo 5:38-48; 7:12)*

\* 6:7 Lc 14:1; 20:20; Jn 8:6      \* 6:8 Mt 9:4      \* 6:9 Lc 14:3      \* 6:10 Mr 3:5; 1R 13:4      \* 6:12 Mt 14:23; Lc 5:16;  
9:18,28      \* 6:13 Hch 1:13; Mr 6:30      \* 6:15 Mt 9:9      \* 6:17 Mt 11:21      \* 6:19 Mt 9:21; 14:36; Mr 3:10; Lc 5:17  
\* 6:22 Jn 9:22; 15:21; 16:2; He 11:26; 1P 4:14      \* 6:23 Neh 9:26; Ez 2:1-7; Hch 7:52      \* 6:26 Jer 5:12-13; 6:13-15; Mi  
2:11

<sup>27</sup>—Qa ekheweli'l pekhewe' qu' nespi'ye', qa hit'ilij ewets: Isu'unil pe'qu' ejuihifsetse-taxi'l, aqsi'ji'l'mijkii pa'qu' le'wise' pekhewe' qu' na'napjaxtaxi'l e'm. <sup>28</sup>Le'sits e'lijeyi'ilets pekhewe' qu' ul'ets le'l'ijeyetaxi'l ewetskii qa' iyini'lipi'kii iye pekhewe' qu' nawitxitaxi'l. <sup>29</sup>Qu' nana'l pa'qu' nilanje'm ewi'le' ne' ekukii qa' hisijets iye ni'khep qu' nilanje'm iye. Qa qu' nana'l pa'qu' netka'mij pa'qu' e'ntilafit'e qa' iwejinh'i'j, qa qu' nisu'un iye qu' neka'x pa'qu' uihitiye qa' hisij iye qu' neka'x. <sup>30</sup>Week pa'qu' niyinij ewets pe'ye', qa' lisij, qa pa'qu' netka'mij pa'qu' anatsat'axij, qa' hasu'uj iyinijets qu' nenpilet ewets iye. <sup>31</sup>Qa pa'qu' isu'unil qu' naqsi'ji'l e'mijkii pekhewepe, qa' hik pakha' qu' aqsi'ji'l'mijkii. <sup>32</sup>Qu' uja'xe'letax qu' isu'unil pekhewe' qu' nesu'unil, ¿me qa hats pakha' ejunyejeyi'? Qe nekhewe' mexe na'l pe' lewul'ets hik lunyejei iye aka'an uja'xle in yisu'un pekhewe' qu' nisu'un nekhewe'en. \* <sup>33</sup>Qu' uja'xe'letax qu' aqsi'ji'l'mijkii pa'qu' le'wise' pekhewe' qu' le'wise' pa'qu' naqsi'ji'l e'mijkii, ¿me qa pakha' ejunyejeyi'l iye? Qe hik aka' iye yaqsi'jii'nekhewe' mexe na'l pe' lewul'ets. <sup>34</sup>Qa qu' uja'xe'letax qu' anatkicheni'lets pe'ye' pekhewe' qu' umti'il qu' nenpileti'l ewets iye, ¿me qa pakha' ejunyejeyi'l iye? Qe hik aka' leqfenyejei lewul iye eme' mexe na'l pe' lewul'ets in yatkichenetskii pekhewep iye na'l pe' lewul'ets, qe qa' nijanin pakha' hats uja'x pe'tanatkinhe'yij. \* <sup>35</sup>Aka' yijat'ij ejunyejeyi'il, isu'unil pekhewe' qu' ejuihifsetse-taxi'l, le'wis pa'qu' aqsi'li'mijkii, hisi'lj qu' nanatkinheyu'u'w ewets qa hasu'uj onotki'lii'kii qu' nenpileti'l ewets iye. Ma' qa pa'qu' enisit'i il qu' qiy'e, qa' ninike'l iye in lelitsil'ejha na' Dios toxph'a'm, qe nakha'an qin in neq'eletij iye nekhewe' nite' t'esiji'yij na'aj tistaxij qa ul'ets iye. \* <sup>36</sup>Les le'wis qu' eq'iltinhetsi'il in lunye'jek na' Atata'a in qin in eq'iltinhetsax.—\*

### *Hasu'uj ejefiti pekhewepe'.*

(Mateo 7:1-5)

<sup>37</sup>—Hasu'uj it'ilijets qu' ul'etse' pekhewepe' hats'inha qa'nte' jeek nenit'i'ilij ewets qu' ul'etsi'il. Hasu'uj it'ilijets qu' les le'wise' qu' nattanithenhetii pakhape', hats'inha qa'nte' jeek nenit'i'ilij ewets qu' les le'wise' qu' atanithenheti'yil. Iwejinh'i'p pekhewe' qu' naqsi'jtaxi'l e'mijkii pa'qu' ul'axe', hats'inha qu' niwu'mjii'l ek'uyek pa' Intata pe' ewul'etsi'l. \* <sup>38</sup>Lishi'ilij pa'qu' ham'i'm pekhewepe' qa na' Dios qa' hikna' qu' nata'lets qu' les olotse' pe'qu' esti'yi'lij. Yoponhetij pa'qu' eqe ti'naje' qa' naqat'etjik'iju' iye qa' naqfijik'iju' iye qa q'i qu' tsektsek'i'jha, qe pakha' luk'e' pa' eqe ti'najij pekhewe' l'ihinij qa' hik luk'eyeji'jek pa'qu' ti'naje' pe'qu' esti'yij. —\* <sup>39</sup>Pa' Jesu's qa yen'i' pa' ewi'l yejeyumtshenijupi', qa yit'ij: —¿Me leke' pa'qu' puk'ale' qu' nojo'ok'oi pakhape' iye puk'ale'? ¿Me nite' week qu' nanamik'iju' pe'qu' witikjike'? \* <sup>40</sup>Ham pa'qu' ewi'le' wit'ijatshenek'e qu' nat'anipji' pa'qu' laqa maestroye', qa qu' nanq'axiji'pji' pekhewe' qu' net'ijatshenhetiyij ma' qa hik lunye'je' pa'qu' laqa maestroye'. \* <sup>41</sup>¿Qa inhats'ek in lenjusij na' ejefe in i'nji' loto' na' jup'el qa akha' qa nite' letetju'sij in i'nji' ne' oto' na' q'i'ik'i najak? <sup>42</sup>¿Qa pa'n lunye'j qu' it'ijets na' ejefe: "Yeje, etswejinij qu' hiwu'm ek'ui na' jup'el i'nji' ne' oto" in akha' nite' li'wenetsju' na' q'i'ik'i najak i'nji' ne' oto"? !E'jtitsaxde hik ejunye'j qu' wetsjuk'e ejusitse! Ojo'o'jijat'ij qu' iwu'm na' q'i'ik'i najak i'nji' ne' oto' ma' qa' iwenetsju' yijat'ij qu' iwu'mik'ui na' jup'el i'nji' ne' loto' na' ejefe.

### *Ne'ej najkak jutsiqetsij ne'ej lei.*

(Mateo 7:17-20; 12:34-35)

<sup>43</sup>—Qe ham pe'qu' najkak'e qu' le'wise' qa' ul'etse' pe'qu' leye'. Qa pe'qu' ul'ax najkak'e qa nite' leke' qu' le'sits' pe'qu' leye'. <sup>44</sup>Week ene' najkakui jutsiqetsij ne'ej lei. Nite' leke' qu' nata'lets ne'ej higo pe'qu' ti'ye'. Nite' leke' iye qu' nata'lets iye ne'ej uwa pe'qu' newekitese'. <sup>45</sup>Na'aj le'wis ene' jukhew qa efuts iye, qa yit'ij pe' wekwek le'sits qa pa'qu' lunye'je' iye le'wis, qe ta'hiiju' pa' latawe'j in le'wis. Qa na'aj ul'ax ene' jukhew qa efuts iye, qa yit'ij pe' wekwek ul'ets qa pa'qu' lunye'je' iye ul'ax, qe ta'hiiju' pa' latawe'j in ul'ax, qe pa' topo'oj pa' latawe'j qa hikpa' nekii' leji'!—

### *Pe' wititsi' na'l pe' letuk qa pe' wititsi' ham letuk'e.*

(Mateo 7:24-27)

<sup>46</sup>—¿Qa inhats'ek in li't'ilij yiwets, "Yatsat'axyij, Yatsat'axyij," qa nite' laqsi'lijkii na'aj hi'ttaxi'lj ewets? \* <sup>47</sup>Hane'ej qa' henfeli'l e'm aka' ewi'l hik lunye'j pakha' qu' neneq yiwets qa tsepi'ye' iye qa yaqsi'jikkii pa'qu' hit'ij. <sup>48</sup>Hik lunye'j pa'qu' ewi'l jukhew'e in yaqsi'jikkii pe'qu' lets'i'ye'. Yojo in ti'jik'ui qa yakaptinik'ui. Qa yamijiu' pa' t'un sehe'. Qa hikpa' qa yaqsi'ji'pji' pe' lextuk'ij. Qa qitax pa'qu' haqqi'ye' qa ikifi qa qin in t'unik'i pa' iweli' qa pe' teqe

\* 6:32 Mt 5:46    \* 6:34 Pr 19:17; Mt 5:42; Lc 14:12-14    \* 6:35 Mt 5:45; Lc 1:32    \* 6:36 Mt 5:7,48; Stg 5:11    \* 6:37 Mt 6:14; 18:23-35; Lc 23:16; Hch 3:13    \* 6:38 Sal 79:12; Is 65:6-7; Jer 32:18; Mr 4:24    \* 6:39 Mt 15:14    \* 6:40 Mt 10:24; Jn 13:16; 15:20    \* 6:46 Mal 1:6

t'uyuyuvis qa yeqsilanje'mkii pe' wititsi', qa nite'le nopletju' qe yijanit'ax in we'nithayiki.  
 49 Qa pa'qu' nespi'ye'tax qa nite'le yaqsijikii pa'qu' hit'iij, qa hik lunye'j pa'qu' ewi'le' jukhew  
 in yaqsijikii pe'qu' lets'iye'. Qa yenhi'ipji' pa' sehe' nite' t'un qa ham lextuk'iij. Qa qi pa'qu'  
 haqqi'ye' qa ikifi qa qi iye in t'unik'i pa' iweli', ma' qa pe' leqe t'uyuyuvis qa yeqsilanje'mkii  
 pe' wititsi', ma' qa aje'eł nopletju' qa week yiwl'enhet.—\*

## 7

*Pa' Jesùs qa yiñin pa' leqejkunenek pa' ewi'l Roma leile'.*  
*(Mateo 8:5-13)*

<sup>1</sup> Pa' Jesùs in yili'ij pa'a in iyetik'ui pe' jukhew qa efuts iye, ma' qa ik pa'aq qu' namii ha' Capernaum. <sup>2</sup> Hikha' qa i'ni' pa'aq pa' ewi'l qui wanqaats'e hats niwamhiyu' leqejkunenek pa' ewi'l centurión,\* hik pakha' qui in yisu'un pa'aq in leqejkunenek. <sup>3</sup> Pa' centurión in yepi'ye' pa'aq in tenifaakateji' pa' Jesùs, ma' qa yukinii pa'aq pe' uja'x pekhewe' tenek'enhei judiol qu' niyinijets qu' nanamii qa' niñim'm pa' leqejkunenek pakha'an. <sup>4</sup> Pekhewe'en in yamii pa'aq pa' Jesùs, qa qui in iyinijets pa'aq, qa yit'ijets: —Ha' centurión les le'wistax qek iftits'ets wat'iij<sup>5</sup> qe hakha'an hik hakha' qui in yisu'un ha'ne initset. Qa hikha' iye inqasjkinenikii ke' yilijsitjiyi'l.—\* <sup>6</sup> Pa' Jesùs qa yijayan pa'aq pekhewe'en. Qa in hats metitsi'm pe' lets'i pa' centurión qa aje'eł nukiniju'l pe' uja'x pe' lejuwaikal qui nit'ijets: —Yatsat'axyij, yape hasu'uj me'nithayi'metenlekii, qe nite' ye'weju'lju'l qu' uyifi ene' yitsi'. <sup>7</sup> Qa hik ta'lijupi' in nite' yakha'iija iye qu' henek eju', itli'ij pa'qu' e'lijeye', qa na' yeqejkunene'k qa' ila'xe'.\* <sup>8</sup> Qe yakha' iye na'l ne' tenek'enhe'yipji', qa yakha' iye qa na'l ye'm ne' heinek'enhe'yipji' ek oq'ophelinetsilets, qe hit'ijets na'aj ewi'l, "Ma", ma'qa ik. Qa qe hit'ijets iye nikhapij, "Te'hun", ma'qa nek iye. Qa na'aj hiyaji'ijets ha'ne yeqejkunene'k qu' naqsijikii, qa yaqsijikii.—<sup>9</sup> Pa' Jesùs in yepi'ye' ek'i pa'aq aka'an, ma' qa qui in yitjułaxijpha'm pa'aq. Qa tetwek'elaxiju'l pa'aq pe' olots nijayanik'i, qa yit'ijji'ju' pa'aq: —Yijaa'iija aka' hit'iij ewets, in ham'i iye ha'ne week Israel pa'qu' hi'weni' qu' hik lunye'je' ha'ne jukhew in qui in nite' inqeku'.—<sup>10</sup> In wapiltaxii iye pe' wititsi' pekhewe' wit'ukinhei, qa yi'wen pa'aq pa' witqejkunenek in hats t'un.

*Pa' Jesùs qa yiñin pa' la's pe' wikiihale' in hats wa'mtax.*

<sup>11</sup> Qa in hats l'anu'upji' iye pa'aq ekewe'en, pa' Jesùs qa ik iye qa yamii pa' ewi'l witset lii Nañin. Qa hijts eyek pa'aq he' l'ijatshenhei qa olootsija iye pekhewep iye. <sup>12</sup> Ma' qa in hats k'esitsiyu'etsha' pa'aq pa' teji' pa' witset, qa wekitijiju'p pe' yeka'x qu' netijik'ui pa' ewi'l wa'm pa'aq, ewi'hi'i in la's pe' efu qa wikiihale' iye. Olots iye pa'aq pe' nijayanik'i tetseti'yi' pa' witset.\* <sup>13</sup> Pa' Yatsat'ax'inij in yi'wen pa'aq pe' efu qa qui in neq'elelij pa'aq, ma' qa yit'ijets pa'aq: —Mapkitek.—\* <sup>14</sup> Ma' qa ikets pa'aq pe' lejiik'i pa' wa'm ham lit'oye' qa t'eku'mets, qa pe' yeka'x qa tekelenijju'kii pa'aq. Pa' Jesùs qa yit'ijetsju' pa' wa'mtax: —Jutjana'x, akha' hit'iij ewets. ;Eniiph'a'm!—\* <sup>15</sup> Ma' qa pa' wa'mtax qa niiph'a'm pa'aq qa i'nu', qa iyet pa'aq. Qa pa' Jesùs qa tisij pa'aq pe' lefti'.\* <sup>16</sup> In yi'wen pa'aq aka' lunye'kii ma' qa week in qui in nijiwei pa'aq. Qa yiwqinhetji'ha pa'aq pa'Dios. Qa yit'ijju' pekhewe'en: —Hats nam inwets ha'ne qui profeta.— Qa yit'ijju' iye pekhewe'en: —Pa' Dios hats nametsju' ha'ne letset qu' ni'fen.—\* <sup>17</sup> Weekij pa' sehe' Judea qa pe' lekuweltikii iye witsets in i'ye'ej wetju'l pa' yaqsijikii pa'aq pa' Jesùs.

*Pe' l'ijatshenhei pa' Juan Bautista qa namii pa'aq pa' Jesùs.*  
*(Mateo 11:2-19)*

<sup>18</sup> Pe' l'ijatshenhei pa' Juan Bautista qa nifelimik'i pa'aq week ekewe' wekwek. <sup>19</sup> Qa pa' Juan qa taya'yets pa'aq pe' wetsjuk pekhewe' l'ijatshenhei, qa yukinii pa'aq pa' Yatsat'ax'inij, qu' nanfaakanijha pa'aq, qa' nit'ijets: —¿Me hik akha' pakha' hats jutsiqaxik'ui qu' nanam, me i'ndi'i qu' honotki'lik'ui pakhappe' iye?—\* <sup>20</sup> Pe' jukhew in hats yamii pa'aq pa' Jesùs, qa yit'ijets pa'aq: —Ha' Juan Bautista ts'ukini'e! ei, qa yit'ij iei: "¿Me hik akha' pa' hats jutsiqaxik'ui qu' nanam? ¿Me i'ndi'i qu' honotki'lik'ui pakhappe' iye?"—<sup>21</sup> In i'nik'a namets pa'aq pekhewe'en qa hik pakhaa'iija pa'aq pa' Jesùs in niñinju' pe' olots pekhewe' taja'meteiju' qa pe' pekhel yaats'e'eju'kii, qa pe' i'ntaxi' pe' espíritu ul'ets qa yi'wenkitkii iye pe' puk'alestax.\* <sup>22</sup> Pa' Jesùs qa yeku'l pa'aq, qa yit'ijets: —Yape mapilili'i ha' Juan Bautista qa' enfeli'li'm aka' hi'weni'l qa aka' lepi'ye'elik'i iye. Enfeli'li'm ene' puk'alestax qa

\* 6:49 Ez 13:10-16      \* 7:2 Centurión ikji', tenek'enhe'yipji' ek pe' cien (100) oq'ophelinetsilets, Roma leile'.      \* 7:5  
 Hch 10:22      \* 7:7 Sal 107:20; Mt 8:16      \* 7:12 Jue 11:34; Lc 8:42; 9:38; He 11:17      \* 7:13 Mt 20:34      \* 7:14 Mt  
 11:5; Mr 5:41; Lc 7:22; 8:54; Jn 11:43; Hch 9:40      \* 7:15 1R 17:23; 2R 4:36      \* 7:16 Mt 5:16; 21:11; Lc 1:68; 2:20; 5:26;  
 7:39; 13:13; 23:47; Hch 4:21; 11:18; Dt 18:15; Jn 7:40      \* 7:19 Jn 4:25; 6:14; 11:27; Ro 5:14; He 10:37      \* 7:21 Mt 4:23;  
 9:30; 12:22; Mr 1:34; 8:25; Lc 18:42; Jn 9:7

*hats yi'wenkii,*

(Is 35:5)

ene' onqokitstax qa hats t'otsjo' qa ene' otshimetetstaxju' qa hats otshimetsitsju' iye, enewe' i'nij ka' witja'met lepra qa hats naxpa'ljj iye, ene' nite' yepi'ye'taxkii qa hats yepi'ye'kii, hekhewe' hats naxtaxju' qa illi iye, qa *enewe' if'iljetsits qa tefelhiti'yi'm eke' wi'tlijiei t'ejuyets na'witila'x nite' yili'ij.*

(Is 61:1)\*<sup>23</sup> Qa te'wisi'mkii pakha' qu' nite' na'nayu'ye'

yi'ij ye'm pe'ye'. —<sup>24</sup> In hats ikkii pa'aj pekhewe' hukinhei pa' Juan Bautista, qa pa' Jesús qa iyetik'ui pa'aj pe' jukhew qa efuts in t'ejuyets pa' Juan Bautista, qa yit'ij pa'aj: —¿Lekpa' lami'ljjii pa'aj qu' i'weni'h' ha' ham i'nii'? <sup>25</sup> ¿Me fapuk pe'qu' nime'lejít pa'qu' t'unii'ik'?<sup>25</sup> Qa qu' nite'ye', ¿Lekpa' lami'ljjii qu' i'weni'h'? <sup>26</sup> ¿Me ewi'l pa'qu' jukhewe' qu' neqhinatingi' pe'qu' inyetsete' witqhinatai? Ekheweli' tenikfe' li'tets nekhewe' yeqhinatingi' ke' le'sits qa inyetsets iye, qa qí iye in te'sitsju' in ham hamits'i'm qá i'nifi nekhewe' letsil ne' wittatal.<sup>26</sup> Qa qu' nite'ye', ¿Lekpa' lami'hii qu' i'weni'h'? <sup>27</sup> ¿Me ewi'l pa'qu' profetaye'? Ehe, yijaa'ija in ewi'l profeta, qa lesle in qiji' nite' hik hunyejei kekhewep profeta'ik'i.\*<sup>27</sup> Ha'ne Juan Bautista hik ha'ne t'ejuyets kakha' we'nika'ajji' in yit'ij: "Jel qeku'nek, yakha' hiwathayinket ek'ui hatse'nakha' yukine'k qa' hikna' najilet'ek'ui pa'qu' ikheyi'je." (Mal 3:1)\*<sup>28</sup> Yakha' hit'ihij ewets in week pekhewe' nekfiki' ta'lets ne'ej efu in ham pa'qu' nat'anipiji' ha' Juan Bautista in qiji'ha. Qa pakha'le qu' nite' qiyetaxji' pe' i'nji'teje m'na' tenek' enheiji' na' Dios qa t'anipiji' ek hakha' an. —<sup>29</sup> Week pe' jukhew qa efuts qa pekhewe' iye yijaninkii pe' wekwek t'ejuyets pa' Roma in yepi'ye' pa'aj, ma' qa nikfe'lets pa' Dios in hats yatsathen pekhewe'en, qe nimpuujinju' pa'aj pa' Juan.\*<sup>30</sup> Qa pekhewe'le fariseo qa pe' i'nq'ijatshenij ke' Moisés le'ljei qa nite' nimpuujinju' pa'aj pa' Juan Bautista, qe pekhewe'en nite' t'eku'miju' yuten pakha' yisu'untax pa' Dios qu' leqfenyejeyi'ij pekhewe'en.\*<sup>31</sup> Ma' qa yit'ij pa'aj pa' Jesús: —¿Pa'n hii pa'qu' hejeyumtshenijupi' enewe' hane'ej lahats'ij? ¿Lekpa' qu' hik hunyejeje'?<sup>32</sup> Hik hunyejei ne'ej omehets qe i'niju'kii na'aj joofiji'ju' qe t'otoijo' qa taya'yi'l wetju'kii ne'ej hotoihifetsju', qa yit'ijukkii: "In hifuyutaxi'l e'mik'i ne' foj qa nite'le' hotoyi'l. Hijitaxi'l e'mik'i ke' if'iljetsitsik'i witlijtsinel qa nite'le' lapi'lju'."<sup>33</sup> Qe in nam ha' Juan Bautista qa nite' tuj pa'qu' pane', nite' iya'ji' iye pa'qu' winoye', qa ekheweli' qá lit'ihij: "I'nji' pa' ewi'l inwo'met."\*<sup>34</sup> Qa in nam ha'ne La's na' Jukhew qa tek qa iya' iye. Qa ekheweli' qá lit'ihij: "Jel qeku'ni'lek na' jukhew hayits qa ekuna'x qa iyana'x iye, qí iye in lejuwaika' ne' yijaninkii eke' wekwek qa ne' qí iye in ul'ets."\*<sup>35</sup> Qa pakha'le qí likfeliya'kxii pa' Dios qa jutsiqaxji'ij pa' hunyejei pekhewe' week hats helitsij.—

*Jesús qa i'ní' pe' lets'i pa' ewi'l fariseo hí Simón.*

<sup>36</sup> Ewi'l pa' fariseo t'eqe'mets pa'aj pa' Jesús qu' netekili'ju' pe' lets'i'ii. Ma' qa yijayanii pa'aj pe' lets'i'ii, qa i'nijupju'kii pa' lekulax.\*<sup>37</sup> Pakha' witset na'l pa'aj pe' ewi'l efu qí in ul'ax. Pekhe'en in nikfe'lets pa'aj pa' Jesús in mexe i'nijupju' pa'aj pa' mesa in teki'ju' pe' lets'i'ii pa' fariseo. Ma' qa namets pa'aj teneyij pa' ewjisii topo'ojo pe' lejiki' ta'lets na'aj alabastro.\*<sup>38</sup> Pekhe'en ip pa'aj l'anu'ui i'nii pa' Jesús qa pe' let'ilii qa tsapetsju'kii pe' lef'iyei pa' Jesús, ma' qa nili'jiju' pa'aj pe' lewkujits qa tu'je'm iye pa'aj pe' lef'iyei qa i'nk'ale qa yatsi'yipi' pa'aj pa' ewjisii pe' lef'iyei pa' Jesús.\*<sup>39</sup> Qa pa' fariseo pakha' t'eqe'mets pa'aj pa' Jesús in yi'wenij pa'aj aka'an, qa yit'ij in iyet pa' latawej: —Qek yijaya'i'ja qek profetaye' ha'ne jukhew ma' qekha' nenikfe'ltaxets pa'n hunye'j nekhe' efu t'ekumetskii, nekhe'en ul'ax.—

\*<sup>40</sup> Ma' qa pa' Jesús qa yit'ijets pa'aj pa' fariseo: —Simón, na'l ka' tseqitjineyu'uj ewets. —Qa yeku'pa'aj pa' fariseo: —Enfel ye'm, Maestro pakha'an.—<sup>41</sup> Qa pa' Jesús qa yit'ij: —Wetsjuk pe' jukhew t'eku'mi' pe' laq'astai pa' ewi'l jukhew inq'eku'mhini'kii pe' laq'astai. Ewi'l pa' t'eku'mi' pe' quinientos (500) denarios† qa pakhap iye qa cincuentale (50) pe' t'eku'mi'.<sup>42</sup> Pekhewe'en qa nite'le' weju'lij qu' nijanin, qa pa' inq'eku'mhini'kii pe' laq'astai qa yiwejinle qu'nte' nijanine' pe' h'ekumhifkinel pe' wetsjuk. Qa hané'ej qa' enfel ye'm, ¿lek pakha' enewe' wetsjuk pakha' les qí in yisu'un pa' inq'eku'mhini'kii pe' laq'astai?—<sup>43</sup> Qa yeku'pa' Simón: —Humtitax pakha' les olots h'ekumhifkinel qu' hik pakha'ye' pakha' les in yisu'un. —Qa yit'ij pa'aj pa' Jesús: —Hats i'woyaxijik'ihá.—<sup>44</sup> Ma' qa pa' Jesús qa tetwek'ela'xets pa'aj pe' efu qa yit'ijets pa'aj pa' Simón: —¿Me hats li'wenij ene' efu? In k'uyifi ene' etsi' qa nite' lesisij pa'qu' iwelli'ye' qu' himpulijinji' ene' yif'iyei. Qa ene'le efu qa

\* 7:22 Is 29:18; Lc 4:18      \* 7:26 Mt 14:5; Lc 1:76; 20:6      \* 7:27 Mt 11:10; Mr 1:2; Lc 1:17      \* 7:29 Mt 21:32; Lc 3:12; Hch 18:25; 19:3      \* 7:30 Mt 21:25,32; 22:35; 23:13; Lc 10:25; 11:45-46,52; 14:3; Mr 7:9      \* 7:33 Lc 1:15      \* 7:34 Mt 9:10-11; Lc 15:2; 19:7      \* 7:36 Lc 11:37; 14:1      \* 7:37 Mt 26:6-13; Mr 14:3-9; Jn 12:1-8      \* 7:38 Jn 11:2      \* 7:39 Lc 7:16; Jn 4:19      † 7:41 Ewi'l denario, lajanye'j pa'aj pa'qu' jukhewe' in ewi'l nelu qu' net'ithayii.      \* 7:41 Mt 18:28; Mr 6:37      \* 7:42 Mt 18:25

nili'ijju' ene' yif'iyei ke' let'il qa yit'iji' in yislatij ne' l'ewkujits.\*<sup>45</sup> Nite' leslu'je'm iye, qa ene'le efu, in i'nk'a hente'nuiteje'm, qa nite' yili'ij tu'je'mkii ene' yif'iyei.\*<sup>46</sup> Nite' l'atsiyipji' aceitiye' ha'ne yijiha', qa ene'le efu qa yatsi'yipji' ka' ewjisii ene' yif'iyei.\*<sup>47</sup> Qa hik ta'ljupi' qu' hit'ij ewets, in hats tewumhiti'yik'ui pe' olots lewul'ets ma' qa q'i in ineqsu'un. Qa pakha'le qu' nite' qiy'e qu' tewumhiti'yik'ui pe' lewul'ets, qa nite' q'i qu' nineqsu'un.—<sup>48</sup> Ma' qa yit'ijets pa'aj pe' efu: —Pe' ewul'ets hats tewu'mhitii ek'ui.—<sup>49</sup> Ma' qa pekhewep pekhewe' lekufets qa tajawehenij wetju'lkii in yit'iju': —¿Ekipa' yumtitax qu' kakha'ye' ha'ne jukhew in yit'ijets qu' niwu'm pe' witwu'l'ets?—<sup>50</sup> Qa pakha'le Jesús qa yit'ijets iye pa'aj pe' efu: —Pa' nite' eqekuye'j hikpa' ta'lets qa hats ila'x. Yape ma, hasu'u'j itawje'met'e'.—\*

## 8

*Pekhewe' efuts t'ifti'ts'ets pa'aj pa' Jesús.*

<sup>1</sup> Ma' qa in hats suujik'i pa'aj aka'an, pa' Jesús qa ikijik'i pe' olots witsetits qa pe' witsetits kelits iye in nifel eke' le'sits le'ljiei t'ejuyets pa' tenek'enheji' pa' Dios. Lijts'eyek he' doce (12) l'ijatshenhei.\*<sup>2</sup> Qa uja'x iye pe' efuts lijts'eyek iye pa'aj, hik pekhewe' nilinju' iye pa'aj yukinik'utifik'ikii pe' intaxji' inwo'metets qa pe' laatsheetax iye. Pekhewe'en liyits María, lenqii iye Magdalena. Hik pekhe' ikik'utifik'ikii pa'aj pe' wetsjuk tatsai (7) inwo'metets.\*<sup>3</sup> Qa pekhe' Juana lewhe'ye' pa' Cuza, leqjelinenek pa'aj pa' Herodes. Qa pe' Susana, qa olots iye pekhewep, qa lekhewelle in yatsat'etsli'ij pekhewe' natkiniji' in t'iftits'ijetskii pa'aj pa' Jesús qa pe' l'ijatshenhei.

*Pa' iwenq'enhenax.*

(Mateo 13:1-9; Marcos 4:1-9)

<sup>4</sup> Qa olootsija pa'aj pe' jukhew qa efuts iye, ta'likii pe' olots pekheli'kii witsetits, namii pa'aj qu' ni'wen pa' Jesús. Ma' qa yit'iji' pa'aj pa' ewi'lı' yejeyumtshenijupi' in iyetik'ui: <sup>5</sup> Pa' iwenq'enhenax ikijik'i pe' loqolo'i qu' nenju'. Ma' qa in hats we'ng'en qa uja'x pe' loi namji'ju'kii pa' wit'ikheyi'j qa tonotshiyipji'kii qa pe' junatai qa tuj. <sup>6</sup> Qa pekhewep loi qa namji'ju'kiyek pa' uteket leseeshi'ik'i pa' sehe' ija, qa in ta'htax pekhewe'en qa aje'el yislah qa wa'mni' iye qe nite' eqhimiyifi. <sup>7</sup> Qa pekhewep iye qa namji'ju'kiyek pa' tiiket. Qa ta'hi'lı' pe' tii qa tik'eyiji'. <sup>8</sup> Qa pekhewele qa namji'ju'kiyek pa' le'wisji' sehe' qa ta'l ma' qa qiph'a'm qa na'l pe' lei le'sits qa olots iye qa yamets cien (100) pe' lei in ewi'lı' kenu. —Ekewe'en in yit'ij pa'aj pa' Jesús qa yit'unhetik'i in yit'ij iye pa'aj: —iPekhewe' qu' nana'l lekfiye', nepiye'ek'ihā aka'an!—\*

*Inhats'ek in yit'ij eke' yejeyumtshenijupi'.*

(Mateo 13:10-17; Marcos 4:10-12)

<sup>9</sup> He' l'ijatshenhei qa nifaakanij pa'aj pa' ikji'ha kakha' yejeyumtshenijupi'. <sup>10</sup> Pa' Jesús qa yit'ijets pa'aj: —Ekheweli'lı' lenexke'ej qu' enikfe'li'etscha kekhewe' nite' hayiits qu' nana'l pa'qu' nenikfe'lets t'ejuyets na' tenek'enheji' na' Dios. Qa nekhewele qa hit'iji' in k'iyetik'ui kekhewe' hejeyumtshenijupi'kii, hats'inha qu' ni'wentax hikte lunye'j qu' nte' ni'wene', qa qu' nepiye'taxik'i qa nite'le nikfe'lik'i pa' iikji'ha.— (Is 6:9)\*

*Pa' ikji'ha in yejeyumtshenijupi' pa' iwenq'enhenax.*

(Mateo 13:18-23; Marcos 4:10-12)

<sup>11</sup> —Aka'an kakha' ikji'ha ka' wetjeyumtshenijupi'. Pe' loi hik lunyejei ekewe' le'ljiei na' Dios.\*<sup>12</sup> Qa pa' wit'ikheyi'j qa hik lunyejei pekhewe' qu' nepiye'taxik'i eke' Dios le'ljiei, qa i'nk'a le'lo q'a namets na' inwo'met qa nitkamijik'i in we'ntaxjii'ju' pe' latawjets. Hats'inha qa yeqeku'uk'i ma' qa'nte' ikiye'.<sup>13</sup> Qa pa' uteket in leseeshi'ik'i pa' sehe'taxija, qa hik lunyejeyek pekhewe' yepiye' ek'i eke' le'ljiei na' Dios, ma' qa q'i in yisu'unik'i qa t'eku'mi', qa hamle' lefitetisiye'. L'ajli'ij in tek'entaxik'i, qa in namets pa'qu' witaqqaajinkeyeje', ma' qa yili'ijju'.<sup>14</sup> Qa pa' tiiket qa hik lunyejeyek pekhewe' yepiye'taxik'i eke' le'ljiei na' Dios, qa in iktaxij pa' l'ikheyi', qa yułametenle in yitawje'meten wekwek, laq'astaye' qu' olotse' qa pa'qu' kakha' ye'le qu' nisu'un qu' ni'sinheti'mkii. Ma' qa nite' yuji' pe' leitax. <sup>15</sup> Qa pa' le'wisji' sehe', qa hik lunyejeyek pekhewe' yepiye' ek'i ke' le'ljiei na' Dios, ma' qa weekijkha pe' latawjets in yatsathen

\* 7:44 Gn 18:4; 19:2; 43:24; Jue 19:21; 1Ti 5:10      \* 7:45 2S 15:5; 19:39; 20:9      \* 7:46 2S 12:20; Sal 23:5; Ec 9:8; Dn 10:3  
 \* 7:48 Mt 9:2; Mr 2:5; Lc 5:20; Stg 5:15; 1Jn 2:12      \* 7:49 Lc 5:21      \* 7:50 Mt 9:22; Mr 5:34; 10:52; Lc 8:48; 17:19;  
 18:42; 1S 1:17      \* 8:1 Mr 6:6; Mt 4:23; Lc 4:43      \* 8:2 Mt 27:55,56,61; 28:1; Mr 15:40-41; Lc 16:9; 23:49,55; 24:10; Hch  
 1:14; Jn 19:25; 20:1,18      \* 8:3 Gn 26:12; Mt 11:15      \* 8:10 Mt 19:11      \* 8:11 Mr 4:13-20; Lc 8:21; 11:28; Hch 18:11;  
 Stg 1:21; 1P 1:23      \* 8:13 Ez 33:31-32; Ga 1:6      \* 8:14 Mt 6:25

qa le'sits iye in t'eku'mi' qa went'unhetij watjanithenijha. Ma' qa nite' yili'ij in na'l pe'qu' heye'.—\*

*Yeyeyumtshenijupi ne'ejetitiji.*  
(Marcos 4:21-25)

16 —Ham pa'qu' leqfenye'ji'ij qu' nene'li' pe'qu' fetitiye' qa' nit'onijju' pe'ye', i'nli'i qu' nenifi latawej pa'qu' wittiwhila'xe'. We'nitonpha'm yijat'ij qe we'enpham hats'inha qa yi'wenkii ne'ej te'nuiteje'm.\* 17 Qe ham pa'qu' natat'inhetikii qu'nte' ne'twenheti'ye' hatse', qa ham iye pa'qu' nite' netfelhiti'ye' qu'nte' ninikfe'le' hatse', qa' ninikfe'l hatse'.\* 18 Qa hik ta'lajupi', jeli'lju'l pa'n hunye'j in lepi'ye'elik'i, qe pa'qu' hats nana'li'm qa' les netesti'yij iye. Qa pa'qu' ham'i'im, qa' netitkamhiti'yij iye pakha' yumtitax qu' nana'li'm. —\*

*Pe'lenene qa pe'lek'injats pa'Jesús.*  
(Mateo 12:46-50; Marcos 3:31-35)

19 Ke'lenene qa he'lek'injats pa' Jesúsnamtaxii pa'aj pa'i'ni', qa nite'le'ke' qu'nametsji' pe' wititsi'ifi qe olots pe' jukhew, efutsji'kii.\* 20 Qa tefelhitiitaxi'm pa'aj pa' Jesúsn: —Ke' enene qa he'ek'injats iye ha'nii qe amaneyi'flik'i. Yisu'untax qu'ne'wen.— 21 Qa yeku'l pa'aj pa' Jesúsn: —Pekhewe' yepi'ye' ek'i qa yaqsi'jikihiha iye ekewe' yit'ij eke' le'ljei na' Dios, qa' hik pekhewe'nenel qa'k'injats iye.—\*

*Jesúsnqa yaq'ayinijpa' t'unik'iqa pa'iweli'.*  
(Mateo 8:23-27; Marcos 4:35-41)

22 Ewi'l pa'nehu'j pa'aj pa' Jesúsnqa pe' l'ijatshenhei qa t'ilijji'ju'kii pe' ewi'l witinhijji, qa yit'ijets: —Ju'ukiiteje'm na' lajaika' ene' kali'. —Ma' qa ikkii pa'aj.\* 23 In ikteje'mkii pa'aj qa pa' Jesúsnqa ima'. Qa nam pa'aj pa'qti'unik'i. Qa pe' witinhibitii qatsxiltsxilji'ju'kii pa'iweli'. Qa qin iftsaxets pa'aj qu'nuhini'. 24 Ma' qa ikkii pa'aj qa nijt'otshenii pa' Jesúsn, qa yit'ijets pa'aj: —!Maestro! !Maestro! !Hats k'esik'i qu'jinanaxju'! —Pa' Jesúsnqa niiapham pa'aj qa yaq'ayinijpa' t'unik'iqa pe' qitsik'i leqe' t'uyuyits iye, qa aje'el qesik'ui pa'aj pa' t'unik'i qa ikesimen iye pa' iweli'.\* 25 Pa' Jesúsnqa yit'ijets pa'aj he' l'ijatshenhei: —Khaye'ek pa'nt'e' eqekuye'ji'li? —Pa'n ikji'? —Qa hekhewe'le'en qa qin nijiwei pa'aj qa yitjulaxijphamkii iye. Qa yifaakateji' pa'aj, qa yit'ijju': —Pa'n hunye'j ha'ne jukhew in tek'enets iye in yaq'ayinijka' t'unik'iqa ha'ne iweli' iye?—\*

*Pa'sehe'Gadara i'ni'pa'ewi'l i'nji'pe' inwo'metets.*  
(Mateo 8:28-34; Marcos 5:1-20)

26 Ma' qa yametsteje'm pa'sehe' hii Gadara\* lajaika' ai wankaajulsetsteje'm ha'sehe' Galilea. 27 Qa in hats t'ilipha'm pa'aj pa' Jesúsn, qa te'nilitfik'i pa'aj qa nekets pa'ewi'l jukhew i'nji' pe' inwo'metets hayiits ta'laxets pa'aj pa' witset'ija qa hats'e nite' i'nji'. Qa hats toxik'i pa'aj in nite' yeqhinataji' pe'qu' witqhinataye', qa nite' iye i'nifi pe'qu' wititsi'ye', qe pa' nimehkuket hikpa' i'nji'kii. 28 Pakha'an in yi'wen pa'aj pa' Jesúsn, ma' qa yejtsi'le' pa'aj qa wonokok'enifi qa yit'unhetik'i in yit'ij pa'aj: —Inhats'ek in hanamyii, Jesúsn, La'a'sija pa'Qiji'ha in Dios? K'iyinij ewets qu'hasu'uj atsawtsheten wat'ij.\* 29 Yit'ij pa'aj aka'an qe pa' Jesúsn yiyyaji'ets pa'aj pa' espíritu ul'ax qu'nakik'uiflik'i pa' jukhew in intaxji', qe hats'olotsij in uiijiuk'i. Qa pe' jukhew in yophe'ji'ijtaxijjlokoyei qa lef'yei iye pe' folotik'il qa yejehji'ijtaxetssha iye, qa niwk'itsinlejijju' qa pa' inwo'metets qayilithinji'jii pa'ham i'nii'. 30 Pa' Jesúsnqa nifaakan pa'aj: —Pa'n ii? —Qa pakha'an qa yeku'l: —Yakha' yii Legión.—† Qe olots pe' inwo'metets i'nji' pa'aj pa' jukhew.\* 31 Pekhewe'en qa qin in iyinijets pa' Jesúsn qu'hasu'uj nit'ij pa'qu' leji'ye', pekhewe'en qa'nakiju' pa'koomojo' ham l'aka'the'ye' (abismo).\* 32 Qa na'l pa'aj pe'olots taqtakiyi'ju' pe'utek ipji'. Qa pe' inwo'metets qa iyinijetskii pa'aj pa' Jesúsn qu'nuvik'i pekhewe'en pe'tafitets. Qa pa' Jesúsn qa lexke'ej pa'aj.\* 33 Ma' qa pe' inwo'metets qa ikik'uiflik'ikii pa'aj pa' jukhew qa uijiteje'mkii pe'tafitets. Ma'qa pe'tafitets qa wekuma'xik'iju'kii pa'kiimiju' qa yamjeetsju' pa'iweli' qa hikpa' qa uyi'kii qa naxiju'. 34 Pe'yejetax pe'tafitetsk'i, in yi'wen pa'aj aka' hunye'jkiha qawekuma'xii pa'aj pa' witset qu'nenfelkii. Qa'nenfelim iye pe' i'ni'pa'l lejinqa'wet.\* 35 Pe' jukhew qa efuts iye qa nelhi pa'aj

\* 8:15 He 10:36; Stg 5:7 \* 8:16 Mt 5:15-16; Lc 11:33 \* 8:17 Mt 10:26; Lc 12:2; 1Ti 5:25 \* 8:18 Mt 13:12  
\* 8:19 Mt 13:55; Mr 6:3; Jn 2:12; 7:3,5,10; Hch 1:14; 1Co 9:5; Ga 1:19 \* 8:21 Lc 11:28; Stg 1:22 \* 8:22 Jn 6:16-21; Lc 5:1 \* 8:24 Sal 65:7; 104:7; Mt 14:32; Mr 6:51; Lc 4:39 \* 8:25 Mt 21:10; Lc 1:66; 5:21; 7:49; 9:9 \* 8:26 Pa'Gadara hii iye Geresa. \* 8:28 Lc 1:32; 4:33-34; Hch 8:7; 16:17; Jn 2:4; Gn 14:18; Sal 57:2; Dn 3:26 † 8:30 Ewi'l legión, ikji'ewi'l tatsai mil (6.000) yamets pe'qu'oc'ophelinetsilets'e'. \* 8:30 Mt 26:53 \* 8:31 Sal 140:10; Ro 10:7; Ap 9:1-2,11; 11:7; 17:8; 20:1,3

pa' ḥunye'jkii. In namii pa' i'n'i pa' Jesús qa yi'wen pa' jukhew i'ntaxji' pa'aj pe' inwo'metets. I'nijupju' pe' ɬef'iyejjii' pa' Jesús. Hats teqhinatei pa'aj qe hats teik'ueñeikii. Qa qí pa'aj in nijiwei pa'aj pekhewe'en.\*<sup>36</sup> Qa pekhewe' yi'wenijha pa'aj pa' ḥunye'jkii, qa nifelimitik'i pa'aj pa' ḥunye'jkiiha pakha' i'ntaxji' pe' inwo'metets in hats le'wisju'.<sup>\*</sup><sup>37</sup> Week pekhewe'tetseti'yi' pa' sehe' Gadara, iyinijets pa'aj pa' Jesús qu' nakik'ui iye pa' sehe', qe qí in nijiwei pa'aj pekhewe'en. Ma' qa pa' Jesús qa t'ilijit'ji' iye pa'aj pe' witinhitjii qa ik iye pa'aj.\*<sup>38</sup> Pa' jukhew pakha' i'ntaxji' pa'aj pe' inwo'metets qa iyintaxijets qu' nijayan pa' Jesús. Qa pakha'le Jesús qa nite' lexke'ej, qa yit'ijets pa'aj: —Mapiliyijat'ji' pe' etsi' qa' week enfel ka' ɬeqfenej'ej na' Dios. —Pa' jukhew qa ik pa'aj. Ma' qa week nifelimitik'i pa' witset pa' ɬeqfenej'ji' pa'aj pa' Jesús.

*Pe' Jairo ɬasi' qa pekhe' t'eku'mets pa' l'uihitjii pa' Jesús.*

(Mateo 9:18-26; Marcos 5:21-43)

<sup>40</sup> Ma' qa in hats yamiteje'm iye pa'aj pa' ḥajaika' pe' kali', qa pe' olots jukhew, efutsji'kii qa qí in le'sitsi'mkii pa'aj in hats namets iye pa'aj, qe week hayiits notki'iikii pa'aj.\*<sup>41</sup> Qa hik pa'aj qa namets pa' ewi'l jukhew hii Jairo. Pakha'an tenek'enhe'yyi iye pe' witlijtsitjii. Ha'ne jukhew we'niyipinfi' pa'aj ɬef'yei' pa' Jesús, qa qí in iyinijets pa'aj qu' namiihi pe' letsi'.<sup>\*</sup><sup>42</sup> Qe pakha'an na'l pa'aj pe' ewi'l'i' in ɬasi', doce (12) ɬeqe'ninqapits, qa pekhe'en qa hats k'esik'ha pa'aj qu' nawa'm. Qa in hats iktax pa'aj pa' Jesús, qa olotsle pe' jukhew qa efuts watkatitij wetepji' in nijayanik'i.\*<sup>43</sup> Pekhewe'en i'nni'jeje'm pe' ewi'l' efu hats doce (12) ɬeqe'ninqapits in nite' hamitsik'ui pe' l'athits. Qa hats olots pe' naq'axiji' ɬaq'astayik'i pe' weihetets witeqjunhetits leilets qa ham pa'qu' napaliti'm pekhewe'en pa' ɬawtshet. —<sup>44</sup> Pe' efu qa wetjuk'etetsji' pa'aj pa' Jesús l'anu ta'hi qa t'eku'mets pa'aj pa' l'aka'the' eiju' pa' l'uihitjii. Ma' qa hik pakha'a'ijha qa aje'eł qesitsik'ui pa'aj pe' l'athits.\*<sup>45</sup> Qa pa' Jesús qa inaqfaakanij pa'aj: —ɬEłeka' t'eku'm yiwets? —Qa week welkut'ijkii pa'aj pekhewe'en pa'qu' net'eku'mi'. Qa pa' Pedro qa yit'ij: —Maestro, ene' olots najayanpha'm qí in puk'upha'm wetwumij wetepji'. —<sup>46</sup> Qa pa' Jesús qa yit'ij: —Na'l pa' t'eku'm yiwets qe hoksi'wen in ikfik'i pa' yit'unha'x. —<sup>47</sup> Pe' efu, in nikfe'lets in nite' ɬeke' qu' nanat'inij, qa tsalalkii pa'aj in nekets qa wonokok'eniju' pa'aj ɬef'yei' pa' Jesús. Qa tetfelijil'm pa'aj week yepi'ye' ej pe' week in nifel pa' ta'lijupi' in t'eku'mets pa' l'uihitjii pa' Jesús, qa in aje'eł nauxpa'lil iye pa' faatshekta. —<sup>48</sup> Pa' Jesús qa yit'ijets pa'aj: —Yasi', pa' nite' eqekeye'j ta'lets in lanaxpa'lil pa' ejunye'jtax. Hasu'uj natawje'meten. Yape ma. —<sup>49</sup> In mexe iyettax pa'aj pa' Jesús qa namets pa' ewi'l ta'hi pe' letsi' pa' tenek'enhe'yyi witlijtsitjii, qa yit'ijets pa'aj: —Ke' oqwomeki'ik'i hats wa'm. Yape iwejinhe' na' Maestro. —<sup>50</sup> Qa pa' Jesús qa yepi'ye' ej pa'aj, qa yit'ijets: —Hasu'uj e'nijiwei. E'meheyi'ij iyat'ji' qu' hasu'uj inqeku' qa pe' oqwomeki' qu' le'wise'ju'. —<sup>51</sup> In yamets pa'aj pe' wititsi', qa nite' lexke'ej pa'qu' nijayananteje'm in uyetsji'. Uja'xle in t'eqe'mets ha' Pedro qa ha' Juan qa ha' Jacobo (Santiago) qa pa' lataqa pe' lenene pe' ome'laski'ik'i.\*<sup>52</sup> Week pekhewe' nekii ipju' qa yilanje'mkii iye pe' ɬejuijets in yayinju' pa'aj pe' ome'laski'ik'i. Qa pa' Jesús qa yit'ijji'ju' pa'aj: —Hasu'uj mapi'lju', qe ne' ome'laski' nite' wa'm, ima'le. —<sup>53</sup> Qa yilaki'ijju' pa'aj aka' yit'ij, qe nikfe'lets in hats waa'mija. —<sup>54</sup> Ma' qa pa' Jesús qa t'eku'mi' pa'aj pa' lokoi, qa yit'unhetik'i in yit'ij pa'aj: —ɬOme'laski', eniiph'a'm! —<sup>55</sup> Ma' qa tepilets iye pa' lila'x pe' ome'laski'. Qa aje'eł niiph'a'm pa'aj. Qa pa' Jesús qa inaqyaji'ij qu' netesti'yij pa'qu' ɬaqe'.<sup>\*</sup><sup>56</sup> Pe' l'alhei qi in yitjułaxijph'a'mkii pa'aj. Qa pa' Jesús qa yiyaji'ijets qu' hasu'uj nenfeli'm pe'ye' aka' ḥunye'jkii.\*

## 9

*Jesús qa yukinijkii pe' l'ijatshenhei qu' nenfel ke' ɬe'ljei.*

(Mateo 10:5-15; Marcos 6:7-13)

<sup>1</sup> Pa' Jesús qa no'thet wetju'l pe' doce (12) l'ijatshenhei qa tisij pa' ɬet'unhaxitsijup qa qu' netk'enets iye pe' inwo'metets qu' nukinji'ijiflik'i, qa qu' nanopalit iye pe' week witja'metets.\*<sup>2</sup> Ma' qa yukinijkii pa'aj qu' nenfel pa' tenek'enhejii' pa' Dios, qa' nenfinju'kii iye pekhewe'

\* 8:35 Lc 8:41; 10:39      \* 8:36 Mt 4:24      \* 8:37 1R 17:18; Lc 5:8; Hch 16:39      \* 8:40 Lc 9:11      \* 8:41 Lc 13:14;  
Hch 13:15; 18:8,17      \* 8:42 Lc 7:12; Mr 3:9      \* 8:43 Mt 9:20-22; Mr 5:25-34; Lv 15:25      \* 8:44 Nm 15:38-39; Dt 22:12;  
Mt 14:36; 23:5      \* 8:45 Lc 5:5      \* 8:46 Lc 5:17; 6:19; Hch 10:38      \* 8:48 Lc 7:50      \* 8:49 Mt 9:23-26; Mr 5:35-43;  
Lc 7:6; Jn 11:28      \* 8:51 Mr 3:17; 14:33; Lc 9:28      \* 8:52 Mt 11:17; Lc 7:13; 23:27; Jn 11:4,11; Hch 20:10      \* 8:54 Mr  
1:31; Mt 11:5; Lc 7:14,22; Jn 11:43      \* 8:55 Jue 15:19; 1S 30:12      \* 8:56 Mt 8:4      \* 9:1 Lc 6:12-16; Mt 10:1; Mr 3:13-15

qu' nanqaats'etaxju'.<sup>\*</sup> <sup>3</sup> Qa yit'ijets pa'aj: —Hasu'uj eka'xi'l pe'ye' in ḥaki'lkii, hasu'uj iye awaikajiti'yi'l, hasu'uj iye ege ti'naji'yi'l, hasu'uj iye aqatsi'il pan, hasu'uj iye aq'astayi'il, hasu'uj iye eqhinatayi'il, uja'xle pe'qu' hats eqhinataji'il.<sup>\*</sup> <sup>4</sup> Qu' ami'lets pa'qu' witset'e qa pe'qu' mewi'ihihi wititsi'ye' qa hasu'uj i'nk'aihiti'l iye ami'lijii qu' mataxifik'ui iye pa'qu' witset'e. <sup>5</sup> Qa pa'qu' witset'e in nite' neqjunu'uhi ewetskii, qa qu' ma'aḥik'uifik'i iye qa' enfuluti'lju'pa'qu' sehe'ye' qu' namtaxij ne' ef'iyeyi'l qa jutsiqetsi'im in ul'ets.<sup>\*</sup> <sup>6</sup> Ma' qa ikkii pa'aj pekhewe'en, qa ikkik'i pe' witsetits ḥelits in nifeli'm eke' le'sits wi'tlijei qa nilinju'kii iye pe' wanqaats'etaxju'.—

*In wa'm pa'aj pa' Juan Bautista'ik'i.*

(Mateo 14:1-12; Marcos 6:14-29)

<sup>7</sup> Pa' wittata Herodes qa i'y'ej pa'aj week pe' yaqsi'jikkii pa' Jesūs, ma' qa in nite' nikfe'ljikkii pa'n qu' numti, qe uja'x pe' yit'ijets in hik pakhate' pa' Juan Bautista'ik'i qu' ilā'xe' iye.<sup>\*</sup> <sup>8</sup> Qa na'l pe' yit'ijetsek qu' hik pakha'ye' pa' Elias'ik'i. Qa pekhewep iye qa yumti ek qu' ewi'le' pekhewe' hayiits profeta'ik'i qu' ilā'xe' iye.<sup>\*</sup> <sup>9</sup> Ma' qa pa' Herodes qa yit'ij pa'aj: —Ka' Juan'ik'i yakha' k'inaqyaji'ij qu' ne'nisa'xii ka' leīla'. Qa pa'n hunye'j pakha'an, pakha' k'impi'ye'ejkii pa' leqfenye'j lewek? —Qa yisu'untax qu' ni'wen pa'aj.<sup>\*</sup>

*Jesús qa tisijs pe' ḥaqats pe' yamets cinco mil (5.000).*

(Mateo 14:13-21; Marcos 6:30-44; Juan 6:1-14)

<sup>10</sup> Pe' apóstoles in hats tepilkii iye pa'aj, qa nifelimik'i pa' Jesús week pekhewe' yaqsiikkii. Pa' Jesúus qa iki'liiteje'm pa' witset Betsaida qe qa' uja'xe'le eku'n'i'kii.<sup>\*</sup> <sup>11</sup> Qa in nikfe'lets pe' jukhew qa efuts qa yijayanpha'm iye pa'aj. Qa nite'le t'oqoweyiju'l pa' Jesúus. Ma' qa nifeli'm pa' hunye'j pa' tenek'enheiji' pa' Dios, qa nilinju' iye pa'aj pe' wanqaats'etaxju'.<sup>\*</sup> <sup>12</sup> Qa in hats metiyu'ju'pa'aj junu', qa pe' doce (12) l'ijatshenhei qa nekets pa'aj pa' Jesúus, qa yit'ijets pa'aj: —Yape mewetfeli'm week nekhewe' jukhew qa efuts, hats'inha qu' nakiikkii ne' metits witsetits ḥelits qa nekhewe' iye wititsil' i'n'i' na' l'ejinqa'wet, qa' ni'wen pa'qu' lewhi'wet'e' qa pa'qu' laqe' iye, qe ha'ne ju'un'i ham wekweki'i'.<sup>\*</sup> <sup>13</sup> Qa pakha'le Jesúus qa yit'ij pa'aj: —Lisi'lij pa'qu' netuj. —Pekhewe'en qa yeku'l pa'aj: —Nite' inek olots he' inqats, i'nli'i qu' leefijje (5) he' pan qa wetsjuk tu'u he' sehets, qa qu' isu'un qa' mexe hayaqhai eku'n'i'hi pa'qu' netuj week enewe'en.—<sup>\*</sup> <sup>14</sup> (Qe i'ni'i tit namets pa'aj lee'fij mil (5.000) pe' jukhew.) Qa pa' Jesúus qa yit'ijets pa'aj he' l'ijatshenhei: —Iyajil'lets qu' na'nju'kii qa' pumume'pha'mkii cincuentaye'kii (50) qu' namets ewilei pe'qu' pumume'pha'mkii. —<sup>15</sup> Ma' qa hik aka' leqfenyejeyij pa'aj, qa week i'nju'kii. <sup>16</sup> Pa' Jesúus qa t'eku'mi' pe' lee'fij (5) pan qa pe' wetsjuk sehets, qa yejełpha'm pa'aj qa yit'ijetsph'a'm le'wisj pa' Dios. Ma' qa napk'asitju' qa tisijs pa'aj he' l'ijatshenhei qa hikhe' qa netisijju' pekhewe' week jukhew qa efuts iye.<sup>\*</sup> <sup>17</sup> Week tekju'pa'aj qa iliinl'i'ju'ha iye. He' l'ijatshenhei qa ewi'l yen'i pe' ḥaqaxpalii qa yenji' pe' doce (12) canastul qa week topolij iye pe' ḥaqaxpalii.

*Pedro qa yit'ijets pa' Jesúus in lakha' pa' Cristo.*

(Mateo 16:13-19; Marcos 8:27-29)

<sup>18</sup> Ewi'l pa' neluji' pa'aj in iyin pa' Jesúus. Uja'xli'lkii pa'aj he' l'ijatshenhei, qa nifaakanji'ju' pa'aj: —¿Pa'n yit'ij ene' jukhew qu' yakha'ye'? —<sup>19</sup> Hekhewe'en qa yeku'l pa'aj: —Na'l he' yit'ijets qu' akha'ye' ka' Juan Bautista'ik'i, hekhewep qa yit'ijetsek in akha'te' pa' Elias'ik'i qa hekhewep iye qa yit'ijetsek qu' ewi'le' pe' profeta'ik'i qu' ilā'xe'.<sup>\*</sup> <sup>20</sup> Pa' Jesúus qa yit'ijets: —Qa ekheweli'l, ¿Qa lekpa' hit'ihijets qu' yakha'ye'? —Qa ha' Pedro qa yeku'l pa'aj: —Hik akha'ija pa' Cristo ta'lilha pa' Dios. —<sup>21</sup> Pa' Jesúus qa qí in yiyaji'ijetskiiha pa'aj qu' hasu'uj nenfeli'm pe'ye' in ḥakha'ija pa' Cristo.

*Jesús qa nifel qu' natlanhetii hatse'.*

(Mateo 16:20-28; Marcos 8:30-9:1)

<sup>22</sup> Ma' qa yit'ijets pa'aj: —Ha'ne La's na' Jukhew les le'wis hatse' qu' nataatshenhetii, qa qu' qí iye qu' nuten nekhewe' tenek'enheiji' na' witset qa ne' tenek'enhe'ijj ne' pa'il qa nekhewe' iye i'nq'ijatshenij ke' Moisés le'ljei, qa' nawa'm iye, qa' ilā'xe' iye qu' namets wetshetk'ewi'l pe'qu' nelutse'.<sup>\*</sup> <sup>23</sup> Ma' qa i'nk'ale qa yit'ijets iye pa'aj pe' week: —Qu'

\* 9:2 Lc 4:43; 9:11,60; 10:1,9 \* 9:3 Lc 10:4-12; 22:35 \* 9:5 Neh 5:13; Hch 13:51; 18:6 \* 9:7 Lc 3:1,19; 13:31; 23:7; Hch 13:1 \* 9:8 Mt 11:14; 16:14; 17:3-4,10-12; Lc 1:17; 4:26 \* 9:9 Lc 23:8 \* 9:10 Mt 11:21; Mr 8:22; Jn 1:44; 12:21 \* 9:11 Lc 8:40 \* 9:12 Lc 24:29; Mt 15:23 \* 9:13 Mt 16:9; Mr 8:19 \* 9:16 Mr 7:34; 8:7; 14:22; Jn 11:41; 17:1; Mt 26:26; Lc 24:30 \* 9:19 Lc 9:7-8 \* 9:20 Mt 1:17; Lc 23:35; Hch 3:18; Ap 12:10 \* 9:22 Lc 13:33; 17:25; 18:31; 20:1,17; 22:66; 24:7; Mt 17:12,22-23; 27:63; 1P 2:4; Jn 2:19

nana'l pa'qu' nisu'un qu' natsjayanija qa' nili'i jpa'qu' ḥakha' ye'letax qu' nisu'un, net'eku'mi' yijat'ij pe'qu' ḥeqe cruze'\* qa' natsjayan.\*<sup>24</sup> Qe pakha' qu' nisu'un qu' niñin pa'qu' ḥila'xe', qa' ham'i'm hatse' pa'qu' ḥila'xe' nite' yili'ij. Qa pakha'te qu' naqamij pa'qu' ḥila'xe' qe ta'í yiwets, qa' ḥila'xe'.<sup>25</sup> Qe, ḥtek pakha' qu' ne'weju'lij pa'qu' jukhewe' qu' nanaxtaxij ha'ne week sehe' ipji', qu' ḥakha'ye'li'ij lete'm qu' netwu'l'enhetiju' pa' witiña'x nite' yili'ij.\*<sup>26</sup> Qe pakha' qu' newepinyij qa wepinij iye ke' yi'ljei, pakha'an qa' newepinijiek hatus' ha'ne La's na' Jukhew qu' nanamtaxijju' na' qi lesa'x qa na' lesa'x iye na' Latata qa ne' lesaxits ne' le'sits angelits.\*<sup>27</sup> Yijaa'ija aka' hit'ilij ewets in na'l ene' uja'x ha'ne i'ni'in mente' naxju' qa' ni'wen hatse' pa'n hunye'jija na' lesa'x na' tenek'enhei'na' Dios.—\*

*Jesús qa tujtseika' pa'aj pa' tunye'j.*

(Mateo 17:1-8; Marcos 9:2-8)

<sup>28</sup> I'nl'i qu' hats wetshetk'ewi'l tatsai (8) neutsik'i pa'aj ekewe' yit'ijets, qa pa' Jesúsa qa ikik'ipha'm pa'aj pe' utek qu' niyin, qa t'eku'miji' pa'aj in t'eqe'mets ha' Pedro qa ha' Juan qa ha' Jacobo (Santiago) iye.\*<sup>29</sup> Qa in mexe iyin pa'aj, qa pa' ḥeju's qa hats tujtseika' pa' hunye'j pa'aj, qa pe' ḥeqhinatai qa hats fo'ija pa'aj qa leppapep iye.\*<sup>30</sup> Ma' qa na'lji' iye pa'aj pe' wetsjuk jukhew tafaakate'yi'li'ju' pa'aj pa' Jesúsa. Pekhewe'en hik pekhewe' pa' Moises'ik'i qa pa' Elias'ik'i.<sup>31</sup> Pekhewe'en tujji'ha iye pa'aj pa' hunyejei, qa iyeti'li'ju' pa' lawamhijii hatse' pa' Jesúsa, in hats k'esik'ihua qu' hunye'je'kii na' Jerusalenii.<sup>32</sup> Ha' Pedro qa hekhewep iye lijs'eyek pa'aj, qia in nite' ḥekheweliju'ha'pa'aj in nijatiyu'ju' qia imaa'ju'ha'pa'aj, qa in nomph'a'mkii pa'aj qa yi'wen in koojo pa'aj pa' Jesúsa qa pekhewe' iye wetsjuk jukhew i'ni'up pa'aj pakha'an.\*<sup>33</sup> Qa hunye'jki'kiai in hats nikheyu'kui'i iye pekhewe'en pa' Jesúsa, pa' Pedro qa yit'ijets pa'aj: —Maestro, hayits qa le'wisi' hane'e'in qu' jina'njii'ji', qek haqsiiljki' wetshetk'ewi'l wititsil l'elitse', ewi'l pe'qu' akha'yij iye pekhewep iye qa' ḥakha'yijek na' Moisés qa pekhewep iye qa' ḥakha'yijek na' Elias.— Ha' Pedro nite' nikfe'lik'i aka' yit'ij pa'aj.\*<sup>34</sup> In mexe yit'ij pa'aj aka'an ha' Pedro, ma' qa nametsju' pe' ewi'l wasi' qa ts'ili'ji'pa'j'i' pa'aj. Pekhewe'en qa qia in nijiwei pa'aj in hats week ts'ili'ji'pa'j'i' pe' wasi'.<sup>35</sup> Ma' qa pe' wasi' qa nokes ji'teje'm pa'aj pa' wit'ax, qa yit'ij pa'aj: —Hane'en hik ha'ne Yaa'sija, hik ha'ne he'yeku'miji'. Ek'eni'letsha.—\*<sup>36</sup> In hats yili'ij pa' wit'ax in nokes, qa yeeltax iye pa'aj ma' qa hats ewi'Heckii pa'aj pa' Jesúsa pa' ni'. Hekhewe'en qa ham pa'qu' nenfeli'm pa'aj aka' yi'wen pekhewe' nełutsji' pa'aj.

*Jesús qa yilin pa' ewi'l omela's i'ni'j pa' inwo'met.*

(Mateo 17:14-21; Marcos 9:14-29)

<sup>37</sup> Qa hunye'jki' iye pa'aj pakhap nełukii, in hats nekik'iju' in tepilik'uiju'kii pe' utek, qa olootsija iye pa'aj pe' jukhew qa efuts nejelu'uk'ui pa'aj pa' Jesúsa.<sup>38</sup> Qa ewi'l pa' jukhew i'ni'ji teje'm pa'aj pe' pekhewe'en, qa yit'unhetik'i in tayai pa'aj, qa yit'ij: —Maestro, e'nq'elet qeku'nyij wat'ij, k'iyintaxij ewets qu' jeł qeku'n wat'ij ha'ya's, qeku'n ewi'Heyi' in ya's.\*<sup>39</sup> Qa aka' hunye'j ji'ikkiai qa i'nk'a t'ilijti'jets pa' ewi'l inwo'met, qa mexe yiayaiyayinhetji'ikkii, qa i'nl'ate qa yik'elelinhetji'ikkii ma' qa hufji'ijje'm na' leji'. Qi qa ul'axji'ij qia yawtshetenji'ij ma' qa mexe yiwejinji'ijtax.<sup>40</sup> Hats k'iyintaxijets ne' ijatshenhei qu' nukinik'ufik'i, qa nite'le' leke' qu' nukinik'ufik'i.—\*<sup>41</sup> Pa' Jesúsa qa yeku'l pa'aj: —Peijaat'ij, enewe' hane'e'j namji'ju' ha'ne ḥahats'ij hayits qa qia in qeku' qia ul'ets iye. ḥekhewe'en hik pakha'aj in le'wisi'ju' pa' omela's ma' qa testi'yij iye pa'aj pa' latata.\*<sup>42</sup> In hats k'esiyu'ets pa'aj pa' omela's, qa pa' inwo'met qa nijele'ijetsju' pa'aj pa' sehe' qa yik'elelinhetkii iye. Qa pa' Jesúsa qa yaq'ayinji'ij pa'aj pa' espíritu ul'ax. Ma' qa hik pakha'aj in le'wisi'ju' pa' omela's ma' qa testi'yij iye pa'aj pa' latata.\*<sup>43</sup> Qa week qia in yitjułaxijph'a'mkii pa' ḥuk'eji' in qiji'ha in tenek'enhei pa' Dios.\*

*Jesús qa nifel qu' natlanhetii hatse'.*

(Mateo 17:22-23; Marcos 9:30-32)

\* 9:23 T'eku'mi' pe'qu' ḥeqe cruze' ikji' qu' nijayanija pa' Jesúsa yemjeetax qu' qiyetax pa'qu' ul'axe'. \* 9:23 2Ti 2:12-13; Mt 10:38-39; Lc 14:27; 1Co 15:31 \* 9:24 Lc 17:33; Jn 12:25 \* 9:25 Lc 12:20 \* 9:26 Mt 10:33; 24:30; Ro 1:16; 2Ti 1:8; He 11:16; 1Jn 2:28; Dn 7:10; Zac 14:5; Jn 1:51; Hch 1:11; 1Ts 1:10; Lc 12:9; Ap 14:10 \* 9:27 Jn 8:52; He 2:9; Mt 10:23; 23:36; 24:34; Mr 13:30; Lc 21:31-32 \* 9:28 Lc 3:21; 5:16; 6:12; 8:51; 9:18; Mr 14:33; Mt 14:23 \* 9:29 Mr 16:12; Sal 104:2; Dn 7:9; Mt 28:3 \* 9:32 Gn 2:21; 15:12; 1S 26:12; Dn 8:18; 10:9; Mt 26:43 \* 9:33 Lc 5:5; 9:49; Mr 14:40 \* 9:34 Lc 1:35; Hch 5:15 \* 9:35 Ex 4:23; 24:15-16; 2P 1:16-18; Sal 2:7; 89:3; Os 11:1; Hch 3:22; 13:33; He 1:5; Is 42:1; Lc 23:35 \* 9:38 Lc 7:12 \* 9:40 Lc 9:1; 10:17 \* 9:41 Fil 2:15; Jn 14:9 \* 9:42 Zac 3:2; Mt 8:26; Mr 1:25; Lc 4:35,39; 7:15; Jud 9 \* 9:43 Mt 17:22-23; Mr 9:30-32; 2P 1:16

Qa in mexe qí in yitjułaxijpha'mkii pa'aj pe' week aka' yaqsiijkii pa'aj pa' Jesúś, pa' Jesúś qa yit'iji'ju' pa'aj he' l'ijatshenhei: <sup>44</sup> —El'eni'lík'i qa hasu'uj qu' antapi'lík'i aka' qu' hit'ilij ewets, qe ha'ne Ł'a's na' Jukhew testi'yij hatse' ene' jukhew ma' qa' net'eku'mi'. —\* <sup>45</sup> Qa pekhewe'en qa nite' nikfe'lík'i aka' yit'ij pa'aj, qe mexe nite' lexke'ej pa' Dios qu' nenikfe'lík'i. Qa pekhewe'en qa wetjeyepunijets iye pa'aj pa' Jesúś qu' niyinijets qu' nenfeeli'mha pa' ikji'ha'. \*

*¿Pa'n hii pa'qu' les qiye'ji'?*

(Mateo 18:1-5; Marcos 9:33-37)

<sup>46</sup> Ma' qa he' l'ijatshenhei qa watfaakateji'ijju' pa'aj pa'n hii pakha' qu' les qiye'ji' hatse' pekhewe'en. \* <sup>47</sup> Pa' Jesúś qa hatsle nikfe'lets pakha' yumtitax pekhewe'en qu' hunye'je'. Qa t'eku'mi' pa'aj pa' omeła's qa yenletijup pa'aj, \* <sup>48</sup> ma' qa yit'ij pa'aj: —Pakha' qu' neneqjunu'ují' aka' yii ha'ne omeła's, yakha'le in neqjunu'yij. Qa pakha' qu' neneqjunu'yij, nakha'le ts'ukinju' hikna' neqjunu'uj. Qe pakha' qu' nite' neniwqinhete'ji' qa hik pakha' pa' les in qiji'. —\*

*Pe' nite' inejuihifets hikpe' inifetsij.*

(Marcos 9:38-40)

<sup>49</sup> Qa ha' Juan qa yit'ijets pa'aj: —Maestro, hi'wenilij ha' ewi'l jukhew yit'iji' ka' ii in yuki'nfil'ikii pe' inwo'metets, qa haq'ayini'lij qe nite' i'ni'l yit'iji'teje'e.m. —\* <sup>50</sup> Qa pa' Jesúś qa yeku'l pa'aj: —Hasu'uj aq'ayini'lij, qe pakha' qu' nite' i'nejuihifeyi'ij, pakha'an inife'ej. \*

*Jesúś yaq'ayinij pa'yijamtitaxets pa' Jacobo (Santiago) qa pa' Juan.*

<sup>51</sup> Qa hunye'jkii iye pa'aj pa' Jesúś in hats k'esiyu'ets pa' lahats'ij qu' napiletspha'm iye na' wa's, ma' qa we'neni'ha pa'qu' let'unha'xi'ii qu' namii'ha' Jerusalén. \* <sup>52</sup> Pa' Jesúś qa yiwathayinket aje'eł pe' l'ukinhei, pekhewe'en qa ikkii pa'aj, qa uyetsji' pa' ewi'l fetset la's pe' Samaria leilets qe qa' najilet pa'qu' lewhi'wet'e'. \* <sup>53</sup> Qa pekhewe'le Samaria leilets qa nite' lexkelij pa'aj, qe nikfe'lets in t'ejuyii ha' Jerusalén. \* <sup>54</sup> Hekhewe' l'ijatshenhei Jacobo (Santiago) qa ha' Juan, yi'wen pa'aj pakha' hunyejeyi' pekhewe'en, ma' qa yit'ijets pa'aj pa' Jesúś: —Yatsat'axyij, ¿me lisu'un qu' nek'iyiniletspha'm pa'qu' fet'e' qu' nata'lij'ph'a'm na' wa'sji' qa' nang'axijju' ha'ne witset la's? —\* <sup>55</sup> Qa pa' Jesúś qa tetwek'ela'xets qa yaq'ayinij pa'aj, qe yit'ijets: —Ekheweli'l nite' tenikfe'li'lets pa'n hunyejei ne' eqe'spiritulu'l, <sup>56</sup> qe ha'ne Ł'a's na' Jukhew nite' namijetsju' qu' niwuł'enhetju' pekhewe' hłaxits ene' jukhew, qe namijetsju' yijat'ij qu' nlenlinju'. —Ma' qa ikkii iye pa'aj qa yamii iye pakhap iye witset la's iye.

*Pa' lenyetenye'j qu' jintajayan pa' Jesúś.*

(Mateo 8:19-22)

<sup>57</sup> In mexe ikik'i pa'aj pa' wit'ikheyij, qa ewi'l pa' jukhew yit'ijets pa'aj pa' Jesúś: —Yatsat'axyij, hisu'untax qu' k'ajayanik'i pa'qu' maji'iji'. —<sup>58</sup> Pa' Jesúś qa yeku'l pa'aj: —Ne' ejenelits na'l ne' lewjets qa ne' junatai qa na'l ne' łupits, qa ha'nele Ł'a's na' Jukhew qa ham pa'qu' lewhi'wet'i'ija. —<sup>59</sup> Pa' Jesúś qa yit'ijets iye pakhap jukhew: —Atsjayan. —Pakha'an qa yeku'l pa'aj: —Yatsat'axyij, etswejinle eku'n hojohontax hatse' qu' hetijik'ui ha' tata. —<sup>60</sup> Pa' Jesúś qa yeku'l iye pa'aj: —Iwejind'ij' pekhewe' hik hunyejei qu' nanaxju' qu' netijik'ui pekhewe' wa'm. Qa akha'le qa' yape ma, qu' enfeli'm ene' week pekheli'kii na' tenek'enheiji' na' Dios. —\* <sup>61</sup> Qa pakhap iye qa yit'ijetsek: —Yatsat'axyij, hisu'untax qu' k'ajayanija hatse', qa hisu'unle qu' etswejinle eku'n qu' mexe hewetfel eku'n'i'm he' yalhei qa he' yejfets iye. —\* <sup>62</sup> Qa pa' Jesúś qa yeku'l iye pa'aj: —Ham pakha' qu' hats nenipiji' łokoyei ne'ej witexp'ilasineti' yetsin ne'ej wakka qu' nejelik'i pakha' qu' nata'lij', qu' ne'weju'lij qu' na'n ji'teje'm na' tenek'enheiji' na' Dios. —\*

## 10

*Jesúś qa yiwathayinket pe' setenta (70) jukhew.*

---

\* **9:44** Lc 9:22    \* **9:45** Mr 6:52; Lc 2:50; 8:34; 18:34; 24:16,25; Jn 10:6; 12:16; 16:17-19    \* **9:46** Lc 22:24    \* **9:47**  
 Mt 9:4    \* **9:48** Mt 10:40,42; Lc 10:16; 22:26; Jn 13:20    \* **9:49** Mt 7:22; 12:27; Mr 16:17; Lc 10:17; Hch 19:13; Nm 11:28  
 \* **9:50** Mt 12:30; Lc 11:23; Mr 16:19    \* **9:51** 2R 12:17; Is 50:7; Jer 42:15; Lc 13:22; 17:11; 18:31; 19:11,28    \* **9:52** Lc  
 10:1; Mt 10:5    \* **9:53** Jn 4:9,20    \* **9:54** 2R 1:9-16; Ap 13:13    \* **9:60** Lc 8:1; 9:2; 16:16    \* **9:61** 1R 19:20    \* **9:62**  
 Fil 3:13

<sup>1</sup> Ma' qa i'nk'ałe pa'ał pa' Yatsat'ax'inij qaq t'eku'miijikii pekhewep iye setenta (70),\* qa wetsjukkii in yiwaythayinketiikii pe' witsetits qu' namets hatse'. <sup>2</sup> Ma' qa yit'ijets: —Olotsija nekhewe' lei na' wit'enekju' hats yuji', qa nekhewe'le yithayikitax qa nite' olots. Qa hik ta'lijupi', qu' iyini'lijets na' Yatsat'axij na' wit'enekju' qu' nenukin pe'qu' nithayiki qu' nenit'iji' ne' lei.\* <sup>3</sup> Yape ma'alkii. Menikfelitiłetsha in k'ukini'lkii hik ejunyejeyi'ł ne'ej kots'etets ɬelits qu' na'n ji'teje'm pe'qu' wowole'.\* <sup>4</sup> Hasu'uł eka'xi'ł pa'qu' aq'astajiwoyi'ł ti'naj, hasu'uł iye eka'xi'ł pa'qu' eqe'lhuuyitaxi'ł, hasu'uł iye wetsjuk'e otshilaxtiyiyi'ł. Qa hasu'uł etke'leni'lijupi' pe'y'e qu' mewetfeli'm pa'qu' wit'ikheyeye'ji'.\* <sup>5</sup> Qu' ami'lets pe'qu' wititsi'ye qu' mewi'ilifi, qa' nojo qu' mewetfeli'm qa' it'ilijets: "Pa' wit'ikesimeya'xlekii qu' na'nipji' ene' wititsi'ye".\* <sup>6</sup> Ma' qa qu' nana'l pakha' qu' hats la'si'ij pa'ał pa' wit'ikesimeya'xlekii, ma' qa pa' wit'ikesimeya'xlekii ta'li'ł ewets qa amani'ijup pakha'an. Qa qu' hame'le qa pa' wit'ikesimeya'xlekii letistaxi'lıj qa' netpilli'ł ewets iye.\* <sup>7</sup> Hasu'uł e'wisitsi'lıj pekhe' qu' hats ni'ilifi wititsi'ye', ɬuji'ł i'nli'ı qu' iya'alji' pakha' qu' nelisi'lıj, qe na'aj t'ithayii weju'lıj qu' natjai. Hasu'uł tujtseika'ye'ji'ij qu' mewijiiłifi pe'qu' wititsi'ye.\* <sup>8</sup> Week pa'qu' witset'e in lami'lets qa t'eku'mi'lıj eju'ł, qa' luji'ł week pa'qu' nelisi'lıj.\* <sup>9</sup> Ilini'ł pe'qu' nanqaats'etaxju' tetseti'yi' pakha'an, qa' it'ilijets iye: "Na' tenek'enheiji' na' Dios hats metitsi'lı e'm".\* <sup>10</sup> Qa pakha'le qu' witset'e qu' uitaxi'lıj ji'teje'm qa nite' neqjunu'u'lı eju'ł, qa' ma'ahijetsfik'i pe'qu' ɬikheyeye', qu' it'ilijets: <sup>11</sup> "Ha'nep iye ɬeqhip ha'ne sehe' ha'ne etset'lı yamtaxij ene' yif'iyeyi'ł, qu' henfulutii'lıj iye, qe qa' jutsiqetsi'lı e'm in u'łax aka' ɬaqsiılıjkii. Qa lesle le'wis qu' menikfelitiłetsha aka'an, pa' tenek'enheiji' pa' Dios hats met."\* <sup>12</sup> Yakha' hit'ilij ewets qu' namtaxets hatse' pa' nelui' les qe qu' nattanithenhetii hatse' pekhewe'en, tees qu' lunye'ji'iju'ł na' lantanithenkeye'j hatse' kekhewe' tetsetii ka' witsetik'i Sodoma.—\*

### Pekhewe' uja'x witsetits yeqeju' pa' Jesúis.

(Mateo 11:20-24)

<sup>13</sup> —Hiye' ha'nus witset Corazín! ¡Hiye' ha'nus iye witset Betsaida! Qe qek hakha'ye' Tiro qa ha' Sidón qu' nanaqsiiji'kii kekhewe' ham lunyejeyi'lıj wanaqsi'jtaxi'ł e'mijkii, ma' qekha hayiits nilitaxij in yaqsijikii pe' u'łets. Qa hik ta'lijupi' qekha ninq'ethintaxij in yijaaija qu' netf'ilijsin feqhinatei qekha u'łets'e tax qa leita' qekha nilintaxij na'ał lo.\* <sup>14</sup> Qa hik ta'lijupi', qu' ejeyumtshenhetiaxi'lı hatse' les qu' iftsaxe' qu' atanithenheti'yi'lı hatse' qa nite' lunyejeyi'lı hatse' ne' tetseti'yi' na' Tiro qa na' Sidón.\* <sup>15</sup> Qa akha' witset Capernaum, ɬeme' lumti qu' ekekuti'yetşpa'm na' wa's? Akha' ɬewumhiti'yi'jihatse' na' fe't fe'nq'itset'ij ne' naxju' (Hades).\* <sup>16</sup> Pakha' qu' netk'eni'ł ewets, yakha'le in tek'enyitwets. Qa pakha' qu' not'oqoweyi'lı eju'ł, qa yakha'le in t'oqoweyi'jui'lı. Qa pakha' qu' not'oqoweyi'jui'lı, qa nakha'le ts'ukinju' hik nakha' pa' t'oqoweyi'jui'lı.—\*

### Tepilkii pekhewe' setenta (70) jukhew.

<sup>17</sup> Pekhewe' setenta (70) jukhew in hats tepilkii iye pa'ał qaq in le'sitsi'mkii, qa yit'ijets pa'ał: —Yatsat'axyij, yamijii pe' inwo'metets in tek'eni'lı yiju'lı in hit'ilij aka' ii.—\* <sup>18</sup> Pa' Jesúis qa yit'ij pa'ał: —Ehe, hats hi'wen na' inwo'met (Satanás) in namijiu' ha'ne sehe' hik lunye'j na'ał tejen.\* <sup>19</sup> Jeł qeku'nilek, yakha' in k'ełisiji' pa'qu' et'unhaxitsi'lı qe qa otsi'hipji'kii ne' hik lunyejeyi' q'oi'q'oyits qa neyeyits iye, qa week iye na' let'unha'x na' wit'ejuihife, qa' ham pa'qu' ɬeke'ye' qu' nawtsheteni'lı.\* <sup>20</sup> Qa hasu'ułe qu' ne'sinheti'lı'mkii in tek'eni'lı eju'lkii in ɬukini'łfik'ikii pe' inwo'metets. Les fe'wis yijat'ij qu' ne'sinheti'lı'mkii ke' iyitsi'lı in hats we'nik'ałiji' na' wa'sji'.—\*

---

\* **10:1** Na'l ne' witfaakanhei yenji' ek in setenta y dos (72), qe yumti qu' nakets iye pekhewe' wetsjuk. \* **10:2** Mt 9:37-38; 20:1; Jn 4:35; Ap 14:15; 2Ts 3:1 \* **10:3** Mt 7:15; 10:16; Jn 10:12; Hch 20:29 \* **10:4** Lc 9:3; 12:33; 22:35-36; Mr 6:8; Mt 10:9-10 \* **10:5** Mt 11:26; Lc 10:21; 12:51 \* **10:6** Lc 7:50; 8:48; 24:36; Jn 20:19; Hch 15:33; 1Co 16:11; Stg 2:16 \* **10:7** Mt 10:10; 1Ti 5:18; 2P 2:13 \* **10:8** 1Co 10:27 \* **10:9** Mt 10:7,8; 12:28; 1Ts 5:14; Lc 11:20; 17:20; Mr 1:15; 1P 4:7 \* **10:11** Mt 10:14; Mr 6:11; Lc 9:5; Hch 13:51; 18:6 \* **10:12** Mt 7:22; 13:1; 10:15; 11:22,24; Lc 10:14; 17:31; 2P 3:10; Ap 11:8 \* **10:13** Ez 16:23; Mt 23:13-16; Lc 6:17,24; 19:37; Ap 9:12; Jn 12:21; Ex 3:20; Hch 2:22; Esd 3:7; Jer 25:22; 47:4; Jl 3:4; Est 4:1,3; Dn 9:3; Jon 3:6 \* **10:14** Sal 1:5; Mt 12:41 \* **10:15** Mt 4:13; Lc 4:23,31; 7:1; Hch 2:27,33; Is 14:12-15 \* **10:16** Mt 10:40; 25:45; Jn 5:23; 12:48; 13:20; Lc 9:48; 1Ts 4:8 \* **10:17** Mr 16:17-18; Jn 10:25; 12:31; 14:13; Ez 8:11; Ap 9:20 \* **10:18** Mt 4:1,10; 28:3; Hch 13:10; Ap 12:9; Col 2:15 \* **10:19** Mr 1:22; 16:18; Lc 11:12; 21:24; Ap 9:3,19; 11:2; Gn 3:16; Mt 13:39; 23:33; 1Co 15:25; Sal 91:13; Hch 28:5 \* **10:20** 1Ti 4:1; 1Jn 4:1; Mt 7:22-23; Ex 32:32; Neh 9:38; Mal 3:16

*Jesús qa tē'wisi'mkii.*

(Mateo 11:25-27; 13:16-17)

<sup>21</sup> Qa hik pakha'aq pa' Espíritu Santo qa qí in yi'sinheti'mkii pa'aj pa' Jesús, ma' qa yit'ij pa'aj: —Qi in tē'wisi, Tata, Yatsat'axij na' wa's qa na' sehe' iye, qe lat'ini'm nite' l'ethinij ekewe' wekwek pekhewe' wekwek nikfe'lets qa pekhewe' iye wekwek yiya'yij, qa l'ethinij enewe' hik lunyejei omehets nite' weniqwinheti'. Ehe, Tata, qe hik aka' hisu'un qu' lunye'je'.<sup>\*</sup> <sup>22</sup> Week ene' wekwek hats tselisij na' Tata qu' heinek'enhe'yij. Qa ham nikfe'le'ets pa'n lunye'jija na' La's, ewi'he na' Latata in nikfe'lets. Qa ham iye pa'qu' nenikfe'lets na' Latata, qe ewi'he na' La's in nikfe'lets, qa nekhewe' iye yisu'un ha'ne La's qu' nikfelitets qa yikfelitets.<sup>\*</sup> <sup>23</sup> Qa tetwek'ela'xets pa'aj he' l'ijatshenhei qa yeje'l ji'teje'm. Qa uja'xli'ijkii in yit'ijets pa'aj: —Le'sitsi'mkii pekhewe' qu' ni'wen aka' li'weni'l. <sup>24</sup> Qe yakha' hit'iij ewets in olots ke' profeta'ik'i qa ke' qitsji' wittatalik'i iye qí in negwenkeyu'taxij aka' hane'ej li'weni'l, qa nite'le yi'wen. Qa qí in yisu'untax iye qu' nepiye'ek'i ekewe' hane'ej lepi'ye'elik'i, qa nite'le yepi'ye'.<sup>\*</sup>

*Pakha' teik'unei Samaria teile'.*

<sup>25</sup> Ma' qa niipha'm pa'aj pa' ewi'l pa' i'nq'ijatshenij ke' Moisés le'líjei qe qa' nijaajin pa' Jesús, qa nifaakan pa'aj: —Maestro, ¿pa'n yeqfenye'j yiwek qu' nana'l ye'm pa' witila'x nite' yili'ij?—<sup>\*</sup> <sup>26</sup> Qa yeku'l pa'aj pa' Jesús: —¿Pa'n lunye'j pa' we'nika'ajji' ke' Moisés le'líjei? ¿Pa'n yit'ij kekhewe'en pa' lenikfe'lets?—<sup>27</sup> Qa inku'l pa'aj pakha'an, qa yit'ij: —Isu'unija pa' Yatsat'ax'inij eqe Dios weekij pa' atawej, weekij pa' ita'x, weekij pa' et'unha'x qa weekij iye pa' aqjamitikiney'ejkii. Qa'is'u'un week pa'qu' mete'e'm jukhew, efuts in ejunye'jek in tewetsu'unte.—(Dt 6:5)<sup>\*</sup> <sup>28</sup> Ma' qa pa' Jesús qa yit'ijets pa'aj: —L'asiinik'ha in l'inku'l Aqsijijkii aka'an qa' ita'xe'.—(Lv 18:5)<sup>\*</sup> <sup>29</sup> Qa in lunye'jek pa' i'nq'ijatshenij ke' Moisés le'líjei in wo'letaxii qu' netitijitiyijets qu' natsathen, qa yit'ijets pa'aj pa' Jesús: —¿Qa pa'n lii pakha' qu' mete' ye'm qu' hisu'un ene' jukhew qa efuts?—<sup>\*</sup> <sup>30</sup> Pa' Jesús qa yeku'l pa'aj, qa yit'ij: —Ewi'l pa'aj pa' jukhew ta'hi na' Jerusalén nekik'iju' pa'aj na' wit'ikheyi'j yamii ha' Jericó. Qa weikutiju'l pe' ejtenhetsilets qa t'ilits'ets pa'aj qa nitka'mij pe' lewekwekits qa leqhinatei iye. Qa yilanje'mkii iye pa'aj. Ma' qa yiwu'mli'ju' qa ikik'uukii, yaqwanmitaxijkii pa'aj. <sup>31</sup> Ma' qa ewi'l pa' pa'i nekik'iju' iye ha' wit'ikheyi'. Qa in yi'wen wa' ikijup pa'aj qa yape'enha ikik'ui pa'aj. <sup>32</sup> Qa in namtaxets iye pa'aj pa' ewi'l pekhewe' ta'lets pa' Levi'ik'i (levitas). In yi'wentax iye pa'aj qa ikijup iye qa yape'enha ikik'ui iye pa'aj. <sup>33</sup> Qa namets iye pa' ewi'l jukhew, Samaria leile'. In yi'wen pa'aj qa qí in neq'eletij. <sup>\*</sup> <sup>34</sup> Ma' qa ikets pa'aj, qa yatsi'yipji' pe' lenqek'uwjei pa' aceite qa pa' wino iye, qa yilophe'lijipji' pe' penyilots. Ma' qa yinhini'pjí' pa'aj pa' le'wut qa yeka'xii pe' ewi'l witiwhiti' qa i'wi'li' qa yejelets pa'aj. <sup>\*</sup> <sup>35</sup> Qa nelukii pa'aj, qa pa' Samaritano qa t'eku'metsju' pe' wetsjuk denarios,<sup>†</sup> qa tisij pakha' yatsat'axij pe' witiwhiti', qa yit'ijets pa'aj: "Jelets ha'ne jukhew. Qu' nat'anipji' ene' k'elisij pe'qu' anq'axiji' qa' qu' hetpiltax iye ma' qa' k'ajanin."<sup>\*</sup> <sup>36</sup> Kha'ye', ¿pa'n lii enewe' wetshetk'ewi'l pakha' lumti qu' ni'nq'ethinij in meti'm qa yisu'un pa' jukhew t'ilits'ets pe' ejtenhetsilets?—<sup>37</sup> Qa pa' i'nq'ijatshenij ke' Moisés le'líjei, qa yeku'l pa'aj: —Pakha' neq'eletij pakha'an.— Qa pa' Jesús qa yit'ijets: —¡Yape ma, qa' aqsi'jijkii aka' lunye'j!—<sup>\*</sup>

*Jesús qa i'ni' pa'aj pe' tetsi' pe' Marta qa pe' María.*

<sup>38</sup> Ma' qa ikki' iye pa'aj pa' Jesús qa he' l'ijatshenhei, ma' qa yamets pa'aj ha' witset la's, hik hakha' qa i'ni' pa'aj pe' ewi'l efu hii Marta qa yiwhini' pa'aj pe' tetsi'.<sup>\*</sup> <sup>39</sup> Pe' Marta na'l pa'aj pe' lejefeki' hii María, pekh'e'en i'nijupju' pa'aj pe' lef'iyeyifi pa' Yatsat'ax'inij tek'enets pa'aj in iyet.<sup>\*</sup> <sup>40</sup> Qa pekh'e'le Marta qa qí in mehe'ej in yithayiki'im pe' wekwek qa pa'qu' netuj iye, ma' qa nekets pa'aj pa' Jesús, qa yit'ijets: —Yatsat'axij, ¿me nite' hijamt'iij yiwets ne' yejefeki' in nite' ts'i'fenij ene' hithayikitaxi'l e'm? Iyaji'ets qu' netsi'fenij.—<sup>\*</sup> <sup>41</sup> Pa' Yatsat'ax'inij qa yeku'l pa'aj: —Marta, Marta, hayits qa natawje'meten qa e'mehe'ej iye wiikfik'i enewe'

\* **10:21** Lc 2:14,27; 4:1; 19:21; 23:34,46; Hch 2:4; 13:7; 17:24; Mt 7:21; 21:16; Jn 8:42; 11:41; 12:27-28; 17:1-25; Gn 14:19; Is 44:25; Jer 8:9; 1Co 1:19-27; 3:19-20; Sal 8:2 \* **10:22** Jn 1:18; 6:46; 7:29; 8:19; 10:15; 17:25-26 \* **10:24** Jn 8:56; He 11:13; 1P 1:10-12 \* **10:25** Mt 8:19; 22:34-40; 16:1; 19:3,29; Mr 12:28-34; Lc 3:12; 7:30; 18:18; Jn 1:38; 12:25; Ap 21:7 \* **10:27** Lc 4:8; Lv 19:18 \* **10:28** Lv 18:5; Neh 9:29; Ez 20:11; Ro 10:5; Ga 3:12 \* **10:29** Lc 16:15; Ex 20:16-17; Lv 6:2; 19:13-18; Pr 3:28-29; Mt 5:43; 19:19; Ro 13:9-10 \* **10:33** Mt 10:5; Lc 7:13; 9:52; 15:20; Hch 1:8 \* **10:34** Is 1:6; Stg 5:14 \* **10:35** Ewi'l denario, lajanye'l pa'aj pa'qu' jukhewe' in ewi'l nelu qu' net'ithayii. \* **10:37** Mt 23:23; Lc 1:72; Stg 2:13 \* **10:38** Jn 11:1,19-20; 12:2-3 \* **10:39** Lc 8:35; Hch 22:3 \* **10:40** Mr 4:38; 1P 5:7; Ro 8:26

olotsijii' wekwek qu'a qqsijikii.\* <sup>42</sup> Qa na'lle ka' ewii'lja les le'wistax qu'nana'l e'm. Ene' María na' yaftsin in t'eku'mijii' hik ha'ne les qj in le'wis, qa ham pa'qu' nenitka'mij.—\*

## 11

*Jesús qa i'nq'i'jatshenij pa' wit'iyinheye'j.*

(Mateo 6:9-15; 7:7-11)

<sup>1</sup> Qa lunye'jkii iye pa'aj pa' Jesús in iyin qa pa'n qu' na'ni'iji' iye pa'aj in iyin, qa in yili'ij pa'aj, qa pa'ewi'l pekhewe' f'ijatshenhei, qa yit'ijets pa'aj: —Yatsat'axyij, ets'ijatsheni'ij qu' nek'i'yini'l, in lunye'jek ka' Juan Bautista'ik'i in ijatshenij he' l'ijatshenhei.—\* <sup>2</sup> Pa' Jesús qa yit'ij pa'aj: —Qu' iyini'l qa it'ilij: "Intata, neniwqinhetji'ha aka' qjii' ii. Yape namets pa'lahats'ij qu' qjija qu' enek'enhei." <sup>3</sup> Eslisi'ljj ha'ne neluji' pa'qu' hetuji'l in lunye'jek week neluts.\* <sup>4</sup> Iwu'mi'lyik'ui pe' ul'ets haqsi'ji'ljjkii in yijunyejeyi'tek in hiwejinli'l week nekhewe' ul'ax yaqsi'jtaxi'l ye'mijkii. Hasu'uj etswejinli'ljj qu' netswumi'lju'pa' witaqjaajinkeye'j.—\* <sup>5</sup> Qa yit'ij iye pa'aj pa' Jesús: —Jit'enqeku'nii' ek pa'qu' ewi'le' ekheweli'l qu' nana'l pa'qu' lejuwaika'ye', qa' nakii in hats feqewuk'uj'i naja'x, qa' nit'ijets: "Waika', atsatkinhenin qeku'nets wetshetk'ewi'le' pane", <sup>6</sup> qe hanee'jj namyiy ha' ewi'l waika' iye toxii pa' ta'hi'. Ham yaqi'ijup qu' hetisij." <sup>7</sup> Pakha'an qa nekuletsfik'i qa' nit'ij: "Hasu'uj atsjati'meten. Hats yijanit'axji' na' leji' qa yiwhifetsju' iye ene' yilits. Qa nite' leke' qu' netsiipa'm qu' k'elisij pe'ye'." <sup>8</sup> Hit'ij ewets, in yemejetax in lejuwaika'tax qa nite' ni'yijupha'm qu' netisij pe'ye', qa hastaax qa' niipha'm qe ta'lets in nite' yili'ij in iyinijetsji'kii. Ma' qa week tisij pe'qu' ham'iim.\* <sup>9</sup> Qa hik ta'lijupi' qu' hit'iliq ewets: "Iyini'letskii qa' esti'yi'lij. Mowo'oħiikii qa' i'weni'l. Ilani'letskii na' leji' qa nenit'iliq e'mii qhof."\* <sup>10</sup> Qe week na'aj iyinkii qa testii. Qa na'aj wo'oikii qa yi'wen iye. Qa na'aj yilanetskii na'aj leji' qa' wenit'iliq mii qhof. <sup>11</sup> Jit'enqeku'nii' ek iye pa'qu' ewi'le' ekheweli'l qu' hats nana'l'i'm pe'qu' kelitse', qa pa'qu'la'se' qu' niyintaxijets sehetse', <sup>12</sup> me qa' netisij pa'qu' q'oi'q'oye' in iyintaxijets sehetse'? <sup>12</sup> Iñi'hi' qu' niyintaxijets pe'qu' hih'i'ye', <sup>13</sup> me qa' netisij pe'qu' neyeye'? <sup>13</sup> Qe ekheweli'l in ul'etstaxi'l qe la'niyijupi' hik'liq wekwek le'wis ene' elitsi'l, qa na' Atata'al iñi' na' wa's in le'wiisija, qa les in le'wis wiilkfik'i qu' netisij na' Espíritu Santo pekhewe' qu' niyinijets.—\*

*Jesús qa titijiti'iyijets pa' let'unha'x qu' nata'lijets pa' Beelzebú.*

(Mateo 12:22-30; Marcos 3:20-27)

<sup>14</sup> Qa pa' Jesús qa yukinik'uiflik'i pa'aj pa' jukhew pa' i'ntaxji', ewi'l inwo'met ham le'lijeye'. Qa lunye'jkii pakha'aj pa' inwo'met in hats ikflik'i, qa pa' jukhew qa hats iyet pa'aj. Qa pe' olots jukhew qa efuts qa qj in yitjułaxiph'a'm pa'aj aka' lunye'jkii.\* <sup>15</sup> Qa uja'x pe' yit'ijju': —Pakha'le Beelzebú, latata pe' inwo'metets, tisij hane'en pa' let'unha'xijup qa leke' in yuki'nfik'ikii pekhewe' inwo'metets.—\* <sup>16</sup> Qa pekheweple qa naqjaajinkeyu'ujek, ma' qa yiyajitaxijets qu' nethinij pa'qu' ham lunye'ji'ju'l qu' nata'letspha'm na' wa's.\* <sup>17</sup> Pa' Jesús qa hats nikfe'lets pa' laqamtikineyejaitaxkii pekhewe'en, qa yit'ijji'ju': —Na'aj qi witset qu' nawatlanju'kii ma' qa laħħa'le fete'm qu' netwul'enhetju', qa hik lunye'j iye na'aj ewi'l jukhew qa felits qa ħewhe'ye' iye in watlanju'kii, qa ħekhewelle kete'm iye in wetwul'enhetju'.\* <sup>18</sup> Qa hik lunye'j iye nakħa' Satánas qu' neqet'ets wetju'lkii qa wapille wetju'lkii, <sup>19</sup> qa pa'n lunye'j qu'nte' niliyi'ij pa' let'unha'x? Aka'an hit'iliq ewets qe lit'ijets in hata'lijets pa' let'unha'x pa' Beelzebú qa leke' in hukinflik'ikii ne' inwo'metets.\* <sup>19</sup> Ekheweli'l in lit'ijets qu' hukinflik'ikii pe' inwo'metets qu' nata'lets pa' let'unha'x pa' Beelzebú, <sup>20</sup> qa lek let'unha'xek pa' yit'iji' nekhewe' elitsi'l in yiwu'mfik'i pe' inwo'metets? Qa hik ta'lijupi', nekhewe'en qu' hik nekhewe'ye' qu' nejelihijik'ui aka' lit'ijiju'.\* <sup>20</sup> Qa yakħa' in hukinflik'ikii ne' inwo'metets qa hit'iji' pe' ħayaqsi'le na' Dios, qa aka'an qa hats jutsiqajix na' tenek'enhejji' na' Dios hats namtaxi'l ewetsju'.\* <sup>21</sup> Pa'qu' jukhewe' in t'un, watjanithen week na'l latjanetis, qa yejeelijia pe'qu' letsi'ye', qa pekhewe' iñifi wekwek pekhe'en qa ham peeyi'jkkii qe tejelitii. <sup>22</sup> Qa na'lle iye

\* **10:41** Lc 12:22; 1Co 7:32; Fil 4:6 \* **10:42** Sal 16:5; 27:4; Jn 6:27 \* **11:1** Lc 3:21; 5:33 \* **11:2** Jn 10:25; 17:6; 20:17; 1P 1:17; 3:15; Sal 9:10; Is 29:23; Lc 1:49; Mr 9:1 \* **11:3** Pr 30:8 \* **11:4** Lc 4:13; 6:12; 7:48; 24:47; 22:40,46; Mt 18:23-35; 26:41; 1Co 10:1 \* **11:8** Lc 18:1-6 \* **11:9** Mt 7:7-11; 18:19; 21:22; Jn 14:13-14; 15:7; 16:24; Mr 11:24; Stg 1:5-6,17; 1Jn 3:22; 5:14-15; Dt 4:29; 1Cr 28:9; 15:2; Pr 8:17; Is 55:6; Jer 29:13; Lc 11:10; 12:36; 13:25; Hch 12:13,16; Ap 3:20 \* **11:13** Ro 8:9; 12:17; 1Ts 5:22; 2Ti 3:13; Mt 5:48; Sal 51:11; Jn 1:33; Hch 2:4,38 \* **11:14** Mt 9:32-34; Jn 7:20; 8:48,52; 10:20; Mr 7:26,37; 9:15-25; Lc 7:22 \* **11:15** 2R 1:2; Mt 10:25; Lc 12:58; Jn 12:31; 14:30; 16:11; Ef 2:2 \* **11:16** Lc 10:25; Jn 2:11; 8:6 \* **11:17** Lc 5:22; 12:52-53; Fil 2:6; Dn 5:28; 11:4 \* **11:18** Mt 4:1,10; Hch 13:10; Lc 4:5 \* **11:19** Ga 3:7; 1P 5:13 \* **11:20** Ex 8:19; 31:18; Dt 9:10; Sal 8:3; Mt 19:24; 21:31,43; Lc 17:21

pakha' les t'un iye wiikflik'i t'anipji' pakha'an, ma' qa t'ilit'ets qa naxij, qa nitka'mij week pe' latjanetistax hik pekhewe' qi in wetjumtitaxets. Qa yeka'xik'u pe' week lewekwekitstax qa week t'ihibnikii.\*<sup>23</sup> Pakha' qu' nite' yi'seyi'ij pakha'an yejuihife'ej. Qa pakha' nite' ts'i'fenij in haqsi'jje'mkii qa yak'esa'xlekii.—\*

*Pa'qu'inwo'met'e qu' netpili'i yie pa'qu' jukhewe'.*

(Mateo 12:43-45)

<sup>24</sup>—Pa'qu' ewi'l'e espíritu ul'ax in ikik'uiifik'i na'aj jukhew, ma' qa nekli'ikii pa' ham i'nii'yislaakii, wo'taxiikii lawapihiwet'e. Qa in nite' yi'wen pa'qu' nawapi'yi', qa yijamtkii: "Maa, ma hapiliyek ke' yitsi'ke' hata'lifi."\*<sup>25</sup> Qa in tepilii qa yi'wen in hats wetc'p'ilastaxifi qa hats wanaqsi'jtaxifi iye.<sup>26</sup> Ma' qa ik iye qa yi'wen qa t'eqe'mets pekhewep iye wetsjuk tatsai (7) espíritu les ul'ets wiikfli' nite' hik lunyejei pakha'an. Ma' qa week enewe'en qa uiiji'teje'm iye qa i'nji' iye pakha' jukhew. Pakha'an ma' qa les q'i'ija in ul'ax, nite' hik lunye'i' in yojo.—\*

*Pakha' les qu' jini'sinheti'mkii yijat'ij.*

<sup>27</sup> In mexe iyetij pa'aq pa' Jesúsekewe' wekwek, qa ewi'l'pe' efu i'nji'teje'm pekhewe' olots, qa taya'yij pa'aq in yit'ij: —Qi qu' le'wisi'imbii pe' efu lata'lets in lenekfik'i qa nefunenki iye.—\*

<sup>28</sup> Qa yeku'l pa'aq pa' Jesúsekewe: —Ehe, qa lesle' qu' q'i' qu' le'sitsi'imbiiha pekhewe' qu' nepiye'ek'i eke' le'ljei na' Dios qa yaqsi'jikkiiha iye.—\*

*Jesús qa wetjeyumtshenijupi' pa' profeta'ik'i Jonás.*

(Mateo 12:38-42; Marcos 8:12)

<sup>29</sup> Pekhewe' olots jukhew qa efuts, in hats les t'ijaifik'i qa olots wiikflik'i, ma' qa pa' Jesúsekwa' ijt'iij pa'aq: —Ene' hane'ej na'l ha'nélahats'ij q'i in ul'ets, iyintaxets qu' net'ethinheti'yi'j pa'qu' ewi'l'ham lunye'ji'iju'l, qa teesle' qu' net'ethinheti'yi'j, qa ewi'l'he hatse' qu' net'ethinheti'yi'j ka' lunye'jkii ka' Jonas'ik'i.\*<sup>30</sup> Qe hik qu' lunye'ji'ija ka' lunye'jkii ka' Jonas'ik'i in yamii ma' qa jutsiqetsi'm kakha' qek lunyejeye'taxkii kekhewe' Nínive leiletsik'i, qa hik aka' qu' lunye'i'ijek ha'né La'sa na' Jukhew enewe' hane'ej lahats'ij.\*<sup>31</sup> Kekhe' qui witnene efu'uk'i ta'lijui' na' i'wk'uyi'lijui' niiph'a'm hatse' qu' newetjeyumtshentax ene' jukhew ha'né hane'ej lahats'ij, ma' qa' nit'iliq ewets qu' q'iye' qu' ul'ets'i'il, qe kekhe'en toxii pa' ta'lijui' qa namii qe qa' nepiye'ej ka' q'i'likfeliya'xkii ka' Salomon'ik'i. Qa hane'ej, je'l qeku'nilek nakha' les t'anipji'ha ka' Salomon'ik'i hats ha'né i'ntaxi'in.\*<sup>32</sup> Kekhewe' Nínive leiletsik'i niiph'a'mkii hatse' qu' newetjeyumtshentax ene' jukhew ha'né hane'ej lahats'ij, ma' qa' nit'iliq ewets qu' q'iye' qu' ul'ets'i'il, qe kekhewe'en yilli'ij pe' ul'ets in yaqsiijkii in yepi'ye' eki'ke' le'ljei pa' Dios nifeli'm kakha' Jonas'ik'i. Qa hane'ej, je'l qeku'nilek nakha' les t'anipji'ha ka' Jonas'ik'i hats ha'né i'ntaxi'in.—

*Ne' otoi hik lunyejei qu' lefetitiyi'e na' ese'n.*

(Mateo 5:15; 6:22-23)

<sup>33</sup>—Ham pa'qu' nene'ji' fetitjiye' qa nat'inkii, qa nite' leke' iye qu' nit'onijju' pe'qu' ti'najki'ye' lasi'ye'. We'nitonph'a'm yijat'ij qe we'nenph'a'm hats'inha qa week yi'wenkii pe'qu' nuuiteje'mkii.\*<sup>34</sup> Ne' otoi hik lunyejei qu' lefetitiyi'e na' ese'n, qa hik ta'lijupi', ne' otoi qu' le'sitsi' qa' nana'ljiim kiyek na' ese'n. Qa qu' ul'ets'e'le ne' otoi qa' nooye'jiimkiyek na' ese'n.\*<sup>35</sup> Je'l etij pa' na'lkkii in etji' qa hasu'u'j qu' noo'ye'kii.<sup>36</sup> Qe qu' weeke' na' ese'n qu' hik lunye'je' qu' nana'lkkii qa ham pa'qu' luk'eye' qu' noo'ye'kii, ma' qa' q'i'ija qu' nana'l'e'mkii hik qu' lunye'je' ne'ej fetitji qu' nanalit epiji' pa'qu' l'ulaxe'—

*Jesús qa iyetij pa' lunyejei pekhewe' fariseo.*

(Mateo 23:1-36; Marcos 12:38-40; Lucas 20:45-47)

<sup>37</sup> In yilli'ij pa'aq pa' Jesúsekwa' in iyet, qa pa' ewi'l' fariseo qa t'eqe'mets qu' netekili'ju' pe'lets'i'il. Qa pa' Jesúsekwa' qayijayan pa'aq qa uiteje'm qa i'nijupju' pa' lekula'x.\*<sup>38</sup> Pa' fariseo qa q'i in yitjuaxijph'a'm pa'aq in yi'wen pa' Jesúsekwa' in nite' yijayanij pakha' yit'ij pe' lawa'mhitisik'i qu' nojo qu' nawa'nqa' qa' i'nk'ale netek.\*<sup>39</sup> Qa pakha'le Yatsat'ax'inij qa yit'ijets pa'aq: —Ek'en qeku'nilek ekheweli'l fariseol, ekheweli'l lenlij'i'ju' na' i'nfik'i na' wasu qa tok'o iye, qa nakha'le latawe'ji' qa topo'oq nakha' wit'ejenhaye'j qa na' ul'ax iye.\*<sup>40</sup> Ham

\* **11:22** Jn 16:33; 1Jn 2:13; Ef 6:11,13; Hch 26:28; Is 49:24-26 \* **11:23** Mr 9:40; Lc 9:50 \* **11:24** Mr 1:23-27; Lc 8:29; 9:42; Mt 11:29; Ap 4:8; 14:11; 18:2 \* **11:26** Lv 26:18-28; Dt 7:1; Pr 6:31; 26:25; Lc 8:2; Jn 5:14; 2P 2:20-22 \* **11:27** Lc 1:48; 5:1; 8:21; 12:3; 23:29; Hch 13:7 \* **11:28** Lv 22:31; Jn 13:17; Stg 1:22; Ap 1:3; 22:7 \* **11:29** Lc 7:31; 11:16; 17:25; 21:32; Jon 1:1-4:9; Mt 16:4 \* **11:30** Mr 2:10; Lc 5:24 \* **11:31** 1R 4:34; 10:1; 2Cr 9:1; Lc 10:14; He 11:7; Pr 1:1 \* **11:33** Mr 4:21; Lc 8:16 \* **11:34** Jer 24:8; Mt 7:17 \* **11:37** Lc 7:36 \* **11:39** Mt 23:25; Lc 12:20; 16:14; He 10:34; Mr 7:22

łenikfe'li'iłets. Nakha' yaqsijikii na' i'nfik'i, ḫme nite' yaqsijikii iye na' i'nteje'm?\*<sup>41</sup> Ihini'lıj yijat'ij nekhewe' wekwek topo'oŋ nakha' i'nteje'm qa' lisı'ł ne' ham yiwq'axine', ma' qa' hayitse' yijat'ij qu' ham ɬejili'ye' na' i'nteje'm qa' na' i'nfik'i.\*<sup>42</sup> ḫQa hiyee'le e'newusitsi'l fariseol! Qe in ḫeqethentaxi'lifik'i ne'ej menta qa ne'ej ruda qa week iye ni'khewepij ḫesejets, in yamets qu' diezse' qa ewi'ł na'aŋ ḫetisi'lıj na' Dios. Qa ḫanlı'lıipji'kii nite' ḫaqsijikii pa' yatsathen qa pa' witeqsu'unka'xij iye pa' Dios. Hik ekewe'tax qek aqsijikii yijat'ij, qa hasu'ujiłetax qek ili'lıj kekhewep iye hats ḫaqsı'lıjikii.\*<sup>43</sup> ḫHiyee' e'newusitsi'l fariseol! Qe lisu'unı'lıj wiilkifik'i qu' ni'lıipji' ne'ej lots'oŋ laxits ne'ej tenek'enhei ne' witlijtsitjyitsifi, qa lisu'unı'lıj iye qu' eniwetfelhe'yili'mkii ne' witaqhawetitsji'.<sup>44</sup> ḫHiyee' e'newusitsi'l! Qe hik ejunyejeyi'lıj ne'ej nimekui qa hats nite' yeqet'etsiikii na'aŋ i'nı' qa t'otsipji'kii ene' jukhew qa efuts qa nite' nikfe'lets.—\*<sup>45</sup> Qa yeku'ł pa'aŋ pa' ewi'ł i'nq'ijatshenij ke' Moisés le'ljei: — Maestro, in li'tiŋ aka'an yekheweli'lıj iye in ḫatswakanini'lkii iye.—\*<sup>46</sup> Pa' Jesús qa yit'ij: — ḫHiyee' e'newusitsi'l iye ekheweli'lıj, i'nq'ijatshenij ke' Moisés le'ljei! Qe ḫlikonini'lıj ene' jukhew pe' niihetis witqatlı jutsitsi'lıj jinteka'xtax, qa ekheweli'lıj qa nite' lisu'unı'lıj qu' eka'xi'lı nite' ewi'lıj iye pe'qu' ayaqsisi'lıj qu' ekumhini'lıj.\*<sup>47</sup> ḫHiyee' e'newusitsi'l! Qe ḫeniihini'lıpha'm qa ḫaqsı'lıj ne' lenimelkui ke' profetalik'i in hik ekewe' ḫalanhei iye ke' aqa'jteyi'lık'i.\*<sup>48</sup> Qa aka'an in ḫaqsijikii, ma' qa hats li'sinhetiliјupi' aka' yaqsijikii ke' aqa'jteyi'lık'i, qe kekhewe'en nilanju' qa ekheweli'lıj qa ḫeniihini'lıpha'm ḫaqsı'lıj ne' lenimelkui.\*<sup>49</sup> Qa hik ta'lijupi' na' qi ḫlikfeliya'xkii na' Dios in yit'ij iye: "He'nukini'lıj ei hatse' pe'qu' profetale' qa apóstoles iye, pekhewe'en qa' natlanhetiju' pe'qu' uja'xe' qa pekhewep iye qa' natawitjaxtii."\*<sup>50</sup> Qa hik ta'lijupi' ene' hane'ej ha'ne' ḫahats'ij qu' netitiijityijets hatse' qu' tekhewe' qu' nanlanju' pe' week profetalik'i in uja'xek pe' talanhetii'ju'kii ta'lijii in i'nk'a' wanaqsijikii ha'ne sehe'!\*<sup>51</sup> Qa' nata'lıjii in talanhetii ka' Abel'ik'i qa' namijii in talanhetii ka' Zacarias'ik'i. Hikka' talanheti'yi' nakha' ḫeqewuk'ui'ju' na' ts'eewe'epi' (altar) qa ne' t'ejutshenheti'yets na' Dios. Ehe, yakha' hit'ilij ewets, aka'an in t'enhetiyipi' iye enewe' hane'ej ḫahats'ij.<sup>52</sup> ḫHiyee' e'newusitsi'l, i'nq'ijatshenij ke' Moisés le'ljei! Qe ekheweli'lıj ḫaqsı'jtaxi'lıj ne' ḫejinje' na' witlikfeliya'xkii. Qa ekheweli'lıj nite' le'nuhiyu'lıhii qa nite' liwejinili'm iye nekhewe' hats nuhiyu'taxii.—\*<sup>53</sup> In ikik'uiufig'i pa'aŋ pa' Jesús pe' wititsi', qa pe' i'nq'ijatshenij ke' Moisés le'ljei qa pekhewe' iye fariseol, qa yijayanfig'i pa'aŋ, ma' qa yapełek qa iyette etsek pa'aŋ qe qı'in nayu'um, qa pekhel l'anyejeyetskii in nifaakankii,\*<sup>54</sup> qe tewqelegełetaxijik'ui qu' noph'e'ji' pa'qu' nit'ij.\*

## 12

*Jeli'lıju'lı ne' ḫeqe levadura ne' fariseol.*

<sup>1</sup> Ma' qa i'nk'aŋ pa'aŋ, qa not'axets iye pa'aŋ pe' olootsija milits yamets pe' jukhew qa efuts iye, watkatitj wetepji' pa'aŋ. Pa' Jesús qa iyet, me yojo in iyetik'ui pe' l'ijatshenhei: — Jeli'lıju'lı ne' ḫeqe levadura ne' fariseol, ikji' in hik ḫunyejii qu' wetsjuk ḫesusitse'.<sup>\*</sup><sup>2</sup> Qe ham pa'qu' natat'inhetiikii qu'nte' ne'twenheti'ye', qa ham iye pa' qu'nte' netfelhiti'ye' qu'nte' ninikfe'le'.<sup>\*</sup><sup>3</sup> Qa hik ta'lijupi', week pe'qu' it'ilij na' nookii qa' netpiikaxti'yi' na' na'lkii, qa pe'qu' it'ilij qu' ajawehentaxi'lj wetju'lıj pe'qu' wititsi'ifl, qa' netniya'yijkii qu' netfelhiti' pa'qu' ḫanuyi'ipji' pe'qu' wititsi'ye'.<sup>\*</sup>

*ᬁPa'n hıi pa'qu' les jine'nijiwe'yiju'lı?*  
(Mateo 10:26-31)

<sup>4</sup> —Qa yakha' qa hit'ilij ewets, ekheweli'lıj yijuwaikal, e'nijiweikitek'iliju'lı ene' yilanle ne' esenitsi'l, qe qu' hats nalan qa hats ham iye pa'qu' ḫeqfenyej'ej.\*<sup>5</sup> Qa yakha'le qa' k'efeli'lı'm pa'n hii pa'qu' les e'nijiwe'yiliju'lı. E'nijiwe'yiliju'lı nakha' qu' hats nalan qa na'lı'm iye na' ḫet'unha'x qu' newu'miiju' nakha' fe't qı iftsax. Ehe, yakha' hit'ilij ewets, ḫHane'en hik ha'ne

\* 11:40 Mt 23:17; Lc 12:20      \* 11:41 Lc 12:33; Hch 24:17; Sal 24:4; Tit 1:15      \* 11:42 Lc 10:13,27; 18:12; Dt 14:22; Mi 6:8; Zac 7:9; Mt 12:18,20; Jn 5:42; 7:24; Hch 8:33; Dt 6:5; 2Ts 3:5      \* 11:43 Mt 23:6; Mr 12:39; Lc 20:46; Stg 2:2      \* 11:44 Mt 23:27      \* 11:45 Lc 7:30      \* 11:46 Mt 11:28-30; 23:4; Hch 15:10; 27:10; Ga 6:5      \* 11:47 Mt 2:23; Hch 7:52; Lc 20:15      \* 11:48 Mt 23:31; Hch 22:20; Ro 1:32      \* 11:49 Pr 1:20-33; 8:1-36; Mt 23:34; Lc 11:27; 13:1; 15:32; 21:9-10; Jn 13:16; Hch 1:2; 1Ts 2:15; 2Ti 3:12      \* 11:50 Lc 11:29; He 9:26; Ap 18:24      \* 11:51 Gn 4:9-10; He 12:24; 1Jn 3:12; 2Cr 24:20-22      \* 11:52 1Co 14:6,39      \* 11:53 Mr 6:19; Ga 5:1      \* 11:54 Hch 23:21; Is 29:21; Mt 22:15; Mr 3:2; 12:13; Lc 20:20; Jn 8:6      \* 12:1 Lc 8:5; 13:21; 17:3; Mt 16:5-6; 23:28; Mr 8:14-15; 12:15; Jer 9:4; Hch 20:28; Ga 5:9; 2:13; 1P 2:1  
\* 12:2 Mt 10:26-33; Mr 4:22; Lc 8:17; 6:44      \* 12:3 Mt 6:6; 24:26; Lc 12:24; Hch 10:9      \* 12:4 Hch 27:3; Is 8:13; 51:12; Jer 1:8; Jn 6:20

e'nijiwe'y'i'liju'tha yijat'ij!\* 6 ¿Me nite' te'ninei ne'ej lee'fij (5) papaye'mtsil in laja'aju'l ne'ej wetsjuk l'astakii nijketits lélits? Qa nakha'le Dios qa nite' ewii'le' pe'qu' nantapi'ii enewe'en.\* 7 Qa hik lunyejei iye, ne' ewkujitsi'l hats week wetjeyumtshen. Qa hik ta'líjupi' qu' hasu'uj e'nijiwe'y'i'l, ekheweli'l e'weju'li'lij l'anili'pji' pe'qu' olotsetax papaye'mtsile'.—

*Pekhewe' welkut'ijkii qa pekhewe' nite' welkut'ijkii pa' Jesúis.*

(Mateo 10:19-20,32-33; 12:32)

8—Yakha' hit'ilij ewets, week pakha' qu' nite' newelkut'e' yijkii qa tefeliji'm ene' jukhew in tsijayan, qa ha'ne La's na' Jukhew qa' netefeliji'mek ne' laqa angelits na' Dios.\* 9 Qa pakha'le qu' newelkutiyijkii nite' tefeliji'm ene' jukhew, qa ha'ne La's na' Jukhew qa' newelkutijjits kiyek ne' laqa angelits na' Dios.\* 10 Qa week pakha' qu' nit'ij pa'qu' ewi'l wi'liljeye' tejuyiju'l ha'ne La's na' Jukhew, qa leke'le qu' netwumhiti'yik'ui aka'an. Qa pakha'le qu' nit'ij pekhewe' qu' net'ejuyiju'l nakha' Espíritu Santo qa nite' leke' qu' netwumhiti'yik'ui pekhewe'en.\* 11 Qu' ekekiti'yi'lii nekhewe' witlijtsitjyits qa qu' ekekiti'yi'letsji' iye nekhewe' wittatal qa nekhewep iye wit'alhei, qa hasu'uj natawje'meteni'l pa'qu' eqfenyejeyi'il ewek qa pa'qu' it'ilijiju'l iye.\* 12 Qe nakha' Espíritu Santo hik nakha'ija qu' njatshenij pa'qu' it'ij qu' hats namets qu' iyet.—\*

*Jesúis qa iyetij pakha' qu' namittaxfik'i wiikfik'i qu' nanaitaxij eke' wekwek.*

13 Ma' qa ewi'l pa'aj pa' jukhew i'nji'teje'm pekhewe' olots pakha'aj, qa yit'ijets pa' Jesúis: —Maestro, it'ijets ha'mats qu' neshisij pe'y' qu' natsak'esijke pe' ta'lets ka'tata'ahik'i.—\* 14 Qa pa' Jesúis qa yeku'l pa'aj: —Jukhew, ¿pa'n hí pa'ts'entaxi' qu' yakha'ye' qu' k'ejeyumtsheni'l ij pe' ewekwekitsi'?— 15 Qa pa' Jesúis qa yit'ijets pe' weekji': —Jeli'líjú'l week eke' lunyejeite wetju'l ejunyejeyi'l in Ihsu'uní'l eke' wekwek, qe ha'ne witila'x nite' yeqethenii qu' olotsi' i'm pe' wekwek.—\* 16 Qa nifeli'm pa' ewi'l yejeyumtshenijupi': —Ewi'l pa' jukhew qj in yiwx'axin wekwek qa olots iye pe' laq'astai, qa pa' leq'ejinqa'wet in hats yamets in yuji' pe' l'enheju' qa olots iye pe' lei.\* 17 Qa pa' patun qa yijamtkii: «Paa's qu' yeqfenye'ji'ij ha'ne yenekju'? Hats ham yeqitsset'iij ene'lei.» 18 Ma' qa yit'ij pa'aj: «Ye'ehe aka' qu' yeqfenye'ji'ij. Heni'ttaxiju' enewe' yeqqiikiyi q'a'heniihinpha'm iye qa'les hiwqinhet ma' qa'week henifi yijat'ij ene' yenheju' qa ene' na'l ye'm.» 19 Ma' qa' hitdi'ij yitets: «Jukhew, hayits qa olots ene' laqsi'j. Weju'lij pe'qu' olots ininqapitse', mawapii, qa'ek, qa' iya' q'a' e'le'wisi'lmiki iye.»\* 20 Qa nakha'le Dios qa yit'ijets: «Nite' l'eqenetukii, hane'ejija ha'ne naja'xji' qu' awa'm qa ne' na'l e'm laqsi'jtax, ¿pa'n hí pa'qu' naya'x e'j?»\* 21 Aka'an hik aka' lunyejeyi'pakha' qu' naqsi'jtax pe'qu' olootse' qu' laqha' ye'le qu' net'ejuijle'ets, qa hamle yiwx'axine' ekewe' tejuyets na' Dios.—\*

*Dios yejel pe' lélits.*

(Mateo 6:25-34)

22 Ma' qa yit'ijij'u' he' l'ijatshenhei: —Qa hik ta'líjupi' qu' hit'ilij ewets aka'an. Hasu'uj natawje'meteni'l pa'qu' etuji'l qa pe'qu' eqhinatayi'il iye in mexe i'hiy'i'l,\* 23 qe na' witila'x les t'anipji' na'aj inaq, qa ha'ne i'naj i'nese'n qa les t'anipji' ek ekewe' witqhinatai. 24 Jei qeku'ní'lu' ek ne'ej o'powil, in nite' wenq'entax qa nite' nit'ijji' iye pe'qu' l'enheyeju', qa hamtax iye pe'qu' lextsili'ij qu' naqsi'j pe'qu' leqeye', la'mek na' Dios qa tisikii pa'qu' netuj. Qa ekheweli'l jhayits qa qj qu' e'weju'lij iij yijat'ij l'ani'li'pji' ne' junatai!\* 25 ¿Pa'n hí ekheweli'l pa'qu' itawje'mete' q'a' naqsiikkii qu' les nijetin eku'nij iye pa' hla'x?\* 26 In nite' leke' qu' aqsiikkii aka' nite' q'i lammi's, ¿qa inhat'sek in natawje'meteni'l kekhewep iye wekwek? 27 Jeli'líjú' ne' lop'omits (lirios) in t'ijaifik'i. Nite' t'ithayiitax qa nite' taftilintax iye. Qa yakha'le qa hit'ilij ewets ka' Salomon'ik'i in wanaqsi'jtaxija, qa nite' lunyejeyi' ene' lop'om in le'sitswikli.\* 28 Qa na' Dios in lequnjeyejij aka'an enewe' uje' qu' nonoxp'onhetji qa' lomomejij hane'ej na'l jup'elket ta'li' na' l'ejinqa'wet, ye'ehe, qa ekheweli'l qa'les qu' qije' pa'qu' lequnjeyejij'i ej, ijkhew hayits qa l'inqekuteetsi'lkiij!\* 29 Ekheweli'l, hasu'uj natawje'meteni'il qu' mowo'oliikii pa'qu' etuji'l qa pa'qu' iya'alji' iye. 30 Qe week ene' nite'

\* 12:5 Sal 147:11; Pr 1:7; Hch 10:2; Ap 14:7; Mr 9:43; Stg 3:6 \* 12:6 Sal 50:11 \* 12:8 Mt 7:23; Jn 1:51; 9:22; Lc 5:24; 11:30; 15:10; Hch 10:3; Ro 10:9; Ap 3:5 \* 12:9 Lc 9:26 \* 12:10 Mr 3:28-30; Lc 1:15,35; 2:25-26; 3:22 \* 12:11 Mt 10:19-20; Mr 13:11; Lc 20:20; 21:14-15; Ef 3:10; Fil 4:6; Col 2:15; Hch 26:24 \* 12:12 Pr 1:23; Jn 14:26 \* 12:13 Lc 11:45 \* 12:15 1Ti 6:20; 2Ti 1:14; 4:15; 2P 3:17; 1Jn 5:21; Ef 5:3; Gn 12:5; Job 20:20; 31:24; Sal 62:10 \* 12:16 Lc 6:24; 5:36; 8:11; 16:19; 18:23; 19:2; 21:1 \* 12:19 Mt 11:28; Mr 6:31; Ap 6:11; 14:13; Ec 2:24 \* 12:20 Jer 17:11; Lc 11:40; Sal 39:6; 49:10; Mt 16:26 \* 12:21 2P 3:7; Mt 6:19-20 \* 12:22 Pr 31:25 \* 12:24 1R 17:4,6; Job 38:41; Sal 147:9; Pr 30:17; Ap 12:6 \* 12:25 Fil 4:6 \* 12:27 1R 10:4-7 \* 12:28 Mt 8:26; 14:31; 16:8

yijayan na' Dios witsetits ha'ne sehe' epji' enewe'en qi in wo'oi week ekewe' wekwek. Qa nakha'le Atata'ał qa hats nikfe'lets in nite' hisu'untaxi'lı qu' hamtsi'lı ejup ekewe' wekwek.\*  
31 Qa hik ta'lijupi', ekheweli'lı qa' aftsini'lek na' tenek'enheiji' na' Dios, ma' qa' esti'yı'lij week ekewe' wekwek.—\*

*Pe' le'sits wekwek na' wa'sji'pha'm.*

(Mateo 6:19-21)

32—E'nijiweikitek'lı kots'etets nite' olots, qe na' Atata'ał hats yiwjutsigenija qu' nelisi'lij na' tenek'enhe'yı'.\* 33 Ihini'lij pekhewe' qu' nana'lil'em qa pekhewe' qu' l'astaye' qa' hisi'likii pekhewe' ham yiwxq'axine'. Aqsii'jılıkii aq'astajiwotsi'lı ti'naj nekhewe' nite' lipipji' yijat'ij, hik nekhewe' wekwek le'sits na' wa'sji' nite' yili'ij yijat'ij in na'l. Hik nakha'a' yijat'ij ham pa'qu' ejtenhetsaxe' qu' namii, ham iye nosositetsi'i qu' netuj.\* 34 Qe pakha' qu' eni'li' pekhewe' qu' ewekwekitsi'lı, qa' hikpa' jeek qu' na'nı' ne' atawjetsi'lı.—\*

*Matjanitheni'lkii.*

35—Matjanitheni'lkii, qa' itujinheti'lı' iye pe' efetitjiyitsi'lı.\* 36 Hik ejunyejeyi'lı pa'qu' jukhewe' qu' natjanithenik'uikii pa'qu' laqa patune' in yamii pa'qu' ewi'lı le'wis nelu witi-whe'yejjii, qa in nam qa yilanetskii pa' lejii' qa aje'eł yit'ijimiilqhof.\* 37 Le'sitsi'mkii pe' jukhew in nam pa' laqa patun qa yi'wen in nite' ima'ju'. Yijaa'ija aka' hit'ilij ewets pa' patun qa' naya'x eku'nijek pe' leqejkunenhei qa ninhinijupjukii pa' mesa qa' nenkunhenju' pekhewe'en.\* 38 Le'sitsi'mkii pekhewe'en in nite' yif'eli' iju'lı inye'jlu' qu' leqeewuk'uyetaxji' naja'x, i'nli'i qu' iplu'yi'ju'lı nelu. 39 Menikfeliti'lets aka'an, pa'qu' ewi'lı natsat'axij pe'qu' wititsi'ye' qu' nenikfe'lets pa'n uja'x hora qu' na'naja'xij qu' nanamets pa'qu' ejtenhetsi'le', qa'qi' qu' natjanithenik'uikii qa'nte' name'etsji' pe'qu'letsi'ye' qu' netejtenij pe'qu' lewekwekitse'.\* 40 Ekheweli'lı iye matjanitheni'lkii, qe ha'ne Ła's na' Jukhew namji' hatse' pe'qu' horaye' qu'nte' umtiyetaxi'lı qu' nanamji'.—\*

*Pakha' tek'en witqejkunenek qa pa' nite' tek'en.*

(Mateo 24:45-51)

41 Ma' qa ha' Pedro qa nifaakan pa'aj: —Yatsat'axyij, ¿me yu'ja'xli'lı qu' it'ilij yiwets aka' lejeyumtsheniju', me week iye qu' it'jets? — 42 Pa' Yatsat'ax'inij qa yit'ij pa'aj: — ¿Pa'n lii pakha' witqejkunenek tek'en qa nikfe'lkiiha iye, hik pakha' pa' laqa patun qa' nenii' qu' nejelipi' pe' week leqejkunenhei hats'inha qu' netisji'jij laqe' in hats yamji'jets lekuij?\* 43 Le'wis pakha' witqejkunenek in lunye'j aka'an, qe pa' laqa patun in nam qa yi'wenij in yaqsii'jikkiiha pakha' l'ithayikit. 44 Yijaa'ija aka' hit'ilij ewets pa' patun qa' nenii' qu' week netnek'enhe'yij pe' lewekwekits. 45 Qa qu' nitli'lı pa' witqejkunenek pa' łatawe'j: "Ha' yaqa patun tees qu' nanam aje'eł." Ma' qa' yapeye'lek qa' nilanje'mkii pekhewep l'ithayifets jukhew qa pe' efuts iye, qa tek, qa iya', qa yek'uwet iye.\* 46 Pa' laqa patun pa' witqejkunenek qa' nanam pakha' nelu'lı nite' notkitaxji'kii, qa pe' hora iye nite' nikfe'lets qu' nanamji', ma' qa'qi' qu' nitanithen qa nenii' pakha' leq'itseti'j pekhewe' inqeku'. 47 Qa pakha'le qu' witqejkunenek in hats nikfe'ltaxets pakha' qu' nisu'untax pa' laqa patun, qa nite'le watji'let, nite' yaqsii'jikkii iye pakha' hats yisu'untax pa' laqa patun, ma' qa'qi' iye qu' nitanithen.\* 48 Qa pakha'le qu' nite' nenikfe'le'ets pakha' qu' nisu'untax pa' laqa patun, qa yaqsii'jikkii pe' yutentax, qa nite' q'ija qu' nitanithen. Week pakha' qu' hats netestiyij pe'qu' olotse', qa' olotse'ji'jek pe'qu' natyajaxti'yijets pakha'an, qa pakha' qu' les olotse' pe'qu' netesti'yij, qa' les olotse'ji'jek pe'qu' netniyinheyijets qu' naqsiijkii'.—\*

*Jesús, ta'lets in yeget'ets wetju'lkii.*

(Mateo 10:34-36)

49—Yakha' in tsam qe qa' hitujinhetje'm pa'qu' fet'e' ha'ne sehe' ipji'. ¡Hayits qa qi in hisu'untaxija qu' hats netujje'm!\* 50 Qa mexele qu' nojo qu' hempuli'jji' pa'qi a'tax. ¡Hayits qa qi in tsitawje'meten qa' naamli'iji qu' week nijat'etstax!\* 51 ¿Me humti'lı in tsam qa' hetisij pa'qu' l'ikesimeyaxitse'lekii ha'ne week sehe' ipji'? Nite', yakha' hit'ilij ewets, in tsam qe qa'

\* 12:30 He 11:14; 13:14; Mt 5:16; 6:1; 11:27; Jn 8:42 \* 12:31 Mt 5:6,20; 19:29; Lc 11:2; 1R 3:11-14; Mr 10:29-30

\* 12:32 Lc 10:21; 12:4,7; 22:29; Is 40:11; Hch 20:28; 1P 5:2-3; Mt 11:26; Ef 1:5,9; Fil 2:13 \* 12:33 Hch 2:44-45; 24:17; Lc 10:4; Mr 10:21; 2Co 4:7 \* 12:34 1P 1:4 \* 12:35 Mt 24:42-51; 25:1-13; Mr 13:33-37; Jn 13:4-5 \* 12:36 2P 3:12;

Jn 2:1; Ap 3:20 \* 12:37 Ro 13:11; Lc 17:8; 22:27 \* 12:39 1Ts 5:2 \* 12:40 Lc 21:36; Mr 2:10; 1Ts 5:2; 2P 3:10; Ap

3:3; 16:15 \* 12:42 Lc 16:1; 1Ti 6:8 \* 12:45 1Jn 2:28 \* 12:47 Dt 25:2; Stg 4:17 \* 12:48 Lv 5:17; Nm 15:29;

Mt 13:12; Ro 1:20; 2:14; 1Ti 1:13 \* 12:49 Mr 10:38 \* 12:50 Hch 22:16; Ro 6:3; Ef 4:5; 2Co 5:14; Jn 19:28; 19:30

neqet'etsju'kii ene' jukhew.\*<sup>52</sup> Qe hane'ejija qu' nata'li', lee'fij (5) pe'qu' na'nifi pe'qu' ewi'l wititsi'ye' qa' neqet'etsju'kii lunyejei, pe' wetshetk'ewi'l qa' l'ejuihifetsi'i jik'i pekhewe' wetsjuk, qa pekhewe' wetsjuk qa' l'ejuihifetsi'i jik'i pekhewe' wetshetk'ewi'l.\*<sup>53</sup> Qa' neqet'ets wetju'lkii iye, pa'latata qa' l'ejuihifeyi'ij pa'la's, pa'wita's qa' l'ejuihifeyi'ij pa'latata, pe'lenene qa' l'ejuihifekiyi'ij pe'fas'i, pe'fas'i qa' l'ejuihifekiyi'ij pe'lenene, qa'pe' leqewketi' qa' l'ejuihifekiyi'ij pe'lefelits, qa'pe'lefelits qa' l'ejuihifekiyi'ij pe'leqewketi'.—\*

*Yeheyumtshenijupi' ne'ej jutsiqetsij in Yamets na'aj tāhats'ij.*

(Mateo 16:1-4; Marcos 8:11-13)

54 Ma' qa yit'ijiju' iye pe'oloots jukhew qa efuts: —In li'weni'hii pe'qu' wasi'ye' in nekpha'm ta'ljuu' na'tefei', ma' qa aje'e'l li'tiljuu': "Nekju'kii hatse" qa hik aka' lunye'j.\*<sup>55</sup>

55 Qa'na'aj t'unik'i in ta'lji' na' iwk'uyi'lji, qa li'tiljuu': "Elejei hatse" qa hik aka' lunye'jkii iye.<sup>56</sup> Wet sjuk lejusits! In lenikfe'lilets in lejehlijupkii ekewe' lunyejeikii ha'ne sehe' epji' qa'na'wa'sji'pham iye, qaqinhats'ek qu' nite' enikfe'lilets qu'jeli'lilijupkii ha'ne hane'ej tāhats'ij?—\*

*E'le'sitsi'il wetju'l pakha' qu' ul'etse'taxi'l wetju'l.*

(Mateo 5:25-26)

57 —Qa'inhats'ek in nite' ekhewelli'il ete'm qu' ejehi'li' qu'ku'mi'li' pa' yatsathen?

58 Qe in mexe lijayan pakha' qu' net'ejui eju'l qu' neka'xii pekhewe' qu' netnek'enhei, e'meheyi'ij qu' mowo'oi qu' aje'e'l e'le'sitsi'il wetju'l pakha' wit'ikheyi'jik'i, qa hasu'u'j qu'nejufta'xli'ij qu' neka'xii pa'qu' jueze', ma' qa pa' juez qa netis e'j pa'qu' oq'ophelinetsi'le', qa pa' oq'ophelinetsi'l qu' nuihinifi'ek pe'qu' witq'ophelitiye'.<sup>59</sup> Yakha'hit'ij ewets, in nite' f'atsji'fik'i aje'e'l iplu'ui qu' week ijanin.—\*

## 13

*Ili'ili'j pa'a ut'ax in laqsiilijkii qa ijayani'l pa'Dios.*

1 Hik pakha'aj pa'nefaji' na'l pa'aj pe' uja'x jukhew pakha' i'ni' pa' Jesú, qa nifelimik'i pa' lunyejeikii pa'aj pe' jukhew'ik'i Galilea leletsik'i, pa' Pilato in nilanju'pa'aj qa pe' l'athits pekhewe'en qa yetsjilkini pe' l'athits pe' inqa'metetsilk'i leqistastax pa'aj pekhewe'en.\*<sup>2</sup> Pa' Jesú qa yit'ijiju'pa'aj: —Me lunti'il ekheweli'aka' lunyejeikii pe' jukhew'ik'i Galilea leletsik'i qu' nata'lets qu'lees ul'etse' wiikfik'i qu' nite' lunyejeye' pekhewep Galilea lelets iye?\*<sup>3</sup> Qa yakha'le qa hit'ili'j ewets in nite'. Hik qu'ejunyejeyi'il iye qu' nite' menink'aihiti'il pa'qu'ejunyejeyi'il qa'anaxi'lju' iye hatse'.<sup>4</sup> Ye'me lunti'il iye kekhewe' dieciocho (18) jukhew'ik'i in jaqap'ipji' ke' qaaaxapha'm wititsi'ik'i (torre) na' Siloé ei qu' nata'lets iye qu'les ul'etse' qa' nite' lunyejeye' nekhewe' week i'ni' na' Jerusalén?\*<sup>5</sup> Qa yakha'le qa hit'ili'j ewets iye in nite'. Hik qu'ejunyejeyi'il iye qu' nite' menink'aihiti'il pa'qu'ejunyejeyi'il qa'anaxi'lju' iye hatse'.

*Yeheyumtshenijupi' pe' higokuk nite' tei.*

6 Ma' qa nifeli'm iye aka' yeheyumtshenijupi': —Ewi'l pa' jukhew na'li'm pe'ewi'l l'enkiyu'higokuk yeni'ju' pa' leq'ejinqa'wet. Qa yejeltaxi qu' hats netei qa hamte pe'qu'ewi'l le'ye' qu' ni'wen.\*<sup>7</sup> Qa yit'ijets pa' leqejehinenek'i jip'i pa' leq'ejinqa'wet: "Jeł, hats wetshetk'ewi'l ke'ininqapits in henjelj'intaxi ene' higokuk qa ham ji'ij hi'wene' leye'. Enfekinju'hatse'. qInhats'ek in natkinhetax qa yothetketaxi'kii ha'ne le'wisj'i sehe?"\*<sup>8</sup> Pakha'an qa yit'ijiju'pa'aj: "Yaqa patun, taaqu'ewi'l iij qu' iwejininde eku'n ha'ne ininqa'pji'. Qa' hef'u'tutifikii qa'hiwu'mifi iye ne' wakka li'mhui,\*<sup>9</sup> ma' qa i'nh'i qu' hats nana'l hatse' leye'. Qa qu'ham leye' iye ma' qa'henfekinju'yijat'ij."—

*Ewi'l pa'sabadoji' pa' Jesú qa yit'in pe'ewi'l efu.*

10 Pa' Jesú i'nq'ijatshenifi pa'aj pe'ewi'l pekhewe' le'ljitsitjyits pe'judío pa'ewi'lnefaji'witwapiihiji (sábado).<sup>\*</sup><sup>11</sup> Qa hik pakha' i'ni' pa'aj pe'ewi'l efu hats dieciocho (18) leqe'ninqapitsi pa'ewi'lhaatshetk ta'lets pa'ewi'l inwo'met in i'ni', qa hikpa' nite' yatsathenket qa yit'ij tuufufuf, qa nite' leke' qu' natsathen pa' l'anu.\*<sup>12</sup> Pa' Jesú in yi'wen pa'aj qa taya'yii, qa yit'ijets pa'aj: —Efū, hats ik'el'k'ufik'i pa' awtshetax.—<sup>13</sup> Pa' Jesú qa t'eku'mipji' pa'aj pekhe'en, qa hik pakha'aj pe'efu qa leke' in yatsathen pa' l'anu, ma' qa yiwqinhet pa'Dios.\*

\* 12:51 Lc 2:14      \* 12:53 Mi 7:6      \* 12:54 1R 18:43-44      \* 12:56 Lc 6:42; 20:10; 21:8,30      \* 12:58 1P 5:8; 2Ti 4:8;  
Pr 25:8      \* 12:59 Lc 21:2      \* 13:1 Mt 21:18-19; 27:2; Mr 11:12-14; Jn 4:45      \* 13:2 Jn 9:2      \* 13:4 Jn 9:7      \* 13:6  
Lc 5:35; 12:16; Mt 21:18-19; Mr 11:13      \* 13:7 Mt 7:19; Lc 3:9; Jn 15:2; Ro 11:22; Is 5:2      \* 13:8 Lc 16:3      \* 13:10 Lc  
4:31; 6:6      \* 13:11 Mt 8:17; Lc 4:33; 6:18; 7:21; 8:2,29; 9:39      \* 13:13 Mt 19:15; Mr 5:23; 6:2,5; 8:23; Lc 4:40; Hch 15:16;  
He 12:12; Jn 11:4

14 Qa pa' tenek'enhe'yij pe' judío le'ljitsitjii qa qi in nayu'kii, qe pa' Jesúś incíljinji' pa'aj pa' nelu' witwapiihijiitax. Qa pa' tenek'enhe'yij pe' judío le'ljitsitjii, qa yit'iji'ju' pe' jukhew qa efuts: —Olotz kekhewe' ewi'l tatsai (6) neluts qu' ji'nt'ithayiji', qa hik kekhewe'tax ke' ne'lutsji' qu' eneki'liji' qa' menqilini'liji', qa' hasu'uje' pe' nelutsji' witwapiihijiyits (sábados).— \*<sup>15</sup> Ma' qa pa' Yatsat'ax'inij qa yeku'l pa'aj: —Ejtitsits hik lunyejei qu' wetsjuk'e lejesuitse', ¿me nite' kenit'iliji' week ewile'i pa'qu' wakkaye' oqokoyoyiwo'ol i'nh'i qu' matikataxe' in yamets na'aj neluji' witwapiihiji' qu' eka'xi'liji' pa'qu' iweli'ye' qu' niya?\* <sup>16</sup> Qa ene' efu, ene'en ta'lets ka' Abraham'ik'i qa na' Satanás qa yophe'taxji' aka' teqfe'met hats dieciocho (18) leqe'ninqapitsij, ¿me nite' le'wisij qu' netenit'iji' na' laatshek ha'ne neluji' in witwapiihijiitax?— \*<sup>17</sup> In yit'iji' pa'aj aka'an pa' Jesúś, qa pe' le'juhifets qa qi in wepin wetju'l pa'aj. Qa pekhewe'le week jukhew qa efuts iye qa qi in le'sitsi'mkii pa'aj in yi'wen eke' qits wekwek yaqsijkii pa'aj pa' Jesúś.\*

*Ne'ej mostaza lo'.*

(Mateo 13:31-32; Marcos 4:30-32)

<sup>18</sup> Ma' qa pa' Jesúś qa yit'iji' iye pa'aj: —¿Pa'n hii pa'qu' hik lunye'je' na' tenek'enheiji' na' Dios? ¿Qa pa'n lunye'j pa'qu' hejeyumtshenijupi'? <sup>19</sup> Hik lunye'j ne'ej ewi'l mostaza lo' in yeni'ju' na'aj jukhew pa'qu' lewenq'enhe'wet'e, qa leyijitem in ta'l ma' qa najkak'ij, qa ne'junatai qa tupiiji' pe' lakjij.— (Ez 17:23)

*Ne'ej levadura.*

(Mateo 13:33)

<sup>20</sup> Qa yit'iji' iye pa'aj pa' Jesúś: —¿Pa'n hii pa'qu' hejeyumtshenijupi' na' tenek'enheiji' na' Dios? <sup>21</sup> Hik lunye'j ne'ej levadura pe'qu' ewi'l efuye' in yetsjilkinij pa'qu' fo'ji'ye' qa wetshetk'ewi'l yamites pa' leqejeyumtshela'xij in yenpha'm, ma' qa notki'ets iplu'ui in hats week yiju'fjufinhetik'i.—\*

*Pa' epk'iyit'ii leji'.*

(Mateo 7:13-14,21-23)

<sup>22</sup> Pa' Jesúś in ik pa'aj qu' namii ha' Jerusalén, qa teili'ij iye pa'aj in yijatshenji'ij pe' witsetits qa pe' witsetits lelits iye. <sup>23</sup> Qa ewi'l pa' nifaakan pa'aj: —Yatsat'axyij, ¿me nite' olots pe'qu' ilije'? —Qa yeku'l pa'aj pa' Jesúś: \* <sup>24</sup> —Ment'unhetilets qu' uyi'hii na' epk'iyit leji', qe yakha' hit'ilij ewets in olots pe'qu' nenuhiyu'taxii qa nite'le leke'. <sup>25</sup> Qa' ink'ay'e'le na' yatsat'axij ne' wititsi' qa' neniphá'm qa' nit'onji' na' leji', qa ekheweli'l qu' a'maneyi'ilfik'i qa' ilantaxi'letskii, qa' it'taxi'lij: "Yatsat'axyij, it'tequ'ni'lilij ye'mii qhof." Qa' neku'li'l nakha'an, qa' nit'ij: "Nite' tsikfe'li'l ej pa'n lataki'liji!."\* <sup>26</sup> Ma' qa' yapeye'lek qu' ittaxi'liji': "K'eyekufe'ini'kiyek qa k'eyiyafe'ekii iye qa akha' iye hinq'ijatshenikii ne' yikhejeyi'lik'i." <sup>27</sup> Ma' qa' neku'li'l nakha'an: "Hats inek hit'ilij ewets in nite' tsikfe'li'lil ej pa'n lataki'liji". Me'nitoni'lye'mii, week nekhewe' yaqsijkii na' ul'ax." (Sal 6:8)\* <sup>28</sup> Qa' hik nakha'yi'i qu' qí qu' mapili'ju' qa' nat'ajii' iye ek'unhetiyi'l qu' iweni'hii ka' Abraham qa ka' Isaac qa ka' Jacob qa week iye ke' profetas'ik'i qu' na'ni' na' tenek'enhe'yi' na' Dios. Qa ekheweli'l qu' ewumhiti'yi'ilfik'i.\* <sup>29</sup> Qa' nanam hatse' pekhewe' qu' nata'hii na' nelu'uju'l, na' tefei', na' ima'xii, qa na' i'wk'uyi'lii, ma' qa' na'nijupjù'kii na' mesa qu' netekiju' na' tenek'enhe'yi' na' Dios.\* <sup>30</sup> Ma' hayits, hane'ej na'l ne' teke'lenju' qa' nojo hatse', qa na'l ne' hane'ej yojo qa' netke'lenju' hatse'.—\*

*Jesúś qa neq'elettaxij pa' witset Jerusalén.*

(Mateo 23:37-39)

<sup>31</sup> Ma' qa hik pakha'aj qa namets pe' uja'x fariseol qa yit'ijets pa'aj pa' Jesúś: —Yape ma'ak'uifik'i iye hane'ein qa' ma, qe ha' Herodes yisu'un qu' nalan.— \* <sup>32</sup> Qa yeku'l pa'aj: —Ma'alii qa' it'ilijets hakha' ejene'l: "Yakha' hukinfik'ikii ne' inwo'metets, qa henlinju' iye ne' wanqaats'etaxju', hane'ej qa uje' iye, qa qu' namets wetshetk'ewi'l neluts qa' nasqhat'axij aka' yithayijkit."\* <sup>33</sup> Qa yakha'le qa mexe hakij na' yikheyij, hane'ej, uje' qa nelukii iye, qe nite' le'wisijupi' pa'qu' ewi'l profetaye' qu' na'nik'uifik'i na' Jerusalén qu'

\* **13:14** Mt 20:24; 21:15; 26:8; Mr 10:14,41; 14:4; Ex 20:9; Ez 46:1 \* **13:15** Lc 2:7,12,16; 6:42; 14:5,19; 1Co 9:9; Mt 12:11  
**13:16** Gn 16:15; Jn 8:37; He 2:16; Mt 4:1,10; Hch 13:10; Mr 5:3; 15:1; 2Ti 2:9 \* **13:17** Lc 21:5; 1Co 16:9; Fil 1:28;  
1Ti 5:14; Sal 132:18; Is 12:5; 45:16; 1P 3:16 \* **13:21** Mt 16:6,11-12; Mr 8:15; Lc 12:1; 1Co 5:6-8; Ga 5:9 \* **13:23** Mt  
22:14; Lc 18:26; Hch 2:21; Ro 9:27; Ef 2:8; 1P 3:20; Ap 3:4 \* **13:25** Mt 7:22-23; 10:33; 25:12 \* **13:27** 2Ti 2:19; He 3:12  
\* **13:28** Mt 8:11-12; 13:42,50; 22:13; 24:51; 25:30; Mr 1:15; Lc 4:43 \* **13:29** Lc 12:37 \* **13:30** Mt 19:30; 20:16; Mr  
10:31 \* **13:31** Mt 14:1,5; Mr 6:19; Jn 7:19-25; Hch 5:33 \* **13:32** He 2:10; 5:9; 7:28

nawa'm.\*<sup>34</sup> Jerusalén, Jerusalén, lánlanju'kii ke' profetas'ik'i, lénjèle'ekjí utel kekhewe' t'ukinhetiji'ijtax ei, jpa'n uja'xij in hisu'untax qu' ewi'l hení ne' elits, qu' hik lúnye'je' ne'ej ta'a'a' qe ewi'l yeni' ne'ej lélits qa uyifi lèfets, qa nite'le' hisu'un!\*<sup>35</sup> Jé! qeku'ni'lju' ek na' etsset' il qu' hats ham na'ní'i hatse'. Qa hit'ilij ewets in hats nite' lètsweni'l iye hatse', iplu'ui qu' hats namets pa' lähats'ij qu' ittaxi'lij: "Qi in te'wis ha'ne namij aka' kii pa' Yatsat'ax'inij!"— (Sal 118:26)\*

## 14

*Jesús qa ewi'l ij yie in inqilinji' pa' witswapiihiji' (sábado).*

<sup>1</sup> Qa lúnye'jkii iye pa'aj pa' Jesús in uyifi pe' lètsi' pa' ewi'l pekhewe' tenek'enhe'yij pe' fariseol, qe qa' neteki'lju' pa' neluji' witwapiihiji' pa'aj (sábado). Qa pekhewe'en qa aje'e'l nite' nitalket'ij pa'aj in yejejhikii pa'qu' lecfenyeje' lèwek pa' Jesús.\*<sup>2</sup> Hik pakha' i'ni' pa'aj, l'ejuyi'jii pa' Jesús, pa' ewi'l jukhew wanqaats'e' qhofqhofi'k'i pa' l'ajik'i.<sup>3</sup> Pa' Jesús qa nifaakan pa'aj pekhewe' i'nq'ijatshenij ke' Moisés lè'ljei qa pe' fariseol iye: —¿Me lènexke'ej qu' netilinheti pa'qu' nanqaats'etax pa'qu' neluyeji' in witwapiihiji' (sábado)? ¿Me i'nhí'i qu' nite' lene'xkeyi'l?—\*<sup>4</sup> Qa pekhewe'en qa hamle iyete' pa'aj. Qa t'eku'mets pa'aj pa' wanqaats'e', ma' qa yilin pa'aj qa yit'ijets qu' nak.<sup>5</sup> Pa' Jesús qa yit'ijets iye pa'aj pe' fariseol: —¿Pa'n hii ekheweli'l pa'qu' nanamik'iju' pe'qu' witiykiye' pa'qu' la'se', i'nhí'i qu' loqokoyoyiwoye' wakka pa'qu' neluyeji' in mexe witwapiihiji', qa' nite' nentsine'pha'm aje'e'l?—\*<sup>6</sup> Qa nite'le' weju'lijui' pekhewe'en qu' nekulik'i aka'an.

*Pakha' t'ejuyets pa' nite' witiwqiye'jji'.*

<sup>7</sup> Pa' Jesús in yi'wenij pa'aj pekhewe' wit'iyinhei in yejejhí' qa i'niyu'kii pe' lètsetitits ne' qitsji' pa' mesa'ajup, ma' qa yit'ijets pa'aj aka' ewi'l yejejumtshenijupi':\*<sup>8</sup> —Qu' nana'l pa'qu' niyinij'ejupi' pa'qu' le'wis neluye' witiwhe'yejiye', hasu'uj ni'iju' pa'qu' lètset'e pa'qu' qiyehí', qe q'ax iye pakha'an qu' net'eqe'mets iye pakhape' iye qu' les nat'an epji' qu' qiyehí'.\*<sup>9</sup> Qa pa' iyini'l ei qa' nenek ei qa' nit'ij ewets: "Lisij qu' na'ni'ju' nakha' la'nju' hane'en." Ma'qa' ijayik'ui qu'q' mewepinkii qu'ni'iju' pa'qu' netweifik'i.<sup>10</sup> Les le'wis yijat'ij qu' e'niyinhei, qa' ni'iju' pa'qu' netweifik'i. Hats'inha' qu' nanam pakha' qu' niyin'ei qa' nit'ij ewets: "Waika', eniiphá'm les ente'nijai teje'm yijat'ij." Ma'qa' hayitse' yijat'ij qu' newqinhetji' week pekhewe' i'nijupu'kii pa' mesa.\*<sup>11</sup> Qe pakha' qu' lakkha' ye'letax lète'm qu' neniwqinhetetaxi', qa' hik pakha'ye' qu' newepinkii qu' nite' netiwqinheti'ye'jji'. Qa pakha'le' qu' nite' neniwqinheti'ji' qa' hik pakha'ye' yijat'ij qu' netiwqinheti'.—\*<sup>12</sup> Pa' Jesús qa yit'ijets iye pa'aj pakha' iyinii: —Qu' aqsijikii pa'qu' etuj in nelu'uj, i'ndi'i qu' naja'xi'ij, qa' hasu'uj iyinii pe'qu' ejuwaikale', hasu'uj iye iyinii pe'qu' ejefetsi'ija qa hasu'uj iye iyinii pe'qu' e'metitsi'im yiwoq'axin wekwek qe enewe'en q'ax qu' natqa'tjai ej qu' niyin eyek, ma' qa hats aja'li'ij in nelis.<sup>13</sup> Qu' aqsijikii le'wis neluye' qa' les le'wis yijat'ij qu' niyin pekhewe' qu'if'iljetits', pekhewe' qu' ul'etse' lèwek, pe'qu' onqokitse' qa pe'qu' puk'alelse' iye.\*<sup>14</sup> Ma' qa' qiyehí' yijat'ij qu' e'le'wisi'lmkii, qe pekhewe'en ham pa'qu' najaninij. Qa akha' qa' nana'l hatse' pa'qu' aja'ye' qu' iliye'tax iye kekhewe' yatsathen.—\*

*Yejejumtshenijupi' pa' qi witkuji'.*

(Mateo 22:1-10)

<sup>15</sup> In yepi'ye' ek'i aka'an pa' ewi'l pekhewe' i'nijup pa' mesa, pakha'an qa yit'ijets pa' Jesús: —Le'wisi'mkii week pa'qu' na'nij ji'teje'm pakha' qj witkuji' hatse' pa' tenek'enhe'yí pa' Dios.—\*<sup>16</sup> Qa pakha'le' Jesús qa yit'ijets pa'aj pakha'an: —Ewi'l pa' jukhew yaqsiijikii qu' qj qu' netekju', qa olots pe' iyinii.<sup>17</sup> Qa in yamets pe' hora qu' netekju', qa yukin pa' leqejkuneneq qu' niyaji'kii pe' hats jutsiqets qu' lekfutese': "Yapete' eneki'l. Hats yijat'ets he' aqatsi'l."<sup>18</sup> Qa weeklè lunyejei pekhewe'en in welku't iju'lkii. Pa' yojohtax pa'aj qa yit'ij: "Peyijaat'ij, hanee'ij hayaqha'yets pa' ewi'l sehe' qa' heje'l eku'nii qe nite' leke' qu'nte' hi'weme'. Qa k'iyinij ewets qu' hasu'uj utenij wat'ij".<sup>19</sup> Qa pakhap qa yit'ijek: "Peyijaat'ij, i'nk'aa'ija hayaqha'yets he' week inyaqsii (10) wakka koyoyoyiwots, Qa' mexe eku'n qu' hijaajin. Qa k'iyinij ewets qu' hasu'uj utenij wat'ij".<sup>20</sup> Qa pakhap iye qa yit'ijek: "Peyijaat'ij,

\* **13:33** Hch 3:21; 17:3; Mt 2:23; 21:11; Mr 8:31      \* **13:34** Lc 19:41-44; 20:15; He 11:37; 2Cr 24:20-22; Mt 21:35; Sal 17:8; 36:7; 147:2; Is 62:1,4; Dt 32:11; Jn 5:40      \* **13:35** Is 64:11; Jer 12:7; 22:1-8; Mt 21:9; Lc 19:38; Jn 12:13      \* **14:1** Lc 6:7; 7:36; 11:37; 20:20; Mr 3:2      \* **14:3** Lc 6:2,9; 7:30; 13:14; 14:30; Mt 12:2; Mr 3:4; Jn 5:10      \* **14:5** Ex 21:33; Dt 22:4; Mt 12:11; Lc 13:15      \* **14:7** Lc 5:36; 13:6; 11:43      \* **14:8** Lc 7:2; Fil 2:29; 1P 2:4      \* **14:10** Jn 5:44; 7:18; Ro 2:7; Pr 25:6-7; 29:23      \* **14:11** Ez 21:26; Mt 18:4; 23:12; Lc 1:51; 3:5; 18:14; Stg 4:10; 1P 5:5-6      \* **14:13** Lc 5:29; 14:21; Lv 22:22; Ro 11:35; 12:19; 1Ts 3:9; 2Ts 1:6; He 10:30      \* **14:14** Hch 24:15      \* **14:15** Lc 13:29; 22:16,30; Ap 19:9

i'nk'aa'iija naxijik'i in heyewhe'yei qa nite' leke' qu' henek."\* 21 Qa pa' witqejkunenek qa wapilii pa' laqa patun qa week nifeli'm ekewe'en. Ma' qa pa' patun qa q'i in nayu'kii, qa yit'ijets pa' leqejkunenek: "If' elitik'i qu' ma'atsfik'i ne' wit'ikheijei ha'ne witsetji' qa' eqe'mets pe' if'iljetsits, pe' ul'ets lewek, pe' puk'alets qa pekhewe' iye onqokits."\* 22 Ma' qa nam iye pa' witqejkunenek qa yit'ijets pa' laqa patun: "Yatsat'axyij, hats week haqsij'jikkii ka' hats lit'ij yiwets qa menjijit q'i ha'ne ham i'n'i'i". 23 Ma' qa pa' patun qa yit'ijets pa' leqejkunenek: "Yape, ma iye qa ma'ak'i ne' i'nfik'i ne' qits wit'ikheijei qa ne' wit'ikheijei lelits iye qa' eqe'mets pa'qu' i'wen qa' enka'x met iye, hats'inha qa' notpo'o jene' yitsi". 24 Qe yijaa'iija aka' hit'iliq ewets in nite' ewii'le' hekhewe' jukhew k'iyintaxii qu' leke'y'e qu' nijaajin ha'ne qu' netnekui."—

*Pakha'les jutsitax lunye'j qu' jintajayan pa' Cristo.*  
(Mateo 10:37-38)

25 Olootsija pa'aj pe' nijayanik'i pa' Jesú, ma' qa tetwek'elaxiju'l pa'aj qa yit'ij: 26 — Qu' nana'l pa'qu' ewi'le' qu' nisu'un qu' natsjayan, qa qu' nite' les qiy'iija qu' netsu'un qa' namitfik'i qu' nisu'unija pa'qu' latataye' qa lenene iye, qa pe'qu' leweh'y'e' qa lelitse' iye, qa pe'qu' lamatsitse' qa lek'injats iye, qa lekutii qa lek'injai iye qa laakha' iye pa' liha'x qu' namitfik'i wiikfik'i qu' nisu'un, qa' nite' leke'y'e' qu' yijatshenek'iij.\* 27 Qa pa'qu' nite' net'ekumi'i pe'qu' leqe cruze\* qa' natsjayan tax, nite' leke'y'e' qu' yijatshenek'iij.\* 28 Qe, *zpa'n* hii ekheweli'l pa'qu' qu' nisu'un qu' yaqsijikkii pe'qu' ewi'l qaaxaye'pha'm wititsi' (torre), qu' nite' nojoye' qu' na'n eku'nijju' qu' nejeyumtshenji' pa'qu' uja'xe' pe'qu' nanaxi', hats'inha qu' nenikfe'lets me weju'lij pe' laq'astai qu' nijat'ax?\* 29 Qu' naf'alili'ij qu' nitsupintaxju' pe'qu' letku'ye' qa nite' nijat'axe' ne' nite' weju'lij pe'qu' *l'astaye'*, ma' qa week pe'qu' niwenji'i qu' nawitjijikkii le'ljei. 30 Qa' nit'ijju': "Ha'ne jukhew in yitsupintaxju' ne' wititsi' qa nite' le yaqhat'axij." 31 I'nli'i pa'qu' ewi'l wittataye' qu' nanwatlanheyu'u't pakhape' iye wittataye' *zme* nite' yojo iye qu' mexe na'n eku'nijju' qu' nijamti eku'nijupkii pe' diez mil (10.000) oq'opheleinetsilets me les qu' t'unitse' qu' nat'anipji' pe' veinte mil (20.000) oq'opheleinetsilets lelits pakha' tejuyiju'?\* 32 Qa qu' nite' leke'y'e' qu' net'ejuyiju'l, qa pa' wittata in mexe toxiju'l ma' qa' nukiniju'l aje'el pe'qu' leqejkunenhey'e' qu' niyinijets pa'qu' nisu'un qa' week netisitsi hats'inha qu' le'sitsi'il wetju'l. 33 Hik aka' lunye'j, pa'qu' hunye'je' le ekheweli'l qu' nite' weeke' qu' niwu'm pe'qu' nana'li'm, qa nite' leke' qu' yijatshenek'iij.\* 34 Qe na'aj witlepinex le'wistax. Qa qu'nte' ek'eme'ye'ji', *zpa'n* qu' lunye'je' qu' leke'y'e' qu' newetk'emetji' iye?\* 35 Ham weju'lij, nite' weju'lij iye ha'ne sehe' epji', qa nite' weju'lij iye na'aj yi'sinhetji' sehe' (abono), qa' netwu'mhitiilefik'i. Pakha' qu' nana'l lekfiye' qa' nepiye'ek'ihā aka'an.—\*

## 15

*Pe' kots'etax hamiiikii.*  
(Mateo 18:10-14)

1 Week pekhewe' yijaninkii wekwek t'ejuyets pa' witset Roma, qa pekhewe' iye titi-jitti'ijets in q'i in ul'ets jukhew qa efuts iye, qa nekets pa'aj pa' Jesú qu' nepiye'.\* 2 Pe' fariseol qa pe' i'nq'ijatshenij ke' Moisés le'ljei qa yejefitki'ijipji' pa'aj qa yit'ijju': —Ha'ne jukhew t'eku'miju'l ene' q'i ul'ets jukhew qa efuts iye, qa lekufetskii iye.—\* 3 Ma' qa pa' Jesú qa nifeli'm aka' ewi'l yejeyumtshenijupi':\* 4 —*zpa'n* hii ekheweli'l pa'qu' nana'li'm cien (100) kots'etets'e' qa ewi'l pe'qu' hamiiikii, me nite' yiwejinle eku'n'i pe' noventa y nueve (99) pa' l'ejinqa'wet, qa q'i qu' nowo'oikii pe' hamiiikii iplu'ui in yi'wen?\* 5 Ma' qa in yi'wen qa tik'eyifi qa yeni' lowonje' qa q'i in le'wisi'mkii qe hats yi'wen pe' hamtaxiikii. 6 Qa in yamii pe' letsi' qa no'thet wetju'l week pe' lejuwaikal qa pe' metitsi'm iye qa yit'ijets: "Week je'le'sitsi'lmkiiha qe hats hi'wen ha'ne hamtaxiikii kots'etax." 7 Yakra' hit'iliq ewets in hik lunye'j aka'an, pa'qu' ewi'le' in yili'ij in yaqsijikkii pa' ul'ax qa yi'nk'aihit pa'qu' lunye'je', ma' qa q'i in le'sitsi'mkiiha na' wa'sji', qe ta'lets pakha'an, qa nite' hik leqjuneyejeyi pe' noventa y nueve (99) yatsathen in hats nite' hamik'ui qu' ni'nk'aihit pa'qu' lunyejeye'.—\*

*Pe' l'astaki' hamiiikii.*

\* 14:20 Dt 24:5      \* 14:21 Lc 14:13      \* 14:26 Mt 11:28; Mr 10:14; Lc 6:47; 16:13; Jn 5:40; Dt 21:15; 22:13; 24:3  
\* 14:27 "T'eku'mi' pe'qu' leqe cruze" ikji' qu' nijayanija pa' Jesú yemjeetax qu' qiyetax pa'qu' ul'axe'.      \* 14:27 Jn 19:17      \* 14:28 Pr 24:27      \* 14:33 Mt 19:21; Fil 3:7; He 11:26      \* 14:34 Jue 9:45      \* 14:35 Mt 11:15; 13:9; Mr 4:9  
\* 15:1 Mt 11:19; Lc 5:29      \* 15:2 Lc 5:30; 7:39; Hch 11:3; Ga 2:12      \* 15:3 Mr 12:1      \* 15:4 Sal 119:176; Jer 50:6;  
Zac 11:16; Mt 10:6; 15:24      \* 15:7 Jer 51:48; Ap 18:20

<sup>8</sup>—Inhi'i pe'qu' efuye' qu' nana'l'i'm week inyaqsiijii (10) l'astai nijketitse' (plata) inyetets, qa ewi'l pe'qu' nanamju'. ¿Me nite' aje'eł yitujinhetji' pe' fetitiji qa yit'iji' pe' lexp' ilasineti' in wo'oikii iplu'u in yi'wen qa yili'i'j? <sup>9</sup> Qa in yi'wen qa no'thet wetju'l pe' lejuwaikakii qa pe' metitsi'm iye, qa yit'iji'ju': "Week je'le'sitsi'imkiha qe hats hi'wen ene' hamtaxiikii yaq'astaki." <sup>10</sup> Hit'ilij ewets, in hik lunyejei aka'an ne' laqa angelits na' Dios, in qii in i'nji'teje'm pa' witisa'xi'mkii nekhewe'en, qe ta'lets pa'qu' ewi'l'e in wenink'aihit qa yili'i'j pa' ul'ax in yaqsiijii.—\*

### *Pa'wita's qa pa'omehe.*

<sup>11</sup> Pa' Jesùs qa yit'iji iye: —Ewi'l pa' jukhew wetsjuk pe' lelits. <sup>12</sup> Pa' omehe' qa yit'ijets pa'aj pa' latata: "Tata, eslisj hane'ej week pa' uja'x pekhewe' tsatsat'etsijek." Ma' qa pa' latata qa yejeyumtshenij pekhewe'en pe'qu' natsat'etsijek. <sup>13</sup> Ma' qa uja'x pe' nehutsik'i pa'aj, pa' omehe' qa ewi'l yen'i pe' week lewekwekits, ma' qa ik qa yamii pa' toxii witset. Qa hikpa' naq'axiji' nite' yoksi'wenik'i pe' laq'astayik'i wekwekkle pe' taqhajiyets. \* <sup>14</sup> Ma' qa in hats week naq'axij pe' laq'astayik'i, qa nam pa'aj pa'qi yipku' pakha' witset. Ma' qa yapelek pa'aj pakha'an qa qii in iyipku'na pa'aj. <sup>15</sup> Ma' qa wo'oikii l'ithayiwet'e. Qa yi'wen pa' ewi'l jukhew tetseti'yi' pakha'an, ma' qa yukinii pa'leq'ejinqa'wet qa yithayinenij pe' lelinhei tafitets. \* <sup>16</sup> Qa yaqaamij qu' netuj pe' tafitets laqats lei ne'ej najkak algarroba, \* qe ham testiyi'ij laqe'. <sup>17</sup> Ma' qa yijamtikii pa'aj, qa yit'iji: "Olots he' t'ithayi'yi' ke' lets'i ha' tata qa na'l na'a'j amanfik'i wityejket, qa hane'ej yakha' qa naq'aliuyij yiyipku' ha'ne ha'n'i." <sup>18</sup> Qa' hapilii hane'ej ha' tata, qa hit'ijets: "Tata, yakha' yul'ax. Nite' heik'enets pa' Dios qa akhap iye qa nite' heik'en ewets iye." <sup>19</sup> Nite' ye'weju'lij qu' it'ij yiwets, ya's. Umti yijat'ij qu' egejkunenek'eyij. \* <sup>20</sup> Ma' qa niiph'a'm, qa ik pa'aj qu' napilli pa' latata. Qa k'esiyu'u'i pa'aj pe' lets'i, ma' pa' latata qa yi'weniju'l qa qii in neq'eletij pa'aj. Qa wekuma'xiju'l pa'aj, qa tik'eyi'l wetju'l, qa wetlu'ut iye pa'aj. \* <sup>21</sup> Ma' qa iyet pa'aj pa' jutjana'x, qa yit'iji: "Tata, yakha' yul'ax. Nite' heik'enets pa' Dios qa akhap iye qa nite' heik'en ewets iye. Nite' ye'weju'lij qu' it'ij yiwets, ya's." <sup>22</sup> Qa pakha'le latata qa yit'ijets pa'aj pe' leqejkunenhei: "If'elitidik'i qu' enka'xi'l ne' les le'sits witqhinatai qa' uihinilitik'iph'a'm. Enka'xi'l iye layaqsi'ye' qa' iyaqsineni'jji' iye, qa' l'otshilaxtiye' iye qa' otshini'lji' iye. \* <sup>23</sup> Enka'xi'l hakha' we'nujeninle wakka'la's, qa' ilani'l, qa' hikha' jintehu'j qu' jintaqsiijii pa'qu' le'wis nehu'." \* <sup>24</sup> Qe ha'ne ya's humtitax qu' hats nawa'm qete'e' mexe ila'x iye. Hamtaxiikii qa hane'ej qa jite'wen iye." Ma' qa hik pakha'aj qa yenju' qu' naqsiijii pa' le'wis nehu. \* <sup>25</sup> Qa pakha'le ajit wita's qa mexe i'n'i pa'aj pa' l'ithayi'wet pa' lejinqa'wetji'. Ma' qa in tepil pa'aj, qa k'esiyu'u'etsha pe' lets'i qa yepi'ye' pe' fiih' qa pe' t'otoi iye. <sup>26</sup> Ma' qa taya'yii pa'ewi'l pekhewe' leqejkunenhei qa nifaakanij pa'aj: "¿Pa'n lunye'jki' pe' t'otoi?" <sup>27</sup> Qa pa' witqejkunenek qa yeku'l pa'aj qa yit'iji: "Qe hats nam ha' ek'ini'j. Qa ha' atata qa inaqyajiji' kakha' we'nujenin wakka'tasik'i qa talanhetii, qe ha' ek'ini'j ham lunye'je'kii in nam." <sup>28</sup> Ma' qa nayu'kii pa'aj pakha'an, qa nite' nuihiyu'ufi pe' wititsi'. Ma' qa pa' latata qa uyetsfik'i pa'aj, qa qii in iyintaxijets qu' nuiteje'm. <sup>29</sup> Ma' qa yeku'l pa'aj qa yit'ijets pa'aj pa' latata: "Akha' lenikfe'lets in olots ininqapits in he'yithayii e'mkii, qa ham pa'qu' nite' heik'eni'ik'i qu' it'ij yiwets, la'mek qa nite' les qu' estisi'ij pe'qu' ewi'l'e kots'eteika'ye' qu' hilan qa' hekunhenij ne' waikal. <sup>30</sup> Qa hane'ej in nam na' oqwomehe', hik nakha' naq'axli'i'ji' ke' aq'astayik'i pe' witqesul, qa hane'ej qa hilanik'ui ka' t'ujei wakka'tasik'i." \* <sup>31</sup> Ma' qa pa' latata qa yit'ijets pa'aj: "Ya's, akha' la'nyijupkii. Qa week ene' yiwekwekits akha' el'ewi'He in lantsat'etsij. \* <sup>32</sup> Qa lesle le'wisij qu' jitaqsiijii pa'qu' le'wis nehu' qa' le'sits'e'ne'mkii, qe hane'en, ha'ne ek'ini'j humtitax qu' hats nawa'm qete'e' mexe ila'x. Hamtaxiikii qa hane'ej qa jite'wen iye." —

## 16

### *Yeheyumtshenijupi' pa'ewi'l witeqejetineneq ijomok'elax.*

<sup>1</sup> Pa' Jesùs nifeli'm pe' l'ijatshenhei aka' ewi'l lunye'jki': —Na'l pa'aj pa' ewi'l jukhew qii in yiwoq'axin wekwek. Qa na'l pa'aj pa' ewi'l leqejkunenek'ijik'ui pe' yatsat'etsij. Pa' patun qa tefelhiti'yi'm pa'aj in hats naq'axli'i'ji' pekhewe' yejelinentaxij l'astai. \* <sup>2</sup> Pa' patun qa iyinii pa'aj, qa yit'ijets: "¿Inhats'ek aka' heifelhiti'yi'm eq'inye'j? Ika'ajji' pa'qu' witfaakanek'e week pekhewe' hane'ej ithayi'kitits, qe hats nite' leke' qu' k'eyeqjelinenek'ijij?" \* <sup>3</sup> Pa'

\* **15:10** Lc 2:10      \* **15:13** Lc 16:1; Ro 6:2; 8:12; Ga 2:14; Col 3:7      \* **15:15** Lv 11:7; Dt 14:8      \* **15:16** Pe' najkak algarroba, pe'lei hikte' lunyejeitax ne'ej anheyiweyits. \* **15:18** Ex 10:16; Mt 21:25; Jn 3:27      \* **15:19** Lc 7:6-7      \* **15:20** Mt 9:36; Mr 1:41; Lc 7:13; 10:33; Gn 29:13; 33:4; 45:15; 28:14:33      \* **15:22** Zac 3:3-5; Gn 41:42; Est 3:10; 8:2; Ez 16:10 \* **15:23** Is 28:24      \* **15:24** Lc 15:32; Ro 11:15; 2Co 4:10; Col 2:13      \* **15:30** Pr 29:3      \* **15:31** Jn 8:35      \* **16:1** Lc 12:42; 15:13; 16:19      \* **16:2** 1Ti 1:4

witeqjelineneq qa qi in yijamtkii pa'aj, qa yit'ij: "¿Pa'n hii pa'qu' leke'ye' qu' haqsiijkii hane'ej in hats tsilinenij ha' yaqa patun ha'ne yithayijkittax? Hats nite' yet'un qu' hithayiki ha'ne sehe'. Qa hewepinjj iye qu' nek'iyinlekii." <sup>4</sup> Ye', hats tsikfe'lets aka' qu' yeqfeneye'je' yiwek hatse', qa' nana'l pe'qu' q'i qu' neneqjunu'yij qu' natsamji'jii pe'qu' letsile qu' hamtax hatse' yithayijkit'e. <sup>5</sup> Ma' qa iyinji'jii ewi'i'jii'j pekhewe' t'eku'mi' pa'aj pa' patun. Pa' nojo'o'i qa nifaakan pa'aj: "¿Pa'n uja'x pe' f'eku'mi' ha' yaqa patun?" <sup>6</sup> Qa yeku'l pa'aj: "Cien (100) yamijets ke' leqjeyumtshenki' eli'nika' aceite?" Qa pa' witeqjelineneq qa yit'ijets: "Ehe, hane'en afaakane'k, if'elit'ka' qu' niju' q'a'ika'aji' qu' cincuentay'e'li'ij (50)." <sup>7</sup> Qa pakhap iye qa nifaakan iye: "Qa akha', ¿pa'n uja'xek pe' ekumhifkinel?" Qa yeku'l qa yit'ij: "Ciennij (100) ke' leqjeyumtshenki'j coro\* ke' trigo fooji'ij." Qa yit'ijets iye: "Ehe, hane'en afaakane'k, ika'aji' qu' ochentay'e'le (80)." <sup>8</sup> Pa' patun qa yaqan in teqenij pakha' nite' yatsathen leqjelineneqtax, qe pakha'an yiya'yij lewek pa'qu' leq'inye'je' in iyowk'elax. Qe pekhewe' yatsat'etsij ha'ne sehe', pekhewe'en les in nikfe'lets pa'n funye'j in i'ni'je'e'm ha'ne sehe' ipji', qa nite' hik lunyejei nekhewe' i'ni' na' na'lkii in nite' nikfe'letscha pa'n qu' lunyejeyi'ija in i'ni'je'e'm na' na'lkii.\* <sup>9</sup> Qa yakha'le qa hit'ilij ewets, anaxilij pe'qu' ejuwaikalii' il qu' nata'lets qu' le'wis qu' anatkini'l ekewe' nite' le'sits wekweq qa l'astai iye ha'ne sehe' epji' qu' i'femi'l pekhewepe', hats'inhha qu' hamitse'tax ejup ekewe'en, hats'lek na'l pe'qu' neneqjunu'u'l eju'l qu' amtax'ihi ne' etsili'l na' wa'sji'.\* <sup>10</sup> Pakha' qu' net'ekumi'ha pa'qu' lamm'i'se'letax, qa' net'ekumjiha'ek pa'qu' qiy'e'. Qa pakha' qu' nite' net'ekumi'ha pa'qu' lammise', qa' nite' jeek net'ekumi'ha pa'qu' qiyetax.\* <sup>11</sup> Qa hik ta'lilupi', qu' nite' ku'mi'il'hia qu' le'wis qu' anatkini'l ekewe' nite' le'sits wekweq qa l'astai iye ha'ne sehe' ipji', ¿qa pa'n hii pa'qu' neli'si'jihatse' pekhewe' kantsat'etstaxiljhia? <sup>12</sup> Ham pa'qu' witqejkunenek'e qu' leke'ye' qu' net'ithay'i'ym'i pe'qu' wetsjuk'le patunets, qe i'ni'l qu' nuten pa'qu' ewi'le' qa pakhape' qa' nisu'un, qa' i'ni'l qu' nite' nanqatsit'i'ij pakhap qa pa' ewi'l qa' nuten. Nite' leke' qu' week aqa patumitsi'ijih na' Dios qa eke' l'astai.—\* <sup>13</sup> Pekhewe' fariseol, in uja'xli'i in q'i in yisu'un eke' l'astai, pekhewe'en qa yilaki'ijju' yawitji'ijji' le'lajei pa'aj pa' Jesúis in yepi'ye' ej in yit'ij pa'aj ekewe' wekweq.\* <sup>14</sup> Pa' Jesúis yit'ijets pa'aj: —Ekhweli'l, hik ekhweli'l nekhewe' watsathenkethetaxik'ui qe yi'wen ene' jukhew, qa nakha'le Dios qa hats nikfe'lets ne' atawjetsi'l, qe ene' jukhew na'aj qe yiwqinhettax qa nakha'le Dios qa q'i in yutenija.

*In hats i'nu'pa'aj pa' tenek'enheiji'pa' Dios.*

<sup>16</sup>—Kekhewe' hayiits qa kekhewe' iye le'lajei ke' profetas'ik'i yamijii in hats nam ka' Juan Bautista'ik'i. Ma' qa hik aka'aj tefelhiti na' tenek'enheiji' na' Dios, qa week in qitax in went'unhetetsji' qu' nuiji'je'e'm nakha'an.\* <sup>17</sup> Nite' jutsitax qu' nili'ij pa' lunye'j na' wa's q'a ha'ne sehe', qa nite' hik lunyejei ekewe' yika'aji' pa'aj ka' Moises'ik'i wenit'ij qu' nanaqsiijkii, in jutsitax qu' nawa'mik'i nite' iye pe'qu' ewi'le' witq'ikati'ye'.—\*

*Jesúis qa nifel pa'qu' neweqle.*

(Mateo 19:1-12; Marcos 10:1-12)

<sup>18</sup>—Pa'qu' jukhewe' qu' nili'ij pe'qu' lewhe'ye'ye' q'a' tujtseika'ye' pe'qu' lewhe'ye'yi'ij, ma' qa hats yaqsiijkii aka' witwu'l ax (adulterio), qa pakha' qu' lewhe'ye'yi'ij pekhe' qu' neweqle, ma' qa hats yaqsiijkii iye aka' witwu'l ax (adulterio).—\*

*Pa' yiwq'axin wekweq qa pa' Lázaro.*

<sup>19</sup>—Na'l pa'aj pa' ewi'l jukhew q'i in yiwq'axin pe' wekweq, yeqhinataji'kii pa' witpalinek pe' le'sits qa inyetets iye witqhinatai. Qa week nehuts qa qiji'ij qe tekji'ijju'.\* <sup>20</sup> Qa na'l iye pa'aj pa' ewi'l jukhew ham yiwq'axine' hii Lázaro. Qi in loq'oqkii pa' l'ajik'i qe tajametei qa i'nniikkii pa' leqeji'ji' pa' yiwq'axin wekweq.\* <sup>21</sup> Pakha' if'iljetsax yisu'untax qu' nilinij pekhewe' laqamhilttijii'kii laq'asil pe' laqats pa' yiwq'axin wekweq. Qa pe' nunajits qa nilepinkii pa' loq'oqkii l'ajik'i pa' jukhew if'iljetsax.\* <sup>22</sup> Qa yamets pa'aj pa' ewi'l nehu ma' qa wa'm pa'aj pa' if'iljetsax jukhew'ik'i. Qa pe' angelits qa yeka'xii na' i'ni' ka' Abraham'ik'i.

\* <sup>16:7</sup> Ewi'l coro yamets diez (10) lejyijts pe'qu' trigoye' pakha'aj. \* <sup>16:8</sup> Lc 18:6; 20:34; Mt 12:32; Jn 12:46; Ef 5:8; 1Ts 5:5 \* <sup>16:9</sup> Lc 11:41; Mt 6:24; 1Ti 6:10 \* <sup>16:10</sup> Mt 25:21-23; Lc 19:17 \* <sup>16:13</sup> Mt 6:24; Lc 14:26 \* <sup>16:14</sup> 2Ti 3:2; Lc 23:35 \* <sup>16:15</sup> Lc 10:29; 18:9; 1S 16:7; Sal 17:3; Pr 21:2; Ro 8:27; Dt 24:4 \* <sup>16:16</sup> Mt 4:23; 5:18; 11:12-13; 7:12; 22:40; 24:35; Mr 13:31; Hch 13:15; Ro 3:21 \* <sup>16:17</sup> Mt 5:18 \* <sup>16:18</sup> Mt 5:32; 1:19; Ex 20:14; Lv 20:10; Pr 6:32; 2P 2:14 \* <sup>16:19</sup> Ex 28:6; 35:35; Est 8:15; Pr 31:22; Ez 27:16; Ap 18:16 \* <sup>16:20</sup> Hch 3:2 \* <sup>16:21</sup> Lv 15:16; Mt 15:27; 1R 21:19

Qa wa'm iye pa'aj pa' wekwek yiwq'axin qa tajkati'yik'ui pa'aj.\*<sup>23</sup> Qa yamii pa' fe't le'nq'its'e'i pe' naxju' (Hades), qa qi in yejtsi'l'e'kii qe yaats'etax. Ma' qa nejeitxaph'a'm pa'aj, qa yi'weniiteje'm pa'aj ka' Abraham'ik'i, ewi'ł i'ni'di' pa' Lazaro'ik'i.\*<sup>24</sup> Ma' qa tayaitax pa'aj qa yit'ij: "Tata Abraham, e'nq'elet qeku'nyij wat'ij. E'nukin qeku'nyii na' Lázaro qu' neqhimit ne' layaqsi' qa' e'nukinij met qu' neqhimit ha'n'e yiletep. Hats qitax in elejeitax ye'mji' ha'n'e fe't."\*<sup>25</sup> Qa kakha'le Abraham yeku'ł pa'aj, qa yit'ij: "Ya's, menikfelitik' i akha' qi in e'le'wisju' in mexe ila'x. Ham hame'em. Qa ha'nele Lázaro qa qi in if'iljetsax in mexe ila'x. Qa hane'ej qa yineq'elet qa tetka'xii hane'e'in qa akha'le qa q'ek qu' enejtsi'l'e'kii.\*<sup>26</sup> Qa na'l iye ha'n'e qi in akaptax jite'wetshen wetju'ł. Qa hik ta'lijupi' ene' hane'e'in in nite' leke' qu' namii nakha'la'ni'. Qa nekhewe'nakha' i'ni'ek qa nite' leke' iye qu' nanamii ha'n'e ha'ni'hi'."\*<sup>27</sup> Ma' qa pa' yiwq'axin wekwek qa yittaxij iye pa'aj: "Enq'elet qeku'nyij wat'ij tata Abraham, qu' ukini na' Lázaro ke' lets'i' ha' tata."\*<sup>28</sup> Hikha' i'ni' he' lee'fij (5) yejefets qu' niyetk'ui, hats'inha qa'nte' nanami'ii iye hats'e' ha'n'e letset pa' qi a'tax."\*<sup>29</sup> Qa ka' Abraham'ik'i qa yit'ijju' iye pa'aj: "Hekhewe'en hats inek na'l'm ke' le'ljei ka' Moises'ik'i qa ke' profetas'ik'i. Hik kekhewe'tax qek netk'enets."\*<sup>30</sup> Qa yeku'ł iye pa'aj pa' wekwek yiwq'axintax pa'aj: "Ehe, tata Abraham, na'ltaxi'm. Qa lesle le'wis qu' nenethinets pa'qu' ila'xe' iye qu' hats nawa'mtax, ma' qa' hayitse' yijat'ij qu' netk'enetsha hekhewe'en ma' qa' nili'ij pe' ul'ets in yaqsijikii qa ni'nk'aihit pa'qu' lunyejeye' pe' latawjets."\*<sup>31</sup> Ka' Abraham'ik'i qa yit'ijju' iye pa'aj: "Qu'nte' ne'nk'enhe'yuyi'k' i'ke' le'ljei ka' Moises'ik'i qa ke' profetas'ik'i iye, qa'nte' jeek ne'nk'enhe'yuye'ets pa'qu' nittaxijets qu' nenethintaxets pa'qu' ila'xe' iye qu' hats nawa'mtax."—\*

## 17

*Pakha' qu' niwut'enhetju' ene' mente' qits.*  
(Mateo 18:6-7,21-22; Marcos 9:42)

1 Pa' Jesúus qa yit'ijets iye he' l'ijatshenhei: —Nite' leke' qu' ham'i'k'ui pakha' qu' ni-lanheninijifi pe'ye' pakhape' iye, qa jhiyee' ha'nus pakha' qu' ninaqlanheninijifi pe'ye'!\*<sup>2</sup> Les in nite' iftsax qu' nonophelijifi laqawej'e ne'ej qi ute' t'ejuyets na'aj we'neqhipejtju' qa' netwumhitiijiju' pa'qi iweli', qa nite' hik lunye'j in ul'ax wiikfik'i in yaqsikineneñkii pa'qu' ul'axe' enewe' hik lunyejei mente' qits.\*<sup>3</sup> Jeli'lwet otok'ooha! Pa'qu' ejefeye' qu' naqsi'j e'mijkii pa'qu' ul'axe', aq'ayinij. Qa qu' nilih'ij qa yi'nk'aihit pa'qu' latawe'je', qa ku'miju'ł qu' e'le'sitsi'ł wetju'ł iye.\*<sup>4</sup> Qu' sieteyi'ij (7) qu' naqsi'j e'mijkii pa'qu' ul'axe' in ewi'ł nełu, qa siete'ej (7) iye qu' netpilij ewetskii, qu' ni'tijji'jewets: "Tsaf'ali'li'ij," qa' ku'miji'ju'ł qu' e'le'sitsi'jui' wetju'ł.—

*Pa' let'unha'x pa' nite' witqekuye'jjij pa' Yatsat'ax'inij.*  
5 Ma' qa he' apóstoles qa yit'ijets pa'aj pa' Yatsat'ax'inij: —Ijatshenfik'iha wat'ij qu' iwginqheti'ł ye'mha pakha' nite' yeqekuyejetaxi'ł.—\*<sup>6</sup> Pa' Yatsat'ax'inij qa yeku'ł pa'aj: —Qek hik luk'eye' pa'qu' nana'l' em nite' equekuyejeysi'ł ne'ej mostaza lo', ma' qekha leke'ye'tax qek it'lijets ene' najkak: "Ijayik'ui ha'n'e la'ni' qa' niji'ju' na' qi iweli'." Ene' najkak qekha netk'entaxik'.—\*

*Yekheweli'lı'ye'witqeqjunkunenheiti'j.*  
7 —Pa' nili'ekheweli'lı' pa'qu' nana'l'm pa'qu' leqejkunenek'e in yeful'ut pa'qu' sehe'ye' i'ni'hi' i'qu' naqakinenkii pe'qu' lehinhey'e kots'etets, qa in tepilik'ui pa'qu' lejinqa'wet'e, me qa' nit'ijets: "Te'fun qa niju' qa ek?"\*<sup>8</sup> Me nite' yit'ijets yijat'ij: "Aqsi'j eku'n'ye'mijkii pa'qu' yaqe'. Manaqsi'j qa' ets'ithayiki eku'niji' iplu'ui qu' hats hili'ij qu' heyek, ma' qa' ink'aye'le qu' ekek eku'nek?"\*<sup>9</sup> Me qa wetfeliji'm iye qu' nit'ijets le'wis qe yaqsi'j i'mijkii pakha' hats yiyyaji'ijets?\*<sup>10</sup> Qa hik ejunyejeyi'ł ekheweli'ł, qu' hats week aqsilijikii pe'qu' hats ayajaxti'yi'lijets qa' les le'wis qu' it'ili: "Yekheweli'lı' yewitqeqjunkunenheiti'lı', ham yewejudi'ili, qe uja'xle in haqsi'jili'kii kekhewe' hats haiyajaxti'yi'lijets qu' haqsiili'kii."—\*

*Jesús qa yit'in pekhewe' week inyaqsii (10) i'nij pa' witja'me't lepra.*

11 Qa lunye'jikii iye pa'aj, pa' Jesúus in ik qu' namii ha' Jerusalén qa nek ji'teje'm pa'aj pa' haxka'thel wetju'ł pe' sehel Samaria qa Galilea. 12 In hats k'esiyu'uiha pa'aj qa' nakji'teje'm

\* 16:22 Jn 13:23      \* 16:23 Is 50:11; Mt 11:23      \* 16:24 Lc 3:8; 16:30; 19:9; Jn 8:33,39,53; Is 66:24; Mt 25:41      \* 16:25 Lc 6:24; Mt 11:28      \* 16:28 Hch 2:40; 8:25      \* 16:29 Lc 24:27,44; Jn 1:45; Hch 26:22; 28:23      \* 16:31 Mt 28:11-15; Jn 12:10-11      \* 17:1 1Co 11:19; Lc 22:22; Mt 13:41      \* 17:2 1Co 8:9      \* 17:3 Mt 6:14; 18:15,21-22; Lv 19:17      \* 17:5 Mt 17:19-21; Mr 9:24,28-29; Lc 6:13      \* 17:6 Mt 13:31; Mr 4:31; Lc 13:19      \* 17:8 Lc 12:35-37      \* 17:10 Job 22:2-3; 35:7; Mt 25:30; Ro 11:35

pa' ewi'l witset la's, qa nekfik'i kii pa'aj pe' week inyaqsii (10) yamets jukhew i'nij pa' witja'me't lepra. Pekhewe'en qa mexele totsi'mii pa'aj pa' ts'ap'a'aj',<sup>13</sup> qa yit'unhetik'i pa'aj in yithiniju'l, qa yit'ijju' pa'aj: —Jesús, Maestro, enq'eleti'lyij wat'ij.—<sup>\* 14</sup> Qa pa' Jesú in yi'wenii pa'aj qa yit'ijets: —Ma'akii qa' me'nethinilets pekhewe' pa'il.— Qa in ikkii pa'aj qa hamitsiikii pe' laja'metets pa'aj.<sup>\*</sup> <sup>15</sup> Ma' qa pa' ewi'l pa'aj pekhewe'en, in wetjet in hats naxpa'l, qa mexe tepilletepij' pa'aj qi in yit'unhetik'i pa'aj in qi in yiwqinhetij' pa' Dios.<sup>\*</sup> <sup>16</sup> Qa wonokok'enifi pa'aj pa' Jesus yamitetsju' lotkoyek sehe', qe yiwjutsiqeni'm in qi in le'wisij in yiñin. Ha'ne jukhew Samariale leile'.<sup>\*</sup> <sup>17</sup> Pa' Jesú qa yit'ij pa'aj: —¿Me nite' week inyaqsii (10) hekhewe' hats naxpa'l?i? Qa kheweye'ek hekhewep ikwetju'l tatsai (9)?<sup>18</sup> ¿Me hamija pa'qu' ewi'le' qu' netpil eku'netepeji' qu' niwqinhetij' na' Dios, qa ewi'le ha'ne jukhewiika'?—<sup>19</sup> Pa' Jesú qa yit'ijets pa'aj pa' jukhew: —Eniiph'a'm qa ma, pa' nite' eqekuye'j ta'lets in lanaxpa'l ij ka' awtshetkaxa.—\*

*Pa'n lunye'qu' nanam pa' tenek'enheiji' pa' Dios.*

(Mateo 24:23-28,36-41)

<sup>20</sup> Pekhewe' fariseol qa nifaakan pa'aj pa' Jesus: —¿Pa'n iplu'uk'ui qu' nanam pa' tenek'enheiji' pa' Dios?—Pa' Jesus qa yeku'l pa'aj: —Na' tenek'enheiji' na' Dio's in nam nite' hik lunye'j na'aj na'l na'a jutsiqaxij in jite'wen.<sup>\*</sup> <sup>21</sup> Nite' leke' iye qu' netitijitiyijets: "Ha'ne i'n'i'in," i'n'i'qu' nenit'ij 'ha'niite'ji' pa' i'n'i," qe na' tenek'enheiji' na' Dio's hats i'ntaxi'l etji'teje'm.—<sup>22</sup> Qa yit'ijets pa'aj he' l'ijatshenhei: —Yamets hatse' pa' lahats'ij ekheweli'l qu' q'i qu' eneqwenkeyu'taxi'l ij pa'qu' ewi'le' neluyej'i ha'ne La's na' Jukhew. Qa teesle' qu' leke'ye' qu' i'weni'l.<sup>\*</sup> <sup>23</sup> Ma' qa' nenit'ilij ewets: "¡Ha'ne qe i'n'i'in! ¡Ha'niite'ji' pa' i'n'i!" Makitek'ilii, hasu'u' iye ijayani'l ii pekhewe'en.<sup>\*</sup> <sup>24</sup> Qe hik qu' lunye'je' na'a etheluna'x qe lepep lepep qa pekhel na'likii na' wa'sji'pha'm qa toxii in jite'wenii, qa hik qu' lunye'je' hatse' qu' nanamtax iye ha'ne La's na' Jukhew.<sup>25</sup> Qa lesle' le'wis qu' nojo qu' q'i qu' nataatshenhetii ha'ne La's na' Jukhew qa qu' nuten enewe' hane'ej ha'ne lahats'ij.—\*

*Hik qu' lunye'je' pekhewe' leqe nelutsji' pa' Noe'ik'i qa pa' Lot'ik'i.*

<sup>26</sup> —In lunye'jek kakha' lunye'jki kekhewe' leqe nelutsji' ka' Noe'ik'i, qa hik lunye'je' iye hatse' pekhewe' nelutsji' qu' netpiltaxju' iye ha'ne La's na' Jukhew.<sup>\*</sup> <sup>27</sup> Ke' jukhew'ik'i qa efuts iye tekle, iya'le, tewhe'yeiju'kii qa testiji'jij iye qu' netewhe'yeiju'kii qa yamli'jii ka' neluji' ka' Noe' in hats i'nji'ju' ke' q'i tokoyei, ma' qa nam ka' q'i pitei qa ka' iwelitax qa week naq'axijju' ha'ne sehe' ipji'.<sup>\*</sup> <sup>28</sup> Qa hik lunye'j iye kakha' lunye'jki kekhewe' leqe nelutsji' ka' Lot, ke' jukhew'ik'i tekle, iya'le taqhayetskii wekwek, t'ihinij wekwek, we'nq'en qa naqsi'jju' iye fetsil.<sup>\*</sup> <sup>29</sup> Qa kakha'le neluji' ka' Lot in hats ikik'uiflik'i ka' witset Sodoma, qa te'nilit ka' pitei qa fe'te azufre ta'letspha'm na' wa's, ma' qa week naq'axijju'.<sup>\*</sup> <sup>30</sup> Qa hik aka' iye qu' lunye'je' iye hatse' pa' neluji' ha'ne La's na' Jukhew qu' ne'twenhetiitaxija.<sup>\*</sup> <sup>31</sup> Pakha' neluji' hatse' pakha' qu' na'nipji' ts'eeweyl'ipji' pe'qu' lets'i'ye' qa pe'qu' lewekwekitse' qa i'nifi latawej pe'qu' lets'i'ye'. Hasu'u' net'ilitesju' qu' nenkaxfik'ikii pe'qu' lewekwekitse'. Qa pakha' qu' na'n'i' pa'qu' i'ejinqa'wet'e qa hasu'u' netpili' pe'qu' lets'i'ye', aje'et nilat yijat'ij.<sup>\*</sup> <sup>32</sup> Qa menikfelitilik'i pekhe' lewhe'ye'ek'i pa'aj pa' Lot.<sup>\*</sup> <sup>33</sup> Week pakha' qu' nanaitaxij pa'qu' lunye'je' pa'qu' ilila'xe', qa' naqamij, qa pakha' qu' naqamij pa'qu' lunye'jetax pa'qu' ilila'xe', qa' ilila'xe'.<sup>\*</sup> <sup>34</sup> Qa hit'iliij ewets pakha' naja'xji' hatse' pakha'an wetsjuk pe'qu' witiwhifeyek'eju', qa' ewi'l pa'qu' newetkax qa pakhage' qa' amane'.<sup>\*</sup> <sup>35</sup> Wetsjuk pe'qu' efutse' taqfijinju' qa ewi'l pe'qu' newetkax iye qa pekhepe' qa' amane' iye.<sup>\*</sup> <sup>36</sup> Wetsjuk pe'qu' jukhewe' qu' na'n'i pa'qu' i'ejinqa'wet'e, qa' ewi'l pa'qu' newetkax qa pakhage' qa' amane'.—<sup>37</sup> Pekhewe'en qa nifaakanij pa'aj: —Yatsat'axyij ¿Pa'n i'niji' hatse' aka'an qu' namets?— Qa yeku'l pa'aj: —Pakha' qu' na'n'i pa'qu' iwamhi'le' qa' hik pakha' jeek qu' nonot'axii pe'qu' o'powile'.—\*

## 18

*Yeheyumtshenijupi' pe' wikiihale' qa pa'juez.*

\* **17:13** Lc 5:5      \* **17:14** Lv 13:2-14:32; Mt 8:4; Lc 5:14      \* **17:15** Mt 9:8; Mr 2:12; Lc 2:14; 5:26; Jn 9:24; Hch 4:21; 12:23; Ro 4:20      \* **17:16** 1S 20:41; 2S 14:22; Mt 10:5; 17:6; 1Co 14:25; Jn 4:9      \* **17:19** Mt 9:22; Mr 10:52; Lc 5:20; 18:42      \* **17:20** Mr 13:21; Lc 19:11; Hch 1:6      \* **17:22** Dt 32:35; Is 2:12; Jer 7:32; Am 4:2; 5:18; Lc 5:35; 19:43; 21:6; 23:29      \* **17:23** Mr 13:21; Lc 21:8      \* **17:25** 1Co 1:8; Mt 16:21; Lc 9:22      \* **17:26** Mt 24:37-38      \* **17:27** Lc 20:34-35; Gn 6:14      \* **17:28** Gn 19:1-26      \* **17:29** Gn 19:24-25      \* **17:30** Mt 16:27; 24:17,39-41,44; Mr 13:15; 1Co 1:7; 2Ts 1:7; 1P 1:7; 4:13      \* **17:32** Gn 19:26      \* **17:33** Mt 10:39; Jn 12:25      \* **17:34** Lc 1:78-79      \* **17:37** Lc 17:20; Ez 29:5; 32:4; 39:17-20

<sup>1</sup> Pa' Jesúś qa nifeli'm pa' ewi'l yejeyumtshenijupi' qe qa' nijatshenij pekhewe'en pa'qu' hunyejeyi'ij qu' niyin week lahtsijiy, qa hasu'uj qu' thalali'iiju'.<sup>\*</sup> <sup>2</sup> Qa yit'ij pa'aq: —Na'l pa'aj pa' ewi'l juez i'ni' pa' ewi'l witset, pakha'an nite' nijiweyiju'l na' Dios qa nite' nijiweyiju'l iye pa'qu' hunyeje'le ene' jukhew, ham nijiwe'yil'iikii.<sup>\*</sup> <sup>3</sup> Pakha' witset i'ni' iye pa'aq pe' ewi'l wikiihale', hik pekhe' week lahtsijiy namji'jii pakha'an, qa yitjijets: "E'wei qeku'n ye'miju'l wat'ij hekhewe' yejuihifets."<sup>\*</sup> <sup>4</sup> Olotsij pa'aq in yamji'ijtaxi, qa nite'le yejehiji'u'l pa'aq. Ma' qa i'nk'ałe pa'aq ya yijamtikii pa'aq, qa yit'ij: "In yemjeetax in nite'ts t'iijiwe'yiju'l pa' Dios qa ene' jukhew iye. <sup>5</sup> Qa lesle le'wis qu' hi'fen ene' wikiihale', qe nite' yili'ij wiilkfik'i in namyiikii, hats'inha qa' nite' nasnalkete'kii in week neħuts namyi. —<sup>6</sup> Qa pa' Yatsat'ax'inij qa yit'ij iye pa'aq: —Jet qeku'ni'lek aka' yit'ij pakha' juez nite' yatsathen. <sup>7</sup> ¿Me qa' nite' netweyik'i na' Dios pekhewe' hats'eku'miiji'kii in iyiniikii ene' week neħuts qa najai iye? ¿Me qa' qyiye' iye qu' nonotki'ets qu' nenjehiju'l?<sup>\*</sup> <sup>8</sup> Yakha' hit'iij ewets in nite' optoxij qu' netweyik'i. Qa ha'nele La's na' Jukhew qu' netpiltaxju' iye hatse', ¿me mexe na'l pa'qu' nite' witqeckuye'je' qu' ni'wen hatse' ha'ne sehe' ipji'?—\*

### *Wetsjuk pe'jukhew yamii pe' qi witlijtsitji qu' niyin.*

<sup>9</sup> Qa pa' Jesúś qa iyetij iye pa'aq aka' ewi'l yejeyumtshenijupi' qu' net'ejugets pekhewe' uja'x in yuntaittaxija qa wanamitettaxij ɬewek qu' natsathen, ma' qa yuten pekhewepe',<sup>\*</sup> <sup>10</sup> qa yit'ij pa'aq: —Wetsjuk pa'aq pe' jukhew uyetsji' ne' qi witlijtsitji qu' niyin. Ewi'l pa' fariseo qa pakhap qa nekhewe' yijaninkii wekwek t'ejuyets pa' Roma.<sup>\*</sup> <sup>11</sup> Pa' fariseo ts'apa'aq pa'aq, ma' qa iyintax pa'aq ɬakha'le in iyindetets pa'aq, qa yit'ij: "Dios, hit'iij eipha'm in qin in le'wisij qe nite' yijunyejeyiju'l nekhewep jukhew. Nekhewe'en ejtentheits, qa nite' yatsathen iye, efunajets iye. Nite' hik yijunye' iye ha'ne yijaninkii ke' wekwek.<sup>\*</sup> <sup>12</sup> Yakha' wetsjuk'iij neħuts qe nite' heyek na'aj ewi'l semana, qa week ne'ej ha'yanij l'astai qe yamets week inyagsii (10) qa ewi'l ne'ej k'elisij.<sup>\*</sup> <sup>13</sup> Qa pakha' yijaninkii wekwek, qa ts'ap'a'aj' ek pa' ipħu'ui pa'aq in iyin nite' yisu'un iye qu' nejeljetphā'm na' wa's mehe'ej in yilanje'mkii l'ejuyi', qa yit'ij pa'aq: "Dios, e'nq'elet qeku'nyij wat'ij qe tsikfe'lets in qin in yu'l'ax."<sup>\*</sup> <sup>14</sup> Hit'iij ewets pa' yijaninkii pe' wekwek in wapilii pe' lets' qa hats yiwu'mik'ui na' Dios pe' ɬewul'ets. Qa pakha'le fariseo qa nite' tewumhiti'yik'ui pe' ɬewul'ets. Qe pakha' qu' ɬakha'ye' ɬetaxlete'm qu' neniqinhettaxji' qa' hik pakha'ye' qa' nite' qyiye'ji'. Qa pakha'le qu' nite' neniqinhetxe'ji' ma' qa hikpa' qa' neniqinhetji'.—\*

### *Jesús qa iyinipi' pe'omehets.*

(Mateo 19:13-15; Marcos 10:13-16)

<sup>15</sup> Qa tetka'xii pa'aq pa' Jesúś pe' omehets weekji' pekhewe' mexeelija qu' net'eku'mipji'. Qa in yi'wenij pa'aq he' ɬijatshenhei qa nite' ɬekkeltaxij qa t'oqow'eitaxijju'l pa'aq pekhewe' nekaxtaxetskii pe' ɬelits.<sup>\*</sup> <sup>16</sup> Ma' qa pa' Jesúś qa taya'yets pe' ɬijatshenhei, qa yit'ijji'ju': —Enwejinh'il yiwets ne' omehets qu' nenek yiwets. Hasu'uj oqow'e'yil'iiju'l, qe nekhewe' hik hunyejeyi enewe'en hik nekhewe'ne' yatsat'etsipji' na' tenek'enhejji' na' Dios.<sup>\*</sup> <sup>17</sup> Yijaa'ija aka' hit'iij ewets, pakha' qu' nite' net'eku'miju'l na' tenek'enhejji' na' Dios qu' nite' hik hunyeje' na'aj omeħa's in nite' inqeku', nite' ɬeke' qu' nuiji'teje'm nakha'an.—\*

### *Pa'jutjana'x yiwiq'axin wekwek.*

(Mateo 19:16-30; Marcos 10:17-31)

<sup>18</sup> Ewi'l pa' jukhew pekhewe' tenek'enhei qa nifaakan pa'aq pa' Jesúś: —Teik'unei Maestro, Ɂpa'n yeqfenye'j iyiwek qu' nana'l ye'm pa' witiħa'x nite' yili'ij?—<sup>\*</sup> <sup>19</sup> Qa pa' Jesúś qa yeku'l pa'aq: —Inħaths'ek in tit'ij yiwets teik'unei! Ham pa'qu' neteik'unei, ewi'ħe na' Dios. <sup>20</sup> Akħha' hats'inek ħenikfe'lets ke' yit'ij na' Dios qu' nanaqsijjuki: "Hasu'uj mowvo'oi efu qu'hats ewhe'yei qa hik tunyej' iye ne'ej efu, hasu'uj eqeħi'ui, hasu'uj ejtenkii, hasu'uj mowotk'onimkii pakha' qu' netnek'enhei. Ek'eenetsha qa iwqinhetji'ha iye pa'qu' atataye' qa pe'qu' eneneye' iye."— (Ex 20:12-16)\* <sup>21</sup> Qa yeku'l pa'aq pakha'an qa yit'ij: —Week ekewe'en hayiits heik'enik'ha qa

\* **18:1** Lc 11:5-13; 21:36; 1Ts 5:17; 2Co 4:1 \* **18:2** Sal 147:11; Pr 1:7; Hch 10:2; Ap 14:7 \* **18:3** Lc 2:37; 4:26; 7:12; 21:2 \* **18:5** Lc 11:8 \* **18:7** Is 63:4; Ap 6:10; Mt 24:22; Ro 8:33; 2Ti 2:10; Tit 1:1; Sal 88:1; 2P 3:9 \* **18:8** Dn 7:13; Lc 9:26; 12:40 \* **18:9** Mt 5:20; 18:4; 23:12; Lc 14:11; 16:15; 23:11; 2Co 1:9; Hch 4:11; Ro 14:3,10 \* **18:10** 1R 10:5; 2R 20:5,8; Hch 3:1 \* **18:11** Mt 6:5; 7:15; Mr 11:25; 1Co 5:10-11; 6:9,10; Lc 16:10; Ex 20:14; He 13:4 \* **18:12** Lc 5:33-35; 11:42; 17:12; Hch 13:2-3 \* **18:13** Esd 9:6; Lc 23:48; He 2:17; 1Ti 1:15 \* **18:14** Lc 1:52; 3:5; 14:11; 16:15; Fil 3:8; Is 2:11 \* **18:15** Mt 18:3 \* **18:16** Lc 14:26 \* **18:17** Sal 72:19; Ap 22:21; Lc 8:13; 1Co 14:20; 1P 2:2 \* **18:18** Lc 8:41; 10:25; 12:58; 22:28-30; Jn 3:15 \* **18:20** Dt 5:16-20

hijayanija iye in i'nk'a ye'jutjanax la's.—<sup>22</sup> Pa' Jesús in yepi'ye' ek'i aka'an qa yit'ijets pa'aj: —Mexe na'l pa' ewi'l hamik'ui qu' aqsiijkii. Ihinijkii week pe' ewekwekits qa pekhewe' qu' lajale' qa' lisij ne' if'iljetsits, ma' qa' nana'l e'm yijat'ij pe'qu' ewekwekitse' na' wa'sji', qa' etpil iye qa' atsjayan.—<sup>\*</sup> <sup>23</sup> Qa pakha'le'en in yepi'ye' ek'i pa'aj aka'an, qa qi in u'l axi'mkii pa'aj, qe pakha'an qi in yiwq'axin pe' wekwek. <sup>24</sup> Pa' Jesús in yejelju' pa'aj, ma' qa yit'ij: —jHayits qa jutsitax qu' nuiji'teje'm na' tenek'enheiji' na' Dios enewe' yiwq'axin wekwek! <sup>25</sup> Qe les qu' nite' jutsitaxe' pa'qu' ewi'le' ats'etaxe' qu' nuyii ne'ej tawjena'x loto', qa' nite' hik hunye'je' pa'qu' ewi'le' yiwq'axin wekwek in jutsitax wiikflk'i qu' nuiji'teje'm na' tenek'enheiji' na' Dios.—<sup>26</sup> Qa pekhewe' yepi'ye' ej pa'aj aka'an, qa yit'ijju' pa'aj: —Maa, ¿qa pa'n hiyek pa'qu' leke'ye' qu' ila'xe'?—<sup>\*</sup> <sup>27</sup> Pa' Jesús qa yeku'l pa'aj: —Pakha'qu' nite' leke'ye' qu' naqsiijkii ene' jukhew qa efuts iye, qa nakha'le' Dios qa leke' qu' naqsiijkii.—<sup>\*</sup> <sup>28</sup> Ha' Pedro qa yit'ijets pa'aj: —Yatsat'axyij, yekheweli' week henejeti' he' yiwekwekitsi'l qa k'aftsimi'l in k'ajayani'l.—<sup>\*</sup> <sup>29</sup> Qa yeku'l pa'aj: —Yijaa'iija aka' hit'ilij ewets, in ham pakha' qu' hats niwejindi'i pe'qu' lets'i'ye', i'nh'i' lewhe'ye'ye', i'nh'i' qu' hamatsitse' qa lek'injats iye, i'nh'i' qu' h'alheye' qa i'nh'i' qu' letis'e' qa ta'lijupi' na' tenek'enheiji' na' Dios <sup>30</sup> qu' nite' les olots'i'ij qu' netesti'yij ekewe'en ha'ne hane'ejlahats'ij, qa pakha' mexe hamik'ui, qa pa' witida'x nite' yili'ij.—\*

*Jesús qa nifel iye qu' natlanhetii hatse'.*

(Mateo 20:17-19; Marcos 10:32-34)

<sup>31</sup> Pa' Jesús t'eku'mi' pa'aj he' doce (12) l'ijatshenhei qa wetqhetheni'hik'i pa'aj, qa yit'ijji'ju': —Jel qeku'ni'lek, hane'ej in jiteyi qu' jinamii ha' Jerusalén, qa' hik nakha'yi'i' ma' qa' hats nafits week kekhewe' wekwek yi'ka'ajji' pa'aj ke' profetas'ik'i in t'ejuyets ha'ne La's na' Jukhew. <sup>32</sup> Qe hik nakha'a' hatse' qu' netesti'yij ne' jukhewiikal, qa' qi qu' nawitji'iji' pe'qu' le'lijeye', qa' u'l'ets'i'ik'i iye pe'qu' le'lijeye'ets qa' netk'iyyikii iye. <sup>33</sup> Qa' ink'aye'e qu' hats neqsilanje'mkii, ma' qa' nilan, qa qu' namets wetshetk'ewi'l nehuts qa' ila'xe' iye. —<sup>\*</sup> <sup>34</sup> Qa he' h'ijatshenhei qa nite' nikfe'lik'uyii aka' yit'ijets pa'aj, qe mexe nite' lenexke'ej qu' nenikfelik'uyii, qa hik ta'lijupi' in nite' leke' qu' nenikfe'lik'i.\*

*Jesús qayi'wenkitkii pa' puk'al.*

(Mateo 20:29-34; Marcos 10:46-52)

<sup>35</sup> In hats k'esets pa'aj pa' Jesús pa' witset Jericó, ewi'l pa' puk'al i'niju' pa'aj lekuwe' pa' wit'ikheyij, iyiniikkii laq'astaye'. <sup>36</sup> Pa' puk'al in yepi'ye' pa'aj in olots pe' jukhew nekijup, qa inaqfaakanij pa'aj pa'n hunye'jkii. <sup>37</sup> Qa tefelhiti'yi'm pa'aj in neki' pa' Jesús Nazaret leile'. <sup>38</sup> Ma' qa pa' puk'al qa tayailek pa'aj, qa yit'ij: —Jesús, La's pa' David'ik'i, jenq'eletiyi wat'ij!—<sup>\*</sup> <sup>39</sup> Pekhewe' nojo'ok'oi qa yaq'ayintaxij qe qa'nt'e net'ewu'ye'. Qa pakha'an qa yape'enhale les in yit'unhetik'i in tayaí: —La's pa' David'ik'i, jenq'eletiyi wat'ij!—<sup>40</sup> Qa pa' Jesús qa teke'lenju' pa'aj qa inq'ukinii qu' netetka'xii, qa in hats meti'm, qa niakaan pa'aj: <sup>41</sup> —¿Lekpa' hisu'un qu' haqsi'j'e'mijkii?— Qa pa' puk'al qa yeku'l pa'aj: —Yatsat'axyij, hisu'untax qu' hi'wenkii iye.—<sup>42</sup> Pa' Jesús qa yit'ijets pa'aj: —Hane'ej qu' i'wenkii iye. Na' nite' eqekuye'j hik nakha' nelin.—<sup>\*</sup> <sup>43</sup> Qa hik pakha'aj qa yi'wenkii, qa yijayan pa' Jesús qi in yiwqinhetji' pa' Dios. Qa week iye pekhewe' yi'wenij pa'aj aka'an qa qi in yiwqinhetji' iye pa' Dios.\*

## 19

*Jesús qa pa' Zaquoeo.*

<sup>1</sup> Pa' Jesús qa yamji'teje'm pa'aj pa' witset Jericó, ma' qa nek ji'teje'm pa'aj pa' witset. <sup>2</sup> Qa ewi'l pa'aj pa' jukhew lii Zaquoeo, tenek'enhe'yipji' pekhewe' yijaninkii wekwek t'ejuyets pa' Roma, pakha'an qi yiwq'axin iye pa'aj wekwek. <sup>3</sup> Pakha'an neqwenkeyu'taxij pa'aj pa'n hunye'jija pa' Jesús, qa nite'le' leke' qu' ni'wen qe olots pe' jukhew qa efuts iye, qe ik'ajiyit pa'aj pa' Zaquoeo. <sup>4</sup> Hik ta'lijupi' in wekuma'x pa'aj qu' yojo'ok'oyii pa' teiji', qa wifik'iph'a'm pa'aj pe' najkak hats'inha qu' ni'wen, qe pa' Jesús hats k'esiyu'ui qa' neneki' pakha'an. <sup>5</sup> Qa pa' Jesús in yamets pa'aj, qa yeelek'iph'a'm pe' najkak, qa yit'ijetsph'a'm pa'aj: —Zaquoeo, if'elitik'i, ilitju', qe hane'ej qu' ya'mane' eku'ni' pe' etsi'ii.—<sup>6</sup> Ma' qa pa' Zaquoeo qa yif'elitik'i pa'aj in

\* 18:22 Lc 5:11,27; 12:33; 19:8; Hch 2:45; 4:34; Mt 6:19-20 \* 18:23 Mt 26:38; Mr 6:26; 14:34 \* 18:26 Lc 18:42; Ef 2:8 \* 18:27 Gn 18:14; Job 42:2; Jer 32:17; Zac 8:6; Lc 1:37; Ro 4:21; 11:22 \* 18:28 Lc 5:11; Jn 8:12 \* 18:30 Job 42:10; Mt 6:33; Lc 21:8 \* 18:31 Lc 9:51; 22:37; Sal 22; Is 52:13-53:12; Mt 1:22; 26:24; Jn 19:28 \* 18:33 Mt 16:21; Lc 9:22 \* 18:34 Mr 9:32; Lc 1:29; 2:50; 9:45; 24:16 \* 18:37 Mt 2:23; Jn 18:5; 19:19; Hch 2:22 \* 18:38 Lc 18:7; Mt 1:1; 9:27; Lc 1:32; 16:24; Ro 1:3 \* 18:42 Jn 9:11; Hch 9:12; Mt 9:22; Lc 5:20; 7:22,50; 8:48; 17:19; 18:26 \* 18:43 Lc 2:10; 7:16; 13:13

t'ilitju', q'i in t'e'wisi'mkii pa'aq qu' namili'i pe' lətsi'.<sup>7</sup> In te'wenheti'yij pa'aq aka'an, ma' qa week in t'ayiji' pa'aq, qa yit'ijju': —Hats ikii qu' amani'l'i pe' lətsi'i aka' ewi'l jukhew ul'ax.—<sup>8</sup> Pa' Zaquo eo qa niipha'm pa'aq, ma' qa yit'ijets pa'aq pa' Yatsat'ax'inij: —Ma' hayits, Yatsat'axyij, pa' lapk'as enewe' na'l ye'm qa' hetisij nekhewe' if'iljestsits. Qa qu' nana'l pa'qu' he'yejtenu'm pa'qu' huk'eye'en qa' les t'e'wis qu' ikwetju'l'i'j (4) qu' hanhinipji' qu' hepiletets.—<sup>9</sup> Pa' Jesús qa yit'ijets pa'aq: —Hane'ej na' witila'x nite' yili'ij hats namets ene' wititsi', qe ha'ne jukhew la's iye ka' Abraham'ik'i qe hik lunye'j in nite' inqeku'.<sup>10</sup> Qe ha'ne La's na' Jukhew nam qa' nowo'oikii qa' nenlinju' iye pekhewe' hamitstaxiikii.—\*

*Yeheyumtshenijupi' pa' netisiju' pe' ləq'astai qu' net'ithayi'yij.  
(Mateo 25:14-30)*

<sup>11</sup> Pe' jukhew in yepi'ye' ek'i pa'aq ekewe' wekwek, pa' Jesús qa ewi'l ij iye in nifel pa' ewi'l yeheyumtshenijupi' iye, qe hats meti'mii ha' pa'aq ha' Jerusalén, qa pekhewe'en qa yumtitax pa'aq qu' hats k'esiyuye'etsha qa' na'nju' pa' tenek'enheiji' pa' Dios.<sup>12</sup> Qa hik ta'lilupi' in yit'ij pa'aq: —Na'l pa'aq pa' ewi'l qiji' patun pa' ewi'l witset, yamii pa' toxii witset qa' netestiyiji' qu' wittatayi' pakha'ta'l'i, ma' qa' ink'aye'le qa' netpl iye.<sup>13</sup> Qa mexe taya'yii pa'aq pekhewe' week inyaqsii (10) leqejkunenhei, qa week ewi'leyi'mkii tinajits ləlits pe' l'astai in netisiju', qa yit'ijets iye pa'aq: "Ithayi'yij hineewe'en iplu'ui qu' hēptiltax iye."<sup>14</sup> Qa pekhewe'le lətsetifets qa q'i in napjaxi'm, ma' qa' yijayankeninijph'a'm pe' uja'x jukhew, qu' nit'ijets: "Nite' hisu'un'i qu' wittatayi' iha' yitset'if."<sup>15</sup> Qa hasle testi'yij qu' wittatayi'ij, qa tepillii iye pa'aq lətset. Ma' qa in namii pa'aq qa iyinii iye pekhewe' leqejkunenhei netisiju' pa'aq pe' ləq'astai, qe qa' nenikfe'lets pa'n uja'x pe'qu' laxifikinele' in t'i thayi'yij.<sup>16</sup> Pa' yoho qa' nekets pa'aq, qa yit'ijets: "Yaqa patun, ene' aq'astai q'i in ha'yaniflik'i, qa week inyaqsii (10) ene' tinajits ləlits ene' ha'yanij."<sup>17</sup> Qa yit'ij pa'aq wittata: "¡Hayits yijat'ij! Akha' leniyayi in e'witqejkunene'k, qe in nite' lawitjile ke' nite' olotstax, qa hane'ej qa' k'elisij qu' enek'enhe'yipji' nekhewe' week inyaqsii (10) witsetits."<sup>18</sup> Ma' qa nekets iye pakhap iye, qa yit'ijets: "Yaqa patun, ene' aq'astai q'i in ha'yaniflik'i lee'fij (5) ene' ti'najits ləlits ene' ha'yanij."<sup>19</sup> Qa yeku'l iye pa'aq pakha'an, qa yit'ijets: "Akha' qa' leefi'ijek (5) pe'qu' enek'enhe'yipji' ek witsetits."<sup>20</sup> Qa pakhap iye qa nekets iye, qa yit'ijets iye pa'aq: "Yaqa patun, enewe'en he' aq'astai. Hijuphe'jij' ka' penyilo in hat'inkii."<sup>21</sup> Qe ts'iijiwei eju'l qe akha' ewi'l jukhew its'iyopto, l'eku'mi' qa' feka'x na'aj nite' akha' qu' eni' pakha' we'nentaxi' qa lenit'ijji' iye ne'ej lei' ne'ej nite' akha' qu' enju'.<sup>22</sup> Ma' qa pa' wittata qa yit'ij: "Akha' ham e'wejuli'ij in e'witqejkunene'ktax, kekhewe'akha'le in e'ljei hik kekhewe' qu' nata'lets qu' atanithenheti. In lenikfe'l yiwets in yits'iyopto qu' ha'yeku'mi' qa' heka'x iye na'aj nite' yakha' qu' hen'i' pakha' we'nettaxi' qa' henit'ijji' iye lei' ne'ej nite' yakha' qu' henju'.<sup>23</sup> Qa inhats'ek in nite' ləkaxii ne' yaq'astai pe'qu' bancoye', hats'inha qekha nana'l tax pe' qek nat'antaxfik'i in hetpl iye?"<sup>24</sup> Qa yit'ijets pekhewe' i'nijup: "Enitka'mi'l'i ne' l'astai qa' hisi'l ij nakha' t'anij ne' week inyaqsii (10) ti'naj ləlits."<sup>25</sup> Pekhewe'en qa yit'ijju': "Yaqa patun, qa in hats week inyaqsii (10) iye ne' t'anij nakha'an."<sup>26</sup> Qa yeku'l pa' wittata: "Yakha' hit'iijj ewets pakha' qu' lunye'je'le qu' hats nana'l i'm qa' les netesti'yij iye, qa pa'qu' ham'i'm qa' netitkamhi'tij iye pa'qu' nana'l taxi'm".<sup>27</sup> Qa nekhewe' yejuhifets, hik nekhewe' ne' nite' yisu'untax qu' latataye'yij in ye'wittata, enka'xi'l met hane'e'in qa' k'eweni'ij qu' anlanijju'.—\*

*Jesús qa yanji'teje'm pa' Jerusalén.  
(Mateo 21:1-11; Marcos 11:1-11; Juan 12:12-19)*

<sup>28</sup> In yili'ij in yit'ij ekewe'en pa' Jesús, ma' qa yojoifik'i iye qu' namii ha' Jerusalén.\*<sup>29</sup> In hats meti'm pa'aq ha' witset la's Betfagé qa' ha' Betania meti'm ha' puumupha'm uteket hii Olivos, qa yukin pa'aq he' wetsjuk l'ijatshenhei.\*<sup>30</sup> Qa yit'ijets: —Ma'ahii na' witset la's, nakha' jiwanakaajulesteje'm, na' les in met. Qa qu' ami'letsteje'm qa' i'weni'h'i pa'qu' ewi'l matikataxe' wo'nophe'l, mexe ham i'n'i'ipji'. Qa' enit'ijji' qa' enka'xi'l met.<sup>31</sup> Qa qu' nana'l pa'qu' nafaakantaxilij: "¿Inhats'ek in lenit'ijji'?" qa' it'ilijju': "Yisu'un ha' Yatsat'ax'inij."—<sup>32</sup> Ma' qa ikkii pa'aq pekhewe' t'ukinhettii. Qa week yi'wen ekewe' hats yit'ijets pa'aq pa' Jesús.\*<sup>33</sup> In mexe nit'ijji' pa'aq pa' matikatax, qa pe' yatsat'etsij qa nifaakan pa'aq: —¿Inhats'ek in lenit'ijji'?'—<sup>34</sup> Qa yeku'l pa'aq pekhewe'en: —Qe ha' Yatsat'ax'inij yisu'un.—<sup>35</sup> Ma' qa neka'xi' pa'aq pa' Jesús, qa yipk'enipji'kii pe' le'ntaafitsits, ma' qa yinhini'pji' pa'aq

\* 19:7 Lc 15:2      \* 19:8 Lc 3:14; 18:22; Ex 22:1; 2S 12:6      \* 19:9 Lc 1:77; 3:8; 13:16; Ga 3:7,29      \* 19:10 Ez 34:16;

Mt 9:13; 10:6; 15:24; 18:12; Lc 15:4      \* 19:11 Mr 13:34; Lc 9:51; 17:20; Hch 1:6      \* 19:17 Lc 16:10; 1Co 4:2      \* 19:21

2Co 8:12      \* 19:26 Mt 13:12; Mr 4:25; Lc 8:18      \* 19:27 Lc 19:14      \* 19:28 Lc 9:51      \* 19:29 2S 15:30; Zac 14:4;

Lc 21:37; 22:39      \* 19:32 Lc 22:13

pa' Jesús.\*<sup>36</sup> Qa in ikij pa'a'j pa' Jesús, ma' qa pe' jukhew qa efuts iye qa yipk'enik'uiy'i'jukii pa' witikheyiji' pe' le'ntaafitits.\*<sup>37</sup> In hats meti'm pa'a'j ha' kiimiju' ma' qa' hats nakik'iju' ke' uteket Olivos, qa week pekhewe' olots l'jatshenhei qa taya'yijipi'kii qe le'sits'mkii qa qí in yiwqinhetji' iye pa' Dios, qe hikpa' ta'lets pekhewe' week ham hunyejey'i'ju'l in yi'wenij pa'a'.<sup>38</sup> Qa yit'ijju': —*Qi in le'wis ha'ne wittata namij aka' ti pa' Yatsat'ax'inij!* (Sal 118:26) *Wit'ikesimeya'xlekii hatse' pa' wa'sji'pha'm qa' neniwqinhetji'ha iye pakha' i'ni' pa' les toxph'a'mha! —\**<sup>39</sup> Qa uja'x pekhewe' fariseol i'nji'teje'm pa'a'j pekhewe' jukhew, qa yit'ijets pa'a': —Maestro, aq'ayinjik'aka' yit'ijju' enewe' ijatshenhei.—<sup>40</sup> Qa yeku'l pa'a'j pa' Jesús, qa yit'ij: —Yakha' hit'ilij ewets, qu'nte' net'ewuyetax enewe'en qa' nekhewe'ye' utel qu' natyai wetju'l.—<sup>41</sup> Qa in hats meti'm pa'a'j ha' Jerusalén, qa pa' Jesús in hats yi'wenii pa'a'j ha' witset, ma' qa yayinju' pa'a'\*<sup>42</sup> qá yit'ij pa'a': —Qek akha'ye'le iye qek enikfe'lets ha'ne neluji'nakha' qek k'elistaxij wit'ikesimeya'xlekii. Qa ha'neli'ij qa hats wanat'in ek'uikii qa' nite' i'wene'.<sup>43</sup> Qe nam ewets hatse' nekhewe' ul'ets neluts. Ma' qa nekhewe' ejuihifets qa' nam ejupkii, qa' neqetsitenij ejup pa'qu' qiyepha'm qa'nte' maye'fik'i.\*<sup>44</sup> Week qu' nonoplaixu' na' witset qa week qu'nalani'lju' iye akha' qa ene' elits. Ham nejete'pha'm pe'qu' uteye' qu' amanip'i'jekhepe' iye uteye', qe nite' tenikfeliy'ets ha'ne lahat'si'j in hats namtax ei ha'ne Dios.—\*

*Jesús qayiwutshenfik'ikii pekhewe' taqhaitaxifi pe' qi witlijtsitji.*

(Mateo 21:12-17; Marcos 11:15-19; Juan 2:13-22)

<sup>45</sup> Pa' Jesús qa uyifi pa'a'j ke' qí witlijtsitji. Ma' qa yiwutshenfik'ikii pa'a'j pekhewe' i'ntaxijifi pe' tihinij,\*<sup>46</sup> qa yit'ijji'ju' pa'a': —Ke' we'nika'ajji' le'ljei na' Dios yit'ij: "Ene'yitsi' qu'letsiyi'j pa' wit'iyinheye'j" (Jer 7:11) qa ekhewelli'q aeqiwe'jtaxilij nekhewe' ejtenhetsilets.—<sup>47</sup> Qa week neluts i'nq'ijatshenifi pa'a'j pa' Jesús ke' qí witlijtsitji. Qa pekhewe'le tenek'enhe'yip'i' pe'pa'il qa pe' i'nq'ijatshenij ke' Moisés le'ljei qa pekhewe' iye tenek'enheiji' ha' witset qa wotaxiikiyek pa'qu' leqfenyejeyi'j qu' nilan.\*<sup>48</sup> Qa nite'le yí'wen pa'qu' leqfenyejeyi'j, qe week pakha' witset yisu'unjija qu' nepiye' qa i'nq'ijatshenji'ij pa'a'j pa' Jesús.\*

## 20

*Pa' let'unha'x in tenek'enhei pa' Jesús.*

(Mateo 21:23-27; Marcos 11:27-33)

<sup>1</sup> Qa lunye'jii iye pakha'aj pa' ewi'l neluji' pa' Jesús in mexe yijatshen pa'a'j pe' jukhew ke' qí witlijtsitjiyifi qa nifeli'm eke' le'sits wi'tlijei, qa namets pa'a'j pekhewe' tenek'enhe'yij pe' pa'il qa pe' i'nq'ijatshenij ke' Moisés le'ljei qa pekhewe' iye tenek'enheiji' ha' witset.\*<sup>2</sup> Pekhewe'en qna nifaakan pa'a'j pa' Jesús, qa yit'ijets pa'a': —*Pa'n lunye'j pa' witt'unha'x ta'lets in laqsiikkii aka'an?* —*Pa'n lii pa' tenek'enhei nefisi aka'an qu' aqsiikkii?* —<sup>3</sup> Qa yeku'l pa'a'j pa' Jesús: —Yakhap ji'jek qu' k'afaakanli'j pa'qu' ewi'le', qa' enfeli'l ye'm: <sup>4</sup> In wenqimpuijinkii ka' Juan, *me ta'lets na' Dios, me i'nl'i'eme' jukhewle?* —<sup>5</sup> Ma' qa wapilij wetju'l pa'a'j in iyetiji', qa yit'ijju': —*Qu' jintittaxijets nukin pa' Dios, ma' qa nit'ij inwets: "Inhats'ekek in nite' l'ek'eni'ets?"* <sup>6</sup> Qa nite' leke' iye qu' jintit'ijets qu' enewe'ye' jukhewle qu' nata'lets, qe qu' jintit'ijets ma' qa jinileje'ejkii ne' utel qu' jinilanju'ha, qe enewe'en week yumti in yijaa'ija ka' Juan in profeta.—<sup>7</sup> Ma' qa in yeku'l pa'a'j pekhewe'en, qa yit'ijets in nite' nikfe'lets pa'a'lets in inqimpuijinkii ka' Juan.<sup>8</sup> Qa pa' Jesús qa yeku'l pa'a': —Yakhap ji'jek qa'nte' k'efeli'ili'm nakha' hata'ljets aka' yit'unha'x in haqsiikkii aka'an.—

*Pe' ul'ets witq'ithayinenheyij pa' uwaket.*

(Mateo 21:33-44; Marcos 12:1-11)

<sup>9</sup> Ma' qa hik pakha'aj qa yit'ijets iye pa'a'j pekhewe' jukhew qa efuts aka' yejeyumt-shenijipi': —Ewi'l pa' jukhew yeni'ju' pa' leq'ejinqa'wet pa' uwaket. Ma' qa yatkinheninets pekhewe' jukhew qa' hikpe' nejelets qa qu' netei qa' niwjafti'jle'm. Ma' qa ik pa'a'j qa yamii pa' toxii'jukhew qa yape'eikii pa'a'.<sup>10</sup> Qa in yamets in tei qa yukinii pa' ewi'l leqejkunenek pekhewe' jukhew qu' niyinijets pa' uja'xek pekhewe' qu' lekhweli'jek pa' t'enheiju'. Pe'

\* **19:35** Jn 12:12-15; Zac 9:9   \* **19:36** 2R 9:13   \* **19:38** Mt 2:2; 25:34; Sal 118:26; 148:1; Lc 2:14; 13:35; Job 16:19; Mt 21:9; Mr 11:10   \* **19:40** Hab 2:11   \* **19:41** Lc 13:34-35; Jn 11:35; He 5:7   \* **19:42** Lc 8:9-10; 10:21; 23:34   \* **19:43** Lc 17:22; 21:20; Is 29:3; Jer 6:6; Ez 4:2   \* **19:44** Mt 24:2; Mr 13:2; Lc 1:68; 7:16; 21:6; Ex 3:16; 1P 2:12   \* **19:45** Jn 8:1-2; 11:45-53   \* **19:46** Is 56:7; Jer 7:11   \* **19:47** Mt 26:55; Lc 6:11; 11:53-54; 20:1,19   \* **19:48** Lc 18:43; 20:6  
\* **20:1** Lc 4:18; 8:1; 9:22; 22:66; 19:47   \* **20:6** Lc 7:29-30; 19:48; Mt 11:9   \* **20:9** Is 5:1-7

jukhew qa yilanje'mkii pa' wit'ukinektaq qa yipilhenin iye, ham tisi'ij. <sup>11</sup> Qa yukintax iye pakhap iye leqejenenek, qa hik leqfenyejeyi iye in qii in yilanje'mkii iye, tejitheyetskii qa yipilhenin iye, ham tisi'ij iye. <sup>12</sup> Qa yukintax iye pakhap iye ma' qa hats wetshetk'ewi'l, qa pakha'an qa yeqfe'meten iye pa'aj, qa yiwtshenfik'i pa'aj. <sup>13</sup> Qa yit'ij pa' yatsat'axij pa' uwaket: "¿Paa's qu' yeqfenye'ji'ij? Ye'ehe, nakha' yaa'sija qi in hisu'un qu' hukinii iye, axe'm qu' hik nakha'ye' qu' niwqinhetji' qa' netk'enets."\* <sup>14</sup> Pekhewe' jukhew in yi'wen iye pa'aj, qa yit'ijju' pa'aj: "Hik nakha' qu' naya'xtaxij hatse' ha'ne leq'ejinqa'wet. Jitalan hats'inha qa' inekhewe'le' qu' jinatsat'etsijha hatse' ha'ne leq'ejinqa'wet."\* <sup>15</sup> Ma' qa t'eku'mi' pa'aj qa yeka'xik'uifik'i pa' leq'ejinqa'wet, ma' qa yilan pa'aj.— Qa yit'ijets pa'aj pa' Jesu's pekhewe' jukhew qa efuts: —Ye'ehe, ¿qa pa'n qu' leqfenye'ji'ij hatse' pa' yatsat'axij pa' uwaket pekhewe'en? <sup>16</sup> Namii hatse' qa' nanlanju' pekhewe' jukhew, qa pa' uwaket qa' netisij pekhewepe' iye.— In yepi'ye' ek'i pa'aj aka'an pe' jukhew qa efuts iye, qa yit'ijju': —Hasu'uj qek nana'l pa'qu' hunye'je' kakha'an.—\* <sup>17</sup> Pa' Jesu's qa yejej ji'teje'mkii pa'aj, qa yit'ij: —¿Qa pa'n ikji' ek kakha' yit'ij ke' hats we'nika'ajji' Dios le'ljei, in yit'ij: "Ne' ute yuten qa yiwi'mfik'i nekhewe' niihinpha'm ne' wititsi', hane'ej qa hats ewi'l ute les in weju'lij in tenihinijpha'm ne' wititsi?" (Sal 118:22)\*

<sup>18</sup> Week pakha' qu' nilantaxifi qa' nanamipiji' ene' ute qa' nenepletju' latentsik'i, qa ene'le ute pa'qu' nanamipiji' qa' niihipipinhetji'ha.—\* <sup>19</sup> Qa hik pakha'aj pekhewe' tenek'enhe'yij pe' pa'il qa pe' i'nq'ijatshenij iye ke' Moises le'ljei qa nilithiyu'taxets pa'aj qu' net'eku'mi' pa' Jesu's, qe nikfe'lik'i aka' iyetij pa'aj pa' Jesu's in t'equile'ets pekhewe'en. Qa nijiweili'iju'pa'aj pe' jukhew.\*

### T'ejuyets pe' wekwek in tajaikii.

(Mateo 22:15-22; Marcos 12:13-17)

<sup>20</sup> Qa pe' tenek'enhe'yij pe' pa'il qa pe' i'nq'ijatshenij ke' Moises le'ljei, ma' qa yejeljupkii pa'aj. Ma' qa yakinii pa'aj pe' uja'x qa' notjonketi'ki' qu' natsathen, qe qa' nitjulatij pe'qu' le'ljeijeyi' qe wo'taxii qu' ul'axi'ik'uyi' pa'qu' nit'ij qa' iwemetsaxe' qu' net'eku'mi' qa' netisij pakha' gobernador pa' witset.\* <sup>21</sup> Pekhewe'en qa nifaakan pa'aj, qa yit'ijets: —Maestro, tsikfe'li'lets kekhewe' lit'ij qa ke' li'nq'ijatshenij iye in yatsathenik'ha. Akha' week eqjunyeyejeyi iye ene' week. Akha' hinq'ijatshenijha pakha' yijaa'ija in hunye'j pa' le'ikheyij pa' Dios.\* <sup>22</sup> ¿Me le'wisijupi' in jitajaninkii eke' wekwek qu' net'ejuyets pa' Roma latata (César), me i'nl'i qu' nite' le'wisi'jupi'?—\* <sup>23</sup> Pa' Jesu's qa hatsle nikfe'lets in tewqeleiletaxik'ui pekhewe'en, qa yit'ijets pa'aj: <sup>24</sup> —Ets'ethini'lij ewi'le' le'astaki'ye' ne'ej denario. \* ¿Le'k lesi'nq'al ha'ne i'nl'i' qa ha'ne witii, lek hii iye?— Pekhewe'en qa yeku'l pa'aj: —Pa' Roma latata (César) lesi'nq'al.— <sup>25</sup> Qa pa' Jesu's qa yit'ij: —Ye'ehe, qa' hii'lij pa' Roma latata (César) pekhewe' yatsat'etsli'ijek in Roma latata, qa na' Dios qa pekhewe' yatsat'etsli'ijek in Dios.—\* <sup>26</sup> Qa pakha'an qa ham pa'qu' nit'ij in iyet qu' net'ejuyijui' pekhewe' week in yepi'ye' pa'aj, ma' qekha niwq'axintaxij qu' net'eku'mi'. Qa qii in yitjulaxijpha'mkii, qa ham pa'qu' nit'ijju' pa'aj pekhewe' tewqeleiletaxik'ui.\*

### Pe' saduceol yumti pe' naxju'qu' nite' iliye' iye hatse'.

(Mateo 22:23-33; Marcos 12:18-27)

<sup>27</sup> Ma' qa uja'x pe' saduceol namii qu' ni'wen pa'aj pa' Jesu's. Pe' saduceol yit'ijetsek in nite' illi iye pe'qu' hats nanaxju'. Qa hik ta'ljuipi' in nifaakanij pa'aj aka' ewi'hunye'jki'ii qa yit'ijets: <sup>28</sup> —Maestro, pa' Moises'ik'i yika' in'e'm pa'aj in yit'ij: "Pa'qu' jukhewe' qu' nawa'm qu' muxe hamtax telits'i'it pe'qu' lewhe'ye'ye', qa pa' lek'inij i'nl'i' qu' tamats'e qa' lewhe'ye'ye'ji' pe' lewju'lelattax, ma' qa qu' nataltsa'yi'li'q'a'la'si'ij pa' lejefeye'ik'i." (Dt 25:5)\* <sup>29</sup> Na'l pa'aj pe' wetsjuk tatsai (7) witjefeye'k. Pa' yojo'oij in tewhe'yei qa wa'm pa'aj qa muxe hamtax la'si'it pe' lewhe'ye'tax. <sup>30</sup> Ma' qa lewhe'ye'ej iye pa'aj pa' te'weyiju'l, qa wa'm iye pa'aj qa muxe hamtax iye la'si'it pekhewe'en. <sup>31</sup> Qa pa' te'weiji' iye leqewuk'ua' qe lewhe'ye'ej iye pa'aj qa hik hunye'j iye pa'aj, qa week in hunyejii pa'aj aka'an in naxju' pekhewe' wetsjuk tatsai (7) witjefeye'k, ham taltsayi'it pe' efu. <sup>32</sup> Qa teke'lenju' qe wa'm iye pa'aj pe' efu'uk'i. <sup>33</sup> Qa hane'ej, qu' iliye' iye pe' hats naxtaxju', ¿pa'n hii pa'qu' namijifik'i qu' lewhe'ye'yi'ha pe' efu in hats week lewhe'ye'tsii' pe'

\* <sup>20:13</sup> Mt 17:5; Lc 3:22    \* <sup>20:14</sup> Lc 16:16    \* <sup>20:16</sup> Lc 19:27; Ro 3:4; 1Co 6:15; Ga 2:17    \* <sup>20:17</sup> Lc 4:17; 18:31; 21:22,37; 24:44; Hch 4:11; Ef 2:20; 1P 2:4-7    \* <sup>20:18</sup> Is 8:14-15; Dn 2:34-35,44-45; Ro 9:32-33; 1P 2:8    \* <sup>20:19</sup> Mt 2:4; 20:18; 21:15; Lc 19:47; 21:12; 22:2; 23:10    \* <sup>20:20</sup> Lc 6:7; 11:54; 14:1; 21:12; 24:20; Hch 3:13; Ro 8:32; Mt 27:2    \* <sup>20:21</sup> Jn 3:2; Dt 1:17; 10:17; Mal 2:9; Hch 13:10; 18:25-26    \* <sup>20:22</sup> Lc 2:1; 3:1; 6:9; 14:3; 20:24-25; 23:2; Mt 17:25; Ro 13:6-7    \* <sup>20:24</sup> Ewi'l denario, hajanye'j pa'aj pa'qu' jukhewe' in ewi'l nelu qu' net'ithayii.    \* <sup>20:25</sup> Mt 22:21    \* <sup>20:26</sup> Lc 9:36; 14:4    \* <sup>20:27</sup> Mt 22:46; Mr 12:34; Hch 23:6

wetsjuk tatsai (7) witjefeye'k?—<sup>34</sup> Qa pa' Jesúś qa yeku'l pa'aj, qa yit'ij: —Enewe' hane'ej ḥahats'ij tewhe'yeiju'kii, qa testiji'i jiy iye qu' netewhe'yeiju',<sup>\* 35</sup> qa pekhewe'le hats jutsiqets qu' namets hatse' nakha' ink'ayik hatse' ḥahats'ij qa na' fitiji iye kekhewe' hats naxtaxju', qa hats nite' tewhe'yei hatse' nite' testi'yij iye qu' netewhe'yeiji'ijju',<sup>\* 36</sup> qe hats nite' leke' qu' nawa'm hatse', hik qu' hunyejeye' ne' angelits. Pekhewe'en ḥelitsijha hatse' na' Dios qe ḥelitsij na' witiliji.<sup>\*</sup> <sup>37</sup> Pe' hats naxtaxju' ilii iye hatse', ka' Moises'ik'i i'nq'ijatshenij qa yenji' pa' ḥafaakanek qa yika'ajji pa' hunye'jkii pekh'e tujje'm pa'aj najkak lasi', in hik pakha'a' pa'aj in taya'yets nakha' Yatsat'ax'inij, *teqe Dios ka' Abraham, ka' Isaac qa ka' Jacob.* (Ex 3:6)<sup>\*</sup> <sup>38</sup> Nakha'an nite' leqe Dios pe' naxju', qe *teqe Dios yijat'ij pe' ilii*, qe nakha'an week iliy'i m.—<sup>\* 39</sup> Qa uja'x pe' i'nq'ijatshenij ke' Moisés' le'lhei, qa yit'ijets pa'aj: —Maestro jhayits qa l'asinik'ihā kakha' hit'ij in l'inku'l!—<sup>40</sup> Ma' qa hik pakha'aj pa'aj qa hats wetjeyepunets qu' nanfaakanij iye pe'ye' iye.

*¿Leₕ pakha' ta'lets pa' Cristo pe' ḥawa'mhitsik'i?*

(Mateo 22:41-46; Marcos 12:35-37)

<sup>41</sup> Ma' qa pa' Jesúś qa nifaakanek pa'aj, qa yit'ijets: —*¿Pa'n hunye'j in titiji'i yijets pa' Cristo qu' ḥa'se' ka' David'ik'i?*<sup>\*</sup> <sup>42</sup> Ka' David'ik'i hik kakha'ija in yit'ij qa yika'ajji' na' ḥafaakanek Salmos, in yit'ij: *'Pa' Yatsat'ax'inij yit'ijets pa' Yatsat'axyij: 'Niju' ni'iju' ha'ne ts'iyyayik'i,*<sup>\*</sup> <sup>43</sup> *ip̄lu'ui qu' hentaxiju'ne' week ejuihifets ne' ef'yei.'* (Sal 110:1) <sup>44</sup> Ma' hayits, ka' David'ik'i in yit'ijets: *"Yatsat'axyij,"* *¿qa pa'n hunye'j in wenit'ijets qu' ha'se'?*—\*

*Jesúś qa iyetij pe' i'nq'ijatshenij pe' Moisés' le'lhei.*

(Mateo 23:1-36; Marcos 12:38-40; Lucas 11:37-54)

<sup>45</sup> Week pekhewe' jukhew qa efuts iye in mexe tek'enets pa'aj, qa yit'ijets pa'aj he' i'l'ijatshenhei: <sup>46</sup> —*Jeli'liju'l nekhewe' i'nq'ijatshenij ke' Moisés' le'lhei, nekhewe'en yisu'unle qu' nijalkisikjii ne' l'uihitiji'jitsi' juffufu', qa q'i'ja iye in yisu'un qu' neniwqinhetjihā qu' netniwtfelhiyi'm in neki'kii na'aj joofji'ju', wo'ojji' iye qu' na'nipji' ne'ej lots'oji'laxits ne'ej tenek'enhei nekhewe' witlijtsitjijitsifi, wo'ojji' iye qu' na'nipji' ne'ej qitsji' lots'oji'laxits na'aj q'i'lekujiji'.*<sup>\*</sup> <sup>47</sup> Nitka'mij iye ne' wikiihalei ne' ḥetsil. Qa yape'ejet iye qe iyin qe yisu'unle qu' ne'twenhetii ma' qa' netjumtaxtii qu' yijaayi'ija qu' nijayan na' Intata. Nekhewe'en les qu' piye' qu' nattanithenhetii hatse'.—

## 21

*Pe' leqe ofrenda pe' wikiihale'.*

(Marcos 12:41-44)

<sup>1</sup> Pa' Jesúś qa nejełpha'm pa'aj, qa yi'wenij pekhewe' wekwek yiwl'axin in yenik'iju'kii pe' ḥaq'astai leqe ofrenda pe' t'na'jki' pe' q'i witlijtsitjii.<sup>\*</sup> <sup>2</sup> Qa yi'wenij iye pa'aj pe' ewi'l wikiihale' if'iljetsax in yenjiik'iju' ek iye pa'aj pe' wetsjuk uja'xli'i in ḥaq'astai nijketits nite' inyetets.<sup>\*</sup> <sup>3</sup> Qa yit'ij pa'aj: —*Yijaa'ija aka' hit'ili'j ewets ene' wikiihale'* in qī in if'iljetsaxtaxija, qa ḥakha' qa les olots ke' yenik'iju' week t'anipi'.<sup>\*</sup> <sup>4</sup> Qe week hekhewe' yenik'iju'kii mexe na'l yijat'ij pekhewe' qu' amaneyi'ij, qa nekh'e'le efu if'iljetsax, qa week yakapilenets kekhewe' qek netektaxij.—

*Pe' q'i witlijtsitjii week qu' nonopłaxju' hatse'.*

(Mateo 24:1-2; Marcos 13:1-2)

<sup>5</sup> Qa pekhewe' uja'x in mexe yifaakatetaxi' pa'aj pe' q'i witlijtsitjii, in qī in le'sits pe' utel, qa pe' yik'eihini'kii iye wekwek ḥenistitskii pekh'e'en qa qī in le'sits iye, qa pa' Jesúś qa yit'ij pa'aj: <sup>6</sup> —Nam hatse' pe' nełutsji' qa enewe' hane'ej h'weni'l q'a' ham pe'qu' ewii'le' uteye' qu' amani'ipji' pekhewe' iye uteye'. Week qu' jałaq'eju'kii hatse'.—\*

*Pekhewe' wekwek ḥunyejeikii yamłi'jii qu' hats namets pa' ḥahats'ij.*

(Mateo 24:3-28; Marcos 13:3-23)

<sup>7</sup> Ma' qa nifaakanijha pa'aj pekhewe'en, qa yit'ijets pa'aj: —Maestro, *¿pa'n ip̄lu'uk'ui qu' namets kakha' hit'ij?* *¿Pa'n hunye'j iye pa'qu' jutsiqaxi'ij hatse' ekewe' wekwek qu'*

\* <sup>20:34</sup> Lc 16:8; 17:27 \* <sup>20:35</sup> Hch 5:41; 2Ts 1:5; Mr 10:30 \* <sup>20:36</sup> 1Co 15:54-55; Ap 21:4; Sal 82:6; Mt 5:45; Ro 8:14,19; Ga 3:26 \* <sup>20:37</sup> Ex 3:15-16; 4:5; Mt 1:2; Hch 3:13; 7:30-32 \* <sup>20:38</sup> Ro 6:10-11; 14:7-8; 2Co 5:14-15; Ga 2:19-20; 1Ts 4:14; 5:10 \* <sup>20:41</sup> Mt 1:1,17; Lc 1:27; Ro 1:3; Ef 5:2 \* <sup>20:42</sup> Hch 1:20; 2:34-35; 1Co 15:25; He 1:13; 10:13; Lc 24:44 \* <sup>20:44</sup> Ro 1:3-4 \* <sup>20:46</sup> Mt 16:6; Lc 11:43 \* <sup>21:1</sup> 2R 12:9; Mt 27:6; Jn 8:20 \* <sup>21:2</sup> Lc 12:59  
\* <sup>21:3</sup> 2Co 8:2,12 \* <sup>21:6</sup> Lc 17:22; 19:44

hats k'esiyuye'ets qu' namets qu' lunye'je'kii?—\* 8 Qa pa' Jesúس qa yit'ij pa'a'j in yeku'l—ijeh'l'hü'lha, hats'inha qa'nte' awitjaxti'yil'! Qe olots hatse' pe'qu' nanam qa' netinyeniyij, qa' nit'ijju': "Yakha' Cristo." Qa' nit'ij iye: "Hats yamets hane'ej pa'lahats'ij." Qa' hasu'uj ijayani'l.\* 9 Qa qu' impi'ye'elij pe'qu' nawatlan qa pekhewe' qu' natya'yij wetju'lkii pa'qu' nuten, qa' hasu'uj e'nijiwe'yil', qe les le'wis qu' nojo qu' lunye'je'kii ekewe' wekwek. Qa nite'le aje'e'l qu' namets pakha' l'aka'the'ju' ha'ne hane'ej lahats'ij.— 10 Ma' qa yit'ijets iye pa'a': —Pa'qu' witset'e qa' nawatlan'i pakhape' iye witset'e. Ewi'l pa'qu' wittataye' qa' nawatlan'i pakhape' iye wittataye'.\* 11 Na'l hats'e' pe'qu' qi qu' nawapja' sehel. Witja'metets qa yipku' iye qu' nana'l'i' pe'qu' uja'xe' witsetse'. Qa na' wa'sji' qa' ne'twenhetiji'pha'm pe'qu' wekweke' qi qu' ni'nijiwei qa pakha' lunyejei iye.\* 12 In mexe nite' lunyejeikii hats'e' week ekewe'en, ekheweli'l'qa' e'nekumhi'yi'l'kii qu' awitjaxti'yil'. Nite' yili'l ej qu' nowo'o'l eikii. Qa ekekiti'yi'l'kii iye ne' le'ljitsijityis ne' judiol qa' ophelitiyi'l'ju'kii iye. Qa ekekiti'yi'l'kii iye pe'qu' wittatale' qa pe'qu' netnek'enhei iye (gobernadores), qe ta'l yiwets in latsjayani'l.\* 13 Ma' qa' iwq'axini'l'ij qu' enfeli'hi'm pa'n lunye'j in latsjayani'l.\* 14 Eni'lji'ha pe' atawjetsi'l qu' hasu'uj matji'leti'l'ij pa'qu' it'ilij qu' me'tweileti'lik'i,\* 15 qe yakha' qu' k'elisi'l'pe'qu' e'ljeyi'l' qpa'qu' ikfeliyaxitsi'l'kiiha iye, qa pekhewe' qu' ejuyi'l'ju'q' ham pa'qu' leke'ye' qu' neweju'l'ju'q' qa qu' nittaxijets iye qu' nite' natsathenik'i pa'qu' it'ilijju'l.\* 16 Qa' eniwotk'onhe'yi'l'kii iye hatse' yemjeetax qu' alheye'taxi'lha, qu' ejefetstaxija, qa e'witk'injayektaxi'lha iye, qa ejuwaikaltaxija iye. Qa pe'qu' uja'xe' ekheweli'l' q'a' natlanhetiji'ha.\* 17 Qa' week qu' na'najpaxi'l e'm ha'ne sehe' epji' qe ta'lets in latsjayani'l.\* 18 Qa hamle hamii'l'kii pa'qu' ewii'le' ne' ewkujitsi'l.\* 19 Me'n't'unheti'l hasu'uj neqenijani'l ej qa' anaxi'l'jij pe'qu' ilaxitsi'l.\* 20 Qu' i'wentaxi'l ha'ne Jerusalén qu' namijupkii pe'qu' oq'ophelinetsiletse', ma' qa' hats enikfe'l'lets pa' lewul'eye'ju' in hats k'esetsha.\* 21 Ma' qa pe'qu' na'ni' na' sehe' Judea qa' nilatii ne' utekui, qa pe'qu' na'ni' ha'ne Jerusalén qa' nilatik'uifik'i ha'ne witset, qa pe'qu' na'ni'kii na' l'ejinqa'wet qa' hasu'uj nenej ji'teje'm ha'ne Jerusalén.\* 22 Qe pekhewe'en pe' ne'lutsji' hatse', hik pakha' pa' witqatja' hatse', hats'inha qa' nafits week kekhewe' wekwek hats we'nika'ajji'.\* 23 iHiye' enewusits pekhewe' qu' efutse' qu' iwoyitsi'ji' jiteje'm qu' mexe niwkajitshenju' qa pekhewe' qu' mexe nifunen iye pe'qu' lelits'e' pe' ne'lutsji' hatse'? Qe qj hatse' pa'qu' a'taxe' ha'ne sehe' Israel, qa qj iye pa'qu' lantanithenkeye'je' pekhewe'en.\* 24 Uja'x pe'qu' naq'alij witqatsjikinet, qa pekhewepe' q'a' not'ophelitiyu' qa newetkaxik'i week pekhewe' witsetiikal. Qa pekhewe' nite' judiol qa' na'ni' na' Jerusalén, qa namli'jii qu' hats nafits pa'lahats'ij qu' newetlinenij iye.—\*

*Qu' netpiltaxju' iye pa' La's pa' Jukhew.  
(Mateo 24:29-35,42-44; Marcos 13:24-37)*

25—Na'l pe'qu' jutsiqetsi'iij, axe'm pa'qu' lunye'je' ne' junu', ne' juwel qa ne' footekii iye, qa ha'ne sehe' epji' iye, qj qu' nel'laxtak e'ne' witsetis, qa'nenq'ijiweyij pa'qi iftsax l'anye'j na' qj iwelli' qj pa'qu' leqe t'uyuyitse' iye.\* 26 Ene' jukhew qa efuts iye ha'ne sehe' epji' qj nanaxkat'axijju' pa'qu' l'ijiweyaxitse' qu' nijamtietis pa'qu' lunye'je'kii hatse' ha'ne sehe' epji'. Qa pe' qits'let'unhaxits e'ne' wasits qa' nawapja'.\* 27 Ma' qa' ne'twenheti'i ha'ne La's na' Jukhew qu' nenejiju' pe'qu' wasi'ye'. (Dn 7:13) Qj pa' let'unha'x qj iye qu' netujjihha.\* 28 Qu' namtaxets qu' lunyejeye'kii ekewe' wekwek, eniipha'm qa' jelpha'm qe hats k'esets qu' hats ewejinhetiili'l.—\*

*Yeheyumtshenijupi' pe' najkak higokuk.*

29 Ma' qa nifel pa'a' aka' ewi'l yeheyumtshenijupi': —Je'l qeku'ni'lek ne'ej ewi'l higokuk, i'nli'i pekhepe' iye najkak'e.\* 30 Qu' i'weni'l qu' hats nata'li' pe'qu' lesejsetse' qa hats enikfe'l'lets in hats ininqapiyu'. 31 Qa hik lunye'j qu' i'weni'l qu' namets ekewe' wekwek qa' menikfeliti'lets na' tenek'enheiji' na' Dios in hats met. 32 Yijaa'iija aka' hit'ilij ewets in

\* 21:7 Hch 1:6-7 \* 21:8 Jer 14:14; 29:8; Ef 5:6; 2Ts 2:3; 1Jn 2:18; Jn 8:24; Lc 17:23 \* 21:10 2Cr 15:6; Is 19:2  
\* 21:11 Is 29:6; Zac 14:5; Ap 6:8,12; Lc 11:16; 12:33 \* 21:12 Mt 10:19-22; Mr 13:11-13; Sal 119:84; Hch 4:3; 5:18; 8:3;  
12:4; 16:23; 17:6; 18:12; 22:19; 24:1,27; 25:6; 26:11; 27:24; 2Co 11:23 \* 21:13 Fil 1:12-19 \* 21:14 Lc 12:11 \* 21:15  
Ex 4:12; Hch 4:14; 6:10 \* 21:16 Mt 10:35; Lc 12:53 \* 21:17 Lc 6:22; Jn 15:18-19 \* 21:18 1S 14:45; Mt 10:30;  
Lc 12:7; Jn 10:28 \* 21:19 Mt 10:22; 24:13; Ro 2:7; 5:3; He 10:36; Stg 1:3 \* 21:20 Lc 19:43; Dn 9:27 \* 21:21 Lc  
17:31; Mt 4:8 \* 21:22 Is 34:8; 63:4; Dn 9:24-27; Os 9:7; Lc 18:7-8 \* 21:23 Lc 23:29 \* 21:24 He 11:34; Sal 79:1; Is  
63:18; Dn 8:13; 12:7; Ap 11:2; Ro 11:25 \* 21:25 Is 13:10; 17:12; 24:23; Ez 32:7; Jl 2:10,30-31; 3:15; Hch 2:20; Ap 6:12-13;  
Sal 46:2-3; 65:7 \* 21:26 Is 34:4; Hag 2:6 \* 21:27 Dn 7:13; Ap 1:7; Mt 16:27; 26:64; Mr 9:1 \* 21:28 Lc 2:38; 24:21;  
Ro 8:23; 13:11

nite' hamits hatse' pekhewe' qu' nanamji'ju'kii pakha' ḥahats'ij hatse', qa namli'jii qu' week ḥunye'je'kii ekewe' hats hit'ij.\*<sup>33</sup> Na' wa's qa ha'ne sehe' hamits hatse', qa ekewe'le hats hit'ij qa nite' leke' qu' hamitse'.<sup>34</sup> Matjanitheni'kihiha, iwejinkitek'ili pe' atawjetsi'l qu' naqamaxji' na'aaj hisu'unijil' qe laqsihiljii, qa pa' witk'uwtetax iye, qa pa' wittawje'mete'ej eke' wekwek ha'ne witila'x. Hats'inha qu' namtaxets pa' neluji' hatse' qa'nte' enf'eliyi'ikju'l qu' hik ḥunye'je' na'aj witiwqe'l,\*<sup>35</sup> qe week qu' na'nipji' ene' witsetits ha'ne sehe' epji' hatse'.<sup>36</sup> Qa hik ta'hijupi', matjanitheni'kii qa' hasu'uj il'iij qu' iyini'l hats'inha qu' nana'li'l e'm pa'qu' et'unhaxitsi'iliup qu'nte' neqenjani'il ej week ekewe' wekwek qu' namtaxets qu' nana'l, ma' qa' leke'ye' qu' ats'ap'ayi'ili'f hatse' na' La's na' Jukhew, ham ijiweyaxitsi'ili'm.—<sup>37</sup> Pa' Jesūs neluji'jii qa i'nq'ijatshenjiifi ke' q'i witlijtsitjii, qa najai'le qa ikji'jii qa amaneiji'ji' ke' utek hii Olivos.\*<sup>38</sup> Qa week pekhewe' jukhew qa efuts iye mexe ham ji'ij junuye' qa wekiya'fji'jii ke' q'i witlijtsitjii qu' nepiye'ji'ij.\*

## 22

*Judas qa t'ihiñij pa' Jesú.*

(Mateo 26:1-5,14-16; Marcos 14:1-2,10-11; Juan 11:45-53)

1 Hats k'esetsha pa'aj qu' namets pa' le'wis nelu witkuijji' pe' pan nite' yetsi'l pe'qu' levaduraye', qa lenqii iye Pascua.\*<sup>3</sup> Pe' tenek'enhe'yij pe' pa'il qa pe' i'nq'ijatshenij iye ke' Moisés le'ljei qa wo'oikii pa'aj pa'n qu' leqfenyejeyi'ij qu' nanat'inij qu' nilan pa' Jesú, qe nijiweyiju'pe' week jukhew.\*<sup>3</sup> Ma' qa pa' Satanás qa uiji'teje'm pa'aj pa' Judas, lenqii iye Iscariote, hik pakha' intaxji'teje'm pe' doce (12) l'ijatshenhei.\*<sup>4</sup> Pakha'an qa ikii pa'aj qu' natfaakateyi'lju' pekhewe' tenek'enhe'yij pe' pa'il qa pekhewe' iye yejet ke' q'i witlijtsitjii, qa nifeli'm pa'qu' leqfenye'ji'ij qu' netisij pa' Jesú pekhewe'en.\*<sup>5</sup> Pekhewe'en qa qin le'sitsimkii pa'aj qa yiwiutsiqenimha pa'aj qu' netisij hatse' pe'qu' l'astaye'.<sup>6</sup> Pakha'an qa t'eku'miju'l pe' tefelhiti'yim. Ma' qa wo'oikii pa'aj pa'qu' iwemetsaxe' qu' leke'ye' qu' net'ihiñij pa' Jesú qu' nite' na'ni'ijup pe' jukhew qa efuts iye.

*Pa' Santa Cena.*

(Mateo 26:17-29; Marcos 14:12-25; Juan 13:21-30; 1 Corintios 11:23-26)

7 Qa hats Yamets pa'aj pa' le'wis nelu witkuijji' pe' pan nite' yetsi'l pe' levadura qa lenqek'ujiji' iye na'aj kots'etax ḥa's qu' net'ejuyet pa' le'wis nelu Pascua.\*<sup>8</sup> Ma' qa pa' Jesú qa yukin pa'aj ha' Pedro qa ha' Juan, qa yit'ijets: —Mathayini'l qa' ajileti'l pa'qu' jinteluj qu' net'ejuyet pa' le'wis nelu Pascua.—\*<sup>9</sup> Hekhewe'en qa yit'ijets pa'aj: —¿Pa'n i'ni' pa' hisu'un qu' hajileti'l' pa'qu' inaqe?—<sup>10</sup> Pa' Jesú qa yeku'l: —Qu' ami'lets na' witset qa hikna' i'weni'li' pa'qu' ewi'l jukhewe' qu' neka'x pe'qu' camusie' i'nji' pa'qu' iweli'ye' qa' ijayani'lph'a'm, amli'ili'jii pe'qu' nuyifi wititsi'ye'.<sup>11</sup> Qa' it'ihijets pakha' tetsii: "Ha' Maestro yit'ij ei: ¿Pa'n i'ni' pakha' ḥatawe'j ene' wititsi' qu' ha'nijiji' ene' yijatshenhei qu' heyek'i'li' qu' net'ejuyet pa' le'wis nelu Pascua?"<sup>12</sup> Pakha'an qa' nethinilj na' te'weipha'm ne' wititsi' epk'etsaxifi qa week hats q'axitsju' ne' wekwek. Qa' hikna' aqsiiliji'kii qu' ajileti'l pa'qu' jinteluj hatse'.—\*<sup>13</sup> Ma' qa pekhewe'en qa ikkii pa'aj, qa week yi'wen aka' hats yit'ijets pa'aj pa' Jesú. Ma' qa yaqsijikii pa'aj qu' najilet pa' laq t'ejuyets pa' le'wis nelu Pascua.\*<sup>14</sup> In hats Yamets pa'aj pa' uja'x pe' hora, qa pa' Jesú qa he' apóstoles iye qa i'nijupju'kii pa' mesa.\*<sup>15</sup> Pa' Jesú qa yit'ij pa'aj: —Hayits qa q'i'ija in hisu'un qu' k'eyekufetsi'lji' ha'ne le'wis nelu in mente' Yamets pakha' q'i qu' haats'e ej. <sup>16</sup> Qe yakha' hit'ili'j ewets in hats nite' k'eyekufetsi'l iye, iplu'li'ii iye hatse' nakha' tenek'enhe'yi' na' Dios.—\*<sup>17</sup> Ma' qa t'eku'mi' pa'aj pa' tok'o qa in hats yit'ijetspha'm pa'aj le'wisij pa' Dios, qa yit'ij pa'aj: —Iya'alji' hane'en, e'weeki'li'.<sup>18</sup> Qe yakha' hit'ili'j ewets in hane'ej qu' nata'li' qa hats nite' nek'iyal'ye'ji' iye pa'qu' uwa l'ye', iplu'ui qu' nanamtax na' tenek'enhe'ji' na' Dios.—<sup>19</sup> Qa t'eku'mi' iye pa'aj pa' pan, qa in hats yit'ijetspha'm iye pa'aj le'wisij pa' Dios, qa napk'asitju' pa'aj, qa netisiju' pa'aj he' l'ijatshenhei. Ma' qa yit'ijji'ju' iye pa'aj: —Aka'an yese'n, wethisletij qu' nawa'm qe

\* 21:32 Lc 9:27 \* 21:33 Sal 102:26; 119:89; Is 40:8; 51:6; 2P 3:10; Mt 5:18; Lc 16:17; 1P 1:23,25 \* 21:34 Lc 12:40; 17:3; Ro 13:13; Mt 13:22; Mr 4:19; 1Ts 5:3,6-7; 1P 4:7 \* 21:36 Mt 25:13; 26:41; Mr 14:34-38; Lc 12:37; Hch 20:31; 1Co 16:13; Ef 6:18; 1Ts 5:3,6; 1P 5:8; Ro 2:3; He 2:3 \* 21:37 Jn 8:1-2; 18:2; Mt 21:1; 26:55; Lc 22:39 \* 21:38 Jn 8:2 \* 22:1 Ex 12:11; 23:15; Jn 6:4; 11:55; 13:1 \* 22:2 Mt 12:14; 21:46; Lc 19:47-48; 20:19 \* 22:3 Jn 13:2,27; Hch 5:3; Lc 6:16 \* 22:4 Lc 22:52; Hch 4:1; 5:24,26; 16:20,22,35-36,38; Mr 9:31 \* 22:7 Ex 12:21; 1Co 5:7 \* 22:8 Hch 3:1; 8:14 \* 22:12 Hch 1:13 \* 22:13 Lc 19:32 \* 22:14 Mt 26:20; Mr 14:17 \* 22:16 Lc 14:15; Ap 19:9 \* 22:17 Mt 14:19; 15:36; 26:26-29; Mr 14:22-25; 1Co 11:23-25

ta'li'l ewets. Aqsi'ji'l jikii aka'an hats'inha qu' anjamtiijiilyik'i.—\* <sup>20</sup> Qa hik lunye'j iye pa'a'j in t'eku'mi' pa' tok'o in hats yili'ij pa'a'j in tek, qa yit'ij pa'a'j: —Ha'ne i'nji' ha'ne tok'o hik ha'ne pakha' ink'ayik qu' nenit'ij q'a hik enewe' yathits, t'iliflik'i hatse' qe ta'li'l ewets.\* <sup>21</sup> Qa ha'neH'ij nakha' loko na' t'ihiinyij hatse' hats i'nyijup ha'ne mesa ijup.\* <sup>22</sup> Qe yijaa'i'ja, ha'ne La's na' Jukhew hats i'kdi'ij q'a hik lunye'je', in t'anyejeyek kekhewe' hats we'nika'ajji' t'ejuyets nakha'an, qa jhiyee'le ha'nus nakha' t'ihiinyij hatse'!—\* <sup>23</sup> Ma' qa pekhewe'en qa watfaakateji'ijju' pa'a'j lèk pakha' pa' yaqsijikii hatse' aka'an.\*

*¿Lek pakha' les qu' qiyeye'ji' pekhewe'en?*

<sup>24</sup> Hekhewe' t'iijatshenhei qa tek'eleyiteetsiju' pa'a'j lèkpa' qu' les qiyeye'ji'ha pa'qu' lunye'je' hatse' pekhewe'en.\* <sup>25</sup> Pa' Jesùs qa yit'ij pa'a'j: —Nekhewe' wittatal ne' witsetis nite' judiol, ewi'He in yisu'un qu' nethinkii pa' let'unhaxits in tenek'enhei qa na'aj inaqyaji'ij q'a wanaqsiikkii. Qa nekhewe' te'weyik'uiju' nekhewe'en qa titjiti'yijetsek in le'wis pa'qu' naqsiikkii.\* <sup>26</sup> Qa ekheweli'i' q'a hasu'u'j qu' hik ejunyejeyi'ij aka'an. Pakha' qu' les qiyeye'ji' ekheweli'i', naqsiikkii qu' hik lunye'je' qu' nite' qiyeye'ji'. Qa pa'qu' netnek'enhei qa naqsiikkii qu' hik lunye'je' qu' witqejkunenek'e.\* <sup>27</sup> ¿Qa lèk pakha' les qu' qiyeye'ji'? ¿Me pakha' qu' na'nijup pa'qu' mesaye' qu' netek? ¿Me i'nli'i pa'qu' witqejkunenek'e? Ehe, pakha' i'nijup pa' mesa hik pakha' les in qiji'. Qa yakha'le in ha'ni'l etji'teje'm qa hik yijunye'j qu' yewitqejkunenek'e.\* <sup>28</sup> Ekheweli'i' week t'ahatsiyij la'ni'l yijijup kekhewe' yinjaajinkeyejeikii.\* <sup>29</sup> Qa in lunye'je'ek na' Tata in tsehsij nakha' qu' heinek'enhe'yi', qa yakha' q'a k'elisjiiijkek\* <sup>30</sup> qu' eki'lipiji' na' yeqe mesa nakha' qu' heinek'enhe'yi'. Qa' ni'ilipji' ne' qitsji' wits'oilaxits qu' ejeyumtsheni' nekhewe' doceju' (12) witsetis ta'letskii ke' telits ka' Israel'ik'i.—\*

*Jesùs qa nifeli'm pa' Pedro qu' newelkut'ijkii hatse'.*

(Mateo 26:31-35; Marcos 14:27-31; Juan 13:36-38)

<sup>31</sup> —Simón, Simón, ek'en qeku'nek, na' Satanás hats iyini'l ewets qu' najaajini'l, q'a hik leqfenejeyi'ij ej ne'ej trigo qe wanaqsi'ji' q'a wenit'ijkii ful ful.\* <sup>32</sup> Qa yakha'le q'a k'iyin'epji' hats'inha qu' nite' hame'em pa'qu' nite' eqekuye'je', qa akha' qu' hats epiltaxt yiwets iye qa ifits'ijets ne' ejefets qu'nite' niliyi'ij qu' net'units.—\* <sup>33</sup> Ha' Simón qa yit'ij pa'a'j: —Yatsat'axyij, inye'jhu' qu' k'oyophelifeye' i'nli'i qu' k'eyiwamhifeye'. Nite' ts'ijiwei.—<sup>34</sup> Pa' Jesùs qa yit'ij: —Pedro, hit'ij ewets hane'ej ha'ne naja'xji' in nite' ip pa'qu' ta'a'aye', iplu'ui qu' hats wetshetk'ewi'ij qu' mewelku'tyijkii, qa it'ijets qu' nite' enikfe'le'yyi.—<sup>35</sup> Pa' Jesùs qa nifaakanji'ju' pa'a'j, qa yit'ij: —In k'ukini'l jikii hik aka'aj qu' enfeli'l eke' wi'tlijei qa k'ayaji'ilijets qu' hasu'u'j éka'xi'l pe'qu' aq'astayi'ij qu' ijutsjayi'k'iju' eqelutsitsi'l, qa pa'qu' eqe ti'naji'ilijets qu' pe'qu' aqatsi'il qa pe'qu' eqejefetsi'il iye otshilaxtiyi'ij, ¿me qa hamitsi'l e'm pe'ye' hik aka'aj?— Hekhewe'en qa yeku'l pa'a'j: —Ham hami'il ye'm hik aka'aj.—\* <sup>36</sup> Ma' qa yit'ijets iye: —Qa ha'neli'ij q'a hats tutjiseika' lunye'je', pa'qu' natq'astajiji' q'a' neka'x. Qa pa'qu' nana'l'i'm leqeti'haje' ne'ej laqats q'a' neka'x. Qa pa'qu' ham laqatsjikinet'e q'a' net'ihiñij pa'qu' l'uihitjiye' q'a' nataqha'yets pa'qu' laqatsjikinet'e. <sup>37</sup> Qe yakha' hit'ilij ewets in les le'wis qu' na'nyi'pji' q'a' nafits aka' hats we'nika'ajji' in yit'ij: —Tojonkaxti'yik'i pekhewe' ul'ets jukhewi. (Is 53:12) Qe yijaa'i'ja kekhewe' week hats we'nika'ajji' qu' yijunye'je'kii, nite' leke' qu' nijanak'i.—\* <sup>38</sup> Hekhewe'en qa yit'ijets: —Yatsat'axyij, je'l qeku'nek, enewe'en wetsjuk witqatsjikinetis.— Qa yeku'l pa'a'j pakha'an qa yit'ij: —Hayits hats ujaxlú'.

*Jesùs qa' iyini' pa' Getsemani.*

(Mateo 26:36-46; Marcos 14:32-42)

<sup>39</sup> Pa' Jesùs qa ikik'uiflik'i pa'a'j pa' witset, qa pa' hats lunye'j ji'ij, ma' qa ikji'jii ke' utek Olivos, qa he' t'iijatshenhei qa yijayanjiik'i pa'a'j.\* <sup>40</sup> Ma' qa yamets pa'a'j pakha' i'nji'ji', qa yit'ijets hekhewe'en: —Iyiini'lha, hats'inha qu' nite' neqenijani'ij ej na' witaqjaajinkeye'j.— <sup>41</sup> Pa' Jesùs qa ikik'u' pa'a'j pa' ha'nijji'in in iplu'uk'i ek ne'ej ute qe jitewu'm, qa wonokok'eni'ju' pa'a'j qa iyin.\* <sup>42</sup> Qa yit'ij pa'a'j: —Tata, qu' isu'un qa' iwu'myik'u' nakha'

\* <sup>22:19</sup> Jn 6:51-53; He 10:3 \* <sup>22:20</sup> Ex 24:8; Jer 31:31; Zac 9:11; 1Co 10:16; 11:25; 2Co 3:6; He 7:22; 8:8,13; 9:15; 12:24; 13:20 \* <sup>22:21</sup> Mt 26:21-24; Mr 14:18-21; Jn 13:18-26; Sal 41:9 \* <sup>22:22</sup> Hch 2:23; 10:42; 17:26,31 \* <sup>22:23</sup> Mt 21:25; Mr 9:10; Lc 24:15 \* <sup>22:24</sup> Mr 9:34; Lc 1:32 \* <sup>22:25</sup> Mt 20:25-28; Mr 10:42-45 \* <sup>22:26</sup> Lc 9:48; 1P 5:3 \* <sup>22:27</sup> Mt 20:28; Jn 13:1-17 \* <sup>22:28</sup> He 2:18; 415 \* <sup>22:29</sup> Mt 25:34; 2Ti 2:12 \* <sup>22:30</sup> Lc 22:16; Mt 19:28 \* <sup>22:31</sup> Mt 4:10; Am 9:9 \* <sup>22:32</sup> Jn 17:9-15; 21:15-17; Ro 8:34; 1Co 1:9; Fil 1:6; 1Ts 5:24; 2Ti 2:13 \* <sup>22:35</sup> Mt 10:9-10; Mr 6:8; Lc 9:3; 10:4 \* <sup>22:37</sup> Jn 17:4; 19:30 \* <sup>22:39</sup> Mt 26:30; Mr 14:26; Lc 4:30; 21:37; Jn 18:1; Mt 21:1 \* <sup>22:41</sup> Lc 18:11

qu' nek'iya'aj tok'o i'nji' na' qi in ek'imiji'. Qa hasu'ujle qu' nanaqsjikii pakha' qu' yakha' ye'le qu' hisu'un. Akha' yijat'ij pa'qu' isu'un.—\*<sup>43</sup> Ma' qa nametsju' pa'aj pa' ewi'l ángel ta'hipha'm na' wa's qu' netisij pa'qu' let'unha'xe'.<sup>44</sup> Pa' Jesúis qí in yoksi'wen pa'aj pakha' qí a'tax hatse', ma' qa qí'ija in we'nt'unhet pa'aj in iyin qa pa' lenejut'ax qa hik lunye'j ne'ej wit'athits in qitsju' qe tsaptsapijukii sehe'.<sup>45</sup> In yili'ij in iyin pa'aj qa niiphá'm qá ikii pe' l'ijatshenhei pa' i'ni'. Qa hats ima'ju' pa'aj hekhewe'en qe yeqiwefijju' in qí in itawje'metets.<sup>46</sup> Qa yit'ijets pa'aj: —¿Inhats'ek in lama'alju'? Eniyi'lpha'mkii qa' iyini'l, hats'inha qu' nite' neqenijani'il ej na' witacajaajinkeye'.—

*Te'nekumhi'yi' pa' Jesúis.*

(Mateo 26:47-56; Marcos 14:43-50; Juan 18:2-11)

<sup>47</sup> In mente' yili'ij pa'aj in iyet pa' Jesúis qa namets pa'aj pe' olots jukhew, qa pakha' lii pa'aj Judas hik pakha' i'ntaxji'teje'm iye pa'aj he' doce (12) l'ijatshenhei, nojo'ok'o'i pa'aj pekhewe'en. Qa nekets pa'aj pa' Jesúis qe qa netu'e'm.<sup>48</sup> Qa pa' Jesúis qá yit'ij pa'aj: —Judas, ¿me in ketuje'm qá l'ihinij ha'ne La's na' Jukhew? —<sup>49</sup> Pekhewe' metitsifi pa'aj pa' Jesúis in yi'wen pa' lunye'jki, qa yit'ijets pa'aj: —Yatsat'axyij, ¿me hisu'un qu' heqfekini'lij je'm ene' yaqa'tsjikinetitsi? —<sup>50</sup> Ma' qa pa' ewi'l pa'aj hekhewe'en qa yifekin je'm pa' leqejkunenek pa' qiji' latata pe' pa'il qa yasinii pa'aj qa k'itsii pe' lekf'i'lik'i yiya'yik'i te'weiji'.<sup>51</sup> Pa' Jesúis qá yit'ij pa'aj: —Hasu'uj meqfekini'lij je'm. ¡lili'dij! — Pa' Jesúis qa t'eku'mets pa'aj pe' lekf'i' pa' witqejkunenek qa yilin pa'aj.<sup>52</sup> Ma' qa pa' Jesúis qá yit'ijets pa'aj pekhewe' tenek'enhe'yi' pe' pa'il qá pa' tenek'enhe'yi'pe' qe' yejeq pe' qí withlijsitjii qa pekhewe' iye tenek'enheiji' pa' witset: —¿Inhats'ek in lenteñey'i lij ne' aqa'tsjikinetitsi' qá ne' ek'uli'l najak? ¿Me hik yijunye'j pa'qu' ewi'le' ejtenhetsax?<sup>53</sup> Yakha' in ha'ni'l etji'teje'mkii week nehuts ne' qí withlijsitjiiy, qa ham pa'qu' ewi'le' ekheweli'l qu' net'eku'myí'. Qa lantsat'etsli'l ijj ene' hane'ej hora qa nakha' iye let'unha'x na' nookii lantsat'etsi'lij iye. —\*

*Pa' Pedro qa welkut'ijkii pa'aj pa' Jesúis.*

(Mateo 26:57-58,69-75; Marcos 14:53-54,66-72; Juan 18:12-18,25-27)

<sup>54</sup> Ma' qa pekhewe'en qa t'eku'mi' qu' nophet'pa' Jesúis, qa yeka'xii pa'aj pe' lets'i' pa' qiji' latata pe' pa'il. Qa ha' Pedro qa yijayantaxi ph'a'mkii pa'aj qa toxli'iju'likii.<sup>55</sup> Pekhewe'en in hats niłani' pa'aj pa' fe't pa' joofj'i'ju' pe' wititsi'ii, qa i'nijup pa'aj, qa ha' Pedro qa i'nji'teje'm pa'aj pekhewe'en.\*<sup>56</sup> Qa pe' ewi'l witqejkunenki', in yi'wen pa'aj in i'nijupju' pa' fe't qa nalitetsju', ma' qa ts'in pa'aj in yejeļju', qa yit'ij: —Hane'en, qete'e' hik ha'ne iye hakha' lijs'ej'i'likii. —<sup>57</sup> Qa welkuthi'ijkii pa'aj ha' Pedro, qa yit'ijets pe' efu: —Efú, nite' tsikfe'lets pakha'an. —<sup>58</sup> Qa sujle iye pa'aj qa na'l iye pe' yejeļju' iye qá yit'ijets: —¡Qete'e' hik akha' iye la'nji'teje'mkii hekhewe'en! — Ha' Pedro qa yit'ij iye pa'aj: —¡Efú, nite'! ¡Nite' yakha' pekhewe'en! —<sup>59</sup> Qa hats ewi'li pa'aj hora t'aní' qa na'l iye pa' yumti'ija qa yit'ij: —Yijaa'ija in hik ha'ne hekhewe' lijs'eyekkii, qe hane'en Galilea leile' iye. —<sup>60</sup> Ha' Pedro qa yit'ij iye pa'aj: —Jukhew, ¡nite' tsikfe'lets kakha' lit'ij! — In mexe nite' naq'axtaxijik'i pakha' yit'ij in welkut'ijkii, ma' qa iiplek pa'aj pa' ta'a'a'.<sup>61</sup> Ma' qa pa' Yatsat'ax'inij qa hik pakha'aj t'atsji'lffik'i qa lee'sli pa'aj in nejehi ha' Pedro, ma' qa ha' Pedro qa yijamti'lik'i pa'aj ke' le'ljei pa' Yatsat'ax'inij in yit'ijets pa'aj: —Ha'ne naja'xji' tees qu' nap pa'qu' ta'a'aye' iplu'ui qu' hats wetshet'ewi'lij qu' mewelku'tyijkii. —<sup>62</sup> Ma' qa ikfik'i pa'aj ha' Pedro qa qí in ip pa'aj.

*Jesúis qa tawitjaxtii pa'aj.*

(Mateo 26:67-68; Marcos 14:65)

<sup>63</sup> Pekhewe' jukhew testi'yi' pa'aj pa' Jesúis qu' nejelets, qa qí in yawitji pa'aj qa yilanje'mkii iye.\*<sup>64</sup> Yit'onjo' iye pa'aj lotoi, qa nifaakanji'ij: —¿Ekk pakha' te'ek nalan? —<sup>65</sup> Qa olots iye pekhewep iye wekwek yit'ijetskii t'ejuyiju'lij pakha'an, in ul'etsik'i le'ljejeyetskii.\*

*Pa' Jesúis qa wetka'xetsji' pekhewe' tenek'enhei (Junta Suprema).*

(Mateo 26:59-66; Marcos 14:55-64; Juan 18:19-24)

<sup>66</sup> In hats nehukii pa'aj qa not'ax wetju'lij pekhewe' tenek'enheiji' pa' witset qa pe' tenek'enhe'yi' pe' pa'il qa pe' i'nq'ijatshenij iye ke' Moisés le'ljei, ma' qa wetka'xii pa'aj pa' Jesúis pa' not'axi' wetju'lij pekhewe'en. Qa hikpa' qa tafaakanheti'yi'likii pa'aj.\*<sup>67</sup> Qu' hik akha'ye' pa' Cristo, yape enfeli'li ye'm. — Pa' Jesúis qa yeku': —Qu' hi'ttaxi'lij ewets: "Ehe, yakha'!" qa' esqeku'li'lij iye. —<sup>68</sup> Qa qu' k'afaakantaxi'lij pe'ye', tees qu' esku'li'.<sup>69</sup> Qa ha'neli'ij qu' nata'li', qa ha'ne La's na' Jukhew qa na'niju' na' yiya'yik'i nakha Ham

\* 22:42 Jn 18:11 \* 22:43 Mt 4:11; He 1:14 \* 22:44 He 5:7 \* 22:52 Lc 2:46; Jn 18:20 \* 22:53 Jn 12:27; 16:4;

Hch 26:18; Ef 6:12; Col 1:13 \* 22:55 Mt 26:3 \* 22:61 Mr 10:21; Lc 22:31-34; Hch 3:13-14 \* 22:63 Jn 18:22-23

\* 22:65 Mr 3:29 \* 22:66 Mt 27:1; Mr 13:9; 15:1; Jn 18:28; Lc 9:22; 20:1

*Let'unhenye'ji'ju'l in Díos.—*

(Sal 110:1)\*<sup>70</sup> Ma' qa yit'ijju' pa'aj pe'

week: —Ye'ehe, ¿me qa hik akha' pa' Laa'sija pa' Díos? —Qa pa' Jesús qa yeku'l pa'aj: —Ehe, yakha', l'asiini'hik'iha in lit'ilij yiwets. —\*<sup>71</sup> Ma' qa yit'ijju' pa'aj pekhewe'en: —¿Inhats'ek qu' menjiit hamí'ik'ui iye pakhape' iye qu' neneñeljikii pa'qu' l'uniye'je' hane'en? Inekhewel hats jitepi'ye'ejha kakha' yit'ij.

## 23

*Jesús qa wetka'xii pa' Pilato.*

(Mateo 27:1-2,11-14; Marcos 15:1-5; Juan 18:28-38)

<sup>1</sup> Ma' qa week niipha'mkii pa'aj pekhewe'en, qa yeka'xii pa' Jesús pa' Pilato. <sup>2</sup> Qa in yamijií pa'aj, ma' qa hik pakha'aj qa yit'ijetskii pekhewe'en pe' wekwek yit'ijets in yaqsiijkii pakha'an, qa yit'ijju' pa'aj: —Hats hi'weni'l ha'ne jukhew in yink'aihittaxik'ui qa yiwlul'enhettaxik'ui aka' l'uniye'jtax ha'ne initset, ma' qa inqaq'ayntaxij in tajaikii eke' wekwek qu' net'ejuyets pa' Roma latata (César), qa yit'ij letets iye in takaati'ija pa' Cristo, qí wittata. —\*<sup>3</sup> Ma' qa pa' Pilato qa nifaakan pa'aj: —¿Me akha' pa' qí latata ene' judiol? —Qa yeku'l pa'aj pa' Jesús: —Ehe, yakha'. —\*<sup>4</sup> Qa pa' Pilato qa yit'ijji'ju' pekhewe' tenek'enhe'yij pe' pa'il qa pekhewe' iye olots jukhew: —Ham hi'weni'ijj pa'qu' ul'axe' ha'ne jukhew. —\*<sup>5</sup> Qa pekhewe'en qa yape'enha'le yit'ijju': —Kekhewe' i'nq'ijatshenij nakha'an t'ayiji' in ye'lilehet ha'ne week witset. Hats naq'axij in yijatshenij ha'ne week Judea, ta'lijií ha' Galilea qa namdi'ij met hane'e'in. —\*

*Jesús qa wetka'xii pa' Herodes.*

<sup>6</sup> Pa' Pilato in yepi'ye' ek'i pa'aj ekewe'en, qa inaqfaakanij: —¿Me Galilea leile' ha'ne jukhew? —\*<sup>7</sup> Pa' Pilato in nikfe'lets pa'aj pa' Jesús in ta'lii pakha' sehe' tenek'enheiji' ek pa' Herodes, ma' qa yukinii pa'aj pa' Herodes, hik pakha' namii iye pa'aj na' Jerusalén pekhewe' nelutsji. —\*<sup>8</sup> Pa' Herodes in yi'wen pa'aj pa' Jesús, qa qí'ija in le'wisi'mkii, qe hats tooxik'i pa'aj in neqwenkeyu'taxij qe ta'lets pekhewe' impiye'ji'ji' yaqsiijkii pakha'an. Qa neqwenkeyu'uj qu' naqsiijkii pa'qu' ewi'le' ham l'uniye'ji'ju'l. —\*<sup>9</sup> Ma' qa qí in nifaakantaxkii pa'aj, qa pakha'le Jesús qa nite' yeku'l pa'aj. —\*<sup>10</sup> Pekhewe' tenek'enhe'yij pe' pa'il qa pe' i'nq'ijatshenij iye ke' Moisés le'liej, hik pakha' ts'ap'a'aju' iye pa'aj, qa qí in yit'ijetskii pekhewe' wekwek yit'ijets in yaqsiijkii pa' Jesús. —\*<sup>11</sup> Ma' qa pa' Herodes qa pe' leqeñeyekunenhei oq'ophelinetislets in hats yili'ij pa'aj in qí in yawiti pekhel leqfenyejeyikii, ma' qa pa' Herodes qa yuihinik'iph'a'm pa'aj pa' le'wis le'ntilafittax qa yepiletti iye pa'aj pa' Pilato. —\*<sup>12</sup> Ma' qa hik pakha'aj pa' neluji' qa witjuwaikayek'il pa'aj pa' Pilato pa' Herodes qe mexe wanapajitax pa'aj. \*

*Pilato qa inaqyaji'ij pa'aj qu' ne'nenji'pha'm pe' cruz pa' Jesús.*

(Mateo 27:15-26; Marcos 15:6-15; Juan 18:39-19:16)

<sup>13</sup> Pa' Pilato qa taya'yii pekhewe' tenek'enhe'yipi' pe' pa'il qa pe' tenek'enheiji' pa' witset qa week pakha' witset. —\*<sup>14</sup> Qa yit'ijji'ju': —Ekheweli'l lenkaxi'l'yi ha'ne jukhew, lit'ilijets in qí in t'ayiji' iye yel'ilehet ha'ne witset. Qa yakha' qa hats le'tsweni'l'ij in hanfaakantaxkii, qa ham pa'qu' ewi'le' qu' hi'wenij qu' ul'axi'ijupi' ha'ne jukhew, qu' hik l'uniye'je' kekhewe' lit'ilijets in ul'ets in yaqsiijkii. —\*<sup>15</sup> Qa hik l'uniye'j iye ha' Herodes, qe nepiletmet iye. Hane'en hats li'weni'l, ham ta'li'ijupi' qu' leke'ye' qu' natlanheti. —\*<sup>16</sup> Qa hik ta'li'ijupi', mexe qu' hitani'then qa i'nk'a'le qa' hiwejin hatse'. —\*<sup>17</sup> Pa' Pilato in hayiits leqfenye'ji'ji' qá yamji'jets aka' le'wis nelu qa yiwejinji'ij pa'qu' ewi'le' wit'ophelk'e. —\*<sup>18</sup> Qa week taya'yijipí' pa'aj pekhewe' jukhew, ewi'lik'i ka' yit'ijju': —¡Natlanheti' nakha'an qa' netwejinheti' ha' Barrabás! —\*<sup>19</sup> Qa pa' Barrabás in t'opheliti pa'aj qe ta'li'ijupi' in taya'yijipí'kii in yutentax pe' tenek'enhei qa teqek'ui iye pa'aj. —\*<sup>20</sup> Pa' Pilato yisu'untax qu' niwejinle' pa' Jesús, ma' qa ewi'lij iye in iyettaxji'ju' iye pe' jukhew. —\*<sup>21</sup> Qa pekhewe'le'en qa yape'enha taya'yij wetju'l in yit'ijju': —¡Ne'nenji'pha'm cruce! ¡Ne'nenji'pha'm cruce! —\*<sup>22</sup> Qa pa' Pilato qa yittaxiji'ju' iye ma' qa hats wetshetk'ewi'lij: —¿Inhats'ek qu' natlanheti? ¿Pa'n l'uniye'j pa' ul'ax in yaqsiijkii hane'en? Ham hi'weni'ij hane'en pa'qu' ul'axe' qu' hikpa' nata'lets qu' natlanheti, qa hik

\* **22:69** Mr 16:19; Hch 7:56; He 1:3 \* **22:70** Mt 4:3; 26:64; 27:11; Lc 1:32,35; 23:3 \* **23:2** Lc 20:22-25 \* **23:3** Mt 2:2; Lc 23:37-38; Jn 18:39; 19:3 \* **23:4** Mt 27:24; Lc 23:14,22; Jn 19:4,6; 1P 2:22 \* **23:5** Hch 17:5-8,13; Mt 4:12,23; Lc 4:14; Jn 1:43; 2:11 \* **23:6** 1Ti 6:13 \* **23:7** Lc 3:1; 9:7-9; 13:31 \* **23:9** Is 53:7; Mt 27:12,14; Mr 15:4-5; Jn 19:9 \* **23:11** Is 53:3; Mr 9:12; 15:17; Lc 18:32; Hch 4:11; Mt 27:28 \* **23:12** Sal 2:2; Hch 4:27 \* **23:13** Lc 23:35; 24:20; Jn 7:26,48; 12:42 \* **23:14** Lc 23:2,4 \* **23:16** Jn 19:1; Hch 5:40 \* **23:18** Hch 21:36; 22:22 \* **23:20** Hch 3:13-14

ta'lijupi', mexe qu' hitani'then eku'n qa' i'nk'aqe qa' hiwejin hatse'. — \* 23 Pekhewe'en qa yape'enha q'i in taya'yijipji'kii in iyinjets qu' ne'nenji'pha'm cruze'. Ma' qa pa' Pilato qa lexke'ej. 24 Pa' Pilato ma' qa inaqyaj'i'jj pa'aq qu' nanaqsi'ji'mikii pakha' iyunets pekhewe'en. \* 25 Qa yiwejin pa'aq pakha' iyunets pekhewe'en qu' netwejinheti, pakha' t'ophet'i'yipji' pa'aq in taya'yijipji'kii in yutentax pe' tenek'enhei qa teqek'ui iye pa'aq. Qa pakha'le Jesúsa qas tisij pakha' yisu'un pekhewe'en qu' leqfenejeyi'ij.

*Jesús qa we'nenji'pha'm pe' cruz.*

(Mateo 27:32-44; Marcos 15:21-32; Juan 19:17-27)

26 In wetka'x pa'aq pa' Jesúsa qu' ne'nenji'pha'm pe' cruz, qa te'nekumhi'yi' pa'aq pa' ewi'l jukhew Cirene leile' hii Simón ta'liifick'i pa' l'ejinqa'wet, qa tayajaxti'yijets qu' neka'x pe' cruz, qa yeka'xi'm pa'aq. Pa' Jesúsa yojo'ok'oq qa pakha'an qa teke'leniju' pa'aq pe' cruz. \* 27 Olootsija pa'aq pe' jukhew yijayanpha'mkii pa'aq, qa pe' efuts iye pa'aq q'i in yayinju' neq'elettaxixi. \* 28 Pa' Jesúsa qa tetwek'elaxijiu'pekhwene'en, qa yit'ijets pa'aq: —Efuts, Jerusalén leilekii, hasu'uj ats'ayini'lu'. Ekheweli'lu' yijat'ij qu' manayinli'lu' qa pe'qu' elitsi'il iye. \* 29 Qe nam hatse' nekhewe' nehutsji' qu' it'iliju': "Le'sitsi'mkii pekhewe' qu' ints'atekiyye', pekhewe' qu' mexe ham pe'qu' lelits'e' qa pekhewe' iye qu' mente' neqfunene'." \* 30 Ma' qa' yapeye'lek qa ittaxi'ljets ne' utekui: "jAnami'lyipji!" qa nekhewe' pumumpa'mkii utekui telits qa ittaxi'ljetsk: "jAtsat'inil'kii!" (Os 10:8) 31 Qe in lenifene'yaka'an nekhe' najkak asa'lai, ¿qa pa'n qu' lenifene'je' hatse' nekhe' lawa'mhine? — \*

*Wetsjuk pe' jukhew q'i ul'ets tenenhefetsji'pha'm pa' Jesúsa.*

32 Wetka'x iye pa'aq pekhewe' wetsjuk ul'ets jukhew, qe qa' lawamhifets'e iye. \* 33 In yamiji pa'aq pa'lenqii "Witjila'ik" (La Calavera), qa hik pakha' qa we'nenji'pha'm pe' cruz pa' Jesúsa qa pekhewe' iye wetsjuk jukhew q'i ul'ets. Ewi'l pa' te'weyij yiya'yik'i qa pakhap qa lefevi'j te'weyijek. \* 34 Pa' Jesúsa q'a yit'ij pa'aq: —Tata, iwejinle enewe'en qe nite' nikfe'lets aka' yaqsijikii. — Qa pe' oq'opheleinetsilets qa ikij wetju' in watk'esaxijju' pa'aq pe' leqhnatai pa' Jesúsa. \* 35 Olotz pe' nekii pa'aq ya yejeju', qa pekhewe' tenek'enhei iye qa q'i in yawitji'iji'kii le'lajei qa yilakijukii iye pa'aq, qa yit'ijijetspham: —Yilin pekhewep, yape netelhine, q' hik nakha'ye' pa' leqe Cristo pa' Dios, pakha' T'eku'miiji'. — \* 36 Qa pe' oq'opheleinetsilets iye q'i iye in yawitji'iji' iye pa'aq pe' le'lajei, qa iktaxijets pa'aq qu' niyahanji' na'aj wino ewtsik'iji' (vinagre). \*\* 37 Qa yit'ijetspham pa'aq: —Qu' hik akha'ye' pakha' q'i Latata ene' judío, ¡metelinle! — \* 38 Qa na'l iye pa'aq pa' le'nikahat te'weyik'uipha'm pa' lejila', qa yit'ij pe' le'nikatii: —Hane'en hik ha'ne pakha' q'i Latata ene' judío. — 39 Qa pakha' ewi'l pekhewe' ul'ax pa' yaqsijikii lenenhefetsji'pha'm pa'aq pe' cruzits, qa ul'etsik'i iye pa'aq pe' le'lajeys, qa yit'ijets pa'aq: —¿Me nite' hik akha' pa' Cristo? ¡Metelinle qa yekhewepi'l iye qu' etsilini'! — \* 40 Qa yeku'He pa'aq pakhap iye, qa yaq'ayinij, qa yit'ijets pa'aq: —¿Me q'a nite' qu' e'nijiweitaxiju' iye pa' Dios, in akhap iye hane'ej hats q'i in l'atanithenheti? \* 41 Inekhewel hats weju'lij aka' jitatanithenheti'ij, qe in jitesti'ij aka'an ta'lets kekhewe' ul'ets in jitaqsjikii. Qa hanele'en qa ham pa'qu' lük'eye'en qu' ul'axe' qu' naqsjikii. — \* 42 Qa yit'ij iye pa'aq: —Jesúsa, menikfelityikii hats'e' wat'ij qu' anamtax iye qa' enek'enhei. — \* 43 Qa pa' Jesúsa qa yeku'pa'aq: —Yijaa'ija aka'hit'ij ewets, hane'ejja qu' niyijup nakha'qu' ha'ni' le'wis wititset (paraiso). — \*

*Jesús qa wa'm pa'aq.*

(Mateo 27:45-56; Marcos 15:33-41; Juan 19:28-30)

44 Ma' qa in hats natsathenju' pa'aq junu', qa weekij ha' sehe' in nookii pa'aq, qa yamiji in las tres 45 ne' junu' in noo'ii pa'aq. Qa pakha' te'weiteje'm pa' lejilaf'i t'aplii penyilo ke' q'i witlijitsitjiyifi, qa ja'fik'iju' leqewuk'u pa'aq. \* 46 Qa pa' Jesúsa qa t'unik'i pa'aq in tayai, qa yit'ij: —Tata, ne' okoyei hats hetisij'na'yeqe'spiritu. — (Sal 31:5) In yili'ij aka'an in

\* 23:22 Jn 8:46; Lc 23:4 \* 23:24 Mt 27:24-26; Mr 15:15; Jn 19:16; Fil 4:6 \* 23:25 Lc 24:20; Hch 4:24-28 \* 23:26 Ro 16:3; Lc 9:23; 14:27 \* 23:27 Lc 8:52; Hch 8:2; Ap 1:7; 18:9 \* 23:28 Cnt 1:5; 2:7 \* 23:29 Lc 11:27; 17:22; 21:23; Mt 24:19; Mr 13:17 \* 23:31 Ez 20:47; Lc 19:41 \* 23:32 Is 53:12; Mt 27:38; Mr 15:27; Lc 22:37; Jn 19:18 \* 23:33 Mt 27:33-38; Mr 15:22-27; Jn 19:17-24 \* 23:34 Mt 5:16; 6:1; 11:25,27; Jn 8:42; Lc 6:29,35; 22:42; Hch 3:17; 1Co 2:6-8; Sal 22:18 \* 23:35 Mt 1:17; 12:18; 27:43,48; Mr 15:26,29-32; Jn 19:19,29; Sal 22:7,17; Lc 9:20,35; 16:14; 23:13; Is 42:1; 1P 2:4 \* 23:36 Pa' wino ewtsik'iji', pakha'an wino nite' inyetax qe leqiyij vinagre. \* 23:36 Sal 69:21 \* 23:37 Lc 23:3 \* 23:39 Mt 27:44; Mr 15:32 \* 23:40 Sal 147:11; Pr 1:7; Hch 10:2; Ap 14:7 \* 23:41 Lc 23:4 \* 23:42 Jue 16:28; 1S 25:31; Neh 5:19; Job 14:13; Sal 106:4; Mr 8:38; Hch 20:25 \* 23:43 2Co 12:4; Ap 2:7 \* 23:45 Ex 26:31-33; He 6:19

yit'ij, ma' qa s'uff pa'aj qa wa'm.\* <sup>47</sup> Qa pakha' centurión† in yi'wen pa'aj aka' lunye'jkii, qa qi in yiwqinhetji' pa'aj pa' Dios, qa yit'ij pa'a: —Yijaa'ija aka' jukhew in qi in yatsathen.—<sup>\*</sup>  
<sup>48</sup> Week pekhewe' olots namii qu' nejelju' pakha' lunye'jkii pa'aj, in yi'wen pa'aj aka'an qa wapilik'ukii pa'aj yilanje'mkii ḥejuijets qe qi in ika'metets wetju'.\* <sup>49</sup> Qa pekhewe'le week pe' nikfe'li'l wetju'li' pa'aj pa' Jesus'ik'i qa pekhewe' iye efuts pe' yijayanik'ikii pa'aj ta'lijii in nijayan ha' Galilea'ai, qa totsi'mii pa'aj pa' i'nijupi' ek qa week yi'wenij iye ekewe' wekwek lunyejeikii pa'aj.\*

*Jesús qa we'nenifi pe' tenimełuk.  
(Mateo 27:57-61; Marcos 15:42-47; Juan 19:38-42)*

<sup>50</sup> Qa na'l iye pa'aj pa' ewi'l jukhew hii José, i'nji'teje'm pekhewe' Junta Suprema,‡ teik'unei qa yatsathen iye pa'aj, <sup>51</sup> hik pakha' nite' yijayanij pakkha' t'eku'mi' pa'aj pekhewe'en in yaqsijikii, pakha'an Arimatea leile', judiol letset, qa qi in notkitaxets qu' netnek'enhei pa' Dios.\* <sup>52</sup> Pakha'an qa yamiji' pa'aj pa' Pilato qa iyinijets pa'aj pa' Jesus'ik'i. <sup>53</sup> In hats nit'iju' qa yijuphe'li' pa'aj pa' le'wis penyilo fo' qa inyetax iye, ma' qa yenifi pe' ewi'l nimełuk wa'najkaninji'teje'm pe' utek, mexe ham we'nemi'ifi pa'qu' naw'a'm.\* <sup>54</sup> Hik pakha'aj pa' neļuji' watji'letji' pe'qu' wekweke', ma' qa hats k'esik'iha pa'aj qu' hats witwapiihijiye'.<sup>55</sup> Qa pekhewe' efuts pekhewe' ta'lijii pa'aj ha' Galilea in nijayan pa'aj pa' Jesúsa qayijayanijpham pa' José, qa yi'wen pa'aj pe' nimełuk qa pa' leqfenye'jii iye in yiwhinju'.<sup>56</sup> Qa in wapilii pa'aj pe' letsil qa yaji'let ne'ej lesejets yewjisitji' na'aj tenekui qa pe' ewjisiyits iye. Ma' qa pa' witwapiihijiye'jii qa wapipi'jua'j in l'anyejeyek kekhewe' wenit'ij qu' nanaqsiikkii yika'ajji' pa'aj pa' Moises'ik'i.\*

## 24

*Ila'x iye pa'aj pa' Jesúsa.  
(Mateo 28:1-10; Marcos 16:1-8; Juan 20:1-10)*

<sup>1</sup> Qa pa' yojo neļu (domingo) in hats fo'iju' pa'aj sehe', qa pekhewe' efuts qa ikii pa'aj pe' nimełuk yeka'xtaxii pekhewe' hats yaji'let lesejets ewjisii.\* <sup>2</sup> In yamtaxisets pa'aj qa yi'wen pe' lit'otaxij ute pe' nimełuk in nite' i'nji' pa'lej!. <sup>3</sup> Qa uitaxifi pa'aj pe' nimełuk qa ham qu' ni'wen pe' l'ajiki pa' Yatsat'ax'inij Jesúsa.\* <sup>4</sup> Pekhewe'en qa ts'ilitsi'mkii pa'aj in yi'wen aka'an, ma' qa thxuulets iye pa'aj pe' wetsjuk jukhew ts'ap'a'ajupju' leppepep pe' leqhinatai,\* <sup>5</sup> ma' qa qi in nijiwei pa'aj qa wonokok'enju'kii yametsju' sehe' in t'upiijukii pa'aj. Qa pe' wetsjuk jukhew qa yit'ijets pa'aj: —¿Inhats'ek in lenjełtaxilijii ke' naxju' hakha' hats nite' wa'm? <sup>6</sup> Nite' i'n'i'hane'e'in, hats ila'x iye. Menikfelitiilk'i kakha' hats yit'iliq ewets in mexe i'n'kii ha' Gaillea, in yit'ij: <sup>7</sup> "Ha'ne La's na' Jukhew testi'yij hatse' nekhewe' ul'ets jukhew qa' nenji'pham pe'qu' cruze' qa' naw'a'm. Qa qu' namets wetshetk'ewi'l neļuts qa' ila'xe' iye."—\* <sup>8</sup> Ma' qa pe' efuts qa nikfe'lik'i pa'aj ekewe' wi'tlajei. <sup>9</sup> Qa tepilik'ukii pa'aj pe' nimełuk, ma' qa nifelimik'i week ekewe' wekhwep' once (11) apóstoles qa week iye pekhewep.\* <sup>10</sup> Enewe' efuts nifelii pa'aj hekhewe' apóstoles, enewe'en: María Magdalena, Juana, ke' María lenene ha' Santiago qa hekhewep iye efuts.\* <sup>11</sup> Qa hekhewe'le apóstoles qa hik lequnyejeyij pa'aj eke' wi'tlajei na'aj wenith'ij qe tefelhitiyik'i nite' yija' qu' lunye'je'kii, ma' qa nite' tek'enets pa'aj, yeqeķu'.\* <sup>12</sup> Qa hakha'le Pedro qa niipha'm qa wekuma'xii pa' i'n'i' pe' nimełuk, qa teleqhetinifi pa'aj qa uja'xle in yi'wen pe' penyilots. Ma' qa ik iye pa'aj qi in yitjulaxijpham qa yijamti'ijupkii pa'n lunye'jkiiha.\*

*Pa' lunye'jkii pakha' wit'ikheyi'jii pa' Emaús.  
(Marcos 16:12-13)*

<sup>13</sup> Hik pakha'aj pa' neļuji' pe' wetsjuk pekhewe' tek'enets in nekik'iju' pa' wit'ikheyij yamii pa' witset la's hii Emaús, iplu'mumii once (11) kilómetro na' Jerusalén.\* <sup>14</sup> Pekhewe'en qui

\* <sup>23:46</sup> Is 53:12; 1Co 15:55; 1P 4:19      † <sup>23:47</sup> Centurión ikji', tenek'enhe'yipji' ek pe' cien (100) oq'ophelinsets, Roma leile'. \* <sup>23:47</sup> Lc 13:13      \* <sup>23:48</sup> Lc 18:13      \* <sup>23:49</sup> Mt 27:55-56; Mr 15:40-41; Jn 19:25; Sal 38:11; 88:8      ‡ <sup>23:50</sup> Junta Suprema ikji' tenek'enhe'yij qa yejel iye pa' sehe' Israel, pe' jukhew yamets 71. \* <sup>23:51</sup> Hch 2:23; Lc 2:25,38 \* <sup>23:52</sup> Is 53:9; Mr 11:2      \* <sup>23:55</sup> Lc 1:42      \* <sup>23:56</sup> Mr 16:1; Lc 24:1; Ex 20:10; Dt 5:14      \* <sup>24:1</sup> Hch 20:7; 1Co 16:2 \* <sup>24:3</sup> Lc 7:13; 12:4; Hch 1:21      \* <sup>24:4</sup> Lc 2:9; 17:24; Hch 12:7      \* <sup>24:6</sup> Mt 17:22-23; 26:32; Mr 5:41; 9:27,30-31; Jn 2:19; 1Co 15:4; Lc 9:22,44      \* <sup>24:7</sup> Lc 9:22,31,44; 18:32-33; 23:21; 24:46; Mt 17:9,23; Mr 8:31; 9:31; 10:34      \* <sup>24:9</sup> Hch 1:15-26; 2:14      \* <sup>24:10</sup> Mr 15:40; 16:1; Lc 6:13; 8:2-3      \* <sup>24:11</sup> Mt 28:17; Lc 24:41; Jn 20:25,27      \* <sup>24:12</sup> Lc 1:21,63; 2:18,33; 4:22; 6:14; 23:53; Hch 2:7; 3:12; 10:32      \* <sup>24:13</sup> Ap 21:16; Mt 23:37; Hch 8:1

in yifaakateji' pa'aj week aka' lunye'jkii. <sup>15</sup> Qa lunye'jkii pa'aj pekhewe'en in mexe yifaakateji' pa'aj, qa pa' Jesús qa nijayanpha'm ma' qa hijts'eyek pa'aj. <sup>16</sup> Qa pekhewe'le lotoi pekhewe'en qa mexele hik lunyejei qu' netit'ojoo' qe qa' nite' nenikfe'l'i'jj. <sup>\* 17</sup> Pa' Jesús qa nifaakanij: —¿Ekpa' lifaakateji'l'i'j ha'ne wit'ikheyi'jik'i? — Qa teke'lenju'kii pa'aj qí in ika'metetskii pa'aj. <sup>18</sup> Qa pakha' ewi't pekhewe'en hí Cleofas, qa yeku'l pa'aj qa yit'ijets: —¿Me akha' el'ewi'he in pakha' latalik'uij' na' Jerusalén qu' nite' enikfe'le'ets ekewe' wekwek lunyejeyi'kii nakha'an eke' nelutsik'!?<sup>\*</sup> <sup>19</sup> Ma' qa pa' Jesús qa yit'ijets pa'aj: —¿Lek pekhewe' wekwek? — Pekhewe'en qa yit'ijju' pa'aj: —Kekhewe' lunyejekii kakha' Jesús Nazaret leife', hik kakha' ewi'l profetatax qí pa' iet'unha'xijup na'a yaqsijukii qa ne'ej yit'ij iye, qa yi'wenijha pa' Dios qa week iye ene' jukhew. <sup>20</sup> Qa hekhewe' tenek'enhe'yij he' pa'l qá he' tenek'enheiji' ha' witset in inaqyaji' ij qu' natlanhetiyyija, ma' qa yenji'phá'm ke' cruz. <sup>\* 21</sup> Yekheweli'l qí in humtitaxil' qu' hik kakha'ye' pakha' qu' naqsiiju'ha qa' netwejinhetiile ene' Israel. Qa hatsle wetshetk'ewilik'i neluts kakha' lunye'jkii. <sup>22</sup> Qa na'l iye he' uja'x efuts i'ni'l yitji'teje'm qí in ts'itjuatl'i'j iye, qe ikii pa'aj mexe leefiju' ke' lenimeluk. <sup>23</sup> Qa nite'le yi'wen pe' l'ajiki kakha'an. Qa nami'lyii qa nifelkii in yi'wen pe' angelits qa nifeli'm pa'aj in hatste' ila'x iye ka' Jesús. <sup>24</sup> Qa hekhewe' uja'x hekhewe' i'ni'l yitji'teje'm qa ikkii qa yejelii iye ke' lenimeluk pa'aj, qa yi'wen ka' hats yit'ijju' he' efuts, kakha'le Jesús qa nite' te'wenhetii. —<sup>\* 25</sup> Ma' qa pa' Jesús qa yit'ijets pa'aj: —¡Hayits qa nite' lenikfe'l'i'lik'i qa nite' iye aje'el qu' ek'eeni'l'ik'iha week ke' hats nifel ke' profetas'ik'i! <sup>26</sup> ¿Me nite' yit'ij qu' les le'wise' pa' Cristo qu' naats'e'ej week ekewe' wekwek ma' qa' nuiji'teje'm pa' tenek'enhe'yij na' wa'sji'? —<sup>\* 27</sup> Ma' qa nifeeli'mha pa'aj week pekhewe' t'ejuyets pakha'an kekhewe' hats we'nika'ajji' pa'aj, qa ta'lijii pe' l'ikhai pa' Moises'ik'i qa teili'ij pe' week l'ikhai pe' profetas'ik'i. <sup>\* 28</sup> In yamets pa' witset la's Emaús hikpa' yamii pa'aj pekhewe'en, qa pa' Jesús qa we'nitonhiftsin l'i'lik'i pa'qu' nakji'. <sup>\* 29</sup> Qa pekhewe'en qa yinijit qu' mexe amane' eku'nijup, qa yit'ijets pa'aj: —A'mane' eku'ni'l yijup. Hats metju' ne' junu'. Hats najaleyiyukii. — Ma' qa yijayanteje'm pa'aj qa amanijup hekhewe'en. <sup>30</sup> Qa lunye'jkii pa'aj in hats i'nijupu'kii pa' mesa qu' netekju' qa t'eku'mi' pa' pan qa yit'ijetspha'm le'wisij pa' Dios qa napk'asitju' qa netisiju' pa'aj pekhewe'en. <sup>\* 31</sup> Qa hik pakha'aj qa hats leke' qu' nenikfe'l'ij in hik pakha' Jesús, qa aje'el qessiukii pa'aj. <sup>\* 32</sup> Qa yifaakateji' pa'aj hekhewe'en: —¿Me nite' f'ulfik'ikii pe' intawjets in i'nk'a nifel ine'm na' wit'ikheyi'jik'i, qa yeqethen inemik'ha iye kekhewe' hayiits we'nika'ajji' pa'aj? —<sup>\* 33</sup> Pekhewe'en qa nite' optotskii iye pa'aj, qa aje'el wapilii iye ha' Jerusalén, qa iwoyitsii in ewi'l i'niji' hekhewe' once (11) apóstoles qa pekhewep iye, <sup>\* 34</sup> in yit'ijju': —Yijaa'ija in hats ila'x iye ha' Yatsat'ax'inij, qa we'nethinets pa'aj na' Simón. —<sup>\* 35</sup> Ma' qa he' wetsjuk qa nifelimitik'i'ek pakha'aj in lijts'ekii pa'aj wete'm qa nite'le nikfe'l'ij pa'aj, qa i'nk'ale nikfe'l'taxij in napk'asiti'mju' pa'aj pa' pan. \*

*Jesús qa we'nethinets pe' l'ijatshenhei.*

(Mateo 28:16-20; Marcos 16:14-18; Juan 20:19-23)

<sup>36</sup> In mexente' yilitaxijju' pa'aj in yifaakateji' hekhewe'en, ma' qa we'nethinets pa' Jesús ts'ap'aj'i'ju' leqewuk'u, qa yit'ijji'ju' in wetfelji'ju' pa'aj: —Na' wit'ikesimeya'xlekii qu' na'i'l ejup. —<sup>\* 37</sup> Qa pekhewe'le'en qa qí in nijiwei pa'aj, yumtitax qu' ni'wen pa'qu' wit-si'nq'ale'. <sup>38</sup> Qa pa' Jesús qa yit'ijji'ju' pa'aj: —¿Inhats'ek in qí in le'nijiwei'yi'li? ¿Qa inhats'ek iye in l'eni'li' eke' witaqjamtkineyejekii ne' atawjetsi'li? <sup>\* 39</sup> Je'h'ene' yikoyei qa ene' yi'f'yei iye. Yakhaa'ija, nite' ye'tujseika'. Ku'mi'l yiwersha qa' enikfe'l'i'li yiwersha, qe na'aj witsinq'al ham l'ese'ne' qa ham iye lénutse' qa yakha'le qa letsweni'l in week na'l ye'm. —<sup>\* 40</sup> In yit'ijets pa'aj ekewe'en qa yethiinijha pe' lókoyei qa pe' lef'yei iye. <sup>41</sup> Qa in lunyejeyek pa'aj pekhewe'en in mexe nite' yumtii'ija qu' hik pakha'ye' qe ta'lijupi' pa' lesaxitstaxi'mkii qa in yitju'laxijph'a'mkii iye pa'aj. Pa' Jesús qa yit'ijets pa'aj: —¿Me na'l'i'l e'm aq'i'il qu' hetuj? —\*

\* 24:16 Lc 9:45; 18:34; Jn 20:14-15; 21:4 \* 24:18 Hch 26:26 \* 24:19 Lc 4:14,24,34; 18:37,43; Hch 1:1; 2:22; Dt 18:15 \* 24:20 Lc 9:44; 18:32; 23:13,21,25; Hch 3:13; 5:30; 13:27-28 \* 24:21 Lc 9:22; 13:32; 18:33; 22:20; Hch 1:6 \* 24:24 Lc 24:12; Jn 20:2-10 \* 24:25 Lc 16:31; 18:31; Hch 26:27; 2P 1:21 \* 24:26 Lc 9:26,32; 21:27; 22:69; 24:44-48; 1Co 15:3-5; Hch 2:33; 7:55; 22:11 \* 24:27 Gr 3:15; 12:3; 22:18; Nm 21:9; 24:17; 28:7:12-16; Is 7:14; 9:6; 52:13-53:12; Jer 23:5-6; Dn 7:13-14; Mi 5:2; Zac 9:9; 12:10; Lc 16:16 \* 24:28 Mr 6:48 \* 24:30 Lc 9:16; 22:19 \* 24:31 2R 6:17; Lc 24:16; Jn 20:19,26 \* 24:32 Hch 17:3; 1Co 15:3-8 \* 24:33 Lc 24:9 \* 24:34 Lc 22:32; 1Co 15:4-5 \* 24:35 Hch 2:42 \* 24:36 Lc 2:14; 7:50; 8:48; 10:5; 19:38; Hch 10:36 \* 24:37 Lc 24:5; Hch 10:4; 24:25; Mt 14:26 \* 24:38 Jn 14:1,27 \* 24:39 Jn 20:25,27; Mt 28:9; Hch 2:31; 17:18,31-32; 23:6-10; 24:15,21 \* 24:41 Lc 22:45; Hch 12:14

<sup>42</sup> Qa testi'yij pa' ewi'l ḥapk'as pa' wit'osjeyik sehets. <sup>43</sup> Qa t'eku'miju'l qa tuj pa'aj qa week yi'wenij pekhewe'en. <sup>44</sup> Qa yit'ij iye pa'aj: —Aka'an aka' yinifene'y hik aka' ka' henfeli'l e'mkii in mexe ha'n'i'l etji'tej'e'mkii, in hit'ilij ewets qu' les le'wise' qu' nafits qa' nasini'il'iha kekhewe' week yika'ajji' pa'aj ka' Moises'ik'i qa kekhewe' iye ḥafaakanhei ke' profetas'ik'i qa kekhewe' iye Salmos.— \* <sup>45</sup> Ma' qa hik pakha'aj pa' Jesúus qa yit'ij qhof pe' ḥaqjamtikineyejekii ma' qa nikfe'lik'i kekhewe' le'ljei pa'aj pa' Intata.\* <sup>46</sup> Qa yit'ijets pa'aj: —We'nika'ajji' pa'aj, pa' Cristo qu' nawa'm qa qu' namets wetshetk'ewi'l neluts qa' il'a'xe' iye,\* <sup>47</sup> qa aka' hi'i qa' netfelhitii qa hik aka' nata'lets qu' nenikfe'llētets qa' nili'ij pe' ul'ets in yaqsiijkii hats'inha qu' netwumhiti'yik'ui pe' ḥewul'ets ene' week witsetits, qu' nojo'ojoj na' Jerusalén.\* <sup>48</sup> Qa ekheweli'hi'weni'ha week ekewe' wekwek qa' enfeli'l.\* <sup>49</sup> Qa yakha'qa' he'nukini'l ewetsju' nakha' hats yiwjutsiqen na' Tata. Qa ekheweli'l, amaneye' ekuni'ḥji' ha'ne witset Jerusalén hatse'lu' qu' hats estiitaxi'lij na' witt'unha'x ta'letspha'm na' wa's.— \*

*Jesús qa wapiletspha'm na' wa's.*

(Marcos 16:19-20)

<sup>50</sup> Ma' qa i'nk'até pa'aj pa' Jesúus qa yeka'xik'uiflik'i pekhewe'en pa' witset, qa yamii pa'aj hakha' meti'm ha' Betania, ma' qa yit'ijipji' pa'aj k'eewe ḥokoyei in iyinipji' pa'aj.\* <sup>51</sup> In mexe iyinipji' pa'aj qa keyijlēm in toxi'mets pa'aj hekhewe'en qa tenilesi'yiju'l na' wa'sji'.\* <sup>52</sup> Hekhewe'en, in hats yilli'ijju' pa'aj in totjoyik'uiju'kii in qí in iyinets, ma' qa wapilii iye pa'aj ha' Jerusalén qí in ḥe'sitsi'mkiilha,\* <sup>53</sup> qa week neluts yamji'jii pa'aj ke' qí witlijtsitji qu' niwqinhetji' pa' Dios.\*

---

\* **24:44** Lc 9:22,44; 17:25; 18:31-33; 22:37; Hch 13:15; 28:23; Sal 2:6-9; 16:10; 22:1-18; 34:20; 41:9; 69:1-9,20-21,26; 110:1-7; 118:22-26      \* **24:45** Lc 9:45; 18:34; 24:27,31      \* **24:46** Sal 16:10; Lc 9:22,44; 17:25; 18:32; Hch 8:26-40; 1Co 15:3-4  
 \* **24:47** Hch 1:4-8; 2:38; 5:31; 8:22; Os 2:23; 14:2; Lc 3:3; Gn 12:3; Sal 22:27; Is 2:2; 49:6; Mal 1:11; Mt 28:19-20; Mr 16:15  
 \* **24:48** Hch 4:20,33      \* **24:49** Is 32:15; Jl 2:28-32; Jn 14:26; Hch 2:16-21; 4:33; Ef 1:13; Ro 15:13      \* **24:50** Lc 19:29; Hch 1:12; Lv 9:22; 1Ti 2:8      \* **24:51** Jn 20:17; Hch 1:9-11      \* **24:52** Mt 28:17; Lc 2:10      \* **24:53** Hch 2:46; 3:1; 5:42

## SAN JUAN

*Cristo qa hii iye Wi'tlijei.*

<sup>1</sup> In mexe ham pakha'aj ha'n sehe' qa hayiits na'l pa'aj hakha' Wi'tlijei. Hakha' Wi'tlijei qa hayiits i'nijup pa' Dios, qa Dioske iye.\* <sup>2</sup> Hakha' Wi'tlijei, in mexe ham pa'aj ha'n sehe' qa hayiits i'nijup pakha'aj pa' Dios.\* <sup>3</sup> Week ene' wekwek yaqsijikii pakha'aj Hakha'an, qa qu' hame' hakha'an qa' ham nana'le' enewe' hane'ej na'l.\* <sup>4</sup> Hakha'an hayiits na'l ji'teje'm pa'aj pa' witila'x nite' yili'ij, ma' qa ha'n sehe' qa hik ha'n sehe' qa hik hunye'j qu' lefetitiji'l ijene' jukhew, qa efuts iye.\* <sup>5</sup> Qa ha'n sehe' qa nalittaxipji' pa' nookii, qa pakha'le nookii qa nite' nikfe'lil'uyii.\*

*Dios qa nukin pa' Juan Bautista.*

<sup>6</sup> Qa nam kakha' ewi'l jukhew nukin pa' Dios, kakha'an qa hii Juan.\* <sup>7</sup> Kakha'an in nam hik hunye'j pakha' qu' nana'li'm na'aj nifelkii, qe qa' nenfelkii hakha' fetitjii, hats'inha qu' week nite' neqeku'ye' qu' nata'lets kakha'an.\* <sup>8</sup> Kakha'an nite' hik kakha' hakha' fetitjii, qe nam yijat'ij qe qa nenfelkii hakha' fetitjii.\* <sup>9</sup> Hakha' yijaa'iya in na'lki hik hunye'j fetitjii, in nametsju' ha'n sehe', qa nalitipi' ene' week jukhew qa efuts.\* <sup>10</sup> Hakha' nametsju' ha'n sehe' epji'. Hik hakha' yaqsijikii ha'n week sehe' ipji', qa ha'nele sehe' ipji' qa nite' nikfe'lil' hakha'an.\* <sup>11</sup> Namtaxii enewe' yatsat'etstaxij, qa enewe'le yatsat'etstaxij qa nite' neqjunu'uju'l.\* <sup>12</sup> Qa weekle nkhewe' t'eku'miju'l qe neqjunu'uj, qa nite' iye yeqeku' hakha'an, ma' qa testi'ijy qu' leltsi'ijha pa' Dios.\* <sup>13</sup> Hik enewe' in i'nk'a nekflik'ikii iye nite' ta'lets ene' wit'esenits, nite' ta'lets iye qu' lekhewe'le qu' nisu'un, nite' ta'lets iye pa'qu' jukhewe', qe ta'lets yijat'ij pa' Dios.\* <sup>14</sup> Ma' qa hakha' Wi'tlijei qa wanaqsi'jili'ikii in jukhewij, qa i'ni'lyit ji'teje'mkiiha, qa hi'weni'lijha ka' qi' lesa'x, kakha' lesa'x hik hunye'j in ewi'le in Laa'sija pa' Dios, topo'ojo pa' qe leqi'fenkeye'j qa pa' yijaa'iya iye in hunye'jki t'ejuyets pa' Dios.\* <sup>15</sup> Kakha' Juan Bautista in iyetij hakha'an, qa yit'unhetiki'i in yit'ij: —Hane'en hik ha'n k'iyetij in hit'ijets: "Yakha' qa hakha' teke'lenju' qu' nanam, hakha'an qiji'ha t'anyipji', qe hakha'an hayiits na'l pakha'aj qa yakha'le qa yi'nk'ale."\* <sup>16</sup> Qe week pakha' topo'ojo leqi'fenkeye'j hakha'an in jiyelisjikii, qa yape'enha les in jiyelisjikii nite' yili'ij.\* <sup>17</sup> Qe kekhewe' wenit'ij qu' nanaqsjikii (ley) in jiyelisjikii pa' Intata qa tisij pa'a'pa' Moises'ik'i, qa pakha'le leqi'fenkeye'j qa pa' yijaa'iya in hunye'jki t'ejuyets pakha'an in jiyelisjikii na'l i'ni'ha' Jesucristo.\* <sup>18</sup> Haamija pakha' qu' hats ni'wen pa' Dios. Hakha' ewi'le in Laa'sija, hikha' ewi'l i'ni'ha' pa' Latata qa hik hakha' qa jiyikfelitets pa' Dios.\*

*Pa' Juan Bautista'ik'i qa nifel pa'aj pa' Jesucristo.*

(Mateo 3:11-12; Marcos 1:7-8; Lucas 3:15-17)

<sup>19</sup> Ekewe'en kekhewe' le'lajei ka' Juan Bautista'ik'i, hekhewe' judiol in nukin hekhewe' pa'il ta'lii ha' Jerusalén qa hekhewe' iye yithayikikiyek ke' qe witlijsitjii, liyits levitas, qu' nanfaakan ka' Juan pa' hunye'jija.\* <sup>20</sup> Kakha'an qa tetfeltaxi'mha, nite' yat'intaxi'm, qa yit'ij: —Nite' yakha' pa' Cristo.—\* <sup>21</sup> Qa ewi'l ij iye in nifaakan iye: —¿Pa'n ejunye'jek? ¿Me akha' pa' Elias?— Qa yit'ijju'l iye ka' Juan: —Nite' yakha'.— Qa yit'ijets iye: —¿Me akha' pakha' profeta?— Qa yeku'li iye: —Nite'—\* <sup>22</sup> Ma' qa yit'ijets pa'a': —¿Qa pa'n ejunye'jek? hats'inha qu' henfeli'li'm hekhewe' ts'ukini'l ei. ¿Qa akha' pa'n qu' it'ij etetsek qu' ejunye'je'?— <sup>23</sup> Qa yeku'li iye ka' Juan Bautista: —Yakha' inek, pakha' wit'ax taya'yikii pa' ham i'ni'i' qe yit'ij: "Atsathenketi'tha pakha' l'ikheyij' pa' Yatsat'ax'ini." (Is 40:3) in l'anye'jek kakha' yit'ij pa'aj pa' profeta'ik'i Isaías.—\* <sup>24</sup> Hekhewe' wit'ukinhei, hekhewe'en l'ukinhei pa'aj hekhewe' fariseol.\* <sup>25</sup> Hekhewe'en qa nifaakan iye, qa yit'ijets: —¿Qa inhats'ekek in

\* **1:1** Gn 1:1; Col 1:18; Jn 1:14; 20:28; 1Jn 1:1; Ap 19:13; Fil 2:6 \* **1:2** Jn 17:5; 8:38; Hch 26:4 \* **1:3** Col 1:16; He 1:2; Ro 11:36; 1Jn 2:5 \* **1:4** Sal 36:9; Jn 12:46 \* **1:5** 1Jn 2:8; Fil 3:12 \* **1:6** Mr 1:4 \* **1:8** Jn 15:26 \* **1:9** Jn 12:46; 18:37; 1Jn 2:8 \* **1:10** Jn 1:3 \* **1:12** 2Jn 10; Jn 3:16; 5:43; 10:25; 11:52; Mr 1:22; Hch 9:14; Lc 1:7; Mt 5:9; Ro 8:16; 1Jn 3:1,23 \* **1:13** 1P 1:3; 1Co 7:37; 16:12; Ef 2:3; Fil 3:3; 2Ti 2:26; 2P 1:21; 1Jn 2:29 \* **1:14** Jn 1:1; 17:24; Fil 2:7; 1Jn 4:2,9; 5:20; Mr 10:37; He 11:17 \* **1:15** Mt 3:11; Mr 1:7; Jn 1:27,30; 3:13; 8:58; 10:30; 14:7-9,23; Col 1:19; Fil 2:6 \* **1:16** Hch 15:11; 2P 3:18 \* **1:17** Sal 77:20; 119:142; Mt 8:4; He 3:2; Jn 14:6; 2Ts 2:10 \* **1:18** Jn 2:24; 4:9; Jn 8:42; Mt 5:16; 11:27; Lc 10:22 \* **1:19** Mt 23:37; Hch 4:1; Ex 6:19; Lc 10:32 \* **1:20** Mt 1:17; Ef 5:2 \* **1:21** Mal 4:5; Mt 2:23; 11:14; 17:10-13; Mr 8:28; Lc 1:17; Dt 18:15 \* **1:23** Is 40:3; Mt 3:3; 4:14; 12:17 \* **1:24** Mr 7:3

¶<sup>\*</sup> 1'inqimpulijin in nite' hik akha' pa' Cristo, qa nite' iye pakha' Elías qa nite' iye pakha' profeta: —<sup>26</sup> Ka' Juan Bautista qa yeku'l, qa yit'iji'lu' iye: —Yakha' k'inqimpulijinji' ha'ne iwelli', qa hakha'le ewi'l hats intaxi'l etji'teje'm qa nite'le lenike'li'hij.<sup>\*</sup> <sup>27</sup> Hik hakha' pakha' teke'lenju' qu' nanam, yakha' nite' ye'weju'lij qu' henit'iji' pe' leqniihayij pe' l'otshilaxtii.—<sup>\*</sup> <sup>28</sup> Ekwewe' wekwek ekewe'en lunyejeyi'kii hakha' witset la's Betania nefu'uju'l lajaika' ai hakha' haqqi' Jordán. Hik hakha' i'niji' ha' Juan Bautista in wenqinpulijin.\*

*Jesús, Kots'etax La's yatsat'axij pa' Dios.*

<sup>29</sup> Kakhap neļuji', ka' Juan Bautista qa yi'wen ha' Jesúis in nekets, qa yit'ij: —Jeļ qeku'nilek, hik ha'ne hakha' Kots'etax La's yatsat'axij pa' Dios, hik ha'ne pakha' nit'iji' hatse' pa'lewul'ax ha'ne sehe' epji'.<sup>\*</sup> <sup>30</sup> Hik ha'ne k'iyetij in hit'ijets: "Yakha' qa hakha' teke'lenju' qu' nanam, hakha'an qiji'ha t'anyipji', qe hakha'an hayiits na'l pakha'aj qa yakha'le qa yi'nk'ale." <sup>31</sup> Yakhap iye nite' hayiits qu' ne' tsikfe'lij nakha'an. Qa aka' ta'lijupi' yakha' in tsam qu' nek'inqimpulijinji' pa'qu' iwelli'ye', qe qa' nenikfe'lij ene' Israel nakha'an. —<sup>\*</sup> <sup>32</sup> Ka' Juan Bautista qa nifeelija iye: —Hi'wenijha in te'nilit'etsju' pa' Espíritu Santo ta'letspha'm na' wa's qa hikde lunye'j ofo', ma' qa amanipji' nakha'an.<sup>\*</sup> <sup>33</sup> Yakha' qa mente' tsikfe'litaxij pa'n lunye'j hakha'an, qa pakha'le ts'ukinij qu' nek'inqimpulijinji'kii pa'qu' iwelli'ye', qa yit'ij yiwets: "Nakha'an nakha' qu' i'wenij qu' neketsju' na' Espíritu Santo qa' amani'ipji', nakha'an hik nakha' hakha' hik lunye'j qu' nenqimpulijinji' na' Espíritu Santo."<sup>\*</sup> <sup>34</sup> Yakha' hi'wenijha qa henfelija iye in hik nakha'ija La's pa' Dios.—\*

*Pe'yojo in tek'enets pa' Jesúis.*

<sup>35</sup> Qa kakhap neļukakii ka' Juan Bautista qa hik hakha' i'nii' iye qa wetsjuk hekhewe' H'ijatshenhei i'nijup.<sup>\*</sup> <sup>36</sup> Qa in yi'wenik'i pakha' neki' pa'aj ha' Jesúis, qa yit'ij: —Jeļ qeku'nilek, hik kakha' hakha' Kots'etax La's yatsat'axij pa' Dios. —<sup>37</sup> Qa hekhewe' wetsjuk H'ijatshenhei yepi'ye' ej aka'an in yit'ij, ma' qa yijayanpha'm ha' Jesúis.<sup>\*</sup> <sup>38</sup> Qa ha' Jesúis qa nejeħetepji' pa'aj, qa yi'wen in nijayanpha'mkii, qa yit'ijets: —Lekpa' lōwo'ofikii? —Qa yeku'l hekhewe'en: —Rabí, (Maestro) ḥpa'n i'nii' pakha' la'wi?<sup>\*</sup> <sup>39</sup> Ha' Jesúis qa yeku'l pa'aj: —Te'luñi'l qa i'weni'l. —Ma' qa h̄ijs'eyek qa yi'wen hakha' i'wi. Ma' qa mexe amaneyijup qa yamijii in hats metju' junu', qe hats las cuatro (4) kakha' nehuji'.<sup>\*</sup> <sup>40</sup> Hakha' ewi'l hekhewe' wetsjuk hikhe' yepi'ye' ej ka' Juan Bautista qa yijayanpha'm ha' Jesúis, hakha'an iiii Andrés, fejefe ha' Simón Pedro.<sup>\*</sup> <sup>41</sup> Hakha' Andrés yojohon in wo'oikii ha' fejefe Simón, qa yit'ijets: —Hats hi'weni'l hakha' Mesías (ikji' aka'an Cristo).—<sup>\*</sup> <sup>42</sup> Ma' qa neka'xii hakha' i'nii' ha' Jesúis. Ha' Jesúis in yejeļju', qa yit'ijets: —Akha' Simón, la's ha' Juan, qa hane ej qa iyi'ij Cefas (ikji' Pedro, "ute").—\*

*Jesúis qa taya'yets pa' Felipe qa pa' Natanael.*

<sup>43</sup> Qa kakhap neļukii ha' Jesúis qa namiyu'ui ha' sehe' Galilea, qa yi'wen ha' Felipe qa t'eqe'mets, qa yit'ijets: —Atsjayan.—<sup>\*</sup> <sup>44</sup> Ha' Felipe Betsaida leīle', hikha' witset ketset iye ha' Andrés qa ha' Pedro.<sup>\*</sup> <sup>45</sup> Ha' Felipe qa wo'oikii ha' Natanael, qa yit'ijets: —Hats hi'weni'l hakha' toxik'i yika'ajji' pa'aj pa' Moises'ik'i qa pe' profeta'ik'i iye, hakha' Jesúis Nazaret leīle', la's pa' José. —<sup>\*</sup> <sup>46</sup> Ha' Natanael qa yit'ijets pa'aj: —Me leke' qu' nata'l jī'ju' pa'qu' le'wise' hakha' witset Nazaret? —Ha' Felipe qa yeku'l pa'aj, qa yit'ijets: —Teļunik'i qa' i'wen. —<sup>\*</sup> <sup>47</sup> Qa ha' Jesúis in yi'weniju'l in hats meti'm ha' Natanael, qa yit'ij: —Jeļ qeku'nilek ha'ne yijaa'ija in Israel leīle' yijat'ij, nakha'an hamīi'm pa'qu' witqawitjinaxe'. —<sup>\*</sup> <sup>48</sup> Ha' Natanael qa yit'ijets: —Pa'n lunye'j in henikfe'lyij? —Ha' Jesúis qa yeku'l: —In mente' tayai ei na' Felipe la'nifi ke' higokuk, qa hayiits k'ewen. —<sup>49</sup> Qa ha' Natanael qa yit'ij: —Rabí (Maestro), jhik akha' pa' Laa'sija pa' Dios! Akha' pakha' Qi Latata ene' Israel! —<sup>\*</sup> <sup>50</sup> Qa yeku'l ha' Jesúis, qa yit'ijets: —Inhats'ek in hit'ij ewets in k'ewen in la'nifi ke' higokuk, ma' qa nite' lesqeku'? Qa' i'wen iye hatse' kekhewe' wekwek les in qits yijat'ij. —<sup>51</sup> Ha' Jesúis qa yit'ij: —Yijaa'ija aka' qu' hit'ilij ewets, li'weni'l hatse' na' wa's qu' qhofi'ij qa nekhewe' laqa angelits na' Dios qa' netf'eyeikiyetsju'kii ha'ne La's na' Jukhew.—\*\*

---

\* 1:26 Mr 1:8   \* 1:27 Jn 1:15   \* 1:28 Mr 10:1; Lc 3:3   \* 1:29 Is 53:7; Hch 8:32; 1P 1:19; Ap 5:6; Jn 15:22; 1Jn 3:5  
 \* 1:31 Jn 7:28; 1Jn 1:2; 2Co 4:11   \* 1:32 Sal 51:11; Jn 1:33; Hch 2:4; Ro 8:9; Ga 5:25; Tit 3:5; 1Jn 5:8; Ap 3:22; Stg 4:5  
 \* 1:33 Mt 3:11; Mr 1:8; Lc 3:16; Hch 11:16   \* 1:34 Mt 3:17; 4:3; Jn 1:49; 5:19; He 1:2   \* 1:38 Jn 11:8   \* 1:40 Mt 4:18-22; Mr 1:16-20; Lc 5:2-11   \* 1:41 Mt 1:17; Ex 29:29   \* 1:42 1Co 1:12; 3:22; 9:5; 15:5; Ga 1:18; 2:9,11,14   \* 1:43 Mr 3:18   \* 1:45 Jn 1:46-49; 6:42; 21:2; Mt 1:16; 2:23; Hch 7:52; Ro 3:21; Lc 1:27; 2:4,16,33; 3:23; Mr 1:9   \* 1:46 Gn 1:31   \* 1:47 2Co 11:22   \* 1:49 Jn 5:19; 11:8; 12:13; Mt 27:42; Mr 15:32   \* 1:51 La's na' Jukhew ikji' hi iye pa' Cristo.   \* 1:51 Lc 12:8-9; 15:10; Hch 10:3; Gn 28:12; Mr 2:10

## 2

*Pa' ewi'l witiwhe'yejii pa' witset'i Caná.*

<sup>1</sup> Qa in hats wetshetk'ewilik'i neluts\* qa na'l ka' ewi'l witiwhe'yejii hakha' witset'i Caná, hakha' sehe' Galilea, qa ke' lenene ha' Jesús qa hats i'ni' hakha'an.\* <sup>2</sup> Ha' Jesús te'ninyinhe'yij iye qa week he' l'ijatshenhei kakha' witiwhe'yejii. <sup>3</sup> Qa in hats aje'el yimji' ka' wino'ok'i, qa ke' lenene ha' Jesús qa yit'ijets: —Hatste' yimji' ka' wino'ok'i. — <sup>4</sup> Jesús qa yit'ijets: —Efú, žinhats'ek in hit'ij yiwets kakha'an? Mente' yamtaxetslahats'ij qu' hagsiijkii pa'qu' hunye'je'. —  
<sup>\* 5</sup> Ke' lenene qa yiyyaji'ijets hekhewe' t'ihinijkii, qa yit'ijets: —Aqsiijikii week pa'qu' nit'ilij ewets nakha'an. — <sup>6</sup> Qa na'l hekhewe' ewi'l tatsai (6) kekhewe' qits utel wanagsiijkii in eli'niliq, we'neni' hakha'a' qe qa' natnatkinhe'yij kakha' hunyejei nekhewe' judiol qe wa'nqa'. Ewi'l hekhewe' eli'nil wejuhlji'ju' pa'qu' iweli'ye' qu' wetshetk'ewi'l ne'ej qits kamusil.\* <sup>7</sup> Ha' Jesús qa yiyyaji'ijets hekhewe' t'ihinijkii, qa yit'ijets: —Oponhetlik'i pa'qu' iweli'ye' nekhewe' eli'nil. —Ma' qa yoponhetik'i he' eli'nil. <sup>8</sup> Ma' qa ha' Jesús qa yit'ijets iye: —Hane'ej qa' a'natsiyi'lu' lammisse'ji ja eka'xi'hi'nakha' tenek'enhe'yij ha'ne le'wis nelu qu' nijaajin. —Ma' qa yeka'xi'hi'nakha' tenek'enhe'yij ka' le'wis nelu in yiajaajin kakha' iweli'tax in wino'oij, hakha'an in nite' nikfe'lets pa'n ta'li' ka' wino, qa hekhewe'le yithayiki qa nikfe'lets qe tekhwel natsiiji'ukakha' iweli'letax. Ma' qa ha' tenek'enhe'yij ka' le'wis nelu qa taya'yii ha' tewhe'yei, <sup>10</sup> qa yit'ijets: —Week na'aj jukhew yojohon qe t'ihinij qu' ne'tniyahajii' na'aj le'wisji'ha wino, ma' qa in hats yape'ejets qe te'niyahajii', qa' hats t'ihinij iye qu' ne'tniyahajii' na'aj les nite' le'wisji'ha wino. Qa akha'le qa menjiit laqsi'j nite' t'ihinij qu' ne'tniyahajii' ha'ne le'wisji'ha wino. — <sup>11</sup> Aka'an hik aka' yoyo kekhewe' ham hunyejeyi'ju' in yaqsiijikii ha' Jesús, qa yaqsiijii'kii hakha' witset'i Caná, hakha' sehe' Galilea. Aka'an hunye'j in hats inq'ethinij pa' qí'lewqiyeye'jii'ha, qa he' l'ijatshenhei qa qí'ija in nite' yeqekeu' hakha'an.\* <sup>12</sup> Qa in hats l'anu'upji' week ekewe'en, ma' qa yamii ha' Capernaum lijts'ekikii ke' lenene qa he' tek'injats qa he' l'ijatshenhei, qa nite'le olots ke' neluts in amaneyi' hakha'an.\*

*Jesús qa yiywutshenfik'ikii pe' t'ihintaxij pe' wekwek pe' witlijtsitjijifi.*

(Mateo 21:12-13; Marcos 11:15-18; Lucas 19:45-46)

<sup>13</sup> Kakha' leqe le'wis nelu nekhewe' judiol Pascua hats k'esets, qa ha' Jesús qa yamii ha' Jerusalén.\* <sup>14</sup> Qa in yiyyi ke' witlijtsitjii qa yi'wenifi he' t'ihinij he' wakka, he' t'ihinij he' kots'etets, he' t'ihinij ofol qa hekhewe' iye yepiletetskii l'astai i'niiju'kii hakha'a'. <sup>15</sup> Ha' Jesús qa yaqsiijikii ka' ewi'l leqsilanhet niihai, qa yiywutshenfik'ikii ke' witlijtsitjijifi he' weekji', qa weeki'l he' lelinhei kots'etets qa he' wakka iye. Qa niwu'mi'ju'kii iye sehe' kekhewe' l'astai nijketits hekhewe' yepiletetskii l'astai, qa yiwu'mkii iye ke' leqe mesalik'.\* <sup>16</sup> Qa yit'ijets he' t'ihinij he' ofol: —Eka'xi'hik'uifik'i hane'e'in enewe'en! ¡Hasu'uj eqfenyejeyi'liji ene'letsi'na' Tata na'aj witaqhawet!—\* <sup>17</sup> He' l'ijatshenhei qa nikfe'lik'i ma' qa yijamti'ik'i kekhewe' we'nika'ajji' pa'aj in yit'ij: —Pakha' nite' yeqwejinka'xtaxiji'm qu' ham niwqinhete'ji' ene' etsi', hik pakha' qu' neslyu.— (Sal 69:9)\* <sup>18</sup> Hekhewe' judiol qa yit'ijets: —Ets'ethini'lij pa'qu' ham hunyejeyi'ju' qu' aqsiijikii hane'ej, hats'inha qu' netsikf'e'liji'qu' nata'lets pa' Intata in laqsiijkii aka'an. — <sup>19</sup> Qa yeku'ha' Jesús: —Iwul'enheti'lu' qu' onopleti'lu' iye ene' qí' witlijtsitjii, qa qu' namets wetshetk'ewi'l neluts qa' heniihinpha'm iye.—\* <sup>20</sup> Ma' qa he' judiol qa yeku' iye, qa yit'ij: —Cuarenta y seis (46) ininqapits in we'nithayiki ene' qí' witlijtsitjii, qa akha' žme'humti qu' wetshetk'ewi'l neluts' qu' eniihinpha'm iye?—\* <sup>21</sup> Qa hakha' Jesús in yit'ij, "ene' qí' witlijtsitjii" qete'e' hakha'le week l'ese'n in iyetij. \* <sup>22</sup> Qa hik ta'lijupi' in ila'x iye qa he' l'ijatshenhei qa yijamti'ik'i in hik aka' hayiits yit'ij, ma' qa les in nite' yeqekeu' kekhewe' hayiits we'nika'ajji' pa'aj qa kekhewe' iye le'lajei ha' Jesús qa iyetij'ij.\*

*Qa olots pekhewe' hats tek'enets pa'aj pa' Jesús.*

<sup>23</sup> Ha' Jesús in mexe i'ni' ha' Jerusalén kekhewe' le'sits nelutsji' Pascua, ma' qa olots hekhewe' tek'entaxets, qe ta'lijupi' in yi'wenijha kekhewe' yaqsiijikii in ham hunyejeyi'ju'.\* <sup>24</sup> Qa hakha'le Jesús qa nite'le yiija'am pekhewe'en, qe nikfe'letscha pa' hunyejei hekhewe'

\* **2:1** Wetshetk'ewi'l neluts pe' hebreo qa leqiyi martes. \* **2:1** Jn 2:11; 4:46; 21:2; Mt 1:16; 17:22 \* **2:4** 2S 16:10; 19:22; Jn 19:26 \* **2:6** Lv 13-14; He 1:3 \* **2:11** Jn 2:1; 17:24; 21:2; Mt 17:22; 2Co 4:11; 1Jn 1:2; Mr 10:37 \* **2:12** Lc 8:19-21; 10:15; Mt 12:46-50; Mr 3:31-35; 6:3; Hch 1:14 \* **2:13** Ex 12:11; Mt 23:37 \* **2:15** Hch 27:32; Mt 7:15 \* **2:16** Mt 5:16; 11:27; Jn 2:17; 8:42; Lc 11:51; Jer 7:11; Zac 14:21; Mal 3:1-3 \* **2:17** Nm 25:13; Ga 5:15 \* **2:19** Lc 1:21; 9:22 \* **2:20** Mr 15:29 \* **2:21** Mt 26:26; 27:52,58; Mr 14:22; 15:43; Lc 12:4; 22:19; 23:52,55; Jn 19:31,38,40; 20:12; 1Co 10:16; 11:23-26; He 10:5,10; 1P 2:24 \* **2:22** Mt 17:9; 26:54; Ap 20:12; Jn 14:26; 2P 1:20 \* **2:23** Mt 23:37; Jn 5:1; 10:25; 1Jn 3:23

weekji'.<sup>25</sup> Qa hik ta'ljupi' in nite' hamik'ui pakha' qu' neneftaxi'm pa' hunyejei' hekhewe'en, qe hakha'an nikfe'lets week pa'qu' jukhewe'.<sup>\*</sup>

### 3

*Jesús qa pa' Nicodemo.*

<sup>1</sup> Ewi'l ha' jukhew fariseo, hii Nicodemo, hik hakha' ewi'l hekhewe' tenek'enhei ne' judiol.<sup>\*</sup> <sup>2</sup> Hakha'an qa namii ha' Jesús naja'xij hakha' i'ni', qa yit'ijets: —Rabí (Maestro), tsikfe'li'lets in lata'ljihiha pa' Dios in a'maestro, qe ham pa'qu' naqsi'jh'i'jikii kekhewe' ham hunyejeyi'iju'l laqsiikii qu' nite' na'ni'ijup pa' Dios.—<sup>\*</sup> <sup>3</sup> Ha' Jesús qa yeku'l: —Yijaa'ija aka' qu' hit'ij ewets, pakha' qu' nite' ewi'l'i'j qu' nenekfik'i iye qa' nite' leke'ye' qu' ni'wen na' tenek'enheiiji' na' Dios.—<sup>\*</sup> <sup>4</sup> Ha' Nicodemo qa yit'ijets iye: —¿Pa'n hunye'j qu' leke'ye' qu' ewi'l'i'j nenekfik'i iye pakha' qu' hats lawa'ma'xe'? ¿Me leke' qu' napil ji'teje'm iye leneneye' ma' qa' nenekfik'i iye?—<sup>5</sup> Ha' Jesús qa yeku'l iye: —Yijaa'ija aka' qu' hit'ij ewets, pakha' qu' nenekfik'i qa nite'le nekijfik'i na' Espíritu Santo, nite' leke' qu' nuiji'teje'm na' tenek'enheiiji' na' Dios.<sup>\*</sup> <sup>6</sup> Qa na'aj nekjupfik'i aka' wit'esenyi'e, qa wit'ese'nle, qa pakha'le qu' nenekjupfik'i na' Espíritu Santo, qa espiritu'e ek.<sup>\*</sup> <sup>7</sup> Hasu'uj e'hitjulaxijpha'm in hit'ij ewets: "ekheweli'l les le'wistax qu' ewi'l'i'j iye qu' eneki'lfik'i".<sup>\*</sup> <sup>8</sup> Na'aj t'unik'i ikji' pakha' qu' nisu'un qu'nakji', qa lepiye' na'aj l'any'e', qa nite'le lenikfe'lets pa'n qu' nataa'lji'ha, qa pa'n qu' net'ejuiji'ha iye. Aka'an hik aka' hunye'j week pakha' qu' nenekjifik'i na' Espíritu Santo.<sup>\*</sup> <sup>9</sup> Ma' qa ha' Nicodemo qa nifaakan iye: —¿Maa, pa'n hunye'jkihiaka' lit'ij?<sup>\*</sup> <sup>10</sup> Jesús qa yeku'l iye, qa yit'ijets: —Aka'h inek a'maestro ha'ne Israel, ¿me qa nite' lenikfe'lik'i ekewe' wekwek?<sup>11</sup> Yijaa'ija aka' hit'ij ewets, yekheweli'l hit'ihj eke' tsikfe'li'lets qa eke' hi'weni'l iye, qa ekheweli'l qa nite' l'eku'mi'lju'l ekewe' henfeltaxi'l.<sup>\*</sup> <sup>12</sup> In hats k'efeltaxi'l'i'm ekewe' wekwek t'ejuyets ha'ne sehe' ipji', qa leqeku'l'i'lik'i, ¿qa pa'n qu' hunye'je' qu' nite' eqeku'y'i'lik'i qu' henfeltaxi'l e'm nekhewe' wekwek wa's lelets?<sup>\*</sup> <sup>13</sup> Ham pakha' qu' hats namiipha'm na'wa's, qe ewi'He nakha'ta'hiipha'm na'wa's, ikji', ha'ne La's na' Jukhew.<sup>\*</sup> <sup>14</sup> Qa in hunye'jek ka' Moisés in yenpha'm ka' yojonketik'i q'oq'oi hakha' ham i'ni'i' sehe', qu' hik aka' hunye'je' ha'ne La's na' Jukhew in les le'wis qu' ne'nenpha'm hatse'.<sup>\*</sup> <sup>15</sup> Hats'inha qu' weeke' pakha' qu' nite' neqeku'ye' nakha'an, ma' qa' nana'li'm na' witił'a'x nite' yili'ij.—\*

*Pakha' qi teqsu'unka'xij pa' Dios ha'ne week sehe' ipji'.*

<sup>16</sup> —Qe na' Intata qi in yisu'un ene' week jukhew qa efuts iye qa nukinju' na' ewi'He in Laa'sija, hats'inha qu' weeke' pakha' qu' netk'eenetsha nakha'an, qa'nte' nami'ii hatse' nakha' fe' qt iftsax. Ma' qa' nana'li'm na' witił'a'x nite' yili'ij.<sup>\*</sup> <sup>17</sup> Na' Intata nite' nukinetsju' ha'ne La's ha'ne sehe' ipji', ma' qa' nitanithen ha'ne week sehe' ipji', qe nukinju' yijat'ij hats'inha ha'ne week sehe' ipji' qa ihiye' qu' nata'lets nakha'an.<sup>\*</sup> <sup>18</sup> Pakha' qu' netk'enets nite' yeqeku' nakha'an ma' qa' hats nite' nattanithenheti'ye' hatse'. Qa pakha'le qu' nite' netk'ene'ets yeqeku' qa hayiits jutsiqax qu' nattanithenheti'hatse', qe nite' tek'enets yeqeku' kakha' hii nakha' ewi'He in Laa'sija na' Dios.<sup>\*</sup> <sup>19</sup> Aka'an kakha' qu' netjeyumtshenheti'yij, qe na' na'lki in namtaxetsju' ha'ne sehe' epji', qa enewe'le jukhew qa efuts iye qa les in yisu'un na' nookii qa nite' yisu'un na'na'lki, qe pekhewe' yaqsi'jijkii enewe'en u'l'ets.<sup>\*</sup> <sup>20</sup> Qe week nekhewe' u'l'ax yaqsiikkii qa yuten na'na'lki. Qa nite' nekets na'na'lki qe nite' yisu'un qu' ne'twenhetii pekhewe' yaqsiikkii u'l'ets.<sup>\*</sup> <sup>21</sup> Qa nikha'li'ij yaqsi'jijkii pa' le'wis, qa nekets na'na'lki, qe qa' ne'twenhetii week pekhewe' yaqsiikkii in ta'lets na' Dios.—\*

*Pa' Juan Bautista qa ewi'l'i'j iye in iyetij pa' Jesús.*

<sup>22</sup> Ma' qa i'nk'a'le iye in hats naxijik'i ekewe'en, ha' Jesús qa he' l'ijatshenhei qa iketsfik'i ha' sehe' Judea, qe hik hakha'a' qa mexe amaneyi' l'ajh'i'j qa wenqimpupujinju'.<sup>23</sup> Ka' Juan Bautista wenqimpulijin iye hakha' witset'ii Enon meti'm ha' witset Salim, qe hik hakha'a' he' olots iwelii. Qa olots he' namii qa wempuli'ju'.<sup>\*</sup> <sup>24</sup> Qe ka' Juan Bautista hik aka'aj

\* 2:25 Jer 17:10      \* 3:1 Mr 7:3; Jn 3:4,9; 7:50; 19:39; Lc 8:41; 12:58      \* 3:2 Jn 11:8; 15:24; Mr 1:45; 4:38; Ef 4:11; Ex 3:12; Hch 10:38; Ap 21:3      \* 3:3 1P 1:3; 1Jn 2:29; Mr 1:15; 9:1      \* 3:5 Mr 9:43; Ez 36:25-27; Hch 22:16; Tit 3:5      \* 3:6 Fil 3:3; Jn 1:33      \* 3:7 1P 1:3      \* 3:8 Jn 8:14; 1Co 2:13-16      \* 3:11 Jn 1:51; Ap 22:21      \* 3:13 Jn 6:38,62; 8:23; 20:17; Dt 30:12; Hch 2:34; Ro 10:6; 1Co 15:47; Ef 4:8-10; Ap 11:12; Mr 2:10      \* 3:14 Sal 77:20; Mt 8:4; He 3:2; Nr 21:4-9      \* 3:15 Mr 10:17; Jn 12:25; Hch 13:48      \* 3:16 Jn 5:19; 12:25,43; 1Co 13:1; Ga 2:20; Col 1:13; 3:12; 1Ts 1:4; 2Ts 2:13,16; 1Jn 3:16; 4:7-12; Jud 1; He 1:2; Ro 5:8      \* 3:17 Jn 8:11,15; Ap 19:11      \* 3:18 Jn 5:11,19,22-30; 10:25; Mt 12:41; Mr 16:16; 1Jn 3:23      \* 3:19 Sal 36:9; Jn 12:46; 18:37; 1Jn 2:8      \* 3:20 Lc 6:27; 19:14; Mr 14:6; Ga 3:10; Stg 2:14-26      \* 3:21 Jn 5:36      \* 3:23 Mr 1:4

mexente' we'nenifi pe' witq'ophelitji.\*<sup>25</sup> 25 Qa lunye'jkii pa'aj hekhewe' l'ijatshenhei kakha' Juan Bautista in tek'eleyeetsilijju'kii pa' ewi'l judio in t'ejuyets pa' leqfenyejij qu' nojo qu' netetlijik'uiju' pa' Dios.\*<sup>26</sup> Ma' qa hekhewe'en qa nekii pa'aj ka' Juan Bautista, qa yit'ijets pa'aj: —Maestro, jeł qeku'nek hakha' in'ejup ha' lajaika' ai ha' haqqi' Jordán hikha' l'enfeli'l ye'm iye pa' lunye'j. Hane'ej qa hatste' wenqimpulijin iye qa hatste' week yot'axii hane'ej hakha'an. —\*<sup>27</sup> Ka' Juan qa yeku'pa'aj, qa yit'ij: —Ham pakha' qu' nana'lli'im pa'qu' lunye'je', qu' nite' netisi'ij pakha' i'nji' ha'ne wa's.<sup>28</sup> Ekheweli'l ɬespi'ye'eljha in hit'ij: "Nite' yakha' pa' Cristo, yakha' hoijohonhetiil'i'k'ui hakha'an."\*<sup>29</sup> Pakha' i'nijup pe' witiwhe'ye', hik pakha' pa' witiwhe'ye', pakha'le lejuwaika' pa' witiwhe'ye' i'nijup qa yepi'ye', qa qí in le'wisi'mkii in yepi'ye' pa' l'a'x pa' witiwhe'ye'. Qa hik yijunye'j yakha' in hats qí in ye'le'wisi'mkii.\*<sup>30</sup> Les le'wis hakha'an qu' les net'ijaifik'ihā qu' les qiyē'ji'ha, qa yakha'le qa les le'wis qu' he'yijayik'iju' ek qu'nte' ye'qiyē'ji'.—

### *Pakha' ta'letspha'm na'wa's.*

<sup>31</sup>—Ha' ta'letspha'm na' wa's hik hakha' week tenek'enhe'yipji'. Qa ha'nele sehe' talipji' qa sehe' le'ek leile' qa iyetij eke' wekwek i'nipji' ha'ne sehe'. Qa hakha'le ta'letspha'm na' wa's qa hik hakha' week tenek'enhe'yipji'.<sup>32</sup> Hakha'an nifel pakha' yi'wen qa yepi'ye' iye. Qa hamle nek'enheyuye'ets.\*<sup>33</sup> Pakha' qu' netk'enetsha nite' yeqeku'uk'i pakha' qu' nit'ij hakha'an, pakha'an qa yiwjutsiqenija qu' nit'ijets pa' Dios in yijaa'ija.\*<sup>34</sup> Qe hakha' nukinju' pa' Dios qa nifel pe'qu' le'lijeye' pa' Dios, qe pakha'an in tisij hakha'an pa' ɬeqe Espíritu, qa nite' wo'oi pa'qu' ɬeqjeyumtshelaxi'ijup pa'qu' netisij.\*<sup>35</sup> Pakha' Latata yisu'un hakha' l'a's, qa tisij pa'qi let'unha'x qa week tenek'enhe'yij ene' week wekwek.\*<sup>36</sup> Pakha' qu' netk'enetsha nite' yeqeku'ha' l'a's qa hats na'l'i'm pa' witiila'x nite' yili'ij. Qa pakha'le qu' nite' netk'en'e'ets ha' l'a's qa' nite' ni'wene' pa' witiila'x, qe pa'qi ɬawak pa' Dios hik pakha' yijat'ij qu' na'nipji' enewe' week ɬahatsiyij.—\*

## 4

### *Jesús qa pe' efu Samaria teileki'.*

<sup>1</sup> Ha' Yatsat'ax'inij in nikfe'lets hekhewe' fariseol in hats i'ye'ej hakha'an in yaqsiijkii in nimpulijinju' hekhewe' les olots qu' l'ijatshenheyi'ij iye qa nite' hik uja'x ka' Juan hekhewe' nimpulijinju' ek.\*<sup>2</sup> Qa nite'le hik hakha'tax ha' Jesús qu' ninqinpulijin, hekhewe'le l'ijatshenhei hik hekhewe' wenqinpulijin.<sup>3</sup> Ma' qa ikik'ui ha' sehe' Judea, qa wapilii iye ha' sehe' Galilea.\*<sup>4</sup> In ikkii, qa les le'wis qu' nenenek ji'teje'm ha' Samaria ɬeq sehe'\*<sup>5</sup> Ma' qa yamets ha' ewi'l witset hakha' Samaria lli Sicar, meti'm hakha' joofiji'ju' ɬeq sehe' pa' Jacob tisij pa'aj pa' l'a' José.\*<sup>6</sup> Hik hakha' i'ni' ke' witijki' ɬekji pa'aj pa' Jacob'ik'i. Ha' Jesús hats yiwef, qa i'nu' wapi'yijup ke' witijki', hats natsatheniyu'ju' junu'.\*<sup>7</sup> Ma' qa namets ke' ewi'l efu Samaria teileki' wol'oljo'oijo' ke' witijki'. Qa ha' Jesús qa yit'ijets pa'aj: —Entshen qeku'n yat'ej.—\*<sup>8</sup> Qe hekhewe' l'ijatshenhei mexe taqhayiuteje'm ha' witset pe'qu' netuj.<sup>9</sup> Qa in lunye'jek nekhewe' judio in nite' wetku'lil nekhewe' Samaria ɬeilets, ma' qa ke' efu qa yit'ijets pa'aj in yeku': —ɬinhats'ek, in akha' e'judio, qa l'iyintaxij yiwets pa'qu' at'e' iweli' in yakha' ya'samaria teileki'?—\*<sup>10</sup> Ha' Jesús qa yeku': —Qek enikfe'lets nakha' ɬeqisit na' Dios, qa nakha' iye yittaxij ewets: "Entshen qeku'n yat'ej." Ma' qekha iyintaxets nakha'an, qa nakha'an qekha neħħistaxi na' iweli' witiila'x.—\*<sup>11</sup> Ke'efu qa yeku' iye pa'aj: —Jukhew, ham inek eqniyak'i'ijup qa ham iye oqotok'o yi'ijup qu' iwu'mijju' ne' witijki' qe akaptax. ɬPa'n qu' ata'liji' pakha' iweli' witiila'x l'enqisti'neyutaxij?\*<sup>12</sup> Pa' yaqwa'maxi'l'ik'i Jacob tsejeti'l'ij ene' ɬekji. Hik ene' iya'ji'kii pa'aj qa week iye pe' l'elitsik'i qa pe' l'elinheiyik'i iye in l'iyafetsjikii iye pa'aj. ɬQa akha' me les l'anipji' pakha'an?—\*<sup>13</sup> Ha' Jesús qa yeku'pa'aj qa yit'ij: —Week pakha' qu' niya'ji' ha'ne iweli' ene' witijki' nite' yili'ij qu' neniyayuji'ij.<sup>14</sup> Qa pakha'le qu' niya'ji' na' iweli' ta'l yiwets qu' hetisij, qa nite' l'anuuyi'qu' ne'niyayu'. Qe na' iweli' ta'l

\* 3:24 Mr 1:14      \* 3:25 Mt 9:14; 11:2; 14:12; Mr 2:18; 6:29; Lc 5:33; 7:18-19; 11:1; Jn 1:35,37; 6:3; Lv 13-14; He 1:3

\* 3:26 Jn 11:8; Mr 1:45; 10:1; Lc 3:3      \* 3:28 Mt 1:17; Ef 5:2; Lc 1:17      \* 3:29 Ap 21:2; Jn 15:11      \* 3:31 Stg 1:17;

Jn 8:23; 1Jn 4:5-6      \* 3:32 Jn 15:26; Hch 26:5      \* 3:33 1Jn 5:20      \* 3:34 Jn 1:33      \* 3:35 Jn 5:19,20; 10:17; 1Co

13:1      \* 3:36 Mr 16:16      4:1 Mr 7:3; Mt 1:4; 28:19-20      \* 4:3 Lc 1:5; Mt 17:22      \* 4:4 Hch 1:8      \* 4:5 Sal

22:23; Mt 1:2; Lc 1:33; Gn 30:24; 33:19; 48:22; 49:22      \* 4:6 Stg 3:11      \* 4:7 Gn 24:11-17; 29:2-12      \* 4:9 Jn 11:36;

Hch 1:8; 14:1; Ap 2:9; Lc 9:52      \* 4:10 Hch 8:20; Gn 26:19; Sal 36:7-9; Is 49:10; 55:1; Jer 2:13; Zac 14:8; Jn 7:38; Ap 7:17;

21:6; 22:1,17      \* 4:11 Lc 10:1      \* 4:12 Mt 1:2; Lc 1:33

yiwets qu' hetisij qa' hik hunye'je' qu' ne'niwekdeji' latawe'e'j qa' netisij na' witila'x nite' yili'ij.—<sup>15</sup> Qa yit'ij pa'a'j ke' efu: —Jukhew, eslisij pa' iweli' hats'inha qa'nte' l'panuuiyi'i qu' nets'iyayu'. Qa'nte' heneki' iiju' iye ene' witijki' qu' heka'xji'ij pa'qu' iweli'ye'. —<sup>16</sup> Ha' Jesúus qa yeku'l iye: —Iihetii pa' ewhe'ye' qa' eneki' imet hane'e'in. —<sup>17</sup> Ke' efu qa yit'ij pa'a': —Ham yiwhye'ye'. —Qa yit'ij pa'a'j ha' Jesúus: —E' asinik'ha ka' hit'ij in ham ewhe'ye'ye'<sup>18</sup> qe hats lee'fij (5) ewhe'yets, qa hakha' hane'ej in'ejup nite' ewhe'ye' iye. Aka'an hik aka' hunye' in yijaa'ija kakha' hit'ij iku'uj. —<sup>19</sup> In yepi'ye' pa'a'j ke' efu aka'an qa yit'ij: —Jukhew, qete'e' tu'u qu' o'profetaye'. —<sup>20</sup> Pe' yaqwa'mhitisihk'i Samaria teilets ha'ne iiji' ek in iyiniukki pa' Dios ene' utek'ipji', qa ekheweli'l in e'judioli'l qa lit'ilijets qu' nakha' Jerusalenii qu' hik nakha'yi'i qu' netninhiji' qu' netniyinheyiukki pa' Dios. —<sup>21</sup> Ha' Jesúus qa yeku'l qa yit'ijets: —Efu, ek'en yiwersha hasu'uj esqeku', na' lahats'ij yamets hatse' qu' nite'ye' ene' utek'ipji' qa nite' iye na' Jerusalenii qu' ni'iliji' qu' iyini'lii na' Intata. —<sup>22</sup> Ekheweli'l nite' lenikfe'li'lets nakha' l'iyintaxi'hi, qa yekheweli'l qa tsikfe'li'lets nakha' k'iyini'hi, qe na' witiliji ta'li'ju' ne' judiol. —<sup>23</sup> In hats k'esets qu' namets hora ma' qa hats yamets hane'eji, qa pekhewe' qu' yijaali'ija qu' niyinii na' Dios qa niyinija weekij pe' latawjets qa' yijaayi'ija iye qu' niyin, qe na' Dios hik aka' yisu'un pe'qu' hik hunyejeye' aka'an.\* —<sup>24</sup> Na' Dios in espirituše, qa pekhewe' qu' nijayan qa' les le'wis qu' nijayanij pa' espiritu pa' yisu'un, qa' yijaayi'ija iye. —<sup>25</sup> Qa pe'efu qa yit'ijets pa'a': —Tsikfe'lets in nam hatse' pakha' Mesias (ikji' Cristo). Ma' qa qu' nanam pakha'an titha neqethen'inemik'ha week ekewe' wekwew. —<sup>26</sup> Jesúus qa yeku'l qa yit'ij: —Pakha'an yakha' inek, ha'ne hane'ej l'afaakateyi'l. —<sup>27</sup> Ma' qa namijets he' l'ijatshenhei, qa qin in nijusij in tafaaakate'yi'ju' ke' efu ha' Jesúus. Qa hamle pa'qu' nanfaakanij qu' nit'ijets: —Lekpa' lanfaakanikji? i'nhi' qu' nit'ijets {Inhats'ek in l'afaakateyi'l nekhe'en? —<sup>28</sup> Ma' qa ke' efu qa nejeti' ke' leweli'ni' qa wapilii ha' witset, qa nifeli'm hekhewe' jukhew qa efuts iye, qa yit'ijets. —<sup>29</sup> Te'luun qeku'ni'l qu' iweni'lha' ewi'l jukhew nifel ye'm week ke' yeq'inye'jeikii. —Me hik tu'u hakha'ye' pa' Cristo? —<sup>30</sup> Ma' qa olots he' ta'lets ha' witset nekii ha' i'ni' ha' Jesúus.\* —<sup>31</sup> Qa in mente' namets hekhewe'en qa he' l'ijatshenhei qa yiyajitaxets qa yittaxijets: —Rabí (Maestro), ek eku'n. —<sup>32</sup> Qa yeku'l ha' Jesúus, qa yit'ij: —Na'l ye'm na' qu' hetuj nakha' ekheweli'l nite' lenikfe'li'lets. —<sup>33</sup> Qa he' l'ijatshenhei qa watfaakateji'ijuu': —Maa'tsek tetka'xii pa'qu' netuj pa'a'? —<sup>34</sup> Qa yit'ij ha' Jesúus: —Nakha' qu' hetuj nakha'an in haqsiikkii pa'qu' nisu'un nakha' ts'ukinju', qa qu' nasqhat'axij iye na' l'ithayijkkit.\* —<sup>35</sup> Me nite' lit'ilijets: "Mexe hamitsik'ui ikwetju'l (4) juwelits qu' nuji' qa' netenifte'ji' pa'qu' wit'enek'eju'?" Qa yakha' qa hit'ijek: "Jeli'ju' ene' jukhew qa efuts hik hunyejai wit'enekju' hats yuji', hats leke' qu' netenit'iji'." —<sup>36</sup> Na'aj nit'iji' ne'ej kei na'aj wit'enekju' qa tajayipji', ma' qa nit'iji' pe' kei pa' wit'enekju' qa qa' net'ejuyets na' witila'x nite' yili'ij. Hats'inha pakha' yenju' pe' loi qa' week le'sitsi'li'mkii pakha' nifte'ji' pe' lei. —<sup>37</sup> Qa aka'an in hunye'j qa yasin ji'teje'm kakha' wenit'ij: "Ewi'l pakha' we'nq'en qa pakhap iye qa nit'iji'ek pe' lei." —<sup>38</sup> Yakha' in k'ukini'lii qa lenit'iji' nekhewe' lei nakha' nite' ekheweli'l qu' eni'liju', tujtseikal ke' yithayiki in yenju' qa hane'ej ekheweli'l qa hats l'uyi'l jijiteje'm nakha' l'ithayijkkit.

### Olots pe' Samaria teilets nite' yeqeku' pa' Jesúus.

<sup>39</sup> Olots he' jukhew qa efuts iye he' ta'lets ha' witset Samaria tek'enets qa nite' yeqeku' iye ha' Jesúus, qe ta'lets ke' efu in yit'ij: —Nikf'e'l yiwershu' week ka' yeq'inye'jkii. —<sup>40</sup> Ma' qa hik ta'li'ju' hekhewe'en in namii ha' Jesúus ha' i'ni', qa iyinijets qu' mexe amane' eku'nijup ha' witset. Ma' qa wetsjuk nejuts in mexe amanji'. —<sup>41</sup> In hats yepi'ye'ija in iyet ma' qa les olots he' tek'enets nite' yeqeku'. —<sup>42</sup> Qa hekhewe'en qa yit'ijets ke' efu: —Hane'ej in nite' heqeku'uh, hats nite' ewi'he qu' nata'lets kakha' hit'ili yiwets, qe ta'lets iye in hats hepi'ye'iliha in iyet, qa tsikfe'li'lets in yijaa'ija in hik ha'ne pakha' Eqilina'x ha'ne sehe' epji'. —\*

### Jesúus qa yit'jin pakha' ta's pa' ewi'l pekhewe' teqetinenhei pa' wittata.

<sup>43</sup> In t'ani' kekhewe' wetsjuk nejuts, ha' Jesúus qa ikik'ui ha' sehe' Samaria, qe qa' namii ha' sehe' Galilea.\* —<sup>44</sup> Qe ha' Jesúus lakahaa'ija in nifel na'aj ewi'l profeta in nite' yiwqinhetji' pekhewe' qu' letsetifeetsetaxija.\* —<sup>45</sup> Ma' qa in yamets ha' Galilea, hekhewe' Galilea teilets

\* **4:14** Jn 6:35; 7:37; 12:25; 1Co 4:11; Ap 7:16; 21:6; 22:17; Stg 3:11; Hch 13:48; Ro 8:2; 1Jn 2:25      \* **4:20** Dt 11:29-12:14; 27:3; Jos 24:1; Mt 23:37      \* **4:22** Gn 12:1-7; Is 2:3; Mal 1:11; Mt 15:24; Jn 11:36; Ro 3:1-2; 9:4-5; 15:8-9      \* **4:23** Jn 5:25-29; 16:32      \* **4:24** Jn 1:33; 2Ts 2:10; Jud 20      \* **4:25** Mt 1:17; Ef 5:2; Ex 29:29; Jn 1:41      \* **4:26** Ex 3:14; Sal 45:8; Jn 8:24      \* **4:29** Mt 1:17      \* **4:30** Mr 1:45      \* **4:31** Jn 11:8      \* **4:34** Ef 1:9; Jn 2:17; Jn 5:30,36      \* **4:36** Mr 10:17; Jn 12:25; Hch 13:48      \* **4:37** Lv 26:16; Dt 20:6; Job 31:8; Mi 6:15; Mt 25:24; Lc 19:21      \* **4:39** Lc 9:52; Hch 1:8; 26:5; Jn 15:26      \* **4:40** Mr 1:45      \* **4:42** 2P 3:18      \* **4:43** Is 9:1-2; Mt 17:22      \* **4:44** Jn 15:26; Hch 26:5; Mt 13:57; Mr 6:4; Lc 4:24

qa lesitsiju'l, qe hayiits yi'wenij week kekhewe' yaqsijikii ha' Jerusalenii kekhewe' le'sits nełutsji' Pascua, qe łekhewel yamii iye kekhewe' le'sits nełuts. \*<sup>46</sup> Ha' Jesúus qa wapilii iye in ikií ha' witset Caná ha' sehe' Galilea. Hik hakha'a' hayiits yaqsijii'kii ka' iweli' in wino'oij. Na'l pa'aj ha' ewi'l łeqe oficial pa' wittata, pa'la's qi in wanqaats'e' ha' witset'ii Capernaum. \*<sup>47</sup> Hakha'an in i'y'ej pa'aj ha' Jesúus in ta'lii ha' Judea qa namets ha' Galilea, qa ikií qu' newetweni'l ma' qa qi in iyintaxijets qu' hıjts'eyi'ii pe' łetsi' qu' nilini'm pa' la's, qe hats niwamhiyu'. \*<sup>48</sup> Ha' Jesúus qa yit'iji'ju': —Qu' nite' i'weni'il pe'qu' ham lunyejeyi'ju'l qu' e'nitjułaxilipha'mkii, qa' nite' ek'enii'l l'inqeku'ul.— \*<sup>49</sup> Qa hakha' łeqe oficial pakha' wittata, qa yit'iji: —Jukhew, if'elitik'i wat'ij qu' enek qe mente' wa'm ha' ya's.— \*<sup>50</sup> Ha' Jesúus qa yit'ijets: —Yape mapilii pe' etsi', pa' oqwomehe' hats ila'x.— Ha' jukhew nite' yeqeku'uk'i ka' yit'ijets ha' Jesúus. Ma' qa ik qa wapilii pe' łetsi'. \*<sup>51</sup> In hats wapilii pa'aj pe' łetsi', qa pe' łeqejkunenhei qa iwoyitsiju'l pa'aj qa nifeli'm in hats ila'x pa' loqwomehe'. \*<sup>52</sup> Ma' qa nifaakanij pa'aj pa' i'n'i junu' in hats wat'ij pa'aj. Qa yeku'l pa'aj: —Nelu in hats jelji' junu' (la una) qa yili'ij in iwihantax. \*<sup>53</sup> Ha' łatata qa nikfe'lik'i in hik i'n'i junu' ha' Jesúus in yit'iji: —Pa' oqwomehe' hats ila'x.— Ma' qa hakha'an qa week iye he' łelits, łewhe'ye' qa nite' yeqeku' iye qa tek'enets ha' Jesúus. \*<sup>54</sup> Aka'an hik aka'ka' wetsjuk yamets ham lunyejeyi'ju'l in yaqsijii'kii ha' Jesúus ha' sehe' Galilea in hats tepilik'ui iye ha' Judea.\*

## 5

*Jesúus qa yiłin pa' ewi'l jukhew nite' t'otsjo'.*

<sup>1</sup> Ma' qa i'nk'ale in hats ńanu'upi' ekewe'en, ha' Jesúus ma' qa yamii iye ha' Jerusalén qa hikha' i'nju' kakha' ewi'l łeqe le'wis nelu ne' judiol. \*<sup>2</sup> Qa ha' Jerusalenii, na'l ha' ewi'l meti'm hikha' łeqe'je'm ne'ej kots'etets, ha' ewi'l łajakju' łeqiyij ne' hebreo Betzata, \*<sup>3</sup> qa lee'fij (5) he' ts'ewemmifi łeq'enełewetits. \*<sup>3</sup> Hekhewe' lee'fij (5) ts'ewemmifi qa weju'ji' he' olots wanqaats'eu', puk'alets, f'oyoq f'oyoq ul'ets łewek, qa hekhewe' iye nite'ija t'otsjo' i'wijupu'kii, (notkitaxets qu' nawapja' ha' iweli', \*<sup>4</sup> qe i'nh'i qe te' nametsju' pa' ewi'l łaqa ángel pa' Yatsat'ax'inij ha' łajakju' qa te' wapja' ha' iweli', qa na'aj yojoji'ju' qe te' ilitiji'ju' qa te' nałpa'lilj pa'qu' lawtshek'etax). \*<sup>5</sup> Hikha' i'n'i ha' ewi'l jukhew hatste' yamijets treinta y ocho (38) łeqe'ninqapitsiż in qj in wanqaats'e'. \*<sup>6</sup> Ha' Jesúus in yi'wen in i'wju', ma' qa nikfe'lets in hats qu' toxetaxik'i aka' lunyej', qa nifaakan: —¿Me lisu'un qu' ham awtshek'e?— \*<sup>7</sup> Ha' wanqaats'e' qa yeku'l: —Jukhew, ham ts'i'feni'i qu' natsahinetstu' na' iweli' qa wapjaj'i'ij, ma' qa in tsamji'ijtaxetsju' qa hatsle na'l na'aj yojoji'iji'ju'. —\*<sup>8</sup> Ha' Jesúus qa yit'ijets: —Eniiph'a'm. It'ij jof na' ewhi'la'x qa' ma. —\*<sup>9</sup> Ma' qa hik acaa'ijha ha' jukhew qa t'un, qa yit'iji jof ha' łewhi'la'x ma' qa ik. Ka' neluji' witwapiihijiitax (sábado). \*<sup>10</sup> Qa hik ta'lijupi' he' judiol in yit'ijets hikha' jukhew wanqaats'etax: —Ha'ne neluji' witwapiihijiitax (sábado) qa nite' łañexke'ej qu' eka'xkii na' ewhi'la'x.—\*<sup>11</sup> Ha' jukhew qa yeku'l: —Hakha' hane'ej tsilin yit'iji yiwets: "It'ij jof na' ewhi'la'x qa' ma."—\*<sup>12</sup> Hekhewe'en qa nifaakanij: —¿Pa'n hii pa' jukhew yit'iji ewets. "It'ij jof na' ewhi'la'x qa' ma"?—\*<sup>13</sup> Qa ha' jukhew nite' nikfe'lilj hikha' yiłin, qe ha' Jesúus ikji'je'm he' olots jukhew i'n'i hikha'an. \*<sup>14</sup> Ha' Jesúus qa i'nk'ale yi'weni' ha' jukhew ke' qj witlijsitjiyyifi, qa yit'ijets: —Jel, in hats ńanaxpa'lil iye pa' awtshekta. Hasu'u'j ul'axe' iye pa'qu' aqsiijikii, hats'inha qa'nte' les qiyi'ija qu' ul'axe' pa'qu' ejunye'je'kii. —\*<sup>15</sup> Ha' jukhew qa ik, qa nifeli'm he' judiol ha' Jesúus in hik hakha' yiłin. \*<sup>16</sup> Ma' qa hik ta'lijupi' hekhewe' judiol in hik lunyejeyi qu' nijayankii ha' Jesúus, qe yaqsi'j jiijikii ekewe' wekwek in mexe witwapiihijiitax (sábado). \*<sup>17</sup> Qa ha' Jesúus qa yeku'l, qa yit'iji: —Na' Tata nite' yili'ij in t'ithayii, qa yakhap ji'iek iye nite' hili'ij in he'yithayii. —\*<sup>18</sup> Qa aka'an in ta'lets iye, he' judiol qa les in yisú'untaxija qu' nilan, qe nite' ewi'he qu' nata'lets in t'otsipji'kii pakha' łeqe ley wete'm in t'ejuyets na'aj sábado, qe in yit'ijets iye pakha' Díos in łatataa'ija, qa ikji', hik lunyej' pa' Díos. \*

*Pa' łet'unha'x in tenek'enhei pa' La's pa' Díos.*

\*<sup>4:45</sup> Mt 4:17; 23:37; 26:69; Mr 1:14-15; 14:70; Lc 13:1-2; 22:59; 23:6; Hch 1:11; 2:7; 5:37; Jn 2:23; 5:1 \*<sup>4:46</sup> Jn 2:1,11; 21:2; Lc 10:15 \*<sup>4:47</sup> Lc 1:5 \*<sup>4:48</sup> Ex 7:3-4; Mr 13:22; Jn 2:23-25; 3:16; 6:26,64; 20:25 \*<sup>4:49</sup> Lc 10:1 \*<sup>4:53</sup> Lc 11:11; Col 3:21 \*<sup>4:54</sup> Jn 2:11; Mt 17:22 \*<sup>5:1</sup> Mt 23:37 \*<sup>5:2</sup> Betzata qa liyij iye Betesda. \*<sup>5:2</sup> Neh 3:1,32; 12:39 \*<sup>5:6</sup> Is 46:10; Zac 14:7; Jn 5:6; 6:6; 8:14; 9:3; 11:11-15; 13:1-3,11 \*<sup>5:7</sup> Lc 10:1 \*<sup>5:9</sup> Mr 2:23 \*<sup>5:10</sup> Jn 11:36; Lc 14:3 \*<sup>5:11</sup> Tit 2:8 \*<sup>5:13</sup> Jn 7:28 \*<sup>5:14</sup> Hch 21:26 \*<sup>5:15</sup> Tit 2:8 \*<sup>5:16</sup> Lc 6:28; 13:10; 2Ti 3:12 \*<sup>5:17</sup> Mt 5:16; 11:27; Jn 8:42 \*<sup>5:18</sup> Mt 12:14; 26:4; 27:1; Mr 3:6; 14:1; Lc 6:11; Jn 7:1,19; 10:33; 11:53

<sup>19</sup> Qa hik ta'lijupi' ha' Jesúś in yeku'lík'i ekewe'en, qa yit'ij: —Yijaa'ija aka' hit'ilij ewets, na' La's nite' leke' pa'qu' lakha' ye'le qu' nisu'un qu' naqsiijkii, qe yaqsiijkii yijat'ij pakha' qu' ni'wenij na' Latata qu' naqsiijkii, qe week pakha' qu' naqsiijkii na' Latata qa' hik pakhaayi'ija qu' naqsi'jjiijkiyek iye na' La's. <sup>20</sup> Qe na' Latata yisu'un na' La's, ma' qa yethinij week kekhewe' lakha'ija in yaqsiijkii, qe kekhewe' iye les in qits wekwek laqsiijiyikii hik kekhewe' qu' nethinihij iye hatse', ma' qa qí qu' e'nitjulaxilijpha'mkii.\* <sup>21</sup> Qe in lunye'jek na' Latata in niihinph'a'mkii iye pekhewe' qu' hats nanaxtaxju' qa' netisij iye litaxitse', qe hik lunye'je'jeek iye na' La's qu' netisij iye lila'xe' pekhewe' qu' nisu'un nakha'an qu' netisij.\* <sup>22</sup> Qa nite'le hik nakha' na' Latata qu' nit'ijets hatse' pa'qu' lunyejeye' me ul'ax me i'nli'i qu' le'wise' ene' jukhew qa efuts iye, qe na' La's hik nakha' tisij qu' week naqsiijkii aka'an,\* <sup>23</sup> hats inha qu' weeke' ene' jukhew qa efuts iye qu' niwqinhetji'ha na' La's pakha' hats lequk'eliji' in yiwigqinhetji' na' Latata. Pakha' qu' nite' niwqinhetji' ja' na' La's, nite' yiwigqinhetji' iye na' Latata hik nakha' nukinju'.\* <sup>24</sup> Yijaa'ija aka' hit'ilij ewets, pakha' qu' nepiye'ek'i kekhewe' hit'ij qa nite' yegeku' nakha' ts'ukinju', pakha'an hats na'li'm na' witila'x nite' yili'ij, qa' hats nite' nami'ii na' witaxtanthenkeye'j, qe hats ikik'uifik'i na' witwamhi' qa hats uiji'teje'm na' witila'x.\* <sup>25</sup> Yijaa'ija aka' qu' hit'ilij ewets, nakha' lahats'ij hats nam, hane'ejija in hats nam, qa nekhewe' hik lunyejeye' qu' nanaxju' qa' nepiye' na' l'a'x nakha' La's na' Dios, qa pekhewe' qu' nepiye' qa' ihiye'.\* <sup>26</sup> Qe in lunye'jek iye na' Latata in na'l ji'teje'm na' witila'x, qa hik lunye'je' iye na' La's in tisij qa' nana'lji'ij ji'teje'mek na' witila'x.\* <sup>27</sup> Ma' qa tisij iye na' let'unha'xijup qu' nitanithen ene' jukhew qa efuts iye, qe lakha' La's na' Jukhew.\* <sup>28</sup> Hasu'uj e'nitjulaxilijpha'm aka'an, qe yamets hatse' lahats'ij qu' weeke' ke' naxju' qu' nepiye' na' l'a'x nakha'an, <sup>29</sup> ma' qa' nenekfik'i kii. Pekhewe' qu' naqsiijkii pakha' le'wis qa' ihiyi'ijup na' witila'x. Qa pekhewe'le qu' naqsiijkii pa' ul'ax qa' ihiyi'ijupek qu' newetjeyumtshen.—

*Pe'fariseol qa nite'yumti pa' Jesúś qu' nata'lji pa' Dios.*

<sup>30</sup>—Yakha' nite' leke' qu' haqsiijkii pe'ye' qu' yakha' ye'le qu' nata'lyiwets. Pakha' hepi'ye' qa hikpa' qa hit'ij, qa pakha' hit'ij qa yatsathenik'ha qe nite' howo'oi pakha' qu' yakha' ye'le qu' hisu'un, qe howo'oi yijat'ij qu' haqsiijkii pakha' hats yisu'un nakha' ts'ukinju'.\* <sup>31</sup> Qu' yakha'ye' letax yite'm qu' hetetfelletaxiyik'i, pekhewe' qu' hi'ttaxij ham weju'li'ij.\* <sup>32</sup> Qa na'lle hakhap iye in iyetylq q tsifel, qa yakha' qa tsikfe'lets haka'h'an in iyetylq qu' netsfel in yijaa'ija.\* <sup>33</sup> Ekheweli'li'ukiniliti he' jukhew qu' nanafaakan kakha' Juan Bautista. Qa kakha'an qa yit'ijiju'li' kakha' yijaa'ija in lunye'jkiha.\* <sup>34</sup> Qa nite'le enewe' jukhewle qu' nata'lets kakha' witljei in tsifelkii, qa lesle le'wis qu' hitiijij ewets aka'an qe qa' ihiyi'ij. <sup>35</sup> Kakha' Juan hik lunye'jtax ne'ej fetijii qe tujji'ha qa nalitkii, ma' qa ka' l'ula'x qa lisu'uni'li qu' ne'sinheti'li'mkii, qa nite'le ijettaxije'm l'ajli'ij.\* <sup>36</sup> Qa kakha'le na'l ye'm qu' henfelek qa les t'anipji' kakha' nifelekk ka' Juan, qe kekhewe' wit'ithayijkkits tselisij na' Tata qu' haqsiijkii, hik kekhewe' hane'ej haqsiijkii, qa hik kekhewe' tsifeltax, na' Tata in hikna' ts'ukinju'.\* <sup>37</sup> Qa nakha' ts'ukinju' Tata, lakha' iye in tsifeelija iye. Qa nite'le lepi'ye'e' ka' l'a'x, nite' li'weni'li iye kakha' lunye'j.\* <sup>38</sup> Qa kekhewe' le'ljei qa nite' amaneyi'li etji'teje'm qe leqeku'ul nakha' nukinju' nakha'an. <sup>39</sup> Ekheweli'li' q in lejeltaxi'li kekhewe' we'nika'ajji' pa'aj, qe lunmitaxi'li qu' hik kekhewe'ye' qu' ata'li'lijets qu' nana'lil'em na' witila'x nite' yili'ij, qa hik kekhewe' ke' tsifeltaxkii,\* <sup>40</sup> qa nite'le lisu'uni'li qu' eneki'li yiwets ma' qekha nana'ltaxi'li e'm na' witila'x nite' yili'ij.\* <sup>41</sup> Yakha' nite' he'yeke'mijju'li in tsiwigqinhetletaxi' ene' jukhew,\* <sup>42</sup> qe tsikfe'li'li'li ewets ekheweli'li, in nite' yija'aj qu' isu'uni'li na' Dios.\* <sup>43</sup> Yakha' henekijju' aka' liji'li' na' Tata, qa ekheweli'li'li qa nite' l'ekumi'li yiju'li. Qa qu' pakhape' qu' nanamij iye pakha' qu' lakha' ye'le in hii, ma' qa hik pakha' yijat'ij qa' ku'mi'liju'li.\* <sup>44</sup> ¿Pa'n lunye'j qu' nite' esqeku'yi'li, in ekheweli'li'li wetwu'mhiti'li wetju'kii in feniwigqinhetji'li', qa nite' tow'o'ofii yijat'ij qu' newqinhetji'li' na' ewi'He Dios?\* <sup>45</sup> Hasu'uj umti'li qu' yakha'ye' qu' hit'ilij ewets hatse' qu' ul'etsi'li'li qa' nespiye'ej na' Tata. Kakha' Moisés hik kakha' qu' nit'ilij ewets hatse' yijat'ij

\* 5:20 He 3:9; Ap 15:3 \* 5:21 Jn 2:19; 11:25-26; Mr 9:27 \* 5:22 Mt 11:27 \* 5:23 Jn 15:23; Lc 10:16 \* 5:24 Jn 6:53; 12:25; Hch 13:48; 1Jn 2:25 \* 5:25 Jn 4:23; Fil 1:21 \* 5:26 Jn 5:19; Col 1:19 \* 5:27 2Ts 1:5; Mr 2:10; He 2:6; Ap 1:13; 14:14 \* 5:30 Mt 6:33; 12:41; 26:39; 2Ts 1:5; Jn 4:34; 6:38; 7:16-18; 8:16,28; 14:10; Ro 8:27; Ef 1:9 \* 5:32 1Jn 5:20 \* 5:33 Sal 119:142; Jn 14:6 \* 5:35 Mr 1:4; 2S 21:17; Mt 5:14-15; Lc 12:35; 2P 1:19; Ap 21:23; Sal 36:9; Jn 12:46 \* 5:36 Jn 1:6,33; 15:24; Mr 9:37 \* 5:37 1Jn 5:9; Ex 33:11; Dt 4:12; Is 6:1; Lc 3:22; Jn 1:18; 6:46-47; 14:9; 1Ti 1:17 \* 5:39 Mt 26:54; 2P 1:20; Lc 24:27,44; Hch 13:27 \* 5:40 Lc 13:34; 14:26 \* 5:41 Jn 17:24; Fil 3:19; 1P 5:4 \* 5:42 Lc 10:27; 11:42; 1Jn 4:20 \* 5:43 Jn 1:12; 10:25; 12:48; 13:20; 14:13; 17:8; Hch 15:14; Ap 14:1; Mr 4:16 \* 5:44 Dt 6:4; Jn 17:3; Ro 3:30; 16:27; 1Ti 1:17; 6:15-16; Jud 25; Ap 15:4; 1Ts 2:4

qu' u'l'ets'i'il, hik kakha' letjumtitaxihifi. \* <sup>46</sup> Qe qu' nite' eqeku'y'i'il ka' Moises'ik'i, qekha nite' esqeku'ye'ji'ijtaxi'lek, qe ka' Moises'ik'i kekhewe' yika'ajji' yakha' t'ejui yiwets. <sup>47</sup> Qa qu' nite'le ek'en'iilhik'i kekhewe' yika'ajji' kakha'an ɿqa pa'n lunye'j qu' nite' eqeku'y'i'ilhik'i kekhewe' yil'ije?—\*

## 6

*Jesús qa tisij pe' laqats pe' jukhew yamets lee'fij mil (5.000).*

(Mateo 14:13-21; Marcos 6:30-44; Lucas 9:10-17)

<sup>1</sup> In yili'ij ekewe'en ha' Jesú, qa ikii lajaika' ke' kah' Galilea qa hii iye Tiberias. <sup>2</sup> Qa olots he' nijayan jukhew, efutsji'kii, qe yi'wenij kekhewe' ham lunyejeyi'iju'l yaqsuumijkii kekhewe' wanqaats'etaxju'. <sup>3</sup> Ha' Jesú qa ikik'ipha'm ke' utek qa i'nju' qe he' l'ijatshenhei iye. <sup>4</sup> Qa hats k'esets ka' le'wis neu Pascua, leqe le'wis neu'ne' judiol. <sup>5</sup> Ma' qe ha' Jesú qa nejełtaxph'a'm ma' qa yi'wen in hats namets hekhewe' olots, qa yit'ijets ha' Felipe: —Felipe ɿPa'n qu' jintaħi'ji' qu' jintaqhayets pe'qu' pane' qu' weeki'ij ene' jukhew?—\* <sup>6</sup> Yit'ijets aka'an qe qa' nijaajinij pa'qu' nit'ij ha' Felipe, qe ha' Jesú hats nikfe'ltaxets pa'qu' leqfenye'ji'ij. <sup>7</sup> Ha' Felipe qa yeku'l, qa yit'ij: —Nite' weju'l'ij pe'qu' doscientos (200) denariose\* qu' namiju'l pe'qu' pane' qa' luk'eli' imkii pe'qu' netuj.—\* <sup>8</sup> Qa hakha' ewi'l iye hekhewe' l'ijatshenhei, Andrés, lek'inij ha' Simón Pedro, qa yit'ijets ha' Jesú: \* <sup>9</sup> —Hane'en omeħla's na'l'm ne' laqats lee'fij (5) ne' pan ta'lets ke'ej cebada qa wetsjuk iye ne' sehets, ɿqa pa'n qu' lenifene'y'e' in olots ene' jukhew, efuts iye?—<sup>10</sup> Ha' Jesú qa yit'ij: —Iyajii'llets qu' week na'nju'kii. —Qi'ii ha' qheele jup'elket qa i'nju'kii. Uja'x yamets he' jukhew lee'fij mil (5.000). <sup>11</sup> Ha' Jesú qa t'eku'mi' ke' pan, qa in hats yit'ijetspha'm le'wisij pa' Dios, ma' qe ha' Jesú hekhewe' i'nju'kii. Qa hik leqfenyejeyi iye ke' sehets, qa tisij'ijj week pa'qu' lequk'elel'i'ij. <sup>12</sup> In hats week iħinijju', ma' qe ha' Jesú qa yit'ijets he' l'ijatshenhei: —Ewi'l eni'l'i' ne' lexpelthil hats'inha qa ham pa'qu' netwumhitiile'.

\* <sup>13</sup> Ma' qa ewi'l yeni', qa topolij he' doce (12) canastul ke' lāpk'asil ke' lee'fij (5) pan ta'lets ke'ej cebada, lexpelthil hekhewe' tuj. <sup>14</sup> Hekhewe' week in yi'wenij aka' yaqsuumijkii ha' Jesú in ham lunye'ji'iju'l, qa yit'ijju': —Qete'e' yijaa'ija in hik ha'ne pakha' Profeta hayiħiħi jutsiqaxik'ui qu' nanametsju' ha'ne sehe' ipji'. —\* <sup>15</sup> Qa ha' Jesú qa hatsle nikfe'lets pa' yisu'untax pekhewe'en qu' net'eku'mi' qa' neka'x qa nenpha'm qu' latatayi'ij. Ma' qa ikik'ipha'm iye ke' utek ewi'hækii.\*

*Jesús qa t'otsipji' pa' iweli'.*

(Mateo 14:22-27; Marcos 6:45-52)

<sup>16</sup> In hats najaleiyu'kii qa he' l'ijatshenhei qa hats tepiletsju'kii ke' kah', <sup>17</sup> qa t'ilitji'ju'kii ke' ewi'l witinħitjii, qa ha' namiiteje'm iye ha' lajaika', hakha' witset'iiteje'm Capernaum. Qa hats najaleikiiha, qe ha' Jesú qa menjiit nite' teplili' hekhewe'en. <sup>18</sup> Qa ha' qe iweli' qe nite' ikesimen qe ta'lets in qm' qe t'unki' qe yiwxinhetik' ike' leqe t'uyuyits. <sup>19</sup> Hekhewe'en hats lee'fij (5), iħni'i qu' ewi'l tatsaye' (6) kilómetros pa' yamiji'kii in ti'jifi ke' witinħitjii, qa yi'wen ha' Jesú in hats meti'm ke' witinħitjii, t'otsipji' ha' iweli'. Ma' qa qe in nijiwei hekhewe'en. <sup>20</sup> Ha' Jesú qa yit'ijets: —iYakħa'le, hasu'u' e'nijiwe'yi'l!—\* <sup>21</sup> Ma' qa hekhewe'en qa yisu'unija qu' net'ilitji'ju' ha' Jesú ke' witinħitjii, ma' qa ke' witinħitjii qa aje'eħi yametsteje'm ha' sehe' hakha' hats jutsiqax qu' nametsteje'm.

*Pe' jukhew qa efuts wo'oikii pa'aj pa' Jesú.*

<sup>22</sup> Qa kakhap neħluakak, hekhewe' olots jukhew qa efuts iye amaneyiiteje'm hakhap iye lajaika' ke' kah', hekhewe'en nikfe'lets in ewi'hē kekhe' witinħitjii hakha'a, qa ha' Jesú qa nite' i'netsju' iye he' l'ijatshenhei, qe uja'xle he' l'ijatshenhei in ikiżżejje'm ke' witinħitjii.\* <sup>23</sup> Ma' qa uja'x he' witinħitjiiys ta'ħi ha' witset Tiberias, qa namets ha' meti'm hakha' tuji' ke' pan in hats yit'ijetspha'm ha' Jesú le'wisij pa' Dios. <sup>24</sup> Ma' qa hik ta'lījupi', hekhewe'en in hats nite' yi'weni' hakha'a' ha' Jesú qa he' l'ijatshenhei iye, qa t'ilitji'ju'kii pa'aj he' witinħitjiiys qa nijayaniiteje'm ha' Capernaum qu' nowo'oikii ha' Jesú.

*Jesús, tħakha' pa' pan ta'lets pa' witila'x nite' yili'ij.*

---

\* **5:45** Sal 77:20; Mt 8:4; He 3:2      \* **5:47** Mt 26:54; Ro 1:2; Lc 16:29-31      \* **6:1** Mr 1:16; Jn 6:23; 21:1      \* **6:5** Mr 1:45; 3:18      \* **6:6** Ex 15:25      \* **6:7** Ewi'l denario, lajanyej' pa'aj pa'qu' jukhew iye ewi'l neu qu' net'ithayi.      \* **6:7** Mt 18:28      \* **6:8** Mt 4:18; 10:2; 16:17; Mr 1:16,29; 3:18; 13:3; Lc 6:14; Jn 1:40,44; 12:22; Hch 1:13; 10:32      \* **6:10** Mt 14:21      \* **6:11** 2R 4:42-44      \* **6:12** Lc 15:4      \* **6:14** Dt 18:15; Mt 11:3; Lc 7:19-20; Ro 5:14; He 10:37; Jn 18:37      \* **6:15** Jn 19:21      \* **6:17** Lc 10:15      \* **6:20** Ex 3:14; Sal 45:8; Jn 8:24      \* **6:22** Jn 21:8      \* **6:23** Jn 6:1; 21:1

25 In yametsteje'm hekhewe'en ha' lājaika' qa we'tweni'l ha' Jesú, qa nifaakanij: —Rabí (Maestro), ḫpa'n iplu'uk'i in lānametsteje'm hane'e'in?—\* 26 Qa ha' Jesú qa yeku'l, qa yit'ij: —Yijaa'ija aka' qu' hit'ilij ewets, ekheweli'l in lōwo'olyiikii nite' kekhewe' ham lūnye'jil'ju'l in haqsijikii qu' owo'otjiyiikii, qe lōwo'olyiikii yijat'ij in lētuji'l ke' pan ma' qa qī in l'iñini'lju'. 27 Ithayi'yil', qa hasu'ujle pa'qu' aqe'li'l nite' yape qu' net'ejuyets, net'ejuyets yijat'ij nakha' yape witaq nakha'an t'ejuyets hatse' na' witila'x nite' yili'ij. Nakha' witaq hik nakha' ha'ne La's na' Jukhew qu' nelisi'ljj, hik ha'ne na' lātata, Dios, hats yen'i' ne' teq'ikati'.—\* 28 Ma' qa pekhewe'en qa yit'ijets: —Pa'n lūnye'j pa'qu' wit'ithayikkit'e qu' haqsiihikii qu' nisu'un pa' Dios?— 29 Ha' Jesú qa yeku'l, qa yit'ijets: —Aka'an kakha' wit'ithayikkit yisu'un na' Dios, qu' ek'eni'lets hasu'uj equeku'ul nakha' nukinju' nakha'an.—\* 30 Ma' qa yit'ij iye hekhewe'en in yeku'l: —Pa'n lūnye'j pa'qu' aqsiyikii qu' e'utsiqaxi'ij hats'inha qu' hi'weni'l qa' nite' k'equekui'ijl? ḫek pakha' qu' aqsiyikii? 31 Pe' yaqwa'mhitislik'i tuj pa'a'pe' maná in neki'kii pa'a'pa'ham iñi'l', in yit'ijek ke' we'nika'ajji': “Tisij qu' netuj pe' pa'n ta'līphā'm na' wa's.”—\* 32 Ha' Jesú qa yeku'l: —Yijaa'ija aka' qu' hit'ilij ewets, nite' kakha' Moises'ik'i qu' nelisi'ljj kekhewe' pan ta'līphā'm na' wa's. Nakha'le Tata hik nakha' tisij qa hik nakha' iye qu' nelisi'ljj na' yijaa'ija in pan ta'līphā'm na' wa's.\* 33 Qe nakha' pan ta'lets na' Dios hik nakha' hats t'ilijtu' ta'līphā'm na' wa's, qa tisij na' witila'x ha'ne week sehe' epji'.— 34 Ma' qa hekhewe'en qa yit'ijets: —Jukhew, eslis'iñikii pakha' pan.— 35 Ha' Jesú qa yit'ijets: —Yakha' nakha' pan ta'lets na' witila'x, pakha' qu' nenek yiwtsha qa' nite' l'ānuuyi'ij qu' niyipkun. Qa pakha' qu' nite' nesqeku'ye' nite' l'ānuuyi'ij iye qu' ne'niyayu'.\* 36 Qa hatske hit'ilij ewets in yemjeetax in lētswentaxi'lha, qa nite' le'lek'eni'l yiwtsha' nesqeku'ul. 37 Week pakha' qu' neshisj na' Tata, qa' nenekj'i'ji yiwtsha, qa pakha' qu' nenek yiwtsha nite' leke' qu' hoyoqoweyiju'l qa nite' leke' iye qu' hiwu'mfik'i.\* 38 Qe in hata'lētspha'm na' wa's in hente'nili'tju', nite' tsamiju' qu' haqsijikii pa'qu' yakha' ye'le qu' hisu'un, qe tsamiju' yijat'ij qu' haqsijikii pa' yisu'un nakha' ts'ukinju'.\* 39 Qa aka'an kakha' yisu'un nakha' ts'ukinju' qu' weeke' nekhewe' hats tselisj nakha'an qu' hasu'uj natsqamij pe'ye', qe qu' hendinju' yijat'ij qa' iliye' hatse' iye nakha' teke'lenju' neļuji' hatse'.\* 40 Qa aka'an kakha' yisu'un na' Tata qu' weeke' pakha' qu' ni'wen ha'ne La's qa nite' yequeku', ma' qa hats na'līm na' witila'x nite' yili'ij. Qa' yakhaayi'ija qu' hilin qa' ita'xe' iye hatse' nakha' teke'lenju' neļuji' hatse'.—\* 41 Qa hik ta'lījupi' hekhewe' judiol in tajawehenij wetju'lkii in yuten ha' Jesú, qe tākha' yit'ij: —Yakha' pan ta'lētspha'm na' wa's in te'nilitju'.— 42 Qa yit'ijju': —Me nite' hik ha'ne hakha' Jesú, la's ka' José, kakha' lātata qa ke' tenene iye inekhewel jinikfe'lij? ḫQa pa'n lūnye'j hane'ej in yit'ij letets: “Yakha' hata'lētspha'm na' wa's?”—\* 43 Qa yeku'l ha' Jesú qa yit'ijets: —Ili'ili in l'ajaweheni'l wetju'lkii. 44 Ham pa'qu' leke'ye' qu' nenekkle yiwtsha qu' nite' nenka'xe' yiwtsha na' Tata, hikna' ts'ukinju'. Qa yakha' qa' hilin qa' ita'xe' iye hatse' nakha' teke'lenju' neļuji' hatse'. 45 Kekhewe' yika'ajji' ke' profetas'ik'i yit'ij: “Pa'Dios qu' nijatshen week enewe'en.”(Is 54:13) Week pakha' qu' nepiye' na' Tata qa hats nikfe'lets, ma' qa nek yiwtsha.\* 46 Nite' ikji' aka'an qu' hats nana'l pakha' qu' ni'wen na' Intata, qe ewi' He ha'ne ta'līphā'm na' Dios, hik ha'ne yi'wen yijat'ij na' Intata.\* 47 Yijaa'ija aka' hit'ilij ewets, pakha' qu' nite' nesqeku'ye', ma' qa hats na'līm na' witila'x nite' yili'ij. 48 Yakha' pakha' pan ta'lets pa' witila'x. 49 Kekhewe' alheyi'lik'i tuji' kekhewe' maná hakha' ham iñi'i, qa naxleju'.\* 50 Qa hane'en hik ha'ne pan ta'lētspha'm na' wa's, hats'inha pakha' qu' netuj hane'en, pakha'an nite' wa'm.\* 51 Yakha' pan ita'x ta'lētspha'm na' wa's. Pakha' qu' netuj ha'ne pan, qa' pakhaaye'li'ij qu' ita'xe'. Nakha' pan qu' he'yihinij hatse' qa' lāja'yil' pe'qu' līlāxitse' ene' week ene' sehe' epji', hik nakha' yese'n.—\* 52 Ma' qa he' judiol qa tek'eleyiteetsiju'kii, in yit'ijju': —Pa'n lūnye'j hane'en qu' jineñisj na' l'ese'n qu' jinteluj?—\* 53 Ma' qa ha' Jesú qa yit'ijets: —Yijaa'ija aka' qu' hit'ilij ewets: qu' nite' etuji'if na' l'ese'n na' La's na' Jukhew qa nite' iye l'iy'a'abji' ne' l'athits, qa' ham'i'il etji' na' witila'x.\* 54 Pakha' qu' netuj na' yese'n qa iya'ji' iye ne' yathits, pakha'an hats na'līm na' witila'x nite' yili'ij, qa yakha' qa' hilin qa' ita'xe' iye hatse' nakha' teke'lenju' neļuji' hatse'.\*

\* 6:25 Jn 11:8 \* 6:27 Is 55:2; Jn 6:53,62; 12:25; Hch 13:48; 1Jn 2:25; Dn 7:13; Mr 2:10; 1Co 8:6; 15:24; Ef 5:20 \* 6:29  
 Jn 1:6; 5:36; Mr 9:37 \* 6:31 Ex 16:4,15,31; Ap 12:6; Sal 78:24 \* 6:32 Sal 77:20; Mt 8:4; He 3:2 \* 6:35 Jn 4:14;  
 7:37,38; 8:24; 11:25-26; 12:44,46; 14:12; 16:9; Lc 14:26; Ap 7:16; Mt 18:6; Mr 9:42 \* 6:37 Mt 24:22 \* 6:38 Ex 3:8; Pr  
 30:4; Dn 4:13,23; Mt 28:22; Jn 1:51; 3:13; Ef 1:9; 4:10; Ap 10:1; 18:1; 20:1; 1Jn 2:17 \* 6:39 Lc 18:33 \* 6:40 Mt 11:27;  
 16:21; Jn 5:19 \* 6:42 Jn 1:45 \* 6:45 Mt 2:23; Hch 7:52; 1Co 2:13; 1Ts 4:9; 1Jn 2:20 \* 6:46 Ex 33:20; Jn 5:47;  
 8:38; 14:19; 16:27; Lc 10:22 \* 6:49 Ex 16:12-36; Ap 12:6 \* 6:50 Jn 11:26 \* 6:51 Fil 1:21; 3:3; Ap 4:9; Jn 5:26; 6:53;  
 He 10:10 \* 6:52 2Ti 2:24; Jn 9:16; 10:19 \* 6:53 Mr 2:10; He 9:12 \* 6:54 Mt 16:21; 26:26-29; Mr 14:22-25; Lc  
 22:15-20; 1Co 11:23-25

55 Qe na' yese'n yijaa'ija yijat'ij in witaq, qa ne' yathits qa yijaa'ija iye in witaat'ija. <sup>56</sup> Pakha' qu' netuj na' yese'n qa iya'ji' iye ne' yathits, pakha'an i'nyit ji'teje'mha qa yakhap ji'jek qa ha'nji'i'ji' ji'teje'mha'ek pakha'an.\* <sup>57</sup> Na' Tata, hikna' ts'ukinju', na'l'i'm na' lila'x, qa yakha' qa na'lji'i'ji' ye'mek na' yila'x qe ta'lets nakha'an. Qa hik lunye'j pakha' qu' netuj na' yese'n, qa' nata'ljiij yiwtsek lila'xe'.\* <sup>58</sup> Hane'en hik ha'ne pan ta'letspha'm na' wa's in te'nilitju', hane'en nite' hik lunye'j pekhewe' tuftax ke' aqa'jteyi'hik'i, qa naxleju'. Qa pakha' qu' netuj ha'ne pan ta'letspha'm na' wa's qa' pakhaaye'li'ij qu' lila'xe'.—\* <sup>59</sup> Ekewe'en hik ekewe' ke' yit'ij ha' Jesúus ke' witlijtsitjiyifi in i'nq'ijatsheni' ha' witset Capernaum. \*

### *Olots pe'yo'qmositij pa' Jesúus.*

<sup>60</sup> Qa olotsle hekhewe' l'ijatshenheitax in yepi'ye' ek'i kekhewe' yit'ij, ma' qa yit'ijju': —Ka' yit'ij nakha'an jutsitax qu' jint'eku'mi'. <sup>61</sup> Pa'n hii pakha' qu' leke'ye' qu' net'eku'miju'l kakha'an? —<sup>62</sup> Ha' Jesúus qa nikfe'lhi'k'uyi' hekhewe'en in tajawehenij wetju'lkii in nite' yisu'un kekhewe' yit'ij, qa yit'ijju': —<sup>63</sup> Me nawakanini'lki ekewe'en?\* <sup>64</sup> Qa pa'n qu' ejunyejeyi'ltek qu' i'wentaxi'l hatse' ha'ne La's na' Jukhew qu' napiletspha'm iye na' hayiits i'ntaxi?\* <sup>65</sup> Na' Espíritu Santo hik nakha' ta'lets nakha' witila'x, ha'ne i'nese'n ham weju'li'ij. Kekhewe' wekwek hit'ihij ewets espiritułe qa witila'x iye.\* <sup>66</sup> Qa na'lle ne' uja'x ekheweli'l ne' yeqeku'uk'i. — Qe ha' Jesúus hayiits pa'a in nikfe'lets pekhewe' yeqeku' qa kakha' iye wotk'onijkii.\* <sup>67</sup> Qa yit'ij iye: —Qa hik ta'lijupi' in hit'ilij ewets, in ham pakha' qu' nenekle yiwets qu' nite' neshisi'ij na' Tata. —\* <sup>68</sup> Ma' qa ha' Jesúus qa yit'ijets he' doce (12) l'ijatshenhei: —Qa ekheweli'l, <sup>69</sup> me lenikheyu'u'l yik'ui iye? —\* <sup>70</sup> Ha' Simón Pedro qa yeku': —Yatsat'axyij <sup>71</sup>pan hii pa'qu' hijayani'l? Ke' e'ljei ta'lets pa' witila'x nite' yili'ij.\* <sup>72</sup> Qa yekheweli'l qa nite' heqeku'uk'i qa tsikfe'l'i'lets iye in hik akhaa'ija pakha' ewi'he in ta'liiha pa' Dios.—\* <sup>73</sup> Ha' Jesúus qa yeku': —<sup>74</sup> Me nite' yakha' he'yeku'mi'l eiji'kii qa o'doce'el? La'mek nakha' ewi'l ekheweli'l qa hik nakha' ewi'l inwo'met. —\* <sup>75</sup> In yit'ij aka'an ha' Jesúus qete'e' kakha' Judas, la's pakha' Simón Iscariote, in yekelki'sijkii. Qe kakha'an hik kakha' t'ihiñij hatse' Jesúus yemjeetax in i'ntaxi'je'e'm hekhewe' doce (12).\*

## 7

### *Pekhewe' lek'injatstaxija qa yeqeku' pa' Jesúus.*

<sup>1</sup> In yili'ij ekewe'en ha' Jesúus qa i'nk'ale qa ikik'i he' witsetis ha' sehe' Galilea. Nite' yisu'un qu' neneki'kii hakha' sehe' Judea, qe hik hakha'a' hekhewe' judiol wo'taxiikii qu' nilan.\* <sup>2</sup> Qa in hats k'esets kekhewe' leqe le'sits neluts nekhewe' judio, leqiyij tabernáculos.\*\* <sup>3</sup> Qa hik ta'lijupi' hekhewe' lek'injats in yit'ijets: —Hasu'u'j a'mani'iju' hane'e'in. Amii ha' Judea hats'inha qa ne'wenij pa'qu' aqsiikkii he' hikna' i'n'i' najayan iye.\* <sup>4</sup> Qe ham pa'qu' ewii'le' qu'nanat'inijkii pe'qu' naqsiikkii in yisu'un qu' ninikfe'l. Qu' yijaya'ijia qu' aqsi'jijkii ekewe' wekwek, qa' yape menethinijets ha'ne week sehe' epji' qu' aqsiikkii iye. —<sup>5</sup> Qe in yemjeetax in lek'injatstaxija qa yeqeku' iye hekhewe'en hakha'an. <sup>6</sup> Ma' qa ha' Jesúus qa yit'ijets: —Pakha' yinjeyumtshenek'ii hatse' mexente' yamets, qa ekheweli'l'i'q a pakha'le qu' lahats'i'ij qu' ami'lii qa hats le'wisiyupi'.\* <sup>7</sup> Ene' week sehe' epji' nite' leke' qu' na'najaxi'l e'm, qa yakha'le qa napjax ye'm qe ta'lijupi' in henfeli'mha kekhewe' yaqsiikkii in ul'ets.\* <sup>8</sup> Ami'lii pakha' le'wis nelu, yakha'le qa' mexe nite' natsami'ii, qe pakha' yinjeyumtshenek'ii mexe nite' yafits pa' lahats'ij. —<sup>9</sup> Aka'an in yit'ijets, qa ha' Jesúus qa amani'ju' ha' sehe' Galilea.

### *Jesús qa ik yamii pa' le'wis nelu.*

<sup>10</sup> Qa in hatsle ikkii he' lek'injats yamii ka' le'wis nelu, ma' qa ha' Jesúus qa ikek iye, qa nite'le watanalitj wanat'inkii. <sup>11</sup> Qa hik ta'lijupi' hekhewe' judiol in wo'taxiikii kakha' le'wis neluji' qa yit'ijju': —<sup>12</sup> Pa'n qu' na'n'i' hakha' jukhew? —<sup>13</sup> Qa week in tajawehenij

\* **6:56** Jn 15:4-5; 1Jn 3:24; 4:13-16 \* **6:57** Mt 25:31-46; He 10:31; Fil 1:21; 1P 1:18 \* **6:58** Ap 4:9 \* **6:59** Stg 2:2; Lc 10:15 \* **6:60** Mr 10:32; Jn 1:47-48; 2:24-25; 4:17-18; 9:3; 11:4,11; 13:10-11,38 \* **6:62** Mr 2:10; Jn 3:13; 20:17; Hch 1:9 \* **6:63** Sal 51:11; Jn 1:33; Hch 2:4; Ro 8:9; Ga 5:25; Tit 3:5; Ap 3:22 \* **6:64** Jn 13:21; 16:30; Hch 26:4; Mt 10:4 \* **6:65** Lc 14:26 \* **6:67** Mr 11:11 \* **6:68** Lc 6:14 \* **6:69** Mr 1:24 \* **6:70** Jn 13:2,18,27; Mt 4:1,10; Hch 13:10 \* **6:71** Mr 3:19; Mt 10:4; Jn 13:21 \* **7:1** Mt 17:22; Lc 1:5; Jn 5:18; 11:36 \* **7:2** "Tabernáculos" iki', pe' judiol qa yamji'jets ekewe' le'sits neluts qa naqsi'ju' pekhewe' letsil ne ej lesejetse qa i'wifí yamijiñ in ewi'l semana. Inekhewel qa inqiyij wit'atjaja'wetsits i'nl'i' tetsijju'. \* **7:3** Mr 3:21,31-35; 6:3; Lc 8:19; Mr 6:28; Jn 5:36; He 3:9; Ap 15:3 \* **7:6** Sal 37:39; Lc 20:10; Jn 7:8 \* **7:7** Lc 6:27; 19:14

wetju'lkii yifaakateji' hakha' Jesú. Uja'x he' yit'ijju': —Hakha' teik'unei. — Qa uja'x he' yit'ijju'ek: —Nite', hakha'an yaqanlekii ene' jukhew. —<sup>\* 13</sup> Qa ḥunye'j ji'ij in ham pakha' qu' nit'unhetijph'a'm qu' niyet in yijamti'ets ha' Jesú qe nijiweyiju't hekhewe' judiol. <sup>14</sup> Qa in hats ṫeqewuk'uje'm yamijets ke' te'sits netuts, ha' Jesú qa uyifi ke' qi witlijtsitji, ma' qa i'nq'ijatshen. <sup>\*</sup> 15 Ma' qa hekhewe' judiol qa qi in yitjułaxiph'a'mkii, qa yit'ijju': —<sup>16</sup> Pa'n ḥunye'j hane'en in qi in nikfe'lets ekewe' wekwek in nite' qu' nenq'ikataxij? —<sup>\* 16</sup> Ha' Jesú qa yeku'l, qa yit'ij: —Ekewe' k'inq'ijatshenij nite' ta'l yiwets, nakha'le ts'ukinju' hikna' ta'lets. <sup>17</sup> Qu' nana'l pakha' qu' nisu'un qu' naqsijikii pakha' yisu'un nakha'an, qa hik pakha'ye' qu' nenikfe'lets kekhewe' k'inq'ijatshenij me ta'lets na' Dios, me i'nli'i qu' yakha' ye'le qu' nek'iyetheyitij. <sup>18</sup> Pakha' qu' ḥakha' ye'le qu' nata'lets pekhewe' qu' nit'ij wo'li'i qu' neniwqinhetji'. Qa pakha'le qu' nowo'oi qu' neniwqinhetji' pakha' yukin, hik ha'ne yijat'ij pakha' iyetij yijaa'ija qa ham'i'm pakha' witwejtsi' hane'en. <sup>19</sup> ¿Me nite' nelisi'lij ka' Moises'ik'i kekhewe' wenit'ij qu' nanaqsijikii (leyes)? Qa la'mek qa ham pa'qu' ewii'le' qu' naqsijikii kekhewe'en. {Inhats'ek in tenqek'uyutaxi'lyij? —<sup>\* 20</sup> Hekhewe' olots jukhew qa efuts iye qa yeku'l, qa yit'ijju': —In'etji' pa' ewi'l inwo'met! <sup>21</sup> Lek pakha' qu' nenqek'uyu' ej? —<sup>21</sup> Qa yeku'l ha' Jesú qa yit'ijets: —Ewi'le kakha' haqsijikii qa e'weeki'l in ḥenitjułaxiph'a'm. <sup>22</sup> Qa kakha' Moises'ik'i in nelisi'lij kakha' circuncisión, <sup>†</sup> qa yemjeetax in namtaxji'ju' na'aj witwapiihijiitax qa ḥunye'j ji'ij qa ḥaqsi'ji'li'mikii kakha'an na'aj omela's. Qa ka' Moises'ik'i qa nite' hik kakha'tax qu' nata'lets kakha' ḥunye'jki, qe hayiits kekhewe' aqa'jteyi'lik'i in hik kekhewe' in ta'lets yijat'ij. <sup>23</sup> Qa qu' nite' notnotshiy'i'ipi'kii kakha' ley ma' qa we'nisa'xii ḥaxpa's na'aj omela's in yemjeetax qu' witwapiihijiye'tax, qe hane'ej qa inhats'ek in ḥanayu'lij ye'm in hilinji' ka' ewi'l neluji' witwapiihiji ha' ewi'l jukhew qe wanqaats'etax? <sup>24</sup> Hasu'uj it'ilijets qu' hik pakhaay'i'ija qu' ḥunye'je' pakha' qu' nite' iweeni'ihla, mowo' eku'ni'lii yijat'ij qu' enikfee'liletscha, ma' qa' hayitse' yijat'ij qu' it'ilij? —\*

*Jesús qa nifel pa' ta'li'ha.*

<sup>25</sup> Ma' qa he' uja'x hekhewe' tetseti'yi' ha' Jerusalén qa watfaakateji'ijju': —¿Me nite' hik ha'ne ha' teniwohoitaxiilkii qu' natlanheti? <sup>26</sup> Jeł qeku'ni'lek, hats iyetik'ui ene' jukhew qa efuts iye, qa ham pa'qu' nit'ijets. {Maatsek yumti iye nekhewe' wit'alhei qu' hik nakha'ye' pa' Cristo? <sup>27</sup> Inekhewel jinikfe'lets hakha' ta'li'ji'nakha'an, qa pakha'le Cristo qu' nanamtax qa ham nenikfe'lets pa'qu' nata'li'ji'. <sup>28</sup> Ha' Jesú in mexe i'nq'ijatshenifi ke' qi witlijtsitji, qa yit'unhetik'i in yit'ij: —Ekheweli'l ḥenikfe'li'lyij qa ḥenikfe'li'lets iye pa'n hata'li'. Yakha' nite' ta'le yiwets in tsam, qe ts'ukin yijat'ij nakha' ewi'l yijaa'ija kakha' ḥunye'j, hik nakha' nite' ḥenikfe'li'lets. <sup>29</sup> Yakha' tsikfe'lets nakha'an, qe hikna' hata'lii, qa nakha'an qa hik nakha' ts'ukin. —<sup>30</sup> Ma' qa yisu'untax qu' net'eku'mi', qa hamle pakha' qu' net'eku'mets, qe mexente' yamets pakha' lenjeyumtshenek. <sup>31</sup> Qa olotsle hekhewe' tek'enets nite' yeqekeu', qa yit'ijju': —Qu' nanamtax pa' Cristo, {me qa' naqsijikii iye pe'qu' ham ḥunyejey'i'iju'l qu' les nat'anipji' kekhewe' yaqsijikii ha'ne jukhew? —

*Pe'fariseol yisu'untax qu' noph'e'pa' Jesú.*

<sup>32</sup> He' fariseol yepi'ye' ej hekhewe' olots in tajawehenenij wetju'lkii ekewe' wekwek t'ejuyets ha' Jesú. Ma' qa he' tenek'enhe'yij he' pa'il qa hekhewe' iye fariseol qa yukintaxi he' yejet ke' qi witlijtsitji qu' noph'e'ha' Jesú. <sup>33</sup> Ma' qa ha' Jesú qa yit'ij: —Hats nite' toxik'ui qu' hats nite' ha'ni'il etji'teje'm, ma' qa hapili iye na' ts'ukinju'. <sup>34</sup> Ekheweli'l qa' mowotaxi'lyiikii, qa' nite'le e'tsweni'il, qa nakha' qu' ha'ni', ekheweli'l nite' leke' qu' ami'lii. —<sup>35</sup> Ma' qa hekhewe' judiol qa watfaakateji'ijju': —¿Qetuk pa'qu' nakji' hane'en in yit'ijets qu'nte' jinte'wene'? {Me i'nli'i qu' namii pekhewep judiol i'nji'kii pe' griego ḥetsetits qa' nijatshen pe' griego? <sup>36</sup> Pa'n qu' nukinji'ha aka' yit'ij inwets: "Ekheweli'l qa' mowotaxi'lyiikii, qa' nite'le e'tsweni'il, nakha' qu' ha'ni' ekheweli'l nite' leke' qu' ami'lii"? —\*

\* 7:12 Gn 1:31; Ap 20:10 \* 7:14 Hch 21:26 \* 7:15 Mt 26:54 \* 7:16 Jn 5:19,30 \* 7:17 Ro 8:27; Ef 1:9  
 \* 7:18 Fil 3:19; Lc 9:32; Jn 8:14; 17:24; 2Co 3:18; 1P 5:4; 2P 3:18; 1Jn 3:5; 5:20 \* 7:19 Sal 77:20; Mt 8:4; He 3:2; Ro 2:12-29; 3:9-10,20-23,27-28 \* 7:21 Jn 5:36; He 3:9; Ap 15:3 <sup>†</sup> 7:22 Circuncisión: Wanaqsuumikii na'aj omela's in hats yamets wetshetk'ewi'l tatsai (8) leqe nelutsifik'i, ma' qa we'nisa'xii pa' l'aj pa' loso', yemjeetax qu' witwapiihijiye'tax.  
 \* 7:24 Lc 6:37; He 9:27 \* 7:25 Mt 23:37 \* 7:26 Lc 8:41; 12:58; Mt 1:17; Ef 5:2 \* 7:27 Mt 13:55; 21:11; Lc 4:22; Jn 6:42 \* 7:28 Hch 21:26; Jn 1:26-33; 5:13,19; 8:14,19,55; 9:29-30; 12:35; 13:7; 14:5; 15:15,21; 20:14; Ga 4:8; 1Ts 4:5; 2Ts 1:8; Tit 1:16 \* 7:29 Mr 9:37; Lc 10:22; Jn 1:6; 9:16 \* 7:32 Mr 7:3; Mt 2:4 \* 7:33 Jn 12:35; 14:12,19; 16:5,10,16,17,28 \* 7:34 Jn 8:21; 13:33 \* 7:35 Jn 11:36; Stg 1:1; 1P 1:1; Ga 2:3 \* 7:36 Jn 8:21

*Pakha' iweli' witił'a x.*

<sup>37</sup> In hats ewi'He ka' nelu aman qa' nanaxijik'i ke' le'sits neluts, hik kakha' les in le'wisija kakha' nelu. Ha' Jesúus qa niipha'm qa ts'ap'a, qa yit'unhetik'i in iyet: —Qu' nana'l pakha' qu' ne'niyayu' qa nenek yiwets qa' niya'.<sup>\*</sup> <sup>38</sup> Pakha' qu' netk'en yiwets nite' tseqeku', qa hik ḥunye'je' kakha' yit'ij kekhewe' hats we'nika'ajji': “Pakha' les toxiju' pa' latawe'j qu' ne'niwekdeji' pe'qu' iwelikiye' haqqil witił'a x.” —<sup>\* 39</sup> Ha' Jesúus in yit'ij aka'an, pakha'le Espíritu Santo hik pakha' nifel, qu' netesti'yij hatse' pekhewe' qu' netk'enets nite' yeqeku' hakha'an, qe pakha' Espíritu Santo mexente' namju', qe ha' Jesúus mente' wapiletspha'm na' wa's ma' qa' ne'nenpha'm qa' hats qiye'ji'ha.<sup>\*</sup>

*Pe' jukhew nite' l'anyeleyij wetju' t.*

<sup>40</sup> Ma' qa he' uja'x hekhewe' olots jukhew qa efuts iye, in yepi'ye' ek'i ekewe' yit'ij ha' Jesúus, qa yit'ijju': —Yijaa'ija in hik ha'ne pakha' profeta t'otkaxtitaxik'uikii. —<sup>\* 41</sup> Hekhewep qa yit'ijetsek: —Hik ha'ne pakha' Cristo. —Qa yi'thi'ijju' iye hekhewep iye: —Nite', ḡme leke' pa' Cristo qu' nata'hii na' sehe' Galilea?<sup>42</sup> ḡMe nite' yit'ij kekhewe' we'nika'ajji' Intata le'ljei pa' Cristo qu' nata'lets hatse' pekhewe' ta'lets pa' David'ik'i, qa' nata'lets iye na' Belén hik nakha' letset pa'aj pa' David'ik'i? —<sup>\* 43</sup> Ma' qa he' olots jukhew qa efuts iye qa nite' l'anyeleyij wetju' ha' Jesúus. <sup>\* 44</sup> Qa he' uja'x hekhewe'en qa yisu'untax qu' net'eku'mi' qu' nophet'i, qa hamle pa'qu' net'eku'mets.<sup>\*</sup>

*Pekhewe' tenek'enhei yeqeku' pa' Jesúus.*

<sup>45</sup> Ma' qa hekhewe' yejeł ke' qi witlijtsitjii qa tepili iye ha' i'ni' hekhewe' tenek'enhe'yipji' he' pa'il qa he' fariseol, qa enewe'en qa nifaakantaxij, qa yittaxijets: —Inhats'ek in nite' lenka'xi'l? —<sup>\* 46</sup> Hekhewe' yejeł ke' qi witlijtsitjii qa yeku'l: —jHam pa'qu' jukhewe' qu' niyet qu' hik ḥunye'je' hakha' jukhew in iyet! —<sup>\* 47</sup> Ma' qa he' fariseol qa yit'ijets: —Ye' me ekhewepi'l iye nawitiji'l iye? <sup>\* 48</sup> ḡMe na'l pa'qu' ewii'l'e' nekhewe' tenek'enhei qu' netk'enets hakha'an, i'nl'i ene' fariseol? <sup>\* 49</sup> Qa enewe'le olots jukhew qa ne' efuts iye in nite' nikfe'lets kekhewe' wenit'ij (ley), hats qi in i'nipji' pa' ul'ax. —<sup>50</sup> Ha' Nicodemo, hikha' fariseo namii hik aka'aj ha' Jesúus, hikha' i'nji'teje'm iye hekhewe'en, qa yit'ij:<sup>\*</sup> <sup>51</sup> —*Me nite' yit'ij kakha' inqe ley qu' hasu'uj jintit'ijets qu' ul'axe' pa'qu' naqsijikii pa'qu' ewii' jukhewe' qu' nite' nojoye' qu' naftakanhetiikii ma' qa jutsiqax pa'qu' naqsijikii?* —<sup>\* 52</sup> Ma' qa hekhewe'en qa yeku'lju'l, qa yit'ijets: —*Me akhap iye Galilea le'ife?* Jelijupkii ke' Intata le'ljei, qa' enikfe'lets in ham pa'qu' profetaye' qu' nata'hii ha' Galilea. —<sup>\* 53</sup> Ma' qa week wapiliikii pe' letsil.

## 8

*Pe' efu wanawitji'il pakha' nite' ɬewhe'ye'tax.*

<sup>1</sup> Qa hakha'le Jesúus qa ikii ke' utek Olivos.<sup>\*</sup> <sup>2</sup> Qa kakhap nelukii qa wekiyaafii iye ke' iji witlijtsitjii. Ma' qa nekets hekhewe' olots jukhew qa efuts iye, ha' Jesúus qa i'nju' qa yijatshen.<sup>\*</sup> <sup>3</sup> Hekhewe' i'nq'ijatshenij ke' Moisés le'ljei qa he' fariseol iye t'ilij'ijets pa'aj ke' ewi'l efu in wanawitji'il pa'aj pa' jukhew nite' ɬewhe'ye'tax. Qa neka'xii ha' Jesúus qa yenji'ju' ɬeqewuk'u pe' week jukhew qa efuts iye.<sup>\*</sup> <sup>4</sup> Hekhewe'en qa yit'ijets ha' Jesúus: —Maestro, ene' efu titkamhiitili'ij in yawitjtax ha' ewi'l jukhew nite' ɬewhe'ye'tax.<sup>\*</sup> <sup>5</sup> In t'ejuyets kakha'ley, pa' Moises'ik'i yit'ij inwets qu' netje'laxti'yijkii pe'qu' utele' qa' naq'alli'ij pe'qu' efuye' qu' hik ḥunye'je' aka'an. Qa akha' ḡpa'n qu' it'iij? —<sup>\* 6</sup> Hekhewe'en nifaakanij aka'an, qe yijaajintax ha' Jesúus, hats'inha qu' nana'l'i m pa'qu' nit'ijju' qu' nit'ijets qu' ul'axe' in yaqsijikii. Ma' qa totjoijo' ha' Jesúus qa yika' ha' sehe' yit'iji' ɬayaqsi'.<sup>\*</sup> <sup>7</sup> In menjiit nite' yili'ij in nifaakanikii, ma' qa nejełpha'm ha' Jesúus qa yit'ij: —Pakha' qu' haamija ɬewul'axe' ekheweli'l q'a hik pakha'ye' qu' nojo'oq qu' nenjele'ej pe'qu' uteye'. —<sup>\* 8</sup> Ma' qa totjoijo' iye qa yika' iye ha' sehe'. <sup>9</sup> In yepi'ye' ek'i aka'an hekhewe'en ma' qa wapilie kiyek yojo'oq in wapilkii he' ɬawa'mhits ma' qa teiñem in week wapilik'uikii, qa hats yiwejiné ha' Jesúus

\* 7:37 Lv 23:34-36; Nm 29:35; Dt 16:13-14; Neh 8:18; Jn 5:1; Lc 14:26; Is 55:1; Ap 22:17 \* 7:38 Jn 4:10-14; 6:35; Mt 26:54; Ex 17:1-6; Sal 78:15-16; 105:40-41; Pr 18:4; Is 12:3; Ez 47:11-12; Zac 14:8; Ap 22:1-2 \* 7:39 Sal 51:11; Jn 1:33; Hch 2:4,33; 8:15; Ro 8:9; Ga 5:25; Tit 3:5; Ap 3:22 \* 7:40 Jn 6:14 \* 7:42 2P 1:20; Lc 1:27; Gn 35:19 \* 7:43 Jn 9:16; 1Co 1:10 \* 7:44 Jn 10:39 \* 7:45 Jn 18:18; Mt 2:4 \* 7:46 Mt 7:28-29 \* 7:47 Ap 20:10 \* 7:48 Lc 8:41 \* 7:50 Jn 3:1; 19:39 \* 7:51 Dt 1:16; 17:6; 19:15 \* 7:52 Mt 17:22; 2R 14:25 \* 8:1 Mt 21:1 \* 8:2 Hch 21:26; Mr 1:45; 9:35 \* 8:3 Mr 7:3; Nm 5:11 \* 8:4 Mt 5:27-28 \* 8:5 Sal 77:20; Mt 8:4; He 3:2; Lv 20:10; Dt 22:22-24; Ez 16:38-41 \* 8:6 Lc 11:54 \* 8:7 Ro 2:1,22; 3:23; 6:23; Dt 17:7

qa kikhe' iye efu we'nenji'ju' ḥeqewuk'u. <sup>10</sup> Ha' Jesú斯 qa nejełpha'm iye qa nifaakan: —Efú, ḫkheweye'ek hekhewe' neqek'uyutax'e? —Me ham pakha' qu' nisu'un qu' natanithenij pa' ul'ax ḥaqsi'jikkii? —<sup>11</sup> Kikhe'en qa yeku'l: —Ham, jukhew. — Ha' Jesú斯 qa yit'ijets: —Qa' yakhape' jeek iye qu' nite' k'atanitheni'ij. Yape ma. Hane'ej qu' nata'li' qu' hasu'u mapilets iye qu' aqsiijkii pa'qu' ul'axe'. —\*

*Jesús, ḫefetitjii ha'ne week sehe' ipji'.*

<sup>12</sup> Ma' qa iyetik'ui iye ha' Jesú斯 he' jukhew qa efuts, qa yit'ij: —Yakha' ḫefetitjii ha'ne week sehe' ipji'. Pa'qu' natsjayan qa' nite' ḫanuuyi'i qu' njalki'sji'kii na' nookii, qe nakha' na'lkii ta'lets na' witił'a hik nakha' qu' nana'li'm yijat'ij. —\* <sup>13</sup> Ma' qa he' fariseol qa yit'ijets: —Akha'le ete'm in ḫetetfeltax. In ḫetetfeltax nite' weju'ij. —<sup>14</sup> Ha' Jesú斯 qa yeku'l, qa yit'ij: —In yemejetax in yakha'letax yite'm in hetetfeltax, qa yijaallii'ja kekhewe' hit'ij, qe yakha' tsikfe'lets pa'n hata'li' ja' pa'n hakji' iye. Qa ekheweli'l qa nite' enikfe'li'li' yiwets pa'n hata'li' ja' pa'n qu' hakji' iye. —<sup>15</sup> Ekheweli'l ewi'he in ḫejeli'l pa' ḥunyejei ene' i'ipji' ha'ne sehe', qa yakha'le qe ham pa'qu' hats hit'ijets qu' ul'axe' pa'qu' ḥunye'je'. —\* <sup>16</sup> Qa qu' hit'ijets pe'ye pa'qu' ḥunye'je' me ul'ax me i'nli'i qu' nite' ul'axe', qa yijaa'ija yijat'ij in hik pakha' qu' ḥunye'je', qe nite' yel'ewi'l li'jikkii qu' hit'ijets, qe nakhappi'ij iye Tata hik nakha' ts'ukin hikna' yeweeki'lij. —<sup>17</sup> Qa kakha' we'nika'ajji' eqe leyi'li' qe yit'ijets iye qu' wetsjuk'e pe'qu' jukhewe' in week ḫanyejeyi'ij pa'qu' nenfelkii, ma' qa hats yijaa'ija yijat'ij. —<sup>18</sup> Qa hik yijunye', yakha' in yakha'le yite'm in hetetfel, qa nakha' ts'ukin, Tata, hik nakha' iye tsifel iye. —\* <sup>19</sup> Ma' qa hekhewe'en qa yit'ijets: —Qa'n i'ni' pa' atata? —Qa yeku'l ha' Jesú斯, qa yit'ij: —Ekheweli'l nite' enikfe'li'li' yiwets qa nite' enikfe'li'lets iye na' Tata. Qek enikfe'li'li' yiwets qekha enikfe'li'ijtaxi'letsek na' Tata. —\* <sup>20</sup> Ha' Jesú斯 in yit'iji'ju' ekewe'en in i'nq'ijatshenifi ke' qi witlijstjii, qa i'niji' hakha' i'ni' hekhewe' ḥeqiijkilij ne'ej l'astai ofrendas, qa ham pa'qu' net'eku'mi' qu' noph'e'l, qe mexe nite' yamets pa' ḥenjeyumtshene. —\*

*Jesús qa nifeltaxi'mha pekhewe' inqeku'.*

<sup>21</sup> Ma' qa ha' Jesú斯 qa ewi'li' iye in yit'ijets: —Qu' haktax qa ekheweli'l qa mowotaxi'lyiikii, ma' qa' anaxli'iliiju' ne' ewul'etsi'l. Nakha' qu' hakji', ekheweli'l nite' leke' qu' ami'lii. —\* <sup>22</sup> Qa hik ta'lijupi' he' judiol qa yit'iji': —Qa yijamti'etsek qu' lakha' ye'le lete'm qu' natwamhit, qe yit'ij: "Nakha' qu' hakji', ekheweli'l nite' leke' qu' ami'lii"? —\* <sup>23</sup> Ha' Jesú斯 qa yit'ij: —Ekheweli'l yatsat'etsi'l epji' ha'ne metju', qa yakha'le qa na' toxpha'm. Ekheweli'l yatsat'etsi'l epji' ha'ne sehe' qa yakha'le qa nite' yatsat'axyipji' ha'ne sehe' epji'. —<sup>24</sup> Hik ta'lijupi' in hit'ili'j ewets qu' anaxli'iliiju'ha hatse' ne' ewul'etsi'l, qe qu' esqeku'uł in hik yakha'taxija (aka' hit'ij), qa' anaxli'iliiju' ne' ewul'etsi'l. —<sup>25</sup> Ma' qa nifaakan iye: —Qa'n ejunye'jija? —Ha' Jesú斯 qa yeku'l: —Yakha' inek week ḫahatsiyij k'efeljiili'm kakha' yijunye'je'. —<sup>26</sup> Olotstax kekhewe' tseqitjinneyutaxi'lij ewets in t'ejuyets kakha' ul'ax ejunyejeyi'l, qe nite'le leke', qe ewi'he qu' hit'ij pakha' qu' nit'ij yiwets nakha' ts'ukinju', qe hik nakha' yijaa'ija na'aj yit'ij. Yakha', kekhewe' wekwek hep'i'ye'ej nakha'an, hik kekhewe' henfeltaxi'm ene' sehe' epji'. —\* <sup>27</sup> Hekhewe'en nite' nikfe'lik'i in iyetij pa' Intata in hikpa' nukin. —<sup>28</sup> Qa hik ta'lijupi' ha' Jesú斯 in yit'ij: —Ekheweli'l qu' entaxi'łpha'm na' La's na' Jukhew, ma' qa' enikfe'li'lets in hik yakhaataxija, qa' enikfe'li'lets iye in ham pakha' qu' haqsiijkii qu' yakha' ye'le qu' hisu'un, qe k'iyetij yijat'ij ekewe' wekwek in ḥunyejeyek kekhewe' hats ts'ijatshenij na' Tata. —<sup>29</sup> Qa Nakha'an, nakha' ts'ukin qa' i'nyijupha, nite' ts'iton, qe yakha' haqsi'jikkii week na'aj yi'sinhetij. —\* <sup>30</sup> Ha' Jesú斯 in iyetij ekewe' wekwek, qa olots hekhewe' tek'enets nite' yeqeku'.

*Letinheyij pa' witwuł'ax.*

<sup>31</sup> Ma' qa ha' Jesú斯 qa yit'ijets he' judiol hekhewe' nite' yeqeku'tax hakha'an: —Ekheweli'l qu' nite' anqatsit'iili'j kekhewe' yili'jei, ma' qa yijaa'ija qu' k'eyijatshenheiyl'iij, \* <sup>32</sup> ma' qa' enikfe'li'lets nakha' yijaa'ija, qa nakha' yijaa'ija qa' hik nakha' newejini'lik'i. —\* <sup>33</sup> Hekhewe'en qa yeku'l, qa yit'ijets: —Yekheweli'l hata'li'lets pa' Abraham'ik'i, qa ham

\* <sup>8:11</sup> Jn 3:17      \* <sup>8:12</sup> Ex 3:14; 13:21-22; 14:19-25; Is 42:6; 49:6; 60:19-22; Sal 36:9; 45:8; Jn 8:24; 9:5; 12:46; 1Jn 2:8; Zac 14:5-8      \* <sup>8:14</sup> Jn 3:8; 7:28; 9:29; 12:35; 13:3,36; 14:5; 16:5,28; 1Jn 2:11      \* <sup>8:15</sup> Lc 6:37; Ap 19:11; Fil 3:3; Jn 3:17; 12:47  
\* <sup>8:16</sup> Mt 12:41; 2Ts 1:5; Jn 16:32      \* <sup>8:17</sup> Nm 35:30; Jn 8:14      \* <sup>8:18</sup> 1Jn 5:7,9      \* <sup>8:19</sup> Jn 7:28; 17:3; 1Jn 2:23; 4:8; Lc 10:22      \* <sup>8:20</sup> Mr 12:41,43; Lc 21:1      \* <sup>8:21</sup> Jn 7:34,36; 8:22; 13:33; 14:2; 15:22; 16:5; Dt 24:16; Ez 3:18; 33:8; Ro 3:23; 6:23      \* <sup>8:22</sup> Jn 8:21      \* <sup>8:23</sup> Jn 3:13,31; 15:19; 17:14-16; 18:36; Col 3:1-2; 1Jn 4:5      \* <sup>8:26</sup> Jn 3:32; 5:19; 15:15  
\* <sup>8:28</sup> Mr 2:10; 6:5; Jn 8:24; 9:33; 15:5      \* <sup>8:29</sup> Jn 16:32; Hch 10:38      \* <sup>8:31</sup> Jn 2:22; 18:32      \* <sup>8:32</sup> Sal 119:142; Jn 14:6; 2Ts 2:10

pa'qu' lelinheiyyi'liyij. Qa pa'n lunye'j in littaxilij yiwets: "Qa' ewejinheti'yilki?"—\* 34 Ha' Jesús qa yeku'l iye: —Yijaa'iya aka' hit'ilij ewets, week pakha' qu' naqsijikii pa' ul'ax, pakha'an lelinek'ij pa' ul'ax.\* 35 Na'a'j jukhew witlinek nite' leke' qu' pakhaaye'li'ij qu' amani'ijupkii ne'ej wititsi'. Qa na'a'j laa'sija na'a'j yatsat'axij ne'ej wititsi' qa hik na'a'j yijat'ij in amanijup ne'ej letsi'.\* 36 Qa hik ta'liljupi' qu' pakha'ye' Wita's qu' nelinenilij qu' hats nite' e'withinheyi'liyij, qa' yijaa'yilija qu' hats nite' e'withinheyi'liyij, qa pakhaaye'li'ij qu' a'maneyi'lijupkii. 37 Tsikfe'lets in lata'lilets kakha' Abraham'ik'i, la'mek qa lenqek'uyu'ulyij qe ta'liljupi' in nite' l'eku'mi'li' kekhewe' yi'lijei.\* 38 Yakha' k'iyetij kekhewe' hi'wen in ha'nijup na' Tata, qa ekheweli'l qa laqsiiliyikiek pa' yit'ilij ewetsek na' atata'al.—\* 39 Hekhewe'en qa yeku'l iye, qa yit'ijju': —Pa' Abraham'ik'i hik pakha' tata'al.—Ha' Jesús qa yeku'l. —Qu' yijaa'yilija qu' atatayi'il kakha' Abraham'ik'i, aqsiiliyikii kakha' yaqsijikii ka' Abraham'ik'i.\* 40 Qa ha'nefi'ij qa lenqek'uyu'ulyij, yakha' in henfeltaxi'l e'm kakha' yijaa'iya hepi'ye'ej na' Dios. Ka' Abraham'ik'i nite' yaqsijikii aka'an in lenqek'uyu'taxi'lyij.\* 41 Ekheweli'l laqsiiliyikii pakha' yisu'un na' atata'al.—Qa yeku'l hekhewe'en qa yit'ijets: —Yekheweli'l nite' heneki'lijifik'ikii qu' yewitqa'letsi'il. Na'l pa' ewi'le in tata'al, pakha'an Dios.—\* 42 Ha' Jesús qa yeku'l: —Qek yijaa'yilija qek atatayi'il na' Dios, ma' qekha ets-su'untaxi'l, qe yakha' hata'hii na' Dios, ma' qa tsam. Nite' yakha'le yite'm qu' natsam, nakha'le Dios ts'ukinju' qa tsam.\* 43 ¿Inhats'ek in nite' lenikfe'li'lik'i kekhewe' hit'ij? Qe nite' lisu'uni'l qu' e'keni'lik'i kekhewe' yi'lijei.\* 44 Ekheweli'l na' atata'al nakha'an inwo'met (Satanás), qa lisu'uni'l qu' aqsiiliyikii kekhewe' yisu'un na' atata'al. Nakha'an hayiitslek in egek'una'x ta'liji in i'nk'a'ija. Nite' aman jiteje'm na' yijaa'iya qe hamji' na' yijaa'iya nakha'an, in iyet yaqantekii, iyethi'ij kakha' hats lunye'je nakha'an, qe nakha'an ejitsax qa latata iye na' witwejtitsi'.\* 45 Qa yakha' in yijaa'iya na'a'j hi'ttaxi'lij ewets, qa nite'le l'ek'eni'l yiwets, lesqeku'ul.\* 46 ¿Eek pakha' ekheweli'l pa'qu' ni'nq'ethinij qu' na'nyitj' pa' ul'ax? Qa qu' hit'ij pa' yijaa'iya, ¿qa inhats'ek in lesqeku'ul?\* 47 Na'a'j yatsat'axij na' Dios qa tek'enets ke' le'lijei na' Dios. Qa ekhewelli'l qa nite' l'ek'eni'lets, qe nite' yatsat'etsi'ej na' Dios.—

### *Jesús hayiits na'l pa'aj in mexe ham pa' Abraham'ik'i.*

48 Hekhewe' judiol qa yeku'l iye: —Yekheweli'l hasinilik'ha ka' hit'ilij ewets in a'samaritano\* qa in'etji' iye pa' ewi'l inwo'met.—\* 49 Ha' Jesús qa yeku'l iye, qa yit'ij: —Ham yitji' pa'qu' inwo'met'e, qe hiwqinhetji' yijat'ij na' Tata, qa ekheweli'l qa nite' letsiwqinheti'liji'. 50 Qa nite'le howo'oiji' qu' heniwqinhetji', qa na'le nakha' wo'oiji' qu' netsiwqinhetji', qa hik nakha' iye qu' nejek'ui yijat'ij me te'wisju' me i'nl'i qu' nite' le'wise'ju'.\* 51 Yijaa'iya aka' hit'ilij ewets, pakha' qu' netk'enik'ha eke' yi'lijei, qa' nite' l'antuuyi'i qu' ni'wen na' witwamhi'.—\* 52 Qa yeku'l hekhewe' judiol, qa yit'ijju': —Hane'ej hats tsikfe'li'letsha in i'n'etjiha pa' ewi'l inwo'met. Pa' Abraham'ik'i wa'm, qa week pekhewe' profetas'ik'i iye in naxju'. Qa akha' qa hit'ij: "Pakha' qu' netk'enik'ha eke' yi'lijei qa' nite' nijaajine' na' witwamhi'." 53 ¿Me akha'les qu' anipji' pakha' tata'lik'i Abraham'ik'i hikpa' wa'm iye pa'aj? Pe' profetas'ik'i naxju' iye pa'aj. ¿Eek pakha' lumtitax qu' akha'ye'?—54 Ha' Jesús qa yeku'l: —Qu' yakha'ye' letax yite'm qu' heniwqinhettaxi', pa'qu' yiwqiyejeji ham weju'li'ij. Na' Tata hik nakha' tsiwqinhetji', hik nakha' ekheweli'l hit'ilijets: "Pakha'an hik pakha' inqe Dios." 55 Qa ekheweli'l qa nite'le lenikfe'li'lets nakha'an, qa yakha'le qa tsikfe'letsha nakha'an. Qa qu' hit'ijets qu' nite' netsikfe'le'ets, yakha' hats ye'jtitsaxle in ejunyejeyi'lek. Qa tsikfe'le'ets nakha'an ma' qa heik'enik'ha kekhewe' le'lijei.\* 56 Kakha' aqwa'maxi'lik'i Abraham'ik'i qui in le'wisi'mkii in nikfe'lets qu' ni'wen hatse' kakha' yeqe nefu. Qa hats yi'wen, ma' qa q'iija in le'wisi'mkiiha.—\* 57 Qa hik ta'liljupi' he' judiol in yit'ijets ha' Jesús: —Mente' enek cincuenta (50) yamets eqe'ninqapits, ¿me qa li'wen pa' Abraham'ik'i?—58 Ha' Jesús qa yit'ijets: —Yijaa'iya aka' hit'ilij ewets, in mexe nite' nekfik'i ka' Abraham'ik'i,

\* 8:33 Gn 16:15; Jn 8:37; He 2:16      \* 8:34 Ro 6:17-20; 2P 2:19      \* 8:35 1Jn 2:17; Gn 21:10; Lc 15:31; Ga 4:30      \* 8:37 Lc 19:9; Jn 8:31-47; Hch 13:26; Ro 4:11,16; Ga 3:7      \* 8:38 Jn 3:32; 5:19; 6:46; 8:42; Mt 5:16; 11:27; Lc 11:13      \* 8:39 Ga 3:7,9      \* 8:40 Sal 119:142; Jn 14:6      \* 8:41 2Jn 9; 1Jn 2:29; Os 2:4; 1Ts 4:3; Dt 32:6      \* 8:42 Dt 6:5; Lc 10:27; 1Jn 5:1,20; Jn 13:3; 16:27      \* 8:43 Lc 6:47; Jn 18:32      \* 8:44 Mt 4:1; Jn 13:2,27; 14:6; Ef 2:1-3; Gn 3:1-4; 4:8-9; Hch 26:4; 2Co 11:3; Jn 3:8-15; Ap 12:9; Ro 3:7      \* 8:46 Jn 15:22; 1Jn 3:5      \* 8:48 Samaritano: pe' judiol na'a'j hats les qu' na'nayu'kii ma' qa te' natkin aka' wi'tlijei.      \* 8:48 Lc 9:52; Hch 1:8; Jn 7:20; 10:20; Ap 9:20; 18:2      \* 8:50 Jn 17:24; Fil 3:19; 1P 5:4  
\* 8:51 Jn 8:52,55; 14:23-24; 15:20; 17:6; 18:32; 1Jn 2:5; Ap 1:3; 3:8,10; 22:7,9      \* 8:55 Jn 7:28; Mt 11:27      \* 8:56 Lc 10:24; He 11:13-19

yakha' tsa'l.—\* <sup>59</sup> Hekhewe'en qa t'eku'mtaxi' he' utel qu' nenjele'ejkii, qa wanat'inlekii aje'eł ha' Jesúś, ma' qa ikik'uiflik'i ke' qi witlijtsitjii.\*

## 9

*Jesús qa yi'wenkitkii pakha' ewi'l nekjiflik'i in puk'al.*

<sup>1</sup> Hakha' neki'kii ha' Jesúś, qa yi'wen ha' ewi'l jukhew, hayiits ta'lij ji'teje'm wittawej in puk'al. <sup>2</sup> He' l'ijatshenhei qa nifaakanij: —Rabí (Maestro), ¿inhats'ek in ta'lij ji'teje'm wittawej in puk'al ha'ne jukhew? —Me ta'lets qu' ul'etse' pe' l'alhei? —Me i'nli'i qu' hakha' ye'le qu' ul'axe?—\* <sup>3</sup> Ha' Jesúś qa yeku'l: —Nite' ta'lets hane'en qu' ul'axe', qa nite' ta'lets iye pe' l'alhei qu' ul'etse', qa ta'lets yijat'ij hane'en in puk'alij qe qa' ne'twenhetijii'teje'm pakha' yisu'un na' Dios qu' nanaqsiikkii. \* <sup>4</sup> Inekhewel jit'ithayiki' pekhewe' yisu'un nakha' ts'ukinju' qu' ji'nt'ithayiki in mexe nelukii, qe na' naja'x in nam qa hats ham pa'qu' net'ithayii.\* <sup>5</sup> Yakha' in mexe ha'nipji' ha'ne sehe', yakha' lefetitjiyij ha'ne sehe' ipiji'.—\* <sup>6</sup> En yillij ekewe'en in yit'ij, ma' qa tek'iyiju' ha' sehe' qa ke' laq'astalii qa yaqasja'aaji'kii ka' sehe'. Ma' qa yilinipji' he' lotoi ha' puk'al.\* <sup>7</sup> Ma' qa yit'ijets: —Ma'ai qu' matanaxtapulijii' na' lajakju' la's hii Siloé. —(Siloé ikji' "wit'ukinek"). Ha' puk'al qa ik qa yamii qa watanaxtapulijii' ma' qa in hats tepilik'ui qa hats yi'wenkii.\* <sup>8</sup> Ma' qa hik ta'lujupi' hekhewe' metitsim'ke' ketsi' qa hekhewe' yi'wenji'ikii qa iyinji'ikii, qa yit'ijju': —Me nite' hik ha'ne ha' i'nle'kji' ha' wit'ikheyi'j qia iyinji'ikii?— <sup>9</sup> Qa uja'x he' yit'ij: —Hik nakha'. —Qa hekhewep qa yit'ijju'ek: —Tujtseika', hikle hunye'jtax.— Qa ha' puk'altax, qa yit'ij: —Ehe, hik yakha'aija.— <sup>10</sup> Ma' qa nifaakan: —¿Pa'n hunye'j in li'wenkii?— <sup>11</sup> Qa yeku'l hakha'an: —Hakha' jukhew híte' Jesúś ke' laq'astalii yaqasja'aaji'kii ha' sehe' qa yilinipji' ene' yitoi, qa yit'ij yiwiets: “Ma'ajiu' na' lajakju' la's hii Siloé qa matanaxtapulijii'.” Qa hak qa tsamiju' qa hatanaxtapulijii' ma' qa hats hi'wenkii hane'ej.—\* <sup>12</sup> Qa nifaakanij iye: —¿Pa'n i'ní hakha'an?— Qa yit'ijju'l: —Axe'm, nite' tsikfe'lets.—

*Pe'fariseol qa nifaakankii pakha' puk'altax pa'aj.*

<sup>13</sup> Qa hekhewe'en qa' yeka'xii hekhewe' fariseol hakha' puk'altax.\* <sup>14</sup> Qa hik kakha' ka' neluji' witwapiihijiitax (sábado) ha' Jesúś in yaqasja'aaji' ke' laq'astalii ka' sehe' qa yilinipji' he' lotoi ha' puk'altax qa yi'wenkii.\* <sup>15</sup> Ma' qa he' fariseol qa nifaakankii iye: —¿Pa'n hunye'jikiiha in hats li'wenkii?— Qa yeku'l hakha'an: —Yilinipji' ene' yitoi ka' oloq'o'i qa hatanaxtapulijii' ma' qa hane'ej qa hats hi'wenkii.— <sup>16</sup> Qa hik ta'lujupi' in yit'ijju' hekhewe' uja'x he' fariseol: —Hakha' jukhew nite' ta'hí pa' Dios, qe nite' yiqwinqhetji' ka' nelu witwapiihijiitax.— Qa uja'x he' yit'ijju'ek: —Me teke' pakha' qu' ul'axe' jukhewe' qu' naqsiikkii ekekwe' ham hunye'jijju'?— Ma' qa nite' l'anyejeyi' wetju'.—\* <sup>17</sup> He' fariseol qa wapilijets iye pa'aj in nifaakan iye ha' puk'altax: —Hakha' ne'wenkitkii ¿pa'n lunmi qu' hunye'je' hakha'an?— Qa yeku'l: —Hakha'an ewi'l profeta.—\* <sup>18</sup> Ma' qa he' judiol qa hats yeqeke'u'j pa'aj hakha'an qu' puk'ale'tax pa'aj, qa i'nk'aé qa' ni'wenkii iye. Qa inq'ukinii iye pa'aj qu' nanamii pekhewe' l'alhei hakha' puk'altax. <sup>19</sup> Qa nifaakanij: —¿Me oqwo'mehe'elha hane'en? —Me yijaa'ija qu' hayiits nata'lij ji'teje'm wittawej in puk'altax pa'aj? —Qa pa'n hunye'ej in hats yi'wenkii?— <sup>20</sup> Pe' l'alhei qa yeku'l pa'aj: —Tsikfe'li'lets in hik nakha'a'ija hakha' ya'si'l, qa ta'lij ji'teje'm wittawej in puk'altax, <sup>21</sup> qa nite'le tsikfe'li'lets pa' hunye'jikii in hats yi'wenkii, nite' tsikfe'li'lets iye pa' yi'wenkitkii. Anfaakaanijha nakha'an. Hats lèk Yamets hilanye'j, hakha' qu' nenfeli'l e'mik'i yijat'ij.— <sup>22</sup> Pe' l'alhei yit'ij pa'aj aka'an qe nijiweiyyu'l hekhewe' judiol, qe hekhewe' judiol hats yit'ijets qu' niwumik'uiflik'i hekhewe' le'lijitsijiyits pakha' qu' netefeliy qu' nit'ijets ha' Jesúś qu' hik hakha'ye' pa' Cristo.\* <sup>23</sup> Qa hik ta'lujupi' in yit'ijets he' l'alhei: —Anfaakanijha nakha'an. Hats lèk Yamets hilanye'j.— <sup>24</sup> He' judiol qa ewi'l'ij iye in taya'yii hakha' jukhew puk'altax, qa yit'ijets: —Iwinqinet yijat'ij pa' Dios, qe yekheweli'l tsikfe'li'lets ha' jukhew in ul'ax pa' yaqsiikkii.—\* <sup>25</sup> Hakha'an qa yeku'l pa'aj: —Qu' ul'axe' pakha' yaqsiikkii, nite' tsikfe'lets. Ewi'l'he aka' tsikfe'lets: yakha' in mexe yepuk'altax qa hane'ej qa hats hi'wenkii.— <sup>26</sup> Ma' qa yit'ijets iye hekhewe'en: —¿Pa'n ledfenye'j ej? —¿Pa'n ledfenye'jij in ne'wenkitkii?— <sup>27</sup> Qa yeku'l iye hakha'an: —Hats inek k'efeltaxi'l'i'm qa nite'le

\* <sup>8:58</sup> Ex 3:14; Sal 45:8; Jn 1:15; 8:24; 17:5; Col 1:17      \* <sup>8:59</sup> Jn 10:31,33; 11:8; 12:36; Ex 17:4; Lv 24:16; 1S 30:6; 1R 21:10-13; Lc 4:30; Hch 21:26      \* <sup>9:2</sup> Jn 11:8; Ez 18:20; Ex 20:5; Job 21:19      \* <sup>9:3</sup> Jn 5:36; 6:28-29; Ro 14:20; He 3:9; Ap 15:3      \* <sup>9:4</sup> Jn 5:17; 11:9; 12:35; 2Jn 8; Ro 13:12      \* <sup>9:5</sup> Mt 5:14; Jn 8:12; 12:46      \* <sup>9:6</sup> Gn 2:7      \* <sup>9:7</sup> Lc 13:4; Jn 9:11; Is 35:5      \* <sup>9:11</sup> Jn 9:7; Hch 9:12      \* <sup>9:13</sup> Mr 7:3      \* <sup>9:14</sup> Mr 2:23      \* <sup>9:16</sup> Jn 7:29,43; 9:24; 10:19; Mt 26:45; Lc 24:7; Ro 5:19; 1Co 1:10      \* <sup>9:17</sup> Jn 6:14      \* <sup>9:22</sup> Mt 1:17; Ef 5:2      \* <sup>9:24</sup> Jn 17:24; Jos 7:19; 1S 6:5; Is 42:12; Jer 13:16; Lc 2:14; Ro 4:20

¶Eni'lji' ekfisiy'i'l. ¿Inhats'ek in hisu'uni'l qu' hiyeketij iye qu' hit'ilij ewets? ¿Ye' me ekhewepi'l iye hisu'uni'l qu' l'ijatshenheyi'l ej?—<sup>28</sup> Hekhewe'en qa nayu'um, qa yit'ijets: —Akha' lijayan hakha' jukhew qa yekhewelli'l q'a hijayani'lek pa' Moises'ik'i.\* <sup>29</sup> Yekheweli'l tsikfe'li'lets pa' Dios in tafaakate'yilki pa'aq pa' Moises'ik'i, qa hakha'le jukhew qa nite' tsikfe'li'lets pa'n ta'lji'.—\* <sup>30</sup> Qa yeku'l iye ha' jukhew: —iPeyijaat'i'j aka'an in tsitjuhaxiph'a'm, in ekheweli'l nite' lenikfe'li'lets pa' ta'lji', la'mek qa tsi'wenkitkii hakha'an! <sup>31</sup> Jinikfe'letsha pa' Dios in nite' t'eku'miju'l pe' ul'ets, qa pakha'le qu' ne'nijiweiyu'l pa' Dios qa yaqsijikii pa'qu' nisu'un pakha'an, ma' qa hik ha'ne yijat'ij in t'eku'miju'l.\* <sup>32</sup> In iphu'uk'i ek in i'nk'aa'iqa pa'aq ha'ne sehe' qa ham pa'qu' nek'imp'iye'ej pakha' qu' ni'wenkitkii pa'qu' nata'lji' ji'teje'm wittawej qu' puk'ale'.\* <sup>33</sup> Hakha' jukhew qu' nite' nata'lji'ii pa' Dios, qekha hamtax leke'ye' qu' naqsijikii.—\* <sup>34</sup> Hekhewe'en qa yeku'l, qa yit'ijets: —Akha', in topo' ej pa' ul'ax in lenekfik'i pa'aq, ¿me qa lets'ijatshentaxi'?—Ma' qa yiwu'mfik'i.\*

### *Hik hunyejei puk'alets.*

<sup>35</sup> Qa i'ye'ej ha' Jesúis in tewu'mhitiiflik'i ha' puk'altax, ma' qa wo'oikii qa yi'wen, qa nifaakan: —¿Me nite'leqeku' na' La's na' Jukhew?—\* <sup>36</sup> Qa yeku'l hakha'an: —Jukhew, ¿pa'n lii pakha'an, hats'inha yakha' qa' nite' heqeku'ye' pakha'an?—\* <sup>37</sup> Qa yeku'l ha' Jesúis: —Hats li'wen, ha'ne hane'ej l'afaakateyi'hik ha'ne.—<sup>38</sup> Ha' jukhew qa yit'ijets: —Nite' k'eqeku', Yatsat'axyij.—Ma' qa wonokok'enju'. <sup>39</sup> Ha' Jesúis qa yit'ij: —Yakha' tsametsju' ha'ne sehe' ipji' qe qa' hujtse wetju'l, hats'inha nekhewe' puk'aletstax qa' ni'wen wetju'l, qa nekhewe' yi'wentax wetju'l qa' puk'aletsi'ij.—\* <sup>40</sup> Uja'x hekhewe' fariseol i'ni'iteje'm yepi'ye' ej ha' Jesúis in yit'ij aka'an, qa yit'ijets: —¿Me yekheweli'l iye qu' yupuk'aletsi'il?—<sup>41</sup> Ha' Jesúis qa yeku'l: —Qek e'puk'aletsi'il qekha hamtax ewul'etsi'il, qa li'thi'iliju' "Hi'wени'l wetju'?" ma' qa pa' ewul'axitsi'l qa amaneyi'l etji'.—\*

## 10

### *Jesúis, hik pakha' te'wis kots'etets yejet.*

<sup>1</sup>—Yijaa'ija aka' hit'ilij ewets, pakha' qu' nite' nuyi'ii na' leji' na' lenqetsitax ne' kots'etets qa tujtseika' uyi'teje'm, pakha'an ejtenhetsaxle qa eqitkamhistsax iye.\* <sup>2</sup> Qa pakha'le qu' nuyi' yijat'ij pa'qu' leji'ye' qa hik ha'ne yijat'ij pakha' kots'etets yejet.\* <sup>3</sup> Pakha' yejet pa' leji' qa yit'iji'mii qhof, ma' qa pa' kots'etets yejet qa taya'yii yiyanenik'i pe' liyitsle wetju'l, qa pe' kots'etets qa nikfe'lilik'i pa' l'a'x pakha'an, ma' qa pakha'an qa yojo'ok'oifik'i pe' kots'etets. <sup>4</sup> Qa in hats yot'axifik'i pe' yatsat'etsij, ma' qa yojo'ok'oi, qa pe' kots'etets qa yiyananpha'm, qe nikfe'lilik'i l'anye'. <sup>5</sup> Qa pakhage'letax qu' nojotaxik'ui, nite' yiyanan, ilatik'uikii, qe nite' nikfe'lilik'i pa'qu' l'anye'je'.—<sup>6</sup> Aka'an kakha' yejeyumtshenijupi' ha' Jesúis tistaxi hekhewe'en, qa nite'le nikfe'lilik'i pakha' ikji'ha.\* <sup>7</sup> Ma' qa ha' Jesúis qa yit'ijets iye: —Yijaa'ija aka' qu' hit'ilij ewets, yakha' leji' na' lentsitax ne' kots'etets.\* <sup>8</sup> Week nekhewe' nojo in namtax ejtenhetsitsle qa eqitkamhistsitsle iye, qa nekhewe'le kots'etets qa nite' tek'enets. <sup>9</sup> Yakha' leji' na' lentsitax, pakha' qu' nuyi'ii ha'ne leji' qa' ita'xe'. Qa' hik hunye'je' ne'ej kots'etax in uiteje'm qa uifik'i iye qa yi'wen na'aq jup'elket. <sup>10</sup> Na'aj ejtenhetsi'l in nam ewi'li'e in wo'oi qu' net'ejtenkii, qu' netqek'ui, qa qu' nineqwu'l'enhetju' iye. Qa yakha' in tsam qe qa' nana'lil'e'm pe'qu' ilaxitsi'il, qa' qitsi'il e'mha iye.\* <sup>11</sup> Yakha' qe le'wis kots'etets lenilayets. Ha'ne qe le'wis kots'etets lenilayets nite' yiwejin ne' kots'etets qa wa'mifi.\* <sup>12</sup> Qa pakha'le qu' net'ithayili'i'ipji' pa'qu' laja'ye', qa nite' lenilayets pe' kots'etets, nite' hik pakha' pa' yatsat'axij pe' kots'etets, ma' qa in yi'weniju'l pa' wowo, qa yiwu'mhi'i pe' kots'etets qa ilat. Ma' qa pa' wowo qa tilit'ets pe' kots'etets qa yak'esa'xkii iye.\* <sup>13</sup> Pakha'an in ilat qe t'ithayili'etaxiikii laja'ye', qa nekhewe'le kots'etets qa nite' nekwet'ets yiwejinte. <sup>14</sup> Yakha' qe le'wis kots'etets lenilayets, qa tsikfe'lets nekhewe' tsatsat'etsij kots'etets qa lekhewel qa nikfe'lji'ij yiwtetsek. <sup>15</sup> Qa hik hunye'ija aka'an na' Tata in nikfe'l yiwets, qa yakha' qa tsikfe'ljeetsek na' Tata. Qa yakha' qu' hawa'mifi nekhewe' kots'etets qa' iliye'.\* <sup>16</sup> Na'l ye'm iye nekhewep kots'etets

\* <sup>9:28</sup> Sal 77:20; Mt 8:4; He 3:2 \* <sup>9:29</sup> Jn 7:27-28; 8:14 \* <sup>9:31</sup> Job 27:9; Sal 34:15,16; 66:18; 145:19; Pr 15:20; 28:9; Is 1:15; 1Jn 3:21; 5:14-15; Ef 1:9; Stg 5:16-18 \* <sup>9:32</sup> Jn 15:24 \* <sup>9:33</sup> Jn 8:28 \* <sup>9:34</sup> Sal 51:5; Is 66:5 \* <sup>9:35</sup> Mr 2:10 \* <sup>9:36</sup> Lc 10:1 \* <sup>9:39</sup> Jn 3:19; 5:22-30; 12:47-50; 18:37; Mr 12:40; Lc 4:18 \* <sup>9:41</sup> Jn 15:22,24; 1Jn 1:8; 3:5 \* <sup>10:1</sup> Jer 7:11; Os 6:9; 1Ts 5:2,4; 2P 3:10; Ap 3:3; 16:15 \* <sup>10:2</sup> Gn 4:2; Sal 23:1; Mt 7:15 \* <sup>10:6</sup> Mr 9:32; Lc 2:50; 9:45; 18:34; Jn 2:24; 12:16 \* <sup>10:7</sup> Ex 3:14; Sal 45:8; Jn 8:24; Mt 7:15 \* <sup>10:10</sup> Ef 4:28; Jn 6:27 \* <sup>10:11</sup> Sal 23; Is 40:11; Ez 34:12,23; 37:24; Zac 13:7; Jn 21:15-17; He 13:20; 1P 2:25; 5:4; Ap 7:17; Mt 20:28; Mr 10:45; 2Co 5:21; Ga 3:13; 1Jn 3:16 \* <sup>10:12</sup> Lc 10:3 \* <sup>10:15</sup> Mt 11:27; 20:28; Lc 10:22

nite' ha'ne i'ni'in. Qa hisu'un qu' henka'x iye nekhewe'en. Nekhewe'en yepi'ye' hatse' na' ya'x qa ewi'l hatse' pa'qu' na'ni' qa ewi'he iye pa'qu' lenilayets'e.\*<sup>17</sup> Qa hik ta'lijupi' na' Tata in qi in tsisu'un, qe yakha' he'yihinij na' yila'x, qa' ink'ałe qa' hepilet iye.\*<sup>18</sup> Hamtax pa'qu' netsitka'mij na' yila'x, qe yakha'le in ta'l yiwets qa he'yihinij. Yakha' heyesti'yi'j na' yit'unha'xijup qu' he'yihinij na' yila'x, qa' heyesti'yi'j iye na' yit'unha'xijup qu' hepilet iye, qe hik aka' l'anye'j yiwets na' Tata.—\*<sup>19</sup> He' judiol in yepi'ye' ek'i ekewe' wi'tlilei, ma' qa hats yeqet'etsju'kii nite' l'anyejejij wetju'.<sup>\*</sup><sup>20</sup> Olots hekhewe' yit'ijju':—Inji' pa' ewi'l inwo'met nakha'an qa hats nite' teik'ueinkii. ¿Inhats'ek in l'ek'eni'lets?—\*<sup>21</sup> Qa hekhewep qa yit'ijju'ek:—Ekewe'en nite' le'lilei pa'qu' ewi'l qu' na'nji' pa'qu' inwo'met'e. ¿Me leke' pa'qu' ewi'l inwo'met'e qu' ni'wenkitkii ne' puk'alets?—\*

*Jesús ewi'l pakha' luyene'ji'l pa' Lata.*

<sup>22</sup> Hik kekhewe' ke' neluts'ji' yamets kekhewe' le'sits neluts tajamtaxti'yik'i kekhe' qi witlijtsitji. Loplahats'ij ha' Jerusalén.<sup>23</sup> Qa ha' Jesús yijalki'si'kii ke' qi witlijtsitjiyifi ha' leq'eneleya'x ts'eewe'efi li Salomón.\*<sup>24</sup> Ma' qa hekhewe' judiol qa k'ooyiji'i iye, qa yit'ijets:—¿Pa'n iplu'uk'ui qu' yape metetfeli'l ye'mha? Qu' hik akha'ye' pa' Cristo, yape, eqetheni'l ye'mkiiha.—\*<sup>25</sup> Ha' Jesús qa yeku'l:—Hats inek hetetfeltaq qa lesqeku'li'il, kekhewe' wekwek in haqsijikii hit'iji' aka' liji' na' Tata, hik kekhewe' tsifeltaxkii.\*<sup>26</sup> Qa ekhewelli'il qa lesqeku'li'il qe nite' nekhewe' tsatsat'etsij kots'etets.\*<sup>27</sup> Ne' tsatsat'etsij kots'etets nikfe'lik'i yanye', qa yakha' qa tsikfe'ljeetsek iye qa tsijayanija.<sup>28</sup> Ma' qa yakha' qa' hetisij na' hilax' nite' yili'ij qa nite' leke' qu' namii pakha' fe't, qa ham pakha' qu' netsitka'mtaxij ha'ne yikojiji.\*<sup>29</sup> Na' Tata hik nakha' tselisij enewe'en, nakha'an week t'anipji', qa ham iye pakha' qu' nenitka'mtaxij na' lokoji' na' Tata.\*<sup>30</sup> Na' Tata qa yakha' ewi'l aka' yijunyejejyi'l.—\*<sup>31</sup> He' judiol qa t'eku'metsju'kii iye he' utel, qe neqje'lenheyu'taxijkii iye.\*<sup>32</sup> Qa ha' Jesús qa yit'ijju':—Yakha' k'ethini'lij kekhewe' olots haqsi'jikkii le'sits ta'hi na' Tata. ¿Qa pa'n luyene'j kekhewe'en pa' ta'lets in leneqe'lenheyu'u'l yikkii ne' utel?—\*<sup>33</sup> He' judiol qa yeku'l qa yit'ij:—Nite' l'ejelaxti'yipji'kii pa'qu' aqsi'jikkii qu' le'wise', qe l'ejelaxti'yipji'kii yijat'ij in u'l'etsik'i ke' e'lijeyets pa' Dios, qa ta'lujupi' iye in akha' e'jukhewle qa littaxijets qu' o' Diose'.—\*<sup>34</sup> Ha' Jesús qa yeku'l:—¿Me nite' yit'ij kakha' we'nika'ajji' eqe leyi'l: “Yakha' hit'ij: ‘Ekhewelli'l o'diosits'i'l’?”  
(Sal)

<sup>35</sup> Na' Dios in yit'ijets qu' diositse' pekhewe' tisij ke' le'lilei qa kekhewe' we'nika'ajji' qa ham pa'qu' leke'ye' qu' nenwu'mpha'm,\*<sup>36</sup> ¿me ha'ne t'eku'mijji' na' Dios qa nukinetusu' ha'ne sehe' epji' pa' lit'ijets: “U'etsik'i ke' e'lijeyets pa' Dios” qe yakha' hit'ij: yakha' La'sija na' Dios?\*<sup>37</sup> Qu' nite' haqsi'jikkii kekhewe' l'ithayijkits na' Tata, qa' hasu'uj ek'en'i'lij iye, esqeku'u'l.\*<sup>38</sup> Qa qu' haqsi'jikkii, inye'jlu' qu' esqeku'taxi'l, qa' hasu'ujle equeku'u'l kekhewe' haqsijikii, hats'inha qu' enike'li'letscha qa umti'ihla iye na' Tata in i'nyit ji'teje'm qa yakha' qa ha'nji' ijji'teje'mek na' Tata.—\*<sup>39</sup> Qa hik ta'lijupi' hekhewe'en in ewi'l iye in yisu'untax qu' net'eku'mi', ha' Jesús qa aje'ehe ilatik'ui iye he' lokoyei hekhewe'en.\*<sup>40</sup> Ma' qa ikiuitejm iye lajaika' ha' haqqi' Jordán, hakha' yojo in wenqimpulijini' pa'aj ka' Juan, qa hikha' qa amani'.<sup>41</sup> Olots hekhewe' nekii ha' i'ni', qa yit'ijju':—In yemjeetax kakha' Juan Bautista in nite' yaqsi'jtaxijkii pa'qu' ham luyene'ji'ju'l, la'mek qa week kekhewe' yit'ij t'ejuyets ha'ne jukhew qa yijaalija.—\*<sup>42</sup> Ma' qa olots iye he' tek'enets nite' yeqeku' ha' Jesús hakha' i'ni'.

## 11

*Wa'm pa' Lazaro'ik'i.*

<sup>1</sup>Ewi'l ha' jukhew wanqaats'e' hii Lázaro, Betania leile', ketset ke' María qa ke' lejefeki' (tekuti') Marta.\*<sup>2</sup> Ke' María ha' lejefe (tek'inij) Lázaro qí in wanqaats'e', hikke' yatsi'yipji' ka' ewjisii

\* **10:16** Is 56:8; Ez 34:11-13; 34:23; 37:24; Mt 8:11,12; Jn 11:52; 12:32; 17:11,20-22; Hch 10:34-35; 1P 2:25; Ef 2:11-19  
\* **10:17** Jn 3:35; 5:20; 1Jn 3:16      **10:18** Jn 5:19      **10:19** Jn 7:43; 9:16      **10:20** Jn 7:20; 8:48; Ap 9:20; 18:2  
\* **10:21** Ex 4:11; Sal 146:8; Jn 9:32-33      **10:23** Hch 3:11; 5:12      **10:24** Mt 1:17; 26:63; Ef 5:2; Lc 22:67; 2Co 3:12  
\* **10:25** Jn 5:36; 6:28-29; Ro 14:20; He 3:9; 2Jn 8; Ap 15:3      **10:26** Jn 6:37; 8:47      **10:28** Hch 13:48; 1Jn 2:25; Mt 10:42; Mr 9:41; Lc 21:18; Jn 3:16; 6:27,39; 12:25; 17:12; 18:9; 2Co 4:9; 2Jn 8; 1Ts 4:17      **10:29** Mt 11:27      **10:30** Jn 1:15; 14:10; 17:11; 1Jn 2:24      **10:31** Jn 11:8      **10:32** Jn 5:36; 15:24      **10:33** Lv 24:16; Mt 9:3; 26:62-66; Jn 5:18;  
8:59      **10:35** Lc 8:21; Jn 2:22; 18:32; Mt 26:54      **10:36** Jn 5:19; He 1:2      **10:37** Jn 5:36; 15:24; He 3:9; Ap 15:3  
\* **10:38** Jn 14:10; 1Jn 5:20      **10:39** Jn 7:44; Lc 4:30      **10:40** Mr 1:4; 10:1; Lc 3:3      \* **10:41** Mr 1:45      **11:1**  
Mr 11:1; Lc 10:38-39,40-42

he' lef'iei ha' Yatsat'ax'inij qa nili'jiju' iye he' l'ewkujits. \* 3 Enewe' wetsjuk witk'injayek qa inq'ukinii qu' netfelhiti'yi'm ha' Jesús qa' nit'ijets: —Yatsat'axyij, nakha' qi lisu'un ejuwaika' qi in wanqaats'e'. — 4 Ha' Jesús in impi'ye'ej qa yit'ij: —Hane'en ha'ne witaatshek nite' t'ejuyets pa' witwamhi', qe t'ejuyets yijat'ij qu' neniwqinhetji' na' Dios, hats'inha ha'ne Ł'a's na' Dios qa' neniwqinhetji' qu' nata'lets nakha' witaatshek. — \* 5 Qa ha' Jesús yisu'un ke' Marta qa ke' lejefeki' (tek'inja') qa ha' Lázaro iye. 6 In tefelhiti'yi'm in qí in wanqaats'e' ha' Lázaro, qa hik ta'líjupi' mexe wetsjuk ke' neluts in amaneyiju' iye hakha'i ni'. 7 Ma' qa i'nk'ale qa yit'ijets he' l'ijatshenhei: —Yape jiwapilii iye ha' Judea. — \* 8 Qa he' l'ijatshenhei qa yit'ijets: —Rabí (Maestro), mexe ink'a'ak'i he' judiol neçje'lenheyu'tax ejkii ke' utel qu' nalan. ɿ Me qa' amii iye hane'ej? — \* 9 Ha' Jesús qa yeku': —ɿ Me nite' doceji' (12) ne'ej hora na'aj nehu? Pa'qu' ewi'le' qu' njalki'sji'kii pa'qu' neluye' ham yilanifi'i, qe mexe yi'wenji'kii na' na'lkii ha'ne sehe' epji'. \* 10 Qa pakha'le qu' njalki'sji'kii naja'x qa yilanifi pe'ye', qe hats nite' i'nji'teje'm na' na'lkii. — \* 11 Yit'ij aka'an, qa i'nk'ale qa yit'ij iye: —Hakha' injuwaika' Lázaro hats imaa'ija, qa' natsamii qa' heniji'otshen. — \* 12 Ma' qa he' l'ijatshenhei qa yit'ijets: —Yatsat'axyij, hakha'an in hats ima', ikji' in hats wat'ij. — 13 Qa iyethi'ij ha' Jesús ka' Lazaró'ik'i in hats wa'm pa'a, qe hekhewe'le l'ijatshenhei qa yumtitax qu' nit'ijets na'aj ima'ija. 14 Ma' qa ha' Jesús, qa hik ta'líjupi' in yatsathenkeetik'ha in nifeli'm: —Ka' Lazaró'ik'i hats wa'm. 15 Le'wis ye'mkii in nite' ha'nijup, qe hik aka' kakha' les in le'wisju' qu' net'ejuyi'l ewets, hats'inha qa' les nite' inqekuyi'il. Yape ju'ukii hakha'i ni' kakha'an. — 16 Ma' qa ha' Tomás lenqii iye wetsjukji' qa yit'ijets hekhewep iye. —Yape jiyamii hats'inha qa' je'weeke' qu' jinanaxi'lju' nakha'an. — \*

### *Jesús hik pakha' titlijii pe' naxju'.*

17 In hats yamets, ma' qa ha' Jesús qa impi'ye'ej in hats ikwetju'l (4) pe' nelutsik'i in i'ni fi ke' lesehek ka' Lazaró'ik'i. \* 18 Ha' Betania iplu'umets ha' Jerusalén wetshetk'ewi'l kilómetro ets. \* 19 Olots he' judiol namii ke' letsi' ke' Marta qa ke' María, qe qa' nisimetsinij pakha' lawamhiji kakha'lejefek'i. 20 Ke' Marta in impi'ye'ej ha' Jesús in hats k'esiyu'ets ha' witset qa nejelu'ui. Qa kikhe'le María qa amani' ke' letsi'. 21 Ke' Marta qa yit'ijets ha' Jesús: —Yatsat'axyij, qek ni'i hane'e in qekhante' nawa'metax ka' yejefe'ek'i, 22 qa tsikfe'le'ets hane'ej in week pa'qu' iyinijets pa' Dios, qa pa' Dios qa' nelisi. — 23 Ha' Jesús qa yeku': —Ha' ejefe ila'x iye hatse'. — \* 24 Qa ke' Marta qa yeku': —Ehe, tsikfe'lets in ila'x iye hatse' qu' ilije'tax iye week pe' hats naxtaxju' qu' namtaxets pa' neluji' qu' hats l'aka'the' ye'le hatse'. — \* 25 Ha' Jesús qa yit'ijets: —Yakha' titlijii pe' naxju' qa yakha' iye witila'x nite' yili'ij. Pakha' qu' nite' nesqeku'ye, yemjeetax qu' nawa'mtax qa' ila'x' iye. \* 26 Qa week pakha' qu' mexe ila'xe' qu' nite' tseqeku', ma' qa' nite' l'anuuyi'i qu' nawa'm hatse'. ɿ Me nite' leqeku'uk'i aka'an? — \* 27 Qa yeku' kikhe'en qa yit'ij: —Ehe, Yatsat'axyij, yakha' nite' heqeku'uk'i in hik akhaa'ija pa' Cristo Ł'a's pa' Dios pakha' neketsju' ha'ne sehe' ipji'. — \*

### *Jesús qa ip.*

28 In yili'ij in yit'ij ke' Marta aka'an, ma' qa yihetii ke' lejefeki' María qa tanqat'inijets in yit'ijets: —Ha' Maestro hats ha'ne i'ni' qa iyin ei. — 29 In yepi'ye' ek'i ke' María aka'an qa aje'ełt niipha'm qa ikii hakha'i ni' ha' Jesús. \* 30 Qe ha' Jesús mente' uitaxetsji'ha ha' witset ha's, qe mexe amantaxi' hakha' wetweni'hi' ke' Marta. 31 He' judiol he' i'nijup kikhe'en ke' letsi'i yisimetsintax, hekhewe'en in yi'wen ke' María in ts'enpha'm qa ikfik'i, ma' qa yijayanfik'i, yumtitax qu' naki' ke' lesehek qu' nayinju' iye. \* 32 Ke' María in yamii hakha'i ni' ha' Jesús, ma' qa in yi'wen qa wetjele'efi lef'iyeyiiji', qa yit'ij: —Yatsat'axyij, qek ni'i hane'e in qekhante' nawa'metax ka' yejefe'ek'i. — \* 33 Ha' Jesús in yi'wen in qí in ip ke' María qa hekhewe' iye judiol lijs'eyek, ma' qa qí in yoksi'wen qa ika'me'tji'ij kiyek iye. \* 34 Qa yit'ijets: —ɿ Pa'n Henili'? — Hekhewe'en qa yit'ijets: —Te'hun qa' i'wen, Yatsat'axyij. — 35 Ha' Jesús qa ip. \* 36 Qa hik ta'líjupi' he' judiol in yit'ijju': —iJel qeku'ni'lju' hayits qa qí in

---

\* 11:2 Lc 7:38; Jn 12:3      \* 11:4 Lc 9:32; Jn 5:19; 9:3; 10:38; 11:40; 17:24; 2Co 3:18; 2P 3:18; He 1:2      \* 11:7 Lc 1:5      \* 11:8 Mt 23:7-8; 26:25,49; Mr 9:5; 11:21; 14:45; Jn 1:38,49; 3:2,26; 4:31; 6:25; 9:2; 10:31      \* 11:9 Mt 5:14; Jn 8:12  
\* 11:10 Jn 9:4      \* 11:11 Hch 13:36; 1Co 11:30      \* 11:16 Mr 3:18      \* 11:17 Jn 5:28      \* 11:18 Mt 23:37      \* 11:23  
Mr 9:27      \* 11:24 Jn 2:4; 6:39; 1P 1:5; 3:3; 2P 3:3; Jud 18      \* 11:25 Ex 3:14; Sal 45:8; Jn 6:35; 8:24; Fil 1:21      \* 11:26  
Jn 6:50; 8:51      \* 11:27 Mt 1:17; Ef 5:2; Jn 5:19; 18:37      \* 11:29 Mr 1:45      \* 11:31 Jn 5:28      \* 11:32 Ap 19:10  
\* 11:33 Sal 51:12      \* 11:35 Lc 19:41

yisu'untax pa'aj!—\* <sup>37</sup> Qa uja'x he' yit'ijju'ek: —Hane'en hik ha'ne hakha' yi'wenkitkii ha' puk'altax. ¿Pa'n lahatas in nite' leke' qu' naqsiijkii ka' Lazaro'ik'i qu' nite' nawa'me'?—\*

*Lázaro qa ita'x iye.*

<sup>38</sup> Ha' Jesúus qa ewi'l ij iye in qi in yoksi'wen pa' hunye'jkii in hats meti'm ke' lesehek. Ke' lesehek yikumunhetje'm ke' utek qa ha' hit'o qa ute iye.\* <sup>39</sup> Ha' Jesúus qa yit'ij: —jIwu'mi'l ne' ute leji'ij!— Qa ke' Marta lejefeki' ka' wa'm q'a yit'ijets: —Yatsat'axyij, hats q'i qu' ne'nisjut qe hats ikwetju'l (4) ke' nelutsik'i in i'njii.— <sup>40</sup> Ha' Jesúus qa yit'ijets: —¿Me nite' hit'ij ewets, qu' nite' esqeku'yee' qa' iwen na' q'i lesa'x na' Dios?—\* <sup>41</sup> Ma' qa wenit'ij qhof ke' ute hit'o'oj. Ha' Jesúus qa yejeletspha'm na' wa's, qa yit'ij: —Tata, hit'ij ewetspha'm q'i in le'wisij qe le'ku'mij yiju'l kakha' k'iyyinij ewets.\* <sup>42</sup> Yakha' tsikfe'l taxets in l'eku'mij yiju'l na'aq k'iyyinij ewets, qa hithi'ij aka'an qe ta'lets enewe' olots tseqewuk'un, hats'inha qu' nite' neqekuyi'ik'i in akha' le'ts'ukinju'.—\* <sup>43</sup> In yili'ij aka'an in yit'ij, qa yit'unhetik'i in iyet: —jLázaro, enekik'uifik'i na' la'ni'!— <sup>44</sup> Qa ka' wa'mtax qa nekfik'i. Ke' lókoyei qa ke' lef'iyeyi iye wetjuphe'lij ke' penyilots, qa ka' teju's qa wet-sifinijipji' ka' penyilo la's. Ha' Jesúus qa yit'ij: —Enit'ilijipji' ne' wetjuphelij qa' leke'ye' qu' nak.—

*Wo'taxiikii pa'qu' leqfenyejeyi'ij qu' nilan pa' Jesúus.*

(Mateo 26:1-5; Marcos 14:1-2; Lucas 22:1-2)

<sup>45</sup> Qa aka'an in ta'lets qa olots he' judiol hekhewe' namii qu' ni'wen ke' María, in yi'wen aka' yaqsiijkii ha' Jesúus, ma' qa tek'enets nite' yeqeku' hakha'an.\* <sup>46</sup> Qa na'lle he' uja'x hekhewe'en qa yamii he' fariseol qa nefeli'mik'i kakha' yaqsiijkii ha' Jesúus.\* <sup>47</sup> Ma' qa he' tenek'enhe'yipji' he' pa'il qa he' fariseol iye qa not'axij wetju'l in uja'xek pe' week Junta Suprema\* qa yit'ijju': —¿Pa'n qu' ineqfenyejeye' inwek? Hakha' jukhew hats olots pe' yaqsiijkii ham hunyejeyi'iju'l.\* <sup>48</sup> Qe qu' jintewejinle, qa' week netk'enets hatse'hakha'an. Ma' qa ne' oq'opheleinetsilets Roma le'lets qa' nanam q'a niwul'enhetju' ene' q'i lnljitsitji' qa' weeke' iye ha'ne initset qu' niwul'enhetju'.—\* <sup>49</sup> Hakha' ewi'l hekhewe'en, lli Caifás, hik hakha' qiji' pa'il latata kakha' ininqa'pji', qa yit'ijji'ju': —Ekheweli'l ham lenkife'li'ilets,\* <sup>50</sup> qa nite' i'njii iye pe'qu' ajqamtikineyejeyi'ikkii in les in le'wisju' qu' ewi'le' pa'qu' jukhewe' qu' nawa'mifi ha'ne witset, qa' hasu'uje' qu' weeke' qu' nanaxju' ha'ne witset.—\* <sup>51</sup> Qa ha' Caifás, qa nite'le' qu' hakha' ye'le' qu' nata'lets in yit'ij aka'an, qe in qiji' pa'il latata kakha' ininqa'pji', ma' qa pa' Dios qa tisij qu' nit'ij aka'an qu' aje'el nenfel ha' Jesúus qu' nawa'mifi ha'ne witset.\* <sup>52</sup> Qa nite' ewi'le iye ha'ne witset qu' nawa'mifi, qe wa'mifi iye qu' ewi'l neni' pe' week le'lets pa' Dios pe' mexe yak'estaxkii.\* <sup>53</sup> Ma' qa hik akaa'ijha in ta'li' ka' nehuji' in wo'oikii pa'qu' leqfenyejeyi'ij qu' leke'ye' qu' nilan ha' Jesúus.\* <sup>54</sup> Qa hik ta'lijupi' ha' Jesúus in hats nite' leke' qu' nijalki'sji'kii qa' week ni'wen he' judiol. Ma' qa yamii ha' witset lli Efraín meti'm ha' ham i'ni'l. Qa hikha' mexe i'ni'li'kii he' l'ijatshenhei.\* <sup>55</sup> Ma' qa hats k'esiyu'ets kakha' q'i leqe le'wis nehu'ne' judiol lli Pascua. Qa olots he' pekkel ta'li'kii namii aje'e'l ha' Jerusalén qe qa' aje'e'l naqsiijkii pekhewe' hats jutsiqax qu' naqsiijkii, hats'inha qu' leke'ye' qu' na'nij ji'teje'm pa' le'wis nehu lli Pascua.\* <sup>56</sup> Ma' qa teniwohoitaxiikii ha' Jesúus, qa yifaakateji' pa'aj pekhewe'en in i'nifi ke' q'i witlitsitji', qa yit'ijju': —¿Lekpa' qu' umti'il? ¿Me qu' nite' nanami'ii ha'ne le'wis nehu?—\* <sup>57</sup> He' tenek'enhe'yij he' pa'il qa hekhewe' iye fariseol hayiits inaqyaji'ijji'ju' pakha' qu' nenikfe'lets pa'qu' na'ni' ha' Jesúus qa' nefeli'm hats'inha qu' nophet'!\*

## 12

*Pe' ewi'l efu lli María qa yatsi'yipji' pa' ewjisii pa' Jesúus.*

(Mateo 26:6-13; Marcos 14:3-9)

<sup>1</sup> Ma' qa ha' Jesúus, in mexe ewi'l tatsai (6) neñutsets qu' namets kakha' le'wis nehu Pascua, qa yamii iye ha' Betania. Hikha' le'tset ha' Lázaro yilin ha' Jesúus in hats wa'mtax.\* <sup>2</sup> Hik hakha'a' qa wanaqsiimiji'kii ka' laq ha' Jesúus. Qa ke' Marta qa yithayiki'iji'ka' laq, qa hakha'le Lázaro

\* **11:36** Mr 14:44; Jn 5:20 \* **11:37** Jn 9:6-7 \* **11:38** Mt 27:60; Mr 15:46; Lc 24:2; Jn 20:1 \* **11:40** Jn 17:24; Mr 9:23; 1Jn 3:2 \* **11:41** Mr 8:6; Ro 1:8; Jn 9:31 \* **11:42** Mr 9:37; Jn 1:6 \* **11:45** Jn 2:23; 12:11 \* **11:46** Mr 7:3 \* **11:47** Junta Suprema ikji' tenek'enhe'yij qa yeje'l iye pa' sehe' Israel, pe' jukhew yamets 71. \* **11:47** Mr 13:9 \* **11:48** Hch 16:21 \* **11:49** Mt 26:3,57; Lc 3:2; Jn 18:13-14,24,28; Hch 4:6; Lv 16:32 \* **11:50** Is 53:8; Jn 18:14 \* **11:51** 2Co 4:10 \* **11:52** Lc 1:7 \* **11:53** Jn 5:18 \* **11:54** Jn 7:1; Mt 3:1; Ap 12:6 \* **11:55** Ex 12:11; Mt 23:37 \* **11:56** Hch 21:26; Jn 2:23 \* **11:57** Mt 2:4 \* **12:1** Mr 11:1; Jn 11:43-44

qa i'nji'teje'm hekhewe' i'nijupju'kii ha' mesa qa lekfets ha' Jesús.\*<sup>3</sup> Ma' qa ke' María qa t'eku'mi' ka' ewjisii yamets trescientos cuarenta (340) gramos ka' luk'eji' ta'lets ne'ej najkak lii nardo qa q'i iye in inyetax, ma' qa yatsi'yí he' lef'iyei ha' Jesús qa in yili'ij ma' qa nili'jiju' he' l'ewkujits yislatij he' lef'iyei ha' Jesús, qa weekij ha' latawe'j ke' wititsi' in ikifi ka' l'ewjis' ka' ewjisii.\*<sup>4</sup> Ma' qa ha' Judas Iscariote, hik hakha' iye i'ntaxji'teje'm he' doce (12) l'ijatshenhei, hik hakha' tihinij hatse' ha' Jesús, qa yit'ij: \*<sup>5</sup> —¿Inhats'ek in nite' te'ninei yijat'ij kakha' ewjisii, uja'x yamtaxisets pe' qek laja'ye' trescientos (300) denarios\* ma' qekha netestiitaxij nekhewe' ham yiwx'axine'?—\*<sup>6</sup> Qa nite' yit'ij aka'an qu' nel'ilaxets nekhewe' if'iljetsits, qe yit'ij yijat'ij aka'an qe laka' ejtenhetsax qa in laka' iye yaqsi'j kakha' ti'naj l'astajii, qa hik kakha' ka' ta'lhetjsu'kii kekhewe' yiwi'mlekii l'astayik'.\*<sup>7</sup> Qa ha' Jesús qa yit'ij: —Iwejind'iij, qe qa' najilet aje'e'l qu' net'ejuyets pa' nehu'j qu' hayajkati'yik'ui.\*<sup>8</sup> Qe enewe' if'iljetsits ham yiwx'axine' nite' hamitsi'l ejup week lāhatsiyij qu' nanali'l ejup, qa yakha'le qa nite' week lāhatsiyij qu' e'tsweni'l qu' ha'ni'l ejup.—

*Pe' tenek'enhe'yij pe' pa'il neqek'yu'u'j pa' Lázaro.*

<sup>9</sup> Ma' qa hekhewe' olotsija judiol in nikfe'lets ha' Jesús in i'mi' ha' Betania, ma' qa namii, nite' ewi'He in neqwenkeyu'uj ha' Jesús qe hakhap iye Lázaro in neqwenkeyu'uj iye, hikha' yilin ha' Jesús in hats wa'mtax hakha'an.\*<sup>10</sup> Ma' qa hik ta'ljupi' he' tenek'enhe'yij he' pa'il in yijamti'ets iye pa'qu' lefenejeyej'i qu' nilan iye ha' Lázaro<sup>11</sup> qe ha' Lázaro hikha' ta'lets in olots pe' judiol yili'ijju' in tek'entaxets he' pa'il, ma' qa tek'enets nite' yeqeku' ha' Jesús.

*Jesús qa yamji'teje'm pa' Jerusalén.*

(Mateo 21:1-11; Marcos 11:1-11; Lucas 19:28-40)

<sup>12</sup> Qa kakhap neñuikakii, hekhewe' olotsija namii kekhewe' te'sits neñuts, qa i'ye'ek'ui ha' Jesús qu' nanametsji'ha' Jerusalén.<sup>13</sup> Ma' qa yifeknik'i ke' lesejets he' omhetekui qa nejelu'ujiu'l, qa taya'yijipji'kii: —¡Qi'iya in le'wis! *¡Qi in le'wis ha'ne namij ka' ti pa' Yātsat'ax'iniji!* (Sal 118:26) Hane'en hik ha'ne pa' qi latata ene' Israel.—\*<sup>14</sup> Ha' Jesús qa yi'wen ha' ewi'l matikatax la's mexe ham i'ni' ipji', ma' qa i'nipji', in l'anyejeyek kekhewe' hats we'nika'ajji' pa'aj: \*<sup>15</sup> —*E'nijiweikitek witset Sión, je'l qeku'nek na'qi Atata'ał hats nami'ł ei i'nipji' na' matikatax la's.* — (Zac 9:9)\*<sup>16</sup> In i'nk'a he' l'ijatshenhei nite' nikfelik'iha ekewe' wekwek. Qa i'nk'ałe ha' Jesús in wapiletspha'm iye na' wa's qa yijamti'lk'i ke' we'nika'ajji' pa'aj in hik hakha'ija t'ejuyets kekhewe'en, qa lekhewel iye t'ejuyets iye hekhewe'en in yaqsimiijkii ke' wekwek.\*<sup>17</sup> Qa hik hunyejei iye hekhewe' yi'wenij ha' Jesús in taya'yetsji' ha' Lázaro ke' ləsehekji' qa ila'x iye in hats wa'mtax, hekhewe'en qa nifelji'ijki iye aka'an.\*<sup>18</sup> Qa hik ta'ljupi' in olotsija he' nejelu'uju'l ha' Jesús, qe impi'yelij hakha'an in hik hakha' yaqsiijkii aka' ewi'l ham hunye'ji'iju'.<sup>19</sup> Ma' qa hekhewe' fariseol qa yit'ijju' in tafaakate'yijju': —¿Me hats h'wene'l in ham weju'li'j pakha' lijamtitaxilets? Jeł qeku'ni'lек, hats week itupi'le'ets ene' week nakha'an.—\*

*Pe' uja'x griegos wo'oikii pa' Jesús.*

<sup>20</sup> Qa uja'x hekhewe' griegos i'nji'teje'm hekhewe' olotsija namii qu' niyiinija kekhewe' le'sits nelutsji'.<sup>21</sup> Enewe'en qa ikii ha' Felipe, hikha' ta'liyek ha' witset Betsaida ha' sehe' Galilea, ma' qa q'i in iyinijets: —Jukhew, tseqwenkeyu'taxi'lj pa' Jesús.—\*<sup>22</sup> Ha' Felipe qa ikii ha' Andrés qa nifeli'm, ma' qa ha' Andrés qa ha' Felipe qa nifeli'ha' Jesús.\*<sup>23</sup> Ha' Jesús qa yeku'l, qa yit'ijets: —Hats yamets lāhats'ij ha'ne Ł'a's na' Jukhew qu' napiletspha'm iye na' wa's.\*<sup>24</sup> Yijaa'ija aka' qu' hit'ilij ewets, ne'ej lo' ne'ej trig in nite' nami'ju' sehe' qa wa'mlej'i, qa ham pe'qu' nata'lets hats ewi'He, qa in namdi'iju' yijat'ij na'aj sehe', qa wa'mj'i, ma' qa olots yijat'ij pe'qu' nata'lets lei'.<sup>25</sup> Pakha' qu' misu'un pa'qu' lila'xe' qa' naqamij hatse', qa pakha'le qu' nuten pa'qu' lila'xe' ha'ne sehe' epji', qa' niliñ pa'qu' lila'xe' qe qa' nejutshenets pa' witila'x nite' yili'ijj.\*<sup>26</sup> Pakha' qu' net'ithayii ye'm, qa' natsjayan, qa nakha' qu' ha'ni' qa' hik nakhajeek qu' na'ni' pakha' yeq'ithayinenek. Pakha' qu' net'ithayii ye'm qa na' Tata qa' q'i qu' niwqinhetji' pakha'an.—\*

\* **12:2** Jn 11:1    \* **12:3** Jn 11:2    \* **12:4** Mt 26:14; Mr 3:19    \* **12:5** Ewi'l denario, lājanye'j pa'aj pa'qu' jukhewe' in ewi'l nelu qu' net'ithayii.    \* **12:6** Jn 10:1    \* **12:7** Jn 19:40; Dt 15:11    \* **12:9** Jn 21:14    \* **12:13** Lv 23:40; Ap 7:9; Mr 11:9; Lc 1:42; Jn 1:49; 10:25; Sal 118:25-26    \* **12:14** Lc 13:15    \* **12:15** Jn 6:20    \* **12:16** Jn 2:22; 14:26    \* **12:17** Jn 5:28    \* **12:19** Mr 15:6-15; Lc 19:39-44; Jn 11:47-48; 12:36-43; 19:15    \* **12:21** Mt 11:21; 17:22; Mr 3:18; 6:45; 8:22; Lc 9:10; 10:13; Jn 1:44; Col 3:22    \* **12:22** Jn 6:8    \* **12:23** Mr 2:10    \* **12:24** Lc 16:7; 1Co 15:36    \* **12:25** Jn 10:28; Lc 6:27; 19:14; Mt 10:39    \* **12:26** 1Co 3:5; Jn 14:3; 17:24; 2Co 5:8; Fil 1:23; 1Ts 4:17; 1Ti 5:3

*Jesús qa nifel qu' natlanhetii hatse'.*

<sup>27</sup> —Hane'ej pa' yitawej'i qí in hoksi'wen in ul'axi'mkii. ¿Qa pa'n qu' hit'ij? ¿Me hit'ij: "Tata anamitkitek yiwets pakha' iftsax?" Qa hik ta'líjupi' in tsam qe qa' yijunye'je'kii aka' iftsaxji'. \* <sup>28</sup> Tata, iwqinhetji'ha ka' ii.— Ma' qa nokes pa' ewi'lı wit'ax ta'liipha'm na' wa's qa yit'ij: —Hats hiwqinhetji'ha aka' Yii qa' ewi'lıj iye qu' hiwqinhetji'ha iye.— \* <sup>29</sup> Qa hik ta'líjupi' hekhewe' olots i'ni' hakha'a' qa yepi'ye', yit'ijets in ewi'lıte' pa' tejen. Qa hekhewep qa yit'ijetsek in ewi'lıte' pa' ángel yeti'lı. <sup>30</sup> Qa ha' Jesús qa yit'ij: —Pakha' t'aiji' nite' yakha' qu' net'eju'i yiwets, ekheweli'lı t'ejuyi'lı ewets. \* <sup>31</sup> Hane'ej hats nam ha'ne ɬahats'ij qá ha'ne week sehe' epji' qa' newetjeyumtshenij pa'qu' hunyejeye'. Qa hane'ej nakha' tenek'enheitaxipji' ha'ne week sehe' epji' qa' netwumhitiifik'i. \* <sup>32</sup> Qa yakha', qu' heyiihinhetiitaxik'uiph'a'm ha'ne sehe', qa yakha' qa haqsijikii qu' nonot'ax yiwets ene' weekji'. —\* <sup>33</sup> Qa ya'lı'lı'j ika'an hats'inha qa yeqethentaxik'iha pa' hunye'jii hatse' qu' nawa'm. \* <sup>34</sup> Qa he' jukhew qa yit'iju': —Tskife'litlets kekhewe' we'nik'a'jjí' pa'aj pa' Cristo in tees tit hame' ene' week ɬahatsiyij. ¿Qa pa'n hunye'j in lit'ijets: "Ha'ne La's na' Jukhew qa' ne'nenpha'm qa na' wa'm?" ¿Lek pakha' pa' La's pa' Jukhew? —\* <sup>35</sup> Jesús qa yit'ij: —Mexe, hats lammi'sle pa' hamik'ui, qa nakha' hik hunye'j na'lkkii, qa hats nite' na'nii'lı etji'teje'mkii. Ijalkisi'lıj'kii na' na'lkkii in mexe i'ni'lı etji'teje'm, hats'inha qu' nite' e'nitjułaxi'lıjipha'm na' nookii. Na'a'j yijalki'sjı'kii na'aj nookii nite' nikfe'lets pa'n ikji'. \* <sup>36</sup> In mexe i'ni'lı etji'teje'm na' na'lkkii, ek'eni'lets hasu'uj egeku'uł na' na'lkkii, hats'inha qu' ɬelits'ı'lı ej na' na'lkkii.— In yili'ij ekewe'en in yit'ij ha' Jesús qa ik qa wanat'inik'uikii hekhewe'en.\*

*Inhats'ek pe' judiol in yeqeku'pa' Jesús.*

<sup>37</sup> Qa in yemjeetax in hats olotstax ke' yi'wentaxijha in yaqsijikii ham hunyejeyi'iju'lı, qa hunye'j'jı'j ijin yeqeku' hakha'an. <sup>38</sup> Hats'inha qu' nasinik'i kekhewe' yit'ij pa'a'j pa' profeta'ik'i Isaías, in yit'ij: —Yatsat'axyij, Ɂpa'n tii pakha' qu' nite' neqekuyi'ik'i ekewe' jitefeltax? ¿Qa pa'n tii pakha' qu' hats ni'wen in t'ethinhettitaxij pa' let'unha'x pa' Yatsat'ax inij?— (Is 53:1)\* <sup>39</sup> Ma' qa hik ta'líjupi' in nite' ɬeke' qu' netk'enets, qe pa' Isaías'ik'i yit'ij iye pa'a'j: <sup>40</sup> Pa' Dios yit'onji' lotoi pekhewe'en qa yit'unhetje'm iye pe' ɬatawjets, hats'inha qu' nite' ni'wene' qa nite' nenikfeli'ik'i iye, ma' qa' nite' netetwek'elaxe'yiwets qa yakha' qa' nite' hentineju'.—(Is 6:10)\* <sup>41</sup> Ekewe'en yit'ij pa'a'j pa' Isaías'ik'i, qe yi'wen pa' qi' ɬesa'x ha' Cristo qa nifelkii iye pa'a'j. \* <sup>42</sup> La'mek qa hunye'j jii'j iye in olots hekhewe' tek'enets, nite' yeqeku' hakha'an, qa i'ntaxji'teje'm iye hekhewe' uja'x tenek'enhei qa nite'le teffelij, qe nijiweyiju'lı he' fariseol qu' nukinik'uiflik'i he' ɬe'ljitsityiyyits. \* <sup>43</sup> Qe les yisu'unji' in yiwqinhetji' ene' jukhew, qa nite' qu' les nisu'un qu' pakha'ye' yijat'ij Dios qu' niwqinhetji' enewe'en.\*

*Pe' nite' tek'enets pa' Jesús qa' ul'etse'ju' hatse'.*

<sup>44</sup> Ha' Jesús yit'unhetik'i in yit'ij: —Pakha' qu' nite' nesqeku'ye', nite' yakha' qu' nite' nesqeku'ye', nakha'le ts'ukinju' hikna' nite' yeqeku'. \* <sup>45</sup> Qa pakha' qu' hats netswen, ma' qa hats yi'wen na' ts'ukinju'. \* <sup>46</sup> Yakha', fetitjii, tsametsju' ha'ne sehe' ipji', hats'inha qu' weeke' pakha' qu' nite' nesqeku'ye' qa' nite' amane' jii'teje'm na' nookii. <sup>47</sup> Pakha' qu' nepi'ye'taxik'i eke' yi'lijei qa nite'le tek'enik'i, hane'ej nite' hitan'i then, qe nite' tsamijetsju' qu' hitan'i then ha'ne week sehe' ipji', tsametsju' qe qa' henlinju'. \* <sup>48</sup> Pakha' qu' nite' net'eku'me'yiju'lı qa nite' t'eku'miju'lı iye kekhewe' yi'lijei, ma' qa hats na'l pakha' qu' newetjeyumtshenij hatse', kekhewe' yi'lijei henfeltaxi'lı e'm, hik kekhewe' qu' netjeyumtshenij hatse' pa' nekuji' qu' hats l'akathe'ye'leju' hatse'. \* <sup>49</sup> Qe yakha' nite' henfel pakha' qu' yakha' ye'le qu' hisu'unle, nakha'le Tata hik nakha' ts'ukinju', hik nakha'le yit'ij yiwets qu' hit'ij week kekhewe' henfel qk'a'inq'ijatshenij iye. \* <sup>50</sup> Qa tsikfe'lets iye pakha' qu' nit'ij na' Tata qu' nanaqsijikii in ta'lets qu' nanali'lı e'm na' witila'x nite' yili'ij. Qa hik ta'líjupi' kekhewe' hit'ij, qa hit'ij in hunyejeyek kekhewe' hats yit'ij yiwets qu' hit'ij.—\*

\* **12:27** Sal 3:7 \* **12:28** Jn 5:37; 10:25; 11:4; 17:1; Hch 15:14; Ap 14:1,13; 1P 2:12 \* **12:30** Jn 11:42 \* **12:31** Lc 4:6; Jn 3:16; 14:30; 16:11; Col 2:15; 1Jn 3:8 \* **12:32** Jn 11:51 \* **12:33** Jn 18:32 \* **12:34** Sal 89:36; Jn 15:4; 1Jn 2:17; Mr 2:10 \* **12:35** Sal 36:9; 118:27; Jn 7:28,33; 8:14; 9:4; 12:46; 1Jn 2:8,11; Fil 3:12 \* **12:36** Jn 7:33; 1Ts 5:5; Lc 4:30 \* **12:38** Mt 1:22; 3:3; 4:14; 12:17; Ex 15:16 \* **12:40** Jn 8:59; He 3:8; Is 56:3,6; Mt 18:3; 23:15; Hch 15:3; 28:27; Ro 16:5; 1Ti 3:6; 1P 2:24 \* **12:41** Is 6:1-10; Mr 10:37; Jn 17:24 \* **12:42** Lc 8:41 \* **12:43** Fil 3:19; Lc 9:32; 2Co 3:18; 1Ts 2:4; 2P 3:18 \* **12:44** Jn 6:35 \* **12:45** Jn 14:9 \* **12:47** Lc 6:37; 11:28; 2Ti 1:14; 2P 3:17; Jn 3:17,18; 8:15; Ap 6:10; Hch 16:30; Ef 2:8 \* **12:48** Lc 10:16; Jn 2:4; 6:39; 1P 1:5; 3:3; 2P 3:3; Jud 18 \* **12:49** Mt 11:27 \* **12:50** Jn 5:19,26; 12:25; 14:24; Hch 13:48; 1Jn 2:25

## 13

*Jesús qa nimpuujinju' pe' lef'iyei pe' l'ijatshenhei.  
(Lucas 7:44)*

<sup>1</sup> In mexente' tekju' qu' net'ejuyets kakha' le'wis neļu Pascua,\* ha' Jesú nikfe'lets in hats yanets īahats'ij qu' nakik'u iye ha'ne sehe' ipji' qa' namii iye pa' īatata. īakha' in yisu'unija hekhewe' yatsat'etsij in mexe i'nipji' ha'ne sehe' qa nite' yili'ij qu' qī qu' nisu'un yamiji pa' neļui' qu' hats īaka'the' ye'le hatse'. \* <sup>2</sup> In hats nekuyuju' pa'aj, qa pa' inwo'met hats yenji' īatave'j ka' Judas, īa's pakha' Simón Iscariote, qu' net'ihiñij ha' Jesú. \* <sup>3</sup> Qa ha' Jesú qa nikfe'lle'ets pa' īatata in tisij qu' netnek'enhe'yipji' week ekewe' wekwek, qa nikfe'letsha iye in ta'līha pa' Dios qa nikfe'lets iye qu' napilipha'm iye pa' i'ni' pa' Dios. \* <sup>4</sup> Qa in mente' tektaxju' qa niyik'uipha'm, ma' qa nit'ijji' ka' juffufuf l'uihitjii qa' īeku'mi' ka' ewi't toalla qa yeqelutsiji'. \* <sup>5</sup> Qa yatsiji'ju' ka' iweli' ha' k'eeweji' tok'o, ma' qa yapelek qa nimpuujinju' he' lef'iyei he' l'ijatshenhei qa ha' yeqelutsiji' toalla qa hikha' qa nill'ijiju'. <sup>6</sup> Ma' qa yanets ha' Simón Pedro, hakha'an qa yit'ij: —Yatsat'axyij, ḥme lenqempuujitsheneyu'taxij ene' yif'iyei? — \* <sup>7</sup> Ha' Jesú qa yeku': —Hane'ej nite' lenkfe'lets aka' haqsiikkii, qa hatse'lu' enikfe'lets. — \* <sup>8</sup> Ha' Pedro qa yit'ij: —Nite' yexke'ej qu' impuujin ne' yif'iyei! — Ha' Jesú qa yeku': —Qu' nite' himpuujine' qa' nite' hik akha'ye' nekhewe' tsatsat'etsij. — <sup>9</sup> Ha' Simón Pedro qa yit'ij: —Ye'ehe, Yatsat'axyij, qa hasu'uj uja'xe'le' qu' impuujin ne' yif'iyei, qe ene' yikoyei iye qu' impuujin qa ha'ne yijila' iye. — <sup>10</sup> Ha' Jesú qa yit'ijets: —Na'aj hats wemplui'j hats nite' hamik'u iqu' nemplui'j iye, hats uja'xle' ne'ej lef'iyei qu' nimpulijin qe hats week ham īejili'ye' na'aj īaj. Qa ekheweli'j hats ham ejiliyi'il, qa nite'le e'weeki'ha. — <sup>11</sup> Qe nikfe'lets kakha' qu' net'ihiñij hatse', qa hik ta'lijupi' in yit'ij: —Nite' e'weeki'j qu' hats ham ejiliyi'il. — <sup>12</sup> Ma' qa in hats week yaqhat'etsij in nimpuujinju' he' lef'iyei, qa uyik'ipha'm iye ha' te'newipha'm l'uihitjii, ma' qa i'nijupiu' iye ha' mesa, qa yit'ij: —Me lenkfe'li'lets aka' haqsiiji'j e'mijkii? <sup>13</sup> Ekheweli'j hti'lij yiwets Maestro qa hti'lij yiwets iye Yatsat'ax'inij, qa i'woyitsi'l'ijik'ihā, qe yakha' hik aka' yijunye'. <sup>14</sup> Ehe, in yakha' Yatsat'ax'inij qe Maestro iye, ma' qa' henimpuujinju' ne' ef'iyei'l, qa ekhewepe'jiilek iye qu' enimpuujinju'jju' ne' ef'iyei'l wetju'. \* <sup>15</sup> Qe yakha' hojo'o'l e'mij, hats'inha qu' ekhewepe'jiilek qu' aqsiikkii aka' hats yeqfenyejeyi'j ej. \* <sup>16</sup> Yijaa'ija aka' hit'lij ewets, ham pa'qu' witqejkuneneke' qu' nat'anipji' pa'qu' īaqā patune', qa ham iye pa'qu' wit'ukineke' qu' na' t'anipji' pakha' qu' nukin. \* <sup>17</sup> Qu' enikfe'li'lik'i aka'an, qī qu' e'le'sitsi'li'mkii qu' aqsiikkii. \* <sup>18</sup> Nite' e'weeki'j qu' nek'iyeti'j ek'u. Yakha' tsikfe'lij nekhewe' hats he'yeku'mi', qa t'ejule'ets aka'an qu' nafits kekhewe' we'nika'ajji': "Pakha' yekufetax yemjee qa yetshenyijupha'm pa' lōqok'o qu' not'otsyt je'mkii, qe hats yejuihife'ej." (Sal 41:9)\* <sup>19</sup> Hane'ej hats k'efeli'hi'm aje'eł in mente' yanets aka'an, hats'inha qu' namtaxets qu' lūnuye'je', qa' nite' egeku'yi'li'k'i in yakha'a'i ja Cristo. \* <sup>20</sup> Yijaa'ija aka' hit'lij ewets, pakha' qu' neneqjunu'uj pa'qu' yukinek'e, qa yakha'le in neqjunu'yij. Qa pakha' qu' neneqjunu'yij qa nakha'le ts'ukinju' hikna' neqjunu'uj. —\*

*Jesús qa nifel pakha' wotk'onikkii hatse'.*

*(Mateo 26:20-25; Marcos 14:17-21; Lucas 22:21-23)*

<sup>21</sup> In yili'ij in yit'ij aka'an ha' Jesú, ma' qa yoksi'wen in qī in itawje'met, qa yatsathenketija in nifel, qa yit'ij: —Yijaa'ija aka' qu' it'lij ewets, in na'l na' ewi'j ekheweli'j t'ihiñijj hatse'. — <sup>22</sup> He' l'ijatshenhei qa yejel wetju'lkii, qe nite' nikfe'lets pa'n lūnuye'j pakha'an. <sup>23</sup> Ha' ewi'j hekhewe' l'ijatshenhei, hik hakha' ha' yisu'un ha' Jesú, ewi'j i'ni'h' in teki'ju'. \* <sup>24</sup> Ma' qa ha' Simón Pedro qa yit'ijji' k'ewk'ew he' īokoyei, qa īokoyeile he' yit'ijji' in yit'ijets: —Anfaakanij pa'n liyija pakha'an. — <sup>25</sup> Ma' qa to'siyijets ha' Jesú, qa nifaakanij: —Yatsat'axyij, īpa'n lii pakha'an? — <sup>26</sup> Ha' Jesú qa yeku': —Nakha' qu' hetisij ha'ne qu' hilke'ejji'ju' na' īi' pan lāpk'as. — Ma' qa yuihinji'ju' ka' pan lāpk'as ka' īi', qa tisij ka' Judas īa's pakha' Simón Iscariote. \* <sup>27</sup> Ma' qa in hats tuj ka' pan, qa pa' Satanás qa uiji'teje'm kakha'an. Ha' Jesú

\* <sup>13:1</sup> Pascua ikj'i, īahats'ij pa'aj pe' week judiol in yilan na'aj kots'etax qa yilinij pe' l'athits pe' īekuwelii pe' leqejiile wetju' in mexe i'ni' pa'aj pa' sehe' Egipto, qe qa' naqsi'jij pakha' yilan na'aj ajit wita's. Hik pakha'aj qa ikik'uiflik'i pa' Egipto.

\* <sup>13:1</sup> Jn 1:11; 6:37; 10:18; 12:23; 16:28 \* <sup>13:2</sup> Mt 4:1,10; 10:4; Jn 8:44; 12:4; 13:21; Hch 13:10; Mr 3:19 \* <sup>13:3</sup> Mt 11:27; 28:18; Jn 8:14,42; 14:12; 16:27,28; 17:2,8,11 \* <sup>13:4</sup> Lc 12:37; 19:36 \* <sup>13:6</sup> Mt 16:17 \* <sup>13:7</sup> Jn 3:11; 7:28; 12:16 \* <sup>13:14</sup> 1Ti 5:10; 1P 5:5 \* <sup>13:15</sup> 1Ti 2:8; 1P 2:21 \* <sup>13:16</sup> Jn 15:20 \* <sup>13:17</sup> Mt 7:24-25; Lc 6:47; 11:28;

Stg 1:22-25 \* <sup>13:18</sup> Jn 6:70; Ef 1:4; Mt 1:22; 26:54; Sal 41:9 \* <sup>13:19</sup> Jn 3:16; 8:24; 13:19; Mr 11:24; Hch 10:43; Ro

10:9; 1P 1:8-10; Ex 3:14; Sal 45:8 \* <sup>13:20</sup> Jn 5:43; 2Jn 10 \* <sup>13:21</sup> Sal 51:12; Jn 15:26; Hch 26:5 \* <sup>13:23</sup> Jn 19:26;

20:2; 21:7,20 \* <sup>13:26</sup> Sal 41:9; Mr 14:20

qa yit'ijets: —Pakha' lanqaqsijkineyu'ujkii, yape if'elitik'i qu' aqsiijkii. \* 28 Qa nite'le ewii'le' pa'qu' nenikfe'lik'i hekhewe' i'nijup ha' mesa inhats'ek in yit'ijets aka'an. 29 Qe uja'x hekhewe'yumtitax kakha' Judas in hikka' yaqsij' ka'ti'naj i'nji' kekhewe' l'astai, ha' Jesús qu' nit'ijets: Aqha'yii pekhewe' qu' mexe hamits'e' ine'm qu' net'ejugets ha'ne le'wis nelu, i'nli'i qu' netisij pe'ye' pe' ham yiwq'axine'. \* 30 Ma' qa ka' Judas in hats testi'yij ka' pan ləpk'as, qa yenteje'm qa aje'eł niipha'm qa ikfik'i. Hik aka'aj hats najaleikii.\*

*Pakha' ewi't ink'ayik wenit'ij qu' nanaqsiijkii.*

<sup>31</sup> Ma' qa in hats ikfik'i ka' Judas, ha' Jesús qa yit'ij: —Hane'ej qu' neniwqinhetji' ha'ne La's na' Jukhew, qa na' Dios qa' neniwqinhetji' iye qu' nata'lets hane'en.\* <sup>32</sup> Qa qu' nata'lets hane'en qu' neniwqinhetji' na' Dios, qa na' Dios qa niwqinhetji' ijjii' ek hane'en, qa' aje'et qu' niwqinhetji'. <sup>33</sup> Yilits, hats k'esets qu' hats nite' ha'ni'il etji'teje'm. Ekheweli'i' qa' mowotaxi'lyiikii. Qa hik luyej' kakha' hit'ijets he' judiol qa hilka' hit'ili'j ewets iye hane'ej: nite' teke' qu' eneki'i nakha' qu' hakji'.\* <sup>34</sup> K'elisilik hane'ej aka' ewi'l ink'ayik wenit'ij qu' nanaqsijjiki: mewet-su'unilua ekheweli'i, in yijunye'jek in qj in q'sesu'uni'q qa hika' ejunyejeyi'ili'j qu' mewet-su'unil'. <sup>35</sup> Qa aka'an qa' hik aka' qu' nata'lets qu' weekenikfe'letsha in ekheweli'i'k'eyijatshenheyi', ehe, qu' nanali'i e'm pa'qu' e'qsu'unkaxitsi'il wetjiu'l.—\*

*Jesús qa nifel pa' Pedro qu' newelkut'ijkii hatse'.*

(Mateo 26:31-35; Marcos 14:27-31; Lucas 22:31-34)

<sup>36</sup> Ha' Simón Pedro qa yit'ijets: —Yatsat'axyij, ¿pa'n hakji' hatse? — Qa yeku'l ha' Jesús: —Hane'ej nite' leke' qu' atsjayan nakha' qu' hakji', qa' ink'a ye'e hatse' qu' atsjayan. —\*

<sup>37</sup> Pedro qa yit'ij: —Yatsat'axyij, ¿inhat'sek in nite' hane'ej qu' k'ajayan yijat'ij? Nite' het-jeyepun inye'jlu' qu' hawa'm efi. —\* <sup>38</sup> Ha' Jesús qa yeku'l: —Me lit'ij yiwets qu' mawamyifi? Yijaa'i'ja aka' qu' hit'ij ewets: in nite' ip pa'qu' ta'a'aye' qu' mente' wetshetk'ewi'l'i'j qu' mewelku'tyijkii. —

14

*Jesús wit'ikheyi'j qa jiyamitii pa' Dios.*

<sup>1</sup> —Hasu'uj itawje'metetsi'il. Hasu'uj egeku'uł na' Dios, qa hasu'uj esqeku'uł iye.\* <sup>2</sup> Ne'letsi' na' Tata olots ne' latawjets. Qek nite' yijaayl'iija aka'an qekha nite' hit'etaxi'l'ij ewets. Qa' hathayinpha'm hatse' qa' hajj'let pa'qu' etset'i'il.\* <sup>3</sup> Qu' haktax q'a hajj'let pa'qu' etset'i'il, qa' hetpilju' iye hatse', ma' qa' k'ekaxi'l'pha'm qa' ewi'l jina'n'i' na' ha'n'i.\* <sup>4</sup> Hats lek ɬenikfe'l'i'lets nakha' wit'ikheyi'jii nakha' qu' hakji'. —\* <sup>5</sup> Ma' qa ha' Tomás qa yit'ijets: —Yatsat'axyij, qu' nite' netsikfe'l'i'lets pa' ɬakji', ¿qa pa'n ɬunye'j qu' netsikfe'l'i'lets pa' wit'ikheyi'jii? —\* <sup>6</sup> Ha' Jesúس qa yit'ijets: —Yakha' yewit'ikheyij, yakha' ye'yijaa'iija, qa yakha' iye ye'witida'x. Yakha' ye'l'ewi'He qu' k'amitihi na' Tata.\* <sup>7</sup> Qu' hats enikfe'l'i'lets na' Tata. Hane'ej hats ɬenikfe'l'i'lets na' Tata. Hane'ej hats ɬenikfe'l'i'lets qa hats li'weni'ha iye. —\* <sup>8</sup> Ha' Felipe qa yit'ijets: —Yatsat'axyij, ets'ethini'l'ij pa' Atata, ma' qa' hats nami'lyijju'ha. —\* <sup>9</sup> Ha' Jesúس qa yeku'l: —¿Me nite' hats tooxik'i in ha'n'i'l etji'teje'mkii qa menjiit nite' ɬenikfe'l'iyi, Felipe? Pakha' qu' hats netswen ma' qa hats yi'wen na' Tata. ¿Qa pa'n ɬunye'j in hit'ijj, "Ets'ethini'l'ij pa' Atata"?\* <sup>10</sup> ¿Me ɬeqeku'uk'i in ha'n' ji'teje'mha na' Tata, qa na' Tata qa i'nji'i'jii yijii'teje'mha ek? Kekhewe' wi'tlijei hit'ilij ewets nite' yakha'le qu' nata'l'iyi'wets in hit'ilij ewets, qa nakha' Tata hik nakha' i'nyit ji'teje'mha hik nakha'le yaqsijikii kekhewe' qits wit'ithayijkittis.\* <sup>11</sup> Hasu'uj esqeku'ułi'jin in ha'n' ji'teje'mha na' Tata, qa na' Tata qa i'nji'i'jii yijii'teje'mha ek. Qa qu' esqeku'ułi'jin in hit'ijj qa kekhewe' haqsijikii qu' hik kekhewe'ye' qu' hasu'uj egeku'ułi'jin aka'an.\* <sup>12</sup> Yijaa'iija aka' hit'ilij ewets, pakha' qu' nite' nesqeku'ye', qa kekhewe' haqsijikii qa' naqsi'jiikiyek pakha'an, qa pekhewepe' iye les qits qu' naqsiikii iye, qe hats tsamii hatse' na' Tata.\* <sup>13</sup> Qa week pakha' qu' iyini'lets qu' it'ilij ka' yii, qa' haqsijikii, hats'inha na'

\* 13:27 Mt 4:10; In 8:44; Hch 13:10      \* 13:29 Mr 3:19; In 2:23      \* 13:30 In 9:4      \* 13:31 Mt 26:31-35; Mr 2:10;

13.27 MT 4.1,10, JH 8.44, HCH 15.16 13.25 MD 5.15, JH 2.25 13.36 JH 5.4 13.31 MT 20.91-33, MT 21.0, JH 22.31, 23.38; MT 11.4; 17.1; P2 12.1; 2Tc 1.1; 12.5, 22.5, \* 12.33 In 7.22; 8.21; 22.14; 2.16; 5, \* 13.25 1Co 12.1

14:27-31; LC 22:31-38; Jn 11:4; 17:1; 19:2; 21:1; 1:12; 1:19-25  
13:33 Jn 7:33; 8:21-22; 14:2; 16:5 13:35 Eo 13:1

**13:36** Jn 14:2; 16:5      **13:37** 1Jn 3:16; Mr 14:31      **14:1** Jn 14:27; Hch 16:34; 27:25; Ro 4:3,17,24; Ga 3:6; Tit 3:8;

**Stg 2:23; Jn 5:10**      **14:2** Jn 8:21-22; 13:33,36; 16:7      **14:3** Mr 8:38; Jn 12:26      **14:4** Jn 7:28; 8:14; 16:5; 1Jn 2:11

\* 14:5 Mr 3:18    \* 14:6 Ex 3:14; Sal 45:8; Jn 8:24; He 10:20    \* 14:7 Mt 11:27; Jn 17:3; 1Jn 2:23; 4:8    \* 14:8 Mr 3:18

\* **14:9** Jn 5:19,37; 12:45    \* **14:10** Jn 5:30,36; 6:28; 10:30; 14:11,20; 1Jn 2:24; 4:17; He 3:9; Ap 15:3    \* **14:11** Jn 10:38

Tata qa' neniwqinhetji'ha qu' nata'lets ha'ne La's.\* 14 Pa'qu' hunye'je' qu' iyini'lets qu' it'ilij ka' yii, yakha' qa' haqsijikii.—\*

*Jesús qayiwjutsiqen qu' nenukinju' pa' Espíritu Santo.*

15 —Qu' etsu'unil, qa' aqsiiliqkiiha kekhewe' hats hit'ij qu' nanaqsijikii.\* 16 Qa yakha' qa' nek'iyanets na' Tata, qa nakha'an qa' nenukini'l ewetsju' qu' nelisi'lij nakhap iye Eqi'fenkena'x, hats'inha qa' hikna' na'nii'l ejupkii, nite' yili'ij qu' na'nii'l ejupkii,\* 17 ikiji', nakha' Espíritu ta'lets na' yijaa'ija, hik nakha' ha'ne week sehe' ipji' nite' leke' qu' netesti'yiji, qe nite' yi'wen qa nite' nikfe'lets iye. Qa ekhewelli'l qa lenikfe'li'lets qe i'ni'l ejup, qa' ink'aye'le qa' na'nii'l etji'teje'mha.\* 18 Nite' k'ewu'mi'l qu' hik ejunyejeyi'il qu' a'ftiletsi'il, hetpili'l ei iye hatse'. 19 Hats nite' toxik'ui qa ha'ne week sehe' ipji' qa' hats nite' netswene', qa ekheweli'l qa' e'tsweni'l iye hatse', qe yakha' yi'la'x iye hatse' qa ekheweli'l qa' i'liyejilek iye hatse'.\* 20 Hik pakha' pa' neluji' hatse' ekheweli'l qa' enikfee'liletsya yakha' in ha'n ji'teje'mha na' Tata, qa ekheweli'l qa la'nii'l yitji'teje'mek, qa yakha' qa' hanil'et ji'teje'mek.\* 21 Pakha' qu' nana'l'i'm ekewe' hit'ij qu' nanaqsijikii qa tek'enik'ihia iye, pakha'an hik pakha' yijat'ij in tsisu'un. Qa pakha' tsisu'un qa na' Tata qa yisu'unek. Qa yakha' qa' hisu'un pakha'an qa' hoksi'wenketij in ha'nijupha.—\* 22 Qa ha' Judas (nite' ka' Iscariote) qa yit'ijets: —Yatsat'axyij, ¿inhats'ek in yuja'xli'it qu' k'eweni'l iye hatse' qa nite' ha'ne week sehe' ipji'?—\* 23 Ha' Jesús qa yeku'l qa yit'ijets: —Pakha' qu' netsu'un qa' netk'enik'ihia eke' yi'ljei. Qa na' Tata qa' nisu'un pakha'an. Na' Tata qa yakha' qa' heneki'letsju' pakha'an qa' ha'nii'l jiteje'mha qa' yitsiyi'lij.\* 24 Pakha' qu' nite' netsu'une, nite' tek'enik'i ke' yi'ljei, qa eke' yi'ljei lepi'ye'elik'i nite' yakha' qu' yi'ljeeye'le. Na' Tata hik nakha' le'ljei, hik nakha' ts'ukinju'.\* 25 Ekewe'en wekwek hit'ilij ewets hane'ej in mexe ha'nii'l etji'teje'm. 26 Qa nakha' le Eqi'fenkena'x, nakha' Espíritu Santo, hik nakha' na' Tata nukinijju' hatse' aka' yiji', nakha'an qa' nijatsheni'l hiji' week ekewe' wekwek, ma' qa' enikfe'li'hik'i iye qu' ijamt'i'dik'i week kekhewe' hats hit'ilij ewets.\* 27 K'ejetihij na' wittawjemetsi', k'ehisilij na' yitawjemetsi', qa nite'le k'ehisilij qu' hik hunye'je' pakha' t'ihibitaxij wittawjemetsi'tax ha'ne sehe' ipji'. Hasu'uj itawje'metetsi'il. Hasu'uj iye e'niijwe'yi'l.\* 28 Hats lespiye'e'l in hit'ilij ewets: "Hak hatse' qa' hetpili'l ei iye hatse'." Qu' yijaa'ijia qu' etsu'unil qa' qi qu' e'le'sitsi'il'mkii in lenikfe'li'lets qu' natsamii na' Tata, qe lakha' les in qiji' t'anyipji'.\* 29 Hane'ej hats k'efeli'l'i'm aje'e'l in mente' yamets aka'an, hats'inha qu' namtaxets qu' hunye'je', qa' nite' esqekuyi'il.\* 30 Hats nite' qi qu' jintafaakateiju' hane'ej, qe hats nam na' tenek'enhe'yipji' ha'ne sehe'. Yemjeetax nakha'an in nite' yegenijantaxyij.\* 31 Qa lesle le'wis qu' nenikfe'lets ha'ne week sehe' ipji' in hisu'un na' Tata, ma' qa' haqsijikii week pakha' hats hunye'j pa' tsiyaji'ijets qu' haqsijikii. Yape eniyi'lpha'mkii qinakik'ui ha'ne ju'uni'.—

## 15

*Jesús hik hunye'j ne'ej uwakuk.*

1 —Yakha' pe' yijaa'ija uwakuk letuk, qa na' Tata qa hikna' yejelets.\* 2 Week pakha' qu' ham leye' enewe' yakjil, qa' ne'nisa'xii. Qa week pakha' qu' netei, qa ne'nisa'xik'i pe'qu' lakjile'tax iye, hats'inha qu' les olotse' pe'qu' leye'.\* 3 Ekheweli'l qa hats te'nisa'xik'i pe' akjitali'x iye, qe ta'lets kekhewe' wi'ljei k'efeli'him.\* 4 E'wisitse'kite'el yijup, qa yakha' qa' nite' ye'wi'sitsi'il ejup. Hik qu' hunye'je' na'aj ewi'l lakji' ne'ej uwakuk in nite' leke' qu' neteileti' nite' netije'ets pe'qu' letuk'e, qe hik aka' qu' ejunyejeyi'il qu' nite' a'maneyi'il yijup.\* 5 Yakha' pekhe' uwakuk, qa ekheweli'l qa pekhewe' lakjil pekhe'en. Pakha' qu' nite' wi'se'yijup, qa yakha' qa' nite' jeek ye'wi'si'ijup pakha'an, pakha'an qa olots pe'qu' leye'. Qe qu' i'totsi'il ye'mets ham pa'qu' leke'ye' qu' aqsiiliqkii.\* 6 Pakha' qu' nite' amane' yijup, qa' netwumhitiiflik'i in hunye'jek na'aj ewi'l lakji' qe we'nisa'xii ma' qa yislax, qa ewi'il

\* 14:13 Jn 5:19; 11:4; 17:1; 1P 2:12 \* 14:14 Jn 10:25; 11:22; 15:6; 16:23-24 \* 14:15 1Jn 5:3 \* 14:16 Lc 24:49; Jn 14:26; 15:26; 16:7; 1Jn 2:1; Hch 2:33 \* 14:17 Jn 1:33; Sal 119:142; 2Ts 2:10; 1Jn 4:4,6 \* 14:19 Jn 7:33; 16:16; Fil 1:21 \* 14:20 Jn 14:10 \* 14:21 Jn 8:31; 16:27; 1Jn 2:5; Dt 7:12-13 \* 14:22 Lc 6:16; Hch 1:13; 10:40-41 \* 14:23 Jn 14:2; 1Jn 2:24 \* 14:24 Jn 5:19; 7:16; 8:28; 12:49-50 \* 14:26 Sal 51:11; Jn 1:33; 2:22; 14:16; 15:26; 16:7,13; Hch 2:4,33; Ro 8:9; Ga 5:25; Tit 3:5; Ap 3:22; Lc 24:49; 1Co 2:10; 1Jn 2:27; 2P 1:21 \* 14:27 2Ti 1:7 \* 14:28 Jn 16:5,10; 10:29; 1Jn 3:20; 4:4 \* 14:29 Jn 13:19; 16:4 \* 14:30 Mt 4:1; Jn 12:31; Lc 4:6 \* 15:1 Ex 3:14; Sal 45:8; Jn 8:24 \* 15:2 Mt 3:10; 7:19; 15:13; Lc 3:9; 13:6-9; Jn 15:6; Ro 11:17,22 \* 15:3 Sal 24:4; Tit 1:15 \* 15:4 Jn 6:56; 8:28; 1Jn 2:5 \* 15:5 Stg 3:12; Mr 4:8

we'neni' qa tewumhitiji'ju'kii na'a'j fe't ma' qa naq'axij fe't.\* 7 Qu' a'maneyi'il yijup, qa ekewe' yi'ljei iye qu' amaneyi'il etji'teje'm, iyini'lets pa'qu' isu'unil' qa' esti'yi'lilj.\* 8 Aka' ta'lets qu' neniwqinhetji' na' Tata aka'an, qu' olotse' pe'qu' eyi'il, aka'an hik aka' qu' ni'nq'ethinij in ekheweli'l k'eyijatshenheyi'.\* 9 In lunye'iek na' Tata in q'i in tsisu'un, qa hik yijunye' yakha' in q'i in k'esu'unil', e'wisitse'kite'elij yijup na' yeqsu'unkaxitsi'l ej.\* 10 Qu' ek'eeni'lilik'ha kekhewe' hit'ij qu' nanaqsiikkii, ma' qa' nite' e'wisitsi'lilj' na' yeqsu'unka'x. In yijunye'iek yakha' in heik'enik'ha kekhewe' yit'ij na' Tata qu' nanaqsiikkii, ma' qa nite' ye'wi's ji'teje'm na' q'i leqsu'unka'x.\* 11 Ekewe'en wekwek k'efeli'l'm, hats'inha qu' hik lunye'je' pa' yisa'xi'mkii pa'qu' isaxitsi'lil'mkii, qa pa' isaxitsi'lil'mkii qa' notpoli'l ej.\* 12 Aka' yi'ljei hit'ij qu' aqsiilijkii, aka'an: "Ekheweli'l q'i qu' mewet-su'unil', in yijunyejeyi'l ejek yakha' in q'i in k'esu'unil'".\* 13 Ham pa'qu' nana'l'm pa'qu' leqsu'unka'xe' qu' nat'anipji' aka'an: pa'qu' ewi'le' in wetlisij in wa'mifi pe'qu' lejuwaikale'.\* 14 Ekheweli'l k'eyijuwaikali'l qu' aqsiilijkii pakha' qu' k'ayaji'ilijets. 15 Hats nite' hit'iliq ewets qu' e'witqejkunenheyi'il, qe na'a'j witqejkunenek nite' nikfe'lets pa'qu' naqsiikkii pa'qu' laqa patune'. Hit'iliq ewets yijat'ij qu' k'eyijuwaikali'il, qe yakha' k'elisilij qu' enikfe'li'lets week kekhewe' yit'ij yiwets na' Tata.\* 16 Nite' ekheweli'l qu' ku'mi'lyi', yakha'le in he'yeku'mi'l eiji'kii, qa he'yekumi'ilij eiji'kii qu' ma'alij hats'inha qu' nana'l pe'qu' hik lunyejeye' qu' eyi'il, qa pe'qu' eyi'il qa hasu'uj qu' hamitse', hats'inha na' Intata qa' nelisi'lij week pe'qu' iyini'lijets qu' it'iliq ka' yii.\* 17 Aka' k'ayaji'ilijets qu' aqsiilijkii aka'an: mewet-su'unilha ekheweli'l.—

*Ha'ne sehe' ipji' yuten pa' Jesús qa pe' tek'enets iye.*

18—Qu' na'napjaxi'l e'm ha'ne sehe' ipji', qa' menikfeliti'lets in yakha' yojo qu' na'napjax ye'm.\* 19 Qek natsat'etsi'l ej ha'ne sehe' ipji', qekha nesu'untaxi'l ha'ne sehe' ipji', in lunyejeyijke nekhewe' yatsat'etsij in q'i in yisun'. Qa nite'le yatsat'etsi'l epji' ha'ne sehe' ipji', qe yakha' hats he'yeku'mi'l eiji'kii qa hats nite' la'ni'lilj' teje'm ha'ne sehe' ipji', qa hik ta'lijupi' ha'ne sehe' ipji' in napjaxi'l e'm.\* 20 Maxtayitilik'i kakha' wi'tlijei hit'iliq ewets: "Ham pa'qu' witqejkunenek'e qu' nat'anipji' pa'qu' laqa patune'." Qu' hayawitjaxti'i qa' ekheweli'jiifik iye qu' awitjaxti'yi'l. Qu' net'eku'miju'l eke' yi'ljei qa' net'ekumiji'l ejulek. 21 Week ekewe'en qu' leqfenyejeyi'il ej hatse' qe ta'lets in la'tsjayani'l, qe nite' nikfe'lets nakha' ts'ukinju'.\* 22 Qek nite' natsame' qa qek nite' henfeli'imha iye, qekha nite' noks'i'wene'tax pe' lewul'ets. Qa ha'nehi'ij qa hats nite' leke' qu' nittaxijets qu' nite' nenikfe'le'ets pe' lewul'ets.\* 23 Pakha' qu' na'napjax ye'm, napjaxi'm iye na' Tata.\* 24 Qek nite' haqksi'ji'imi'kii kekhewe' wekwek ham lunyejeyi'ju'l, qekha nite' noks'i'wene'tax pe' lewul'ets. Qa ha'nehi'ij qa hats yi'wen kekhewe' haqsiikkii, ma' qa napjax ye'm qa napjaxi'm iye na' Tata.\* 25 Qa yaqsi'ji'lilj'aka'an qe qa' nafits kakha' wi'tlijei we'nikaa'jiji' nakha' yit'ijets nekhewe'en qu' leqe leye': "Hamtax ta'li'jupi' qa napjaxte ye'm." (Sal 35:19; 69:4)\* 26 Qu' nanamtax nakha' Eqi'fenkena'x nakha' qu' he'nukinju' hatse' ta'lets na' Tata, ikji', nakha' Espíritu ta'lets na' yijaa'ija ta'hi'i na' Intata, nakha'an qa' hik nakha' qu' netsfeelija.\* 27 Qa ekheweli'l iye qu' etsfeli'l, qe laata'li'lijii in i'nk'aa'ija in la'ni'l yijupkii.\*

## 16

1 Henfeli'l e'm ekewe' wekwek hats'inha qu' hame' pa'qu' ilani'lifi qa' anami'ju'kii. 2 Newumilik'uifik'i iye hatse' nekhewe' le'liltitjijits ne'judiol. Qa namle hats'ea'nakha'lahats'ij qa pakha' qu' lunye'je'le qu' nalani'ju' qa' numtitax qu' hik aka'hunye'je' qu' net'ithayiyi'mha na' Dios.\* 3 Yaqsiikkii hatse' aka'an qe nite' nikfe'lets na' Tata qa nite' nikfe'l yiwets iye.\* 4 K'efeli'l'm ekewe'en hats'inha qu' namtaxets qu' lunyejeye'kii ekewe'en, ma' qa' ijamti'ilik'i kekhewe'en in hats k'efeli'l'm. Qa nite' hayiits qu' henfeli'l e'm ekewe' wekwek qe mexe ha'ni'l etji'teje'm.—\*

*Pakha'yaqsiikkii pa' Espíritu Santo.*

---

\* 15:6 Jn 15:2; 2Ts 1:8; 1Ts 1:8; 2P 3:7 \* 15:7 Jn 14:14 \* 15:8 Jn 11:4; 17:1; 1P 2:12 \* 15:9 Col 1:13; 1Jn 5:20; Jud 21 \* 15:10 Jn 5:19 \* 15:11 Jn 1:4; 2Jn 12 \* 15:12 Jn 3:16 \* 15:13 Ro 5:8; 1Jn 3:16 \* 15:15 Col 3:22 \* 15:16 Mt 24:22; Jn 10:25; 11:22; 14:13; 16:23 \* 15:18 Lc 6:27; 19:14 \* 15:19 Ef 1:4 \* 15:21 Mr 13:13; Jn 3:11; 7:28; 10:25; 20:9 \* 15:22 Ez 2:5; 3:7; Jn 9:41; Ro 1:20; 2:1; 6:23 \* 15:23 Jn 5:23 \* 15:24 He 3:9; Ap 15:3; Jn 3:2; 7:31; 5:36; 9:32,41; 10:32,37 \* 15:25 Jn 12:38; 13:18; 17:12; 18:9,32; 19:24,36; Sal 69:4 \* 15:26 Sal 119:142; Jn 1:33; 14:16,17,26; 16:13; Ro 3:7; 1Jn 4:6 \* 15:27 Hch 4:20 \* 16:2 Jn 9:22; 12:42; Ex 12:25 \* 16:3 Jn 7:28 \* 16:4 Jn 14:29; Ap 2:5

5—Qa ha'neli'ij qa' hats natsamii nakha' ts'ukinju', qa ham ekheweli'! pa'qu' natsfaakanij qu' nit'ij: “¿Pa'n qu' maji?”\* 6 Qe in ta'lets in k'efeli'i'm ekewe' wekwek, ma' qa qi in topolij pe' atawjetsi'! pa' ika'metaxitsi'! wetju'. 7 Qa yijaali'ija aka' qu' hit'ilij ewets: in les le'wis qu' haki'! ek'ui, qe qu' nite' hake', qa na' Eqi'fenkena'x qa' nite' nanami'il ewetsju'. Qa qu' hakli'il ek'uipha'm ma' qa' he'nukini'il ewetsju' hatse'.\* 8 Qu' nanamtax hatse' nakha'an, qa hikna' nikfelitets ha'ne week sehe' ipji' pa' ɬewul'ax, qa pa' wittsathenkeye'j qa qu' newjetjeyumtshentax hatse' ene' week. 9 Pa' ɬewul'ax ikji', in nite' tek'en yiwets tseqeku'. 10 Qa pa' wittsathenkeye'j qa ikji', yakha' in hats tsamii na' Tata qa' hats nite' e'tsweni'il.\* 11 Qa pa' wetjeyumtshen ene' week qa ikji', nakha' tenek'enhe'yipji' ha'ne sehe' in hats ta'nanhi'yipji' qa hats jutsiqax qu' qi qu' nattanithenhetii hatse'.\* 12 Olotz kekhewe' wekwek tseqfelenheyu'ujij e'm, qa mexele nite' e'weju'li'liju'! ha'ne hane'ej ɬahats'ij.\* 13 Qa nakha'le Espíritu ta'lets na' yijaa'ija, nakha'an qu' nanamtax qa' hikna' qu' nijatsheni'il qa' nikfeliti'lets week pa'yijaa'ija, qe tees qu' niyetij pakha' qu' t̄akha' ye'le qu' nisu'un, qe iyetij yijat'ij week pakha' qu' nimp'i ye'ej nakha'an, ma' qa nakha'an qa' nikfeliti'lets pekhewe' wekwek mexe hamitsik'ui lunyejeikii hatse'.\* 14 Nakha'an qi qu' netsiwqinhetji' hatse', qe testi'yij hatse' kekhewe' tsatsat'etsij, ma' qa' nikfeliti'lets. 15 Week nekhewe' na'l'm na' Tata yakha' tsatsat'etsij iye, hik ta'lujupi' in hit'ilij ewets na' Espíritu Santo qu' netesti'yij hatse' nekhewe' tsatsat'etsij, qa nakha'an qa' naqsiijikii qu' enikfe'li'lets.—

*Pa' l'ika'metaxitstaxkii pekhewe'en qa' naya'xipji' qu' qu' qu' te'sitsi'imkii.*

16—Hats k'esetsha hats nite' toxik'ui, ekheweli'! qa' hats nite' e'tswene' eku'n'i!, qa ink'aye'le iye qa' e'tsweni'il iye.—\* 17 Ma' qa he' uja'x hekhewe' l'ijatshenhei qa yifaakateji': —¿Pa'n ikji'ha in yit'ij inwets: “hats nite' toxik'ui, ekheweli'! qa' hats nite' e'tswene' eku'n'i!, qa' ink'aye'le iye qa' e'tsweni'il iye” qa yit'ij iye: “qe yakha' tsamii hatse' na' Tata”?—\* 18 Qa yit'ijju' iye: —¿Pa'n yukinji' in yit'ij inwets: “hats nite' toxik'ui”? Nite' jinikfe'li'k'uyii pa' iyettaxij. — 19 Ha' Jesús qa hatsle nikfe'lets hekhewe'en in naqfaakanheyu'uj, qa yit'ijju'ju': —¿Me l'afaakateji'ihji' in hit'ij: “Hats nite' toxik'ui, ekheweli'! qa' hats nite' e'tswene' eku'n'i!, qa' ink'aye'le iye qa' e'tsweni'il iye”? 20 Yijaa'ija aka' hit'ilij ewets, in ekheweli'lap'i'liju'! hatse', qe q'i iye qu' ika'metetsi'lkii. Qa ha'nele sehe' ipji' qa q'i'ek qu' te'sitsi'imkii. Ekheweli'! l'ikametstaxi'lkii hatse', qa' naya'xli'i hatse' pakha' ika'metaxitstaxi'lkii na' qi witisa'xi'mkii.\* 21 Ne'ej efu in hats k'esik'i qu' nangala'x, qa qi in yaats'eji' ɬekutjii, qe hats yamets pakha' ɬahats'ij qu' nenekfik'i. Qa in hatsle nekfik'i na'aj omela's, ma' qa hats nitapi'ik'i ɬaq'a'ti'ij, qe ta'lets pakha' q'i ɬesaxi'mkii in hats neketsfik'i pakha' omela's ha'ne sehe' ipji'.\* 22 Qa hik ejunyejeyi'! in qin in l'ikametetsi'! wetju'! qa haats'e'el, qa k'ewenli'il iye hatse', qa ne' atawjetsi'! qa' q'i qu' le'sitsi'imkii, qa ham pa'qu' netka'milij pakha' qu' esaxitsi'il'mkii.\* 23 Pakha'an pa' neļuji' hatse' ham pa'qu' atsaakani'lij. Yijaa'ija aka' hit'ilij ewets. Na' Tata week qu' nelisi'lij pa'qu' iyini'lijets qu' it'ilij aka' yiji'.\* 24 Hane'ej mexe nite' l'iyinilets pe'ye' qu' it'ilij ka' yiji. Iyini'lets, qa' esti'yi'lij pa'qu' iyini'lets, hats'inha qa' q'i qu' e'le'sitsi'il'mkiiha.—\*

*Jesús qa naxij ha'ne week sehe' epji'.*

25—Ekwewe' wekwek in k'iyetij qa hit'ilij'e' kekhewe' hejeyumtshenli'ijupi'. Qa hatsle yamets hatse' nakha' ɬahats'ij qu' hats nite' hit'ilij'e' pe'qu' hejeyumtshenli'ijupi', qe hats qu' hatsa'thenketik'ihia yijat'ij qu' henfeli'! e'm na' Tata. 26 Hik pakha' pa' neļuji' hatse' ma' qa' iyini'lets pe'ye' qa' it'ilij aka' yiji'. Qa nite' hit'ilij ewets qu' yakha'ye' qu' nek'iyini'il e'mets na' Tata qu' net'ekumi'il eju'!,\* 27 qe na' Tata ɬakha'ija in qin in nesu'uni'il, qe ekheweli'letsu'uni'il qa nite' ɬeqeku'ulik'i iye in yakha'hata'lii na' Dios.\* 28 In henek hata'lets na' Tata qa heneketsju' ha'ne sehe'. Qa hane'ej qa' hakik'ui iye ha'ne sehe' qa' natsamii iye na' Tata. —\* 29 Ma' qa he' l'ijatshenhei qa yit'ijets: —Hayito yijat'ij, hats yeqet'aaxik'ihia ka' lit'ij in ham pa'qu' ejeyumtshenli'ijupi'. 30 Hane'ej hats tsatke'li'letssha in week ɬenikfe'lets pe'wekwek. Qa nite' hamik'ui iye qu' nafaakan pe'ye' qe hayiilts ɬenikfe'lets pa'qu' nafaakantaxij. Qa hik ta'lujupi' yekheweli'! in nite' k'eqeku'uhij in tataliha pa' Dios.—\* 31 Ha' Jesús qa yeku': —¿Ye' me hats nite' ɬeqeku'ulik'? 32 Ek'en qeku'ni'lek, na' ɬahats'ij hats nek, qa hats nam,

\* 16:5 Jn 7:33; 8:14; 21-22; 13:3,33,36; 14:4-5,28; 16:10,17 \* 16:7 Sal 119:142; Jn 14:26 \* 16:10 Jn 14:12,28; 16:17  
 \* 16:11 Mt 4:1; 12:41; Jn 5:22; 12:31; 2Ts 1:5; Ap 19:11; Col 2:15; He 2:14 \* 16:12 Mr 4:33 \* 16:13 Ro 3:7; 1Jn 4:6;  
 2Ts 2:10; Mt 11:27; Jn 1:17; 5:19; 14:6; 17:10 \* 16:16 Jn 7:33; Mr 2:20; 14:19 \* 16:17 Jn 14:12; 16:10 \* 16:20 Mt  
 11:17; Lc 7:32; 23:27; Jn 16:6; 2Co 2:2 \* 16:21 Ga 4:19; Lc 1:7 \* 16:22 Jn 15:11; 20:20 \* 16:23 Jn 11:22; 14:13-14;  
 15:16 \* 16:24 Jn 10:25; Mt 7:8; 1Jn 1:4; 2Jn 12 \* 16:26 Jn 10:25; 14:16 \* 16:27 Jn 6:46; 8:42; 13:3; 14:21; 16:30  
 \* 16:28 Jn 14:12 \* 16:30 Mr 2:8; Jn 1:48; 2:24-25; 6:64; 16:27; 21:17

ekheweli'l q'a anak'es'i'kii. Week ewi'le iekheweli'l qu' ilati'liikii pekhewe' ewhi'wetitsi'l, ma' q'a ye'l'ewiile'kii qu' etswu'mi'li'. Qa nite'le ye'l'ewi'kii na' Tata hik nakha' qu' na'nyijup.\*  
 33 Ekwew'e hats week k'efeli'li'm hats'inha in latsjayan'i'ha q'a' nikesimentekii pe' atawjetsi'l. Ha'ne sehe' ipji' q'i qu' nana'l pe'qu' aats'e'ehij, q'a' yape'enhate imeheti'liji' qu' e'le'sitsi'ili'mkii, yakha' hats tsaxij ha'ne week sehe' ipji'.—

## 17

*Jesús qa iyin.*

<sup>1</sup> Ha' Jesú in yili'ij in yit'ij ekewe' wekwek, qa yejeletspha'm ha'ne wa's, qa yit'ij: —Tata, hats yamets lātahs'i. Yape iwqinhetji' ha'ne oqwomehe', hats'inha ji'jek ha'ne oqwomehe' q'a' newqinhetji'ijji' ek.\* <sup>2</sup> Akha' lesisij ha'ne oqwomehe' na' let'unha'xipji' ene' week jukhew qa efuts iye, hats'inha qa' netisij na' witila'x nite' yili'ij week ne' hats lesisij.\* <sup>3</sup> Ha'ne witila'x nite' yili'ij, hane'en, qu'nenikfe'lets in week q'a' netisij na' witila'x nite' yili'ij week ne' hats lesisij.\* <sup>4</sup> Yakha' q'i in k'ewqinhetjiha ha'ne sehe' ipji' q'a week haqsijikii q'a tsaqhat'etsij kekhewe' tāyajil'i'ji yiwets qu' haqsijikii. <sup>5</sup> Qa hane'ej, Tata, etsiwqinhetji' q'a' je'weeke' qu' jineniwqinhetji', q'a' estisij kakha' hayiits yuk'eji' in ha'n ejup in mexe ham ha'ne week sehe'.\* <sup>6</sup> Yakha' hikfelit ewets pa'n ejunye'j nekhewe' lesisij ha'ne sehe' ipji'. Nekhewe'en lāntsat'etsatxij qa lesisij'i, nekhewe'en qa tek'enik'iha eke' e'l'ijei.\* <sup>7</sup> Hane'ej hats nikfe'lets in week eke' lesisij in akha'ta'l ewets. <sup>8</sup> Yakha' henfeli'm ekewe' wi'tlajei lesisij, ma' qa t'eku'miju', qa hats nikfe'lets in yijaa'ija in hata'l ei, qa nite' yegeku'uk'i iye in akha' lets'ukinju'.\* <sup>9</sup> Yakha' k'iyinij ei enewe'en, qa nite' k'iyinij ei ha'ne week sehe' ipji', qe uja'xle yijat'ij enewe' hats lesisij, qe lāntsat'etsij.\* <sup>10</sup> Qa week nekhewe' tsatsat'etsij, akha' lāntsat'etsij iye. Qa nekhewe' lāntsat'etsij qa tsatsat'etsij iye. Qa yakha' qa heyiwqinhetji' qe ta'lets nekhewe'en.\* <sup>11</sup> Yakha' hats nite' ha'nipji' ha'ne sehe' ipji', qa nekhewe'le'en qa mexe amaneyi'ipji' ha'ne sehe' ipji', qa yakha'le qa' hats natsam ei. Qi le'wis Tata, jelinenjetsha na' tet'unha'x aka' ii, hik aka' lesisij, hats'inha qa' week ewi'l pa'qu' hunyejeye', in injunyejeyek in ewi'l kakha' injunyejeyei.\* <sup>12</sup> In mexe ha'nijup nekhewe'en ha'ne sehe' epji', qa q'i in hejeletsha hit'iji' aka' iiji', hik aka' lesisij let'unha'x ka' ii. Qa ham pa'qu' ewi'l' nekhewe'en qu' ul'axe'ju', ewi'le nakha' hats la'sle na' witwul'eye'ju' qe qa' nafits kakha' yit'ij kekhewe' hats we'nika'ajji'.\* <sup>13</sup> Qa ha'nelt'i'ji qa' hats natsam ei na' la'ni', qa aka'an qa hik aka' henfel in mexe ha'nipji' ha'ne sehe', hats'inha qu' nana'l jii'mek nekhewe'en qu' hik hunye'je' na' q'i yisa'xi'mkii.\* <sup>14</sup> Yakha' hats hetisij enewe'en ke' e'l'ijei, qa ha'ne sehe' ipji' q'a q'i in napjaxi'm enewe'en, qe enewe'en nite' yatsat'etsipji' ha'ne sehe' ipji', in yijunye'jek yakha' in nite' yatsat'axyipji' ha'ne sehe' epji'.\* <sup>15</sup> Nite' k'iyinij ewets enewe'en qu' ilithinik'u ha'ne sehe' ipji', k'iyinij ewets yijat'ij qu' jetijets nakha' ul'ax.\*\* <sup>16</sup> Enewe'en nite' yatsat'etsipji' ha'ne sehe' ipji', in yijunye'jek iye yakha' in nite' yatsat'axyipji' ha'ne sehe' ipji'.\* <sup>17</sup> Egethenfik'iha nakha' yijaa'ija, eke' e'l'ijei hik ekewe' nakha' yijaa'ija.\* <sup>18</sup> In hunye'jek in lēts'ukinetsju' ha'ne sehe' ipji', qa yakha' jeek iye in hukinikii enewe'en qu' nakijik'i ha'ne week sehe' ipji'.\* <sup>19</sup> Enewe'en in ta'lets, yakha' qa he'neni'ha in haqsijikii week pa'qu' isu'un, hats'inha qa' hatsle ye'weeki'ilij enewe'en qu' ne'nenji'ha' ek.\* <sup>20</sup> Nite' uja'xle enewe'en qu' nek'iyinij ewets, qe k'iyinij ewets iye pekhewe' qu' netk'en yiwets iye hatse' qu' nata'lets pe'qu' le'ljeye' enewe'en,\* <sup>21</sup> hats'inha qu' weeke' qu' hik hunyejeye' qu' ewi'l'e'. In ejunye'jek akha', Tata, in la'nyit ji'teje'mha qa yakha' qa ha'nji'ij etji'teje'mha ek, enewe'en qu' nanji'ij initji'teje'mha ek, hats'inha ha'ne week sehe' ipji' qu' nite' neqekuyi'ik'i in akha' lets'ukinju'.\* <sup>22</sup> Kakha' yisa'x lesisij hats hetisij enewe'en, hats'inha qu' hik hunyejeye' qu' ewi'l'e', in injunyejeyek in ewi'l'ija ka' injunyejeyei,\* <sup>23</sup> aka'an ikji' yakha' ha'nji'teje'm enewe'en qa akha' qa la'nyit ji'teje'mek, hats'inha qa' hik hunyejeyi'ija qu' ewi'l'e', ma' qa ha'ne week sehe' epji' q'a' nenikfe'letscha in

\* **16:32** Jn 4:23; 8:16,29 \* **17:1** Jn 5:19; 12:28; He 1:2 \* **17:2** Fil 3:3; Jn 12:25; Hch 13:48; 1Jn 2:25; Mt 24:22  
 \* **17:3** Jn 1:6; 4:23; 5:38,44; 6:29; Ro 16:27; 1Jn 5:20; Mr 9:37 \* **17:5** Mt 11:27; Mr 10:37; Jn 1:1-2; 8:58; 17:24; 1P 5:1;  
 Pr 8:23 \* **17:6** Hch 15:14; Ap 14:1; Mt 24:22; Jn 6:37; 8:23,51; 10:25; 13:1; 15:19; 17:14-16; 18:9,36; 1Co 5:10; 1Jn 2:16;  
 4:5 \* **17:8** Jn 4:24; 5:43; 13:31 \* **17:9** Ro 9:11 \* **17:10** Jn 16:15 \* **17:11** Sal 20:6; 1Co 7:14; Pr 18:10; Jn  
 10:16,30; 11:52; 13:3; 14:12; 17:22; Ga 3:28 \* **17:12** 2Ti 1:14; Mt 26:54; Sal 41:9; Jn 13:18; 15:25; 19:24,36 \* **17:14** Lc  
 6:22,27; 19:14; Jn 8:23; 15:19; 18:23,36 \* **17:15** "Nakha' ul'ax" aka'an in yit'ij qa iyetij pa' Satanás. \* **17:15** 2Ts 3:3  
 \* **17:16** Jn 18:36; 1Jn 4:17 \* **17:17** Lc 11:2; Sal 119:142; 2Ts 2:10; 1Jn 5:20 \* **17:18** 1Jn 4:17 \* **17:21** Jn 11:52;  
 17:11; 1Jn 2:24; 5:20 \* **17:22** Mr 10:37; Jn 17:24; 1P 5:1,4

akha' lets'ukinju' qa' nenikfe'letscha iye in qi in hisu'un enewe'en in lunye'jek in qi in letsu'un.\*  
 24 Tata, hisu'un enewe' leslisij qu' na'nyijupkii week pa'qu' ha'n'i, hats'inha qu' ni'wenija nakha' yisa'x, nakha' yisa'x leslisij, qe q'i'ija in hayiits letsu'un in mexe ham ha'n'e week sehe' ipji'.\* 25 Yatsathen Tata, ha'n'e week sehe' ipji' in nite' nikfe'l ewets, qa yakha'le qa tsikfe'l ewets, qa enewe'en qa nikfe'lets in akha' lets'ukinju'.\* 26 Yakha' hikfelit ewets enewe'en, qa nite' hil'i'j qu' hikfelit ewetskii, hats'inha nakha' e'qsu'unka'x, nakha' letsit'iji in letsu'un qa na'nji'ju' enewe'en qa yakha' qa' ha'nji'teje'm iye.—\*

## 18

*Jesús qa te'nekumhi'yi' pa'a.*

(Mateo 26:47-56; Marcos 14:43-50; Lucas 22:47-53)

<sup>1</sup> Ha' Jesús in yili'ij ekewe'en in iyiniji pa' latata, ma' qa ikil'kii he' l'ijatshenhei qu' namiiteje'm ha' lajaika' ai hakha' kim'i'k'i l'ikheyi'l' na'aj iweli' lii Cedrón, hikha' i'n'i ha' wit'enekju' najkaket, qa hikha' qa i'n'i'h' ha' Jesús qa he' l'ijatshenhei. <sup>2</sup> Ka' Judas, kakha' t'ihinij ha' Jesús, nikfe'lii hakha' najkaket, qe hats olotsij qa i'njiil' he' l'ijatshenhei.\* <sup>3</sup> Ma' qa ka' Judas qa lijts'eyek hekhewe' ewi'l tup'uje'm (grupo) he' hik lunyejei oq'ophelinetsilets witeqjelinenheyij ke' q'i witlijsitjii qa hekhewe' uja'x tenek'enhei judiol, nukin hekhewe' tenek'enhe'yij he' pa'il qa hekhewe' iye farisedol. Ma' qa neka'x he' lek'ul qa he' lefetitjiyits qa ke' laqapjuyitsitsup pha'm yenji' ke' najak (antorchas).\* <sup>4</sup> Qa ha' Jesús in hayiits week nikfe'lets kakha' lunye'jki, qa ikiju'l, qa nifaakan: —¿Lekpa' lovo'oliiki?—\* <sup>5</sup> Hekhewe'en qa yeku'l: —Pa' Jesús, Nazaret leile'.— Jesús qa yit'ij: —Yakha' inek.— Qa ka' Judas, kakha' t'ihinij ha' Jesús, i'nji'teje'm hekhewe'en.\* <sup>6</sup> Ha' Jesús in yit'ij: —Yakha' inek— qa week toqoyik'uikii qa namiju'kii sehe' hekhewe'en. <sup>7</sup> Ha' Jesús qa ewi'l'j iye in nifaakan: —¿Lekpa' lovo'oliiki?— Hekhewe'en qa yit'ijju' iye: —Pa' Jesús, Nazaret leile'.—\* <sup>8</sup> Qa ha' Jesús qa yeku'l iye, qa yit'ij: —Hats inek hi'ttaxi'l'j ewets yakha' inek. Qu' yakha'ye' pakha' lovo'oliiki, qa' iwejinhi'it qu' nakkii enewe'en.— <sup>9</sup> Aka'an hik aka' lunye'jki in yafits kakha' hayiits yit'ij ha' Jesús in yit'ij: —Tata, enewe' leslisij ham pa'qu' ewi'l'le' qu' natsqamij.—\* <sup>10</sup> Ma' qa ha' Simón Pedro, hikha' na'li'm ha' laqa'tsjikinet, qa nit'ippha'm qa yifekinij je'm hakha' leqejkunenek ha' qiji' pa'il latata, qa yasinii qa k'itsji' ke' yiya'yik'i te'weiji' lekfi'ik'i, ha' witqejkunenek lii Malco.\* <sup>11</sup> Ha' Jesús qa yit'ijets ha' Pedro: —Ukinik'iju' iye na' lejii na' aqa'tsjikinet. Na' Tata in tselisij qu' nek'iyaji' na' q'i ek'imiji', ¿me qa' nite' nek'iyaya'ye'ji?—\*

*Jesús qa wetka'xii pa' pa'i Anás.*

(Mateo 26:57-58; Marcos 14:53-54; Lucas 22:54)

<sup>12</sup> Ma' qa hekhewe' ewi'l' tup'uje'm (grupo) he' hik lunyejei oq'ophelinetsilets witeqjelinenheyij ke' q'i witlijsitjii, qa hakha' iye yejelijipji' hekhewe'en (comandante) qa hekhewe' iye tenek'enhei judios, qa t'eku'mi' ha' Jesús qa yophe'l. <sup>13</sup> Ma' qa yojo in yeka'xii ha' Anás, qe hikha' leqewket ha' Caifás, qiji' pa'il latata kakha' ininqa'pjji'.\* <sup>14</sup> Ha' Caifás hik hakha' yit'ijju' hekhewe' judiol qu'les qu'le'wise'ju' qu'ewi'l'le' pa'qu' jukhew qu' nawa'mifi ha'n'e witset.\*

*Pedro qa welkut'ijkii pa' Jesús.*

(Mateo 26:69-70; Marcos 14:66-68; Lucas 22:55-57)

<sup>15</sup> Ha' Simón Pedro yijayanphamkii ha' Jesús in wetka'x qa hakhap iye l'ijatshenek. Hik ha'n'e ha' nikfe'li'l wetju'l hakha' qiji' pa'il latata, qa hik ta'ljupi' in leke' in yijayanetsji' ha' Jesús hakha' jofiji'ju' ke' lets'i' ha' pa'il latata.\* <sup>16</sup> Qa hakha'le Pedro qa amanfik'i ha' leji'ii. Qa hakha' wit'ijatshenek nikfe'lij ha' qiji' pa'il latata, qa tepiliifik'i iye qa tafaakate'yi'l' ke' yejel ha' leji' ma' qa yuihente'm iye ha' Pedro. <sup>17</sup> Ma' qa ke' witqejkunenki' yejel ha' leji', qa nifaakan ha' Pedro: —¿Me nite' hik akha' ha' ewi'l' hekhewe' l'ijatshenhei hakha' jukhew? — Ha' Pedro qa yeku'l: —Nite'. Nite' yakha'.— <sup>18</sup> In k'ui qa hekhewe' leqejkunenhei qa he' witeqjelinenheyij ke' witlijsitjii qa niñani' ka' lefet qa t'alets. Qa ha' Pedro qa ts'ap'a'ajup ijni'jeje'm hekhewe'en t'alets iye ka' fe'.

*Pa' pa'il latata qa nifaakan pa' Jesús.*

(Mateo 26:59-66; Marcos 14:55-64; Lucas 22:66-71)

\* **17:23** 1Jn 4:4; Jn 3:16; 12:43; 15:9; 1Co 13:1; 2Ts 2:13 \* **17:24** Jn 12:26 \* **17:25** Mt 11:27; Lc 10:22 \* **17:26** Jn 10:25; 1Jn 4:4 \* **18:2** Mr 3:19; 9:31; Mt 10:4; Jn 13:21 \* **18:3** Mr 7:3 \* **18:4** Jn 16:30 \* **18:5** Ex 3:14; Sal 45:8; Jn 8:24 \* **18:9** Mt 1:22; Jn 17:6,12 \* **18:10** Mt 16:17; Lc 6:14; Mr 14:47; He 4:12; 10:32; Lv 16:32 \* **18:11** Is 51:22; Jern 49:12; Mt 20:22; 26:39,42; Mr 14:36; Lc 22:42 \* **18:13** Lc 3:2; Jn 11:49; 18:24; Hch 4:6; Mt 26:3 \* **18:14** Jn 11:50 \* **18:15** Lc 6:14

<sup>19</sup> Ma' qa ha' qiji' pa'il latata qa nifaakanij ha' Jesús in t'ejuyets hekhewe' l'ijatshenhei qa ke' yijatshenij iye.\* <sup>20</sup> Ha' Jesús qa yeku': —Yakha' in k'iyet nite' hanat'inijik'uikii ene' weekjii, k'inq'ijatshenjiifi nekhewe' te'ljitsitjiyits ene' judiol qa k'inq'ijatshenjiifi iye nekhe' q'i witlitsitjii, hik nakha' lothewet ne' week judiol, qa ham pakha' qu' hit'ij qu' hanat'inijkii.\* <sup>21</sup> ¿Inhats'ek in yakha' in latfaakan? Anfaakan yijat'ij hekhewe' tsepi'ye'ej kekhewe' k'iyetij, hik enewe' nikfe'lets kekhewe' hit'ij.— <sup>22</sup> Ha' Jesús in yit'ij aka'an, ma' qa ha' ewi'l hekhewe' witecqjelineneheyij ke' q'i witlitsitjii qa yilanje'm leju's, qa yit'ij: —¿Me hik aka' pa' i'nanye'j qu' jinteku'l ha'ne qiji' pa'il latata?— <sup>23</sup> Ha' Jesús qa yeku': —Qu' u'f axe'ju' pa'qu' hit'ij, enfel ye'm pakha' u'haxju' in hit'ij, qa qu' le'wisenleju' in k'iyet, ¿qa inhats'ek in laslan?—\* <sup>24</sup> Ma' qa ha' Anás qa inaqyajil'ij qu' newetka'xii ha' Caifás, qiji' pa'il latata, ha' Jesús wo'nophe'l he' lokoyei.\*

*Pedro ewi'l ij iye in welkut'ijkii pa' Jesús.*

(Mateo 26:71-75; Marcos 14:69-72; Lucas 22:58-62)

<sup>25</sup> Ha' Simón Pedro ts'ap'a'ajup ka'fe't, talets, ma' qa titijiti'yijets: —¿Me nite' hik akha' iye hekhewe' l'ijatshenhei hakha'an?— Ha' Pedro qa welkut'ijkii, qa yit'ij: —Nite', nite' yakha'.— <sup>26</sup> Ha' ewi'l hekhewe' leqejkunenhei hakha' qiji' pa'il latata, hik hakha' ha' lejefe hakha' k'istaxii ke' lekfi' yifekinii ha' Pedro, hakha'an qa yit'ijets iye ha' Pedro: —¿Me nite' hik akha' k'eweni' hakha' wit'enekju'ui najkaket, in ijts'ekii hakha'an?— <sup>27</sup> Ha' Pedro qa ewi'l ij iye in welkut'ijkii iye, ma' qa hik aka'a'j qa ip pa' ta'a'a'.\*

*Jesús qa wetka'xii pa' Pilato.*

(Mateo 27:1-2,11-14; Marcos 15:1-5; Lucas 23:1-5)

<sup>28</sup> Ma' qa wetka'xik'uifik'i iye ha' Jesús ke' lets'i ha' Caifás, qa wetka'xii ke' wititsi' lii pretorio, Roma lakha', i'nifi ek hakha' judiol tenek'enhe'yipji' Roma leile' (gobernador). Mexe leefiju', he' judiol qa nite' uyetsji' ke' wititsi' pretorio, qe tit nuyetsji' ma' titha hats hik lunyejeye' qu' netjilii in mexe le'sits pe' neluts, qa' nite' teke'ye' qu' na'nij ji'teje'm pakha' witkukiiji' pe' le'sits neluts Pascua.\* <sup>29</sup> Qa hik ta'ljupi' ha' gobernador Pilato in iketsfik'i hekhewe'en, qa yit'ijji'ju': —¿Pa'n lunye'j pa' u'hax yaqsijikii ha'ne jukhew qa lenka'xi'lmet?—\* <sup>30</sup> Hekhewe'en qa yeku', qa yit'ijji': —Qu' nite' u'haxe' ha'ne jukhew qekha nite' henka'xe'taxi'l ei qu' k'elisilij.— <sup>31</sup> Ma' qa ha' Pilato qa yit'ijets iye: —Eka'xi'l nakha'an qa' it'ilij' pa' hats l'anyej' pa' eqe leyil' qu' ekhewe'li'i'lij qu' itanitheni'lij nakha'an pa' yaqsijikii.— He' judiol qa yeku' iye: —Yekheweli' in ye'judioli' nite' lenexkeli'lij ye'm qu' hilani'l pa'qu' jukhewe'.— <sup>32</sup> Aka'an in lunye'jkii qe qa' nafits kekhewe' le'ljiei ha' Jesús in iyetij qa yeqethenik'ihā pa'n qu' lawamhinye'je' hatse'.\* <sup>33</sup> Ma' qa ha' Pilato qa uyifi iye kekhe' wititsi' pretorio, qa taya'yets ha' Jesús, ma' qa wetka'xetsji', qa yit'ijets: —¿Me hik akha' pakha' q'i latata ene' judiol?—\* <sup>34</sup> Ha' Jesús qa yeku': —¿Me akha'le qu' it'ij aka'an? ¿Me l'ni'i qu' nata'He'ets qu' nit'ij ewets pekhewepe' qu' yakha'ye'?— <sup>35</sup> Ha' Pilato qa yeku' iye: —¿Ye' me yakha' ye'judio? Ene' ejefets qa nekhewe' iye tenek'enhe'yij ne' pa'il tselis ej. ¿Pa'n eqfenye'j ewek pa'aj?— <sup>36</sup> Ha' Jesús qa yeku': —Na' heinek'enhe'yi' nite' ha'ne sehe' ipji'. Qe qek hik ha'neyi'i ha'ne sehe' ipji' na' heinek'enhe'yi', ma' qa nekhewe' tsijayan qekha nawatlantaxyipji', qekha nite' niwejinetaxij ne' judiol in t'eku'myi'. Qa nite'le hik ha'ne i'ni'in nakha' heinek'enheji'.—\* <sup>37</sup> Ma' qa ha' Pilato qa yit'ijets: —¿Ye' me akha' e'wittata?— Ha' Jesús qa yeku' iye: —L'asiinik'ihā ka' lit'ij in yakha' ye'wittata. Qa hik ta'ljupi' in tsekfik'i qa hik ta'ljupi' iye in tsametsju' ha'ne sehe' ipji', qe qa' henfel na' yijaa'ija. Qa week nekhewe' hats i'nji'teje'm na' yijaa'ija, qa tek'en yiwets.—\* <sup>38</sup> Ha' Pilato qa yit'ij: —¿Pakhana's qu' lunye'je'kii pa' yijaa'ija?— In yit'ij aka'an, ma' qa uyetsfik'i iye hekhewe'judiol, qa yit'ijji'ju': —Ham hi'wene' pa'qu' u'haxe' qu' lunye'je' hakha'an.\* <sup>39</sup> Qa na'lle ka' hayiits eqfenyejejjii'l ewek qu' yakha'ye' qu' hiwejinji'ij pa'qu' ewi'le' wit'ophehik'e' qa yamji'jets ene' le'sits nelutsji' Pascua. ¿Me hisu'unil' qu' hiwejin ha'ne qi latata ne' judiol?—\* <sup>40</sup> Ma' qa ewi'l ij iye in week tayai wetju', qa yit'ijji': —¡Hasu'uj iwejin nakha'an! Hakha' yijat'ij Barrabás qu' iwejin.— Ha' Barrabás hikha' q'i in u'hax ejtenhetsax.\*

\* **18:19** Mt 26:3      \* **18:20** Stg 2:2; Hch 21:26      \* **18:23** Gn 1:31      \* **18:24** Jn 18:13      \* **18:27** Jn 13:38      \* **18:28** Mr 15:16      \* **18:29** 1Tl 5:19; 6:13; Tit 1:6      \* **18:32** Jn 12:32-33      \* **18:33** Jn 19:21      \* **18:36** Mr 1:15; Hch 20:25; 26:16; Jn 8:23; 17:6,14,16; 18:18; Lc 1:2; 1Co 4:1      \* **18:37** Jn 1:9; 3:19; 6:14; 9:39; 11:27; 12:46; 15:26; 16:28; 1Tl 1:15; Hch 26:5; Sal 119:142; 2Ts 2:10      \* **18:38** Mt 27:37; Mr 15:26; Jn 19:4,6; Hch 13:28; 23:28; 25:18; 28:18      \* **18:39** Mt 27:15-26; Mr 15:6-15; Lc 23:13-25      \* **18:40** Mr 14:48; 15:7

**19**

*Pa' Pilato qa inaqyaji'ij qu' ne'nenji'pha'm pe' cruz pa' Jesús.*

(Mateo 27:15-31; Marcos 15:6-20; Lucas 23:13-25)

<sup>1</sup> Ma' qa hik ta'líjupi' ha' Pilato qa inaqyaji'ij qu' neteqsilanhetiikii ha' Jesús. <sup>2</sup> Qa he' oq'ophelinetsilets qa yiftii ke' tii qa yiwanataninji ha' Jesús, qa yi'ntaafinij iye ka' witpalinek'ij penyilo. <sup>3</sup> Hekhewe'en qa ikets, qa yit'ijets: —¡Pakhaaye'li'i qu' lunye'je' ha'ne latata ne' judiol! — Qa yeqsilanje'mkii leju's. <sup>4</sup> Ha' Pilato qa wapiletsfik'i iye he' jukhew, qa yit'ijii'ju' iye: —Jel qeku'ni'lek, hane'ej qu' henka'xi'i ewetsfik'i qa' i'weni'hats'inha qa enikfe'li'letssha in ham hi'wene' pa'qu' u'haxe' qu' lunye'je' hakha'an. — <sup>5</sup> Ma' qa ha' Jesús qa nekfik'i wenuihinji'ju' lejila' ke' tii wenifti' qa weni'ntaaafinij ka' witpalinek'ij penyilo. Qa ha' Pilato qa yit'ijii'ju': —¡Hane'en hakha' jukhew! — <sup>6</sup> Ma' qa in yi'wentax hekhewe' tenek'enhe'yij he' pa'il qa hekhewe' iye witecjelinchenheyij ke' qi' le'litijsitji, qa taya'yijipji', qa yit'ijii': —¡Eni'liji'pha'm cruce'! — ¡Eni'liji'pha'm cruce'! — Qa ha' Pilato yit'ij: —Eka'xi'i qa' eni'liji'pha'm pe'qu' cruce'. Qe yakha' ham hi'wene' pa'qu' u'haxe' qu' lunye'je' nakha'an. — <sup>7</sup> He' judiol qa yeku': —Yekheweli'na'li' ye'm ka' yeqe leyi'l, qa kakha' l'anye'j nakha'an qa hikka' ta'lets in les le'wis qu' nawa'm, qe yit'ij tetets in La's pa' Dios. — <sup>8</sup> Ma' qa ha' Pilato in yepi'ye' ek'i aka'an, ma'qa les q'i'ija in nijiwei. <sup>9</sup> Qa wapilijifi iye ke' wtitsi' pretorio qa yit'ijets ha' Jesús: —¿Pa'n latalji'ha? —Qa hakha'le Jesús qa nite' yeku'. <sup>10</sup> Ma' qa ha' Pilato qa yit'ijets: —¿Me nite' lesku'? —Me nite' lenikfe'l yiwets in na'l ye'm pa' yit'unha'x in heinek'enhei qa leke' qu' k'ewejin, qa na'l ye'm iye pa' yit'unha'xijup qu' ne'inaqyaji'ij qu' enhetiji'pha'm pe'qu' cruce'? — <sup>11</sup> Ha' Jesús qa yeku': —Ham pa'qu' et'unha'xe' in l'enek'enhei qu' nite' nehis'i'ij na' Dios. Qa hik ta'líjupi' pakha' ta'lets in heyestii ej, pakha'an les q'i' wiikfik'i pa' lewul'ax. — <sup>12</sup> Ma' qa hik aka'aj ha' Pilato qa wo'taxiikii pa'qu' leqfenye'li'ij qu' niwejin ha' Jesús. Qa hekhewe'le judiol qa taya'yijipji'kii iye, qa yit'ijii': —Qu' iwejin hakha'an ma' qa hats nite' ejuwaika' pa' qiji' Roma latata (César). Week pa'qu' naqsi'jletaxijkii qu' qiy'e qu' wittatayi'ij, ma' qa hats t'ejuyiju'l pa' q'i Roma latata. — <sup>13</sup> Ma' qa ha' Pilato in yepi'ye' ek'i aka'an, qa inaqyaji'ij qu' netetkaxetsfik'i ha' Jesús. Ha' Pilato qa i'nipji' ha' lots'oji'la'x t'ejuyets in hik lunye'j qu' jueze', i'n'i hakha' ts'eewe'epji' ha' joofiji'ju' lanfaakanhe'wet'ij lenqii Utel Yaqamax, ke' hebreo qa yit'ijek Gabata. <sup>14</sup> Hik kakha' ka' neljui' watji'letji' ne'ej wekwek qu' net'ejuyets kakha' le'wis nelu Pascua, qa hats natsathenju' junu'. Ha' Pilato qa yit'ijii'ju' hekhewe' judiol: —Hane'en hakha' atata'a'l. — <sup>15</sup> Ma' qa taya'yijipji' iye hekhewe'en, qa yit'ijii': —¡laani'tha! ¡laani'tha! ¡Eni'liji'pha'm cruce'! — Ha' Pilato qa yit'ijii'ju': —¿Me hisu'uni'q qu' henji'pha'm pe'qu' cruce' ha'ne qe atata'a'l? — Qa he' tenek'enhe'yij he' pa'il qa yeku': —Yekheweli'ham pakhape' iye qu' wittatayi'li yipji', ewi'le pa' q'i Roma latata. — <sup>16</sup> Ma' qa hik ta'líjupi' ha' Pilato in tisij hekhewe'en, hats'inha qu' ne'nenji'pha'm pe'qu' cruce'.

*Jesús qa we'nenji'pha'm pe' cruz.*

(Mateo 27:32-44; Marcos 15:21-32; Lucas 23:26-43)

<sup>17</sup> Ma' qa wetka'x ha' Jesús. Ha' Jesús qa ikijifik'i in yeka'x ke' leqe cruz, qa' namiji'hakha' sehe' lenqii witjila'ak'i letset, ke' hebreo qa yit'ijek Gólgota. <sup>18</sup> Ma' qa hik hakha'a' qa yenji'pha'm ke' cruz, qa wetsjuk iye ke' lenenhefetsji'pha'm ke' cruzits hakha'an, ewi'k'ka' te'weyij yiya'yik'i qa kakhap qa lefejij te'weyij, ha' Jesús qa leqewuk'u te'wejij'. <sup>19</sup> Ha' Pilato yika' iye ka' ewi'k' leewe qa yenipji' ke' cruz. Ka' we'nika' yit'ij: —Jesús Nazaret leile', qe latata ene' judiol. — <sup>20</sup> Ma' qa olots he' judiol yiyyinenik'i ka' we'nika'ajji', qe hakha' we'neni' in we'nenji'pha'm ke' cruz meti'm ha' witset. Qa ka' le'nikahat qa we'nika'ajji' kekhewe' wi'tlajei hebreo, ke' latín qa ke' griego iye. <sup>21</sup> Qa hik ta'líjupi' he' tenek'enhe'yij he' laqa pa'il enewe' judiol, qa yittaxijets ha' Pilato: —Hasu'uj ika'ajji' qu' nit'ij: —Qi latata ene' judiol. Ika'ajji' yijat'ij: —Hane'en yit'ij: Yakha' qe latata ene' judiol. — <sup>22</sup> Qa ha' Pilato qa yit'ij: —Pakha' qu' hats hika'ajji', qa hats hika'. — <sup>23</sup> Ma' qa hekhewe' oq'ophelinetsilets in hats yenji'pha'm ke' leqe cruz ha' Jesús, qa t'eku'mi' ke' leqhinatai ma' qa yak'esa'xju'kii yit'ij cuatsuju' in yak'esa'xju'kii, qa weju'li' he' ikwetju'l (4) oq'ophelinetsilets, qa t'eku'mi' iye ka' te'wejij' yamik'iju' Fuihitjii, qa kakha' te'wejij' yamik'iju' Fuihitjii qa ham lentiititse', itupi'le'le in wethii. <sup>24</sup> Qa hik ta'líjupi' hekhewe' oq'ophelinetsilets in yit'ijii': —Hasu'uj jitawajaf'itju'hane'en qu'jinawatkh'esa'xju' iye, ju'ukij wetju'l yijat'ij qe jutsiqax'e pa'qu' nitupilen. — Aka'an in lunye'jkii qe qa' nasinik'ha ka' hats we'nika'ajji' qu' lunyejeye'kii in yit'ij:

\* 19:3 Mr 1:45 \* 19:4 Jn 18:38 \* 19:5 Lc 19:36; Zac 6:12 \* 19:7 Lv 24:16; Jn 5:18; 19:12; 10:33,36; He 1:2

\* 19:9 Mr 14:61; 15:16 \* 19:11 Jn 15:22; 18:13-14,19-24,28 \* 19:17 Lc 9:23; 23:26 \* 19:20 He 13:12 \* 19:21

Mt 2:2; 27:11,29,37; Mr 15:2,9,12,18,26; Lc 23:3,37-38; Jn 18:33,39; 19:3,19

—Wetjeyumtshenij qa watk'esaxijju' ke' yeqhinatai qa ikij wetju'l iye kakha' yeqhinawat.—

(Sal 22:18) Aka'an hik aka' yaqsiijkii hekhewe' oq'ophelinetsilets.\*<sup>25</sup> Hakha' i'ni' ke' leqe cruz ha' Jesús, qa metifi ke' lenene qa ke' lejefeki'le ke' lenene, qa ke' María lewhe'y'e pa' Cleofas, qa kikhe' iye María Magdalena (Magdala leileki').\*<sup>26</sup> Ma' qa ha' Jesús in yi'wen ke' lenene qa hakha' iye l'ijatshenek hikha' q'i in yisu'un ts'ap'a/afi iye ke' leqe cruz, qa yit'ijets ke' lenene: —Efu, nakha'an ha' oqowomehe'. —\*<sup>27</sup> Qa yit'ijetsek iye ha' H'ijatshenek: —Nekhe'en ke' enene. —Ma' qa hik aka'aj ta'li' hakha' l'ijatshenek qa yejeletsha qa yeka'xii ke' tetsi'.

*Jesús qa wa'm pa'aj.*

(Mateo 27:45-56; Marcos 15:33-41; Lucas 23:44-49)

<sup>28</sup> Ma' qa i'nk'ale pa'aj, ha' Jesús in hats nikfe'lets in hats week qu' nafits pa' hunye'jkii, ma' qa qu' hats nafits'ija kekhewe' we'nika'ajji' pa'aj, qa yit'ij: —Ts'iyayu'. —\*<sup>29</sup> Na'li' hakha'a'ke'ewi'l kamusi lasi' topo'oja' wino na'aj etsik'iji' (vinagre), ma' qa yenji' ka'ewi'l tutsi'latax ta'lets ne'ej lii isopo ke'ewi'l hik'hunye'j jupayek (esponja) wenilke'ijetsju' ka' wino etsik'iji' ma' qa yilke'ejipha'm ha' teji'.\*<sup>30</sup> Qa ha' Jesús in hats tu'fij ka' we'nilke'ejetspha'm wino, qa yit'ij: —|Hats uja'xle! — Ma' qa nososjo', qa wa'm.\*

*Jesús qa t'iliflik'i pe' l'athits qa pa' iweli' iye.*

<sup>31</sup> Ma' qa hekhewe' judiol, kakha' neluji' in mexe qu' nawatjileti' pe'qu' wekweke' te'ejuyets kakha' neluji' sábado, qa nite' yisu'un qu' amaneye' ji'pha'm pe'qu' witlanheye' pe'qu' leqe cruzits'e in yamets kakha' witwapiihiji, qe kakha' witwapiihiji kakha'an les in q'i in yiwcinhetij'ha. Qa hik ta'lijupi' in iyinijets ha' Pilato qu' ninagyaji'ij qu' natlanhetij'ukemkenetits week hekhewe' we'nenji'pha'm ke' cruzits, ma' qa' netenit'ijji'.\*

<sup>32</sup> Ma' qa he' oq'ophelinetsilets qa ikii qa nilanju' ke' lekumkenetitsik'i ka' yojo qa kakhap iye kekhewe' lenenhefetsji'pha'm ke' cruzits ha' Jesús. <sup>33</sup> Qa in yamtaxis ha' Jesús, qa yi'wen in hats wa'm, ma' qa nite' nilanju' he' lekumkenetits.\*<sup>34</sup> La'mek hakha' ewi'l he' oq'ophelinetsilets qa ti'jjetspha'm le'weli' ka' leqikenet leeseji', qa aje'e'l t'iliflik'i ke' l'athits qa ka' iweli' iye.\*<sup>35</sup> Nakha' yi'wenij ekewe'en qa nifelkii, qa kekhewe' nifelkii qa yijaalija. Qa nakha'an nafits' iye kekhewe' yit'ij in yijaalija, hats'inha qu' ekhewe'le'jiifik qu' nite' eqeku'yi'ihik'i.\*<sup>36</sup> Qe aka'an in hunye'jkii qe qa nafits kekhewe' hayiits we'nika'ajji' pa'aj in yit'ij: —Nite'ewi'le'pa'qu'neteneplet pe'lenuts.— (Sal 34:20)\*<sup>37</sup> Qa kakhap iye we'nika'ajji' qa yit'ijek: —Yejetiju' hatse' pekhewe'en pakha' lanajkanewe'. — (Zac 12:10)\*

*Jesús qa we'nenifi pe' lesehek.*

(Mateo 27:57-61; Marcos 15:42-47; Lucas 23:50-56)

<sup>38</sup> In hats naxijik'i ekewe' wekwek, ma' qa ha' José, Arimatea leile', hakha'an tek'entaxets iye ha' Jesús qa nite'le jumumij qe nijiveyiju'l hekhewe' judiol. Ha' José qa iyinijets ha' Pilato qu' netisij q'a neka'x ka' Jesus'ik'i. Ha' Pilato qa lexke'ej qu' neka'x. Ma' qa ha' José qa ikii ka' Jesus'ik'i qa yeka'x.\*<sup>39</sup> Qa hakha' iye Nicodemo, hikha' nekii ka'ewi'l naja'x ha' Jesús qu' natfaakate'yi'l. Neka'x ke' treinta (30) kilos yamets ke' mirra yetsijili' ke' áloe.\*<sup>40</sup> Ma' qa t'eku'mifi wete'm ka' Jesus'ik'i yijuphe'li' ka' le'wis penyilo qa hatsle yefulutipji' kekhewe' wanaqfij' lesejets ewjisii mirra qa ke' áloe, qa in leqfenyejeyijke' ka' hats leqfenyejeyij ne' judiol qe yenifi ne'ej lesehek na'aj wa'm.\*<sup>41</sup> Ha' i'ni' in we'nenji'pha'm ke' cruz, meti'm ha' najkaket qa hikha' i'ni' ke' ewi'l witnimehuk ink'aiki', mexe ham we'neni'ifi. <sup>42</sup> Ma' qa hikke' qa we'nenifi ka' Jesus'ik'i qe les in met, qe hats k'esets qu' nanaxijik'i kakha' nelu ma' qa' hats namets kakha' lawapiihiji ne' judiol.

## 20

*Jesús qa ita'x iye.*

(Mateo 28:1-10; Marcos 16:1-8; Lucas 24:1-12)

<sup>1</sup> Ka' yojo nehuji' kakha' semana (domingo) leefiju', ke' María Magdalena mexe nookii pa'aj in ikii ke' nimehuk. Qa yi'wen pa'aj ke' q'i ute in hats tenit'iji' in hit'otaxij ke' nimehuk.\*<sup>2</sup> Ma' qa

\* **19:24** Mt 1:22; 26:54   \* **19:25** Mt 1:16; 27:55-56; Mr 15:40-41; Lc 23:26,49   \* **19:26** Jn 13:23; 21:7   \* **19:28** Lc 12:50; 18:31; 22:37; Jn 19:30; Hch 13:29; He 10:14; 11:40; Sal 22:15; 69:21   \* **19:29** Ex 12:22   \* **19:30** Lc 12:50; Jn 4:34; 17:4; 19:28; 1Jn 5:8   \* **19:31** Jn 19:14; Lc 12:4; 23:26; Mr 2:23; Dt 21:22-23; Jos 8:29; 10:26-27   \* **19:33** Ex 12:46; Nm 9:12; Sal 34:20   \* **19:34** Zac 12:10; Ap 1:7; Jn 20:20; 1Jn 5:6-9   \* **19:35** Jn 1:14-15,34; 21:24   \* **19:36** Jn 13:18; 17:12; 19:24; Ex 12:46; Nm 9:12   \* **19:37** Sal 34:20   \* **19:38** Lc 12:4; Jn 2:21   \* **19:39** Jn 3:1-9; 7:50   \* **19:40** Jn 2:21; 19:40; 20:5; Mr 14:8   \* **20:1** Hch 20:7; 1Co 16:2; Mr 15:40,46; Jn 5:28; Mt 27:60,66

wekuma'xii ha' i'n'i ha' Simón Pedro qa hakhap iye l'ijatshenek, hakha' qi yisu'un ha' Jesús, qa yit'ijets: —Wetka'xik'uiflik'i pa'aj ke' lesehektax ka' Yatsat'ax'inij, qa nite' tsikfe'l'ilets pa'n qu'ne'neni'. —\* <sup>3</sup> Ha' Pedro qa hakhap iye l'ijatshenek qa yeelii ke' nimełuk. <sup>4</sup> Enewe' wetsjuk wekuma'xii in yejetii. Qa ha ewi'l hakha' l'ijatshenek qa les in we'niyitiha qa yojo'ets in yamets ke' nimełuk qa i'nk'ałe nafits'i'i ha' Pedro. <sup>5</sup> Qa t'upi'yijupju' in yejełtaak'iteje'm, qa yi'weniji'i ke' wetjuphe'ltaxji' le'sits penyilots in i'n'i hakha'a', qa nite'le uyetsji'ha. \* <sup>6</sup> Ma' qa nafits'i'i ha' Simón Pedro, qa uyetsji'ha ke' nimełuk. Qa yi'wen iye ke' wetjuphe'ltaxji' le'sits penyilots in i'n'i hakha'a'. <sup>7</sup> Qa ka' penyilo kakha' wenik'eihinli'ipji' ka' leifa', qa nite' ewi'l i'n'i'h' kekhewe' wetjuphe'li' penyilots, qe kakha'an wetpepe'lik'i qa tujtseika' ha' i'n'i'. \* <sup>8</sup> Ma' qa uyetsji'ek iye hakhap iye l'ijatshenek, hakha' nojo'ets in namets ke' nimełuk, ma' qa yi'wen qa nite' yeqeku'. <sup>9</sup> Qe in i'nk'aa'ija mexe nite' nikfe'ltaxik'ha kekhewe' hayiits we'niku'ajji' pa'aj, ha' Jesús in les le'wis qu' ila'xe' iye. \* <sup>10</sup> Ma' qa he' l'ijatshenhei qa wapiliikii iye pe'letsil.

*Jesús qa we'nethinets pe' María Magdalena.  
(Marcos 16:9-11)*

<sup>11</sup> Ke' María Magdalena qi in ipi' hakha' i'nfik'i ke' nimełuk'i, qa in mexe ip qa t'upi'yijupju' in yejelifi ke' nimełuk. \* <sup>12</sup> Qa yi'wen pa'aj pe' wetsjuk angelits fo' pe' feqhinate, i'nipji' pa'aj kakha' we'nenipji' ka' Jesus'ik'i. Ewi'l pa' te'weyii ka' t'osiji'i qa pakhap qa te'weyiyek ka' t'efiji'. \* <sup>13</sup> Pe' angelits qa yithinets pa'aj: —Efu, zinhats'ek in łap? — Kikhe'en qa yeku'l pa'aj: —Qe wetka'x ka' Yatsat'axyi, qa nite' tsikfe'lets pa'n qu' ne'neni'. —\* <sup>14</sup> In hats yit'ij ekewe'en qa tetwek'elaxtax pa'aj qa yi'wen ha' Jesús in hats i'ntaxi' pa'aj hakha'a', qa nite'le nikfe'lilj in hik hakha'tax ha' Jesús. \* <sup>15</sup> Ha' Jesús qa yit'ijets: —Efu, zinhats'ek in łap? —Lekpa' lowotaxiikii? — Kikhe'en qa yumtiletax qu' hik hakha'ye' pa' yejet hakha' najkaket, qa yit'ijets: —Jukhew qu' akha'ye' pakha' yeka'x ka' Jesus'ik'i, enfel ye'm pa' lekaxji' qa' howo'oikii qa' heka'x. — <sup>16</sup> Ha' Jesús qa yit'ijets pa'aj: —¡María! — Kikhe'en qa tetwek'elaxetsha pa'aj qa yit'iji' ke' le'ljei ne' hebreo: —¡Raboni! — (Ikji' yaqa Maestro.) \* <sup>17</sup> Ha' Jesús qa yit'ijets pa'aj: —Etswejin qe mexe nite' haketspha'm qu' natsamii na' Tata. Yape ma, qa' enfelii hekhewe' hane'ej hats k'injatsij qa' it'ijets aka' y'iljei: "Haketspha'm hatse' qa' natsamii na' Tata qa Atata'al iye, na' yeqe Dios qa eqe Diosi'l iye ekheweli'l." —\* <sup>18</sup> Ma' qa ke' María Magdalena qa iki'i na' nifeli'm hekhewe' l'ijatshenhei, qa yit'ijets: —¡Hats hi'wen ha' Yatsat'ax'inij! — Ma' qa yit'ijets kakha' hats l'anye'jets pa'aj hakha'an. \* <sup>19</sup> Ma' qa in hats najalekakha' yojo neluji' ka' semana (domingo), hekhewe' l'ijatshenhei qa ewi'l i'n'i' yijanithenji' he' lejl qe nijiwe yik'uikii hekhewe' judiol. Ha' Jesús qa we'nethinets qa ts'ap'ajil'ju' leqewuk'u he' l'ijatshenhei qa wetfeli'm, qa yit'ij: —Le'sitsimkii ne' atawjetsi'l. —\* <sup>20</sup> In yit'ij aka'an qa yethinij he' lokoyei qa ha' le'weli' iye. Qa hekhe' l'ijatshenhei qa qi in le'sitsimkii in yi'wen ha' Yatsat'ax'inij. \* <sup>21</sup> Ha' Jesús qa ewi'l iye in yit'iji'ju' hekhewe'en: —Le'sitsimkii ne' atawjetsi'l. In łunye'iek na' Tata in ts'ukinju' qa yakha' qa' k'ukiniłek. —\* <sup>22</sup> Qa i'nk'ałe in hats yit'ij ekewe'en, qa yifuyu ipji', qa yit'iji'ju': —Na' Espíritu Santo qu' esti'yi'l. \* <sup>23</sup> Pekhewe' qu' iwu'mi'lil'ui pe'qu' lewul'etse', qa' hik pekhewe' qa' netwumhiti'yik'ui pe' lewul'ets. Qa pekhewe' qu' nite' iwu'mi'lil'ui pe'qu' lewul'etse', qa' hik pekhewe' qa' nite' netwumhiti'yik'ui pe' lewul'ets. —\*

*Tomás qa inqeku'taxi in ita'x iye pa' Jesús.*

<sup>24</sup> Ha' Tomás, hikha' i'nji'teje'm he' doce (12) l'ijatshenhei, lenqii iye Wetsjukji', hakha'an nite' i'nji'teje'm hekhewe'en in we'nethinets ha' Jesús. \* <sup>25</sup> Ma' qa hekhewep, hekhewe' l'ijatshenhei, qa yit'ijets hakha'an: —¡Hi'weni'l ha' Yatsat'ax'inij! — Qa ha' Tomás qa yit'ij: —Qu' nite' hi'wene' he' lokoyei in watlaniji' ke' kanalifi, qa qu' nite' huihini'ik'iju' iye ene' yiyaqsi' ka' watlaniji' ke' kanalifil, qa ha'ne yikoi iye qu' nite' huihini'ik'iju' ka' łanajkanewe'j ha' łewehi'je'm, ma' qa' nite' humtiye' qu' hik hakhayi'ija. —\* <sup>26</sup> Ma' qa teluuyik'i iye hats

\* <sup>20:2</sup> Lc 6:14; Jn 5:28; 21:7; Hch 10:32 \* <sup>20:5</sup> Lc 24:12; Jn 19:40; 20:5-7 \* <sup>20:7</sup> Lc 19:20; Jn 11:44; 20:5; Hch 19:12  
\* <sup>20:9</sup> Mt 26:54; Lc 16:31; 24:46; 18:33; Hch 2:24; 10:41; 13:34; 17:3,31; Mr 9:9-10; 12:25 \* <sup>20:11</sup> Jn 5:28 \* <sup>20:12</sup>  
Gn 16:7; Mt 13:49; Hch 5:19; Ap 14:6; Lc 12:4; Jn 2:21 \* <sup>20:13</sup> Lc 10:1; 1Co 8:6 \* <sup>20:14</sup> Jn 21:4 \* <sup>20:16</sup> Mr  
4:38; Ef 4:11 \* <sup>20:17</sup> Lc 24:51; Jn 3:13; 6:62; 8:42; 14:12; Hch 1:9-11; 2:33-34; 9:30; Ro 10:6; Ef 1:20-21; 4:8; 1P 3:22; Mt  
5:16; 11:27; 27:46 \* <sup>20:18</sup> Mr 16:10 \* <sup>20:19</sup> Lc 24:1; Hch 20:7; 1Co 16:2; Jn 14:27; 16:33 \* <sup>20:20</sup> Lc 24:39-40;  
Jn 19:34; 20:25-29 \* <sup>20:21</sup> Jn 3:17; 13:20; 17:18; He 3:1; Hch 1:2 \* <sup>20:22</sup> Gn 2:7; Ez 37:9; Sal 51:11; Jn 1:33; 14:17;  
16:7; Hch 2:4; 8:15; Ro 8:9; Ga 5:25; Tit 3:5; Ap 3:22 \* <sup>20:23</sup> Mt 16:19; 18:18; Jn 9:41 \* <sup>20:24</sup> Mr 3:18; Jn 11:16  
\* <sup>20:25</sup> Sal 22:16; Jn 4:48; 6:64; 20:20; Dt 9:23; Mr 16:11; Lc 22:67; Hch 13:41

wetshetk'ewi'l tatsai (8) nelutsik'i, qa ewi'l iye i'n'i he' l'ijatshenhei ma' qa hats i'nji'teje'm ha' Tomás. Yijanithenji' iye he' lejil ke' wititsi', ha' Jesús qa we'nethinets iye, ts'ap'ajii'ju' iye leqewuk'u hekhewe'en qa yit'ijji'ju' iye in wetfelji'ju': —Lé'sitsi'imkii ne' atawjetsi'l. —<sup>27</sup> Qa i'nk'a'e qa yit'ijets ha' Tomás: —Te'lun qu' ikesinenij ene' yikoyei ne' ayaqsii' qa jeehija iye. Te'lunj na' okoi qa' uihinik'iju' ne' ayaqsii' ha'ne yi'weli'. Hasu'uj e'qekuna'xe'. Ek'en yijat'ij. —\*<sup>28</sup> Qa ha' Tomás qa yit'ij: —¡Yatsat'axyij qa yeqe Dios iye! —<sup>29</sup> Ha' Jesús qa yit'ijets: —Qe hats letswen ma' qa hats nite' lesqeku', le'sitsi'mkii pekhewe' qu' nite' netswenetax qa nite'le tseqeku'. —\*

*Inhats'ek in we'nika'ajji' ha'ne witfaakanek.*

<sup>30</sup> Olots kekhewep iye ham lunyejeyi'ju' yaqsijikii ha' Jesús, qa he' l'ijatshenhei qa yi'weenijha. Kekhewe'en nite' week we'nika'ajji' ha'ne witfaakanek.\*<sup>31</sup> Qa ekewe'en in we'nika'ajji', qe qa' nite' eqeku'yi'ilik'i ha' Jesús in hik hakha' pa' Cristo, Laa'sija pa' Dios, hats'inha qu' nite' eqeku'yi'il hakha'an ma' qa' nana'l'i' e'm pa'qu' ilaxitsi'il qu' nata'lets ka' hiji'. \*

## 21

*Jesús qa we'nethinets pe'uja'x l'ijatshenhei pa'qi iweli'ijju'.*

<sup>1</sup> Qa l'anu'upji' iye ekewe'en, ha' Jesús qa ewi'hij iye in we'nethinets he' l'ijatshenhei ha' lotkoyek'iju' ke' qi kah' Tiberias.\*<sup>2</sup> Qa aka'an kakha' lunye'jkii in we'nethinets iye.\*<sup>2</sup> Witijts'eyek hik aka'aj Simón Pedro, qa ha' Tomás, lenqii iye Wetsjukji', qa ha' Natanael, Caná de Galilea leile', qa he' lelits ha' Zebedeo qa hekhewep iye wetsjuk hekhewe' l'ijatshenhei.\*<sup>3</sup> Qa ha' Simón Pedro qa yit'ij: —Qa' mexe heiq'ehemkii. —Qa hekhewe'en qa yit'ijju': —Ye'ehe qa k'ajayani'l. —Ma' qa ikkii qa i'nji' ke' witinhitjii qa najamet teq'ehe'mkiitaxju', ham leq'ehe'mkineli'.\*<sup>4</sup> In hats na'liyukii, ha' Jesús qa we'nethinets iye i'n'i ha' lotkoyek ke' kah'. He' l'ijatshenhei nite' nikfe'lij in hik hakha'tax ha' Jesús.\*<sup>5</sup> Ha' Jesús qa nifaakan: —Omhets, ¿me ham eq'ehemkineli'il? — Hekhewe'en qa yeku'l: — Hamija. —<sup>6</sup> Ha' Jesús qa yit'ijets iye: —Iwu'mi'hii ne' eq'ehemki'il na' le'niyayifik'i qa' nana'l pe'qu' eq'ehemkineli'il. —Ma' qa yijayanij ka' hats yit'ijets. Ma' qa netsintaxijpha'm ke' leq'ehemki' nite' yamifi qe topo'ojo ke' sehets.<sup>7</sup> Ma' qa hakha' yisu'un l'ijatshenek ha' Jesús, qa yit'ijets ha' Pedro: —¡Qete'e' hik hakha' ha' Yatsat'ax'inij! — In yepi'ye' ek'i aka'an ha' Simón Pedro qa aje'e'l teqhinatai, qe nit'ijji' he' leqhinatai in mexe t'ithayii, qa t'ilijituu' aje'e'l ha' iweli'.\*<sup>8</sup> Qa hekheweple l'ijatshenhei qa amaneiji' ke' witinhitjii qe hats metiipha'm ha' lotkoyek ke' kah', cien (100) metros iplu'uiapha'm, netsinij ke' leq'ehemki' topo'ojo ke' sehets.\*<sup>9</sup> In hats yametspha'm ha' l'isla'wet, ma' qa t'ilijtu'kii qa yi'wen ka' fe't hayiits tuje'm. Qa ewi'l ka' sehets wo'nosjeyijup qa ka' pan.<sup>10</sup> Ha' Jesús qa yit'ijets: —Enka'xi'l met pe'ye' ne' eq'ehemkineli'l sehets. —<sup>11</sup> Ha' Simón Pedro qa t'ilijti'ju' ke' witinhitjii qa t'eku'mi' ke' witq'ehemki' qa netsinijetspha'm ha' lotkoyek ke' kah' topo'ojo ke' qits sehets, uja'x yamets ciento cincuenta y tres (153). In olotstaxji' yemjee qa nite'le niwjaf'itju' ke' witq'ehemki'.\*<sup>12</sup> Ha' Jesús qa yit'ijets: —Enek eku'n'i'l qu' eki'ju'. —Ham pakha' qu' nite' netjeyepuni'ijets hekhewe' l'ijatshenhei qu' nifaakanij qu' nit'ijets: —¿Lek akha'? —qa hatsle nikfe'ltaxets in hik hakha' ha' Yatsat'ax'inij.<sup>13</sup> Ha' Jesús qa iketsha hekhewe'en, qa t'eku'mi' ka' pan qa netisiju', qa hik leqfenye'ji iye ka' sehets.<sup>14</sup> Aka'an in lunye'jkii ma' qa hats wetshetk'ewi'lij in we'nethinetskii he' l'ijatshenhei in hats ila'x iye.\*

*Jesús qa nifaakanija pa' Simón Pedro.*

<sup>15</sup> Ma' qa in hats naq'axju', ha' Jesús qa yit'ijets ha' Simón Pedro: —Simón, la's ha' Juan, ¿me les qí'qu' etsu'unija qa enewe'le'en qa' nite' les qiy'e' qu' isu'un? —Ha' Pedro qa yeku'l: —Ehe, Yatsat'axyij, akha' lenikfe'lets in k'esu'un. — Ha' Jesús qa yit'ijets: —Aqakinenkii nekhewe' tsatsat'etsij kots'etets lelits. —\*<sup>16</sup> Qa ewi'lij iye in nifaakan ma' qa hats wetsjuk'ij: —Simón, la's ha' Juan, ¿me lets'unija? —Ha' Pedro qa yeku'l iye: —Ehe, Yatsat'axyij, akha' lenikfe'lets in k'esu'un. — Ha' Jesús qa yit'ijets iye: —Aqakinenkii nekhewe' tsatsat'etsij

\* **20:27** Nm 12:7 \* **20:29** 2Co 5:7; 1P 1:8 \* **20:30** Jn 2:11; 21:25; 1Jn 1:4; 2Ti 4:13 \* **20:31** Mt 1:17; Hch 18:5; 1Jn 2:22; 3:23; 5:1; Jn 5:19; 10:27; He 1:2 \* **21:1** Tiberias hi iye pe' kah' Galilea. \* **21:1** Mr 16:12; Jn 6:1,23; 21:14; 2Co 4:11; 5:10; 1Ti 3:16; He 9:26; 1P 1:10; 1Jn 1:2; 3:5,8 \* **21:2** Lc 6:14; Jn 1:45-49; 21:7; Mt 4:21; 10:2; 17:22; 20:20; 26:37; 27:56; Mr 1:19-20; 3:17,18; 10:35; Hch 10:32; 12:2 \* **21:3** Lc 5:5 \* **21:4** Jn 20:14,19,26 \* **21:7** Lc 10:1; 1Co 8:6 \* **21:8** Lc 12:25; Mr 3:9; Jn 6:22-24 \* **21:11** Lc 5:4-10 \* **21:14** Jn 20:19,26; 21:1; 2Co 4:11; 1Jn 1:2 \* **21:15** Mt 8:30,33; Mr 5:11,14; Lc 8:32,34; 15:15; Jn 21:17; Ap 5:6

kots'etets.—\* <sup>17</sup> Ma' qa ewi'lij iye in yit'ijets qa hats wetshetk'ewi'lij in nifaakan: —Simón, ḥa's ha' Juan, ḡme letsu'un?— Ha' Pedro qa hats yitawje'meten qe in hats wetshetk'ewi'lij in nifaakan qa yi'thi'ij: —᠁Me letsu'un?— qa yit'ij in yeku'l: —Yatsat'axyij, akha' week ḥenikfe'lets. Ḧenikfe'lets in k'esu'un. — Ha' Jesúus qa yit'ijets iye: —Aqakinenkii nekhewe' tsatsat'etsij kots'etets.\* <sup>18</sup> Yijaa'iija aka' hit'ij ewets, in mexe e'jutjana'x qa akha'le in ḥanaqsi'j qa ḥakji' iye na'aj ḥe'nikheyuji'. Qa qu' a'ṭawa'ma'xe'tax qa' etshentepha'm ne' okoyei qu' it'ij k'eewe qa' tujtseika'ye' pa'qu' neqhinatanin qa' neka'xji' iye pakha' qu' nite' e'nikheyuye'taxji'.—<sup>19</sup> Aka'an in yit'ijets ha' Jesúus qa hats yiwjutsiqentaxi'mha pa'qu' ḥawamhiinye'je' hatse' ha' Pedro qu'nata'lets qu' niwqinhetji'ha pa'Dios. Ma' qa yit'ijets: —᠁Atsjayan!—\* <sup>20</sup> Ha' Pedro in tetwek'elaxtax, qa yi'wen in nijayanpha'mkii ha' qi yisu'un ḥijatshenek ha' Jesúus. Hik hakha' ewi'l i'ni'li' in tekju' qa hikha' nifaakanij iye in yit'ijets: —Yatsat'axyij, ḡlek pakha' pa' t'ihiñ ej hatse'?—\* <sup>21</sup> Ha' Pedro in yi'wen hakha'an, qa yit'ijets ha' Jesúus: —Yatsat'axyij qa hane'en, ḡpa'n qu' ḥunye'je'kiyek hatse'?— <sup>22</sup> Qa ha' Jesúus qa yit'ijets: —Yakha' qu' hisu'un qu' nite' nawa'me' nakha'an qa' namijii qu' hetpiltaxju' iye, nite' akha' qu' enikfe'lets aka'an. Akha' atsjayan yijat'ij.—<sup>23</sup> Qa hik ta'ḥijupi' hekhewe' tek'enets in i'ye'ej wetju'l hakha' ḥijatshenek in tees tit nawa'm. Qa ha' Jesúus nite'le yit'ijets qu' nite' nawa'me'. Aka'le qe yit'ij: —Yakha' qu' hisu'un qu' nite' nawa'me' qa' namijii qu' hetpiltaxju' iye, nite' akha' qu' enikfe'lets aka'an.—<sup>24</sup> Hik ha'ne ha'ne l'ijatshenek yi'wen qa yepi'ye' iye ekewe' wekwek qa yika'ajji', ma' qa jinikfe'letssha iye ekewe' yika'ajji' in yijaalija. <sup>25</sup> Ha' Jesúus olots iye ke' yaqsijikii wekwek, qu' week ne'nika'ajji' ke' week, yakha' humti qu' nite' newejuhi'ipji' ha'ne sehe' epji' pe'qu' witfaakanheye' qu' ne'nika'ajji'.\*

---

\* **21:16** Lc 6:35; 10:27; Ap 12:11; 1P 5:2; Mt 7:15; Jn 10:11      \* **21:17** Mr 14:44; Jn 5:20; 16:30; 21:15; 2Co 2:2      \* **21:19**  
2P 1:14; Jn 1:43; 8:12; 10:27; 11:4; 17:1; 1P 2:12      \* **21:20** Jn 13:21,23-25; 21:7      \* **21:25** Jn 20:30

## HECHOS

*Lucas qa weno'ika'ai pa' Teófilo.*

<sup>1</sup> Ka' yojo yifaakanek, waika' Teófilo, hika' e'm ke' week ɬeqfenejeyij pa'aj pa' Jesús in i'nka' yaqsijikii ke' ham ɬunyejeyi'ju'l qa ke' i'nq'ijatshenij iye\*<sup>2</sup> qa yamijii in tenilesi'yiju'l na' wa'sji'. In mente' yamii na' wa's, qa pa' Espíritu Santo qa hikpa' ta'lets pa'aj pa' Jesús in nifeli'm pakha' qu' naqsijikii hekhewe' apóstoles t'eku'muiji'kii pa'aj.\*<sup>3</sup> In naxijik'i pa' qi in yaats'e'ej qa in wa'm iye, qa ɬakha'ija in we'nethinetskii pa'aj hekhewe' apóstoles, qa yethinijkii kekhewe' olots jutsiqetsij in hats il'a'x iye, qa yamijets cuarenta (40) neħuts in we'nethinetskii qa nifeli'm pe' wekwek t'ejuyets pa' tenek'enheiji' pa' Dios.\*<sup>4</sup> Pa' Jesús in mexe i'ni'jeje'm pa'aj he' apóstoles, qa yit'ijets: —Hasu'uj ma eku'ni'ħik'ui na' Jerusalén, o'notki eku'ni'lets yijat'ij qu' nafits kakha' hats yiwiħutsiqen na' Tata, hikka' yakha' hats k'efeli'li'm,\*<sup>5</sup> qe ka' Juan Bautista wenqimpuūjinji' na'aj iweli', qa ekheweli'li' qaq mempulij'i'li' ek na' Espíritu Santo, hats nite' toxik'ui. —\*<sup>6</sup> Ma' qa pe' not'axi'l wetju'l pa'aj apóstoles qa nifaakan, qa yit'ijets: —Yatsat'axyij, ɿme hats yamets hane'ej ɬahats'ij qu' iwu'mifik'i pe' romano tenek'enhe'iy na' Israel ɬeqe sehe'? —<sup>7</sup> Pa' Jesús qa yeku'li' pa'aj: —Nite' ekheweli'li' qu' enikfe'li'lets pekhewe' neħutsji' hatse' qa pekhewe' ɬahatsiyij iye, na' Tata hats yaji'letju' yit'iji' nakha' ɬet'unha'x in qi in tenek'enhei'.<sup>8</sup> Qa l'estiħi'lilj hatse' pe'qu' et'unhaxitsi'li' qu' nanam na' Espíritu Santo qa' na'ni'li' epji', ma' qa' etsfel'i'li' ha'ne Jerusaleni' qa week na' sehe' Judea qa na' Samaria, qa amħi'liljii pekhewe' totsii witsetits ha'ne sehe' ipji'. —\*

*Jesús qa wapiletspha'm na' wa's.*

<sup>9</sup> In yili'ij in yit'iji' pa'aj ekewe' wekwek, qa he' apóstoles in mexe yejeltajaxu' pa'aj qa ts'eejpha'm pa'aj in ikphā'm, qa uiji'jeje'm pe' ewi'l wasi' ma' qa hats nite' na'l.<sup>10</sup> In mexe yejeltaxiikii pa'aj hekhewe'en na' wa'sji' ha' Jesús in ikphā'm, qa ɬunye'jkii pa'aj in hats i'nijup hekhewe'en pe' wetjsuk jukhew fo' pe' ɬeqhinatai.\*<sup>11</sup> Pekhewe'en qa yit'iji'ju': —Jukhew, Galilea leħlets, ɿnhats'ek in lejelitlik'ipha'm na' wa'sji'? Ha'ne Jesús intaxi'l etji'jeje'm qa hats wetka'xetspha'm na' wa's, hik ha'ne tepilju' iye hatse' qa' hik ɬunye'je' iye in li'weni'l in ikphā'm. —\*

*Matías qa telikatiji' qu' naya'xi' pa' letse'ttax pa' Judas'ik'i.*

<sup>12</sup> Ma' qa tepilik'uikii iye ke' utek lii Olivos, qa tepilets iye ha' Jerusalén, iphu'umets ewi'l kilómetro qe hik l'a'j na'aj lenexke'ej pa'aj qu' jintajalki'sji' na'aj witwapiħiħijji' (sábado).<sup>13</sup> In hats uiji'jeje'mkii pa'aj ha' witset qa iketspha'mkii pa' toxpha'm pe' wititsi' hikpa' ɬewhi'wet'ikji' pa'aj ha' Pedro, ha' Juan, ha' Jacobo (Santiago) qa ha' Andrés, ha' Felipe qa ha' Tomás, ha' Bartolomé qa ha' Mateo, ha' Jacobo (Santiago), la's pa' Alfeo, ha' Simón lenqii iye Zelete (cananista) qa ha' Judas, la's pakha' lii iye Jacobo (Santiago).<sup>14</sup> Week enewe'en ewi'l we'neniji'ha pa'aj, qa iyiññija iye, weekji' pekhewe' efuts iye, qa kikhe' iye María lenene pa' Jesús, qa hekhewe' iye lek'injats.\*<sup>15</sup> Hik pakha'aj pe' neħutsji', ha' Pedro qa ts'ap'aj i'ju' pa'aj ɬeqewuk'u pekhewe' tek'enets pa' Jesús, uja'x yamets pa'aj in week pekhewe' not'ax wetju'l ciento veinte (120), qa yit'iji'ju' pa'aj: <sup>16</sup> —Yejeħets, hatsle l'anye'j pa'aj qa lesle ɬe'wis qu' nafits kekhewe' hats we'nika'ajji' pa'aj ɬe'ljei pa' David'ik'i yitijinenij pa'aj pa' Espíritu Santo. Qa nifel pa'aj in t'ejuyets ka' Judas'ik'i, hikka' nojo'ok'oyii hekhewe' t'eku'mi' qa yophe'li ha' Jesús.\*<sup>17</sup> Qe ka' Judas'ik'i kakha'an week heinekumhiitaxili'ji' qa na'l tax pa' testiitaxij aka' wit'ithayijkkit.\*<sup>18</sup> Kakha'an, pekhewe' ɬajal pa' ɬewuħ'ax qa yamitju'l pa' ewi'l sehe', qa namijiu' pa'aj qa tike'l je'm pa'aj ke' ɬekutiyik'i qa lasasfik'ikii pe' ɬajatayik'i.\*<sup>19</sup> In nikfe'lets pa'aj aka'an pe' week Jerusalén leħlets qa ɬeqiyyi' ha' sehe' kekhewe' ɬe'ljei yit'ij Acéldama, ikji' wit'athits ɬetset.<sup>20</sup> Qe nakha' witfaakanek Intata ɬe'ljei Salmos, we'nika'ajji' pa'aj in yit'ij: "Ham pa'qu'na'ni'hatse'pakha'letsset. Hasu'uj pa'qu'na'ni'pakha'an." (Sal 69:25) Qa yit'ij iye: "Naya'xi' pakha'pe'pakha' ɬi'ħayik'i'ttax."<sup>21</sup> Qa hik ta'ljiġi', in les he'wis

\* **1:1** Lc 1:3; 24:19   \* **1:2** Mt 28:19-20; Lc 24:47; Jn 20:21   \* **1:3** Mt 28:17; Mr 16:14; Lc 24:34,36; Jn 20:19; 1Co 15:5-7  
 \* **1:4** Lc 24:49; Jn 14:1; Hch 2:33   \* **1:5** Jl 3:18; Mt 3:11; Hch 11:16   \* **1:7** Mt 24:36; Mr 13:32; 1Ts 5:1   **1:8**  
 Lc 24:48; Hch 2:14; 4:33; 8:1,14; 13:47   \* **1:10** Mt 28:13; Mr 16:5; Lc 24:4; Jn 20:12   \* **1:11** Mt 16:27; Hch 2:7; 1Ts  
 1:10; 2Ts 1:10   \* **1:13** Hch 9:37,39; 20:8; Mt 10:2-4; Mr 3:16-19; Lc 6:14-16   \* **1:14** Hch 2:46; 4:24; 5:12; 7; 15:25; Ro  
 12:12; 15:6; Mt 12:46; Lc 23:49,55; Col 4:2   \* **1:16** Lc 22:37,47; 24:44; Jn 13:18; 18:3   \* **1:17** Jn 6:71; Hch 20:24; 21:19  
 \* **1:18** Mt 26:14-15; 27:5,7-8

hekhwewe' jukhew, hekhewe' tsijayanilík'i kii eke' week ḥahatsiyij in mexe i'n'init ji'teje'm ha' Yatsat'ax'inij Jesús,<sup>22</sup> hekhewe' ta'líjii in i'nk'a yimpuujin ka' Juan'ik'i hakha'an, qa yamh'ijii in in hats ikii na' wa's, pakha' qu' ewi'le' qu' na'n initji'teje'm iye qa' nensel iye in ilā'x iye ha' Jesús.—\*<sup>23</sup> Ma' qa taya'yiji' pe' wetsjuk jukhew, hakha' José hii Barsabás qa hik hakha' iye hii Justo qa ha' Matías.\*<sup>24</sup> Ma' qa iyin, qa yit'ijju': —Yatsat'axyij, akha' in lenkef'elets yijat'ij pe' latawjetis ene' weekji', ets'ethini'hij wat'ij pa'n hii pakha' qu' hayiits ku'mijii' pa'aj enewe' wetsjuk jukhew,\*<sup>25</sup> hats'inha qu' naya'xi' qa' nithayiki aka' wit'ithayijkit qu' apostoli'i iye, hik aka' ka' Judas'ik'i yiwu'mi' qe qa' namii pakha' weju'l ij qu' namii.—\*<sup>26</sup> Ma' qa ikij wetju'l, qa t'an pa'aj ha' Matías. Ma' qa i'nji'teje'm he' once (11) apóstoles. Ma' qa hats doce (12) iye.\*

## 2

*Pa' Espíritu Santo qa te'nilitju' pa'aj.*

1 In Yamets pa'aj pakha' le'wis nelu hii Pentecostés,\* qa week pekhewe' tek'enik'i ke' Jesús le'líjei qa ewi'lp a' i'ni' pa'aj.\*<sup>2</sup> Ma' qa aje'e'l pa'aj yepi'ye' pa' noxes hik hunye'j na'aj qí t'unik'i ta'hiipa'm na' wa's, qa weekij pa'aj pe' wititsi'ifi pakha' i'niju'kii.\*<sup>3</sup> Ma' qa laxaji' pa'aj pe' hik hunyejeitax fetei. Ma' qa yak'eskii qa week i'nipji' lesinjel pekhewe' jukhew qa pe' efuts iye.<sup>4</sup> Qa week topolij pa' Espíritu Santo, ma' qa yapelek pa'aj in yit'ij pekhewep witlijieikal, pekhewe' tisij pa' Espíritu Santo qu' nit'ij qa yit'ij.\*<sup>5</sup> Qa na'l pekhewe' i'niju'kii ha' Jerusalén judiol, yijayan pa' Intata, ta'líkii pe' week witsetis ha'ne week sehe' ipji'.\*<sup>6</sup> In noxes pa'aj pa' kimiim, ma' qa pe' olots jukhew qa efuts iye qa not'axii pa'aj, pekhewe'en qa qhel qhelli'ij wetju'l pa'qu' numti, qe week ewilei pekhewe'en in yepi'ye' ej in yit'ij pe' le'líjeile wetju'l in jukhewiikal.<sup>7</sup> Qa qí in yitjulaxijpha'mkii, qa yit'ijju': —Jeł qeku'ni'lju' ek, ¿me nite' week Galilea leilets enewe' iyetju'.\*<sup>8</sup> ¿Pa'n hunye'j in week ewilei inekhewel in jitepi'ye'ej in yit'ij ekewe' i'nlijeyija ekewe' jinekjiflik?\*<sup>9</sup> Inekhewel na'l ne' ta'líi pa' Partia, ne' ta'líi pa' Media, ne' ta'líi pa' Elam, ne' ta'líi pa' Mesopotamia qa ene' Judea leilets, qa ne' ta'líi pa' Capadocia, ne' ta'líi pa' Ponto, ne' ta'líi pa' Asia,\*<sup>10</sup> ne' ta'líi pa' Frigia, ne' ta'líi pa' Panfilia, ne' ta'líi pa' Egipto, ne' ta'líi pa' Libia ipluli'l wetju'l pa' Cirene, ne' ta'líi pa' Roma nekhewe' judiolija qa nekhewe' t'eku'mli'i ka' hunyejei ne' judiol,\*<sup>11</sup> ne' ta'líi pa' Creta qa ne' ta'líi pa' Arabia. Week inekhewel jitepi'ye'ej in iyetju' pe' wekwek ham hunyejeyi'iju'l ḥaqṣiyyikii pa' Dios yit'ij ekewe' i'nlijeyija.—<sup>12</sup> Week yitjulaxijpha'mkii qa qhel qhelli'ij wetju'l pa'qu' numti, ma' qa watfaakanijju': —¿Pa'n qu' naakjii'ha aka'an?—<sup>13</sup> Qa pekhewele qa yawitjtaxijji' ek le'líjei qa yit'ijju': —Yek'uwtelleju' nekhewe'en.—\*

*Pa' Pedro qa iyet.*

<sup>14</sup> Ma' qa ha' Pedro qa ts'ap'a qa week iye hekhewe' once (11), qa yit'unhetik'i, qa yit'ijju': —Jukhew, Judea leilets qa week iye ene' Jerusalén leilets, menikfeliti'letsha aka'an qa' ek'enihik'ha iye aka' qu' hit'ij,<sup>15</sup> qe enewe'en nite' yek'uwtetu' in ḥumtitaxi'l qu' nek'uwtetu', qe mexe hanee'ij juufifik'iph'a'm ne' junu',<sup>16</sup> qe hik aka' yijat'ij pakha' nifel pa'aj pa' ewi'l profeta'ik'i hii Joel, in yit'ij pa'aj:<sup>17</sup> "Pa' Dios yit'ij: 'Qa' tunye'je'kii hatse' pekhewe' teke'lenju' netutsji' na' yeqe Espíritu qa' hatsi'yipji' ene' week i'nipji' ha'ne sehe', ma' qa pe'qu' elitsi'it jukhew qa efuts qa' nensel pa'qu' hit'ijets, pe' jutjanhets qa na'ntejii'kii kotoi pa'qu' hetisij qa ne' ḥawa'mhits qa' nits'oso'lax li'ij pa'qu' hetisij.\*<sup>18</sup> Qa' hatsi'yipji' iye na' yeqe Espíritu nekhewe' yeqejkunenhei qa nekhewe' yeqejkunenki iye.' (Jl 2:28,29) Ma' qa' niyetij pekhewe' qu' nit'ijets pa' Intata.\*<sup>19</sup> Qa' hethinij hatse' ha'ne wa'sji' pe'qu' ham hunyejeyi'iju'l, qa pe'qu' jutsiqetsi'ij ha'ne sehe' ipji': wit'athits, fe't qa pa'qu' qitutsaxe'.<sup>20</sup> Ne' junu' qa' noo'yi' ipji' hatse', ne' juwel qa s'e' ye'ji' hik hunye'j wit'athits, ma' qa' l'anu'upji' qd' namets na' qiji' qa le'wis iye teqe nelu ha'ne Yatsat'ax'inij.\*<sup>21</sup> Ma' qa' tunye'je'kii hatse' week pakha' qu' niyinijets tila'xe' ha'ne Yatsat'ax'inij qa' ita'xe'."— (Jl 2:30-32)<sup>22</sup> Ha' Pedro qa yit'ij iye pa'aj: —Jukhew Israel leilets, ek'en qeku'ni'luk'i ek ekewe' qu' hit'ij: ha' Jesús, Nazaret leile', pa' Dios hik

\* 1:22 Mr 1:4; Hch 2:31; 4:2; 17:18; 23:6; 24:15; 26:23      \* 1:23 Hch 15:22; 18:7      \* 1:24 Hch 6:6; 13:3; 15:8; 1S 16:7;  
 Jer 17:10; Ap 2:23      \* 1:25 Ro 1:5; 1Co 9:2; Ga 1:7-8      \* 1:26 Mt 27:35; Mr 15:24; Lc 23:34; Jn 19:24; Hch 8:21; 26:18; Col 1:12; 1P 5:3      \* 2:1 Pentecostés ikji' judiol lege le'wis nelu qa t'ejuyets in ink'a nit'ijji' pa' ininqa'pji' pe' legei trigo foji'ij.  
 \* 2:1 Lv 23:15; Hch 1:14; 20:16      \* 2:2 R 19:11; Job 38:1; Ez 1:4; Hch 4:31; 16:26      \* 2:4 Hch 4:31; 13:52; Mr 16:17;  
 1Co 12:10      \* 2:5 Mt 28:19; Ro 1:5; Ga 1:16      \* 2:7 Hch 1:11; 2:12      \* 2:9 Gn 14:9; 2R 17:6      \* 2:10 Mt 23:15;  
 Hch 13:13; 15:38; 16:6,21; 18:23      \* 2:13 Hch 17:32; 1Co 14:23      \* 2:17 Jl 2:28-32; Ro 10:13; Is 44:3; Jn 7:38; Hch 10:45;  
 16:31; 21:9      \* 2:18 Hch 21:10; 1Co 12:10      \* 2:20 Mt 24:29; 1Ts 5:2; Is 58:13; Ez 13:5; Am 5:18; Abd 15; Sof 1:14; Zac 14:1; Mal 4:5

hakha' yiwjutsiqentaxi'l e'mha in nukinju', qa hikha' i'ntaxijji' in nethintaxi'l jkii kekhewe' ham lunyejeyi'iju'l, kekhewe' jiyitjulaxijpha'mkii qa kekhewe' jutsiqetsij in ta'lihi pa' Dios, in lunyejeyek kekhewe' hats li'weni'l.\* 23 Hane'en, in testi'yij qu' nawa'm qe ta'lets pakha' hayiits watji'letju' pakha'aj qu' lunyeje'kii qa pakha' iye qj hkfeliya'xkii pa' Dios. Ma' qa hilani'lji' ke' cruz la'niliji' hekhewe' ul'ets jukhew, ma' qa hilani'l.\* 24 Qa yilinle iye pa' Dios, yaq'ayinij iye aje'e'l pakha' qj laqa'ti'ij kakha' lawamhiji, qe pa' witwamhi' nite' leke' qu' nenyejinju'.\* 25 Qe pa' David'ik'i iyetij iye pa'aj hakha'an in yit'ij: "Nite' yili'ij in hi'wen na' Yatsat'ax'inij met ye'mkiha, qe i'ni' ha'ne ts'iyayik'i hats'inha qu' hame' pakha' qu' netsyejinijik'ui aka'an. 26 Qa hik ta'tijupi' in te'wisi'mkii ha'ne yitawej qj ha'ne yilepep qa iyetij pa' tesaxi'mkii. Qa ha'ne yese'n iye qu' nawapiitax qa na'lli'im pa' wetjumti'ik'u',\* 27 qe akha' tees qu' wejinti'l pa' yila'x pakha' letset pe' naxju', nite' exke'ej iye qu' lipipe'ji' ha'ne t'aj ha'ne ham pa'qu' naqsijikii ul'axe' eqejkunenek.\* 28 Akha' letsikelitets nakha' wit'ikheyijii qu' yil'a xe' iye. Qi qu' otsporheti'hats'e' pa'qu' yisa'xi' imkii qu' natsamtax ei." (Sal 16:8-11)

29 Yejefets, nite' hetjeyepuni'hij ewets qu' hit'ilij ewets pakha' inaqwa'ma'xik'i David in wa'm pa'aj qa we'nenifi pa'aj kekhe' lesehek, kekhe' hane'ej mexe na'l hane'e'in.\* 30 Qa pa' David'ik'i in profetales qa nikfe'letsha pa'Dios in yiwjutsiqeni'mha pa'aj qu' nayaxipji' hats'e' pakha' tots'oj'i'la'x in qj in wittata pakha' ewi'l pekhewe' ta'lets hats'e'. (Sal 132:11)\*

31 Pa' David'ik'i yejelii pakha' mexe hamik'ui qa iyetij pakha' hiliji hatse' pa' Cristo, in nite' tewejinhetili'i'iju' pakha' letset pe' naxju', qa nite' leke' iye qu' lipipe'ji' pa' l'aj.\* 32 Ha'ne Jesús yilin pa' Dios, hik ha'ne yekheweli'l ye'weeki'l in tsikfe'li'l ijjets aka'an qe hi'weni'l.\* 33 Ma' qa hats weniwqinheti' i'ni'ju' pa' yiya'yik'i pa' Dios, qa pa' Intata qa tisijets pa' Espíritu Santo yiwjutsiqeni'm pa'aj qu' netisij, ma' qa hakha'an qa natsiyi'l yiwetsju' aka'an aka' hane'ej li'weni'l qa lepi'ye'el iye.\* 34 Qe pa' David'ik'i nite' hik pakha' qu' naketspha'm pa'aj na' wa's, qa yi'thi'ij pa'aj: "Pa' Yatsat'ax'inij yit'ijets pa' Yatsat'axyij: 'Ni'iju' ha'ne ts'iyayik'i'\* 35 iplu'ui qu' hentaxijju' ne' ef'yei qa otsi'pji'kii nekhewe' ejuihiefs.' " (Sal 110:1) 36 Week ene' Israel lellets nenikfelitetsha ha'ne Jesús ha'ne l'eni'lji'pha'm ke' leqe cruz, hik ha'ne pa' Dios yaqsijikii qa yeni' ma' qa Yatsat'ax'inij qa Cristo iye.—\* 37 Ma' qa in yepi'ye' ek'i pa'aj ekewe'en pekhewe'en, qa qj in yasin ji'teje'm pe' latawjets. Pekhewe'en qa nifaakanij pa'aj ha' Pedro qa hekhewep apóstoles: —Yejefets, qpa'n hii pa'qu' haqsi'ji'l jkii?—\* 38 Ha' Pedro qa yit'iji'ju' pa'aj: —Illi'lij pe' ul'ets in haqsiiljikii qa' mempuji'lij week ewilei ekheweli'aka' hiji' ha' Jesucristo hats'inha qu' netwumhiti'yi'l ek'ui pe' ewul'etsi'l, ma' qa esti'yi'l ijj pakha' witqisit pakha'an hikpa' pa' Espíritu Santo.\* 39 Qe ha'ne yiwjutsiqen pa'aj pa' Dios, t'ejuyi'l ewets qa t'ejuyets iye pe' elitsi'l qa week t'ejuyets iye pekhewe' totsii pa' i'ni', ehe, t'ejuyets pekhewe' qu' natya'yiji' pa' Yatsat'ax'inij inqe Dios.—\* 40 Ekewe'en yit'ij pa'aj ha' Pedro qa olots iye pekhewep iye in nifeeli'mha pa'aj qa yakaklinijha iye pa'aj, qa yit'ijets: —Eneki'luk'ufik'i yijat'ij pakha' lantanithenkeye'j hatse' enewe' hane'ej lähats'ij ul'ets jukhew, ma' qa' i'liyi'l.\* 41 Ma' qa pe' tek'enik'i qa t'eku'mi' kekhewe' yit'ij pa'aj, qa wempuli'iju' pa'aj. Ma' qa hats ikets iye pa' neluji' pekhewe' ink'aihits i'nh'i qu' namets wetshetk'ewi'l mil (3.000) pe' jukhew qa efuts iye.\* 42 Qa we'neniha pa'aj nite' yili'ij in tek'enik'i pekhewe' i'nq'ijatshenij he' apóstoles, we'neniha pa'aj in nite' yili'ij qa not'axji'ij wetju'l, we'neniha pa'aj in nite' yili'ij qa wetlisijiju' pe' pa'n qa we'neniha iye pa'aj in nite' yili'ij qa iyinji'ij.\* 43 Pe' weekji' qjiji'jij qa yitjulaxijph'a'mkii pekhewe' ham lunyejeyi'iju'l yaqsi'ji' jikkii hekhewe' apóstoles.\* 44 Week nite' yeqeku' tek'enets qa ewi'l i'njiji' qa nite' ekuyitsij wetju'l iye pe' lewekwkits.\* 45 T'ihinji'jij pe' leqe sehel qa pe' lewekwkits iye, ma' qa pe' l'astai netisijiju' pe' week pakha' qu' ham'i'mi pe'ye'. 46 Week neluts nite' yili'ij pa'aj in ewi'l i'njiji' nekeh' qi witlijtsijiji'jij qa pe' letsili'i iye qa wetlisijiju' pe' pan, ewi'l i'njiji' iye pa'aj qa tekij'ijju' qa pa' lunyejeyi' pe' latawjets qa yijaa'ija iye ham yat'ine'kii.\* 47 Yiwqinhetji'ha pa'aj pa' Intata qa week pakha' witset in yisu'unij. Qa pa' Yatsat'ax'inij qa week neluts yenji'teje'mkii

\* 2:22 Jn 3:2; 4:48; Hch 10:38; He 2:4 \* 2:23 Mt 26:24; Lc 22:22; 24:20; Hch 3:18; 4:28; 5:30 \* 2:24 Ro 8:11; 1Co 6:14; 2Co 4:14; Ef 1:20; Col 2:12; 1Ts 1:10; He 13:20 \* 2:25 Mt 11:23; Lc 2:26; Hch 13:35; He 7:26 \* 2:26 1R 2:10; Neh 3:16; Hch 7:8-9; 13:36 \* 2:30 2S 23:2; Mt 22:43; Lc 1:32; Hch 1:8; He 11:32 \* 2:31 Sal 16:10; Hch 2:27 \* 2:32 Lc 18:33; Hch 2:24 \* 2:33 Fil 2:9; He 10:12; Jn 7:39; 14:26; 16:7,13; Hch 2:17; 10:45 \* 2:34 Sal 110:1; Mt 5:35; 22:44; Mr 12:36; Lc 20:42-43; Jn 3:13; 1Co 15:25; He 1:13 \* 2:35 Mt 28:18; Lc 2:11; Ro 14:9; 2Co 4:5 \* 2:37 Lc 3:10; Hch 16:30 \* 2:38 Lc 24:47; Hch 3:16,19; 5:14; 8:12; 22:16; 26:20 \* 2:39 Is 44:3; Hch 3:25; Ef 2:13 \* 2:40 Dt 32:5; Mt 17:17; Fil 2:15 \* 2:42 Hch 1:14; 5:28; 13:12; 17:19; 1Co 14:6; He 10:25 \* 2:43 Mr 16:17,20; Hch 5:12 \* 2:44 Mt 19:21; Hch 4:32 \* 2:46 Lc 24:53; Hch 5:42; 20:7

pekhewe' kelits pe' ink'aihits qu' iliye' iye.\*

### 3

#### *Pa' onqok.*

1 Ewi'l pa' nelu pa'aj ha' Pedro qa ha' Juan ikik'iph'a'm pa'aj ke' qi witlijtsitjii jelji' junu' las tres pa'aj yamets iye in l'iinhejii.\* 2 Na'l pa'aj pa' ewi'l jukhew onqok, ta'lij ji'teje'm pa'aj wittaw'e'j in onqok. Week nełuts wetka'xji'jii ha' lej'i' lenqii Le'wis qa iyinjiijets laq'astaye' pe' uijiifi ke' qi witlijtsitjii.\* 3 Hane'en in yi'wen pa'aj ha' Pedro qa ha' Juan in hats k'esitsiyu'ets pa' lej'i' qa' nuyetsji' ke' qi witlijtsitjii, qa iyintaxijets pa'aj laq'astaye'. 4 Ma' qa ha' Pedro qa ha' Juan qa ts'in pa'aj in yejeelu' pakha'an, qa yit'ijets pa'aj: —iEtsjeli'iju'ha!—<sup>5</sup> Ha' onqok qa yejeeluha qe yumtitax qu' netisij pe' ye'.<sup>6</sup> Qa ha'le Pedro qa yit'ijets pa'aj: —Ham yaq'astaye' qa ham iye yogo oroye, qaa'aka'e na'l ye'm' qn' hik aka' qu' k'elisj. Aka' hiji' ha' Jesucristo, Nazaret leile', jeniph'a'm qa' ma!—<sup>7</sup> Ma' qa ha' Pedro qa t'eku'mi' pa'aj pa' yiya'yik'i lokoi, qa niihinpha'm pa'aj. Ma' qa aje'et pa'aj t'unitsik'i pe' tef'iyei qa pe' lofonjei iye qa hats k'situ',<sup>8</sup> qa t'ilijph'a'm pa'aj qu' ts'ap'aye' qa ik. Qa uyifi pa'aj ke' qi witlijtsitjii hijts'eye'kteje'm pa'aj hekhewe'en hats t'otsjo', qa t'ilijph'a'mkii pa'aj qi in yiwqinhettji' pa' Dios.\*<sup>9</sup> Week pe' jukhew qa efuts iye in yi'wen pa'aj in t'otsjo' qa in yiwqinhettji' pe' pa' Dios,<sup>10</sup> qa nikfe'lj pa'aj in hik pakha'a'ija pakha' i'nle'kji' pa' lej'i' lenqii Le'wis kekhe' qi witlijtsitjii qa iyinjiikii laq'astaye', ma' qa qi in yitjulaxijph'a'mkii pa'aj in yi'wen aka' lunye'jki pa'aj.\*

#### *Pedro qa i'nq'ijatshenifi pa'aj pe' qi witlijtsitjii.*

11 Pa' onqoktax in mexe nite' yaqamij pa'aj in tik'eyijup ha' Pedro qa ha' Juan, ma' qa pe' week jukhew qa efuts iye qa tekumaxiikii pa'aj pekhewe'en in i'niji' pakha' ts'eewe'efi hii Salomón ke' qi witlijtsitjiiyetsji', qa qi in yitjulaxijph'a'mkii pa'aj pekhewe'en.\*<sup>12</sup> Aka'an in yi'wen pa'aj ha' Pedro, qa yit'ijji'ju' pe' weekji': —Jukhew, Israel teilets, qñihats'ek in tenitjulaxijph'a'm aka'an? qñihats'ek in letsjeh'iju', qa hik lunye'j qu' nata'lets pa'qu' yit'unha'xe'l'i i'ndi'i pa'qu' yijunyejeyi'iju' ha' Intata in hotshini'iju' ha'ne onqoktax?<sup>13</sup> Pakha' leqe Dios pa' Abraham'ik'i, pa' Isaac'ik'i, pakha' leqe Dios pe' inaqwa'mhistsik'i, hats yiwqinhettji' hakha' ta's Jesú, hik hakha' ekheweli'l ihinilij qa qn in luteni'l a'ts'ap'a'alijets hakha' Pilato, hakha'an in yisu'untax qu' niwejin.\*<sup>14</sup> Qa ekheweli'l qn qn in luteni'l hakha' Hamji' pa'qu' ul'axe' qa Yatsathenija iye, ma' qa l'iinyilets qu' netwejinhetii hakha' ewi'l egek'una'x,\*<sup>15</sup> qa letisi'lij qu' natlanhetii qa' nawa'm hakha' ta'lets pa' witila'x. Qa pa' Dios qa yilinie iye niihinik'uipha'm pe' naxju', hik aka' yekheweli'l hi'wени'ha.\*<sup>16</sup> Qa in ta'lets pakha' nite' yeqekeyejeyi'lij aka' hiji', ma' qa aka' hiji' ha' Jesú qa hik aka' yit'unhet ha'ne jukhew, ha'ne hane'ej li'weni'l qn lenikfe'l'lij iye, pakha' nite' witqekuye'j ta'lets ha' Jesú hik pakha' yaqsi'iju'ha ha'ne jukhew, qa ekheweli'l qn e'weeki'l in li'weni'lijha.<sup>17</sup> Qa hane'ej, yejetets, yakha' tsikfe'lets in laqsi'jli'lijkii aka'an in hilani'l ha' Jesú qe nite' lenifke'l'letscha pa' lunye'jkihi, in lunyejeyek iye nekhewe' ek'enhejkititsi'l.\*<sup>18</sup> Qa hatsle yafitshenimih'i pa' Dios pakha' hayiits yit'ij pa'aj i'nijiij' pekhewe' week profetalik'i: pakha' leqe Cristo qu' qn nataatshenhetii qa' nawa'm iye.\*<sup>19</sup> Qa hik ta'lijupi', menikfeliti'lij etetsha aka'an in lijanifik'i qa' etetwek'elaxi'hijets yijat'ij qu' hasu'uj egeku'ul, hats'inha pe' ewul'etsi'l qn' nawatwamhitik'i, ma' qa' e'lefitsi'lijets qu' ulaije'yi'l qu' hats ni'lijup pakha' Yatsat'ax'inij.\*<sup>20</sup> Qa pakha'an qa' ne'nukini'l hatse' ha' Jesú hikha' Cristo, hik hakha' hayiits pa'aj te'nekumhi'yiji' qu' esti'yi'lij qa' ne'feni'l hatse',<sup>\*</sup><sup>21</sup> qa lesle le'wis qu' mexe amanii'iph'a'm na' wa's iphu'u qu' namtaxets pa' nełuji' qu' newetpilettaxi' iye pa' hayiits lunyejeyene' wekwek, in l'anye'jek pakha' hats yit'ij pa'aj pa' Dios i'niji' pekhewe' le'sits leqe profetas'ik'i pakha'a'ija pa'aj.\*<sup>22</sup> Pa' Moises'ik'i yit'ij pa'aj: "Pakha' Yatsat'ax'inij Dios yaqstijkii hatse' qu' nata'ti'l etji'ju' pakha' ewi'l profeta hik yijunyej. Ek'eni'lets hatse' pakha'an" (Dt 18:15,19) week pakha' qu' nit'iliq ewets.\*<sup>23</sup> Qe pakha' qu' nite' netk'ene'ets pakha' profeta, qa' netwumhiti'yik'uiflik'i pakha' witset hatse'."<sup>24</sup> Ma' qa hik aka' iyetji'lij iye pa'aj pe' week profetas'ik'i in ta'li' ek pakha' Samuel'ik'i qa teneili'ijph'a'm pe' week in nifel pa'aj ekewe' hane'ej lunyejekii enewe'

\* 2:47 Hch 5:14; 11:24; 16:5; Ro 14:18 \* 3:1 Sal 55:17; Mt 27:46; Hch 10:3,30 \* 3:2 Lc 16:20; Jn 9:8; Hch 14:8  
 \* 3:6 Hch 4:10; 2Co 6:10 \* 3:8 Is 35:4-6; Hch 14:10 \* 3:10 Jn 9:8; Hch 3:2 \* 3:11 Lc 22:8; Jn 10:23; Hch 5:12 \* 3:13 Hch 5:30; 7:32; 13:28; 22:14; Mt 27:2; Lc 23:4; Jn 19:15 \* 3:14 Mr 1:24; 15:11; Hch 4:27; 7:52; Lc 23:18,25  
 \* 3:15 Hch 2:24; 5:31 \* 3:17 Lc 23:34; Hch 13:27 \* 3:18 Lc 24:27; Hch 2:23; 17:3; 26:23 \* 3:19 Hch 2:38;  
 8:22; 17:30; 26:20; Sal 51:1,9; Is 43:25; 44:22; Col 2:14 \* 3:20 Hch 22:14; 26:16 \* 3:21 Mt 17:10; Lc 1:70; Hch 1:11  
 \* 3:22 Hch 7:37

neñutsji'. <sup>25</sup> Ekheweli'l ḥelits pekhewe' profetas'ik'i qa ḥelits iye pakha' yiwjutsiqeni'm pa'a'j pa' Dios pekhewe' alheyi'l'ik'i, qe in yit'ijets pa'a'j pa' Dios pa' Abraham'ik'i: "Qa pe' lo' ta'l ewets hatse' qa'nata'lets qu' hi'jen enewe' week witsetits ha'ne sehe' ipji'." (*Gn 22:18*)<sup>\*</sup>

<sup>26</sup> Pa' Dios in yiñin iye ha' La's, qa nojohoni'lij in nukinil'e, qe qa' ne'feni'l ekheweli'l qu' menink'aihiti'l qa' ili'ilij pe' ul'ets ḥaqsi'ji'l'ijkii.—\*

## 4

*Pekhewe' tenek'enhei qa yophe'l pa'a'j pa' Pedro qa pa' Juan.*

<sup>1</sup> Ma' qa ha' Pedro qa ha' Juan in mexe iyettaxik'ui pa'a'j pekhewe' jukhew qa efuts iye qa nekii pa'a'j pekhewe' pa'il, qa pa' tenek'enhe'yipi' pekhewe' yeje'l ke' q'i witlijsitjii qa pe' saduceos.<sup>\*</sup> <sup>2</sup> Qi pa'a'j in nayu'kii pekhewe'en qe hekhewe'en i'nq'ijatshenij pa'a'j in ihii iye hatse' pe' naxju' qe pa' Jesú hik pakha' inq'ethinij pa'a'j aka'an in il'a'x iye pa'a'j.<sup>\*</sup> <sup>3</sup> Ma' qa t'eku'mi' pa'a'j qa yuihinifi pe' loq'ophelitjii qa yamiji' pa'a'j in nelukii, qe hats metju' pa'a'j pe' junu'. <sup>4</sup> Qa hatsle olots iye pa'a'j pekhewe' yepi'ye' pe' nifel pa'a'j, qa nite' yeqeke'u'k'i, ma' qa hats i'nh'i q'i namets lee'fij mil (5.000) in weekjii' pekhewe' jukhew qa efuts iye tek'enets pa'a'j. <sup>5</sup> Qa ḥunye'jki' pa'a'j pakhap nelukii in not'axi' wetju'l pa'a'j na' Jerusalén pekhewe' tenek'enhe'yij pe' q'i witlijsitjii, pe' tenek'enheiji' pa' witset qa pe' i'nq'ijatshenij ke' Moisés le'l'iei. <sup>6</sup> Iñji'teje'm iye pa' qiji' pa'il latata Anás, qa pa' Caifás, qa pa' Juan qa pa' Alejandro iye, qa pe' week pe' lejefets pa' qiji' latata pe' pa'il.<sup>\*</sup> <sup>7</sup> Ma' qa tetka'x pa'a'j ha' Pedro qa ha' Juan, qa we'nenji'ju' pa'a'j pa' leqeewuk'uj' pekhewe'en, ma' qa nifaakan pa'a'j: —¿Pa'n hii let'unha'x, axe'm pa'qu' witiye' qu' hit'ilij in ḥaqsi'lijkii ekewe'en?— <sup>8</sup> Ma' qa ha' Pedro, topo'o'j pa'a'j pa' Espíritu Santo, qa yit'iji'ju' pa'a'j: —Wit'alhei qa week iye nekhewe' tenek'enheiji' ha'ne witset,<sup>\*</sup> <sup>9</sup> pakha' ḥatsfaakanil'ij, qu' hik kakha'ye' kakha' le'wis wanagsiimijkii nakha' jukhew wanqats'etaz qa pa'n ḥunye'j iye in hats le'wisi'j nakha'an. <sup>10</sup> Ye'ehe, enikfe'l'i letsha week ekheweli'l q'a week iye ha'ne witset Israel, ha'ne jukhew in hats le'wisi'j qa hats hii'weni'l hane'ej hane'e'in, ta'lets aka' hii'jij' hakha' Jesucristo, Nazaret le'ile', hakha' ekheweli'l heni'jji'ph'a'm ke' cruz, qa hakha' iye pa' Dios niihinik'uipha'm pe' naxju'.<sup>\*</sup> <sup>11</sup> Ha'ne Jesú hik ha'ne pekhe' ute yuten qa yiwu'mfik'i pekhewe' niihinph'a'm pe' wititsi' hik pekhewe' ekheweli'l, qa hatsle ewi'l ute les weju'l'ij in teniihini'jpha'm pe' wititsi'. (*Sal 118:22*)<sup>\*</sup> <sup>12</sup> Qa ham iye pakhape' qu' jiniñin, qe ham pakhape' iye witiye' ha'ne week sehe' ipji' qu' netesti'yij ene' jukhew qu' hik pakha'ye' qu' jiniñin.—

<sup>13</sup> Pekhewe' tenek'enhei in yi'wen in nite' nijiwei pa'a'j ha' Pedro qa ha' Juan iye, qa nikfe'lets iye hekhewe'en in nite' ikii pe'qu' witq'ikatiye' qa nite' iye hayiits qu' nenikfe'lets pe'ye', ma' qa q'i in yitjuñaxiph'a'mkii, qa nikfe'lets in hik hekhewe' l'ijts'eyekkii ha' Jesú.<sup>\*</sup> <sup>14</sup> Qa yi'wen iye pa'a'j in ewi'l ts'ap'a'ali' pakha' jukhew yiñin pa'a'j pekhewe'en, ma' qa ham pakha' qu' nit'ijiju'l qu' net'ejuyiju'l aka'an.<sup>\*</sup> <sup>15</sup> Qa inaqyajih'l'ij pa'a'j qu' mexe nak eku'nik'uiflik'ikii pakha' l'ithi'wet, ma' qa uja'xe'le wetju'l pa'a'j qu' natfaakate'yiju',<sup>\*</sup> <sup>16</sup> qa yit'iju' pa'a'j: —¿Pa'n ineqfenyejeyij enewe' jukhew? Qe kakha' ewi'l na'lij in ham ḥunye'jii'ju'l yaqsiijkii nekhewe'en, week nikfe'letscha enewe' i'ni' ha'ne Jerusalén in yijaa'ija kakha'an, qa ham leke'ye' qu' jintittaajets qu' nite' yija'ye'.<sup>\*</sup> <sup>17</sup> Qa qu' nite' weeki'ij ha'ne week witset pekhewe' nifel, yape jit'ijewelkitjii' pe'qu' i'nlijeye', hats'inha qu' yape hasu'uj nenfeli'm pakhape' iye jukhewe' aka' witii.— <sup>18</sup> Ma' qa in taya'yiifik'i iye pa'a'j qa yiyyatixajets qu' yape hasu'uj nenfel qa qu' ninq'ijatshenij iye kakha' hii pa' Jesú.<sup>\*</sup> <sup>19</sup> Qa hakha'le Pedro qa ha' Juan iye, qa yeku'l pa'a'j: —Ekheweli'l qu' enfeli'l ye'm ¿me les le'wisi'm pa' Dios qu' ekheweli'l qu' heik'eni'l ewets qa pakha'le Dios qa' nite'ye',<sup>\*</sup> <sup>20</sup> qe yekheweli'l nite' leke' qu' hili'ilij in henfeli'l eke' hi'weni'l qa hepi'ye'e'l iye?—<sup>\*</sup> <sup>21</sup> Pekhewe' wit'alhei, in hats yili'ijju' in ewi'l'ij iye in yijiweikitxkii, ma' qa yiwejinifik'ikii pa'a'j, nite' yi'wen pa'qu' teqfenyejeyi'ij tewek qu' leke'ye' qu' nitanithen, qe ta'lets pekhewe' week jukhew qa efuts, qe week q'i in yiwxinhet pa' Dios qe ta'lets pakha' ḥunye'jki' pa'a'j.<sup>\*</sup> <sup>22</sup> Qe pakha' jukhew pakha' wanaqsiimijkii pa'a'j aka' ewi'l ham ḥunye'jii'ju'l, t'ani' qu' cuarenta (40) leqe'ninqapits'.

*Iyinijetspha'm pakha' qu' nite' l'ijjiewayxitse'kii in nifel.*

---

\* **3:25** Gn 12:3; 18:18; 26:4; Hch 2:39; Ro 9:4      \* **3:26** Hch 2:24; 13:46; Ro 1:16      \* **4:1** Mt 3:7; Lc 22:4; Hch 5:24  
 \* **4:2** Hch 3:15; 17:18      \* **4:6** Mt 26:3; Lc 3:2; Jn 18:13      \* **4:8** Lc 23:13; Hch 4:5      \* **4:10** Hch 2:24; 3:6      \* **4:11**  
 Is 28:16; Mt 21:42; Mr 12:10; Lc 20:17; 1P 2:7      \* **4:12** Mt 1:21; Hch 10:43; 1Ti 2:5      \* **4:13** Mt 11:25; Lc 22:8; Jn 7:15  
 \* **4:16** Jn 11:47; Hch 3:9-10      \* **4:19** Hch 4:13; 5:28      \* **4:20** Hch 22:15; 1Co 9:16; 1Jn 1:1,3      \* **4:21** Mt 9:8; 21:26;  
 Lc 20:6,19; 22:2; Hch 5:26

<sup>23</sup> Ha' Pedro qa ha' Juan in hats t'atsji'lifik'ikii pa'aj, ma' qa ikii pakha' i'ni' pekhewe' hats lejefetsipji', ma' qa nifelimik'i pa'aj week pekhewe' yit'ijets pe' tenek'enhe'yij pe' pa'il qa pe' tenek'enheiji' pa' witset. <sup>24</sup> In yepi'ye' ek'i pa'aj aka'an pekhewe'en, qa yit'unhet li'ijpha'mek pa' ewi'lik'i l'a'x in iyinii pa' Intata, qa yit'ijijpha'm: —Yatsat'axyij, akha' pakha' yaqsijikii pa'aj na' wa's qa ha'ne sehe', qa pakha' qi' iweli' iye qa week iye pekhewe' i'ni' enewe'en.

(Ex 20:11)\* <sup>25</sup> Akha' lenukinijetsju' pa'aj pa' Espíritu Santo pe' e'ligei pa' eqejkunenek'ik'i yaqwa'maxi'lik'i David, ma' qa nifel pa'aj in lit'ij: "¿In hats'ek in nayu'kii nekhewe' nite' judiol, qa nekhewe' Israel telets qa yijamiti'ets qu' naqsijikii pekhewe' wekwek ham weju'ti'ij?"\* <sup>26</sup> Pekhewe' wittatal ha'ne sehe' yit'ijju' pakha' t'eku'mi' qu' naqsijikii, qa pe' tenek'enhei qa ewi'li' i'ni'ji' in t'eku'mij wetju'li' qu' net'ejuyiju'li' pa' Yatsat'ax'inij Dios qu' pa' teqe Cristo."

(Sal 2:1,2)\* <sup>27</sup> Qe yijaa'ija

ha'ne witset in not'ax'i' wetju'li' hakha' Herodes qa ha' Poncio Pilato qa week nekhewe' jukhewiikal nite' judiol qa nekhewe' witsetits ha'ne Israel, qa ewi'li' i'ni'ji' in t'ejuyiju'li' hakha' le'wis oqwomehe' Jesús, hikha' l'ekumiji' pa'aj,\* <sup>28</sup> qe qa' naqsijikii enewe'en pakha' hayiits yaji'letju' pa'aj pa' et'unha'x qa pa' ikfeliya'xkii iye qu' lunye'je'kii. <sup>29</sup> Qa hane'ej Yatsat'axyij, je'li wat'ij kakha' ts'ijiwekki taxi'l'ikii enewe'en, qa lisij wat'ij ene' eqejkunenhei pakha' qu' nite' l'ijiweyaxits'i'ipji' qu' nenfel eke' e'ligei,\* <sup>30</sup> qa pa' let'unha'x pa' okoi qa' naqsijikiyek qu' nenqilinkii, qa qu' naqsijikii iye pe'qu' ham lunyejeyi'iju'li' qu' pe'qu' qi qu' nitjulaxijpha'mkii iye qu' nata'lets aka' hiji' hakha' qi le'wis oqwomehe' Jesús.—\* <sup>31</sup> Qa in hats uja'xh'i'li' pa'aj in iyin, ma' qa pakha' i'ni'ji' in not'ax wetju'li' qu' me'le'le'li' pa'aj. Qa week topolij pa'aj pa' Espíritu Santo, ma' qa nite' nijiweyipji' in nifel ke' le'ligei pa' Dios.

Nite'ekuyitsij wetju'li' pe' lewekwekits.

<sup>32</sup> Pekhewe' tek'enik'i pa'aj week ewi'li' pa' laqjamtikineyejeikii. Ham pa'qu' nit'ijets qu' natsat'etsijha pekhewe' yatsat'etstaxijha in lewekwekits, qe weekij yijat'ij in yatsat'etsij week pekhewe' wekwek.\* <sup>33</sup> Qi pa'aj pa' let'unha'x hekhewe' apóstoles qa nite' yili'ij pa'aj in nifel in ila'x iye pa' Yatsat'ax'inij Jesús, qa pi pa'aj in yi'fen pa' Dios.\* <sup>34</sup> Ham pakha' qu' ham'i'm pa'aj pe'ye' pekhewe'en, qe week pekhewe' na'li'm leqe sehel qa pe' letsil iye qa t'ihinij'ijji pa'aj, qa neka'xiikii pe' l'astai\* <sup>35</sup> qas tisij'ijji pa'aj he' apóstoles. Ma' qa netisijiju' pe' weekjl' pakha' qu' hame'jiji'm pe'ye'.\* <sup>36</sup> Qa pakha' José, Chipre leife', ewi'li' jukhew ta'lets pekhewe' ta'lets pa'aj pa' Levi'lik'i, qa he' apóstoles qa leqiyij pa'aj Bernabé, ikji' eq'iltinhetsax.\* <sup>37</sup> Pakha'an na'li'm pa'aj pa' leqe sehe', ma' qa t'ihinij pa'aj. Qa pe' l'astai qa neka'xi pa'aj qa tisij he' apóstoles.\*

## 5

*Pa' Ananías qa pe' Safira.*

<sup>1</sup> Qa pakha'le ewi'li' jukhew lii Ananías qa pe' lewhe'ye' Safira, t'ihintaxij iye pa'aj pa' leqe sehe'.<sup>2</sup> Qa amaneili'ji pa'aj pe' uja'x pe' l'astai, qa hatsle weeki'li' pe' lewhe'ye' in nikfe'li'lets, ma' qa pe' uja'x iye qa tisij pa'aj he' apóstoles.\* <sup>3</sup> Ma' qa ha' Pedro qa yit'ijets pa'aj: —Ananías, ¿inhat'sek pa' inwo'met (Satanás) in yoponhetij pa' atawej' ja laqantaxkii pa' Espíritu Santo, ma' qa amaneitaxij pa' lapk'as pe' laja' pa' sehe'?\* <sup>4</sup> In mexe nite' l'ihinij, ¿me nite' lantsat'axij? Qa in hats l'ihinij, ¿me qa nite' akha' qu' ejehikii pa'qu' eqfeneye'ji'ij pe' l'astai? ¿Inhat'sek in l'enji' pa' atawej' qu' aqsiikkii aka'an? Nite' ene' jukhew qu' aqankii, qe pa' Dios hikpa' laqantaxkii.—<sup>5</sup> In yepi'ye' ek'i pa'aj pa' Ananías ekewe' wi'tlajei, qa namju', qa leyi'ju' pa'aj in wa'm. Qa week pekhewe' i'ye'ej pa'aj qa qj in nijiwei.\* <sup>6</sup> Ma' qa niiph'a'mkii pe' jutjanhets qa yijuphe'li' qa yahi'nifik'i pa'aj qa ti'jik'ui.\* <sup>7</sup> Ma' qa in hats suujik'i pa'aj i'nl'i'li'qu' wetshetk'ewi'li' horay'i'li' pa'aj in namtax pe' lewhe'ye', nite' nikfe'lets pa'aj pakha' lunye'j'kii.<sup>8</sup> Ha' Pedro qa nifaaka pa'aj: —Enfel ye'mha, ¿me l'ihinilij pa' eqe sehe' e'l aka' uja'x?—Pekhe'en qa yeku'li' pa'aj: —Ehe, hik kakha' lajanye'.—<sup>9</sup> Ma' qa ha' Pedro qa yit'ijets: —¿Inhat'sek in l'eku'mi'li' wetju'li' in latyaji'li'qu' iijaajimi'li' pa' leqe Espíritu pa' Yatsat'ax'inij? Hats na'lju'li' ne' ti'jik'ui iku'u'j ka' ewhe'ye'ek'i qa hane'ej qa' akha'ye' qu' neti'j ek'ui?—\* <sup>10</sup> Qa hik pakha'aj pe' efu qa namijupju' lefi'iyeyiju' pa'aj ha' Pedro, qa s'uuf pa'aj. Qa in

\* **4:24** 2Cr 2:12; Neh 9:6; Sal 102:25; 124:8; 134:3; 146:6; Is 37:16 \* **4:25** Sal 2:1-2; Dn 9:24-25; Lc 4:18; Hch 1:16; 10:38;  
He 1:9 \* **4:27** Mt 14:1; 27:2; Lc 23:1,12 \* **4:29** Hch 9:27; 13:46; 14:3; 19:8; Fil 1:14 \* **4:30** Jn 4:48; Hch 3:6  
\* **4:31** Hch 2:2,4; 16:26; Fil 1:14 \* **4:32** Hch 2:44; Fil 1:27 \* **4:33** Lc 24:48; Hch 1:8,22 \* **4:34** Mt 19:21; Hch  
2:45 \* **4:35** Hch 2:45; 4:37; 5:2; 6:1 \* **4:36** Hch 9:27; 1Co 9:6 \* **4:37** Hch 4:35; 5:2 \* **5:2** Hch 4:37; 5:3  
\* **5:3** Mt 4:10; Lc 22:3; Jn 13:2,27 \* **5:5** Ez 11:13; Hch 5:10-11 \* **5:6** Ez 29:5; Jn 19:40; Hch 8:2 \* **5:9** Hch 5:3-4;  
15:10; 1Co 10:9

hats te'nuitaxetsji' iye pa'aj pe' jutjanhets, qa yeeltax iye pa'aj in hats wa'm iye. Ma' qa yeka'xfik'i iye pa'aj qa yimetinheti'm pa' tiji'k'uyi' iye pe' lesehek pa' lewhe'ye'ek'i. <sup>11</sup> Ma' qa week pekhewe' yijayan pa' Jesú s qa week iye pekhewe' i'ye ej aka' lunye'jki' pa'aj, qa qí in nijiwe'yets pa'aj qu' lunyejeye' aka'an.

*Olots pe' niñinju' pe' apóstoles.*

<sup>12</sup> Pe' lokoyei hekhewe' apóstoles i'niñji' pa' Dios in yaqsiimijkii pekhewe' olots ham lunyejeyi'iju'l qa pekhewe' iye qí in yitjuñaxijpha'mkii pekhewe' jukhew qa efuts iye. Week not'axji'i qu' ewi'l na'niñji' pa' ts'eewe'efi estji' hii Salomón pe' qí witlijtsitjyetsji'.<sup>\*</sup> <sup>13</sup> Qa hamle pekhewep pakha' qu' nisu'un qu' nakets iye pekhewe'en, ta'mek, pakha' week witset qa yiwgqinhetji' pekhewe'en.<sup>\*</sup> <sup>14</sup> Qa pe' tek'enets nite' yeqeku' pa' Yatsat'ax'inij, qa hats les in t'ijaifik'ha pa'aj, olotsija pekhewe' jukhew qa efuts iye. <sup>15</sup> Qí'ija in nite' yeqeku', ma' qa neka'xijetsifik'ikii iye pe' wanqaats'eju' pe' lewhilaxits qa latatits iye pa' wit'ikheyi', hats'inha qu' nenevik'i pa' wit'ikheyi' ha' Pedro. Ma' qa nasinipji' pe'ye' pa' lesi'nq'al, leq'eneleya'x.<sup>\*</sup> <sup>16</sup> Qa pekhewe' iye i'ni' pe' witsetis kelits lekuwelii na' Jerusalén, qa namii iye pa'aj neka'xiikii pe' wanqaats'eju' qa pekhewe' i'njí' pekhewe' ul'ets espíritus, ma' qa week illi pa'aj enewe'en.

*T'ophelítiju' pe' apóstoles.*

<sup>17</sup> Ma' qa pa' qíji' latata pe' pa'il qa pekhewe' iye saduceos\* ewi'l i'ni'li' pa'aj, qa qí in teqemtshenetskii pa'aj hekhewe' apóstoles.\* <sup>18</sup> Qa te'nekumhi'yi' pa'aj he' apóstoles qa wenuihinifi pe' witq'opheletjii.\* <sup>19</sup> Qa pakha'le ewi'l haqá ángel pa' Yatsat'ax'inij, in najaleikii, qa yit'ijik'i qhof pe' lejil qa yeka'xik'uiflik'ikii pa'aj, qa yit'ijets.\* <sup>20</sup> —Ma'atii iye ne' qí witlijtsitjii qa' ats'ap'ayi'iliñji iye qu' enfeli'li'm ha'ne witset week ekewe' wi'lilei' t'ejuyets na' witila'x nite' yili'ij.— <sup>21</sup> In yepi'ye' ek'i aka'an, ma' qa uyifi iye pa'aj in leefiju' kek'he' qí witlijtsitjii ma' qa i'nq'ijatshen iye pa'aj. Pa' qíji' latata pe' pa'il qa week pekhewe' ewi'l i'ni'li' pakha'an, ma' qa iyinii pa'aj qu' nonothet wetju'l pa'aj pe' week pekhewe' Junta Suprema, ikji' pekhewe' wit'alheiji' pa' Israel. Ma' qa inq'ukintaxii pa'aj pe' witq'opheletjii qu' netetka'xii he' apóstoles.\* <sup>22</sup> Qa pekhewe'le oq'ophelinsetslets in yamtaxii qa ham pa'qu' ni'wenifi pekhewe'en pe' witq'opheletjii. Qa tepilii iye pa'aj pekhewe' l'alhei, qa nifeli'm qa yit'ijets: <sup>23</sup> —In tsami'lets ke' witq'opheletjii week yijanit'etsji' he' lejil qa he' yejet qa ts'ap'a'ajup iye he' lejil. Qa in hi'ttaxi'liq qhof qa k'uitaxi'lifi qa ham pa'qu' hi'weni'l.— <sup>24</sup> In yepi'ye' ek'i pa'aj ekewe'en pakha' tenek'enhe'yipji' (capitán) pekhewe' yejet ke' qí witlijtsitjii qa pekhewe' iye tenek'enhe'yij pe' pa'il, ma' qa qí in qhel qheli wetju'l pa'qu' nit'ijju', ma' qa aje'el yumti'ijets iye qu' les juffe' pa'qu' lunyejeye' iye pekhewe'en. <sup>25</sup> Qa suujje in nametsji' pa'aj pa' ewi'l jukhew, qa yit'ijets pa'aj in nifeli'm: —Hekhewe' jukhew lo'nope' taxi'liu' hats i'ni' iye ne' qí witlijtsitjii yijatshen iye hekhewe' jukhew qa efuts iye.— <sup>26</sup> Ma' qa pa' tenek'enhe'yipji' (capitán) pe' oq'ophelinsetslets yejet pe' witlijtsitjii qa ikii pa'aj he' apóstoles lijts'eyek pe' lelits oq'ophelinsetslets, qa neka'x pa'aj ham leqfeneyeji'ij, qe nijuiweyiju'l pekhewe' jukhew qa efuts iye, qe q'ax qu' nenjel'e ejkii pe'qu' utele'.<sup>\*</sup> <sup>27</sup> In neka'x pa'aj qa yenji'ju' pakha' leqewuk'ují' pekhewe' wit'alhei Junta Suprema. Ma' qa pakha' qíji' pa' il latata<sup>28</sup> qa yit'ijets pa'aj: —Yekheweli' hayaits k'ayajitaxi'ljetsha' qu' yape hasu'uj i'nq'ijatsheni'lij kakha' wtiti. Jel qeku'ní'lek, hats week topo'ojo ha'ne Jerusalén pekhewe' l'inq'ijatsheni'lij. Qa lisu'uni'l iye qu' it'iliq yiwets qu' yekheweli'li qu' hilani'l kakha' jukhew'ik'i.— <sup>29</sup> Qa hakha'le Pedro qa week iye hekhewe' apóstoles qa yeku'l pa'aj, qa yit'ijju': —Les le'wis qu' nojo qu' heik'eni'lets pa' Dios qa' ink'aye'le ene' jukhew. <sup>30</sup> Pakha' leqe Dios pe' i'nalheyik'i hats yiñin iye ha' Jesú s, hik hakha'a'ija ekheweli'li hilani'l qa l'eni'li'pha'm ke' ewi'l k'ayaji' (cruz).<sup>\*</sup> <sup>31</sup> Hakha'an pa' Dios hats yiwgqinhetji' qa yinhiniju' pa' yiya'ylí'i, ma' qa hakha' qa Tenek'enhei qa Eqilina'x iye, hats'inha ha'ne Israel qa leke'ye' qu' nenikfelitjletets pa' ul'ax in yaqsiimijkii ma' qa' nawatwamhitik'i pe' lewul'ets.\* <sup>32</sup> Yekheweli'li tsikfe'li'lets qa hi'weni'l iye ekewe' wekwek, qa pa' Espíritu Santo iye qa yi'wenij iye, hik pakha' pa' Dios tisij pekhewe' qu' netk'enets.— <sup>33</sup> In yepi'ye' ek'i pa'aj aka'an, ma' qa qí in nayu'kii pa'aj pekhewe'en qa neqek'uyutaxijju' pa'aj.\*

\* <sup>5:12</sup> Hch 2:43; 4:21,32; 14:3; 19:11; Ro 15:19; 2Co 12:12; He 2:4; Jn 10:23      \* <sup>5:13</sup> Hch 2:47; 3:11      \* <sup>5:15</sup> Mt 14:36; Hch 19:12      \* <sup>5:17</sup> Pe' saduceos yit'ijets na'aj wa'm in nite' te'ila'x iye hatse', qa yit'ijets iye in hamte' angelitse' qa hamte' iye lesinq'ale' na'aj wa'm.      \* <sup>5:17</sup> Hch 4:1; 15:5      \* <sup>5:18</sup> Lc 21:12; Hch 4:3      \* <sup>5:19</sup> Mt 1:20; Lc 1:11; Hch 8:26; 12:7; 16:26; 27:23      \* <sup>5:20</sup> Jn 6:63,68; Fil 2:16      \* <sup>5:21</sup> Mt 5:22; Hch 4:6; 5:27,34,41      \* <sup>5:26</sup> Hch 4:21; 5:13  
\* <sup>5:28</sup> Jn 14:13; 1Jn 3:23; Mt 27:25; Hch 2:23,36; 3:15,16; 4:10; 7:52      \* <sup>5:30</sup> Hch 2:24; 3:13; 10:39; 13:29; Ga 3:13; 1P 2:24      \* <sup>5:31</sup> Hch 2:33; 3:15      \* <sup>5:32</sup> Lc 24:48; Jn 15:26; Hch 15:28; He 2:4      \* <sup>5:33</sup> Hch 2:37; 7:54

*Iyet pa'aj pa' Gamaliel.*

<sup>34</sup> Qa pakha'le ewi'l fariseo hii Gamaliel, i'nq'ijatshenij iye kekhewe' Moisés le'ljei, pe' jukhew yisu'un yiwcinqhetji' iye pa'aj pakha'an. Qa ts'ap'a pa'aj qa mexe yuki'nfik'ikii l'ajli'ij he' apóstoles.\* <sup>35</sup> Ma' qa yit'ijji'ju' pa'aj: —Jukhew Israel leilets, jeli'lju'í pakha' leneqfenyejeyu'uhij enewe' jukhew. <sup>36</sup> Ijamti'ifik'i mente' toxik'i pakha' Teudas'ik'i in we'nt'unhettax qa wo'taxii pa'qu' luyne'je'. Qa olots pa'aj pe' yijayan i'nh'i qu' cuatrocien-toye' (400) pe' jukhew. Qa talanhetiile pa'aj qa week pe' yijayantax pa'aj qa yak'eskii, ma' qa yili'ij pa'aj.\* <sup>37</sup> Qa l'anu'upji' iye aka'an qa niipha'm iye in we'nt'unhettax iye pakha' Judas'ik'i Galilea leile', pekhewe' nelutsji' pa'aj in wetjeyumtshen ene' week (censo). Qa olots iye pe' yijayan pa'aj jukhew. Qa wa'mle iye pa'aj, qa week pekhewe' yijayantax qu' yak'eskii iye, ma' qa yili'ij iye pa'aj. <sup>38</sup> Qa hik ta'lijupi' qu' hit'ili'j ewets: hasu'uj pa'qu' eneqfenyejeyu'uhij enewe' jukhew. Iwejinhi'j, qe kakha' naqqaqsi'kinneyu'ujkii axe'm qu' hats naqsiikkii qu' nata'he'ets ene' jukhewle, ma' qa' nili'ij hatse'.\* <sup>39</sup> Qa qu' nata'he'ets pa' Dios, qa' nite' amiti'il qu' iwul'enhettaxi'lijkii. Jeli'lju'í, hasu'uj ejuihifeyi'lij pa' Dios. —\* <sup>40</sup> Qa week yumti qu' nasiinik'ihā. Ma' qa in hats taya'yiflik'i iye pa'aj he' apóstoles qa neqsilanju' pa'aj, qa yittaxijets iye qu' yape hasu'uj nenfel kakha' Jesúś hii, ma' qa yiwejinfinfik'ikii pa'aj.\* <sup>41</sup> He' apóstoles qa ikik'uifik'i pa'aj pe' wit'alhei. Qa qin in le'sitsi'mkii pa'aj, qe pekhewe'en nikfe'lets pa' Dios in hats nikfe'lets in hats qitsi'm pa' nite' leqekuyejei pekhewe'en, ma' qa yiwejinets qe hats weju'liju'í qu' nataatshenhetii qu' nata'lets kakha' Jesúś hii.\* <sup>42</sup> Week neluts, kekhe' qui witlijtsitjiyifi qa luyne'j ji'ij pe' wititsiliukii in nite' yili'ij in i'nq'ijatshenij qa nifel iye pa' Jesúś in hik pakha' pa' Cristo.\*

**6***T'eku'mijji'kii pe' wetsjuk tatsai (7) jukhew.*

<sup>1</sup> Pekhewe'nehtsji' pa'aj, in hats t'ijaifik'ihā pa'aj pe' nite' yeqeku', ma' qa pekhewe' judiol Grecia leilets qa na'l pa'aj pa' yutenij luynejei pe' judiol itsetina'x, qa yit'ijets pekhewe' leqe wikihalei pekhewe'en in nite'te' testiiji'ij iqa te'nineiji'ijkii pe' witqats week neluts.\* <sup>2</sup> Ma' qa he' doce (12) apóstoles qa no'thet wetju'í pa'aj pekhewe' week hats yijayan pa' Jesúś, qa yit'ijji'ju' pa'aj: —Nite' le'wisijupi' qu' nite' hejeli'lets ekewe' le'ljei pa' Dios ma' qa' k'ejehilijets pekhewe' aqatsi'l. <sup>3</sup> Qa hik ta'lijupi', yejefets, jeli'lju'í qa ku'mi'lijji' nekhewe' i'ni'ñ etji'teje'm pe'qu' wetsjuk tatsai (7) jukhewe' qu' enikfe'li'lijets pa'qu' luynejeye' in le'wis, qa qitsi'm iye pa' Espíritu Santo qa pa'qu' likfelyaxits'e'kii iye. Qa hik pekhewe'ye' qu' hetisi'lij aka'an qu' nithayiki.\* <sup>4</sup> Qa yekhewelli'íl qa' hetjimaalijek qu' nek'iyini'l qa qu' nek'inq'ijatshenili'íl iye ke' le'ljei pa' Dios. —<sup>5</sup> Week yi'sinhetijupi' pa'aj aka' wenit'ij. Ma' qa t'eku'mijji' pa'aj pa' Esteban, hik pakha' q'i'imha pa'aj pa' nite' leqekuye'j iqa pa' Espíritu Santo iye. Qa t'eku'mijji' iye pa' Felipe, pa' Prócoro, pa' Nicancor, pa' Timón, pa' Parmenas qa pa' Nicolás, hik pakha' ta'lijek ha' Antioquía hatsle judio'oj pa'aj.\* <sup>6</sup> Ma' qa pekhewe'en qa neka'xets pa'aj he' apóstoles, qa in naxijik'i in iyinipji' pa'aj, ma' qa week he' apóstoles qa t'eku'mipji'kii pa'aj le'ljal pekhewe'en.\* <sup>7</sup> Ma' qa kekhewe' le'ljei pa' Dios qa hats q'i'ija in t'ijaifik'i pa'aj, qa pakha' uja'x pekhewe' tek'enets pa'aj i'ni' na' Jerusalén qa q'i'ija in t'ijaifik'i pa'aj, qa olots iye pa'aj pe'pa'il tek'enik'i eke' witlijei t'ejuyets pa' nite' witqekuye'jij pa' Jesúś.\*

*Te'nekumhi'yi' pa'aj pa' Esteban.*

<sup>8</sup> Pa' Esteban, q'i'im pa'aj pa' nite' leqekuye'j qa pa' let'unha'x iye, qa yaqsi'ji'mijkii pe' qits ham luynejeye'jiju'í qa pe' yitjulaxijph'a'mkii iye pekhewe' jukhew qa efuts iye. <sup>9</sup> Ma' qa pe' uja'x pekhewe' judiol pe' fe'litijsitjii hiyek "Libertos", wenetsji'lij pe' judiol ta'hi pa' sehe' Círene qa pe' ta'hi pa' witset Alejandria qa pe' ta'lijek pa' sehe' Cilicia, qa pe' ta'lijek pa' sehe' Asia qa iyeti'liju' pa'aj pa' Esteban q'i in t'unitsik'i pe' le'ljei pekhewe'en. <sup>10</sup> Qa nite'le weju'liju'í pekhewe'en pe' q'a Esteban in iyet q'i pa' likfelyaxets pe' wekwalib te'lets pa' Espíritu Santo. <sup>11</sup> Ma' qa pekhewe'en qa wanat'inij pa'aj in yiyyaji'etskii qa yijanin pekhewe' uja'x jukhew qu' nowotk'onikii pa' Esteban qa' nit'ijju': —Hepi'ye'elij in u'letsik'i kekhewe' le'ljei ypa' Moises'ik'i qa pa' Dios iye. —\* <sup>12</sup> Ma' qa pekhewe'en qa ta'lets in yiwanakaninkii pa'aj pa' witset, qa week iye pe' tenek'enhei qa pekhewe' iye i'nq'ijatshenij ke' Moisés le'ljei. Qa

\* **5:34** Lc 2:46; 5:17; Hch 22:3 \* **5:36** Hch 8:9; Ga 2:6; 6:3 \* **5:38** Mt 15:17; Mr 11:30 \* **5:39** Pr 21:30; Hch 7:51;  
11:17 \* **5:40** Mt 10:17; Mr 13:9; Hch 4:18 \* **5:41** Mt 5:12; Jn 15:21; 1P 4:13 \* **5:42** Hch 2:46; 8:35; 11:20; 17:18  
\* **6:1** Mt 9:10; Mr 10:10; Lc 6:1; Jn 6:3; Hch 2:41; 4:43; 5:14; 9:1,10,19,25-26,29,39; 11:20; 21:4,16 \* **6:3** Dt 1:13; 1Ti 3:7; Lc 4:1; Hch 7:55; 11:19,24 \* **6:5** Hch 6:8-9; 8:5,26; 11:19; 21:8; 22:20; Mt 23:15 \* **6:6** Hch 1:24; 8:17; 9:17; 13:3;  
2Ti 1:6; Nm 8:10; 1Ti 4:14 \* **6:7** Hch 12:24; 19:20; Col 1:6 \* **6:11** 1R 21:10,13; Mt 26:59-60

t'eku'mi' pa'aj qa yeka'xii pekhewe' Junta Suprema. <sup>13</sup> Ma' qa yits'apanhetji'ju' ḥeqewuk'u pekhewe' jukhew qu' nowotk'oni'mkii pe' wit'alhei, qa yit'ijju' pa'aj: —Ha'ne jukhew nite' yili'ij in u'lax qa iyetji'jij in t'ejuyiju'l ne' qi witlijtsitjii qa t'ejuyiju'l iye kekhewe' yit'ij pa'aj pa' Moises'ik'i,\* <sup>14</sup> qe hepi'ye elij in yit'ijets kakha' Jesus'ik'i, Nazaret ḥeile'ek'i, qu' niwu'm hatse' ne' qi witlijtsitjii qa' nink'aihitik'u iye kekhewe' injunyejei jiyejetij pa'aj pa' Moises'ik'i.\* <sup>15</sup> Ma' qa in yejeltaxje'mha pa'aj pa' ḥeu's pakha'an, week pekhewe' i'nju'kii wit'alhei (Junta Suprema), qa yi'wen pa' ḥeu's in hik' Hunye'j qu' angele'.

## 7

*Pa' Esteban qa iyet pa'aj.*

<sup>1</sup> Ma' qa pa' qiji' pa'il latata qa yit'ijets pa'aj pa' Esteban: —¿Me yijaa'ija aka'an? —<sup>2</sup> Pakha'an qa yit'ij pa'aj: —Ek'en qeku'ni'l yiwtsek, yejfets qa wit'alhei iye. Pakha' ḥewis Dios we'nethinets pa'aj pakha' i'nalek'ik'i Abraham in mexe i'ni' pa'aj pa' sehe' Mesopotamia, in mexente' i'ni'kii pa'aj pa' witset Harán.\* <sup>3</sup> Qa yit'ijets pa'aj: "Ma'ak'ut ha'ne eqe sehe' qa enewe' iye ejefets, qa' amii na' sehe' yakha' qu' k'ethinij." (Gn 12:1) <sup>4</sup> Ma' qa pa' Abraham qa ikik'ufifik'i pa'aj pekhewe' hiyits caldeos, qa yamii qa i'ni'kii pa' Harán. Qa hikpa' qa ta'l'i' pa'aj in hats wa'm pa'aj pa' latata'ak'i, qa pa' Dios qa neka'xii pa'aj ha'ne hane'e'in sehe', ha'ne hane'ej ekheweli'la'ni'hi'.\* <sup>5</sup> Qa pa' Dios qa nite'le tisij qu' natsat'axij nite' iye pa'qu' ḥuk'eye'en ha'ne sehe'. La'mek qa yit'ijets pa'aj in yiwjutsiqeni'm pa' Abraham in mexe hamtax pa'qu'la'se' qu' netisij ha'ne sehe' qa week pekhewe' qu' nata'lets hatse' pakha'an. (Gn 12:7)\* <sup>6</sup> Qa yi'ti'ijets iye pa'aj pa' Dios aka'an: "Pekhewe' ta'l ewets hatse' i'nji'kii hatse' pa'qu' nite' natsat'etsi'j witset ma' qajukhewiikali'ij, ma' qa' hikpa' qu' na'ni' qu' witlinheyij'ij qa' qj' qu' natawitijaxtii qa' namijets cuatrocientos (400) ininqapits.\* <sup>7</sup> Qa' hitani'thenle yakha'a'ija qu' hitinithen pakha' qu' tunye'je'le pe' witsetis qu' letinheyetaxi'l ej," yit'ij pa'aj pa' Dios, "qa' l'anu'upji' aka'an ma' qa ma'atlik'ufifik'i pakha' witset qa' iyini'lyii qu' ni'iliji' ha'ne hane'e'in sehe'." (Gn 15:13,14) <sup>8</sup> Ma' qa pa' Dios qa tisij kakha' ewi'l qu' ḥeqfeneje' ḥewek lii circuncisión.\* Qa hik aka' Hunye'j pa'aj pa' Abraham qa nekfik'i pa' la's Isaac, qa in hats wetshetk'ewi'l tatsai (8) ḥeqe nehtsfik'i pa'aj qa yaqsijikii kakha' circuncisión. Pa' Isaac qa hikpa' latata pa' Jacob, qa Jacob qa latata'ek pekhewe' pe' doce (12) jukhew jita'lets pa'aj.\* <sup>9</sup> Ma' qa enewe' jita'lets pa'aj qa teqemtshenetskii pa'aj pa' José, ma' qa t'ihinij qu' newetka'xii pa' Egipto. Qa pakha'le Dios qa yejelets pa'aj pakha'an,\* <sup>10</sup> qa yilithinik'ui pe' wekwek yaats'etaxij, qa tisij iye pa' ḥikfeliya'xets pe' wekwek qa yisu'unkeninij iye pa' Faraón, wittata pa' Egipto, hik pakha' yeni' pa'aj qu' netnek'enhei (gobernador) pa' week Egipto qa week iye pekhewe' tetsi'.\* <sup>11</sup> Ma' qa nam pa'aj pa' yipku' pakha' week sehe' Egipto qa pa' sehe' Canaán iye, qa qj' pa'aj pakha' yaats'e'ej, qa pe' inalheiyik'i qa ham pa'aj yeelij'ij' pa'qu' ḥaqe'.\* <sup>12</sup> Ma' qa pa' Jacob in i'y'ej pa'aj in na'l'i' pa' Egipto pe' witqats trigo qa yukinii pa'aj pekhewe' ḥelits i'nalheyik'i, hik pakha'aj i'nk'ale pa'aj yamii. <sup>13</sup> Qa in wapilii iye pa'aj, ma' qa hik pakha'aj qa tetfeli'm pa' José pekhewe' ḥeqefets. Qa hik aka' Hunye'j pa' Faraón in nikfe'lets pa'aj pekhewe' ta'lets pa' José.\* <sup>14</sup> Ma' qa pa' José qa inqekenij pa'aj pe' le'ljei, qa iyinii pa' latata Jacob qa week pekhewe' yatsat'etsij pakha'an uja'x yamets pa'aj in week setenta y cinco (75) pe' jukhew. <sup>15</sup> Ma' qa hik ta'lijupi' pa' Jacob qa yamii pa' Egipto, pakha'an qa hikpa' wa'mi' pa'aj qa week iye pekhewe' i'nalheyik'i.\* <sup>16</sup> Qa pe' ḥenuts wa'nahinii pa'aj pa' sehe' meti'm pa' witset Siquem, qa we'neni' pa'aj pakha' nimeluket, pakha' sehe' taqhayijets pa'aj pa' Abraham'ik'i pekhewe' ḥelits pa' Hamor'ik'i i'ni' pa' witset Siquem.\* <sup>17</sup> Qa in hatsle k'esiyu'ets pa'aj pa' ḥahats'ij qu' nafits pakha' hayiits yiwjutsiqeni'm pa'aj pa' Dios pa' Abraham'ik'i, qa pe' Israel qa hats qj' in t'ijaifik'i pa'aj in i'ni' pa' Egipto,\* <sup>18</sup> yamli'ijii in ink'ayik iye pakha' wittata pa' Egipto, pakha'an qa hats nite' nikfe'lets pa'aj pa' Jose'ek'i. (Ex 1:8)\* <sup>19</sup> Ha'ne ink'ayik wittata pa'aj, qj' in yawitji pa'aj pe' inejefetsik'i. Qa inagyaji'ij pe' i'nk'a nekj'i'ijtaxfik'i qu' netwumhitiileji'ij, ma' qa' nawa'mlej'i'ij. <sup>20</sup> Qa hik pakha'aj pakha' ḥahats'ij pa'aj pa' Moises'ik'i qa nekfik'i pa'aj, pakha'an pa' Dios yisu'un pa'aj. Qa pe' ḥalheyik'i qa yejeletsha pe' lets'i'ii pa'aj yamijets

\* 6:13 Mt 24:15; Hch 7:58; 21:28; 25:8 \* 6:14 Dn 9:26; Hch 15:1; 21:21; 26:3; 28:17 \* 7:2 Gn 11:31; 15:7; Sal 29:3; Hch 22:1; 1Co 2:8 \* 7:4 Gn 11:31; 12:4-5 \* 7:5 Gn 13:15; 15:18; 17:8; Ga 3:16; He 8:8-9 \* 7:6 Ex 3:12; 12:40 \* 7:8 Circuncisión ikji' yisa'xii qa yiwu'm lammi's pa' l'aj pa' loso' laxpa's.\* 7:8 Gn 17:9-11; 21:2-4; 25:26; 29:31; 30:5; 35:23 \* 7:9 Gn 37:11,28; 39:2,21; 45:4; Sal 105:17 \* 7:10 Gn 41:37-43; 42:6; Sal 105:21 \* 7:11 Gn 41:54; 42:5 \* 7:13 Gn 45:1-4,9-10,16,27; 46:26-27; Ex 1:5; Dt 10:22 \* 7:15 Gn 46:5; 49:33; Ex 1:6 \* 7:16 Gn 23:16; 33:19; 50:13; Ex 13:19; Jos 24:32 \* 7:17 Gn 15:13; Ex 1:7; Sal 105:24 \* 7:18 Ex 1:8-10,22; Sal 105:25

wetshetk'ewi'l juwelits.\* <sup>21</sup> Ma' qa in hats nite' leke' pa'aj qu' naqsi'j, qa yeka'xtaxfix'i ma' qekha nawa'mletax, qa pe' Faraón hasi' qa t'eku'mi' pa'aj qa yaqsi'j qa hik lunye'j qu' la'se'. <sup>22</sup> Ma' qa pa' Moisés qa t'ijatshenheti'yij week pa' likfeliya'xets wekwek pe' Egipio leilets, qa nikfe'lets pa'qu' nit'iij qa pa'qu' naqsiikkii iye.\* <sup>23</sup> Qa in hats k'esiyu'ets qu' cuarenta (40) leqe'ninqapitse' pa'aj pa' Moisés, ma' qa yoksi'wen pa'aj pa' latawe'j in yisu'un qu' nat'alit'i pe' lejefets, hik pekhewe' israel'ik'i lelits.\* <sup>24</sup> Qa hik pakha'aj qa yi'wenij pa'aj pa' Egipio leile' in qí in yawiti'j pa'aj pa' Israel leile'. Qa te'weyik'i pa'aj pa' Moisés qa yilan pa'aj pa' Egipio leile'ek'i. <sup>25</sup> Pa' Moisés yumtitax pekhewe' lejefets qu' hats nenikfe'lik'uyi' pekhewe'en, pa' Dios qu' nuknifk'ikii hatse' qu' na'niiji' pakha'an, qa nite'le nikfe'lik'uyi' pekhewe'en. <sup>26</sup> Qa pakhap nekuhii qa yamii pa'aj pekhewe'en, qa yi'wenij pa'aj pekhewe' wetsjuk in ijenu' wapilie wetju'l pa'aj, qa yaq'ayintax wetju'l, qa yittaxijets: "Jukhew, e'witjefeyk' ini'tek, zinhats'ek in u'l'ets'i'l wetju'l?" <sup>27</sup> Qa pakha'teqek'uikii pa'aj qa weqwum pa'aj, yiwu'm pa' Moisés, qa yit'ijets: "¿Erek pakha'neni' qu' enek'enhe'yi'lyipji' qa qu' ejuezi'il yipji' iye?"\* <sup>28</sup> ¿Ye're me tenqek'uyu'yij iye qu' hik lunye'je' ka' tilan nelu egipio'ok'i?" (Ex 2:14) <sup>29</sup> Ma' qa in yepi'ye' ek'i pa'aj aka'an, pa' Moisés qa ilati'pa'aj qa i'ni'kii pa' sehe' lii Madián. (Ex 2:15,22) Qa hik pakha'a' qa na'l pe' lelits wetsjuk.\* <sup>30</sup> Ma' qa in hats yamijets cuarenta (40) leqe'ninqapits in i'ni'kii pakha'an, qa we'nethinetis pa'aj pa'ewi'l ángel i'njii teje'm pa' l'elepep pe' ewi'l najkak lasi' in tuje'm pa'aj pakha'ham i'ni'i' qa meti'm pe' utek lii Sinaí. (Ex 3:1) <sup>31</sup> Pa' Moisés yitjułaxijpha'm pa'aj in yi'wen aka'an. Ma' qa in iktaxets pa'aj qu' netmetinheti'm lees qe qa' itometsaaxji'ijah, ma' qa yepi'ye' pa'aj pa'f'a'x pa' Yatsat'ax'inij, qa yit'ij pa'aj: <sup>32</sup> "Yakha' teqe Dios ke' alheyik'i Abraham, Isaac qa Jacob." (Ex 3:6) Pa' Moisés qa tsalalkii pa'aj, qa nite' yejejlu' pa'aj.\* <sup>33</sup> Qa pakha'le Yatsat'ax'inij qa yit'ijets pa'aj: "Enit'ijji' ne' otshilaxtii" (Ex 3:5) qe ha'ne sehe' mexe ha'ni'. (Jos 5:15)\* <sup>34</sup> Hi'wenijha na' yitset in qí in tawitjaxti'i in i'ni' na' Egipio, qa hepi'ye' iye in qí in yeqejsile'ejkii. Qa he'yili'tju' qe qa' hiwejinkii. Te'lu'n, hane'ej qu' k'ukinii na' Egipio." (Ex 3:7-10) <sup>35</sup> Ha'ne Moisés, hik ha'ne pakha' t'oqow'e'yiju'l pa'aj pekhewe'en in yit'ijets pa'aj: "¿Erek pakha'neni' qu' enek'enhe'yi'lyipji' qa qu' ejuezi'il yipji' iye?"\* (Ex 2:14) qa hik hane'ija pakha' yukan pa'aj pa' Dios qe qa' netnek'enhei qa qu' nineqweji'nfik'i iye qu' nata'lets qu' ni'fen pa' ángel we'nethinetis pa'aj pekhe' najkak lasi' jí'teje'm.\* <sup>36</sup> Ha'ne jukhew in yukinik'ufik'i pa'aj pa' Egipio, yaqsiikkii pe' ham lunye'jijul qá qí in yitjułaxijpha'mkii pakha' witset'iij Egipto, qa pa'qí iwell'iij iye hí Mar Rojo qa in neki'kii iye pakha' ham i'ni'i' qa yamijets cuarenta (40) ininqapits pa'aj.\* <sup>37</sup> Qa hik hane'ija iye ha'ne Moisés yit'ijets pe' lelits pa' Israel'ik'i: "Pa' Dios yaqsiikkii hatse' qu' nata'lit etji'ju' pakha' ewi'l profeta hik yijunye'j." (Dt 18:15,18)\* <sup>38</sup> Ha'ne Moisés hik ha'ne i'njii teje'm pa'aj pekhewe' neki'kii pa'aj pa' ham i'ni'i', qa weekji' iye pa' ángel pakha' tafaakate'yi'lkii pa'aj pe' utekji'phá'm híi Sinaí, qa hik pakha' iye pa' tafaakate'yi'l pa'aj pe' inqa'jteyik'i. Qa hik ha'ne iye ha'ne Moisés testi'yij pa'aj eke' wi'tlajei ta'lets pa'witaña'x qe qa' nayaxkit inwets qu' jinehisij.\* <sup>39</sup> Qa hane'en pekhewe' inqa'jteyik'i nite' yisu'un pa'aj qu' netk'enets, qe yutenija yijat'ij, qa pe' latawjets qa yaqamaxji' in nipilheyu'taxii iye pa' Egipto.\* <sup>40</sup> Pekhewe'en qa yit'ijets pa'aj pa' Aarón: "Anaqsiji'lye'mju' pekhewe' qu' inqo diositsi'ij qa' hik pekhewe'ye' qu' nojo i'nk'ui, qe hakha' jiyekaxik'ufik'i ha' sehe' Egipio, Moisés, nite' tsikfe'li'lets pa'n qu' lunye'je'kii." (Ex 32:1,23) <sup>41</sup> Hik pakha'aj pekhewe' nehutsji' qa yaqsiikkii pa'aj pa'ewi'l wakka'la's qá yilaniji iye pe' inqa'metetsik'i pakha' witeqsi'nq'ál, qa qí in yi'sinhet wetju'l pa'aj pakha'laqsiikkii'jikii pe' lokoyeile pekhewe'en.\* <sup>42</sup> Qa pakha'le Dios qa we'nitonimetes pa'aj pekhewe'en ma' qá tisij aka'an, hats'inha pekhewe'en qa' niyinii week pekhewe' i'njii ha'ne wa's, in l'anyejeyek pa'aj pekhewe' l'afaakanhei pe' profetas'ik'i: "Israel'ik'i lelits, zme yakha' qu' anlaní' yifikii qa testisi'ij kekhewe' inqa'metetsik'i lamí'ljets cuarenta (40) ininqapits in mexe la'ni'lí'kii hakha' ham i'ni'i?\* <sup>43</sup> Ekheweli'j lekaxilkii ne' eqjíuki'itij na' witeqsi'nq'ál Moloc, qa ne' loqo footeki' na' dios Renfán, hik enewe' witeqsi'nq'alits tanaqsiji'ljú' qe qa' iyini'líi. Qa yahap ji'iek qu' k'ewu'mi'hína' l'au'ui les toximíi na' Babilonia." (Am 5:25-27) <sup>44</sup> Pekhewe' inqa'jteyik'i in i'ni'kii pa'aj ham i'ni' na'li'm pekhe' witlijtsitjii (tabernáculo) jutsiqaxij in i'nijupkiha pa' Dios. Qa hik lunye'jija pekhe'en pakha' hats yit'ij qu' lunye'je'

\* 7:20 Ex 2:2-10; He 11:23 \* 7:22 1R 4:30; Is 19:11; Lc 24:19 \* 7:23 Ex 2:11-14; He 11:24-26 \* 7:27 Lc 12:14;  
Hch 7:35 \* 7:29 Ex 18:3-4 \* 7:32 Ex 3:15; Mt 22:32; Mr 12:26; Lc 20:37 \* 7:33 Ex 2:14; 3:7-8,10 \* 7:35  
Ex 14:19; Nm 20:16 \* 7:36 Ex 12:41; 14:21; 16:35; 33:1; He 8:9; Nm 14:33; Sal 95:10; Hch 13:18 \* 7:37 Hch 3:22  
\* 7:38 Ex 19:17; Is 63:9; Hch 7:53; Dt 5:27; 32:47; Jn 1:17; Ro 3:2; He 4:12; 5:12; 1P 4:11 \* 7:39 Ex 16:3; Nm 11:4; 14:3-4;  
Ez 20:8,24 \* 7:41 Dt 9:16; Sal 106:19-20; Ap 9:20 \* 7:42 1R 11:7; Hch 7:36; Jos 24:20; Is 63:10; Dt 4:19; 2R 21:3; Jer 19:13; Sof 1:5

pakha' tafaakate'yil' pa'aj pa' Moisés, ma' qa hik lunye'jija pekhe' yi'wen pa'aj.\*<sup>45</sup> Qa pe' i'nalheyik'i iye pa'aj qa yaya'xii iye qu' neka'xkii iye pe' witlijtsitjii in hats yoyo'ok'oi pa'aj pa' Josué qu' ninqitka'mij pekhewe'en pe' witsetits, tetsetiitax pekhewe' yiwu'mfik'ikii pa'aj pa' Dios qa' nayaxkiti' pekhewe'en. Ma' qa hik pakha' qa i'ni' iye pa'aj pe' witlijtsitjii yamijii pekhewe' leqe nelutsji' pa'aj pa' David'ik'i.\*<sup>46</sup> Pa' David'ik'i yisu'unija pa'aj pa' Dios, qa pa' Dios qa yi'fenji'jek pa'aj, ma' qa inle in iyintaxijets pa'aj qu' naqsiimijkii pe'qu' tektsi'yi'ij pakha' leqe Dios ene' lelits pa' Jacob'ik'i.\*<sup>47</sup> Qa Salomonle pakha' niihinpha'm pa'aj pekhe' tektsi'ij pa' Dios.\*<sup>48</sup> La'mek, pakha' qiji'ha in Dios qa nite'le i'nifi pe' laqsjii'leju' ene' jukhew, in l'aneye'jek kakha' yit'ij pa'aj pa' profeta'ik'i.\*<sup>49</sup> "Pa' Yatsat'ax'inij yit'ij: 'Ha'ne wa'syits'oj'i la'x qa ha'ne sehe' qa yotshilaxle. ¿Pa'n tunye'j pe' wititsi' laqsi'jtaxi'l ye'mijkii?' ¿Pa'n i'ni' pakha' qu' teke'ye' qu' 'hawapi'yi'?'\*<sup>50</sup> ¿Me nite' hik ha'ne ha'ne yikoi yaqsiijkii ene' week wekwek?" (Is 66:1,2)<sup>51</sup> Ekheweli'l qí in ham lami'lilik'u, nite' lenk'enheyu'ufets qa nite' tenexpikeyu'ulji iye. Hayiitsle nite' l'eku'mi'lippi'ul pe'ye' pa' Espíritu Santo, in lunyejeyek pa'aj pe' alheyi'lilik'i, qa hik aka' ejunyejeyi'l.\*<sup>52</sup> ¿Pa'n lli pekhewe' profetas'ik'i pakha' qu'nte' nijayane'kii pa'aj pe' alheyi'lilik'i? Pekhewe'en week nilanju' pa'aj pekhewe' hayiits nifeltax pakha' lamijiiju' hakha' yijaa'ija in yatsathen, hik hakha' ekheweli'l hane'ej qa lowotk'on!lilikiek qa hilani'l iye.\*<sup>53</sup> Ekheweli'l in nelistaxi'hij pa' Dios kekhewe' yit'ij pa'aj qu' nanaqsiijkii (leyes) qa i'nijii' pa'aj pe' angelits, la'mek qa nite' l'ek'eni'lets kekhewe'en (leyes).—\*

### Wa'm pa'aj pa' Esteban'ik'i.

<sup>54</sup> Pekhewe'en in yepi'ye' elk'i pa'aj aka'an, qa yamik'ui wiikfik'i in nayu'kii, qa t'ajji' pe' lek'unhetii in qí in nayu'um pa' Esteban.<sup>55</sup> Qa pakha'le Esteban qa qí in topo'ojo pa'aj pa' Espíritu Santo, qa yejelihipha'm pa'aj na' wa's, ma' qa yi'wenihipha'm pa'aj pa' laesa'x pa' Dios qa pa' Jesúts ts'ap'a'a'pa' yiya'yik'i pa' Dios.\*<sup>56</sup> Qa yit'ij pa'aj: —¡Jef qeku'ufetspham! Hi'wen ne' wasits wejje'm qa na' La's na' Jukhew qa ts'ap'a'a'na' yiya'yik'i na' Dios.—\*<sup>57</sup> Ma' qa pekhewe'en qa taya'yij wetju'l pa'aj, yit'onji' pe' lekfii qa t'ilij' wetju'l pa'aj pa' Esteban.<sup>58</sup> Qa yeka'xik'uufik'i pa'aj nakha' witset, qa yapelek pa'aj qa nijele'ejkii pe' utel. Pekhewe' yit'ijets in ul'ax pa' yaqsiijkii pa' Esteban qa yenijupu'kii pa'aj pe' le'ntaafitits lef'iyejjii' pa' ewi'l jutjana'x hí Saulo, qe qa' nejeli'mets.\*<sup>59</sup> Pa' Esteban in tejelaxti'yijkii pa'aj pe' utel, qa yit'ij pa'aj in iyin: —Yatsat'axyij Jesúts, ku'miju'l pa' yila'x.—\*<sup>60</sup> Qa yenju' pa'aj laqhutsii qa tayai yit'unhetik'i in yit'ij: —Yatsat'axyij, hasu'uj ijánin aka' qí lewul'ax enewe'en.—Naq'axhi'ijik'i ek pa'aj aka' yit'ij qa wa'm pa'aj.\*

## 8

### Saulo qa yijayankii pe' tek'enets pa' Jesúts.

<sup>1</sup> Pa' Saulo yi'sinhetijupi'ha pa'aj in telatheitii pa' Esteban'ik'i. Hik pakha'aj pa' lahats'ij qa yape pa'aj qa i'nju' pa' qí a'tax lenifenyejei pekhewe' nite' yeqeku' pa' Jesúts nakha' Jerusalenji'. Ma' qa week ilatkii yak'esjii'kii pa' week sehe' Judea qa pa' Samaria iye, qa pekhewe'le apóstoles qa nite' ilatkii pa'aj.\*<sup>2</sup> Qa pe' uja'x jukhew yijayan pa' Intata qa ti'jik'ui pa'aj pa' Esteban'ik'i, qí in yayinju' pa'aj.\*<sup>3</sup> Qa pakha'le Saulo qa hats wo'oyek qu' niwu'enhetju' qa' hamits'e' pekhewe' tek'enets pa' Jesúts, qa uyijik'i pe' wititsil, ma' qa yetsinji'ij pe' jukhew qa efuts iye yuihinjiifikii pe' witq'ophelitji'.\*

### Felipe qa i'nq'ijatsheni' pa' sehe' Samaria.

<sup>4</sup> Qa pekhewe'le ilatkii yak'eskii pa'aj qa nifelle iye pa'aj eke' le'sits wi'tligei pakha' qu' namji'ijji'.<sup>5</sup> Pa' Felipe qa yamii pa'aj pakha' witset'ija pa' Samaria, qa i'nq'ijatshenij pa'aj in t'ejuyets pa' Cristo.<sup>6</sup> Qa not'axii pa'aj pe' olootsija, qa qí in tek'enets pa'aj in yepi'ye' pe' nifel pa' Felipe, qe yi'wenij iye pa'aj pekhewe' ham lunyejeyi'ju'l in yaqsiijkii.<sup>7</sup> Qe olots pa'aj pekhewe' i'ntaxji' pe' espiritus ul'ets (inwo'metets), pekhewe'en in ikjiik'uufik'i pa'aj qa tayaiji'ij wetju'l. Qa olots iye pekhewe' onqokitstax qa pekhewe' iye f'oyoq f'oyoqtax in le'sitsju' iye pa'aj.\*<sup>8</sup> Qa pa' witset qa qí in le'sitsi'mkii pa'aj.

\* 7:44 Ex 25:8-9,40; 38:21; He 8:5 \* 7:45 Jos 3:14; 18:1; 23:9; 24:18; Sal 44:2 \* 7:46 2S 7:1,8; 1Cr 22:7; Sal 89:19; 132:5 \* 7:47 1R 6:1-2; 8:17-20; 2Cr 3:1 \* 7:48 1R 8:27; 2Cr 2:6 \* 7:49 Mt 5:34-35 \* 7:51 Ex 32:9; Dt 10:16; He 3:13; Lv 26:41; Jer 4:4; 6:10; 9:26 \* 7:52 2Cr 36:16; Mt 5:12; 21:35; 23:31,37; 1Ts 2:15; Hch 3:14; 5:28 \* 7:53 Hch 7:38; Ga 3:19; He 2:2 \* 7:55 Jn 12:41; Hch 6:5 \* 7:56 Mt 3:16; Jn 1:51 \* 7:58 Lv 24:14-16; Dt 13:9; He 13:12; Hch 8:1; 22:20 \* 7:59 Sal 31:5; Lc 23:46; Hch 9:14 \* 7:60 Mt 5:44; Lc 22:41; 23:34; Hch 9:40 \* 8:1 Hch 9:31; 11:19 \* 8:2 Hch 7:58; 22:20 \* 8:3 Hch 22:4,19; 26:10; 1Co 15:9; Ga 1:13; Fil 3:6; 1Ti 1:13 \* 8:4 Hch 6:5; 15:35  
\* 8:7 Mt 4:24; Mr 16:17

*Pa' weihetax (brujo) Simón.*

9 Qa na'l pa'a'j pa' ewi'l jukhew lii Simón, hayiits weihetaxji' pa'a'j pa' witset. Qa nawitijiju'kii pe' Samaria leilets, yit'ijj letets in lākha' ewi'l jukhew qiji'.<sup>\*</sup> 10 Qa week tek'enets pekhewe' if iljetsits qa pe' patunits, qa yit'ijju': —Hane'en hik ha'ne pakha' lii Qi Let'unha'x pa' Dios. —<sup>11</sup> Tek'entaxetsha pa'a'j pekhewe'en qe hats olots pe' ininqapits in ikijje'm in yethinijkii pekhewe' yitjulaxjiijpha'mkii pekhewe'en.<sup>12</sup> Qa pekhewe'en in hats nite' yeqeku' pa' Felipe in nifel eke' le'sits wi'tlijei t'ejuyets pa' tenek'enheiji' pa' Dios qa aka' lii iye pa' Jesucristo, ma' qa wempuli'jiju' pa'a'j pe' jukhew qa efuts iye.<sup>\*</sup> 13 Qa pakha' iye Simón qa nite' yeqeku' iye pa'a'j. Qa in hats wempuli'jiju' pa'a'j, qa nite' yiton pa'a'j pa' Felipe, qa qí qa yitjulaxjiijpha'm qa yi'wenji'ijj pekhewe' qits ham ḥunyejey'iju't yaqsijjkii pa' Felipe.<sup>\*</sup> 14 Ma' qa hekhewe' apóstoles mexe amaneiji' pa'a'j ha' Jerusalén, in i'ye'ej pa'a'j pe' Samaria leilets in hats testi'ijj iye kekhewe' le'ljei pa' Dios, qa t'ukinheti'yii pa'a'j ha' Pedro qa ha' Juan.<sup>\*</sup> 15 Ma' qa in yamii pa'a'j qa iyinipji' pa'a'j pekhewe'en hats'inha qu' netesti'ijj iye pa' Espíritu Santo,<sup>16</sup> qe mexe nite' nametsu' pa'qu' ewii'le' pekhewe'en pa' Espíritu Santo, ewi'le' in hats wempuli'jiju' ka' híji' pa' Yatsat'ax'inij Jesús.<sup>\*</sup> 17 Ma' qa t'eku'mipji'kii pekhewe'en, ma' qa testi'ijj pa' Espíritu Santo.<sup>18</sup> Pa' Simón in yi'wenij pa' Espíritu Santo qu' jintesti'ijj qu' nata'lets pe' lokoyei pe' apóstoles, ma' qa neqistineyutaxij pa'a'j pe'qu' l'astaye',<sup>19</sup> qa yittaxijets pa'a'j: —Yakhap iye eshis'iijj aka' witt'unha'x hats'inha pa'qu' he'yeku'mjiipji' lesinje' qa' netestijji'ijj pa' Espíritu Santo. —<sup>20</sup> Ma' qa ha' Pedro qa yit'ijets pa'a'j: —Les le'wis pe' aq'astai qa akha' iye qu' ami'lii pa' fe't, qe lumtitax qu' leke'ye' qu' aqha'yijets pe'qu' l'astaye' pakha' leqisitie pa' Dios.<sup>\*</sup> 21 Akha' a'ham ji'teje'm qa nite' iye qu' eneqfeetsiyu'u'j aka' witqisit, qe pa' atawe'j nite' wattsathenketik'ui pa' leqjelinet pa' Dios.<sup>\*</sup> 22 Qa hik ta'ljupi' mewetlinenij aka' ewul'ax, qa' iyinijetsha pa' Dios, q'axqe qu' niwamhit e'mik'i kakh'a naqqaqsjikineyu'taxijkii pa' atawe'j.<sup>\*</sup> 23 Qe hi'wen in topo' ej pa' ek'imii qa pa' witwu'lax qa lehinek'ej iye. —<sup>24</sup> Ma' qa pa' Simón qa yeku'l pa'a'j, qa yit'ijj: —Iyini'l ye'mii pa' Yatsat'ax'inij, hats'inha qu' ham pa'qu' yijunye'je'kii kekhewe' lit'ilj yiwets iku'uj.<sup>\*</sup> 25 Qa hekhewe'en, in hats naq'ajik'i pa'a'j in nifeli'm pa' ḥunye'jii in t'ejuyets pa' Jesús qa in nifeli'mha iye kekhewe' le'ljei pa' Yatsat'ax'inij, ma' qa wapilii iye pa'a'j ha' Jerusalén qe teneili'ijj pa'a'j in nifeli'm eke' le'sits wi'tlijei pe' olots witsetits lelits pa' sehe' Samaria.

*Pa' Eunuco Etiopía leite'.*

26 Ewi'l pa' laqa ángel pa' Yatsat'ax'inij qa yiyaje'ets pa'a'j pa' Felipe, qa yit'ijets: —Eniiphá'm qa' ma, ejuyii na' i'wk'uyi'lii ma'ai hakha' wit'ikheyijj ta'lji ha' Jerusalén qa yamiju' ha' Gaza. —(Pakha' wit'ikheyijj yijawej' ji'teje'm pakha' ham i'ni'i').<sup>\*</sup> 27 Pa' Felipe qa niipha'm pa'a'j qa ik, qa pa' wit'ikheyijj qa hikpa' qa yi'weni' pa'a'j pa' ewi'l eunuco<sup>\*</sup> Etiopía leike', qiji' leqjelineneq pe' Candace qe lenene pekhewe' week Etiopía leilets, pakha'an tenek'enhe'yipji' pa'a'j pe' week laq'astai pekhe' witnene, qa namii pa'a'j na' Jerusalén qe qa' niyinii pa' Intata.<sup>\*</sup> 28 Pakha'an hats wapilii iye pa'a'j pa' letsetits, i'nji'ju' pekhe' lenhitiji koyoyoi, qa yiyinenik'i pekhewe' le'ljei pa' profeta'ik'i Isaías.<sup>29</sup> Qa Espíritu qa yit'ijets pa'a'j pa' Felipe: —Hun qa' metmetinheti'm ne' lenhitiji.<sup>\*</sup> 30 Ma' qa pa' Felipe qa wekuma'xipji' pa'a'j qu' netmetinheti'm, qa yepi'ye' ej pa'a'j in yiyinenik'i pe' le'ljei pa' profeta'ik'i Isaías, qa yit'ijets pa'a'j: —¿Me lenike'lik'i na' yiyinenik'i? —<sup>31</sup> Pakha'an qa yit'ijju'l pa'a'j: —¿Inhats'ek qu' netsikfelik'i in ham pakha' qu' neqeteh ye'mik'ihā ilkj'i'ha? —Pakha'an qa yiyaji'ets qu' na'ni'lji' pe' lenhitiji.<sup>32</sup> Pakha' i'ni' pa' yiyinenik'i pa'a'j kekhewe' Intata le'ljei yit'ijj: —Hik tunye'j na'aj kots' etax in wetka'xii pa' tenqek'uwet, qa hik tunye'j ye'na'aj kots' etax ta's qe we'ntusij nite' iyet ikesimenij, pakha'an ham yit'ijj.<sup>\*</sup> 33 Qi in tawitjaxtii qa nite' tewejinheti'yi'm qu' netniwohoyiikii pa'qu' tunye'jija. ¿Pa'n lii pakha' qu' nenfelkii hatse' qu' nana'l pe'qu' telitse' pakha'an, qe hats qu' nilanipji' ha'ne sehe'. —(Is 53:7,8)

<sup>34</sup> Pa' eunuco qa yit'ijets pa'a'j pa' Felipe: —Enfel ye'm wat'ij, ¿pa'n lii pakha' yit'ijets aka'an pa' profeta'ik'i? ¿Me lākha'le qu' net'ejuyets, me l'ni'i pakhape' iye? —<sup>35</sup> Ma' qa pa' Felipe qa yapelek pa'a'j qa iyet, qa ta'lji pa' hats yiyinenik'i pa'a'j kekhewe' we'nika'ajji', qa nifeli'm kekhewe' le'sits wi'tlijei t'ejuyets pa' Jesús.<sup>\*</sup> 36 Qa in mexe nekilik'i pa'a'j pa' wit'ikheyijj, qa

\* 8:9 Hch 5:36; 13:6   \* 8:10 Hch 14:11; 28:6   \* 8:12 Hch 1:3; 2:38   \* 8:13 Hch 8:6; 19:11   \* 8:14 Lc 22:8; Hch 8:1   \* 8:16 Mt 28:19; Hch 2:38; 10:48; 19:2   \* 8:20 R 5:16; Is 55:1; Dn 5:17; Mt 10:8; Hch 2:38   \* 8:21 2R 10:15; Sal 78:37   \* 8:22 Is 55:6-7; Dn 4:27; 2Tl 2:25; He 12:15   \* 8:24 Gn 20:7; Ex 8:8; Nm 21:7; Stg 5:16   \* 8:26 Hch 5:19; 8:29   \* 8:27 Kakha' eunuco, in i'nk'aa'ija pa'a'j mexe ikji' wetwu'm leqelei, qa tooxik'ui pa'a'j hats ikji' aka'an político. \* 8:27 Sal 68:31; 87:4; Is 56:3; Sof 3:10; 1R 8:41; Jn 12:20   \* 8:29 Hch 10:19; 11:12; 13:2; 20:23; 21:11   \* 8:32 Is 53:7-8; Fil 2:8   \* 8:35 Lc 24:27; Hch 17:2; 18:28

yamii pa'aj pakha' na'lí pa' iweli'. Qa pa' eunuco qa yit'ij pa'a: —Jeł qeku'nek, hane'en iweli'. {Pa'n hii pakha' qu' mexe nenyejinik'ui qu' etsimpulijin? —<sup>37</sup> Pa' Felipe qa yit'ij: —Qu' hats weeki'ijha pa' atawéj qu' nite' egeku'ye', qa' leke'ye'. — Qa yeku'l pa'aj pakha'an qa yit'ij: —Ehe, nite' heqeku'uk'i pa' Jesucristo in hik pakha' pa' La's pa' Dios. —<sup>38</sup> Ma' qa yiyyaji'ets pa' leqejkunenek qa yitkelenhetjú' pe' tenhitjii. Qa t'ilijitupju'kii pa'aj pa' iweli' qa yimpuujin pa'aj pa' Felipe pa' eunuco. —<sup>39</sup> In hats tepilik'uipha'mkii pa'aj pekhewe'en pa' iweli', qa pa' leqe Espíritu pa' Yatsat'ax'inij qa aje'el yeka'x iye pa'aj pa' Felipe. Qa pa' eunuco qa hats nite' yi'wen iye pa'aj. Ma' qa ik iye pa'aj, qi in le'wisi'mkii. \*<sup>40</sup> Pa' Felipe qa te'wenheti'yi' pa'aj pa' witset Azoto. Qa week na'aj yamjeets pe' witsetits qa nifelji'ji' eke' le'sits wi'tlijei, week pekhewe' witsetits, yamli'iha pa' witset Cesarea.\*

## 9

*Saulo qa hats wenink'ahit pa'aj.*

<sup>1</sup> Ha' Saulo, mexe nite' yili'ij pa'aj in yijiweikit wetju'l qa neqek'uyu'ujju' iye pekhewe' tek'enets pa' Yatsat'ax'inij, qa ikii pa'aj pakha' qiji' latata pe' pa'il, \*<sup>2</sup> qa iyinijets pe'qu' witfaakanheye' (cartas) qu' net'ejuyii pekhewe' judiol le'litijsitjijits pa' Damasco, hats'inha pe'qu' ni'wenjiifi pekhewe'en pe' yatsat'etsij pakha' Wit'ikheyi'j (Jesús) pekhewe' jukhew qa efuts, qa' no'nophe'lu' qa' nenka'xii na' Jerusalén. \*<sup>3</sup> Qa lunye'jkii pa'aj in hats ik, qa in hats k'esiyu'uiha pa'aj pa' Damasco, qa aje'el namju' pa' koojo yamijup pa'aj ta'hiipha'm na' wa's. \*<sup>4</sup> Ma' qa pa' Saulo in hats nami'ju' pa'aj sehe' qa yepi'ye' pa' wit'ax in yit'ijets: —Saulo, Saulo, zinhats'ek in latsawitjifax? —<sup>5</sup> Qa yit'ijets pa'aj: —Leł akha' Yatsat'axyij? — Qa yeku'l pa'aj: —Yakha' Jesú, hik yakhaa'ija in latsawitjifax. <sup>6</sup> Eniiph'a'm qa amets na' witset, qa' hik nakha'yii' qu' efelhiti'yi'm kakha' qu' aqsiijkii. —<sup>7</sup> Pe' jukhew lijs'eyek pa'aj ha' Saulo qa teke'lenju'kii pa'aj ham yit'ijju', yepi'ye'tax pa' wit'ax qa hamte pa'qu' ni'wen. \*<sup>8</sup> Ma' qa niitapha'm pa'aj ha' Saulo, qa in yemjeetas in nite' ima'taxpha'm qa hatske nite' yi'wenkii. Ma' qa teneku'mhili'i pa'aj pa' lokoí qa wetka'xii pa' witset Damasco. <sup>9</sup> Qa wetshetk'ewi'l neluts in nite' yi'wenkii, qa nite' tek iye qa nite' iya'ji' iye pa'qu' iweli'ye'. <sup>10</sup> Ha' Damasco i'ni' pa'aj pa' ewi'l yijayan pa' Jesú hii Ananías. Qa i'nji'kii pa'aj lotoi pa' Yatsat'ax'inij qa yit'ijets: —Ananías. —Qa yeku'l pa'aj: —Ha'ne qe ha'ni' in Yatsat'axyij. —<sup>11</sup> Pa' Yatsat'ax'inij qa yit'ijets pa'aj: —Eniiph'a'm, qa' ma'ai qu' ma'ak'i na' wit'ikheyi'j hii Yatsathen, qa ke'letsi'i ha' Judas, qa' inaqfaakanij ha' ewi'l jukhew Tarso leile' hii Saulo, qe hane'ej hakha'an mexe iyun, \*<sup>12</sup> qa hats i'nji'kii lotoi na' ewi'l jukhew hii Ananías in uyetsji' qa t'eku'mipi'j qe qa' ni'wenkii iye. —<sup>13</sup> Qa pakha'le Ananías qa yeku'l pa'aj: —Yatsat'axyij, olots he' hepi'ye'ej qa nifelji'ijkii pakha' lunye'j ha'ne jukhew, qí pa' ul'ax yaqsiimijkii pekhewe' lantsat'etsij na' Jerusalenii, \*<sup>14</sup> hane'ej hats na'lí'm pa' let'unha'x qe pe' lafaakanhei ta'litijs pe' tenek'enhe'yi'j pe' pa'il hats'inha qu' week no'nophe'lu' pekhewe' hats najayantax. —<sup>15</sup> Qa pakha'le Yatsat'ax'inij qa yit'ij: —Ma'ai, qe hakha'an he' yeku'mijiiji' qe qa'nenfeli'm aka' yii nekhewe' nite' judiol, nekhewe' wittatal qa nekhewe' iye kelits ka' Israel'ik'i. \*<sup>16</sup> Qe yakha' qu' hethinij hakha'an qu' qí naats'e'ej pe'qu' wekweke' qu' nata'l yiwets. —<sup>17</sup> Ma' qa pa' Ananías qa ikii pa'aj, qa uyifi pe' wititsi', ma' qa in hats t'eku'mipi'j pa'aj qa yit'ijets: —Yejepe Saulo, hakha' Yatsat'ax'inij Jesú, hakha' we'nethin ewets pa'aj pakha' lenekek'i wit'ikheyi'jik'i, ts'ukin ei qe qa' iwenkii iye qa qu' notpo' ej iye pa' Espíritu Santo. —<sup>18</sup> Qa hik pakha'aj qa namju'kii pekhewe' intaxji' pe' lotoi hik lunyejeitax sehets l'ajits, ma' qa hats yi'wenkii iye. Ma' qa niiph'a'm qa wempuli'jij pa'aj aka' hii pa' Jesucristo. <sup>19</sup> Qa hats tek pa'aj qa' t'un iye. Ma' qa uja'x pe' neluts in mexe amaneyijup pekhewe' tek'enets pa' Jesú tetseti'yi' pa' Damasco.\*

*Saulo qa i'nq'ijatshen pa'aj pa' witsetji' Damasco.*

<sup>20</sup> Qa aje'el pa'aj yisu'un qu' nenfel pa' Jesú pekhewe' judiol le'litijsitjijitsifi, qa yit'ij: —Hakha'an hik hakha' pa' La's pa' Dios. —<sup>21</sup> Qa week pe' yepi'ye' pa'aj qa yitjuaxijpha'mkii, qa yit'ijju' pa'aj: —Me nite' hik ha'ne pakha' Jerusalenii nawitiji'kii pekhewe' yiayantax

\*<sup>8:39</sup> 1R 18:12; 2R 2:16; Ez 3:12,14; 8:3; 11:1,24; 43:5 \*<sup>8:40</sup> Hch 10:1,24; 12:19; 21:8,16; 23:23,33; 25:1,4,6,13 \*<sup>9:1</sup>  
Mt 9:10; Mr 10:10; Lc 6:1; Jn 6:3; Hch 6:1; 8:3; 9:13,21 \*<sup>9:2</sup> Hch 15:30; 19:9,23; 22:4,5; 23:25,33; 24:14,22 \*<sup>9:3</sup> Hch  
22:6-11; 26:12-18; 1Co 15:8 \*<sup>9:7</sup> Dn 10:7; Jn 12:29; Hch 22:9 \*<sup>9:10</sup> Hch 10:3,17,19; 22:12 \*<sup>9:11</sup> Hch 9:30;  
11:25; 21:39; 22:3 \*<sup>9:12</sup> Mr 5:23; Hch 9:17 \*<sup>9:13</sup> Hch 8:3; 9:32; Ro 1:7; 15:25-26,31; 16:2,15 \*<sup>9:14</sup> Hch 7:59;  
1Co 1:2; 2Ti 2:22 \*<sup>9:15</sup> Ro 1:1,5; Ga 1:15,16; Mt 28:19; Hch 13:2; 25:22; 26:1 \*<sup>9:16</sup> Hch 20:23; 21:4,11; 2Co 6:4-5;  
11:23-27; 1Ts 3:3 \*<sup>9:17</sup> Hch 6:6; 22:13 \*<sup>9:19</sup> Hch 11:26; 26:20 \*<sup>9:20</sup> Mt 4:3; Hch 13:5,14

aka' witii? ¿Me nite' hik ha'ne iye pakha' namiji hane'e'in qu' no'nophe'lju' iye qa' neka'xii iye pekhewe' tenek'enhe'yij pe' pa'il?—\* <sup>22</sup> Qa pakha'le Saulo qa yape'enha les in t'ijayiflik'i pa'aj in t'unij qa pe' judiol Damasco leilets qa hats ham pa'qu' nit'ijiju'l, yethinijha pa' Jesú斯 in hik pakha' pa' Cristo.

*Saulo qa ilat pa'aj.*

<sup>23</sup> In hats olots pa'aj nełuts pe' judiol qa tafaakateitaxijju' pa'aj qu' nilan pa' Saulo. <sup>24</sup> Qa nikfe'lle'ets pa'aj pa' Saulo pakha' neqfenyejeyutaxij pa'aj pekhewe'en. Nełuts qa najai iye in yejeltaxik'uijki pe' lejilji' pa' witset qe neqek'eyutaxij pa'aj.\* <sup>25</sup> Qa pekhewe'le l'ijatshenhei qa t'eku'mi' pa'aj pa' naja'xji' qa yilithinii pa' ewi'l kumu'ui pa' qiph'a'm lejilaf'i pa' witset, qa yilithinijiji' pa'aj pe' ewi'l kanastu.\*

*Saulo qa i'ni'pa' Jerusalén.*

<sup>26</sup> Qa in hats yamii pa'aj ha' Jerusalén, qa yisu'untax qu' nakets qa' ewi'l na'nili' pekhewe' tek'enets pa' Jesú斯. Qa weekde nijiwe'yim pa'aj qe yumti qu' naqanłekii in hats tek'enets pa' Jesú斯.\* <sup>27</sup> Qa ha' Bernabé qa yeka'x pa'aj qa yethinii he' apóstoles, qa nifelimik'i pa'aj pa' lunye'jki' pa' Saulo in yi'wenji' pa' wit'ikheyi'jji' pa' Yatsat'ax'inij, qa tafaakate'yilju' pa'aj, qa nifeli'm iye in we'nt'unhet in iyetij ka' hii pa' Jesú斯 pa' Damasco'o'. <sup>28</sup> Ma' qa pa' Saulo qa amanji' pa'aj ha' Jerusalén qa ewi'l i'ni'li' pekhewe'en, qa we'nt'unhet pa'aj in iyetij aka' hii pa' Yatsat'ax'inij. <sup>29</sup> Ma' qa tafaakate'yilju' iye qa tek'elteyi'jji' iye pa'aj pekhewe' judiol Grecia leilets. Ma' qa hik pekhewe' qa neqek'uyu'taxij iye pa'aj.\* <sup>30</sup> Ma' qa pekhewe' yijayan pa' Jesú斯 in nikfe'lets pa'aj aka'an, qa yeka'xii pa'aj pa' Cesarea, ma' qa hikpa' ta'li' in yakinii pa' letset'ija Tarsö.\* <sup>31</sup> Ma' qa hik pakha'aj iye, pekhewe' yijayan pa' Jesú斯 qa hats qi in le'sits'i'imkii iye pa'aj week pekhewe' i'ni' pa' sehe' Judea pa' Galilea qa pa' Samaria, qa les in ni'yipha'm pa'aj. Qa qi iye na'li'm pa' l'ijiyewaxitsiju'l pa' Yatsat'ax'inij qa na'li'm iye pa' let'unha'x pa' Espíritu Santo, qa yape'enza les in t'ijafik'i pa'aj.\*

*Pedro qa yilin pa' Eneas.*

<sup>32</sup> Qa pa' Pedro in mexe yamik'i pa'aj pekhewe' witsetits pakha' sehe', qa yamii iye pa'aj pekhewe' hats yijayan pa' Jesú斯 tetsetiyi' ek pa' Lida.\* <sup>33</sup> Qa hik pakha'a' qa yi'weni'pa'aj pa' ewi'l jukhew li'Eneas, wetshetl'ewi'l tatsai(8) leqe'hinqapitsi' pa'aj in nite' niyik'uipha'm pa' lewhi'lax, qe nite' p'esits pe' lewekwets. <sup>34</sup> Ha' Pedro qa yit'ijets pa'aj: —Eneas, ha' Jesucristo qu' nelin hane'ej. Eniipha'm qa' aqsi'jju' na' ewhi'lax.— Qa hik pakhaa'ijha qa niipha'm pa'aj.\* <sup>35</sup> Week pekhewe' Lida leilets qa pe' Sarón leilets iye qa yi'wen pa'aj pakha'an, ma' qa hats yijayan iye pa'aj pekhewe'en pa' Yatsat'ax'inij.\*

*Pedro qa yitin in hats wa'mtax pe' Dorcas.*

<sup>36</sup> Na'l pa'aj pe' ewi'l efu yijayan pa' Jesú斯 i'ni' pa' witset Jope, hii Tabita, griego qa ikji' ek Dorcas. Pekhe'en week nełuts le'wis pa' yaqsijikii qa t'ifti'ts'etskii iye pe' ham yiwq'axine'.\* <sup>37</sup> Qa lunye'jki' pa'aj pekhewe' nełutsi' qa wanqaats'e' pa'aj qa wa'm. Qa in hats yaqhat'etsij pa'aj in yimpuujin pa' l'ajik'i, qa yenipha'm pa'aj pakha' te'weipha'm łatawe'j pe' wititsi'. <sup>38</sup> Qa pa' witset Lida in metitsi'l wetju'l pa' witset Jope, pekhewe' yijayan pa' Jesú斯 i'ye'ej pa'aj ha' Pedro in i'ni' pa'aj pa' Lida, ma' qa yakinii pa'aj pe' wetsjuk jukhew, qu' nit'ijets: —If'elitik'i qu' enek ha'ne witset'i' Jope.— <sup>39</sup> Ma' qa ha' Pedro qa niipha'm pa'aj qa yijayan pekhewe'en. Qa in hats yamiji pa'aj qa aje'ełt yeka'xiipha'm pa'aj pakha' toxph'a'm pe' wititsi', qa week pekhewe' wikiihalei'kooyiji' pa'aj in yayinju' pekhe'en, qa yethinji'jji' pa'aj pa' Pedro pe' wit'uihitjyits ne'ej juffufus qa pekhewe' iye witqhinatai łaqsiijiju' pa'aj pe' Dorcas'ik'i in mexe i'njii'teje'mkii pekhewe'en. <sup>40</sup> Ma' qa ha' Pedro qa week yuki'nflik'ikii pa'aj, qa wonokok'enju' qa iyin pa'aj. Qa tetwek'ela'xets pa'aj pe' efu'uk'i, qa yit'ijets pa'aj: —Tabita, eniipha'm.— Pekhe'en qa neelfik'i pa'aj, qa in yi'wen pa'aj ha' Pedro qa niipha'm pa'aj pekhewe'en.\* <sup>41</sup> Qa ha' Pedro qa t'eku'mi' pa'aj pa' lokoi qa niihiinpha'mha pa'aj. Qa taya'yiiju' pa'aj pekhewe' tek'enets pa' Jesú斯 qa pekhewe' iye wikiihalei, qa yethinij pa'aj in hats ila'x iye. <sup>42</sup> Qa aka'an qa nikfe'lets pa'aj pa' week witset Jope, qa olots pe' tek'enets nite'

\* 9:21 Hch 8:3; 9:13-14; Ga 1:13,23      \* 9:24 Hch 20:3,19; 23:12,30; 25:3; 2Co 11:26      \* 9:25 Jos 2:15; 1S 19:12; 2Co 11:33      \* 9:26 Hch 22:17; 26:20; Ga 1:17      \* 9:27 Hch 4:36; 9:3-6,20,22; 13:46; 14:3; 18:26; 19:8; 26:26; Ef 6:20; 1Ts 2:2  
\* 9:29 Hch 6:1; 2Co 11:26      \* 9:30 Hch 8:40; Ga 1:21      \* 9:31 Mt 16:18; 1Co 14:4; Ap 1:4      \* 9:32 Ro 1:7; Ef 5:3; 6:18; 1Cr 8:12; Esd 2:23; Neh 7:37; 11:35      \* 9:34 Hch 3:6,16; 4:10      \* 9:35 1Cr 5:16; 27:29; Cnt 2:1; Is 33:9; 35:2; 65:10  
\* 9:36 Jos 19:46; 2Cr 2:16; Esd 3:7; Jon 1:3; Hch 10:5; 1Ti 2:10; Tit 3:8      \* 9:40 Mt 9:25; Mr 5:41; Lc 22:41; Jn 11:43; Hch 7:60

yeqeku' pa' Yatsat'ax'inij. <sup>43</sup> Qa ha' Pedro qa mexe olots neluts in amanji' pa'aj pa' witset Jope, pekhe' lətsi'i pa' ewi'l jukhew hii Simón inqa'met l'ajits naqsi'jju'.\*

## 10

*Pa' ewi'l jukhew hii Cornelio.*

<sup>1</sup> Na'l pa'aj pa' ewi'l jukhew i'n'i' pa' Cesarea, hii Cornelio, centurionipji' ek\* pekhewe' oq'ophelinetsilets liyinjejei "el Italiano."\* <sup>2</sup> Pakha'an qa week iye pekhewe' yatsat'etsij q'i in yijayanija qa nijiweyiju'h'a iye pa' Intata, t'ifti'ts'ets pekhewe' if'iljetsits pe' judiol qa tisji'jij pa'qu' ham'i'im. Iyinji'jii pa' Dios week neluts.\* <sup>3</sup> Ewi'l pa'aj pa' neluji' jelji' junu' las tres qa i'nji'kii pa'aj lotoi itometsaajixa pa'ewi'l haq'a ángel pa' Dios in uyetsji' pakha' i'n'i', qa yit'ijets pa'aj: —Cornelio.— <sup>4</sup> Pa' Cornelio qa ts'in in yeelju' pa'aj qa q'i iye in neq'iijiwe'yij, qa yit'ij pa'aj: —¿Lekpa' lisu'un, Yatsat'axyij?— Pa' ángel qa yit'ijets pa'aj: —Na' Dios t'eku'miju'l kekhewe' iyinheyejei qa yi'sinhetij iye in lətis nekhewe' if'iljetsits.\* <sup>5</sup> Ukinii pe'qu' jukhewe' na' witset Jope, qa' nenka'x ha' ewi'l jukhew hii Simón qa hii iye Pedro. <sup>6</sup> Hane'ej i'nijup hakhap iye Simón iye inqa'met l'ajits naqsi'jju', ke' lətsi' metetsju' ha' q'i iweli'.— <sup>7</sup> Ma' qa in hats ikik'ui iye pakha' tafaakate'yil' ángel, pa' Cornelio qa taya'yii pe' wetsjuk pekhewe' leqejkunenhei qa pa' ewi'l oq'ophelinetsi'l yijayaanija iye pa' Dios i'nji'teje'm pekhewe' les in t'ithayi'yi' pe' lətsi'i. <sup>8</sup> Qa in hats week nifelimik'i pa'aj, ma' qa yukinii pa' witset Jope. <sup>9</sup> Qa pakhap nelukii, pekhewe'en in mexe nekik'i pa'aj pa' wit'ikheyij' qa hats k'esitsiyu'u'hiha pa'aj pa' witset Jope, ha' Pedro qa iketspha'm pa'aj pakha' ts'eewe'epi' pe' wititsi' qu' niyin hats natsa'theniyu'ju'ha pa'aj junu'.\* <sup>10</sup> Hats iyipkun pa'aj, qa in mexe wanaqsiikkii mente' yijat'ax pa'aj pa' laq, qa namets pa'aj pakha' i'nji'kii lotoi hik lunye'j qu' nitsowoh'axe.\* <sup>11</sup> Qa yi'wen pa'aj na' wa's in qhofij qa pa' ewi'l hik lunye'j na'aj q'i manta qa te'nilitju' pa'aj, neketsju' ha'ne sehe' wo'nophe'l pe' ikwetju'l (4) lekfni,<sup>12</sup> qa i'nji'ju' pa' latawej pe' lunyejeile wetju' inqa'metets ne'ej ikwetju'l (4) lef'iyei, qa q'oq'oyits qa q'oq'ooq'oyits iye qa junatai iye. <sup>13</sup> Ma' qa yepi'ye' pa' wit'ax in yit'ij pa'aj: —Eniipha'm Pedro qa' anlanju' enewe'en qu' huj.— <sup>14</sup> Qa yeku'l pa'aj ha' Pedro: —Hasu'uj Yatsat'axyij. Nite' hayiits qetuj ekewe'ej'in qe ul'ets qa nite' lenexkelij iye.— <sup>15</sup> Qa ewi'l iye, ma' qa hats wetsjuk'ij pa' wit'ax in yit'ij iye: —Pakha' qu' hats nelni'jju' na' Dios, hasu'uj it'ijets qu' ul'axe'.— <sup>16</sup> Qa ewi'l iye pa'aj wetshetk'ewi'hij pa'aj in yi'wen, ma' qa pa' q'i manta qa aje'e'l wetpiletetspa'm iye na' wa's.<sup>17</sup> Ha' Pedro qi in yijamtitaxijupkii pa'n'q' naakjiha pe' yi'wen pa'aj, ma' qa hik pakha' qa namets pe' jukhew nukin pa' Cornelio, in hats inaqfaakanikii pa'aj pe' lətsi' pa' Simón ma' qa hats namets pa'aj pa' leqeji'. <sup>18</sup> Qa taya'yiji'kii pa'aj, inaqfaakanij qu' hik pekhe'ye' pe' i' wifi pa' Simón qa hii iye Pedro. <sup>19</sup> Ma' qa ha' Pedro in mexente' yilitaxij in yijamtitaxijupkii pekhewe' yi'wen, qa pa' Espíritu Santo qa yit'ijets pa'aj: —Jef qeku'nijju', wetshetk'ewi'l ne' jukhew wo'eikii.\* <sup>20</sup> Eniipha'm, qa' ma'ajju', hasu'uj ef'ululi'ijkii qu' ijayan, qe yakha' he'nukinle ei.— <sup>21</sup> Ha' Pedro qa iketsju' pa'aj pakha' i'n'i' pe' jukhew, qa yit'ij pa'aj: —Yakha' pakha' ləwo'oliikii, ¿lek pakha' ta'lijupi' qa lənam'i'l metkii?— <sup>22</sup> Pekhewe'en qa yeku'l pa'aj: —Ha' Cornelio hikha' ewi'l centurión, hakha'an yatsathen qa yijayaanija iye pa' Dios. Week ene' judiol yisu'un hakha'an. Pa' ewi'l haq'a ángel pa' Dios iyajai'ijets pa'aj qu' ne'niuhet ei pe'ye', hats'inha qu' amii ke' lətsi' ma' q'a nepiye' hakha'an pa'qu' it'ijets.— <sup>23</sup> Ma' qa ha' Pedro qa yuihinteje'mkii pa'aj pekhewe'en qa mexe yiwhini'. Ma' qa nelukii pa'aj qa niipha'm qa yijayan pa'aj pekhewe'en. Qa uja'x pe' l̄ijts'eyek pekhewe' yijayan pa' Jesúst tetseti'yi' pa' Jope.\* <sup>24</sup> Pakhap iye nelukii qa hats uiji'teje'm pa'aj pa' Cesarea. Pa' Cornelio hats notki'ik'ui pa'aj, no'thet wetju'l pe' lejefets qa pe' lejuwaikalija iye. <sup>25</sup> Qa lunye'jki' pa'aj ha' Pedro in hats yamets pa'aj pa' letset pa' Cornelio, qa pa' Cornelio qa nekiiflik'i pa'aj qu' newetfeli'm qa wonokok'entaxifi lef'iyeijju' pa' Pedro ma' qa iyintaxets. <sup>26</sup> Qa hakha'le Pedro qa niihinpha'm pa'aj, qa yit'ijets: —Ats'ap'aye', yakha' iye ye'jukhewle.— <sup>27</sup> Qa mexe tafaakate'yi'pa'aj pakha'an, qa i'nk'ale qa uiteje'm qa yeeltax pa'aj in olots pe' jukhew qa efuts iye ewi'l i'nik'uyi' pa'aj. <sup>28</sup> Ma' qa yit'iji'ju' pa'aj: —Ekheweli'l lənikfe'li'lətsha ene' judiol in nite' lenexkelijim qu' qapi'ikii pa'qu' jukhewiika'ye' qa qu' nuyifi iye pe'qu'

\* 9:43 Hch 10:6,17,32 \* 10:1 Centurión ikji' tenek'enhe'ypiji' ek pa'aj pe'qu' cien (100) oq'ophelinetsiletsite'. \* 10:1 Mt 27:27; Mr 15:16; Jn 18:3,12; Hch 8:40 \* 10:2 Hch 10:22,35; 13:16,26 \* 10:3 Hch 3:1; 5:19; 9:10; 10:17,19 \* 10:4 Hch 9:43; 11:14 \* 10:6 Lc 16:13; Ro 14:4; 1P 2:18 \* 10:9 Hch 11:5-14; Sal 55:17; Jer 19:13; 32:29; Sof 1:5; Mt 24:17 \* 10:10 Jn 1:51; Hch 22:17 \* 10:14 Lv 11:4; 20:25; Dt 4:4-20; Ez 4:14; Dn 1:8; Hch 9:5 \* 10:15 Mt 15:11; Mr 7:19; Ro 14:14; 1Co 10:25; 1Ti 4:4; Tit 1:15 \* 10:19 Hch 8:29; 10:3 \* 10:20 Hch 15:7-9 \* 10:22 Mr 8:38; Hch 10:2; 11:14 \* 10:23 Hch 10:45; 11:12 \* 10:26 Hch 14:15; Ap 19:10; 22:8

letsi'ye', qa pakha'le Dios qa ts'ethinij qu' hasu'uj hit'ijets pa'qu' ewii'le' jukhewe' qu' ul'axe'.<sup>\*</sup> 29 Qa hik ta'ljupi' in heiniyinhei, qa aje'eł henek, ham hit'iij. Qa hane'ej qa tsikfeliyu'ets, ɿpa'n hii pa' ta'ljupi' in l'iyni'lyii?—<sup>30</sup> Ma' qa pa' Cornelio qa yeku'l pa'aј, qa yit'ij: —Hats ikwetju'l (4) nełutsik'i hik i'ni' hane'ej jelji' junu' las tres in k'iyan ene' yitsi'ifi, ma' qa hi'wen ha' ewi'l jukhew ts'ap'ayipji' leppepep he' ɭeqhinatai.<sup>\*</sup> 31 Qa yit'ij yiwets: "Cornelio, aka' iyinheye' yepi'ye' na' Dios, qa nite' nitapi'ik'i iye in li'fen nekhewe' ham yiwq'axine".<sup>32</sup> Qa hik ta'ljupi', ukinii pe'ye' ha' witset Jope, qa nenka'x ha' Simón hii iye Pedro. Hakha'an i'wi' ke' letsi'li hakhap iye Simón inqa'metets l'ajits naqsi'jju' metetsju' ha' qi iweli".<sup>33</sup> Qa hik ta'ljupi' in aje'eł he'nukin ei ne' jukhew, qa qlijia in le'wisij in ɻenek. Qa hane'ej qa hats ye'weeki'l in ewi'l ha'ni'dik'uyi' pa' Dios, hats'inha qu' hep'i'ye'eł week pakha' nukin ejmet pa' Yatsat'ax'inij.—

*Pa' Pedro ma' qa iyetifi pe' Cornelio letsi'.*

34 Ma' qa ha' Pedro qa iyet pa'aј, qa yit'ijji'ju': —Yijaa'ija hane'ej in hats tsikfee'letsha pa' Dios in week ɻeqjunyejeyi ene' jukhew,<sup>\*</sup> 35 qe week yijat'ij pa'qu' witset'e, pakha' qu' ne'nijiweyiju'l qa yaqsijikii iye pa' yatsathen, pa' Dios qa t'eku'mi'.<sup>36</sup> Aka' wi'tlijei nukinet-sju' pa' Dios enewe' ɻelits pa' Israel'ik'i, qa nifel pa' Dios qu' le'sitsi'il wetju'l ene' jukhew qu' nata'lets ha' Jesucristo, hikha' Yatsat'axipji' ene' week.<sup>\*</sup> 37 Ekheweli'l ɻenike'li'ɻetsha kakha' lunye'jkii ha'ne week sehe' Judea, qa ta'li' in i'nk'a i'nju' hakha' sehe' ei Galilea, in hats l'anu'upji' ka' Juan in wenqimpuuqinkii qa nifel iye pa'n lunye'j.<sup>38</sup> Ekheweli'l ɻenike'li'lets pa'n lunye'j pa' Dios in yatsi'yipji' ha' Jesús Nazaret leile' pa' Espíritu Santo qa pa' let'unha'x, hik ha'ne yijalkisikii in yaqsijikii pa' le'wis qa niñinu'kii iye hekhewe' ɻelinheitaxij pa' inwo'met, qe pa' Dios i'nijupha hakha'an.<sup>\*</sup> 39 Yekheweli'l hi'weni'lij week ekewe' wekwek yaqsijii'kii ha'ne ɻeqe sehe' ene' judiol qa na' Jerusalenii iye. Qa hi'weni'lij iye in yilan qa yenji'pha'm ke' ewi'l k'aayaji' (cruz).<sup>\*</sup> 40 Qa hane'en pa' Dios qa yilin iye in yamets wetshetk'ewi'l nełuts qa yaqsijikii iye in we'nethinkii,<sup>41</sup> qa nite' week qu' ne'nethineteskii, qe uja'xle yijat'ij hekhewe' hayiits t'eku'muiji'kii pa'aј pa' Dios qu' ni'wen hakha'an, ikji', yekheweli'l in yekufe'elijkii hakha'an in hats niyik'upiha'm iye pe' nazju'.<sup>\*</sup> 42 Qa ts'ukini'lij qu' henfeli'li'mene' jukhew qa efuts iye, qa' hit'ilijets in hik hakha'ija pakha' yeni' pa' Dios qu' juezsii'ipji' pe' ili'i qa pe' nazju' iye.<sup>\*</sup> 43 Hane'en hik ha'ne yit'ijets pa'aј pe' week profetas'ik'i, qu' kakha'ye' hii qu' hik kakha'ye' qu' nata'lets qa' weeke' pakha' qu' nite' neqeku'ye' hakha'an qa' netwumhiti'yik'ui pe' ɻewul'ets.—<sup>\*</sup> 44 Mexe nite' yili'ij pa'aј ha' Pedro in nifel ekewe'en, pa' Espíritu Santo qa namju' pa'aј qa i'nipji' pekhewe' weekji' tek'enets pa'aј ekewe' ɻefelhitii.<sup>\*</sup> 45 Week pa'aј pekhewe' judiol nite' yeqeku' pa' Jesús, hik pekhewe' ɻijts'eyek pa'aј ha' Pedro, qa yitjulaxipha'mkii pa'aј, qe pakha' witqisit Espíritu Santo testi'ij iye pekhewe' nite' judioltax,<sup>\*</sup> 46 qe yepi'ye' in iyetju' qa tuitseikal pe' le'ljei qa qi iye in yiwqinhetj'i pa' Dios. Ma' qa ha' Pedro qa yit'ij pa'aј:<sup>47</sup> —¿Me ɻeke' qu' nana'l pakha' qu' nite' niwejin'i'm enewe'en qu' nemplujiju' in hats testi'ij iye pa' Espíritu Santo in injunyejeyek?—<sup>\*</sup> 48 Ma' qa inaqyaji'ij qu' netenimpulijimijju' aka' liji' pa' Jesucristo. Pekhewe'en qa mexe iyinijets iye pa'aј ha' Pedro qu' mexe amane' eku'nijup iye pe'qu' uja'xe' nełutse'.<sup>\*</sup>

## 11

*Pedro qa nifel inhats'ek in yamii pe' nite' judiol.*

1 He' apóstoles qa pe' hats yijayan pa' Jesús i'ni' ha' week sehe' Judea, qa i'ye'ej pa'aј in hats testi'ij iye pekhewe' nite' judioltax kekhewe' le'ljei pa' Dios. 2 Ma' qa ha' Pedro in wapilii iye ha' Jerusalén, qa pekhewe' yaqsijikii kakha' circuncisión (judíos) qa tejitheitaxetskii pa'aј,<sup>\*</sup> 3 qa yit'ijets: —Akha' l'uyifi pe' letsi' nekhewe' nite' yaqsijikii kakha' circuncisión qa ekufets iye nekhewe'en.—<sup>\*</sup> 4 Ma' qa ha' Pedro qa yeqetheenimik'ha in nifelikim'i pa'aј, ta'ljii in i'nk'aa'ija pa' lunye'jkii qa teili'ijph'a'm, qa yit'ij pa'aј; 5 —Yakha' in mexe ha'ni' ha' witset Jope qa k'iyyintax, ma' qa i'nji'kii yitoi qa hi'wen ha' ewi'l hik lunye'j na'aj qi manta in te'nililitju', ta'lipiha'm na' wa's wo'nophe'l he' ikwetju'l ɻekfai, qa te'nilit'ju' ha' ha'ni'.<sup>\*</sup> 6 Qa

\* 10:28 Jn 4:9; 18:28; Hch 10:14-15,35; 11:3; 15:8-9      \* 10:30 Hch 1:10; 3:1      \* 10:34 Dt 10:17; 2Cr 19:7; Ro 2:11; Ga 2:6; Ef 6:9; Col 3:25; 1P 1:17      \* 10:36 Mt 28:18; Hch 2:36; 13:32; Ro 10:12; Ef 2:17; Ap 17:14      \* 10:38 Mt 4:23; Lc 4:18; Jn 3:2; Hch 4:26      10:39 Lc 24:48; Hch 2:32; 5:30      10:41 Lc 24:43; Jn 14:17,22      10:42 Jn 5:22; Hch 17:31; Ro 14:9; 2Co 5:10; 2Ti 4:1; 1P 4:5      10:43 Is 53:11; Jér 31:34; 1Jn 2:12; 3:23; Lc 24:47; Hch 15:9; Ro 10:11; Ga 3:22  
\* 10:44 Hch 11:15; 15:8      10:45 Hch 2:33,38; 10:23; 11:18      \* 10:47 Hch 2:4; 8:36; 11:17; 15:8      \* 10:48 Hch 2:38; 8:16; 1Co 1:14-17      11:2 Hch 10:45; Col 4:11; 1Ti 1:10      \* 11:3 Hch 10:28; Ga 2:12      \* 11:5 Hch 10:9-32

hejeltaxji'ju' ha' latawe'j qa hi'wen in i'nji' he' week inqa'metets ne'ej ikwetju'l (4) ɬef'yei, qa ne'ej nowe'l, qa q'oig'oyits qa q'oig'oq'oyits iye qa junatai iye. <sup>7</sup> Ma' qa hepí'ye' pa' wit'ax in yit'ij yiwets: "Eniipha'm Pedro qa' anlanju' nekhewe'en qu' huj." <sup>8</sup> Qa hit'ijju'l: "Hasu'uj Yatsat'axyij, qe nite' hayiits qu' na'nji' ha'ne yeji' qu' hetuj pa'qu' ul'axe' nite' ɬenexke'ej qu' netnekui." <sup>9</sup> Qa pakha'le wit'ax ta'hipha'm na' wa's qa tseku'l iye, ma' qa hats wetsjuk'ij, qa yit'ij: "Pakha' qu' hats nenli'juu' na' Dios, hasu'uj it'ijets qu' ul'axe'." <sup>10</sup> Aka'an in hunye'j wetshet'ewi'l hijayan hekhewe'en. Qa enewe'en enewe' ewi'l tatsai (6) inejfetsipji' yijts'eyek iye, qa ye'weeki'l in k'uyilifi kekhe' ɬetsi' hakha' jukhew, <sup>\*</sup> <sup>13</sup> hakha'an qa nifeli'l ye'mik'i in yi'wen pa' ewi'l ángel ts'ap'a'afi pa'a'aj ke' ɬetsi', pakha'an qa te' yit'ijets pa'aj: "Ukinii pe'ye' ha' witset Jope, qa' nenka'x ei ha' Simón hii iye Pedro. <sup>14</sup> Qa' hikha' qu' nit'ij ewets pe'qu' wi'tlijeye' qu' hik pekhewe'ye' qu' nata'lets qu' il'a'xe', akha' qa week nekhewe' ɬantsat'etsi."\* <sup>15</sup> Qa in mexe i'nk'a k'iyettax, qa pa' Espíritu Santo qa namju' qa i'nipji' hekhewe'en, in injunyejeyek inekhewel in i'nk'a'ija. <sup>\*</sup> <sup>16</sup> Ma' qa hijamti'ik'i kekhewe' ɬe'ljei ha' Yatsat'ax'inij, in yit'ij: "Ka' Juan wenqimpulijinji' na'aj iweli', qa ekhewelli'l qa mempulijiliju' hatse' na' Espíritu Santo."\* <sup>17</sup> Qa hik ta'lijupi', pa' Dios in tisij iye hekhewe'en pakha' hik hunye'j pa' jiyelisij hik aka'aj in hats nite' jiteqeku' jitek'enets ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo, qa yakha', ¿qa pa'n yijunye'j qu' haq'ayinij pa' Dios?—\* <sup>18</sup> Qa in yepi'ye' ek'i pa'aj aka'an, ma' qa selelju'kii pa'aj, qa qí in yiqwinqheti' pa' Dios, qa' yit'ijju': —Ye'ehe, pa' Dios qete'e' hats ɬexkeliji'm iye pekhewe' nite' judioltax qu' netetwek'elaxets pakha' jiyeka'xii yijat'ij pa' witila'x qa nite' yili'ij iye.—\*

*Pekhewe'yojo in yijayan pa' Jesucristo pa' witset Antioquía.*

<sup>19</sup> Ma' hayits, pakhap iye. Pekhewe' yak'eskii pa'aj in ta'lets pakha' a'tax ɬenifenyejei pa'aj in hats talanhetii pa' Esteban'ik'i, qa ɬilatiikii pa'aj pe' sehel Fenicia, Chipre qa pa' witset Antioquía, qa nite' nifeli'm pakhape' iye ekewe' wi'tlijei, qe uja'xle pekhewe' judiol in nifeli'm.\* <sup>20</sup> Qa na'lle pekhewe' uja'x pekhewe'en, pekhewe' Chipre ɬe'llets qa Cirene ɬe'llets iye, pekhewe'en in yamii pa'aj pa' Antioquía, qa nifeli'm iye pa'aj pekhewe' nite' judiol in nifel pa'aj ha' Yatsat'ax'inij Jesús.\* <sup>21</sup> Qa pa' ɭokoi pa' Yatsat'ax'inij qa i'nipji' pekhewe'en. Pekhewe'en qa olootsija pe' nite' yeqeku'uk'i ma' qa yijayan pa' Yatsat'ax'inij.\* <sup>22</sup> Qa pa' ɬeniihe't aka'an qa namii pa'aj pekhewe' yijayan pa' Jesúsn na' Jerusalenii, ma' qa yukinii pa'aj pa' Bernabé pa' Antioquia. <sup>23</sup> Qa hane'en, in yamii pa'aj qa yi'wen pakha' ɬeq'i'fenkeye'j pa' Dios, ma' qa qí in ɬe'wisi'mkii pa'aj qa yakaklinjha pe' weekij' hats'inha qu' weeki'ijha pe' ɬatawjets qu' nisu'unija qu' hasu'uj naqamij in yijayan pa' Yatsat'ax'inij.\* <sup>24</sup> Qe pa' Bernabé pakha'an ewi'l jukhew teik'unei, qa qí iye topo'oj pa' Espíritu Santo qa topo'oj iye pa' nite' ɬeqkuye'j. Qa les olotsija iye pa'aj pe' yijayan pa' Yatsat'ax'inij.\* <sup>25</sup> Pa' Bernabé qí ik pa'aj qu' namii pa' witset Tarso qe qá nowo'okii pa' Saulo. <sup>26</sup> Ma' qa in yi'wen pa'aj qa neka'xii pa' witset Antioquía. Qa ewi'l ininqap in ikijke'm pekhewe'en in ewi'l i'ni'li' pekhewe' yijayan pa' Jesúsn, qa yijatshen pe' olots jukhewe' qa efuts iye. Ma' qa i'nk'ate pa'aj pa' Antioquia'ai pekhewe' yijayan pa' Jesúsn qa witqiyitsij cristianos.\* <sup>27</sup> Hik pakha'aj pekhewe' nełutsji', pe' uja'x profetas ta'hi pa'aj na' Jerusalén qa namii pa'aj pa' Antioquia.\* <sup>28</sup> Qa niipha'm pa'aj pa' ewi'l pekhewe'en, pakha' hii Agabo, pa' Espíritu Santo hik pakha' tisij pa'aj pakha'an in yit'ijets pa'aj qu' yijaa'ija qu' nanam hatse' pa'qi yipku' ha'ne week sehe'. Qa hik aka' hunye'j pa'aj pa' ɬahats'ij in mexe qí tenek'enhe'yi' pa' Claudio.\* <sup>29</sup> Ma' qa pekhewe' yijayan pa' Jesúsn tetseti'yi' pa' Antioquia, qa week ɬexkelij pa'aj pe'qu' ewi'l nenikii, ma' qa week t'ihiñij pakha' qu' ɬuk'eye' qu' ne'weju'lij qe qa' ninqekenijii pekhewe' te'ljitsii i'ni' ek pa' Judea.\* <sup>30</sup> Ma' qa hik aka' yaqsijikii pa'aj, qa inqekenijii pekhewe' tenek'enhe'yipji' pe' te'ljitsii. Pa' Bernabé qa pa' Saulo hik pekhewe' yeka'xii pa'aj.\*

\* **11:12** Hch 8:29; 10:23; 15:9      \* **11:14** Jn 4:53; Hch 10:2; 16:15,31-34; 18:8; 1Co 1:16      \* **11:15** Hch 2:4; 10:44  
 \* **11:16** Mt 3:11; Mr 1:8; Lc 3:16; Jn 1:33; Hch 1:5      \* **11:17** Hch 5:39; 10:45,47      \* **11:18** Ro 10:12-13; 2Co 7:10  
 \* **11:19** Hch 6:5; 13:1; 14:26; 15:22-23,30,35; 18:22; Ga 2:11      \* **11:20** Mt 27:32; Hch 4:36      \* **11:21** Lc 1:66; Hch 2:47;  
 9:35      \* **11:23** Hch 13:43; 14:26; 15:40; 20:24,32      \* **11:24** Lc 4:1; Hch 2:41,47; 5:14; 6:5; 7:55      \* **11:26** Hch 6:1; 9:1;  
 13:52; 14:20; 15:10; 16:1; 19:1; 26:28; 1P 4:16      \* **11:27** Hch 13:1; 15:32; 1Co 12:28; Ef 4:11      \* **11:28** Mt 24:14; Hch  
 18:2; 21:10; Ga 2:2      \* **11:29** Ro 15:26; 2Co 9:1-2; Ga 2:10      \* **11:30** Hch 14:23; 15:2; 16:4; 20:17; 21:18; 1Ti 5:17,19; Stg  
 5:14; 2Jn 1

## 12

*Pakha'lawamhijii pa' Jacobo qa pa' Pedro in t'ophelitii pa'a.*

<sup>1</sup> Hik pakha'aj pa'lahats'ij pa' wittata Herodes qa t'eku'mets pa'aj pekhewe' uja'x pe' yijayan pa' Jesúz qe qa'nanawitjiju'. <sup>2</sup> Ma' qa inaqyaji'ij pa'aj qa yilan ti'ijje'm pa'ewi'l witqatsjikinet pa' Jacobo'ik'i, Juan lamats'ik'i.\* <sup>3</sup> Pa' Herodes in yi'wen pa'aj aka'an in yi'sinhetij pe'judiol, ma' qa t'eku'mi' iye pa'aj qu'nophe'l iye ha' Pedro. Aka'an in lunye'jkii pa'aj, hik pakha'aj yamets pe'le'sits nełuts liyits Pascua qa tenekui pe'pan nite' yetsi'j pe'qu'levaduraye'.<sup>\*</sup> <sup>4</sup> Qa in hats yophe'l pa'aj qa yuihinifi pe'witq'ophelitjiqa yejetinenij pe'ikwetju'l (4) grupo pe'oq'ophelinetsilets qa in weekji' qa yamets diecisés (16), qa watanayaxets pa'aj in yeje. Yumti qu'nanaxijk'i pe'le'sits nełuts Pascua qa'nethinij pa'witsset pakha'qu'leqfenye'ji'ij iye.<sup>5</sup> Qa hik ta'ljupi'ha' Pedro in qia in tejetitii pa'aj pe'witq'ophelitjiyi, qa pekhewe'le'te'lijtsii qa iyinipi'pa'aj, qia in iyinijiha pa'aj pa'Dios.

*Pa'ewi'l ángel qa yukinik'uiflik'i pe'witq'ophelitji pa'Pedro.*

<sup>6</sup> In hats uje'qu'neka'xfik'i pa' Herodes qu'nethinij iye pa'witsset pa'qu'leqfenye'ji'ij qu'nilan iye ha' Pedro. Pa'naja'xji'pa'aj ha' Pedro hats ima'alju'pa'aj pe'wetsjuk oq'ophelinetsilets wo'nophe'hij ijtetu'l pe'wetsjuk fotofik'il, qa pekheweple qa i'nji'pa'teji' in yeje pe'witq'ophelitji. <sup>7</sup> Qa aje'el laxa pa'aj pa'ewi'lhaqángel pa'Yatsat'ax'inij, qa pe'witq'ophelitjiqa koojo'oofikii pa'aj. Pa'ángel qa riij'otshen pa'aj yilanets pa'le'weh'ha' Pedro qa yit'ijets pa'aj: —If'elitik'i qu'eniipha'm.— Ma'qa pe'fotofik'il wo'nophe'ltaxij pe'lokoyei qa namju'kii pa'aj.\* <sup>8</sup> Qa pa'ángel qa yit'ijets iye: —Manaqsi'j, otsji'ne'otshilaxtii.— Qa yaqhat'ax pa'aj, qa yit'ij iye pa'ángel: —Me'ntilafij na'e'ntilafit qa atsjayanpham.— <sup>9</sup> Qa ikflik'i pa'aj ha' Pedro, yijayanik'i pa'ángel, qa nite'nikfe'lets me yijaatu'uja pakha'yaqsijikii pa'ángel, qeyumti yijat'ij qu'na'nlej'i'kii lotoi.\* <sup>10</sup> Qa in hats t'anji'pa'aj pa'teweiteje'm pekhewe'yejet oq'ophelinetsilets qa pakhap iye, ma'qa hats yametsfik'i pa'lej'i'ja nijket te'weyetsfik'i pa'witsset, pakha'anqa qhofli'ij pa'aj. Qa ikflik'i'kii pa'aj, qa ikik'i pa'aj wete'm pa'ewi'l wit'ikheyi', ma'qa pa'ángel qa qessiikii iye pa'aj.\* <sup>11</sup> Ma'qa ha' Pedro qa nikfe'lkii pa'aj, qayit'ij: —Hane'ej hats tsikfee'letsha, pa'Yatsat'ax'inij in nukinju'ha'haqángel, ma'qa tsilithinik'ui pakha'lokoi ha' Herodes qa week iye pakha'notkitaxets enewe'judiol qu'lunye'je'kii.—\* <sup>12</sup> Ma'qa in hats nikfe'lik'uyi'pa'ajaka'an, qa ikii pa'aj pe'letsi'pe'María, lenene pa'Juan lli iye Marcos, qa hik pakha'qa i'nipekhewe'olots not'axij wetju'l in iyin pa'aj.\* <sup>13</sup> Qa yamets pa'aj pa'lej'i'qa yilanetskii. Qa pe'ewi'l witqejkunenki'li Rode, qa ikii qu'neneñke'lets pa'n hii pakha'yilanetskii pa'lej'i.\* <sup>14</sup> Ma'qa in nikfe'lik'i pa'aj l'anyej'in hik hakha'Pedro, qa qia in le'wisi'mkii pa'aj qa nitapi'ii qu'nit'ij qhof pa'lej'i, qe wekuma'xiji'i iye qu'nenfelji'ju'ha'Pedro in hats i'nji'pa'aj pa'lej'i.\* <sup>15</sup> Pekhewe'en qa yit'ijets pa'aj: —Hayits qa'nte'leik'ueñeikii—Pekhe'en qa yape'enhale yit'ijets pa'aj in yijaa'ija. Qa pekhewe'en qa yit'ijju' iye pa'aj: —Nite'hik hakha', pakha'laqángel lemets hakha'an.— <sup>16</sup> Qa hakha'le Pedro qa yape'enza yilanetskii pa'aj pa'lej'i, qa pekhewe'en in hats yit'ij qhof pa'aj pa'lej'i ma'qa in yi'wen qa yitjulaxijpham'kii pa'aj.\* <sup>17</sup> Qa ha'Pedro qa yit'ijju'pa'lokoi pakha'jutsiqaxij qu'weiyi'ipji'. Ma'qa nifelimitik'i pa'n lunye'jpa'Yatsat'ax'inij in yukinik'uiflik'i pe'witq'ophelitji. Qa yit'ijju' iye pa'aj: —Enfeli'li'm hatse'ekewe'wekwek hakha'Jacobqa hekhewep iyeinejefetsipji'. Ma'qa i'nk'ale qa ikflik'i iye pa'aj qa tujtseika'pa'ikji'.\* <sup>18</sup> Ma'qa in hats nełukii pa'aj, qa qia in yel'ilax wetju'l pa'aj pekhewe'oq'ophelinetsilets, nite'nikfe'lets pa'n lunyeje'kiiha in ham pa'aj ha'Pedro. <sup>19</sup> Qa pa'Herodes in hats wo'taxiikii pa'aj qa nite'yi'wen. Qa nifaakankii pekhewe'yejetaxets pa'aj oq'ophelinetsilets, ma'qa inaqyaji'ij qu'newetka'xfik'i'kiiqa natlanhetiju'. Ma'qa i'nk'ale pa'aj pa'Herodes qa yamii pa'Cesarea in ta'lipa' Judea qa mexe amani'pa'n uja'x pe'nełuts.\*

*Pa'Herodes'ik'iqa wa'mpa'aj.*

<sup>20</sup> Pa'Herodes qia in nayu'um pa'aj pekhewe'Tiro qa Sidón leilets. Qa pekhewe'le'en qa ewi'l i'nji'ek qu'nowo'oiloqfenyejeyi'ij qu'nuvetsji'pakha'an, qa le'sitsiju'pa'aj pa'Blasto, qia leqjelinekenpa'Herodes, pekhewe'en iyinets qu'le'sitsi'lit wetju'l iye, qe pa'leqe sehe'pekhewe'en pe'laqats ewi'He in ta'ljetskii pakha'sehe'tenek'enheiji'pa'Herodes.\* <sup>21</sup> Ma'qa in hats yamets pa'nełuji'leqjeyumtshenek'ui, qa pa'Herodes qa uyik'ipham'pa'aj pe'

\* **12:2** Mt 4:21; 20:23 \* **12:3** Ex 12:15; 23:15; Hch 12:5; 20:6; 24:27; 25:9; 2Co 1:11; Ef 6:18 \* **12:7** Lc 1:11; 2:9; 5:19; 16:26; 24:4; Col 4:1; Jud 5 \* **12:9** Sal 126:1; Hch 9:10 \* **12:10** Hch 5:19; 16:26 \* **12:11** Sal 33:18-19; 34:7; Dn 3:28; 6:22; Lc 15:17; 2Co 1:10 \* **12:12** Hch 12:25; 15:37,39; Col 4:10; 2Ti 4:11; Flm 24; 1P 5:13 \* **12:13** Mt 18:10; Lc 24:21; Jn 18:16 \* **12:17** Hch 13:16; 15:13; 19:33; 21:18,40; Ga 1:19; 2:9,12 \* **12:19** Hch 8:40; 16:27; 27:42 \* **12:20** 1R 5:11; Esd 3:7; Ez 27:17; Mt 11:21

leqhinatai t'ejuyets in qi in tenek'enhei. Ma' qa i'nipji' pa' lots'oji'lax qa iyet pa'aj. <sup>22</sup> Ma' qa pekhewe'en qa taya'yijipji' pa'aj, qa yit'iju': —<sup>23</sup> Qa aje'el pa'aj pakha' ewi'l dios qa nite' l'a'x pa'qu' ewi'l jukhewe'le aka'an! — <sup>23</sup> Qa aje'el pa'aj pakha' ewi'l laqa ángel pa' Yatsat'ax'inij qa yeqfe'meten pa'aj pa' Herodes, qe nite' yiwiqinhetji' pa' Dios. Ma' qa i'nk'a'le pa'aj qa wa'm, qe tuj pa' latawe'jik'i pe' q'oiq'oq'oyits. <sup>\* 24</sup> Qa ekewe'le le'lajei pa' Yatsat'ax'inij qa les t'ijaifik'i qa week neluts les olots pe' tek'enik'i. <sup>\* 25</sup> Qa pa' Bernabé qa pa' Saulo qa hats tepilik'uikii iye pa'aj ha' Jerusalén in hats yaqhat'etsij pa'aj pakha' yaqsijikii, qa lijts'ekii pa'aj wete'm ha' Juan qa hii iye Marcos. \*

## 13

*Pa' Bernabé qa pa' Saulo qa ikkii pa'aj qu' nensel eke' wi'tlajei.*

<sup>1</sup> Pekhewe' yijayan pa' Jesús pa' Antioquia'ai na'l pa'aj pe' profetas qa na'l iye pe' maestrol, pekhewe'en liyits Bernabé, Simón hii iye Niger, Lucio Cirene leile', Saulo qa pa' Manaén, hik ha'ne witjuwaiket'ihla pa'aj pakha' tenek'enhei Herodes in mente' qits pa'aj. <sup>\* 2</sup> Qa enewe'en in mexe iyiniha pa'aj pa' Yatsat'ax'inij qa nite' tekju' iye, qa pa' Espíritu Santo qa yit'ijets pa'aj: —Eqetheni'lifk'i na' Bernabé qa na' Saulo qe qa nithayiki kakha' wit'ithayijkit he'yeku mijiji'. —\* <sup>3</sup> Ma' qa i'nk'a'le pa'aj, in hats yili'iju' in nite' tekju', qa in iyiinija iye qa in hats t'eku'mipji'kii iye pa'aj lesinjel pekhewe'en, ma' qa yukinkii. \*

*Pa' Bernabé qa pa' Saulo qa yamii pa' Chipre.*

<sup>4</sup> Enewe'en yukinkii pa'aj pa' Espíritu Santo, qa yamii pa' witset Seleucia, ma' qa hik pakha'a' qa i'nji' pe' tokoyei qa yamiji' pakha' sehe' Chipre leqewuk'uj'i pa' qi iweli'. <sup>5</sup> Qa in hats yamets pa'aj pa' witset Salamina, ma' qa nifel pa'aj kekhewe' Intata le'lajei pe' le'litsitsiyitsi pe' judiol. Ha' Juan Marcos lijts'ekii iye pa'aj hekhewe'en qa t'ifti'setskii iye pa'aj. <sup>\* 6</sup> Ma' qa i'nk'a'le pa'aj in hats week naq'axij in yijalki'sik'i pa' sehe', l'isla'wet, yamli'iju'ha pa' witset hii Pafos, qa yi'weni' pa'aj pa' ewi'l weihetax (brujo) yit'ij letets qu' profetaye', judío hii Barjesús, <sup>\* 7</sup> ewi'l i'ni'l'kii pakha' gobernador hii Sergio Pablo, ewi'l jukhew nikfe'lkii. Pakha'an qa iyinii pa'aj ha' Bernabé qa ha' Saulo, qe nexpiijkeyul'ihla kekhewe' le'lajei pa' Intata. <sup>\* 8</sup> Qa pakha'le Elimas, weihetax, qe hik aka' ikji' aka' hii, qa t'ejuyiul' pa'aj pekhewe'en, nijaqhittaxiju'kii pa'aj wo'taxii qu' nite' netk'en'iik'i ekewe' wi'tlajei pakha' gobernador. <sup>\* 9</sup> Ma' qa ha' Saulo hii iye Pablo, topo'oj pa'aj pa' Espíritu Santo, qa ts'in pa'aj in yejetju' pakha'an, <sup>10</sup> qa yit'ijets pa'aj: —Akha', la's pa' inwo'met, akha' topo' ej pakha' owotk'onheye'j qa pa' aqawitjinneya'x, ejuihife'ej iye week pa' yatsathen, ¿me nite' hili'ij qu' iq'if inhet pe' yatsathen l'ikhejei pa' Yatsat'ax'inij? <sup>\* 11</sup> Hane'ejija ha' Yatsat'ax'inij qu' natanithen. Qa e'puk'ali'i jiq pa'qu' uja'xe' neluts qu' nite' i'wene' ne' junu'. — Qa aje'el pa'aj pakha'an qa p'ew wi'mkii ma' qa ink'a'le qa hats noo'imkiha pa'aj, ma' qa wo'oikii pa'aj pa'qu' net'eku'mi' pa' lokoi qu' netsinkii. <sup>\* 12</sup> Ma' qa pakha' gobernador, in yi'wen pa'aj pakha' lunye'jkii, qa nite' yeqeku', yitjulaxijpha'm pa'aj kekhewe' wi'tlajei t'ejuyets pa' Yatsat'ax'inij. \*

*Pablo qa Bernabé qa yamii pa' Antioquia de Pisidia.*

<sup>13</sup> Pa' Pablo qa pekhewe' l'ithayifets qa hikpa' qa ta'l'i iye pa' witset Pafos in i'nji' iye pe' tokoyei qa yamii iye pa' witset Perge pa' sehe' hii Panfilia. Qa pakha'le Juan Marcos qa hik pakha'a' qa yili'ik'i pa'aj qa hats nite' yijayan qa tepilii pa'aj ha' Jerusalén. <sup>\* 14</sup> Qa pekhewe'le'en qa ikik'ui iye pa'aj pa' Perge, ma' qa yamii iye ha' witset Antioquia pa' sehe' hii Pisidia. Qa pa' neluji' pa'aj witwapihihiji (sábado) qa uyifi pe' judiol le'litsitsiji qa i'nju'kii pa'aj. <sup>\* 15</sup> Qa i'nk'a'le pa'aj in hats naxijipji' pa'aj in tiyiyik'i kekhewe' wenit'ij yika'ajji' pa'aj pa' Moisés ik'i qa kekhewe' iye le'lajei pe' profetas'ik'i, ma' qa pekhewe' tenek'enhe'yij pe' witlijsitsiji qa yakinii pa'aj pa' ewi'l qu' nit'ijets: —Yejetfets, qu' nana'li'l e'm pa'qu' e'lijeyi'il qu' nakaklin ene' inejefets, yape iyeti'l. —\* <sup>16</sup> Ma' qa ha' Pablo qa niipha'm pa'aj qa yit'ijph'a'm pa'aj pa' lokoi, qa yit'ij: —Jukhew Israel leilets qa nekhewe' iye nite' judiol na'l'i'm pa' l'ijjiewayaxisju'l pa' Dios, ek'en qeku'nii'l yiwtsek. <sup>\* 17</sup> Pakha' leqe Dios ene' Israel leilets,

\* **12:23** Lc 1:11; Col 4:1; Jud 5; 1S 25:38; 2S 24:16-17; Sal 115:1 \* **12:24** Hch 6:7; 19:20 \* **12:25** Hch 4:36; 11:30; 12:12 \* **13:1** Mt 14:1; Hch 4:36; 11:19,22,27; 1Co 12:28 \* **13:2** Hch 8:29; 9:15; Ro 1:1; Ga 1:15 \* **13:3** Hch 6:6; 14:26 \* **13:5** Hch 9:20; 12:12 \* **13:6** Mt 7:15; Hch 8:9 \* **13:7** Hch 18:12; 19:38 \* **13:8** Ex 7:11; 2Ti 3:8; Hch 6:7; 8:9 \* **13:10** Mt 13:38; Jn 8:44; Os 14:9; 2P 2:15 \* **13:11** Ex 9:3; 1S 5:6-7; Sal 32:4; He 10:31 \* **13:12** Hch 13:49; 15:35-36 \* **13:13** Hch 12:12; 13:6; 15:38 \* **13:14** Hch 9:20; 14:19,21; 16:3; 17:2; 18:4 \* **13:15** Mr 5:22; Hch 15:21 \* **13:16** Hch 10:2; 12:17

t'eku'miji' pa'a'j pekhewe' yalheyi'luk'i qa yijatshenfik'i pa'a'j in yolotsinija pa'a'j in mexe i'ni' pa' sehe' Egipto, qa q'i'ija iye pa'a'j pa'let'unha'x in yukinik'uiflik'ikii pakha' sehe'.<sup>\*</sup> <sup>18</sup> Qa nite' yo'qmositij iye pakha' l'uynejeitax pekhewe'en in neki'kii pa' ham i'ni'i yamijets cuarenta (40) ininqapits.<sup>\*</sup> <sup>19</sup> Ma' qa i'nk'ale pa'a'j, pa' Dios in hats yiwl'ehetju' pe' wetsjuk tatsai (7) witsetis i'ntaxi' pa' sehe' Canaán, qa nak'esa'xiju' pa'a'j pa' sehe' pe' inaqwa'mhitisik'i qu' natsat'etsij. Qa in weekij' ekewe'en qa yamijets cuatrocientos cincuenta (450) ininqapits.<sup>\*</sup> <sup>20</sup> Ma' qa i'nk'ale pa'a'j in hats l'anu'upji' ekewe'en, qa tisij qu' netnek'enhei pe' juezits yamijii pa' profeta'ik'i Samuel.<sup>\*</sup> <sup>21</sup> Ma' qa pekhewe'en qa iyinets pa'a'j pa'qu' ewi'le' qu' q'i qu' wittatayi'ij, qa pa' Dios qa tisij pa'a'j pa' Saúl, la's pa' Cis, ta'lets pekhewe' ta'lets pa' Benjamin'ik'i, qa yamijets cuarenta (40) ininqapits in tenek'enhei.<sup>\*</sup> <sup>22</sup> Qa in hats yukinik'uiflik'i iye pa'a'j, ma' qa yenpha'm qu' wittatayi'ij pa' David, hik pakha' pa' Dios iyetij iye pa'a'j in yi'tij: "Hats hi'wen na' David, Isaí la's, ewi'j jukhew hisu'un, qe week yaqsijkii yijat'ij pa'qu' hisu'un."<sup>\*</sup> <sup>23</sup> Qa pekhewe' ta'lets hane'en, qa ta'li'ju' hakha' hayiits yiwjutsiqen pa'a'j pa' Dios. Pa' Dios tisij ene' Israel ha' ewi' Eqilina'x, Jesús,<sup>\*</sup> <sup>24</sup> qa in mente' yamets pa'a'j qu' ni'nq'ijatshen, qa pa' Juan'ik'i qa yojo'o'j pa'a'j in nifeli'm pe' week Israel lelets in wenqimpuujin t'ejuyets pakha' qu' nili'ij pa' ul'ax qe qa' netwumhiti'yik'ui pe' lewul'ets.<sup>\*</sup> <sup>25</sup> Pa' Juan'ik'i in hats k'esets pa'a'j qu' nili'ij pa' l'ithayijkit, qa yit'ij pa'a'j: "¿Ek pakha' letsmitaxi'liuki? Yakha' nite' pakha' Cristo, qa na'alle ha' ewi' teke'lenju' qu' namam hikha' yakha' nite' ye'weju'lij qu' henit'ijji' pe' leqniihayij pe' l'otshilaxtii."<sup>\*</sup> <sup>26</sup> Yejefets, lelets pekhewe' ta'lets pa' Abraham'ik'i, qa weekij' iye nekhewe' nite' judiol na'l'm pa' l'ijiweyaxisiju'pa' Dios, inekhewel t'ukinhettii inwetsju' eke' wi'tlijei t'ejuyets qu' jinamij na' wa's.<sup>\*</sup> <sup>27</sup> Pekhewe' i'ni' na' Jerusalén qa week pekhewe' tenek'enhe'yipji' enewe'en, nite' nikfe'lets hakha' Jesús (in hikha' Cristo), qa nite' nikfe'lik'uyii iye kekhewe' le'ligei pe' profetas'ik'i in yejelij'ijtax week qa yamji'jets na'aj witwapiihijii, in lekhewel hats yafitsheninij kekhewe'en, in yilan hakha'an.<sup>\*</sup> <sup>28</sup> Qa in yemjeetax in hamtax pa'qu' ni'wenij qu' nata'lijupi' qu' natlanhetii, qa yinijithi'ij pa'a'j pa' Pilato qu' ninaqyaji'ij qu' natlanhetii.<sup>\*</sup> <sup>29</sup> Qa in hats week yafitsheninij pekhewe'en kekhewe' we'nika'ajji' pa'a'j t'ejuyets hakha'an, qa nit'ijju' pa'a'j in we'nenji'ph'a'm pe' cruz qa yenifi pe' ewi' nimehuk.<sup>\*</sup> <sup>30</sup> Qa pakha'le Dios qa niihinik'uiph'a'm iye pe' naxju'.<sup>\*</sup> <sup>31</sup> Qa olots neluts in we'nethinetskii pa'a'j hekhewe' weeki'l in ta'li'hi ha' Galilea in yamii ha' Jerusalén, hik hekhewe' hane'ej nifeli'm iye ene' jukhew qa efuts iye hakha'an in ita'x iye.<sup>\*</sup> <sup>32</sup> Qa hane'ej yekheweli'q ahenfeli'l e'mek eke' le'sits wi'tlijei, eke' yiwjutsiqeni'm pa'a'j pa' Dios pekhewe' inaqwa'mhitisik'i,<sup>\*</sup> <sup>33</sup> hik aka' pa' Dios hats yafitshen in'e'mij, inekhewel in jita'lets pa'a'j pekhewe'en, qa yafitsheninij aka'an in hats yilin iye ha' Jesús. Qa in l'anye'jek kakha' Salmo wetsjuk in yi'tij: "Akha' K'aya's, hane'ej hats haqsijkii qu' enekfik'i."<sup>(Sal 2:7)</sup><sup>\*</sup> <sup>34</sup> Ma' qa pakha' niihinik'uiph'a'm hakha'an pakhewe' naxju' qe qa' nite' l'anuuyi'i qu' nawa'm iye, yit'ij pa'a'j eke' le'ligei: "Ekheweli'l k'elisilij ekewe' le'sits ta'lyiwets qa yijaalija iye qu' tunyejeye'ki yil'ligei qa yeq'iltax iye hiwjutsiqeni'm ka' David'ik'i."<sup>(Is 55:3)</sup><sup>\*</sup> <sup>35</sup> Qa hik ta'lijupi' in yi'tij iye pakhap iye Salmo: "Nite' exke'ej qu' tipipe'ji' ha'ne l'aj ha'ne oqwomehe'."<sup>(Sal 16:10)</sup><sup>\*</sup> <sup>36</sup> Qe pa' David'ik'i in hats yaqhat'axij pa'a'j pakha' yisu'un pa' Dios qu' naqsiimijkii pekhewe' namij'ju' ek pa'a'j pe' leqe nelutsji' pakha'an, qa wa'm pa'a'j qa tajkat'i'yik'ui qa ewi' i'ni'li' pe' l'alheyik'i, ma' qa pa' l'ajik'i qa lipipi'.<sup>\*</sup> <sup>37</sup> Qa hakha'le'en hakha' yilin iye pa' Dios, qa nite' yamets pa' l'aj qu' lipipe'ji'.<sup>\*</sup> <sup>38</sup> Qa hik ta'lijupi', yejefets, le'wis qu' enikfe'li'lets hakha'an in hik hakha' ta'lets qu' netwu'mhiti'i i'nk'ui pe' inwul'ets, aka'an hik aka' henfeli'l e'm hane'ej.<sup>\*</sup> <sup>39</sup> Qa week iye pekhewe' wekwek, hik pekhewe' nite' leke' qu' niwu'mi'l ek'ui kakha' ley yika'ajji' pa'a'j pa' Moises'ik'i. Qa hakha'an qu' nata'lets, ma' qa week pakha' qu' nite' neqeku'ye' hakha'an qa' netwumhiti'yik'ui pe' lewul'ets.<sup>\*</sup> <sup>40</sup> Qa hik ta'lijupi', jeli'liju', hasu'uj qu' na'ni'l epji' kakha' nifel pa'a'j pekhewe' profetas'ik'i, in yi'tij:<sup>\*</sup> <sup>41</sup> "Jel qeku'ni'lek, ekheweli'l pekhewe' tejefiteyipji'kii qa talakinek'iju' iye, e'nitjutaxilijpha'm qa'a'hamitsi'it, qe yakha' haqsijkii na' ewi' wit'ithayijkit nekhewe' eqe nelutsi'li', hik nakha'

\* <sup>13:17</sup> Ex 1:6; 6:6; Dt 7:6-8; Hch 7:17 \* <sup>13:18</sup> Dt 1:31; Hch 7:36 \* <sup>13:19</sup> Dt 7:1; Jos 14:1; 19:51; Sal 78:55; Hch 7:45 \* <sup>13:20</sup> Jue 2:16; 1S 3:20; Hch 3:24 \* <sup>13:21</sup> 1S 8:5; 9:1; 10:1 \* <sup>13:22</sup> 1S 13:14; 15:23,26; 16:13; Sal 89:20 \* <sup>13:23</sup> Sal 132:1; Mt 1:1; Lc 2:11; Hch 13:32 \* <sup>13:24</sup> Mt 3:1; Mr 1:4; Lc 3:3; Hch 1:22; 19:4 \* <sup>13:25</sup> Mt 3:11; Mr 1:7; Lc 3:16; Jn 1:20,27; Hch 20:24 \* <sup>13:26</sup> Hch 4:12; 5:20 \* <sup>13:27</sup> Lc 24:27; Hch 3:17 \* <sup>13:28</sup> Mt 27:22-23; Hch 3:14 \* <sup>13:29</sup> Mt 27:59; Lc 23:53; Hch 5:30 \* <sup>13:30</sup> Mt 28:6; Hch 2:24 \* <sup>13:31</sup> Mt 28:16; Lc 24:48; Hch 1:3 \* <sup>13:32</sup> Hch 5:42; 26:6; Ro 4:13; 9:4 \* <sup>13:33</sup> He 1:5; 5:5 \* <sup>13:34</sup> Hch 13:30,37 \* <sup>13:35</sup> Hch 2:27 \* <sup>13:36</sup> Hch 7:60; 1Co 11:30; 15:6,18,20,51; 1Ts 4:13-15; 1R 2:10; Hch 2:29; 13:22; 20:27 \* <sup>13:38</sup> Lc 24:47; Hch 2:38 \* <sup>13:39</sup> Ro 3:28; 10:4

*nite' l'anuuyi'i qu'nite' egeku'y'i'ilik'i yemjeetax qu'nana'ltax pa'qu' neqethentaxi'l e'mik'iha."—(Hab 1:5)\** <sup>42</sup> In hats ikik'uiflik'ikii pa'aj pekhewe'en pe' witlitsitjii, ma' qa pe' jukhew qa iyinijets pa'aj qu' niyetik'u iye qa' nenfeli'm iye ekewe' wekwek qu' namtaxets iye pa'qu' witwapiihiji'e' (sábado). <sup>43</sup> Qa naxijik'i pa'aj in not'ax wetju'l pekhe' le'litsitjifi pe' judiol, qa olots pekhewe' judiol qa pekhewe' iye nite' judioltax t'eku'mli'i qu' hunyejeye' kakha' hunyejei ne' judiol, qa yijayanik'i pa'aj pa' Pablo qa' pa' Bernabé, ma' qa pa' Pablo qa pa' Bernabé qa yakakhintaxi pa'aj pekhewe'en qu' hasu'uj nili'ij in nite' yeqeku' pakha' leqisithe i'nij pa' Dios. <sup>44</sup> In hats yamets iye pa'aj pakhap witwapiihiji (sábado), ma' qa yaqaamij qu' weeke' pa' witset in not'axii pa'aj qe qa' nepiye'ek'i kekhewe' le'lijei pa' Yatsat'ax'inij. <sup>45</sup> Qa pekhewe'le judiol in yi'wen pa'aj pe' olotsija not'axii pa'aj, ma' qa qi teqemtshenki pa'aj, qa nijaqhitji'ijuu' yitlijets in yijanik'i pe' yitji'ijtaxi pa' Pablo qa u'lentsik'ikii pe'le'lrijeyets.\* <sup>46</sup> Ma' qa pa' Pablo qa pa' Bernabé iye qa yape'enhae nite' nijiwei, qa yit'ijju'l pa'aj: —Yijaa'ija in les te'wistax qu' ekheweli'i qu' ojo'oij qu' efelhit'iyl'm eke' le'lijei pa' Dios. Qa ha'neli'ij in hats l'oqowe'yil'iju'l qa le'neneiti' iye in nite' lisu'unil qu' esti'yil'hij pa' witila'x nite' yili'ij, hane'ej qa hetetwek'ela'xi'lijets nekhewe' nite' judiol.\* <sup>47</sup> Qe aka'aj'in yit'ij ha' Yatsat'ax'inij in tsiyaji'ilijets: "Yakha' k'eni' qu' lefetitjiye'ej nekhewe' witsetiikal nite' judiol, hats'inha qu' eka'xik'i ha'ne witzilinkaya'taxi qa amti'itiji pekhewe' totsii witsetits ha'ne week sehe' ipji."—(Is 42:6; 49:6)\* <sup>48</sup> In yepi'ye' ek'i pa'aj aka'an pekhewe' nite' judiol, qa le'sitsi'mkii pa'aj qa yiwiqinhet ekewe' le'lijei pa' Yatsat'ax'inij. Ma' qa tek'enets nite' yeqeku'uk'i eke' withljei pekhewe' hayits te'nekumhi'yiji' pa'aj qu' netestiyij pa' witila'x nite' yili'ij. <sup>49</sup> Ma' qa ekewe' le'lijei pa' Yatsat'ax'inij qa week yamipi'j pakha' sehe'. <sup>50</sup> Ma' qa pekhewe'judiol qa wo'oij' pa'aj qu' niwakaninkii pekhewe' efuts wo'taxi pa' Dios qa patunkii iye qa pekhewe' iye jukhew wit'alheiji' pa' witset, ma' qa hikpe' qa ta'lets in yuterenkeninij pe' olots jukhew qa efuts iye pa' Pablo qa pa' Bernabé, ma' qa yiwtshenik'uiflik'i pa'aj pa' leqe sehe'.\* <sup>51</sup> Ma' qa pa' Pablo qa pa' Bernabé qa nefulutju' pa'aj pa' sehe' yamtaxi pe' lef'iyei qe qa' jutsiqetsi'im pekhewe'en in ul'ets. Ma' qa ikik'u iye pa' witset iiii Iconio.\* <sup>52</sup> Qa pekhewe'le yijayan pa' Jesúz pakha' witset Antioquia de Pisidia qa qe'ek in topolij pakha'lesaxitsimkii qa pa' Espíritu Santo iye.\*

## 14

*Pablo qa Bernabé qa i'ni' pa' witset'ii Iconio.*

<sup>1</sup> Qa hunye'kii pa'aj pa' witset'ii Iconio, pa' Pablo qa pa' Bernabé qa uyifi iye pa'aj wete'm pe' judiol le'litsitjii, qa iyetifi le'wis pa'aj in iyetju', ma' qa olots pe' nite' yeqeku' judiol qa pe' nite' judiol iye.\* <sup>2</sup> Qa pekhewe'le judiol, pekhewe' nite' yisu'un qu'nte' neqeku'ye', qa yepiikimkii pa'aj pe' le'lijei pekhewe' nite' judiol, ma' qa qi in yapjanheti'm pa'aj pekhewe' yijayan pa' Intata.\* <sup>3</sup> La'mek pekhewe' Pablo'ol qa yape'ekii pa'aj in i'ni'kii pakha' witset, qa iyetij nite' nijiwei in nifel te'ejuyets pa' Yatsat'ax'inij, hik pakha' yiwjutsiqseni'mha in yijaalija ekewe' le'lijei ma' qa i'niji' pekhewe'en in yaqsiijikii pekhewe' ham hunyejeyi'ju'l qa qi in yitjulaxjiijpha'mkii iye pe' weekji'.\* <sup>4</sup> Qa yeqet'etskeju'kii pa'aj pakha' witset, na'l pekhewe' yisu'un qu' nijayanij pakha' yisu'un pe' judiol, qa pekhewep qa yisu'unek pekhewe' yit'ij pe' apóstoles.\* <sup>5</sup> Ma' qa pekhewe'judiol qa pe' nite' judiol iye, qa weeki'l iye pekhewe' l'alheiji' wete'm pakha'letsset, in yisu'untax pa'aj qu' net'ilit'ets pe' Pablo'ol hats'inha qu' leqfenyejeyi'ij pa'qu' ul'axe' pekhewe'en qa qu' nenjelo'ejkii iye pe'qu' utele'. <sup>6</sup> Qa in nikfe'lets pa'aj pe' Pablo'ol qa ilatii pa'aj pekhewep iye witsetits i'ni' iye pakha' sehe' Licaonia, pa' Listra qa pa' Derbe, qa week pekhewe' lekuwelii enewe'en.\* <sup>7</sup> Qa hik pakha'a' qa nifeli' iye eke' le'sits wi'tlijei.\*

*Pablo qa Bernabé qa i'ni' pa' witset'ii Listra.*

<sup>8</sup> Pa' witset'ii Listra, ewi'l pa'aj pa' jukhew i'nju', nite' leke' qu' nijalkiskii qe onqok, ta'lij ji'teje'm pa'aj wittawej.\* <sup>9</sup> Pakha'an tek'enets pa'aj pa' Pablo in iyet. Qa pa' Pablo qa ts'in in yejelju', qa yi'wen in na'li'm pa' nite' leqekuye'j ma' qa leke' qu' nilin. <sup>10</sup> Qa yit'unhetik'iha pa'aj in yit'ijets: —jEniipha'm, it'ij teene! — Pakha'an qa aje'et ts'enpha'm pa'aj, ma' qa hats'leke' in ik. <sup>11</sup> Ma' qa pekhewe' olots jukhew qa efuts in yi'wenij pa'aj pakha'

\* 13:41 Is 29:14 \* 13:43 Hch 11:23; 14:22 \* 13:45 Hch 18:6; 1Ts 2:16; 1P 4:4; Jud 10 \* 13:46 Mt 21:43; Hch 3:26; 18:6; 22:21; 28:28 \* 13:47 Lc 2:32 \* 13:50 Hch 14:2,19; 2Ti 3:11 \* 13:51 Mt 10:14; Mr 6:11; Lc 9:5; Hch 14:1,19,21; 16:2; 18:6; 2Ti 3:11 \* 13:52 Mt 5:12; Jn 16:22; Hch 2:4 \* 14:1 Hch 13:5,51; 14:19 \* 14:2 Jn 3:36; Hch 13:50 \* 14:3 Mr 16:20; Jn 4:48; Hch 4:29; 20:32; He 2:4 \* 14:4 Hch 17:4-5; 19:9; 28:24 \* 14:6 Mt 10:23; 2Ti 3:11 \* 14:7 Hch 14:15,21; 16:10 \* 14:8 Mr 6:56; Fil 2:12

yaqsijikii pa' Pablo, qa taya'yij wetju'l pa'a'j ijt'ij pe' le'ljei pakha' sehe' Licaonia, qa yit'ijju' pa'a': —Pekhewe' diosits Júpiter qa Mercurio hats wotjonketik'i ene' jukhew qa hats te'nilit inwetsju' ha'ne ju'un'. — \* <sup>12</sup> Qa leqiyij pa'a'j pa' Bernabé, Júpiter, qa pa' Pablo qa leqiyijke pa'a', Mercurio, qe les in iyet pa'a'. <sup>13</sup> Ma' qa pakha' pa'i ipji' pakha' foqo dios Júpiter, ta'lii pekhe' le'ljitsitjii i'nik'uiflik'i pa' witset, qa neka'xets pa'a'j pakha' leji'iiflik'i pekhewe' toros qa pe' lop'om wit'etilayij, qa yisu'ntax pa'a'j qu' niyinii pe' Pablo'o'l ma' qe'kha nilantaxifi pekhewe' inqa'metets, qa weekji' iye in yisu'ntax pekhewe' olots jukhew qa efuts iye. <sup>14</sup> Qa in nikf'e'lle'ets pa'a'j pekhewe' apóstoles Bernabé qa Pablo, ma' qa yiwjaf'itik'i pa'a'j pe' l'uihitjiyits, qa wekuma'xii pa'a'j pakha' i'ntaxiji' qa t'ilit ji'teje'm pa'a'j pekhewe' olots jukhew qa efuts iye, qa tayai pa'a', \* <sup>15</sup> qa yit'ijji'ju': —Jukhew, iinhats'ek in laqsiijikii aka'an? Yekheweli' yekheweli' iye hik k'eyijunyejeyi'l. Yekheweli' henfeli'hil e'm eke' le'sits wi'ljei hats'inha qu' etetwek'elaxi'hik'ui ekewe' wekwek qa' eneki'lets pakha' ewi'l Dios nite' wa'm yijat'ij, *hik pakha' yaqsijikii pa'a'j ha'ne wa's, ha'ne sehe', na' qi iweli' qa week pekhewe' i'nni' enewe'en.* (Ex 20:11)\* <sup>16</sup> Pakha'an toxik'i pa'a'j mexe yiwejinli'ij pe' week witsetits in yaqsijikii pa'qu' nisu'unle. \* <sup>17</sup> La'mek pakha'an, qa yape'enha wo'taxii qu' ninikfe'l, qa yaqsi'jtaxikii pakha' le'wis, ma' qa nukinju' na'aj pilei, yaqsi'jtaxikii iye na'aj latahats'ij qe yuji' ene' lei, ma' qa ne'sinheti'li'mkii qe na'l pa'qu' aq'i'il. — \* <sup>18</sup> Qa in yemjeetax in yittaxijets pa'a'j ekewe'en, qa yaqqaamij qu' nite' netk'e'ne' pa'a'j pekhewe'en in neqek'uyu'taxijifi pa'a'j pe' inqa'metets. <sup>19</sup> Ma' qa teluuyik'i pa'a'j qa namkii pekhewe' judiol ta'lii pa' Antioquia qa pe' ta'lii pa' Iconio. Qa wo'tk'oni'mkii pa'pe' olots jukhew qa efuts iye, ma' qa niyele'ejkii pa'a'j pe' utel pa' Pablo qa yetsinik'uiflik'i pa' witset yumtitax qu' hats nawa'a'mija. \* <sup>20</sup> Qa in mexe k'oottaxiji' pa'a'j pekhewe' yijayan pa' Intata, pakha'an qa niipha'm pa'a'j qa wapil ji'teje'm iye pa'a' witset. Qa pakhap nefukii pa'a'j qa hats ik, lijts'ekii iye pa'a'j pa' Bernabé qa yamii pa' witset hii Derbe. \* <sup>21</sup> Ma' qa in hats nifeli' iye pa'a'j eke' le'sits wi'ljei pakha' witset qa in hats olots iye pe' yijayankeninij pa' Intata, qa tepilikij'i iye pe' witsetits Listra, Iconio qa' pa' Antioquia de Pisidia. \* <sup>22</sup> Yakaklinij qu' nent'unhet pekhewe' hats yijayan pa' Intata, qa yakaklinij iye qu' natjanithenij pakha' nite' leqekuyejeyi, qa yit'ijets pa'a': —Les le'wis qu' nata'lets pe' wekwek in jitaats'e'ej qu' ji'nuiji'teje'm pa' tenek'enheiji' pa' Dios. — \* <sup>23</sup> Qa t'eku'mjiji'kii pekhewe' qu' netnek'enhe'yipji' pe' yijayan pa' Intata pekhewe' witsetitsji', in hats qiji'ij qa iyinji'ij qa in nite' tekji'ijju' iye. Pa' Pablo qa pa' Bernabé qa hats yiwejinij pa'a'j pa' Yatsat'ax'inij qu' hik pakha'ye' qu' nejelets, hikpa' tek'enets nite' yeqeku' pekhewe'en. \* <sup>24</sup> Qa hats ikkii iye pa'a'j qa t'anipji' pa' sehe' Pisidia qa yamets pa' sehe' Panfilia. <sup>25</sup> Ma' qa in hats nifeli' iye eke' wi'ljei pa' witset Perge, qa yamuiju' iye pa'a'j pa' witset Atalia. <sup>26</sup> Qa hik pakha'a' pa'a'j qa hats i'nni' pe' tokoyei qe qa' hats napilii pakha' witset Antioquia de Siria, hik pakha'a' pa'a'j testi'yiji' pa' leqi'fenkeye'j pa' Dios hats'inha pekhewe'en qu' naqsijikii aka' wit'ithayijkit, hik aka' hats yaqhat'etsij pa'a'. \* <sup>27</sup> Ma' qa in hats yamii qa no'thet wetju'l pe' yijayan pa' Intata, qa nifelimik'i week pe' wekwek yaqsiijmikii pa' Dios, qa pa'n lunye'j iye pa' Intata in yit'ijimiqhof pa' leji' pekhewe' nite' judiol ma' qa' nite' neqeku'ye'. \* <sup>28</sup> Pa' Pablo qa pa' Bernabé qa olots juwelits in amaneyijupkii pekhewe' yijayan pa' Intata.

## 15

*Pakha' iyetiju' pa'a'j pa' Jerusaleni.*

<sup>1</sup> Qa uja'x pa'a'j pekhewe' ta'lii pa' sehe' Judea namii pa'a'j pa' witset Antioquia, qa yijatshen pa'a'j pekhewe' yijayan pa' Intata: —Qu' nite' iwu'mi'il axpasitsi'il in l'anye'jek pa'a'j pa' Moises'ik'i, ma' qa' nite' leke'ye' qu' ihiy'i'il. — \* <sup>2</sup> Qa in lunye'jek pa'a'j pa' Pablo qa pa' Bernabé in qin in nite' yisu'un qu' net'eku'mi' pa'a'j pakha' yittaxiji' pa'a'j pekhewe'en qu' lunye'je' qa hats qin in tek'eleyiji' pa'a', ma' qa pekhewe' yijayan pa' Intata qa yijamti'ets pa'a'j qu' nukin pa' Pablo qa pa' Bernabé qa pekhewe' iye qu' lijts'eyek'e qa' namii pa' Jerusalenii pe' apóstoles qa pe' week tenek'enhe'yipji' pe' yijayan pa' Intata hats'inha qu' niyeti'ijju' aka' lunye'jki in ta'lets pekhewe' ta'lii pa' Judea in yisu'ntax qu' niwu'm laxpa's

\* **14:11** Hch 8:10; 28:6      \* **14:14** Mt 26:65; Mr 14:63      \* **14:15** 1S 12:21; 1Co 8:4; 1Ts 1:9; Gn 1:1; Sal 146:6; Jer 14:22; Ap 14:7      \* **14:16** Sal 81:2; Mi 4:5; Hch 17:30; 1P 4:3      \* **14:17** Hch 17:26-27; Ro 1:19-20; Lv 26:4; Dt 11:14; 28:12; Job 5:10; Sal 65:10; 147:8; Ez 34:26; Jl 2:23      \* **14:19** Hch 13:45,51; 2Co 11:25; 2Ti 3:11      \* **14:20** Hch 11:26; 14:22,28      \* **14:21** Mt 28:19; Hch 13:51      \* **14:22** Hch 9:16; 11:23; 13:43; Lc 22:48; Jn 15:20; 16:33; Ro 8:17; 1Ts 3:3; 2Ti 3:12      \* **14:23** Hch 11:30; 13:3; 20:32; Tit 1:5      \* **14:26** Hch 11:19; 13:3      \* **14:27** Hch 15:12; 21:19; 1Co 16:9; 2Co 2:12; Col 4:3; Ap 3:8      \* **15:1** Hch 6:14; 15:5,24; 16:3; 21:21; Ga 2:12; 5:2; 1Co 7:18; Lv 12:3

pekhewe' hats yijayan pa' Intata.\*<sup>3</sup> Qa hik ta'lujupi' in ikkii pa'aj, qe ta'lets in yukinkii pekhewe' yijayan pa' Intata, ma' qa nek ji'teje'm pe' sehel Fenicia qa pa' Samaria, qa nifeeljiimik'ha pa' lunyee'jkiha pekhewe' nite' judiol in hats wenink'ahit qa yijayan pa' Jesú, qa aka'an in ta'lets qa qiji'ij qaq s'itsjii'mkii week pekhewe' yijayan pa' Intata.\*<sup>4</sup> Ma' qa in hats yamii pa'aj pa' Jerusalén, qa week wetfeli'm pekhewe' yijayan pa' Intata, qa pekhewe' iye apóstoles qa pe' tenek'enhe'yipji' pe' yijayayan pa' Intata, qa nifelimitik'i week pe' yaqsiijmikii pa' Dios pekhewe'en.\*<sup>5</sup> Qa pekhewe' le uja'x fariseoltax pa'aj hats tek'enets pa' Jesucristo, qa ts'ap'a pa'aj qa yit'ijji'ju': —Les le'wistax qek netwu'mhitu'ixa'pa's pekhewe' nite' judiol qa' natyajaxti'yijets iye qu' naqsi'jki' kakkha' feqe ley pa' Moises'ik'i.—<sup>6</sup> Ma' qa pe' apóstoles qa pekhewe' tenek'enhe'yipji' pe' yijayayan pa' Intata, qa not'ajix wetju'qu' niyetiju'aka' lunye'jki'.<sup>7</sup> Ma' qa in hats qaq in iyetiju'pa'aj, pa' Pedro qa niqha'm pa'aj qa yit'ijji'ju': —Yejefets, ekheweli'lenikfe'li'lets toxik'i in i'nk'aa'ija pa' Dios in t'eku'myiji' qu' yakha'ye'qu' hepiikitij nekhewe' nite' judioltax ekewe' le'sits wi'tlajei hats'inha qu' nite' jeek neqekuyil'ik'i qa' netk'enets.<sup>8</sup> Qa pa' Dios, hikpa' in nikfe'lets week pe' intawjets, inq'ethinij in t'eku'mi' iye enewe'en, ma' qa nukinetsju' in tisij ka' Espíritu Santo, in injunyejeyek in i'nk'aa'ija jiyelisis,\*<sup>9</sup> qaq ham pakha' qu' pakha' lunye'je' inekhewel qa enewe'en. Qa hats null'ijji'pe' lewul'ets qe ta'lets pa' nite' leqekuyejeyij.\*<sup>10</sup> Qa hane'ej qa zinhats'ek in lanaqjaingkeyu'ulij qu' ejuyi'lujui'aka' hats yaqsijmkii pa' Dios qa l'entaxilipji' enewe' yijayan pa' Intata pakha' niihet qu' neka'xkii, hik pakha' nite' weju'lju'li iye pa'aj qu' neka'xkii pe' inqa'jteyik'i qa inekhewel iye nite' je'weju'lju'li iye qu' jinteka'x?\*<sup>11</sup> Qa hatsle' jinikfe'lets in hats jii'hii yijat'iq qaq ham laja'ye' qe ta'lets pa' qaq feq'ilta'x ha' Yatsat'ax'inij Jesú, qa hik lunyejei iye nekhewe'en in hats ihii iye.—<sup>12</sup> Week pekhewe' not'ax wetju'li weiyipji' pa'aj, qa tek'enets pa'aj in iyet pa' Bernabé qa pa' Pablo, qa nifelimitik'i pe' ham lunyejeyi'ju'li yaqsiijmikii pa'aj pa' Dios pekhewe' nite' judiol qa' i'njiji'pe' Pablo'ol.\*<sup>13</sup> In hats yili'ijju'pa'aj in iyetiju' enewe'en, qa pa' Jacobo qa yit'ijji'ju'pa'aj: —Ek'en qeku'nii'lek, yejefets,\*<sup>14</sup> na' Simón hats nifel iku'uj pa'n lunye'jpa' Intata in i'nk'a yisu'un qu' net'eku'mi' pekhewe' nite' judiol, hats'inha qu' nana'l pe'qu' natsat'etsijek pakha'an.<sup>15</sup> Qa aka'an qa hats hik lunye'j kakha' yit'ij pa'aj pe' profetas'ik'i, in yit'ijek pa'aj ka' we'nika'ajji':<sup>16</sup> "L'anu'upji' hatse'aka'an qa' hetpil iye, qa' heniihinpha'm iye ne'letsi'ka' David'ik'i in namtaxju'. Qa' hepileti' iye qu' henii'ne' namtaxju'kii l'apk'asil, ma' qa' heniihinpha'm iye,"<sup>17</sup> hats'inha qu' weeke'qu' nowo'oi ha'ne Yatsat'ax'inij, week pekhewe' nite' judiol pekhewe' teniya'yiji'qu' natsat'etsij.<sup>18</sup> Hik aka'yit'ij pa' Yatsat'ax'inij, hik pakha'yaqsijmkii qa pakha'ijbi' in yinikfe'la'aka'an." (Am 9:11-12)<sup>19</sup> Qa hik ta'lujupi', yakha' in humti qu' les le'wise' qu' hasu'uj jintepkelinhettij'kii pekhewe' nite' judiol in yijayan pa' Dios,<sup>20</sup> jiwenq'ika'ajji' yijat'ij pekhewe'en qu' hasu'uj netuj i'nh'i qu' niya'ji' pe'qu' hats netesti'ijj pekhewe' witeqsi'nq'alits, qu' hasu'uj iye nanawitjih'ijju'kii l'esenits, hasu'uj iye netuj na'aj l'esen'n ne'ej inqa'metets nite' wenukinfik'i pe'qu' l'atitse' in talanhetii qa hasu'uj iye netuj ne'ej yaqamaxaju' l'athits ne'ej inqa'metets.\*<sup>21</sup> Qe kakha' leqe ley pa'aj pa' Moises'ik'i pakha'ijle pa'aj in tefelhitii qa week pe' witsetits in na'l'm ma' qa tefelhitii'ij, qe week na'aj neluji' witwapilihiijii tiyiji'ik'i ekewe'en pekhewe' judiol le'litijsitjijitsifi.—<sup>22</sup> Ma' qa yumti pekhewe' apóstoles qa pe' tenek'enhe'yipji' pekhewe' yijayan pa' Intata qa week pekhewe' yijayan pa' Intata qu' les le'wise' qu' net'eku'mi'kii pe'qu' uja'xe' jukhew qu' nukinii pa' Antioquia'qu' l'ijits'eyek'pa' Pablo qa pa' Bernabé. Qa t'eku'mi'ji' pa'aj pa' Judas, hii iye Barsabás qa pa' Silas, enewe'en jukhew yiwqinhettji' pekhewe' yijayan pa' Intata.\*<sup>23</sup> Qa yekekinenij pa' witfaakanek, yit'ij: —Enewe' apóstoles qa ene' inejefetsipji' pa' Intata hik enewe' tenek'enhe'yipji' ne' yijayan pa' Intata, pekhewe' yejefetsi'lipi' pa' Intata nite' judiol Antioquia'lelets, pe' sehe' Siria lelets qa pe' sehe' Cilicia lelets, hewtfeli'le'i.\*<sup>24</sup> K'impiye'elij in na'l pekhewe' uja'x ta'ltaxi'l yit'ji'teje'm nami'l ei pa'aj, hik pekhewe' nite' yekheweli'li qu' hetisi'lij pa'qu' lunyejeye', qa yaqsi'jtaxikii in nel'ilehettaxi'lij pe' le'lije, qa qaq natawje'metentaxi'l.\*<sup>25</sup> Qa hik ta'lujupi' in week humti'li qaq week lexkelij iye qu' les le'wise' qu' he'yekumi'li' pe'qu' uja'xe' jukhew hats'inha qu' he'nukini'l ei qa' l'ijits'eyek'e nekhewe' jite'su'un inejefets Bernabé qa na' Pablo.\*<sup>26</sup> Hik enewe' jukhew yaqamijkii qu'

\* 15:2 Hch 11:30; 16:4; Ga 2:1-2      \* 15:3 Hch 11:18; 21:5; Ro 15:24; 1Co 16:6,11; 2Co 1:16; Tit 3:13; 3Jn 6      \* 15:4 Hch 14:27; 15:12      \* 15:8 Hch 1:24; 10:44,47      \* 15:9 Hch 10:28,34,43; 11:12; 1P 1:22      \* 15:10 Mt 23:4; Ga 5:1 \* 15:11 Ro 3:24; Ef 2:5-8; Tit 2:11      \* 15:12 Jn 4:48; Hch 14:27; 15:4      \* 15:13 Hch 12:17; 15:7      \* 15:16 Is 45:21; Jer 14:9; Dn 9:19      \* 15:20 1Co 8:7,13; 10:7-8,14-28; Ap 2:14,20      \* 15:21 Hch 13:15; 2Co 3:14      \* 15:22 Hch 1:23; 15:2; 1P 5:12      \* 15:23 Hch 15:1; 23:26; Stg 1:1      \* 15:24 Ga 1:7; 2:4; 5:10,12; Tit 1:10      \* 15:25 Hch 1:14; 2:46; 4:24; 5:12; 7:57; 8:6; 12:20; 18:12; 19:29

nanaxju' pa'aj qe ta'lets ka' hii ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo.\* 27 Qa hik ta'ljupi' in he'nukini'l na' Judas qa na' Silas qe qa' hik nekhewe'ye' qu' niyetijha ekewe' we'nikaletaxiji'. 28 Qe hats week hisu'uni'l pa' Espíritu Santo qa yekheweli'l, qu' hasu'uj eni'lipji'kii ma' qa' les ne'niihet ekewe' hane'ej hika'aliji', ekewe'en: \* 29 hasu'uj luji'l i'nli'i qu' iya'alji' pe'qu' hats testi'yij pekhewe' witeqsi'nq'alits, hasu'uj iye luji'l ne'ej yaqamaxju' l'athits ne'ej inqa'metets, hasu'uj iye luji'l na'aj l'esel'ne'ej inqa'metets nite' wenukinfik'i pe'qu' l'atitse' in talanhetii, qa hasu'uj iye manawitjili'iliju'kii esenitsi'l. Ekheweli'l qu' ek'enil'ik'i ekewe' wekwek, qa' hats aqsiiljikii pa' le'wis. Hats uja'xli'ik'i.—\* 30 Ma' qa pekhewe'en in hats teniwfelhi'yi'm pa'aj qa ikkii qu' namii pa' Antioquia. Qa in yamii qa no'thet wetju'l pe' week hats yijayan pa' Intata, qa tisij pa' witfaakanek. 31 Qa in hats yiyanenik'i pa'aj, qa qj in le'sitsi'mkii qe ta'lets pekhewe' wi'ljei in yisimetsin pe' latawjets. 32 Qa pa' Judas qa pa' Silas iye, enewe'en in profetas iye, qa qj in yakaklin pa'aj qa yit'unhet iye pekhewe' yijayan pa' Intata, qa yape'ejets pa'aj in iyetik'ui olots pe' nifeli'm.\* 33 Qa i'nk'ale pa'aj in hats olots neluts pa'aj in amaneyi' pakha'a, ma' qa pe' yijayan pa' Intata qa hats wetfeli'm pa'aj qa mexe iyinipji', hats'inha qu' napillii iye pekhewe' nukin pa'aj.\* 34 Qa pakha'le Silas qa yisu'un qu' mexe amane' eku'ni'kii pakha'an. 35 Qa pa' Pablo qa pa' Bernabé iye amaneiji' iye pa'aj pa' Antioquia. Enewe'en qa pekhewep iye olots i'nq'ijatshenij qa nifel iye pa'aj eke' le'sits le'ljei pa' Yatsat'ax'inij.\*

*Pa' Pablo qa pa' Bernabé qa yak'esju' pa'aj.*

36 Ma' qa in hats tehuuyik'i pa'aj pa' Pablo qa yit'ijets pa'aj pa' Bernabé: —Yape jinjiwitshen eku'uk'i iye he' inejefetsipi' pa' Intata hekhewe' week witsetitsji' in uja'xek hekhewe' jitefeli'm eke' le'ljei ha' Yatsat'ax'inij, hats'inha qu' jinte'wen eku'n iye getuk pa' hunyejeikiyek.—\*

\* 37 Qa pa' Bernabé qa neqekeneyutaxij pa'aj qu' lijts'eye'kii iye wete'm pa' Juan, hii iye Marcos.\* 38 Qa pakha'le Pablo qa yumti qu' nite' le'wise' qu' neka'x qa' lijts'eye'kii iye pakha' hayiuts yili'l ik'i pa'aj qa yiwu'mi' pekhewe'en pa' sehe' ei Panfilia, ma' qa hats nite' yijayan pa'aj in mexe i'thayiitax wete'm. 39 Ma' qa qj in nite' t'eku'mij wetju'l pa'aj pa'qu' ewi'le' pekhewe'en, qa pa' Bernabé qa yeka'x pa'aj pa' Marcos, qa i'n'i'li' pe' tokoyei qa yami'hii pa' sehe' Chipre. 40 Qa pakha'le Pablo qa t'eku'mi' ek qu' neka'x pa' Silas. Qa pe' yijayan pa' Intata qa iyinipji' pa'aj qu' ni'fen pa' Yatsat'ax'inij enewe'en.\* 41 Qa ikkii pa'aj nek ji'teje'm pa' sehe' Siria qa pa' Cilicia, yiayaji'ik'i qu' nent'unhet pekhewe' hats yijayan pa' Intata.\*

## 16

*Pablo qa yisu'un qu' lijts'eye'kii iye pa' Timoteo.*

1 Qa namets iye pa'aj pa' witset Derbe qa pa' Listra iye. Qa hikpa' qa i'ni' ha' ewi'l yijayan pa' Intata, hii Timoteo, la's pe' ewi'l efu judioki' yijayan iye pa' Intata. Pakha'le latata qa griego.\* 2 Pekhewe' yijayan pa' Intata pa' witset Listra qa pa' Iconio iye, week yit'ijets in yatsathen ha' Timoteo.\* 3 Pa' Pablo qa yisu'un pa'aj qu' lijts'eye'kii iye pakha'an, qa t'eku'mi' qa yiwu'm pa'aj taxpa's, qe ta'ljupi' pekhewe' judiol na'li' pekhewe' witsetits, qe week nikfe'lets pakha' latata in griego.\* 4 Qa in hats ikik'i pa'aj week pe' witsetits, qa tisij'i'ji pe' tenek'enhe'yipji' pe' hats yijayan pa' Intata, pekhewe' hats t'eku'mij wetju'l pe' apóstoles qa pe' tenek'enhe'yipji' pe' yijayan pa' Intata i'n'i' pa' Jerusalén qu' hik pekhewe'ye' qu' nanaqsiijkii.\* 5 Qa hik ta'ljupi' pekhewe' yijayan pa' Intata in les t'unitsij pa'aj pakha' nite' leqekuyejeyij. Qa week neluts t'ijaifik'i pa'aj in les olots pe' yijayan pa' Jesús.\*

*Pablo qa i'n'i'kii lotoi pa' ewi'l jukhew i'n'i' pa' Macedonia.*

6 Qa nek ji'teje'm iye pa'aj pe' sehel Frigia qa Galacia, qa pa' Espíritu Santo qa nite' lexke'ej qu' nenfeli' eke' wi'ljei pa' sehe' Asia.\* 7 Qa in hats namets iye pa'aj pa' sehe' Misia, qa yisu'untax pa'aj qu' namii iye pa' sehe' Bitinia, qa pakha'le leqe Espíritu pa' Jesús qa nite' lexke'ej pa'aj.\* 8 Qa nek ji'teje'm na' sehe' Misia, qa nametsju' pa'aj qa ha' witset Troas.\* 9 Qa ka' naja'xji' pa'aj ha' Pablo qa t'ethinheti'yij pa'aj qa i'n'i'kii lotoi in ima': ewi'l pa' jukhew Macedonia leite', ts'ap'a qa qj in iyinkii pa'aj, qj yit'ij: —Anamii wat'ij ha'ne sehe' ei

\* 15:26 Hch 9:23-25; 14:19 \* 15:28 Hch 5:32; 15:8 \* 15:29 Hch 15:20; 21:25; Ap 2:14,20 \* 15:32 Hch 14:22;  
15:1 \* 15:33 Mr 5:34; Hch 16:36; 1Co 16:11; He 11:31 \* 15:35 Hch 8:4; 13:1 \* 15:36 Hch 13:4,13-14,51; 14:6,24  
\* 15:37 Hch 12:12; 13:13; Col 4:10 \* 15:40 Hch 11:23; 14:26; 15:22 \* 15:41 Hch 6:9; 15:23; 16:5 \* 16:1 Hch  
17:14-15; 18:5; 19:22; 20:4; Ro 16:21; 1Co 4:17; Fil 2:19; 1Ts 3:2,6; 2Ti 1:5; 3:15 \* 16:2 Hch 13:51; 16:40 \* 16:3 Ga  
2:3 \* 16:4 Hch 11:30; 15:2,28 \* 16:5 Hch 2:47; 9:31; 15:41 \* 16:6 Hch 2:9; 18:23; Ga 1:2; 3:1 \* 16:7 Hch  
8:29; Ro 8:9; Ga 4:6; Fil 1:19; 1P 1:11 \* 16:8 Hch 16:11; 20:5-6; 2Co 2:12; 2Ti 4:13

Macedonia qa' etsi'feni'lui.—\* <sup>10</sup> In hats yi'wen pa'aj ha' Pablo aka'an, ma' qa nełukii qa aje'eł hanaqsi'ji'l qu' natsami'lui ha' sehe' Macedonia, qe tsikfe'li'letsha pa' Dios in taya'yiji'ji qu' henfeli'i' eke' le'sits wi'tlijei.\*

*Pablo qa yamii pa' witset Filipos.*

<sup>11</sup> Ma' qa ha' Troas qa hikha' hata'li'i' in ha'n'i'li' ke' tokoyei, qa hatsa'theni'lui in tsami'lui ha' sehe' lui Samotracia yeqewuk'un ha' qi iwelli'. Qa kakhap nełuji' qa haki'likii iye qe qa' natsami'lui ha' witset lui Neapolis. <sup>12</sup> Qa hikha' qa hata'li'i' in ho'yotsi'ju' qa tsami'lui ha' witset Filipos, hik hakha' romanos ɬetset, hikha' les qiji' hakha' week sehe' Macedonia. Qa hikha' qa uja'x ke' nełuts in ya'maneyi'h'.\* <sup>13</sup> Qa ka' nełuji' witwapiihijii qa haki'lik'ufik'i ha' ɬej'i', qa haki'liju' ha' ɬotkoyek ha' haqqi' la's, hikha' humti'il qu' na'ni' pa'qu' i'yinhe'wet'e. Qa ha'n'i'liju'kii qa yapelek qa k'iyetilik'i' uhekhwewe' efuts not'ax'i' wetju'ł haka'a'. <sup>14</sup> Qa ke' ewi'l hekhewe'en lui Lidiia, witset Tiatirat ɬeñek'i, t'lihinij pe' le'sits penyilots witpalinek qa yijayan iye pa' Dios. Tek'eenetscha in iyet ha' Pablo, ma' qa pa' Yatsat'ax'inij qa yit'ij qhof pa' ɬatawe'j qe qa' nenikfe'lik'iha kekhewe' yit'ij ha' Pablo.\* <sup>15</sup> Ma' qa kikhe'en qa week iye hekhewe' yatsat'etsij in hats wempuli'jiiju', qa iyini'l yiwets, qa yit'ij: —Qu' umti'il qu' hats yijaay'i ja qu' nite'heqeku'ye'pa' Yatsat'ax'inij, qa atsjayani'lui ke' yitsi' qu' k'ewhini'h'.— Tsinijit il ma' qa hijayani'lui ke' lets'i'i qa hikha' qa ya'maneyi'h'.\*

*Pe' ewi'l inanyi' i'nji' pa' inwo'met.*

<sup>16</sup> Qa ɬunye'jkii iye hik aka'aj in haktaxi'luiju' iye hakha' wit'iyanhe'wet, qa te'nilit'il yiju'ñ ke' ewi'l inanyi' withink'i, i'nji' pa' ewi'l espiritu ul'ax qa tisij pa' let'unha'xiup in nifelji'ji'm pa'qu' ɬunye'je'kii hatse' na'aj nifaakan. Qa aka'an in ɬunye'j qa qi in yaxinenij pe' ɬastai pe' laqa patunits, nifelji'ij pa'qu' ɬunye'je'kii.\* <sup>17</sup> Ke' inanyi' qa niyayanpha'mkii ha' Pablo qa yekheweli' iye, ma' qa yit'unhetik'i in tayai, qa yit'ij: —Enewe'en jukhew ɬeqejkunenhei pa' qiji'ha in Dios, hik enewe' nifeli' e'm pa' wit'ikheyi'ji' pakha' witila'x.—\* <sup>18</sup> Qa olots nełuts in ɬunye'j aka'an. Qa ha' Pablo qa hatstax qa yitaxij, qa tetwek'elaxiju', qa yit'ijets pakha' espiritu ul'ax i'ntaxji' kikhe' inanyi': —K'ayaji'ijets aka' liju' ha' Jesucristo, qu' ma'ak'ufik'i nekhe' inanyi!— Qa hik aka'a'ijha qa ikik'ufik'i. <sup>19</sup> Qa hekhewe'le yatsat'etsij in yi'wentaç pa'aj ke' inanyi' ma' qa nikfe'lets in hats nite' ɬeke' qu' nowo'omii ɬaq'astaye'. Ma' qa t'eku'mi' ha' Pablo qa ha' Silas, qa yetsinii hakha' joofij'ju' ha' witsetji', pakha' i'ni' pekhewe' tenek'enheiji' pa' witset.\* <sup>20</sup> Ma' qa in hats yamijii in yeka'xii hekhewe' wit'alhei, qa yit'ijets: —Enewe'en jukhew judiol yaqsijikii in yiwananinkii ha'ne initset, <sup>21</sup> qa i'nq'ijatshenij ke' wekwek witjunyejei (costumbres) inekhewel nite' ɬenexkelij ine'm qu' jint'eku'mi' qa qu' jintaqsiikkii iye, qe inekhewel je'tujtseikaliju'ł jo' Roma ɬeñets.—\* <sup>22</sup> Ma' qa hekhewe' olots jukhew qa nayu'um hekhewe'en. Qa hekhewe' wit'alhei qa niwaf'iti'mju' ke' ɬeqhinatayik'i qa inaqyaji'ij qu' neteqsilanhietiju'.\* <sup>23</sup> In hats yili'jiiju' in qi in neqsilanju', ma' qa yeka'xii qu' nuihinifi ke' witq'ophelitji, qa ha' yejet ke' witq'ophelitji qe tayajaxti'yi jets pa'aj qu' nejeeetsha. <sup>24</sup> Hakha'an in yepi'ye' ek'i pa'aj aka' tayajaxti'yi jets, ma' qa yuihinifi pe' te'weiteje'm pe' witq'ophelitji qe yuihinik'iteje'm pe' ɬef'yei qa yewij pa' najak fənqii cepo.\* <sup>25</sup> Qa in hats ɬeqewuk'uj'i' pa'aj naja'x, ha' Pablo qa ha' Silas qa iyin qa telijtsiyi iye pa'aj pa' Dios. Qa pekhewep wit'ophelii qa tek'enijikii pa'aj. <sup>26</sup> Ma' qa pa' sehe' qe t'unik'i pa'aj in me'lle'l, qa pekhewe' ɬekkui pekhe' witq'ophelitji qe yiwapjahan pa'aj. Qa hik pakha'aj qa qhofik'i pe' week ɬejil qa' namik'i iye pe' week fotolik'il wo'nophe'ltaxiju' pe' wit'ophelii.\* <sup>27</sup> Qa pa' yejet pe' witq'ophelitji in nomiikkii pa'aj qa yeeltaç pa'aj pe' ɬejil pe' witq'ophelitji in week qhofik'i. Qa nit'ijpha'm pa'aj pa' laqa'tsjikinet qekha newetlijletaxje'm pa'aj, qe yumtitax qu' hats week nilatkii pe' wit'ophelii. <sup>28</sup> Qa ha' Pablo qa tayai in yit'ijets pa'aj: —Hasu'uj eqfeneyeje' ewek. Week ya'maneyi'h' hane'e'in. Ham ilate' enewe'en.— <sup>29</sup> Qa pa' yejet pe' witq'ophelitji qe iyini' pa'aj fet'e' qa aje'eł wekuma'xifi pa'aj pe' witq'ophelitji. Tsalalkii pa'aj qe nijiwei qa wetjeli'etsju' pe' ɬef'iyeyiju' ha' Pablo qa ha' Silas. <sup>30</sup> Ma' qa in hats yeka'xfik'i pa'aj, pakha'an qa yit'ij pa'aj: —Jukhew, ɬpa'n'lii pa'qu' haqsiikkii qa' ɬeke'ye' qu' yi'la'xe'?—\* <sup>31</sup> Hekhewe'en qa yeku'ł pa'aj: —Hasu'uj eqfeku' ha' Yatsat'ax'inij Jesúś, ma' qa' i'la'xe', akha' qa week pekhewe' ɬantsat'etsij.—\* <sup>32</sup> Hekhewe'en qa nifeeli'mha pa'aj eke' ɬeñijei pa' Yatsat'ax'inij hakha'an qa weekij pekhewe' i'ni' pe'

\* **16:9** Hch 9:10; 20:1,3 \* **16:10** Hch 20:5-15; 21:1-18; 27:1-28:16 \* **16:12** Hch 20:6; Fil 1:1; 1Ts 2:2 \* **16:14** Lc 24:45; Hch 18:7; Ap 1:11 \* **16:15** Gn 19:3; Lc 24:29; Hch 11:14 \* **16:16** Lv 19:31; Dt 18:11; 1S 28:3,7 \* **16:17** Mr 5:7; 16:17 \* **16:19** Mt 10:18; Hch 8:3; 15:22; 17:6-8; 19:25-26; 21:30; Stg 2:6 \* **16:21** Est 3:8; Hch 16:12 \* **16:22** 2Co 6:5; 11:25; 1Ts 2:2 \* **16:24** Job 13:27; 33:11; Jer 20:2-3; 29:26 \* **16:26** Hch 4:31; 5:19; 12:7,10 \* **16:30** Hch 2:37; 22:10 \* **16:31** Mr 16:16; Hch 11:14

letsi'.<sup>33</sup> Qa hik pakhaa'ijha iye pa'aj pe' horaji' pa' naja'xji', hakha'an qa t'eku'mi' pa'aj he' Pablo'ol qa nili'jju' ke' leneqsilanhewjei pa'aj hekhewe'en. Qa aje'el pa'aj wempuli'jju', hakha'an qa week pekhewe' yatsat'etsij.<sup>34</sup> Qa yeka'xii iye pa'aj pe' lets'i', qa nekunhenju' pa'aj. Hakha'an qa qi in yoksi'wen pa'aj in le'wisi'mkii qe nite' yeqeku' pa' Dios weeki'lij pekhewe' yatsat'etsij.<sup>\*</sup><sup>35</sup> Ma' qa in hats leefiju' pa'aj, pe' tenek'enheiji' pa' witset qa yakinij pa'aj pe' le'ljiei pekhewe' leqjelinenehei, in yit'ij pa'aj: —Yape iwejin hekhewe' jukhew.—<sup>36</sup> Ha' witq'ophelitjii leile' qa nifelijji' pa'aj ha' Pablo ekewe'en: —Ne' tenek'enheiji' ha'ne witset hats inaqyaj'iij qu' ewejinheti'yiflik'i, qa hik ta'ljupi' hane'ej yape ma'aflik'i, qa le'wisle qu' ma'alki. —<sup>37</sup> Qa ha' Pablo qa' yit'ijets pa'aj pe' oq'ophelinetsets: —Yekheweli'l in yo'romanotaxi'l iye, qa tseqsilani'lje'mkii qa week tsejeli'lijju' ene' weekji' qa nite' yaqsijikii iye pa'qu' netsjeyumtsheni'lij qu' ts'uinhini'liji iye ene' witq'ophelitjii. ¿Me qa hane'ej qa' hame' iye pa'qu' ne'tsweni'lij qu' netswejini'liflik'i? ¡Nite', nite' leke! Neneki'lyii yijat'ij hekhewe'en qu' nets'ukini'liflik'i. —<sup>38</sup> Qa pe' oq'ophelinetsets qa nifelii pa'aj aka'an hekhewe' tenek'enheiji' ha' witset. Qa in nikfe'lets in romanos iye hekhewe'en, qa nijiwei pa'aj.<sup>39</sup> Ma' qa namii pa'aj qa qi in iyinijets in yaf'ali'hi'ij, ma' qa in hats yuki'nifik'ikii pa'aj qa iyinijetsha iye qu' nakik'ui hakha' witset.<sup>\*</sup><sup>40</sup> In hats ikiik'uiflik'ikii pe' witq'ophelitjii, qa ikiik'ke' lets'i' ke' Lidia. In yi'wen hekhewe' yijayan pa' Intata, qa yakaldin qu' nent'unhetija hekhewe'en. Ma' qa i'nk'ałe qa hats ikiik.

## 17

*Pablo qa yamii pa' witset Tesalónica.*

<sup>1</sup> Ma' qa in hats t'anji' in nek ji'teje'm he' witsetits Anfípolis qa ha' Apolonia, qa hats namets ha' witset Tesalónica, hikha' i'ni' ke' ewi'ljudiol le'ljitsitjii.<sup>\*</sup> <sup>2</sup> Qa ha' Pablo, kakha' hats lunye'jle'ek, qa ikiik'ke' le'ljitsitjii, qa wetshetk'ewi'ke' witwapihijijiysjii' (sábados) in iyeti'lijju' hekhewe'en in t'ejuyets kekhewe' we'nika'ajji' pa'aj, Intata le'ljiei.<sup>\*</sup> <sup>3</sup> Yeqtheenimik'ihha qa yethinji'lijji iye pakha' i'ni' kekhewe' we'nika'ajji' pa'aj pakha' nifel in les le'wis qu' nawa'm pa' Cristo qa i'nk'ałe qa' ila'xe' iye, qa yit'ijji'ju' pa'aj: —Ha'ne Jesúś, ha'ne henfeli'l e'm hik ha'ne pa' Cristo. —<sup>4</sup> Qa uja'x he' nite' yeqeku'uk'i hekhewe'en qa ikets ha' Pablo qa ha' Silas, weeki'l hekhewe' olots griego yijayan pa' Dios, qa olots iye hekhewe' efuts qitsji' patunkii.<sup>\*</sup> <sup>5</sup> Qa hekhewe'le nite' tek'enik'i judiol qa qi in tegemtshenetskii. Qa no'thet pa'aj pe' ul'ets jukhew i'nlekii i'ni'kii hakha' witaqhawet, ma' qa yaqsijikii in yiwanakaninkii week ha' witset, qa t'ilits'ets pa'aj ke' lets'i' ha' Jasón qe wo'taxiikii ha' Pablo qa ha' Silas qu' neka'xetsfik'i hekhewe' olots qu' nilanje'mkii.<sup>\*</sup> <sup>6</sup> Qa in nite' yi'wen pa'aj ke' witits'iifi, qa yetsinifik'i pa'aj ha' Jasón qa hekhewe' uja'x iye yijayan pa' Intata, ma' qa yeka'xii pa'aj hekhewe' wit'alheiji' ha' witset, qa yit'unhetik'i in yit'ijju' pa'aj: —Hekhewe' yiwu'l'enhet ha'ne week sehe' ipiji' hats namii hane'e'in, 7 qa ha'ne Jasón yiwhini' ke' lets'i'ii, qa week hekhewe'en kakha' lunyejei t'ejuyiju'l kekhewe' yittaxij qu' injunyejeye' (leyes) pakha' q'i Roma latata César, yit'ijets in na'lte' pakhap iye q'i Wittata, Jesúś. —<sup>8</sup> Qa qi in yiwanakaninkii pekhewe' olots jukhew qa hekhewe' iye tenek'enheiji' hakha' witset in yepi'ye' ek'i pa'aj ekewe'en.<sup>9</sup> Qa pa' Jasón qa pekhewep iye qa mexe nejetij pa'aj pe' laq'astai hekhe' wit'alhei, qa yiwejinfik'ikii pa'aj. Qa' i'nk'ałe nepiletets iye qu' hats nakkii he' Pablo'ol.

*Yamii pa' Berea.*

<sup>10</sup> Qa aje'el in najaleikii hekhewe' yijayan pa' Intata qa yakinii ha' Pablo qa ha' Silas ha' witset Berea. Qa in hats yamii qa ikiik'ke' judiol le'ljitsitjii.<sup>\*</sup> <sup>11</sup> Hekhewe' judiol Berea leilets nite' lunyejei hekhewe' Tesalónica leilets, qe enewe' Berea leilets yisu'unija qu' nepiye' ekewe' wi'ljiei, qa week neluts yejehijupi'kii ekewe' hayiits we'nika'ajji' pa'aj Intata le'ljiei, hats'inha qu' nenikfe'lets qu' hik aka' lunyejeye' ekewe' we'nika'ajji' pa'aj.<sup>\*</sup> <sup>12</sup> Qa hik ta'ljupi' in olots hekhewe' nite' yeqeku'uk'i hekhewe'en, qa olots iye he' griegos, qa he' jukhew qa efuts iye patunuts.<sup>13</sup> Qa hekhewe'le judiol Tesalónica leilets in nikfe'lets pa'aj ha' Pablo in nifeli' iye kekhewe' le'ljiei pa' Dios ha' witset Berea, hekhewe'en qa namii ha' witset Berea, ma' qa yaqsijikii iye in yiwanakaninkii hakha' witset.<sup>14</sup> Ma' qa hekhewe' yijayan pa' Intata qa aje'el yilithin ha' Pablo qe qa' namiju' ha' qi iweli'. Qa hakha'le Silas qa ha' Timoteo iye qa amaneyi' hakha'a'.<sup>\*</sup> <sup>15</sup> Hekhewe' yijits'en ha' Pablo qa yeka'xii ha' witset Atenas. Qa

\* **16:34** Hch 11:14; 16:15 \* **16:36** Hch 15:33; 16:27 \* **16:37** Hch 22:25-29 \* **16:39** Mt 8:34; Hch 16:14 \* **17:1** Hch 20:4; Fil 4:16; 1Ts 1:1; 2Ti 4:10 \* **17:2** Hch 8:35; 9:20; 13:13-14 \* **17:3** Lc 24:26; Jn 20:9; Hch 3:18; 9:22; 18:28 \* **17:4** Jn 7:35; Hch 14:4; 15:22 \* **17:5** Hch 17:13; Ro 16:21; 1Ts 2:14-16 \* **17:7** Lc 2:1; Ro 1:32; Ef 2:15; Lc 23:2; Jn 19:12 \* **17:10** Hch 17:13-14; 20:4 \* **17:11** Is 34:16; Lc 16:29; Jn 5:39 \* **17:14** Mt 10:23; Hch 15:22; 16:1

hekhwewe'en qa hats tepilkii, qa ha' Pablo qa yekenij ke' le'ljeyii ha' Silas qa ha' Timoteo in yit'ijets qu' aje'e'l nenekkii qu' hats leke'ye' hats'inha qu' ewi'l na'ni'h'i iye.\*

*Pa' witset'i Atenas.*

16 Ha' Pablo in mexe notki'iikii hekhewe'en ha' witset'i Atenas, qa nite' ikesimen pa' latawe'j in yi'wen ha' witset in topo'oj hekhewe' iyinii leqsi'nq'alits.\* 17 Qa hik ta'lijupi' in iyeti'lu' watfaakanilju'kii hekhewe' judiol kekhe' le'ljitsitjiyifi hekhewe'en, weekji' hekhewe' iye nite' judioltax yijayan pa' Dios. Qa week neluts qa i'njjii' ek ha' witaqhawet in iyetijiliju' hekhewe' namji'jii. 18 Qa he' uja'x jukhew we'nq'ijatshenijek pa'qu' numtik (filosofos) liyinyejei epicúreos qa he' liyinyejei estoicos, t'ejuyiji'l iye ha' Pablo kekhewe' yit'ij. Qa he' uja'x qa yit'ijju': —¿Pa'n l'anyel nakha' iyeetle jukhew? — Qa hekhewep qa yit'ijju'ek: —Inhi'i qu' nenfel pekhewep iye diosits. — Qe ha' Pablo nifeli'm eke' t'ejuyets pa' Jesús qa qu' ihie'tax iye pe' naxju'.\* 19 Ma' qa t'eku'mi' qa yeka'xii hakha' l'ithi'wet he' tenek'enhei hii Areópago, qa yit'ijets: —Me leke' qu' netsikfe'lilets eke' ink'ahits wi'tlajei lenka'x.\* 20 Qe k'epiye'elij in lit'ij ke' wekwek nite' hayiuts qu' netsikfe'lilets. Qa hik ta'lijupi' in hisu'unil qu' netsikfeelietsha pa'n ikji'ha. — 21 (Qe he' week Atenas leilets qa hekhewe' iye tutjseika' ta'lij' jukhewiikal i'hi' hakha'an, ewi'he in yisu'untax qu' uja'xe li'i qu' niyetij axe'm qu' nepi'ye'ji'ik'i pe'qu' i'nk'ahitse.) 22 Ma' qa ha' Pablo qa ts'ap'aj'i ju' leqewuk'u hekhewe'en ha' lithiwet'i Areópago, qa yit'ijji'ju': —Jukhew Atenas leilets, yakha' k'eweni'lij kakha' ejunyejeyi'l in qia in latjamti'ilijets nekhewe' ogo diositsi'l (religiosos). 23 In hijalki'skii qa hejelji'ijju' ne' wekwek liyinilets, qa hi'wen iye ha' ewi'l ts'eewe'epji' qa we'neni' ha' le'nikahat, qa yit'ij: "Hane'en t'ejuyets pakha' qu' diose' ham nikfe'le'ets." Qa ha'ne Dios nite' lenikfe'li'lets l'iyini'liikii, hik ha'ne hane'ej henfeltaxi'l e'm. 24 Hik ha'ne Dios yaqsijikii pa'a'j ha'ne week sehe' ipji' qa week iye pekhewe' n'ipji' hane'en. Pakha'an in Yatsat'axij na'wa's qa ha'ne sehe', qa nite' i'nihi pe'qu' witljitsitjiyitse' laqsjijju' ene' jukhew.\* 25 Nite' leke' iye qu' nanaqsimijkii pe'ye' ma' qa' netesti'yij qu' hik lunye'e' qu' ham'i'im pe'ye', qe aka'aj'in yijat'ij in lunye'e', lakha' tisij ene' week pe' lulaxits qa pe' lulaxits qa eke' wekwek iye.\* 26 Qa pa' ewi'l jukhew in yaqsijikii, qa hikpa' qa ta'lijets in naqsi'jju' ene' week jukhew, hats'inha qu' na'nipji' ha'ne week sehe' ipji'. Qa hats yen'i iye pa'n lahats'ij qu' hats nite' na'ni'i pa'qu' witset'e pakha' qu' na'ntaxi' qa hats yen'i iye pa'n qu' lepk'eyeji' pa'qu' witset'e,\* 27 hats'inha qu' nowo'oikii pa' Dios, ex'e'm qu' hik lunyejeye' qu' net'ike'siikii, qa' ni'wen, yemjeetax pakha'an in nite' toxtax ine'mets week ewilei inekhewel.\* 28 Qe pakha'an in ta'lets qa ji'hi, qa jiwapja' qa jina'l iye, in l'anyejeyek pa'aj pekhewe' uja'x pe' nika'al e'mju' pe'qu' le'ljeye' (poetas) in yit'ij: "Qe yekheweli'l iye hata'li'l ewets iye Dios."\* 29 Ye'ehe, inekhewel in jita'lets pa' Dios, qa hasu'uj jitumti pakha' lunye'j pakha'an qu' hik lunye'e' na'aj witeqsi'nq'al oro, na'aj plata qa na'aj ute iye, qa week pe' witaqsjijju' ta'lets pa' l'iyajeyej qta'lets iye pakha' yumti pe' laqjamtkineyejeikii ene' jukhew.\* 30 Pakha'aj toxik'i pa' Dios mexe yiwejinh'i pe' jukhew'ik'i aka'an in yaqsijikii qe nite' nikfe'lets pakha'an, qa ha'nei'ij pa' Dios qa yittaxijets in yiyyajitaxets ene' week jukhew ha'ne week sehe' ipji' qu' nili'ij pakha' ul'ax lunyejeyei.\* 31 Qe pa' Dios hats yen'i pa' ewi'l nelu' qu' hik pakha'ye' qu' week newetjeyumtshenji' ene' week, qa hakha' qu' nejeyumtshen qa hik hakha' ha' ewi'l jukhew hayiuts t'eku'mijii' pa'aj, qa in yiwyutsiqemi'mha ene' jukhew, ma' qia yethinij in niihinik'uipha'm iye pe' naxju'.\* 32 In yepi'ye' ek'i hekhewe'en in ila'x iye pa'qu' hats nawa'mtax, ma' qa he' uja'x qa yilaki'ik'ikii yawitji'ik'ikii, qa hekheweple qa l'anyejete in yittaxijju' ek: —Hatse'lu' k'epiye'elij iye ekewe'en pakhap lahats'ij. — 33 Ma' qa ha' Pablo qa nekik'uiflik'i in i'ntaxji'ju' leqewuk'u hekhewe'en. 34 Qa na'le iye he' uja'x ikets ha' Pablo, nite' yegeku'uk'i ke' nifel. Hekhewe'en i'nji'teje'm ha' ewi'l jukhew hii Dionisio, i'ntaxji'teje'm hekhewe' wit'ithiwet Areópago leilets. Qa ewi'l iye ke' efu hii Dámaris qa hekhewep iye.

## 18

*Pablo qayamii pa' witset Corinto.*

---

\* 17:15 Hch 18:1,5; 1Ts 3:1   \* 17:16 Hch 9:20; 2P 2:8   \* 17:18 Hch 4:2; 17:31-32   \* 17:19 Mr 1:27; Hch 17:22  
 \* 17:24 Is 42:5; Hch 7:48; 14:15; Dt 10:14; Sal 115:16; Mt 11:25   \* 17:25 Job 22:2; 27:3; 33:4; Sal 50:10-12; Gn 2:7; Zac 12:1   \* 17:26 Dt 32:8; Job 12:23; Mal 2:10   \* 17:27 Dt 4:7; Jer 23:23-24; Hch 14:17   \* 17:28 Job 12:10; Dn 5:23; Tit 1:12   \* 17:29 Is 40:18-19; Ro 1:23   \* 17:30 Lc 24:47; Hch 14:16; Ro 3:25; Tit 2:11-12; 1P 1:14; 4:3   \* 17:31 Sal 9:8; 98:9; Mt 10:15; Hch 2:24; Ro 2:16

<sup>1</sup> In naxijik'i ekewe'en qa i'nk'ałe, ha' Pablo qa hats ikik'ui iye ha' witset Atenas ma' qa yamii ha' witset Corinto.<sup>\*</sup> <sup>2</sup> Ma' qa hikha' qa wetweni'h'i ha' ewi'l judío hii Aquila, tetsetiyi' ek pa' sehe' Ponto. Hakha'an qa ke' lewhe'ye' Priscila i'nk'a namets ha' witset Corinto ta'hi pa' sehe' Italia, qe pa' wittata Claudio inaqyaji'i qu weeke' pe' judiol qu' nakik'uiflik'i pa' witset Roma. Qa i'nk'ałe ha' Pablo qa yamii ke' lətsi' hekhewe'en.<sup>\*</sup> <sup>3</sup> Qa ha' Pablo ke' naqsi'ju' in hik ḥunyejei ke' naqsi'ju' hekhewe'en, ma' qa amanijup qa l'i'thayifetsij, qe hekhewe'en l'i'thayifikit in naqsi'ju' kekhewe' wititsilij (carpa).<sup>\*</sup> <sup>4</sup> Qa iyetiji'i qa tafaakanhetiji' ijkii iye pe' judiol le'ljitsitjiyi week qa yamjeets na'aj neñu witwapihiji (sábado), qa wojil'i'taxii qu' nenikfelitetsha pe' judiol qa pe' griegos iye eke' wi'tlijei in yijaalija.<sup>\*</sup> <sup>5</sup> Qa in hats namii ha' Silas qa' ha' Timoteo ta'hi ha' sehe' Macedonia, ma' qa ha' Pablo qa yili'ij in naqsi'ju' ke' wititsil (carpas) qa hats uja'xli'i iye in nifel ekewe' wi'tlijei. Qa yakaptintaxik'uifju'ha in nifeltaximha hekhewe' judiol pa' Jesúis in hik pakha'a'ija pa' Cristo.<sup>\*</sup> <sup>6</sup> Qa hekhewe'le'en in t'ejuyiju'l qaq u'l'etsik'ikii iye le'ljijeyets, ma' qa ha' Pablo qa' yit'ij luj luj he' ḥeqhinatai, qe yit'ijji'ju': —Ekheweli'l il'a'li'l ewets qu' ami'hi hatse' pa' q'i fe't, qa yakha'le qa nite' ta'l yiwiets. Qa hane'ej qa' nata'li'i iye qu' hakijets ekewe'en ne' nite' judiol.—<sup>\*</sup> <sup>7</sup> Ma' qa ikik'uiflik'i kekhe' witlitsitji'i qa ikii ke' lətsi' ha' ewi'l jukhew hii Ticio Justo, yijayan pa' Dios, qa ke' lətsi' qa meti'im kekhe' le'ljitsitji'i he' judiol.<sup>\*</sup> <sup>8</sup> Qa ha' Crispó tenek'enhe'yij ke' le'ljitsitji'i he' judiol, hakha'an qa nite' yeqeke' pa' Yatsat'ax'inij qa week hekhewe' yatsat'etsij hakha'an. Qa olots iye he' Corinto leñets in yepi'ye' ek'i eke' wi'tlijei, qa tek'eenik'ha iye nite' yeqeke'uk'i, ma' qa wempuli'jiju'.<sup>\*</sup> <sup>9</sup> Ma' qa ewi'l ka' naja'xji', ha' Pablo qa i'nji'kii pa'aj lotoi pa' Yatsat'ax'inij qa yit'ijets pa'aj: —Hasu'uj e'nijiwei, malí'ij qu' enfeli'm qa hasu'uj ill'iij,<sup>\*</sup> <sup>10</sup> qe yakha' haslek ye'met'emkii, qa ham pa'qu' net'eku'm ewets qu' nawtsheten, ham iye nawitiyi'e', qe olots nekhewe' qu' natsjayan hatse' ha'ne witsetji'.—<sup>11</sup> Ma' qa ikijje'm pa' ewi'l ininqap qa ewi'l k'itsje'm in amanj'i ha' witset, yijatshenij eke' le'ljije pa' Dios hekhewe'en.<sup>\*</sup> <sup>12</sup> Qa ha' Galión in mexe gobernadori' ha' sehe' Acaya, he' judiol qa ewi'l we'neni' qu' net'ejuyiju'l ha' Pablo qa t'eku'mi' qa yeka'xetsji' hakha' l'i'thi'wet ha' wittata.<sup>\*</sup> <sup>13</sup> Hekhewe'en qa yit'ijets ha' wittata: —Ha'ne jukhew yijatshenij ene' weekji' qu' nite' hik ḥunyeje'e' kakha' yittaxij ka' ley qu' injunyejeyi'i qu' jintajayan pa' Dios.—<sup>14</sup> Qa ha' Pablo qa i'nk'a nithiyu'tax, qa ha' Galión qa yit'ijji'ju' he' judiol: —Ekheweli'l judiol, qek nata'lijupi' pa'qu' ul'axi'ija qu' naqsi'kii hane'en i'nhi'i iye qu' netqek'ui, ma' qekha hane'ej k'epiyetaxi'l.<sup>\*</sup> <sup>15</sup> Qa in t'ejui'e'ets pekhewe' wi'tlijei qa pe' witiyits iye, qa pa' eqe ley'i'l iye, qa' ekhewe'le'l i'lilij qu' aqsi'jli'lijikii, qa yakha'le qa nite' hisu'un qu' he'yeku'mets ekewe' wekwek qu' hejehijipi'.—<sup>\*</sup> <sup>16</sup> Ma' qa yukinik'uiflik'ikii hakha' l'i'thi'wet hakha'an.<sup>\*</sup> <sup>17</sup> Ma' qa he' week griegos qa t'eku'mi' ha' Sóstenes, hikha' tenek'enhe'yij ke' judiol le'ljitsitji'i, qa yilanje'mkii i'nji' hakha' i'nik'uiflik'i ha' l'i'thi'wet. Qa ha' Galión qa hats yi'wentaxijetsfik'i qa nite'le neqjunu'ujetskii.\*

### Pablo qa wapilii iye pa' Antioquía de Siria.

<sup>18</sup> Qa ha' Pablo, in hats olots neñuts iye in mexe amanj'i iye hakha' witset Corinto, ma' qa hats wetfeli'm hekhewe' yijayan pa' Intata, qa i'nji' ke' tokoyei yamii ha' sehe' Siria, lıjts'eyek hekhewe' Priscila qa Aquila. Qa hayiits ha' Cencrea ai in we'ntusij yit'ij laixa ha' teñla', qe na'l pa' weniwjutsiqeniji'm pa' Intata.<sup>\*</sup> <sup>19</sup> In yamets ha' witset Efeso qa hikha' qa amaneyi' ke' Priscila qa ha' lewhe'ye' Aquila. Ha' Pablo qa ikii ke' judiol le'ljitsitji'i qa iyeti'lju' hekhewe' judiol.<sup>\*</sup> <sup>20</sup> Qa hekhewe'en in yinijittax qu' mexe amane'eku'n'i iye, qa nite'le yisu'un.<sup>\*</sup> <sup>21</sup> Qe wetfeli'ju' yijat'ij, qe yit'ijji'ju': —Hetpili'l ei iye hatse', ehe, pa' Intata qu' lexke'yilij.— Ma' qa i'nji' ke' tokoyei. Qa ikik'ui iye ha' Efeso.<sup>\*</sup> <sup>22</sup> In hats t'ilit'ipha'm ha' witset Cesarea qa yamii ha' Jerusalén qe qa' newetfeli'i week he' hats yijayan pa' Intata, qa i'nk'ałe ik iye qa yamii ha' witset Antioquia.<sup>\*</sup> <sup>23</sup> Qa in hats yape'e' iye in i'n'i'kii hakha' witset, ma' qa ikflik'i iye, qa teñli'ij in ikik'i hakha' week sehe' Galacia qa ha' sehe' Frigia iye, ikjikik'i in yakadlinij qu' nent'unhet hekhewe' week yijayan pa' Intata.\*

### Pa' Apolos qa namets pa' witset Efeso.

\* **18:1** Hch 17:15; 19:1; 1Co 1:2; 2Co 1:1,23; 2Ti 4:20      \* **18:2** Hch 18:18,26; Ro 16:3-5; 1Co 16:19; 2Ti 4:19      \* **18:3** Hch 20:34; 1Co 4:12; 9:15; 2Co 11:7; 12:13; 1Ts 2:9; 2Ts 3:8      \* **18:4** Hch 9:20; 13:14; 14:1; 18:19      \* **18:5** Job 32:18; Hch 15:22; 16:1,9; 17:3,14-15; 18:28; 1Ts 3:6      \* **18:6** Hch 13:45,46,51; Ro 3:8; 1Co 4:13; Tit 3:2; Neh 5:13; Mt 10:14; 27:25; 2S 1:16; Ez 18:13; 33:4; Ez 3:18      \* **18:8** Mr 5:22; Hch 11:14; 1Co 1:14      \* **18:9** Mt 28:20; Hch 23:11      \* **18:12** Hch 13:7; 18:27      \* **18:15** Hch 23:29; 25:11,19      \* **18:17** 1Co 1:1      \* **18:18** Nm 6:2,5,9,18; Hch 21:24; Ro 16:1      \* **18:19** Hch 19:1; 20:16; 1Co 15:32; 1Ti 1:3; 2Ti 1:18      \* **18:21** Ro 1:10; 1Co 4:19; 16:7; He 6:3; Stg 4:15; 1P 3:17      \* **18:22** Hch 8:40; 11:19      \* **18:23** Hch 14:22; 16:6

<sup>24</sup> Ma' qa namets pa'aj ha' witset Efeso ha' ewi'l judío hii Apolos, witset Alejandría leike', ewi'l jukhew le'wis in iyet pa'aj, qa nikfe'lets iye ke' Intata le'ljei.\* <sup>25</sup> Hane'en t'ijatshenhet'i yij iye pa'aj pa' l'ikheyi'j pa' Yatsat'ax'inij, qa qí in yisu'unija in nifel pa'aj. Ma' qa in iyetij qa in i'nq'ijatshen iye qa yasiinik'ha pekhewe' wekwek t'ejuyets pa' Jesús, qa mexele nite' nikfe'lets pa' Jesús qe ewi'le in nikfe'lets in wenqimpuujin pa' Juan'ik'i.\* <sup>26</sup> Qa yapelek pa'aj in iyet nite' nijiwei in iyetifi pe' judiol le'ljitsitji. Qa in yepi'ye' pa'aj ke' Priscila qa ha' Aquila, qa yeka'x pa'aj yeqethenfik'i, ma' qa les in nifeli'mha pa'aj qa yeqetheenimik'ha pa'n hunye'j pakha' l'ikheyi'j pa' Dios.\* <sup>27</sup> Ma' qa hakha'an in yisu'un pa'aj qu' namii ha' sehe' Acaya, qa pekhewe' yijayan pa' Intata qa yiwu'mijik'i pa'aj aka'an, qa weng'ika'ajii pa'aj pekhewep iye yijayan pa' Intata qu' neneqjunu'uju'l. Ma' qa in hats yamii pa'aj, ha' Apolos qa qí in yi'fen pe' latawjetshen pekhewe' ta'lets pa' leqi'fenkeye'j pa' Intata qa nite' yeqeku',\* <sup>28</sup> qe ha' Apolos week yepi'ye' ej pa'aj in t'ejuyiju'l qa yethinjin'jij iye pa'aj pe' judiol in yijanik'ha pekhewe' le'ljei. Qa inq'ethinij iye pa'aj ekewe' hayiits we'nika'ajii' pa'aj in nifel pa' Jesús in hik pakha' pa' Cristo.\*

## 19

### Pablo qa yamii pa' witset Efeso.

<sup>1</sup> Ha' Apolos i'ni' pa'aj hakha' witset Corinto, qa hakha'le Pablo qa nekikiyek hekhewe' sehel les totsetspha'm, ma' qa namets ha' Efeso. Qa yi'wen he' uja'x yijayan iye pa' Intata.\* <sup>2</sup> Ha' Pablo qa yit'ijets: —¿Me hats l'estiyilij pa' Espíritu Santo in i'nk'a l'ek'eni'lets pa'aj?— Hekhewe'en qa yeku': —Nite', qa nite' k'impiye'elij iye in na'l pakha' ewi'l Espíritu Santo.— \* <sup>3</sup> Ma' qa ha' Pablo qa yit'ijets: —¿Pa'n hii pakha' lempuliji'uju'?— Hekhewe'en qa yeku': —Ka' Juan Bautista'ik'i tsimpulijimi'uju'.— <sup>4</sup> Ha' Pablo qa yit'ijets: —Pa' Juan Bautista'ik'i wenqimpuulijinij pa'aj in t'ejuyets qu' jinteli'ij pe' ul'ets in jitacsijikii, qa yit'ijij'ju' pa'aj pekhewe' jukhew, qu' netk'enets hasu'uj neqeku' pakha' teke'lenju' qu' nanam, ikji', hakha' Jesús.—\* <sup>5</sup> Hekhewe'en in yepi'ye' ek'i aka'an, ma' qa wempuliji'uju' aka' hiji' pa' Yatsat'ax'inij Jesús.\* <sup>6</sup> Qa ha' Pablo in t'eku'mipiji'kii hekhewe'en, qa nametsu' qa i'nipij' pa' Espíritu Santo hekhewe'en, ma' qa l'aj'hij' in tujtseikal ke' le'ljei qá iyetij iye kekhewe' tisij pa' Espíritu Santo qu' nit'ij hekhewe'en.\* <sup>7</sup> Uja'x yamets hekhewe'en doce (12) he' jukhew. <sup>8</sup> Ha' Pablo qa uyifi ke' judiol le'ljitsitji, qa hikha' qa we'nq'ijatsheni'kii we'nt'unhet yamijets wetshetk'ewi'l juwelits, qa wetku'liliju'kii qe qa' nenfeljijimha in t'ejuyets pa' tenek'enheiji' pa' Dios.\* <sup>9</sup> Qa na'lle hekhewe' uja'x yit'unhet pe' latawjetshen qa nite' yisu'un qu' netk'enik'i, ma' qa ul'etsik'i le'ljejeyi' pakha' Wit'ikheyi'j qa week yepi'ye'jij' hekhewe' olots kekhe' witlitalsitjiyifi. Ma' qa ha' Pablo qa yak'esik'ui qa yeka'x hekhewe' tek'enik'i kekhewe' nifel, qa week neluts nifelji'ji'm i'nijiji' kekhe' witq'ikatjii yatsat'axij hakha' Tirano.\* <sup>10</sup> Qa aka'an qa ikij' yamijets wetsjuk ininqapits, qa week hakha' sehe' Asia in impi'yelij eke' le'ljei pa' Yatsat'ax'inij, week pe' judiol qa pe' nite' judioltax iye.\* <sup>11</sup> Qa pa' Dios qa yaqsijikii kekhewe' i'nk'ale te'wenhetii ham hunyejeyi'uju'l i'nijiji' hekhewe' lokoyei ha' Pablo,\* <sup>12</sup> qe hunye'j ji'ij iye in wetka'xleji'ji hakha' leqe penyilo yejutshenets lenejut'ax qa ha' wetjupheheli'ji' iye l'ithayiwo hekhewe' wanqaats'eju', ma' qa pe' lawtsheetax qa ikjiik'ufifik'i qa pe' espíritus ul'ets qa ikik'ufifik'i iye pe' intaxji'. <sup>13</sup> Na'lle iye pe' uja'x judiol, yijalki'sijij qu' nukinji'ijifik'i pa'qu' espirituye' u'ax, qa yisu'untax pa'aj qu' nit'ij' aka' hii pa' Yatsat'ax'inij Jesús pekhewe' i'nji' pe' espíritu ul'ets, qa yittaxijets pa'aj: —K'ayaji'ilijets aka' hiji' pa' Jesús qu' ma'alfik'i, hik pakha' nifelji'ji ha' Pablo.—\* <sup>14</sup> Aka'an yijajaaintax pa'aj pe' wetsjuk tatsai (7) lelits pa' ewi'l jukhew judiol hii Esceva, ewi'l pekhewe' tenek'enhe'yipiji' pe' pa'il. <sup>15</sup> Qa pakha'le espíritu ul'ax qa yeku': pa'aj, qa yit'ijets: —Ha' Jesús tsikfe'lets qa tsikfe'lets iye ha' Pablo, qa ekhewelli'l, ¿pa'n ejunyejeyi'l?— <sup>16</sup> Ma' qa pa' jukhew pakha' i'nji' pa' inwo'met qa t'ilij ji'teje'mkii pekhewe'en, qí in t'un pa'aj, pakha'an qa nilanju' pa'aj pekhewe'en. Qa niwjaf'itju' iye pe' leqhinatayk'i, pekhewe'en qa ilatik'ufifik'i pe' wititsi' l'uk'ellekii ham leqhinataye', qa s'eiju' pa'aj pe' l'ajitsik'i. <sup>17</sup> Qa hekhewe' week Efeso lellets judiol qa hekhewe' iye nite' judiol in nikfe'lets qa qí in nijiwei. Ma' qa aka' hii pa' Yatsat'ax'inij Jesús qa qí in yiwqinhetji'ha.\* <sup>18</sup> Qa olots iye hekhewe' hats nite' yeqeku'tax pa'aj qa in hunye'jek in

\* **18:24** Hch 19:1; 1Co 1:12; 3:5; 4:6; 16:12; Tit 3:13      \* **18:25** Lc 7:29; Hch 9:2; 19:3; Ro 12:11      \* **18:26** Mt 2:8; Lc 1:3; Hch 18:25; 23:15,20; 24:22; Ef 5:15; 1Ts 5:2      \* **18:27** Hch 18:12,18; 1Co 3:6      \* **18:28** Hch 9:22; 17:2-3; 18:5      \* **19:1** Hch 18:1,24; 1Co 1:12; 3:5-6      \* **19:2** Jn 7:39; Hch 8:16; 11:16      \* **19:4** Mt 3:11; Jn 1:7,27; Hch 13:24-25      \* **19:6** Hch 2:4; 6:6; 8:17; Mr 16:17; 10:46      \* **19:8** Hch 1:3; 9:20; 28:23      \* **19:9** Hch 9:2; 11:26; 14:4; 19:23,30      \* **19:10** Hch 19:8,22,26-27; 20:31      \* **19:11** Hch 5:15; 8:13      \* **19:13** Mt 12:27; Mr 9:38; Lc 11:19      \* **19:17** Hch 5:5,11; 18:19

nite' yisu'untax qu' nili'ij pa' lunyejei, ma' qa hats neketeskii qa teffelijha qu' nili'ij week pekhewe' ul'ets yaqsijikii. <sup>19</sup> Ma' qa olots hekhewe' weihetetstax (brujos), neka'xkii ke' lafaakanhei qa ewi'l yeni', qa ne'lju' qa' week yi'wenij in ne'lju'. Qa in yejeyumtshenji' ke' week witfaakanheyik'i, qa yamets lajanye'j cincuenta mil (50.000) nijketits ne'ej plata. <sup>20</sup> Qa aka'an in lunye'jkii qa les in t'un in t'ijaiflik'i qa week nefuts les in olotsija pekhewe' tek'enets ekewe' le'ljei pa' Yatsat'ax'inij. <sup>\*</sup> <sup>21</sup> Qa in hats l'anu'upi' ekewe' wekwek, ha' Pablo qa hats yisu'un qu' namii ha' Jerusalén qu' hats nanq'aajipji' qu' nijalki'sik'i he' sehel Macedonia qa ha' Acaya, qa yit'ij: —Qu' natsamii ha' Jerusalén, qa' natsamii iye pa' Roma. —\* <sup>22</sup> Ma' qa yiwathayinketii ha' sehe' Macedonia hekhewe' wetsjuk he' l'ithayifetskii, Timoteo qa ha' Erasto. Qa hakha'le Pablo qa mexe amani' ha' sehe' Asia pa'n uja'x ke' semanal.\*

*Pa' ul'ax lunye'jkii pa' witsetji' Efeso.*

<sup>23</sup> Hik aka'aj kakha' lahats'ij qa na'l he' t'ayiji' in nayu'kii qa taya'yij wetju'l, nite' lammi'sle' qe olots, qe ta'ljupi' pakha' Wit'ikheyi' jiyamitii na' wa's.\* <sup>24</sup> Qe ta'lets pa' ewi'l naqsi'jju' pe' fo' nijketits (plata), hii Demetrio, qa naqsi'jju' pe' witlijtsitji' lelits plata, yojonketik'i pe' qj le'ljitsitji' pe' witeqsi'nq'alki' Diana, ma' qa qj in yaxinenij pe' l'astai qa pekhewep iye l'ithayinyejeyi'ul. <sup>25</sup> Pakha'an qa no'thet wetju'l week enewe'en qa pekhewep iye hik lunyejei iye pe' l'ithayikitits, qa yit'ijji'ju' pa'aj: —Yithayifets, ekheweli'l' lenikfe'l'lets in ham hame' ine'm qa ewi'he in ta'lets ekewe' jitanaqsi'jju'. <sup>26</sup> Li'weni'l' qa lepi'ye'el iye in nite' ewi'he ha'ne Efeso, qe yaqaamij qu' weeke' ha'ne sehe' Asia, ha'ne Pablo in hats yitujtsekaninilk'ui pe' laqamtikineyejeikii pe' olots jukhew, ma' qa hats yitewek'elhit, qa yitjijets ekewe' diosits laqsjiju' ene' jukhew in nite'te' yijaalija.\* <sup>27</sup> Qa nite' ewi'he qu' iftsaxe'ets ekewe' i'nithayijkitits qu' ham ne'weju'h'i'j, qe nekhe' iye qj le'ljitsitji' ne' qj dioski' Diana qu' ham ne'weju'h'i'j iye, qa nekhe'en iye qu' netutnenhetii iye, nekhe' iyinets ha'ne week Asia qa week iye ha'ne sehe' ipji' in iyinets nekhe'en. —<sup>28</sup> In yepi'ye' ek'i aka'an, qa qj in nayu'kii, qa taya'yij wetju'l, qa yit'ijji': —Qiji'ha ne' Diana efesios laakha'! —<sup>29</sup> Qa week ha' witset nite' nikfe'l'ij wetju'l' pa'n lunye'jkiiha. Ma' qa te'nekumhi'yi' ha' Gayo qa ha' Aristarco, lijs'eyekkii ha' Pablo, Macedonia lellets. Qa yeka'xii hakha' qj l'ithi'wet joofji'ju' (teatro).\* <sup>30</sup> Qa ha' Pablo in yisu'untax qu' nuyetsji' hekhewe' not'ax'i' wetju'l hakha' qj l'ithi'wet, qa hekhewe' yijayan pa' Intata qa niyejinu' nite' lexkelij. <sup>31</sup> Qa hekhewe' iye uja'x, hekhewe' tenek'enhei ha' sehe' Asia, lejuwaikal ha' Pablo, qa inqekenijiikkii iye ke' le'ljei qa nite' ylli'ij in iyinijetskii qu' hasu'uj iye qu' nijamti'ets qu' nakii qa' nuyetsji' hakha' qj joofji'ju' l'ithi'wet. <sup>32</sup> Hekhewe' tayai wetju'l' uja'x he' taya'yij wetju'l' pa'ewi'l' qa hekhewep qa taya'yij wetju'lek pakhap iye, qe na'l pakha' nite' nikfe'l'ij wetju'l, qa yaqaamij qu' weeke' in nite' nikfe'lets pa'n hii pa' ta'ljupi' in not'ax wetju'l.\* <sup>33</sup> Qa pe' uja'x pekhewe' olots qa yumtitax qu' pakha'ye' Alejandro qu' hik pakha'ye' qu' nata'ljupi', qe pekhewe' judiol yiwu'mik'ikii pa'aj qe qa' ts'ap'aye'ji'ju' pe' week. Ma' qa pa' Alejandro qa yittaxijkii pa'aj k'ewk'ew pe' lokoyei hats'inha qu' weiyi'ipji', qe yisu'untax qu' nenfel pe'qu' le'ljeye' qu' netweylk'i pe' judiol. <sup>34</sup> Qa in nikfe'l'ij hakha'an pa'aj in judio, ma' qa hats week taya'yij wetju'l, qa yamijets wetsjuk hora in taya'yij wetju'l: —Qiji'ha ne' Diana efesios laakha'! —<sup>35</sup> Ma' qa pakha' secretario ipji' hakha' witset, in hats yiselelitju' pa'aj hekhewe' olots, qa yit'ijji'ju': —Efeso lellets, ¿me na'l pa'qu' ewi'le' jukhewe' qu' nite' nenikfe'le'ets ha'ne letset ene' efesios in yejeletsha ne' qj le'ljitsitji' ne' qj Diana qa nakha' iye lesi'nq' al'ta'hipha'm na' wa's in namijiu'? <sup>36</sup> Qa in ham pakha' qu' nit'ijets qu' nite' yija'ye' aka'an, qa' ikesimeni'l, hasu'uj aqsi'jli'iljikkii pe'ye' qu' nite' nojoye' qu' ijamtii'ilkii. <sup>37</sup> Qe nekhewe' jukhew lenka'xi'l nite' t'ejhemun ne' qj le'ljitsitji' ne' qiji' Diana, qa nite' iye ul'etsikii pe'qu' le'ljeye'ij ne' inqe dioski'.\* <sup>38</sup> Qa hik ta'ljupi', na' Demetrio qa nekhwewep iye l'ithayinyejeyi'ul wetju'l, qu' nana'l pa'qu' nutenij qu' nata'lets pe'ye', nekhewe' juezits hats notkikii qa nekhwew' iye tenek'enhei. Enfeli'l'm pakha' qu' uteni'l qu' nata'lets pe'ye'. <sup>39</sup> Qa qu' nana'le pa'qu' les qiyeye'ji' in lunye'jkii, qa' eneki'ljii qu' enfeli'l'm qa yamji'jets qa week not'axji'ij wetju'l' nekhwew' tenek'enhei. <sup>40</sup> Qe yijaa'ija inekhewel in hats iftsaxets qu' ju'l'etse'ju' qu' nata'lets aka' hane'ej lunye'jkii, qe ham pa'qu' le'wise'ju' qu' nata'ljupi' aka'an, qa aka'an in lunye'j qa nite' feke' qu' jintefel pa'qu' nata'ljupi' in l'aya'yil' wetju'l' qu' jintafaakanhetiitax. —<sup>41</sup> En yili'ij pa'aj aka'an in yit'ijji'ju', ma' qa yiyaji'ets qu' week nak'eskii.

\* **19:20** Hch 12:24      \* **19:21** Hch 16:9; 18:12; 20:16,22; Ro 15:24-25,28      \* **19:22** Hch 13:5; 16:1,23; 19:10; 2Ti 4:20  
 \* **19:23** Hch 9:2; 2Co 1:8      \* **19:26** Dt 4:28; Sal 115:4; Is 44:10-20; Jer 10:3; Hch 17:29; 1Co 8:4; Ap 9:20      \* **19:29** Ro 16:23; 1Co 1:14; Hch 20:4; 27:2; Col 4:10; Flm 24      \* **19:32** Hch 12:17; 21:34      \* **19:37** Hch 13:7; Ro 2:22

**20**

*Pablo qa yamik'i pe' sehel Macedonia qa pa' Grecia.*

<sup>1</sup> In hats yak'eskii hekhewe' tayai wetju'l, qa i'nk'ałe ha' Pablo qa' taya'yii qa no'thet hekhewe' hats yijayan pa' Intata, qa yiyaji'etskii yakaklinij qu' nent'unhet. Ma' qa hats wetfeli'm, qa hats ik qu' namii ha' sehe' Macedonia.\* <sup>2</sup> Ma' qa i'nk'ałe in hats week yamik'i he' witsetits hekhewe' i'ni' he' hats yijayan pa' Intata, yiyaji'ik'i qu' nent'unhet, ma' qa ik iye qu' namii ha' sehe' Grecia. <sup>3</sup> Qa hikha' qa amani' yamijets wetshetk'ewi'l juwelits. Qa in hats yaqaamij qu' na'ni' ke' tokoyei qekha namtaxii iye ha' sehe' Siria, qa i'ye'li'j hekhewe' judiol in hats watyajitaxij qu' nilan pa'aj, ma' qa' nite' ninhiyuji' ke' tokoyei, qa yisu'un qu' netpilletepji' iye qa' nenek ji'teje'm iye ha' sehe' Macedonia.\* <sup>4</sup> Enewe' lijs'eyekkii enewe'en: Sópater, Berea leile', pa' latata lli Pirro, ha' Aristarco qa' ha' Segundo, Tesalónica leilets, ha' Gayo, Derbe leile' qa ha' Timoteo, qa hekhewe' iye Tíquico qa ha' Trófimo ta'liyek ha' sehe' Asia.\* <sup>5</sup> Enewe'en qa niwathayinkeyu'li'i ha' witset Troas qa notki'ilyikii.\* <sup>6</sup> Qa yekhewelli'li' qa ink'ałe ha'n'i'li'j'i' ke' tokoyei hakha' witset'i Filipos in hats naxijik'i kekhewe' le'sits nefluts tenekuiji' ne'ej pan nite' yetsji'l ne'ej levadura. Qa lee'fij (5) ke' nefluts in tsami'lets ha' witset Troas i'ni' hekhewe'en, ma' qa wetsjuk tatsai (7) ke' nefluts in mexe ya'maneyili'ju' iye hakha'an.\*

*Pa' Eutico qa ima'.*

<sup>7</sup> Kakha' yojo neluji' ka' semana (domingo), in mexe ewi'l ha'n'i'liji' in tanapk'asitju' ke' pan, ha' Pablo qa yapelek in iyet, qe yijamti'ets qu' ne'neflukii qa' hats nak, qa menjiit iyet yamijii in hats leqewuk'uj'i' naja'x.\* <sup>8</sup> Olots he' fetitijiits hakha' toxpha'm ke' wititsi'ifi hikha' ha'n'i'liji' in tsot'axi'l wetju'l. <sup>9</sup> Qa i'nipji' ha' dintana hakha' ewi'l jutjana'x hii Eutico, tek'entaxets in iyet ha' Pablo. Qa in lunye'jek in mexe nite' yilli'ij in iyet ha' Pablo, ha' Eutico qa nijatiyu' pa'aj, ma' qa sujle' qa hats imaa'ija pa'aj, qa namiju' in iplupha'mek hakha' te'weiph'a'm wetshetk'ewi'lipji' ke' wititsi'. Qa tenekumhiitaxifi qa tehititax in hats wa'metsju' ha' sehe'. <sup>10</sup> Qa ha' Pablo qa neketsju' qa wonokok'enijupju' kakha'an, qa in hats tik'ejij, qa yit'ij: —Hasu'uj en'l'ilaxi'l, qe hane'en ila'x.—\* <sup>11</sup> Qa wapiliipha'm iye ha' toxpha'm, ma' qa in hats napk'asitju' ke' pan qa netisiju' he' week, qe yijatshen iye hekhewe'en yamijii in hats neflukii, ma' qa hats ikha' Pablo. <sup>12</sup> Qa ha' jutjana'x in ila'x in wetpilet, aka'an qa qi in yisinheti'mkii hekhewe'en. <sup>13</sup> Yekheweli'li' ma' qa hathayini'li'j ke' tokoyei, qa haki'ijiji'ha' witset Asón, hisu'uni'l qu' hik hakha'ye' qu' hilithini'li'pha'm ha' Pablo, qe hik aka' yisu'un qu' lunye'je' hikha', qa yisu'un qu' not'otsleju' qu' namiju' ha' witset Asón.

*Pablo qa i'ni'j'i pe' tokoyei qa yamii pa' witset Miletu.*

<sup>14</sup> Qa in hats hewetweni'li' ha' witset'i Asón, qa hikha' qa tilit'ipha'm, ma' qa tsami'lili ha' witset Mitilene. <sup>15</sup> Ma' qa in haki'lik'ui iye hakha'an, qa kakhap neflukii qa heneki'lijup ha' sehe' Quío, qa neflukii iye qa tsami'lets ha' sehe' hii Samos. Qa kakhap neflukii ma' qa hats tsami'lets ha' witset Miletu,\* <sup>16</sup> qe ha' Pablo nite' namiju'ui ha' Efeso, qe qa'nte' eyesqaxi'ijik'i iye qu' na'ni' iye ha' sehe' Asia, qe hats itaqsumtaxii qu' tkeke'ye' qu' na'ni' ha' Jerusalén kakha' nefluji' Pentecostés.\*

*Pablo qa iyinii qu' nanamii pe' Efeso leilets.*

<sup>17</sup> Qa hakha' witset'i Miletu qa hik hakha'li'i' qa inqekeniji ke' le'lijeyii hekhewe' i'ni' ha' Efeso, qa iyinii qu' nanamii hekhewe' tenek'enhe'yipji' he' hats yijayan pa' Intata. <sup>18</sup> Pekhewe'en qa namii pa'aj ha' Pablo qa yit'ijiji'ju': —Ekheweli'li'kenikfe'li'letsha pa'n yijunye'j in ha'n'i'li etji'teje'm eke' week lahatsiyij in iplu'uk'i ek ka' neluji' in i'nk'a tsamets ha'ne sehe' Asia.\* <sup>19</sup> Qa he'yithayi'yi'm ha' Yatsat'ax'inij, nite' heniwqinhet qa nekju' iye ke' yit'ili. Qa na'l iye kekhewe' witaqajaajinkeyeji, qe ta'lets nekhewe' judiol in tsawitjatix.\* <sup>20</sup> Qa in nite' hat'ini'l e'm pa'qu' ewii'le' aka' weju'li'j yijat'ij qu' nana'li'lem, ma' qa k'ijatshenji'li'j na'aj witothe'we'tji' qa hekhewe' iye etsili'li. <sup>21</sup> Nite' hik yijunye'j qu' nek'ijuyeli'jikii in henfeeli'mha' ne' judiol qa ne' nite' judiol iye qu' nili'ij pe' ul'ets in yaqsijikii qa' niyinijets iye pa' Dios qu' niwu'milk'ui pe' lewul'ets, qa' qu' hasu'uj neqeku' ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo.\* <sup>22</sup> Hane'ej, yakha', qu' natsamii ha' Jerusalén, qe pa' Espíritu Santo

\* **20:1** Hch 11:26; 16:9; 19:21; 2Co 2:12-13      \* **20:3** Hch 9:23; 20:19; 23:12; 25:3; 2Co 11:26      \* **20:4** Hch 14:6; 16:11; 17:1; 19:29; 21:29; Ef 6:21; Col 4:7; 2Ti 4:12,20; Tit 3:12      \* **20:5** Hch 16:8,10; 20:6-8,13-15      \* **20:6** Ex 12:14-15; 23:15  
\* **20:7** 1Co 16:2; Ap 1:10; Hch 2:42; 1Co 10:16      \* **20:10** 1R 17:21; 2R 4:34; Mt 9:23-24; Mr 5:39      \* **20:15** Hch 20:17; 2Ti 4:20      \* **20:16** Hch 2:1; 18:19; 19:21; 1Co 16:8      \* **20:18** Hch 18:19; 19:1,10      \* **20:19** Hch 20:3,27      \* **20:21**  
Mr 1:15; Hch 2:38; 18:5; 24:24; 26:18; Ef 1:15; Col 2:5; Flm 5

hats yit'ij. Qa nite' tsikfe'lets pa'n qu' yijunye'je'kii qu' natsamii.\* 23 Ewi'He in tsikfe'lets qe ha'ni na'aj witset qa pa' Espíritu Santo qa qj qj yitiji yiwetskii in hats ts'otki'ik'ui pe' fololik'il qa qu'qj qu' hayawitjaxtii iye ha' Jerusalenii.\* 24 Nite'le ts'ijiwei, inye'jlu' qu' naslan. Ewi'He in hisu'un qu' week nasqhat'etsij eke' yit'ij yiwets ha' Yatsat'ax'inij Jesús qu' henfel ekewe' le'sits wi'tlijei ta'lets pa' qj leq'iltax'pa' Dios.\* 25 Qa hane'ej, yakha' tsikfe'lets in hats ham hatse' pa'qu' ewii'le' ekhweli'l, hekhewe' hijaaki'sijik'i in henfeli'm pa' tenek'enheji' pa' Dios, qu' netswen iye hatse'.\* 26 Qa hik ta'lijupi', qu' hit'iliq ewets hane'ej ha'ne nehuji' in yakha' nite' ta'l yiwets week pakha' qu' namii pa'fe't, 27 qe ham pa'qu' ewii'le' qu' hat'ini'l e'm in k'efeltaxili'mha week pakha' yisu'untax pa' Dios qu' lunye'je'.\* 28 Ekhweli'l jeli'l etetsha qa week iye hekhewe' hats yijaypan pa' Intata qu' jeli'letsha iye, hik enewe' in ta'lets qa pa' Espíritu Santo qa nenih'i qu' enek'enhe'yil' hats'inha qu' jeli'lets enewe' hikels hakha' Dios, hik enewe' hats taqha'yets yijaninij pekhewe' lakkha'ija in l'athits.\* 29 Tsikfe'lets qu' haktax, ma' q'a nanam pekhewe' qu' jukhewe' q'a na'ni'l etji'teje'm, q'a hik lunyejeye' wowol nowe'l qe t'ilit'ets ne'ej kots'etets. 30 Qa ekhweli'l iye na'l hats'e' pe'qu' nenipiha'mkii qa ninq'ijatshenij pe'qu' wekweke' wenithi'ijkii, qe q'a netsinik'uiflik'ikii enewe' yijayantax pa' Intata ma' q'a nijayanij pekhewe' i'nq'ijatshenij.\* 31 Qa hik ta'lijupi', jeli'kiiha, q'a ijamtiihik'i kekhewe' wetshetk'ewi'l ininqapits in hakijje'm najai qa neluts iye nite' hili'ij in henfeli'l e'mkii pekhewe' nite' leke' qu' aqsiilijikii, qa nekji'ijju' iye yit'iliq qa hitjiliq ewets.\* 32 Qa hane'ej q'a k'ejeti'lij pa' Dios qa ekewe' iye fe'l'ijei ta'lets pa' qj leq'iltax, ekewe'en ta'lets pa'qu' et'unhaxitsi'il q'a eniyilijph'a'm, q'a esti'yil'ij iye pa'qu' enisit'i'il q'a' e'weeki'il qu' nelisi'hij pekhewe' hats t'ekumiji' qu' natsat'etsij.\* 33 Qa' ijamtiihik'i iye in nite' tsi'naftsinheyu'uj pe'qu' laqa plataye', axe'm pe'qu' loqo oroye' qa leqhinataye' iye pakhapa'.\* 34 Ekhweli'l lenikfe'l'i'lets enewe' yokoyei in weju'lij qu' neslisij pakha' qu' hame' ye'm qa week iye enewe' yijts'eyekkii.\* 35 K'ethini'lij week aka'an, qu' hik aka' ejunyejeyi'il qu' ithayi'yi'l, qa' ififts'ilets pekhewe' nite' t'unitskii, qa' ijamtiihik'i kekhewe' le'ljei ha' Yatsat'ax'inij Jesús, in yit'ij: "Les te'wisi'mkii pakha' qu' net'ihin qa nite' hik lunye'j pakha' qu' netestii."— 36 Ha' Pablo in yili'ij in iyet, qa wonokok'enju' qa weekji' iye hekhewe'en, ma' q'a iyini'l.\* 37 Qa yapetek qa ipju', qj in ipju'. Qa tik'eyijupkii qa wetlu'u'lkii iye in wetfeli'mkii ha' Pablo.\* 38 Qi in ika'metetskii, qa les in yoksi'wen in yit'ijets qu' hats nite' ni'wene' iye hatse'. Ma' q'a hijts'eyek'ijju' ke' tokoyei.

21

*Pablo qa hats ik qu' namii pa' Jerusalén.*

<sup>1</sup> In hats haki'lik'ui hekhewe'en qa hatsa'theni'lii ha' sehe' hii Cos. Qa kakhap nelukii qa tsami'lets ha' sehe' hii Rodas, qa in hats haki'lik'ui iye hakha'an qa tsami'lets ha' sehe' hii Pártara.\* <sup>2</sup> Qa in hats hi'weni'l ke' tokoyei yamiyek ha' sehe' Fenicia, qa ha'n'i'lij'i'ju', ma' qa haki'lik'ui iye. <sup>3</sup> In hats hi'weni'l ha' f'islawet sehe' Chipre qu' heneki'l'ijup, qa hapili'lij'i'yifeyi'ji'l, qa ha'yan'i'hip'i'ja' qa tsami'lii ha' sehe' Siria. Qa hatsa'theni'lii ha' witset Tiro, qa hik hakha'a' qa he'yilit'i'li'pha'mkii qe ke' tokoyei mexe qu' nilithin eku'nju' week he' laqatai. <sup>4</sup> Qa in hats hi'weni'l hekhewe' yijayan pa' Intata, ma' qa mexe ya'maneyi'l'ijup tsamilijets wetsjuk tatsai (7) nehuts, qa hekhewe'en qa yittaxijets ha' Pablo qu' hasu'uj namii ha' Jerusalén, qe ta'lijupi' pekhewe' nifeli'm pa' Espíritu Santo hekhewe'en.\* <sup>5</sup> Qa in naajik'i kekhewe' wetsjuk tatsai (7) nehuts, qa hats haki'lik'ui iye, hekhewe'en qa hijts'eyek he' lewhe'yets qa he' lelitsle wetju'l iye, qa tsijayani'liifik'i hakha' i'nik'uifik'i ha' witseet'i'ja. In hats hil'i'lij in honokok'en'i'ju'kii qa k'iyini'l iye hakha' lotkoyek'i ha' iweli', ma' qa hats hewtfeli'l wetju'l'ikii. <sup>6</sup> Ma' qa in hats he'yilit'i'li'ju'kii ke' tokoyei, qa hekhewe'en qa hats wapili'likiyek pe'letsil. <sup>7</sup> In hats h'ajeje'm iye in heneki'l in hata'h'i'li'ha' Tiro, ma' qa tsami'lets ha' witset Tolemaida. Qa in hats hi'weni'l qa hewtfeli'l'm iye hekhewe' yijayan pa' Intata, qa ewi'l ka' nelu in ya'maneyi'l'ijup.\* <sup>8</sup> Qa kakhap nelukii qa hats haki'lik'ui iye ma' qa hats tsami'lets ha' witset Cesarea. Qa ha'wi'li' ke' lets'i' ha' Felipe, hikha' l'ithayijkit ek in ikikjii qa nifeli'm week pa'qu' lunye'je'le qu' njayan iye pa' Jesús (evangelista), qa hikha' iye ewi'l

\* **20:22** Hch 17:16; 20:16    \* **20:23** Hch 9:16; 21:4; 11; 1Ts 3:3    \* **20:24** Hch 1:17; 21:13; 2Co 4:1; 2Ti 4:7; Ga 1:1; Tit 1:3    \* **20:25** Hch 18:6; 20:38; 28:31    \* **20:27** Lc 7:30; Hch 20:20; Ef 1:11    \* **20:28** Lc 12:32; Jn 10:16; 1Co 9:7; 1P 5:2-3; 2:25; 1:19; Fil 1:1; 1Ti 3:2; Tit 1:7; Ef 1:7; 14; He 9:12; Ap 5:9    \* **20:30** Hch 11:26; 1Ti 1:20; 1Jn 2:19    \* **20:31** Hch 19:10; 20:19    \* **20:32** Hch 14:23; Hch 26:18; 13:9; Ef 1:14; Col 1:12; 3:24; He 9:15; 1P 1:4    \* **20:33** 1S 12:3; 1Co 9:12; 2Co 7:2; 11:9; 12:17    \* **20:34** Hch 18:3; 19:22    \* **20:36** Lc 22:41; Hch 7:60; 21:5    \* **20:37** Hch 15:3; 20:25  
\* **21:1** Hch 16:10-11    \* **21:4** Hch 11:26; 20:23; 21:11    \* **21:7** In 21:23; Hch 12:20

pekhewe' wetsjuk tatsai (7) jukhew te'nekumhiitaxiji'kii pa'aj qu' nejelijets pe' ḥaqats pe' wikiihalei.\*<sup>9</sup> Ha' Felipe na'l'm he' ikwetju'l (4) ḥasii mexe ham lewhe'yets', hekhewe'en nifelji'ij pe'qu' nitijijets pa' Dios (profetas).<sup>10</sup> Uja'x ke' neluts in ya'maneyi'lijup, qa nam ha' ewi'l profeta lli Agabo, ta'lii ha' sehe' Judea, <sup>11</sup> nami'lyii qu' ne'tsweni'l, qa t'eku'mi' ha' Pablo ḥeqelutsax qa yophe'lij lokoyei qa lef'iye iye, qa yit'ij: —Aka' qe yit'ij pa' Espíritu Santo: "Aka' qu' leqfenyejeyi'ij ne' judiol qu' nophe'n na' Jerusalenii pakha' yatsat'axij ha'ne witqelutsax, ma' qa' netisij nekhewe' jukhewiikal nite' judiol."—<sup>12</sup> In hepi'ye'elik'i aka'an, qa weekji' hekhewe' tetseti'yi' hakha'a qa k'iyintaxilijets ha' Pablo qu' hasu'uj namii ha' Jerusalén.<sup>13</sup> Ha' Pablo qa inkut': —¿Inhats'ek in ḥapi'liju' qa ḥatsawtsheteni'l iye? Yakha' hats yaq'ax, qa nite' ewi'he in hats yaq'axijup qu' hoyophehiti, qe qu' hawa'mi' iye na' Jerusalén qu' nata'lets aka' lli ha' Yatsat'ax'inij Jesús.—<sup>14</sup> Ma' qa in hunye'jek in hats nite' leke' qu' haq'ayini'lij in namiyu'ui ha' Jerusalén, qa hats nite' k'iyeti'liju' in hats hit'iliju': —Les he'wis qu' nanaqsiijkii pakha' qu' nisu'un pa' Yatsat'ax'inij qu' hunye'je.—<sup>15</sup> In hats naxijik'i eke' uja'x neluts in ya'maneyi'li' ke' lets'i' ha' Felipe, qa nanaqsi'ji'l ma' qa haki'likii qu' natsami'lili ha' Jerusalén.<sup>16</sup> Qa yijts'eyek'il iye he' uja'x yijayan pa' Intata Cesarea leīets, qa hikhe' qa yoj'oł yik'uyii ha' Mnasón, Chipre leīle, hayiits pa'aj yijayan pa' Jesú, qa hikha' ha'wi'lijup ke' lets'i'ii n'iñi' ha' Jerusalén.\*

### Pablo qa hats yamii pa' Jerusalén.

<sup>17</sup> In hats tsami'lili ha' Jerusalén, qa hekhewe' yijayan pa' Jesú qa wetfeli'l ye'mkii qi in he'sitsi'mkii.\*<sup>18</sup> Qa kakhap neluki' ha' Pablo qa yijts'e'elkii qu' ni'wen ha' Jacobo (Santiago), qa week na'l iye hekhewe' tenek'enhe'yipji' he' yijayan pa' Jesú.\*<sup>19</sup> Qa ha' Pablo in hats wetfeli'ju' hekhewe'en, qa yapelek qa nifelimik'i week kekhewe' wekwek pa' Intata yaqsijikii hekhewe' nite' judiol ji'teje'm i'nijji' ha' Pablo in t'ithayi.\*<sup>20</sup> Qa hekhewe'en in yepi'ye' ek'i qa qi in yiwigqinhetji' pa' Intata, qa yit'ijets ha' Pablo: —Yejefe, hats li'wen milits ene' judiol nite' yeqeke', qa weekle yisu'un qu' les le'wise' qu' nanaqsiijkii kekhewe' Moisés le'ljei.\*<sup>21</sup> Enewe'en qa tefelhiti'yi'm pakha' ejunye', in l'ijatshent'iij pe' week judiol i'nji'kii pe' witsetiikal qu' ne'nitoni'mets kekhewe' Moisés le'ljei, ma' qa te' lit'ijets qu' hasu'uj niwu'm ḥaxpa'sits pe' ḥelits qa hasu'uj iye naqsijikii kakha' hunyejei pe' inaqwa'mhitisik'i.\*<sup>22</sup> Qa hik ta'lijupi', ḥapa'n lli pa' qintaqsiijkii aje'el? Qe hats jutsiqetsi'l ye'm qu' nimpi'yelij hekhewe' olots judiol in hats lanan, ma' qa' nonot'axij wetju'l.<sup>23</sup> Qa hik ta'lijupi' aqsijikii aka' qu' hit'ilij ewets. Na'l hekhewe' ikwetju'l (4) jukhew weniwjutsiqeniji'm qu' naqsijimikii pe'ye' pa' Intata.<sup>24</sup> Enewe'en qu' eka'x qa week aqsiijkii kekhewe' t'ejuyets in ju'uyetsji' ke' qi witlijsitiji'. Qa akha' qu' ijanin pakha' uja' yametsji' pe' wekwek qu' leqistisji', hats'inha qu' leke'ye' qu' nentusiju' qa laxamme' ne' ḥeīal. Ma' qa ni'wen qa nenikfe'lets iye week ene' jukhew in nite' yija' pa' l'enihe'yij qu' anye'je', qe akhap ji'jek iye in hijayan kekhewe' wenit'ij qu' jintaqsiijkii (ley).<sup>25</sup> Qa in t'ejuyetsek pe' nite' judiol nite' yeqeke' ha' Jesú, inekhewel hats jiwe'nq'ika'ajii in hats week jitit'iju' qu' "hasu'uj netuj i'nh'i pa'qu' niya'ji' pe'qu' hats netesti'yi' pekhewe' witeqsi'nq'alits, qa qu' hasu'uj netuj iye ne'ej yaqamaxju' l'athits ne'ej inqa'metets, qa qu' hasu'uj iye netuj na'aj l'es'e'n ne'ej inqa'metets nite' wenukinifik'i pe'qu' l'atitse' in talanhetii qa qu' hasu'uj iye nanawitjiji'iju'kii l'esenits nite' lewhe'yetstax."—<sup>26</sup> Ha' Pablo qa yeka'x he' ikwetju'l (4) jukhew, qa kakhap neluki' qa week yaqsijikii kekhewe' t'ejuyets in uyetsji' ke' qi witlijsitiji'. Ma' qa uyifi' ke' qi witlijsitiji', qa nifeliji' pe' pa'il pakha' leq'uja'xij pe' neluts qu' hats week naqsijikii in t'ejuyets qu' netetli'ju', qa' namijii qu' hats natlanhetiju' pe'qu' inqa'metetse' qu' net'ejuyets week ewilei hekhewe' jukhew.\*<sup>27</sup> Qa hats k'estaxik'i qu' nafits kekhewe' wetsjuk tatsai (7) neluts leqjeyumtsheneq qu' naqhat'etsij, qa hekhewe' judiol Asia leīets, in yi'wenifi ha' Pablo ke' qi witlijsitiji', yapelek qa taya'yijipji' qu' niwakaninkii pe' weekji'. Pekhewe'en t'eku'mi' aje'el pa'aj.\*<sup>28</sup> Qa pekhewe'en qa yit'iju' in taya'yijipji': —¡Israel leīets, iftits'ilij yiwets! Ha'ne jukhew hik ha'ne ha' yijatshen ene' weekji', naq'axij ene' witsetis, yijatshenii qu' l'ejuihifets'i'ij ha'ne iniset, qa aka' inqe ley qa ene' qi witlijsitiji iye. Hane'ej qa neka'xii iye kekhewe' nite' judiol ene' witlijsitiji', ma' qa yiwl'enhet ha'ne les le'wis wititset.—<sup>29</sup> Qe y'iwenij pa'aj in lijs'ekii ha' Pablo ha' Trófimo, Efeso leīle' in yijalki'sji'kii ha' witset

\* 21:8 Hch 6:5; 8:5; Ef 4:11; 2Ti 4:5   \* 21:9 Lc 2:36; Hch 2:7; 13:1; 1Co 11:5   \* 21:11 1R 22:11; Jer 13:1-11; Mt 20:19; Hch 20:23; 21:33   \* 21:13 Hch 5:41; 9:16; 20:24   \* 21:14 Mt 6:10; Lc 22:42   \* 21:16 Hch 8:40; 21:3-4   \* 21:17 Hch 15:4; 21:7   \* 21:18 Hch 11:30; 12:17; 15:13   \* 21:19 Hch 1:17; 14:27; Ro 15:18-19   \* 21:20 Hch 22:3; Ro 10:12; Ga 1:14   \* 21:21 Hch 6:14; 15:19-20; 21:28; 1Co 7:18   \* 21:24 Jn 11:55; Hch 18:18; 21:26; 24:18   \* 21:26 Nm 6:13; Hch 24:18   \* 21:27 Hch 24:18; 26:21   \* 21:28 Mt 24:15; Hch 24:6

Jerusalén. Hekhewe'en qa yumtitax ha' Pablo qu' hats nenka'xii pa'a'j ke' qi witlijtsitjii.\*  
 \*<sup>30</sup> Ma' qa week ha' witset qa q'i in yel'ilax wetju'l. Qa nekii he' olots tekumaxiikii pekhel ta'lijupi'kii ha' witset, qa t'eku'mi' ha' Pablo qa yetsinik'uiflik'i ke' qi witlijtsitjii, qa aje'e'l he' lejil qa week yit'onik'i.\*<sup>31</sup> Ma' qa in mexe naq'aliyu'taxij pa'a'j in yilankii, qa yaamli'iyek pa'a'j pa' hihet hakha' oq'ophelinetsilets latata (comandante), in week hakha' Jerusalén in q'i in t'ajii' in tayai wetju'l.<sup>32</sup> Qa aje'e'l t'eku'mi' pa'a'j he' oq'ophelinetsilets qa he' centurionits qa tekuma'xii hakha' i'nniji'. In yi'wen hakha' comandante qa he' oq'ophelinetsilets, ma' qa yili'ijju' in yilanje'mkii ha' Pablo.<sup>33</sup> Ma' qa ha' comandante in yamii qa t'eku'mi' ha' Pablo qa yophe'l. Qa inaqyaji'ij qu' nonophe'lij he' wetsjuk folotjil. Ma' qa nifaakantaxijii'ju' pa'n hunye'j hakha'an qa lekpa' yaqsijikii.\*<sup>34</sup> Qa hekhewe'le olots qa uja'x he' taya'yij wetju'l pa' ewi'l qa hekhewep qa taya'yij wetju'lek pakhap iye, nite' l'anyejei wetju'l. Qa hakha'an in nite' leke' qu' nenikfe'lets pa' hunye'jkiha qe ta'lets in t'ewuhui he' taya'yijipji'kii, ma' qa inaqyaji'ij qu' newetka'xii ke' oq'ophelinetsilets lets'i.\*<sup>35</sup> Qa namets ha' lewelia'xik'iph'a'm ke' oq'ophelinetsilets lets'i, qa hunye'jkiha kekhewe' oq'ophelinetsilets in tik'eyifi qa yetshenpha'm ha' Pablo qe ta'lets hekhewe' olots in yilantaxik'ikii,<sup>36</sup> qe hekhewe' olots nijayanijph'a'mkii in taya'yijipji'kii, qa yit'ijju': —¡Nawa'm!—\*

### *Pablo qa iyinets qu' niyetji'ju' pe' olots.*

<sup>37</sup> In hats k'esitsiyu'ujets qu' nuihinifi ke' oq'ophelinetsilets lets'i, ha' Pablo qa yit'ijets pa'a'j ha' comandante: —¿Me exke'ej pa'qu' hit'ij ewets?— Qa hakha'an qa yit'ijets pa'a'j: —¿Me leniyayik'i ke' griego le'ljiei? <sup>38</sup> Ye'ehe, ¿me qa nite' akha' pa' Egipto leile' yisu'untax pa'a'j qu' niwu'm pekhewe' tenek'enhejil pa' witset, qa yojo'ok'oyii pa'a'j pe' yamets ikwetju'l mil (4.000) iwatlanhenhets pa' ham i'ni'i?—\*<sup>39</sup> Ha' Pablo qa yeku'l pa'a'j: —Yakha' ye' judío, hata'liyek ha' Tarsio, ha' sehe' hii Cilicia. Hakha' witset hata'lets qiji'. K'iyinij ewets qu' etswejin eku'nij qu' nek'iyetik'ui ene' jukhew.—\*<sup>40</sup> Ha' comandante in hats lexke'ej, ha' Pablo qa ts'ap'a'ajipji' ha' witwehila'xpha'm ke' oq'ophelinetsilets lets'i, qa yit'ijph'a'm lokoyei. Ma' qa in hats weiji'ju' he' jukhew qa iyet qa yit'ij in iyet ke' hebreo, judiol le'ljiei.\*

## 22

<sup>1</sup> —Yejefets qa nekhewe' iye inaqwa'mhits, ek'en eku'nii'hik'i ek aka' qu' ne'tweiyik'i.—\*  
<sup>2</sup> In yepi'ye' ek'i hekhewe'en in yojo'ok'i ke' hebreo, ma' qa les in weiji'ju'ha, qa yit'ijju'ju':  
<sup>3</sup> —Yakha' ye' judío, tsekiflik'i pa'a'j ha' witset Tarso, ha' sehe' Cilicia, qa ha'nenele ye'qi'i ha'ne Jerusalén. Yaqa maestro toxik'i ha' Gamaliel, hikha' yasiinik'ihha in i'nq'ijatshenij kakha' leqe ley pe' inqa'jteyik'. Yakha' q'i in heiqtshentaxikii pa' Dios in ejunyejeyi'lek hane'ej.\*<sup>4</sup> Ma' qa hijayanijjkii lawamhi'ye' ha'ne Wit'ikheyi', honophe'ju' qa huhiñijifi ke' witq'ophelitjii jukhew qa efuts iye.\*<sup>5</sup> Qa aka'an qa week nikfe'lets hakha' qiji' pa'il latata qa nekhewe' iye wit'alhei Junta Suprema. Qa enewe'en qa hik enewe' iye tselisij kekhewe' witaakanhei qu' net'ejuyii he' inejefets judiol i'ni' ek ha' Damasco, hats'inha qu' honophe'ju' qa henka'xiikii iye ha'ne Jerusalén pekhewe' i'ntaxi' hakha' witset, ma' qekha nattamithenhetiitaxju' iye.\*<sup>6</sup> Qa hunye'jki in mexe henekik'i ha' wit'ikheyi', hats yek'esiyu'uiha ha' Damasco, hats natsathenju' junu', qa aje'e'l namju' ha' ewi'l koojo qa yamyijup in napjuuyt yipji' ta'liipha'm na' wa's.\*<sup>7</sup> Qa tsami'ju' sehe', qa hepi'ye' pa' ewi'l wit'ax in yit'ij yiwets: "Saulo, Saulo, ¿inhatse'ek in latasawitjtax?"<sup>8</sup> Qa heku'l: "¿Etek akha' Yatsat'axyij?" Qa yit'ij yiwets: "Yakha' Jesúz Nazaret leife', hik hakha'a'ija latsjayantaxkii."<sup>9</sup> Hekhewe' yijs'teyek yil'wenija hakha' koojo, itometsitsijha, qa nite'le nikfe'lik'i kakha' yit'ij yiwets pakha' wit'ax.\*<sup>10</sup> Qa hit'ijets: "¿Pa'n hi pa'qu' haqsijikii, Yatsat'axyij?" Qa ha' Yatsat'axyij qa yit'ij yiwets: "Eniiph'a'm q'a amji'teje'm na' Damasco, qa hik nakha'yil'i qu' efelhit'i yim week ekewe' hane'ej qu' layajaxti'yijs qu' aqsiijikii."\*<sup>11</sup> Qa hatsle nite' hí'wenkii qe ta'lets ka' l'ula'x hakha' koojo, he' yijs'teyek qa ts'etsin t'eku'mi' ha'ne yikoi, ma' qa k'uiji'teje'm ha' Damasco.<sup>12</sup> Qa ha' ewi'l jukhew hii Ananias yijayaanaja iye ke' Moisés le'ljiei, qa weekij he' judiol tetseti'yi' ha' Damasco yit'ijets in teik'unei.\*<sup>13</sup> Qa namyii, qa ts'ap'ayipji', qa yit'ij yiwets: "Yejepe Saulo, hane'ej qu' i'wenkii iye." Qa hik akaa'ijha in henjelph'a'm qa hejelu'.<sup>14</sup> Hakha'an qa yit'ij yiwets: "Pakha' leqe Dios pe'

\* **21:29** Hch 18:19; 20:4      \* **21:30** 2R 11:15; Hch 16:19; 26:21      \* **21:33** Hch 12:6; 20:23; 21:11; Ef 6:20; 2Ti 1:16; 2:9  
 \* **21:34** Hch 19:32; 23:10      \* **21:36** Lc 23:18; Jn 19:15; Hch 22:22      \* **21:38** Mt 24:26; Hch 5:36      \* **21:39** Hch 9:11;  
 22:3      \* **21:40** Jn 5:2; Hch 12:17      \* **22:1** Hch 7:2; 21:40      \* **22:3** Hch 5:34; 9:11; 21:39; 26:5,9-18; Dt 33:3; 2Co 11:22;  
 Fil 3:5; Ro 10:2; Fil 3:6      \* **22:4** Hch 8:3; 9:2; 22:19-20; 24:14,22; 26:10      \* **22:5** Lc 22:66; Hch 13:26; 1Ti 4:14      \* **22:6**  
 Hch 9:3-8; 26:12-18      \* **22:9** Dn 10:7; Hch 9:7; 26:13      \* **22:10** Hch 9:8; 16:30      \* **22:12** Hch 9:10,17; 10:22

i'nalheyik'i hayiits pa'aj t'eku'm eiji' qu' enikfe'lets pakha' qu' nisu'un, qa qu' i'wen iye hakha' Yatsathen yijat'ij qa qu' epi'yee'ijha iye pe'qu' le'lijkeye'.<sup>\*</sup> <sup>15</sup> Qe akha' qu' enfeli'm ene' week jukhew pakha' li'wen qa lepiye' iye.<sup>\*</sup> <sup>16</sup> Qa hane'ej ;lekpa' lo'notki'ikii? Yape eniiph'a'm qa' mempulijij, qa' metetli'jiyu' iye pe' ewul'ets qu' it'ij ka' hii."<sup>\*</sup> <sup>17</sup> Qa in hats hetpiltaxii iye ha'ne Jerusalén qa k'uyifi ne' qi witlijtsitjiu' nek'i'in. Qa in mexe k'iyintax qa i'nji'kii iye yitoi,<sup>\*</sup> <sup>18</sup> qa' hi'wen ha' Yatsat'ax'inij in yit'ij yiwets: "If'elitik'i qu' ma'ak'ui ha'ne Jerusalén qe tees qu' net'eku'miju' pekhewe' qu' enfeltax qu' net'ejui yiwets."<sup>\*</sup> <sup>19</sup> Ma' qa hit'ijju': "Yatsat'axyij, enewe'en nikfe'letscha in hakijik'i he' judiol le'lijkejtsiyits qu' honophe'lu' qa qu' heneqsilanju' iye hekhewe' najayantax nite' negeku'.<sup>\*</sup> <sup>20</sup> Qa in talanhetii kakha' nefeltax Esteban'ik'i, yakha' hejeliju' in talanhetii, hi'sinhetijupi' in talanhetii. Qa hejeli'mets he' le'ntaafitsits hekhewe' yilan."<sup>\*</sup> <sup>21</sup> Hakha'an qa yit'ij yiwets: "Yape ilun, qe toxii nakha' qu' k'ukinji' nekhewe' nite' judiol."<sup>\*</sup> <sup>22</sup> Hekhewe'en mexe tek'entaxets ha' Pablo, qa in hats yit'ij aka'an, ma' qa tayaile wetju'lek iye qa yit'ijju': —;iwu'mi'lik'ufik'i ha'ne sehe' ipji' nakha'an, nite' le'wis qu' ila'xe'!—<sup>\*</sup> <sup>23</sup> Qa hekhewe'en in nite' yili'ijju' in tayaal wetju'lkii, qa niwu'mju'kii he' le'ntaafitsits qa yiwu'mpha'mkii ka' sehe'.<sup>\*</sup> <sup>24</sup> Qa ha' comandante qa inaqyaji'ij qu' ne'nuihinifi ke' og'ophelinetsilets lets'i' qe yit'ij qu' les le'wise' qu' neteqsilanhetiijemkii hats'inha qu' nenikfe'lets inhats'ek kakha' lunyejeyij hekhewe'en in qj in taya'ijj wetju'it in yuten hakha'an.<sup>\*</sup> <sup>25</sup> In mexe netsiniju' pa'aj pa' niyak pe' lokoyei qe qa' neqsilanje'mkii, ha' Pablo qa yit'ijets pa'aj pakha' meti'm centurion: —;Me lenexke'ej ekheweli' qu' eqsilanju'kii pa'qu' romanoye' in nite' wetka'x eku'netsji' pa'qu' jueze'?—<sup>26</sup> In yepi'ye' ek'i pa'aj aka'an pa' centurion, ma' qa nifelijji' pa'aj hakha' comandante, qa yit'ijets: —;Pa'n eqfeneysi'jij hakha' jukhew, qe romanote?—<sup>27</sup> Ha' comandante qa neketsfik'i pa'aj ha' Pablo, qa yit'ijets: —Enfel ye'm, ;me yijaa'ija qu' o'romanoye'?— Qa yeku'pa'aj: —Ehe, yo'romano.—<sup>28</sup> Qa ha' comandante qa yit'ijets: —Yakha' olots ke' tsaq'axiji' yaq'astayik'i qu' yo'romanoyi'ij.— Ha' Pablo qa yit'ijets: —Qa yakha'le qa henekjifik'i in yo'romano.—<sup>29</sup> Qa pekhewe' neqeqsilanheyutaxijkii pa'aj in yepi'ye' ek'i aka' yit'ij pa'aj ha' Pablo qa aje'e'l we'nitonets, qa hakha' iye comandante qa nijiwei iye pa'aj in nikfe'lets ha' Pablo in romano, qa in hayiits yophe'lij iye ke' fololik'il.\*

*Pablo qa wetka'xetsji' pe' Junta Suprema.*

<sup>30</sup> Qa kakhap nelukii ha' comandante qa yisu'un qu' nenikfee'letscha pa' lunyeey'jkiha in nayu'um ne' judiol ha' Pablo. Qa nit'ijji pa'aj ke' fololik'il wo'nophe'ltaxij. Ma' qa inaqyaji'ij qu' nanamii pe' tenek'enhe'ijj pe' pa'il qa week in uja'xek pekhewe' Junta Suprema qu' nonot'axij wetju'it. Ma' qa wats'ap'anhetijju' ha' Pablo pekhewe'en pakha' not'axi' wetju'it.\*

## 23

<sup>1</sup> Ma' qa ha' Pablo qa ts'in in yejelipi' pa'aj pe' jukhew Junta Suprema, qa yit'ijji'ju': —Yejejets, yamijii hane'ej ha'ne neluji' in ikesimende pa' yitawej'. Yakha' hoksi'wen in ham pa'qu' haqsjikkii qu' ul'axe'ets pa' Dios.—<sup>\*</sup> <sup>2</sup> Ma' qa ha' Ananías, qiji' pa'il latata qa yiyaji'ijji pa'aj pe' metitsi'm qu' nilanje'm leji' ha' Pablo.<sup>\*</sup> <sup>3</sup> Qa ha' Pablo qa yit'ijets: —;Dios qu' nilanje'mek hatse' na' eju's, akha' e'jtitsaxle hik ejunye'j na'aj wenit'ij fo' jilafli'! Akha' in hats la'nju' qu' atsfaakankii qe hik kakha' yit'ij pa'aj kakha' leqe ley pa' Moises'ik'i, qe inhat'sek in l'ejuyiju' kakkha' ley in l'inaqyaji'ij qu' natlanhetiije m ha'ne yeji'?—<sup>\*</sup> <sup>4</sup> Qa hekhewe' ipluli'mets ha' Pablo qa yit'ijets: —;Inhat'sek in lit'ijets ul'ax ha'ne yeni' pa' Dios in qiji' in pa'il latata?—<sup>5</sup> Qa ha' Pablo qa yit'ij: —Yejejets, nite' tsikfe'lets in hik nakha' pa' qiji' pa'il latata qekha nite' hit'etaajets, qe ke' we'nika'ajji' pa'aj Intata le'ljei yit'ij: "Hasu'u'j it'ijets ul'ax pa'qu' ewi'le' pekhewe' qu' netnek'enheiji' pa'qu' etset'e."—(Ex 22:28)\* <sup>6</sup> Ma' qa ha' Pablo qa nikfe'lets hekhewe' wit'alhei in lapk'as he' saduceol qa lapk'as iye he' fariseol, qa yit'unhetik'i in yit'ij: —Yejejets, yakha' fariseo iye ke' yalheyik'i fariseo iye. Qa hane'ej qa hats ha'nii' hane'e'in qu' atsfaakanju'kii qe nite' heqeku'uk'i qu' iliye iye pe' naxju'.—<sup>\*</sup> <sup>7</sup> In yit'ij aka'an ha' Pablo, qa he' fariseol qa he' saduceol iye qa wapilli'j wetju'it. Ma' qa hats yak'esje'm hekhewe'en.<sup>\*</sup> Qe he' saduceol yit'ijets pe' naxju' in nite'te' illi

\* <sup>22:14</sup> Hch 3:13,14; 7:52; 9:15; 26:16; 1Co 9:1; 15:8 \* <sup>22:15</sup> Hch 23:11; 26:16 \* <sup>22:16</sup> Hch 2:38; 9:14; 1Co 6:11; He 10:22; Ro 10:13 \* <sup>22:17</sup> Hch 9:26; 10:10 \* <sup>22:19</sup> Mt 10:17; Hch 8:3; 22:4 \* <sup>22:20</sup> Hch 7:58; 8:1; Ro 1:32 \* <sup>22:21</sup> Hch 9:15; 13:46 \* <sup>22:22</sup> Hch 21:36; 25:24 \* <sup>22:23</sup> 2S 16:13; Hch 7:58 \* <sup>22:24</sup> Hch 16:37; 21:34; 22:29 \* <sup>22:29</sup> Hch 16:38; 21:33 \* <sup>22:30</sup> Mt 5:22 \* <sup>23:1</sup> Hch 24:16; 1Co 4:4; 1Ti 3:9; 2Ti 1:5; He 13:18; 1P 3:16 \* <sup>23:2</sup> 1R 22:24; Jn 18:22; Hch 24:1 \* <sup>23:3</sup> Lv 19:15; Dt 25:1,2; Mt 23:27; Jn 7:51 \* <sup>23:5</sup> Hch 24:17 \* <sup>23:6</sup> Fil 3:5; Hch 24:15,21; 26:5-8; 28:20

iye hatse', qa yit'ijets iye hamte' angelitse' qa hamte' iye pa'qu' espirituaye'. Qa hekhewe'le fariseol qa week yumti ekewe'en in na'l.\*<sup>9</sup> Ma' qa qi in tek'eleyiju'. Qa niipha'mkii he' uja'x hekhewe' i'nq'ijatshenij ke' Moisés le'ljei he' fariseol, qa yit'ijju': —Ha'ne jukhew ham yaqsij'i'ikii pa'qu' ul'axe'. Axe'm qu' hats natfaakate'yil pa'qu' espirituaye' i'nl'i pa'qu' angele'.—<sup>10</sup> Ma' qa in hats qi in t'unitsik'i in tek'eleyiju', ha' comandante nijiwe'yijets qu' neniwk'itsinju' ha' Pablo in tettisiniju', qa yiyyaji'ets he' oq'ophelinetsilets qu' net'il'ijetsju' qa' nenitka'mij hekhewe'en qa' neka'xetsji' ke' oq'ophelinetsilets lewhiti'.<sup>\*</sup><sup>11</sup> Qa in hats najaleikii qa we'nethinetes pa'aj pa' Yatsat'ax'inij qa yit'ijets: —Ment'unhet, qe in hunye'jek in nite' hili'ij in letsfeli' ha'ne Jerusalén qa hik eqfeneysi'ji' iye qu' etsfeli' hatse' na' Roma.—\*

*Pe' judiol qa wavyajitaxiju' qu' nilan pa' Pablo.*

<sup>12</sup> Qa in hats nelukii iye, pe' judiol qa wavyajitaxij pa'aq qa weniwjutsiqentaxijha qu' nilan ha' Pablo, qa yittaxiju' pa'aq qu'nte' neteke'ju' qa nite' niya'ye'ji' iye iweli'ye' iplu'ui qu' nilan ha' Pablo.\*<sup>13</sup> Qa pekhewe' jukhew neqek'uyu'taxij pa'aq ha' Pablo qa t'ani' cuarenta (40).<sup>14</sup> Pekhewe'en iketsji' pa'aq pekhewe' tenek'enhe'yij pe' pa'il qa pe' tenek'enheiji' ha' witset, qa yit'ijets pa'aj: —Yekheweli'l, pa' Dios tsepi'ye'elij in hats heniwjutsiqenij'ihua qu' ham hetuji' ilipu'ui qu' hilani'l ha' Pablo.<sup>15</sup> Qa hane'ej, ekheweli'l qa week nekhewe' Junta Suprema, qu' iyimi'lijii ha' comandante qu' nenka'xi'l ei uje, qa' aqanli'ikii qu' it'ilijets qu' les jeh'lijupkiha pa' hunye'jkiha. Qa yekheweli'l qa hasle honotki'ili'k'uiji' na' wit'ikheyij' qa' hilani'l qu' mente' naname'taxi'l ei.—<sup>16</sup> Qa hakha'le la's ke' lek'inja' ha' Pablo in impi'ye'ej pa'aq pekhewe'en in wavyajitaxij. Qa yamii pa'aq aje'e'l ke' oq'ophelinetsilets lets' ma' qa nifeli'm ha' Pablo.<sup>17</sup> Ha' Pablo qa taya'yii pa'aq pa' ewi'l pekhewe' centurionits, qa yit'ijets pa'aj: —Eka'xiji' ha'ne omela's ha' comandante qe na'l pa' yisu'un qu' nenfeli'm.—<sup>18</sup> Ma' qa t'eqe'mets qa yiyyi'neniji' pa'aq ha' comandante, qa yit'ijets pa'aj: —Ha' wit'ophehik Pablo tayaiyii qa iyini'yiwiets qu' henka'x eiji' ha'ne omela's, qe na'lte' pa' neqfelenheyu'uj e'm.<sup>19</sup> Qa ha' comandante qa t'eku'mi' pa'aq lokoi' qa ha'nii'pa' ikiji', qa nifaakan: —*Lek pakha' teneqfelenheyu'uj ye'm?*<sup>20</sup> Ha' omela's qa yeku'l pa'aj: —Ne'judiol hats week yit'ijju' qu' niyinji ei uje' ha' Pablo titha eka'xtaxii iye hekhewe' Junta Suprema, qa naqanleti'ij'iki tit nit'ij ewets qu' les nejeh'lijupkiha pa' hunye'jkiha hakha'an.<sup>21</sup> Qa hasu'u'je ek'eniju'l, qe t'ani' cuarenta (40) pekhewe' jukhew ta'lets iye nekhewe'en, weniwjutsiqenijha qu' nite' neteke'ju' qa' nite' niyayej'i iye pa'qu' iweli'ye' iplu'ui tit nilan ha' Pablo. Hats q'axits qa hats tek'enik'uijii pakha' qu' it'ij.—<sup>22</sup> Ma' qa ha' comandante qa hats yuki'nfik'i pa'aq ha' omela's, qa yiyyaji'etskii: —Hasu'u'j it'ijets pe'ye' in akha'lenfel ye'm ekewe' wekwek.—

*Pablo qa wetka'xii pa' Cesarea.*

<sup>23</sup> Ma' qa taya'yii pa'aq pe' wetsjuk pekhewe' Centurionits, qa yit'ijets: —Aqsij'i'lju' doscipientes (200) oq'ophelinetsilets qu' net'ejuyet qu' las nueveye' ha'ne naja'xji', qa' lijts'eyek'e pe'qu' setentarye' (70) qu' netwutui qa doscientoye' (200) iye pe'qu' net'eku'mi' ek ne' ijetits laqajkanetii qa' namii ha' witset Cesarea.\*<sup>24</sup> Qa' aqsij'i'lju' iye pe'qu' le'wutitse' ha' Pablo, qa' matjanitheni'l qu' eka'xi'lha' gobernador Félix.—<sup>25</sup> Ha' comandante qa yika' pa'aq pa' witfaakanek, qa yit'ij: <sup>26</sup>—Yakha' Claudio Lisiás, he'nq'ika' ei ke'wqinheti'ji' gobernador Félix. <sup>27</sup> Nekhewe' judiol t'eku'mi' ha'ne jukhew qa hats k'estastaxik'i qu' nilan, qa in tsikfe'lets in romanote' qa tsamii yijs'eyek ne' oq'ophelinetsilets qa henitka'mij qa haqsij'.<sup>28</sup> Qa in tsikfeliyu'taxetsha pakha' ta'lijupi' qa hikpa' qa ta'lets in yutenij nekhewe' judiol ha'ne jukhew, qa heka'xtaxii nekhewe' leqe Junta Suprema.<sup>29</sup> Ma' qa' tsikfe'lets qete'e' ta'lijupi' pakha' leqe ley, qa hamle pa'qu' nata'lijupi' qu' ne'weju'lij qu' natlanhetii i'nh'i qu' not'opheliti'.<sup>30</sup> Qa in heifelhiti'yi'm in hats wavyajitaxij qu' nilan nakha' jukhew, qa aje'e'l k'inqekenij ei, qa hit'ijets iye nekhewe' wenuteni'm qu' akha'ye' yijat'ij qu' nit'ij ewets pekhewe' wenuteniji'm nakha'an.—<sup>31</sup> Ma' qa pe' oq'ophelinetsilets qa yaqsijikii pakha' hats tayajaxti'yijs, qa t'eku'mi' pa'aq ha' Pablo qa yeka'xii pa'aq in hats najaleikii ha' witset Antípatris.<sup>32</sup> Qa in hats nelukii pa'aq, pekhewe' t'otsjo' oq'ophelinetsilets qa hats tepil'uijii pa'aq qa yiwejinij pekhewe' te'wutui qu' lijts'eyek'e hakha' Pablo.<sup>33</sup> Pekhewe'en in hats yamets ha' Cesarea qa tisij pa' witfaakanek pa' gobernador qa tisij iye pa'aq ha' Pablo.\*<sup>34</sup> In hats yeje'l pa'aq pa' witfaakanek, qa nifaakanij pa' ta'lij'. Ma' qa nikfe'lets

\* **23:8** Mt 22:23; Mr 12:18; Lc 20:27 \* **23:9** Mr 2:16; Lc 5:30; Hch 22:7,17,18; 23:29; 25:25; 26:31; Jn 12:29 \* **23:10**

Hch 21:34; 23:16,32 \* **23:11** Hch 18:9; 19:21; 27:23 \* **23:12** Hch 23:14,21,30; 25:3 \* **23:15** Hch 22:30; 23:1

\* **23:21** Lc 11:54; Hch 23:12,14 \* **23:23** Hch 8:40; 23:33 \* **23:26** Lc 1:3; Hch 15:23; 24:3; 26:25 \* **23:27** Hch

21:32,33; 22:25-29 \* **23:29** Hch 18:15; 25:19,25; 26:31 \* **23:30** Hch 9:24; 23:12,20; 24:19; 25:16 \* **23:33** Hch

8:40; 23:23,24,26

in ta'liyek ha' sehe' Cilicia,\*<sup>35</sup> qa yit'ijets pa'aj: —Hatse'lu' k'epiye' qu' nanamtaxkiyek pekhewe' wenuten e'm.— Ma' qa inagyaji'ij pa'aj qu' nejelets qa' nenifi pekhe' wititsi' l'ithi'wet pa'aj pa' Herodes'ik'i.\*

## 24

*Pe'judiol qa nifeli'm pa' Félix pakha' wenuteniji'm pa' Pablo.*

<sup>1</sup> Qa in hats lee'fij (5) neluts ha' Ananías qiji' pa'il latata qa namii ha' Cesarea lijts'eyek he' uja'x tenek'enhei iye qa ha' ewi'k ha' leq'ithinenek (abogado) hii Tértulo. Ma' qa nifeli'm pa' gobernador pekhewe' wenuteniji'm ha' Pablo.\*<sup>2</sup> In hats teniya'yii ha' Pablo, ha' Tértulo qa yapelek qa nifel pe' wekwek wenuteniji'm, qa yit'ijets pa' gobernador: —Akha' in ta'l ewets yekheweli'q a ham peyi'ikkii wit'ikesimeya'xlekkii, qa laqsijju' eke' wekwek qu' ni'fen ha'ne initset.<sup>3</sup> Ekewe'n week latatsiyij qa pakha'le qu' ha'n'i'ili' iye in ts'i'sinheti'li'mkii, qi le'wis Félix.\*<sup>4</sup> Qa qu' nite' antatsit'iij yiwets yilije'i qa k'iyinij ewets pa'qu' eq'iltiye'je' qu' l'ajh'ij qu' ek'en eku'n yiwets.<sup>5</sup> Qe ha'ne jukhew hi'weni'lijha in yija'a'ija in ta'letskii pa' ul'ax, qa yaqsi'j jijkii iye in yeqet'etsji'ij wetju'lik'i pe' week judiol ha'ne week sehe' ipiji', qa hik ha'ne iye tenek'enhe'yipiji' kekhewe' ewi'l'i niji' ek pa' lunyejei liyits nazarenos.\*<sup>6</sup> Qa hane'en yaqsi'jtaxijkii iye kakha' ul'ax nite' lenexke'ej in t'ejuyets ke' qi witlijsitjii, ma' qa he'yeku'mi'li' qa hisu'untaxi'li' qu' hejeyumtsheni'lij kakha' yaqsijjkii pakha' hats yit'ij pa' yeqe leyij'.<sup>7</sup> Qa yothetti'lij yik'ui hakha' comandante Lisiás, qí in we'nt'unhet nite' wanagsijjkii qa tsitka'milij,<sup>8</sup> ma'qa nukinij ei qu' akha'ye' qu' nefel e'm enewe' na'l pakha' wenuteniji'm nakha'an. Qa qu' akha'yijja qu' anfaakanijkii enewe'en week kekhewe' hit'ij, ma' qa' enikfe'letsha in yijaalija kekhewe' wekwek henuteni'liji'm nakha'an.—<sup>9</sup> He' judiol qa yeku'lijetskii iye in yiwi'mujik'i kekhewe' yit'ij. Qa yit'ijju' in yijaati'ija in hik kakha'te' pakha' week lunye'jki'.<sup>10</sup> Ma' qa ha' gobernador qa yit'ijji qhet ha' Pablo qe qa' niyet eku'nek, ha' Pablo qa yit'ij: —Yakha' tsikfe'lets in hats olots ininqapits in e'juez ipiji' ha'ne hane'e'in sehe', le'wisij qu' hit'ij ewets aka' qu' netweiyik'i.<sup>11</sup> Qe akha' leke' qu' enikfe'lets qu' enikfeliyu'ets, in hats doce (12) ke' nelutsik'i in i'nk'a tsamii ha' Jerusalén qu' nek'iyinii pa' Dios.\*<sup>12</sup> Enewe'en nite' ts'i'wenij qu' henfel pe'ye', qa qu' hiwakaninkii iye pe'qu' olotse' kekhe' qi witlijsitjijiyifi, qa nekhewe' iye judiol le'lijsitjijyitsifi qa week hakha' witsetji' iye.<sup>13</sup> Qa nite' leke' iye enewe'en qu' hats yijaale' e'mha kekhewe' hane'ej yit'ijets in wenutenij ye'm.<sup>14</sup> La'mek qu' hetetfeliy e'm aka' yijaa'ija yijat'ij in lunye'jki', qe l'anye'j hakha' Wit'ikheyi'j hikha' enewe'en yit'ijets in ul'ax, in yakha' hijayan pakha' leqe Dios pe' yalheyi'lik'i, qa nite' heqeku'uk'i iye heik'enets week kekhewe' hats yit'ij ke' Moisés le'lije'i qa kekhewe' iye yika'pa'aj pe' profetas'ik'i.\*<sup>15</sup> Qa na'l ye'm iye pakha' yiwtumtikineye'ji'k'ui pa' Dios qa hik lunyejei iye enewe'en, in yijaa'ija qu' nenlinju' iye hatse' pe' hats naxtaxju' pe' yatsathen qa pe' ul'ets.\*<sup>16</sup> Qa aka'an in ta'lets, qa yakhap ji'jek in qí in hent'unhettax qu' hatjani'thenij qu' haqsi'j week neluts in ham pa'qu' haqsijjkii qu' ul'axe'ets pa' Dios qa ene' jukhew iye.<sup>17</sup> Qa in hats olots ininqapitsik'i in hakfik'i, qa i'nk'a'le hetpiltaxii iye hakha' yitseet'ija qu' henka'xii kekhewe' l'astai qa qu' hilanifi iye pe'qu' inqa'metetse' pa' Dios.\*<sup>18</sup> In mexe haqsi'jtaxijkii ekewe'en, qa ts'i'wenifi kekhe' qi witlijsitjii hekhewe' judiol ta'l'ii ha' sehe' Asia in hats tsaqhat'etsij in haqsijjkii kekhewe' t'ejuyets in ju'uyetsji' ke' qi witlijsitjii, qa nite' ts'i'wenij qu' na'nyijup pe'qu' olotse' qa ham iye pe'qu' nat'ajii' qu' natayai wetju'.<sup>19</sup> Qa hik hekhewe'tax yijat'ij hekhewe' judiol ta'l'ii ha' sehe' Asia qek nanamij ei qekha ni'ttaxij ewetsha' qu' nefel e'm qu' nana'l pakha' qu' nenutenij ye'm hekhewe'en.<sup>20</sup> Qa in nite'le namkii hekhewe'en, axe'm enewe'en qu'nenfelek kakha' wenutenij ye'mek in hit'ijji'ju' in yats'ap'aj'i'ju' he' week Junta Suprema.<sup>21</sup> Qe i'nli'i qu' kakha'ye' ewi'lik'i in hit'ij qu' hik kakha'qu' nata'l'ijupi', qa hit'unhetik'i in hit'ij in yats'ap'aj'i'ju' nekhewe'en: "In t'ejuyets qu' iiye'tax pe' naxju' hik aka' letsjeyumtsheni'lij hane'ej ekheweli'li".—<sup>22</sup> Ma' qa ha' Félix, lakha' in hats nikfe'letsha pakha' t'ejuyets pa' Wit'ikheyi'j, qa mexe yilineniju', qa yit'ij: —Hatse'lu' qu' nanamtax ha' comandante Lisiás ma' qa' hayitse' qu' hit'ij pa'qu' lenifenye'je' pakha' ejunyejeyi'li.—<sup>23</sup> Ma' qa yiyaji'ijets ha' centurión qu' nejelinjenetssha pe'ye'ha' Pablo, qa nite' hik lunye'j qu' not'ophehitii. Qa' hasu'u'j iye naq'ayinij pa'qu' lunye'je'

\* 23:34 Hch 6:9; 21:39; 25:1    \* 23:35 Mt 27:27; Hch 24:27; 25:16    \* 24:1 Hch 21:27; 23:2,24,30    \* 24:3 Lc 1:3; Hch 23:26; 26:25    \* 24:5 Hch 16:20; 17:6; 21:28; 26:5; 28:22    \* 24:9 Hch 23:24; 1Ts 2:16    \* 24:11 Hch 21:27; 24:1    \* 24:12 Hch 25:8; 28:17    \* 24:14 Hch 3:13; 9:2; 22:4; 24:22; 26:22; 28:23    \* 24:15 Hch 23:6; 28:20; Dn 12:2; Jn 5:28-29    \* 24:16 Hch 23:1; 1Co 4:4; 1Ti 3:9; 2Ti 1:5; He 13:18; 1P 3:16    \* 24:17 Hch 11:29; Ro 15:25-28; 1Co 16:1-3; 2Co 8:1-4; Ga 2:10    \* 24:18 Hch 21:26-27; 26:21    \* 24:22 Hch 9:2; 22:4; 24:14

pe' lejuwaikal qu' nenka'xiji'kii pa'qu' ham'i'k'u'.<sup>\* 24</sup> Qa uja'xik'i ke' neluts, qa nam ha' Félix lijts'ekikii ke' lewhe'ye' Drusila, kikhe'en judioki', qa' inq'ukinii qu' netetka'xii ha' Pablo qa yepi'ye' in iyetij in t'ejuyets pakha' nite' witqekuye'jii pa' Cristo Jesús.<sup>25</sup> Qa ha' Pablo in iyetij pakha' wittsathenkeye'j, qa qu' jinewetje intok'oiba iye, qa pakha' iye mexe hamik'ui lenjeyumtshenhejiji' ene' weekji', ha' Félix qa hats nijjwei, qa yit'ij: —Hats uja'xle eku'uk'i qa' ma. Hatse'lu' iye qu' hamtax hithayikiye' iye qa nek'iyyin ei iye.—<sup>\* 26</sup> Ha' Félix in yit'ij aka'an qe wo'letaxii qu' netisjijek ha' Pablo pe'qu' l'astaye' hakha'an, ma' qa olotsij in iyniji'jii qa tafaakateiji'jii'.<sup>27</sup> Qa yamijets wetsjuk ininqapits in nite' yiwejin. Ha' Porcio Festo qa nam qu' naya'xi' iye ha' Félix, qa ha' Félix qa yisu'un qu' nisu'uunija he' judiol, ma' qa hik ta'hijupi', qa nite' yiwejin ha' Pablo.\*

## 25

### *Pablo qa wetka'xetsji' pa' Festo.*

<sup>1</sup> Ma' qa ha' Festo in hats wetshetk'ewi'l ke' nelutsik'i in i'nk'a namets hakha' sehe' qu' netnek'enhejiji', qa yamii ha' Jerusalén in ta'li' ha' Cesarea ai.<sup>\* 2</sup> Qa pekhewe' tenek'enhe'yij pe' pa'il qa pekhewe' iye judiol wit'alheiji' hakha' witset qa iketsji' pa'aj ha' Festo qu' nit'ijets in wenuteni'm ha' Pablo, qa yaqsijtaxijetskii pa'aj pekhewe'en ha' Festo,<sup>\* 3</sup> in iyintaxijets qu' ni'fenij qu' ninq'ukinii qa netetka'xii ha' Pablo ha' Jerusalén. Qekha hatsle nantaxik'uiji' ha' wit'ikheyij pe'qu' nilan.<sup>\* 4</sup> Qa hakha'le Festo qa yeku'lijiju'l pa'aj pekhewe'en ha' Pablo t'opheliti'yi' ha' Cesarea qa lakkha' iye in hats k'esets qu' napilii hakha' witset.<sup>5</sup> Ma' qa yit'ijiju' iye: —Ekheweli't in e'wit'alheiji'l, pekhewe' qu' teke'ye' qu' nak qa' yijts'eyek'i ii hakha' witset. Qa qu' nana'l pa'qu' ul'axe' hakha' jukhew q'a' it'ilij.—<sup>6</sup> Ma' qa in hats wetshetk'ewi'l tatsai (8) i'ni'i qu' week inyaqsiyye' (10) nehuts in amani'ju' ha' Jerusalén, qa hats tepilii iye ha' Cesarea. Qa nefukii qa' hats i'nipiji' ha' lots'oji'l'a'x t'ejuyets in hik lunye'j juez. Ma' qa inq'ukinii ha' Pablo qu' netetka'xii.<sup>\* 7</sup> Qa in hats tetka'x, qa k'ooyiji' he' judiol hik hekhewe' ta'li' ha' Jerusalén, qa yit'ijetskii ha' Festo kekhewe' olots qa ul'etsik'i yit'ijets in wenuteniji'm ha' Pablo, qa nite'le keke' qu' niwjutsiqenija me yijaa'ija.<sup>\* 8</sup> Qa hakha'le Pablo qa iyet qu' netwei'letik'i, qa yit'ij: —Yakha' ham pa'qu' haqsiijikii qu' ul'axe', nite' he'yejuyiju'l kakha' leqe ley nekhewe' judiol, nite' he'yejuyiju'l ke' qi witlijtsitji' qa nite' iye he'yejuyiju'l pa'qi Roma latata, César.—<sup>\* 9</sup> Qa ha' Festo in yisu'un qu' nisu'uunija he' judiol qa yeku'lijiju'l ha' Pablo, qa yit'ijets: —Me hanamiyu'ui ha' Jerusalén qu' hik nakha'yi'i qu' k'ejeyumtshenij ekewe' wekwek?—<sup>\* 10</sup> Ma' qa ha' Pablo qa yeku': —Yakha' ha'ni' ha'ne yatsat'axij pa' César t'ejuyets pakha' qu' netjeyumtshenheti'yi' pe'ye', qa hik ha'netaxi' qu' hei'jeyumtsheneti'yi' pa' yijunye'j. Yakha' ham pa'qu' ul'axe' qu' haqsiijikii ne' judiol, akha'lenikfe'letsha.<sup>11</sup> Yakha' qu' yul'axe' qa haqsiijikii iye pakha' qu' ne'weju'ij qu' hawa'm, nite' keke' qu' hoyoqoweyiju'l qu' hailanheti'. Qa in hamle pa'qu' yijaa'yijia kekhewe' wekwek yit'ijets nekhewe'en in wenutenij ye'm, qa ham pakha' qu' teke'ye' qu' neslistaxi' nekhewe'en. Hisu'un pa' César qu' hik pakha'ye' yijat'ij qu' netsjeyumtshenij pa' yijunye'j.—<sup>\* 12</sup> Ma' qa ha' Festo in hats yili'ij in iyetti'li' hekhewe' le'fetsijup in yithayiki pa'qu' lunye'je'kii (asesores), qa yit'ijets ha' Pablo: —Akha' in hats l'iyyinets qu' hakha'ye' yijat'ij César qu' nejeyumtshenij pa'qu' ejunye'je', hakha' César qu' amii' hatse'.—

### *Pa' wittata Agripa qa ta'nalit'i pi' pa' wittata Festo.*

<sup>13</sup> Qa uja'x ke' neluts qa namii ha' witset Cesarea ha' wittata Agripa qa ke' lewhe'ye' Berenice. Wetfelii ha' Festo.<sup>14</sup> Qa hekhewe'en in olots ke' neluts in amaneyi' hakha' witset, qa ha' Festo qa nifeli'm kakha' lunye'jki' ha' Pablo hakha' wittata, qa yit'ijets: —Na'l ha' ewi'l jukhew yophe' pa'aj ha' Félix.<sup>\* 15</sup> In ha'ni' ha' Jerusalén, hekhewe' tenek'enhe'yi' he' pa'il qa hekhewe' iye tenek'enhejiji' ha' witset, qa yit'ij yiwets kekhewe' yit'ijets in wenuteniji'm hakha'an, qa iyintaxets qu' natlanheti'yi'jekhewe'en.<sup>16</sup> Qa heku'l qa hit'ijets in nite' hikk'a lunyejei enewe' romano qu' net'ihihi'ij pa'qu' jukhewe' qu' nite' nojoye' qu' nenithineni'li'jekhewe' qu' nenutentaxi'm, hats'inha qu' nana'l jeek letset'i'ik'uyi' qu' netwei'letik'i.<sup>\* 17</sup> Ma' qa in hats ha'ne not'axi' wetju'l, qa aje'e'l in nefukii qa ha'nipiji' hakha' yits'oji'l'a'x t'ejuyets qu' ye'juezi'ij qa k'inaqyaji'ij qu' netetka'x hakha' jukhew.<sup>18</sup> Ma' qa niilepha'm kiyek hekhewe' wenuteni'm, qa yit'ij yiwetskii kekhewe'

\* 24:23 Hch 23:35; 27:3; 28:16 \* 24:25 Ga 5:23; Tit 2:12; 2P 1:6 \* 24:27 Hch 12:3; 23:35; 25:1,4,9,14; 26:24 \* 25:1 Hch 8:40; 23:34 \* 25:2 Hch 24:1; 25:15 \* 25:3 Hch 9:24; 24:23 \* 25:6 Mt 27:19; Hch 25:10,17 \* 25:7 Mr 15:3; Lc 23:2,10; Hch 24:5,13 \* 25:8 Hch 6:13; 24:12; 28:17 \* 25:9 Hch 24:27; 25:20 \* 25:11 Hch 25:21,25; 26:32; 28:19 \* 25:14 Hch 24:27; 25:2 \* 25:16 Hch 23:30; 24:4,5

wenuteniji'm hakha'an, qa hamle hepi'ye'i'ij kekhewe' ul'ets humtitax qu' nit'ijju'.<sup>19</sup> Qe uja'xle in hepi'ye'ej in ul'etsij wetju'l pa' lunyejeyij pakha' yijayan, qa ul'etsij wetju'l iye pakha' wa'mte' Jesùs, hik pakha' ha' Pablo yit'ijets in ila'xte' iye.\*<sup>20</sup> Qa nite'le tsikfe'lets pa'n qu' yeqfenye'ji'ij qu' hejelijupkii eke' wekwek, qa hanfaakantaxij qu' nanamiyu'ui ha' Jerusalén qa' hik nakha'yi'i qu' netjeyumtshenheti'ji'ij eke' wekwek.\*<sup>21</sup> Qa ha' Pablo qa iyinets qu' mexe not'ophelitii eku'n iye hats'inha qu' nakha'ye' yijat'ij qj Roma latata César qu' hik nakha'ye' yijat'ij qu' nejeyumtshenij pa'qu' lunye'je', ma' qa k'inagyaji'ij qu' mexe not'ophelitii eku'n iye iphu'ui qu' hats hukintaxij na' César.—<sup>22</sup> Ma' qa ha' Agripa qa yit'ijets pa'aj ha' Festo: —Yakhap iye hisu'untax qu' hepi'ye' pakha' jukhew.—Ha' Festo qa yit'ijets pa'aj: —Uje' qu' ep'i'ye'.—<sup>23</sup> Qa hik ta'lijupi' in nelukii ha' Agripa qa ke' Berenice qa uyetsji' hakha' l'ithi'wet qj in topolij pakha' lewqyejeji' qa lijs'teye'kteje'm he' oq'ophelinetislets latatal qa hekhewe' iye qitsji' tenek'enheiji' ha' witset. Ma' qa ha' Festo qa inaqyaji'ij qu' netetka'x ha' Pablo.\*<sup>24</sup> Qa ha' Festo qa yit'ij: —Wittata Agripa qa week nekhewe' namii ha'ne ju'uniji', li'weni'l ha'ne jukhew, hane'en in ta'lets qa hekhewe' olots judiol hakha' Jerusalenii qa hane'e'in iye iyintaxij yiwets ka' ewi'l qa taya'yijipji'kii in iyintaxij yiwets qu' yape hasu'uj ila'xe' hane'en.\*<sup>25</sup> Qa yakha'le qa hi'wen in ham pakha' qu' naqsijikii qu' ne'weju'lij qu' natlanhetii. Qa nakha'an in iyinets qu' nakha'ye' yijat'ij César qu' hik nakha'ye' qu' nejeyumtshenij pa'qu' lunye'je', ma' qa hats hiwjutsiqeni'm qu' hukinii hatse'.<sup>26</sup> Qa hamle pa'qu' ul'axe' qu' lunye'je' hane'en qu' hika'ajji' pa'qu' wifafaakanek'e qu' net'ejuyii ha' wittata César. Qa hik ta'lijupi' hane'ej in henka'xi'l ewetsji' les in hit'ij ewets akha' wittata Agripa, hats'inha qu' hats anfaakankii hatse', ma' qa' hats nana'l pa'qu' hika'ajji' hatse'.<sup>27</sup> Qe humti qu' nite' witjeik'uneyaxe'kii, qu' jininqekentaxij pa'qu' wit'ophelik'e qa' nite' le'ji'nt'ikayi'ijji' pa'qu' lunye'je'kii.—

## 26

*Pa' Agripa qa yepi'ye' pa' Pablo.*

<sup>1</sup> Ha' Agripa qa yit'ijets ha' Pablo: —Hats leke', yape iyet.— Ma' qa ha' Pablo qa yit'ijii k'ew ha' lókoi, qa yapelek qa yit'ij kekhewe' qu' ne'tweyik'i: <sup>2</sup> —In t'ejuyets ke' wekwek yit'ijets in wenutenij ye'm nekhewe' judiol, le'wis ye'mkii wittata Agripa in leke' qu' hit'ij ewets hane'ej aka' qu' netweiyik'i,<sup>3</sup> inhat'sek qj akha' lenikfe'letsya yijat'ij kekhewe' lunyejei qa kekhewe' iye nite' yisu'un nekhewe' judiol. Qa hik ta'lijupi' qu' nek'iyinij ewets qu' ek'en eku'n yiwets qa hasu'uj itaqsunijup.\*<sup>4</sup> Week nekhewe' judiol nikfel'i yiwtetsha pa'n yijunye'j in mexe ha'ni' ha' yitseet'ija qa hakha' iye Jerusalenii in mexe ye'jutjanax la's.<sup>5</sup> In hats pakha'a'iже in nikfel'i yiwets, qa leke' qu' nisu'un qu' netsfelija in yakha' yafariseo, qa ene' fariseol qa hik enewe' les yinikfe'l in les yijayanij kekhewe' yit'ij qu' yijunyejeyi'il.\*<sup>6</sup> Qa hane'ej qa hats heiheyumtshenheti'ji' in ta'lets pakha' hetjumti'ik'ui yiwjutsiqeni'm pa'aj pa' Dios pe' yalhei'lik'i.\*<sup>7</sup> Qa week in uja'xek pekhewe' ta'letskii pe' doce (12) kelits pa' Israel'ik'i in notkitaxets qu' yape nafits qa yijayantax pa' Dios neluts qa najai iye. Qa ha'ne loq'otkineye'j taxijik'ui, wittata Agripa, qa hik ha'ne qa wenutenij ye'm hane'ej ene' judiol.\*<sup>8</sup> ¿Inhat'sek in humti'il qu' nite' teke'ye' pa' Dios qu' nilin pa'qu' hats nawa'mtax?<sup>9</sup> Yakha' yijaa'laja toxik'i in humtitax qu' les le'wise' qu' haqsijikii pe'qu' olotse' wekweke' qu' net'ejuyiju'l ka' hii ha' Jesùs Nazaret leile'.<sup>10</sup> Qa hik kakha'ija ka' haqsijikii na' Jerusalenii. Qa nite' ewi'he qu' haqsijikii kakha' tselisij kekhewe' tenek'enhe' yij he' pa'il in huhiñikii he' witq'ophelitjiyits he' olots yijayan ha' Jesùs, qe in hats yineqek'uyunji'ijju' iye, qa yakha' qa hetiya'xji'ijji' qu' natlanheti'ji'.<sup>11</sup> Qa olotsij iye in hantanthenenj' nekhewe' week le'lijtsitjiyitsi ne' judiol, qa howo'ji'ijtaxii iye qu' niwu'l enhetets le'ljei hakha' Jesùs. Qi in nite' tsijeik'unenkkii in hutentax enewe'en, ma' qa nite' hilitaxij in hijayankii qa hijayaniikkii iye nekhewep witsetiikal.\*<sup>12</sup> Qa hik aka' ka' haqsijikii qa tsamtaxii ha' Damasco. Hekhewe' tenek'enhe' yij he' pa'il hik hekhewe' tselisij pa' yit'unha'x qa ts'ukinij.\*<sup>13</sup> In hats natsathenju' junu', wittata Agripa, mexe henektaxik'i hakha' Wit'ikheyij, qa hi'wen ha' ewi'l koojo ta'liiph'a'm na' wa's t'anipji' kakha' l'ula'x ne' junu', qa napjuyit yipji' qa week iye hekhewe' yijs'eyek.<sup>14</sup> Ma' qa in hats ye'weeki'l in tsami'l'i'ju'kii sehe', qa hepi'ye' pa' ewi'l wit'ax in yit'ij yiwets ke' hebreo, qa yit'ij: "Saulo, Saulo, ¿inhat'sek in latsawitjita? Les qe wanawtshetenle lete'm na'aj ik'oметtax qa tatjaitaxiju'l na'aj leeseji'

\* 25:19 Hch 18:15; 23:29      \* 25:20 Hch 9:15; 25:9,11      \* 25:23 Hch 25:13; 26:30      \* 25:24 Hch 22:22; 25:7  
 \* 25:25 Hch 23:29; 25:11-12      \* 26:3 Hch 6:14; 25:19; Ga 1:13      \* 26:5 Hch 22:3; 23:6; Fil 3:5      \* 26:6 Hch 13:32;  
 24:15; 28:20; Ro 15:8      \* 26:7 Fil 3:11; 1Ts 3:10; 1Ti 5:5; Stg 1:1      \* 26:9 Jn 16:2; 1Ti 1:13      \* 26:10 Hch 8:3; 9:13-14,21;  
 22:5,20      \* 26:11 Hch 25:21,25; 26:32; 28:19      \* 26:12 Hch 9:3-8; 22:6-11

najak."\* 15 Ma' qa yakha' qa hi'ttaxijiju'l: "¿Lek akha' Yatsat'axyij?" Qa ha' Yatsat'ax'inij qa yit'ij: "Yakha' Jesú, yakhaa'i'ja latsawitjita. 16 Yape eniipha'm qa' ats'ap'aye', qe he'nethin ewets qe qa' he'yeku'm eiji' qu' ithayii ye'm qa' qu' etsfel iye, nite' uja'xle ekewe' wekwek li'wen, qe pekhewe' iye qu' k'ethinij iye hatse".\* 17 Yakha' qu' k'elithinjiik'ui ne' judiol qa nekhewe' iye nite' judiol, hik nekhewe' hane'ej qu' k'ukinii,\* 18 hats'inha qu' i'wenkit wetju'l ma' qa' netetwek'ela'xik'uikii na' nookii qa netetwek'ela'xetskii na' na'lki, hats'inha qu' hats nite' natsat'etsi'ji na' Satanás qa' natsat'etsij yijat'ij na' Dios, ma' qa qu' nata'lets qu' nite' nesqeku'ye' qa netwumhiti'yik'ui pe' lewuf'ets qa' netesti'yijiju' iye pe'qu' natsat'etsi'iek hatse' qa' weeki'l nekhewe' hats tsijayan."\* 19 Qa hik ta'lijupi', wittata Agripa, in nite' leke' qu'nte' heik'en'e'ets hakha' hi'wen ta'lipha'm na' wa's, 20 ma' qa henfel. Yojo in henfeli'm hekhewe' i'ni' ha' Damasco qa nakha' iye Jerusalenii, qa i'nk'ale qa weekji' na' sehe' Judea, qa nekhewe' iye nite' judiol, qe nill'i' pe' u'ets in yaqsijikii qa' netetwek'elaxets pa' Dios, qa naqsijikii iye pekhewe' qu' ni'nq'ethinij in hats wenink'aihit.\* 21 Qa aka'an qa hik aka' ta'lijupi' hekhewe' judiol in t'eku'myi' ke' qi witlijtsitjiyifi qa yisu'untax qu' natslan aje'e'l. 22 Qa tsif'enle pa' Dios, yamijii hane'ej ha'ne nehui' in tsif'en qe henfeli'm eke' le'ljei ne' weekji' nite' qits qa ne' qits iye. Nite' hitujtseikanin ka' hats nifel pa'aj pe' profetas'ik'i qa pa' Moises'ik'i iye qu' hik kakha'ye' qu' lunye'je'kii,\* 23 pa' Cristo in qe qu' natawtshenhetii qa' nawa'm, qe qa' lakha'ye' qu' nojo'o'j qu' ila'xe' iye qa' nikfelitets ene' judiol qa ne' nite' judiol qu' netjumti'ik'uinha pe'qu' hilaxitse' hatse'.—\* 24 Ha' Pablo in mexe yit'ij ekewe'en, te'weilletik'i, qa ha' Festo qa yit'unhetik'i in yit'ij: —Pablo hats nite' nejeik'unenckii in qe in lejetaxijupkii ekewe'en!—\* 25 Ha' Pablo qa yeku': —Yakha' heyeik'uneikii, wittata Festo, qe kekhewe' hit'ij yijaalija qa teik'uneiha iye.\* 26 Qe nakha' wittata Agripa nikfe'letska ekewe' wekwek, qe hik ta'lijupi' in nite' ts'ijiwei in henfeli'm qe humti nakha'an qu' hats week nikfe'lets aka'an, qe aka'an in lunyejeikii ham pa' qu'nte' nenikfe'le'ets. 27 Wittata Agripa ¿me nite' leqeku'uk'i' kekhewe' yit'ij pa'aj pe' profetas'ik'i? Tsikfe'lets in nite' leqeku'uk'i.— 28 Ha' Agripa qa yeku'ha' Pablo: —¿Me lumti qu' aje'e'le' qu' aqsiikkii qu' hijayan pa' Cristo?—\* 29 Ha' Pablo qa yit'ij: —K'iyinijets pa' Dios qu' aje'e'le' i'nl'i qu' nite' aje'e'le', nite' el'ewi'le qe week iye enewe' tsepi'ye' qu' nafits aka' yijunye'j qa hasu'uje'le ene' fololik'il.— 30 Ma' qa ha' wittata, qa ha' gobernador, qa ke' Berenice qa week hekhewe' ewi'l i'ni'hi' qa niipha'mkii.\* 31 Ma' qa in hats ikfik'ikii qa hats tujtseika' pa' i'ni' qa yifaakateji' pa'aj, qa yit'ijju': —Ha'ne jukhew ham pa'qu' naqsi'jjikii qu' ne'weju'lij qu' nawa'm i'nh'i qu' not'ophelitii.— 32 Ha' Agripa qa yit'ijets pa'aj ha' Festo: —Leke'tax qu' iwejin hakha' jukhew, qa hatsle iyinets qu' hakha'ye' yijat'ij César qu' nejeyumtshenij pa' lunye'j.—\*

## 27

### *Pablo qa wetka'xii pa' Roma.*

1 Ma' qa in hats week yit'ijju' qu' yape ha'ni'li' ke' tokoyei qu' natsami'hi pa' Italia, ha' Pablo qa hekhewep wit'ophelei qa testi'yij ha' ewi'l centurión lii Julio, ta'lets hekhewe' ewi'l tup'uje'm oq'ophelinetsilets hiyinyejei Augusta.\* 2 Ma' qa ha'ni'li' ke' tokoyei ta'lii hakha' witset lii Adramitio hats nikheyu' qu' namik'i iye pe' witsetits lekuwelii ha' sehe' Asia. Qa haki'likii yijts'e'elkii iye ha' Aristarco Tesalónica leile', Macedonia leqe sehe'.\* 3 Qa kakhap neukii qa tsami'lets ha' witset Sidón. Ha' Julio qa teik'unei'i'm ha' Pablo qa yiwejinle qu' nakii he' lejuwaikal qa' nejel eku'nets.\* 4 Ma' qa haki'lik'ui iye hakha' witset qa ha'yan'ihipji' ha' sehe' Chipre haki'lipha'm hakhap l'anu'ui hakha' sehe', qe nite' leke' qu' haki'liju'l ka' tunik'i. 5 In hats haki'liju'ha' ha' leqwruk'ui' ha' qe iweli' qa hatsa'theni'li' he' sehel Cilicia qa Panfilia, qa tsami'lets ha' witset Mira, ha' sehe' lii Licia.\* 6 Qa hik hakha'a' qa yi'weni' iye ha' centurión ke' ewi'l tokoyei ta'liyek pa' witset Alejandria qu' namii pa' Italia, qa hikke' qa tsinhini'li'ju' iye. 7 In hats olots ke' nehuts in ye'juu'fli'l in haki'likii, qa hats qe in jutsitax in tsami'lets hakha' yatsathenji' ha' witset Gnido, qe ka' t'unik'i hats nite' leke' in he'yeyuitaxi'liju'l, ma' qa hapildiiju' ha' l'anu'ui ha' I'sla'wet Creta, qa hatsa'theni'li' in heneki'lijup ha' witset lii Salmón. 8 Qa heneki'lijupi' qe in iwe'me't ka' t'unik'i, qa

\* 26:14 Hch 9:7; 21:40 \* 26:16 Ez 2:1; Dn 10:11; Hch 22:14-15 \* 26:17 1Cr 16:35; Jer 1:8,19; Hch 9:15 \* 26:18 Is 35:5; 42:7; Hch 20:32; Ef 5:8; Col 1:13; 1P 2:9 \* 26:20 Mt 3:8; Lc 3:8; Hch 9:19-20,22,26-29; 13:46; 22:17-20 \* 26:22 Lc 24:27; Hch 10:43; 24:14 \* 26:23 Lc 24:26; 1Co 15:20,23; Col 1:18; Ap 1:5 \* 26:24 2R 9:11; Jn 10:20; 1Co 1:23; 2:14; 4:10 \* 26:25 Hch 23:26; 24:3 \* 26:28 Hch 11:26; 21:33; 1Co 7:7 \* 26:30 Hch 23:9,29; 25:23 \* 26:32 Hch 25:11; 28:18 \* 27:1 Hch 10:1; 16:10; 25:12,25 \* 27:2 Hch 17:1; 19:29 \* 27:3 Hch 24:23; 27:43; 28:16 \* 27:5 Hch 6:9; 13:13

tsami'lets ha' ewi'l witq'otkinhewetik'uyi'ke' tokoyei hii Buenos Puertos qa iplutaxiiph'a'm pa' witset'ija hii Lasea.<sup>9</sup> Ma' qa in hats olots ke' neluts in hijalki'si'h, qa hats yamets ka' lahats'ij in nite' leke' qu' njalkis pe'qu' toko'ye ye, qe jutsiqajix in hats naxijik'i kekhewe' nelutsji' nite' tekji' ne' judiol. Qa hik ta'ljupi' ha' Pablo in nifeltaxi'm,<sup>\*</sup><sup>10</sup> qa yit'ijets: —Jukhew, yakha' tsikfe'lets in hats iftsax qu' jitajalki'sa qia iftsaxets qu' week jinaqamij, nite' uja'xte ene' inqatai qa ene' tokoyei iye, qe pe' initii iye.—<sup>\*</sup><sup>11</sup> Qa hakha'le centurión qa les tek'enik'i ka' yit'ij hakha' yithayiki ke' tokoyei qa' hakha' iye yatsat'axij ke' tokoyei, qa kakha'le yit'ij ha' Pablo qa' nite' tek'enik'i.<sup>12</sup> Qa in lúnye'jek in iwe'me't iye qu' ya'maneyetaxi'l'i' hakha'an kakha' lo'pji', ma' qa yaqaamij qu' weeke' in yit'ijju' qu' les le'wise' qu' haki'lík'ui hakha'an, qa' hijaajinil'i yijat'ij qu' natsami'hii ha' witset Fenice, hikha' wit'atsji'l'i'wetpha'm iye ha' sehe' Creta qa ewi'He in jite'wenii ha' qí iweli' hakha' ima'xii qa ha' tefeji', ma' qekha hikha' ya'maneyetaxi'l'i' yijat'ij kakha' lo'pji'.\*

*Pa'qi t'unik'i.*

<sup>13</sup> Ma' qa namékka' lesesesik'i t'unik'i, qa hats yumti'iija qu' lúnye'je' kakha' hats yumtitax qu' lúnye'je'kii, qa nit'ijph'a'mkii he' leqe tseyemits ke' tokoyei qa heneki'líj iplu'uiteje'm ha' lekuwe' ha' Creta.<sup>14</sup> Qa suujle tu'u qa yapelek qa nam ka' qí t'unijik'i (huracán) ta'lets ha' sehe', qa hii kakha' qí t'unijik'i Euroclidón.<sup>15</sup> Ka' t'unik'i in hats yeqsilanje'mkii ke' tokoyei qa hats ham pa'qu' haqsi'jtaxi'líkki qu' leke'ye' qu' net'ejuyiu'ka' t'unijik'i. Ma' qa hats hetwejini'lílji qu' netswu'mli'líj'i pa'qu' netswu'mli'líj'i.<sup>16</sup> Qa in tsiwumiliiju' ha' l'anu'ui ha' l'ísala'wet la's hii Clauda, qa qí in heyithayi'yi'l in hentsini'lets ke' witinhiiju' lásil' ke' tokoyei qa hemi'li'ju'.<sup>17</sup> Qa in hats yaqhat'etsij in yenji'ju', qa yisifnijipi' iye ke' níñihai ke' tokoyei qa nte' niwja'f'iteje'm. Ma' qa in hats níñiwe'yets iye qu' namii qa' net'unijii' ha' qí isa'x hii Sirte, qa yiwu'mijju' ha' loqoqholo ke' tokoyei (ancla flotante) ma' qa juufle ke' tokoyei qa yiwejini'l'i yie pa'qu' neka'xe'leji' ka' t'unik'i.<sup>18</sup> Qa kakhap nełukii, in hats qí in tseqsilani'lje'mkii ha' qí iweli' qe ta'lets ka' qí t'unik'i, ma' qa hik aka'a'j yiwu'mijju'kii ke' uja'x laqatai ke' tokoyei.\*<sup>19</sup> Qa in hats wetshetk'ewi'l ke' neluts, qa nat'a'ak'i kekhewe' lewekwekitstax qa nite'le natkin ke' tokoyei, qa yiwu'mijju'kii ha' iweli'.<sup>20</sup> Qa in lúnye'jek in hats olots ke' neluts in nite' laxa'ai ke' junu'qa he' footekii iye, qa qí iye in tseqsilani'lje'mkii ka' qí t'unik'i, ma' qa hats humtui'il qu' nite' yil'hiy'il.<sup>21</sup> In hats olots ke' neluts in ham hetuji'il, ha' Pablo qa ts'ap'aji'ju' leqewuk'uh hekhewe'en, qa yit'ij: —Jukhew, les le'wistax qu' ek'eni'l yiwets in hi'ttaxijets qu' hasu'uj jinak eku'uk'ui ha' Creta. Qa aka'an qek lúnye'je' ma' qekha hamtax lúnye'je'kii ene' tokoyei qekha hamtax iye jinaqamij'i ke' wekwek.<sup>22</sup> Qa ha'neli'ij qa k'akaktlini'líj qu' hasu'uj e'muju'mmi'lets, qe ham lek wa'me' ekheweli'l, qe ewi'He yijat'ij ene' tokoyei qu' ul'axe'ju'.<sup>23</sup> Qe ha'ne naja'xji' tsap'ayijup ha' ewi'l laqa ángel pa' Dios, hikpa' yatsat'axyipji' qa hikpa' iye he'yithayi'yi'm,<sup>\*</sup><sup>24</sup> qa yit'ij yiwets: "Hasu'uj e'níñiwei Pablo, qe les le'wis qu' amii hatse' ha' wittata César. Na' Dios hats t'eku'mij eju'l qu' ham nawa'me' week ene' enhifetsji' ene' tokoyei."<sup>25</sup> Qa hik ta'ljupi' qu' hasu'uj itawje'metetsi'il jukhew, qe yakha' nite' heqeku'uj pa' Dios, qo' hik kakha'ya'i'j qu' lúnye'je'kii kakha' hats wenit'ij yiwets.\*<sup>26</sup> Qa lesle le'wis qu' jinamets pa'qu' l'islawet'eh.—<sup>\*</sup><sup>27</sup> Qa in hats yamets kakha' naja'xji' uja'x catorce (14) in mexe pekhel tsiwu'milji'kii ka' qí t'unijik'i hakha' qí iweli'ji' hii Adriático, qa hik kakha' ka' naja'xji' in hats leqewuk'uj'i' naja'x, he' marinero qa hats yumti qu' hats ye'metitsi'il'm pa'qu' sehe'ye'.<sup>28</sup> Qa yiwu'mijju' ha' leqejeyumtshela'x qa yi'wen ka' l'akaplu' in treinta y seis (36) metroju'. Qa mexe notki'ets in mexe ik iye, ma' qa ewi'l iye in yiwu'mijju' qa yi'wen iye ka' l'akaplu' in hats veintisiete (27) metroju'.<sup>29</sup> Qa hik ta'ljupi' in níñiwe'yets qu' he'yefeyi'l ji'teje' m pe'qu' utele', ma' qa yiwu'mijju' ke' ikwetju'l (4) leqe tseyemits lets'i'jii ke' tokoyei qa hats itaqsumtaxets qu' ne'nełukii.<sup>30</sup> Qa he' marinero nilitihiyu'taxik'ui ke' tokoyei qa yilithintaxiiji' ke' witinhiiju', qa yaqanłekii in yittaxiju' qu' nenii lapa's pe'qu' leqetseyemits ke' tokoyei.<sup>31</sup> Ha' Pablo qa yit'ijets ha' centurión qa hekhewe' iye oq'ophelinetsilets: —Enewe'en qu' nite' amaneyeye'ji' ene' tokoyei, ekheweli'l nite' leke' qu' l'iyi'ji'.<sup>32</sup> Ma' qa he' oq'ophelinetsilets qa yisa'xik'i ke' leniñihai ke' witinhiiju' lásil' ma' qa yiwejini'l qu' niwu'mle.<sup>33</sup> Qa in hats k'esik'i qu' ne'nełukii, ha' Pablo qa yit'ijets qu' les le'wise' qu' netekju' hekhewe'en, qa yit'ij: —Hats catorce (14) ke' nelutsik'i, in lónotki'líkii, in nite' l'ek'i'ju', ham pa'qu' etuji'l.<sup>34</sup> Qa hik ta'ljupi' qu' hit'ilij ewets qu' eki'ju', qe les le'wis qu' eki'ju' hats'inha qu' l'iyi'ji' qu' nana'li'l e'm pe'qu' et'unhaxitsi'il, qe nite' ewi'He' ne' ewkujitsi'l pa'qu' ham'i'iikii.—<sup>\*</sup><sup>35</sup> In hats yit'ij aka'an, ha' Pablo qa t'eku'mi' ka' pan qa yit'ijetspha'm le'wisij pa' Dios qa week yi'wenij. Ma' qa yapk'asitje'm qa tuj.\*<sup>36</sup> Ma'

\* 27:9 Lv 16:29-31; 23:27-29; Nm 29:7      \* 27:10 Hch 27:21; Ap 18:17      \* 27:12 Hch 2:11; Tit 1:5      \* 27:18 Jon 1:5; Hch 27:38      \* 27:23 Dn 6:16; Hch 18:9; 23:11; Ro 1:9; 2Ti 4:17      \* 27:25 Hch 27:22,36; Ro 4:20-21      \* 27:26 Hch 27:17,29; 28:1      \* 27:34 1R 1:52; Mt 10:30; Lc 21:18      \* 27:35 Mt 14:19; 15:36

qa week, hats yi'sinhetik'i l'ajits, qa tekju' ek iye.<sup>37</sup> Qa in yu'jaxi'lji' ke' tokoyei in ye'weeki'<sup>38</sup> 276 he' jukhew.\*<sup>38</sup> In hats yili'ijju' in tekju', qa yiwu'mji'ju'kii ha' iweli' ke' elhuyitetsji' trigo qe qa' les af'ayaye'ji' iye ke' tokoyei.\*

### *Pe' tokoyeyi'ki qa qhaf'afu'.*

<sup>39</sup> In hats nekpha'm ne' junu', qa nite' nikfe'lij ha' sehe'. Qa yi'wenli'ii ha' loofik'iteje'm ham uteli'i' qa yisu'un qu' nukinii ke' tokoyei hakha'an, qu' leke'y'e'.<sup>40</sup> Ma' qa yisa'xik'i ke' leqe tseyemits ke' tokoyei, qa yiwejinleji' ha' iweli', qa yiwapjahan he' letsijii lanajkanetits ke' tokoyei, qa yenpha'm iye ha' lapa'sii leqe k'eewe, ma' qa iktax qu' namiiteje'm ha' lotkoyek.<sup>41</sup> Qa t'efeile ji'teje'm pa' qipha'm isa'x in hats yamets hakha' iwoyitsi' wetju' he' iweli' ke' tokoyei qa t'uniji', yitjuu ji'teje'mha ka' lapa's qa hats nite' leke' qu' nak. Qa ke'le letsijii qa niwqhaf'itju' in yeqsilanje'mkii ke' qitsik'i leqe t'uyuyits ha' iweli'.<sup>42</sup> He' oq'opheleinetsilets qa yisu'untax qu' nanlanju' he' wit'ophepii qe nite' yisu'un pa'qu' nilat qu' nat'am.<sup>43</sup> Qa yisu'unle hakha' centurion qu' nilin ha' Pablo, ma' qa yaq'ayinij kakha' yisu'untax hekhewe'en. Qa yiyyaji'ijji'ju' pekhewe' qu' niya'yij qu' nat'am qa nojo'oq qu' net'iliti'ijji'kii qa' nametsteje'm ha' sehe'.<sup>44</sup> Qa yiyyaji'ets iye hekhewep qu' nijayanik'iju' iye, qa uja'x he' i'nipji' ke' tabla lapa'asil qa hekhewep iye qa i'nipji'ek ke' lunyejeile wetju' lewekwkits ke' tokoyeyi'ki. Ma' qa hik aka' lunye'j in week ilii in yametsteje'm ha' sehe'.

## 28

### *Pablo qa i'ni'pa' sehe' Malta.*

<sup>1</sup> In hats week tsamiletsje'm ha' sehe', ma' qa tsikfe'li'lets in hikha' pakha' l'ista'wet sehe' lli Malta.\*<sup>2</sup> He' tetseti'yi' tsejeeliletsqa qa nilani'ka' ewi'l fe't qe pilei qa k'ui iye. Qa week taya'yi'lyii qu' ha'ni'ljup ka' fe't.\*<sup>3</sup> Qa ha' Pablo qa yittaxi suufifi ke' najak letis qa in hats yiwu'mtaxji'ju' ka' fe't, qa t'ilitefik'i ek ka' q'oig'oi qe eleje'yi'mets ka' fe't, qa yiyewin ha' lokoi t'uniji'.<sup>4</sup> Qa he' tetseti'yi' yi'wenij ka' q'oig'oi in t'uniji' ha' lokoi, qa yit'ijju'. —Qete'e' tu'u qu' egek'unaxi'iija nakha' jukhew, qe in nite' yaq'altaxi'na' iweli', qa ne' dioski'ijup pa' witqua'tja' qa hats nite' yisu'un qu' mexe ita'xe' nakha'an.—<sup>5</sup> Ha' Pablo qa yeqsilanji'jii'kii ka' fe't ka' q'oig'oyik'i qa namji'ju', qa hamde lunyeji'jikii.\*<sup>6</sup> Qa week yeje'ltaxiju' notkitaxets qu' nenikulat, i'ni'l qu' nanamiji'ju' qu' nawa'm. Qa hats yapetaxi, qa hamde lunyeji'jikii. Ma' qa tujtseika' l'anyejei iye qa yit'ijets in dioste'.<sup>7</sup> Hakha' ha'ni'l' meti'm ha' leqejinqa'wet ha' tenek'enhe'y'i hakha' l'ista'wet, ha' jukhew lli Publio. Qa tsekaxi'lii ke' lets'i' qa lesits'i' yiwtsha ke' wetshetk'ewi'l neluts. <sup>8</sup> Qa lunye'jikii hik aka'a'j, hakha' latata ha' Publio i'wju' qe qi in wanqaats'e', iwilhan qa ita'mkii iye. Ha' Pablo qa uyetsji' qu' ni'wen, qa i'nk'a'le in hats iyinipi' qa t'eku'mipji', ma' qa yiilin.\*<sup>9</sup> Qa aka'an in lunye'jikii, ma' qa he' week wanqaats'e'ju' tetseti'yi' hakha' l'ista'wet qa namiki'i iye, ma' qa week nilinju' iye.<sup>10</sup> Qa qi iye in tsiwqinheti'lji' qa neqjunu'ulyij iye, qa in hats yamets iye qu' haki'kii qa week tselisi'l'jekhewe' qu' net'ejuyets qu' haki'kii iye.

### *Pablo qa hats nekik'i pa' wit'ikheyijji'pa' Roma.*

<sup>11</sup> Ma' qa in hats wetshetk'ewi'l ke' juwelits in ya'maneyi'l'kii hakha'an qa ha'ni'lji' iye ke' tokoyei ta'lii iye pakha' Alejandría, amaní' hakha' l'ista'wet in hats yamets qu' lop'e. Ke' tokoyei qa yiwtshenii ha' lapa'sii he' loqo diositos liyits witk'injayek wetsjukji' (Cástor qa Pólux).<sup>12</sup> Qa in hats tsamilets ha' witset Siracusa, qa wetshetk'ewi'l ke' neluts in mexe ya'maneyili'ju' iye hakha'an.<sup>13</sup> Qa hikha' hata'li'li' iye in haki'lki iye iphu'ui in hats tsamilets iye hakha' witset hii Regio. Qa kakhap nelukii qa na'l ka' i'wk'uyi'l qa nelukii iye qa hats tsamilets ha' witset Puteoli.<sup>14</sup> Qa hikha' qa hi'weni'l' he' uja'x hats yiijayan pa' Jesúz, qa mexe tsiyejini'lju' qa yisu'un qu' wetsjuk tatsai (7) nelutse' qu' ya'maneyi'ljup. Qa hikha' qa hata'li'li' in hats tsamilets ha' Roma.\*<sup>15</sup> He' hats yiijayan pa' Jesús tetseti'yi' ha' Roma qa hats iye'e'li' iyu'li'. Ma' qa aje'e'l yamii qu' netsjelo'u'li'k'uiyii he' witsetis Foro de Apio qa ha' Tres Tabernas te'weyiju'ha' Roma. Qa ha' Pablo in yi'wen qa yit'ijetsph'a'm le'wisij pa' Dios, qa qi in yi'sinhetik'i l'ajits ma' qa t'unkii iye.<sup>16</sup> In k'uyi'l ji'teje'mha wa' witset Roma, qa lexkelij qu' neqethenfik'i ha' Pablo qa ewi'l ha' yejelets oq'opheleinetsi'li.\*

### *Pablo qa i'nq'ijatsheni'pa' Roma.*

<sup>17</sup> Qa lunye'jikii in hats wetshetk'ewi'l neluts in ha'ni'l' ha' Roma, ha' Pablo qa iynini' hekhewe' tenek'enhe'yipi' he' week judiol i'ni'kii ha' Roma. Qa in hats not'ax wetju', qa

\* 27:37 Hch 2:41; 7:14; Ro 13:1; 1P 3:20 \* 27:38 Hch 27:18; 28:1 \* 27:41 Hch 12:19; 27:3,22; 2Co 11:25 \* 28:1

Hch 16:10; 27:1,26,39 \* 28:2 Ro 1:14; 1Co 14:11; Col 3:11 \* 28:4 Lc 13:2,4; Jn 9:2 \* 28:5 Mr 16:18; Lc 10:19

\* 28:6 Hch 8:10; 14:11 \* 28:8 Hch 9:40; Stg 5:14-15 \* 28:14 Jn 21:23; Hch 1:16 \* 28:16 Hch 24:23; 27:3

yit'ijji'ju': —Yejejets, yakha' hamtax pa'qu' haqsiijkii qu' net'ejuyiju'ł hekhewe' inejetfets in judiol, qa pa'qu' net'ejuyiju'ł iye kakha' lunyejei pa'a' pe' inqa'jteyik'i. Na' Jerusalenii hikna' hata'li' in heinekumhi'yi' qa heyesti'yij ene' Roma leiset, \* 18 hik enewe' in tsifaakankii qa yisu'untax qu' netswe'jinle, qe ham pa'qu' ne'tswenij qu' nata'lijupi' qu' hailanhetii.\* 19 Qa hekhewe'le judiol qa nite' yisu'un aka'an, ma' qa k'iynets qu' hakha'ye' yijat'ij César qu' netsjeyumtshenij pa'qu' yijunye'je'. Qa nite'le ikji' qu' natsamijii ma' qa' hit'ij pe'qu' net'ejuyiju'ł hakha' yitset Israel.\* 20 Qa hik ta'lijupi' qa k'iynets qu' k'eweni'ł qa jintafaakateiju' iye, qe ta'lijupi' pakha' loq'otkinheyeyei taxkii' hekhewe' Israel yakha' qa heka'xkii ene' fololik'il.—\* 21 Hekhewe'en ma' qa yit'ijju': —Yekheweli'ł ham nam'iłyii witfaakanek'e qu' nata'lii na' Judea qu' net'ejui ewets. Ham iye name' ne' judiol qu' nefelijlkii qu' uł'axe'. 22 Qa hisu'unli'it qu' k'epiye'elij qu' enfel pakha' lumti'ek qu' lunye'je', qe aka' tsikfe'li'lets in t'ejuyets pakha' ink'ayil lunye'jkii aka'an, in week t'ejuyiju'ł pekhewe' pekhelji'kii aka'an.—\* 23 Ma' qa in hats yiwjutsiqenik'ui kakha' neļuji' qu' niyetik'uha, qa in hats yamets qa olots he' namii hakha' i'n'i ha' Pablo. Ta'liji' in leefiju' qa yamijii in hats metju' junu' in nifeeli'mha pa' tenek'enheiji' pa' Dios. Qa wo'taxii qu' nenikfe'lik'uyi' in t'ejuyets pa' Jesúس qa natkintaxiji' kekhewe' le'ljei pa' Moises'ik'i qa pe' profetas'ik'i iye.\* 24 Qa uja'x he' t'eku'mi' kekhewe' yit'ij ha' Pablo, qa hekheweple qa yeqeku'uk'i.\* 25 Qa in lunye'je' in nite' weekij qu' net'eku'mi', qa yak'esle kiyek ha' Pablo in hats yit'ijji'ju' aka'an: —Yasiinik'aha pakha' yit'ijets pa'aj pa' Espíritu Santo pe' alheyi'lik'i qa i'nijji' pa'aj pa' Isaías'ik'i profeta, 26 in yit'ij pa'aj: "Amii nakha' witset qa' it'ijets: 'Qu' epi'ye'taxi'ł hatse' qa' nite'le enikfe'li'itik'i. Qu'jetaxi'łju' qa' nite'le i'weni'it."\* 27 Qe pe' lajamtikineyejeikii ha'ne witset tit'oyik'i. Yit'oniki'łekfii qa yit'oniki' iye totoi. Qa qu' nite' hik aka' lunyejeye', in yejeleju' qekha ni'wentax, in yepi'ye' ek'i qekha netk'entaxik'ha, qa pe' lajamtikineyejeikii qekha nenikfe'ltaxik'i iye ma' qekha nenink'aihittax qayakha' qekha hentintaxju'." (Is 6:9,10)\* 28 Qa hik ta'lijupi' in hisu'un qu' enikfe'li'lets pa' Dios in tisij pa' leqihimkeye'j nekhewe' nite' judiol, enewe'en qa t'eku'miju'ł yijat'ij.—\* 29 Ha' Pablo in hats yili'ij in yit'ij aka'an, he' judiol qa ikkii, qe in wapilij wetju'ł aka'an. 30 Ha' Pablo wetsjuk ininqapits in amanifi ke' latkinki' wititsi'. Qa week yeje'liji'ju'ł ne'ej namji'jii, 31 qa nifelji'ji'm pa' tenek'enheiji' pa' Dios. Qa i'nq'ijatshenij iye pa' Yatsat'ax'inij Jesucristo i'ndi'jikii, ham pa'qu' naq'ayinij in nifel.\*

---

\* 28:17 Hch 6:14; 25:8    \* 28:18 Hch 22:24; 23:29; 26:31    \* 28:19 Hch 25:11; 26:32    \* 28:20 Hch 21:33; 26:6-7,29; Ef 6:20; 2Ti 1:16    \* 28:22 Lc 2:34; Hch 24:5; 1P 2:12; 4:14    \* 28:23 Hch 8:35; 17:3; 19:8; 26:22; Flm 22    \* 28:24 Hch 14:4; 19:9    \* 28:26 Sal 119:70; Mt 13:14-15; Mr 4:12; Lc 8:10; Jn 12:40; Ro 11:8    \* 28:28 Lc 2:30; Hch 13:26,46; Ro 11:11    \* 28:31 Mt 4:23; Hch 4:29,31; 20:25; 28:23; 2Ti 2:9

## ROMANOS

*Pablo yojo in mexe wetfel.*

<sup>1</sup> Yakha' Pablo, leqejkunenek ha' Jesucristo, t'eku'myiji' qu' ya'apostoli'ij, qa tseqethenju' qu' henfel ke' le'sits wi'tlijei ta'lets pa' Intata t'ejuyets ha' Jesús.\* <sup>2</sup> In yiwjutsiqen pa'aj pa' Intata ke' le'sits he'ljei qa i'niji' pa'aj pe' profetas'ik'i in yika'ajji' pa'aj.\* <sup>3</sup> Eke' wi'tlijei yiwjutsiqen pa'aj hik ekewe' nifel ha' La's, hikha' in nekfik'i qa jukhewij qa ta'lets pe' lawa'mhitisik'i ta'lets pa' David'ik'.\* <sup>4</sup> Qa in ta'lets in hats ila'x iye ma' qa yinikfe'l in Laa'sija pa' Intata qa yinikfe'l iye pa' yijaa'ija in let'unha'x qe pakha' lunyee'jija hakha'an ta'lets pa' Espíritu Santo. Hakha'an hik hakha'a'ija Jesucristo Yatsat'ax'inij.\* <sup>5</sup> Ha' Jesucristo hikha' ta'lets aka' le'wis nite' yeweju'ttaxilij qu' nana'lli' ye'm aka'an in ya'apostolitsi'lij qe qa' hisu'unkeni'lij ene' week witsetits qa' nepiye'ek'i ke' le'ljei ma' qa' niwqinhet qa' nijayan iye ha' Jesucristo.\* <sup>6</sup> Enewe' witsetits hit'ijets ekheweli'la'ni'l ji'teje'm hik enewe' te'nekumhi'yiji' qa' natsat'etsij ha' Jesucristo.\* <sup>7</sup> Hika' ha'ne witfaakanek t'ejuyi'l ei ekheweli'la'su'unhehi pa' Intata tetsetiyi' ek pa' witset Roma. Ekheweli'la'neqetheni'jju' qa' natsat'etsi'l ej. Pa' Intata Dios qa ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo qu' net'iftits'il ewets qa qu' nikesimen iye pe' atawjetsei'la'.

*Pa' Pablo yisu'untax qu' namii pa' Roma.*

<sup>8</sup> Yojo qu' mexe hit'ij, ha' Jesucristo hikha' ta'lets qu' hit'ijets le'wisip pa' yeqe Dios qe ta'li'l ewets week ekheweli'la' Roma leilets, qe week ha'ne sehe' iye'ji'jij pa' nite' eqekuyejeyi'lij ha' Yatsat'ax'inij.\* <sup>9</sup> Pa' Dios hikpa' he'yithayi'yi'm weekij pa' yitawej qe henfel eke' le'sits le'ljei ha' La's, hikpa' nikfe'lij yiwets in yijaa'ija in nite' tsitapiji'lij ei qa k'iyinji'ij.\* <sup>10</sup> Week lahatsiyij qa k'iyinji'ij qa hitjiijetspha'm pa' Intata qu' lexke'yij, ma' qa' hats leke'ye' qu' natsami'l ei,\* <sup>11</sup> qe qii'ija in hisu'un qu' k'eweni'l qe qa' k'efeni'l iye qa' les et'unitsi'lij iye qu' ijayani'l ha' Jesucristo.\* <sup>12</sup> Les le'wis yijat'ij qu' hit'ij, qa' jinatkaklinij wetju'la' pa' na'l ine'm nite' ineqekuyejeyi'ha' Jesucristo. <sup>13</sup> Nite' hisu'un qu'nte' enikfe'lij'lets yejefets in hats olotsij in hatji'lettaxij qu' nek'injijitsheni'l ei yamijii'hane'ej in mexe nite' feke'. Qe ka' hisu'un kakha'an qu' nana'l iye pe'qu' leye' qu' heythayi'yi'l etji' in lunyeyeyek hekhewep witsetits.\* <sup>14</sup> Na'l pa' hajayaxti'ijets hik lunye'j qu' yekumhifkineyi'ipji' pe' week pekhewe' nikfe'lets ke' griego le'ljei qa pe' nite' nikfe'lets ke' griego le'ljei, pekhewe' wekwek nikfe'lets qa pekhewe' ham nikfe'le'ets.\* <sup>15</sup> Hik ta'ljiupi' in qe in hisu'unetsha qu' natsami'l ei qa' k'efe'ljiilimek eke' le'sits wi'tlijei t'ejuyets pa' witila'x nite' yili'ij ekheweli'la' in la'ni'l ek pa' witset Roma.\*

*Eke' le'sits wi'tlijei hik ekewe' let'unha'x pa' Intata.*

<sup>16</sup> Yakha' nite' hewepinij in henfel ke' le'sits wi'tlijei qe hik ekewe' let'unha'x pa' Intata qe qa' ila'xe' week pakha' qu'nte' neqeku'ye', yojo pa'aj pe' judiol ma' qa i'nk'ale qe weekij pekhewe' nite' judiol.\* <sup>17</sup> Eke' le'sits wi'tlijei ji'yethinij pa'n lunye'j qu' jinatsathenket pa' Intata. Qu' jinatsathenket ta'lets in nite' jiteqeku' ma' qa lees t'ijaifik'i pa' nite' ineqekuye'jij, hik aka' yit'ij ke' Intata le'ljei in yit'ij: —*Pa'qu' jukhewe' in yatsathen qa' ila'xe' qe ta'lets pa' nite' leqekuye'j.*—

(Hab 2:4)\*

*Pa' lewul'ax ene' jukhew qa efuts.*

<sup>18</sup> Qe pa' lawak pa' Intata ta'liipha'm na' wa's in jinikfe'lets. Pa' qe lawak t'ejuyets pe' ul'ets qa yeqeku' iye. Pe' lewul'ets pekhewe'en ta'lets in nite' lexkelij qu' nepiye'ek'i pekhewep eke' yijaaltaxija in le'sits wi'tlijei.\* <sup>19</sup> Qe ke' hats yinikfe'l in t'ejuyets pa' Intata lekhewel hats nikfe'ltaxets, qe pa' Intata lakha'a'ija in yikfelittaxets.\* <sup>20</sup> In iplu'uk'i ek pa'aj in i'nk'a yaqsijikii pa' Intata ha'ne sehe' qa na' wa's iye in nikfe'ltaxets ene' jukhew qa efuts in

---

\* **1:1** 1Co 1:1; 9:1; 2Co 1:1; Hch 9:15; 13:2; Ga 1:15; Mr 1:14 \* **1:2** Tit 1:2; Lc 1:70; Ro 3:21; 16:26 \* **1:3** Mt 1:1;  
**Jn 1:14; Ro 4:1; 9:3,5; 1Co 10:18** \* **1:4** Hch 10:38; 13:33; 17:31; 26:23; Mt 4:3 \* **1:5** Hch 1:25; 6:7; 9:15; Ga 1:16; Ro  
**16:26** \* **1:6** Jud 1; Ap 17:14 \* **1:7** Ro 5:5; 8:39; 1Ts 1:4; Ro 8:28; 1Co 1:24; 1Co 1:2-4 \* **1:8** Ro 16:19 \* **1:9** 2Ti  
**1:3; Ro 9:1; 2Co 1:23; 11:31; Fil 1:3-5,8; Ef 1:16; 1Ts 1:2; 2:5,10; Flm 4** \* **1:10** Hch 18:21; Ro 15:32 \* **1:11** Hch 19:21;  
**Ro 15:23** \* **1:13** 1Co 10:1; 11:3; Hch 19:21; Jn 4:36; Ro 15:16; Fil 1:22; Col 1:6 \* **1:14** Hch 28:2 \* **1:15** Ro 15:20;  
**1Co 9:16** \* **1:16** 2Ti 1:8,12,16; 1Co 1:18,24; Hch 3:26; Ro 2:9; Jn 7:35 \* **1:17** Ro 3:21; 9:30; Fil 3:9; Ga 3:11; He 10:38  
\* **1:18** Ro 5:9; Ef 5:6; Col 3:6; 2Ts 2:6-10 \* **1:19** Hch 14:17; 17:24-27

na'l pa' Intata, qa nikfe'l taxets iye pa' nite' yili'ij let'unha'x yemjeetax in nite' yi'wentax. Nikfee'l taxetssha in nite' ham qe ta'lets ene' jite'wen laqsjiiju'. Qa hik ta'lijupi' in ham weju'hi'ij qu' nittaxijets: —Nite' tsikfe'li'lets, me na'l pa' Dios, me i'nli'i qu' ham Diose'.— \* 21 In hats nikfe'l taxetssha in na'l pa' Intata, qa nite' yisu'un qu' niwqinhet in qitax in Dios qa nite' yit'jetspha'm iye: —Le'wisij.— Lekhewel in wo'taxii pa' Intata qa wekwek'le ham weju'li'ij yijamt'i jets yumtitax qu' hik lunyejeye' pa' Intata. Qa hik ta'lijupi' pe' ul'ets laqjamtkineyejeikii in les hik lunyejei qu' noo'yekii. \* 22 In wanamitij in nikfe'lets pe' wekwek ma' qa week neluts les in ham nikfe'le'ets. \* 23 Qe lekhewel yitutseikanintax pa' lunye'ji pa' Intata, hikpa' nite' wa'm, qa yojonkettaxik'i ne'ej witeqsi'nq'alits, lesi'nq'alits ene' jukhewle hik enewe' wa'm, qa yumtitax iye qu' hik lunye'je' ene' junatai qa week ene' inqa'metets qa na'aj q'oq'o'i qa week iye ni'khwepij nekj sehe' eju'. \* 24 Qa hik ta'lijupi' pa' Intata in hats inye'ju' in yiwejinli'j enewe'en qu' naqsjikkii pa' lekhewelle in yisu'un qu' naqsjikkii ul'ax. Ma' qa yaqsjikkii pakha' les in yeqwepin wanawitjileju'ki nite' yiwqinheti' l'esenits jukhew qa efuts. \* 25 Nite' nek'enheyu'ets pa' yijaa'ija in t'ejuyets pa' Intata qa ewi'he pa' witwejitsi' in yisu'unik'i. Iyinii qa t'ithayi'yi'm iye ne' laqsjijileju' pa' Intata qa nite' iyinii pa' yijaa'ija in Dios hikpa' yijat'ij neniwqinheti'ha ene' week lahatsiyij. \* 26 Ma' qa hik ta'lijupi' pa' Intata in hats inye'ju' in yiwejinli'j enewe'en pakha' lekhewelle in yisu'un qi in yeqwepintax. Efuts yitutseikanin lunyejei qa yili'ij pa' leqjunyejeitaxip pa' Intata, ma' qa wapille wetju'l. \* 27 Qa hik leqfenyejei lewek iye ne'ej jukhew yili'ij iye pa' hats leqjunyejeitaxip pa' Intata qa nite' yisu'un pe'qu' efuye' qa ewi'he in qi in wo'oikii na'aj lejukhewifetax. Jukhew in wapille wetju'l qui in yeqwepin in yaqsjikkii. Qa hik ta'lijupi' in testi'ij qu' na'nij pakha' hats t'ejuijle'ets in laitanithenkeye'j. \* 28 Enewe'en in yumti qu' ham ne'weju'li'ij qu' nenikfe'l taxets pa' Intata, ma' qa pa' Intata qa tisij enewe'en qu' naqamaxji' pa' ul'ax pe' laqjamtkineyejeikii. Ma' qa' naqsjikkii pakha' nite' leke'tax qu' naqsjikkii yeqwepintax. \* 29 Enewe'en hats qui in topolij in nite' yatsathen, qui in topolij pe' lewul'ets, qui in topolij iye in qui in yisu'un eke' wekwek, napjaxle etskii iye pe'ye' qa yawtshetenle, qui in topolij in eqemtshenetsitsij pe'ye', egek'unhets, ek'elenhets, aqaqanheitsitsijkii pe'ye', ul'ax yukinji' na'aj yepi'ye' ek'i wi'tlijei le'wistaxik'i, ifakaatenhets. \* 30 Ul'etsik'ikii le'liejij pekhewewe', yuteenija pa' Intata, yisu'unle qu' niwakaninkii pa'qu' niyetij, weniwqinhet, yumti qu' les nat'anipji' pekhewep, yisu'un qu' nojo'oj pa'qu' naqsjikkii qui' i'nk'a ne'twenhetii ul'ax, nite' tek'enets pe'qu' l'alhaye', \* 31 nite' nikfeliyu'ets pe'ye', nite' leke' qu' jinetjumtitaxijets pa'qu' neniwjutsiqentaxij, hamitsi'm pa' witeqsu'unka'x qa nite' neq'elet iye. \* 32 Lekhewel hats nikfee'l taxetssha pa' l'anye'jj iye Intata pe' yaqsjikkii in ewi'he in weju'li'j pa' witwamhi', qa nite' ewi'le' in yaqsjikkii aka'an qe in yi'sinhetijupi' iye in yaqsjikkii iye pekhewep aka'an.\*

## 2

*Pa' Intata yitanithenij hatse' pa' hats tul'ek'e' pa' yaqsjikkii.*

<sup>1</sup> Ma' qa hik ta'lijupi' in hats ham e'n pa'qu' ittaxij, akha' in littaxijets qu' ul'axe' pakhape', ma' qa hats akha'le ete'm in lanalitik'i pa' ejunye'j, qe in littaxijets qu' ul'axe' pakhape' iye akha' hik ejunye'j iye qe pa' yaqsjikkii hik lunye'j iye pa' laqsjikkii. \* 2 Hats jinikfe'l taxetssha pa' Intata qu' nitanithen hatse' pe' yaqsjikkii ekewe' wekwek ul'ets. Nite' yaf'ali'hi'ij pa'qu' nitanithen qu' yijaa'ija. <sup>3</sup> Akha' in lejeftaxik'ui pe' ul'ets yaqsjikkii pekhewep, zme humtitax qu' uja'xe'le qu' nitanithen hatse' pa' Intata qa akha'le qa'nte' natanithane' hatse' in hik ejunyejeitax in laqsjikkii iye pe' wekwek ul'ets? <sup>4</sup> ¿Me luten pa' Dios in qui pa' leqifenkeye'jtak ej? ¿Me luten iye in mexe ham leqfenye'jetax ej qa notkitax ewets iye qe akha' nite' lenikfe'lets in nefistaxij pa' qui leqifenkeye'jtak ej hats'inha qu' ili'ij pe' ul'ets ma' qa' ek'enets? \* 5 Qa yape'enhale nite' l'impiye' qa hit'unhet iye pa' atawej in nite' litutseikanin pa'qu' ejunye'je'. Ma' qa hats akha'le ete'm in l'ijatshenfik' pa'qu' antanithenkeye'je' hatse' pa' neluji' qu' namtaxets qu' nethinij pa' Intata pa'qu' huk'eye' qu' nitanithenij week ewilei. Nite' yaf'ali'hi'ij qu' yijaa'ija pa'qu' nitanithen. \* 6 Ma' qa pa' huk'eye' pa'yaqsjikkii week ewilei ene' jukhew qa efuts qu' hik tul'ekyeek hatse' pa'qu' nijanini. (Sal 62:12)\* 7 Lakha' tisij hatse' pa' witila'x nite' yili'ij

\* 1:20 Mr 10:6; Job 12:7-9; Sal 19:1-6; Jer 5:21-22 \* 1:21 2R 17:15; Jer 2:5; Ef 4:17-20 \* 1:22 Jer 10:14; 1Co 1:20  
 \* 1:23 Sal 106:20; Jer 2:11; Hch 17:29 \* 1:24 Ef 2:3; 4:19 \* 1:25 Is 44:20; Jer 10:14; 13:25; 16:19; Ro 9:5; 2Co 11:31  
 \* 1:26 1Ts 4:5 \* 1:27 Lv 18:22; 20:13; 1Co 6:9 \* 1:29 2Co 12:20 \* 1:30 Sal 5:5; 2Ti 3:2 \* 1:31 2Ti 3:3  
 \* 1:32 Ro 6:21; Lc 11:48; Hch 8:1; 22:20 \* 2:1 Lc 12:14; Ro 1:20; 9:20; 14:22; 2S 12:5-7; Mt 7:1 \* 2:4 Ro 3:25; 9:22;  
 11:22; Ex 34:6; 1Ti 1:16; 1P 3:20; 2P 3:9,15 \* 2:5 Dt 32:34; Pr 1:18; Sal 110:5; 2Co 5:10; 2Ts 1:5; Jud 6 \* 2:6 Pr 24:12;  
 Mt 16:27

pekhewe' nite' yo'qmositij in yaqsijikii pa' le'wis, qa wo'ooha iye pa'qu' lesaxitsi'imkii hatse' qa pa'qu' huk'eleji' hatse' na' wa'sji' qa wo'ooha iye qu' nana'li'm hatse' pa' nite' witwamhi.\*  
8 Qa pekhewe' tekhwelle lete'm in watjamtiellets, qa yuten iye pa' yijaa'ija in yit'ij eke' Intata le'ljei que ewi'He in tek'enets pa' nite' yatsathen. Ma' qa q'i qu' na'nayu'um qa q'i iye hatse' qu' nitanithen qe nite' nek'enheyu'ets.\*<sup>9</sup> Pekhewe' yaqsijikii pa' ul'ax na'l hatse' pa' q'i qu' naats'e'ej ma' qa' q'i qu' nanaitaxik'i hunye'jki, qa' nojo'oj pe' judiol qa i'nk'a'e pe' nite' judiol.\*<sup>10</sup> Qa pekhewe' yaqsijikii pa' le'wis qa' netesti'yij pa'qu' lesaxitsi'imkii qa' netesti'yij iye pa'qu' huk'eleji' qa' netesti'yij pa'qu' l'ikesimeyaxitse'lekii, qa' nojo'oj iye pe' judiol qa i'nk'a'e pe' nite' judiol,<sup>11</sup> qe pa' Intata week leqjunyeyejiy.\*

### *Ham pa'qu' nat'intaxkii hatse' pe' lewul'ets.*

12 Week pekhewe' nite' nikfe'lets ke' yika' pa'aj pa' Moises'ik'i (ley) qa yaqsi'jli'jki pa' ul'ax qa hik ta'ljupi' qu' netwu'mhitiji'jukii iye pa' fe't. Qa pekhewe' le nikfe'ltaxets ke' yika' pa'aj pa' Moises'ik'i (ley) qa yape'enhale yaqsijikii pa' ul'ax qa nite' yaqsijikii pa' yittaxij ke' yika' pa'aj pa' Moises'ik'i (ley) qa hik aka' qu' nata'lets qu' netwu'mhitiji'jukii pa' fe't.<sup>13</sup> Qe pa' Intata nite' yit'ijets qu' natsathen pekhewe' qu' nepiye'h'i'k'i ke' yika' pa'aj pa' Moises'ik'i (ley), pekhewe' qu' naqsijikii yijat'ij pa' yit'ij ke' yika' pa'aj pa' Moises'ik'i qa hik pekhewe' yijat'ij qu' nit'ijets pa' Intata qu' natsathen.\*<sup>14</sup> Qa pekhewe' nite' judiol in hamitstaxi'm qa nite' nikfe'ltaxets iye ke' yika' pa'aj pa' Moises'ik'i qa yaqsi'jli'jki hik hunye'j pa' yit'ij ke' yika' pa'aj pa' Moises'ik'i qa hik ta'ljupi' in hats hik hunye'j qu' nenikfe'lets kekhewe' yit'ij ke' yika' pa'aj pa' Moises'ik'i.\*<sup>15</sup> Qe lekhewel inq'ethinij in hats i'nji' pe' latawjets kekhewe' yit'ij ke' yika' pa'aj pa' Moises'ik'i. Qa inq'ethinij in yoksi'wen in yumti qu' naqsijikii pa' ul'ax qa in yumti iye qu' naqsijikii pa' le'wis.\*<sup>16</sup> Aka'an aka' hunye'jki hik qu' hunye'je' hatse' pa' neluji' pa' Intata qu' netistaxij ha' Jesucristo qa' nejeyumtshen qa' nethinij iye pe' yat'intaxkii ene' jukhew qa efuts. In hunyejeyek kekhewe' hats henfel.\*

### *Pakha'yijaa'ija in judio.*

17 Qa akha' in lanamitij in e'judio qa lanamitij iye ekewe' yika' pa'aj pa' Moises'ik'i qa in lanamitij iye pa' Dios.\*<sup>18</sup> qa in lenifke'lets iye pa' yisu'un, qa lenifke'lets iye qu' ejeji' pakha' les in le'wisju' qu' aqsijikii, qe l'ijatshenheti'yij ke' Moisés le'ljei.\*<sup>19</sup> Qa q'iija iye in lumti qu' akha'ye' qu' ijts'enkii pekhewe' lit'ijets in hik hunyej qu' puk'alets', qa q'iija iye in lumti qu' akha'ye' qu' lefetitiyi'e' pekhewe' lit'ijets in i'ni' pa' nookii,<sup>20</sup> yijatshen pekhewe' nite' teqenehuikii qa maestro iye pekhewe' wo'twomenhet, qa akha' qa laqsi'jtax kekhewe' yika' pa'aj pa' Moises'ik'i, hik kekhewe'tax qek nikfelitels pa' hunye'j pa' yijaa'ija.\*<sup>21</sup> Akha', in l'ijatshen pekhewep, qme le'nijatshenle ete'm? Akha' in l'inq'ijatshenij qu' hasu'uj pa'qu' net'ejtenkii, qme nite' l'ejtenkii?\*<sup>22</sup> Akha', in lit'ijets qu' hasu'uj pa'qu' nowo'oi efuye' in hats na'l pe'qu' lewhe'ye'yle, qme nite' l'owo'oi pe'qu' efuye' in hats na'l pe'qu' ewhe'ye'ye? Akha' in lanamitij in luten pekhewe' witeqsi'nq'alits, qme ham lekaxi'ik'ui pe' le'ljitsitjijits?<sup>23</sup> Akha' in qj in liwqinheti' kekhewe' yika' pa'aj pa' Moises'ik'i (ley) qme liwqinhet pa' Intata qu' otsipji' kekhewe' yit'ij pa'aj pa' Moises'ik'i (ley)?\*<sup>24</sup> Qe ka' we'nika'ajji' yit'ij: —Pe' nite' judiol yit'ijets ut'ax ka'hi pa' Intata qe ta'l'et ewets (Is 52:5) qe l'otsi'lijpi'kii kekhewe' yika' pa'aj pa' Moises'ik'i (ley).—\*<sup>25</sup> Qe yijaa'ija kakha' yiwu'm laxpa's (circuncisión)\* aka'an iye na'l pa' weju'lj qu' aqsijijikiiha pa' yit'ij kekhewe' yika' pa'aj pa' Moises'ik'i, qa qu' nite'le aqsij'jikii pa' yit'ij kekhewe' yika' pa'aj pa' Moises'ik'i, qa ham ne'weju'lj in liwumtax axpa's (circuncisión).\*<sup>26</sup> Hik ta'ljupi' pekhewe' nite' judiol in nite' yaqsi'jtaxikii kakha' yiwu'm laxpa's (circuncisión) qa yaqsi'jli'jki pa' yit'ij kekhewe' yika' pa'aj pa' Moises'ik'i, ma' qa hats hik hunyej qu' hats naqsij'jikii kakha' yiwu'm laxpa's (circuncisión).\*<sup>27</sup> Pakha' nite' judío qa nite' yaqsi'jtaxikii kakha' yiwu'm laxpa's qa tek'enle'ets pa' yit'ij ke' Moisés le'ljei qa hik ta'ljupi' qu' nuten qe akha' in laqsjitaxikii kakha' yiwu'm laxpa's qa na'l tax e'm iye kekhewe' wenittaxij yika' pa'aj pa' Moises'ik'i qa nite'le l'ek'enets.\*<sup>28</sup> Qe nite judío ha'ne laxa, qa kakha' iye yiwu'm laxpa's ma' qa na'l na'aj jiif'iji' ha'ne i'naj,\*<sup>29</sup> qe pa' yijaa'ija

\* 2:7 1Co 15:42,50,53; Lc 8:15; He 2:7; 10:36; 1P 1:7; Mt 25:46 \* 2:8 2Co 12:20; Ga 5:20; Fil 2:3; Stg 3:14,16; 2Ts 2:12

\* 2:9 Ro 1:16; 8:35; Hch 3:26; 1P 4:17 \* 2:11 Dt 10:17; Hch 10:34; 1Co 9:21 \* 2:13 Mt 7:21,24; Jn 13:17; Stg 1:22

\* 2:14 Hch 10:35; Ro 1:19 \* 2:15 Ro 2:27 \* 2:16 Hch 10:42; 17:31; Ro 3:6; 14:10; 16:25; 1Co 15:1; Ga 1:11; 1Ti 1:11; 2Ti 2:8 \* 2:17 Mi 3:11; Jn 5:45; Ro 9:4 \* 2:18 Fil 1:10 \* 2:20 Ro 3:31; 2Ti 1:13; Is 2:1-4; 42:6-7; 49:6 \* 2:21

Mt 23:3-7 \* 2:22 Hch 19:37 \* 2:23 Mi 3:11; Jn 5:45; Ro 9:4 \* 2:24 Ez 36:20-23; 2P 2:2 \* 2:25 Circuncisión

ikji' yisa'xii qa yiwu'm lammi's pa' l'aj l'aka'the'e' pa' loso'. \* 2:25 Jer 4:4; 9:25 \* 2:26 Ro 3:30; 8:4; 1Co 7:19; Ef 2:11

\* 2:27 Mt 12:41 \* 2:28 Jn 8:39; Ro 9:6; Ga 6:15

yijat'ij in judío pakha'an ta'lets pa' latawe'j, qa in yaqsijikii kakha' yiwu'm laxpa's qa ta'lets pa' Espíritu Santo in tetli'jju' pa' latawe'j qa nite' ta'lets kekhewe' yika' pa'aj pa' Moises'ik'i. Pakha'an in hunye'j aka'an qa nite' ene' jukhewle qu' ni'sinhetij qe pa' Intata hik pakhaa'i ja in yi'sinhetij aka'an.\*

## 3

*Pa' Intata yaqsijikii pa'qu' hats nit'ij.*

<sup>1</sup> Ma' hayits, qa hane'ej ḥekpa' weju'ljij in je'judio? ḥQa ḥekpa' iye weju'ljij kakha' yiwu'm laxpa's (circuncisión)? <sup>2</sup> Aka'an olots weju'ljij pakha'le qu' hunye'je' qe yojo pa'aj in t'eku'muiji' pa' Intata pekhewe' judiol in tisij ekewe' le'ljiei qu' naqsi'.\* <sup>3</sup> Ye'ehe hane'ej, pe'qu' uja'xe' qu' neqeku' ḥme yili'jupi' pa' Intata pa'qu' hats nit'ij qu' nata'lets pekhewe'en in yeqeku'?\* <sup>4</sup> Aka'an nite' hik aka' hunye'j. Pa' Intata yijaa'ija pa'qu' hats nit'ij yemjeetax pa'qu' nowotk'onletaxkii. Hik ta'ljupi' ka' we'nika'ajji' pa'aj in yit'ij: —*Akha' pa' Intata, yijaa'ija pa'qu' hats it'ij. Akha' ḥanaxij pakha' qu' nittaxijets qu'nte' yijaayi'ija pa'qu' hats it'ij.*

— (Sal 51:4)\*<sup>5</sup> Qa pa'qu' injunye'je' in nite' jitatsa'then qu' les nanalitetsju' in yatsathen pa' Intata qa ḥpa'n qu' jintit'ijju'? ḥMe jitit'ijju' qu' nite' nasini'ik'i pa' Intata in yit'ijets qu' jinitanithen? (In ḥAnye'jek na'aj jukhew qe iyet aka' hit'ij).\*<sup>6</sup> Qu' jintit'ijju' qu' nite' natsathene' pa' Intata, aka'an nite' le'wis. Qa qu' hik aka' hunye'je' ḥme leke' qu' nitanithen pa' Intata ha'ne week sehe' epji'?\*<sup>7</sup> Na'l pa'qu' nit'ij: —Pa' yiwejtitsi' qu' hikpa' nata'lets in na'letsju' pa' yijaa'ija ta'lets pa' Dios ma' qa t'ijaifik'i in olots pe' yiwcinqhetji', ḥqa inhats'ek qu' natstanithen pa' Dios qu' hik hunye'je' qu' yul'axe'?\*<sup>8</sup> ḥInhats'ek in nite' yit'ij yijat'ij: —Yape jitaqsijikii pa' ul'ax hats'inha qa' les qiye' pa' te'wis?— Aka'an hik aka' hunyejei in wotk'oni'lyijkii qa yit'ijets in hik aka' pa' k'inq'ijatsheni'ljij. Qa hatsle jutsiqets qa yatsathenik'ha iye qu' nattanithenhetii.\*<sup>9</sup> ḥEkap'a' jitafaakateji' iku'uj? Inekhewel in je'judio ḥme les jit'anipji' pekhewep? Nite'. Qe yekheweli' hijatsheni'ljij ne' judiol qa ne' nite' judiol iye in i'nipji' pa' ul'ax qa tenek'enhe'yipji'.\*<sup>10</sup> Qa aka'an ka' we'nika'ajji' in yit'ij: —*Ham pa'qu' ewii'le' qu' natsathen, haamija.*\*<sup>11</sup> *Ham pa'qu' nenikfe'lets. Ham pa'qu' nowoo'oyha pa' Dioosija.*<sup>12</sup> *Week ikik'i pakha' tujtseika' wit'ikheyij, hikpa' ta'lets in hats ham weju'ljij enewe'en. Ham pa'qu' naqsiijikii pa' yijaa'ija in le'wistax, haamija.* (Sal 14:1-3)<sup>13</sup> Pe' taqawjets hik tunyejei ne'ej nimetuk in qhofij. Lelepepits aqaqanheitsitsijkii pe'ye'. (Sal 5:9)Pe' tejil na'li'm pa' q'oiq'oi la'ti'. Sal 140:3<sup>14</sup> *Topoli' tejil pa' ul'ax qa q'i iye in ek'imiiu.* (Sal 10:7)<sup>15</sup> Pe' tef'yei iyits qu' nekuma'xii pa'qu' nilan.<sup>16</sup> *Witwu'l'eye'ju' qa a'tax iye pa' i'nji' pe' l'ikhejiei.*<sup>17</sup> *Nite' nikfe'lets pa' wit'ikheyij ta'lets pa'qu' wit'ikesimeya'xe'lekii.* (Is 59:7,8)<sup>18</sup> *Nite' ewii'ljij qu' na'nji' pe' taqamtikineyejekii qu' ne'nijiweyiju' pa' Intata.*— (Sal 36:1)

<sup>19</sup> Qa inekhewel jinikfe'lets week kekhewe' wenit'ij (ley), in uja'xle in t'ejuyets pekhewe' yatsat'etsipji' ekewe'en, hats'inha qa' ham pa'qu' niyetle, qe week qu' hats nitanit'etsketij in ul'etssets pa' Intata.\*<sup>20</sup> Qe ham pa'qu' nit'ijets pa' Intata qu' hats natsathen qu' nata'lets qu' naqsiijikii kekhewe' wenit'ij we'nika'ajji' pa'aj (ley). Qe ekewe' wenit'ij we'nika'ajji' pa'aj ewi'he in t'ejuyets qu' jinenikfe'lets pa' witwu'l'ax.\*<sup>21</sup> Kekhewe' wenit'ij we'nika'ajji' pa'aj (ley) nite' ta'lets qu' jinilijju' pa' Intata qa hane'ej qa hats we'nethinkii hakha' qu' nata'lets yijat'ij qu' jinilijju' pa' Intata hikha' ha' hayiits i'nji' pa'aj ekewe' wenit'ij we'nika'ajji' pa'aj (ley) qa nifel iye pa'aj pe' profetas'ik'i.\*<sup>22</sup> Hakha'an hikha' Jesucristo, hikha' ta'lets qu' nenli'juu' pa'qu' jukhewe' qa efuye' iye pa' Intata, week pakha' qu' nite' neqeku'ye' hakha'an. Qa weekle pa'qu' hunye'je'le'\*<sup>23</sup> qe week yaqsijikii pa' ul'ax qa hik ta'ljupi' in nite' leke' qu' nafits pakha' yisu'untax pa' Intata qu' hunye'je' na'aj jukhew qa efu iye.\*<sup>24</sup> Qa hane'ej qa hats jiyatsathenket qa ham haja'ye' qe ta'lets pa' leqi'fenkeye'j pa' Intata qe ta'lets ha' Jesucristo in jiyilithinik'uikii pa' ul'ax.\*<sup>25</sup> Pa' Intata yaqsijikii qa week yi'wen ha' Jesucristo in wa'm infi qa t'iliftik'i pe' ḥathits hats'inha pa'qu'nte' neqeku'ye' qa' netwumhiti'yik'ui pe' lewul'ets. Hik aka' ji'yethinij pa' Intata qe qa' jinenikfe'lets ḥakha' in yatsathen. ḥakha' in nite' eq'itaqsuna'x qa q'i in notki'ets pa'aj qu' natjai pe' witwu'l'ets,\*<sup>26</sup> hats'inha qa' ji'nethinij

\* 2:29 Fil 3:3; Col 2:11; Ro 7:6; 2Co 3:6; 10:18; Jn 5:44; 12:43; 1Co 4:5 \* 3:2 Dt 4:8; Sal 147:19; Ro 9:4; Hch 7:38 \* 3:3 Ro 10:16; He 4:2 \* 3:4 Lc 20:16; Ro 3:31; Sal 116:11 \* 3:5 2Co 6:4; Ga 2:18; 3:15; Ro 4:1; 5:8; 6:19; 7:7; 8:31; 9:14,30; 1Co 9:8; 15:32 \* 3:6 Ro 2:16 \* 3:7 Ro 9:19 \* 3:8 Ro 6:1 \* 3:9 Ro 1:18-32; 2:1-29; 3:19,23; 11:32; Ga 3:22 \* 3:10 Sal 53:1-3; Ec 7:20 \* 3:19 Jn 10:34; Ro 2:9,12 \* 3:20 Sal 143:2; Hch 13:39; Ga 2:16; Ro 4:15; 5:13,20; 7:7 \* 3:21 Ro 1:2,17; 9:30; Hch 10:43 \* 3:22 Hch 3:16; Ga 2:16,20; 3:22,28; Ef 3:12; Ro 4:5,11,16; 10:4,12; Col 3:11 \* 3:23 Ro 3:9 \* 3:24 Ro 4:4,16; 1Co 1:30; Ef 1:7; 2:8; Col 1:14; He 9:15 \* 3:25 1Jn 2:2; 4:10; 1Co 5:7; He 9:14,28; 1P 1:19; Ap 1:5; Ro 2:4; Hch 17:30; 14:16

ha'ne lahats'ij in yatsathen pakha'an qa yatsathenket iye pakha' qu'nite' neqeku'ye 'ha' Jesús. <sup>27</sup> Qa hik ta'ljupi' ḥpa'n i'ni' pa'qu' nanamitij qu' hats netetli'jju? Ham. ḫInhats'ek in ham? ḫMe ta'lets pa'qu' jintaqsiijkii? Nite'. Qe pakha' nite' inqekuye'jj ha' Jesucristo hikpa' ta'lets qu' jinili'jju' pa' Intata. <sup>28</sup> Qe yekheweli' hats tsikfe'li'lets in ewi'he qu' nata'lets pa' nite' inqekuye'jj ha' Jesucristo qu' jinili'jju' pa' Intata, qa nite' qu' jitek'entaxik'i eke' wenit'ij we'nika'ajji' pa'aj (ley) qu' nata'lets. <sup>29</sup> Qa pa' Dios ḫme uja'xli'ijkii qu' ḫeqe Diose' pekhewe' judiol? Qa ḫme nite' ḫeqe Dios iye pekhewe' nite' judiol? Ehe, ḫeqe Dios iye pekhewe' nite' judiol. <sup>30</sup> Qe yijaa'ija in ewi'he pa' Dios, hikpa' yatsathenket pakha' qu'nite' neqeku'ye 'ha' Jesucristo pekhewe' judiol qa pekhewe' nite' judiol. <sup>31</sup> ḫMe qa ikji' aka'an qu' ham ne'weju'li'ij ekewe' wenit'ij we'nika'ajji' pa'aj (ley) qu' nata'lets pa' nite' inqekuye'jj ha' Jesucristo? Nite', nite' hik aka' ikji'. Jitiwjutsiqen yijat'ij in na'l weju'li'ij ekewe' wenit'ij we'nika'ajji' pa'aj (ley).\*

## 4

*Pa' nite' ḫeqekuye'jj pa' Abraham.*

<sup>1</sup> Qa hane'ej ḫpa'n qu' jintit'ij in t'ejuyets pa' yitanit'axij pa'aj pa' yaqwa'maxi'lik'i Abraham?\* <sup>2</sup> Qu' yijaayi'ija qu' nata'lets pa'qu' naqsiijkii pa' Abraham'ik'i in yatsathen, pa' Abraham'ik'i qa ḫeke'tax qu' neniwqinhetij pe'ye' pe' yaqsiijkii qa teesde qek ḫeke'ye'tax qek neniwqinhetets pa' Intata. <sup>3</sup> Qe ke' Intata le'ljei yit'ij: —*Pa' Abraham nite' yeqeku' pa' Intata qa hik ta'ljupi' pa' Intata in yi'sinhetijupi' qu' nit'ijets yatsathen pa' Abraham.* — (Gn 15:6)\* <sup>4</sup> Ehe, na'aj t'ithayii nite' hik hunye'j qu' ḫenistitsele pe'qu' ḫajale', testi'yij qe ḫaja' in t'ithayii.\* <sup>5</sup> Qa pakha'le qu' nite' nenithayikiye'taxij qu' natsathen qa nite'le yeqeku' pa' Intata, hikpa' yatsathenket pa'qu' jukhewe' qa efu iye. Pa' nite' ḫeqekuye'jj hikpa' ta'lets qu' nit'ijets pa' Intata yatsathen pakha'an.\* <sup>6</sup> Qa hik hunye'j iye pa' David'ik'i in iyetij iye pa'aj pa'qu' jukhewe' in ḫe'wisi'mkii qe pa' Intata yi'sinhetijupi' qu' nit'ijets yatsathen qa nite' ta'lets pa'qu' naqsiijkii. <sup>7</sup> Pa' David qa yit'ij: —*Le'sitsi'mkii pekhewe' qu' hats netwumhiti'yik'ui pe' tewul'ets qa tit'oyipji' iye pe' tewul'ets.* <sup>8</sup> *Le'wisi'mkii pa'qu' ewi'le' in hats yiwu'mik'ui qa hats nite' nequnu'etskii pa' Yatsat'ax'inij pe' tewul'ets.* — (Sal 32:1,2)\* Ha'ne witisa'xi'mkii ḫme uja'xle qu' net'ejuyets pekhewe' judiol in yaqsiijkii kakha' yiwu'm laxpa's (circuncisión)?\* ḫQa me nite' t'ejuyets iye pekhewe' nite' judiol in nite' yaqsiijkii kakha' yiwu'm laxpa's? Hats jitepi'ye'ek'i iku'u'j pa' *Abraham in nite' yeqeku' pa' Intata qa pa' Intata qa yi'sinhetijupi' qu' nit'ijets yatsathen pa' Abraham.* — (Gn 15:6)\*

<sup>10</sup> ḫPa'n lahats'ij pa'aj pa' Intata in yit'ijets yatsathen pa' Abraham'ik'i? ḫMe hayiits in mexe nite' yisa'xii pa' l'aj pa' Abraham'ik'i (circuncisión)? ḫMe i'nl'i in hats yisa'xii pa'aj? Nite'. In yit'ijets pa'aj pa' Intata yatsathen pa' Abraham'ik'i hayiits pa'aj in mexe nite' yisa'xii pa' l'aj pa' Abraham'ik'i. <sup>11</sup> Qa i'nk'ale tisij pa'aj pa' Abraham qa yaqsiijkii pa'aj kakha' yiwu'm laxpa's (circuncisión), qe qa' jutsiqaxi'ij in yi'sinhetijupi' pa' Intata in yit'ijets yatsathen pa' Abraham qa ta'lets in nite' yeqeku'. Qa hik ta'ljupi' in hik hunyeyei iye qu' nata'lets pa' Abraham'ik'i pekhewe' nite' yaqsi'jtaxijkii kakha' yiwu'm laxpa's (circuncisión) qa nite'le yeqeku' pa' Intata. Qa hik ta'ljupi' pa' Intata in yi'wen in nite' yeqeku', ma' qa yi'sinhetijupi' qu' nit'ijets yatsathen enewe'en.\* <sup>12</sup> Qa pekhewe' yaqsiijkii kakha' circuncisión, ḫelits iye pa' Abraham'ik'i qa nite' ewi'he in yaqsiijkii kakha' yiwu'm laxpa's (circuncisión), qe in yijayanij iye pakha' yaqwa'maxi'lik'i Abraham'ik'i in hayiits pa'aj qe in nite' yeqeku' pa' Intata qa mente' yaqsiijkii pa'aj kakha' yiwu'm laxpa's. <sup>13</sup> Pa' Intata yiwjutsiqeni'm pa'aj pa' Abraham'ik'i qa pekhewe' ta'lets pa' Abraham'ik'i qu' netisij hatse' ha'ne sehe'. Qa aka'an in yiwjutsiqen pa'aj nite' ta'lets qu' naqsiijkii kekhewe' wenit'ij we'nika'ajji' pa'aj (ley). Pakha' ta'lets yijat'ij, pa' Intata in yi'sinhetijupi' qu' nit'ijets pekhewe'nen yatsathen qe ta'lets in nite' yeqeku'.\* <sup>14</sup> Qe qu' pekhewe'ye' yaqsiijkii kekhewe' wenit'ij we'nika'ajji' pa'aj (ley) qu' hik pekhewe'ye' qu' netesti'yij hatse' ha'ne sehe', qekha hamtax ne'weju'li'ij pa' nite' witqekuye'j qa in yiwjutsiqentaxi'm pa'aj aka'an pa' Intata pekhewe' nite' yeqeku' qekha hamtax iye ne'weju'li'ij.\* <sup>15</sup> Qa ḫekpa' ek qu' net'ejuyets kekhewe' wenit'ij pa'aj (ley)? Qe in na'l pa'qu' leye' qa na'ljeek pa'qu' nattanithenhetii. Qa in hamle pa'qu' leye' qa ham jeek

\* 3:27 Ro 2:17,23; 4:2; 9:31; 1Co 1:29-31 \* 3:28 Hch 13:39; Ro 9:31; Ef 2:9; Stg 2:20,24,26 \* 3:29 Hch 10:34; Ro 9:24; 10:12; 15:9; Ga 3:28 \* 3:30 Ro 4:11,16; 10:12; Ga 3:8 \* 3:31 Lc 20:16; Mt 5:17; Ro 3:4; 4:3; 8:4 \* 4:1 Ro 1:3; 1Co 1:31 \* 4:3 Ga 3:6; Stg 2:23 \* 4:4 Ro 11:6 \* 4:5 Jn 3:33; Ro 3:22 \* 4:9 Circuncisión ikji' yisa'xii qa yiwu'm lammi's pa' l'aj ḫaka'the'e pa' loso'. \* 4:9 Ro 3:30 \* 4:11 Gn 17:10-11; Jn 3:33; Lc 19:9; Ro 3:22 \* 4:13 Ro 9:8; Ga 3:16; He 6:15,17; 7:6; 11:9,17; Gn 17:4-6; 21:17-18 \* 4:14 Ga 3:18

pa'qu' not'otsipji'kii pekhewe' qu' nenittaxij.\* <sup>16</sup> Hik ta'lijupi' in ewi'he pa' nite' inqekuyejij pa' Intata qu' nata'lets qu' yijaa'ija qu' jinehisij pa' yiwjutsiqen pa'aj. Qa nite' uja'xle qu' net'ejujetsyaka'an pe' judiol nite' yegeku' pa' Intata in hikpe' yaqsi'j pa' ley, qe t'ejuyets iye pekhewe' nite' judiol nite' yegeku' pa' Intata in hik hunejei pa' Abraham'ik'i in nite' yegeku' pa'aj. Hikpa' Abraham'ik'i hik hunejei' qu' week jinta'lets inekhewel in nite' jiteqeku' pa' Intata\* <sup>17</sup> qe in yit'ij ke' we'nika'ajji' pa'aj Intata le'lajei: —*Yakha' hats k'eni' qu' hik hunejei' qu' elitse' pe'qu' olootse' ta'letskii pe' witsetiikal.* — (Gn 17:5) Pakha' yit'ij aka'an hik pakhaa'ija pa' Dios nite' yegeku' pa'aj pa' Abraham'ik'i, hik pakha' leke' qu' netisij pe'qu' hñaxite' pe'qu' hats nanaxtaxju' qa leke' iye qu' naqsijikii pakha' qu' mexe ham pa'qu' ni'wen.\* <sup>18</sup> In hats jutsitaxta pa' hilanyejei, qa pa' Abraham qa nite' yegeku' qa in notki'ets pa' yiwjutsiqen pa' Intata qe qa' hik hunejei' qu' telitse' pe'qu' olootse' ta'letskii pe' witsetiikal. Hik aka' yiwjutsiqenim pa'aj pa' Intata pa' Abraham'ik'i in yit'ijets: —*Aka'an qu' hunejei' pe'qu' nata'let ewets.* — (Gn 15:5)\* <sup>19</sup> Qa nite' yoqmositij in nite' yegeku'uk'i yemjeetax in wetwentax letem in hats hawa'ma'x qe hats k'esiyu'ets qu' cien (100) leqe'ninqapitse' qa in ints'ateki' iye pe' lewhe'ye' Sara. <sup>20</sup> Pa' Abraham qí in nite' yeqenijanij in nite' yegeku'uk'i pa' yiwjutsiqenim pa'aj pa' Intata qa pa' nite' leqekuye'j qa les in t'ijaiflik'i qa qí in yiwxinhet pa' Intata.\* <sup>21</sup> Qii'ija in nikfe'lets pa' Intata in leke' qu' naqsijimikii pa' hats yiwjutsiqenim.\* <sup>22</sup> Qa hik ta'lijupi' pa' Intata in yisinhetijupi' qu' nit'jets yatsathen pa' Abraham qe ta'lets in qí in nite' yegeku'. (Gn 15:6)\* <sup>23</sup> Qa aka'an in we'nika'ajji' nite' ewi'he qu' net'ejujetsyaka'an pe' Abraham'ik'i,\* <sup>24</sup> qe t'ejui inwets iye inekhewel, qe pa' Intata yisinhetijupi' iye qu' nit'ij inwets yatsathen qe ta'lets in nite' jiteqeku' hikpa' niihink'uiaph'a'm pa'aj pe' naxju' ha' Jesus hikha' Yatsat'ax'inij.\* <sup>25</sup> Hikha' testi'yij pa'aj pa' witwamhi' qe ta'lets pe' inwuh'ets, qa ila'xle iye qe qa' naqsijikii qu' jinatsathenketik'ui pa' leqejelinet pa' Intata.\*

## 5

*Je'le'sitsi'l wetju'l pa' Intata.*

<sup>1</sup> In jiyatsathenket pa' Intata ta'lets pa' nite' inqekuyejeyij ha' Jesucristo. Ma' qá je'le'sitsi'l wetju'l pa' Intata qe ta'lets ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo.\* <sup>2</sup> Ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo qa pa' nite' inqekuyejeyij hakha'an ta'lets iye in hats ju'uyetsji' pa' leqi'fenkeye'j pa' Intata. Qa aka'an qa hats nite' leke' qu' naqam'inij. Ma' qá je'le'sitsi'mkii qe ta'lets pa' inwetjumtikineyeyejik'ui qu' jinamii hatse' pa' le'wis letset pa' Intata.\* <sup>3</sup> Qa nite' ewi'he aka'an qu' jini'sinheti'mkii qe jiyi'sinheti'mkii iye in jitaats'e'ej pe' wekwek, qe jinikfe'lets in jitaats'e'ej pe' wekwek, qa leesjeek t'ijaiflik'i in jet'uniju'l pe' wekwek.\* <sup>4</sup> Qa in jet'uniju'l pe' wekwek qa jiyelisijek pa'qu' injunye'je', qa pa' injunye'j qa jiyelisijek pa' inwetjumtikineyeyejik'ui pe' hats yiwjutsiqen pa'aj pa' Intata.\* <sup>5</sup> Qa pa' inwetjumtikineyeyejik'ui qa nite' jiyaqankii, qe pa' Intata yatsijiji'ju' pe' intawjets pa' leqsu'unka'x inij qa pa' Espíritu Santo hikpa' jiyelisij pa'aj jiyikfelites aka'an.\* <sup>6</sup> Inekhewel in mexe hamtax leke'ye' qu' ji'hiye', ma' qá in yamets pa' hats lenjeyumtshenek in te'nilitju' ha' Cristo qa wa'mifi pe' ul'ets jukhew qa efuts iye.\* <sup>7</sup> Jutsitax qu' nana'l pa'qu' nisu'un qu' nawa'mifi pa'qu' ewi'l jukhewe' yatsathen. Inhi'i qu' nana'l tax pa'qu' ewi'le' qu' nisu'un qu' nawa'mifi pa'qu' neteik'unei.\* <sup>8</sup> Qa inekhewelle in mexe qí in ju'l'ets, ma' qá pa' Intata qa ji'yethinij in qí in jiyisu'uunija qa nukinju' ha' La's qá nawa'm infi.\* <sup>9</sup> Qa hane'ej in hats je'le'sitsi'l wetju'l iye pa' Intata qe ta'lets pe' l'athits ha' Cristo. Ma' qá les in yijaa'ija qu' ji'hiye' hatse' qa' nite' jinamii'ii pa'qi lawak pa' Dios qe ta'lets ha' Cristo.\* <sup>10</sup> Qe in mexe le'ejuihifetstax'inij pa' Intata qa je'le'sitsi'l wetju'l qe ta'lets in wa'm infi ha' La's, qa in je'le'sitsi'l wetju'l ma' qá les in yijaa'ija qu' ji'hiye' qe ta'lets in yijaa'ija ha' La's in ila'xle iye.\* <sup>11</sup> Qa nite' ewi'he aka'an qe jitewqinhet iye pa' Intata qe ta'lets ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo hikha' ta'lets in je'le'sitsi'l wetju'l pa' Intata.\*

*Pa' ta'lets pa'yaqsi'jikii pa' Adán qa pa' ta'lets pa'yaqsi'jikii pa' Jesucristo.*

\* <sup>4:15</sup> Ro 3:20; 7:7;10-25; 1Co 15:56; Ga 3:10 \* <sup>4:16</sup> Ro 3:24; 9:8; 15:8 \* <sup>4:17</sup> Jn 5:21; Is 48:13; 51:2; 1Co 1:28  
\* <sup>4:18</sup> Gn 15:5; 17:5;17; 18:11; He 11:12 \* <sup>4:20</sup> Mt 9:8 \* <sup>4:21</sup> Ro 14:5; Gn 18:14; He 11:19 \* <sup>4:22</sup> Ro 4:3  
\* <sup>4:23</sup> Ro 15:4; 1Co 9:9; 10:11; 2Ti 3:16 \* <sup>4:24</sup> Ro 10:9; 1P 2:1; Hch 2:24 \* <sup>4:25</sup> Ro 5:6,8,18; 8:32; Ga 2:20; Ef 5:2;  
1Co 15:17; 2Co 5:15 \* <sup>5:1</sup> Ro 3:28; 5:11 \* <sup>5:2</sup> Ef 2:18; 3:12; He 10:19-20; 1P 3:18; 1Co 15:1 \* <sup>5:3</sup> Ro 5:11; 8:23;  
9:10; 2Co 8:19; Mt 5:12; Stg 1:2-3; Lc 21:19 \* <sup>5:4</sup> Fil 2:22; Stg 1:12 \* <sup>5:5</sup> Sal 119:116; Ro 9:33; He 6:18-20; Hch 2:33;  
10:45; Ga 4:6; Tit 3:6 \* <sup>5:6</sup> Ga 4:4 \* <sup>5:8</sup> Ro 3:5; 8:39; Jn 3:16; 15:13 \* <sup>5:9</sup> Ro 1:18; 3:25; 1Ts 1:10 \* <sup>5:10</sup> Ro  
8:34; 11:28; 2Co 5:18-20; Ef 2:3; Col 1:21; He 7:25 \* <sup>5:11</sup> Ro 11:15; 2Co 5:18-20

<sup>12</sup> Pa' ewi'l jukhew hii Adán hikpa' ta'lets pa'aj in i'nk'a uiiji'teje'm pa' ul'ax ha'ne week sehe' epji', qa pa' ul'ax qa ta'letsek in uiteje'm pa' witwamhi', hik ta'lijupi' in week wa'm qe week yaqsijjkii pa' ul'ax. <sup>\* 13</sup> Pa' ul'ax ha'ne sehe' epji' hayiits pa'aj na'l in mexe hamtax pa'aj kekhewe' yika' pa'aj pa' Moises'ik'i (ley). Qa yijaa'iija in ham pa'qu' nenikfe'liyu'ets pa' ul'ax in ham pa'qu' leye'. <sup>\* 14</sup> Qa lunye'j ji'ij in week wa'm in ta'hii pa' Adan'ik'i qa yamijii pa' Moises'ik'i, week wa'm pekhewe' nite' yaqsi'jtaxikkii pa' yaqsijjkii pa'aj pa' Adan'ik'i in nite' tek'enets pa' ewi'l wenittaxij. Pa' Adan'ik'i hikpa' wetjeyumtshenijupi' hakha' Cristo in hats nam. <sup>\* 15</sup> Qa nite'le' leke' pa' ul'ax yaqsijjkii pa'aj pa' Adan'ik'i qu' jintawapjuentaxiju' pa' jiyelish'i'j pa' Intata. Qe in ta'lets in yaqsijjkii pa' ul'ax pa' ewi'l jukhew qa naxju' pe' olots. Qa lesle in le'wis wiikflik'i pakha' leqifenkeye'j inij pa' Intata qa ha' ewi'l jukhew, Jesucristo pa' leqifenkeye'j inij in jiyelish'i'j iye qa yatsathen pe' olots. <sup>\* 16</sup> Qa nite'le' leke' iye qu' jintawapjuentaxiju' pa' jiyelish'i'j pa' Intata pakha' nalit pa' lewul'ax pa' Adán. Qe pa' nalit pa' lewul'ax pa' Adán, pakha'an pa' witaxanithenkeye'j hikpa' ta'lets pa' ewi'l witwul'ax. Qa pakha'le' jitestili'i'j ham laja'ye' qe ta'lets pe' olots inwu'ets qe qa' jinatsathenket. <sup>\* 17</sup> Qe in yaqsijjkii pa' ul'ax pa' ewi'l jukhew qa ta'lets in na'l pa' witwamhi'. Qa nite'le' hik lunye'j in les in le'wis wiikflik'i pekhewe' olots testiili'i'j pa' qi witqi'fenkeye'j qa in testiili'i'j iye ham laja'ye' qu' netetli'jju' ma' qa' iliye' qe ta'lets ha' ewi'l jukhew hii Jesucristo. <sup>\* 18</sup> Ye'ehe, pakha' ewi'l witwul'ax in hikpa' in taa'letscha in na'l pa'qu' lantanithenkeye'je' ene' week. Qa ka' yatsathen leqfenye'j lewek ha' ewi'l qa ta'letsek qu' natsathen ene' week qe qa' nana'l'i'm pa' witila'x. <sup>\* 19</sup> Qe pa' ewi'l in nite' tek'enik'i pa' wenittaxijets qa hikpa' ta'lets pe' olots yaqsijjkii pa' ul'ax, qa pakha'le' ewi'l in tek'enik'i pa' wenit'ijets qa hikpa' ta'letsek in olots pe'qu' natsathen hatse'. <sup>\* 20</sup> Ka' ley in jitesti'ijij qe qa' les net'ijaiflik'i pe' inwu'ets, qa in les t'ijaifik'i pe' inwu'ets qa pa' Intata qa leesjeek in yiwu'm i'nk'uikii pe' inwu'ets <sup>\* 21</sup> hats'inha pa' witwul'ax in ta'lets pa' witwamhi', qa pa' leq'i'fenkeye'j pa' Intata qa' nata'letsek qu' jinatsathen qe qa' nana'l ine'm pa' witila'x nite' ham qe ta'lets ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo. \*

## 6

### *Inekhewel hats jinaxik'uiju' pa'ul'ax.*

<sup>1</sup> Qa hane'ej ¿qa pa'n qu' jinitit'ijju'? ¿Ye' me jtitit'ijju' qu' hasu'uj jinteli'i'j in jitacsijjkii pa' ul'ax hats'inha pa' leq'i'fenkeye'j pa' Intata qa leesjeek net'ijaifik'i?\* <sup>2</sup> ¡Nite', nite' le'wis aka'an! Inekhewel in hats jitel'i'j pa' ul'ax qa hik injunyejei'j qu' jinanaxik'uiju' pa' ul'ax, qa ¿pa'n lunye'j qu' mexe ji'hiyi'ijup iye\*. <sup>3</sup> ¿Ye' me nite' lenikfe'li'lets in week inekhewel hats jiwempulijiji'j qu' qe in ju'uijiju' na'aj iwelli' hik lunye'j in hats wa'm pa'aj ha' Jesucristo?\* <sup>4</sup> Hik ta'lijupi' in jiwempulijiji'j ma' qa hats hik lunye'j qu' hats week jinanaxi'lju' qa jitakjatiyilik'ui iye ha' Cristo. Ma' qa in hats ila'x iye ha' Cristo qe ta'lets pa' qi let'unha'x pa' Intata ma' qa inekhewelji'jek qa ink'ayikji'jek pa'qu' injunye'je\*. <sup>5</sup> Qe qu' hats week jinanaxi'lju' ha' Cristo, ma' qa' yijaaye'jija ek hatse' qu' hik injunyejeye' pa' lunye'j in hats ila'x iye pa'aj. <sup>6</sup> Hats jinikfe'lets pakha' hayiits injunye'j in we'neni'jji'pha'm ha' Cristo pe' cruz, hats'inha ha'ne ul'ax i'nese'n qa' natnaxi'yij pa' let'unha'xtax, qa hik ta'lijupi' in hats nite' leke' qu' lelinheyelijupi' pa' ul'ax. <sup>7</sup> Qe na'aj hats wa'm qa hats nite' leke' qu' lelinek'i'li'j pa' ul'ax. <sup>8</sup> Qa qu' hats week jinanaxi'lju' ha' Cristo, qa' jinenikfe'ljeeetsekha in yijaa'iija qu' jina'nijupkii hatse'. <sup>9</sup> Inekhewel jinikfee'letscha ha' Cristo in niyik'uipha'm iye pe' naxju' qa hats nite' leke' qu' nawa'm iye. Pa' witwamhi' hats nite' leke' qu' netnek'enhe'yipji' hakha'an. <sup>\* 10</sup> Qe hakha'an in wa'm, qe qa' nawa'mifi pe' inwu'ets qa hats ewi'l'i'j nite' yiyecket iye. Qa in ila'x qa ila'xijup pa' Intata. <sup>11</sup> Qa hik ta'lijupi' ekheweli'j me'neni'li'ha qu' hik ejunyejeyi'jil qu' anaxi'hik'uiju' pa' ul'ax, qa hikle ejunyejeyi'jil qu' i'hiyi'lijup pa' Intata qe ta'lets in lijanayi'li'ha' Jesucristo. <sup>\* 12</sup> Qa hik ta'lijupi' iye qu' hasu'uj iwejini'lij pa' witwul'ax qu' netnek'enhe'yij ne' esenitsi'hik nekhewe' leke' qu' nawa'm, hats'inha qa'nte' ek'emi'lets pa' ul'ax yisu'un ene' i'nesenits. <sup>13</sup> Hasu'uj iye lis'i'lij pa' witwul'ax qu' nanatkiniji' ne' lewekwekits

\* **5:12** Gn 2:17; 3:6,19; 1Co 15:21,22,56; Ro 5:19,21; 6:23; Stg 1:15 \* **5:13** Ro 4:15 \* **5:14** Os 6:7; 1Co 15:45 \* **5:15** Hch 15:11 \* **5:16** 1Co 11:32 \* **5:17** 2Ti 2:12; Ap 22:5 \* **5:18** Ro 4:25 \* **5:19** Ro 11:32; Fil 2:8 \* **5:20** Ro 3:20; 6:1; 7:7; Ga 3:19; 1Ti 1:14 \* **5:21** Ro 5:12,14; 6:23; Jn 1:17 \* **6:1** Ro 3:5,8; 6:15 \* **6:2** Lc 20:16; Ro 7:4,6; Ga 2:19; Col 2:20; 3:3; 1P 2:24 \* **6:3** Mt 28:19; 1Co 1:13-17; 12:13; Ga 3:27; Hch 2:38; 8:16; 19:5 \* **6:4** Col 2:12; 3:10; Hch 2:24; Jn 11:40; 2Co 5:17; 13:4; Ro 7:6; Ga 6:15; Ef 4:23-24 \* **6:5** 2Co 4:10; Fil 3:10; Col 2:12; 3:1 \* **6:6** Ef 4:22; Col 3:9; Ga 2:20; 5:24; 6:14; Ro 7:24 \* **6:7** 1P 4:1 \* **6:8** 2Co 4:10; 2Ti 2:11 \* **6:9** Hch 2:24; Ap 1:18 \* **6:11** Ro 7:4,6; Ga 2:19; Col 2:20; 3:3; 1P 2:24

ne' esenitsi'l pa' nite' yatsathen. Mewetlisi'hij yijat'ij pa' Intata qu' hik ejunyejeyi'il qu' hats eni'yil'ik'uipha'mkii pe' naxju, hats'inha qa' nanatkiniji' ne' lewekwekits ne' esenitsi'l pa' yatsathen.\*<sup>14</sup> qe pa' witwul'ax hats nite' keke' qu' netmek'enhe'yil'ej qe hats nite' yatsat'etsi'l epji' kekhewe' wenit'ij we'nika'ajji' pa'aj (ley) qe pa' keqi'fenkeye'j pa' Intata hikpa' yijat'ij in yatsat'etsi'l epji'.\*

*Toxik'i mexe lelinheyi'l ej pa' ul'ax.*

<sup>15</sup> Qa hane'ej ¿me qa' jintaqsijjkii pa' ul'ax in hats nite' yatsat'ets'inipji' kekhewe' wenit'ij hats we'nika'ajji' pa'aj (ley) qe pa' keqi'fenkeye'j pa' Intata in hikpa' yatsat'ets'inipji' yijat'ij? Nite', nite' le'wis aka'an.\*<sup>16</sup> ¿Me nite' lenikfe'li'lets na'aj lewetlisi'hij qu' ek'enil'ik'i pa'qu' nit'ilij ewets in pakha'an lelinheyi'l ej? Qa hik lunye'j qu' ek'enets pa' ul'ax qa' hikpa' nata'lets qu' awa'm, qa qu' ek'enle'ets pa' Intata qa hikpa' natsathenket.\*<sup>17</sup> Le'wisij pa' Intata, qe ekheweli'l in mexe lelinheitaxi'l ej pa' ul'ax qa hane'ej qa weekij pe' atawjetsi'l in l'ek'enil'ik'i kekhewe' l'ijatshenheti'yil'ij.\*<sup>18</sup> Qa in hats l'ewejinhetiylik'ufik'i pa' ul'ax qa hane'ej qa hats yatsat'etsi'l epji' pa' yatsathen.\*<sup>19</sup> Ekheweli'l hit'ilij'e' ekewe' nite' jutsitsik'i qe jutsitax qu' enikfe'li'lets. Ekheweli'l toxik'i mexe letisi'l ij ne' lewekwekits ne' esenitsi'l in lelinheyi' pa' ul'ax. Ma' qa les in qı in laqsiilkii pa' ul'ax qa hane'ej qa' mewetlisi'l hijha qu' natsat'etsi'l epji' pa' yatsathen hats'inha qu' aqsi'ji'l hijki pa'qu' nisu'un pa' Intata.\*<sup>20</sup> Qe in mexe lelinheyi'l ej pa' ul'ax, nite' yatsat'etsi'l epji' pa' yatsathen.\*<sup>21</sup> ¿Eekpa' lata'lijets pekhewe' laqsiilkii pa'aj hane'ej lewepinik'ikii? Ham. Qe pa' l'aka'the'ju' kekhewe' wekwek pakha'an witwamhi'.<sup>22</sup> Qa hane'ej in hats l'ewejinhetiylik'ufik'i pa' ul'ax qa hats yatsat'etsi'l epji' pa' Intata, ma' qa hats laqsi'ji'l hijki pa' yisu'un pa' Intata qa pa' l'aka'the'ju' aka'an, qa hikpa' pa' witila'x nite' yili'ij.<sup>23</sup> Qe pa' taja' pa' witwul'ax pakha'an witwamhi', qa pakha'le jiyelesh'i'j pa' Intata ham laja'ye' pakha'an witila'x nite' yili'ij qe ta'lets in ewii'hija ju'uniji' ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo.\*

## 7

*Yejejumtshenijupi' ne'ej tewhe'yeiju'.*

<sup>1</sup> Yejefets, k'efelil'i'm hane'ej in t'ejuyets pekhewe' qu' nenikfe'lets pa'qu' leye'. ¿Me nite' lenikfe'li'lets na'aj ewi'l jukhew in mexe ila'x qa mexe tek'enets pa'qu' nit'ij na'aj ley?\*<sup>2</sup> Jitejeyumtshen qeku'nijupi' ek na'aj ley in yit'ijets ne'ej efu iwhe'yele' nite' keke' qu' nili'ij in mexe ila'x pa'qu' lewhe'ye'ye'. Qa in hats wa'm pa'qu' lewhe'ye'ye'tax, pekhene'n qa hats ikik'ufik'i pa' yittaxij pa' ley in t'ejuitaxets pa' lewhe'ye'.<sup>3</sup> Qa hik ta'lijupi' pe' efu qu' lewhe'ye'ye'ij pakhape' in mexente' wa'mtax pa'qu' lewhe'ye'ye', ma' qa pekhene'n qa hikpe' pekhewe' lenqiyits "wo'oi jukhew." Qa in hatsle wa'm pa'qu' lewhe'ye'ye'tax, pekhene'n qa hats ikik'ufik'i pa' yittaxij pa' ley. Ma' qa qu' lewhe'ye'ye'ij pakhape' iye qa hats nite' pekhewe' lenqiyits "wo'oi jukhew" qe hats wa'm pa' hayiits lewhe'ye'tax.<sup>4</sup> Qa hik ejunyejeyi'l iye yejefets, in hats tanaxilik'uiju' pa' ley qe ta'lets in la'n'i'l jil'teje'm pa' l'esel'n ha' Cristo hikha' ila'xik'ui pa'aj pe' naxju' hats'inha qu' aqsiilkii pa'qu' lunye'je'le pa' yisu'un pa' Intata.\*<sup>5</sup> Qe inekhewel toxik'i in mexe tenek'enhei inij kakha' ul'ax injunyejei qa kekhewe' wenit'ij we'nika'ajji' pa'aj (ley) hik kekhewe' ta'lets in les yisu'un qu' naqsiilkii pa' ul'ax ene' lewekwekits ene' nesenits, qa pe' jitaqsijjkii qa ewi'he in weju'lij pa' witwamhi'.<sup>6</sup> Qa hane'ej qa hats hik injunyejei qu' hats jinanaxik'uiju' in tenek'enheitax inipji' kekhewe' wenit'ij we'nika'ajji' pa'aj (ley) ma' qa hats ju'ukik'ufik'i. Ma' qa hats jit'ithayi'yil'ij pa' Intata qa jitatkin pa' ink'ayik int'unha'x ta'lets in in'initji' pa' Espiritu Santo, qa nite' ta'lets kekhewe' wenit'ij we'nika'ajji' pa'aj (ley).\*

*Pa' inwatlanheyejeyi'l kii pa' ul'ax.*

<sup>7</sup> Qa hane'ej ¿ekpa' jitumti qu' nakji' aka'an? ¿Me jitumti qu' ul'ets'e' kekhewe' wenit'ij we'nika'ajji' pa'aj (ley)? Nite', nite' keke' aka'an. Qe qek hamitse' kekhewe' wenit'ij we'nika'ajji' pa'aj (ley) qekha nite' netsikfe'letaxets pa' lunye'j pa' ul'ax. Axe'm yakha' tees qek netsikfe'letaxets in nite' le'wis qu' jintesu'un qu' jinatsat'axij pa'qu' natsat'axij pakhape', qa hik aka'le ka' yit'ij ka' ley in yit'ij: —Hasu'uj isu'un qu' antsat'axij pa'qu' natsat'axij pakhape'.—\*<sup>8</sup> Pa' ul'ax yiwq'axinik'i kakha' ley ma' qa tsatkin qa hisu'untax qu' nastsat'axij

\* **6:13** Ro 7:5; 12:1; Col 3:5; 2Co 5:14; 1P 2:24 \* **6:14** Ro 5:17,18,21; 7:4,6; Ga 4:21 \* **6:15** Ro 6:1; Lc 20:16 \* **6:16** Ro 6:23; 11:2; 1Co 3:16; 5:6; 6:2-3,9,15-16,19; 9:13,24; Jn 8:34; 2P 2:19 \* **6:17** Ro 1:8; 2Co 2:14; 2Ti 1:3 \* **6:18** Jn 8:32; Ro 8:2 \* **6:19** Ro 3:5 \* **6:20** Mt 6:24 \* **6:21** Jer 12:13; Ez 16:63; Ro 1:32; 5:12; 7:5; 8:6,13; Ga 6:8 \* **6:23** Mt 25:46; Ro 5:21; 8:39 \* **7:1** Ro 1:13 \* **7:2** 1Co 7:39 \* **7:4** Ro 6:2; 8:2; Ga 2:19; 5:18; Col 1:22 \* **7:5** Ro 6:13,21,23; 8:8-10; 2Co 10:3 \* **7:6** Ro 2:29 \* **7:7** Lc 20:16; Ro 3:5; 4:15; 5:20; Ex 20:17

na'aj nite' tsatsat'axij, qe in ham pa'qu' leye' qa hik lunye'j qu' hame' pa'qu' witwul'axe' qe ham pa'qu' nenikfe'lets pa'qu' witwul'axe'.<sup>\*</sup> <sup>9</sup> Na'l ka'lahats'ij in na'l ye'm pa' witila'x qe nite' leke' qu' netnek'enheiyyij ka' ley. Qa in hats yamets lahats'ij qu' netnek'enheiyyij ka' ley, ma' qe pa' ul'ax qa niipha'm qa yakha' qe hawa'm.<sup>10</sup> Qa ka' ley in t'ejuitaxets qu' yi'laxe' qe ju'f qe tseka'xtaxii pa' witwamhi'.<sup>\*</sup> <sup>11</sup> Qe pa' ul'ax yiwoq'axinik'i kakha' ley ma' qe tsaqankii qa yaq'alyij qe i'niji' ka' ley.<sup>\*</sup> <sup>12</sup> Ma' hayits, kekhewe' wenit'ij we'nika'ajji' pa'aj (ley) ta'lets pa' Intata. Qa week ewilei kekhewe' wenit'ij we'nika'ajji' pa'aj (ley) ta'lets pa' Intata, week ekewe'en yatsathen qa le'sits iye.<sup>\*</sup> <sup>13</sup> Qa in le'sits kekhewe'en {me qa ikji' qu' neshisij pa' witwamhi'? Nite', nite' inek ikji' aka'an. Pakha'le ul'ax tselisij pa' witwamhi' in yiwoq'axinik'i kekhewe' le'sits wenit'ij we'nika'ajji' pa'aj (ley) hats'inha in ta'lets ka' ley qa jinikfee'letscha pa' lunye'j pa' ul'ax in ul'aaxija.<sup>\*</sup> <sup>14</sup> Jinikfe'lets kekhewe' wenit'ij we'nika'ajji' pa'aj (ley) in le'sits qe ta'lets pa' Intata qa yakha'le qe yu'ax qe hata'lets ene' jukhewie. Yakha'heininei pa'aj qa hik lunye'j qu' lelinek'eyij pa' ul'ax.<sup>\*</sup> <sup>15</sup> Nite' tsikfe'lets pa' lunye'jkiha kakha' yijunye'j, qe nite' haqsijikii na'aj hisu'untax qu' haqsijikii. Qa na'aj nite' hisu'untax hutentax qu' haqsijikii qa hik na'aj qa haqsijikii.<sup>\*</sup> <sup>16</sup> Qa in haqsijikii pakha' nite' hisu'untax qu' haqsijikii, ma' qe tsikfe'letscha in le'sitsja kekhewe' wenit'ij we'nika'ajji' pa'aj (ley).<sup>\*</sup> <sup>17</sup> Qa nite'le yakha' qu' nata'l yiwets in haqsijikii pakha' nite' hisu'untax qu' haqsijikii. Pakha'le ul'ax i'nyitji' hikpa' ta'lets.<sup>\*</sup> <sup>18</sup> Qe tsikfe'lets yakha', ha'ne yese'nle te'eme, in hamji' pa'qu' le'wise', qe in hisu'untax qu' haqsijikii pa'qu' le'wise' qe nite'le leke' qu' haqsijikii.<sup>\*</sup> <sup>19</sup> Ma' qe nite' haqsijikii pa' le'wis hisu'untax qu' haqsijikii, qe pa' ul'ax nite' hisu'untax qu' haqsijikii qa haqsijikii.<sup>\*</sup> <sup>20</sup> Ye'ehe in haqsijikii pakha' nite' hisu'untax qu' haqsijikii, qe ikji' in pakha'le ul'ax in i'nyitji' yaqsijikii aka'an qa nite' qu' yakhaayi'ija qu' haqsijikii.<sup>\*</sup> <sup>21</sup> Ma' hats tsikfe'lets aka' lunye'jkiha, qe in hisu'untax qu' haqsijikii pa' le'wis, qe pa' ul'ax in i'nyitji' qa niyejinik'uikii.<sup>\*</sup> <sup>22</sup> Qa pakha'le te'weiju' hikpa' yitawe'j qa yi'sinheti'mkii in yisu'ununja kekhewe' we'nika'ajji' pa'aj yit'ij pa' Intata (ley).<sup>\*</sup> <sup>23</sup> Qa na'lle iye kakhap tsikfe'lets in lunye'jkiha kakha'an pa' yisu'un ene' lewekwelkits ha'ne yese'n. Qa pa' yisu'un ene' lewekwelkits ha'ne yese'n watlani'lkii pa' yisu'untaxek pa' yaqjamtkineye'jkiha qe hik ta'lijupi' in ts'ophe'lt pa' ul'ax i'nyitji'.<sup>\*</sup> <sup>24</sup> {Ya'ha'nus yijaa'tij! {Eekpa' qu' netswejinik'uifik'i pa' ul'ax i'nji' ene' lewekwelkits ha'ne yese'n, hik ha'ne yese'n wa'm hatse? <sup>25</sup> {Pa' Intata hikpa' qu' netswejinik'uifik'i! Qa hit'ijets le'wisij pakha'an in tsiwejinik'uifik'i qe ta'lets ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo. Ma' qe hik ta'lijupi' aka' lunye'jkiha ekewe'en, aka'an: pa' yitawe'j tek'enets kekhewe' yit'ij pa'aj pa' Intata (ley) qa ha'nele yese'n i'nji' pa' ul'ax qa tsijuft'axtajix qu' haqsijikii pa' ul'ax.<sup>\*</sup>

## 8

*Jitaqsijikii pa' yisu'un pa' Espíritu Santo.*

<sup>1</sup> Ma' qe hik ta'lijupi' in hats ham pa'qu' lantanithenkeye'je' pekhewe' hats ewi'l i'ni'l'i' ha' Jesucristo, hikpe' nite' yaqsijikii pa' yisu'un ene' i'nesenits qe yaqsijikii pa' yisu'un pa' Espíritu Santo.<sup>\*</sup> <sup>2</sup> Qe pa' Espíritu jiyejisij pa' witila'x ta'lets ha' Jesucristo, jiyiwejinik'uifik'i in jiyophe'itaxju' pa' ul'ax in i'nyitji' ma' qekha jineka'xtaxii pa' witwamhi'.<sup>\*</sup> <sup>3</sup> Qe kekhewe' wenit'ij we'nika'ajji' pa'aj (ley) nite' weju'lij qu' jinukinik'uifik'i pa' ul'ax i'nji' ene' i'nesenits qe kekhewe' wenit'ij we'nika'ajji' pa'aj (ley) nite' t'units qe ta'lets ene' i'nesenits. Qa hik ta'lijupi' pa' Intata Dios in nukinju' ha' ewi'He in Laa'sija qa hik l'eseninyeji enewe' wit'esenits yaqsijikii pa' ul'ax qe qa' newetlishi'ij qu' hik lunye'je' na'aj le'wis inqa'met ofrenda qu' nawaa'mifi pe' witwul'ets, qe hik aka' lunye'jkiha pa' Intata in leke' qu' niwamhitik'i pe' inwu'lets.<sup>\*</sup> <sup>4</sup> Ma' qe leke'ye' qu' jintaqsijikii pa' yit'ij kekhewe' wenit'ij we'nika'ajji' pa'aj (ley) qa hats nite' jitaqsijikii pa' yisu'un ene' i'nesenits qe jitaqsijikii pa' yisu'un pa' Espíritu Santo.<sup>\*</sup> <sup>5</sup> Qe pekhewe' yatsat'etsipji' pa' yisu'un ene' i'nesenits, qe ewi'He in yijamti'ets pa' yisu'un ene' i'nesenits. Qa pekhewe'le yatsat'etsij pa' Espíritu Santo, qe ewi'He'ek in yijamti'ets pa' yisu'un pa' Espíritu Santo.<sup>\*</sup> <sup>6</sup> Qe pa'qu' witaqjamtkineye'je'kii in ewi'Hi'i pa' yisu'un ene' i'nesenits pakha'an qa witwamhi'. Qa pakha'le witaqjamtkineye'jkiha

\* 7:8 Ro 3:20; 1Co 15:56   \* 7:10 Lv 18:5; Lc 10:28; Ro 10:5; Ga 3:12   \* 7:11 Gn 3:13   \* 7:12 1Ti 1:8   \* 7:13  
 Lc 20:16   \* 7:14 1Co 3:1; 1R 21:20,25; 2R 17:17; Ro 3:9; 6:6; Ga 4:3   \* 7:15 Jn 15:15; Ga 5:17   \* 7:18 Jn 3:6; Ro  
 8:3   \* 7:21 Ro 8:2   \* 7:22 2Co 4:16; Ef 3:16; 1P 3:4   \* 7:23 Ro 6:19; Ga 5:17; Stg 4:1; 1P 2:11   \* 7:24 Ro 6:6;  
 8:2; Col 2:11   \* 7:25 1Co 15:57   \* 8:1 Ro 5:16; 8:9-11,34,39; 16:3   \* 8:2 1Co 15:45; Jn 8:32,36; Ro 6:14,18; 7:4  
 \* 8:3 Hch 7:18; 13:39; He 2:14,17; 4:15; 10:1-2; Ro 7:18; Fil 2:7; Lv 5:6-7,11; 14:31; Is 53:10   \* 8:4 Lc 1:6; Ro 2:26; Ga  
 5:16   \* 8:5 Ga 5:19-25

in ewi'hi'i' pa' yisu'un pa' Espíritu Santo qa witila'x qa wit'ikesimeya'x iye.\* 7 Qe pa'qu' witaqjamtkineye'je'kii in ewi'hi'i' pa' yisu'un ene' i'nesenits pakha'an l'ejuhife'ej pa' Intata, qe nite' yisu'un qu' naqsijikii kekhewe' we'nika'ajji' pa'aj yittaxij pa' Intata (ley) qa in yisu'untax qu' naqsijikii qa nite'le'ke' qu' naqsijikii.\* 8 Qa pekhewe' yatsat'etsij pa' yisu'un pa' ul'ax i'nji' ene' i'nesenits nite' leke' qu' ni'sinheti'mkii pa' Intata.\* 9 Qa ekhewelli'il qa nite' tenek'enhe'yil ej pa' yisu'un pa' ul'ax i'nji' ene' i'nesenits qe tenek'enhe'yil ej yijat'ij pa' yisu'un pa' Espíritu qu' yijaayi'ija qu' na'n'il etji'teje'm pa' Leqe'spiritu pa' Dios. Qa pakha'le qu' nite' na'n'e' ji'teje'm pa' Leqe'spiritu ha' Cristo, pakha'an nite' yatsat'axij hakha'an.\* 10 Ne' esenitsi'l hane'ej wa'm qe ta'lets pa' ul'ax. Qa pekhewe'le eqe'spiritu'l qe nite' wa'm qe ta'lets pa' yatsathen, qu' na'n'il etji' ha' Cristo.\* 11 Qa pa' Leqe'spiritu pakha' niihinik'uiph'a'm pa'aj ha' Jesú pe' naxju' qu' na'n'il etji', q'a hik pakaayi'ija iye Espíritu niihinik'uiph'a'm pa'aj ha' Cristo pe' naxju' qu' netisij hats'e' pe'qu' lilitaxis' ne' esenitsi'l hik nekhewe' nite' yape. Qa ekewe'en week ta'lets pa' Espíritu Santo in i'nil'etji'.\* 12 Qa hik ta'lijupi' yejefets, na'l pa' jitayajaxti'yijets qu' jintaqsijikii, qa nite'le'pa' yisu'un pa' ul'ax i'nji' ene' i'nesenits<sup>13</sup> qe qu' natsat'etsi'l ej pa' yisu'un pa' ul'ax i'nji' ene' i'nesenits, q'a anaxi'lu' hatse'. Qa qu' natsat'etsi'l ej pa' Espíritu Santo qa' week nehuts naqsijikii qu' ilani'l pa' ul'ax i'nji' ne' esenitsi'l, ma' q'a i'hiyi'l hatse'.\* 14 Qe week pekhewe' yojo'ok'o'i pa' Leqe'spiritu pa' Dios, pekhewe'en lelits pa' Intata.\* 15 Qe ekhewelli'l nite' l'estiyili'h pa'qu' espiritu'e' qu' nata'lets qu' hik ejunyejeyi'l qu' e'withinheyi'il ma' q'a e'nijiwe'yil hi'n iye pa' Intata, qe l'estiyili'h yijat'ij pa' Espíritu yaqsijikii in lelitsi'l ej pa' Intata. Qa ha'ne Espíritu hik ha'ne iye ta'lets in jtit'ijets pa' Dios: —¡Tata!—\* 16 Qa hik ha'ne iye ha'ne Espíritu yikfeliitetsa pa' intawe'j in yijaa'ija in lelits'inij pa' Intata.\* 17 Qa in lelits'inij, ma' qa week ewilei inekhewel qu' nana'l pa'qu' jinatsat'etsij hatse'. Pa' Intata jiyelisij hatse' pa'qu' jinatsat'etsij in lunye'jek pa' testi'yij ha' Cristo. Qe qu' ha'neyi'ij qu' week jintaats'e'elij hakha'an pe' wekwek ma' q'a jintestiijijek hatse' pa'qu' inuk'eleji' in lunye'jek ha' Cristo in hats testi'yij pa' lük'eeji'ha.\*

*Pa'lahats'ij qu' hats jintewejinhetiile hatse'.*

18 Qe humti pakha' jitesti'yij hatse' qu' les le'wise' wiikfik'i hatse' qa nite' leke' qu' neweju'hiu'l qu' jintawapju'ntaaju'l aka'hane'ej injunyejei in jitaats'e'ej pe' wekwek.\* 19 Qa week pe' yaqsijiju' pa' Intata, hats q'i in notkitaxets qu' ne'twenhetiitax pe' lelits pa' Intata.\* 20 Qe week ha'ne sehe' epji' pe' jukhew qa efuts iye hats we'neni' pa'aj qu' les jutsitaxi'im pa'qu' nisu'untax, qa nite' lekhewelle qu' ne'nenti'i aka'an qe pakha' yen'i qu' hik aka' lunyeje'y' hikpa' ta'lets, qa yentaxik'uyi' pa'aj pa'qu' lewetjumtikineyejeyi'ik'ui.\* 21 ha'ne week sehe' epji' pe' jukhew qa efuts qu' netwejinhetiyl'ufifik'i hatse' in noph'e'ju' pa' witwamhi' ha'ne sehe' ipji' hats'inh'a qu' na'n'ji'teje'm hatse' pa' q'i lesaxitsi'mkii qu' hats netwejinhetiile hatse' pekhewe' lelits pa' Intata.\* 22 Jinikfe'lets ha'ne sehe' epji' pe' jukhew qa efuts iye in mexe tik'etij in yaats'etaxij pe' wekwek in lunye'jek ne'ej efu qe naqalkeyu'.\* 23 Qa nite' uja'xl'e newe'en qu' naats'e'e' ej ekewe'en, qe inekhewel iye in hats na'l ine'm pa' Espíritu Santo in hikpa' yojote qu' jintesti'yij qa' netke'lenju' hatse' pekhewep, hik injunyejei iye in jitaats'e'ej iye in hik lunye'j qu' jintik'etij in jit'otki'ets pa'lahats'ij qu' jineka'xtax pakha' hats jutsiqax qu' jinaqsi'j q'a' lelitse'enij ma' q'a jineliq pe' ink'ahits i'nesenits.\* 24 Qe kakha' inwetjumtikineyejeyi'uk'i hikka' ta'lets in hats ji'hi. Na'aj jiwetjumtitaxik'ui in hats jite'wen ma' q'a hats ham pa' inwetjumtikineye'jtaxik'ui. ¿Pa'n i'n'i' pa'qu' no'notki'ik'ui pa'qu' hats nana'l'i'm?\* 25 Qa qu' ji'nt'otki'ik'ui pakha' mexe nite' jite'wen qa hasu'uj qu' ji'nitaqsunijup in jit'otki'ik'ui.\* 26 Qa pa' Espíritu Santo qa' jini'fen in jit'otkikii qe nite' jet'units, qe nite' jinikfe'lets lekpa' le'wisiu' qu' ji'niyinijets pa' Intata qa pakha'le Espíritu Santo qa hikpa' iyin inipji', hik l'anyej'i na'a'j tik'et in iyin inipji' nite' leke' qu' jinenikfe'lik'i pe' yit'ij.\* 27 Qa pa' Intata in hikpa' yejelijupkiiha week pe' intawjets, ma' q'a nikfe'lik'i pa' neqit'ijineyu'uj pa'

\* 8:6 Ga 6:8; Ro 6:21   \* 8:7 Stg 4:4   \* 8:8 Ro 7:5   \* 8:9 Jn 14:17;23; 1Co 3:16; 6:19; 2Co 6:16; 2Ti 1:14; Ga 4:6; Fil 1:19; 1Jn 4:13   \* 8:10 Jn 17:23; Ga 2:20; Ef 3:17; Col 1:27   \* 8:11 Hch 2:24; Ro 6:4   \* 8:13 Col 3:5   \* 8:14 Ga 3:26; 5:18; Os 1:10; Mt 5:9; Jn 1:12; Ro 9:8;26; 2Co 6:18; 1Jn 3:1; Ap 21:7   \* 8:15 2Ti 1:7; He 2:15; Ga 4:5;6; Mr 14:36  
\* 8:16 Hch 5:32   \* 8:17 Hch 20:32; Ga 3:29; 4:7; Ef 3:6; Fil 3:10; Tit 3:7; He 1:14; Ap 21:7; 2Co 1:5;7; Col 1:24; 2Ti 2:12  
\* 8:18 2Co 4:17; 1P 4:13; 5:1; Ro 1:5; Col 3:4; Tit 2:13   \* 8:19 Fil 1:20; 1Co 1:7; Col 3:4; 1P 1:7;13; 1Jn 3:2   \* 8:20 Sal 39:5; Ec 1:2; Gn 3:17; 5:29   \* 8:21 Hch 3:21; 2P 3:13; Ap 21:1   \* 8:22 Jer 12:4;11   \* 8:23 Nm 15:17-21; 1Co 16:15; 2Co 1:22; 5:2;4; Ga 5:5; Ro 5:3; 7:24   \* 8:24 1Ts 5:8; Tit 3:7; Ro 4:18; 2Co 5:7; He 11:1   \* 8:25 1Ts 1:3   \* 8:26 Mt 20:22; 2Co 12:8; Jn 14:16; Ro 8:15-16; Ef 6:18

Espíritu Santo qe pa' Espíritu Santo in iyinipji' pekhewe' yijayan ha' Jesúz qa iyini'mets pakha' hats yisu'un pa' Intata qu' hunyejeye'.\*

*Hamp'a qu' teke'ye' qu' ji'nitontaxi'mets pa' leqsu'unka'x pa' Cristo.*

<sup>28</sup> Ye'ehe, hane'ej hats jinikfe'lets pa' Intata in yojo'ok'oí qa yaqsi'ji'mju' eke' wekwek pekhewe' qu' nana'l leqsu'unka'xi'ij pa' Intata. Pa' Intata t'eku'muiji' pekhewe'en qa' naqsi-ijkii pa' yisu'un.\* <sup>29</sup> Qe pa' Intata, pekhewe' hayiits nikfe'lets pa'aj qu' njayan hatse', in nikfe'lets qu' njayan hatse' ma' qa yisu'un iye qu' hik hunyejeye' hatse' pa' hunye'j ha' La's, hats'inha qa' tákha'ye' pa' yojo in la's qa inekhewelle qa i'nmats, qa week pe' olots inejefetsipji' iye.\* <sup>30</sup> Pekhewe' hayiits jutsiqax qu' net'ekumiji', pakha'an qa taya'yiji'. Qa in taya'yiji' qa yatsathenket. Qa in yatsathenket qa yiwcinqinhetji'.\* <sup>31</sup> ¿Qa pa'n qu' jintumti aka'an? In hats jinikfe'lets pa' Intata in ini'fe'ej, ¿lekpa' qu' leke'ye' qu' nanax inij?\* <sup>32</sup> Pa' Intata in nite' yisu'un qu' niyejin ine'm yemjeetax in ewi'he in Laa'staxija qe yisu'un yijat'ij in jiyelisij qu' nawa'm'inf. ¿Qa inhats'ek qu' nite' jinehisi'ij pekhewe' hats wekwekle?\* <sup>33</sup> ¿Lekpa' jukhew qu' leke'ye' qu' nanaxij pekhewe' t'eku'muiji' pa' Intata in nifeltaxijkii qu' ul'etse? Qe pa' Intata hikpa' jiyatsathenket.\* <sup>34</sup> ¿Lekpa' qu' leke'ye' qu' jinitanithen? Qe ha' Jesucristo hats wa'm infi, qa ila'xle iye, qa i'ni' pa' yiya'yik'i pa' Intata qa hik hakha' iyet'inipji'.\* <sup>35</sup> ¿Lekpa' qu' leke'ye' qu' ji'nitonimets pa' leqsu'unka'x ha' Cristo? ¿Me pe' wekwek jitaats'e'ej? ¿Me pa' wittawje'mete? ¿Me qu' jintawitjuxtai? ¿Me pa' yipku? ¿Me qu' ham pe'qu' inqhinatey? ¿Me in iftsaxets pe'ye? ¿Me i'nl'i pa'qu' nenqek'uyu'unij? Week ekewe'en nite' leke' qu' ji'nitontaxi'mets pa' leqsu'unka'x inij pa' Intata.\* <sup>36</sup> Kakha' wit'iyinheye' we'nika'ajji' yit'ij: —*Akha' ta'l ewets in week neluts yaqamijkii qu' natsaxi'ju'.* *Hik leqfenyejeyi'lyi ne'ej kots'etets qe wetka'xii na'aj tenqek'uwet.* — (Sal 44:22)\* <sup>37</sup> Qa nite'le nax'inij ekewe'en, inekhewel yijat'ij les qj wiikfik'i pa' jinaxij ekewe'en, qe ta'lets pa' qj leqsu'unka'x inij ha' Cristo.\* <sup>38</sup> Qe yakha' tsikfee'letscha in nite' leke' qu' ji'nitonimets pa' leqsu'unka'x inij pa' Intata pa' witwamhi', pa' witila'x ha'ne sehe' epji', pe' angelits, pe' tenek'enhe'ye'pi pe' inwo'metets, qa pe' na'l hane'ej qa pe' mexe hamitsik'ui qa pe' qits witt'unhaxits,\* <sup>39</sup> pekhewe' na'l pa' toxpha'm qa pekhewe' na'l pa' toxiju' qa week pakha'le qu' hunye'je' pekhewe' laqsijiju' pa' Intata week ekewe'en nite' leke' qu' ji'nitontaxi'mets pa' leqsu'unka'x inij pa' Intata. Hikpa' leqsu'unka'x inij yiyikfelitets ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo.\*

## 9

*Pa' Intata t'eku'muiji' pe' Israel.*

<sup>1</sup> Yakha' hijayan ha' Cristo qa pa' Espíritu Santo qa hikpa' tsoksi'wenkeninijha in tsikfe'lets in yijaalija ekewe' qu' hit'ij, nite' haqanlekii,\* <sup>2</sup> yakha' na'l ye'm pa' qi yikameta'xkii qa week neluts heka'xkii pa' qj a'tax<sup>3</sup> qe qj'iqa in hisu'untaxija qu' hi'fenij qu' netk'enets ha' Cristo hekhewe' yejefeetsija in judiol hik enewe'hataa'letscha inye'jluletax qek na'nyi'pi' pa' qj iftsax iawak pa' Dios, inye'jluletax iye qek yitoxi'imets ha' Cristo.\* <sup>4</sup> Enewe'en felits pa' Israel'ik'i. Pa' Intata t'eku'mi' enewe'en qu' naqsi'j qa' kelits'iij. Pa' Intata lakhaa'ija pa'aj in we'nethintaxets qa hikle hunye'j na'aq q'olpha'm ma' qa yojo'ok'oikii. Qa lakhaa' iye pa'aj in nifelji'ji'm pe' lawa'mhitisik'i na'aj yiwjutsiqeni'm qa i'nk'ake qa tisij iye pa'aj pa' Moises'ik'i kekhewe' wenit'ij qu' naqsiikkii qa yika'ajji' (leyes). Qa tisij iye pa'aj pa'qu' leqfenyejeye' lewek qu' net'ejuyets in yijayan pa' Intata. Qa lakhaa'ija iye pa'aj in nifelji'ji'm kekhewe' yiwjutsiqen pa'aj t'ejuyets ha' Cristo.\* <sup>5</sup> Hik enewe' taa'letscha pa'aj pe' wetshetk'ewi'l qits inaqwa'mhitisik'i, pa' Abraham qa pa' la's Isaac qa pa' la's Isaac, Jacob. Qa pe' inaqwa'mhitisik'i in t'ejuyets aka' i'neseninyejei qa ta'ji'ju' pa'aj ha' Cristo, hikha' Dio'sene' week. Week neluts nemiwqinhetji'ha hakha'an. Hik aka' yijat'ij qu' hunye'je' (Amén).\* <sup>6</sup> Ye'ehe, yakha' in hit'ijets in qj in tsika'metenhetkii enewe'en in nite' yijayan

\* **8:27** Sal 139:1-5; Lc 16:15; Hch 1:24; Ap 2:23 \* **8:28** Ro 9:24; 11:29; 1Co 1:9; Ga 1:6,15; 5:8; Ef 1:11; 3:11; 2Ts 2:14; He 9:15; 1P 2:9; 3:9 \* **8:29** Ro 9:23; 11:2; 1Co 2:7; 8:3; 15:49; 2Ti 1:9; 1P 1:2,20; Ef 1:5,11; Fil 3:21; Col 1:18; 3:10; 1Jn 3:2; He 1:6 \* **8:30** 1Co 2:7; 6:11; Jn 17:22; Ro 9:23 \* **8:31** Ro 3:5; 4:1; Sal 118:6; Mt 1:23 \* **8:32** Jn 3:16; Ro 4:25; 5:8 \* **8:33** Lc 18:7; Is 50:8-9 \* **8:34** Ro 5:6-8; 8:1; Hch 2:24; Mr 16:19; He 7:25; 9:24; 1Jn 2:1 \* **8:35** Ro 2:9; 1Co 4:11; 2Co 4:8; 11:26-27 \* **8:36** Hch 20:24; 1Co 4:9; 15:30-31; 2Co 1:9; 6:9; 11:23; Is 53:7; Zac 11:4,7 \* **8:37** Jn 16:33; 1Co 15:57; Ga 2:20; Ef 5:2; Ap 1:5 \* **8:38** 1Co 3:22; 15:24; Ef 1:21; 1P 3:22 \* **8:39** Ro 5:8; 8:1 \* **9:1** Ro 1:9; 2Co 11:10; Ga 1:20; 1Ti 2:7 \* **9:3** Ex 32:32; 1Co 12:3; 16:22; Ga 1:8,9; Ro 1:3; 11:14; Ef 6:5 \* **9:4** Ex 4:22; 40:34; Ro 8:6,15; 1R 8:11; Ez 1:28; He 9:1,5,6; Gn 17:2; Dt 4:13-14; 7:6; 14:1; 29:14; Lc 1:72; Hch 2:39; 3:25; 13:32; Ef 2:12; Sal 147:19 \* **9:5** Hch 3:13; Ro 1:3,25; 11:28; Mt 1:16-17; Jn 1:1; Col 1:16-19; 2:9

ha' Yatsat'ax'inij. Qa in nite' yijayan nite' ikji' qu'nite' yija'ye' pe' yit'ij pa' Intata. Kakha' hunye'jkiha kakha'an in nite' week pe' ta'lets pa' Israel'ik'i qu' nit'ijets pa' Intata qu' Israele'. \* 7 Qa nite' iye week qu' ne'tnekumhi'yiji' pe' taa'ltaxetsha pa' Abraham'ik'i, qe ke' Intata ke'ljei yit'ij: —*Pe'qu'nata'lwetshatse'ewi'the qu'nata'lets na'Isaac.*— (Gn 21:12) \* 8 Qa hik ta'ljupi' pekhewe' lelits pa' Intata nite' ta'lets pakha' nekfik'i in hik hunye'j ne'ej week omehets in nekfik'i, qe ta'lets yijat'ij pakha' nekfik'i yiwjutsiqen pa'aj pa' Intata qu'nenekfik'i. \* 9 Qa aka'an ka' yiwjutsiqen pa'aj pa' Intata in yit'ij: —*Hik qu'lahats'ij'pakhap ininqap ha'ne'lahats'ij qu'hetpil iye, qa ne'ewhe'ye' Saraq'a'hats nana'l pa'qu'la'se.*— (Gn 18:10,14) 10 Qa nite' ewi'He aka' hunye'kii qe pe' Rebeca iye testi'yij pe' wetsjukji' qa pa' latata hikpa' pa' inaqwa'ma'xik'i Isaac. \* 11 In mexente' yamets qu' nenekfik'i qa in mexente' iye yaqsijkii pa'qu' le'wise' i'nl'i qu' ul'axe', qa qu' jutsiqaxe' pa'qu' net'eku'mi' pa' Intata, nite' ta'lets pa'qu' naqsijkii enewe'en, qe pakha'le qu' nisu'un pa' Intata. \* 12 Pa' Intata qa yit'ijets pa'aj pe' Rebeca: —*Pa'omehe'qu'netnek'enhe'yipji'pa'ajit.*— (Gn 25:23) 13 Qa yit'ij iye ka' we'nika'ajji': —*Hisu'unna'Jacob qanakha'le Esaú qa nite' hisu'un.*—

(Mal 1:2-3) 14 ¿Qa pa'n qu' jitumti aka'an? ¿Ye' me jitumti qu' nite' natsathene' pa' Intata? ¡Nite', nite' leke' aka'an! \* 15 Pa' Intata yit'ijets pa'aj pa' Moises'ik'i: —*Yakha'qu'hisu'unqu'hi'fen pakha'qu'hisu'unqu'hi'fen, qa'netsqeletij iye pakha'qu'hisu'unqu'netsqeletij.*— (Ex 33:19)

16 Qa hik ta'ljupi' in nite' weju'lij pa'qu' nisu'unletax ene' jukhew qa nite' weju'lij iye pa'qu' qj qu' nithayilkitax iye qe ewi'He yijat'ij pa' Intata pakha' qu' nisu'un qu' ni'fen. \* 17 Qe ke' we'nika'ajji' in yit'ijets pa'aj pa' Intata pa' Faraón: —*Yakha'le in ta'lyiwets in e'wittata'aj qe qa'nek'inq'ethinij pa'yit'unha'x, qe qa'weeke' iye ha'ne sehe' qu' nimpie'ej qa'nenfel ka'yii.*— (Ex 9:16) 18 Ye'ehe, in yit'ij aka'an ma' qa hats jinikfe'lets pa' Intata in neq'eletij pakha' qu' nisu'un qu' ne'nq'eletij, qa yit'unhet iye latawe'j pakha' qu' nisu'un qu' nit'unhet latawe'j. \* 19 Qa akha', hane'ej i'nl'i qu' it'ij yiwets: —¿Qa inhat'sek pa' Dios qu' nets'itushentaxets qu' haqsijkii pa' ul'ax, in ham pa'qu' neweju'liju'li pa'qu' nisu'un pa' Dios? — \* 20 Qa yakha' q'a hit'ij ewetsek hane'ej: —¿Ek akha' jukhew in littaxijets pa' Dios ekewe'en? ¿Me leke' pe'qu' kamusiy'e qu' nit'ijets pakha' yaqsijkii: "Inhat'sek aka' eqfenye'jyij?" — \* 21 Pakha' naqsijju' pe' kamusil, pa' oloq'oi ewi'He qa yejehi'ijkii pa'qu' leqfenyejeyi'ij in naqsijju' pe' kamusil. Na'l pekhewe' qu' net'ejuyets pe' patunits qa pe' t'ejuyets in week neluts tanatkinhei. \* 22 Pa' Dios nite' itaqsunijup qu' ni'nq'ethinij pa' qj lawak qa pa' qj let'unha'x, ma' qa inye'jlu' in yiwejinle nite' naqatsit'ij pekhewe' hats jutsiqetstax qu' namii pa' qj lawak pa' Dios. \* 23 Aka'an yaqsijkii qe qj nenikfe'lets in na'l pa' qj witisa'x pa' i'ni' pa' Intata pekhewe' hats jutsiqax qu' ni'fen, hik pekhewe' hayiits pa'aj yaji'let pa' Intata qu' nejutshenets pa' qj witisa'xi'mkii. \* 24 Enewe' taya'yyiji' pa' Intata enewe'en inekhewel qa nite' i'nuja'xle in je'judiol qe week iye pekhewe' nite' judiol. \* 25 Hik aka' yit'ijets pa'aj pa' Intata pa' ewi'li profeta'ik'i hii Oseas qa yika'ajji' t'ejuyets pe' nite' judiol in yit'ij: —*Hit'ijets hatse'qu'ytset'ij'pekhewe'nite'ytsettax, qa'hit'ijets iye qu'hisu'un'pekhe'nite'he'yekumtaxiiji.*— (Os 2:23)\* 26 Qa pa' hats la'ni'li in yit'ili'j ewets pa' Intata: "Ekheweli'ntite'ke'ytset'it" qj nenit'ili'j ewets hatse: "Enewe'en telits pa' Dios nite' wa'm."— (Os 1:10)\* 27 Pa' Isaías'ik'i iyetij iye pa'aj in t'ejuyets pe' Israel qj yit'ij: —*Yemjeetax qu'olotse ne'Israel teitets qu'hik tunyejeye'tax na'ajisa'xtotkoyek'ina'ajqi'iweli', qajite'leolots pe'qu'itiye',*\* 28 qe pa' Intata yaqsijkii hatse' ha'ne sehe' ejpi' pekhewe' hats yit'ijets pa'aj, qj qj hats namets qu' naqsijkii qj aje'el qu' week naqsijkii qj yif'elite' iye.— (Is 10:22-23)\* 29 Pa' Isaías'ik'i qj yit'ij iye in iyetij pa'qu' hunyejeye'kii pe' Israel: —*Pa'Yatsat'axij pe'weeko'op'hetinetsilsets wa'steitets qu'nte' nenejete' uja'xe'ene'inejefets, qekha hats hik injuniyejeye'tax pe'Sodoma teitetski'qap' Gomorra teitetski' iye in ham pa'qu' amane'.*— (Is 1:9)\* 30 ¿Pa'n qu' jintit'iji' in t'ejuyets aka'an? Aka'an ikji' pekhewe' nite' judiol in nite' wo'taxii pa'qu' natsathen, qa yamle'ets pa' yatsathen ta'lets pa' Intata qe ta'lets in nite'

\* 9:6 Nm 23:19; Jn 1:47; Ro 2:28-29; Ga 6:16 \* 9:7 Jn 8:33,39; Ga 4:23; He 11:18 \* 9:8 Ro 4:13,16; 8:14; Ga 3:29; 4:28; He 11:11 \* 9:10 Ro 5:3; Gn 25:21 \* 9:11 Ro 4:17; 8:28 \* 9:14 Ro 2:11; 3:5; 2Cr 19:7; Lc 20:16 \* 9:16 Ga 2:2; Ef 2:8 \* 9:17 Faraón ikji' wittata'a'pa' sehe' Egipto. \* 9:18 Ex 4:21; 7:3; 9:12; 10:20,27; 11:10; 14:4,7; Dt 2:30; Jos 11:20; Jn 12:40; Ro 11:7,25 \* 9:19 Ro 3:7; 11:19; 1Co 15:25; Stg 2:18; 2Cr 20:6; Job 9:12; Dn 4:35 \* 9:20 Ro 2:1; Job 33:13; Is 29:16; 45:9; 64:8; Jer 18:6; 2Ti 2:20 \* 9:21 Is 64:8; Jer 18:6 \* 9:22 Ro 2:4; Pr 16:4; 1P 2:8 \* 9:23 Ro 2:4; 8:29; Ef 3:16; Hch 9:15 \* 9:24 Ro 3:29; 8:28 \* 9:25 1P 2:10 \* 9:26 Mt 16:16 \* 9:27 Is 28:22; Gn 22:17; Ro 11:5 \* 9:29 Stg 5:4; Dt 29:23; Is 13:19; Jer 49:18; 50:40; Am 4:11

yeqeku'.<sup>\*</sup> <sup>31</sup> Qa enewe'le Israel in wo'taxii pa' yatsathen qa yijayantax kekhewe' wenit'ij we'nika'ajji' pa'aj (ley), ma' qa nite' yamets pa' yatsathen ta'lets pa' Intata. <sup>\*</sup> <sup>32</sup> ¿Qa inhats'ek enewe'en in nite' yamets pa' yatsathen? Qe in wo'taxii qu' natsathen qa nite' wo'ojii pa'nte' leqekuye'jij pa' Intata, qa woletaxjii pe' yaqsiijkii t'ejuyets pa' ley. Enewe'en ma' qa yilanifi pe' ute hii "ute witlank'iifi"<sup>\*</sup> <sup>33</sup> in l'anye'jek ka' we'nika'ajji': —*Jeti'l, na' witset Sión<sup>†</sup>henji' ne' ute<sup>‡</sup>witlank'iifi qa inaqwakaninkii iye in yothetkii. Qa pa' qu'nte' neqeku'ye' pakha'an, ma' qa'nte' jeek natqanhetiyekii hatse'.*— (Is 28:16)<sup>\*</sup>

## 10

*Pe' Israel ewi'lle in yaqsiijkii pa'qu' nisu'unle.*

<sup>1</sup> Yejefets, pakha' yiyyinheye'jii pa' Intata kakha' les qi in hisu'untax kakha'an, qu' nana'lli'm pa' witila'x pe' week Israel leflets. <sup>2</sup> Tsikfe'lets in yijaa'ija in yisu'untax qu' niijayaanija pa' Intata, qa nite'le nikfe'lets pa'n lunye'j qu' niijayan.<sup>\*</sup> <sup>3</sup> Qe nite' nikfe'lets pa'n lunye'j pa' Intata qu' naqsiijkii qu' netisij pa'qu' ila'xe' pa'qu' jukhewe' qa efuye' iye, ma' qa lekhewelle in yaqsiijtaxisjii pa'qu' numtitax qu' nata'ljets pa'qu' ila'xe', qa hik ta'ljupi' in nite' t'eku'miju'l kakha' jiyelstaxjii pa' Intata qu' jinta'ljets pa'qu' iniila'xe'.<sup>\*</sup> <sup>4</sup> Qe pa'qu' niijayan ha' Cristo qa hats na'li'm pa' ila'x, qe ha' Cristo hikha' hik lunye'j qu' hats jina'nq'axijipji' kekhewe' wenit'ij we'nika'ajji' pa'aj (ley).<sup>\*</sup> <sup>5</sup> Pa' Moises'ik'i yika'ajji' pa'aj pa'qu' jukhewe' qu' nowo'ojii pa'qu' ila'xe' kekhewe' wenit'ij we'nika'ajji' (ley), qa' week qu' naqsiijkiiha kekhewe'en hats'inha qu' ila'xe'.<sup>\*</sup> <sup>6</sup> Qa pakha'le witila'x ta'lets pa' nite' witqekuye'jii ha' Cristo qa yit'ijek: —*Hasu'uj numti pa' atawe'j qu' nit'ij: "¿Eckpa' qu' namuipha'm na' wa's?"* (Dt 30:12) (ikji', ¿ekpa' qu' namuipha'm na' wa's qu' nenka'xju' pa' Cristo?)<sup>\*</sup> <sup>7</sup> i'nli'i qu' nit'ij: “¿Eckpa' qu' namuiju' pa' le'nq'itset'ij pe' naxju?”— (ikji', ¿ekpa' qu' namuiju' pa' le'nq'itset'ij pe' naxju' qu' nenka'xik'uipha'm pa' Cristo pe' naxju?)<sup>\*</sup> <sup>8</sup> Qa ¿pa'n ikji'ha pa' neqit'ijineyu'uj pa' Moises'ik'i in yit'ij ekewe'en? Aka' neqit'ijineyu'ujha aka'an: —Eke' wi'tlijei hats metits e'm, hats i'nji' na' ejii' qa pa' atawe'j iye.— Eke' wi'tlijei hik ekewe' k'inq'ijatsheni'lij qe qa' nana'l ine'm pa' nite' witqekuye'j.<sup>\*</sup> <sup>9</sup> Qe qu' nit'ij na' ejii': —Ha' Jesús hikha' Yatsat'axyij—qa pa' atawe'j iye qu' numtii'ija nite' yeqeku'uk'i pa' Intata in niihinik'uipha'm pa'aj ha' Jesús pe' naxju', ma' qa' ila'xe'.<sup>\*</sup> <sup>10</sup> Qe pa' atawe'j qu' numtii'ija nite' yeqeku'uk'i ma' qa hats latsathen, qa na'le ejii' qu' netefelij, ma' qa hats jutsiqax in hats ila'x.<sup>\*</sup> <sup>11</sup> Qe ke' we'nika'ajji' yit'ij: —*Pa'qu'nte' neqeku'ye' pakha'an, ma' qa'nte' jeek natqanhetiyekii hatse'.*— (Is 28:16) <sup>12</sup> Qe ham pa'qu' pakha' lunye'je' judio qa pe' nite' judiol, qe ha' Yatsat'ax'inij hikha' Yatsat'axij ene' week, qia pa'qu' netisij hatse' week pe'qu' niyinii,<sup>\*</sup> <sup>13</sup> qe ke' we'nika'ajji' yit'ij iye: —*Week pa'qu' niyinijets ila'xe' pa' Yatsat'ax'inij qa' ila'xe'.*— (Jl 2:32)<sup>\*</sup> <sup>14</sup> Qa pa'n qu' leqfenyejeyi'ij qu' niyinijets aka'an in hikha' nite' nek'enheyu'ets? ¿Pa'n qu' leqfenyejeyi'ij qu' netk'enets in nite' impi'yelij hakha'an? ¿Pa'n qu' leqfenyejeyi'ij iye qu' nepiye'ek'i in ham pa'qu' nenfel'i'm eke' wi'tlijei?<sup>\*</sup> <sup>15</sup> Qa ¿pa'n qu' leqfenyejeyi'ij iye qu' nenfel eke' wi'tlijei qu' nite' net'ukinheti'yi'ij qu' nenfel? Qe ka' we'nika'ajji' yit'ij: —*jHayits qa te'wis nekhev'e neka'x ke' le'sits wi'tlijei!*— (Is 52:7)<sup>\*</sup> <sup>16</sup> Qa nite'le week qu' net'eku'miju'l ekewe' le'sits ink'aihits wi'tlijei. Qa hik ta'ljupi' pa' Isaias'ik'i in yit'ij: —*Yatsat'axyij, ¿ekpa' qu' hats numti qu' yijaali'ija eke' henfeli'?*— (Is 53:1)<sup>\*</sup> <sup>17</sup> Ma' qa hik ta'ljupi' in ewi'lle qu' jintepiye'ek'i ke' wi'tlijei, ma' qa'nte' jinteqekuye', qa eke' qu' jintepiye'ek'i wi'tlijei hik ekewe' le'ljei ha' Cristo.<sup>\*</sup> <sup>18</sup> Qa yakha'le qa' k'afaakanil, ¿me mente' lepi'ye'elik'i ke' wi'tlijei? ¡Nite! Yakha' tsikfe'lets in hats lepi'ye'elik'i, qe ke' we'nika'ajji' yit'ij: —*Week ha'ne sehe' yamipji' pa' la'x, qa yamii' iye pe'les in totsii.*— (Sal 19:4)<sup>\*</sup> <sup>19</sup> Qa ewi'lij iye qu' nek'inaqfaakan, ¿me nite' hayiits qu' nenikfe'lets pa'aj ne' Israel? ¡Nikfe'lets! Pa' Moises'ik'i hikpa' yojo'oja' in nifel aka' l'anye'j pa'aj pa' Intata in yit'ij: —*Yakha' qu' haqsiijkii qu' eqemtsheni'letskii ekhewelle'jjudiol nekhev'e witsetitstax qa nite'le hik lunyejii qu'*

\* 9:30 Ro 1:17; 3:21; 9:14; 10:6; Ga 2:16; 3:24; Fil 3:9; He 11:7 \* 9:31 Ro 10:2,20; 11:7; Is 51:1; Ga 5:4 \* 9:32 1P  
2:6,8 † 9:33 Sión lii iye pa' Jerusalén. ‡ 9:33 Pe'ute ikji' Cristo. \* 9:33 Ro 5:5; 10:11; Is 8:14 \* 10:2 Hch 21:20  
\* 10:3 Ro 1:17 \* 10:4 Ro 3:22; 7:1-4; Ga 3:24; 4:5 \* 10:5 Lv 18:5; Neh 9:29; Ez 20:11,13,21; Ro 7:10 \* 10:6 Ro 9:30; Dt 9:4 \* 10:7 Dt 30:13; Lc 8:31; He 13:20 \* 10:8 Dt 30:14 \* 10:9 Mt 10:32; Lc 12:8; Ro 4:24; 14:9; 1Co 12:3; Fil 2:11; Hch 2:24; 16:31 \* 10:12 Ro 3:22,29; Hch 10:36 \* 10:13 Hch 2:21; 7:59 \* 10:14 Ef 2:17; 4:21; Hch 8:31; Tit 1:3 \* 10:15 Nah 1:15; Ro 1:15; 15:20 \* 10:16 Ro 3:3; Jn 12:38 \* 10:17 Ga 3:2,5; Col 3:16 \* 10:18 Ro 1:8; Col 1:16,23; 1Ts 1:8

witsetse' qe nite' nikfe'lyiwets. Yakha' qu' haqsijikii iye qu' nawakanini'lkii pa'qu' witset'e in nite' nikfe'ltaxiywets.— (Dt 32:21)\*<sup>20</sup> Qa i'nk'a'le pa' Isaias'ik'i qa nite' nijiwei in nifel pa'aq pa' l'anye'jets pa' Intata in yit'ij: —Hats tsi'wen nekhewe' nite' wotaxyi. Henethinets nekhewe' nite' inaqfaakantaxyiikii.— (Is 65:1)\*<sup>21</sup> Ma' qa nifel iye pa' l'anye'jets pa' Intata ne' Israel qa yit'ij: —Miitsju' in hi'ttaxijets k'eewe yikoyei na'ewi'lit witset nite' nek'enheyu' qa ewi'he in yisu'un qu' naqsijikii pakha'lakha'le in yisu'un qu' naqsijikii.—(Is 65:2)

## 11

*Pe' mexe amaneyij pa' Intata pe' Israel le'lets.*

<sup>1</sup> Qa week ekewe'en qu' nek'inaqfaakanij: ¿Me hats yili'ij pa' Intata in t'eku'mtaxijii' ne' Israel? Nite', aka'an ham leke'ye'. Qe yakha' iye ye'israel le'le', yakha' iye hata'lets pa' Abraham'ik'i qe pe' yaqwa'mhitisik'i ta'lets pa' Benjamin'ik'i.\*<sup>2</sup> Pa' Intata nite' yili'ij ne' Israel, qe hikne' hayiits t'eku'mijii' pa'aq. ¿Ye' me nite' lenikfe'li'lets ke' we'nika'ajii' pa'aj pa' Elias'ik'i in nifeletspha'm pa' Intata in ul'ax pa' yaqsijikii pe' Israel? Qa yit'ij:<sup>3</sup>\*<sup>3</sup> Yatsat'axyij, hats nilanju' ke' tenukintax profetas, qa nopletju'kii iye kekhewe' yejutshentaxets pa'qu' leqisit'e ej (altar). Hats yet'ewi'he in yaman qa hats neqek'uyuyij iye.— (1R 19:10,14)\*<sup>4</sup> Qa zpa'n yit'ij in yeku'l pa' Intata? —Hats haqsi'jijup qu' natsjayan hekhewe' wetsjuk tatsai mil (7.000) jukhew hikhe' nite' wonokok'enifi na' witeqsi'nq'al Baal.— (1R 19:18)<sup>5</sup> Qa hik lunye'j iye hane'ej, in na'l pe' mexe amanei t'eku'mijii' pa' Intata qe qa' ni'fen.\*<sup>6</sup> Ye'ehe, in ta'he'ets pa' leqi'fenkeye'j in t'eku'm i'ni', ma' qa' hats nite' ta'lets pa'qu' jintaqsi'jtaxikii, qe qu' nata'lets pa'qu' jintaqsi'jki in t'eku'm i'ni', qa pa' leqisitletax'inij qa hats nite' hik lunye'je' qu' leqisit'e.\*<sup>7</sup> Qa zpa'n ikji' aka'an? Pe' Israel nite' yi'wen pa' wo'taxiikii, qa pekhewe'le t'eku'mijii' pa' Intata qa yi'wen, qa pekheweple qa yit'unhet latawjets pa' Intata, ma' qa les in yaqsi'jikkiiha pa' yisu'unle.\*<sup>8</sup> In l'anye'jek ka' we'nika'ajii' in yit'ij: —Pa' Intata tisi' pa' lunyejei ma' qhik lunyejei ne'ej hats imaa'ju'ha, pe' totoi hik lunyejei qu' nite' ni'weneke' qh pe' tekfii qh hik lunyejei qu' nite' nepiye'ye'ki. Qa aka'an yamijii hane'ej ha'ne' latahs'ij.— (Dt 29:4)\*<sup>9</sup> Qa pa' David'ik'i qa yit'ijek: —Pa'qu' leqe le'wis nehuye' hisu'un qu' teniwaqe'le'li'ij enewe'en, qa hisu'un iye qu' talanki'ye'hi'ji, qa qu' tantanithenkeye'je'hi'ji iye.<sup>10</sup> Noo'yi'lmikii ne' totoi hats'inha qa' nite' ni'weneke'ki, it'ij tufum t'anul hats'inha qa' pakhaayi'ij qu' nite' natsathene' ne' t'anul.— (Sal 69:22-23)

*Yejeyumtsheniijupi' pe' takjil pe' wit'enkiju' najkak olivo.*

<sup>11</sup> Qa ewi'lij iye qu' nek'inaqfaakan. ¿Me in yilanifi pe'ye' qa' hats nite' neniyepha'mkii iye? Nite', aka'an nite' leke'. Qe pe' judiol in yaqsijikii pa' ul'ax, ma' qa yija'le qa na'lli'm pe' nite' judiol pa' witila'x, hats'inha pe' judiol qa' netqemtsenijetskii.\*<sup>12</sup> Pe' Israel in yaqsijikii pa' ul'ax qa pa' Intata qa tisi' ha'ne week sehe' epji' pa' qh leqi'fenkeye'j. In nite' yaqsijikii pa' yittaxij pa' Intata, qa pa' Intata qa tisi' pe' nite' judio pa' qh leqi'fenkeye'j. Qa pe' judiol qu' hats week net'eku'mijuu' hats'e' qh naqsijikii pa' yit'ij pa' Intata, qa pa' Intata qa leesjeek qu' nijatshenfik' pa' leqi'fenkeye'j.\*<sup>13</sup> Qa hane'ej qu' hit'ilij ewets ekheweli'l nite' judiol. Yakha' in ya'apostoli'l epji', qh in hiwqinhetji' aka'yithayijkit,\*<sup>14</sup> qe hisu'untax qu' haqsijikii qu' hats netqemtsenihii' ewetskii hekhewe' yejefefeetsija in judiol, hats'inha qu' leke'ye' qu' ihye' pe'qu' uja'xe'\*.<sup>15</sup> Pa' Dios in hats t'ogowe'yiju'l pe' Israel, qa aka'an qa yaqsijikii qu' le'sitsi'l wetju'l pa' Dios ha'ne week sehe' epji'. Qa qu' leisetsetaxi'l wetju'l pa' Intata ne' Israel, nekhewe'en in hik lunyejeitax qu' nanaxju', ma' qa' ihye'.<sup>16</sup> Qe in le'wisi'm pa' Intata pa' yojo lok'ople, ye'ehe, qa ikji' qu' le'wise'jiimek iye week pa' itupi'le'. Qa in le'wisi'm pa' lefites qh le'sitsi'jiimek iye week pe' takjil pe' najkak olivo.\*\*<sup>17</sup> Qa na'le pe' weniwqalitik'i pe' takjil pe' najkak olivo wit'enkiju'. Pa' ewi'l pekhewe' weniwqalitik'i qa yaya'xi' pa' takjil pe' nite' wit'enkiju' olivo. Pa' takjil pe' nite' wit'enkiju' hikpa' akha' in nite' e'judio, ma' qa teniqatij ewets pe' wit'enkiju' qa takjits pa' yimax hits'i pa' lefites pe' olivo wit'enkiju'.<sup>18</sup> Qa hik ta'lijupi', hasu'uj umti qu' les anipiji' qu' e'le'wise' pekhewe' takjiltaxija pe' najkak. Qa qu' ejunye'je' aka'an, menifikelitets in nite' akha' qu' lisij hits'iye'

\* **10:19** Ro 11:11,14   \* **10:20** Is 65:1; Ro 9:30   \* **11:1** 1S 12:22; Jer 33:24-26; Lc 20:16; 2Co 11:22; Fil 3:5   \* **11:2** 1S 12:22; Sal 94:14; Ro 6:16; 8:29; 1P 1:2   \* **11:3** 1Ts 2:14   \* **11:5** 2R 19:4; Ro 9:27   \* **11:6** Ro 4:4   \* **11:7** Mr 6:52; Ro 9:18,31; 11:25; 2Co 2:14   \* **11:8** Is 29:10; Mt 13:13-14   \* **11:11** Hch 28:28   \* **11:12** Ro 11:25   \* **11:13** Hch 9:15   \* **11:14** Gn 29:14; 2S 19:12-13; Ro 9:3; 1Co 1:21; 7:16; 9:22; 1Ti 1:15; 2:4; 2Ti 1:9; Tit 3:5   \* **11:15** Ro 5:11; Lc 15:24,32   \* **11:16** Pe' najkak olivo wit'enkiju', ikji' pe' judiol.   \* **11:16** Nm 15:17-21; Neh 10:37; Ez 44:30   \* **11:17** Jer 11:16; Jn 15:2; Ef 2:12-13

pa' lefitefs qe pa' lefitefs hikpa' nelisij yijat'ij pa' lits'i.\* 19 Akha' nite' judío i'nli'i qu' it'i yijat'ij: —Weniwqalitik'i pe' uja'x ḥakjl hats'inha qu' heteniqatets.—\* 20 Qa yijaa'ija aka'an. Qa weniwqalitik'i qe inqeku', qa akha' in weniqatij ewets qa' matjanithenij in nite' ḥinqeku'. Qa hik ta'ljupi', hasu'uj meniwqinhetij e'nijiwe'yipji' yijat'ij.\* 21 Qe pa' Intata qu' nite' niwejine'li'i pekhewe' ḥakjiltaxija pe' najkak, qa'nte' jeeek newejineli'i. 22 Jet qeku'nek, pa' Intata in qj in eq'iltinhetsax qa its'iyoptoxle iye. Yitanithen pekhewe' yili'ijju' in nite' yeqeku'tax, qa akha'le qa neq'elet'ej qu' nite' iliy'iij in nite' leqeku', qa qu' ilili'ij in nite' leqeku'tax qa' netenisa'xji'ij eyek.\* 23 Qa qu' nilih'iij pa' leqekuyejei pekhewe'en, qa' neteniqatets iye, qe pa' Intata yiya'yij qu' neniqatets iye.\* 24 Qe in akha' pakha' ḥakji' pe' najkak olivo nite' wit'enkiyu', qa' leteniqatle'ets pe' olivo wit'enkiyu' nite' lata'ltaxets. Qa hik ta'ljupi' qu' les nite' jutsitaxe' pe' wenisa'xtaxik'i qu' neteniqatets iye pe' najkak ta'lets. Qu' netilinhietitax pe' Israel.

25 Yejefets, hisu'un qj enikfe'li'lets aka' nite' hayiits qu' nenikfe'letscha pe'ye' hats'inha qa' nite' umtiyi'li' qu' hats week enikfe'li'lets. Pe' Israel hane'ej na'l pe' yit'unhet pe' latawjets qa' naamhi'iji' pa' ḥaxkathe'ej qu' uja'xe' pe'qu' nite' judiole.\* 26 Qa qu' hats nametsji' pa' uja'x pe' nite' judío, ma' qa' weeke' pe' Israel qu' netilinhieti, in ḥanyejek ka' we'nika'ajji' in yit'ijj: —Na' witset Sión (Jerusalén) qu' nata'ti hatse' pa' Eqitina'x, qa' nenit'ijji' week pa' ul'ax intaxji' ne' Jacob (Israel) telits.\* 27 Hik aka' hiwju'tsiqeni'm nekhewe'en qu' hiwu'mtaxik'ui pe' lewul'ets.— (Jer 31:31-34)\* 28 In t'ejuyets ke' le'sits wi'tlijei, pe' Israel qa ḥejuihifetsij pa' Dios qe ta'lil' ewets qa pakha'le Dios qa yisu'un qe ta'lets in t'eku'mijji' pe' ḥaqwa'mhistsik'.\* 29 Qe pa' Intata nite' yepilet i'nk'ui iye pa'qu' hats jinelisij, qa nite' yili'inij iye in hats tayai iniji'.\* 30 Qa hik ḥunye'j ekheweli' toxik'i nite' ḥaqsiijikii pa' yisu'un pa' Intata, qa hane'ej pa' Intata qa nelisi'lij pa' leq'ilt'a x qe ne' Israel nite' tek'enets.\* 31 Hane'ej ne' Israel hik ḥunyejei ka' ejunyejeyi'li' toxik'i, nite' tek'enets pa' Dios, hats'inha pa' Intata qa' nelisi'lij pa' leq'iltiye'j. Qa hane'ej hatse' qa' lekhewele' eku'nek ne' Israel qu' netisij pa' Intata pa' leq'iltiye'j. 32 Pa' Intata yaqsijikii qa nophe'lu' ene' week qe nite' impiyel, hats'inha qa' nethinij pa' leq'iltiye'j ene' week.\* 33 ¡Hayits qa ham l'aka'the'ye' in qj in le'wis pa' leqi'fenkeye'j pa' Intata! ¡Hayits qa ham l'aka'the'ye' pa' likfeliya'xets pe' wekweb qwa' pa' likfeliya'xets pa'qu' naqsijikii! ¡Hayits qa ham leke'ye' qu' jimenekfeliyutaxets pa' ḥaqjamtkineye'jki' qa pa'qu' nandaqsjikineyu'ujkii iye!\* 34 ¿Lekpa' qu' nenikfe'lets pa' ḥaqjamtkineye'jki' pa' Yatsat'ax' inij? Qa' lekpa' iye qu' nijatshenijkii pa'qu' wekweke'? (Is 40:13-14)\* 35 ¿Lekpa' iye qu' natatkinhenets qa' i'nk'ale nepiletets iye? (Job 35:7)\* 36 Qe week ta'lets pa' Intata, week ḥaqsiijiju' qa week iye ḥakha'le in t'ejuyets. Łakha' neniwqinhetij'hā qa hasu'uj qu' newetli'ij. Hik aka' qu' ḥunye'je' (Amén).\*

## 12

*Pa' yijja'ija ḥunye'j qu' jintajayan pa' Intata.*

1 Qa hik ta'ljupi' yejefets, pa' leq'iltiye'j pa' Intata hikpa' ta'lets qu' nek'iyini'lilj ewets qu' itupi'leni'letscha ne' esenitsi'l qu' mewethiisi'lijha pa' Intata qu' hik ejunyejeyi'li'na'aj ofrenda in ewi'he in t'ejuyets pa' Intata. Hik aka' qu' ejunyejeyi'li' qu' ewi'le'le qu' metjutsheni'lets pa' Intata qa qu' qiyi'ija iye qu' nesu'un'i'. Aka'an hik aka' yijja'ija in ḥunye'j qu' jintajayan pa' Intata.\* 2 Hasu'uj eneqjeyu'ulijets pa' ḥunye'j ha'ne sehe' epji', i'nk'aihitil' yijat'ij pe' adjamtkineyejeyi'li'ki qe hik aka' ta'lets in ink'ayil' pa'qu' injunye'je'. Qa aka'an qa hik aka' qu' nikfeliti'lets pa' yisu'un pa' Intata, ikji' pa' le'wis, qa pa' yi'wejulenij qa pa' ham ul'axi'lik'uyi'.\* 3 Aka' yithayijkit ta'lets pa' leq'iltiye'j pa' Intata hik aka' qu' nata'lets qu' hit'ilij ewets week ewilei ekheweli'li'aka'an, hasu'u'j pa'qu' numti qu'les qiyeye'ji', nikesimeni' yijat'ij pa' hats luk'e'eu'li'pa' testi'yij nite' leqekuye'j tisij pa' Intata.\* 4 Qe hik ḥunye'j ha'ne i'nese'n in olocs ene'lewewkekits wa week ewilei yeqet'etsijju'kii' t'ejuyets. 5 Qa hik injunyejei inekhewel in jo'lots in jitajayan ha' Cristo qa hik injunyejei na'aj ewi'li' wit'ese'n. Qa week pa'qu'

\* 11:18 Jn 4:22 \* 11:19 Ro 9:19 \* 11:20 Ro 5:2; 12:16; 1Co 10:12; 2Co 1:24; 1Ti 6:17; 1P 1:17 \* 11:22 Ro 2:4; 1Co 15:2; He 3:6,14; Jn 15:2 \* 11:23 2Co 3:16 \* 11:25 Ro 1:13; 16:25; 11:7; 12:16; Mt 13:11; 1Co 2:7-10; Ef 3:3-5,9; Lc 21:24; Jn 10:16 \* 11:26 Is 59:20-21 \* 11:27 He 8:10,12 \* 11:28 Ro 5:10; 9:5; Dt 7:8; 10:15 \* 11:29 Ro 8:28; 1Co 1:26; Ef 1:18; 4:1,4; Fil 3:14; 2Ts 1:11; 2Ti 1:9; He 3:1; 2P 1:10 \* 11:30 He 7:21 \* 11:32 Ro 3:9; Ga 3:22-23 \* 11:33 Ro 2:4; Ef 3:8,10; Col 2:3; Job 5:9; 11:7; 15:8 \* 11:34 Job 41:11; Jer 23:18; 1Co 2:16 \* 11:36 1Co 8:6; 11:12; Col 1:16; He 2:10 \* 12:1 1Co 1:10; 6:20; 2Co 10:2; Ef 4:1; 1P 2:5,11; Ro 6:13,16,19; He 13:15 \* 12:2 1P 1:14; Mt 13:22; Ga 1:4; 1Jn 2:15; Ef 4:23; 5:10,17; Tit 3:5; Col 1:9 \* 12:3 Ro 1:5; 11:20; 15:15; 1Co 3:10; 7:17; 15:10; Ga 2:9; 2Co 10:13; Ef 3:7-8; 4:7; 1P 4:11

ewi'le' pe' lewekwekits pa' wit'ese'n ti'jets pekhewep lewekwekits.\*<sup>6</sup> Week ewilei inekhewel nite' hunyejei wetju'l pe' jitest'iij ham lajale' ta'lets pa' leq'iltiye'j pa' Intata. Pa'qu' ewi'le' qu' netesti'ij in profeta, qa' nanatkin in huk'e'ek pa' hats huk'e' pa' testi'ijj.\*<sup>7</sup> Qa pa'qu' netesti'ijj pa'qu' net'ihiinijkii, qa' net'ihiinijkii. Qa pa'qu' netesti'ijj qu' ni'nq'ijatshen, qa' ni'nq'ijatshen.\*<sup>8</sup> Qa pa'qu' netesti'ijj qu' ninaxkakin, qa' ninaxkakin. Qa pa'qu' netesti'ijj in t'ihiin, qa' lees nanhin pa'qu' net'ihiinij. Qa pa'qu' netesti'ijj qu' netnek'enhei, qa' nejeehik'uiha pa'qu' naqsiijkii. Qa pa'qu' netesti'ijj qu' net'iftits, qa' hasu'uj qu' na'tinhetje'm leju's, le'wisi'lmkii yijat'ij.

*Pa'qu'injunye'je' in jitajayan pa' Jesucristo.*

\*<sup>9</sup> Qu' mewet-su'unil'i yijaayi'ija, hasu'uj aqanli'ilki qu' hik hunye'je' qu' wetsjuk'e ejusitsi'il. Uteeni'lha pa' ul'ax, qa pa' le'wis qa' ik'eyiljha qu' isu'unil'.<sup>10</sup> Mewet-su'uuni'lha qe hats e'witjefeyeek'iha. Week ewilei ekheweli'l iwqinheti'l pa'qu' ejefeyi'ilipji' pa' Intata qe hats e'witjefeyeek'iha.\*<sup>11</sup> Hasu'uj e'qinyetetsi'ilki pa'qu' ithayiki'il, et'unitsi'ilki yijat'ij qa' imeheti'jji' qu' ithayi'yi'li'mkii ha' Yatsat'ax'inij.\*<sup>12</sup> E'le'sitsi'ilimkii qu' nata'lets pa' inwetjumtikineyeyejiyki, me'nt'unheti'liju'l qas hasu'uj itaqsunil'lijup pe' wekwek laats'e'elij, hasu'uj antapi'ilii qu' iyini'l.\*<sup>13</sup> I'feni'lji pa'qu' ham'iim pekhewe' inejefetsipji' pa' Intata. Eneqjunu'utlij qa' hisi'lji iye lewhi'wet'e' pe'qu' i'weni'hik'ui.\*<sup>14</sup> Aqsi'ji'l'mjikii pa'qu' le'wise' pe'qu' nawitjtaxi'l. Iyini'lipji'kii qa hasu'uj qu' ul'etsi'ik'i pe'qu' anyejeyi'ilij.\*<sup>15</sup> E'le'sitsi'ilimkii qu' le'sitsi'lmkii pekhewep. Mapi'lju' qu' napju' pekhewep.\*<sup>16</sup> Ewi'l pa'qu' aqjamitkineyeyejiyki. Hasu'uj pa'qu' numti qu' les le'wise'ju' pa'qu' numti qa pekhewepe' qa' nite'ye', a'qapitsi'ilikii yijat'ij pekhewe' wenit'ijets in ul'eetsfekii. Qa hasu'uj iye pa'qu' numti qu' les nenikfe'lets wekwek qa pekhewepe' qa' nite'ye'.<sup>17</sup> Hasu'uj aq'a'tja'yi'lij qu' aqsi'ji'l'mjikii pa'qu' ul'axe' pekhewe' qu' naqsi'ji'l e'mjikii pa'qu' ul'axe'. Menethinilijets ene' week qu' aqsiijkii pa' le'wis.\*<sup>18</sup> Qu' leke'ye', qa aqsiijkii pakha' huk'e' pa' leke' qu' aqsiilkimkii ene' week jukhew qa efuts hats'inha qu' ikesimen h'ilki. \*<sup>19</sup> Yejefets, hasu'uj qu' ekheweles'i'il qu' anqa'tjayu'ulkii, iwejinil'ji yijat'ij pa' Intata qu' nitanithen, qe ke' we'nika'ajji' in yit'ij pa'aj pa' Intata, yit'ij: —*Yakha' qu' haimqat'jai. Yakha' qu' hijanin.*— (Dt 32:35)\*<sup>20</sup> Qa kakhap we'nika'ajji' iye qa yit'ij: —*Pa'qu' na'napjaxtax e'm, qu' niyipkun qa' lisij pa'qu' netuj. Qu' ne'niyayu' qa' lisij pa'qu' lat'e. Qu' hik aka' eafenyeye'ji'ij ma' qas hik hunye'j qu' enipji'kii leita' pe'qu' l'fololitse' tuuje'm me qis qu' niwepinhetkii pa' tunye'j in nite' le'wis.*— (2R 6:22)\*<sup>21</sup> Hasu'uj nanax'ej pa' ul'ax, aqsiijkii yijat'ij pa' le'wis qa' anaxij pa' ul'ax.

## 13

*Pa'qu'injunyejeyi'ij pe' tenek'enhei.*

<sup>1</sup> Week jitewqinhet pekhewe' qu' netnek'enhei, qe ham pa' qu'nte' nata'le'ets pa' Intata pekhewe' letsetitits pe' tenek'enhei. Qa hik ta'lijupi' pekhewe' hane'ej letsetitits pe' tenek'enhei pa' Intata hikpa' yaqsi'jiu'.<sup>2</sup> Qa hik ta'lijupi' pakha' qu' net'ejuyiju'l pe' letsetitits pe' tenek'enhei ma' qa hats'ejuyiju'l iye pa' Intata qe hikpa' yaqsi'jiu'. Qa week pekhewe' qu' net'ejuyiju'l aka'an qa' nattanithenheti.\*<sup>3</sup> Qe pe' tenek'enhei nite' t'ejuyets qu' nijiweikitkii pekhewe' yaqsiijkii pa' le'wis, qe t'ejuyets yijat'ij qu' nijiweikitkii pekhewe' yaqsiijkii pa' ul'ax. ¿Me lisu'un qu' ham ijiwayaxi'jiu'kii pe' tenek'enhei? Aqsiijkii pa' le'wis hats'inha qa' ne'sinheti. <sup>4</sup> Qe pa' Intata yaqsiijkii pekhewe' letsetitits pe' tenek'enhei qe qa' nejeehiliets pa' ul'ax. Qa qu' aqsi'ji'l'mjikii pa' ul'ax, qa' les le'wis qu' e'niijiweikitkii, qe pe' tenek'enhei na'li'm pa' let'unha'xijup qu' natanithen qe pekhewe'en t'ithayi'yi'm pa' Intata ma' qa yitanithen pa'qu' naqsiijkii pa' ul'ax.\*<sup>5</sup> Qa hik ta'lijupi' qu' hasu'uj ham'iik'ui qu' jintek'enets pekhewe' tenek'enhei, hasu'uj qu' ewi'le'le' qu' jine'nijiweyets qu' jinitanithen, qe les le'wis iye qu' ham jintoksi'wene' pa'qu' ul'axe' qu' jintaqsiijkii.\*<sup>6</sup> Pa' Intata hikpa' yaqsiijkii pekhewe' letsetitits pe' tenek'enhei, qa hik ta'lijupi' in les le'wis qu' jintajaninkii pe'

\*<sup>12:5</sup> 1Co 10:17,23; 12:20,27; Ef 4:12,25      \*<sup>12:6</sup> 1Co 7:7; 12:4,10; 1P 4:10-11; Hch 13:1      \*<sup>12:7</sup> Hch 6:1; 13:1; 1Co 12:28; 14:26      \*<sup>12:8</sup> Hch 4:36; 11:23; 13:15; 2Co 8:2; 9:7,11,13; 1Co 12:28; 1Ti 5:17      \*<sup>12:9</sup> 2Co 6:6; 1Ti 1:5; 1Ts 5:21-22      \*<sup>12:10</sup> Jn 13:34; 1Ts 4:9; He 13:1; 2P 1:7      \*<sup>12:11</sup> Ro 13:7; Fil 2:3; 1P 2:17; Hch 18:25; 20:19      \*<sup>12:12</sup> Ro 5:2; He 10:32,36; Hch 1:14      \*<sup>12:13</sup> Ro 15:25; 1Co 16:15; 2Co 9:1; He 6:10; Mt 25:35; 1Ti 3:2      \*<sup>12:14</sup> Lc 6:22; 1Co 4:12      \*<sup>12:15</sup> Job 30:25; He 13:3      \*<sup>12:16</sup> Ro 11:20,25; 15:5; 2Co 13:11; Fil 2:2; Ef 4:2; 1P 3:8; Pr 3:7      \*<sup>12:17</sup> Pr 20:22; 24:29; 2Co 8:21      \*<sup>12:18</sup> Mr 9:50; Ro 14:19      \*<sup>12:19</sup> Sal 94:1; 1Ts 4:6; He 10:30      \*<sup>12:20</sup> Mt 5:44; Lc 6:27; Pr 25:21-22      \*<sup>13:1</sup> Tit 3:1; 1P 2:13; Dn 2:21; 4:17; Jn 19:11      \*<sup>13:2</sup> 1P 2:14      \*<sup>13:4</sup> 1Ts 4:6      \*<sup>13:5</sup> 1P 2:13,19

wekwek (impuestos) t'ejuyets pe' tenek'enheiji' pa' witset, qe pekhewe'en leq'ithayinenhei pa' Intata qa ewi'He in yithayiki pa' l'ithayikit in tenek'enhei. <sup>7</sup> Hik ta'ljupi', ijanini'lkii pekhewe' l'estiyilij qu' ijanini'lkii. Week ewilei ekheweli' ijanini'lkii pekhewe' wekwek (impuestos) t'ejuyets pe' tenek'enheiji' pa' witset. Ijanini'lkii iye pekhewe' t'ejuyets in yijanin wekwek tujtseika' ta'lji' (aduana) qe t'ejuyets iye pe' tenek'enheiji' pa' witset. Ek'enilets pekhewe' qu' netesti'yij qu' netnek'enhei. Iwqinheti'lkii pekhewe' qu' netesti'yij qu' netiwqinheti'.\*

### *Jiwet-su'un.*

<sup>8</sup> Hasu'uj qu' nana'l ekumhifkineli'ilij pakhape', ewi'He yijat'ij qu' hik lunye'je' qu' ekumhifkinelyi'ilij qu' mewet-su'unil', pa'qu' nisu'un pakhape' ma' qa hats yaqsijikii kekhewe' wenit'ij we'nika'ajji' pa'aj (ley).<sup>\*</sup> <sup>9</sup> Qe wenit'ij qu' jintaqsi'jikkii in yit'ij: —*Hasu'uj ejeten pe'qu' efuye' qu' hats ewhe'yei. Hasu'uj eqek'ui. Hasu'uj ejetenki. Hasu'uj isu'un qu' antsat'axij pa'qu' natsat'axij pakhape'.*— (Ex 20:13) Qa week iye kekhewep, qa qu' aqsijikii in wenit'ij: —*Isu'un week pa'qu' mete' e'm jukhew qa efuts in ejunye'jek in tewetsu'unle.*— (Lv 19:18) Ma' qa' hats week na'n ji'teje'm qu' aqsijikii ekewe'en.\* <sup>10</sup> In jitesu'un pakhape' nite' jitawtshetenij pe'ye', qa hik ta'ljupi' in jitesu'un pakhape' ma' qa hats week jitaqsi'jikkii kekhewe' wenit'ij we'nika'ajji' pa'aj (ley). <sup>11</sup> Les le'wis qu' aqsijikii ekewe'en qe ha'ne hats ju'un ji'teje'm lahats'ij qiji'. Yape onomi'lpha'mkii in lama'ajju' qe pa' inilijii hats met, hats nite' hik iplu'ui pa' iplu'uk'i in i'nka'a jitek'enets,\* <sup>12</sup> qe pa' naja'x hats hamiyu' qe pa' nelu qa hats met. Qa hik ta'ljupi', yape jiteli'ij pe' wekwek t'ejuyets pa' nookii ma' qa' jinteqhinating' pe' t'ejuyets pa' nelu hats'inha qu' jinaqsi'jij pa' ul'ax.\* <sup>13</sup> Les le'wis qu' jin't'asinihiha in nelu iniilets. Hasu'uj hik injunyejeye' pe' yewutlekkii qa pe' yek'uwtetjii kii iye. Hasu'uj hik injunyejeye' iye pe' wanawitjili'iju'kii l'esenits qa pe' wapilie wetju'lkii in wanawitji. Hasu'uj iye injunyejeye' pe' tek'eleju'kii qa pe' eqemtshenetsitsij wekwek.\* <sup>14</sup> Les le'wis yijat'ij qu' hik injunyejeye' qu' jinteqhinating' ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo qa' jin't'ethinkii, qa hasu'uj qu' jintesu'unji' pakha' yisu'un ene' i'nesenits.\*

## 14

### *Pekhewe' hats nikfe'lets qa pe' mente' nikfe'letsha in yijayan pa' Cristo.*

<sup>1</sup> Elesi'iliju'lkii pakha' mente' t'unij pa' nite' leqekuye'jij ha' Cristo, qa hasu'ujle isu'un qu' ejitheyijetskii pe' yumtilketax.\* <sup>2</sup> Na'l pe'qu' numti qu' weekle leke'ye' qu' netuj qe ta'lets in hats t'un pa' nite' leqekuyejeyi, qa na'l pe' yumti ek qu' uja'xe'le kekhewe' lesejets (verduras) qu' netuj qe ta'lets in nite' t'un pa' nite' leqekuyejeyi.\* <sup>3</sup> Pakha' weekle tuj qa hasu'uj qu' nuten pakha' nite' weekle qu' netuj, qa pakha' nite' weekle qu' netuj qa hasu'uj qu' nit'ijets qu' ul'axe' pakha' weekle tuj, qe pa' Intata week t'eku'miju'.\* <sup>4</sup> ¿Ek akha' qu' ittaxijets qu' ul'axe' pa'qu' leqekunenek'e pakhape'? Qe in le'wisju' i'nl'i qu' ul'axe'ju' pa' yithayiki qa ewi'He pa' laqa patun pa'qu' nit'ij, qa nite'le' yiwejinle ma' qa' nanamju', qe pa' patun hikha' ha' Yatsat'ax'inij hikha' ewi'He in na'l pa' let'unha'xijup qu' naqsijikii qu' nite' naname'ju'. <sup>5</sup> Na'l pa'qu' numti pa'qu' ewi'li neulye' qu' les qiy'e'ji' qa na'l pa'qu' numti'ek in week lunyejei pe' neluts. Week ewilei net'eku'mi' pa' hats yumi'.\* <sup>6</sup> Pakha' yumti pa'qu' ewi'li neulye' qu' les qiy'e'ji' ma' qa yaqsijikkup qu' niwqinheti'ha' Yatsat'ax'inij. Qa pa' weekle tuj eke' witqats qe yumti qu' nata'lets ha' Yatsat'ax'inij, ma' qa yit'ijetspha'm le'wisij pa' Intata. Qa pakha' nite' week qu' netuj eke' witqats qe yumti qu' hik aka' nisu'un ha' Yatsat'ax'inij, ma' qa yit'ijetspha'm le'wisij pa' Intata.\* <sup>7</sup> Qe in jitajayan ha' Yatsat'ax'inij, in mexe ji'lii qa hasu'uj qu' jintel'ij qu' jintaqsi'jikkii pa' yisu'un, yamiji qu' jinanaxtaxju'.\* <sup>8</sup> Qe in mexe ji'lii i'nl'i qu' hats jinanaxtaxju' nite' yili'ij qu' natsat'ets'inij ha' Yatsat'ax'inij qa nite' inekhewel qu' jinatsat'etsle intij.\* <sup>9</sup> Pa' Cristo in wa'm qa ila'x iye qe qa' netnek'enhe'yij pe' ilii qa pe' naxju'.\* <sup>10</sup> ¿Qa inhats'ek akha' in lejefitkii pa' ejefe'epji' pa' Intata? ¿Inhats'ek iye in luten

\* **13:7** Mt 17:25; 22:21; Lc 20:22; 23:2 \* **13:8** Mt 7:12; 22:39; Jn 13:34; Ro 12:10; Ga 5:14; Stg 2:8 \* **13:9** Dt 5:17-21; Lv 19:18; Mt 19:19 \* **13:11** 1Co 3:5; 7:29; 10:11; 15:2,34; Stg 5:8; 1P 4:7; 2P 3:9,11; 1Jn 2:18; Ap 1:3; 22:10; Mr 13:37; Ef 5:14; 1Ts 5:6; Hch 19:2 \* **13:12** He 10:25; 1Jn 2:8; Ap 1:3; 22:10; Ef 5:11; 6:11,13; 2Co 6:7; 10:4; 1Ts 5:8 \* **13:13** 1Ts 4:12; Lc 21:34; Ga 5:21; Ef 5:18; 1P 4:3 \* **13:14** Job 29:14; Ga 3:27; 5:16; Ef 4:24; Col 3:10,12; 1P 2:11 \* **14:1** Hch 28:2; Ro 11:15; 12:3; 15:1,7; 1Co 8:9-11; 9:22 \* **14:2** Ro 14:14 \* **14:3** Lc 18:9; Col 2:16; Hch 28:2; Ro 11:15; 15:7 \* **14:5** Ga 4:10; Lc 1:1; Ro 4:21 \* **14:6** Mt 14:19; 1Co 10:30; 1Ti 4:3-4 \* **14:7** Ro 8:38; 2Co 5:15; Ga 2:20; Fil 1:20 \* **14:8** Lc 20:38; Fil 1:20; 1Ts 5:10; Ap 14:13 \* **14:9** Ap 1:18; 2:8; Mt 28:18; Jn 12:24; Fil 2:11; 1Ts 5:10; Ro 2:16; 2Co 5:10

pa' ejefe'epji' pa' Intata? Week qu' jats'ap'ayi'ijup hatse' pa' Intata qa' jinifaakan. <sup>11</sup> Qe ka' we'nika'ajji' yit'ij: —*Pa' Yatsat'ax'inij yit'ij: "In yijunye'jek in tsa'l, qu' week nonokok'enysi hatse' qa' week qu' netefeli'm: ha'ne Dios."*— <sup>(Is 45:23)\*</sup> <sup>12</sup> Ye'ehe, qa' week ewilei inekhewel qu' jintetfeliji'm hatse' ha' Dios pe' jitaqsiijkii. <sup>\*</sup> <sup>13</sup> Qa hik ta'lijupi', jiteli'ij in jitejefitkii pakhape' inejefe'epji' pa' Intata, les le'wis yijat'ij qu' hasu'uj qu' jinowo'oi pa'qu' jintalanhenijifi pa'qu' inejefeyi'ipji' pa' Intata. <sup>14</sup> Yakha' in hijayan ha' Yatsat'ax'inij Jesús qa tsikfe'lets in ham pa'qu' nite' leke'ye' qu' jintehuj eke' witqats. Qa pa'qu' numti qu' nana'l pe'qu' nite' lekeli'ij pa' Intata qu' netuj, qa' hasu'uj netuj, qe qu' netuj ma' qa hats ul'ax in yaqsijikii. <sup>\*</sup> <sup>15</sup> Qa qu' newen'iij pa' ejefe'epji' in tetuj pekhewe' yumti qu' nite' lekeli'ij pa' Intata, ma' qa' netuji'jek, qa' nitawje'meten qe yoksi'wen in hats ul'ax in yaqsijikii aka'an. Qa akha' in laqsiimikii aka'an pa' ejefe'qa hik'yunye'jqu' ham e'qsu'unka'xi'ij. Hasu'uj nata'lets pa'qu' netnekui qu' iwul'enhetju' pa' ejefe'epji' pa' Intata qe ha' Cristo wa'mifi iye pa'aj pakha'an. <sup>16</sup> Jetiju'hl hasu'uj qu' nenit'ijets qu' ul'axe' pakha' qu' le'wise' e'm. <sup>\*</sup> <sup>17</sup> Qe pa' tenek'enheiji' pa' Intata nite' t'ejuyets qu' jintehuj pe'ye' i'nh'i pa'qu' ji'niyaji', qe t'ejuyets yijat'ij pa' yatsathen qa' pa' ham peeyi'ijkii qe t'ejuyets iye pa' witisa'xi'mkii, hik ekewe' jiyejisij pa' Espíritu Santo. <sup>\*</sup> <sup>18</sup> Pa'qu' netk'enets ha' Cristo qu' hik aka' hunye'je', qa pa' Intata qa' qii'ija qu' ni'sinhetij, qa' qii'ija iye qu' ni'sinhetij ene' week jukhew qa efuts. <sup>\*</sup> <sup>19</sup> Qa hik ta'lijupi', jitaqsiijkii pakha' qu' nata'lets qu' ham peeyi'ijkii qe t'ejuyets iye qu' jet'unitsi'ij pa' nite' inqekuyejeyij. <sup>\*</sup> <sup>20</sup> Hasu'uj nata'lets pa'qu' netnekui qu' iwul'enhetju' pa' l'ithayikit pa' Intata yenji'teje'm pa' ejefe'epji'. Week kekhewe' tenekui le'sits, qa nite'le le'wis in ne'wenij pa' ejefe'qu' etuj pekhewe' yumti qu' nite' lekeli'ij pa' Intata qu' netnekui, qa qu' netuj ma' qa hats laqsiinenijkii pa' ul'ax. <sup>21</sup> In mexe ne'wenij qa les le'wis qu' hasu'uj huj eku'n l'es'e'n i'nh'i qu' winoye' qa i'nh'i pa'qu' hunye'je'le qu' naqsiinenijkii pa' ul'ax pa' ejefe'epji' pa' Intata. <sup>22</sup> Qa hik ta'lijupi' in humti qu' weekte leke' qu' etuj eke' witqats, qa les le'wis qu' u'jaxe'li'ijkii pa' Intata qu' enike'li'lets. Le'wisi'mkii pakha' qu' nite' naqsiinenijkii pa' ul'ax pa' yumti. <sup>\*</sup> <sup>23</sup> Qa pakha'le yumti qu' nata'lets pa' Intata in nite' week qu' netuj, qa qu' netuj pekhewe' yumti qu' nite' leke'ye' qu' netuj ma' qa hats ul'ax in yaqsijikii qe nite' yaqsijikii pakha' yumti qu' nisu'un pa' Intata. Qa hik ta'lijupi', week pa'qu' jintaqsiijkii qu' net'ejuyiju'l pakha' jitumti, nite' le'wis, witwu'ax.\*

## 15

<sup>1</sup> Inekhewel pekhewe' hats t'unitsij pakha' nite' leqekuyejeyij les le'wis qu' hasu'uj qu' ji'naqsunijup in jiti'fen pekhewe' mente' t'unitsij pakha' nite' leqekuyejeyij. Qa hasu'uj jiw'o'i pa'qu' i'nujaxe'li'ijkii qu' jintesu'unik'i. <sup>2</sup> Week ewilei inekhewel jitaqsi'ji'mijkii pakha' qu' ni'sinhetij qa yi'sinhet iye pa'qu' inejefeye' hats'inha qa' neteilem qu' net'unij pa' nite' leqekuyejij. <sup>3</sup> Ha' Cristo iye nite' wo'oi pa'qu' ewi'le'li'ijkii qu' nisu'unik'i in l'anye'jek pa'aj ka' we'nika'ajji' ha' Cristo in yit'ijets pa'aj pa' Intata: —*Pekhewe' ul'etsik'i le'ljei ewets qa yakha'le iye in ul'etsik'i le'ljei yiwets.*— <sup>(Sal 69:9)\*</sup> <sup>4</sup> Qe week kekhewe' hayiits we'nika'ajji' pa'aj, we'nika'ajji' qe qa' ji'nijatshen, hats'inha qa' nite' jinanqatsit'iij qa qu' jinatkaklin iye ma' qa nana'l pa'qu' jinetjumti'ets witila'x nite' yili'ij. <sup>5</sup> Pa' Intata hikpa' ta'lets in jiwatkaklin qa in nite' jinaqatsit'iij iye, k'iyinijets qu' nelisi'ij qu' ewi'pa'qu' ajqamtikineyejeyi'ijkii in hunye'jek ka' hats yisu'un ha' Jesucristo, <sup>6</sup> hats'inha qu' ewi'ni'ili' qu' ewi'li'ik'i pa'qu' a'xi'il qu' iqwinqinheti'pa' Dios qa Latata iye ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo.\*

*Pa' Intata t'eku'mi'pe' nite' judiol.*

<sup>7</sup> Qa hik ta'lijupi' qu' ku'mi'ijj wetju'hl in hunye'jek ha' Cristo in t'eku'mi'pl eju'l qe qa' iqwinqinheti'li' pa' Intata. <sup>8</sup> Hit'ijj ewets ha' Cristo in taqsiikitih'ijkii in hik hunye'j qu' witq'ithayinenek'i ipji' ne' judiol qe qa' nethinkii in yijaa'ija pa'qu' hats nit'ij pa' Intata, qa qu' naqsiijkii iye pe' hats yiwjutsiqeni'm pa'aj pe' inaqwa'mhistsik'i. <sup>9</sup> Qa qu' naqsiijkii iye pekhewe' nite' judiol qu' niwqinheti'pa' Intata qe ta'lets pa' leq'iltiyejj, in l'anye'jek ka'

\* **14:11** Fil 2:10-11 \* **14:12** Mt 12:36; 16:27; 1P 4:5 \* **14:13** Mt 7:1; Ro 14:3; 1Co 8:13 \* **14:14** Hch 10:15; Ro 14:2,20; 1Co 8:7 \* **14:15** Ef 5:2 \* **14:16** 1Co 8:11; 10:30; Tit 2:5 \* **14:17** 1Co 8:8; Ro 15:13; Ga 5:22 \* **14:18** Ro 16:18; 2Co 8:21; Fil 4:8; 1P 2:12 \* **14:19** Sal 34:14; Ro 12:18; 15:2; 1Co 7:15; 10:23; 14:3,26; 2Ti 2:22; He 12:14; 2Co 12:19; Ef 4:12,29 \* **14:20** 1Co 8:9-13 \* **14:22** 1Jn 3:21 \* **14:23** Ro 14:5 \* **15:1** Ro 14:1; Ga 6:2; 1Ts 5:14 \* **15:2** 1Co 9:22; 10:24,33; 2Co 13:9 \* **15:3** 2Co 8:9 \* **15:4** Ro 4:23; 2Ti 3:16 \* **15:5** 2Co 1:3; Ro 12:16 \* **15:6**

we'nika'ajji' in yit'ij: —Qa hik ta'ljupi' ne' witsetiikal ji'teje'm yakha' qu' k'ewqinhetji' qa' heilijtsi'yij iye ka'i'. — (2S 22;50)\*

<sup>10</sup> Qa kakhap qa yit'ijek: —E'le'sitsi'il'i'mkii e'weeki'l witsetits, e'weeki'ilij na' witset t'eku'mijji' pa' Dios qu' e'le'sitsi'il'i'mkii'. — (Dt 32:43) <sup>11</sup> Qa kakhap iye qa yit'ijek: —Iwqinheti'tji'ha pa' Yatsat'ax'inij, e'weeki'il nite' judiol. Jite'ljitsi'yiiha pa' Yatsat'ax'inij, e'weeki'il witsetits.

— (Sal 117:1) <sup>12</sup> Isaías qa yit'ijek: —Nam hatse' pakha' qu' nata'lets pa' Isai'ik'i.\* Ma' qa' netnek'enhe'yij week pe' witsetits nite' judiol. Week pe' witsetits nite' judiol qu' netjumti'ets pakha'an. — (Is 11:10)\* <sup>13</sup> Pa' Dios ta'lets pa' inwetjumtikineyeyejik'ui pa' witila'x nite' yili'ij hikpa' qu' nophonheti'lij pa'qu' esaxitsi'il'i'mkii qa pa'qu' ikesimeyaxiseli'il'kii week ekheweli'l in nite' leqeku'ul, hats'inha qu' qiyi'ija qu' etjumti'il'ets qu' nata'lets pa' let'unha'x pa' Espíritu Santo.\*

*Pa' l'ithayijkit pa' Pablo in apóstol.*

<sup>14</sup> Yejefets, yakha' tsikfe'lets in qi in topoli'l ej qu' ifitsi'il wetju'l, tsikfe'lets iye in qi in topoli'l ej pa' ikfeliyaxitsi'lets qa topoli'l ej iye in hisu'umi'l qu' enfeli'li'm pekhewep qu' nilli'ij pa' ul'ax.\* <sup>15</sup> Qa hunye'j ji'ij in nite' hetjeyepunets qu' henq'ika'alij ei iye kekewe' uja'x wekwek, qe qa' nite' antapiyi'il'k'i, nite' hetjeyepunets ekewe'en qe ta'lets pa' leqi'fenkeye'j in tselisik pa' Intata.\* <sup>16</sup> qe qa' leq'ithayinenek'eyij ha' Jesucristo qu' hik yijunye'je' qu' ya'mastroyi'ipji' eke' le'sits wi'tlijei t'ejuyets pa' witila'x nite' yili'ij, hats'inha pekhewe' nite' judiol pe'qu' netk'enets qa' hik hunyejeye' qu' yeqistitse' le'sits qa yisu'un pa' Intata qe ta'lets in hats nill'iju' pu' Espíritu Santo.\* <sup>17</sup> Qa hik ta'ljupi', yakha' in heik'enets ha' Jesucristo qa qe in hisu'un aka' yithayijkit t'ejuyets pa' Intata.\* <sup>18</sup> Qe nite' hisu'un pakhape' iye qu' henfel qe uja'xle kekhewe' tsatkini'hha' Jesucristo hats'inha qa tek'enets hekhewe' nite' judiol in ta'lets kekhewe' hit'ij qa ke' haqsiijkii,\* <sup>19</sup> qa ta'lets iye pa' qe let'unha'x kekhewe' ham hunyejeysi'iju'l qa in yitjulaxijpha'mkii iye qa pa' let'unha'x pa' leqe Espíritu pa' Dios. Qa aka'an in hunye'jki'ha qe ha' sehe' Iliria.†\* <sup>20</sup> Qa yijunye'je'le in hisu'un qu' henfelji'ji'm eke' le'sits wi'tlijei t'ejuyets pa' witila'x nite' yili'ij week he' witsetits hekhewe' ham pa'qu' nenikfe'lets ha' Cristo. Haqsiijkii aka'an qe qa' nite' he'yilit'eje ji'teje'm pe'qu' hats ink'am neteniihinpha'm.\* <sup>21</sup> Qe ka' we'nika'ajji' yit'ij: —Pekhewe' nite' hayiits qu' netfelhityi'm pakha'an, qa' ni'wen wetju'l hatse'. Pekhewe' nite' hayiits qu' nepiye'ek'i, qa'nenikfe'lik'i hatse'. — (Is 52:15)

*Pablo yisu'un qu' namii pa' Roma.*

<sup>22</sup> Olotsij in hisu'untax qu' natsami'l ei, qa aka'le yithayijkit hik aka' ta'lets in mexe jutsitax qu' natsami'l ei.\* <sup>23</sup> Qa hane'ej in hats tsaqhat'axij aka' yithayijkit enewe' hane'e in witsetits qa in hats hit'ij in hats olots ininqapits in hisu'untax qu' nek'injiwitsheni'l ei.\* <sup>24</sup> Qu' haktax pa' España qa' hiwq'axinij qu' mexe henwu'mi'l eiji', q'axqe qu' leke'ye' pa'qu' etsi'feni'lij qu' haktax iye qu' hats l'aje'l'i'ij qu' je'le'sitsi'imkii in jiwetwen.\* <sup>25</sup> Qa ha'ne'i'ij qa' mexe hojohonii ha' Jerusalén qe qa' heka'xii enewe' l'astai qu' ni'fenii hekhewe' inejefetsipji' pa' Intata i'n'i' ek hakha' witset.\* <sup>26</sup> Qe he' inejefetsipji' pa' Intata i'n'i' ha' sehe' Macedonia qa he' i'n'i' ek ha' sehe' Acaya t'eku'mij wetju'l qu' ewi'l nenikfe' pe'qu' net'ejuyets hekhewe' if'iljetits inejefetsipji' pa' Intata i'n'i' ek ha' Jerusalén.\* <sup>27</sup> In lekhewelle in yisu'un qu' ni'fen ma' qa hats yasiinik'ihha in yaqsiijkii, qe hik hunyejei in judiol tisi'jij eke' le'sits wi'tlijei t'ejuyets pa' witila'x nite' yili'ij pekhewe' nite' judiol. Qa hik ta'ljupi' qu' aqa'pk'asiyil'hijets week pa'qu' hunyeje'\*. <sup>28</sup> Qa qu' nasqhat'axtaxij aka'an qu' hats hetisij enewe' ewi'l we'nemi'kii hekhewe'en, qa i'n'i'li' qu' hikna' hata'li' qu' natsamii pa' España ma' qa' mexe henwu'mi'l eiji' qu' nek'injiwitsheni'l ei.\* <sup>29</sup> Tsikfe'lets qu' natsamtaxis'l ei qa' qe qa' ni'fen pe' intawjets ha' Cristo. <sup>30</sup> Yejefets, k'iyini'lij ewets aka' liji' ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo qa pa' witeqsu'unka'x jiyejisij pa' Espíritu Santo qu' eneki'lij yiwets qa' qe qa' iyimi'lyipji'kii,\* <sup>31</sup> hats'inha qu' netswejinjiik'uifiki' pa' Intata pekhewe' yeqeku' ha' Jesús

\* **15:9** Ro 3:29; 11:30; Mt 9:8; Sal 18:49 \* **15:12** Isai latata pa' David'ik'i. \* **15:12** Ap 5:5; 22:16; Mt 12:21 \* **15:13** Ro 14:17; 1Co 2:4; 1Ts 1:5 \* **15:14** Ef 5:9; 2Ts 1:11; 1Co 1:5; 8:1,7,10; 12:8; 13:2 \* **15:15** Ro 12:3 \* **15:16** Hch 9:15; Ro 1:1; 11:13; 12:1; Fil 2:17; Ef 5:2 \* **15:17** Fil 3:3; He 2:17; 5:1 \* **15:18** Hch 15:12; 21:19; Ro 1:5; 2Co 3:5  
† **15:19** Sehe' Iliria lii iye pa'aj pa' Acaya. Hane'ej qa hii Grecia. \* **15:19** Jn 4:48; Hch 20:1; 22:17-21 \* **15:20** Ro 1:15; 10:15; 1Co 3:10; 2Co 10:15-16 \* **15:22** Ro 1:13; 1Ts 2:18 \* **15:23** Hch 19:21; Ro 1:10 \* **15:24** Hch 15:3; Ro 1:12 \* **15:25** Hch 19:21; 24:17 \* **15:26** Hch 16:9; 18:12; 19:21; 1Co 16:5; 2Co 1:16; 2:13; 7:5; 8:1; 9:2,4; 11:9; Ef 4:15; 1Ts 1:7; Fil 4:10; Tit 1:3 \* **15:27** 1Co 9:11 \* **15:28** Jn 3:33 \* **15:30** Ga 5:22; Col 1:8; 4:12; 2Co 1:11

i'ni' na' sehe' Judea, hats'inha iye aka' qu' haqsijjkii na' Jerusalenii qa' ham peeyi'iikkii qu' net'eku'miju'l he' inejefetsipji' ha' Jesucristo,<sup>\* 32</sup> hats'inha qu' nisu'un pa' Intata, ma' qa' qi qu' ye'le'wisi'lmkii qu' natsami'l ei yejefets Roma leiets. Qi qu' nimax qu' mexe hawapi'yi'l ejup.<sup>\* 33</sup> Pa' Intata hikpa' ta'lets pa' wit'ikesimeya'xlekii qu' na'ni'l ejupkii. Hik aka' qu' lunye'je' (Amén).\*

## 16

*Pablo qa wetfeli pekhewe' nikfe'li'l wetju'l.*

1 K'efeli'i'm ke' Febe inejefeki'ipji' pa' Intata t'iftits'etski ke' witlijtsitjii ha' witset'i Cencrea.<sup>\*</sup> 2 K'iyini'ljj ewets qu' eneqjunu'ulijiji'l aka' liiji' ha' Yatsat'ax'inij qa' aqsi'ji'l iye, inleqfenyejei ɻewek pekhewe' hats yijayan pa' Intata. I'feni'ljj week pa'qu' nite'ji, qe kikhe'en olots he' tifti'ts'etskii qa yakha' iye qa tifti'ts'ysiwteskii iye.<sup>\*</sup> 3 Hewetfelii ke' Priscila qa ha' ɻewhe'ye' Aquila, hikhe' yithayifetsipji' ha' Jesucristo,<sup>\*</sup> 4 hikhe' nite' nailletij ɻewek in yisu'un qu' netsi'fen, hit'ijets le'wisij hekhewe'en, qa nite' yel'ewi'He in hit'ijets le'wisij qe week iye he' le'ljjitsitjiiyits he' nite' judiol in yit'ijets iye le'wisij.<sup>5</sup> Hewetfelii week pekhewe' qu' nonot'ajxii' wetju'l pa' Intata pe' ɻetsi'i hekhewe'en. Hewetfelii ha' hisu'un yejefe Epeneto, hikha' yojoo in tek'enets ha' Cristo in ta'liyek ha' sehe' Asia.<sup>6</sup> Hewetfelii kikhe' María hikke' qi in t'ithayi'yi'l epji'.<sup>7</sup> Hewetfelii he' ytisetifets qa hayiits iye yinophelifets ha' Andrónico qa ha' Junífas. He' apóstoles yisu'unij pa' yaqsijjkii enewe'en. Hikhe' hayiits tek'enets pa'a'ha' Cristo qa yakha'le' qa i'nk'a'le.<sup>\*</sup> 8 Hewetfelii ha' Amplias hikha' hisu'un iye yejefe'epji' ha' Yatsat'ax'inij.<sup>9</sup> Hewetfelii ha' Urbano, hikha' inqi'fenijkii iye aka' wit'ithayijkit t'ejuyets ha' Cristo. Qa hewetfelii iye ha' hisu'un yejefe Estaquis.<sup>10</sup> Hewetfelii ha' Apeles, hikha' nite' yejenijanij pe' witacjaajinkeyejei in yijayan ha' Cristo. Qa hewetfelii iye hekhewe' ɻejefets ha' Aristóbulo.<sup>\*</sup> 11 Hewetfelii ha' ytisetife yejefe Herodión. Hewetfelii iye hekhewe' yijayan ha' Yatsat'ax'inij ɻejefets ha' Narciso.<sup>12</sup> Hewetfelii kikhe' Trifena qa ke' Trifosa ɻeqejkunenki ha' Yatsat'ax'inij. Hewetfelii iye ke' hisu'un yejefeki' Pérsida, hikke' qi iye in t'ithayi'yi'm ha' Yatsat'ax'inij.<sup>13</sup> Hewetfelii ha' Rufo, hikha' t'unij in yijayan ha' Yatsat'ax'inij. Qa hewetfelii iye ke' lenene hakha'an, hikke' hik lunye'j iye qu' neneye'.<sup>\*</sup> 14 Hewetfelii ha' Asínrito, ha' Flegonte, ha' Hermes, ha' Patrobas, ha' Hermas qa week pekhewe' te'weyij hekhewe'en inejefetsipji' pa' Intata.<sup>15</sup> Hewetfelii ha' Filólogo qa ke' Julia qa ha' Neroa qa ke' ɻejefeki'. Hewetfelii iye ke' Olimpas qa week pekhewe' te'weyij hekhewe'en inejefetsipji' pa' Intata.<sup>\*</sup> 16 Mewetfelijilij wetju'lki iaka' liiji' ha' Yatsat'ax'inij. Wetfeli'l ei week hekhewe' witlijtsitjiiyits yijayan ha' Cristo.<sup>\*</sup> 17 Yejefets, k'iyini'ljj ewets qu' jeli'lju'ha pekhewe' yaqsij' jiijkii in yeqet'ets wetju'lki qa yaqsij' jiijkii iye pa'qu' net'ejuyiju'l kekhewe' hats l'ijatshenheti'yi'l qe hats lenike'li'lets qe me'nitonilimetsha pekhewe'en.<sup>\*</sup> 18 Qe pekhewe'en nite' t'ithayi'ipji' ha' Yatsat'ax'inij Cristo, qe t'ithayi'ipji' yijat'ij pekhewe' ɻekhewelle in yisu'un. Pekhewe'en in iyet qa qi in af'ayai qa qi iye in ineqsimetsin ma' qa yeqif'eli'ijju' pekhewe' yumti qu' yijaayi'ija na'aj yepi'ye' ek'i'.<sup>\*</sup> 19 Qe hats week nikfe'lets in nite' l'inqeu'uł, qa hik ta'lijupi' in ye'le'wisi'mkii qe ta'h'i' ewets, qa hisu'unle qu' maxtayitiliq pa' le'wis qa' aqsiilijkii qa' maxtayitiliq iye pa' uł'ax qa' hasu'uj aqsiilijkii.<sup>\*</sup> 20 Pa' Intata hikpa' ta'lets pa' wit'ikesimeya'xlekii, hats nite' toxik'ui qu' not'otsipji'kii pa' inwo'met (Satanás) qa' neniju' ef'iyeyi'l qa' otsipji'kii. Ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo qu' net'iftits'il ewetskii.<sup>\*</sup> 21 Wetfeli'l ei na' Timoteo hikna' yithayife iye. Wetfeli'l ei iye na' Lucio, na' Jasón qa na' Sosípater, enewe'en yejefets in judiol.<sup>\*</sup> 22 Yakha' yii Tercio, ɻeq'ikanenkyij na' Pablo ha'ne wifafaakanek. Hewetfelij iye aka' liiji' ha' Yatsat'ax'inij.<sup>\*</sup> 23 Wetfeli'l ei na' Gayo hikna' yiwhiwei'lijkii ene' lets'i' qa week wetfeli'l ei hekhewe' inejefetsipji' pa' Intata not'ajxii' wetju'l ene' lets'i' nakha'an. Qa wetfeli'l ei iye na' Erasto witeqjetlinenek'ij l'astai (tesorero) ha'ne witset. Qa wetfeli'l ei iye na' inejefe'epji' pa' Intata hii Cuarto.<sup>\*</sup> 24 Pa' ɻeq'ienkeye'j ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo qu' na'ni'l ejupkii week

\* 15:31 2Co 1:10; 8:4; 9:1; 2Ts 3:2; 2Ti 3:11; 4:17; Hch 9:13; Ro 15:15      \* 15:32 Hch 18:21; Ro 1:10; 15:23      \* 15:33 Ro 16:20; 2Co 13:11; Fil 4:9; 1Ts 5:23; 2Ts 3:16; He 13:20      \* 16:1 2Co 3:1; Hch 18:18      \* 16:2 Fil 2:29      \* 16:3 Hch 18:2; Ro 8:1,11; 2Co 5:17; 12:2; Ga 1:22      \* 16:5 1Co 16:15,19; Col 4:15; Flm 2; Hch 16:6      \* 16:7 Ro 9:3; 16:21; Col 4:10; Flm 23      \* 16:10 1Co 1:11      \* 16:13 Mr 15:21      \* 16:15 Ro 16:2      \* 16:16 1Co 16:20; 2Co 13:12; 1Ts 5:26; 1P 5:14      \* 16:17 1Ti 1:3; 6:3; Mt 7:15; Ga 1:8-9; 2Ts 3:6,14; Tit 3:10; 2Jn 10      \* 16:18 Ro 14:18; Fil 3:19; Col 2:4; 2P 2:3      \* 16:19 Ro 1:8; Jer 4:22; Mt 10:16; 1Co 14:20      \* 16:20 Ro 15:33; Mt 4:10; 1Co 16:23; 2Co 13:14; Ga 6:18; Fil 4:23; 1Ts 5:28; 2Ts 3:18; Ap 22:21      \* 16:21 Hch 13:1; 16:1; 17:5; 20:4      \* 16:22 1Co 16:21; Ga 6:11; Col 4:18; 2Ts 3:17; Flm 19      \* 16:23 Hch 19:22; 20:4; 1Co 1:14

ekheweli'. Hik aka' yijat'ij qu' hunye'je' (Amén).

*Jitewqinhetji'ha pa' Intata.*

<sup>25</sup> Jitewqinhetji'ha pa' Intata, hikpa' leke' qu' nit'unhet pa' nite' egekuyejeyi'lij ekewe' le'sits wi'tljei k'efeli'li'm t'ejuyets ha' Jesucristo, hik ekewe' pakhaa'ij pa'aj in ham pa'qu' nenikfee'letsha.\* <sup>26</sup> Qa ha'neli'ij qa hats jinikfee'letsha qa hats yeqet'ets ine'mkii iye kekhewe'yika' pa'aj pe' profetas'ik'i, qe pa' nite' wa'm Dios hats yisu'un qu' nenikfe'lets pe' week witsetits ke' le'ljei qe qa' netk'enik'i qa'nte' neqeku'ye' ha' Jesucristo.\* <sup>27</sup> Pa' ewi'He in wekwek nikfe'lets Dios neniwqinhetji'ha ene' week lahatsiyij qu' nata'lets ha' Jesucristo. Hik aka' qu' hunye'je' (Amén).\*

---

\* **16:25** Jud 24; Ro 2:16; 11:25; Mt 13:35; 1Co 2:1,7; 4:1; Ef 1:9; 3:3,9,20; 6:19; Col 1:26; 2:2; 4:3; 1Ti 3:16; 2Ti 1:9; Tit 1:2  
\* **16:26** Ro 1:2,5      \* **16:27** Ro 11:36

## 1 CORINTIOS

*Pablo mexe yojo in wetfel.*

<sup>1</sup> Yakha' Pablo, t'eku'myiji' pa' Intata qu' ya'apostoli'ipji' ha' Jesucristo. Yakha' qa na' Sóstenes inejefe'epji' pa' Intata hika'ał ha'ne witfaakanek.\* <sup>2</sup> Ha'ne witfaakanek hika'ał qu' net'ejuyii hekhewe' inejefetsipji' pa' Intata i'n'i' ek ha' witsit Corinto, hik hekhewe' yeqe'thenju' pa' Intata qe ta'lets ha' Jesucristo, qa taya'yiji' qu' natsat'etsij, qa hik lunyejei iye week pe' pekhelji'kii witsetits pe' iyinihiha ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo in yatsat'etsij iye pekhewe'en qa inekhewel iye yatsat'ets'inij iye.\* <sup>3</sup> Pa' Intata Dios qa ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo qu' net'iftits'il ewets qa qu' nikesimen iye pe' atawjetsi'.\*

*Pablo yitjijetspha'm te'wisij pa' Intata.*

<sup>4</sup> Yakha' hitjijetspha'm te'wisij pa' yeqe Dios qe ta'li'l ewets, qe Łakha' t'iftits'il ewets qe ta'lets ha' Jesucristo.\* <sup>5</sup> Qe Łakha' in ta'lets qa pa' Intata qa nelisi'lij in nophonheti'lij week pe' ta'lets, axe'm ke' le'ljei in l'iyetiliq qa in Łenikfee'liljetsha iye.\* <sup>6</sup> Qa aka'an qa jutsiqaxij in yijaalija ke' henfeli'l e'm t'ejuyets ha' Cristo.\* <sup>7</sup> Ma' qa hats ham pa'qu' ham'i'l e'm pe' ta'lets pa' Espíritu Santo in hisu'unilik'ui qa lo'notki'lidik'ui pa' neluji' qu' jente'wentax qu' netpiltaxju' ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo.\* <sup>8</sup> Pa' Intata Łakha' qu' nejeli'lij ewets qa' natsathenketjiji'l qa' namli'iji' pa' Łaxkathe'ej in ju'unipji' ha'ne sehe', hats'inha qa'nt'e' nenit'lij ewets hats'e' qu' ul'etsi'il pa' łeqe nelu ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo.\* <sup>9</sup> Pa' Intata yijaa'ija pa'qu' hats nit'ij. Łakha' taya'yiji' ej ei qa' ewi'l ni'li' ha' la's Jesucristo hikha' Yatsat'ax'inij.\*

*Hasu'u'j enget'etsi'iju'kii.*

<sup>10</sup> Yejefets, k'iym'i'lij ewets aka' hiji' ha' jitenek'enheyipji' Yatsat'ax'inij Jesucristo qu' ewi'l pa'qu' aqjamtikineyejeyi'lkkii qa hasu'u'j qu' enget'etsi'iju'kii, ewi'l yijat'ij pa'qu' aqjamtikineyejeyi'lkkii qa pa'qu' ejunyejeyi'il iye. <sup>11</sup> Hit'iliq ewets aka'an yejefets qe he' uja'x he' lejefets ke' Cloé nifel ye'm in letutjese'lrijukii pa'qu' isu'un'i'l.\* <sup>12</sup> Tsifeli'm in na'l pe' yit'ij letets: —Yakha' heik'enets ha' Pablo.— Qa pekhewep qa yit'ij letetsek in tek'enets ha' Apolos, qa pekhewep qa yit'ij letets iye in tek'enets ha' Cefas (Pedro), qa pekhewep iye qa yit'ij letets in tek'enets ha' Cristo.\* <sup>13</sup> ¿Pa'n lunye'j ha' Cristo qu' neqet'etsu'kii qu' pekheli'ikii? Yakha' Pablo, ¿me he'nenji'pha'm pe'qu' cruze' qu' hawa'mi'l efi? ¿Me Łempuli'ji'lij ka' yii Pablo?\* <sup>14</sup> Le'wisij pa' Intata in ham iye pa'qu' himpuujin ekheweli', uja'xle in himpuujin ha' Crispo qa ha' Gayo.\* <sup>15</sup> Qa aka'an in lunye'j ma' qa ham pa'qu' nit'ijets qu' nempuli'iji'ka' yii.\* <sup>16</sup> Ye', qete'e' ha' Estéfanas iye qa ke' łewhe'ye' qa he' łelits qa week he' i'ni' ke' lets' in henimpuuujinu' iye, qa uja'xle qa nite' tsikfe'lik'i pakhage' qu' himpuujin iye.\* <sup>17</sup> Qe ha' Cristo nite' ts'ithayinenij qu' nek'inqimpuuujinkii, ewi'He in ts'ithayinenij qu' henfel eke' łe'sits wi'tlijei t'ejuyets pa' witi'ax. Nite' hanatkin pe'qu' wi'tlijeye' in lunye'jek na'aj yiya'yij pe'qu' le'ljeye', qe nite' hisu'un qu' ham ne'weju'li'ij in henfel ha' Cristo in we'nenji'pha'm pe' cruz.\*

*Pa' Cristo hikpa' inq'ethinij pa' łet'unha'x qa pa'qi'likfeliya'xkii pa' Intata.*

<sup>18</sup> Qe pekhewe' teyiu' pa' qi' ławak pa' Intata hik łeqjuniyejeyi' qu' ham ne'weju'li'ij eke' le'sits wi'tlijei t'ejuyets pa' witi'ax. Qa inekhewelle in jiteyiu' pa' witi'ax nite' ham qa jinikfe'lets eke' le'sits wi'tlijei in inq'ethinij pa' łet'unha'x pa' Intata.\* <sup>19</sup> Qe ka' we'nik'a'aji' Intata łe'ljei yit'ij pa'aq: —Haqsijukii hatse' qu' ham ne'weju'li'ij pa'qu' numtiletax pekhewe' wekwek wenikfelitaxets. Hiwu'mfik'i hatse' pa' likfeliya'xkii pekhewe' wekwek yiya'yij.— (Is 29:14) <sup>20</sup> ¿Łekpa' qu' ne'weju'li'ij pe' wekwek wenikfelitaxets? ¿Łekpa' weju'li'ij pe' maestrolipji' ke' Moisés le'ljei? ¿Łekpa' weju'li'ij pe' yiya'yij lewek pa'qu' nit'ij in t'ejuyets ha'ne sehe' ipji'? ¿Me nite' yaqsijukii pa' Intata qu' ham ne'weju'li'ij pa' witikfeliya'xets pe' wekwek ha'ne

---

\* **1:1** Hch 13:9; 18:17; Ro 1:1; 2Co 1:1; Ef 1:1; Col 1:1; 2Ti 1:1 \* **1:2** Hch 9:14; 15:14; 18:1; 19:1; 20:32; 26:18; 2Co 1:1,23; 2Ti 4:20; 1Co 6:11; He 10:10; Ro 1:6-7; Gn 4:26; Sal 79:6; Jn 10:25; Ap 14:1 \* **1:3** Ro 1:7; 2Co 1:2; Ga 1:3; Fil 1:2; 2Ts 1:2; Tit 1:4 \* **1:4** Ro 1:8; Fil 1:3; Col 1:3; 1Ts 1:2; 2Ts 1:3; 2Ti 1:3; Flm 1:4 \* **1:5** 2Co 8:7,9; 9:11; Ro 15:14; 1Co 12:8; 1Jn 2:20 \* **1:6** 2Ti 1:8; 2Ts 1:10; 1Ti 2:6; Ap 1:2 \* **1:7** Lc 17:30; Ro 8:19; Fil 3:20; He 9:28; 2P 3:12; 1P 4:13 \* **1:8** Fil 1:6; 2:16; 1Ts 3:13; Lc 17:24; 1Co 5:5; 2Co 1:14; Col 1:22 \* **1:9** Dt 7:9; Is 49:7; 1Co 10:13; 2Co 1:18; Ro 8:28; Jn 5:19; He 1:2; 1Jn 1:3 \* **1:11** Tit 3:9 \* **1:12** Tit 3:13; Jn 1:42; Mt 23:9-10 \* **1:13** 1Co 12:5; 2Co 11:4; Ef 4:5 \* **1:14** Hch 18:8 \* **1:15** Ro 16:23 \* **1:16** Ro 16:5; 1Co 16:15,17 \* **1:17** Lc 23:26; Fil 3:18 \* **1:18** Hch 19:11; Ro 1:16; 2Co 13:4

sehe' ipji'?\* 21 Pa' Intata qı in wekwek nikfe'lets, qa yaqsijikii in nite' ɬeke' qu' nenikfe'lets pa'qu' jukhewe' pa' Intata, qe ta'lijupi' in wekwek pe' yumtitax ɬe'ljeile ene' jukhew. Pa' Intata qa yisu'un qu' nilin pe' tek'enetsha ke' ɬe'ljei. Hik ekewe' pekhewe' nite' tek'enik'i yumtitax qu' ham ne'weju'hi'ij in henfeli'. 22 Qe ne' judío yisu'un pa'qu' pakha' ɬunye'je' qu' net'ethinheti'yij, qa ne' nite' judío qa wo'oyek qu' nenikfe'lets pe' wekwek.\* 23 Qa inekhewelle qa jitefelek ha' Cristo in wa'mjiph'a'm pe' cruz. Qa aka'an qa hik ɬunye'j qu' ɬalanki'yi'ifi ute ne' judío in nite' yisu'un ha' Jesúś, qa ne' nite' judío qa yumti ek qu' ham ɬeke'ye'. 24 Qa pekhewe'le hats t'eku'miji' pa' Intata pe' judiol qa pe' nite' judiol qa nikfe'lets ha' Cristo in hikha' pa' ɬet'unha'x pa' Dios qa hikha' iye pa' ɬikfeliya'xkii pa' Dios.\* 25 Qa in wenit'ijets in nite' teqgenehuikii pa'qu' naqsijikii pa' Dios, ɬamek pa' yaqsijikii qa les in t'anipji' pa' ɬikfeliya'xtaxkii ene' jukhew qa efuts. Qa qu' nenit'ijets qu' nite' net'une', qa lesle qu' nat'anipji' pa' ɬet'unha'xtax ene' jukhew qa efuts.

*Pa' Dios t'eku'mi'ɬ eiji'kii iye in nite' e'qitstaxi'lj'i ha'ne sehe' epji'.*

26 Yejefets, Jeł qeku'nilek in t'eku'mi'ɬ eiji'kii pa' Intata, nite' olots ujaax' pe'qu' nenikfe'lets wekwek in t'ejuyets ha'ne sehe' ipji', qa nite' olots iye ujaax' iye pe'qu' qitse'ji' i'nh'i qu' nata'lets pe'qu' patunitse'.\* 27 Qa pakha'le Dios qa t'eku'mi'ɬ eiji'kii in nite' wekwek pe'qu' enikfe'li'lets ha'ne sehe' ipji' qe qa' iwepinheti'ɬ wetju'ɬ pe' wekwek nikfe'ltaxets. Pa' Dios t'eku'mi'ɬ eiji'kii iye in ham pe'qu' et'unhaxitsi'ɬ qe nite' e'qitsi'lj'i ha'ne sehe' ipji' qe qa' iwepinheti'ɬ wetju'ɬ pe' na'ltaxi'm pe' ɬet'unhaxits.\* 28 Pa' Dios t'eku'mi'ɬ eiji'kii iye in nite' e'qitstaxi'lj'i ha'ne sehe' epji' qa qı iye in ɬinapjaxi'ɬ qa in ham iye pa'qu' e'weju'hi'ij, qe qa niwu'm pe' yumti qu' qitse'ji'.\* 29 Aka'an yaqsijikii pa' Intata qe qa ham pa'qu' ɬeke'ye' qu' neniwqinhettaxets.\* 30 Qa inekhewelle qa yaqsij'i ine'mijkiyek in yatsat'ets'inij ha' Jesucristo, hikha' jiyikfelitkii, hikha' iye jiyatsathenket, hikha' iye ta'lets qa jiyeqethenju' pa' Intata qa hikha' iye jiyiwejinik'ufifik'i pa' witwul'ax.\* 31 Qa hik ta'lijupi' ka' we'nika'ajji' in yit'ij: —*Qu' nana'l pa'qu' neniwqinhet, niwqinhetji'yijat'ij pa' Yatsat'ax'inij.*— (Jer 9:23-24)\*

## 2

*Eke' wi'tlijei t'ejuyets pa' Cristo in we'nenji'pha'm pe' cruz.*

1 Yejefets, yakha' in tsami'lij ei qu' henfeli'ɬ e'm eke' ɬe'ljei pa' Intata t'ejuyets ha' Jesúś, qa nite' hik yijunye'j na'aj jutsitax in iyet i'nh'i na'aj nikfe'lets ene' wekwek.\* 2 In ha'nı'ɬ etjikii nite' hisu'un qu' hijamt'i lets pe'ye' eke' wekwek, ewi'He ha' Jesucristo hikha' we'nenji'pha'm pa'aj pe' cruz.\* 3 In i'nl'kaa tsami'ɬ ei nite' yet' unqe hanqaats'ekii qa ya'tsalalkii iye qe ts'ijiwei.\* 4 Qa in henfeli'ɬ e'm eke' wi'tlijei, in k'iyet nite' ha'nijji' pe'qu' ɬe'sitsi'ik'i wi'tlijei in ɬunye'jek na'aj wekwek nikfe'lets, pakha'le ɬet'unha'x pa' Espíritu Santo nethinihij eke' wi'tlijei in yijaalija,\* 5 hats'inha qa' nite' nata'le'ets pa' ɬikfeliya'xkii ene' jukhew in nite' ɬeqeku'ɬt ha' Jesucristo qa' nata'lets yijat'ij pa' ɬet'unha'x pa' Intata.\*

*Pa' Espíritu Santo jiyikfelitets pa' les jutsitax.*

6 Ye'ehe, in k'iyetij pe' wekwek jutsitetsik'i qe t'ejuyets pe' hats t'unitsijha, qa nite'le hik ɬunyejei pe' jutsitetsaxi' t'ejuyets ha'ne sehe' epji'. Qa nite' iye k'iyetij pe' wekwek ta'lets pe' wit'alheyipji' ha'ne sehe', hik pekhewe' nite' pakha'ij qu' nana'l, hamits hatse'.\* 7 Qa ekewe'le henfeli'ɬ ekewe'en ta'lets pa' qı ɬikfeliya'xkii pa' Intata, qa ham pa'qu' hayiits nenikfe'lets pa'aj, qe mexe yat'inkii. Qe in mente' yaqsijikii pa'aj ha'ne sehe' qa na' wa's iye, pa' Intata qa hayiits watji'letij pa'aj pa'qu' ɬeqfenye'ji'ij qu' jinamitets pa' qı witisa'xi'mkii.\* 8 Pe' tenek'enhe'yipji' pe' witsetits nite' nikfe'lets aka'an, qe qek nenikfe'lets qekha nite' ne'nene'taxji'pha'm pe' cruz ha' qijji' Yatsat'ax'inij.\* 9 Qa hatsle we'nika'ajji' pa'aj in yit'ij: —*Ham pe'qu' witto'ye' qu' ni'wen qa ham iye pe'qu' witikfi'ye' qu' nepiye' qa ham iye pa'qu' witaqjamtkineye'je'kii qu' njamti'ets pekhewe' wekwek hats yajileti'm pa' Intata pekhewe' qu' nisu'un.*— (Is 64:4)\* 10 Qa pa' Intata qa hatsle jiyikfelitets ekewe'en qe ta'lets pa' Espíritu, qe pa' Espíritu week yejefijupkiiha,

\* 1:20 Lc 16:8   \* 1:22 Mt 12:38   \* 1:23 Lc 23:26; 1Co 2:2; Ga 3:1; 5:11   \* 1:24 Ro 1:6   \* 1:26 Hch 25:5  
 \* 1:27 Mt 24:22; Ef 1:4   \* 1:28 Lc 18:9   \* 1:29 Hch 7:46   \* 1:30 Mt 6:33; Ro 1:17; 2P 1:1; 1Ts 4:3; Ef 1:7   \* 1:31  
 Mr 1:2   \* 2:1 1Tl 2:2; Col 4:6   \* 2:2 1Co 1:23-24; Ga 6:14   \* 2:3 2Co 11:30; Ap 11:11; Fil 2:12   \* 2:4 Mt 12:37;  
 Fil 1:25   \* 2:5 Mr 5:30; Lc 1:35; 6:19; Hch 19:11; 2Co 13:4; 2Ti 1:7; Ap 11:17   \* 2:6 Mt 5:48; Lc 12:58; He 2:14   \* 2:7  
 Ef 1:5; Lc 24:26; 1P 5:1,4   \* 2:8 Sal 24:7   \* 2:9 Is 52:15; Lc 10:27; 1Jn 4:20

week pekhewe' les jutsitets pa' laqjamtkineye'jkii pa' Intata.\*<sup>11</sup> ¿Pa'n hii pa'qu' nenikfe'lets pa'qu' laqjamtkineye'je'kii pakhape' jukhewe'? Pakha'le lila'xle leqe'spiritu pakha' jukhew hikpa' nikfe'lets pa' laqjamtkineye'jkii. Qa hik lunye'j pa' Intata in ham pa'qu' nenikfe'lets pa' laqjamtkineye'jkii, ewi'he pa' lakha'le in Leqe'spiritu in nikfe'lets pa' laqjamtkineye'jkii.\*<sup>12</sup> Inekhewel nite' jitesti'yij pa' witaqjamtkineye'jkii ta'lets ha'nne sehe' epji', pa' leqe Espíritu pa' Intata hikpa' jitesti'yij yijat'ij qe qa' jinikfelits pa' hats jiyelish'i'j pa' Intata ham kaja'ye'.<sup>13</sup> Inekhewel hik aka' j'i yetij, qa in j'i yetij qa nite' jitatkiniji' pa' leq'ijatschenkeye'j pe' jukhew wekwek nikfe'lets, qe in j'i yetij qa jitatkiniji' yijat'ij pa' leq'ijatschenkeye'j pa' Espíritu Santo. Ma' qa uja'xle in jitatkin pe' wi'tlijei espiritu in ji'yetij pe' ta'lets pa' Espíritu Santo.\*<sup>14</sup> Qa pakha'le nite' nek'enheyu'ets, qa nite' leke' qu' t'eku'miju'j pe' ta'lets pa' leqe Espíritu pa' Dios qe pakha'an yumitax qu' le'lijkey' pa' qu'nte' neteik'uney'e'kii, qa nite' leke' qu' nenikfe'lik'i qe hamji' pa' Espíritu Santo.<sup>15</sup> Qa pakha'le na'lji' pa' Espíritu Santo qa nikfe'lets week pakha' weju'lij qa pa' ham weju'lij pekhewe' wekwek, qa pekheweple qa nite' nikfe'lets pa' lunye'j pakha'an qu' nejetaxkii.<sup>16</sup> Qe ke' we'nika'ajji' yit'ij: —¿Lecka' qu' nenikfe'lets pa' laqjamtkineye'jkii pa' Yatsat'ax'inij, qa tekpa' iye qu' njatshenijkii pa'qu' wekweke?— (Is 40:13)

Qa inekhewel qa hats na'l ine'm pa' laqjamtkineye'jkii ha' Cristo.\*

## 3

*Yeqet'etsiju'kii pe' netk'enets.*

<sup>1</sup> Yejefets, in tsami'li ei iye qa hisu'untax qu' k'ojonketilik'i ne' hats t'unitsij in k'iyeti'li ek'ui qa nite'le leke', ma' qa k'ojonketilik'i in k'iyeti'li ek'ui ne' mente' t'unitsij qe hik ejunyejeyi'li qu' mexe omehetisi'ilji' in hijayani'ha' Cristo.\*<sup>2</sup> Ke' k'ijatshenilij nite' jutsitetsik'i, in lunye'jek na'aj ome'a's in tu'fle qe nite' leke' qu' netuj pa'qu' net'un, qe ekheweli'li mexe nite' lamiti'li qu' etuji'li pa'qu' net'un witaqe' qa hane'ej iye qa menjiit nite' lamiti'li.<sup>3</sup> Qe ekheweli'li mexe hik ejunyejeyi'li ne' nite' yijayan ha' Cristo qe mexe eqemtshenetsitsi'lij wekwek qa lek'eleyi'liu'kii iye. ¿Me nite' hik ejunyejeyi'li ne' nite' tek'enets ha' Cristo in ejunyejeyi'li aka'an?\*<sup>4</sup> Qe na'l pe' yit'ijets: —Yakha' heik'enets ha' Pablo.— Qa uja'x pe' yit'ijek: —Yakha' heik'enets ha' Apolos.— ¿Me nite' hik ejunyejeyi'li ne' nite' tek'enets ha' Cristo in ejunyejeyi'li aka'an?\*<sup>5</sup> ¿Pa'n lunye'j ha'ne Apolos? ¿Qa pa'n lunye'j iye ha'ne Pablo? Enewe'en leq'ithayinenheite' pa' Intata. Enewe'en hik enewe' ta'lets in na'lil' e'm pa'nte' eqekuyejeyi'lij ha' Cristo. Qa hik ta'lijupi' week ewiitei inekhewel in jitagsiijkii pa' jiyetisij ha' Yatsat'ax'inij qu' jintaqsiijkii.<sup>6</sup> Yakha' henfel ke' wi'tlijei qa henju'pe' loi, qa ha' Apolos qa les naq'aajijupkii in i'nq'ijatshenij ma' qa yatsiyipjikii pe' loi, qa pa' Dios qa yitaht qat'a'.<sup>7</sup> Ma' qa hik ta'lijupi' pa' yenju' qa pa' yatsiyipjikii enewe'en ham weju'lij. Pa' Intata yijat'ij hikpa' weju'lij qe lakha' yitaht qa ta'.<sup>8</sup> Pakha' we'nq'en qa pa' yatsiyipjiki, enewe'en week funyejei, qa pa' Intata qa' nijaninj hatse' in luk'e'ek pa' luk'e' pa' l'ithayijkit.<sup>9</sup> Yekheweli'li he'yithayi'li'li m'pa' Intata qa ekheweli'li hik ejunyejeyi'li qu' l'eneke'jui' pa' Intata, hik ejunyejeyi'li iye pe'qu' nanaqsiijkii wititsi' yatsat'axij pa' Intata.\*<sup>10</sup> Yakha' hik yijunye'j na'aj na'lil' hikfiliya'xets in yojohonjo' pe'qu' lektu'ye' pe' wititsi', qe pa' Intata tsesilij qu' hojojonjo' qa pekhewep qa' neniihinph'a'm. Qa pe'qu' nithayiki qa' nejeetik'uia in yithayiki.<sup>11</sup> Qa nite' leke' pa'qu' nitutseikanintaxik'ui pa' hats lunyeje'ju' pe' yojojo' in letuk. Pe' yojojo' in letuk hik hakha' Jesucristo.\*<sup>12</sup> Pekhewe' qu' neniihinph'a'm pe' hats yojojo' in letuk pe' wititsi', na'l olots teke' qu' neni' qu' neniihinph'a'm. Na'l pe'qu' neni' oroye', na'l pe'qu' neni' plata, na'l pe'qu' neni' utel inyetets, na'l pe'qu' neni' najak, na'l pe'qu' neni' nakawejkii qa na'l pe'qu' neni' pe' letkui pe' we'nisa'xik'i nakawejkii.\*<sup>13</sup> Qa enewe'en ene' l'ithayijkitsle wetju'li pekhewe' niihinph'a'm pe' wititsi' qa' nenikfe'lets hatse', qe na'l hatse' pa' fe't qa' hikpa' nethinij pa'qu' lunye'je' pe' l'ithayijkits me yiwiul'enhetju' pa' fe't me i'nh'i qu' nite' niwul'enhetju'.<sup>14</sup> Pakha' qu' nite' niwul'enhetju' hatse' pa' fe't pa' l'ithayijkit ma' qa na'l pa'qu' lenisit'e'.<sup>15</sup> Qa pa'qu' niwul'enhetleju' pa' fe't week pa' l'ithayijkit'tax, ma' qa' hame' pa'qu' lenisit'e', qa lakha'le qa' le'wise'ju' qa' ila'xe' in lunye'jek na'aj ilatik'ui na'aj fe't.\*<sup>16</sup> ¿Me nite' lenikfe'lilets in ekheweli'li lets' pa' Intata qa pa' leqe Espíritu pakha'an qa i'nil'etji'kii?\*<sup>17</sup> Qa pa'qu' niwul'enhetju' pe' lets' pa' Intata, qa pa' Intata qa' niwul'enhetji'liju'

\* 2:10 Sal 17:3; Jn 14:26; Ro 8:39; 11:33; Ef 3:18   \* 2:11 Ro 1:9; 1Jn 4:8   \* 2:13 Mt 12:37   \* 2:16 Col 2:2   \* 3:1  
1Co 14:20; He 5:13; 1P 2:2   \* 3:3 Stg 3:14; 16; Tit 3:9   \* 3:4 Tit 3:13   \* 3:6 Hch 18:4-11; 1Co 4:15; 9:1; 15:1   \* 3:9  
1P 2:5   \* 3:11 Is 28:16; Ro 15:20; 2Co 10:16; 11:4; Ga 1:6-9   \* 3:12 Stg 5:3; Ap 17:4   \* 3:13 2Ts 1:8; 1P 1:7,17; Pr 24:12; Mt 16:27; 2Co 5:10   \* 3:15 Mt 9:22; Hch 16:30; Ef 2:8; Jud 23   \* 3:16 Lc 1:21; Lv 26:11; Stg 4:5

ek pakha'an qe yiwu'l'enhetju' pe' yatsat'axij in lətsi' pa' Intata, qa pe' yatsat'axij in lətsi' pa' Intata pekhe'en ekheweli'l.\*

*Pa'qu' numti qu' nenikfe'lets pe' wekwek.*

<sup>18</sup> Hasu'u'j pa'qu' neneqfetsinhetlekii ekheweli'l in hijayani'l pa' Intata. Qu' nana'l pa'qu' numti qu' nenikfe'lets pe' wekwek in tejuyets ha'ne sehe' epji', naqsijikii yijat'ij qu' nenit'ijets qu' ham nenikfe'le's pe' wekwek, ma' qa' les qiy'e yijat'ij qu' wekwek nenikfe'lets.\* <sup>19</sup> Qe pa' witikfeliyaxets pe' wekwek in tejuyets ha'ne sehe' epji' pa' Intata yit'ijets in nite' teqenehuikii. Qa hik ta'lijupi' ka' we'nika'ajji' Intata le'ljei in yit'ij: —*Pa' Intata yaqsijikii in nope'hli'iju' pa' tikfeliya'xtaxets pe' wekwek pekhewe'en.*— (Job 5:13)\* <sup>20</sup> Qa yit'ij iye ke' le'ljei: —*Pa' Yatsat'ax'inij nikfe'lets pe' laqjamtikineyejeikii pe' wekwek wenikfelittaxets in ham weju'li'ij.*— (Sal 94:11)\*

<sup>21</sup> Qa hik ta'lijupi', hasu'u'j pa'qu' neniwqinhetij qu' hik lunye'je' qu' niyinii pa'qu' jukhewe'le qe week hats lantsat'etsi'lij.\* <sup>22</sup> Pablo, Apolos, Cefas (Pedro), ha'ne sehe' ipji', pa' witila'x, pa' witwamhi', pa' hane'ej qa pa' mexe hamik'u, enewe'en week lantsat'etsi'lij,\* <sup>23</sup> qa ekheweli'l qa yatsat'etsi'l ejek ha' Cristo, qa ha' Cristo qa yatsat'axijke pa' Intata.\*

## 4

*Pa'qu' l'ithayijkit'e pe'qu' netnek'enhe'yij pe' hats yijayan pa' Intata.*

<sup>1</sup> Ekheweli'l les le'wis yijat'ij qu' umti'il in yeckheweli'l leq'ithayinenheile ha' Cristo qa tsejelinilijipji' in tefelhitii ekewe' pakha' lunyejeyi'm ene' sehe' ipji' ta'lets pa' Intata.\* <sup>2</sup> Qa hik ta'lijupi' pekhewe' yithayiki ekewe'en les le'wis qu' ni'nq'ethinij in yijaa'ija pa'qu' nit'ij qa pa'qu' naqsijikii iye.\* <sup>3</sup> Yakha' nite' tsitawje'meten inye'lu' qu' etsjeltaxi'lij qa pekhewep iye qu' netsjeltaxij pa'qu' yijunye'je'. Qa nite' yakha'le iye qu' nata'l yiwets qu' hi'wejulenjin pa'qu' yijunye'je',\* <sup>4</sup> qe qu' hoksi'wen in nite' haqsijikii pa'qu' ul'axe' qa nite' ikji' qu' hats ye'le'wisen. Ha' Yatsat'ax'inij yijat'ij pa'qu' nit'ij yiwets qa yijaa'ija yijat'ij.\* <sup>5</sup> Qa hik ta'lijupi' hasu'u'j it'ilijets pe'ye' yatsathen, indl'i nite' natsathen. Hasu'u'j itaqqsuni'lijup hatse'lu' qu' nentenilittaxjtu' iye ha' Yatsat'ax'inij, ma' qa' nethinij ene' jukhew qa efuts pe' yat'intaxkii, qa' nikfelitets iye pe' ta'lijupi' pe' yaqsijikii. Ma' qa pa' Intata qa' nit'ijets week ewilei ene' jukhew qa efuts pa'qu' ne'weju'lij.\* <sup>6</sup> Yejefets, in hit'ilij'e' ha' Apolos qa yakha' in k'iyeti'l ek'ui qe qa' nite' hiwakanine'kii pe'ye' hats'inha qa' menijatshenilij qu' nite' ink'aihit'i'lik'ui pa' hats ikji' ke' hats we'nika'ajji', hats'inha qa' hame' pa'qu' numti qu' les le'wisen' qa pekhewep qa' nite'ye'.\* <sup>7</sup> ?Inhats'ek? ¿Lekpa' nahninipji' pekhewep? ¿Lekpa' na'l e'm nite' nelisij pa' Dios? In week nelisij pa' Intata qa ɿnhats'ek in leniwqinhetij qa hik ejunye'j qu' akha'ye'le qu' nata'l ewets in na'l e'm? <sup>8</sup> Hane'ej ekheweli'l hik ejunyejeyi'l qu' hats ham ham'i'l e'm. Hats week na'l'i e'm pe' lisu'unil'. Hats hik ejunyejeyi'l qu' hats e'wit'alheyi'ilij qa yekheweli'l iqa mexe. Yakha' hats hisu'untax qu' hats namets pa'lahats'iij qu' e'wit'alheyi'ilij. Ma' qa' yekheweli'itik qu' yewit'alhey'ejiilijek iye. <sup>9</sup> Qe yakha' humti pa' Intata qu' netswetsheni'lfik'i pa' ts'enil'i' yekheweli'l in ya'apostolitsi'l, hik yijunyejeyi'l ne'ej hats jutsiqets qu' natlanhetiju', ma' qa' week netsjeli'lu' ene' week jukhew qa efuts qa pe' angelits iye wa's teilets. <sup>10</sup> Yekheweli'l in henfeli'l ha' Cristo qa hik yijunyejeyi'l qu' nite' heiqenehuyl'ikii, qa ekheweli'l in hijayani'l ha' Cristo qa hik ejunyejeyi'l qu' les eik'une'yil' wetju'l. Yekheweli'l hik yijunyejeyi'l qu' yawalxalitsi'l qa ekheweli'l iqa hik ejunyejeyi'l qu' et'unitsi'l. Ekheweli'l hik ejunyejeyi'l qu' newqinheti'l ene' jukhew qa efuts qa yekheweli'l iqa hik yijunyejeyi'l qu' nite' netsiwqinheti'il.\* <sup>11</sup> Hane'ej yamijii in nite' qi pa'qu' hetuji'l qu' k'iyipkuni'lu', qa nite' qi iye pa'qu' iweli'ye' qu' nek'iya'alji', qa ham iye pe'qu' yeqhinatayi'il, ene' jukhew qj in tsawitiji'l, qa ham iye pa'qu' yitseet'i'ilha. <sup>12</sup> Qa in yamets in heyithayi'yi'l ene' yikoyeyi'l ma' qa qi in heyithayi'yi'l. Ne'ej ul'etsik'i l'anyejeyi'l yiwets, qa haqsili'mijkii na'aj le'wis, qa in hayawitjaxtiitaxi'l qa he'nt'unhethi'iliju'l.\* <sup>13</sup> Ne'ej wotk'om'i'lyijkii yit'ilij yiwets in ul'ax pa' haqsili'likii, qa yekheweli'l qa haqsij'i'ljetskii qu' ye'le'tsi'l wetju'l. Hane'ej yamijii in hik leqjunyejeyi'lyij qu' leq'ilije' ha'ne sehe' epji', hik yijunyejeyi'l ne'ej hats ham leke'l' lewumulkii ene' week.\* <sup>14</sup> Nite' hika'a'l e'm ekewe'en qu' k'ewepinheti'l wetju'l, hika'a'l e'm qe hik lunye'j qu' k'eyilitsi'ilha in qi in k'esu'unil' qa'

\* **3:17** He 6:8; Sal 20:6; 1Co 7:14 \* **3:18** 2Co 11:3; Lc 16:8; Mt 5:22; Is 5:21; Jer 8:8-9; Ga 6:3 \* **3:19** 1Co 1:18; Hch 15:15; Ga 4:22; Lc 20:23 \* **3:20** Mt 15:19; 1Ti 2:8 \* **3:21** Ro 8:32 \* **3:22** Jn 1:42; 8:51; 1Jn 5:12; Mt 10:21; Fil 3:10; Ro 8:38 \* **3:23** Nm 3:12 \* **4:1** Jn 18:36; Lc 16:1; 1Co 2:7 \* **4:2** Nm 12:7 \* **4:3** Mt 5:19; 1Co 2:14 \* **4:4** Hch 13:39 \* **4:5** Lc 6:37; Mr 8:38; 1P 5:6; 2Co 10:18 \* **4:6** Hch 9:30; Tit 3:13 \* **4:10** 1P 5:14 \* **4:12** 2Jn 8; Hch 18:3 \* **4:13** Is 64:6; Lm 3:45

k'feelilimha.\* 15 qe qu' olootsetaxija pe'qu' aqa maestroli'ilipi' ha' Cristo qa nite'le olots pe'qu' atatali'il. Yakha' ye'l'ewi'le in atata'alij qe yakha' k'ijatshenilij ha' Jesucristo in wa'm infi qa nite' leqekul'dik'i.\* 16 Qa hik ta'l'ijupi', k'iyini'l'ij ewets qu' ojonketilik'i aka' yijunye'.j. 17 Hik ta'l'ijupi' iye in he'nukini'l' ei ha' Timoteo, hikha' qi in hisu'un hik lunye'l' qu' ya'se', qa qe iye in nite' yeqeku' ha' Yatsat'ax'inij. Ma' qa lakha' qu' nata'lets qu' nite' antapiyi'ilik'i kekhewe' hats k'ijatshenilij t'ejuyets ha' Cristo, hik kekhewe' iye hijatshenij he' week witsetiikal he' i'ni' he' yijayaaniya iye ha' Cristo.\* 18 Qe na'l ekheweli'l' pe' weniwqinhettax qe yumtitax qu' nite' hetpill'i' ei iye hatse' qu' natsam'i'l' ei. 19 Qa qu' lexke'yij' ha' Yatsat'ax'inij qa' aje'e'l natsam'i'l' ei, ma' qa' hi'weenija pekhewe' weniwqinhettax, qa nite' hisu'un qu' le'l'ijeye'le qe hisu'un yijat'ij qu' hi'wen qu' leke'ye' qu' naqsijikii.\* 20 Qe qu' netnek'enhei pa' Intata nite' uja'xle pe'qu' wi'tlijeye' qu' jutsiqaxi'ij, qe jutsiqaxij iye pa' let'unha'x pa' Intata in yi'nk'ahit pa'qu' injunyejeye'. 21 ¿Ekpa' hisu'un'l' qu' yijunye'je' qu' natsamtaxis'l' ei? ¿Me k'atanithenil'i? ¿Me l'ni'i qu' k'esu'unil' qa qu' nite' heniwqinhete'ji' iye?\*

## 5

*Pa' ewi'l witwu'ax i'nji'teje'm pe' te'l'ijitsii.*

1 Te'nihei ekheweli'l' in na'l pa' ewi'l' yaqsijikii aka' qi in ul'ax wiikfik'i. Nite' yaqsijikii iye aka'an ne' nite' yijayan pa' Intata, pa' iki'l'ki'i pe' lunhetse'.\* 2 Qa aka'an in lunye'jki ekheweli'l' qa leniwqinhetiliiji'. Les le'wistax yijat'ij qek ika'metetsi'ki in lunye'jki aka'an, hats'inha pa' yaqsijikii aka'an qa' iwu'm ekuni'l'fik'i. Hasu'uj na'ni'l etji'teje'm qu' onot'axi'l'j wetju'l' pa' Intata.\* 3 Yakha' in nite' ha'ntaxi'l etji'teje'm, qa pakha'le yeqe espíritu qa hik lunye'j qu' na'ni'l etji'teje'm. Qa hik ta'l'ijupi', in hats ha'ni'l etji'teje'm aka' qu' eqfenejeyej'i'lij pa' jukhew ul'ax pa' yaqsijikii.\* 4 Onot'axi'l'j wetju'l'ka' hii ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo, qa yakha' qa hats hik lunye'j qu' ha'ni'l etji'teje'm. Pa' let'unha'x ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo qu' nata'lets 5 qu' hisi'l'ij pa' jukhew pa' Satanás hats'inha qu' niwul'enhetikii pa' yisu'unij' pa' l'ese'n, hats'inha pa' hil'a x'qa' le'wise'ju' hatse' pa' leqe neluji' ha' Yatsat'ax'inij Jesús.\* 6 Nite' le'wis in letetjuntutaxiljiki aka'an. ¿Me nite' lenikfe'l'lets ne'ej levadura in lammi'setax qa in yiju'fjufinhetik'i na'aj fo'ji' ma' qa qj?\* 7 Iwu'mi'l'fik'i pe' levadura lawamhi' hats'inha qa hik ejunyejeyi'li' na'aj ink'aylik fooji' ham levaduraye'. Ekheweli'l' fo'ji' nite' yetsi'l' pe'qu' levaduraye', ma' qa hats ju'un ji'teje'm pa' le'wis nelu Pascua qe ha' Cristo hats talanhetii infi pa'aj.\* 8 Qa hik ta'l'ijupi' yape jitaqsijikii pa' le'wis nelu Pascua qa hasu'uj qu' jinenetsji'li'l' pe' levadura lawamhi' qa pe' levadura ul'ax pa' lunye'j qa ul'ax iye pa' yaqsijikii. Ham yijat'ij levaduraye' qe inekhewel ja'pan pa' lunyejei yijaa'ija qa le'wis iye, qa yijaa'ija iye pa'qu' hats nit'ij qa yaqsijikii.\* 9 Ka' hayiits yifaakanek'il ei hi'ittaxi'l'j ewets qu' hasu'uj ni'l'ji'teje'mkii pekhewe' wanawitjile hats tewhe'yeitax qa pe' mexe hamtax lewhe'yetse'.\* 10 Aka'an in hit'ilij ewets nite' hit'ijets qu' me'nitoni'l'mets pekhewe' yatsat'etsij ha'ne sehe' epji', pe' wanawitjile hats tewhe'yeitax qa pe' mexe hamtax lewhe'yetse', qa pe' yisu'un qu' aje'e'l nana'l'i'm na'aj ineqwenij, qa pe' aqaqanhetsitsikii pe'ye' qe ejtenhetsits, qa pe' iyinii pe' witeqsi'nq'alits, qe qu' hik aka' hit'ilij ewets, ewi'Hetax in leke' qu' ma'alik'uifik'i ha'ne week sehe' epji'.\* 11 Aka' tsequitijineyu'ulij ewetsha aka'an, hasu'uj a'qapitsi'l'j pakha' qu' nittaxijets in yijayan ha' Cristo qa wanawitjile in hats tewhe'yeitax i'nl'i qu' mexe hamtax lewhe'ye'ye', i'nl'i na'aj yisu'un qu' aje'e'l nana'l'i'm na'aj ineqwenij, i'nl'i na'aj iyinii pe' witeqsi'nq'alits, i'nl'i na'aj its'iyoptox, i'nl'i na'aj yek'uwest qa i'nl'i na'aj aqaqanhetsaxikii pe'ye' qe ejtenhetsax. Qu' hik lunye'je'ekewe'en pe'ye' in yit'ijets in yijayan ha' Cristo, qa hasu'uj iye qu' ekufeyi'ilkiij.\* 12 ¿Me yithayijkit qu' hejelik'ui qu' hitani'thenij pa' lunyejei pekhewe' nite' yijayan ha' Cristo? ¿Qa me nite' ekheweli'l' qu' jeli'l'ik'ui qa' itanithenil'i'liy iye pa' lunyejei pe' yijayan ha' Cristo?\* 13 Qa pakha'le Dios qa' nejetik'uyek qa nitanithenijek hatse' pa' lunyejei pekhewe' nite' yijayan ha' Cristo. iwu'mi'l'fik'i pakha'yaqsijikii pa' ul'ax i'ni'l' etji'teje'm!

(Dt 21:21)

\* 4:14 1Ts 2:11; Flm 1 \* 4:15 Ga 4:19; Flm 10 \* 4:17 2Co 9:3; Ef 6:21-22; Col 4:7-8; Flm 1:12; Nm 12:7 \* 4:19 Hch 19:21; 1Co 16:5; 2Co 1:15-16 \* 4:21 2Co 1:23; 2:1,3; 12:20-21; 13:2,10; Stg 3:13 \* 5:1 1Ts 4:3; Ga 1:16; Lv 18:8; Dt 22:30; 27:20 \* 5:2 Lc 6:25 \* 5:3 Col 2:5; 1Ts 2:17 \* 5:5 Jn 5:16; Mt 25:13; Hch 2:20; Fil 1:6 \* 5:6 Lc 13:21; Ga 5:9 \* 5:7 Ex 12 \* 5:8 Lc 13:21; Mr 7:22; Ro 1:29 \* 5:9 2Ts 3:14; 1Co 6:9; Ef 5:5; 1Ti 1:10; He 12:16; 13:4; Ap 21:8; 22:15 \* 5:10 Ef 5:5; Lc 18:11; Jn 17:6 \* 5:11 2Ts 3:6; 1Co 6:10 \* 5:12 Lc 6:37

## 6

*Ekhewelete'l'i'l qu'jeti'l'kui pa'qu' lunyejeye' pe' hats yijayan pa' Intata.*

1 Ekheweli'l in hats hijayani'l ha' Cristo qu' nana'l pe'qu' u'l'etse' wetju'l ekheweli'l ,qa inhats'ek qu' ma'aliji pa'qu' jueze' in nite' tek'enets ha' Cristo qa nite' lakiliji pe' yijayan ha' Cristo?\* 2 ¿Ye' me nite' lenikfe'l'i'lets pekhewe' yatsat'etsij pa' Intata in hik pekhewe' pe' yejelik'ui hatse' pa' lunyejei ene' week sehe' epji'? In ekheweli'l pe' yejelik'ui hatse' pa' lunyejei ene' week sehe' epji', ,qa inhats'ek qu'nte' leke'ye' qu' ejeli'hik'ui eke' mexe nite' jutsitetstax? 3 ¿Me nite' lenikfe'l'i'lets iye in inekhewel jitejelik'ui iye hatse' pa' lunyejei pe' angelits? ,qa inhats'ek qu'nte' leke'ye' qu' jintejelik'ui pe' wekwek ha'ne sehe' epji'? 4 In na'l pe' wekwek qu' aqsi'ji'l'jhu' lunyejeikii pe' tek'enets ha' Cristo, ,me qa' ku'mi'l'ijiji' pekhewe' nite' nikfe'lets pe'ye' pe' te'l'ljitsi qu' nejelik'ui?\* 5 Hit'ilij evets aka'an qe qa' newepinheti'l wetju'l. ,Ye' me ham pa'qu' ewi'l'le' qu' na'n'i'l etji'teje'm qu' les nenikfe'lets qu' nejelik'ui pa'qu' lunyejeye'kii pe' tek'enets ha' Cristo?\* 6 ¿Qe in u'l'ets wetju'l pe' tek'enets ha' Cristo, qa leka'xi' hii pa'qu' jueze' nite' tek'enets ha' Cristo?\* 7 In ekheweli'l wetju'l hats hijanilik'i wiikfik'i. ,Inhats'ek in nite' l'ent'unhethi'l'jiju'l yijat'ij pakha' nite' le'wisu'? ,Inhats'ek in nite' liwejind'i'l yijat'ij pa'qu' hats net'ejeten'i e'm?\* 8 Ja qu'f qa ekheweli'l it in laqsiilkii pakha' nite' le'wisu' qa l'ejteni'kii iye, qa ekewe'en laqsi'ji'l'mijkii pekhewe' hats ejefetstaxilipji' ha' Cristo. 9 ¿Ye' me nite' lenikfe'l'i'lets pekhewe' nite' yatsathen in nite' i'ni'jeje'm hatse' pa' tenek'enheiji' pa' Intata? Hasu'u'j manawitjili'l, qe nite' i'ni'jeje'm hatse' pa' tenek'enheiji' pa' Intata pekhewe' wanawitjili'l'jiju'kii l'esenisits mexe hamtax tewhe'ye'tax, qa pe' iyinii pe' witeqsi'nq'alits, qa pekhewe' wanawitjile hats tewhe'yeitax, qa pe' we'twefun, qa pe' efutske wetju'l, qa pe' jukhewe'le wetju'l,\* 10 qa pe' ejtenhetsits, qa pe' yisu'un qu' aje'et nana'l'm na'aj ineqwenij, qa pe' yek'u'wetju'kii, qa pe' its'iyoptots, qa pe' aqqaqanhetsitsij pe'ye' qe ejtenhetsits. Week enewe'en nite' i'ni'jeje'm hatse' pa' tenek'enheiji' pa' Dios.\* 11 Ekewe'en ekheweli'l na'l pe'qu' uja'xe' qu' naqsiikkii pa'aj, qa hane'ej qa hats tetlijil'ejju' ekewe'en, qa hats t'ejuyi'l'ewets pa' Dios qa hats ham ekumhifkine'yil' qe ta'lets aka' hiji' ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo qa ta'lets iye pa' leqe Espíritu pa' Dios.\*

*Ha'ne i'nese'n t'ejuyets pa' Yatsat'ax'inij.*

12 Yijaa'ija in wenit'ij: —Week lenexke'ej pa'qu' jintesu'un qu' jintaqsiikkii, — qa nite'le week qu' yekeli'iju'l. —Week lenexke'ej pa'qu' jintesu'un qu' jintaqsiikkii, — qa nite'le yexke'ej pa'qu' netnek'enheiyipji' eke' wekwek.\* 13 Na'aj inaq t'ejuyets inkutjii qa inkutjii qa t'ejuyetsek na'aj inaq. Qa yiwu'me hats'e' pa' Intata enewe' wetsjuk. Qa ha'ne'e i'nese'n qa nite' t'ejuyetsek qu' jinanawitjili'l pekhewepe', qe t'ejuyets yijat'ij pa' Yatsat'ax'inij qa pa' Yatsat'ax'inij qa t'ejuyets ha'ne i'nese'n.\* 14 Pa' Intata in yiliin iye pa'aj ha' Yatsat'ax'inij qa' jinilinji'jek iye hats'e' qu' nata'lets pa' let'unha'x.\* 15 ¿Me nite' lenikfe'l'i'lets in ekheweli'l tewekwekits pa' l'ese'n ha' Cristo? ,Me leke' qu' henit'ijji' pe'ye' pe' lewekwekits pa' l'ese'n ha' Cristo ma' qa' hagsiikkii qu' lewekweki'ij pe'qu' witquesu'ye'? ,Nite', nite' leke' aka'an!\* 16 ¿Ye' me nite' lenikfe'l'i'lets na'aj jukhew qu' qapi'i' qa nawitji pe'qu' witquesu'ye', ma' qa hats hik lunye'j qu' ewi'l'l'ese'n'i'l? Qe ke' we'nika'ajji' Intata le'l'jiei yit'ij: —In qap wetju'l, ma' qa hats nite' wetsjuk hats ewi'l'pa' wit'ese'n.— (Gen 2:24) 17 Qa pakha'le qu' ewi'l na'n'i'l'ha' Yatsat'ax'inij, ma' qa ewi'l pa' lunyejeye'i'.\* 18 Ilati'hik'uiha pe' wanawitjili'jiju'kii l'esenisits. Week kekhewep u'l'ets yaqsiikkii na'aj jukhew qa efu iye ekewe'en i'nik'ufi'k'i ha'ne i'nese'n. Qa pakha'le wanawitjili'jiju' l'ese'n qa lakahali'ij pa' l'ese'n in yenji'teje'm pa' u'l'ax.\* 19 ¿Me nite' lenikfe'l'i'lets in ekheweli'l'lets'i'l'ej pa' Espíritu Santo qa hikpa' i'nil'etji', pakha'an neñisi'l'ij pa' Intata, ma' qa nite' ekheweli'l qu' antsat'etsi'l etji'?\* 20 Qe ekheweli'l hats tanaqha'yets pa' ajanyejeyi'l. Qa hik ta'l'ijupi', weeki'ijha pe' esenitsi'l qu' iwqinheti'l pa' Intata.\*

## 7

*Pekhewe' hats tewhe'yeiju'.*

1 Hane'ej qa' henfeli'l e'm ka' lenq'ika'alyiji qu' atsfaakan'i'jij. Le'wistax pa'qu' jukhewe' qu' hasu'u'j netewhe'yei. 2 Qa nexkewethi'ij qu' nanawitjili'jiju' l'ese'n. Qa hik ta'l'ijupi'

\* 6:1 Mt 18:15-17 \* 6:4 Lc 18:9 \* 6:5 1Co 4:14; Hch 9:30 \* 6:6 Lc 12:46 \* 6:7 Ro 11:12; Ap 2:11; Mr 10:19  
 \* 6:9 Lc 16:10; 18:11; Mr 1:15; Hch 20:25; Ef 5:5; Gn 19:5 \* 6:10 Jn 10:1; Ef 5:5; 1Co 5:11; Lc 18:11 \* 6:11 Ef 2:2-3;  
 4:22; 5:8; Tit 3:3; Lc 11:2 \* 6:12 Jn 18:31 \* 6:13 1Ti 6:8; 1Ts 4:3 \* 6:14 Mr 5:30; Lc 1:35; 6:19; Hch 19:11; 2Co  
 13:4; Ap 11:17 \* 6:15 Ro 12:5; 1Co 12:27; Ef 5:30 \* 6:17 Jn 11:52; Sal 51:12 \* 6:18 Stg 4:7; 1Co 10:8 \* 6:19  
 Lc 1:21; Ro 8:9,23; 1Co 7:40; 2Co 4:13; Jud 19; Stg 4:5; 1Jn 4:4 \* 6:20 2P 2:1

pa'qu' jukhewe' ewi'he pe'qu' lewhe'yeeyi'ija qa efu iye qa ewi'he iye pa'qu' lewhe'yeeyi'ija.\*  
 3 Pa'qu' jukhewe' naqsiimijkii pa' t'ejuyets pe'qu' lewhe'ye'ye', qa efu iye naqsiimijkii pa'  
 t'ejuyets pa'qu' lewhe'ye'ye'.\* 4 Pe' efu hats nite' yatsat'axletij l'ese'n, hats yatsat'axij pa'qu'  
 lewhe'ye'ye'. Hik lunye'j iye pa'qu' jukhewe' hats nite' yatsat'axletij l'ese'n hats yatsat'axij  
 pe'qu' lewhe'ye'ye'. 5 Qa hik ta'liljupi' hasu'uj not'oqowe'yiju'l pa' hats t'ejuyets qu' leqfenye'ji'ij  
 pe' lewhe'ye' qa efu iye hik lunye'j iye hasu'uj not'oqowe'yiju'l pa' t'ejuyets qu' leqfenye'ji'ij  
 pa' lewhe'ye'. Qa qu' nana'l pa'qu' lakahats'i'ij qu' week lexkeli'ij qu' l'aje'h'i'ij qu'nte' qape' eku'n  
 wetju'l qu' qa naftsin eku'n qu' niyiniiha pa' Intata, ma' qa' ink'aye'le qa' qape' wetju'l iye,  
 qe qu' l'aje'h'i'ij qu'nte' qape' eku'n wetju'l, ma' qa pa' Satanás qa'nte' najaajini'i'l qu' nata'lets  
 in nite' e'weju'h'i'ij qu' ul'ax.\* 6 Qa aka'an in hit'ilij ewets nite' ikji' qu' hik aka' aqsiilikjii,  
 pekhewe'le qu' nisu'un qa' naqsiijkii. 7 Qi in hisu'untax qu' hik ejunyejeyi'il ka' yijunye',  
 qa nite'le lunyejei wetju'l pe' jiyejisij pa' Intata week ewilei inekhewel.\* 8 Qa pe' mente'  
 tewhe'yei qa pe' wikiihalei iye hit'ijets le'wistax qu' hik lunyejeye' aka' yijunye'.\* 9 Qa qu'  
 nite' e'weju'h'i'ij qu' hame' pe'qu' aqapi'i qa' ewhe'yei, qe les te'wis in l'ewhe'yei qa nite'  
 hik lunye'j in hik ejunye'j qu' iwujkin in hisu'untax qu' manawitiji'il pe'ye'.\* 10 Pekhewe' hats  
 tewhe'yei qu' hit'ijets aka'an, nite' ta'he yiwets qu' hit'ij, qe hakha' ta'lets yijat'ij hik hakha'  
 ha' Yatsat'ets'inij: pe' efuts hasu'uj nukinkii pa'qu' lewhe'ye'ye', hasu'uj nenweqleyu'.\*  
 11 Qa qu'le nukinkii pa'qu' lewhe'ye'ye' niweqleyu'le, qa hasu'uj qu' nowo'oikii iye pe'ye'  
 iye lewhe'ye'ye', le'sitsi'il wetju'l yijat'ij pa'qu' lewhe'ye'ye'. Qa pa'qu' jukhewe' hik lunye'j  
 iye hasu'uj nili'ij pe'qu' lewhe'ye'ye'.\* 12 Na'l iye ke' tseqfelinhe'yu'ulij e'm, nite' yittaxij  
 yiwets pa' Yatsat'ax'inij qa yakha'le in humti qu' natsathen. Qu' nana'l pa'qu' jukhewe' hats  
 yijayaanija ha' Jesús qa pekhewe'le qu' lewhe'ye'ye' qa nite' yijayan ha' Jesús, pe' efu qa nite'le  
 yisu'un qu' nili'ij pa' lewhe'ye', ma' qa pa' jukhew qa' hasu'uj nili'ij, hasu'uj neweqle'el.\*  
 13 Qa pe'qu' efuye' qu' hats nijayaanija ha' Jesús qa pakha'le qu' lewhe'ye'ye' qa nite' yijayan  
 ha' Jesús, pa' jukhew qa nite'le yisu'un qu' nili'ij pe' lewhe'ye', qa pe' efu qa' hasu'uj nili'ij,  
 hasu'uj neweqle'el. 14 Qe pa'qu' jukhewe' in nite' yijayantax ha' Jesús qa hikle lunye'j qu'  
 netnekumhi'yi' qe pe' lewhe'ye' yijayan ha' Jesús qa nite'le yatsat'axij pa' Intata pa' jukhew.  
 Qa pe'qu' efuye' in nite' yijayantax ha' Jesús qa hikle lunye'j iye qu' netnekumhi'yi' qe pa'  
 lewhe'ye' yijayan ha' Jesús qa nite'le yatsat'axij pa' Intata pe' efu. Qe qu' nite' hik aka'  
 lunye'je', pe'lelits qekha nite' natsat'etsetaxij pa' Intata qa ha'neli'ij qa hats yatsat'etsij.\* 15 Pa'  
 witiwhe'ye' i'nl'i pe' witiwhe'ye' nite' yijayan ha' Jesús in q'i'ja in yisu'un qu' neweqle, qa'  
 hasu'uj nenyejinju' i'nl'i qu' hasu'uj amani'ijup. Qa aka'an in lunye'jki' qa pa' witiwhe'ye'  
 i'nl'i pe' witiwhe'ye' yijayan ha' Jesús qa hats nite' tenek'enhe'yipji' pa' witiwhe'ye'yeji', qe  
 pa' Intata yisu'un qu' ham peeyi'rijki'. 16 Efu, yijayan ha' Jesús, nite' lenikfe'lets pa' ewhe'ye'  
 me tek'enets hats'e' ha' Jesús qu' nata'letwets. Qa jukhew iye hik lunye'j, nite' lenikfe'lets pe'  
 ewhe'ye' me tek'enets hats'e' ha' Jesús qu' nata'letwets.

### *Hasu'uj ili'ij pa' hats l'ithayiki.*

17 Pakhap iye qu' hit'ilij ewets, week ewilei ekheweli'lets yijayan ha' Yatsat'ax'inij,  
 aqsiilikjii pakha' hats t'eku'mi'lij eiji'kii pa' Intata qu' aqsiilikjii hikpa' taya'yi'lij ei. Hik  
 aka' hijatshenji'ijj he' week hats yijayaanija ha' Jesús i'n'i ek hekhewep witsetits.\* 18 Qu'  
 nana'l pa'qu' hats net'ekumiji' pa' Intata qa hatsle yaqsiijkii pa'aj kakha' yiwu'm ləxpa's  
 (circuncisión), qa' hasu'uj nisu'un qu' nat'intaxkii. Qa qu' nana'l pa'qu' hats net'ekumiji'  
 pa' Intata qa nite'le yaqsiijkii pa'aj kakha' yiwu'm ləxpa's (circuncisión), qa hasu'uj nisu'un  
 qu' naqsiijkii. 19 Inye'jl'u' pakha' qu' hats naqsi'jtaxikii pa'aj kakha' yiwu'm ləxpa's (circun-  
 ción) qa inye'jl'u' iye pakha' qu' mexente' naqsi'jetaxikii kakha'an, qe pa'les te'wis yijat'ij  
 pakha'an, qu' jintek'enets pa' Intata. 20 Week ewilei ekheweli'lets in i'nl'a t'eku'miiji' pa' Intata  
 qa hasu'uj qu' ili'ij pa'qu' hayiits aqsiilikjii l'ithayiki'il. 21 Qu' e'witlinek'e in i'nl'a t'eku'm  
 eiji' pa' Intata, hasu'uj natawje'meten, qa qu' nana'l pa'qu' leke'ye' qu' natsjilinfik'i qa hikpa'  
 iwq'axinj qu' aqsiijkii. 22 Qe pa'qu' withinek'e in i'nl'a t'eku'miiji' pa' Yatsat'ax'inij, pakha'an  
 in withinek'mexe nite' tenek'enhe'yipji' ha' Yatsat'ax'inij. Qa hik lunye'j iye na'aj nite'  
 withinekta in i'nl'a t'eku'miiji' ha' Yatsat'ax'inij, pakha'an qa hats withinek tenek'enhe'yipji'  
 ha' Cristo.\* 23 Ekheweli'lets tanaqha'yets pa' ajanyejeyi'il, qa hik ta'liljupi' hasu'uj lelinheyi'il  
 ej ene' jukhew.\* 24 Yejefets, week ewilei ekheweli'lets ni'iliijupha pa' Intata qu' hasu'uj ili'ij  
 pa'qu' hayiits aqsiilikjii l'ithayiki'il.

### *Pekhewe' mexente' tewhe'yei.*

\* 7:2 1Ts 4:3; Mt 1:6; 1P 3:1 \* 7:3 Ro 13:7 \* 7:5 Mr 10:19 \* 7:7 2Co 1:11 \* 7:8 Stg 1:27 \* 7:9 1Co  
 9:25; 1Ti 5:14 \* 7:10 1Ti 5:14 \* 7:11 Dt 22:19 \* 7:12 Hch 9:30 \* 7:14 Lc 11:2 \* 7:17 Col 3:15 \* 7:22  
 Ro 1:1; 2Ti 2:24 \* 7:23 2P 2:21

25 Pakhap iye, pekhewe' mexente' tewhe'yei, ham wi'tlijeye' qu' net'ejuyets qu' nata'lets ha' Yatsat'ax'inij qa hisu'unle qu' hit'ijets kakha' humti, qa leke' qu' umti'il qu' yijaayil'iqa qe tsikfe'lets ha' Yatsat'ax'inij in tselisij pa' leqi'fenkeye'. \* 26 Yakha' humti ene' nełutsji' in mexe iwe'me't jutsitets qa les le'wis qu' mexe amaneye'le eku'nii'lij pa' hats ejunyejeyi'l. 27 Pa'qu' hats netewhe'yei, hasu'uj nenweqleyu'. Qa pa'qu' mexe ham ɬewhe'ye'ye' qa hasu'u'j nowo eku'nikii. 28 Qu' ewhe'yei nite' ul'ax. Qa pe'qu' inanyi'ye' qu' netewhe'yei nite' ul'ax. Qa lesle, qa hik aka'le tsekwetaxilij ewets. \* 29 Yejefets, aka' tseqtitijineyu'ulij ewetsha aka'an: hats nite' qpi pa' ja'maneyij inqenehu. Pekhewe' hats tewhe'yei hik lunyejeye' qu' mexe hamitsi'im. \* 30 Pekhewe' qu' napju' hatse' hik lunyejeye' qu' nite' nape'ju', qa pe'qu' qpi qu' le'sitsi'lmkii hik lunyejeye' qu' nite' le'sitsi'lmkii, qa pe'qu' nataqha'yets pe'ye' hik lunyejeye' qu' nite' natsat'etsi'ij. \* 31 Pekhewe' yiwq'axinij pe'ye' ha'ne sehe' epji' hik lunyejeye' qu' nite' niwq'axineli'ij qe yaftsin ha' Yatsat'ax'inij, qe ha'ne sehe' nite' amanij hatse' aka' lunye'. \* 32 Hisu'untax qu' hame' pa'qu' qpi qu' natawje'meteni'l. Na'aj ham ɬewhe'ye'ye' uja'xle in yijamti'ets pe' wekwek t'ejuyets ha' Yatsat'ax'inij qa pa'qu' ni'sinheti' iye ha' Yatsat'ax'inij. \* 33 Qa na'ajle hats tewhe'yei qia yijamti'etsek pe' wekwek ha'ne sehe' epji' qa pa'qu' ni'sinheti'mkii pe'qu' ɬewhe'ye'ye'. \* 34 Ma' qa pa' laqjamtkineye'jki qia olotsiji' yeqet'etsju'kii. Ne'ej efu ham ɬewhe'ye'ye' qa ne'ej mexe inanyi', uja'xle in yijamti'ets pe' wekwek t'ejuyets ha' Yatsat'ax'inij hats'inha qa nite' yaqsijikii pa'qu' ul'axe' in t'ejuyets pe' l'esenits qa in t'ejuyets pe' laqjamtkineyejeiki. Qa ne'ejle hats tewhe'yei qa yijamti'etsek pe' wekwek ha'ne sehe' epji' qa pa'qu' ni'sinheti'mkii pe'qu' ɬewhe'ye'ye'. \* 35 Hit'ilij ewets ekewe'en qe qa' k'efeni'l. Nite' hit'ilij ewets qu' hasu'uj ewhe'ye'ye'i'l. Ewi'He in hisu'un qu' aqsiili'jki pa'qu' les le'wise', ma' qa' les i'thayi'metsitsi'ili ha' Yatsat'ax'inij. \* 36 Pa'qu' jukhewe' in na'l pe'qu' hats neniwjutsiqeni'l wetju'l, qa in hats week yumti enewe' wetjsuk qu' les le'wise' qu' yape netewhe'yeiju' in hats leke' pekhe'en pa' hilanye'j qu' netewhe'yei, qa' netewhe'yeiju', nite' ul'ax. \* 37 Pa'qu' jukhewe' in na'l pe'qu' hats neniwjutsiqeni'l wetju'l, qa in t'uniju'l qa yumti qu' les le'wise'ju' qu' mexente' ɬewheyeye'eku'nij, qa le'wisiupi' iye, nite' witwu'l ax. \* 38 Ye'ehe, pekhewe' yisu'un in tewhe'yeiju' le'wisiupi', qa pekhewe' yisu'un qu' mexente' netewhe'ye'ye' eku'nju' les le'wisiupi'. \* 39 Pe' efu hik lunye'j qu' newet-sifinets pa' ɬewhe'ye' in mexe ila'x pakha'an. Qa qu' nawa'mle pa' ɬewhe'ye', ma' qa hats leke' qu' nowo'oikii iye pa'qu' i'nk'a ɬewhe'ye'yl'i iye, qa hasu'ujle nit'ij ne' nite' yijayan ha' Yatsat'ax'inij. \* 40 Qa yakha'le qa humti qu' les le'wisi'lmkii qu'nte' netewhe'ye'ye' iye pe'qu' wikiihale'ye'. Aka'an humti qu' nata'lets pa' Intata leqe Espiritu qa hit'ij.

## 8

*Na'aj tenekui talanheta'i yifi pe' witeqsi'inq'alits.*

1 Hane'ej qa pakhap iye. In t'ejuyets na'aj tenekui talanheta'i yifi ne'ej witeqsi'inq'alits, qa yijaa'ija in week jinikfe'lets aka'an. Qa lesle le'wis qu' jinenikfelitets pa' witikfeliya'xkii in leke' qu' naqsijikii qu' jineniwqinhet, qa pakha'le witeqsu'unka'x qa leke' qu' naqsijikiyek qu' jintiihinpha'm pekhewepe'. \* 2 Pa'qu' numti qu' nana'l ɬikfeliya'xe'ets pe'ye', pakha'an mexente' nikfe'lets aka' les le'wistax qek nenikfe'lets. \* 3 Qa pakha' qu' nisu'un pa' Intata, qa pa' Intata qa nikfe'lij pakha'an. \* 4 Ma' hayits, hane'ej qa' jinamets iye in t'ejuyets qu' jintehuj pa' l'ese'n pe' talanheta'i yifi pe' witeqsi'inq'alits. Inekhewel jinikfee'letsha in haamija pa'qu' leke'ye' pekhewe' witeqsi'inq'alits, qa jinikfee'letsha iye in na'l pa' ewi'He in Dios. Ham iye pe'ye' iye. \* 5 Qe in yemjeetax in olotstax wenit'ijets dios qa wenit'ijets iye yatsat'axij qu' tumtaxtii tax qu' na'ni' ha'ne wa's qa ha'ne week sehe' ipji' iye, \* 6 qa inekhewelle qa jinikfe'lets in ewi'He pa' Dioosija, hikpa' Intata, qa hik pakha' iye ji'liyijup. Qa na'l iye ha' ewi'He in Yatsat'ets'inij, hikha' Jesucristo, hikha' yaqsijikii pa'aj ene' week, qa hikha' iye jiyelisij pe' initii. \* 7 Qa nite'le ja'week qu' jinenikfe'lets aka'an, qe na'l pe' mexe amaneyijikii pekhewe' witeqsi'inq'alits, qa in tuj pe' l'esenits testiij'ij pe' witeqsi'inq'alits, qa pe' latawje'met. \* 8 Qa nite'le ta'lets pa'qu' jintehuj qu' jinisu'un pa' Intata, qe nite' ta'lets qu' les jinisu'un qu' jintehuj, qa nite' jiyutene iye qu'nte' jintehuj. \* 9 Qa ekheweli'l in hats ɬenikfe'li'lets in week leke' pa'qu' jintehuj, qa hasu'ujle qu'nte' enkewet'i'ilijets aka'an pekhewe' mexe nite' t'unitsij in

\* 7:25 Mt 5:7; Mr 5:19; Lc 1:50; Nm 12:7 \* 7:28 1Ti 5:14 \* 7:29 Ro 13:11 \* 7:30 Fil 1:18 \* 7:31 Mr 13:7;  
 1Jn 2:8 \* 7:32 1Ts 4:1 \* 7:34 1Ti 5:5 \* 7:37 Jn 1:13 \* 8:1 Hch 15:29; 21:25; Ap 2:14,20; 1Co 4:6; 10:19;  
 13:1-13 \* 8:2 1Co 3:18; 13:8-12; 1Ti 6:4 \* 8:3 Dt 6:5; Lc 10:27; Pr 2:6 \* 8:4 Dt 6:4 \* 8:5 2Ts 2:4 \* 8:6  
 Mt 5:16; 11:27; Lc 11:13; Jn 1:3; 8:42; Ef 5:20; Sal 104:24; Col 1:16; Ap 3:14 \* 8:8 Ro 14:17

yijayan pa' Intata qu' hik lunye'je' qu' kalanki'y'i'ifi ute.\*<sup>10</sup> Qe pa'qu' mexente' net'unijah qu' ne'wenetsjii' pa'qu' lenku'wet'i'ij pekhewe' talanheti'yifikii pe' witeqsi'nq'alits, akha' in hats lenikfe'lets in week leke' pa'qu' jinteluj, ¿me nite' nekuyujijiek in yemjeetax in yumti qu' nite' leke'ye' qu' jinteluj pekhewe' talanheti'yifikii pe' witeqsi'nq'alits?<sup>11</sup> Ma' qa pa' ikfeliya'xets in weekke leke' pa'qu' jinteluj q'a' hikpa' qu' nata'lets qu' ul'axe'ju' pa' ejefe'epji' pa' Intata mente' t'uunijah in yijayan, hikpa' wa'mifi iye pa'aj ha' Cristo,\*<sup>12</sup> qe qu' aqsiimijkii pa'qu' ul'axe' pa'qu' ejefeyi'ipji' pa' Intata qa lawtshetenij iye pa' yoksi'wen mexe nite' t'un, ma' qa hats laqsiimijkii iye pa' ul'ax ha' Cristo.<sup>13</sup> Qa hik ta'lijupi' qu' nata'lets pa'qu' netnekui in hiwu'enhetju' pa'qu' yejefeyi'ipji' ha' Cristo, ma' qa' hats nite' l'anuuyi'i qu' hetuj l'e'se'ne' pekhewe' talanheti'yifi pe' witeqsi'nq'alits, hats'inha qa'nte' haqsijineni'ijkii pa' ul'ax pa'qu' yejefeyi'ipji' ha' Cristo.\*

## 9

*Pablo nite' yisu'un qu' nanatkin pa' leke'tax qu' nanatkin.*

<sup>1</sup> ¿Me nite' lenikfe'li'lets in yakha' ham pa'qu' natsat'axyipji' ene' jukhew? ¿Me nite' lenikfe'li'lets in yakha' ya'apostol? ¿Me nite' lenikfe'li'lets in hi'wen ha' Jesú Yatsat'ax'inij? ¿Me nite' lenikfe'li'lets ka' yithayijkit in hikka' ta'lets in lijanayi'h ha' Jesú? <sup>2</sup> Qe qu' nittaxijets pekhewepe' qu' nite' ya'apostole', qa ekheweli'it qa lenikfe'li'lets in ya'apostol qe ekheweli'it e'jutsiqetsi'l hij in leqe apostolyij ha' Yatsat'ax'inij.\*<sup>3</sup> Aka'qu' netweye'miju'l pekhewe'qi in tsejeltaxijupkii in ya'apostol, aka'an: <sup>4</sup> Yekheweli'it in ya'apostoltsi'l, ¿me nite' lenexkeli'l hij ye'm pa'qu' heyesti'yi'ij qu' hetujil' qa pa'qu' nek'iy'a'alji' iye?\*<sup>5</sup> ¿Me nite' lenexkeli'l hij ye'm iye qu' yijs'eyek'i'il pe'qu' yiwh'e'tsi'il yijayan ha' Cristo na'aj haki'lji', in hunyeyek hekhewep apóstoles qa he' tek'injats ha' Yatsat'ax'inij qa ha' Cefas iye (Pedro)?\*<sup>6</sup> ¿Ye' me i'nh'i qu' yujaxeli'it ha' Bernabé qu' nite' lenexke'y'i'ij ye'm qu'unte' he'yithayi'yi'iliukii pa'qu' hetujil'?\*<sup>7</sup> ¿Pa'n i'ni' pa'qu' oq'ophelinetsi'l'le' qu' nijaninle pe'qu' laqatse' qa lewekwkits iye? ¿Lekpa' we'nq'en qa'nte' netuje' pe'qu' l'enheye'ju'? ¿Lekpa' yejet pe'qu' kots'etets' qa'nte' niyayeji' leqe'l iye' pe' kots'etets'?\*<sup>8</sup> Hasu'uj umti'il qu' wit'anyejeye'le ekewe'en, ¿qe me nite' hik aka' yit'ij ke' le'ljei pa' Intata tisij pa'aj pa' Moises'ik'i (ley)?<sup>9</sup> Qe ka' ley yika'ajji' pa'aj pa' Moises'ik'i yit'ij: —Nite' leke' qu' it'oniji' pe'ye' teji' pa'qu' wakkaye' in mexe l'ithayi'yi' qu' eniwqhaf'itju' pe' trigo l'ajits.— (Dt 25:4) ¿Me humti'il pa' Intata qu' nijamti'ijets ne' wakka aka'an in yit'ij pa'aj?\*<sup>10</sup> ¿Ye' me inekhewel yijamti'ij inwets aka'an? Ehe, inekhewel yijamti'ij inwets, qe pa'qu' neful'ut pa'qu' witwenq'enhewet'e qa' neful'ut qe wetjumti'ijets pe'ye', qa pa'qu' neniwqhaf'itju' ne'ej trigo l'ajits qa' neniwqhaf'itju' qe wetjumti'ijets pa'qu' netesti'yi'.<sup>11</sup> Qa hik lunye'j yekheweli'it in henil'ju' pe' loi pe' atawjetsi'lji', ¿me nite' ekheweltaxi'l pe' hetjuenti'iljets pa'qu' yaq'i'il qa pa'qu' yiwekwekitsi'l'i' iye?<sup>12</sup> Qu' nana'l pekhewepe' in nifel ke' Intata le'ljei in testi'yi' in leke' qu' niyinilij ewets pe'ye', hats le'wisijupi', qa lesle in le'wistatajupi' yekheweli'it qu' nek'iyini'l hij ewetskii eke' wekwek. Qa nite'le hanatkini'l aka'an qu' nek'iyini'l hij ewets pe'ye'. Yekheweli'it he'nt'unhethi'lilu'it in hamitstaxi'l ye'm eke' wekwek qe nite' hisu'uni'l pa'qu' nenyejinju' ekewe' le'ljei ha' Cristo t'ejuyets qu' jinilin.\*<sup>13</sup> Ekheweli'lenikfe'li'lets nekhewe' t'ithayi'ysi ne' qe le'ljitsitjii ne' judío hik nekhe' ta'lijets pa'qu' netuj, qa pekhewe' yithayiki ek pe' inqa'metets qa pe' witqats iye in testi'yi' pa' Intata, qa hikpe' qa testiyijke laph'as na'aj l'e'se'n na'aj inqa'met'ik'i qu' i'nh'i qe witqats.\*<sup>14</sup> Qa hik lunye'j ha' Yatsat'ax'inij in aqayaji'ij pakha' qu' nenfel eke' le'sits le'ljei, qu' hik kekhewe'ye' qu' nata'lijets pa'qu' netuj qa lewekwkitse' iye.\*<sup>15</sup> Qa nite'le hanatkin aka'an qu' nek'iyini'l hij ewetskii pe'ye'. Qa hane'ej in he'nq'ika'alji ei ekewe'en nite' ikji' qu' nek'iyini'l hij ei qu' hik aka' eqfenejeyi'ilyij. Les in le'wistaxju' qu' hawa'm aje'el in mexe ham pa'qu' natsq'ayinij aka' yijunye'j in ham pa'qu' nek'iyini'l hij ewets qu' nata'lets in henfeli'l e'm eke' le'sits wi'ljei t'ejuyets ha' Jesú. <sup>16</sup> Qe in henfel kekhewe' le'sits wi'ljei, nite' leke' qu' heniwqinhet, qe he'yithayinenhetili'ij ekewe'en. Qa iya'ha'nus yijaat'ij qu' nite' henfele' kekhewe' le'sits wi'ljei! <sup>17</sup> Qe qu' yakhaayi'ija qu' hisu'un qu' haqsijijkii, qa na'l pa'qu' yinisis'e'. Qa qu' nite'le hisu'une'tax qu' haqsijijkii qa haqsij'i'jii'kii, ma' qa hats ta'He'ets in haiyajaxti'ijets.\*<sup>18</sup> Qa in yakhaayi'ija in hisu'un qu' haqsijijkii, ¿qa lekpa' yinisis? Kakha' yinisis kakha'an in henfel ke' le'sits witljei qa nite' hanatkin aka' feke'tax qu' hanatkin, qu'

\* 8:9 Ex 23:33; Ro 14:20      \* 8:11 Jn 11:51; Ro 5:6,8; 8:34; 14:9,15; 1Co 15:3; Ga 2:21; Ef 5:2; 1Ts 5:10; He 6:8; Mt 25:45  
 \* 8:13 Dt 12:15      \* 9:2 Ap 5:1      \* 9:4 2Ts 3:8-9      \* 9:5 Jud 17; Jn 1:42      \* 9:6 Hch 4:36      \* 9:7 Lc 3:14  
 \* 9:9 Lc 13:15      \* 9:10 Ro 4:24; Hch 23:6; 1Ts 1:3; 2Ti 2:6      \* 9:12 Hch 20:33-35; 2Co 6:3-10; 11:7-12      \* 9:13 Lv 6:16,26; 7:6,31-32; Nm 5:9-10; 18:8-20,31; Dt 18:1      \* 9:14 Mt 10:10      \* 9:17 Lc 16:11

nek'iyiniikii pe'ye' yiwekwekitse' qa pa'qu' hetuj iye.\*<sup>19</sup> Qe in hamtax pa'qu' ḥelinek'eyij ene' week, qa hikke yijunyejeyets ene' week qu' ye'withinek'e qe qa' les olotse' pe'qu' natsaxij qu' nijayan iye ha' Cristo.\*<sup>20</sup> In ha'nji'teje'm ne' judío qa hojonketik'i ka' hunyejei in judío qe qa' nana'l pe'qu' natsaxij judiol qu' nijayan ha' Cristo. Qa in ha'nji'teje'm ne' judiol yumti qu' namii na' wa's qu' naqsijkii ke' Moisés le'ljei (ley) qa hojonketik'i ka' hunyejei nekhewe'en. Yemjeetax in nite' humtitax aka' yumti nekhewe'en, qe qa' nana'l pe'qu' natsaxij judiol qu' nijayan ha' Cristo.\*<sup>21</sup> In ha'nji'teje'm ne' nite' judío hamitsi'm ke' Moisés le'ljei (ley), qa hojonketik'i iye ka' hunyejei in hamitsi'm ke' Moisés le'ljei (ley) qe qa' nana'l pe'qu' natsaxij nite' judiol qu' nijayan iye ha' Cristo. Yemjeetax in nite' hamtax ye'm ka' leqe ley pa' Intata, qe ka' leqe ley ha' Cristo hik kakha' ha'nji'teje'm.\*<sup>22</sup> Qa in ha'nji'teje'm ne' mexe nite' t'unitsijha in tek'enets ha' Jesús, qa hojonketik'i ka' hunyejei in mexe nite' t'unitsij qe qa' leke'ye' qu' hi'fen. Week hojonketik'i ne' pekhelij'kii qe qa' leke'ye' qu' iliye' pe'qu' uja'xe'.<sup>23</sup> Qa week ekewe'en haqsijkii qe ta'lets kakhewe' le'sits wi'tlijei, hats'inha qu' ha'nji'ij ji'teje'mek hatse' pa' witiijii.<sup>24</sup> Qe nite' lenike'li'lets ne'ej wa'nq'an in week wekuma'x, qa ewi'he na'aj naxij qa testii? Qa hik ta'ljupi' me'nt'unheti'ha qu' mekumaxi'l qa' nana'l pa'qu' enisit'i'il qu' ani'l.\*<sup>25</sup> Week ne'ej we'nijatshen wanaqsijiji'jup qe qi qu' nekuma'x qu' nawa'nq'an week nite' t'eku'mets pe'qu' nenikfe'lets qu' niwu'enhet. Wanaqsijija qe yisu'un qu' nat'an qa' netesti'yij pa' taja' in t'an najak ləsejests k'oiji' wenit'iji', qa nite'le pakhaa'ij qu' nana'l. Qa inekhewelle pa' innisit qa nite' yili'ij yijat'ij pa' hunye'.<sup>26</sup> Qa hik ta'ljupi' yakha' in hekuma'x, nite' hik yijunye' ja'aj ham pa'qu' l'axka'they'e'. Qa nite' iye hik yijunye' jin hawatlan na'aj witq'jtsunene'k in pekhel yilanji'kii qe we'nijatshen,<sup>27</sup> qe hik yijunye' j yijat'ij qu' hiwu'mik'ikii ha'ne yese'n in hitani'then qe qa' naqsijkii pa' yisu'un pa' yitawee' hats'inha in hats'olots he' henfeli'm ke' Intata le'ljei qa' nite' ya'mane'fik'i pe' wa'nq'an.\*

## 10

*Yeheyumtshenijupi' pa' hunyejeikii pa'aj pe' Israel.*

1 Yejefets, hisu'untax qu' hasu'uj antapi'ili'ki in week pa'aj pe' inaqwa'mhitsik'i in ḥeq'eneleya'xijkii pe' wasi', qa week yijawe'j ji'teje'm iye pa' q'i iweli' li Rojo.\*<sup>2</sup> Qa week pekhewe'en hik hunyejei qu' nempulijiju' pe' wasi' qa pa' q'i iweli' qe qa' nijayanik'i kii pa' Moisés.\*<sup>3</sup> Qa weekij iye in tuj pe' ta'hiipa'm pa' Intata.\*<sup>4</sup> Qa weekij iye in iya'ji' pa' tisij pa' Intata, qe iya'ji' pa' iweli' ta'lijei'm pe' ute' t'ekumijiji' pa' Intata hikpe' hik hunye'j qu' nite' nitone'kii pa'aj. Qa pe' ute qa hikha' ha' Cristo.\*<sup>5</sup> Qa yaqamli'ij qu' weeke' in nite' yi'sinheti'mkii pa' Intata pekhewe'en, qa hik ta'ljupi' in yaqaamij qu' week amaneyi'i pe' lenutsik'i pa' yislaxkii sehe' ham i'nii'.<sup>6</sup> Week ekewe' hunyejeikii pa'aj jiyikfelittaxets pa'qu' injunyejeye'kii hats'inha qu' hasu'uj injunyejeye'ji'hu'l pakha'a'j pekhewe'en in wekwekle pe' yisu'un ul'ets.\*<sup>7</sup> Hasu'uj iyini'lii pe' witeqsi'nq'alits in hunyejeyek pa'aj pe' uja'x pekhewe'en. Ke' we'nika'ajji' pa'aj Intata le'ljei yit'ij: —Na' witset i'nyu'kii qa tekju' qa iya'ju' iye, qa in niipa'mkii qa q'i in t'otoi pekhel teq'inyejeikii ul'ets.—<sup>8</sup> Hasu'uj iye jiwanawitji'ijju'kii i'nesenits in hunyejeyek pa'aj pe' uja'x pekhewe'en in wanawitji'ijju'kii pa'aj l'esenits, ma' qa pa' ewi'l nelu qa yamets pe' wa'm veintitrés mil (23.000).<sup>9</sup> Hasu'uj iye jitajaajin pa' Yatsat'ax'inij in hunyejeyek pa'aj pe' uja'x pekhewe'en in yijaantax, ma' qa naq'axijju' in nikfe'jju' pe' q'oiq'oyits pa'aj.\*<sup>10</sup> Hasu'uj iye ul'ax i'nlijeye'ets pa' Intata qe hik hunyejei iye pa'aj pe' uja'x pekhewe'en qa nilanju' iye pa'aj pa' haqa ángel pa' Intata.\*<sup>11</sup> Week ekewe' hunyejeikii pa'aj jiyikfelittaxets pa'qu' injunyejeye'kii, qa in we'nika'ajji' qe qa' ji'nijatshen, inekhewel in hats ju'un ji'teje'm pe' teke'lenju' neluts.\*<sup>12</sup> Qa hik ta'ljupi' pakha' qu' numti qu' hats t'uni' iju'ha qu' nite' naqsijiji'ikii pa' ul'ax, nejeliju'ha hasu'uj qu' nanamju'.<sup>13</sup> Pe' witacqaajinkeyejeiyi'l ej hik hunyejei iye pe' kanjaajinkeyejei pekhewep. Qa pa' Intata in yijaa'ija pa'qu' nit'ij qa pa'qu' naqsijkii iye, qa hik ta'ljupi' qu' nite' nenwejini'i'l

\* 9:18 2Co 11:7; 12:13   \* 9:19 1P 3:1   \* 9:20 Hch 16:3; 21:23-26   \* 9:21 Ro 2:12,14; Ga 2:3; 3:2   \* 9:22 Ro 11:14; 1Co 7:16   \* 9:24 Jud 3; Col 2:18   \* 9:25 Ga 5:23; 1P 1:18; 5:4   \* 9:27 He 6:8   \* 10:1 Sal 44:1; Hch 7:11; Ex 13:21; 14:29   \* 10:2 Hch 22:16; Sal 77:20; Mt 8:4; He 3:2   \* 10:3 Ex 16:31   \* 10:4 Ex 17:6; Nm 20:7-13; Jn 4:14; 6:30-35   \* 10:5 Jud 5   \* 10:6 Mt 27:23; Stg 4:2; Nm 11:4,33,34; Sal 78:18; 106:14   \* 10:7 Ef 5:5   \* 10:8 1Co 6:18; Ap 2:14,20; 17:2; 18:3,9; Nm 25:1-18; Sal 106:29   \* 10:9 Nm 21:6   \* 10:10 Jn 6:41; Jud 16; Ex 12:23; 2S 24:16; 1Cr 21:15; Sal 78:49   \* 10:11 Sal 102:18; Mr 10:30; 13:7   \* 10:12 Pr 24:16; He 6:8

ewets qu' les nat'an'i pa' e'weju'l'iiju'l pe' witaqjaajinkeyejei. Qa qu' nanamtaxi'l ewets pa'qu' witaqjaajinkeyejei' qa pa' Intata qa nethini'lji pa'qu' ikheyiji'il qu' ilati'luk'ui.\*

### *Nalaj Santa Cena.*

<sup>14</sup> Qa hik ta'lujupi' yejefets, ilati'luk'uha pa' wit'iyinheyejets pe' witeqsi'nq'alits. <sup>15</sup> Ekhweweli'l kenikfeli'lki. Jeli'luk'uha aka' qu' hit'ilij ewets. <sup>16</sup> In ji'ya'ji' na'aq Santa Cena qa jitit'ijetspha'm le'wisij pa' Intata, qme nite' hik hunye'j qu' ewi'l jina'niji' in ji'ya'ji' pe' l'athits ha' Cristo? Qa in jiteļuj iye na'aq tanapk'asitju' pan, qme nite' hik hunye'j iye qu' ewi'l jina'niji' pa' l'esel'n ha' Cristo?\* <sup>17</sup> Na'l pa' ewi'he in pan hikpa' ewi'l ju'uniji', qa hik ta'lujupi' in jo'lotstax yemjee qa ewi'he pa' i'nese'n, qe je'weekji' in ewi'l ju'uniji' in jiteļuj pa' ewi'he in par.\* <sup>18</sup> Je'l qeku'ni'lek ka' hunyejei ne' Israel: pekhewe' tuj pe' inqa'metetsik'i testi'yij pa' Intata, pekhewe'en in tuj, qme nite' ewi'l i'n'i'lji' pa' Intata? Ehe, ewi'l i'n'i'lji'.\* <sup>19</sup> qPa'n ikji'ha aka' hit'ij? qMe ikji' qu' nana'lil'm lila'xe' pe' witeqsi'nq'alits? qYe' me ikji' iye pe' witqats testi'yij pekhewe' witeqsi'nq'alits qu' nana'l pa'qu' ne'weju'lji? <sup>20</sup> Nite'. Nite' ikji' aka'an. Aka' ikji' yijat'ij pekhewe' tisji'ij pe' witeqsi'nq'alits, inwo'metetsle pe' tisji'ij qa nite' pa' Intata qu' netisij. Qa nite' hisu'un qu' ejuwai'kali'lji pe' inwo'metets. <sup>21</sup> Nite' leke' qu' iya'alji' pa' t'ejuyets pa' Yatsat'ax'inij qa' iya'alji' iye pa' t'ejuyets pe' inwo'metets. Nite' leke' iye qu' etuij'i pa' t'ejuyets pa' Yatsat'ax'inij qa' etuij'i iye pe' t'ejuyets pe' inwo'metets. <sup>22</sup> qYe' me jiwo'oi qu' jintawakaninkii pa' Yatsat'ax'inij? qMe les jit'anipji' qu' jet'unite' pakha'an?\*

### *Ijamti'ijets yijat'ij pakha' mexe yumti pekhewep.*

<sup>23</sup> Week leke' pa'qu' jintaqsiikkii qu' jintesu'un, qa nite'le week qu' le'sitse'. Week leke' pa'qu' jintaqsiikkii, qa nite'le week qu' leke'ye' qu' jinihihijph'a'm in jitajayan pa' Intata.

<sup>24</sup> Hasu'uj pa'qu' ewi'le'le qu' natjamti letets. Nijamti'ets yijat'ij pekhewep.\* <sup>25</sup> Luji'l week pekhewe' te'ninei pe' l'esenitji, qa hasu'uj anfaakani'lji me talanheti'yifi pakha'aj pe' witeqsi'nq'alits hats'inha qa' nite' atawe'je'etskii qa' nikesimen pa' atawe'j. <sup>26</sup> Qe ka' we'nika'ajji' Intata le'ljei yit'ij pa'aj: —*Pa' Yatsat'ax'inij yatsat'axij ha'ne week sehe' epji' qa week pe' i'nipji' hane'en.*—

(Sal 24:1)\*

<sup>27</sup> Qu' nana'l pa'qu' ewi'le' nite' tek'enets ha' Jesu's qu' nisu'un qu' eki'li'ju' pe'qu' lets'iye', qa akha' qa lisu'un qu' ijayaniy pe'qu' lets'iye', week luji pe'qu' nelisij qa hasu'ujle anfaakanij pa'n ta'lji' pe' laqats, hats'inha qa' nite' atawe'je'etskii qa' nikesimen pa' atawe'j. <sup>28</sup> Qa qu' nana'l pa'qu' nit'ij ewets: —Aka'an l'esel'n hats yojo'oj in testi'yij ne' witeqsi'nq'alits,— ma' qa hasu'uj luji, hats'inha qa'nte' nitawjemetene' pa' yit'ij ewets aka'an, hats'inha iye qa' nite' atawe'je'etskii qa' nikesimen pa' atawe'j, qe pa' Yatsat'ax'inij yatsat'axij ha'ne week sehe' epji' qa week pe' i'nipji' hane'en.

(Sal 24:1)\* <sup>29</sup> Nite' k'iyet'ej in ikesimen pa' atawe'j

qe pa' nite' ikesimen yijat'ij pa' latawe'j hikpa' k'iyetij. Qe qinhats'ek qu' netitijitijyets qu' u'laxe' pa' yijunye'j qu' nata'lets pakha' nite' ikesimen pa' latawe'j?\* <sup>30</sup> Qu' nek'iyinipji' qa' hit'ij le'wisij pa' Intata pa' tselsij qu' hetuj, qa qinhats'ek qu' nenit'ij yiwets qu' yul'axe' qu' nata'lets pakha' hetuj in hit'ijetspha'm le'wisij pa' Intata?\* <sup>31</sup> Ekhweweli'l week pa'qu' etuij'i, pa'qu' iya'alji' qa pa'qu' aqsiilijkii iye, le'wis qu' aqsiilijkii qu' net'ejuyets in liwqinheti'l pa' Intata.\* <sup>32</sup> Hasu'uj aqsiimijkii pa'qu' nenwu'mju' pe'ye' ne' judiol, i'nl'i ne' nite' judiol, qa i'nl'i ne' inejefetsipji' pa' Intata,\* <sup>33</sup> in yijunye'jek yakha' in ewi'he in howo'oiji week na'aq haqsiikkii qu' ni'sinhetij ene' week. Qa nite' howo'oi pa'qu' yakha' ye'le qu' hisu'unijupi', qe pe'qu' olotse' yijat'ij pa'qu' ni'sinhetij hats'inha qu' iliy'e'jeek.\*

## 11

<sup>1</sup> Ojonketili'aka' yijunye'j qe ke'ek yakha' in hojonketik'i ka' hunye'j ha' Cristo.\*

### *Eftuts ne'ej wittljtsitjiiyifl.*

<sup>2</sup> Hewetfeli'lji e'm in qin le'wis in laqsiilijkii in nite' lili'lji in lijamti'iliyikii qa nite' lanqami'lji iye in laqsiilijkii kekhewe' hats k'ijatshenilji.\* <sup>3</sup> Qa hisu'un qu' enikfe'li'letsha ha' Cristo in hikha' lejila' week na'aq jukhew qu' netk'enets, qa na'aq jukhew qa hik na'aq lejila'ek ne'ej lewhe'ye', qa pa' Intata qa hikpa' lejila'ek ha' Cristo.\* <sup>4</sup> Qa hik ta'lujupi' pa'qu' jukhewe' qu'

\* **10:13** Nm 12:7; 2P 2:9 \* **10:16** Mt 26:26,27; Mr 6:41; 14:22,23; Lc 22:17,19,20; 1Co 11:25,26; Ga 3:14; Hch 2:42,46; 20:7 \* **10:17** Jn 11:52; Ef 4:4 \* **10:18** Gn 8:20; Lv 1:5; Nm 3:26; Dt 12:27; 1S 2:28; 1Cr 6:49; Sal 26:6; Ez 8:15; He 7:13 \* **10:22** Ec 6:10 \* **10:24** Mr 10:45; Fil 2:4 \* **10:26** Mr 13:19 \* **10:28** Lc 10:8 \* **10:29** Lc 6:37 \* **10:30** Mr 8:6; Ro 1:8 \* **10:31** Mr 10:37; Lc 9:32; Jn 17:24; 2Co 3:18; 2P 3:18 \* **10:32** Hch 24:16; Fil 1:10 \* **10:33** Mr 10:45 \* **11:1** Fil 2:5; 1P 2:21 \* **11:2** Mr 7:3; Jud 3 \* **11:3** Ef 1:22; 4:15; 5:23; Col 1:18; 2:10,19; Gn 3:16; 1Co 3:23

nit'onijju' pe'ye' leila' qu' nasinji' qu' niyin qa i'nli'i qu' nenfel ke' Intata le'ljei, pakha'an nite' yiwqinhet hakha' lejilatax.\*<sup>5</sup> Qa pekhe'le efu qu' nite' nit'oneju' pa'qu' leila'ye' qu' nasinji' qu' niyin qa i'nli'i qu' nenfel ke' Intata le'ljei, pekhe'en qa nite' yiwqinhetek pa' lejilatax, ma' qa hik lunye'j qu' laaxaye' pa' leila'.<sup>6</sup> Qa qu'nte' nisu'ume' qu' nit'onjo' leila' ne'ntusij. Qa qu' newepinli'ij qu' nitusiji' pe'qu' l'ewkujits'e i'nli'i qu' laaxaye' qa' nit'onjo' pa'qu' leila'ye'.<sup>7</sup> Qa pa'qu' jukhewe' hasu'uj nit'onjo' pa'qu' leila'ye' qe lakha' hik lunye'j pa' lunye'j pa' Intata qa lakha' iye in qiji' qa wetjeyumtshenijupi' pa' Intata in qiji', qa efufe in qiji' qa wetjeyumtshenijupi' ek pa' jukhew in qiji'.<sup>8</sup> Qe pa' jukhew nite' ta'lets pa'a'pe'qu' efuye', qe pe' efu yijat'ij in ta'lets pa'a'pa' jukhew.<sup>9</sup> Qa nite' iye ta'lets pe'qu' efuye' in wanaqsijikii pa'a'pa' jukhew, qe pa' jukhew yijat'ij hikpa' ta'lets in wanaqsijikii pa'a'pe'efu.<sup>10</sup> Qa in ta'ljupi' aka'an qa ta'ljupi' iye pe' angelits pe'qu' efuye' n'ntaafinju' leila' qa' jutsiqaxe' in lakha' yiwqinhetij'ha pa' tenek'enhe'yipji'.<sup>11</sup> Qa inekhewelle in jitajayan ha' Yatsat'ax'inij, pe'qu' efuye' nite' les t'anipji' qu' qiyeye'ji' pe'qu' efuye'.<sup>12</sup> Qe hik lunye'j pe' efu in ta'lets pa'a'pa' jukhew, qa na'aj jukhew in nekfik'i qa ta'letsek ne'ej efu, qa week ekewe'en ta'lets pa' Intata.<sup>13</sup> {Pa'n humti'il qu' lunye'je' aka'an? {Me le'wisijupi' pe'qu' efuye' qu' nasinji' qu' niyin qa'nte' nit'oneju' pa'qu' leila'ye'? Nite' le'wisijupi' aka'an.<sup>14</sup> {Me nite' lenikfe'li'lets na'aj jukhew ne'ej l'ewkujits in yijetinju' qa yeqwepin?<sup>15</sup> Qa nikhel'i'j efu in yijetinju' ne'ej l'ewkujits qa q'imji', qe lakha' testi'yij in ijetsits ne'ej l'ewkujits qe qa' netit'oyiju' leila'.<sup>16</sup> Qu' nana'l pa'qu' numti qu' hijanik'i aka' lunye'jkii nenikfelites in ham iye pakhape' iye qu' injunyejeye', hik aka' week lunyejei nekhewep witlijtsitjuyitsii.

*Nite' hik lunyejei qu' netekji' pa' tekuij pa'a'ha' Yatsat'ax'inij.*

<sup>17</sup> Hane'ej ekewe'qu' hit'ilij ewets nite' leke' qu' k'ewqinhetili'j'i qe in lonot'axji'j taxi'ilij wetju'l pa' Intata qa nite' le'wis pa'qu' aqsi'jjilijkii qe laqsi'jjilijkii pa' ul'ax.<sup>18</sup> Aka' yojo qu' hit'ilij ewets aka'an: yakha' k'impi'ye'ej in lonot'axji'j wetju'l pa' Intata qa te' nite' anyejejili'j wetju'l hetqetheni'l wetju'lkii, tammi'sle in humti qu' yijaayi'ja aka' lunye'jkii.<sup>19</sup> Qe les le'wis qu' hik aka' lunye'je'kii, hats'inha qu' netwenhetii pekhewe' qu' nasinik'i pakha' yisu'un pa' Intata.<sup>20</sup> Qa hik ta'ljupi' qe l'ekjilij'ha' qe lonot'axji'j wetju'l, hats nite' hik lunye'j qu' eki'li'j pa' tekuij pa'a'ha' Yatsat'ax'inij.<sup>21</sup> Qe week ewlei yesu'un qu' aje'el netek qa' nite' nonot'kiyekii. Qa hik ta'ljupi' in uja'x pe' iyipkunju' qa pekhewele qa yek'uwtetju'.<sup>22</sup> {Me ham etsili'j qu' eki'li'ju' qa qu' iya'atiju' iye? {Ye' me futeni'l pekhewe' yijayan pa' Intata, qa qu' iwepinheti'l wetju'l iye pekhewe' ham yiwa'xine'? {Pa'n qu' hit'ilij ei? {Me k'ewqinhetili'j'i? Nite', aka'an nite' leke' qu' k'ewqinhetili'j'i.

*Na'aj Santa Cena.*

<sup>23</sup> Qe kekhewe' tselisij ha' Yatsat'ax'inij qa hik kekhewe'ija iye in k'ijatshenilij: pa' naja'xji' in te'ninei ha' Yatsat'ax'inij Jesùs, t'eku'mi' pa' pan,<sup>24</sup> ma'qa in hats yit'ijetspha'm le'wisij pa' Intata, qa napk'asitju' qa yit'ij: —Luji'l, hane'en hik ha'ne yese'n hane'en wethsletij qe ta'li'l ewets. Aqsi'ji'likii aka'an qa' anjamti'ilyik'i'.<sup>25</sup> Qa hik lunye'j iye in hats yili'ijju' in tekju' qa t'eku'mi' pa' tok'o qa yit'ij: —Ha'ne i'nji' ha'ne tok'o hik enewe' yathits, qa hik ha'ne pa' ink'ayik wenit'ij. Aqsi'ji'likii aka'an qa' anjamti'ilyik'i' qa yamji'jets qu' iya'jiilji'.<sup>26</sup> Qe week qa yamji'jets qu' etuju'l pa' pan qa l'ya'alji' iye pa' i'nji' pa' tok'o, ekheweli'l lenfeli'l in wa'm pa'a'ha' Yatsat'ax'inij, qa' amli'li'jii qu' netpiltaxju' iye.<sup>27</sup> Pa'qu' jukhewe' i'nli'i qu' efuye' qu' netuj pa' pan qa niya'ji' iye pa' i'nji' pa' tok'o t'ejuyets ha' Yatsat'ax'inij qu' nite' le'wisiha' pa' latawe'j ha' Yatsat'ax'inij, ma'qa hats wetwul'enhetle'ets pa' l'ese'n qa pe' l'athits ha' Yatsat'ax'inij.<sup>28</sup> Qa hik ta'ljupi' pe'qu' nenkuyu'uj pa' pan qa' niya'ji' iye pa' i'nji' pa' tok'o, yyo qu' natjamti' eku'nijupkiiha me ikesimen me i'nli'i qu' nite' nikesimene' pa' latawe'j.<sup>29</sup> Qe pa'qu' netuj pa' pan qa' niya'ji' iye pa' i'nji' pa' tok'o qa nite'le yumti in hats tuj pa' l'ese'n qa iya'ji' iye pe' l'athits ha' Yatsat'ax'inij, pakha'an hats lantanithenkeye'je pa' tuj qa pa' iya'ji' iye.<sup>30</sup> Qa hik ta'ljupi' ekheweli'l in olots pe' nite' t'units qa pe' wanqaats'equ' iye, qa na'l iye pe' uja'x naxju'.<sup>31</sup> Qa qu' jintajamti' eku'nijupkiiha me ikesimen me i'nli'i qu' nite' nikesimene' pa' intawej, ma' qekhante' jintatanithenheti'ye'tax.<sup>32</sup> Qa in jitatanithenheti'le, ha' Yatsat'ax'inij hikha' jiyitanithen-

\* 11:4 1P 3:16 \* 11:5 Dt 21:11-12 \* 11:7 Gn 1:27; Mr 10:37; Lc 9:32; Jn 17:24; 2Co 3:18; 2P 3:18 \* 11:8 Gn 2:21-23; 1Ti 2:13 \* 11:12 Sal 104:24; Ap 3:14 \* 11:13 Jn 5:22-30 \* 11:14 Mt 28:20; Hch 4:2; 2Ti 4:11; 2Co 6:8 \* 11:15 Fil 3:19 \* 11:19 2P 2:1 \* 11:20 Mt 26:26-29; Mr 14:22-25; Lc 22:14-20; 1Co 10:14-22 \* 11:23 Jud 3 \* 11:24 Lc 22:19 \* 11:25 Lc 22:20; Jn 6:54 \* 11:26 Fil 2:8; 3:10; Mr 8:38 \* 11:29 Mr 12:40; 1Jn 5:16 \* 11:30 Jn 11:11; Hch 7:60; 1Ts 4:13-15

qa je'qfe'metets qe nite' yisu'un qu' jina'nji'teje'm pekhewe' tejeyu'mtshenhetii hatse' qa' namii pa' qj̄ ɬawak pa' Intata.\*<sup>33</sup> Qa hik ta'lijupi' yejfets, qa ɬonot'axjilij wetju'l qu' eki'ljju' qa' o'notkijijets pekhewep.\*<sup>34</sup> Qu' nana'l pa'qu' niyipkun netek eku'nii pe'qu' etsi'ye', hats'inha qa' ham nitanitheni'ij pa' Intata qu' nata'lets pa'qu' leq'inye'je' in i'nji'teje'm pe' not'ax wetju'l. Qa kekheweple ɬatsfaakan'iij qa' hatse'lu'ye' qu' natsamtaxi'l ei.\*

## 12

*Pa' ewi'l jiyitijinenij pa' Espíritu Santo.*

<sup>1</sup> Yejfets, nite' hisu'un qu'nte' enikfe'li'lets in t'ejuyets pa' Espíritu Santo pe' jiyejisij qa ji'yia'yij. <sup>2</sup> Ekheweli'l ɬenikef'li'letscha in mexente' l'ek'eni'lets pa' Intata, qa pakha'le qu' ɬunye'je' in qi in l'aqanhetiyljikii in ɬijayani'l pekhewe' witeqsi'nq'alits nite' iyet.\*<sup>3</sup> Hik ta'lijupi' in hisu'un qu' enikfe'li'letscha in ham pa'qu' nit'ij qu' nata'lets pa' Intata feqe Espíritu: —Ul'ax pa' Jesús.— Qa ham iye pa'qu' nit'ij: —Pa' Jesús hikpa' Yatsat'axyij,— qu'nte' nata'le'ets pa' Espíritu Santo.

*Pe'jiyejisiju' pa' Espíritu Santo.*

<sup>4</sup> Olotz pekhel ɬunyejeikii pe' jitestiyiju' qa ji'yia'yij qa ewi'le pa' ta'lets Espíritu.\*<sup>5</sup> Olotz pekhel ɬunyejeikii qu' ji'nt'ithayiki qa ewi'le ha' jit'ithayi'yi'm Yatsat'ax'inij. <sup>6</sup> Olotz pekhel ɬunyejeikii ne'ej jite'wen le'sits yaqsijikii pa'qu' jukhewe' qa ewi'le pa' Intata in ta'lets, hikpa' ewi'le in week yaqsijikii.<sup>7</sup> Qa weekle ewilei testi'yij qu' nethinkii in i'nji' pa' Espíritu Santo, ma' qa weteni'fenij wetju'lki, \*<sup>8</sup> qa na'l pa'qu' netisij pa' Espíritu Santo qu' qj̄ qu'nenikfe'lets pa'qu' nit'ij qa yasiinik'iha iye, qa pakhap qa tisijek pa' Espíritu Santo qu' qj̄ qu'nenikfe'lets ke' Intata le'ljei qa nifeli'm pekhewep.\*<sup>9</sup> Qa pakhap qa tisijek pa' Espíritu Santo in les qi in nite' yeqeke' pa' Intata, qa pakhap qa tisijek pa' Espíritu Santo qu' nit'unhet pa'qu' nanqaats'etax.\*<sup>10</sup> Qa pakhap qa yaqsijikiyek pa'qu' ham ɬunye'ji'iju'l, qa pakhap qa i'nijji' ek pa'qu' nenqitijineyu'u inwets pa' Intata, qa pakhap qa nikfe'letsek pa'qu' ni'wen i'nh'i pa'qu' nepiye'ek'i me ta'lets pa' Espíritu Santo me i'nh'i qu' nata'lets pakhape' iye espirituye', qa pakhap qa l'ajh'i in tujtseikal pe' le'ljei, qa pakhap qa niqatek pa' ikji.\*<sup>11</sup> Week ekewe'en hik pakha'le ta'lets iye pa' ewi'le in Espíritu, hikpa' netisijju' week ewilei pa'qu' nisu'un Lakha'.<sup>12</sup> Jeł qeku'nilek na'a'j ewi'lit'ese'n, olots ne'ej ɬewekwekits, qa enewe' ɬewekwekits in olotstax qa ewi'le pa' wit'ese'n in weekli'ij, qa hik aka' ɬunye'j ha' Cristo.\*<sup>13</sup> Week inekhewel, judío i'nh'i qu' nite' judioye', withnek i'nh'i qu' nite' withnek'e, week inekhewel jiwempulijiju' pa' ewi'le in Espíritu qe qa' jina'nji'teje'm pe' ɬewekwekits pa' wit'ese'n. Qa week hik ɬunye'j qu' niya'ji' pa' ewi'le in Espíritu.\*<sup>14</sup> Qe na'a'j wit'ese'n nite' ewi'le, qe olots yijat'ij ɬewekwekits.<sup>15</sup> Pa'qu' witf'iy'e' qu' nit'ij, —Yakha' nite' ye'witkoi qa hik ta'lijupi' in nite' ha'nji'teje'm na' wit'ese'n.— {Me nite' i'nji'teje'm pa' wit'ese'n pakha'an? j'l'nji'teje'm!<sup>16</sup> Pe'qu' witikfi'ye' qu' nit'ij: —Yakha' nite' ye'witto' qa hik ta'lijupi' in nite' ha'nji'teje'm na' wit'ese'n.— {Me nite' i'nji'teje'm pa' wit'ese'n pekhewen? j'l'nji'teje'm!<sup>17</sup> Qu' week witto'yi'ij pa'wit'ese'n, Ɂpa'h leqfenye'j ɬewek qu' nepi'ye'kii? Qa qu' weeke' pa' wit'ese'n qu' witikfi'ij, Ɂpa'n leqfenye'j ɬewek qu' ninjii'wen pe'yey!<sup>18</sup> Qa pakha'le Intata qa yeni' pa'qu' nisu'un qu'neni' pe' ɬewekwekits pa' wit'ese'n.\*<sup>19</sup> Qa qu' weeki'ij pa'qu' ewi'le' pe' witwekwets, qa Ɂpa'n ɬunye'j qu' wit'ese'nij?<sup>20</sup> Qa hik ta'lijupi' in olotstax yemjee' pe' ɬewekwekits, qa ewi'le pa' wit'ese'n.<sup>21</sup> Pe'qu' witto'ye' nite' leke' qu' nit'ijets pa' witkoi: —Akha' a'hame'yijup, nite' hite'j ei.— Qa hik ɬunye'j iye pa'qu' witjilay'e' nite' leke' qu' nit'ijets pe'qu' witf'iyeye': —A'hamitsi'il yijup, nite' hite'ji'l ei.—<sup>22</sup> Qe aka' ɬunye'j yijat'ij aka'an, pekhewe' jitumti qu'nte' net'unitse' hik pekhewe' les in nite' jitesu'un qu' hamitse' injup.<sup>23</sup> Qa pekhewe' les jiwepinij ɬewekwekits ha'ne i'nese'n, qa hik pekhewe' qa les in jitejeełetsha, qa hik ta'lijupi' in nite' leke' qu'nte' jinti'ntaafine'ju', qe jiwepinij qu' ne'twenhetii.\*<sup>24</sup> Qa pekheweple qa nite' hamik'ui qu' netit'ojo'. Hik aka' ɬunye'j pa' Intata in yaqsijikii ha'ne i'nese'n qu'les jintiwqinhetji' pekhewe' nite' t'units,<sup>25</sup> hats'inha qa' nite' neqet'etse' wetju'lki, qa'nenkewet wetju'lki yijat'ij enewe' ɬewekwekits ene' i'nesenits.\*<sup>26</sup> Qa hik ta'lijupi' qu' ewi'le' pa'qu' nanaqats'e enewe' ɬewekwekits ene' i'nesenits qa weekli'ij in wanqaats'ejju', qa qu'ewi'le' pa'qu' le'wisi'mkii qa weekli'ij iye in le'sitsimkii.<sup>27</sup> Ma' hayits, week ekheweli'l pe'itse'n ha' Cristo, qa week ewilei ekheweli'l pe' ɬewekwekits pa' l'ese'n ha' Cristo.\*<sup>28</sup> Pekhewe'

\* **11:32** Jn 5:22-30; Mt 12:41      \* **11:34** 1Co 4:19      \* **12:2** Hch 8:32; 1Co 8:4; 14:10; 2P 2:16      \* **12:4** Ro 12:6; 1Co 14:1; Ef 4:8; He 2:4; 1P 4:10      \* **12:7** Stg 4:5      \* **12:8** Ro 12:7-8; Ef 4:11; 1P 4:11; 1Co 2:6-7      \* **12:9** Lc 13:32; Hch 4:22,30; 10:38      \* **12:10** Hch 19:11; 1Co 13:2; 1Jn 4:1-3      \* **12:12** Jn 11:52; Ef 4:4      \* **12:13** Ga 3:28; Ef 2:13-18; Col 3:11      \* **12:18** Sal 143:10; Pr 16:9; Jn 5:30; Ga 1:4; Ef 1:9; 1Jn 2:17      \* **12:23** Mr 6:4; 1P 2:7      \* **12:25** 1Co 1:10

\* **12:27** Ef 1:23; Col 1:18

yijayan pa' Intata, pa' Intata yeni' qu' les netweiph'a'm pe' apóstoles qa pe' te'weyiju'l qa profetas,\* qa pe' yojo'opji' ek pe' profetas qa maestros. Pekhewe' yojo'opji' ek pe' maestros, pe' yaqsijikii pa'qu' ham hunye'ji'ju'l. Qa pe' yojo'opji' ek, pe' yilin pa'qu' nanqaats'e. Qa pe' yojo'opji' ek, pekhewe' yi'fen pekhewep. Qa pe' yojo'opji' ek, pe' yithayiki pe' wekwek t'ejuyets pe' yijayan pa' Intata. Qa pe' yojo'opji' ek, pe' l'ajli'i in tujtseikal pe' le'ljei.\*<sup>29</sup> ¿Me week qu' a'postolits'i'l? ¿Me week qu' oprofetal'i'l? ¿Me week qu' a'maestrol'i'ipji'? ¿Me week qu' aqsiijikii pe'qu' ham hunye'jeyi'ju'l?<sup>30</sup> ¿Me week l'estiyi'lij qu' aje'e'l it'unheti'l pa'qu' nanqaats'e? ¿Me week qu' l'aje'feji'i'j qu' tujtseikale' pe'qu' e'liejeyi'il? ¿Me week qu' eniqatji'ji'l pe' tujtseikal?\*<sup>31</sup> Qa lesle le'wis qu' mowo'olii qu' nelisi'lij pa' Intata pekhewe' les yi'fen pekhewepe'. Ma' hayits, hane'ej qa k'efeeilih'mha pakha' le'wis yijat'i in wit'ikheyi'.\*

## 13

*Pakha' witeqsu'unka'x nite' leke' qu' nili'ij.*

<sup>1</sup> Qu' yakha'ye' qu' l'aje'li'i in tujtseikal pe'qu' yi'liljeye', le'ljei pe'qu' jukhewiika'le' i'nli'i qu' angelitse', qa hamle yeqsu'unka'xe', hik yijunye'j na'aj nijket in talanheti'yijetskii pe'ye' qa t'ai, i'nli'i ne'ej k'oiji' fihii qe talanheti'yij wetju'kii.\*<sup>2</sup> Qu' heysti'yij qu' henfel pekhewe' qu' nana'l hatse', qa qu' netsikfe'lets iye pekhewe' ewi'hi'likii pa' Intata in nikfe'lets, qa qu' week netsikfe'lets iye pekhewe' wekwek qa qu' leke'ye' qu' haqsijikii qu' net'ijaiyik'ui pe'qu' utek'e' pa'qu' na'n'i qe ta'lets pa'nte' yeqekuye', qa hamle ye'm pa' witeqsu'unka'x, ma' yakha' qa ham ye'weju'hi'.<sup>3</sup> Qu' he'yihinikii pe'qu' yiwekwekitse' qe qa' hetisij laqe' pekhewe' if'iljetsits, qa qu' nite' nats'aye' yiwek qu' nek'inqilineniju' ha'ne yese'n, qa hamle ye'm pa' witeqsu'unka'x, ma' qa' ham pa'qu' natsaxij.<sup>4</sup> Pa' witeqsu'unka'x hunye'j nite' eq'itaqsuna'x, eq'iltinhetsax. Pa' witeqsu'unka'x nite' eqemtshenetsaxijkii pe'ye'. Pa' witeqsu'unka'x nite' yit'ij letets qu' qiy'e'ji', nite' yumti qu' les nat'anipji' pekhewep.\*<sup>5</sup> Nite' hik hunye'j na'aj nite' teqeneukii qa yaqsi'jh'i'likii pa'qu' nisu'un, nite' naqameyu'uj pe'ye', nite' aje'e'l nayu'kii, nite' yijamti'ik'i pe'qu' ul'ets'i'k i'kenelije i'nli'i pe'qu' kenifenyeyetaxkii.\*<sup>6</sup> Pa' witeqsu'unka'x nite' le'wisi'mkii in na'l pa'qu' hunye'je'kii nite' yatsathen, pakha' yijat'i yijaa'ija in hunye'jkii qa y'i'sinheti'mkii.\*<sup>7</sup> Weekle' t'eku'miju'l pe' a'tits, nite' egekuftsax, nite' yili'ij pa' loq'otkineye'jik'ui pe' hats yiwjutsiqen pa' Intata, week went'unheti'ju'l pe' wekwek.\*<sup>8</sup> Pakha' witeqsu'unka'x nite' leke' qu' nili'ij, qa pekhewe'le' nifel pa'qu' hunye'je'kii hatse', qa pekhewe' iye l'ajli'i in tujtseikal pe'qu' le'liljeye' yili'ij iye hatse', qa pa' witikfeliya'xets pe' wekwek yili'ij iye hatse',\*<sup>9</sup> qe lammi'sle pa' na'l ine'm witikfeliya'xets, qa lammi'sle iye pa' jitefel qu' hunye'je'kii hatse',<sup>10</sup> qa qu' namtaxets qu' jinenikfee'letsha ma' qa pa' lammi'sle in jinikfe'ltaxets qa' hame'.<sup>11</sup> In mexe yo'me'la's k'iyet in l'anye'iek na'aj omela's, pa' hoksi'wen in hunye'iek na'aj omela's, yaqjamtkineye'jkii in hunye'iek na'aj omela's, ma' qa in hats ya'jut qa hill'i'j hunye'j na'aj omela's.<sup>12</sup> Qe hane'ej in jite'wentax pe' wekwek hik hunye'j ne'ej witecqjelineti qe hats nite' na'liliu'ha. Qa qu' namtaxets pa' lahat'si'j qa' jinte'wenija pa' hunyeeyija. Hane'ej lammi'sle pa' tsikfe'lets, qa yamets hatse' qu' week netsikfe'letsax in hunye'iek lakha' in week nikfe'l yiwets.\*<sup>13</sup> Hane'ej nite' yili'ij in na'l enewe' wetshetk'ewi'l, enewe'en: pa' nite' inqekuyejeyi'j pa' Intata, pa' inq'otkineye'jik'ui qu' week jinenikfe'ltaxetsha hatse' qa pa' witeqsu'unka'x. Qa pakha' les tanipji' ekewe'en pakha' witeqsu'unka'x.\*

## 14

*In tujtseikal ne'ej le'ljei.*

<sup>1</sup> Mowo'oliiha qu' qi qu' ineqsu'un'i, qa lesle le'wis qu' isu'un'i'ha iye pa'qu' nelisi'lij pa' Espíritu Santo. Les in hisu'untax qu' isu'un'i' qu' nelisi'lij qu' enfeli'l ke' Intata le'ljei.<sup>2</sup> Qe pa'qu' l'aje'li'i in tujtseikal pe'qu' le'liljeye' iyeti'l pa' Intata qa nite' iyeti'l ene' jukhew, qe ham yepiye'ye' pe'qu' nit'ij. Pe' yit'ij ham nikfe'le'ets qe ta'lets pa' Espíritu Santo.\*<sup>3</sup> Qa pakha'le' qu' niyeti'k' le'lijei qa iyetik'ui yijat'i'j pe'qu' jukhewe', ma' qa yikfelites qa niihinph'a'm pe' laqjamtkineye'jeikii, qa yakamn q'a yi'fen iye pe' latawjets.<sup>4</sup> Pa'qu' l'aje'li'i in tujtseikaltax pe'qu' le'liljeye' lakha'le' in weniihinlepha'm, qa pakha'le' qu' nifel ke' Intata

\* **12:28** Profeta ikji': ewi'l jukhew nifel pe' yit'ijets pa' Intata. \* **12:28** Mt 16:18; 1Co 12:9; 14:4; Ap 1:4; Ef 4:11; Stg 3:1; Mr 13:22 \* **12:30** Lc 24:27 \* **12:31** Nm 25:13; Stg 4:2 \* **13:1** Jn 13:35; 1Jn 4:7-12; Mt 10:9 \* **13:2** 1Co 14:1,3-6,22-39; Ef 4:11; 1Ts 5:20; Mt 17:20 \* **13:4** 1Ts 5:14; Nm 25:13; Ga 4:17; 1Co 4:6 \* **13:5** Mr 10:45; Fil 2:4; Hch 17:16 \* **13:6** Sal 119:142; Jn 8:14; 14:6 \* **13:7** Stg 1:12 \* **13:8** Mt 7:25,27; Lc 6:49; 11:17; 13:4; 16:17; Hch 15:16; He 11:30; Ap 11:13; 16:19 \* **13:12** 1Jn 3:2; 4:8; Pr 2:6; Jn 17:3; 1Co 8:3; Ga 4:9 \* **13:13** 1Ts 1:3 \* **14:2** 1Co 12:10

he'ljei qa niihinpha'm pe' yijayan pa' Intata. <sup>5</sup> Yakha' hisu'untaxija qu' e'weeki'il qu' l'aje'li'ij qu' tujtseikale' pe'qu' e'ljeyi'il, qa lesle in le'wiisija qu' enfeli'l ke' Intata le'ljei. Qe pa'qu' nenfel ke' Intata le'ljei les t'anipji' pa'qu' l'aje'li'ij in tujtseikaltax pe'qu' le'ljeye'. Ye'ehe, in na'l yijat'ij na'aq niqat pe'qu' nit'ij hats'inha qu' week nenikfe'luk'ha pekhewe' hats yijayaanija ha' Jesús qa'les net'unitsij pe' latawjets. <sup>6</sup> Qa hik ta'ljupi' yejefets, jitejeyumtshen qeku'nijupi' ek aka'an. Qu' l'aje'li'ij qu' hit'ij pe'qu' ham\* nenikfe'le'ets wi'tljei, ¿lekpa' qu' ne'weju'hi? Qa qu' henfelle pakha' qu' i'nk'ale epi'ye'elik'i, i'nli'i qu' henfel pakha' qu' mente' enikfe'lilets, i'nli'i pa'qu' nana'l hats'e, i'nli'i pa'qu' k'ijatshenilij ke' Intata le'ljei, qa weju'lij yijat'ij. <sup>7</sup> Qa hik lunyejei iye ne'ej filii in nite' lunyejeyiju' ene' na'l pe' lihii, axe'm ne'ej foj flauta i'nli'i na'aq filik arpa qu' nite' neqet'axi'ik'i pa'qu' l'anye'je' ¿pa'n lunye'j qu' jinenikfe'luk'ha pa'qu' nijitaxik'i?\* <sup>8</sup> Qa pe'qu' nawatlan qu' nite' neqet'axi'ik'i pe'qu' lofoje', ¿lekpa' qu' nanaqsi' qu' natjanithenijup qu' nawatlan?\* <sup>9</sup> Qa hik ejunyejeyi'l in nite' yeqet'etsik'i pe' lttaxilij in l'yeti'l, ¿qa lekpa' qu' nenikfe'luk'ha pa'qu' engitijineyutaxi'li? Ma' qa hik lunye'j na'aq iyeete na'aq i'ni'. <sup>10</sup> Ha'ne week sehe' ipji' olots pe' witljeikal qa ham pa'qu' wi'tljeye' qu' ham nake'ji'. <sup>11</sup> Qa qu' nite' netsikfe'luk'ha pa' ikji' pa' yittaxij, ma' qa yakha' qa yetujtseika' qa lakha' iye qa tujtseika' iye. <sup>12</sup> Hik ta'ljupi' ekheweli'l in hisu'uni'ha pa'qu' e'niya yil'ij qu' nelisi'lij pa' Espíritu Santo, qa' mowo'otjiuha ekewe'en pa'qu' les nenihihinpha'm pe' latawjets pe' inejefetsipji'.\* <sup>13</sup> Qa hik ta'ljupi' pa'qu' l'aje'li'ij in tujtseikal pe'qu' le'ljeye', qa' niyinijets pa' Intata qu' netiqat pa' ikji'ha pa'qu' nit'ij. <sup>14</sup> Qe qu' tujtseikale' pe'qu' hit'ij qu' nek'iyin, yijaataxija qu' niyin pa' yitawej' qa pakha'le yaqjamtkineye'jkii qa nite' leke' qu' net'ijiaffik'i.\* <sup>15</sup> ¿Qa pa'n qu' yeqfenye'je' yiwek? Qu' hit'ij pe'qu' ham nenikfe'le'ets wi'tljei qu' nek'iyin qa les le'wis qu' nek'iyin iye qa' heniqat pe'qu' hit'ij. Qu' hit'ij pe'qu' ham nenikfe'le'ets wi'tljei qu' heilijsii qa les le'wis qu' heilijsii iye qa' heniqat pe'qu' hit'ij. <sup>16</sup> Qe qu' it'ij pe'qu' ham nenikfe'le'ets wi'tljei qu' iwjinqhetji' pa' Intata, ¿qa pa'n qu' leqfenye'ji'ij qu' nit'ij: —Hik kakha' qu' lunye'je' (Amén)— pakha' qu' nite' nenikfe'le'ets pe' tujtseikal wi'tljei qu' it'ij in lit'ijetspha'm le'wisij?\* <sup>17</sup> Qe in tujtseikal pe' hit'ij in lit'ijetspha'm le'wisij pa' Intata, le'wisijupi', qa nite'le' niihinpha'm pa' latawe'j pakhape'. <sup>18</sup> Hit'ijetspha'm le'wisij pa' Intata in yakha' les olotsij in l'ajti'ij qa hitji'ij ne'ej ham nikfe'le'ets wi'tljei qa nite' hik ejunyejeyi'l.\* <sup>19</sup> Qa les in hisu'un qa jinot'axiji wetju'l pa' Intata qu' leefi'ik'i (5) pe'qu' hit'ij pe'qu' jinenikfe'luk'ha qu' nek'iyet qa nite' qu' hit'ij pe'qu' ham nenikfe'le'ets wi'tljei, hats'inha qa' le'wis qu' nek'inq'ijatshen, qa nite' lunye'ji'ju'l pe'qu' diez mil (10.000) nametsji' pe'qu' nenittaxij ham nikfe'le'ets wi'tljei.\* <sup>20</sup> Yejefets, hasu'u hik ejunyejeyi'il ne'ej omehets in lijamiti'ikkii. Ye'ehe, hik ejunyejeyi'il ne'ej i'nk'a tehuifik'i omehets nite' nikfe'lukkii pa'qu' ul'axe', qa hikke ejunyejeyi'il ne'ej ajtei pa'qu' aqjamtkineyejeyi'ilkii.\* <sup>21</sup> Ke' we'nika'ajji' Intata le'ljei yit'ij: —Ha'niji' hatse' pe' jukhew tujtseika' le'ljenyejeyi qa ha'niji' iye hatse' pa'qu' leji'ye' pakha' tujtseika' ta'li' qu' nek'iyetik'ui ha'ne witset, qa lunye'ji'ij qu' nite' netk'ene' yiwets.— (Is 28:11)

Hik aka' yit'ij pa'aq ha' Yatsat'ax'inij. <sup>22</sup> Ma' qa hik ta'ljupi', in na'l na'aq iyetij pekhewe' ham nikfe'lets wi'tljei, nite' t'ejuyets pe' tek'enets ha' Jesús, qe t'ejuyets yijat'ij pe' nite' tek'enets ha' Jesús qe qa' jutsiqetsi'im in na'l pa' lantanithenkeye'j hatse'. Qa kekhewe'le Intata le'ljei in tefelhitii, qa nite' t'ejuyetsek pe' nite' tek'enets ha' Jesús, qe t'ejuyets yijat'ij pe' tek'enets ha' Jesús qe qa' jutsiqetsi'im in yi'fen pa' Intata. <sup>23</sup> Jit'enqeku'ni' ek qu' e'weeki'il qu' onot'axi'lij wetju'l in hats l'ek'eeni'letsha ha' Jesús, qu' week l'aje'li'ij qu' iyeti'lij pekhewe' ham nikfe'lets wi'tljei, qa qu' nente'nuyi'l ewetsji' pe'qu' nite' nenikfe'le'ets aka'an i'nli'i pe'qu' nite' niyayane' ha' Jesús, ¿me nite' yit'lij ewets qu' nite' eik'une'yi'il wetju'l? <sup>24</sup> Qa qu' week enfeli'l ke' Intata le'ljei, ma' qa qu' nente'nuyi'l ewetsji' pa'qu' nite' netk'ene'ets ha' Jesús i'nli'i pa'qu' nite' nenikfe'le'ets aka'an, ma' qa' week nepi'ye'el, qa' nenikfe'letsets in qj pa' lewuh'ax qa' nenikfe'lets iye in tatanithenheti'yi'j hatse' pe' lewuh'ets. <sup>25</sup> Qa' noski'wen iye in ul'ets pe'hamtax nikfe'le'ets leq'inyejeikii ul'ets. Ma' qa' nototjoijo' qa' qu' niyinii pa' Intata, ma' qa nit'ij: —Yijaa'ija in i'ni'l etji'ju' pa' Dios.—\* <sup>26</sup> ¿Qa pa'n qu' ji'nt'ukinji' in t'ejuyets week ekewe'en yejefets? Qu' onot'axi'lij wetju'l pa' Intata i'nli'i qu' nana'l pa'qu' netlijsii, pa'qu' nenfel ke' Intata le'ljei, pa'qu' nenfel pa'qu' nikfelitets pa' Intata, pa'qu' l'aje'leji'ij qu' tujtseikale' pe'qu' le'ljeye', qa pa'qu' neniqat pe' tujtseikal. Qa lesle le'wis qu' weeke' ekewe'en qu' net'ejuyets qu' nenihihinpha'm pe' latawjets pe' inejefetsipji'.\* <sup>27</sup> Qu' nana'l pa'qu' l'aje'leji'ij qu' tujtseikale' pe'qu' le'ljeye' i'nli'i qu' wetsjuk'e i'nli'i wetshetk'ewi'le' qa'

\* 14:6 1P 4:13      \* 14:7 Ap 5:8; 14:2; 15:2      \* 14:8 Nm 10:9; Is 58:1; Jer 4:19; Ez 33:3-6; Jl 2:1      \* 14:12 Nm 25:13;

Ga 1:14; 5:25; Sal 51:11; Lc 11:34; Jn 1:33; Hch 2:4; Ro 8:9; Tit 3:5; 1Jn 4:1; Ap 3:22      \* 14:14 Sal 51:12; Ga 5:22; Tit 3:14

\* 14:16 Sal 72:19; Ap 22:21      \* 14:18 Ro 1:8      \* 14:19 Mt 12:37      \* 14:20 Sal 131:2; Is 28:9; Mt 18:3; Ro 16:19; Ef 4:14; He 5:12-13      \* 14:25 Is 45:14; Zac 8:23      \* 14:26 1Co 12:10

hats uja'xe'le, qa hasu'ujé week niyetju', ewii'lej'i pa'qu' niyetji'ij, qa week ewilei nana'l pe'qu' neniqat. <sup>28</sup> Qa qu' hame'le pe'qu' neniqat, qa' hasu'uj niyetju' pe' witlijitsitjiyifi. Łatawjetsleji' qu' naqsiijkii aka'an qa pa' Intata qa hats yepi'ye'. <sup>29</sup> Qa qu' nana'l pe'qu' nenfel ke' Intata le'ljei, qa' wetsjuk'ele i'nli'i qu' wetshetk'ewi'le' qa pekheweple qa' nejelek'ui pe'qu' nenfel pekhewe'en.\* <sup>30</sup> Qa qu' nana'l pekhewe' i'nju'kii pa'qu' nana'li'm pa'qu' neneqfelinheyu'uj ta'lets pa' Intata qa nili eku'nij pakha' qu' mexe niyettax qa niwejin eku'nij qu' niyet pakha'an. <sup>31</sup> Qe week ekhweli'l leke' qu' enfeli'l ke' Intata le'ljei qu' ewii'lej'i pa'qu' nenfel hats'inha qa' week qu' nenikfe'lets eke' wi'ljei qa qu' t'unitsi'ij iye pe' łatawjets.\* <sup>32</sup> Pekhewe' nifel ke' Intata le'ljei, łekhewelle in wetjelli'ik'ui qu' nenfel. <sup>33</sup> Qe pa' Intata nite' Dios pa' nite' yeqet'axkii, qe Dios yijat'ij pa' wit'ikesimeya'xlekii in lunyejeyek he' week le'ljitsitjiyits he' yijayan pa' Intata.\* <sup>34</sup> Ne' efuts hasu'uj net'ewui in mexe not'axij wetju'l pa' Intata qa nite' lenexke'ej qu' niyet. Net'ken yijat'ij in łanye'jek ke' Intata le'ljei.\* <sup>35</sup> Pe'qu' efuye' qu' nenikfe'liyu'ets pa'qu' nepiye'ek'i in not'axij wetju'l pa' Intata, qa' nanfaakanij pa'qu' łewhe'ye'ye' qu' namii pe'qu' łetsi'ye', qe yeqwepin pe'qu' efuye' qu' niyetji'ju' pe'qu' nonot'axij wetju'l pa' Intata.\* <sup>36</sup> ¿Me ekhweli'l Corinto le'lets qu' nata'li'l etji'ju' ke' Intata le'ljei? ¿Ye' me u'ja'xli'il qu' esti'yi'lji? <sup>37</sup> Qu' nana'l pa'qu' numti lakha' qu' nenfel ke' Intata le'ljei, i'nli'i pa'qu' numti qu' nana'l pa'qu' netisip pa' Espíritu Santo, qa' les le'wis qu' nenikfelitsha ekewe' he'nq'ika'ajih ei in ta'lets in yisu'un ha' Yatsat'ax'inij. <sup>38</sup> Qu' nana'lle pa'qu' nite' numtiye' aka'an, ma' qa' iwejini'lil, hasu'uj ek'eni'lets. <sup>39</sup> Hik ta'lijupi' yejefetsipji', isu'uni'l qu' enfeli'li'm pekhewepe' ke' le'ljei pa' Intata, qa hasu'uj qu' aq'ayini'lji pe' łajli'ij in tujtseikal pe' le'ljei.\* <sup>40</sup> Qa lesle le'wis qu' aqsiiji'lju'ha in łonot'axitij wetju'l pa' Intata. Hasu'uj qu' pekhele'ji'kii nite' yeqet'axkii.\*

## 15

Cristo ila'x iye.

<sup>1</sup> Qa hane'ej qa hisu'un qu' k'ikfelitilets yejefets, kekhewe' le'sits witlijei. Hik kekhewe' hayiits k'efeli'li'm, hik kekhewe' l'eku'mi'liju'l qa hik ik kekhewe' iye nite' łanqami'lij,\* <sup>2</sup> ma' qa hik kekhewe' ta'lets in hats i'liy'i qu' yijaayi'ija qu' ku'mi'li' kekhewe' k'efeli'li'm, qa qu' nite'le yijaayi'ija qa ikji' ham weju'li'ij in nite' łeqekutaxi'l.\* <sup>3</sup> Qe yakha' k'elisijik kakha' les qiji' hik kakha' yakha' iye heyestiyij, kakha'an: ha' Cristo in wa'm infi qa ta'lets pe' inwul'ets, hik aka' yit'ij ke' we'nika'ajji' Intata le'ljei.\* <sup>4</sup> We'nenifi pe' lenimełuk, qa ila'x iye in yamets wetshetk'ewi'l neluts, hik aka' yit'ij ke' we'nika'ajji' Intata le'ljei.\* <sup>5</sup> Qa we'nethinets pa'aj ha' Cefas (Pedro) qa i'nk'ałe qa we'nethinets iye he' doce (12) łijatshenhei.\* <sup>6</sup> Qa i'nk'ałe qa we'nethinets iye pe' olots inejefetsipji' t'ani' quinientos (500). Pekhewe'en olots pe' mexe ilii qa nite' olots pe' hats naxju'\*. <sup>7</sup> Qa i'nk'ałe qa we'nethinets iye ha' Jacobo, qa i'nk'ałe iye he' week apóstoles in we'nethinets iye.\* <sup>8</sup> Qa yakha'le qa hetke'leeniju' in we'nethin yiwets, qa hik yijunye'j na'aj ometa's in yijanik'i pa' lenjeyumtshenektax qu' nenekfik'i.\* <sup>9</sup> Qe yakha' nite' hik yuk'elji' he' apóstoles, qa nite' iye ye'weju'lij qu' lenqiye'yij apóstol qe hanawitiji'u'kii he' hats yijayan pa' Intata.\* <sup>10</sup> Qa pa' qi' łeq'ilt'a'xyij pa' Intata qa hikpa' ta'lets qa hats ya'apostoli, qa pa' łeq'ilt'a'xyij in tselisij nite' hik hunye'j qu' ham ne'weju'li'ij, qe yakha' les qj in he'yithayii qa nite' hunyejii week hekhewe'en, qa nite'le yakha'le qu' nata'l yiwets, qe pakha'le łeqi'fenkeye'j pa' Intata hikpa' ta'lets.\* <sup>11</sup> Qa nite'le hik aka' qu' les qjye'ji', yakha' qu' henfel i'nli'i hekhewe'en qu' nenfel, hunye'j ji'ij, qe uja'xle in henfeli'l eke' le'sits witlijei qa ekhweli'l qa łek'eni'lik'i qa hik aka' les qiji' yijat'ij. <sup>12</sup> Qa in tefelhitii ha' Cristo in niyik'upha'm pe' naxju' qa ila'x iye, qa jinhats'ek ekhweli'l pe' uja'x in yit'ijets in nite' ili iye pe' naxju'?\* <sup>13</sup> Qu' nite' iliye' iye pe' naxju', ma' qa ha' Cristo qekha' nite' jeek ila'xe' ji'itjaxek. <sup>14</sup> Qa qek nite' ila'xe' iye ha' Cristo, qekha hamtax ne'weju'li'ij in henfeli'l in ila'x iye, qa hik hunye'j iye qekha hamtax ne'weju'li'ij pa' nite' eqekeyejeyi'lji. <sup>15</sup> Qekha hik yijunyejetaxi'l iye qu' yiwołt'onhetsitseli'il in henfeli'l pa' Intata in yilin iye ha' Cristo, hikha' teestax qek ila'xe', qu' yijaayi'ija qu' nite' iliye' iye hatse' pe' naxju'.\* <sup>16</sup> Qu' nite'

\* 14:29 1Jn 4:1 \* 14:31 Lc 16:25 \* 14:33 Ef 6:18 \* 14:34 1Ti 2:11-12; 1P 3:1 \* 14:35 Mt 1:19; 1P 3:1  
 \* 14:39 Nm 25:13; Ga 4:17 \* 14:40 Ro 13:13 \* 15:1 Pr 24:16 \* 15:2 Ga 4:11; He 6:8 \* 15:3 Jud 3; 1Co  
 8:11; Mt 26:54; 1P 1:20 \* 15:4 Mt 12:40; 27:59-60; Mr 15:46; Lc 23:53; Jn 2:22; 19:41-42; 1Ts 4:14; Sal 16:10; Is 53:10;  
 Os 6:2; Hch 2:25-32; 13:33-35; 26:22-23 \* 15:5 Lc 24:34,36; Mr 16:14; Jn 20:19,26; Hch 10:41 \* 15:6 Mt 28:10-20  
 \* 15:7 Stg 1:1; Hch 1:3-11 \* 15:8 1Ti 1:13-16; Hch 9:1-8 \* 15:9 Ef 3:8; Fil 3:6; 1Ti 1:16-17 \* 15:10 2Co 3:5; Fil  
 2:13; Col 1:29 \* 15:12 Mt 17:9; 22:23; Mr 12:18; Lc 20:27; Hch 23:8; 2Ti 2:18 \* 15:15 Mt 26:60; Jn 15:26

iliye' iye pe' naxju', ma' qa ha' Cristo qekha nite' jeek ila'xe' ji'ijtaxek. <sup>17</sup> Qu' nite' ila'xe' iye ha' Cristo, ma' qa ekheweli'l in nite' leqeku'ul ham e'weju'li'ihi, mexe na'ltaxi'l etji' iye pe' ewul'etsi'l. <sup>18</sup> Qu' hik aka' hunye'je' qa kekhewe' yijayan ha' Cristo hats naxju' qekha hats namtaxii pa' qi' ləwak pa' Dios. <sup>19</sup> Qa pe' inilii in ewi'He in t'ejuyets in jit'otki'ik'ui ha' Cristo, ma' qekha qi' qek jif' iljletsitsetax. <sup>20</sup> Ehe, yijaa'ija in ila'x iye ha' Cristo, ləkha' yojo'oj in ila'x iye pa'aj qa i'nk'ale hatse' qa' iliye' pe' hats naxtaxju'. <sup>21</sup> Qe pa' witwamhi' in uiteje'm ta'lets pa' ewi'l jukhew (Adán), qa hik hunye'je' iye in na'l pa' liliijii hatse' pe' hats naxtaxju' qe ta'lets pa' ewi'l iye jukhew (Cristo). <sup>22</sup> Qe in ta'lets pa' Adan'ik'i qa week wa'm, qa in ta'letsek ha' Cristo qa week qu' iliye' iye. <sup>23</sup> Qa teili'ij qu' iliye' week ewilei: ha' Cristo hats yojo'oj in ila'x iye, qa ink'aye'le pe' yatsat'etsij qu' iliye' iye hatse' qu' netpiltaxju'. <sup>24</sup> Ma' qa' hats namets pa' ləhats'ij qu' hame' ha'ne week, ma' qa ha' Cristo in tenek'enheitax qa' netisij pa' lətata Dios, qu' hats week niwu'l enhettaxju' pe' ləejuihifets, pe' inwo'metets, qa pe' wittatalipji' pe' witsetits qa pe' witt'unhaxits week ha'ne sehe' ipiji'. <sup>25</sup> Qe ləkha' ha' Cristo les lə'wis qu' namh'ijii in tenek'enhei qu' netestiitaxij qu' week not'otsipjikii pe' ləejuihifets <sup>26</sup> qa pa' teke'lenju' ləejuihife qu' niwu'l enhetju' qa nilan qa haami'i ja pakha'an hikpa' pa' witwamhi'. <sup>27</sup> Qe ke' we'nika'ajji' yit'ij: —Pa' Intata tisij ha' Cristo qu' week netnek'enhe'yipji'. —(Sal 8:6) Qa in testi'yij qu' week netnek'enhe'yipji', qa aka'an qa yeqet'axik'i in nite' i'nji'teje'm pa' Intata, qe pa' Intata hikpa' tisij qu' week netnek'enhe'yij. <sup>28</sup> Qa in hats week tenek'enhe'yij hakha'an, qa in Wita's qa' newtisij qu' netnek'enhe'yipji' ek pakha'tisij in tenek'enhe'yipji' pe' week, hats'inha pa' Intata qa' week netnek'enhe'yipji' enewe'en. <sup>29</sup> Qa qu' nite' hik aka' hunye'je', ləpa'n qu' ləqfenyejeye' ləwek pekhewe' wempuli'jiijii' qu' net'ejuyets pe' hats naxju', qu' yijaayi'ija qu' nite' iliye' hatse' pe' naxju'? <sup>30</sup> Qa inhats'ekek iye in week neluts in na'l'i yijup pe' wekwek a'tsits qa iftsits iye? <sup>31</sup> Week neluts yaqamjijikii qu' hawa'm. Yijaa'ija aka'an in yijunye'j yejefets. K'efeli'him aka'an qe qi in lə'wisi'mkii pa' yitawej' qe nite' leqeku'ul həjayanı'ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo. <sup>32</sup> Qu' net'ejuijle yiwets in hik yijunye'j qu' hawatlanı'l hekhewe' jukhew hik hunye'j na'aj nowe'l he' Efeso ləlelets, qe pa'n hii pa'qu' natsaxij? Ye'ehe, qu' yijaayi'ija qu' nite' iliye' iye pe' naxju', qa' jintit'ijju' pakha' yit'ijju' pa'aj pe' jukhew'ik'i: —Jitekkii, jiyaju'kii qe uje' qu' jinanaxju'. —(Is 22:13)\* <sup>33</sup> Hasu'u'jumeneqfeetsinhetkii: qu' e'meti'lmkii pekhewe' ul'ax pa' yaqsijikii, ma' qa' atsayets in lə'wistax pa' ləqsiijikii. <sup>34</sup> Onomi'lpha'mkii qa' jeli'luk'uiha pa' ejunyejeyi'l, yape ili'ili' pa' ul'ax, qe na'l pe' i'nli'l etji'teje'm nite' nikfe'lets pa' Intata. Hit'ij aka'an qe qa' k'ewepinheti'l wetju'l. <sup>35</sup> I'nli'i qu' nana'l pa'qu' ninaqfaakanij nikfeliyu'ets qa' nit'ij: —Pa'n hunye'j qu' iliye' iye pe' naxju'? <sup>36</sup> Pa'n qu' hunyejeye' hatse' pe'qu' i'nk'a'l esenitse' qu' iliye'tax iye? —Akha' ham lənikfe'l'ets! Pe' l'entaxju' nite' ləke' qu' nata'l qu' nite' qhu'feje'm pe' lo'. <sup>37</sup> Qa pe' l'enju' nite' pe'qu' hats qiy'e'pha'm, qe pe' lo'le hikpe' l'enju', i'nli'i qu' trigo lo'ye', i'nli'i pekhewep iye ləi. <sup>38</sup> Qa pakha'lə Intata qa pa'qu' nisu'unle qu' ləqfenye'j'iij, week ne'ej lo' na'aj hunye'j in ta'l. <sup>39</sup> Nite' week qu' hunyejeye' wetju'l ene' i'nesenits. Jukhew qa efuts tujtseika' hunyejei l'esenits, inqa'metets pakha' hunyejei iye l'esenits, junatai yeqet'axijiju'l iye l'esenyeyeji qa sehets qa tujtseika' iye hunyejei l'esenits. <sup>40</sup> Qa hik hunye'j iye in yeqet'axijiju'l pa' l'esenyeyeji na' wa'sji' qa ha'ne sehe' epji' qa yeqet'axijiju'l iye pa' l'esenyeyeji. Pa' l'esenyeyeji na' wa'sji' ewi'He, qa pa' l'esenyeyeji ha'ne sehe' epji' qa ewi'He iye. <sup>41</sup> Ne' junu' yeqet'axijiju'l pa' l'esenyeyeji. Qa ne' juwel yeqet'axijiju'l iye pa' l'esenyeyeji, qa ne' footekii qa hunyejeile wetju'lek pa' l'esenyeyejek. <sup>42</sup> Qa hik hunye'j iye qu' iliye' pe' hats naxtaxju'. In tajkati'yik'ui qa ləipipi', qa qu' ila'xe' iye qa nite' l'ənuuyi'l qu' ləipipe'ji'. <sup>43</sup> In tajkati'yik'ui hats ul'ax, qa qu' ila'xe' iye qa qu' lə'wise'. In tajkati'yik'ui nite' t'un, qa qu' ila'xe' iye qa qj qu' net'un. <sup>44</sup> In tajkati'yik'ui wit'eesee'nle, qa qu' ila'xe' iye pa' l'ese'n qa hats espiritu'lə. In na'l aka' wit'esenitsle, ikji' na'l iye pa' wit'eseninye'j espiritu'lə. <sup>45</sup> Hik aka' yit'ij ke' we'nika'ajji' in yit'ij: —Pa' yojo jukhew, Adán, yojo pa'aj in taqsijsikityijikii qa na'l'i m pa' lila'x t'ejuyets ha'ne sehe', —(Gn 2:7) qa hakha'lə teke'lenju' Adán (Cristo), qa taqsijsikiti'yij kiyek in espíritu ta'lets pa' witila'x nite' yili'ij. <sup>46</sup> Qa nite'le pakha' witila'x

\* **15:18** 1Ts 4:16; 1P 5:14   \* **15:20** Ex 23:19; Lv 2:12; Ro 8:23; Col 1:18   \* **15:21** Mt 10:21; 28:5-6; Jn 8:51; 11:25; 20:9; 15-18; Fil 3:10; Gn 3:1-7; Ro 5:12-14; Mr 16:6; Lc 24:5-8,34   \* **15:22** Ro 14:9   \* **15:23** 1Ts 4:17   \* **15:24** Mt 5:16; 11:27; 24:6; Mr 13:7; Lc 11:13; Jn 8:42; Ef 1:21; 5:20; Hch 8:10; 1P 3:22   \* **15:25** Lc 1:33; Ap 11:15; Sal 110:1; Mt 22:44; Ef 1:22   \* **15:26** 2Co 5:4   \* **15:28** Jn 5:19; He 1:2; Sal 104:24; Ef 1:23   \* **15:31** Ro 8:36   \* **15:32** Ef 1:1; 1Ts 2:19   \* **15:34** Tit 2:12; 1Co 4:14   \* **15:36** Jn 12:24   \* **15:38** Sal 143:10; Pr 16:9; Jn 5:30; Ga 1:4; Ef 1:9; Jn 2:17   \* **15:39** Fil 3:3   \* **15:40** Lc 9:31-32; Hch 22:11   \* **15:42** Ro 2:7; Ef 6:24; 2Ti 1:10   \* **15:43** 2Co 6:8; 13:4; 1P 5:4; Mr 5:30; Lc 1:35; 6:19; Hch 19:11; Ap 11:17   \* **15:45** Ro 8:2

espirituqe' yojo qu'nana'l, qe pa' witila'x t'ejuyets ha'ne sehe' hik pakha' yijat'iij in yojo in na'l, qa' in'k'a'le pa' witila'x espirituqe'.<sup>47</sup> Pa' yojo jukhew ta'lets ha'ne sehe', sehe' leile', qa pa' teke'lenju' jukhew qa ta'hiipha'm na' wa's.<sup>48</sup> Pa' hunye'j in sehe' leile' qa hik hunyejei week pe' i'nipji' ha'ne sehe'. Qa pa' hunye'j ha' wa's leile', qa hik hunyejeye'ek pe' i'nii hatse' na' wa's.<sup>49</sup> Hane'ej hik injunyejei pa' hunye'j pa' jukhew ta'lets ha'ne sehe', qa in'k'a'le qa' hik injunyejeye' iye hakha' ta'hiipha'm na' wa's.<sup>50</sup> Hit'ilij ewets yejfets, ene' i'nesenits qa pe' i'nathits nite' leke' qu' nuiji'teje'm pa' tenek'enheiji' pa' Intata, nite' weju'lij iye pa' nite' yape qu' na'n ji'teje'm pa' nite' yili'ij.<sup>51</sup> Hane'ej qu' k'efeli'li'm ka' ham nikfe'le'ets: nite' week qu' jinanaxju', qa je'weekle qu' ji'nk'a'hitse' pa'qu' injunyejeye'.<sup>52</sup> Hik qu' hunye'je' in q'uts ne'ej witto' qu' ji'nk'a'hitse' pa'qu' injunyejeye'. Hik aka' qu' hunye'je'kii qu' hats l'aka'the' ye'le qu' nat'ajji' pe' foj, qe pe' foj qu' nat'ai qa pe' hats naxtaxju' yijayan ha' Cristo qa' ihiye iye qa' i'nk'a'hitse' pe' f'esenits nite' wa'm, qa inekhewel in mexe ji'lia qa' jinink'a'hit iye pa'qu' injunyejeye'.<sup>53</sup> Qe les le'wis ha'ne nite' yape qu' nuyik'ipha'm pa' nite' yili'ij, ha'ne wa'm qa' nuyik'ipha'm pa' nite' wa'm.<sup>54</sup> Qa qu' hats nuyik'ipha'm ha'ne nite' yape pa' nite' yili'ij, qa ha'ne wa'm qa' nuyik'ipha'm pa' nite' wa'm, ma'qa hats namik'uukaha' yit'ij ka' we'nika'ajji' in yit'ij: —Ka' witwamhi'hats tenekui, tuj na' witaxiye'. (Is 25:8)\*<sup>55</sup> Witwamhi', *cpa'n ikji' pa' axiye'jij*? Witwamhi', *cpa'n ikji' pa' ani's?*— (Os 13:14)<sup>56</sup> Pa' lani's pa' witwamhi' hikpa' pa' witwut'ax, qa pa' let'unha'x pa' witwut'ax qa kekhewe' yika' pa'aj pa' Moises'ik'i (ley).<sup>57</sup> Hane'ej qa le'wisij pa' Intata in jiyelisij qu' jint'anipji' ekewe'en qe ta'lets ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo.<sup>58</sup> Qa hik ta'lijupi' yejfets, me'nt'unhetilijha in liyajani'l. Hasu'uj pa'qu' naq'ayinilij. Me'neni'li'ha qu' ithayi'yili'm ha' Yatsat'ax'inij, lenikfe'li'lets in weju'lij in l'ithayi'yili'm ha' Yatsat'ax'inij.\*

16

*Pe' ewi'l yenikii t'ejuyets pe' yijayan pa' Jesús i'ni' pa' Jerusalén.*

<sup>1</sup> Hane'ej qa' henfeli'l e'm ka' lenq'ika'alyiji in t'ejuyets pe'qu' ewi'l eni'l kii qu' net'ejuyets hekhewe' inejefetsipji' pa' Intata i'ni' ha' Jerusalén. Qa hisu'un qu' hik eqfenyejeyi'l iij iye ka' hit'ijets qu' leofenyejeyi'l iij he' week le'litijsitjiyits hekhewep inejefetsipji' pa' Intata i'ni' ha' sehe' Galacia.\* <sup>2</sup> Qa yamji'jets na'aj yojo nelu na'aj semana (domingo), qa week ewilei ekheweli'l qu' eqfetheni'l ifik'i pe'y'e pe'qu' ithayifkineli'l iij qa' aqsi'ji'l, hats'inha qa' nite' ant'ayi'ilik'i qu' natsamtaxis'i ei.\* <sup>3</sup> Qa qu' natsamtaxis'i ei pekhewe' qu' ku'mi'hiji' qu' neka'xii ha' Jerusalenii pekhewe' ewi'l l'enidi' l'astai qa' hika' a'm pa'qu' wifaaakenk'e.\* <sup>4</sup> Qa qu' isu'unil qu' yakha'ye' iye qu' hak, qa yijs'eyek'e. <sup>5</sup> Mexe qu' hojohonii hatse' ha' sehe' Macedonia, qa' hikha' hatali' qu' natsami'l ei.\* <sup>6</sup> l'nli'i qu' mexe l'ajij qu' ha'ni'l etji', axe'm qu' nats'ape'el etji' iplu'ui qu' nanaxajik'i pa'qu' lop'e, hats'inha qu' leke'ye' qu' etsi'feni'l iye pa'qu' hakji' iye. <sup>7</sup> Qe nite' hisu'un qu' l'aje'li'i jij qu' k'eweni'l, qe hisu'un yijat'iij qu' les nats'ape'el etji' qu' lexke'y'iij pa' Yatsat'ax'inij aka'an.\* <sup>8</sup> Qa ha'neli'iij qa mexe qu' ya'mane' eku'ni' ha'ne Efeso yamiji qu' nanaxtaxajik'i pa' le'wis nelu Pentecostés.\* <sup>9</sup> Qe mexe qj pa' yithayijkit qu' henfel ke' le'ljei pa' Intata, qa olotstax iye nekhewe' l'ejuihifetstaxij iye eke' le'ljei pa' Intata.\* <sup>10</sup> Qu' nanamtaxis'i ei ha' Timoteo, jeli'lets qu' nanamtaxis'i ei, qe lakkha' iye l'ithayi'yi'm pa' Intata in yijunye'jek.\* <sup>11</sup> Qa hik ta'ljiupi' ekheweli'l qu' hasu'uj pa'qu' nuten hakha'an. Ifitsi'liijets yijat'iij qu' ham peyijikii qu' netpilyii iye qe hats honotki'ik'ui qa week iye he' lijts'eyek inejefetsipji' pa' Intata.\* <sup>12</sup> Qa hakha'le'ineje Apolos, qa hats qj in hisu'untax qj a'kyintaxajits qu' ninji'witsheni'l ei qu' lijts'eyek'e hekhewep inejefetsipji' pa' Intata, qa ha' Apolos qa mexele nite' nikheyu' hane'ej, qa i'nk'ate qj ninji'witsheni'l ei qu' leke'ye'!\* <sup>13</sup> Jeli'kihiha, it'unheti'ha pa' nite' eqekuyejeyi'l iij. Hasu'uj a'walxalits'i, et'uniitsi'ihha' yijat'iij.\* <sup>14</sup> Week pe'qu' aqsiilijikii nata'lets in l'ineqsu'unil.\* <sup>15</sup> Hats kenikfe'li'lets ha' Estéfanas qa week he' l'elits in hikhe' yojo in yijayan ha' Jesús in i'ni' ek nakha' sehe' Acaya. Qa lekhewel qj in yisu'unija in yi'fen qa yithayiki iye hekhewe' tek'enets ha' Jesús. Qa

\* **15:47** Gn 2:7; 3:19; Sal 90:3 \* **15:48** Fil 3:20-21 \* **15:49** Gn 1:27; 1Jn 3:2 \* **15:50** Fil 3:3; Mt 16:17 \* **15:52**  
Mt 24:31; 1P 1:5 \* **15:53** Pr 31:25; 1P 1:18 \* **15:54** Mt 23:24 \* **15:56** Ro 4:15; Ga 5:4 \* **15:57** 1Jn 5:5  
\* **15:58** Mr 14:6; Ga 3:10; Stg 2:14-26 \* **16:1** Hch 11:30; 2Co 8:4; Ga 1:2 \* **16:2** Mt 28:1; Mr 16:9; Lc 24:1; Jn 20:11; 19:  
Hch 20:7; 2Co 9:1-5 \* **16:3** 2Co 8:16-22; Mt 23:37; Hch 8:1 \* **16:5** Hch 16:9 \* **16:7** Sal 143:10; Pr 16:9; Jn 5:30; Ga  
1:4; Ef 1:9; 1Jn 2:17 \* **16:8** Ef 1:1; Ex 34:22 \* **16:9** Col 4:3 \* **16:10** Jn 5:17; 2Jn 8 \* **16:11** Lc 18:9 \* **16:12**  
Tit 3:13 \* **16:13** Jud 3 \* **16:14** 1Co 13:1

hik ta'liljupi' yejefets,\*<sup>16</sup> k'iyini'lij ewets qu' ek'en'i'lets pekhewe' qu' hik lunyejeye' enewe'en, qa week iye pe'qu' ninqi'fenij aka' wit'ithayijkit.<sup>17</sup> Qi in ts'i'sinheti'mkii in namyii na' Estéfanas, qa na' Fortunato qa na' Acaico iye, qe lekhewel yaqsiijkii ka' ekheweli'l nite' leke' qu' aqsiilikii kakha'an in namyii.<sup>18</sup> Lekhewel yiselelitju' pa' yitawej' qa ekheweli'l iye yiselelitju' iye pe' atawjetsi'l. Iwqinheti'l pakhape' iye qu' hik lunye'je' enewe'en.\*<sup>19</sup> Week he' wintlijtsitjiyits yijayan ha' Jesús i'ni' ha'ne sehe' Asia wetfeli'l ei. Ha' Aquila qa ke' lewhe'ye' Priscila, qa week he' not'axjiji ke' lets'i' qa telijtsijiji'pa' Intata qi in wetfeli'l hij ei iye ka' hii ha' Yatsat'ax'inij.\*<sup>20</sup> Week ene' hane'e'in inejefetsipji' wetfeli'l ei. Mewetfeli'l hij wetju'kii aka' hiji' ha' Yatsat'ax'inij.\*<sup>21</sup> Yakha' Pablo. Yakha'a'ija in hika' ha'ne l'aka'the'ju' ha'ne witfaakanek,\*<sup>22</sup> pa'qu' nite' nisu'une' ha' Yatsat'ax'inij, ma' qa na'nipji' pa' ul'ax hatse'. ¡Yatsat'ax'inij yape etpilju' (Maranata)!<sup>23</sup> Ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo qu' net'iftits'il ewetskii.\*<sup>24</sup> Pa' yequs'unka'x qu' na'nii' ejupkii in hijayani'l ha' Jesucristo. Hik aka' qu' lunye'je' (Amén).

---

\* **16:15** Lv 2:12; Hch 18:12   \* **16:18** Sal 51:12; 1Ts 5:12   \* **16:19** Ro 6:5; 16:3-23; 2Co 13:12; Fil 4:21-22; Col 4:10-15;  
Flm 1:23-24; 1Ts 5:26; Hch 6:9; 18:2   \* **16:20** 2Co 13:12   \* **16:21** 2Ts 3:17   \* **16:23** 2Co 13:13; Ga 6:18; Fil 4:23;  
Ef 6:23-24; Col 4:18; 1Ts 5:28; 2Ts 3:18

## 2 CORINTIOS

*Pablo mexe wetfel.*

<sup>1</sup> Yakha' Pablo, t'eku'myiji' pa' Intata qu' ya'apostoli'ipji' ha' Jesucristo, qa na' Timoteo inejefe'epji' pa' Intata. Ha'ne witfaakanek t'ejuyii hekhewe' inejefetsipji' pa' Intata i'n'i ha' witset Corinto qa week iye pekhewe' i'n'i ha' sehe' Acaya, inejefetsipji' pa' Intata.\* <sup>2</sup> Pa' Intata Dios qa ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo qu' net'iftits'il ewets qa qu' nikesimen iye pe' atawjetsi'l.\* <sup>3</sup> Neniwqinhetji'ha pa' Dios qa Latata iye ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo. Łakha' Intata neq'elet'inij. Łakha' Dios jiyisimetsin.\* <sup>4</sup> Pakha'an jiyisimetsinij week na'a'j a'tax qa niihet iye hats'inha qa' leke'ye' qu' jintisimetsinek pekhewe' qu' naats'e'ej pe'ye' qa neq'iuhetij iye, qa' jintit'iji' pa' hats łunye'j in jiyisimetsin pa' Intata. <sup>5</sup> Qe hik łunye'j ha' Cristo in yoksi'wen j'i'jek pa' qi in jitaats'e'ej, ma' qa łunye'j j'i'jek in topo' inij pa'qu' ineqsimetsinkayaxi'ij pekhewep qe ta'lets hakha'an.\* <sup>6</sup> Yekheweli'ł qu' haats'e'elij pe' wekwek, qe qa' nana'lil'e'm pa' wit'ikesimeya'xlékii qa qu' i'hiy'i'lı iye. Qa in tsisimetsini'ł ha' Cristo qe qa' ikesimenlejii kiyek qa' et'units'i'liju'lı iye qu' nanamtaxi'ł ewets hik pekhewe' j'i'jik pe' a'tits qa niihetits iye wekwek in yijunyejeyi'lı kiyek.\* <sup>7</sup> Tsikfe'li'letscha in yijaa'ija in hats'e'elij pe' wekwek in yijunyejeyilek, qa hik ta'liju'lı in tsikfe'li'letscha iye ha' Cristo qu' nesimetsini'ha in yijunyejeyi'lek.\* <sup>8</sup> Qe nite' hisu'unil'qu' nite' enikfe'li'lets, yejfets, kakha' qi a'tax yijunyejeyi'likii ha' sehe' ei Asia, qe hats qin in niihet qa hats nite' ye'weju'li'liju'lı qa hats nite' humti'lı qu' mexe natsa'li'.\* <sup>9</sup> Pakha' hoksi'weni'ł hik łunyejei ne'ej hats wetka'x qu' natlanhetiju'. Aka'an in łunye'jki' qe qa' nite' yekheweles'li'lı qu' hetjumti'lı yitets, qe qa' hetjumti'lıets yijat'ij pa' Intata, hikpa' leke' qu' niłin pa'qu' hats nawa'mtax.\* <sup>10</sup> Łakha' ts'ilithinilik'ui aka'an qn'a nite' yili'ij qu' nets'ilithinilik'ui iye qu' iftsaxe'taxets qu' natsaxi'lıju', łakha' iye hetjumti'lıets qa nite' yili'ij qu' nets'ilithinilik'ji'lı.\* <sup>11</sup> Ekheweli'ł letsifeni'lı iye in l'i'yińi'lı yipji'kii, hats'inha qa' olotse' pe'qu' nit'ijets le'wisj pa' Intata qu' nata'lı inwets qa qu' nata'lets iye in ts'ilithinilik'ukii pa' witwamhi' qe ta'lets pe' olots iyinheyejeyi'lı.

*Pablo yink'ahitik'ui pa' l'i'khejewettax.*

<sup>12</sup> Yekheweli' aka' ts'i'sinheti'lı'mkii aka'an: pa' l'anye'j pa' te'weiju' in hoksi'weni'lı in qn'i haqsiili'mijkii pa' le'wis ene' weekji' ha'ne sehe' epji', in łunye'jek pa' yisu'un pa' Intata qa yijaa'ija iye in haqsiili'jki. Aka'an in hit'ij les hit'ijets in mexe ha'ni'lı etji'teje'm. Qa nite' ta'lets pa' hikfeliya'xkii ene' jukhew, qe ta'lets yijat'ij pa' leqe'fenkeye'j pa' Intata.\* <sup>13</sup> Qe nite' hika'ał e'm qu' nite' leke'ye' qu' iyineni'lik'i qa qu' nite' enikfe'li'lik'i iye. Q'axqe qu' hane'ejitek qu' enikfe'li'lik'i qa' amli'iħjjii pa' l'akath'e'. <sup>14</sup> In łunye'jek in lenikfe'li'lik'i ke' uja'x lespi'ye'elij, in yekheweli' ta'lıł yiwets qu' e'lesitsi'li'mkii, qa ekheweli' qta'lıł ewetsek qu' ye'lesitsi'li'mkii qu' netpiltaxju' ha' Yatsat'ax'inij Jesuś.\* <sup>15</sup> Qa aka'an in humti qu' yijaa'y'ija, ma' qa hisu'untax qu' honjohnoni'lı ei qu' natsami'lı ei, ma' qekha wetsjuk'etaxij qu' ye'le'wisi'lmkii qu' natsami'lı ei.\* <sup>16</sup> Qe ka' humtitax qu' yeqfenye'je' yiwek kakha'an, qu' mexe henwu'mi'lı eiji' qu' natsami'lı ei qu' heyeyii qu' natsamii ha' sehe' Macedonia. Ma' qa qek hetpilyite'pji' iye qekha ewi'lı iye qek mexe henwu'mtaxi'lı eiji' iye qu' natsami'lı ei qe q'ax qek leke'ye'tax qu' etsi'femi'lı qu' hats heyeyii iye qu' natsamii ha' sehe' Judea.\* <sup>17</sup> Q'axqe qu' nite' umtiyi'lı qu' hawalheetlej' aka' hisu'untax hik aka'aj qu' yeqfenye'je' yiwek, q'axqe qu' nite' umtiyi'lı iye qu' hik yijunyejeye'ka' łunyejei ene' jukhew ha'ne sehe' epji' in yiithi'j "ehe" qete'e' "nite".\* <sup>18</sup> Pa' Intata in yijaa'ija pa'qu' hats nit'ij qa yaqsijikii, nikfe'lets in yijaa'ija nite' haqanlı'likii pa'qu' hats k'efeli'hi'm, nite' hik łunye'j na'aj yiithi'j "ehe" qete'e' "nite".\* <sup>19</sup> Ha' Jesucristo, la's pa' Dios hikha' henfeli'lı e'm ha' Silas, ha' Timoteo qa yakha'. In henfeli'lı e'm nite' hik łunye'j na'aj yiithi'j "ehe" qete'e' "nite", qe hakha'an hik łunye'j yijat'ij pa'qu' yijaa'y'ija qu' nit'ij "ehe".\* <sup>20</sup> Qe pa'n uja'x pe' hats yiwjutsiqen ine'm pa' Intata, qa ha' Cristo in ta'lets, ma' qa ekewe'en qa hik łunyejei na'aj yijaa'ija qe yit'ij "ehe".

\* **1:1** 1Co 1:1;2; Fil 1:1; Col 1:1; 2Ti 1:1; 1Ts 3:2; 1Ti 1:2; Hch 18:12      \* **1:2** Lc 11:13; 12:51; Ro 1:7; 2Ti 1:2; 3Jn 14; Mt 5:16; 11:27; Jn 8:42; Ef 5:20      \* **1:3** Mr 14:61; He 10:28; Lc 2:25      \* **1:5** Ga 5:24; 6:17; Fil 1:29; 3:10; Ro 8:17; 2Co 4:10; Col 1:24      \* **1:6** He 11:37; Fil 1:29      \* **1:7** 1Ts 1:3; Flm 17      \* **1:8** Hch 6:9; 8:10; 1Co 15:24; Ef 1:21; 1P 3:22; 2Co 4:8      \* **1:9** Sal 25:2; 26:1; Jel 17:5-7; Lc 18:9; Mr 9:27; Jn 2:19      \* **1:10** Mt 10:21; 27:43; Jn 8:51; Fil 3:10      \* **1:12** 1Ti 2:6,10; He 13:18; Pr 3:19; 1Co 1:21; Hch 23:1; 2Co 4:2; 5:12      \* **1:14** Ro 2:17; Ga 6:4; 2Co 9:3; Fil 1:6; 2:16; 4:1; 1Ts 2:19-20  
\* **1:15** Hch 18:1-18; 1Co 4:19      \* **1:16** Hch 16:9; 19:21; 20:38; 1Co 16:5-7; Lc 1:5      \* **1:17** Fil 3:3; Col 3:22      \* **1:18** Nm 23:19      \* **1:19** Jn 5:19; 1Ts 1:1; He 1:2; 13:8

Qa hik ta'ljupi' in jiti'tij ka' lhi ha' Cristo, ma' qa jiti'tij: —Hik kakha' qu' luyne'je' (Amén) — qe qa' jintewqinhet pa' Intata.\* 21 Pa' Intata t'eku'm iniji' qa watjanithen'inij, yekheweli'l qa ekheweli'l, ma' qa yatsat'ets'inij ha' Cristo.\* 22 Qa ji'yeni' pe' leq'ikati'inij in yatsat'ets'inij, qa ji'yen ji'teje'm iye pa' Espíritu Santo hikpa' hik luyne'j qu' nonjohonle inwets.\* 23 Pa' Intata hikpa' hen'i qu' hik luyne'je' qu' ewi'le'e qu' nenikfe'lij yiwets in yijaa'ija in mexe nite' tsamii iye ha' Corinto qe nite' hisu'untax qu' heiijitheyi'lij ewetskii pe'qu' yi'lrijeye'.\* 24 Aka'an nite' ikji' qu' heinek'enhe'yi'lij pa' nite' egekuyejeyi'l, qe ikji' yijat'ij qu' jineteni'fen wetju'l hats'inha qu' e'le'sitsi'ilimkii qe ekheweli'l nite' lamqami'lij pa' nite' egekuyejeyi'l.\*

2

<sup>1</sup> Hik ta'ljjupi' in heniwjutsiqenij qu' mexe nite' natsame' eku'nii'l ei qe nite' hisu'untax qu' nata'l yiwets iye qu' ul'ets'i'il'mkii. <sup>2</sup> Qe qu' nata'l yiwets qu' ul'ets'i'il'mkii, Ɂekpa' qu' nets-sinheti'mkii in pakha' qu' nets-sinhettaxi'mkii hikpa' pa' haqsijikkii in ul'axi'mkii? <sup>3</sup> Qa hik ta'ljjupi' henq'ika'at ei iye in hunye'jek ka' hayiits haqsijikkii, hats'inha qu' natsamtaxi'l ei qa' nite' yul'axi'imkii qu' nata'lets enewe' qu' nets-sinhettaxi'mkii. Tsikfe'lets in leke' qu' aqsiilkii qu' e'le'sitsi'il'mkii in hunye'jek pa' yisa'xi'mkii. <sup>4</sup> In henq'ika'at ei qe in yul'axi'mkii qa yitaway' met iye qa olots ke' nekju' yit'ili in yaq'apyijkii, qa nite'le ikji' in henq'ika'at ei qu' net'ejuyets qu' ul'ets'i'il'mkii, qe qa' enikfe'li'lets yijat'i jip'a' na'l ye'm yeqsu'unka'x, les in hit'ijets pa' yeqsu'unka'xi'l ej.

*Pa'ewi't yaqsiijkii pa'aj pa'ut'ax.*

<sup>5</sup> Qa in na'l pa' ta'lets pa'aj pa' witwul'axi'mkii, nite' yel'ewi'l li'ijkii in tsiwul'enheti'mkii qe uja'x iye ekheweli'l pe' yiwl'enheti'mkii qa pekheweple qa nite'. Hit'ij aka'an qe qa' nite' k'ewupuni'il qu' nite' natajwe'meteni'il. <sup>6</sup> Hats H'ajlu'uj je'm pa' yaqaamij qu' e'weeki'il in titanitheni'lij pakha'an. <sup>7</sup> Hane'ej qa' e'le'sitsi'il wetju'l iye pakha'an qa' isimetsini'l, hats'inha qa'nte' niwume'ju' pa' witwul'axi'mkii. <sup>8</sup> Qa hik ta'lijupi' qu' nek'iyini'lij ewets qu' ewi'lij iye qu' meniwjutsiqen'i'lij m'pa' e'gsu'unka'xi'lij pakha'an. <sup>9</sup> Qe ka' hayiits he'nq'ika'alij ei kakha' te'ejuyets aka'an, kakha'an hika' iye qe qa' k'ajaajinilij qa qu' netsikfe'lets iye me yijaatu'uja qu'ek'eni'hik'i ekewe'en. <sup>10</sup> Qa pa'qu' ku'mi'liju'l in yisu'un qu' e'le'sitsi'il wetju'l, qa yakhab j'ijek qu' he'yeku'miju'l. Qa qu' nanal pa'qu' hats he'yeku'miju'l qu' ye'le'sitsi'il wetju'l, pakha'an in he'yeku'miju'l qu' ye'le'sitsi'il wetju'l qe ta'li'li ewets qa ha' Cristo qa hats nikfe'lets, <sup>11</sup> hats'inha pa' inwo'met (Satanás) qa' ham pa'qu' niwq'axinij qu' jinaqankii, qe inekhewel hats jinikfe'lets pa' inwo'met na'aq yisu'untax qu' hunye'je'kii.\*

*Pablo yet'ilaxiikii pa' Tito.*

<sup>12</sup> In tsamii ha' witset Troas qu' henfel ke' le'sits wi'tliei t'ejuyets ha' Cristo, ma' qa tsikfe'lets in hayiits yit'ij ye'mik'i qhof pe' lejil ha' Yatsat'ax'inij.\* <sup>13</sup> Qa nite'le ikesimen pa' yitawe'j qe nite' hewetweni'h'i ha' yejefe Tito, qa hik ta'hijupi' in hakik'ui iye ha' witset qu' natsamii ha' sehe' Macedonia.\*

*Nite' yili'ij qu' jinanaxij qe ta'lets ha' Cristo.*

<sup>14</sup> Le'wisijs pa' Intata in nite' yili'iij qu' ji'naxinenij qe ta'lets ha' Cristo, qa inekhewel in ta'l inwets qa yak'eskii pa' l'ewisi's pa' likfeliya'xkii.\* <sup>15</sup> Qe pa' Intata hik lqejunyejei'inij qu' l'ewisi's ye' inij ha' Cristo, qa ha'ne l'ewisi's qa yak'esji'kii pe' ihi, qa pe' hats jutsiqax qu' nanaxju'.\* <sup>16</sup> Qa enewe' hats jutsiqax qu' nanaxju', qa hik lune'e'j qu' jinini'wenij pa' lawa'mhiyejei, qa enewe'le ihi qe hik lune'e'j qu' jinini'wenij liliiji. <sup>17</sup> Lekpa' qu' leke'ye' qu' naqsi'jli'ikii aka' wit'ithayijkit!\* <sup>18</sup> Qa yekhewelli'il qa leke' qu' haqsililkii qe pa' Intata ts'ukini'iij aka'an, qa nite' hik yijunyejei'y pe' olots in nite' yijaa'ija qu' nenfel pa' Intata qa yisu'unle qu' nanaxij pe'qu' l'astaye', qa yekhewelli'il qa yijaa'ija in henfeli'l qa tsi'weni'iij iye qe yatsat'etsi'lyi ha' Cristo.\*

\* **1:20** Gn 12:7; Sal 72:19; Ap 22:21; Mr 10:37; Lc 9:32; Jn 17:24; 2Co 3:18; 2P 3:18      \* **1:21** Lc 4:18; 1Jn 2:20      \* **1:22**  
 Ef 1:14; Stg 4:5      \* **1:23** Ro 1:9; Fil 1:8; He 12:1; 1Co 4:21; 2Co 13:2,10      \* **1:24** Pr 24:16      \* **2:3** Fil 1:25; Jn 15:11  
 \* **2:5** 2Ts 3:8      \* **2:7** Mt 6:12      \* **2:9** Ro 5:4; Fil 2:8      \* **2:11** 2Co 12:17      \* **2:12** Hch 16:8; Col 4:3      \* **2:13**  
 2Ts 1:7; Tit 1:4; Hch 16:9      \* **2:14** 1Co 15:57; Jn 17:3; 1Jn 4:8      \* **2:15** Ef 2:8; 5:2; Fil 4:18; Mt 9:22; Hch 16:30; Jn 6:27  
 \* **2:16** Mt 10:21; Jn 8:51; Fil 3:10; 1Jn 5:12      \* **2:17** Mt 12:36; Mr 4:14; Lc 6:47; 8:21; Jn 1:1; 2:22; 18:32; Hch 17:11; 2Ti  
 2:15; He 4:12

**3**

<sup>1</sup> Aka'an in hit'ij *¿me ikji' qu' hetetfeli'lij qu' heniwqinheti'?* *¿Ye' me i'nli'i qu' umti'il qu' hisu'unil pa'qu' witfaakanek'e qu' netsfeli'l qa' netetkaxi'l ei, axe'm qu' nata'li'ewets pa'qu' witfaakanek'e qu' netsfeli'l, in lunye'jek pa' yaqsijikii pe' uja'x?*

*Pa' ink'ayik wenit'ij qu' jintaqsiijkii.*

<sup>2</sup> Ekheweli'l k'eyilijeyi'l qa we'nika'ajji' pe' yitawjetsi'l in lunye'jek na'aj witfaakanek (carta) qa week ene' jukhew hik lunye'j qu' niyinenik'i qa nikfe'lets.\* <sup>3</sup> Ekheweli'l a'nalilij in le'ljei leqe carta ha' Cristo qa yekheweli'l pe' yika', nite' wenit'iji' in we'nika' na'aj witq'ikanet, qe wenit'iji' yijat'ij pa' leqe Espíritu pa' nite' wa'm Dios, nite' we'nika'ajji' iye pa'qu' k'eeweeye' ute, qe we'nika'ajji' yijat'ij pe' atawjetsi'l.\* <sup>4</sup> Ha' Cristo in ta'lets, qa nite' heqeku'uljij pa' Intata in yijaa'ija aka' hit'ilij. <sup>5</sup> Nite' yekhewelli'l qu' nets'iyaili'lij qu' haqsi'jhi'lijkii aka'an, qe pa' Intata hik pakha' yijat'ij in ta'lets in haqsi'jhi'lijkii aka'an,\* <sup>6</sup> hik pakha' iye ts'iyayiti'lij in henfeli'l kakha' ink'ayik wenit'ij qu' jintaqsiijkii, kakha' nite' ta'lets ka' we'nika'ajji' pa'aj pe' utel, qe pa' Espíritu Santo hik pakha' ta'lets yijat'ij. Qe ka' we'nika'ajji' pa'aj pe' ute jiyilan, qa pakha' ta'lets pa' Espíritu Santo qa jiyelisij pa' witiila'x.\* <sup>7</sup> Kakha' jiyilan wenit'ij we'nika'ajji' pa'aj pe' utel in i'nka' namju' pa'aj *qa q'i in qiji'ha pa'aj lunye'jki'*,

(Ex 19:16) qe pe' Israel teilets qa nite' leke' in yejeltaxju' pa' leju's pa' Moisés, qe pa' Moisés pa' leju's qi in tuji'ha pa'aj, qa teilem in hamiyu'.\* <sup>8</sup> Qa aka'an in lunye'jki' *¿me qa' nite' les qu' qyiye' qu' netujiha pakha' Espiritu* le pa' ta'lets? <sup>9</sup> Qe in qiji'ha pa'aj kekhewe' jiyilan, *¿qa inhats'ek qu' nite' les qu' qyiye'ji'ha aka' jiyelisij pa' yatsathen?* <sup>10</sup> Qe kakha' q'i in qitaxji' pa'aj qa jutsiqaxij pa' leju's pa' Moisés in tuji'ha pa'aj, hane'en hats nite' qiji' qu' jinta'wapijuteniju'l kakha' les in qiji'ha wiikflik'i. <sup>11</sup> Qe in qiji'ha pa'aj qa le'wis iye kakha' qu' haamii'ja hatse', ye'ehe, qa' les qu' qyiye'ji'ha qa' le'wisi'ja iye wiikflik'i pakha' nite' yili'ij.\* <sup>12</sup> Aka'an hik aka' ka' hetjumti'lik'ui, qa hik ta'lijupi' in nite' ts'ijjive'yil in henfeli'l.\* <sup>13</sup> Qa nite' hik yeqfenyejeyi'lij pa' Moisés pa'aj, in yit'oniju' pa' penyilo pa' leju's qe qa' nite' ni'wene' pe' Israel pa' koojo qu' hats l'aje'li'ij qa' hame', hikpa' teilem in yomiyu'.\* <sup>14</sup> Pekhewe'en qa t'unitsleje'm pe' laqjamtkineyejeikii, qa yamijii hane'ej, qe in yejeltax kekhewe' hayiilts we'nika'ajji' pa'aj qa mexe hik lunye'j qu' netit'oyiju' pa' penyilo, qe ewi'He ha' Cristo qu' jintajayan qa' netenitem'ji'.\* <sup>15</sup> Qa yamijii hane'ej, in yejeltax ke' Moisés le'ljei qa hik lunye'j qu' netit'oyiju' pa' penyilo pe' laqjamtkineyejeikii. <sup>16</sup> Qa nikha'ajle tetwek'ela'xets ha' Yatsat'ax'inij, qa tenit'iji'mii pa' penyilo.\* <sup>17</sup> Qe ha' Yatsat'ax'inij hikha' Espíritu, qa pa'qu' na'nji' pa' leqe Espíritu ha' Yatsat'ax'inij qa hats nite' yophe'l ke' Moisés le'ljei (ley). <sup>18</sup> Qa week inekhewel in hats nite' tit'oyiju' pa' penyilo ene' injusits, qa jiteeliju' in lunye'jek ne'ej witeqjelinetji' pa' le'wis lunye'j ha' Yatsat'ax'inij, ma' qa teilem in hik injunyejeyi'yu' pa' le'wis lunye'j ha' Yatsat'ax'inij, qa aka'an hik aka' yaqsijikii ha' Yatsat'ax'inij hikha' Espíritu.\*

**4**

*Pa' wekwek inyetax we'nenji' pe' kamusi.*

<sup>1</sup> Pa' Intata in tselisi'lij aka' wit'ithayijkit qe ta'lets pa' leq'iltiye'j qa hik ta'lijupi' in nite' yathala'li'liju'.\* <sup>2</sup> Nite' hisu'unil kekhewe' tat'inhetiikkii qa yeqwepin iye, nite' hisu'unil qu' yi'yowk'eletsi'il, qa nite' iye hisu'unil qu' hink'aihitil'lik'ui pa' ikji'ha ke' Intata le'ljei, qe ewi'He yijat'ij in hit'ij pa' yijaa'ija qa pe' latawjets ene' week qa hikpe' hetetfeliijim' qa pa' Intata qa hats ts'iweni'lij.\* <sup>3</sup> Qa qu' mexete netit'oyiju' pa' penyilo eke' henfeli'l le'sits wi'tlijei t'ejuyets ha' Jesús, pekhewe' tit'oyi'mju' pekhewe'en hik pekhewe' pe' teyii pa' qi lawak pa' Intata. <sup>4</sup> Pa' inwo'met (Satanás), leqe dios ha'ne sehe' epji' hikpa' nipuk'anhetju' pe' laqjamtkineyejeikii week pe' yeqeku' ha' Jesús, qe qa' nite' ni'wene' pa' qi le'wis l'ula'x in tuji'ji' eke' le'sits wi'tlijei t'ejuyets ha' Jesús hikha' qiji' Cristo, hikha' hik lunye'j pa' lunye'j pa' Intata.\* <sup>5</sup> Nite' k'iyetilij qu' net'ejuih'il yiwets, qe k'iyetilij yijat'ij qu' net'ejuyets ha' Jesucristo hikha' Yatsat'ax'inij, qa yekhewelli'l qu' egejkunenheyi'lyij qe ta'lets ha' Jesús,\* <sup>6</sup> qe pa' Intata hik pakha' pa' yit'ij pa'aj, qu' yape nana'l pa'qu' nana'lki' pa' nookii, pakha'an

\* **3:2** 1Co 9:2 \* **3:3** Flm 13; Dt 5:26; Ex 24:12; Pr 3:3; 7:3; Jer 17:1; 31:33; Ez 11:19; 36:26; He 8:10 \* **3:5** 1Co 15:10  
 \* **3:6** Lc 22:20; He 7:22; Ro 7:6 \* **3:7** Ex 34:29-35; Mr 10:37; Lc 9:32; Jn 17:24; 2Co 3:18; 2P 3:18 \* **3:11** He 2:14  
 \* **3:12** 1Ts 1:3 \* **3:13** Ex 34:33 \* **3:14** Mr 8:17; He 3:13; 7:22; Hch 13:15; 15:21; Ro 16:7; 1P 5:14 \* **3:16** 1P  
 2:25; Ex 34:34 \* **3:18** 1Co 13:12; Jn 17:24; 2Co 1:20; 4:4-6; 1Ti 1:11,17; Mr 9:2; Gn 1:27; 1Jn 3:2 \* **4:1** Mt 5:7; Mr  
 5:19; Lc 1:50; 2Ts 3:13 \* **4:2** 2Jn 6; 2Co 2:17; 5:11,12; 6:7; 7:14; 2Ti 2:15; He 4:12 \* **4:4** Lc 16:8; Mr 10:37; Gn 1:27  
 \* **4:5** Fil 2:11

hik pakhaa'ija yitujinhetji' pe' intawjets, qe qa' jinenikfe'lets pa' hesa'x pa' Intata qu' nata'lets ha' Cristo.\* 7 Aka'an hik hunye'j na'a'j wekwek inyetax, hats na'l ine'm i'nji' enewe' hik hunyejei kamusil, qa aka'an in hunye'j hats'inha pa' q'i in witt'unha'x qa' nata'lets pa' Intata qa' nite' inekhewele' qu' nata'l inwets.\* 8 Qe in haats'e'elij pe' wekwek, qa nite'le tsiwumi'ju'. Nite' tsikfe'li'lets pa'qu' yeqfenyejeyi'il yiwek, qa nite'le tsel'ilaxi'l. 9 Hayawitjaxhti'yi'l, qa nite'le tsiwejinhil' pa' Intata. Heijelaxti'yi'ljetstu'kii sehe' qa nite'le tsaxilju'. 10 Week na'a'j haki'li', kekhewe' haats'e'elij inq'ethinij ka' lawamhinye'j ha' Jesùs, hats'inha pa' hane'ej liila'x ha' Jesùs qa' ne'twenhetijiji'ek ene' yesenitsi'l.\* 11 Qe yekheweli' in mexe yi'hiy'i' nite' yilli'ij in iftsaxets qu' natsaxi'liju' qe ta'lets ha' Jesùs, hats'inha pa' hane'ej liila'x ha' Jesùs qa' ne'twenhetijiji'ek ene' yesenitsi'l hik enewe' wa'm.\* 12 Ye'ehe, pa' witwamhi' he'yejuyi'liju' qe ekheweli' il' q'a' nana'li' e'm pa' witila'x. 13 Qa na'lli' il' ye'm pa' Espíritu ta'lets pa'nt'e' witqekuye' hik pakhaa'ija na'li'm pa'a'j pa' yika'ajji' aka'an in yit'ij: —Nite' heqeku'qa hik ta'lijupi' in henfel.—

(Sal 116:10) Qa hik

yijunyejeyi'li' in nite' heqeku'u' qe hik ta'lijupi' in henfeli'l. 14 Qe tsikfe'li'lets pakha' yiliin iye pa'a'j ha' Yatsat'ax'inij Jesùs in wa'mtax qu' netsilinji'ek hatse' yekheweli' qe ta'lets ha' Jesùs, qa ekheweli' iye qa' je'weeke' qu' jineka'xets pa' i'n'i' q'a' je'metitsi'im pakha'an.\* 15 Week kekhewe' yijunyejeyi'li'kii a'tits qe qa' e'le'sitsi'liju', hats'inha pa' leqi'fenkeye'j pa' Intata in hats ikipiji' pe' olots qa' les net'ijaifik'i qu' olotse', ma' qa' les olootsi'ija pe'qu' nit'ijetspha'm le'wisij qu' net'ejuyets in qiji'ha pa' Intata.\*

### Pekhewe' jite'wen hane'ej wekwek nite' yape.

16 Qa hik ta'lijupi' qu' hasu'uj jinanqatsit'ij yemjeetax enewe' te'wenhetii i'najits in hats leyijlem in lawa'mhits qa pakha'le nite' te'wenhetii qa hats jeek leyijlem in week neluts in les t'un.\* 17 Qe pekhewe' jitaats'etax nite' yape qa nite' qits iye, qa' naya'xi' pe' q'i in le'sits nite' yili'ij qa ham hunyejeyi'liju' iye jiyejisij hatse' pa' Intata.\* 18 Qa hik ta'lijupi' qu' hasu'uj qu' les qitse' ine'mji' ene' jite'wen, qitse' ine'mji' yijat'ij pekhewe' mexe nite' jite'wen, qe pekhewe' jite'wen hane'ej wekwek nite' yape, qa pekhewe'le mexe nite' jite'wen qa nite' yili'ij pakhaaye'li'ij qu' nana'l.\*

## 5

### Pa'yape qa pa'nite' yape.

1 Qe enewe' i'nesenits hik hunyejei qu' initis'i'ye' ha'ne sehe' epji', hik hunye'j na'a'j qooxo in nite' yape'e' pa'qu' na'ni', qa hatsle jinikfe'lets pa' Intata in hats yaji'let pekhewe' ink'ahits initisil t'ejuyets na' wa'sji' nite' yili'ij yijat'ij qu' nana'l, pekhewe'en nite' pa'qu' jukhewe'le qu' naqsiikkii.\* 2 Qe yijaa'ija enewe' hane'ej mexe ju'unifi wititsil jitik'etij, qe hats jitesu'ntax qu' ji'nuyik'iph'a'm pekhewe' initisil t'ejuyets pa' wa'sji'.\* 3 Qa qu' hats ji'nuyik'iph'a'm pekhewe'en, ma' qa' hats nite' inuk'ele'lekii qu' ham pa'qu' i'nese'n'.\* 4 Qe in mexe ju'unifi ene' hane'ej wititsi', jitik'etij in jineq'i'ihetij, qa nite'le jitesu'un iye qu' inuk'ele'lekii, qe jitesu'ntax yijat'ij qu' nana'l iye pa'qu' ji'nuyik'iph'a'm, hats'inha ha'ne wa'm qa' naya'xi' pa' nite' wa'm.\* 5 Qa pakha' yaji'let ine'm aka'an, hik pakhaa'ija pa' Intata, hik pakha' iye jiyejisij pa' Espíritu Santo qu' nonjohonke inwets. 6 Qa hik ta'lijupi' in nite' jiteli'ij in jiwent'unhet qa nite' ji'nijiwei iye, yemjeetax in jinikfe'ltaxets in mexe ju'unifi enewe' hane'ej wititsil qa mexe jitotsimii pa' i'n'i' ha' Yatsat'ax'inij. 7 Qe in mexente' jite'wentax, qa hatsle nite' jiteqeku'.\* 8 Hik ta'lijupi' in nite' jiteli'ij in jiwent'unhet qa nite' ji'nijiwei iye qa jitesu'ntax qu' jinakik'ui ha'ne hane'ej i'nese'n, qe qa' jinamii qa' jina'nijupha ha' Yatsat'ax'inij.\* 9 Qe pakha' jitesu'un qu' jintaqsiikkii i'nh'i qu' hats jina'nijup i'nh'i qu' mexente' jina'n'i'ijup pakha'an qu' jinte'sinheti'mkii pa' Yatsat'ax'inij.\* 10 Qe week qu' jinakets pa' i'nji' qu' jinejeyumtshen ha' Cristo, hats'inha qa' week ewilei qu' netesti'ijij pa'qu' ne'weju'lij pe' yaqsiikkii le'sits i'nd'i qu' ul'etse' in mexe i'nji' ene' wa'm wit'esenits.\*

*Pakha' qu'na'nji'teje'm ha' Cristo, pakha'an ink'ayik hunye'j.*

---

\* 4:6 Gn 1:3; Mt 6:23; Fil 3:8; 1Jn 4:8; Mr 10:37; Lc 9:32; Jn 17:24; 2Co 3:18; 2P 3:18 \* 4:7 Mr 5:30; Lc 1:35; 6:19; Hch 19:11; 2Co 13:4; Ap 11:17 \* 4:10 Lc 9:23; Ro 5:6-8; 8:34-36; Ga 6:17; 1P 4:1,2 \* 4:11 Mt 10:21; Jn 8:51; Fil 3:10 \* 4:14 1Ts 4:14 \* 4:15 2Co 9:11 \* 4:16 2Ts 3:13; Ro 7:22 \* 4:17 Ga 6:2; Lc 24:26; 1P 5:1,4 \* 4:18 Ro 8:24 \* 5:1 Fil 2:10; 3:19; Ef 6:9; 2P 1:13; Col 2:11 \* 5:2 1P 2:2 \* 5:3 Mt 25:36; Lc 10:30 \* 5:4 Ro 7:24; 8:23; 1Co 15:26 \* 5:7 Mt 8:10; Hch 3:16; Ro 1:8; 1Co 2:5; Ga 2:16; 1Ti 1:2; He 4:2; Lc 3:22 \* 5:8 Fil 1:23 \* 5:9 He 13:21 \* 5:10 Jn 5:22-30; Mt 16:27; 25:31-46; Fil 1:6; He 10:31

<sup>11</sup> Qe tsikfe'l'i'lets pa' lunnye'j pa' qitwit' ijiweyaxi'm hatsce' ha' Yatsat'ax'inij, qa hik ta'lujipi' in henfeltaxi'l'i'mha ene' jukhew qa efuts, qa pa' Intata qa hatsle nikfe'l'i'lij yiwetsha qa ekheweli'l iye q'axqe qu' hats enikfe'l'i' yiwetsha.\* <sup>12</sup> Aka' hit'ij iye, nite' ikji' iye qu' yekhewele'l'i'lit qu' heniwqinheti'l, qe hisu'uni' yijat'ij qu' ne'sinheti'l'mkii aka' haqsilijikii, hats'inha qa' enikfe'l'i'lets pa'qu' it'ilijiju'l pekhewe' yiwqinhet ene' jite'wen qa nite' pe' kawatjewtsji'. <sup>13</sup> Qe qu' nenit'ijets qu'nte' heyeik'une'yil wetju'l, qa t'ejuyets pa' Intata. Qa in wenith'ijets in heyeik'une'yil wetju'l qa t'ejuyi'l ewets ekheweli'.\* <sup>14</sup> Qe pa' leqsu'unka'x ha' Cristo hikpa' tsaqsjineni'l'ijik pa'qu' nisu'un, qe tsikfe'l'i'letscha' pa' ewi'l in wa'm qe ta'lets ene' week, qa in wa'm qa hik lunnye'j qu' week nawa'm.\* <sup>15</sup> In wal'm qe ta'lets ene' week, hats'inha pekhewe' ili'i qa' hats nite' lekhewele'le qu' net'ejuyets in ili'i, qa' net'ejuyets yijat'ij in ili'i hakha' wa'mifi pa'aj qa i'nk'a'le qa ila'xijup iye pa'aj.\* <sup>16</sup> Qa hik ta'lujipi' hane'ejija, hats ham pa'qu' jinenikfe'l'ij qu' pakha' lunnye'je' in t'ejuyets ene' i'nesenits. Yijaa'ija yekheweli'l in hi'wentaxi'ha ha' Cristo ka' lunnyee'jija in t'ejuyets ene' i'nesenits, hane'ej hats nite' lunnye'j kakha'an. <sup>17</sup> Qa hik ta'lujipi' pakha' qu' na'n ji'teje'm ha' Cristo, pakha'an ink'ayik lunnye'j. Qa pa' hayiits lunnye'j qa hats yilli'ij qa yaya'xi' pa' ink'ayik.\*

*Jiyithayinenij qu' jintefel in hats je'te'sitsi't wetju't.*

<sup>18</sup> Week ekewe' en ta'hi pa' Intata, hik pakha' yaqsi'jii'kii in je'le'sitsi'ł wetju'ł qe ta'lets ha' Cristo, qa hane'ej qa jiyithayinenij qu' jintefel in week leke' qu' le'sitsi'ł wetju'ł.\* <sup>19</sup> Aka'an iki', ha' Cristo in ta'lets, pa' Intata qa yaqsiijikii in hats le'sitsi'ł wetju'ł ha'ne week sehe' epji', qa nite' necjunu'etskii pe' lewul'ets ene' jukhew qa efuts. Aka'an hik aka' ka' jiyithayinenij qu' jintefel in hats je'le'sitsi'ł wetju'ł.\* <sup>20</sup> Qa hik ta'ljupi', inekhewel je'wit'ukinheyij qu' ji'niyetij ka' hii ha' Cristo, ma' qa hik hunye'j qu' lakaayi'ija pa' Intata qu' natyaikii in'iniji'. Qa hik ta'ljupi', aka' hii' ha' Cristo qu' nek'iylim'iij ewets qu' yape e'le'sitsi'ł wetju'ł pa' Dios.\* <sup>21</sup> Ha' Cristo in hamtaxji' pa'qu' ul'axe', qa pa' Intata qa yeni'pii'kii pe' inwu'lets hats'inha qa' je'le'sits'e' qa' nit'iij inwets pa' Intata yatsathen qe ta'lets ha' Cristo.\*

6

<sup>1</sup> Yekheweli'l yithayife'elij pa' Intata, qa k'i'yini'l'ij ewets qu' hasu'uj qu' ham ne'weju'l'i'j pakha' nelisi'l'ij qe nesu'un'i'l. <sup>2</sup> Qe pa' Intata yit'i'j pa'a: —*In Yamets'ahats'ij, qa k'epte'ye'. Qa in Yamets'ahats'ij ka' neluij'i'j qu' k'etin, qa k'efen.* — (Is 49:8)

Yé'ehe, pakha'lahats'i'hane'ej, hane'ejija in hats yamets. Qa pa' neku' witiliji qa hane'ejija iye in hats yamets.\* <sup>3</sup> Yekheweli'l nite' haqsiilijkii pe'yé' pa'qu' ul'axe', hats'inha qa' ham ul'axe' qu' wit'anyeji'i'j aka' yithayijik'it. <sup>4</sup> Qe week yijat'i'j ke' haqsiilijkii k'inq'ethinilij in he'yithayi'yí'hí'm pa' Intata, nite' tsoqmositi'híj, hayawtshetenheti'yílkii, wekwek hamits'i'ye'm, jutsitets yijunyejeyi'lkii, <sup>5</sup> heyeqsilanheti'yí'lu', ho'yopheliti'yí'lu', taya'iyí' wetju'l in tsuteni'l, qí in heyithayi'yí'l, i'nhí'i qe nite' hama'alju', i'nhí'i qe ham pa'qu' hetuju'l, \* <sup>6</sup> nite' hetsjilkini'híj pa'qu' ul'axe' in he'yithayi'yí'hí'm pa' Intata, tsikfe'li'letscha ke' le'ljei pa' Intata, nite' k'itaqsunilijup pe'yé', yeq'iltinhetsi'l, pa' Espíritu Santo ts'i'feni'l, in k'ineqsu'uni'i yijaa'ija, \* <sup>7</sup> ke' henfeli'l wi'tljei yijaalija, na'aj k'inq'ethinilij ta'lets pa' let'unha'x pa' Intata, yijtanettsi'l ta'lets pa' yatsathen hik lunye'j qu' na'nji' enewe' ts'ya'yí'lik'i qá ene' yifejetsi'l'jí'i yé'e, \* <sup>8</sup> na'l ne'ej tsiwqinheti'l qá nikhewepli'j qá nite' tsiwqinheti'l, na'l ne'ej ul'etsik'i in yeq'iyé'elyijkii qá na'l ne'ej le'sitsik'i in yeq'iyé'elyijkii, na'l ne'ej yit'ijets in howotk'ondi'lkii qá henfelli'l pa' yijaa'ija, \* <sup>9</sup> hik yijunyejeyi'l qu' nite' netsinkfe'li'il qá qíle in tsinkfe'li'l, hik yijunyejeyi'l qu' hats natsaxiyu'lu'jua' topolli'lyij pe' yiliyi'l, haitani'thenhetiyi'lkii qá nite'le' hailanheti'yí'lu', <sup>10</sup> hik yijunyejeyi'l qu' qí qu' yi'tawje'metetsi'il qá nite'le' yili'ij in ye'le' sitsi'l'mkii, hik yijunyejeyi'l if'iljetsits qa hipatuneni'il pe' latawets pe' olots, hik yijunyejeyi'l qu' han pa'qu' nana'lí' yé'm qa tsikfe'li'il'lets in week nali'i'l yé'm. \* <sup>11</sup> Yejefetsipi'jí pa' Intata Corinto lelets, in henfeli'l e'm ham hat'in'i'l e'm, weekijha pe' yitawjetis'i'l in k'esu'uni'i. <sup>12</sup> Pa' e'qsu'unkaxitsi'lyij in hik lunye'j qu' nana'l pa'qu' axkatheli'l, nite' ta'li'l yiwets, qe ekhewelli'l in ta'li'l ewets. <sup>13</sup> Ye'ehe, aka' qu' hit'iliy ewets hik lunye'j qu' k'eyilisits'i'l. Hik equk'eli'ili'ha yijat'i'j in k'esu'uni'i qu' etsu'uni'i. <sup>14</sup> Hasu'ui pa'qu'

\* **5:11** Sal 147:11; Pr 1:7; 1P 1:17; Ap 14:7 \* **5:13** Hch 10:45; 1P 4:7 \* **5:14** Jn 11:51; 2Co 4:10 \* **5:15** Lc 20:38;  
 He 2:9; Ro 14:7 \* **5:17** Jn 1:3; Ap 3:14; 21:5; Ro 6:4; 8:24; Is 43:19; 65:17; Ef 4:24 \* **5:18** Ro 5:11 \* **5:19** 2P 2:20;  
 Tit 2:11 \* **5:20** Fil 1:29; Ef 6:20; 2Co 12:10 \* **5:21** Jn 3:5; Ro 8:3; Ga 3:13; 1P 2:24 \* **6:2** Ls 55:6; Lc 4:19; He 3:13;  
 \* **6:5** Jue 16:21 \* **6:6** 2Co 11:3; Ef 2:7; Fil 3:8; Jn 4:8; Ex 34:6; 2Ti 3:10; Ro 2:4; 3:12; 11:22; Ga 5:22; Col 3:12; Tit 3:4;  
 1Co 13:1 \* **6:7** 2Ts 2:10; Mr 5:30; Lc 1:35; 6:19; Hch 19:11; 2Co 13:4; Ap 11:17 \* **6:8** 1P 5:4 \* **6:10** Mt 5:4; Jn  
 16:22; 2Co 7:4; Fil 1:4,25; 2:17-18; 3:1; 4:14; Col 1:24; 1Ts 1:6; 1P 1:6-8

e'we'tsjuk'i'ilji' pekhewe' nite' tek'enets ha' Cristo na'aj wakka lo'siyit, qe {pa'n qu' lunye'je' qu' ewi'l na'ni' pa' yatsathen qa pa' nite' yatsathen? Qa {me leke' iye qu' ewi'l na'ni' pa' na'lkii qa pa' nookii?\* <sup>15</sup> {Pa'n lunye'j qu' ewi'l na'ni'li' ha' Cristo pa' Belial (Satanás)? {Me leke' qu' week lunyejeyi'l pa' nite' yeqeku' ha' Cristo pa' yeqeku' ha' Cristo? <sup>16</sup> {Me lekel'i'l wetju'l ene' lets'i' pa' Intata pekhewe' witeqsi'nq'alits? Qe inekhewel lets'i' pa' Dios nite' wa'm, pakha'an yit'ij pa'a: —Yakha' qu' ha'nyi'kii enewe'en, qa' hijaaki'sji'kii iye enewe'en. Yakha' qu' teqe Diocese'yij, qa enewe'en qa' yitset'i'ij.— <sup>(Jer 32:38)\* 17</sup> Qa hik ta'ljupi' in yit'ij iye pa' Yatsat'ax'inij: —Ma'atlik'uifik'i in la'ntaxi'ji' leqewuk'u nekhewe'en qa' me'nitoni'li'mets. Hasu'uj ku'mi'lets kekhewe' ul'ets, qa yakha' qa' he'yeku'mi'l eju'l.— (Is 52:11) <sup>18</sup>—Qa yakha' qu' Atatayi'ilij, qa ekhewelti'il qaq' k'eyiltsi'ilij qa k'ayasiyi'l iye.— (2S 7:14) Hik aka' yit'ij pa' Yatsat'ax'inij hik pakha' pa' week tenek'enhe'yipji'.\*

## 7

<sup>1</sup> Yejefets, ekewe'en hik ekewe' ke' weniwjutsigen ine'm, qa hik ta'ljupi' qu' jinteli'ijha pa' ul'ax yaqsijikii ha'ne i'nes'e'n qa pa' ul'ax yaqsijikii pa' inaqjamtikineye'jikii hats'inha qa' jinowo'o'i qu' les jintasijikii pa' yisu'un pa' Intata qu' nata'lets pa' i'nniweya'xiju'l pa' Intata.\*

Pablo le'wisi'mkii.

<sup>2</sup> Ku'mi'l yiju'l, yekheweli'l ham pa'qu' haqsijiji'l'mijkii pa'qu' ul'axe', ham pa'qu' haqsijinen'i'jikii pa'qu' ul'axe' qa ham pa'qu' hawiti'i'ilji' pa'qu' lunye'je' wekwek.\* <sup>3</sup> In hit'ij ekewe'en, nite' ikji' qu' hit'ijewts qu' ekheweli'l qu' aqsijikii pa'qu' ul'axe'. Hayiits hit'iliq ewets in qi in k'esu'uni'l qu' nite' leke' qu' jinak'esinhettax wetju'l pa' witila'x qa pa' witwamhi'. <sup>4</sup> Yakha' ham pa'qu' hetjeyepuni'lij ewets qu' hit'iliq ewets. Yakha'qi in heiqen'i'l ej. Qi in latsmajati'l qa q'i iye in let-sinhettihimkii in mexe qitax pa' haats'e'elij. <sup>5</sup> Qe in tsami'lili iye ha' sehe' Macedonia, qa ham pa'qu' na'ni' pa'qu' yiwapiihijiyi'l qe qi in haats'e'elij pe' wekwek. Ha'ne i'nfik'i watlan, qa pakha'le te'weiju' qa nekewettaxi'l ewets.\* <sup>6</sup> Qa pa' Intata, hikpa' yisimetsin pe'qu' itawje'metetse', tsisimetsini'lji' ka' lamijiiji' na' Tito,\* <sup>7</sup> qa nite' ewi'He ka' lamijiiji' qe ka' lesaxi'mkii iye in ta'hi'l ewets. Lakha' na' Tito nifeli'l ye'm iye in hisu'untaxi'l qu' e'tsweni'l iye, qa in lenikfe'liti'lets iye in hajanilik'i pa' haqsijikii, qa in len'lilaxi'lyiikii iye, ma' qa les q'i'ija in le'wis ye'mkii.\* <sup>8</sup> Qe in ta'ltaxets kakha' yifaakanek'i'l ei in ul'etstaxi'l'mkii, hane'ej qa hats ye'le'wisi'mkii, qe in in'k'aa k'inqekenij qe in yeqis'iltaxyij. Qa ha'ne'i'ij qa hats tsikfe'lets in l'ajhi'jin in ul'etstaxi'l'mkii.\* <sup>9</sup> Hane'ej qe in ye'le'wisi'mkii, nite' ta'lets in ul'etsili'mkii pa'a, qe ta'lets yijat'ij in ul'etsili'mkii qe qa' menikfeliti'lets in hajanilik'i, qe pa' Intata yisu'un qu' newul'enhetihimkii in haqsijikii pa' ul'ax, qa hik ta'ljupi' in ham pa'qu' nata'liq yiwets qu' aats'e'elij. <sup>10</sup> Qe pa' witwul'axi'mkii in ta'lets pa' Intata yaqsijikii pa' jiyilithinik'ui pa' ul'ax pakha'an in jiwenikfelitets in jitianikani'pa' jitaqsijikii, pakha'an nite' jiyaf'alili'ij yijat'ij. Ma', qa pakha'le witwul'axi'mkii ta'lets ha'ne sehe' ipji' qa yaqsijikii qu' jinawa'm.\* <sup>11</sup> Jel qeku'ni'lek pa' latalihijets pa' ewul'axitsili'mkii pa'aj in ta'lets pa' Intata, jmaa, hayits qa aje'e'l hisu'uni'l qu' manaqsi'ji'ju' iye. Hayits qa l'ayetiili'l'etets, hayits qa lenijiweyilipji', hayits qa q'i in lantatsittaxi'l yijiikii qu' k'efeni'l, hayits qa q'i in hisu'uni'l qu' yijaayi'ija qu' aqsijikii, hayits qa aje'e'l hisu'uni'l qu' itanithen'i'l pa' yaqsijikii pa' ul'ax! Week ekewe'en in haqsijikii ma' qa hats l'inq'ethinilij in hats laktik'uifik'i pa' ul'ax lunye'jikii.\* <sup>12</sup> Qa hik ta'ljupi' in haqsijikii ka' witfaakanek, nite' haqsijikii qu' net'ejuyets pakha' inqawitiji, qa nite' haqsijikii iye qu' net'ejuyets pakha' tawitjaxti. Haqsijikii yijat'ij qe qa' menikfeliti'lets pa' luk'e' pa' e'qusu'unkaxitsi'lyi'j qa pa' Intata qa hats nikfe'li'ij ewets.\* <sup>13</sup> Qa hik ta'ljupi' aka'an yisimetsin pe' yitawjeti'si'l. Qa nite' ewi'He in ikesem pe' yitawjeti'si'l qe lees in q'i'ija iye in le'sitsi'l ye'mkii qe na' Tito in ta'hi'l ei qa q'i in le'wisi'mkii, qe pa' latawe'j hisimetsini'l in q'i in wetjeyepuntax.\* <sup>14</sup> Qe in nite' hijanik'i in heiqen'i'lij ewets na' Tito, ma' qa hats nite' hewepinkii. Qe week kekhewe' hats k'efeli'li'm yijaalija, qa hik lunye'j in heiqen'i'lijets na' Tito kakha' ejunyejeyi'l qa yijaa'ija.\* <sup>15</sup> Les qijija qa nesu'unji'ji'l qa yijamtiik'i in e'weeki'l in q'i in l'ek'eni'l pa'a, qa in e'lesitsi'lju'l qe q'i iye in qitsi'l e'mji'. <sup>16</sup> Qe in ts'i'sinheti'mkii in nite' k'anuteni'l.

\* 6:14 Mt 6:23; 13:41; Jn 12:46 \* 6:16 Ex 29:45; Gn 31:19; 1Co 8:4; Stg 4:5; He 3:6; Lv 26:12; Jer 31:33; Ez 37:26 \* 6:18 Mt 5:9,16; 11:27; Lc 11:13; Jn 8:42; Ef 5:20; 2S 7:14; Ap 1:8; Is 43:6; 49:22; 60:4; Os 1:10 \* 7:1 Gn 12:7; Sal 147:11; Pr 1:7; Ap 14:7 \* 7:2 1Co 3:17; 15:33; 2Co 11:3; Ef 4:22; 2P 2:12; Jud 1:10; Ap 19:2 \* 7:5 Hch 16:9; 27:29; Stg 4:1; Tit 3:9; Jn 7:13 \* 7:6 Mt 11:29 \* 7:7 Nm 25:13 \* 7:8 2Co 2:2,4 \* 7:10 Mt 10:21; Jn 8:51; Fil 3:10 \* 7:11 Fil 4:8 \* 7:13 Tit 1:4 \* 7:14 Sal 119:142; Jn 8:14; 14:6; 2Co 11:10; 1Jn 5:20; 3Jn 3

*Yi'fenij pa'qu' ne'weju'lij.*

<sup>1</sup> Qa hane'ej yejefets qu' k'efeli'h'm kakha' leqi'fenkeye'j pa' Intata in yenji'teje'm hekhewe' hats yijayan i'n'i' ek hakha' sehe' Macedonia. <sup>\*</sup> <sup>2</sup> Qe in mexe qitax in yaats'e ej pe' wekwek, qa qi in le'sitsi'mkii, qa in qitax in if'iljetsits qa qi in topolij in yiwoq'axin pa' leqi'fenkeyeji. <sup>\*</sup> <sup>3</sup> Qe yakha' tsikfe'lets in lekhewelle in yisu'un qu' net'ihiñij pakha' qu' ne'weju'lij, yisu'un iye qu' les nanhini' pa' weju'lij qu' net'ihiñij. <sup>4</sup> Qi in iyini'lij yiwets lekhewel qu' na'n ji'ij ji'teje'mek hekhewe' yi'fen he' inejefetsipji' pa' Intata i'n'i' ek ha' sehe' Judea. <sup>\*</sup> <sup>5</sup> Qa ka' yaqsijikii les in t'anipji' kakha' humtitaxi'l qu' leke'ye' qu' naqsi'jkii, qe in yisu'un qu' nojo qu' newetis eku'nijha qu' naqsi'jkii pa'qu' nisu'un ha' Yatsat'ax'inij, qa i'nk'ale qa yekheweli' in wethisi'lyij qu' netk'enij'liy yiwets in lunye'jek pa' hats yisu'un pa' Intata. <sup>\*</sup> <sup>6</sup> Qa hik ta'lijupi' in k'iyyini'lets iye na' Tito, hats'inha lakha' in nenili'juha aka' lunye'jkii, qa' hik lunye'je' iye qu' naqhat'axij qu' neneki'lij ei pekhewe' ewi'l l'enilikii qu' inqi'feni'l. <sup>7</sup> Ekheweli' week le'nenili'ha: le'nenili'ha pa' nite' egekyuejeyi'l, le'nenili'ha qa' weekij pe' atawjetsti' in l'iyetilij ke' wi'tlijie, le'nenili'ha in qj in li'su'uni'l pa'qu' enikfe'li'lets, le'nenili'ha in lejelidlik'uiha pa'qu' aqsi'likii qa le'nenili'ha pa' qj e'qsu'unkaxitsi'lyij, ma' qa' hik lunye'je' iye qu' me'neni'h'ha qu' qj qu' inqi'feni'l. <sup>\*</sup> <sup>8</sup> Nite' hit'ij aka'an qu' hik lunye'je' na'aj ley, ewi'He in hisu'un qu' enikfe'li'lets ka' lunyejei hekhewep in we'neniha in inqi'fen, hats'inha qa' ekhewewepe'jiilek qu' inq'ethini'lij in yijaa'ija in l'ineqsu'uni'l. <sup>9</sup> Qe ekheweli' lenikfe'li'lets pa' qj leqsu'unka'x ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo, hikha' in qitax in patun qa yaqsi'jli'jkii in hik lunye'j na'aj if'iljetsax qe ta'lets in nesu'uni'l, hats'inha pa' l'ifiljetsi' qa' nata'lets qu' qj qu' apatunitsi'il hatse'. <sup>\*</sup> <sup>10</sup> Hane'ej qa' k'efeli'h'm kakha' humti in t'ejuyets kakha' lunye'jkii, qe kakha'an le'wisu' in t'ejuyi'lij ewets, qe hats ewi'l ininqap'ik'i in lojo'olij in laqsi'likii, qa nite' ewi'He in laqsi'likii qe in hisu'uni'l iye qu' aqsi'likii. <sup>\*</sup> <sup>11</sup> Hayits, yape anqhat'etsi'lij kakha' mente' lanqhat'etstaxilij, hats'inha qu' hik lunye'je' in qj'iija in hisu'uni'l qu' aqsi'likii qa e'le'sitsi'h'mkii in i'n'ka'a'ija, ma' qa' hik lunye'je' iye hane'ej qu' ihini'lij pakha' qu' ne'weju'lij qj' qj e'le'sitsi'h'mkiiha iye. <sup>12</sup> Qe pakha' qu' nisu'unija qu' net'ihiñ, pa' Intata t'eku'miju'l in t'ihiniñ pa'qu' ne'weju'lij, qa nite' pa' qu'nte' ne'weju'lij. <sup>\*</sup> <sup>13</sup> Aka'an in hit'ij nite' ikji' in li'feni'l pekhewep qe qa' nana'li'm pe'ye' qa' ekheweli'li' qj' hamitsi'il e'm pe'ye', qe hisu'un yijat'ij qu' week ejunyejeyi'il. <sup>14</sup> Hane'ej ha'ne' lehat'sij' ekheweli'ham hamham'i'l e'm ma' qa li'feni'lij pe' hamitsi'm pekhewep, hats'inha qu' hamitse'taxi'l e'm hatse' pe'ye' qa' lekhewele' eku'nek qu' ne'feni'l ei, aka'an qa ikji' in hats week ejunyejeyi'l. <sup>15</sup> In l'anye'jek ka' we'nika'ajji' in yir'ij: —*Pakha' olotstax pe' nat'a' qa nite'le' t'ani'qu' olotse' wiikfik'i pe' nat'a', qa pakha' nite' olots pe' nat'a' le hamik'ui pe'ye'.*— (Ex 16:18) <sup>16</sup> Qa le'wisij pa' Intata in tisij na' Tito pakha' hik lunye'j pa' tselisij in qj in yisu'unija iye qu' ne'feni'l. <sup>17</sup> Qe kakha' nite' ewi'He in t'eku'miju'l in k'iyyini'lets, qe in yisu'unija iye qu' nefenili, ma' qa nanami'l ei qe yisu'un. <sup>18</sup> Qa nakha' inejefe'epji' pa' Intata qu' lijts'eye'kii na' Tito, hikna' yaqaamij qu' week nenikfe'lij he' week witlijtsitjiyits, qe ka' l'ithayijkit kakha'an in nifel eke' le'sits wi'tlijie t'ejuyets ha' Jesús. <sup>\*</sup> <sup>19</sup> He' witlijtsitjiyits nite' ewi'He qu' nenikfe'lij, qe t'eku'miju' iye qu' nenekejup in hant'a'atik'i pe' ewi'l we'neni'kii. Aka'an in haqsi'likii qe qa' hiwqinheti'ha' Yatsat'ax'inij qa qu' nek'inq'ethiniñ iye in yijaa'ija in hisu'uni'l qu' nek'inqi'feni'l. <sup>20</sup> Aka'an in yeqfenejeyi'lij in t'ejuyets in hant'a'atik'i pe' olots ewi'l we'neni'kii qe qa' ham pa'qu' netsumti'lij pe'ye'. <sup>21</sup> Qe nite' hisu'untaxi'l qu'nte' haqsi'jii'likjii pa' le'wis, qe nite' ewi'He qu' net'ejuyets pa' leqejinet'liyij ha' Yatsat'ax'inij, qe t'ejuyets iye pa' leqejinet'liyij ene' jukhew qa efuts. <sup>\*</sup> <sup>22</sup> Qa nakhap iye he'nukini'l lijts'ekii nekhewe'en hik nakha' iye inejefe'epji' pa' Intata, lakha' iye olotsij in inq'ethiniñ in yasiinik'ha na'aj testi'ij qu' naqsi'likii, qa hane'ej qa les in qj in yisu'unetssha qu' ne'feni'l qe nikfe'lets in hisu'uni'l qu' aqsi'likii pa' yisu'un pa' Intata. <sup>23</sup> Lenikfe'li'lets na' Tito in hikna' nite' ts'itonkii qa yithayife iye qe qa' k'efeni'l, qa nekheweple qa hikne' t'eku'miju' ek he' witlijtsitjiyits, qa lekhewel iye yiwoqinhet ha' Cristo. <sup>\*</sup> <sup>24</sup> Qa hik ta'lijupi' qu' nek'iyini'lij ewets qu' ethini'lij enewe'en in yijaa'ija in l'ineqsu'uni'l qj in nite' hijani'lik'i iye in heiçenil'ej, hats'inha pe' witlijtsitjiyits t'eku'miju' nekhewe'en qa' nenikfe'li'li'ewets. \*

\* <sup>8:1</sup> Mt 16:18; 1Co 14:4; Ap 1:4; Hch 16:9 \* <sup>8:2</sup> Fil 4:10 \* <sup>8:4</sup> Hch 24:17; Ro 15:26,31; 2Co 8:19-20; 9:1,12-13

\* <sup>8:5</sup> Sal 143:10; Pr 16:9; Jn 5:30; Ga 1:4; Ef 1:9; 1Jn 2:17 \* <sup>8:7</sup> Fil 3:8; 1Jn 4:8 \* <sup>8:9</sup> Mt 20:28; 2Co 6:10; Fil 2:6-7

\* <sup>8:10</sup> 1Co 16:1-4; 2Co 9:1-2 \* <sup>8:12</sup> Lc 21:3 \* <sup>8:18</sup> 2Co 12:18 \* <sup>8:21</sup> 1Ti 5:8; 1P 2:12 \* <sup>8:23</sup> Flm 17; 1Co

3:9; Jn 13:16; Mr 10:37 \* <sup>8:24</sup> 2Co 12:5; Stg 4:16

## 9

<sup>1</sup> Hats nite' hamik'ui qu' ewi'l hij iye qu' hika'a'l e'm in t'ejuyets pe' ewi'l we'neni'kii qu' net'ejujets he' inejefetsipji' ha' Cristo. <sup>2</sup> Qe tsikfe'lets ekheweli'l in yijaa'ija in hisu'un'i qu' inqi'feni'l, hik kakha' ka' heiqen'i jets he' inejefetsipji' pa' Intata i'ni' ek ha' sehe' Macedonia, qe kakhap ininqap'ik'i in hisu'un'i qu' matji'leti'l ekheweli'l Acaya \* leilets. Qa aka'an in yepi'ye' ek'i he' Macedonia leilets qa yaqaamij qu' weeke' in yisu'un qu' ninqi'fenji'jek.\* <sup>3</sup> He'nukini'l ei enewe' inejefets hats'inha in hei'geni'l ej qa'nte' hijani'ik'i, qe hats henfel in hats latjileti'l. <sup>4</sup> Qu' yijts'eyek'e pe'qu' uja'xe' Macedonia leilets, qa qu' ne'weni'l qu'nte' matjileti'l, qj qu' hewepini'l wetju'l qe hats hit'ijets in hats latjileti'l, hit'ij yekheweli'l qe qa'nte' natsami'l ewets qu' mewepinijil wetju'lek. <sup>5</sup> Qa hik ta'lijupi' in humti in les le'wis in k'iyinets nekhewe' inejefets qu' nathayini'l ei, hats'inha qu' ne'feni'l hij qa' q'axisse' aje'e'l pe' ewi'l l'en'i'likii hayaits leniwjutsiqeni'l hij, hats'inha pe' ewi'l l'en'i'likii qa' hik lunye'je' in ta'lets in ekheweli'il in hisu'un'i qu' ihini'l hij, qa' nite' hik lunye'je' qu' ayajaxti'yi'hjets.\*

*čLekpa'jitestiyij qu'jininqif'en?*

<sup>6</sup> Maxtayitilik'i aka'qu' hit'ij: na'aj nite' qi qu' neweng'en, nite' qi in nifte'ji' pe' leqe'i. Qa na'aj qi in we'nq'en qa qiji'jek in nifte'ji' pe' feqe'i. <sup>7</sup> Qa hik ta'lijupi' week ewilei ekheweli'l qu' ihini'l hij pakha' luk'e' pa' yumti pa' atawej' qu' ihiniij, qa hasu'uj in nite' hisu'untax qa yape'enhale qu' ihiniij qa hasu'uj iye qu' ayajaxtiili'jets, qe pa' Intata yisu'un pakha' le'wisi'mkii in t'ihin.\* <sup>8</sup> Pa' Intata leke' qu' naqsijikii qu' nophonheti'l hij pa' leqi'fenkeye', ma' qa'nte' ham'i'k'ui week pakha' qu' ekeyi'iju'l qu' nana'l e'm, qa pa'qu' l'fenij iye pekhewep.\* <sup>9</sup> In l'anye'jek ka' we'nika'ajji' in yit'ij: —In yaka'esa'xkii qa netisiju'pe' if'iljetsets. Pa' teq'iltiye'j nite' leke' qu' nili'ij.—

(Sal 112:9)\* <sup>10</sup> Pa'

Intata hik pakha' pa' tisij pe' loqolo pa' iwenq'enhena'x qa ta'lets iye pa'qu' witaqe' pan, hik pakha'ija iye qu' nelisi'l hij pe'qu' olotse' oqoloyi'l qu' mewenq'emi'l, hats'inha qa' net'ijafik'i qu' olotse' pe'qu' egeyij'l ta'lets in latsatheni'l.\* <sup>11</sup> Qi qu' iwq'axini'l week pa'qu' lunye'je' qe qa' leke'ye' qu' inqi'feni'l, pekhewe' letskekinenilij hatse' ewi'l l'enilikii ta'lets hatse' pe'qu' olotse' qu' nit'ijetspha'm le'wisi'j pa' Intata.\* <sup>12</sup> Qe pa' eqi'fenkeyejeji'l hij he' inejefets nite' uja'xle' pe' hamitsi'm qu' ne'weju'lij, qe weju'lij iye pe'qu' olootse' qu' qj qu' nit'ijetspha'm le'wisi'j pa' Intata.\* <sup>13</sup> Lekhewel qj qu' niwqinhetji' pa' Intata, qe qu' i'feni'l qj qu' nethiniij in ekheweli'l yijaa'ija in liyajani'l hij in letetfeli'l hij ke' le'sits wi'tlijei t'ejuyets ha' Cristo, qa qj iye qu' niwqinhetji' pa' Intata qu' nata'lets in qj in l'i'feni'l enewe'en qa qu' i'feni'l iye pekhewepe'.\* <sup>14</sup> Qa' qj iye qu' nesu'un'i qu' niyini'l epji', qe ta'lets pa' qj eqi'fenkeyejeji'l nethiniilij pa' Intata. <sup>15</sup> jLe'wisi'j pa' Intata, qe pa' jiyejishi'ij ham laja'ye' qj ham lunye'ji'iju'l iye!

## 10

*Pablo te'weiletijk'i in tenek'enhe'ye'j pe' hats yijayan pa' Intata.*

<sup>1</sup> Yakha' Pablo, hane'ej hisu'un qu' hik yijunye'je' ha' Cristo in nite' atitsik'i pe'qu' nit'ij qj yimax iye in iyet qu' nek'iyini'l hij ewets, qe na'l pe' yit'ijets in ha'n'i'l etji'teje'm qj af'ayai in k'iyet qe hewepinij, qa in yitoxhi'ii qa te' t'unitsik'i ne'ej hit'ij. <sup>2</sup> K'iyini'l hij ewets qu' natsamtaxi'l ei, qj hasu'uj qu' aqsi'ji'l ye'mijkii hatse' qu' hewepini'l hij pa'qu' hit'ij, qe les le'wis qu' hit'ij pe'qu' t'unitsi'ik'i qe qa' net'ejujets pe' yit'ijli yiwets in hik yijunyejeji'l pa' lunyejeji ene' sehe' epji'.\* <sup>3</sup> Qa yijaa'ija inek in hik yijunyejeji'l ene' sehe' epji', qj in hawatlanh'i'l qj nite' hik yijunyejeji'l in watlantax, <sup>4</sup> qe pe' witatjanetits jitatkin nite' ta'lets ha'ne sehe' epji', qe ta'lets yijat'ij pa' let'unha'x pa' Intata, qe qj jintewu'l enhetju' pe' witt'unhaxits. <sup>5</sup> Ma' qj jitewu'l enhetju' pa' witaqjamtkineye'jii yumtlije pe'y'e' qa week pa' witiwqiye'jii' i'nq'aq'ayinij qj jinenikfe'lets pa' Intata, ma' qj week jit'ophe'ju' pe' witaqjamtkineyejejkii qe qj netk'enets ha' Cristo.\* <sup>6</sup> Qa hats yaq'axitsi'l qu' hitani'theni'l week pakha' qu' nite' netk'en'e, ehe, qj hats u'ja'xe'li'ij in l'Eke'eni'l. <sup>7</sup> Ekheweli'l ewi'l he'lejeli'l enewe' laxa. Qu' nana'l pa'qu' numti'ija qu' natsat'axi'j ha' Cristo, qj les le'wisi'ek qu' nenikfelijetsek in yekheweli'l iye yatsat'etsi'lyij ha' Cristo.\* <sup>8</sup> Qe qu' olotsi'ij qu' heniwqinhetji' in heinek'enhe'ye'j, nite' hewepinkii, qe ha' Yatsat'ax'inij tselisi'l hij qu' heinek'enhe'ye'j qe qj k'efeni'l, qj nite' qu' k'ewul'enheti'lu'j.\* <sup>9</sup> Nite' hisu'un qu' umti'ij qu' k'ijiweikitilijki

\* <sup>9:2</sup> Pa' sehe' Acaya hikpa' hane'ej hii Grecia, hikpa' i'nni' pa' witset Corinto, qj olots pekhewep iye witsetis. \* <sup>9:2</sup>  
Hch 16:9; 18:12; Nm 25:13; 2Co 8:18; 12:18 \* <sup>9:5</sup> Hch 11:30; Ef 5:3 \* <sup>9:7</sup> Lc 6:35; Jn 3:16; 12:43; 2Ts 2:13; Ap 12:11  
\* <sup>9:8</sup> Ef 3:20 \* <sup>9:9</sup> Jn 16:32; 1Jn 2:17 \* <sup>9:10</sup> Is 55:10-11; Os 10:12 \* <sup>9:11</sup> 1Co 1:5; 2Co 6:10 \* <sup>9:12</sup> He 8:6  
\* <sup>9:13</sup> Fil 4:10 \* <sup>10:2</sup> Fil 3:3 \* <sup>10:5</sup> Jn 17:3; 1Jn 4:8 \* <sup>10:7</sup> 1Co 3:23; Ga 5:24 \* <sup>10:8</sup> 1Co 14:3

ke' he'nq'ika'alij ei. <sup>10</sup> Qe na'l pe' yit'ijets: —Kekhewe' lafaakanhei ha' Pablo jutsitets qa its'iyoptots iye, qa in jite'wenle qa nite' hik lunye'j qu' net'un qa kakha' lunye'j in iyet nite' yimax.— <sup>11</sup> Qa pekhewe' l'anyejei aka'an qa' nenikfelitets in hik yijunyejeyi'l pakha' hats hika'ał, in yi'totstaxi'l e'mii qa qu' ha'nil etji'teje'm iye. <sup>12</sup> Yekheweli'l nite' yijunyejeyi'l qu' hetjeyumtsheni'hijupi'kii qa' ha'najaihinitiju'lkii pekhewe' tekhewelle in weniwqinhet. Lekhewel wanajaihiniju'lkii pakha' lekhewelle in ta'lets leqjeyumtshela'x. Aka'an in yaqsijikii qa hik lunyejei ne'ej mente' teik'unei wetju'l. <sup>13</sup> Yekheweli'l nite' leke' qu' heniwqinheti'l qu' ha'nili'fik'i, qe ewi'he yijat'ij qu' heniwqinheti'l qu' ha'nili'fik'i pa' yeq'ejinqa'wet' il tsekisi'l'ij pa' Intata qu' he'yithayi'yi'liji', hikpa' ekheweli'l ha'nili'fik'i pa' yeq'niyak'i. <sup>14</sup> Qa hik ta'lijupi' in i'nk'aa tsami'l ei yekheweli'l nite' ha'yanili'fik'i pa' yeq'niyak'i. Yekheweli'l henkaa'xi'l eiha qu' k'efeli'li'm ke' le'sits wi'tlijei t'ejuyets ha' Cristo. <sup>15</sup> Qa hik ta'lijupi' in nite' ha'nili'fik'i pa'qu' l'i'thayiwet'e pekhewepe' in heniwqinheti'l, qe mexe honotki'illets qu' hats et'uniitsi'ilija pa'nte' eqekuyejeyi'l in t'ijaifik'i, qa yekheweli'l qa' hit'ilij ewets le'wisij qu' nata'li'l ewets qu' net'ijaifik'i iye pa' yithayiwet'il. <sup>16</sup> Ma' qa henfeli'li'm iye eke' le'sits wi'tlijei t'ejuyets ha' Cristo pakha' les toximii na' etsset'il, qa nite' leke' qu' heniwqinheti'l qu' nite' yithayiwet'il. <sup>17</sup> Qa kakha'le we'nika'ajji' qa yit'ij: —Qu' nana'l pa'qu' neniwqinhet, niwqinhetji' yijat'ij pa' Yatsat'ax'inij.— *(Jer 9:24)* <sup>18</sup> Qe nite' te'nekumhi'yiju'l pakha' qu' taka'ha' ye'letax qu' neniwqinhet qe ha' Yatsat'ax'inij yijat'ij pa'qu' niwqinhetji' qa te'nekumhi'yiju'l.

## 11

*Pablo qa pe' yit'ij letets qu' apostolitse'.*

<sup>1</sup> K'iyini'l'ij ewets qu' me'nijulayithi'illets qu' epi'ye'elik'i aka' lammi's wenit'ijets in nite' yijeik'una'xkii. *¡Me'nijulayithi'illets wat'ij qu' ek'enil'ik'i!*\* <sup>2</sup> Qe yakha' qi in tsekewet'il ewets, qa in tsekewet'il ewets ta'l'li pa' Intata, qe yakha' hisu'untax qu' el'ewile'li'l hakha' qu' ewhe'ye'li'l'ij hikha' Cristo qu' hik ejunyejeyi'l ne'ej mexe ham yawitiyi'. <sup>3</sup> Qa ts'ijiweike'ets qu' hik lunye'je' pa'a'j pa' q'oiq'o'i pa' liyowk'ele' in yaqankii pe' Eva, ma' qa pe' acjamatkineyeyejeyi'l'kii qa' tox'i imets pa' ham yetsji'le' qa yijaataxija iye qu' ejunyejeyi'l'lets ha' Cristo.\* <sup>4</sup> Qe qu' nanami'l ei pa'qu' nenfel pakhape' iye Jesúis nite' hik lunye'j ha' henfeli'l e'm, qa i'nli'i qu' esti'yi'l'ij pa'qu' espirituye' pakha' lunye'j, i'nli'i pe'qu' wi'tlije'e' nite' hik lunyejei ke' henfeli'l e'm, ekheweli'l'qa hisu'uni'l qu' me'nijulayithi'illets qu' epi'ye'elik'i.\* <sup>5</sup> Yakha' nite' humti qu' les nat'anyipji' pekhewe' yit'ij letets in les qitsji' in apóstoles nami'l ei pa'aj.\* <sup>6</sup> I'nli'i qu' nite' nets'iyyayi'ij qu' nek'iyet, qa na'le pa' yikfeliya'xets, qa hats k'ethini'l'ij ke' olots wekwek in t'ejuyets aka'an.\* <sup>7</sup> ¿Ye' me witwu'l'ax in henfeli'l e'm qa ham yija'ye' kekhewe' le'sits wi'tlijei ta'lets pa' Intata t'ejuyets ha' Jesúis? ¿Ye' me witwu'l'ax iye in nite' heniwqinhet qe qa' k'ewqinheti'l?\* <sup>8</sup> Qa hekhewep witlijsitjiyits, hik lunye'j qu' henitka'mijkii pe' laq'astai in inqekenij yiikii qe qa' k'efeni'l. <sup>9</sup> Ma' qa in ha'nili'fik'i pa'qu' hipekhelinhetkii, qe he' inejefets ta'l'li ha' sehe' Macedonia ta'lets week kekhewe' hamitstax ye'm. Qa ham pa'qu' nek'iyini'l'ij ewets, qa nitees qu' hili'ij qu' ham nek'iyini'l'ij ewets.\* <sup>10</sup> Qa in lunye'jek ha' Cristo in yijaa'ija pa'qu' hats nit'ij qu' nite' hit'eli'ij aka' ts'i'sinheti'mkii, qa ham pa'qu' witset'e ha'ne week sehe' Acaya qu' natsq'ayintaxij aka'an in ham pa'qu' nek'iyini'l'ij ewets.\* <sup>11</sup> ¿Inhats'ek? ¿Me ikji' qu' nite' k'esu'uñi'il in hit'ij aka'an? *?Pa' Intata nikfe'lets in qi in k'esu'uñi'il!* <sup>12</sup> Qa teesle qu' hili'ij aka' haqsiyikkii in ham pa'qu' nek'iyini'l'ij ewets i'nli'i qu' l'astaye', hats'inha qa' henyejinik'ui pakha' yisu'untax pekhewe' wo'taxii qu' neniwqinhetji', ma' qa nite' leke'ye' qu' nittaxijets qu' hik yijunyejeyi'l' pekhewe'en. <sup>13</sup> Qe enewe'en nite' yijaalijia qu' apostolitse', enewe'en t'ithayii ejitsits, wotjonkettaxik'i qu' leqe apostolitse' ha' Cristo.\* <sup>14</sup> Qa ekewe'en in lunyejei enewe'en qa nite' leke' qu' pakha' ineqjunyejeyi'ij, qe pa' Satanás takaah'ija iye in wotjonketik'i qu' angele' pa' na'lkii. <sup>15</sup> Qa hik ta'lijupi' in nite' leke' qu' pakha' ineqjunyejeyi'ij pa' Satanás pe' leqejudenhei in wotjonketik'i qu' witq'ithayinenheyi'ipji' pa' yatsathen. Qa pa' l'aka'the'ju' enewe'en, qa' testeti'yij hatse' pa' weju'l'ij pa' l'ithayijkit.\* <sup>16</sup> Ewi'l'ij iye qu' hit'ilij ewets: hasu'uj pa'qu' numti qu' nite' heyeik'uneye'kii, qa qu' hik aka'le umti'il qu' ku'mli'ilyiju'l qu' hik yijunye'je' na'aj nite'

\* **10:12** Ga 2:18; Pr 26:12; 27:2; Mt 13:13 \* **10:13** Ro 12:3; 1Co 7:17; He 7:2 \* **10:15** 1Ts 1:3 \* **10:16** Hch 19:21;  
Ro 15:20 \* **10:18** 1Ts 2:4 \* **11:1** Mr 7:22; 2Co 11:17,21 \* **11:2** Stg 3:16; Nm 25:13; Ga 4:17; Fil 4:8 \* **11:3** Gn  
3:1,20; Lc 10:19; Ro 7:11; 16:18; 1Co 3:18; 2Ts 2:3; 1Ti 2:14; 1Ts 3:5 \* **11:4** 1Co 3:11; 1Jn 4:1; Ga 1:6 \* **11:5** Jud 17  
\* **11:6** 1Co 1:17; Fil 3:8; 1Jn 4:8 \* **11:7** Lc 1:52; 14:11; Hch 18:3 \* **11:9** Hch 16:9; Fil 4:10 \* **11:10** Hch 18:12  
\* **11:13** Ap 2:2 \* **11:15** Ga 3:10

teik'unei kii, hats'inha qu' kammise'le qu' heniwqinhetek. <sup>17</sup> Aka' qu' hit'ij in heniwqinhet nite' hik aka' yit'ij ha' Yatsat'ax'inij, qe ta'lets yijat'ij pa' nite' yijeik'unaxkii. <sup>18</sup> Qe in hats olots pekhewe' lekhewelle in weniwqinhet, qa' yakhape' ji'jek qu' heniwqinhet iye. <sup>19</sup> Ekheweli' i kenikfeli'lkii, qa' zinhats'ek in hisu'uni'l qu' epi'ye'eł pekhewe' hik hunyejei nite' teik'unei wetju'l?\* <sup>20</sup> Qe ekheweli' i le'nijulayitilets na'aj hik leqfenyejeyi'l ej qu' lelinheyi'il ej, le'nijulayitilets na'aj neluji'lkii, na'aj hik hunye'j qu' natsat'etsij pe'qu' antsat'etstaxi'hij, na'aj weniwqinheti'l ek'uuij', qa'na'aj hik leqjunyejeyi'l ej qu' ham wiikfik'i e'weju'li'ilij qe weniwqinhet ma' qa hik hunye'j qu' nilanje'm ejus'.<sup>\*</sup> <sup>21</sup> Hewepintaxets aka' qu' hit'iliq ewets: yekheweli' i nite' hik yeqfenyejeyi'l ej aka' leqfenyejeyi'l ej pekhewe'en qe hik yijunyejeyi'l yijat'ij ne'ej nite' t'units. Qa pakhape'le qu' neniwqinhettaxij ekewe'en qa' yakhape' jijek qu' haqsijikii, yemjeetax aka'an in hik hunye'jtax qu'nte' yijeik'unaxe'kii. <sup>22</sup> ¿Me hebreos\* pekhewe'en? Yakhap jijek ye'hebreo. ¿Me Israel leibets pekhewe'en? Yakhap jijek ye'israel leile'. <sup>23</sup> ¿Me ta'lets pa' Abraham'ik'i pekhewe'en? Yakhap jijek hata'lets pa' Abraham'ik'i. <sup>24</sup> Lee'fij (5) yamets in tsegsilankii ne' judiol qa treinta y nueve (39) yamjijetsji'.<sup>\*</sup> <sup>25</sup> Wetshetk'ewi'lj in hailanheti'yikkii najak, ewi'lj in hejelaxti'yikkii ke' utel, wetshetk'ewi'lj in k'uyij tokoyei, qa ewi'lj in ewi'l naja'x qe ewi'l nehu in yamanji' ha' qj iweli'.<sup>\*</sup> <sup>26</sup> Qj in hijaaki's, qa iftsitsji' ne' haqqil, iftsitsiukii ejtenhetsilets, iftsitsiukii ne' yitsetfeetstaxija in judiol qa hik hunyejei iye ne' nite' judiol, iftsaxkii na'aj ha'nai' nekhewe' qits witsetis, iftsaxkii na'aj ham witset'i'i, iftsaxji' na'aj qj iweli', iftsitsiukii ne' yit'ij letets qu' inejefetsi'ipiji' pa' Intata.<sup>\*</sup> <sup>27</sup> Yithayikkitis nihetits qa qj qa yamji'ijiyik'ui yiwefa'x, olotsij qa'nte' hama'ji'ij na'aj ewi'l naja'x, olotsij qa k'iyipunkunji'ij, olotsij qa ts'iyayuji'ij, olotsij qa nite' leke'ji'ij qu' heyek, olotsij in k'initji' na'aj k'uy qj ham iye pe'qu' yeqhinataye'.<sup>\*</sup> <sup>28</sup> Qa week ekewe'en qa kekhewep iye in i'nyipiji', qa i'nyipiji' iye in week neluts tsel'ilaxtaxis he' week hats yijayan ha' Jesús i'ni' ek hekhewep witsetis. <sup>29</sup> ¿Lekpa' itawje'met qa yakha' qa' nite' yi'tawje'met'e? <sup>30</sup> Lekpa' yepiletets iye qu' naqsijikii iye pa' u'lx pakhape' qa yakha' qa' nite' qj qu' natstawjemeten?<sup>\*</sup> <sup>31</sup> Qa qu' les le'wise' qu' heniwqinhet, qa' heniwqinheti jahka' k'inq'ethinij in nite' yet'un. <sup>32</sup> Pa' Dios qa Łatata ha' Yatsat'ax'inij Jesús, hikpa' ewi'l le in weju'lj qu' neniwqinhetji' ene' week lahtatsiyij, nikfe'lets in nite' howotk'omlekii.\* <sup>33</sup> Ha' Damasco'o'i, ha' leqe gobernador ha' qj wittata Aretas, inaqyaji'ij qu' netjeliti h' lejil ha' witset qe qa' nejet yik'uikii qu' net'eku'myi' qj nots'ophe'l'.<sup>\*</sup> <sup>34</sup> Qa na'le he' uja'x ts'enji' ke' kanastu, ma' qj ts'ilithinijii ha' wintana ha' toxpha'm lejilaf'i ha' witset, qa hik aka' hunye'j in k'ilatik'uifik'i ha' gobernador.\*

## 12

*Pe'yi'wen pa'aj pa' Pablo pa' wa'siipha'm.*

<sup>1</sup> Inye'jlu'u qu' heniwqinhet, yemjeetax in hamtax weju'li'ij qu' jineniwqinhet. Hane'ej qa' natsamets kekhewe' ts'ethinij ha' Yatsat'ax'inij qa hi'wen qa ke' tselisij qa tsikfe'lets. <sup>2</sup> Tsikfe'lets pa' ewi'l yijayan ha' Cristo, in hats catorce (14) ininqapitsik'i in wetka'xiipha'm pa' wetshetk'ewi'l yametsji' wa's, qa nite' tsikfe'lets me weekij pa' l'ese'n in wetka'xiipha'm me i'nl'i qu' ewi'l'e'le pa' leqe'spiritu, pa' Intata nikfe'lets.<sup>\*</sup> <sup>3</sup> Ha'ne jukhew, nite' tsikfe'lets me weekij pa' l'ese'n in wetka'xiipha'm pa'aj me i'nl'i qu' ewi'l'e'le pa' leqe'spiritu, pa' Intata nikfe'lets,<sup>4</sup> wetka'xiipha'm pa' qj in le'wisi' witset (paraíso), ma' qj yepi'ye' pe' wi'lilei ham pa'qu' nanatkin qa nite' lenexej'ej pa'qu' jukhewe' qu' nit'ij.<sup>\*</sup> <sup>5</sup> Yakha' leke' qu' heniwqinheti aka' hunye'jkii ha'ne jukhew, qa nite'le leke' qu' yakha' ye'le qu' heniwqinheti, qe ewi'l'e yijat'ij qu' nek'iyetij in nite' yet'un.<sup>6</sup> Qa qu' heniwqinheti aka'an, qa nite' ikiji' qu' nite' heiçqeneluye'kii, qe in helafaka'an yijaa'ija. Qa nite'le hisu'un qu' haqsijikii qu' heniwqinhet, hats'inha qa' hame' pakha' qu' les nanhini' wiikfik'i aka' hane'ej yijunye'j qu' netsiwqinhet.<sup>\*</sup> <sup>7</sup> Qa qu' hasu'uj humti qu' ye'qiye'ji' wiikfik'i qu' nata'lets kekhewe'

\* **11:19** Pr 3:7 \* **11:20** Ga 5:15; Mt 5:39 \* **11:22** Aka' hebreos qa aka' Israel ikji' iye judiol. \* **11:22** Fil 3:5; Gn 16:15; Ga 3:29 \* **11:24** Dt 25:3 \* **11:25** Hch 14:19; 16:22,23; 27:1-44; 1Ti 1:19 \* **11:26** Mr 14:48; Hch 9:23; 13:50; 14:5; 17:5; 18:12; 20:3,19; 21:27; 23:10-12; 25:3 \* **11:27** Ro 8:35 \* **11:29** Jn 16:1 \* **11:31** Mt 5:16; 11:27; Lc 11:13; Jn 8:42; Ef 5:20 \* **11:32** 2S 8:5 \* **11:33** Hch 9:19-25 \* **12:1** Lc 1:22; 1P 4:13 \* **12:2** 1Ts 4:17 \* **12:4** Lc 23:43 \* **12:6** Sal 119:142; Jn 8:14; 14:6; 2Co 11:10; 1Jn 5:20; 3Jn 3

ts'ethinij ha' Yatsat'ax'inij, ma' qa pa' Intata qa tisij pa' Satanás, qa pa' ewi'l laqa ángel pa' Satanás qa hikpa' hik hunye'j ne'ej tii qu' neti'jee'mkii ha'ne yese'n qe qa' nite' humtiye' qu' ye'qiye'ji'. \* 8 Qa aka'an, wetshetk'ewi'lij in k'yintaxijets ha' Yatsat'ax'inij qu' niwu'myik'ui. \* 9 Qa lakha' qa yit'ij yiwets: —Nite' hiwu'm ek'ui, qe ewi'he qu' nana'l e'm pa' yeqi'fenkeye'j, qe pa' yit'unha'x les in t'un in e'jukhewiwatki. —Qa hik ta'lijupi' in les hisu'un qu' nek'iyetij in nite' yet'un, hats'inha pa' let'unha'x ha' Cristo qa' na'nyitji'. \* 10 Qa hik ta'lijupi' in hi'wejujenij in nite' yet'un, hi'wejujenij in wenit'ij yiwetskii ul'etsik'i wi'tljei, hi'wejujenij ne'ej hamits ye'm, hi'wejujenij in hayawitjaxti, hi'wejujenij in jutsitax na'aj hunye'jki. Week ekewe'en hi'wejujenij qe ta'lets pa' yeqsu'unka'xij ha' Cristo, qe in ye'jukhewiwatki ma' qa yet'un. \* 11 Hik yijunye'j qu' nite' hei'qenehuye'kii ekewe' hit'ij, qa ta'hi'il ewets in hik yijunye'j qu' nite' hei'qenehuye'kii, qe ekheweltaxi'l qek le'wisi'ik'i pa' qek anyejeyetaxi'lyi qu' etsfeli'kii, qe yakha' nite' t'anyipji' qu' les qits'e'j'i pekhewe' yit'ij letets in les in qitsji' in apóstoles, yemjeetax in hamtax yeke'ye'. \* 12 Ekheweli'li'weni'h in haqsijikii kekhewe' yaqsijikii pa'qu' yijaayi'ija in apóstol, kekhewe'en: in nite' k'itaqsunijup ke' wekwek a'tits, ke' jutsiqetsij in ta'lii pa' Intata, ham hunyejeyi'iju' qe le'ntitudaxili'pha'mkii iye. \* 13 ¿Eckpa' hamik'ui qu' haqsijil'e'mjikii qa' nite' nat'ani'il epji' hekhewep witlijsitjiyits? Qe ewi'he in nite' haqsijil'e'mjikii qu' nek'iyini'lij ewetskii pa'qu' hunye'je'. Qa qu' ul'axe' aka'an in haqsijikii hasu'uj a'nayu'u ye'm wat'ij. \* 14 Hane'ej hats yaq'ax ma' qa hats wetshetk'ewi'lij qu' natsami'l ei, qa tees qu' nek'iyini'lij ewetskii iye pa'qu' hunye'je', qe nite' pe' na'li'e m qu' how'oikii, qe ekheweli'li' yijat'ij in how'o'ol eikii. Qe nite' pe'qu' witlits'e' qu' hikpe' haqsijikii qu' naqsi'j pe'qu' laq'astaye' qe' nejutshenets pe'qu' l'alheye'. Nite', qe ne'ej wi' alhei yijat'ij hik ne'ej yaqsi'j ne'ej laq'astai qa' nejutshenets pe' letits. \* 15 Yakha' inye'jhu' qu' nasq'axij week pe'qu' nana'ltax ye'm, qa hunye'j'i ij iye pa' yila'x, qe qa' k'efeni'l. Yakha' qu' les qe'qu' k'esu'uni'l, ¿me qa' les qu' nite' etsu'uni'il? \* 16 Ye'ehe, hik aka'le' hunye'je'. Yakha' nite' k'iyini'lij ewetskii pa'qu' hunye'je', qa na'le pe' yit'ij yiwets in yiyowk'elax ma' qa k'awitjiji'li' pe'ye'. \* 17 ¿Ye' me na'l pa'qu' k'awitjiji'li' qu' ha'niiji' na'aj he'nukini'l ei? \* 18 Ha' Tito k'iyinijets qu' nanami'l ei qa he'nukin iye qu' lijts'eye'kii hakhap iye inejefe'epji' pa' Intata. ¿Me nawitji'li'j pe'ye' ha' Tito? ¿Me nite' ewi'l pa' yijunyejeyi'ha' Tito? ¿Qa me nite' ewi'l iye pa' yaqjamtkineyejeyi'likii? \* 19 ¿Me humti'il ene' week lahatsiyij qu' heiwei'l iye yitik'i eke' lepi'ye'elik'i? Nite', aka' hunye'jki yijat'ij, pa' Dios ts'i'weni'lij qa nikfe'li'lij yiwets iye in hijayani'l ha' Cristo. Qa week ekewe'en, yejefetsipji', t'ejuyets qu' les t'unitsi'ij pe' atawjetsi'l. \* 20 Qe qu' natsamtaxi'l ei qa ts'ijiweitaxets qu' nite' k'eweni'lij kakha' hisu'untax qa ekheweli'li' qu' nite' e'tsweni'lijek pakha' hisu'untaxi'l. Qe q'ax qu' nana'l witk'eleye'je', pa' witqemtsheneya'xijkii wekwek, pa' witwakaye'j, pa' witts'iyopto', na'aj ul'etsik'i leqihet'ij pakhape', na'aj ifaakatena'x, na'aj yumti qu' les nat'anipji' pekhewe, qe q'ax qu' nana'l iye pa' nite' yeqet'axkii. \* 21 Qa ts'ijiweitaxets iye qu' natsamtaxi'l ei, pa' Intata qu' haqsijikii qu' etswepinheti'likii, ma' qa yakha' qa' hap qu' nata'lets hekhewe' qe in ul'ax yaqsijikii qu' nite' niliyi'ij in yaqsijikii pa' ul'ax, yisu'un qu' nanawitjile, wanawitji'li'j pekhewe pite' lewhe'yetstax, nite' wepinij in yisu'un qu' nanawitji'li'j pakhape' i'nh'i pekhepe'. \*

## 13

*Week pe' yit'ij pa' Pablo ta'lii pa' Cristo.*

1 Hane'ej qu' hats wetshetk'ewi'lij qu' natsami'l ei. Ka' we'nika'ajji' yit'ij: —Qu' wetsjuk'e i'nti'i qu' wetshetk'ewi'le' pe'qu' nenfelikii pe'ye' qe yi'wenij, ma' qa' hats umti qu' yijaayi'ija.

(Dt 17:6)\* 2 In hats wetsjuk'ij in tsami'l ei hik aka'aj, qa na'l kakha' yakhaa'ija in henfeltaxi'm hekhewe' ul'ax yaqsi'jtaxikii qa week iye hekhewep, qa hane'ej in mexe nite' ha'ntaxi'l etji'teje'm qa hiyeketijets iye in hi'ttaxijets qu' ewi'lij iye qu' natsamtaxi'l ei qu' nite' iliyi'lij pa' ul'ax qa hats nite' k'ewejineheli'li' qe' k'atanitheni'l. \* 3 Haqsijikii qe ekheweli'li' lowo'oli'kii pe'qu' hit'ij qu' jutsiqaxi'li' ha' Cristo. Hikha' nite' hik hunye'j qu' nite' net'ue qu' natanitheni'l, qe les in t'un yijat'ij qu' natanitheni'l. \* 4 Yijaa'ija nite' t'un in we'nenji'pha'm pe' cruz, qa ila'xle iye qe ta'lets pa' let'unha'x pa' Intata. Qa hik hunye'j in nite' yet'unitsi'l in hunye'jek pa'aj hakha'an, qa yi'lii'li'j hatse' qu' natsamtaxi'l ei pa' let'unha'x pa'

\* 12:7 Nem 33:55; Ez 28:24; Fil 3:3; Mt 4:1,10; Hch 13:10 \* 12:9 Mr 5:30; Lc 1:35; 6:19; Hch 19:11; 2Co 13:4; Ap 11:17; Is 40:29-31; 1Co 2:5; Fil 4:13 \* 12:10 Mt 5:11-12; Ro 5:3; 2Co 13:4; Ef 6:10 \* 12:11 Ga 6:3 \* 12:12 He 2:4; Hch 1:2; 19:11; Jud 17; Mr 13:22 \* 12:14 Hch 18; 2Co 2:1; 13:1 \* 12:15 2Co 1:6; Fil 2:17; Col 1:24; 1Ts 2:8; 2Ti 2:10 \* 12:16 1Ts 2:7; Sal 10:7 \* 12:18 Tit 1:4; Sal 51:12 \* 12:19 1Co 14:3,4 \* 12:20 Tit 3:9; Stg 3:14; Ro 2:8; 1P 2:1; 1Co 14:33,40 \* 12:21 Hch 3:19; 1Ts 4:3; Mr 7:21-22 \* 13:1 2Co 12:14; Dt 19:15 \* 13:2 Ga 5:21; 1Ts 3:4 \* 13:3 Mt 10:20; 1Co 5:4

Intata qe qa' k'efeni'l.\*<sup>5</sup> Mewetjelli'ilijupkii qa' mawatjaajinli'il iye qa' jutsiqetsi'il e'm qu'nite' eqeku'yi'il ha' Cristo. <sup>6</sup> Ye' me nite' lenikfe'li'lets in i'ni'l etji'teje'm ha' Jesucristo, ye'ehe, qu' atsj'i'lijfik'i in hawatjaajinle?\*<sup>7</sup> Q'axqe qu' menikfeliti'lets in yekheweli'l ha'yatsji'li'lijfik'i kekhewe'en. <sup>8</sup> Yekheweli'l k'iyini'lijets pa' Intata qu' hasu'uq qu' aqsiilijkii pa'qu' ul'axe', qa nite' haqsiilijkii aka'an qu' net'ejujets qu' etsiwqinheti'lij in ha'yatsji'li'lijfik'i, qe haqsiilijkii yijat'ij qe qa' aqsiilijkii pa'qu' le'wise', inye'jlu' in hik yijunyejeitaxi'l qu' nite' ha'yatsji'li'lijfik'i in hawatjaajinli'il.\*<sup>9</sup> Qe yekheweli'l nite' leke' qu' haqsiilijkii pe'ye' qu' net'ejuji'lekew'e' yijaalija, qe ewi'he yijat'ij in hi'fenilik'i ekewe' yijaalija.\*<sup>10</sup> Qa hik ta'lijupi' in ye'le'sitsi'li'mkii in nite' yet'unitsaxi'l, qa ekhewelli'il qa et'unitsi'l. Qa k'iyini'lijets iye pa' Intata qu' naqsi'jiliiju'ha in hijayani'l.\*<sup>11</sup> Ekewe'en he'nq'ika'alij ei aje'e'l in mexente' tsami'l ei, hats'inha qu' natsamtaxi'l ei qa'nte' t'units yilijeye' qu' hanatkin pa' yit'unha'x in heinek'enhei, hikpa' tsehisij ha' Yatsat'ax'inij qe qa' k'efeni'l, qa nite' qu' k'ewu'l'enheti'jlu'.\*<sup>12</sup> Qa qu' hats'ajeli'ijje'm ekewe'en yejefets, e'le'sitsi'li'mkii, mowo'olii qu' afits'il pakha' yisu'unija pa' Intata qu' injunyejeye', matkakdini'l, ewi'l pa'qu' aqjamtkineyejeyi'ilkkii, ikesimen li'ikkii, qa pa' Dios pa' witeqsu'unka'x qa Dios iye pa' wit'ikesimeya'xlekii qu' na'ni'l ejupkii.\*<sup>13</sup> Meweffeli'lij wetju'kii aka' hiji' ha' Yatsat'ax'inij.\*<sup>14</sup> Week hekhewep iye inejefetsipji' ha' Cristo wetfeli'l ei.\*<sup>15</sup> Ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo qu' net'iftits'il ewetskii, pa' teqsu'unka'x inij pa' Intata qa pa' Espíritu Santo in jiyisu'unkeninijji' in ewi'l ju'uniji' qu' hik aka' ejunyejeyi'il week lahatsiyij.

---

\* **13:4** Mt 27:22; Ro 6:4,8; 14:9; Fil 1:21; 2:7,8; 1P 3:18; 2Co 12:10      \* **13:5** Stg 1:13      \* **13:7** 1P 2:12      \* **13:8** 2Ts 2:10      \* **13:9** Hch 25:5      \* **13:10** 1Co 14:3; 2Co 10:4,8      \* **13:11** Ro 12:16; 16:20; Fil 1:7; Mr 9:50; 2Ti 1:2; 1Jn 4:16  
\* **13:12** Ro 16:16; 1Co 16:20; 1Ts 5:26; 1P 5:14      \* **13:13** 1Co 13:1; 1Jn 4:16; 2Ts 3:16

## GÁLATAS

*Pablo wenq'ika'ai pe' hats yijayan pa' Jesúś i'ni' pa' sehe' Galacia.*

<sup>1</sup> Yakha' Pablo. Yakha' apóstol qe t'eku'myiji' pa' Dios. Nite' t'eku'myiji' qa nite' iye ts'ukin ene' jukhewle. Hakha'le Jesucristo hik hakhaa'ija in t'eku'myiji'. Qa pa' Intata Dios t'eku'myiji' iye hik pakha' yilin pa'aj ha' Jesúś in hats wa'mtax.\* <sup>2</sup> Yakha' qa week iye enewe' inejefetsipji' ha' Cristo in i'nyijup in hika'ał ha'né witfaakanek t'ejuyets week he' inejefetsipji' ha' Cristo i'ni' ha' sehe' Galacia.\* <sup>3</sup> Pa' Intata Dios qa ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo qu' natsiyi'l epji' pa' qi le'wis qa' nikesimen iye pe' atawjetsi'l week ekheweli'l.  
<sup>4</sup> Ha' Jesucristo wethisi'l pj'pa'aj pakha' witwamhi' qe ta'lets pe' inwul'ets qe qa' leke'ye' qu' jinakik'uflik'i pekhewe' ul'ets yatsat'etsij ha'né sehe' ipji' qe hik aka' yisu'un pa' Intata Dios qu' lunye'je'.\* <sup>5</sup> Jitewqinhet pa' Dios ene' week lahatxiyij. Hik aka' qu' lunye'je' yijat'ij (Amén).

*Ham pekhewepe' iye wi'tlijeye' qu' jinamitii na' wa's.*

<sup>6</sup> Qi in tsitjulaxijpha'm ekheweli'l in aje'eł hili'iij iye pa' Dios. Łakha' tayaitaxi'l ei qe ta'lets pa' keq'iltiye'j ha' Cristo, qa lijayani'l pekhewep iye wi'tlijei, nite' lunyejeyiju'l ekewe' le'sits wi'tlijei.\* <sup>7</sup> Yijaa'ija ham pekhewepe' wi'tlijeye' qu' le'sits' qu' jinamitii na' wa's. Na'le ekheweli'l pe' uja'x yisu'un qu' newul'enheti'ju' qe yitutseikanintax ekewe' le'sits wi'tlijei ta'lets ha' Cristo.\* <sup>8</sup> Yekheweli'l i'nh'i pa'qu' ewi'l angele' qu' nata'liipha'm na' wa's qu' nenfel pe'qu' wi'tlijeye' in nite' lunyejeyiju'l ekewe' le'sits wi'tlijei henfeli'l e'm, qa' na'nipji' pa' qi iftsax ławak pa' Dios.\* <sup>9</sup> Ka' hayiits henfeli'l e'm qa' hiyeket iye qu' henfeli'l e'm. Qu' nana'l pa'qu' nanami'l ei qu' nenfel pe'qu' wi'tlijeye' in nite' lunyejeyiju'l ekewe' yojo in łaenike'li'lets le'sits wi'tlijei, qa' na'nipji' pa' qi iftsax ławak pa' Dios.\* <sup>10</sup> ¿Lekpa' humti'il? ¿Me howo'li'i qu' netsu'un ene' jukhew qa efuts, me i'nh'i pa' Dios? ¿Ye' me humti'il qu' howo'li'i qu' hi'sinheti'lmkii qu' nek'iyetij i'nl'i pa'qu' haqsiimijkii pakhape'? Nite', nite' hik aka' qu' howo'oi. Qu' hik aka' howo'oi, ma' qa nite' leke'ye' qu' leqejkunenek'eyij ha' Cristo.\*

*Pa' lunye'jikii in i'nk'a apostolij pa' Pablo.*

<sup>11</sup> Menikfeliti'letsha week ekheweli'l aka'an yejefetsipji' ha' Cristo, ekewe' le'sits wi'tlijei henfeli'i'j nite' le'ljiei pa'qu' jukhewe'le. <sup>12</sup> Nite' hata'ljets eke' wi'tlijei pa'qu' jukhewe'le qa nite' iye ts'iyayitji. Hakha'le Jesucristo hik hakhaa'ija in tsikfelitets.\* <sup>13</sup> Ekheweli'l hats łaenike'li'lets ka' hayiits yijunye'j in mexe hijayan ke' le'ljiei pe' ława'mhitisik'i judiol. Qa łaenike'li'lets iye in hanawitxiyu'kii pekhel yeqfenyejeyijkii hekhewe' hats yijayan ha' Jesúś qe howotaxii qu' hiwul'enheti'j qekha hamitse'tax.\* <sup>14</sup> Kekhewe' le'ljiei he' judiol les heik'eenetsha qa ha'yanipji' he' yilanyejeyiju'q e'les in hijufuta'x qa hent'unhet iye in heik'enets kekhewe' ława'mhitis ke'ljiei.\* <sup>15</sup> Qa pakha'le Dios qa hayiits t'eku'myi' pa'aj in mexente' tsekfik'i. Qa pa' qi keqsu'unkaxyij hikpa' ta'lets qa tayaiyiji' in hats yisu'un.\* <sup>16</sup> Pa' Intata qa ts'ethinij ha' Ł'a's hats'inha qu' yakha'ye' qu' henfeli'm ke' le'sits le'ljiei pekhewe' nite' judiol, qa nite' aje'eł qu' howo'oikii pa'qu' hanfaakanijkii qa' nenfel ye'm ke' hayiits we'nika'ajji' pa'aj.\* <sup>17</sup> Nite' tsamii iye ha' Jerusalenii hekhewe' yojo'oj in apostolitsij, qe aje'eł yijat'ij hakji' ha' sehe' ei Arabia, qa i'nk'ałe hetpilii iye ha' Damasco.\* <sup>18</sup> Qa in hats tsamijets wetshetk'ewi'l ininqapits qa tsamii ha' Jerusalén qe tsikfeliyu'ets ha' Pedro. Qa quince (15) neluts tsamijets in ha'nijup.\* <sup>19</sup> Qa nite'le hi'wen hekhewep iye apóstoles, ewi'le ha' Jacobo (Santiago) lek'inij ha' Yatsat'ax'inij.\* <sup>20</sup> Pa' Intata nikfe'lets in yijaa'ija ekewe' he' nq'ika'alij ei. Nite' haqanłekii.\* <sup>21</sup> Qa i'nk'ałe tsamii iye hekhewe' seheikal hakha' Siria qa hakha' iye Cilicia.\* <sup>22</sup> Qa mexele nite' ts'iweenija hekhewe' hats yijayan ha' Cristo i'ni' ha' Judea leqe sehe'. <sup>23</sup> Qa i'ye'li'ij pa'aj qa yit'ijju': —Pakha' toxik'i wotax'inii qu' jinawitiji'. Hane'ej hatste' nifel ke' wi'tlijei t'ejuyets pa' nite' witqekuye'. — Hik hekhewe' toxik'i

---

\* **1:1** Mt 5:16; 6:1; 11:27; Jn 8:42; Hch 9:6; 13:9; 20:24; 22:10-21; 26:16 \* **1:2** Hch 16:6; 18:23; 1Co 16:1; 2Ti 4:10; 1P  
**1:1** \* **1:4** Ro 4:25; 6:23; Tit 2:14; Mt 20:28; 1Co 15:3; Ga 2:20; Fil 4:20; 1Ts 1:3; 3:11,13; He 10:7; 1P 3:17; Ap 10:7 \* **1:6**  
 Col 3:15; 1P 1:15 \* **1:7** Hch 4:12; 1Co 3:11; Jud 4 \* **1:8** Gn 16:7; Mt 13:49; Lc 1:11; Hch 5:19; Ap 14:6; Ro 15:20  
 \* **1:9** Jud 3 \* **1:10** 1Ts 2:4 \* **1:12** 1P 4:13; 1Co 11:23; 15:3 \* **1:13** 2P 3:11; Hch 8:1-9:2; 26:4; Fil 3:5-6; 2Ti 3:12  
 \* **1:14** Mr 7:3 \* **1:15** Mt 24:22; Col 3:15 \* **1:16** Jn 5:19; He 1:2 \* **1:17** Mt 23:37; Hch 8:1; Jud 17; Is 21:13; Jer  
 25:24; Ez 27:21; Ga 4:25; 2S 8:5 \* **1:18** Hch 9:26; Jn 1:42 \* **1:19** Jud 1 \* **1:21** Nm 23:7; Lc 2:2; Hch 6:9; 9:30;  
 11:25-26; 15:23,41; 21:39; 22:3; 23:34; 27:5

hisu'untax qu' hamitse'.<sup>\*</sup> <sup>24</sup> Qa hane'ej pekhewe'en qa hats q'iija in yiqwinqhet pa' Dios qe ta'l yiwets.

## 2

*Pekhewep apóstoles t'eku'miju'l pa' Pablo.*

<sup>1</sup> Qa in hats tsamijets catorce (14) ininqapits qa tsamii iye ha' Jerusalén qa yijs'ekii ha' Bernabé qa ha' Tito.<sup>\*</sup> <sup>2</sup> Tsamii ha' Jerusalén qe pa' Dios ts'ethinij in yisu'un qu' natsamii. Hik hakha'a' qa tsot'ax'i'hí' wetju'l yu'ja'xhí' wetju'l hekhewe' tenek'enhe'yipji' pe' hats yijayan ha' Cristo qa henfeli'm ekewe' wi'tlajei t'ejuyets qu' ji'la'xe' hik ekewe' henfelji'ji'm hekhewe' nite' judiol. Haqsiijkii aka'an in yu'ja'xhí' wetju'l hekhewe' tenek'enhe'yipji' pe' hats yijayan ha' Cristo qe nite' hisu'untax qu' ham ne'weju'li'i kekhewe' hats haqsiijkii.<sup>\*</sup> <sup>3</sup> Hakha' Tito in yijs'ekii, nite' tayajaxti'yijsots qu' niwu'm lammi's laxpa's. Hakha' Tito nite' judiol, griego. <sup>4</sup> Yijaa'ija in na'l pekhewe' nite' yijaalija qu' inejefetsi'ipji' ha' Jesucristo in i'ntax initji'teje'm qa hamle nikfe'le'ets. Enewe'en in initji'teje'm qe nikfeliyu'le inwets qa' ni'wen iye ka' injunyejei in jitajayan ha' Cristo qa in hats nite' iye jiyophe'k'ke' Moisés le'lajei qe lekhewel yisu'untax qu' lelinhaye'inij iye kekhewe'en.<sup>\*</sup> <sup>5</sup> Qa nite'le ewii'lij qu' hetisi'lij qu' niyetti'ek'u qekha nifenfetax kekhewe' yisu'untax qu' jintaqsiijkii. Qe yekheweli't nite' hisu'unil qu' anqami'lij ekewe' yijaalija le'sits wi'tlajei.<sup>\*</sup> <sup>6</sup> Qa hekhewe' tenek'enhe'yipji' hekhewe' hats yijayan ha' Cristo nite' yit'ij yiwets pa'qu' hijanik'i qa hik ta'lajupi' in ham pe'qu' nenfel ye'm qu' i'nk'aihitse'. Yakha' week hisu'un nite' hijamti'ilki pa'qu' luk'eleji' hekhewe'en me tenek'enhei me i'nhí' qu' nite' netnek'enheye' qe pa' Intata nite' yeje'ene' jite'wen uja'xle in yeje'ji'teje'm pe' intawjets.<sup>\*</sup> <sup>7</sup> Hekhewe'en nite' tselisij pa'qu' i'nka' yeqfenye'je' yiwek qe hats nikfe'lets aka' yithayijkit in ta'lets pa' Dios qu' henfeli'm eke' le'sits wi'tlajei pe' nite' judiol hats'inha qu' ihiye'ji'iek. Hik lunye'j ka' l'ithayijkit ha' Pedro in nifeli'm ekewe' le'sits wi'tlajei he' judiol.<sup>\*</sup> <sup>8</sup> Pa' Dios in yakin ha' Pedro qu' apostoli'ij pekhewe' judiol, qa hik pakha' iye ts'ukin iye qu' ya'apostoli'ijek pekhewe' nite' judiol. <sup>9</sup> Qa hik ta'lajupi' ha' Jacobo qa ha' Pedro qa ha' Juan iye, lekhewel les tenek'enheeyija, in nikfe'lets ka' yithayijkit in ta'lets pa' Dios qa hewetfeli'lij wetju'l hekhewe'en yakha' qa na' Bernabé iye. Yaqsiijkii aka'an qe qa' jutsqaaxija qu' yithayifetsi'ilij. Qa hats yi'sinhetijupi' qu' natsami'lii qa' henfeli'li'm eke' wi'tlajei pekhewe' nite' judiol qa lekhewelle qa' nakijik'i' ek qu' nenfeli'mek eke' wi'tlajei pekhewe' judiol.<sup>\*</sup> <sup>10</sup> Ha' Jacobo qa ha' Pedro qa ha' Juan iye ewi'he in iyintaxi'lij yiwets qu' hasu'uj nastapi'lii pekhewe' if'iljetsits, qa hatsle hayiits nite' tsitapi'ik'i aka'an in haqsii'jjiijkii.\*

*Pa' Pablo qa iyjetijets pa'aj pa' yaqsiijkii pa' Pedro in hik lunye'j qu' wetsjuk lejusitse'.*

<sup>11</sup> Qa ha'le Pedro in yamii ha' witset Antioquia qa k'iyetijets, qe ka' yaqsiijkii qí in ul'ax qa week tsepi'ye'ej. <sup>12</sup> Qe in mexe lekufetstax hekhewe' nite' judiol hats yijayan ha' Jesús qa namets hekhewe' uja'x jukhew nukin ha' Jacobo. Qa hik akaa'ijha qa we'nitonimets qa hats nite' lekufets hekhewe' nite' judiol qe nijiweyiju'l he' jukhew judiol i'nni'teje'm he' hats yijayan ha' Jesús qa hikhe'he' uja'x he' yisu'untax qu' weeke' pe'qu' hats nijayan ha' Jesús qa' niwu'mji'ij lammi's laxpa's (circuncisión). <sup>13</sup> Qa hekhewep iye judiol hats yijayan ha' Cristo qa hik leqfenyejeyi ha' Pedro ka' yaqsiijkii in hik lunye'j qu' wetsjuk lejusitse'. Qa hakha' iye Bernabé i'nni'teje'm qa yijayanij iye ka' lunyejei hekhewe'en.<sup>\*</sup> <sup>14</sup> In hi'wen in nite' yaqsiijkii pakha' yijaaataja ta'lets eke' le'sits wi'tlajei qa week tsepi'ye'ej iye ka' hit'ijets ha' Pedro: —Akha' e'judio hats lanape'ej in ekifetskii hekhewe' nite' judiol. ¿Qa inhats'ek in hisu'un qu' lunyejeye' ne' nite' judiol kakha' lunyejei nekhewe' judiol?—\*

*Ke' Moisés le'lajei nite' yiwu'm pe' inwul'ets.*

<sup>15</sup> Inekhewel jinekijifik'i in je'judiol. Qa nite' injunyejeyiju'l pekhewep witsetiikal in yaqsiijkii pa' ul'ax. <sup>16</sup> La'mek qa jinikfe'lets in ham pa'qu' ewii'le' qu' netwumhiti'yik'ui pe' lewul'ets qu' nata'lets in yaqsiijkii ke' Moisés le'lajei (ley) qe ham pa'qu' leke'ye' qu' nanq'axiji'pjí' ekewe'en. Ewi'he yijat'ij qu' jintek'enets ha' Jesucristo. Qa hik ta'lajupi' inekhewel in nite' jiteqeku'ha' Jesucristo qe qa' leke'ye' qu' netwu'mhiti'ink'ui pe' inwul'ets qe ta'lets in nite' jiteqeku', qa nite' ke' Moisés le'lajei qu' nata'lets, qe ham pa'qu' ewii'le' qu' hats nanq'axiji'pjí' ke' Moisés le'lajei qa' netwumhiti'yik'ui pe' lewul'ets.\* <sup>17</sup> Inekhewel in jiwoxaxii qu' niwu'm ink'ui ha' Cristo pe' inwul'ets, qa jitaqsi'jli'ijkii iye pa' ul'ax, ¿me

\* 1:23 Hch 8:1-3; Jud 3 \* 2:1 Hch 4:36; 15:2-30; Tit 1:4 \* 2:2 1P 4:13 \* 2:4 2P 2:1 \* 2:5 2Ts 2:10 \* 2:6  
Dt 16:19 \* 2:7 Col 3:11; Lc 6:14; Hch 10:32 \* 2:9 Jud 1; Jn 1:42; 21:7; 1Ti 3:15; Ap 3:12; 10:1 \* 2:10 Mr 14:7; Ro 15:26 \* 2:13 Ro 2:28-29; Mr 12:15 \* 2:14 Ro 1:13; 6:2; 14:2 \* 2:16 Ro 3:20; Ga 3:2,5,10

ikji' aka'an qu' jineñisij ha' Cristo in jitaqsiijkii pa' ul'ax? Nite' inek ikji' aka'an.\*<sup>18</sup> Qe qu' haqsiijkii iye kekhewe' hats hiwu'enhettaxijkii, ma' q'a hats yakha'le in ta'l yiwets,\*<sup>19</sup> qe in t'ejuyets ke' wi'tlijei yika' pa'aj pa' Moisés (ley) yakha' hik yijunye'j qu' hats hawa'm qa in t'ejuyets pa' Intata qa hik yijunye'j qu' yi'la'xe'.<sup>20</sup> Ha' Cristo hik lunye'j qu' week he'neni'i jipha'm pe' cruz. Qa hik ta'liljipi' yakha' in hats nite' yakha'le qu' yi'la'xe', hakha'le Cristo i'nyitji'. Aka' haqsiijkii hane'ej in mexe ha'nipji' ha'ne sehe' ta'lets pa' nite' yeqekuye'jii ha' Intata La's in qi in tsisu'un qa wetlishi'j pa' witwamhi' qe ta'lets pe' yiwu'ets.\*<sup>21</sup> Nite' hisu'un qu' hoyoqoweyiju'l pakha' tselishi'j pa' Dios ham laja'ye' qe qu' nata'lets ke' Moisés le'ljei (ley) qu' netwu'mhitii'ink'ui pe' ul'ets, qekha hamtax ne'weju'li'ij in wa'm infi ha' Cristo.\*

### 3

*¿Me ke' Moisés le'ljei me i'nti'pa' nite' witqekuye'jii pa' Jesús?*

<sup>1</sup> Gálatas le'lets, hayits qa q'i in lanf'ali'lij ka' laqsiijkii. ¿Lekpa' naqani'lkii in hats nite' le'ek'eni'lets kekhewe' yijaaltaxija le'sits wi'tlijei. In k'efeli'li'm kekhewe' le'sits wi'tlijei

qa k'eqgethentaxilim'iha iye ka' lunyee'jkiha ha' Jesucristo in we'nenji'pha'm pe' cruz.\*<sup>2</sup> Enfeli' li'ye m'hane'ej aka' qu' k'afaakan'i'lij. ¿Lekpa' nelisi'lij pa' Espíritu Santo? ¿Me in laqsiijkii ke' Moises'ik'i le'ljei (ley), me i'nl'i in lepi'ye'elik'i q'a nite' leqeku'uhik'i ha' Jesucristo in wa'm infi?<sup>3</sup> Inhats'ek ekheweli'li in q'i ka' lanf'ali'lij in laqsiijkii? In i'nk'aa'ija qa yojotaxi'el ek'ui pa' Espíritu Santo qa ne'feni'lij qa laqsi'jtaxi'lijki pa' yisu'un pa' Intata, qa hane'ej ¿me humti'li qu' leke'ye' qu' ekhewele'li'li qu' aqsi'jli'lijki pa' yisu'un pa' Intata?<sup>4</sup> In nami'l ewets pe' wekwek u'lets qa le'nt'unheti'lij qu' ta'lets in lijanayi'li ha' Jesús. Aka'an in laqsiijkii, ¿me humti'li qu' ham ne'weju'li'ij? Yakha'le q'a humti qu' nana'l hatse' pa'qu' ne'weju'lij aka'an.\*<sup>5</sup>

<sup>5</sup> Pa' Dios nelisi'lij pa' leqe Espíritu Santo ma' q'a yaqsi'ji'le'mijkii pekhewe' ham lunyejeyi'iju', ¿qua aka'an me ta'lets ke' Moisés\* le'ljei (ley), me i'nl'i in lepi'ye'elik'i q'a nite' leqeku'uhik'i ha' Jesucristo in wa'm infi pa'aj?<sup>6</sup> Pa' Abraham nite' yeqeku'pa'aj pa' Dios qa hik ta'liljipi' pa' Dios in yisinhetijipi qu' nit'ijets yatsathen pa' Abraham. (Gn 15:6)\*<sup>7</sup> Qa hik ta'liljipi' hane'ej ekheweli'li les le'wisi q'u' enikfe'li'lets pekhewe' yijaalija in nite' yeqeku' pa' Intata, pekhewe'en hik lunyejei q'a nata'lets pa' Abraham'ik'i.\*<sup>8</sup> Ke' Intata le'ljei hayiits nifel pa'aj qu' niwu'mik'ui week pe' lewul'ets pe' nite' judiol pekhewe' qu'nte' neqeku'ye' pa' Intata. Pa' Intata hayiits nifeli'm iye pa'aj pa' Abraham'ik'i ekewe' le'sits wi'tlijei in yit'ijets pa'aj:

—Akha' qu' nata'l ewets qu' week le'sitsi'lmkii hatse' pe' witsetits ha'ne sehe' epji'.— (Gn 12:3)\*<sup>9</sup>

<sup>9</sup> Qa hik ta'liljipi', pekhewe' qu'nte' neqekuyi'ik'i q'a netwumhiti'yik'ui pe' fewul'ets q'a ni'fen pa' Intata q'a ni'sinheti'mkii iye, ma' q'a hik lunyejeye' pa' testi'ijj pa' Abraham'ik'i in nite' yeqeku' pa'aj.\*<sup>10</sup> Pekhewe' qu'nte' niliyi'li in yumti qu' week naqsiijkii ke' Moisés le'ljei (ley) q'a namii na' wa's, pekhewe'en hats i'nipji' pa' q'i lawak pa' Dios, qe ke' Intata le'ljei yit'ij pa'aj: —Week pakha' qu'nte' nanq'axiji'pj'i' ekewe' hats we'niaka'ajji' Moisés le'ljei (ley) qa hats i'nipji' pa' q'i lawak pa' Dios.— (Dt 27:26)\*<sup>11</sup> Hats jinikfee'letsha in ham pa'qu' ewi'le' qu' netwumhiti'yik'ui pe' lewul'ets qu' nata'lets in yaqsiijkii ke' Moisés'ik'i (ley). Qe ke' Intata le'ljei yit'ij pa'aj: —Pa'qu' ewi'le' qu' netwumhiti'yik'ui pe' lewul'ets q'a ita'xe' qe ta'lets in nite' yeqeku' pa' Intata.— (Hab 2:4)\*<sup>12</sup> Qe eke' yika' pa'aj pa' Moises'ik'i (ley) nite' hik lunyejei pa'nte' witqekuye'j, qe ekewe'en yit'ij: —Week pakha' qu' nanq'axiji'pj'i' ekewe' wenit'ij qu' jintaqsiijkii (ley) qa hik ekewe' qu' nata'llets pa'qu' tit'a'xe'.—(Lv 18:5)<sup>13</sup> Cristo hats jitaqaweniju'li pa' q'i lawak pa' Intata qe ta'lets kekhewe' yikaninij pa'aj pa' Moises'ik'i (ley), qe pa' q'i lawak pa' Intata t'eku'mi' ha' Cristo qe ta'l inwets qa wa'mjiph'a'm pe' cruz, qe ke' Intata le'ljei yit'ij pa'aj: —Week pa'qu' ewi'le' qu' ne'nenji'pha'm pe'qu' tsupjuye' qa nawa'm qa' hikpa' qa'na'nipji' pa' q'i lawak.— (Dt 21:23)\*<sup>14</sup> Aka'an in lunye'jki pa'aj hats'inha pa' yiwjutsiqeni'm pa'aj pa' Dios pa' Abraham'ik'i q'a week netesti'ijj pekhewe' nite' judiol qe ta'lets ha' Jesucristo. Qa' leke'ye' qu' week netesti'ijj pa' Espíritu Santo week pekhewe' qu'nte' neqeku'ye'\*. \*

*Pe' Moisés le'ljei qa pa' yiwjutsiqeni'm pa'aj pa' Dios pa' Abraham'ik'i.*

<sup>15</sup> Yejefetsipji' ha' Jesús, henfeli'li e'm pa'qu' ewi'le' hejeyumtshenijupi'. Pa'qu' ewi'le' jukhewe' qu' hats niaka'ajji'ju' pa'qu' witfaakanek'e qa ham pa'qu' jukhewe' qu' leke'ye' qu'

\* 2:17 Ro 6:23; 1Ti 1:15; 1Co 3:5; Lc 20:16 \* 2:18 Hch 20:32; Ro 2:25,27; Stg 2:9,11 \* 2:19 Ro 7:4; 1P 2:24; Fil 1:21

\* 2:20 Mr 10:38; 2Co 13:5; Jn 3:16; 5:19; He 1:2; 2Ts 2:13; Tit 2:14; Lc 20:38; Ro 14:8 \* 2:21 1Co 8:11; Ef 3:10 \* 3:1

Ro 1:14; Mt 27:22 \* 3:4 Fil 1:29 \* 3:5 Mr 13:22 \* 3:6 Jn 14:1; Gn 15:6 \* 3:7 Jn 8:37,39 \* 3:8 Jn 8:37;

He 2:16; Gn 16:15; 18:18 \* 3:9 Jn 8:39 \* 3:10 Stg 3:10; Hch 15:15; Ro 4:15 \* 3:11 Fil 1:21 \* 3:13 1P 2:24;

Hch 5:30 \* 3:14 Ro 4:16

ni'nk'ahit qa' nukintaxets iye pe'ye'. <sup>16</sup> Qa hane'ej, pa' Dios hats yaqsijikii pakha' hats yiwjutsiqeni'm pa'a'j pa' Abraham'ik'i qa ha' ta'lets pa' Abraham'ik'i. Eke' Intata le'ljei nite' yit'ij: —Pekhewe' ta'lets pa' Abraham'ik'i,— qe hik hunye'j qu' olotse' pe'qu' jukhewe'. Qa yi'thi'ij: —Pa' ta'lets pa' Abraham'ik'i.— Aka'an ikji' in ewi'le pa' jukhew. Pakha'an hikha' Cristo. \* <sup>17</sup> Aka' tseqitijineyu'uhij ewets week ekheweli'. Pa' Dios pakha' yiwjutsiqeni'm pa'a'j pa' Abraham'ik'i in hats yamijets cuatrocientos treinta (430) ininqapits qa i'nk'ale qa hats na'l pa'a'j ke' yika' pa'a'j pa' Moises'ik'i (ley). Qa ekewe' yika' pa' Moises'ik'i (ley), qa nite' leke' qu' niwul'enhetu' pa' hayiits yiwjutsiqeni'm pa'a'j pa' Dios pa' Abraham'ik'i.\* <sup>18</sup> Qe pa' hats yiwjutsiqeni'm pa'a'j pa' Dios pa' Abraham'ik'i qu' netish'iham laja'ye'. Qu' net'ejuyets ke' yika' pa'a'j pa' Moises'ik'i (ley) ma' qa hats nite' hik hunye'j qu' ham laja'ye'. Qa pa' Dios hatsles hayiits yiwjutsiqeni'm pa'a'j pa' Abraham'ik'i qu' netish'iham laja'ye'.

*¿Inhats'ek in na'lpe' Moisés le'ljei (ley)?*

<sup>19</sup> ¿Qa lekpa' t'ejuyets kekhewe' yika' pa'a'j pa' Moises'ik'i (ley)? Pa' Intata tisij pa'a'j pa' Moises'ik'i hats'inha qa' week nenikfe'lets in yaqsijikii pe' wekwek ul'ets yamiji in nam ha' ta'lets pa' Abraham'ik'i (Cristo). Pa' Dios yiyyajil'ijets pe' angelits qu' netisij pe' le'ljei pa' Moises'ik'i. Qa pa' Moises'ik'i qa hik pakha'ye' qu' nethinij pe' judiol.\* <sup>20</sup> Pa' Dios in tisij pa'a'j pe' le'ljei pa' Moises'ik'i qa lajka' qa nifelji'ji'm pe' Israel leflets, qa pakha'le yiwjutsiqeni'm pa'a'j pa' Abraham'ik'i qa lajhaa'ija pa'a'j pa' Intata in nifeli'm.\* <sup>21</sup> ¿Me ikji' aka'an qu' net'ejuyu'j ke' yika' pa'a'j pa' Moises'ik'i (ley) pa' hats yiwjutsiqen pa'a'j pa' Dios qu' nana'l? Nite' inek ikji' aka'an. Qe qek nana'l pa'qu' ewi'j wi'ltilje' (ley) qu' jinehisi'j pa' witila'x, ma' qekha hats je'le'sitsetaxi'j wetju'j pa' Dios qe jitaqsjikii pa' yit'ij pa' ewi'j wi'ltiljei (ley). <sup>22</sup> Qa ya'thi'ijets pa'a'j ke' Intata le'ljei in week pe' jukhew qa efuts iye ha'ne sehe' epji' nophel'ju' pa' ul'ax, hats'inha pekhewe' qu'nte' neqeku'ye' ha' Jesucristo qa' netesti'ijy pa' hats yiwjutsiqen pa'a'j pa' Dios qu' jinehisi'j pakha'an witila'x.\* <sup>23</sup> In mexe hamik'ui pa'a'j ha' Cristo qa kekhewe' yika' pa'a'j pa' Moises'ik'i (ley) mexe jiyophe'lu' qe jit'otki'ik'ui qu' nanam ha' Cristo.\* <sup>24</sup> Qa hik ta'lijupi' kekhewe' yika' pa'a'j pa' Moises'ik'i (ley) hik yequnyejeysi'j qu' netsijs'enili ha' Cristo, hats'inha qu' heik'eenilfetsha hakha'an qa' leke'ye' qu' ye'le'sitsi'j wetju'j pa' Dios.\* <sup>25</sup> In hats nam pa'a'j ha' Cristo, qa ke' Moisés le'ljei in jiyiijts'entaxkii qa hats nite' jiyejehili'pji'.\* <sup>26</sup> Week ekheweli'j hats'elitsi'j ej pa' Dios qe ta'lets in nite' leqeku'ul ha' Jesucristo. <sup>27</sup> Qe week pekhewe' hats wempuli'ju' qe ta'lets ha' Cristo, pekhewe'en hats tujtseika' hunyejei. Hats hik hunyejei qu' neqhinataji' ha' Cristo.\* <sup>28</sup> Qa hane'ej qa hats ham pa'qu' tujtseika' hunye'je', i'nh'i qu' judioye' qa i'nh'i qu' griegoye' qa i'nh'i iye qu' witqejkuneneke' i'nh'i qu' nite' witqejkuneneke', ham pakha' qu' tujtseika' hunye'je' jukhew qa efuts. Week hunyejei qe in hats la'ni'l ji'teje'm ha' Cristo qa hik hunye'j qu' ewi'le' pa'qu' i'nese'ne'.\* <sup>29</sup> Qe qu' natsat'etsi'j ej ha' Cristo ma' qa hats hik hunye'j qu' atal'lets pa' Abraham'ik'i. Qa hik ta'lijupi' qu' esti'yi'j pakha' yiwjutsiqeni'm pa'a'j pa' Dios.\*

#### 4

<sup>1</sup> Aka' hisu'un qu' hit'ilij ewets, qu' nana'l pa'qu' ewi'le' wita'se' qu' netesti'ij hatse' qu' naya'xij pe' wekwek. Qa mexete ometa's qa hik ta'lijupi' in mexe hik hunye'j na'aj witqejkuneneke' pakha'an in yemjeeta in week tenek'enhe'ijij.\* <sup>2</sup> Na'l pa'qu' jukhewe' i'nh'i pe'qu' efuye' qu' mexe nejejijets week pe' wekwek yamiji in hats yafits pe' leqe'ninqapits lecjeyumtshenek pa' latata, ma' qa' netisij. <sup>3</sup> Qa hik aka' hunye'j pa'a'j inekhewel in mexe hik injunyejei qu' jomehetse' qa mexe yatsat'ets inipiji' kekhewe' yika' pa'a'j pa' Moises'ik'i.\* <sup>4</sup> Qa in hats yamets lahat'sij qa pa' Dios qa nukinju' ha' La's qa uiji'teje'm pe' ewi'j efu qa hik pekh'e ta'lets in nekfik'i. In nam pa'a'j qa te'weyik'uiju' iye pa'a'j kekhewe' yika' pa'a'j pa' Moises'ik'i (ley).\* <sup>5</sup> Nam qe qa' nijanin pa' lajanye'j qu' leke'ye' qu' jiniwejin in jiyophe'ltaxju' ke' yika' pa'a'j pa' Moises'ik'i (ley) ma' qa' leke'ye' qu' jinaqsi'j qa' kelitse'inij pa' Dios.\* <sup>6</sup> Inekhewel hats'elits inijha pa' Dios. Qa hik ta'lijupi' in yukin ji'teje'm pe' intawjetss pa' leqe Espíritu ha' La's. Qa pa' Espíritu Santo in i'n i'nitij'teje'm qa jitit'ijiph'a'm: —Tata.—\*

\* **3:16** Gn 12:7; 13:15; 17:8; 24:7      \* **3:17** Gn 15:13; Ex 12:40; Hch 7:6      \* **3:19** Ro 4:15; 5:20; Gn 16:7; Mt 13:49; Lc 1:11; Hch 5:19; Ap 14:6; He 8:6      \* **3:20** Dt 6:4      \* **3:22** Mr 11:24; Jn 3:16; Hch 10:43; Ro 3:22; 6:23; 10:9; 1P 1:8-10  
\* **3:23** Jud 3; Lc 10:21      \* **3:24** Mt 5:17; Col 2:17; He 9:10      \* **3:25** Jud 3      \* **3:27** Pr 31:25      \* **3:28** Jn 8:33; 17:11; Ro 10:12; 1Co 12:13; Ga 5:6      \* **3:29** Ro 4:13,14; 8:17      \* **4:1** Nm 26:52-62; Col 3:22      \* **4:3** Ro 7:6; 2P 2:20  
\* **4:4** Jn 5:19; He 1:2; Gn 3:15; Lc 2:7; Fil 2:7      \* **4:5** Dt 14:1; Mt 5:9      \* **4:6** Hch 16:7; Ro 5:5,20; 8:9,15,16; 2Co 3:17; Mr 14:36; Mt 5:16; 6:1; 11:27; Jn 8:42

<sup>7</sup> Qa hik ta'lajupi' akha' hane'ej hats las'ej pa' Dios. Hats nite' e'withejek'ij. Qa in hats las'ej qa pa' Dios qa' nelisij hatse' pe' hats nifel pa'aq qe ta'lets ha' Cristo.\*

*Pablo yitawje'meten pe' hats yijayantax pa' Cristo.*

<sup>8</sup> Tooxik'i ekheweli'l mente' lenikfe'li'l'ets pa' Dios, mexe lelinheyi'l ej pekhewe' lumtitaxi'l qu' diositse'.\* <sup>9</sup> Qa hane'ej qa hats lenikfe'li'l'ets pa' Dios, ye' qete'e' les le'wis yijat'ij qu' hit'ij, hats nikfe'li'l ewets pa' Dios. <sup>10</sup> Qa inhats'ek in lapililets iye kekhewe' yika' pa'aq pa' Moises'ik'i? Ham let'unhaxitse' qa ham weju'h'ij iye. <sup>11</sup> Qe' me hisu'uni'l qu' natsat'etsi'l ej qa' lelinheyi'l ej iye.\* <sup>12</sup> Hane'ej ekheweli'l laqsiliijkii qa liwqinheti'lji' na'aq nehu qe yamets, ne'ej juwelji', na'aq lahat'sij qe k'uy qa in elejei iye qa in yamets iye na'aq iminqa'pji' qa liwqinheti'lji'.\* <sup>13</sup> Qi in tsitawje'meten kakha' yithayyikit qu'nte' nefeni'il, qu' ham ne'weju'h'ij. <sup>14</sup> Yefefetsipiji' ha' Cristo, k'iyini'ljij ewets qu' ojonketilik'i ka' yijunye'j in ewi'le in hijayan ha' Cristo qe yakha' hili'ij kekhewe' hijayantax qa ekheweli'l iye hats hili'ij iye. Ekheweli'l ham pa'qu' ul'axe' qu' aqsi'ji'l ye'mijkii. <sup>15</sup> Hats lenikfe'li'l'ets yakha' in mexe qi in hanqaats'e' qa hiwu'metsji' ha' etset'il qa hik aka'aq qa henfeli'l e'm kekhewe' le'sits wi'tlijei t'ejuyets qu' ji'la'xe'. <sup>16</sup> Kakha' yawtshiek qitax in iwe'me't qa niihet iye qa ekheweli'l nite' letsutemliji' qa nite' iye letsutu'milfik'i. Qa l'ekumi'l yiju'l hik eqjunyejeyi'lyij pa'qu' ewi'l laqa' angele' pa' Dios, hik hunye'j qu' hik yijunye'je' iye ha' Jesucristo. <sup>17</sup> Qa hane'ej <sup>18</sup> qpa'n ikji' ka' hats l'efe'lhitaxili'm qa qi in nesinhettaxili'mkii? Nite' tsitapi'ik'i in qi in e'le'sitsi'li'mkii qa hisu'untaxi'l qu' ifits'il yiwets qa littaxilijets qu' keke'ye' ne' otoyi'l qu' enifte'elpha'm qekha' eslistaxi'lji. <sup>19</sup> Qa hane'ej <sup>20</sup> me hats ejuihife'elyij qu' nata'lets in henfeli'l e'm kekhewe' yijaalija?\* <sup>21</sup> Qe hekhewe' jukhew in yisu'untax qu' ijayani'l qa nite'le'le'wi pa' yisu'untax. Lekhewel yisu'untax qu' jitotse' wetju'l qa' jinak'eskii iye, ma' qekha isu'untaxi'l hekhewe'en. <sup>22</sup> Yijaa'ija in le'wis qu' neneqjunu'ul'ej ene' jukhew qu' nijatsheni', qa hasu'u'je qu' ul'exe' pa'qu' nisu'untax qu' hunye'je', qa hasu'u'ij iye qu' ewi'le'li'ij qa ha'nji'i' etji'teje'm qu' neneqjunu'ul ej. <sup>23</sup> Yilits, hats wapilijupi' iye in hik yijunye'j ne'ej ewi'l efu qe naqalkeyu' qa qi in yaats'ej', yamijii qu' hik ejunyejeyi'lha ha' Cristo.\* <sup>24</sup> Le'wistax yijat'ij qek ye'metitsi'il e'mha qekha' tujtseika' pa' qek hi'ttaxi'lji ewets qu' nite' tsikfe'li'l ewets pa'n ejunyejeyi'l hane'ej.

*Yejeyumtshenijupi' pe' Agar qa pe' Sara.*

<sup>25</sup> Ekheweli'l pekhewe' yisu'un qu' naqsiikkii kekhewe' yika' pa'aq pa' Moises'ik'i (ley), enfeli'l ye'm, <sup>26</sup> me lenikfe'li'l'ets pa' yit'ij kekhewe' wi'tlijei (ley)? <sup>27</sup> Qe ke' Intata le'ljei nifel pa'aq pa' Abraham'ik'i in na'li'm pe' wetsjuk' lelits, ewi'l pa' ta'lets pe' witlinki' feqejkunenki' pe' lewhe'ye' qa pakhap qa ta'letsek pe' lewhe'ye'ija. Pekhe'en nite' withlinki'.\* <sup>28</sup> Pakha' fa's pe' withlinki' in nekfik'i qa hik hunye'j ne'ej weeki' omehets qe nekfik'i. Qa pakha'le la's pekh'e nite' withlinki' in nekfik'i qe qa' nasiinik'ha pakha' hats yiwjutsiqeni'm pa'aq pa' Dios. <sup>29</sup> Aka'an hik hunye'j qu' ewi'l newetjeyu'mtshenijupi'. Pekhewe' wetsjuk efuts hik hunye'j qu' wetsjuk' e'wi'tlije'. Pe' ewi'l hikpe' pe' witlinki' hii Agar hik hunye'j pekhewe' wi'tlijei (ley) ta'lets pa'aq pe' utek Sinaí. Qa pekhewe' teku'mi' ke' wi'tlijei (ley) qa hik hunyejei qu' nenenkiflik'i qu' withinheyi'ij.\* <sup>30</sup> Pekhe' Agar hik hunye'j pekh'e utek Sinaí i'n'i pa' Arabia leqe sehe', qa hik hunye'j iye hane'ej na' Jerusalén, qe ha'ne witset qa weeki'l pe' lelits in witlinheyij.\* <sup>31</sup> Qa pakha'le Jerusalén i'n'i na' wa's nite' withinek'ij qa inekhewel lelits'inij pakha'an.\* <sup>32</sup> Qe ke' Intata le'ljei in nifel t'ejuyets pa' wa'sji' Jerusalén qa yit'ij: —E'le'wisi'imkii efu in ham pa'qu' oqwomehe'ye' qe nite' teke' qu' altsai it'unhetik'i qu' aya'yijkii in e'le'wisi'mkii. Akha' in nite' lenikfe'lets pa' laqa'tiye'j ne'ej naqalkeyu'. Qe pe' efu tewu'mhitii hikpe' lees qu' olotse' pe'qu' lelits' qe tees qu' tunye'je' pekh'e qu' nana'ltax pa'qu' lewhe'ye'ye'.— (Is 54:1)\* <sup>33</sup> Yejefets, pa' Dios in yiwjutsiqen pa'aq qu' nana'l pa' Isaac'ik'i. Inekhewel hik injunyejei pakha'an qe pa' Dios hayiits jiyiwjutsiqen iye pa'aq qu' jinana'l.\* <sup>34</sup> Qa hik pakha'aj na'aq wita's qu'nte' nata'le'ets pa' Espíritu Santo in nekfik'i qa napjaxi'm pakha' qu' nata'lets pa' Espíritu Santo qa hik hunye'j iye hane'ej.\* <sup>35</sup> Qa pa'n yit'ij ke' Intata le'ljei? Yit'ij: —Iwu'mfik'i pekh'e' witlinki' qa pa' ta's, qe pa' ta's pe' witlinki' nite' teke' qu' netesti'yij pe'ye' pe' wekwek t'ejuyets qu' naya'xij pa' ta's pe' nite' witlinki'.— (Gen 21:10)<sup>36</sup> Yejefets, nite' lelits'inij pekh'e' witlinki', pe' nite' withlinki', hikpe' lelits'inij yijat'ij.\*

\* 4:7 Mt 5:9; 10:24; Ap 1:1; Dt 14:1; Nm 26:52-62; Ro 4:14; 8:17 \* 4:8 Jn 7:28; Fil 3:8 \* 4:9 Pr 2:6; Fil 3:8; Mr 14:17; Ro 15:26; Col 2:8 \* 4:10 Ro 14:5; Col 2:16 \* 4:16 Ef 4:15 \* 4:19 1Ts 2:11; 1Co 4:15; Stg 1:18 \* 4:22 Gn 16:15; Jn 8:37; He 2:15,16; Ro 8:15,21 \* 4:24 Ex 16:1; Gn 16:1 \* 4:25 Is 21:13; Jer 25:24; Ez 27:21; Ga 1:17; Mt 23:37; Hch 8:1 \* 4:26 He 12:22; Ap 3:12; 21:2,10 \* 4:27 Hch 15:15; Gn 11:30; Lc 1:7 \* 4:28 Sal 105:9; Stg 2:21; Gn 12:7; Ro 9:8; Ga 3:29 \* 4:29 Sal 51:11; Jn 1:33; Hch 2:4; Ro 8:9; Ga 5:25; Tit 3:5; Ap 3:22; Gn 21:9 \* 4:31 1P 3:6

## 5

*Cristo hats jiyiwejinifik'i in je'wit'opheliitaxij.*

<sup>1</sup> Ha' Cristo yiwk'itsinii pa' jit'opheliitaxijju' ma' qa hats nite' leke' qu' jinapilets qu' ji'nt'opheliitiju' iye. Qa hik ta'lijupi' qu' matjanitheni'lij in hats nite' e'wit'opheliyi'lij, qu' nana'l pa'qu' nepilettaxi'lets iye qa' hasu'uj ek'en'iliju'.<sup>\*</sup> <sup>2</sup> Ek'en'iyl yiwtsha. Yاكها, Pablo, hit'ilij ewets ekheweli'l. Qu' aqsiilijkii qu' iwu'mi'l łammi's axpa'si'il (circuncisión) qe humti'il qu' ami'lii na' wa's, qa ekheweli'l ma' qa' hats hik ejunyejeyi'lets qu' ham ne'weju'li'ij ha' Cristo. <sup>3</sup> Ewi'lij iye qu' henfeli'l e'm in week pekhewe' qu' niwu'm łammi's łaxpa's, qa lees le'wis qu' week nanq'axji'l pji' qu' naqsijikii kekhewe' yika' pa'aj pa' Moises'ik'i (ley). <sup>4</sup> Ekheweli'l pekhewe' yumtitax qu' netwumhiti'yik'ui pe' lewu'ets qu' naqsijikii kekhewe' yika' pa' Moises'ik'i (ley), hats totsi'mii ha' Cristo qa hats totsimets iye pakha' qj leqsu'unka'x pa' Dios hats jiyelstaxij.<sup>\*</sup> <sup>5</sup> Qa inekhewelle qa na'l ine'm pakha' inq'otkineyeyejyik'ui pakha' qj le'wis t'ejuyets qu' hats haamija hatse' pe' inwu'ets qe ta'lets pakha' Espíritu Santo qa pakha' nite' inqekuye'jij ha' Jesucristo.<sup>\*</sup> <sup>6</sup> Qa pa'qu' hats nijayan ha' Jesucristo qu' hats niwu'mtax pa'aj łammi's łaxpa'se', i'nhi'i qu' nite' niwu'me qa hunye'j i'lij iye qe aka'an hats ham weju'li'ij. Pakha' nite' inqekuye'j hikpa' weju'lij yijat'ij qa hikpa' ta'lets pa'qu' ineqsu'unka'xe'.<sup>\*</sup> <sup>7</sup> Ekheweli'l in i'nk'aa'ija mexe latsathentaxi'l in lekumaxi'l qa hane'ej qa ɿekpa' naq'ayinilij in l'ek'entaxi'lets pa' yijaa'ija?<sup>\*</sup> <sup>8</sup> Aka'an in laqsi'ji'l ijkii nite' ta'lets pa' Intata. Pa' Intata hikpa' tayaítaxi'l ewetskii.<sup>\*</sup> <sup>9</sup> Łammi'stax ne'ej levadura qa yiju'fjufinhethi'ik'i na'a'j week fo'ji'. <sup>10</sup> Yاكها' tsikfe'lets in hijanayi'l ha' Yatsat'ax'inij qa hik ta'lijupi' in humti qu' ku'mi'li' ekewe' hit'ilij ewets. Pakha' Intata yitanithen hatse' pakha' nef'ululinhettaxi'ikii inye'jh'u' pa'qu' hunye'je'le.<sup>\*</sup> <sup>11</sup> Yejefets, yاكها' qu' mexe nite' hiliyi'ij in henfel kakha' yiwu'm łaxpa's (circuncisión) ɿqa inhats'ek qu' menjiit natsjayankii ne' judiol? Qa inhats'ek iye qu' menjiit niwakaninkii ne' judiol in henfel eke' wi'tlijei nifel ha' Cristo in wa'mjiph'a'm pe' cruz.<sup>\*</sup> <sup>12</sup> Qa pekhewe' nef'ululinheti'ikii, he'wistax ɿekhewel yijat'ij qu' week niwu'm qa hasu'uj qu' łammise'le pa'qu' niwu'm.<sup>\*</sup> <sup>13</sup> Qe ekheweli'l, yejefets, f'eneukumhiyiliji' qu' nite' e'wit'opheliyi'lij qa nite'le' łanatkini'l in hats nite' e'wit'opheliyi'lij qa humti'il qu' hats leke'ye' qu' aqsiilijkii pekhewe' ul'ets yisu'un ene' i'nesenits. Les le'wis yijat'ij qu' e'witqejkunenheyi'lij qa' meteni'feni'l wetju'kii qe ta'lets in ɿewetsu'unil.<sup>\*</sup> <sup>14</sup> Qe week kekhewe' yika' pa'aj pa' Moises'ik'i (ley) week yasin ji'teje'm ha'ne ewi'l wi'tlijei in yit'ij: — *Isu'un week pa'qu' mete'e'm jukhew qa efuts in ejunye'jek in ɿewetsu'unle.* — (Lv 19:18)<sup>\*</sup> <sup>15</sup> Qa qu'nte'le' menikesimet'i'l qa hik hunye'j qu' menikfe'jhi'ilju' qa ɿewethlu'jil iye, jeli'liju', hasu'uj qu' ekhewele'li' il qu' metwu'enheti'liju'.<sup>\*</sup>

*Pa' yisu'un ene' i'nesenits t'ejuyiju'lpal' yisu'un pa' Espíritu Santo.*

<sup>16</sup> Qa hik ta'lijupi' qu' hit'ilij ewets aka'an. Aqsiilijkii pa' yisu'un pa' Espíritu Santo, qa'nte' aqsi'ji'l ijkii pa' ul'ax yisu'un ene' i'nesenits.<sup>\*</sup> <sup>17</sup> Qe pekhewe' yisu'un ene' i'nesenits t'ejuyiju'lpal' pa' Espíritu Santo. Qa pa' Espíritu Santo pa' yisu'un qa t'ejuyiju'lek pekhewe' yisu'un ene' i'nesenits. Enewe'en t'ejui wetju'lpal' qa hik ta'lijupi' in nite' leke' qu' aqsiilijkii pakha' lisu'untaxi'l.<sup>\*</sup> <sup>18</sup> Qa qu' pakha'ye' Espíritu Santo qu' nojo'ol ek'ui, ma' qa hats nite' yatsat'etsi'l epji' kekhewe' wi'tlijei yika' pa'aj pa' Moises'ik'i (ley). <sup>19</sup> Nite' jutsitax qu' jinenikfe'lets pekhewe' yisu'un ene' i'nesenits: yisu'un qu' nanawitjile, wanawitjil'iju' pekhewep nite' ɿewhe'yetstax, nite' wepinij in yisu'un qu' nanawitjil'ij pakhape' i'nhi'i pekhewe'.<sup>\*</sup> <sup>20</sup> Iyinii ne'ej witeqsi'nq'alits qa wenijatshenij iye qu' weihetetsi'ij. Apjanhetets, nayu'uj wetju'kii pe'ye', qa ejeamtshenetsits iye. Nayuulekii, yaqsijikii qa ɿeju'hifetsij pekhewep. Nite' t'eku'mij wetju'lpal'qu' ewile' wetqethenju'kii, wetqetheniju'pa'qu'numti qu' hunyejeyi'ij pa' Intata.<sup>\*</sup> <sup>21</sup> Nite' leke' qu' nineqwenij pa'qu' le'wise' qa teqemtshenijkii, yek'uwetju'kii, yijalkisikii najai in yek'uwetju'qa tayaile wetju'kii iye. Qa pekhewep iye hik hunyejeyi iye ekewe'en. Hit'ilij ewets ka' hats hit'ilij ewets toxik'i, pe'qu' hik hunyejeyi' aka'an nite' leke' qu' namii hatse' pa' tenek'enhe'yi' pa' Dios.<sup>\*</sup>

*Pakha' ta'lets pa' Espíritu Santo.*

---

\* 5:1 Ro 14:4; Ef 5:2 \* 5:4 2P 3:18 \* 5:5 Jud 21; Ro 8:23-25; 1Ts 1:3 \* 5:6 1Ts 1:3; 1Co 13:1; Stg 2:18-22 \* 5:7 Jn 8:14; 1Jn 5:20 \* 5:8 Col 3:15; 1P 1:15 \* 5:10 Mr 12:40 \* 5:11 Lc 9:23 \* 5:13 Col 3:15 \* 5:14 Mt 1:22; 7:12; 19:19; 22:37-40; Jn 13:34 \* 5:15 Ga 5:20; Fil 3:2,20 \* 5:16 Ro 8:4; 1Ti 3:16; 2P 1:4; 2:10 \* 5:17 1P 2:11; Ro 7:15,23; Fil 2:13 \* 5:19 Mr 7:21,22; 1Ts 4:3,7 \* 5:20 Col 3:5; 1P 4:3; Ap 14:19; 18:23; Tit 3:9; Stg 3:4; Ro 2:8; 8:7; 16:17; 2P 2:1 \* 5:21 Ro 1:29; 13:13; 1P 4:3; 1Co 6:10; 15:50

22 Pakha' ta'lets pa' Espíritu Santo hunye'j: qi witeqsu'unka'x, qi le'wisi'mkii, qi ikesimen łatawe'j, nite' eq'itaqsuna'x, nite' apjanhetax, teik'uenei, nite' yaqanłekii pa'qu' hats nit'ij,\* 23 nite' watpatunen, yejet lotok'oi pa'qu' hunye'je'. Qa ekewe'en ham pa'qu' wi'tlijeye' (ley) qu' net'ejuyiju'l.\* 24 Qe pekhewe' hats yatsat'eetsijha ha' Jesucristo, pekhewe'en hats hik hunyejei qu' hats neniji'pha'm pe' h'esenits pe' cruz pe' lewul'ets qa pe' wekwek ul'ets yjamti'etskii yisu'untax qu' naqsijikii pa'aj.\* 25 Inekhewel in hats na'l initji'teje'm pa' Espíritu Santo qa les le'wis qu' jinewetwejinij qu' nojo i'nk'uikii.\* 26 Hasu'uj jitumti qu' je'qitse'ji'. Hasu'uj jitawakaninkii pe'ye'. Qa hasu'uj iye nana'l ine'm pa' witqaq'ayinkeya'xij pe' wekwek.\*

## 6

*Jetju'l, akha' leke' iye qu' newu'mju' pa' ul'ax.*

1 Yejefets, qu' i'weni'li'i nli'i qu' enikfe'li'lets pe'ye' qu' newu'mju' pa' ul'ax pe' hats yijayan pa' Intata, ekheweli' in lees hijayan'iha pa'qu' nisu'un pa' Espíritu Santo, le'wis qu' i'feni' hats'inha qa' leke'ye' qu' neniyik'uipha'm pa' ul'ax, qa hasu'uje meniwqinhetilij in h'feni'qe akha' iye leke' qu' najaajin iye pa' ul'ax.\* 2 Meteni'feni'lij wetju'kii yijat'ij qu' eka'xi'l pe' wekwek niihetits nekipi' ha'ne sehe'. Qa aka'an qu' aqsiihikii, ma' qa hats laqsihikii kakha' leqe ley ha' Cristo.\* 3 Qe pakha' qu' numtiletax qu' qiy'e'ji', in nite' qitaxji', ma' qa hats laqsihikii in watqantekii.\* 4 Qa hik ta'lijupi' les le'wis yijat'ij qu' week ewilei ekheweli' qu' jel eku'nii'hijupkii pe' ithayijkitsi'l, hats'inha qu' enikfe'lets qu' hats le'wise'ju' ma' qa' hayitse' qu' it'ijets qu' e'niya'yij. Qa hasu'uje qu' it'ijets qu' lees le'wise'ju' pakha' laqsihikii qa pekheweple qa' nite' le'sitseju' pe' yaqsijikii.\* 5 Qe week ewilei qu' ne'neniha pakha' hats testi'yijek in l'ithayijkit. 6 Qa pakha' qu' net'ijatshenhetiyij ke' Intata le'ljei, le'wis qu' ni'fen pa'qu' laqa maestroye' qa natqapk'asiyijets week pa'qu' nana'l'i.m.\*

*Pakha' jit'enju' qa hik pakha' qa ta'ji'.*

7 Hasu'uj umti'il qu' leke'ye' pa'qu' aqani'ljikii pa' Dios, qe pa' Dios ham yawitjiye'. Qe week ne'ej yenju' na'aj jukhewe' qa hik ne'ej qa nifte'ji' ne'ej lei. 8 Qe pakha' qu' hik hunye'je' qu' nenju' pa'qu' laqsihikii ye'le qu' nisu'un, qa' nata'l pe' leqe'i qa' nenifte'ji' witwamhi' nite' yili'ij. Qa pakha' fe' qu' hik hunye'je' qu' nenju' pa' yisu'un pa' Espíritu Santo, qa' nata'l pe' leqe'i qa' nenifte'ji' witila'x nite' yili'ij.\* 9 Hasu'uj jiyiwefju' in jitaqsijikii pa' le'wis, qe qu' namets pa' lahats'ij qu' nuji' pe' lei qa' jintifte'ji' qu' nite' jiniwefe'ju'.\* 10 Qa hik ta'lijupi' in yamets lahats'ij qu' leke'ye' qu' jinti'fen pa'qu' hunye'je'le' ene' weekji', le'wis qu' jinti'fen, qa lesle in le'wiisija qu' jinti'fen pekhewe' hats innejefetsipiji' ha' Cristo.\*

*Pablo laqha'ja in yika' pe' teke'lenju' le'lijeyii pe' Gálatas.*

11 Jeli'hu' ene' yeq'ikatti hayits qa qitsji'. Hane'ej hit'ij ha'ne yikooyija in he'nq'ika'al ei. 12 Pekhewe' yit'ijets qu' nite' leke'ye' qu' hamitsi'l h'el'm kakha' yiwu'mi'l laxpa's (circuncisión) qe yisu'unle qu' nisu'un pekhewep, hats'inha qa'nte' natawitjaxtiye' in i'nq'ijatshentaxij in ewi'He pe' leqe cruz ha' Cristo qu' jinilin.\* 13 Qa pekhewe'en in judiol qa yaqsijitaxjikii kakha' yiwu'm laxpa's (circuncisión) qa nite'le yaqsijikiiha week kekhewe' yit'ij ke' Moisés le'ljei (ley). Qa yisu'unle qu' iwu'mi'l lammi's axpa'si'il, qe qa' neniwqinhetij qe ta'lets in nayaji'lij ewets qa' eka'xi'lki pa'qu' jiif'iyeki' pe' ajitsi'l.\* 14 Qa yakha'le qa nite' hisu'un qu' heniwqinhetiji' pe'ye'. Ewi'He in hiwqinhetji' in wa'mjiph'a'm hakha' Yatsat'ax'inij Jesucristo pe' cruz. Hik hakha' in ta'lets qa pe' wekwek ha'ne sehe' epji' qa hik yeqjunyeyejij qu' hats nanaxju', qa pe' wekwek ha'ne sehe' epji' qa hik leqjunyeyejijek qu' hats hawa'm. 15 Inye'jh' pa'qu' hats niwu'mtax laxpa'se', i'nli'i qu' mente' niwu'metax. Ekewe'en hats ham weju'hi'. Pakha' weju'hi' yijat'ij ta'lets in h'el'enets ha' Jesucristo ma' qa hats i'nk'ayik pa' ejunye'j.\* 16 Qa pekhewe' tek'eenik'ha aka'an, pa' wit'ikesimeya'xlekii qu' nanipiji' qa pa' leq'iltiye'j iye pa' Dios week pekhewe' ink'ahits leqe Israel pa' Dios.\* 17 Qa hane'ej hats nite' hisu'untax qu' ewi'lij qu' esli'si'lij qa' hep'i'ye'ek'i iye week ekewe'en, qe yakha' na'l ye'm enewe' jif'imji' i'ni' ha'ne yaj' ta'lets in ewi'He in hijayan ha' Jesú.\*\* 18 Yejefets, pa' qj

\* 5:22 Mt 7:16-20; Ro 6:21; 7:4; 8:5; Ef 5:9; 1Co 13:1; Flm 5; Jn 15:11; 2Co 6:6,10; Ex 34:6; 2Ti 3:10; Sal 25:6 \* 5:23 Stg 3:13; 2P 1:6 \* 5:24 Nm 3:12; Ro 8:12; 2P 1:4; 2:10 \* 5:25 Fil 1:21; 3:16 \* 5:26 Fil 2:3 \* 6:1 Stg 1:13; 3:13; Sal 51:12 \* 6:2 1Co 9:21 \* 6:3 1Co 3:18; 2Co 12:11; Ga 2:6 \* 6:4 Mr 14:6; Ga 3:10; Stg 2:14-26 \* 6:6 Ro 15:27 \* 6:8 Sal 51:11; Jn 1:33; 12:25; Hch 2:4; 13:48; Ro 8:9; Ga 5:25; Tit 3:5; Ap 3:22 \* 6:9 2Ts 3:13; Lc 18:18; Stg 4:17 \* 6:10 2Jn 8; Gn 1:31; 3Jn 11; 1Ti 5:8; Jud 3 \* 6:12 Fil 3:3,18; Hch 15:1; 2Ti 3:12 \* 6:13 Lc 11:28 \* 6:15 Col 3:11; Jn 1:3; Ap 3:14 \* 6:16 Lc 3:8 \* 6:17 Fil 3:10

łeqi'fenkeye'j ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo qu' hikpa' na'ni'l ejupha week ekheweli'l. Hik aka'  
qu' łunye'je' (Amén).\*

## EFESIOS

*Pablo mexe wetfel.*

<sup>1</sup> Yakha' Pablo, t'eku'myiji' pa' Intata qu' ya'apostoli'ipji' ha' Jesucristo, henq'ika'ał ei ekheweli'lı yijayan pa' Intata i'ni' ek ha' witset Efeso qa tek'enetsha iye ha' Jesucristo.\* <sup>2</sup> Pa' Intata Dios qa ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo qu' net'iftits'ıł ewets qa qu' nikesimen iye pe' atawjetsi'l.

*Pe'jiyelisij pa' Intata ta'lets pa' Espíritu Santo.*

<sup>3</sup> Neniwqinhetji'ha pa' Dios qa Łatata iye ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo, hikpa' jiyejisij week pa'qu' hunye'je' pe' wekwek ta'hipha'm na' wa's ta'lets pa' Espíritu Santo qe nite' jiteqeku' ha' Cristo.\* <sup>4</sup> Qe pa' Intata hayiits pa'aj t'eku'm iniji' qe ta'lets ha' Cristo in mexente' wanaqsijikii pa'aj ha'n sehe' hats'inha qu' je'lesiitsi'iha qa' hame' iye pa'qu' ul'ax' qu' nam inij in hats jitajayan Pakha'an. Pa' Ɂeqsu'unka'x inij,\* <sup>5</sup> hikpa' jiyanmites qu' jinaqsi'j qa' lelitse'inij qe ta'lets ha' Jesucristo, in hunye'lek pakha' hats Ɂakha'le in yisu'un qa yi'sinheti'mkii iye. <sup>6</sup> Qa aka'an in hunye'jkii qe qa' jintewqinhet qu' nata'lets pa' qi Ɂeq'iltax'inij, hik aka' jiyejisli'j ham ḥaşa'ye' qe ta'lets ha' yisu'un La's.\* <sup>7</sup> Hikha' pe' l'athits jiyilithinik'ui pa' ul'ax, qa yiwu'm i'nk'ui pe' inwuł'ets. Qa aka'an in hunye'jkii ma' qa' jinikfe'lets in yijaa'iha in qii'ija in yisu'un qu' jinejisij pa' Ɂeqif'enkeye'j,\* <sup>8</sup> ma' qa qe in jiyejisij pa' Ɂeqif'enkeye'j. Weekij pa' qi' hikfeliya'xkii qa weekij iye pa' l'iyayiye'jij,\* <sup>9</sup> in jiyejisij qu' jinenikfe'lets pa' yat'inkii nite' Ɂeke' pa'qu' nenikfe'lets yisu'un qu' naqsijikii, hik aka' in yejetik'uha in yaqsijikii qa qii'ija in le'wisiju'ha qu' jinilin, qa i'nni'j ha' Cristo.\* <sup>10</sup> Qa pa' yisu'un qu' naqsijikii qa' nafits qu' hats weeke' wetets pe' Ɂahatsiyij, ma' qa' ewi'lı neni' pe' week na' wa'sji' qa ha'n sehe' ipji' qa' netnek'enhe'yij ha' Cristo.\* <sup>11</sup> Hik hakha' iye in jitajayan ma' qa' jintestij'ij hatse' pa'qu' jinatsat'etsijkek, in hunye'lek pakha' hats yisu'un qu' hunye'je'kii pakha' yaqsijikii week eke' wekwek, ma' qa hik hunye'je' pakha' hats yisu'un qu' hunye'je'kii.\* <sup>12</sup> Hats'inha yekheweli'lı in hojo'ohij in nite' heqeku'ul' ha' Cristo, ma' qa' yekheweli'lı qu' nata'li'lı yiwets qu' neniwqinhet pa' Intata.\* <sup>13</sup> Qa aka'an qa hik aka' ka' ejunyejeyi', in ink'a Ɂepi'ye'elik'i ma' qa' el'ek'eni'lik' ikekhwewe' wi'lrijie ta'lets pa' yijaa'iha, qa wi'lrijie iye ta'lets qu' ji'la'xe', qa aka'an in hunye'j ma' qa hats nemi'lı ji'teje'm pa' yiwjutsiqenij in yatsat'etsi'l ej pa' Intata hikpa' pa' Espíritu Santo hayiits yiwjutsiqen qu' jinejisij.\* <sup>14</sup> Hikpa' Espíritu Santo nojohonle inwets in t'ejuyets pe' jiyatsat'etsij hatse'. Qa qu' namtaxets aka'an, qu' hats jintewqinhetitaxkiiha ma' qa' jintewqinhet qu' nata'lets pa' qi Ɂeq'iltax'inij.\*

*Pablo iyinjiipji'.*

<sup>15</sup> In tsikfe'lets in nite' Ɂeqeku'ul' ha' Yatsat'ax'inij Jesús qa qe iye in Ɂisu'uni'lı pe' week inejefetsipji' pa' Intata, qa hik ta'hiupi'\* <sup>16</sup> yakha' in nite' hili'ij in hitjiijetspha'm he'wisij pa' Intata qe ta'li'lı ewets week qa k'iyinji'ij. <sup>17</sup> K'iyinijets pa' Ɂeqe Dios ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo, qa Łatata pa' qi' witisa'x, qu' nelisi'lıj pa' witikfeliya'xkii ta'lets pa' Espíritu Santo qa qu' nthini'lıj qu' les enikfe'li'lets pakha'an.\* <sup>18</sup> K'iyinijets qu' ni'wenkitkiiha pe' atawjetsi'l, hats'inha qu' enikfe'li'lets pa'n hunye'j pa' jiwteturumti'ijik'ui in tayai iniji', pa'n hunye'j pa' qii'ija in le'wis qu' netisij hatse' qa' natsat'etsij pe' lelits pa' Intata.\* <sup>19</sup> Qa' enikfe'li'lets iye in ham pa'qu' luk'eyi'iju'lı in qii'ija pa' let'unha'x pa' Intata qa hikpa' pa' let'unha'x qa t'ifti'ts inwets inekhewel in jitek'enes, qa hikpa' iye pa' let'unha'x ham pa' qu'unte' ne'weju'lı'ij,\* <sup>20</sup> qa hikpa' iye yit'iji' in niihinik'uiph'a'm ha' Cristo pe' naxju', qa na' wa'sji' qa yinhiniju' pa' yiya'yik'i pa' Intata.\* <sup>21</sup> Ma' qa pa' let'unha'x ha' Cristo qa t'anipji' totsiju'ha week pekhewe' qitstaxji' in tenek'enhei, qa pe' te'weyiju'lı in qitstaxji', qa pe' na'ltaxi'm pe' let'unhaxits in tenek'enhei, qa pe' na'ltaxi'm pe' tenek'enhe'yij qa week iye pakha' qu' nenittaxij pa'qu' liye', qa nite' ha'neli'ij ha'ne lahtas'ij, qe pa' mexe hamik'ui iye.\* <sup>22</sup> Ma' qa yeni' iye qu' week netnek'enhe'yij hakha'an, qa pakha'an qa yeni' iye qu' Ɂejilayi'ij

\* **1:1** Ef 1:9; 5:2; 1P 1:21; Hch 13:9; 18:19-21; 19:9-10; 20:3,17; 1Co 15:32; Ap 2:1 \* **1:3** Ef 1:20; 2:6; 3:10; 6:12 \* **1:4** Jud 24 \* **1:6** Jn 1:14; 3:35; 10:17; Ro 5:2; 2Co 4:15; Mt 3:17; Col 1:13 \* **1:7** He 9:12; Sal 25:11; Mt 9:2; Mr 2:5; Lc 24:47 \* **1:9** Ro 9:11; 11:25; 16:25; Ef 3:3; Col 1:27 \* **1:10** Mt 1:17; 5:2; Fil 2:10; Ef 5:2; Col 1:16 \* **1:11** Pr 19:21 \* **1:12** 1Ts 1:3; Mr 10:37 \* **1:13** Col 1:5; 2Ts 2:10; Sal 51:11; Jn 1:33; Hch 2:4; Ro 8:9; Ga 5:25; Tit 3:5; Ap 3:22 \* **1:14** Gr 38:17-18,20; 2Co 1:22; 5:5 \* **1:17** Sal 51:12; 1P 4:13 \* **1:18** 1Ts 1:3; Col 3:15 \* **1:19** Hch 4:33 \* **1:20** Jn 20:17; Ef 1:3; 2:6; 3:10; 6:12; Fil 2:9,10; 1P 3:22 \* **1:21** 2Ti 2:19; Mr 10:30

week pe' yijayan pa' Intata.\*<sup>23</sup> Qa enewe' yijayan qa hik lunyejei qu' l'ese'ne' ha' Cristo, hikha' topo'oj enewe'en qa hakha' iye i'ni' ha'ne week.\*

## 2

*Jiyelisij pa' witila'x qe ta'lets pa' Jesucristo.*

<sup>1</sup> Toxik'i ekhweweli' in mexe hik ejunyejeyi'l qu' anaxi'lu' qe ta'lets in laqsiiljkii pa' ul'ax.\*<sup>2</sup> Ma' qa la'ni'li' pakha' lunye'j ha'ne week sehe' epji', qa hijayani'lij pakha' tenek'enhe'yipji' ha'ne sehe' epji', hikpa' espíritu ul'ax, in t'ithayii qa natkin pe' nite' tek'enets pa' Intata.\*<sup>3</sup> Qa enewe'en hik injunyejeitax iye toxik'i inekhewel, ma' qa jitaqsijjkii pakha'le qu' lunye'je' qu' jintesu'un ul'ax, qa jitek'eniju' pa'qu' nisu'un ha'ne i'nese'n qa pa' inaqjamtkineye'jkii, ma' qa in lunyejeyek pekhewep, in ewi'He in je'weju'ltaxij pa' laxtanithenkeye'j pa' Intata.\*<sup>4</sup> Qa pakha'le Intata qa qii'ija pa' na'li'm leq'ilkiye'j. Qa in ta'lets pa' q'i leqsu'unka'x inij,\*<sup>5</sup> ma' qa jiyelisij pa' witila'x i'nijji' ha' Jesucristo, in mexe hik injunyejeitax qu' jinanaxju' qe ta'lets pe' inwul'ets. jPa' leq'ilkiye'j pa' Intata ta'lets in hats i'liyi'li'.\*<sup>6</sup> Qa in ewi'li ju'uni'li' ha' Cristo, pa' Intata qa hats hik lunye'j qu' jiniuhinik'uipha'mkii pe' naxju' qa hats jiyinhinijup hakha'an na' wa'sji'.\*<sup>7</sup> Qa in yaqsijjkii aka'an qa qe qa' ji'nethiinjhahatse' in q'iija pa' leq'ilta'x inij, qa in qii'ija iye pa' leqifenkeye'j inij qe ta'lets in jitek'enets ha' Jesucristo.\*<sup>8</sup> Qe pa' leq'ilkiye'j pa' Intata ta'lets in hats i'liyi'li' qe nite' l'inqeku'ul, qa aka'an qa nite' ta'li'li' ewets, qe ta'He'ets yijat'ij pa' Intata in yisu'un qu' neishi'lij pa' witila'x,\*<sup>9</sup> nite' ta'lets pa'qu' jintaqsijjkii, qe qa' ham pa'qu' neniwqinheti pe'ye'.<sup>10</sup> Qe inekhewel in jitajayan pa' Intata, l'ithayikit pa' Intata. Inekhewel jitaqsijkitiyijkii in jitajayan ha' Jesucristo qe qa' jintaqsijjkii pa' le'wis, hik pakha' pa' le'wis hayiits pa'aq yaji'let pa' Intata qu' injunyejeye'.

*Cristo jiyacsij' wetju'li.*

<sup>11</sup> Maxtayit qeku'ni'lik'i kekhewep lahtatsiyij, ekhweweli' in nite' lenekiliifik'i qu' e'judiol'i'li, ne'judiol hik nekhewe' yaqsijjkii kakha' circuncisión qa ekhweweli'li qe leqiyitsi'li ej hamitsi'm kakha' circuncisión. Qa kakha'le circuncisión qa jukhewle na'aj yaqsijjkii.\*<sup>12</sup> Maxtayitilik'i iye in mexe i'totsi'li'mets ha' Cristo kakha' lahats'ij, mexe i'totsi'li'mets ne' Israel lelets, mexe nite' yatsat'etsi'li epji' iye pe' yiwjutsiqen pa'aj pa' Intata, mexe ham pa'qu' etjumti'lik'ui qa mexe ham iye pa' yijaa'ija in Dios in l'ani'li'pji' ha'ne sehe'.\*<sup>13</sup> Qa ha'neki'ij in hijayani'li ha' Cristo, ekhweweli' kekhewe' mexe i'totstaxili'mii kakha' lahats'ij hats e'metitsi'li'm qe ta'lets pe' l'athits ha' Cristo.\*<sup>14</sup> Qe ha' Cristo hikha' jiyacsij' wetju'li, ma' qa inekhewel in je'judiol qa ne' nite' judiol iye qa hats hik injunyejei qu' ewi'li' witset'e, qa hakha'an qa yiwa'laqitju' pa' jiyeqethentax wetju'li.\*<sup>15</sup> Qe in wa'm qa yiwanhitijkii qa yilinenij kekhewe' yittaxij kakha'ley, ma' qa yaqsijjkii in hats hik lunye'j qu' ewi'le'le pa' jukhew in mexe hik lunye'jtax qu' wetsjuk'e qe qa' ewi'li'jina'niji' hakha'an, aka'an hik aka' lunye'j in je'le'sits wetju'li.\*<sup>16</sup> Lakha' in wa'mjiph'a'm pe' cruz qa yaqsij' wetju'li pe' wetsjuktax (pe' judiol qa pe' nite' judiol), ma' qa hats hik lunye'j qu' ewi'li' l'ese'ne', qa yaqsijjkii iye in le'sitsi'li wetju'li pa' Intata pekhewe' hats hik lunye'j qu' ewi'li' pa'qu' l'ese'ne', qa in hats le'sitsi'li wetju'li, qe ha' Cristo hats yilan pakha' yitonax wetju'li.\*<sup>17</sup> Qa ke' we'nika'ajji' qa yit'ij: —Ma' qa nam qa nifel qu' e'le'sitsi'li wetju'li pa' Intata ekhweweli' pekhewe' totsii, qa qu' te'sitsi'li wetju'li iye pekhewe' metitstaxi'm.

—  
Qe ha' Cristo hikha' ta'lets, ma' qa yekheweli'li in ye'judio'oł, qa ekhweweli'li in nite' e'judio'oł, in les je'metitsi'm pa' Intata qa ewi'He pa' ta'lets in Espíritu.\*<sup>18</sup> Qa hik ta'lijupi' ekhweweli'li in hats nite' hik ejunyejeyi'l qu' pakha'ata'liji', hats nite' hik ejunyejeyi'l qu' nite' netsikfe'li'li ej, qe hats etsetifetsi'li yijat'ij pe' yijayan pa' Intata, hats la'ni'li ji'teje'm pe' lelits pa' Dios.<sup>20</sup> Ekheweli'li hik ejunyejeyi'l utel in teniuhinpha'm pe' wititsi', qa pekhewe' letkui qa hik hekhewe' he' apóstoles qa pe' profetas'ik'i, qa ha' Cristo qa hik hakha'ija hik lunye'j qu' witeqjeyumtshenki'ye' ute in i'nk'a tsupju' pe' wititsi'.<sup>21</sup> Qa in ta'lets ha' Cristo, pe' wititsi' teniuhinpha'm qa qapits wetju'ha in ewi'li' i'ni' pe' utel, qa week nelets t'ijaifik'i hats'inha

\* <sup>1:22</sup> Sal 8:6; Ro 13:1; 1Co 15:27; 1P 3:22; Col 2:10 \* <sup>1:23</sup> Ef 4:4; Jn 1:16; Col 3:11 \* <sup>2:1</sup> Jn 5:25 \* <sup>2:2</sup> 2P 2:10,20; Jud 8; 1Co 2:12; 1Ti 4:1 \* <sup>2:3</sup> Fil 3:3; Mt 21:31; Lc 12:47; 23:25; Jn 1:13; 1Co 7:37; 2P 1:21; Ro 2:5; Ap 6:16 \* <sup>2:4</sup> Lc 1:50; 1Co 13:1; 1Jn 4:16 \* <sup>2:5</sup> Col 2:13; 1Ti 5:6; Jn 5:25 \* <sup>2:6</sup> Col 2:12; 3:1; Ef 1:3,20; 3:10; 6:12; Fil 2:10; 1P 3:22 \* <sup>2:7</sup> Mr 10:30; Lc 8:14; 2Co 8:9; Sal 25:6 \* <sup>2:10</sup> Jn 1:3; Ap 3:14; Ro 9:23 \* <sup>2:11</sup> Ga 6:15; Fil 3:3 \* <sup>2:12</sup> Gn 12:7; 1Ts 1:3; 4:13 \* <sup>2:13</sup> He 9:12 \* <sup>2:14</sup> Ro 10:12; Ga 3:28 \* <sup>2:15</sup> Ap 3:14; Jn 11:52 \* <sup>2:16</sup> Ef 4:4 \* <sup>2:17</sup> Lc 4:18; 1P 1:12 \* <sup>2:18</sup> Jn 4:23; 10:7-9; Ro 5:2; Ef 3:12; 4:4; 1Co 1:12; 12:13 \* <sup>2:20</sup> 1Co 12:28; Ef 3:5

qu' nijat'ax pe' wititsi' qa' ewi'le'le qu' net'ejugets pa' Yatsat'ax'inij.\* 22 Qa hikha' iye Cristo ta'lets ekheweli'l pe' nite' judío qa judío iye in e'weeki'l in la'ni'l ji'teje'm pe' teniihinpha'm wititsi' pe' i'nifi pa' Intata qe i'nji'teje'm pa' leqe Espíritu Santo.\*

### 3

*Pa'yat'inkii pakhaa'ij pa'aaj pa'Intata.*

<sup>1</sup> Qa hik ta'lijupi', yakha' Pablo, in ho'yopheleti'yipji' ha' Jesucristo qe qa' e'le'sitsi'ilju' ekheweli'l in nite' e'judioltaixi'.\* <sup>2</sup> Qe yijaa'ija qu' hats impi'ye'elij kakha' ts'ithayinenij pa' Intata qu' nelisi'lij pa' leq'iltiye'.<sup>3</sup> Lákha' in tsikfelitets qa ts'ethinij aka' nite' hayiits pa'qu' nenikfe'lets, in l'anye'jek kakha' hats he'nq'ika'aliq ei nite' ijetaxijje'm.\* <sup>4</sup> Qa qu' iyineni'lik'i ma' qa' enikfe'li'letsha yakha' in tsikfe'lets aka' nite' hayiits pa'qu' nenikfe'lets t'ejuyets ha' Cristo.\* <sup>5</sup> Hik aka' toxik'i mente' tisij pa'aaj pa' Intata pe' jukhew'ik'i qu' nenikfe'lets, qa ha'neli'ij qd hats yethinij qe ta'lets pa' Espíritu Santo hekhewe' apóstoles qa pekhewe' profetas iye.\* <sup>6</sup> Qa aka' yethinij enewe'en aka'an: pe' nite' judiol in na'lji'jek hatse' pa'qu' netesti'yiij, lekhewel iye lewekwekits pa' wit'ese'n, lekhewel iye i'nji'teje'm pe' notki'ik'ui pa' yiwjutsiqeni m pa' Intata pekhewe' tek'enets ha' Jesucristo. Ekewe'en hik ekewe' ke' le'sits wi'tlijei.\* <sup>7</sup> Qa aka'an hik aka' ka' ts'ithayinenij pa' Intata qe ta'lets pa' leq'iltiye'. Ma' qa pa' let'unha'x qa i'nij yitji' in yaqsijikii aka'an.\* <sup>8</sup> Yakha' in les heiweitaxik'uiju' pakha' qu' ham ne'weju'l'iij pe' yijayan pa' Intata, qa pakha'le Intata qa t'eku'myijiji' qu' hithayiki pa' qd leq'iltiye', ma' qa henfeli'm ne' nite' judiol pa' ham l'aka'the'ye' in le'wts ta'lets ha' Cristo.\* <sup>9</sup> Qa hethinij iye qa' week ni'wen aka' nite' hayiits pa'qu' nenikfe'lets, qe pa' Intata pakhaa'ij pa'aaj in yat'inkii, hikpa' yaqsijikii pa'aaj ha'ne weekiji'.\* <sup>10</sup> Hats'inha ene' yijayan pa' Intata qa' hik enewe' nata'lets qu' nenikfe'lets hane'ej pe' angelits tenek'enhei na' wa'sji' pa' qd hikfeliya'xkii pa' Intata in inq'ethinij in week nikfe'lets pe' hunyejeile wetju'.\* <sup>11</sup> Hik aka' hunye'j in hats yamuk'ui pakha' hayiits yajij'let pa'aaj qu' hunye'j'e'kii in mexe ham ha'ne week qa i'niji' ha' Jesucristo Yatsat'ax'inij.\* <sup>12</sup> Hikha' ta'lets in nite' jiwtnejeyepun qa les in je'metitsi'm pa' Intata, qe nite' jiteqeku' hakha'an.\* <sup>13</sup> Qa hik ta'lijupi' qu' nek'iyini'lij ewets qu' hasu'u'j natha'lalinheti'lju' qu' nata'lets pakha' haats'e'ej qe ta'h'iij ewets. E'le'sitsi'ili'mkii yijat'ij qe pa' haats'e'ej jutsiqaxij in hats yatsat'etsi'l ej pa' Intata.\*

*Pablo iyinjiipji' pe' Efeso lelets.*

<sup>14</sup> Aka'an in hunye'j, ma' qa honokok'enijifi qu' nek'iyinijets pa' Latata ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo,\* <sup>15</sup> hikpa' tisij ka' hii pe' week witjefeyek ipji', na'l pe' hats i'nii na' wa's qd na'l pe' mexe i'nipji' ha'ne sehe', <sup>16</sup> qu' nelisi'lij pa' qd lesa'x qa' nata'lets pe'qu' et'unhaxitsi'il qu' nata'lets pa' Espíritu Santo.\* <sup>17</sup> Qa k'iyinijets iye qu' na'nii'l etji' ha' Cristo in nite' leqeku'u, qa k'iyinijets iye pa' witeqsu'unka'x qu' hikpa' extuk'i'ilij in mexe i'hiy'i'. <sup>18</sup> Qa aka'an qu' hunye'j'e, ma' qa' nata'lets qu' menikfeliti'letsha qa week iye pe' inejefetsipji' qu' nenikfelitetsa iye pa'n qu' lepk'eyeji', qa pa'n qu' lepk'eyeph'a'm iye qa pa'n qu' iplu'ye'ju' iye qa pa'n qu' iplu'ye'ph'a'm iye in qd pa' leqsu'unka'x ha' Jesucristo.\* <sup>19</sup> Qa k'iyinijets iye pa' Intata qu' nikfeliti'letsha ha'ne qd leqsu'unka'x ha' Jesucristo, in ham pa'qu' nenikfe'letsha pa'n luk'e, hats'inha qa' notpoli'l ej qu' ejunyejeyi'il pa' hunye'j pa' Intata. <sup>20</sup> Jitewqinhetji'ha pakha' na'l'm pa' let'unha'xijup in leke' qu' naqsijikii qu' les nanhini' pakha' luk'e pa' jitumtitax qu' leke'ye' qu' naqsijikii i'nli'i iye pakha' luk'e pa' jutumtitax qu' leke'ye' qu' ji'niyinijets. Pa' in'initji' let'unha'x yaqsijikii aka'an.\* <sup>21</sup> Iwqinheti'ha pa' Intata ekheweli'l in hijayani'l qe l'ek'eni'lets ha' Jesucristo, qa hasu'u'j qu' ill'ilij qu' iwqinheti'lji'. Amén.\*

### 4

*Ewi'l pa'qu' injunyejeye'.*

<sup>1</sup> Qa hik ta'lijupi' qu' nek'iyini'lij ewets, yakha' Pablo, ye'wit'ophelik qe ta'lets ha' Yatsat'ax'inij, qu' aqsiilijikii pakha' hats l'eniayiliji qu' ejunyejeyi'il.\* <sup>2</sup> Meniwqinhetkitek'il, af'ayai qu' iyeti'l, hasu'u'j eq'itaqsunhetsi'il, itaqsunkite'elij wetju'l pe'ye', mewet-su'unil\*

\* 2:21 Ef 4:16; 1P 2:5 \* 2:22 Ro 11:18; 1P 2:5 \* 3:1 2Ti 1:8 \* 3:3 1P 4:13 \* 3:4 Col 4:3 \* 3:5 1Co 12:28-29; Ef 2:20 \* 3:6 Gn 12:7 \* 3:7 Mr 5:30; Lc 1:35; 6:19; Hch 19:11; 2Co 13:4; Ap 11:17 \* 3:8 Ro 1:15; 10:12; 11:12; 1P 1:12 \* 3:9 Mr 13:19 \* 3:10 Pr 3:19; Ro 11:33; 1Co 1:21,24; Ap 7:12; Ef 1:3,20; 2:6; 6:12; Fil 2:10 \* 3:11 Pr 19:21 \* 3:12 Ro 5:2 \* 3:13 2Ts 3:13; Jn 5:44; 7:18; Ro 2:7; 1P 5:4 \* 3:14 Fil 2:10 \* 3:16 Lc 8:14; 9:32; 2Co 8:9; 3:18; Jn 17:24; 2P 3:18; 2Ti 1:7; Ro 7:22; Fil 4:13 \* 3:18 Job 11:7-9; Sal 103:11-14 \* 3:20 2Co 9:8; Jud 24; Mr 14:36; Ro 15:13; 16:25; 2Ti 1:7 \* 3:21 Fil 4:20 \* 4:1 2Ti 1:8

yijat'ij.\*<sup>3</sup> Aqsiilikjii week pa' ḥuk'e' pa' ḥeke' qu' aqsiilikjii hats'inha qu'nte' niliyi'ij in ewi'l ka'niliji' pa' ham peeyi'ijkii ta'lets pa' Espíritu Santo.\*<sup>4</sup> Pa' wit'ese'n ewi'He qa pa' Espíritu ewi'He iye, qa hik hunye'j iye in ewi'He pa' jiwetjumti'ijik'u hikpa' ḥeniyayiliji,\*<sup>5</sup> ha' Yatsat'ets'inij ewi'He, pa' nite' inqekuyejei ewi'He, in jiwempulijiju' ewi'He,\*<sup>6</sup> pa' Dios qa Latata ene' week ewi'He, hikpa' week tenek'enhe'yij, t'ithayii i'nijji' ene' week, qa i'nji'tej'e'm ene' week.\*<sup>7</sup> Qa weekde ewilei inekhewel jintesti'yij pa' ḥuk'e' pa' yisu'un qu' jinełisjii ha' Cristo.\*<sup>8</sup> Qa hik ta'lijupi' ka' we'nika'a'jii' in yit'ij:—*In wapiletspha'm pa' toxpha'm, qayeka'x pe' olotus wit'ophetii, qa netisiju' pa'qu' niya'yij ene' jukhew qa efuts iye.*— (Sal 68:18)\*<sup>9</sup> ¿Qa pa'n ikji' aka'an in yit'ij wapiletspha'm iye? Aka'an ikji' in yaamli'iju' pa' les toxiju' ha'ne sehe.\*<sup>10</sup> Qa pakha' ikju' qa hik pakha'a'ija iye pa' iketspha'm iye pakha' les toxpha'm ha'ne wa's, qe qa' netnek'enhe'yij ene' week.\*<sup>11</sup> Qa hikha' qa tisij he' uja'x in apostolitsij, qa pekhewep profetas, qa pekhewep qa ikij qu' nenfeli'm pekhewep eke' wi'tlijei t'ejuyets hakha'an (evangelistas), qa pekhewep qa yejelets pe' hats yijayan pa' Intata (pastores) qa i'nq'ijatshenij iye pa' Intata ke' le'ljei (maestros).<sup>12</sup> Qa ekewe'en in netisiju' qe qa' nijatshenij pe' hats yijayan pa' Intata ma' qa niyajijiek aka' wit'ithayijkkit, ma' qa' les qu' net'un pakha' hik hunye'j l'ese'n ha' Cristo.\*<sup>13</sup> Qa aka' wit'ithayijkkit, qa' namli'iju' qu' ewi'l na'ntaxi' qa' week l'ajaye' wetju'ha qu' le'sits' pe' nite' inqekuyejei, qa pa' inikfeliyaxitssets ha' La's pa' Dios, ma' qa' hik injunyejeye' na'aj hats jukheewija, qa' hats hik injunyejeye' ha' Cristo in hik hunye'j na'aj hats jukheewija.\*<sup>14</sup> Qa ha'neli'ij hasu'uj hik injunyejeye' ne'ej omehets, qe na'aj i'nlk'a jitipe'ye'ek'i ma' qa aje'el jitumti, qa hik injunyejei qu' pekhel jinepiletji'kii ne'ej iwlēi leqe' t'uyuuyits, qe ta'lets pe' leq'ijatshenkeyejeile wetju'l yunititax qu' nasinik'i.\*<sup>15</sup> Qu' j'iñiyetij yijat'ij pa' yijaa'ija qa' weeki'ij pa' ineqsu'unka'x, ma' qa' ji'nt'ijayifik'i qa' neteilem qu' hik hunye'je' hakha' lejila', hikha' Cristo.\*<sup>16</sup> Lakha' in lejila' pa' wit'ese'n, qa lakha' ewi'He qu' nata'lets pa' wit'ese'n qu' neteni'fen wetju'l qa' ewi'f na'ni', ma' qa' week ewileye' pe' lewekwekits pa' wit'ese'n qa' le'wis qu' naqsiikkii pakha' teke'eju'l qu' naqsiikkii, ma' qa pa' wit'ese'n qa' net'ijaipha'm qa' net'un qe ta'lets pa' witeqsu'unka'x.\*<sup>17</sup> Aka' qu' hit'ilij ewets qe ta'lets ha' Yatsat'ax'inij: qu' yape hasu'uj ejunyejeyi'l ka' hunyejei nekhewe' nite' yijayan pa' Intata, qe lekhewel yijayanij pe' ham weju'li'j laqamtikineyejeikii.<sup>18</sup> Pa' likfeliyaxitstakii hik hunye'j qu' noo'ye'kii, totsi'mii pa' le'wis witiila'x ta'lets pa' Intata, qe ta'lets in ham nikfe'le'ets qa in yit'unhet iye pe' latawjets.<sup>19</sup> Nite' wonoksi'wen, wetisij pa' witqawitjineyaxij ene' wit'esenits hats'inha qa' nite' nami'iju' qa pakha'le qu' hunye'je' in wanawitji.<sup>20</sup> Qa ekheweli'it qa nite' l'ijatshenheti'yi'lij qu' hik aka' ejunyejeyi'l in lenikfelilets ha' Cristo.<sup>21</sup> Tsikfe'lets in hats l'impi'ye'elij qa l'ijatshenheti'yi'lij iye hakha'an, ma' qa lenikfe'li'lets pa' yijaa'ija hikpa' jiyijatshenij ha' Jesú.<sup>22</sup> Qa hik ta'lijupi', ili'ili' pe' hayiits ejunyejeyi'l, qa' ili'ili' iye in ljamti'iletskii, qe pa' hayiits ejunyejeyi'l hats ul'axikii qe ta'lets pe' ul'ets laqsiikkii,\*<sup>23</sup> hats'inha qu' nenink'aihit pa'qu' ejunyejeyi'l qa pa'qu' aqjamlikineyejeyi'l kii iye.\*<sup>24</sup> Ma' qa' uyl'lik'ipha'm pa' ink'ayik ejunyejeyi'l, hikpa' hik hunye'j pa' le'wis hunye'j pa' Intata, qa taqsiikkityijkii qu' natsathen qa qu' naqsiikkii iye pa' yisu'un pa' Intata qa qu' yijaa'ija iye pa'qu' hunye'je'.<sup>25</sup> Qa hik ta'lijupi', ili'ili' pa' witwejtitsi', it'ijets pa' yijaa'ija week pe'qu' metitse'em jukhewe qa efuts, (Zac 8:16) qe week inekhewel lewekwekits pa' ewi'l wit'ese'n.\*<sup>26</sup> A'nayu'utkii, qa hasu'ujle aqsiikkii pa'qu' ut'axe'. (Sal 4:4)

Hasu'uj nui'eju' ne' junu' qu' a'nayu'kii.\*<sup>27</sup> Hasu'uj mowo'oħii eq'itset'i'ili' pa' inwo'met.<sup>28</sup> Pa'qu' ejtenhetsaxe', yape nili'ij. Net'ithayii yijat'ij, ma' qa' nanatkiniji' yijat'ij pe' lokoyei pa' le'wis, hats'inha qu' ḥeke'ye' qu' ni'fen pakha' qu' hamim pe'ye'.<sup>29</sup> Hasu'uj it'ij pe'qu' ul'ets'ik'i, it'ij yijat'ij pe'qu' ni'fen qa qu' nakaklin iye pe' latawjets pekhewepe', hats'inha qu' nit'ijetspha'm le'wisij pa' Intata pekhewe' qu' nepiye'.<sup>30</sup> Hasu'uj ika'metenheti'likii pa' Espíritu Santo, hik pakha' hik hunye'j qu' e'nikatiyi'ili' qu' net'ejuyets pa' neļuji' qu' hats

\*<sup>4:2</sup> Col 3:12; Ex 34:6; 2Ti 3:10; He 13:22; 1Co 13:1      \*<sup>4:3</sup> Ef 4:13; Sal 51:11; Jn 1:33; Hch 2:4; Ro 1:7; 8:9; Ga 5:25; Tit 3:5; Ap 3:22; Lc 12:51; 2Ti 1:2; 3Jn 15      \*<sup>4:4</sup> 1Co 10:17; 12:9,12-13; Ef 1:18; 2:16,18; Col 1:5; 3:15; Hch 26:6-7; 28:20; Ro 5:2; 8:23-25; 12:4-5; 1Ts 1:3      \*<sup>4:5</sup> 1Co 1:13; 8:6; Jud 3      \*<sup>4:6</sup> Dt 6:4; Mt 5:16; 11:27; Lc 11:13; Jn 8:42; Sal 104:24  
\*<sup>4:7</sup> 1Co 12:7-11      \*<sup>4:8</sup> Jn 20:17      \*<sup>4:9</sup> Jn 3:13; 6:62; Ro 10:6-7; Fil 2:6-11      \*<sup>4:10</sup> Jn 3:13; 6:38; Ef 1:23; He 4:14; 7:26; 9:24      \*<sup>4:12</sup> Ro 7:4; 1Co 10:16; 12:27; Col 2:17      \*<sup>4:13</sup> Jn 5:19; He 1:2; Lc 2:52      \*<sup>4:14</sup> Ro 15:4; He 13:9  
\*<sup>4:15</sup> Col 2:10      \*<sup>4:16</sup> Col 2:2,19; 1Ts 4:17      \*<sup>4:21</sup> 2Ts 2:10; 2P 3:11      \*<sup>4:22</sup> Ro 6:6; 7:6; 13:12; 1Co 3:14; 5:7-8;  
Col 3:9      \*<sup>4:23</sup> Sal 51:12      \*<sup>4:24</sup> Ro 13:12; Mr 13:19; Jn 1:3; Ap 3:14; Col 3:10; 2P 1:4      \*<sup>4:25</sup> Pr 31:25      \*<sup>4:26</sup>  
Sal 37:8; Mt 18:21; Stg 1:19-20      \*<sup>4:28</sup> 1Ts 2:8; Ti 1:6:18

ewejinhetiiletaxi'l hatse'. \* <sup>31</sup> Me'nitonilimetsha week pa' hik lunye'j ek'imii, pa' witts'iyopto', pa' witwakaye', pa' witk'eleye', q'a pa' ul'etsik'ikii le'lrijeyi pakhape' qa week pekhewep iye ul'ets hik lunyejei ekewe'en. <sup>32</sup> Eik'une'y'i'l yijat'i jqa e'nq'eleti'l wetju'ha iye, e'le'sitsi'il wetju' in lunye'jek pa' Intata in e'le'sitsi'l wetju' qe ta'lets ha' Cristo. \*

## 5

*Ojonketilik'i pa'Dios.*

<sup>1</sup> Qa hik ta'lijupi', ojonketilik'i pa' Dios qe ekheweli'l letis pakha'an qa ne'su'uni'l iye. <sup>2</sup> Isu'uni'ha ene' week, in lunye'jek ha' Cristo in q'i in jiyisu'un qa wethisi'l, hik lunye'j na'aj inqa'met in testi'yyi pa' Intata qa q'i in ewjisizi'm. <sup>3</sup> Ekheweli'l in lijayani'l pa' Intata, hasu'uj qu' nana'l etji'ju' pa' wanawitjili'ijju'kii l'esenits, q'a pa' naqameyu'uj wekwek, qe hik aka' ikji' in letis'i'l ej pa' Dios. <sup>4</sup> Hasu'uj iye it'i jpe' wekwek t'ejuyets in wanawitjile. Hasu'uj iye it'i jpe' wi'tlijei nite' teqeneleukii. Hasu'uj it'i jqu' iyowk'eleikii pe'qu' niwepinhet wetju' pekhewepe'. Qe nite' le'wisiupi' ekewe'en qu' jintatkin in jitajayan pa' Intata, it'i yijat'i jpe'qu' nata'lijupi' qu' nemit'ijetspha'm le'wisipj pa' Intata. <sup>5</sup> Qe hats lenikfe'li'lets in yijaa'ija in ham pakha' qu' nanawitjili'ij l'es'e'n qa pa'qu' les nisu'un wiikfik'i ekewe' wekwek qa nite' wetwejuenij ma' q'a hik lunye'j leqe diose', qu' nana'l pa'qu' netesti'yi' hatse' pa' tenek'enhe'y'i ha' Cristo qa pa' Intata. <sup>6</sup> Hasu'uj neqfeetsinheti'kkii ma' q'a umti'il qu' yijaayi'ija pa'qu' epi'y'elik'i pe' wi'tlijei nite' yijaalija, qe week ekewe'en ta'lets qu' nitanithen pa' Intata pekhewe' nite' tek'enets. <sup>7</sup> Qa hik ta'lijupi' hasu'uj ni'lilij ji'teje'm pekhewe'en pa' yaqsijikkii. <sup>8</sup> Qe toxik'i mexe hik ejunyejeyi'l nookii qe mexe nite' lenikfe'li'lets, q'a ha'neli'ij q'a hik ejunyejeyi'l na'lkkii qe hats lenikfe'li'lets ha' Yatsat'ax'inij. Me'enilii'ha in lelitsi'l ej pa' na'lkkii, <sup>9</sup> qe pe' lei' pa' na'lkkii pekhewe'en: pa' witq'ilta'x, pa' yatsathen qa pa' yijaa'ija. <sup>10</sup> Mowo'olii qu' enike'li'lets pe'yi'sinhetij pa' Intata. <sup>11</sup> Hasu'uj eneqjeyu'ulijets qe pe' yaqsijikkii ham weju'h'i jpe' pekhewe' yatsat'etsij pa' nookii, ilaxan-heti'li'metsju' yijat'i pe' yaqsijikkii pekhewe'en, <sup>12</sup> qe yeqwepin iye qu' jintit'i jpe' pekhewe' wanat'intaxij wekwek yaqsijikkii pekhewe'en. <sup>13</sup> Week pa'qu' wekweke' qu' na'ni pa' i'ni' pe' fetitiji' q'a nalitetsju', q'a te'wenhetii. <sup>14</sup> Qa hik ta'lijupi' ka' wenithi'ij in yit'i: — Akha' in lama', onomph'a'm, eniyik'uipha'm nekhewe' hik lunyejei naxju', q'a pa' Cristo qa' netujinheti'. <sup>15</sup> Qa hik ta'lijupi', mewtjeti'l otok'ooha, hasu'uj hik ejunyejeyi'l pekhewe' hik lunyejei qu' nite' netgeneleu'ye' wetju', hik ejunyejeyi'l yijat'i jpe' pekhewe' hik lunyejei qu' nenikfe'lkii. <sup>16</sup> Iwq'axinij pa'qu' lahat'si'l qu' enqif'eli'i jpe' pakhape' qu' aqsiimijkii pa' le'wis, qe ene' nelutsji' ul'ets. <sup>17</sup> Qa hik ta'lijupi', hasu'uj hik ejunyejeyi'l qu'nte' ege nelu'yi'ilkkii, mowo'ohii yijat'i qu' enikfe'li'lets ha' Yatsat'ax'inij qu' aqsiilijkii. <sup>18</sup> Qa hasu'uj iye qu' enk'uwesti'l, qe aka'an jiyiwu'enhet. Aka' ejunyejeyi'l yijat'i, notpoli'l ej pa' Espíritu Santo. <sup>19</sup> Matkaklini'l jpe' wetju', iji'lilik'i ke' le'ljitsinel pa' David'ik'i (Salmos), pe' e'ljitsinel'i q'a pa'qu'le lunye'je' pe' witlitsinel t'ejuyets pa' Intata. Elijtsiyi'l jiq q'a iwqinheti'li'ha iye weekij pe' atawjetsi'l pa' Yatsat'ax'inij. <sup>20</sup> Itjiilijetspha'm le'wisipj pa' Intata Dios qu' nata'lets week pa'qu' lunye'je' ekewe' wekwek, aka' liiji' ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo. <sup>21</sup> Uk'el'i'lilijje'm qu' meteni'feni'l wetju' qu' nata'lets pa' ijiweyaxitsi'l jiju'ha' Cristo.

*Jukhew, isu'uni'l pe' ewhe'yetsi'l wetju'.*

<sup>22</sup> Qa hik lunyejei iye pe' efuts netk'enets qa' niwqinhet iye pe' lewhe'yets, in lunye'jek in tek'enets ha' Yatsat'ax'inij. <sup>23</sup> Qe pa' jukhew lejila' pe' efu, in lunye'jek ha' Cristo in lejila' pe' hats yijayan, hik pekhewe' hik lunyejei qu' l'es'e'ne' hakha'an, q'a lakkha' pakha' yilin hatse' enewe'en. <sup>24</sup> Qa in lunyejeyek iye pe' yijayan ha' Cristo in tek'enets, qu' hik lunye'je' pe'qu' efuye' qu' ne'neni'ha qu' netk'eenetsha pa'qu' lewhe'ye'ye'. <sup>25</sup> Jukhew, isu'uni'ha pe' ewhe'yeli'l, in lunye'jek ha' Cristo in q'i in yisu'un pe' yijayan qe wethisi'l jpa'aj qu' nawa'mifi pekhewe'en, <sup>26</sup> qe qa' le'sitse' pa'qu' lunyejeye', q'a nenli'jju' hik lunye'j qu' nimpulijinji'

\* **4:30** Sal 51:11; Jn 1:33; Hch 2:4; Ro 8:9; Ga 5:25; Tit 3:5; Ap 3:22; Fil 1:6 \* **4:32** Mt 9:2; 11:30; Lc 5:39; 6:35; 24:47; Ro 2:4; 1Co 15:33; 1P 2:3; 3:8; Sal 25:11; Mr 2:5; Col 3:12-13 \* **5:2** 2Ts 2:13; Tit 2:14 \* **5:3** 1Ts 2:5; 4:3,7; Lc 12:15; Ro 1:29; Ef 4:19; Col 3:5; 2P 2:3,14 \* **5:5** 1Co 5:9-11; 6:10; 2Co 6:17; Mr 1:15 \* **5:6** Ro 2:5; Ap 6:16 \* **5:8** Sal 36:9; Jn 12:35-36,46; Is 2:5; Lc 16:8 \* **5:9** Ga 5:22; Ef 5:17 \* **5:10** Ro 12:2; Lc 18:18 \* **5:11** Ga 5:22; Tit 3:14 \* **5:13** 1Jn 1:2 \* **5:14** Pr 6:4; Jn 5:25; Is 26:19; 51:17; 52:1; 60:1; Mal 4:2; Lc 1:78-79; Ro 13:11 \* **5:16** Col 4:5 \* **5:17** Jer 31:31-34; Ez 36:26-27; Ro 12:2; Fil 1:9-10; 1Ts 5:21; Sal 143:10; Pr 16:9; Ga 1:4 \* **5:18** Col 3:16-17; 1P 1:17; Lc 1:15; 5:37; 12:45; Jn 2:10; 1Ts 5:7; Ap 17:2; Gn 9:21; Dt 7:13; Sal 4:7; Pr 3:10; Hch 13:52 \* **5:22** Gn 3:16; 1Co 11:3,7-9,11-12; Col 3:18; Tit 2:4-5; 1P 3:1-6 \* **5:23** 1Co 11:3; Col 2:10; 3:18-4:1 \* **5:25** Col 3:19; 1P 3:7; Jn 3:16; 1Co 13:1; 2Ts 2:13; Tit 2:14

pa'qu' iweli'ye' qe ta'lets ke' le'ljei. <sup>27</sup> Hats'inha qu' namtaxets pa' lewhe'yeji, qa' qiyi'iija qu' le'wise' pekhe' hik lunye'j qu' lewhe'ye'ye' hikpe' pe' week yijayan pa' Intata, ham lejili'ye', hik lunyejei ne'ej witqhinatai in ham pa'qu' tshxaalayi'iju' qa week pakhape' iye ul'axe' ham'i'm, qe le'wiisija yijat'ij in lunye'jek pa' hats yisu'un ha' Cristo, ham ul'axi'ii. <sup>\* 28</sup> Qa hik aka' qu' lunye'je' pa'qu' jukhewe' nisu'un pe'qu' lewhe'ye'ye', in lunye'jek lakha' in wetsu'unle. Pakha' qu' nisu'un pe'qu' lewhe'ye'ye' qa lakha'le in wetsu'unle. <sup>29</sup> Qe ham pa'qu' nuten pa'qu' l'esel'ne'le, qe aka' leqfene'jij yijat'ij, yekunen qa yejeletsha iye, in lunye'jek ha' Cristo in yejetetscha pe' hats yijayan, <sup>30</sup> qe inekhewel in jitajayan, lewekwetsi pa' l'esel'ne' hakh'a'an. <sup>31</sup> Qa hik ta'lijupi' pa'qu' jukhewe' qu' niwejin pa'qu' tatataye' qa pe'qu' teneneye' iye, ma'qa ewi'l na'n'i li' pe'qu' lewhe'ye'ye', qa hats nite' hik lunye'j qu' wetsjuk'e, qe hats hik lunye'j yijat'ij qu' ewi'l pa'qu' l'esel'ne'.

(Gn 2:24)\* <sup>32</sup> Tsikfe'lets in jutsitsets ekewe'

hit'ij, in hit'ij ekewe'en t'ejuyets pa' lunye'jij ha' Cristo pe' hats yijayan.\* <sup>33</sup> Qa hikde lunye'j iye, week ewilei ekheweli'l qu' isu'unil'iye pe' ewhe'yeli', in ejunyejeyi'lek in fewetsu'unli'. Qa pe' efuts, netk'enets qa' niwqinhet iye pa'qu' lewhe'ye'ye'.

## 6

*T'ejuyets ne'ej witlits qa ne'ej wit'alhei.*

<sup>1</sup> Witlits, in lijayan'i'ha' Yatsat'ax'inij, ek'eni'lets pe' alheyi', qe hik aka' yatsathen yijat'ij. <sup>2</sup> Qe kakha' yojo in na'l pa' yiwiutsiqen ine'm kekhewe' we'nika'ajji' wenit'ij qu' jintaqsijikii (mandamientos) yit'ij: —*Ek'enets qa' iwjinqhet iye pa'qu' atataye' qa pe'qu' eneneye' iye, 3 hats'inha qa' e'le'wise'li'inkii, qa ijetaxi'ij pa'qu' ege netuye'ha'ne sehe' epji'.*— (Ex 20:12) <sup>4</sup> Qa ekheweli'l wit'alhei, hasu'uj inalketi'lkii pe' elitsi'l, ijatsheni'lij yijat'ij qu' nenikfe'lets qa'nte' netekume'ets pa' nite' yisu'un ha' Cristo, qa' nenikfe'lets iye pa' yisu'un ha' Cristo qa' naqsijikii.\*

*T'ejuyets ne'ej witqeqjunkunenhei qa ne'ej witqapatusi.*

<sup>5</sup> T'ithayii withinhei (esclavos), ek'eni'lets pe' aqa patunetsi'l ha'ne sehe' epji', iwjinqinheti'l qa' e'niijiwe'yil'liju'l iye, qa' weeki'ijha pe' atawjetsi'l qu' iwjinqinheti'l in ejunyejeyi'lets ha' Cristo.\* <sup>6</sup> Hasu'uj in ne'wendi'il ma' qa l'ithayi'yi'l, qe hik aka' lunyejei pe' wo'li'i qu' nisu'un ene' jukhew, me'neenili'ha yijat'ij in ekheweli'l leqeqjunkunenhei ha' Cristo, qa laqsiiliikii weekijha pe' atawjetsi'l pa' yisu'un pa' Intata.\* <sup>7</sup> Isu'uni'ha qu' ithayi'yi'li'm, hik eqjunyejeyi'ilti qu' hakhaye'le Yatsat'ax'inij qu' ithayi'yi'li'm, qa nite' ene' jukhewle.\* <sup>8</sup> Qe les le'wis qu' menikfeliti'lets in week ewilei hatse' pakha' qu' naqsijikii pa' le'wis qa' netis hatse' ha' Yatsat'ax'inij, inye'jlu' pakha'le qu' lunye'je' i'nh'i qu' withinek'e qa i'nh'i qu' nite' witlinek'e.\* <sup>9</sup> Qa ekheweli'l witqapatusi, hik aka' iye aqsi'ji'lki, hasu'uj ijiweikit'i'ki pe' eqejkunenheyi', menikfeliti'lets hakha' Yatsat'ax'inij i'nj'i ha'ne wa's, hikha' yatsat'etsi'l ej qa lekhewel iye yatsat'etsij, qa lakha' iye week leqjunyejeyi ene' jukhew.\*

*Pe' inwatlanhewots initjanetis.*

<sup>10</sup> Ewi'Hi'ijha. Mowo'o'lii qu' nelisi'lij ha' Yatsat'ax'inij pa' ham let'unhenye'jij'lu'let'unha'x.\* <sup>11</sup> Uyi'lik'ipha'm pe' week atjanetitsi'l nelisi'lij pa' Intata, hats'inha qa'nte' neqenijani'il ej pa' le'wejitsi' pa' inwo'met.\* <sup>12</sup> Qe pa' inwatlanheyeji nite' jit'ejuyiju'l pe'qu' jukhewe'le, qe jit'ejuyiju'l yijat'ij pe' inwo'metets nekipi' ha'ne sehe' qa yaqsijikii pa' q'i ul'ax, qa pe' inwo'metets tenek'enhe'yipji' enewe'en, qa pe' inwo'metets qits pe' let'unhaxits, qa pe' inwo'metets i'nj'i na' wa's.\* <sup>13</sup> Qa hik ta'lijupi', uyi'lik'ipha'm pe' week atjanetitsi'l nelisi'lij pa' Intata, hats'inha qa'nte' neqenijani'il ej pa'qu' neluyeji' qu' nente'nilitax ewets pa' inwo'met, qa in hats nite' yegenijani'il ej, ma' qa hats nite' naxi'l ej.\* <sup>14</sup> Matjanitheni'l, eqeletusi'iji' pa' eqeletusaxi'l awatlanhewo'ot, hikpa'pa' witjunge'jyijaa'ja, (Is 11:5) uyi'lik'ipha'm pa' ejuijiwo'ot awatlanhewo'ot, hik pakha'pa' yatsathen witjunge'j. (Is 59:17)\* <sup>15</sup> Otsilji' pe' otshilaxtiyi'l awatlanhewotsi'l, hik pekhewe' in hats aq'axitsi'l qu' inku'ti'lij eke' te'sits wi'tlijei t'ejuyets qu' je'le'sitsi'il wetju'l pa' Intata. (Is 52:7) wi'tlijei t'ejuyets ha' Jesùs.\* <sup>16</sup> Qa nite' uja'xle ekewe'en, qe pa' eqwetshenek'iju'l iye atjanet (escudo), hikpa' pa' nite' equekuyejeyi'lij hikpa' qu' nomhet pekhewe' tuije'm lakjui

\* 5:27 Jud 24 \* 5:31 1P 3:1 \* 5:32 1Co 2:7 \* 6:1 Pr 1:8; 6:20; 23:22; Col 3:20 \* 6:4 Ro 10:19; He 12:5  
 \* 6:5 Col 3:22; 1P 2:18; Fil 2:12; 2Co 9:11 \* 6:6 Sal 143:10; Pr 16:9; Ga 1:4; Ef 1:9 \* 6:7 Col 3:23 \* 6:9 Hch  
 4:29; 9:1; Col 3:25; 4:1 \* 6:10 Hch 4:33 \* 6:11 Pr 31:25; Ef 6:11-17 \* 6:12 1P 3:22; Mt 6:13; Jn 17:15; Ef 1:3,20;  
 2:6; 3:10; Fil 2:10; 3:3 \* 6:13 1Ts 5:8; 2Ti 4:15; 1P 5:9 \* 6:14 Pr 24:16; Fil 1:27; Jn 14:6; 1Jn 5:20; Mt 6:33; Ro 1:17;  
 2P 1:1; 1Ts 5:8

pa' inwo'met.\* <sup>17</sup> Uyi'lji'ju' pa' ikfeliyaxitsi'llets in hats i'lji'l, ma' qa hik t̄unye'j qu' uyi'lji'ju' pe' otjōjiuki'ił awatlanhewoki'ił.

(Is 59:17) Anatkini'l

eke' Intata le'ljei hik ekewe' laqa'tsjikinet pa' Espíritu Santo.\* <sup>18</sup> Pa' Espíritu Santo ne'feni'lj qu' iyini'llets pa' Intata, qa' hasu'uj ili'ilij, matjanitheni'lha. Hasu'uj ili'ilij qu' iyini'lipji'kii pe' hats ejefetsi'lipji' pa' Intata.\* <sup>19</sup> Qa yakhap iye qu' iyini'lipji'kii, hats'inha qa k'iyetji'i j q pa' Intata qa' neslisij pe'qu' hit'ij, qa' ham iye pa'qu' yijiweya'xe'kii qu' henfel qa' ninikfe'l ekewe' nite' hayiits qu' nana'l pa'qu' nenikfe'lets le'sits wi'tlijei t'ejuyets ha' Jesú.\* <sup>20</sup> Qa aka'an in t̄unye'j, qa yakha' qa ye'witq'ithinenek ho'yophe'lti'yij ene' fołolik'il. Iyini'lipji' hats'inha qu' ham yijiweya'xe'kii qu' henfel ekewe'en.\*

### *Wetfel pa' Pablo.*

<sup>21</sup> Qa nakha' inejefe Tíquico, le'wis leq'ithayinenek iye ha' Yatsat'ax'inij, hik nakha' qu' week nefelili'm hatse', hats'inha qu' enikfe'ljiilsetek pa'n yijunye'jkii qa lekpa' haqsijjkii.\*

<sup>22</sup> He'nukini'l ei qe qa' enikfe'ljiilsetek pa'n yijunyejeyi'lkii hats'inha qu' nisimetsin qa' nakaklin iye pe' atawjetsi'l.\* <sup>23</sup> Pa' wit'ikesimeya'xlekii qu' na'ni'l ejupkii qa pakha' iye witeqsu'unka'x weeki'l pa'nte' witqekuye'j ta'lets pa' Intata Dios qa ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo.\* <sup>24</sup> Pa' leq'ifенkeye'j pa' Intata qu' na'ni'l ejupkii ekheweli'l pekhewe' nite' naqatsit'ij in yisu'unija ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo.

---

\* **6:16** Gn 15:1; Mt 8:10; Hch 3:16; Ro 1:8; 1Co 2:5; Ga 2:16; 1Ti 1:2; He 4:2; 2Ts 3:3 \* **6:17** 1Ts 5:8; Mr 14:47; Sal 51:11; Jn 1:33; Hch 2:4; Ro 8:9; Ga 5:25; Tit 3:5; Ap 3:22 \* **6:18** Mt 5:44; Hch 12:12; Jud 20; Pr 6:4 \* **6:19** 2Co 3:12 \* **6:20** 2Co 5:20 \* **6:21** Tit 3:12 \* **6:22** Lc 16:25; Col 4:8 \* **6:23** Mt 5:16; 11:27; Lc 11:13; Jn 8:42

## FILIPENSES

*Pablo mexe wetfel.*

<sup>1</sup> Yakha' Pablo qa na' Timoteo leqejkunenhei ha' Jesucristo. Hika'ał ha'ne witfaakanek t'ejuyii he' week inejefetsipji' ha' Jesucristo i'n'i ha' witset Filipos qa week hekhewe' yejepiji' he' hats yijayan ha' Jesucristo qa hekhewe' iye diáconos.<sup>\*\*</sup> <sup>2</sup> Pa' Intata Dios qa ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo qu' natsiyi'l epji' pa' q'i h'wis qa' nikesimen iye pe' atawjetsi' week ekheweli'.

*Pablo iyinjiipi' pe' hats yijayan pa' Intata.*

<sup>3</sup> In hijamtijii' eikii ma' qa hitjjijetspha'm pa' yeqe Dios: —Le'wisij.— <sup>4</sup> Week qa k'iyinji'i qa yeqjefetsiji' t' ej week ekheweli'. Qi qa ye'le'wisijimki qa k'iyinji'i epji'. <sup>5</sup> Qe ekheweli' lenekilijup in henfel eke' le'sits wi'tlijei, lata'h'ilijii in i'nk'aa h'eku'mi'h'i qa yamijii hane'ej.\* <sup>6</sup> Yakha' humtii'ija pakha' le'wis in nenii'ji' pa' Intata qu' net'ithayi'i'etji', qu' hikpa' nata'lets qu' week nelets net'ijaiflik'i qu' le'wise' pa'qu' ejunyejeyi' il yamijii pa' leqe nelu ha' Jesucristo qu' netpiltaxju' ma' qa le'wiisi'ija.\* <sup>7</sup> Ye'le'wisju'ha in humti aka'an, qe yakha' q'i in k'esu'un'i' qa ekheweli' qa letsifeni'lek hane'ej in mexe hoyophelitii qa hik hune'y iye in hewetka'xii ha' juez qu' natsfaakankii qu' net'ejuyets ke' le'sits wi'tlijei in yijaalija. Week ekheweli' lenekilijup aka'an qe letsifeni' q'a je'weekij iye pa' leqif'enkeye' j pa' Intata.\* <sup>8</sup> Pa' Intata nikfe'lets in yijaalija in q'i in k'esu'un'i' qe ta'lets pa' q'i leqsu'unka'x ha' Jesucristo.\* <sup>9</sup> Qa aka' k'iyinji'i jets qa k'iyinji'i aka'an: qu' week nelets qu' net'ijaiflik'i pa' e'qsu'unkaxitsi' q'a pa'qu' ikfelyaxitsi'lets iye, q'a q'a' aje'e'l enikfe'li'lets pa'qu' hune'y iye le'wisju' me i'nh'i qu' nite' le'wise'ju'.<sup>\*</sup> <sup>10</sup> hats'inha qa' aje'e'l enikfe'li'lets pa'qu' aqsiilijkii me le'wisju' me i'nh'i qu' nite' le'wise'ju'. Ma' qa' ham pa'qu' ul'axe' pe' atawjetsi' il q'a' hame' iye pa'qu' nit'ihij ewets qu' ul'etsi' il q'a' amli'hijii pa' neluji' hatse' qu' netpiltaxju' ha' Jesucristo.\* <sup>11</sup> Qe ta'lets in hats qu' notpo'o'j hatse' pe' atawjetsi' ekewe' le'i pa' yatsathen ikji' pe' laqsi'ji'hijii in yaqamax pe' le'sits. Hik ekewe' jiyehisij ha' Jesucristo qe qa' niwqinhet pe' intawjets pa' Intata qa ene' inejil qa' nit'ij: —Qii'ija pa' Dios.—\*

*Pa' yila'x ewi'he in t'ejuyets pa' Cristo.*

<sup>12</sup> Yejefets, hisu'un qu' enikfe'li'lets in yijaalija aka' yijunye'jki hane'ej in hoyophelitii ta'lets in t'ijaiflik'i ekewe' le'sits wi'tlijei.\* <sup>13</sup> Qe in hoyophelitii ta'lets ha' Cristo, he' week oq'ophelinetsilets yejeñ ne' palacio qa hekhewep iye nikfe'lets aka'an in ta'lets ha' Cristo.\* <sup>14</sup> Yaqaamij qu' weeke' he' inejefetsipji' in hats les q'i in wetjumti'etsha ha' Yatsat'ax'inij, qa we'nt'unhet nite' nijiwei in nifel ke' le'sits le'lajei qe ta'lets in ho'yopheliti'yiipi'.<sup>\*</sup> <sup>15</sup> Yijaa'ija in na'l he' uja'x in nifeltax ha' Cristo qa teqemtshenletax yiwetskii, ewi'he in wo'taxii qu' les netsu'unhetii. Qa na'lle hekhewep iye in nifel ha' Cristo qa yaqsi'iju'ha yijat'ij in nifel.\* <sup>16</sup> Enewe'en in nifel qe ta'lets in yisu'un ha' Cristo qa yakha' iye, qa nikfe'lets iye in yakha' heinekumhi'yiiji' qe qa' heiweyik'i kekhewe' le'sits wi'tlijei in tefelhitii.\* <sup>17</sup> Qa hekheweple in nifeltax ha' Cristo qa ewi'he in yisu'untax qu' week niwqinhetji', qa in nifeltax ha' Cristo qa nite'le'weekip pe' latawjets in nifeltax. Enewe'en yumtitax qu' lees natsawtshetenii aka'an in hoyopheliti'.<sup>\*</sup> <sup>18</sup> Qa inhats'ek? Inye'jiu', qe qu'nte' yijaaye'taaja in nifel ha' Cristo i'nl'i qu' yijaayi'ija qu' nenfel, qa hune'y iji' iye in ts'i'sinheti'mkii, qe in tefelhitii ha' Cristo hik aka' les ts'i'sinheti'mkii qa nite' yili'ij qu' ye'le'wisi'imkii,\* <sup>19</sup> qe tsikfe'lets pe' iyinheyejeyi' q'a pa' leqif'enkeye' j iye pa' Leqe'spiritu ha' Jesucristo qu' nats'atsjilinfik'i hatse'.<sup>\*</sup> <sup>20</sup> Qu' haifaakanhetiitax hatse' q'i in hisu'untax qu' nite' hit'iij pa'qu' netswepinhetkii. Nite' ts'i'jiwei qe hisu'un hatse' ka' hayiitsle yeqfenye'jij in hiwqinhetji'ha' Cristo qa pakha'le' qu' yijunye'jki me hailanhetii me nite' hailanhetii.\* <sup>21</sup> Qe yakha' in hit'ijets in yi'la'x t'ejuyets ha' Cristo qa qu' hawa'm ma' qa hats tsaxij.\* <sup>22</sup> Qa qu' mexele yi'la'xe' qa' olotse' pe'qu'

\* <sup>1:1</sup> Diácono ikji' ifti'ts'etskii pekhewe' tenek'enhe'yiipi' pe' yijayan pa' Jesús. \* <sup>1:1</sup> Hch 13:9; 16:1,12-40; 20:3-6,28; 1Ti 1:2; 1Ts 2:2; Tit 1:7; 1Co 3:5 \* <sup>1:5</sup> Hch 16:12-40; 1Co 9:15-18; 2Co 11:7-9; Fil 4:10,16,18 \* <sup>1:6</sup> 2Co 7:1; 9:8; Ga 3:10 \* <sup>1:7</sup> Ro 1:17; Fil 1:13-14,17-20,25,30; 2:17,24; 4:22; Hch 22:1 \* <sup>1:8</sup> Ro 1:9; 1Ts 3:6 \* <sup>1:9</sup> Ro 12:2; 1Co 13:1; 15:58; Ef 5:17 \* <sup>1:10</sup> 2P 3:1; Hch 24:16; 1Co 10:32; Fil 1:6,15 \* <sup>1:11</sup> Mt 3:8; Ga 5:22; Ro 1:17; Lc 9:32; Jn 17:24; 2Co 3:18; 2P 3:18 \* <sup>1:12</sup> Mr 13:9; Hch 21-26 \* <sup>1:13</sup> Fim 10 \* <sup>1:14</sup> Lc 8:21; Jn 18:32; Hch 17:11; He 4:12 \* <sup>1:15</sup> Ro 1:29; Tit 3:9 \* <sup>1:16</sup> 1Co 13:1 \* <sup>1:17</sup> Ro 2:8 \* <sup>1:18</sup> 1Ts 2:5 \* <sup>1:19</sup> Job 13:16-18; Ga 5:25; Hch 16:7; Ro 8:9; 1P 1:11 \* <sup>1:20</sup> Hch 23:6; 1Ts 1:3; 1Jn 5:12; Jn 8:51 \* <sup>1:21</sup> Ro 8:38-39; 14:7-9; Ga 2:19-20; Fil 1:11,15; Col 2:6-3:11; Fil 3:7

leye' qu' he'yithayii. Qa hik ta'ljupi' nite' tsikfe'lets ləkpa' qu' he'yeku'mi' ene' wetsjuk me i'nli'i qu' mexe yi'la'xe' me i'ndi'i qu' hawa'm. \* 23 Qi in tsitayek'estaxji' enewe' wetsjuk, qa in hisu'un qu' hak qa' ha'nijup ha' Cristo hik aka' qa les hisu'ununja, \* 24 qa qu' mexe yi'la'xe' qa hunye'j ji'ij iye qe les le'wis qu' k'efeni'l. 25 Tsikfe'lets in les le'wis aka'an, nite'lək halanhetii, ma' qa' ha'ni'l etji'teje'mkii iye qa' k'efeni'l iye qu' les net'iijaifk'i qu' enikfe'li'lets qa qi qu' e'le'sitsi'l'i'mkii in nite' ləqeku'u'ha' Cristo. \* 26 Qu' e'tswentaxi'l iye qa' les qı qu' ne'sinheti'l'i'mkii in hijayani'l ha' Jesucristo qe ta'lets qu' e'tsweni'l iye. \* 27 Ewi'he qu' aqsilijkii qu' ejunyejeyi'l pa' hats yit'ij ke' le'ljei ha' Jesucristo hats'inha qu' natsamtaxi'l ei i'nli'i qu' nite' natsame'taxi'l ei qa hatsle qu' nek'iye'ej pa'qu' ejunyejeyi'l, ma' qa netsikfe'lets in nite' hili'ilij in ewi'l la'niliji' in lənt'unhetilij in nite' ləqeku'u'lik'i ke' le'sits wi'tlijei. \* 28 Qa nite' iye lenijiweylilik'i pa'qu' nijiweikittaxilijkii pekhewe' yijayan pe' tujtseikal. Aka'an in yaqsijkii pekhewe'en qa jutsiqaxij in yamii hatse' pa' qı fawak pa' Dios. Qa ekheweli'l in nite' lenijiweylilik'i qa jutsiqaxijek in lami'l'i hatse' pa' witila'x nite' yili'ij. Ha'ne witila'x nite' yili'ij ta'lets pa' Intata. \* 29 Qe ekheweli'l nite' ewi'he in l'estiyilij qu'nte' eqeku'yil ha' Cristo qe l'estiyilij iye qu' aats'e'elij pe' wekwek qe ta'lets in hijayani'l. \* 30 Qu' aats'e'elij pe' wekwek hik qu' hunye'je' ka' hats le'tsweni'l'i, kakha'an hane'ej menjiit l'impiye' elijkii iye in yijunye'jki.

## 2

*Pa' nite' witiwqiye'jji' qa pa' Cristo in qiji'.*

1 Lenikfe'li'lets ha' Cristo in jiyakakin, qa jiyisimetsin iye pa' leqsu'unka'x inij, qa jiyisu'unkeniniji' iye in ewi'l ju'uniji' qe ta'lets in na'l initji' pa' Espíritu Santo, qa jiyoksi'wenkeninij iye in qı in jiwet-su'un qa jineq'let wetju'l iye. \* 2 Qa hik ta'ljupi' otsponhetilij pa' witisa'xi'mkii qu' aqsilijkii qu' ewi'le'le pa'qu' ajqamtikineyejeyi'l'i'kii, qu' ewi'l ni'iliji' qu' mewet-su'uni'l, qa qu' ewi'l ni'iliji' pa'qu' umti'il qu' le'wise'. \* 3 Hasu'uj pa'qu' netqethenju' qa na'aj weniwqinhet iye. Hasu'uj meniwqinheti'l yijat'ij week ewilei ekheweli'l aqsilijkii qu' hik hunye'je' qu' lees qitse'ji' pekhewepe' qa akha'ke qa nite' e'qiye'ji'. \* 4 Hasu'uj pa'qu' lakha' ye'le kete'm qu' natjamtili'j letets pe'ye' week yijat'ij qu' nijamti'ijets. \* 5 Pe' ajqamtikineyejeyi'l'i'kii hik hunyejeye' pa' taqamtikineye'jki ha' Jesucristo. 6 Lakha' in hik huk'etaxi' pa' Dios qa nite'le weniwqinhet iaka'an. \* 7 Lakha' yiwejin pa'a'j pa' huk'etaxi' ma' qa hik hunye'j qu' witqejkunenek'e. In te'wenhetii hik hunye'j ene' week jukhew. \* 8 Qa in te'wenhetii in hik hunye'j ene' week jukhew, qa lakha'ke qa nite' yisu'un qu' neniwqinhetji'. Lakha' tek'eenetsha pa' Intata yamiji in wa'm, yamiji in wa'mjiph'a'm pe' cruz. \* 9 Qa hik ta'ljupi' pa' Intata in qı in yiwrqinhetji' hakha'an ma' qa tisij pa' witii week t'anipji' pe' witiyits. \* 10 Hats'inha qu' netpiilkaxtii ka' lii Jesús qa week nonokok'enju'kii (Is 45:23) na' wa'sji' qa ha'ne week sehe' epji' qa pa' te'weiju' ha'ne sehe' epji'. \* 11 Ma' qa' week qu' nit'ijets ha' Jesucristo in hikha' week tenek'enhe'yij, qe qa' neniwqinhetji'ha pa' Intata Dios. \*

*Hik ejunyejeyi'l qu' analiti'tipji' ha'ne sehe' epji'.*

12 Yejefets, ekheweli'l nite' hili'ilij in l'ek'en'i'lets, nite' iplu'li'ii qa ha'njii'l etji'teje'm qu' ek'en'i'lets, les in qı in l'ek'en'i'etscha hane'ej in nite' ha'ntaxi'l etji'teje'm. Weeki'ijha pe' atawjeti'si qu' e'mehe'yi'liijha qa' e'nijiwe'yi'liju'ha iye pakha' qu' nelini'l hatse' wit'ikheyi'j yamii na' wa's\* 13 qe pa' Intata hikpa' t'ithayi'yi'l etji' ma' qa lisu'uni'l qa laqsi'ji'l'i'kii pa'qu' nisu'un. 14 Week pa'qu' aqsij'i'l'i'kii, hasu'uj qu' ejefitenhetsi'i'l qa hasu'uj iye qu' ek'eñenhetsi'i'l\* 15 hats'inha qa' hame' pa'qu' nit'iliq ewets qu' ijaniilik'i in hijayani'l qa' hame'

- \* 1:22 Mt 3:8; Ro 1:13; Ga 3:10; 5:22; Mr 14:6; Stg 2:14-26 \* 1:23 Ro 6:8; 2Co 4:14; 13:4-5; 1Ts 4:14; 5:9-10; Jn 12:26
- \* 1:25 Mt 8:10; Hch 3:16; Ro 1:8; 1Co 2:5; Ga 2:16; 1Ti 1:2; He 4:2; Jud 3 \* 1:26 1Co 15:58; Ro 16:7; Ef 2:6; 1P 5:14
- \* 1:27 Hch 23:1; 1Co 16:13; Ga 5:1; Fil 4:1; Ef 6:13-17; 2Ts 2:15; Jn 11:52; 1Ti 3:9; 4:1,6; 5:8; 6:10,21 \* 1:28 1Co 16:9; Mt 7:13; Ro 9:22; Hch 4:12; 2Co 7:10; He 5:9 \* 1:29 Mr 11:24; Jn 3:16; Hch 10:43; Ro 10:9; 1P 1:8-10 \* 2:1 Ro 5:8; 15:30; 2Ts 2:16; 1Jn 3:16; 4:9-10,16; 1Co 12:13; 2Co 13:13; Ef 4:3; Col 3:12 \* 2:2 Ro 12:16; 15:5; 2Co 13:11; Fil 4:2; 2Ts 1:3; 1Jn 3:16; Jn 11:52 \* 2:3 Ro 2:8; Ga 5:26; Col 3:12; Fil 3:8; 4:7; 1P 2:13 \* 2:4 Ro 15:1; 13:1; Lv 19:18; Mr 10:45; 12:31; 1Co 10:24; 13:5; Fil 2:21 \* 2:6 Is 9:6; Jn 1:1,14; 20:28; Ro 9:5; Col 1:15-16; Tit 2:13; He 1:2-13; 2P 1:1; 1Jn 4:14-15 \* 2:7 Mt 20:28; Mr 9:12; 10:45; 2Co 8:9; 13:4; Is 42:1; 53:12; Jn 1:14; Ro 8:3; Ga 4:4; 1Ti 2:5; He 2:17 \* 2:8 Lc 23:26; Fil 3:10
- \* 2:9 Is 52:13; 53:12; Dn 7:14; Hch 2:32,33; 5:30,31; Ef 1:20-21; He 2:9 \* 2:10 2Co 5:1; Ef 1:10,20; 2:6; 3:10; 6:12; He 3:1; 12:22; Mt 28:18; Ap 5:13 \* 2:11 Is 45:23; Ro 10:9; 14:11; 1Co 12:3; Lc 9:32; Jn 17:24; 2Co 3:18; 2P 3:18 \* 2:12 Flm 1; Mr 1:27; Hch 16:14,32,33; Ro 6:12 \* 2:14 Jn 7:12; Hch 6:1; 1P 4:9; 1Ti 2:8

aye pa'qu' u'l'axe' qu' na'n'i'l etji', ekheweli'l' telits pa' Intata ham leq'inyejeye' i'nji'ju' enewe' nite' yatsathen qa u'l'ets iye. Enewe'en in ɻenetsji'l'i' ekheweli'l' qa hik ejunyejeyi'l' qu' o'footekiyi'il ha'n'e sehe' epiji'.<sup>\*</sup> <sup>16</sup> Eni'lpha'm eke' wi'l'tljei t'ejuyets pa' witila'x, hats'inha qu' namtaxets pa' leqe nelu ha' Cristo qa q'i qu' ye'le'wisi'lmkii, qe na'l pa' weju'l'ij in hik hunye'j qu' q'i qu' hekuma'xkii in he'yithayii'.<sup>\*</sup> <sup>17</sup> Qa qu' hailanhetii hik qu' yijunye'je' na'a'j wino qe wa'natsi'yipji' na'a'j inqa'met testi'yij pa' Intata (sacrificio) qe ta'lets in nite' leqeku'u'l ha' Yatsat'ax'inij. Qa hik ta'l'ijupi' in ye'le'wisi'lmkii qa hisu'un qu' e'le'sitse'jihi'mkiyek.<sup>\*</sup> <sup>18</sup> Qa hik hunye'je' ekheweli'l' qu' e'le'sitsi'ili'mkii qa' isu'unjii'l'ek qu' ye'le'wisi'lmkii.

### *Pe' wetsjuk pekhewe'yi'fen pa' Pablo.*

<sup>19</sup> Qu' lexke'y'i'j ha' Yatsat'ax'inij Jesu's qa' aje'el he'nukin ha'n'e Timoteo, hats'inha qu' ye'le'wisenji'm kiyek qu' nek'impi'ye'taxij pa' ejunyejeyi'l'.<sup>\*</sup> <sup>20</sup> Ham pakhape' qu' hik lunye'je' nakha'an in yijamti'ilij eikii pa'qu' ejunyejeyi'ilki, <sup>21</sup> qe week hekhewep woli'ikii pe' lekhewelle in yisu'un qa nite' pa' yisu'un ha' Jesucristo.<sup>\*</sup> <sup>22</sup> Hats'ienkfe'li'lets ha'n'e Timoteo in weju'l'ij ka' lunye'j, qe lakha' hithayiki'l'ka' wit'ithayikit t'ejuyets ke' le'sits wi'l'tljei, hik lunye'j na'a'j wita's in t'ithayi'yil' na'a'j latata.<sup>\*</sup> <sup>23</sup> Qa hik ta'l'ijupi', q'axqe qu' aje'el he'nukin hatse' ha'n'e Timoteo qe mexe qu' heik'emi'l'ukii pa'qu' nit'i'j pe' wit'alhei.<sup>\*</sup> <sup>24</sup> Tsikfe'lets ha' Yatsat'ax'inij qu' lexke'y'i'j qa' yakhaayi'ija qu' aje'el natsami'l ei hatse'.<sup>\*</sup> <sup>25</sup> Qa hane'ej qa humti qu' mexe henpilhenin eku'n iye na' Epafroditu, yejefe'epji' ha' Yatsat'ax'inij, qi iye in yisu'un qu' netsi'fen, y'i'fe ej iye in hawatlani'l' pa' u'l'ax, hik ha'n'e ukinek'i'l iye, ma' qa ts'i'fenij pa'qu' lunye'je'le'.<sup>\*</sup> <sup>26</sup> Lakha' q'i in neqwenkeyutaxi'l ej iye e'weeki'l' qa yitawje'meten iye qe nikfe'lets in l'iye'elij pa'aj in wanqaats'e'.<sup>\*</sup> <sup>27</sup> Qa yijaa'ija anek in wanqaats'etax, yaqaamij qu' nawa'm, qa pa' Intata qa neq'eletij qa nite' ewi'he in neq'eletij qe yakha' iye neq'eletyij iye hats'inha qa' nite' na'n'i ipji' iye pa' yikameta'xkii qu' nek'ika'me'tkii iye.<sup>\*</sup> <sup>28</sup> Qa hik ta'l'ijupi' in aje'el qu' he'nukin, hats'inha qa' i'weni'l iye ma' qa q'i qu' e'le'sitsi'ili'mkii iye qa yakha' qa' nite' q'i qu' yitawjemete'.<sup>\*</sup> <sup>29</sup> E'le'sitsi'ili'mkii qu' mewefeltaxili'm na' inejefe'epji' ha' Yatsat'ax'inij qa' iwgqinheti'l iye pekhewep hik hunyejei nakha'an.<sup>\*</sup> <sup>30</sup> Qe hats yaqaamij qu' nawa'm qe ta'lets in t'ithayi'yil' ha' Cristo, lakha' nite' nailwek qe ta'lets in yisu'un qu' naqsi'j ye'mijkii ka' ekheweli'l nite' e'weju'l'ij qu' aqsi'ji'l ye'mijkii.\*

## 3

### *Pablo qa tetfelik'i.*

<sup>1</sup> Ewi'l'i'j yejefets, e'le'sitsi'ili'mkii in ta'lets ha' Yatsat'ax'inij. Yakha' leke' iye qu' ewi'l'ij qu' hika' iye ka' hayiits hika', nite' hutениj, qa ekheweli'l' qe les le'wisek qu' epi'ye'elik'i iye qe qa' les matjanitheni'l'.<sup>\*</sup> <sup>2</sup> Jeli'l'iju'l iye hekhewe' hik hunyejei nunajits, qa u'l'ets iye maestros. Jeli'l'iju'l iye hekhewe'en qe yisu'un iye ka' nite' yijaa'ija circuncisión qe in yiwu'mtax laxpa's qa nite'le yijayaanija pa' Intata.<sup>\*</sup> <sup>3</sup> Qe inekhewel na'l ine'm pa' yijaa'ija in circuncisión qa intawjetslej'i, qe pa' Espíritu Santo in in'initi'j qe hikpa' jiyamitets pa' Intata qa jintewqinhet qa je'le'sitsi'ili'mkii iye in yatsat'ets inij ha' Jesucristo. Inekhewel nite' jiwtumti'jets ha'n'e i'nese'n qu' jinamii pa' Intata.<sup>\*</sup> <sup>4</sup> Yakha' iye leke'tax qu' haqsijkii qu' hetjumti'jets ha'n'e yese'n (circuncisión) qu' hiwgqinhet pa' Intata qa lesqe qek haqsijtaxikiiha aka'an.<sup>\*</sup> <sup>5</sup> Yiwu'm lammi's l'aj loso' (circuncisión) in hats ocho (8) leqe nelutsfik'i, hik aka' yinifeny'e'. Yakha' Israel leife'. Yakha' hata'lets pe' lawa'mhitsik'i ta'lets pa' Benjamin'ik'i. Yakha' ham ham'i'k'ui in ye'hebreo'ija.\* Qa in t'ejuyets ka' ley, qa yakha' qa ya'fariseotax.\* <sup>6</sup> Qi in hisu'untax pa' Dios qa tsi'weihiyutaxik'i, ma' qa hanawitjtaxju' hekhewe' yijayan ha' Jesu's qe humtitax qu' net'ejuyiju'l ha' Jesu's pa' Dios. Qa in t'ejuyets ka' ley, qa yakha' qa hik yijunye'j qu' hatsa'then.\* <sup>7</sup> Qa week ekewe' humtitax qu' natsaxinenij hatse', qa hane'ej qa hats tsikfe'lets in ham weju'l'ij qe ta'lets in wa'm yifi pa'aj ha' Cristo.<sup>\*</sup> Qa nite' uja'xle ekewe'en qe weekji' iye in hats ham weju'l'ij qe ta'lets ka' ham yafits'e' in ham lunye'jij'ij' kakh'a'an in tsikfe'lets ha' Yatsat'axyij Jesucristo. Hikha' ta'lets in hats ham weju'l'ij eke' weekji', qa hane'ej qa hats hik yeqjunyejeyi qu' yeqe'liliye' qe ta'lets in tsikfe'lets ha' Cristo hik

\* <sup>2:15</sup> Lc 1:6; 3:5; Mt 10:16; 17:17; Ro 16:19; Jud 24; Hch 2:40; 1P 2:18; Dt 32:5 \* <sup>2:16</sup> Lc 8:21; Jn 18:32; Hch 17:11; He 4:12; Ro 2:17; Ga 6:4; Fil 1:6,15,26 \* <sup>2:17</sup> Fil 1:7; Ex 25:29; Nm 28:7 \* <sup>2:19</sup> Lc 24:3; Hch 16:1; 1Ti 1:2 \* <sup>2:21</sup> Ro 15:1; 2Ti 3:2; 1Co 10:24; Fil 1:15 \* <sup>2:24</sup> Fil 1:7 \* <sup>2:25</sup> Fil 4:18; Mt 6:8 \* <sup>2:30</sup> Mr 14:6; 2Co 9:8; Ga 3:10; Stg 2:14-26 \* <sup>3:1</sup> Ro 12:12; 2Co 6:10; Fil 1:18 \* <sup>3:2</sup> 2Co 13:7 \* <sup>3:3</sup> Ga 6:15; 5:25; Ro 8:4; 16:7; 1Ti 3:16; Ef 2:6; Fil 1:1,15; 1P 5:14 \* <sup>3:5</sup> Aka' hebreo ikji' iye Israel. \* <sup>3:5</sup> Gn 17:12,25; 21:4; Lv 12:3; Lc 1:59; 2:21; Ro 9:6; Sal 68:27; Hch 5:34; 22:3; Ga 1:14; 5:4 \* <sup>3:6</sup> Hch 22:2-5; 26:9-11; 1Co 15:9; 1Ti 1:13; 2Ti 3:12; Ro 3:21; 7:9-10; 9:31; 10:2,4-5; Ga 1:13; 2:21; 3:21; Lc 1:6

aka' les weju'hij yijat'ij qa t'anipji' eke' weekji'.<sup>\* 9</sup> Hane'ej qa hats ha'nji'teje'm hakha'an. Qa hats tsikfe'lets in ham ye'm pa' yatsathen in haqsi'jtajxikii ke' t'ejuyets ka' ley, qe pa' yatsathen in na'l ye'm ta'lets yijat'ij pa' nite' yeqekuye'jij ha' Cristo. Pa' yatsathen ta'lets pa' Intata qa jintesti'yij qu' nite' jintegekuye' ha' Cristo.<sup>\*</sup> 10 Ma' qa hane'ej qa hisu'un qu' les netsikfeeletsha hakha'an qa hisu'un iye qu' les netsikfeeletsha iye pa' q'i let'unha'x qe in hats wa'mtax qa ila'xle iye. Qa hisu'un iye qu' hakijets in q'i in yaats'e'ej kekhewe' wekwek q'a namh'ijii qu' hawa'm in hunye'iek lakha' in yamh'ijii in wa'm,<sup>\*</sup> 11 hats'inha qa' leke'ye' qu' natsamets pa' litlijii hatse' pe' hats naxtaxju'.<sup>12</sup> Hane'ej nite' leke' qu' hit'ijets qu' hats week haqsi'jjikii qa nite' leke' iye qu' hit'ijets qu' hats hatsa'then, qa hatsle hakhi'ij qa' natsamh'ijii qu' nasqhat'etsij kekhewe' hats tselisij ha' Jesucristo qu' haqsi'jjikii.\*

### *Inekhewel wa's iniillets.*

<sup>13</sup> Yejefets, yakha' nite' hijamti'ets qu' hats week natsqhat'etsij, qe ewi'he ka' haqsi'jjikii: qu' hasu'uj hijamti'ets kekhewe' hats ha'yanji' le'sits haqsi'jjikii, he'n't'unhetii yijat'ij qu' natsametsji' pakha' mexe hamik'ui qu' haqsi'jjikii,<sup>\*</sup> 14 hats'inha qa' week natsqhat'etsij ma' qa' nana'l pa'qu' yinisis'et' qu' natsaxij pakha' leqisit'ij pa' Intata qu' natyaitaxii pekhewe' tek'enets ha' Jesucristo.<sup>\*</sup> 15 Qa hik ta'lajipi' inekhewel pekhewe' hats t'unitsijha, week injunyejeye' qu' ji'n'enji' pe' inaqjamtkineyejeikii aka'an. Qa qu' nana'l pe'qu' nite' nene'ji' pe' laqamtikineyejeikii aka'an, qa pa' Intata qa' nikfelitets pekhewe'en in nite' hik hunyejei pe' inaqjamtkineyejeikii.<sup>\*</sup> 16 Qa lesle le'wis qu' jintaqsi'jjikii week ewilei inekhewel pakha' luk'e' pa' hats leke' qu' jintaqsi'jjikii qa' juufle qu' net'ijaifik'i.<sup>17</sup> Yejefets, ojonketilik'i ka' yijunye'j qa' ojonketilik'i iye pekhewe' yojonketik'i aka' yijunye'j.<sup>18</sup> Qe olots pekhewe' hik hunyejei aka' hats olotsij in henfeltaxi'n qa hane'ej qa' hiyeketijets iye qu' hit'ijets ma' qa hats yaq'apiyikii, in lekhewel hik hunyejei qu' e'juihifetsi'ij pe' leqe cruz ha' Cristo.<sup>\*</sup> 19 Enewe'en yamii hatse' pa' q'i lawak pa' Intata. Enewe'en pakha' leqe dios pakha'an: in yisu'un pa'qu' hunye'je' eke' wekwek. Yiwqinhetji' pekhewe' leke'tax qu' niwepinhetkii in yaqsi'jjikii. Ewi'he in yijamti'ets pe' wekwek i'nipji' ha'ne sehe'.<sup>\*</sup> 20 Qa inekhewelle qa wa's iniillets hikpa' ta'lii hatse' ha' hane'ej jit'otki'ik'u' Eqilina'x, Yatsat'ax'inij Jesucristo.<sup>21</sup> Lakha' y'i nk'aihit hatse' enewe' if'iljetits i'nesenits ma' qa' hik hunyejei' pe' l'esene'n in qiji' qa' nit'iji' pa' let'unha'x, hikpa' let'unha'x yejelik'ui ene' week jite'wen qa pe' nite' jite'wen wekwek.\*

## 4

<sup>1</sup> Hik ta'lijupi' mattsathenketiliha ha' Yatsat'ax'inij. Yejefets, ekheweli'li q'i in k'esu'untaxi'i qu' k'eweni'l. Ekheweli'li ta'lii l'ewets iye pa' yisa'xi'mkii. Qa ekheweli'li iye hik ejunyejeyi'l pa'qu' yinisis'et'.

### *Pablo yisu'un qu' le'sits'e' wetju'l pe' wetsjuk efuts.*

<sup>2</sup> K'iyinijets ke' Evodia qa kekhe' iye Sintique qu' yape ewi'li na'niji' iye qu' witjefekiyi'ipji' iye ha' Yatsat'ax'inij. <sup>3</sup> Qa akha', le'wis yithayife, k'iyinij ewets qu' iftits'ets enewe' efuts qe hik enewe' iye qin in ikifkii in t'i thayii in henfel ke' le'sits wi'liljei qa ha' Clementeji'ij iye qa hekhewep. Enewe'en qin in tsi'fenij ka' haqsi'jjikii. Pe' hiyits hats i'nji'teje'm pa' witaakanek t'ejuyets pa' witali'a'x nite' yili'ij. <sup>4</sup> Hasu'uj ili'iliq qu' e'le'sitsi'ili'mkii in ta'lets ha' Yatsat'ax'inij. Ewi'liq iye qu' hit'ij. Hasu'uj ili'iliq qu' e'le'sitsi'ili'mkii. <sup>5</sup> Les le'wis qu' mowo'olii qu' week nenikfe'lets in l'ineqsu'un'i'. Pa' Yatsat'ax'inij hats met.<sup>\*</sup> <sup>6</sup> Hasu'uj pa'qu' natawje'meten. Qa qu' natawje'meten pe'ye', qa' yiinihiha pa' Intata qa' iyinijets iye pa'qu' hame'em qa' itjiijetspha'm iye le'wisij. <sup>7</sup> Ma' qa pa' Intata qa' nehisij pa' wit'ikesimeya'x, hikpa' wit'ikesimeya'x ham pa'qu' nenikfe'letsha. Pa' wit'ikesimeya'x qa' nejelets pa' atawej q'a pa' aqjamtkineye'jikii iye qe hijayan ha' Jesucristo.<sup>\*</sup> <sup>8</sup> Hatse', ewi'lii'j yejefets, ewi'he qu' ijamti'ilets pa' yijaa'ija, ewi'he qu' ijamti'ilets qu' le'wise' pa'qu' ejunyejeyi'il, ewi'he qu' ijamti'ilets pa' yatsathen, ewi'he qu' ijamti'ilets pekhewe' wekwek hamitsji' pa'qu' ul'axe', ewi'he qu' ijamti'ilets pekhewe' le'wis in jit'ekumets, ewi'he qu' ijamti'ilets pakha' qu' ninikfe'l in le'wis wekwek i'ni'l'i pakhape', qu' nana'l pakhape' iye qu' ne'weju'hij pe'ye' i'ni'l'i pa'qu' ne'weju'hij qu' jintefel qa hikpa' qu' ijamti'ilets iye.<sup>\*</sup> <sup>9</sup> Kekhewe' k'ikfelitets qa

\* 3:8 Jn 17:3; 2Co 4:6; Ga 4:8-9; Fil 1:15; 2:3; Col 2:2; 1Jn 4:8; 1P 3:1      \* 3:9 Ro 3:22; 10:4,5; Ga 2:21; He 11:7      \* 3:10  
Ro 6:5; 8:17,36; 2Co 1:5-7; 4:7-12; 12:9-10; Col 1:24; 1P 4:13; 5:1,9; Ga 6:17      \* 3:12 Jn 1:5; 12:35; Ro 9:30; 1Co 9:24; Ef 3:18  
\* 3:13 Lc 9:62; 17:31      \* 3:14 Ro 16:7; Fil 1:1,15; Ef 2:6; 1P 5:14      \* 3:15 Lc 10:21      \* 3:18 Lc 23:26; 1Co 1:17;  
Ga 6:12      \* 3:19 Lc 14:10; Jn 5:41,44; 8:50,54; 12:43; Ro 9:4; 1Co 11:15; 2Co 6:8; 1Ts 2:6      \* 3:21 1P 5:4; 1Co 6:13; 1Jn  
3:2      \* 4:1 Ap 12:1; Ro 14:4; 1Co 16:13; Fil 1:27; 2:2      \* 4:5 1Co 16:22; Fil 1:6; He 10:24-25; Stg 5:8; Ap 1:7; 3:11; 22:20  
\* 4:7 Ro 16:7; Fil 1:1,15; 2:3; Ef 2:6; 1P 5:14      \* 4:8 Jn 8:14; 1Ti 3:8,11; 5:22; Tit 2:2,5; Ro 1:17; 2Co 7:11; 11:2; Stg 3:17;  
1P 2:9; 3:2; 1Jn 3:3; 2P 1:3,5

¶'eku'mi'li' qa ke' le'spi'ye'elij qa le'tsweni'lij iye, hik kekhewe' iye aqsiilikii qa pa' Intata hikpa' ta'lets pa' wit'ikesimeya'x qu' na'n'i' ejupkii.\*

*Pablo qa wetfeli'i m pekhewe'en in qi in yi'fen.*

<sup>10</sup> Qi in ye'le'wisi'mkii qe ta'lets pa' Yatsat'ax'inij in hats hijamti'ilyikii iye qa letsifeni'. Yijaa'ija in leneqjumu'taxi'lyij qa jutsitaxle qu' ewi'li'ik'i qu' etsi'feni'.<sup>\*</sup> <sup>11</sup> In hit'ij aka'an nite' ikji' qu' hisu'un qu' qi qu' heifenhetii qe hats tsitjo'le'ej in hi'wejujenij na'aj na'l ye'm.<sup>12</sup> Yakha' tsikfe'lets pa'n hunye'j qu' jina'nji' pa' witf'iljetsi' qa tsikfe'lets iye ka' hunye'j qu' ham hame' ine'm. Yakha' hats tsitjo'le'ej pa'qu' hunye'je' qu' nanam yiwets, week ekewe'en hi'wejujenij. In k'ilin qa hi'wejujenij qa hunye'j ji'ij iye in k'iyipkun hi'wejujenij iye.<sup>\*</sup> <sup>13</sup> Yakha' week yeke' qe pa' Cristo tsit'unhet.<sup>\*</sup> <sup>14</sup> Qa hatsle weju'lij ekheweli' in lenekiijup week na'aj yijunye'jki.<sup>15</sup> Qa ekheweli' lenikfe'li'lets Filipos leflets, in i'nk'a lepi'ye'elik'i eke' le'sits wi'tlijei in henfeli' ha' witset Filipos qa ink'ale in hats hakik'ui ha' sehe' Macedonia, qa ham pe'qu' uja'xe' inejefetsipji' pa' Intata qu' netsi'fenij pe'ye' i'nl'i qu' l'astaye', qa ekheweli' qd u'ja'xhi'it in l'inqekeniliyyikii ekewe'en.<sup>\*</sup> <sup>16</sup> Qa hik hunye'j iye in mexe ha'n'i' ha' witset Tesalónica hikha' i'nji' iye ha' sehe' Macedonia qa na'l iye ke' l'inqekeniliyyikii l'astai qu' etsi'feni'.<sup>\*</sup> <sup>17</sup> In hit'ij aka'an nite' ikji' qu' qi qu' hisu'un qu' eslishi'iliyikii pe'ye', ewi'he in hisu'un qu' les net'ijaifiki' pekhewe' hats na'li'le'm na' wa'sji'.<sup>\*</sup> <sup>18</sup> Week heyesti'yyi kekhewe' l'inqekeniliyyiji' lenke'kinenilij ha' Epafroditu qa mexe na'l ene' ya'maneyij. Kekhewe' l'inqekeniliyyiji' hik hunye'j qu' ewjisiyi'im pa' Intata na'aj testi'yiij (ofrenda), ma' qa yisuu'uniya.<sup>\*</sup> <sup>19</sup> Qa hik ta'hijupi' pa' yeqe Dios qu' nelisi'lij week pa'qu'hami'li e'm qe ham l'aka'the'ye' pe' lewekwekits qu' nelisiilikii qe hijayani'ha' Jesucristo.<sup>\*</sup> <sup>20</sup> Pa' Intata Dios jitewqinhetji'ha ene' weeklahatsiyij. Hik aka' yijat'ij qu' hunye'je' (Amén).\*

*Pablo qa wetfel.*

<sup>21</sup> Hewetfeli'i week hekhewe' hats yatsat'etsij ha' Jesucristo. Qa enewe' i'nyijup inejefetsipji' ha' Cristo wetfeli' ei iye.<sup>22</sup> Qa week hekhewep iye inejefetsipji' ha' Cristo wetfeli' ei iye, qa hik hunyejei iye in wetfeli' ei ne' i'ni' ne' lets'i' na' qi wittata César.<sup>\*</sup> <sup>23</sup> Pa' leqi'fenkeye'j ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo qu' na'n'i' ejupkii. Amén.

---

\* **4:9** Jud 3 \* **4:10** Fil 1:5; 2Co 8:1-2; 11:9 \* **4:12** 1Co 15:58 \* **4:13** 2Co 12:9; Ef 3:16; Col 1:11; 1Ti 1:12; 2Ti 4:17 \* **4:15** Fil 1:1,5; Hch 16:9 \* **4:16** Hch 17:1; Mt 6:8 \* **4:17** Mt 3:8; Ro 1:13; Ga 5:22 \* **4:18** Fil 1:5; 2:25; He 13:21 \* **4:19** Mt 27:46; Ro 1:8; Fil 1:8 \* **4:20** 1Ts 1:3; 3:11,13; Ga 1:4,5; 1Ti 1:17; 2Ti 4:18; He 13:21; Ro 11:36; Ap 22:21 \* **4:22** Mt 22:17; Lc 20:22; Fil 1:7 \* **4:23** Ro 1:9

## COLOSENSES

*Pablo mexe wetfel.*

<sup>1</sup> Yakha' Pablo, t'eku'myiji' pa' Intata qu' ya'apostoli'ipji' ha' Jesucristo, qa na' Timoteo inejefe'epji' pa' Intata.\* <sup>2</sup> Ha'ne witfaakanek t'ejuyii hekhewe' yatsat'etsij pa' Intata qa nite' yeqeku' iye inejefetsipji' ha' Cristo i'n'i ek ha' witset Colosas. Pa' Intata Dios qu' net'iftits'il ewets qa qu' niksesimen iye pe' atawjetsi'.<sup>3</sup> Yekheweli'l hitjiiljetpspha'm le'wisij pa' Intata, hikpa' latata ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo, qa nite' hili'ilij qa k'iyinjii'l epji',<sup>4</sup> qe k'impiye'elij pa' nite' equekuyejeyi'l ij ha' Jesucristo qa pa' e'qsu'unkaxitsi'l ij pe' week hats yijayan pa' Intata.<sup>5</sup> Aka'an ta'lets pakha' ewetjumtikineyeyeji'l ik'ui pakha' hats watjili'et'i elij' ui na' wa'sji'. Aka'an hik aka' kakha' lepi'ye elij' i qa tenikfe'li'lets iye in i'nk'aa lepi'ye elij' i kekhewe' wi'tljei ta'lets pa' yijaa'ija, hik kekhewe' ke' le'sits wi'tljei t'ejuyets ha' Jesús<sup>6</sup> hik ekewe' nam'i'l ei. Ha'ne week sehe' epji' eke' wi'tljei hats t'ijaflik'i qa hats tei iye, qa in lunye'ek in i'nk'aa'ija pa'aq nam'i'l ei qa lepi'ye elij' i qa tenikfe'li'lets iye aka' yijaa'ija qa pa' leqi'fenkeye'i iye pa' Intata.\*<sup>7</sup> Aka'an hik aka' nikfeliti'lets na' Epafras, hik nakha' hisu'un'i in yithayef'e, qa le'wis iye leq'i thayinenek ha' Cristo hats'inha qu' ne'feni'l ij in liyajani'l ha' Cristo.\*<sup>8</sup> Hik nakha' iye nifeli'l ye'm pa' e'qsu'unkaxitsi'l nelisi'l ij pa' Espíritu Santo.\*<sup>9</sup> Qa hik ta'lujupi' yekheweli'l, in i'nk'aa k'iye'elij qa qm in nite' tsaqatsit'ilij in k'iymij' epji'kii, qa k'iymij'ijets iye pa' Intata qu' nophoneti'l ij pa'qu' ikfeliyaxitsi'lets pa' yisu'un pa' Intata qa' enikfee'lletsha, qa qu' enikfee'hik'ha iye pe' wekwek espirituete ta'lets pa' Intata.\*<sup>10</sup> Hats'inha qa' ejunyejeyi'l ilij' qu' iwqinheti'l ha' Yatsat'ax'inij, qa' aqsiilijkii week pa' yisu'un, qa qu' hasu'uj ilij' ilij' qu' aqsi'ji'l'mijkii pa' le'wis pekhewep, qa qu' week neluts ijayi'lifik'i pa'qu' ikfeliyaxitsi'lets pa' Intata.\*<sup>11</sup> K'iymij'ijets iye pa' Intata qu' nata'lets pa' qm let'unha'x qu' net'unheeti'ha, hats'inha qu' nite' onoqmositi'ilij qa qu' nite' itaqsunilijup iye week pa'qu' lunye'ej, qa e'le'sitsi'l'mkii iye\*<sup>12</sup> qu' itjiiljetpspha'm le'wisij pa' Intata, qe laka' hats jiyiwjutsiqen qu' jina'nij ji'teje'm qu' netestiitaxij pa'qu' natsat'etsij pekhewe' i'ni' hatse' pa' witset nite' yili'ij in na'lkii.\*

*Cristo hik lunye'j pa' lunye'j pa' Intata.*

<sup>13</sup> Qe laka' jiyiwejinik'ufik'i tenek'enheiji' pa' nookii qa jiyekaxetsji' pa' tenek'enheiji' ha' qm in yisu'un in La's,\*<sup>14</sup> hikha' jiyilithinik'ui pa' ul'ax, qa yiwu'm i'nk'ui pe' inwul'ets.<sup>15</sup> Hikha' iye hik lunye'j pa' lunye'j pa' nite' jite'wen Dios, qa hikha' hayiits na'l pa'aq in mexe ham ene' week laqsiijju' pa' Dios.\*<sup>16</sup> Qe hakha'an hikha' yaqsijikii pa'aj week pe' wekwek i'nji' ha'ne wa's qa ha'ne sehe' iye, pe' jite'wen qa pe' nite' jite'wen pe' lunyejeile wetju'l tenek'enhei, week enewe'en laka'le in laqsiijileju' qa week iye laka'le in t'ejuyets.\*<sup>17</sup> In mexe ham pa'aj ene' week wekwek qa hayiits na'l pa'aj hakha'an, hakha' watjanthenen qa amaneili'ij pa' lunyejei ene' week.\*<sup>18</sup> Laka' iye lejila' pa' wit'ese'n hikpa' pekhewe' week yijayan pa' Intata, laka' pa' yoj'oqj pa'aq in yenju' aka'an, laka' yoj'oqj in ila'x iye, qe qa' laka'ye' qu' week netnek'enhe'yipji'.<sup>19</sup> Qe pa' Intata yi'sinhetij qu' na'n ji'teje'm hakha'an week pa' lunye'j pa' Intata.\*<sup>20</sup> Hakha'an in ta'lets qa pa' Intata qa le'sitsi'l wetju'l ha'ne week, qa le'sitsi'l wetju'l pe' i'nipji' ha'ne sehe' qa pe' i'nji' na' wa's qa' niwu'mfik'i pe' ul'ets, ma' qa yaqsijikii pa' le'wis qe ta'lets ha' Cristo pe' l'athits in t'iliflik'i pe' cruz ji'pham'.<sup>21</sup> Qa ekheweli'l toxik'i in yemjeetax in i'totstaxili'mii qa lutentaxi'l iye pa' Intata qa ta'lets pe' ul'ets laqsi'ji'l'ikii,<sup>22</sup> qa ha'ne'l'ij qa hats e'le'sitsi'l wetju'l pakha'an qe ta'lets pa' na'l'mi pa'aj feso'n ha' Cristo in wa'ma, hats'inha qu' e'le'sitsi'l'ha qa qu' hame' iye pa'qu' ul'axi'l'etji' qa qu'nte' itijityi'l'ijets iye qu' ul'etsi'l' qu' amtaxi'lets pakha'an.\*<sup>23</sup> Laka' ha' Cristo qu' naqsi'ji'l' e'mijkii aka'an qu' hats yijaa'yijia qu' nite' equeku'yi'il, hik lunye'j

---

\* **1:1** 1Co 1:1; 2Co 1:1; Ef 1:1; 2Ti 1:1; Hch 16:1; 1Ti 1:2 \* **1:5** Sal 119:142; Jn 14:6; 2Co 11:10; Ef 1:13; 2Ti 2:15; 3Jn 3  
 \* **1:6** Mr 4:8; Mt 13:38; 24:14; Ro 3:6; 2P 2:20; 3:18; 2Ts 2:10 \* **1:7** Col 4:12; Flm 23; Mt 1:17; Ef 5:2 \* **1:8** Sal 51:11;  
 Jn 1:33; Hch 2:4; Ro 8:9; Tit 3:5; Ap 1:10; 3:22 \* **1:9** Jn 14:13; Stg 1:5; Pr 2:6; Col 3:10; Ef 1:9 \* **1:10** 2Co 9:8; Ga 3:10;  
 Pr 2:6; Jn 17:3; 2P 1:2; 1Jn 4:8 \* **1:11** Fil 4:13; Hch 4:33; 2Co 3:18; 13:4; Lc 9:32; Jn 17:24; 2P 3:18 \* **1:12** Sal 36:9;  
 Jn 12:46 \* **1:13** Mt 3:2,17; 27:43; Mr 1:15; Hch 20:25; He 1:2; Jn 3:16; 5:19; 15:10; 17:26; 1Jn 4:16 \* **1:15** Fil 2:6; Jn  
 1:3; Ap 3:14 \* **1:16** Gn 1:1; Mr 13:19; Jn 1:3; Ro 11:36; 1Co 8:6; Ef 1:10,21 \* **1:17** Jn 1:1-2; 8:58; He 1:2-3; Sal 104:24  
 \* **1:18** Gn 1:1; Mr 1:1; Jn 1:1; Hch 26:4,23; 1Co 15:20,23; Ap 1:5 \* **1:19** Sal 72:19; Is 6:3; Jer 23:24; Ez 43:5; 44:4; Jn  
 1:14,16; Fil 2:6; Ef 3:19; Col 2:9; Dt 12:5 \* **1:20** Hch 7:26; Ef 2:14; He 9:12; Lc 9:23; 23:26 \* **1:22** Fil 2:8; Jud 24; 2Co  
 4:14

ne'ej wettsupinju' wanaqfl'jik'iju'kii, nite' lakiłik'uifik'i pa' ewetjumtikineyeyejy'i'lik'ui pa' nikfeliti'lets in lepi'ye'elik'i ekewe' le'sits wi'tlijei t'ejuyets ha' Jesús, hik ekewe' tefelhitiyipji' ha'ne week sehe' ipji', qa hik ekewe' iye yakha', Pablo, he'yithayinenheti'yij. \* 24 Hane'ej qa tsisinheti'mkii kekhewe' haats'e'ej qe ta'li'l ewets, qa in haats'e'ej ha'ne yese'n ma' qa hats hukinetskii pe' mexe hamitsik'ui qu' naats'e'ej ha' Cristo qe ta'lets pa' l'ese'n, qa hikpe' pe' hats yijayan. \* 25 Hik enewe' he'yithayinenheti'yij in lunye'ek pa' hats yisu'un pa' Intata, hats'inha qu' k'efeni'lilj ma' qa week haqsijikii pa' yisu'un qu' haqsijikii pa' Intata, qu' henfel ke' le'ljei t'ejuyets ha' Cristo, \* 26 ikji', ekewe' nite' hayiits qu' nana'l pa'qu' nenikfe'lets pa'a'pe' week ininqapitsik'i qa week pe' lawa'mhitisik'i namji'ju'pe'lahatsiyin, pa' Intata yat'inkii pa'aj, qa ha'ne'l'i'ja qd yethinij pekhewe' hats yijayan, \* 27 qe pa' Intata yisu'un qu' nenikfe'lets pekhewe' hats yijayan nite' judiol pa'n lunye'j pa' qil'i'ja in le'wis aka' nite' hayiits qu' nana'l pa'qu' nenikfe'lets, aka'an ikji' ha' Cristo in i'n'i'l etji'teje'm qa hikha' iye jiwtjumti'ik'ui qu' jinamii hatse'. \* 28 Yekheweli'l henfeli'l hakha'an, qa henfeli'l'mha pa'qu' lunyejeye'kii ene' jukhew qa efuts iye qa' hijatsheni'l'ija iye ene' jukhew qa efuts pa' yijaa'ija in witikfeliyaxets wekwek, hats'inha qu' week le'sitsi'imha qu' namtaxetsha hatse' ha' Cristo. \* 29 Qa aka'an in ta'lets qa he'yithayii qa hawatlan iye qa tsit'unhetija iye qa pa' i'nyitji' let'unha'x ha' Cristo. \*

## 2

*Pablo yet'laxets pe' Colosas teilets.*

<sup>1</sup> Qe hisu'un qu' enikfe'li'lets in qi in hent'unhet qe qa' e'le'sitsi'ili'ju' week pekhewe' inejefetsipi' pa' Intata i'n'i' ek pa' witset Laodicea qa week pekhewe' mente' ts'i'wen. \* <sup>2</sup> Hent'unhet qe qa' hakakdin pe' latawjets pekhewe'en, qa qu' ewi'l na'njiijie'li' iye qu' newetsu'un, qa qu' le'sitsi'imkii qa' nikesimen iye pe' latawjets qu' nata'lets in hats nikfe'lets in yijaa'ija, ma' qa aka'an qa' nata'lets qu' nenikfe'letssha aka' nite' hayiits qu' nana'l pa'qu' nenikfe'lets ta'lets pa' Intata, ikji' aka'an ha' Cristo, \* 3 hikha' pakha' wanat'in ji'teje'm pa' qi witikfeliyaxets pe' wekwek qa pa' qi witikfeliya'xkii. \* 4 Aka'an hit'ilij ewets hats'inha qu' ham pa'qu' nawitiji'li'ji' pe'qu' le'sitsi'ik'i le'ljei qa nite'le' yijaalija. <sup>5</sup> Qe in yemjeetax in nite' ha'ntaxi'l etji'teje'm qa pakha'le yege'spiritu qa hik lunye'j qu' ha'ni'l etji'teje'm, qa tsisinheti'mkii in hik lunye'j qu' hi'wen in lanaqsi'ili'ju'ha qa in nite' lili'ilij in nite' leqeku'u'l ha' Cristo. \* 6 Qa hik ta'lijupi' ekheweli'l in l'eku'mi'li'ju'ha' Jesucristo qu' hik hakha'ye' qu' natsat'etsi'l ej, ye'ehe, qa' ejunyejeyi'li' pa' yisu'un. \* 7 Hik ejunyejeyi'li' ne'ej totsiju'ha lefitesi'li' qu' nite' egeku'yi'li', qa week nehts qu' ijatsheni'l'ifik'ihha iye pa' nite' egekuyejeyi'li', in lunye'jek in hats l'ijatshenheti'li'ji', qa itijilijetspha'm iye le'wisi' pa' Intata. \* 8 Jeji'liu'ha, neqif'elikite'et ejju' pe'ye' qu' nata'lets pe' ham weju'li'ji' leq'ijatshenkeyejei yumtilietax qu' lunye'je', qa pe' yit'ij in t'ejuyets ha'ne sehe' epji' qa ta'le'ets iye ene' jukhewle qa nite' ta'lets ha' Cristo. \* 9 Qe pa' week lunye'j pa' Intata i'nji'teje'm pa' l'ese'n hakha'an. \* 10 Ma' qa hats ham pa'qu' ham'i'il ejup in la'ni'l ji'teje'm ha' Cristo hikha' te'weyik'uipha'm week pe' witt'unhaxits qa pe' witnek'enheyeyeji. \* 11 Lakha' in liyajani'l ma' qa yaqsi'ji'l e'mijkii pakha' circuncisión, nite' lunye'jiju'l kakha' circuncisión yaqsi'li'jii' ene' jukhewle, qe in yiwu'mi'l ek'ui pa' ul'ax ejunyejeyi'li' qa hik aka' leqe circuncisión ha' Cristo. \* 12 In lempuliji'li'ju', ma' qa hik lunye'j qu' week ajkati'yi'li'ki'ui ha' Cristo, ma' qa in ila'x qa i'lijiilek iye, qe nite' leqeku'u'l pa' let'unha'x pa' Intata in yihi iye ha' Cristo. \* 13 Ekheweli'l toxik'i mexe hik ejunyejeyi'li' qu' anaxi'li' qe ta'lets pe' ewul'etsi'l qa in mexe hamitsi'l e'm iye pakha' circuncisión ta'lets ha' Cristo, qa ha'ne'l'i'ja pa' Intata qa hats nelini'l e'weeki'l ha' Cristo, hikpa' yiwu'm i'nk'ui week pe' inwul'ets. \* 14 Lakha' yiwanhitiyikii week pe' inekumhifkinel intaxji' pa' witfaakanek, pe' inekumhifkinel week t'ejuitax inju', qa nit'h'i'jetsti' qa yilanji' pe' leqe cruz ha' Cristo \* 15 qa nitka'mij pe'let'unhaxitstax pe' lunyejeile wetju'li' tenek'enhei inwo'metets, qa yethinij qa week yij'wen in hats tanaxii pekhewe' lunyejeile wetju'li' tenek'enhei inwo'metets qa ta'lets ha' Cristo. \* 16 Qa hik ta'lijupi', hasu'uj pa'qu' nejeli'li'ji' ewets qu' nejelik'ui pa'qu' etuju'li' i'nl'i' pa'qu' iya'alji', i'nl'i' pa'qu' le'wis nefuye', i'nl'i' ne'ej ink'aiki' juwel, i'nl'i' na'aj

\* 1:23 Ga 2:16; Jud 3; 1Ts 1:3; Ap 3:14; Ro 10:18; Ef 6:9; Hch 13:9 \* 1:24 2Co 1:4; Fil 1:29; 3:10; Ef 4:4 \* 1:27 Col 2:2; 1Ts 1:3 \* 1:29 Jud 3; 1Co 15:10 \* 2:1 2Ti 4:7; Col 4:13-16; Ap 1:11; 3:14 \* 2:2 Lc 16:25; Col 1:27; 4:8; Fil 3:8 \* 2:3 Pr 3:19; Is 11:2; 45:3; Jer 23:5; Hch 7:22; 1Co 1:21; 14:6 \* 2:5 Sal 51:12; 1Ts 2:17 \* 2:6 Jud 3; Ef 3:11 \* 2:7 Ef 2:20; 4:21; He 13:9 \* 2:8 Mr 7:3; 1Ti 6:20 \* 2:9 Fil 2:6; Col 1:19 \* 2:10 1Co 11:3; Ef 1:22; 4:15; 5:23 \* 2:11 Col 1:22; 3:9; Mt 1:17; Ef 5:2 \* 2:12 Ro 6:4; Ef 2:6; Col 3:1; Mt 17:9; Jn 5:25; 20:9; 21:14; Hch 2:24 \* 2:14 Lc 9:23; 23:26 \* 2:15 Lc 10:18; Jn 12:31; 16:11; Ef 6:12; He 2:14

witwapiihiji. \* 17 Week ekewe'en hik hunye'j qu' lesinq'ale'le keq'eneleya'x hakha' mexe hamik'ui pa'aj, hakha'an hikha' Cristo.\* 18 Hasu'uj pa'qu' naq'ayinilij qa' netka'midij pakha' enisit'il hats'e' ma' qa yisu'un qu' ojonketilik'i in wetf'iljetsin qa in iyunii iye pe' angelits, yit'ij ketets in i'nji'kii lotoi pe' wekwek, ma' qa weniwqinhetij qa nite' ta'lets pe'y'e', qe pe' laqamtikineyejeilekii hikpe' ta'lets.\* 19 Qa nite'le ewi'l i'ni'l'i ha hakha' Cristo, hikha' lejila' week pa' wit'ese'n, hikha' ta'lets in tek pa' wit'ese'n, hikha' niqatijwetju'l'kii iye pe' l'astai pa' wit'ese'n pe' l'aka'thel wetju'l pa' wit'ese'n, ma' qa pa' wit'ese'n qa t'ijaifik'i in hunye'jek pa' yisu'un pa' Intata.\* 20 Qu' hats week anaxi'hik'uju' ha' Cristo pekhewe' yit'ij ene' jukhew qu' net'ejuyets pe' iyinii, qa jinhats'ek in hik ejunyejeyi'l qu' natsat'etsi'l epji' ha'ne sehe', ma' qa hik ejunyejeyi'l qu' netnek'enhe'yil epji' kekhewe' wenit'ij in yit'ij.\* 21 —Hasu'uj anatkin, hasu'uj ijaajin qu' huj, hasu'uj ku'mets?— 22 Week ekewe'en nite' yape in tanatkinhei qe le'ljeile i'nq'ijatshenij ene' jukhewle. 23 Yijaa'ija ekewe'en in leke' qu' jitumti qu' yijaali'ija, qa ta'He'ets ene' jukhewle pa' yumtitax qu' hunye'je' qu' njayan pa' Intata. Qa jitumti qu' yijaali'ija qe wetf'iljetsin qa in yawtsheten iye na'aj l'ese'n. Qa nite'le weju'hij ekewe'en qu' niwu'm pa' ul'ax yisu'un ene' i'nesenits.\*

### 3

*Pa' ink'ayik injunye'j in ju'unji'teje'm m ha' Cristo.*

1 Qa hik ta'lijupi' in hats week i'liyil'i yie ha' Cristo, qa' mowo'ohi pe' wekwek na' wa'sji', hikpa' i'nju' ha' Cristo pa' yiya'yik'i pa' Intata.\* 2 Hasu'uj ili'iliq qu' jeli'lii pekhewe' wekwek hatse' pakha' pha'mji', qa hasu'uj pekhewe' sehe' epji'.\* 3 Qe ekheweli'l hats lanaxi'lju' qa pe' i'liyil'i qa wanat'ini'l ji'teje'm ha' Cristo pa' Intata.\* 4 Qa qu' ne'twenhetiitax hatse' ha' Cristo, hikha' inila'x, ma' qa ekheweli'l qa' e'wenhetiijiilek hatse' qa' week e'wenheti'yil'i hakha'an pa' qi lesa'x.\* 5 Qa hik ta'lijupi', hik hunyejeye' pe' lewekwelits pe' esenitsi'l qu' nananaxi'uju' pa' wanawitjih'iju'kii l'esenits, qa pekhewep hunyejeile wetju'l in wanawitjile, yisu'un qu' nananavitjili'l in yejejil' pe'y'e', ewi'l'e' in yisu'un qu' naqsiikkii pa' ul'ax, qa pa' witjunye'j yisu'un wekwek, in hik aka' hik hunye'j qu' keq diose'.\* 6 Qe pa' qi lawak pa' Intata i'nipji' hatse' pekhewe' nite' netek'enheyu' qu' nata'lets ekewe'en.\* 7 Hik ekewe' laqsi'jtaxi'hikii iye toxik'i, in mexe la'ntaxi'l ji'teje'm.\* 8 Qa ha'neli'ij qa' yape ili'ili week ekewe'en: pa' witwakaye', pa' witts'iyopto', pa' witjunye'j yisu'unle qu' ninaqwakaninkii, pa' witjunye'j ul'etsik'ikii le'ljejij pakhage', qa pa' witjunye'j yeqwepin l'anye'.\* 9 Hasu'uj qu' mawatqanhi'l wetju'l'kii, qe hats tiwu'mi'l pa' hayiits ejunyejeyi'l ul'ax,\* 10 ma' qa luyifil'iph'a'm pa' ink'ayik ejunyejeyi'l, hikpa' hik hunye'j pa' hunye'j hakha' laqsi'jili'l e'jju', ma' qa week neluts keyijilem in wenink'ahit iplu'ui qu' hats enikfe'li'letsha week hakha'an.\* 11 Pa' ink'ayik ejunyejeyi'l hats ham pa'qu' pakha' hunye'je' judio i'nh'i qu' nite' judioye', yaqsijikkii kakha' circuncisión i'nh'i qu' nite' naqsi'ji'ijkii kakha' circunción, tuitseika' ta'lji', lene'le'le', withinek i'nh'i qu' nite' witdinek, qe ha' Cristo hikha' les in weju'hij yijat'ij qa hikha' qu' week na'n jiteje'm.\* 12 Qa hik ta'lijupi' ekheweli'l in t'eku'mi'l e'jju' pa' Intata, qa yatsat'etsi'l ej qa nesu'uni'l yie, qa' uyi'hik'iph'a'm pa' witq'ilta'x, qa pa' witqi'fenkeye', qe pa' nite' witwiqye'jji', qa pa' witjunye'j af'ayai qa pa' nite' witq'itaqsuneya'x,\* 13 itaqsinkite'elij wetju'l pe'y'e', aqsiilkii yijat'ij qu' e'le'sitsi'l wetju'l'kii qu' nana'ltax pa'qu' nenuteniji'm pe'y'e' pakhage' lejefe'epji', in hunye'jek ha' Yatsat'ax'inij in e'le'sitsi'l wetju'l.\* 14 Qa pa' week i'nipji' ekewe'en, qu' mewetsu'unih'a hik aka' letuk qu' ewi'l jinaa'ni'ha. 15 Iwejini'hij pa' wit'ikesimeya'xlekii ta'lets ha' Cristo qu' netnek'enhe'yij pe' atawjetsi'l, hikpa' l'eniayilijii qe qa ewi'le'le pa'qu' ese'ni'il. Itjiilihetspha'm le'wisj pa' Intata.\* 16 Iwejini'hij pe' atawjetsi'l qu' naqamaxji' eke' le'ljej ha' Cristo, me'nijatshenih'lij wetju'l'kii qa' matkakdinilij wetju'l'kii iye weekij pa' ikfelijaxitsi'l'kii nelisi'hij pa' Intata. Iji'iflik'i ke' le'ljitsinel pa' David'ik'i (Salmos), pe' eljitsinel'i' qe pa'qu'le hunye'je' pe' witlitsinel t'ejuyets pa' Intata qu' it'iljets le'wisj weekijha

\* 2:16 Lc 6:37; Jn 6:55; Ro 14:3,17; 1Co 8:4; He 9:10; Sal 81:3 \* 2:17 He 8:5; 10:1; Ro 8:38; Ga 3:24; 5:2 \* 2:18 1Co 4:6; 9:24; Fil 3:14; Col 3:12 \* 2:19 1Co 6:13; Ef 4:4 \* 2:20 Ro 6:8; 1P 2:24 \* 2:23 Hch 7:22; 1Ti 4:8 \* 3:1 He 10:12 \* 3:2 Fil 3:19 \* 3:3 Ro 6:8 \* 3:4 2Co 3:18; 4:11; 1Jn 1:2; 2:28; Lc 9:32; Jn 17:24; 2P 3:18 \* 3:5 1Ts 4:3,5,7; Ro 1:26; Ef 5:3; 1Co 10:14; Ga 5:20; 1P 4:3 \* 3:6 Stg 1:19; Ap 6:16 \* 3:7 Lc 15:13; Ro 6:2 \* 3:8 Ro 13:12; Stg 1:19; Ap 13:6; 14:19; 1Co 14:20; Jn 10:33; Ef 4:22-31 \* 3:9 Lv 19:11; 1Ti 2:7; Col 2:15; Ef 4:22 \* 3:10 Pr 31:25; Mr 13:19; Jn 1:3; Ap 3:14 \* 3:11 Ef 1:23 \* 3:12 Jn 3:16; 2Ts 2:13; Ap 12:11; 2Co 6:6; Hch 20:19; Fil 2:3; Ef 4:2; Col 2:18,23; 1P 5:5; Stg 3:13; 2Ti 3:10 \* 3:13 2Co 2:7,10; 12:13; Ef 4:32 \* 3:15 Jn 14:27; 1Co 7:15; Fil 4:7

pe' atawjetsi'l. <sup>17</sup> Iwqinheti'l qa' it'ilji' aka' hiji' ha' Yatsat'ax'inij Jesús week pa'qu' aqsiilijkii i'nhi'i pa'qu' it'ilji, qa itjiilijetspha'm iye le'wisij pa' Intata Dios qu' nata'lets hakha'an.\*

*Pa'qu' lunyejeye' pe' wit'alhei qa pe' witlits yijayan pa' Intata.*

<sup>18</sup> Efuts, iwqinheti'l qa ek'en'i'lets iye pe' ewhe'yetsi'l, qe hik aka' les le'wis qu' aqsiilijkii ekheweli'l in hijayani'l ha' Yatsat'ax'inij. <sup>19</sup> Jukhew, isu'uni'tha pe' ewhe'yeli'l, qa hasu'uj ul'ax pa'qu' eqfenejeyei'ilij.\* <sup>20</sup> Witlits, ek'en'i'lets pe' alheyi'l qa' ek'en'i'lijets week pa'qu' lunye'je'le, qe hik aka' les le'wisi'm ha' Yatsat'ax'inij. <sup>21</sup> Wit'alhei, hasu'uj aqsiili'mijkii pe' elitsi'l qu' numti qu' ham ne'weju'li'i'. <sup>22</sup> T'ithayii withinhei (esclavos), week pakha'le qu' lunye'je' qu' ek'en'i'lijets pe' aqa patunitsi'l ha'ne sehe' epji', hasu'uj in ne'wenli'il ma' qa l'ithayi'yil, qe hik aka' lunyejei pe' wo'li'ii qu' misu'un ene' jukhew, yijaayi'ija yijat'ij qu' isu'uni'l qu' ithayi'yil'i'm qe le'nijiweylju'l ha' Yatsat'ax'inij.\* <sup>23</sup> Week pa'qu' aqsiilijkii, weeki'ijha pe' atawjetsi'l qu' isu'uni'l qu' aqsiilijkii, hik eqjunyejeyi'ilij qu' hakhaye'le Yatsat'ax'inij qu' aqsiili'mijkii qa' nite'ye' ene' jukhew.\* <sup>24</sup> Qe hats lenikfe'li'lets ha' Yatsat'ax'inij qu' nelisi'lij hatse' pa'qu' leqisit'i'il ej qu' antsat'axiliyek hatse', qe ekheweli'l l'ithayi'yil'i'm hakha' Cristo, hik hakha' ha' yijaa'iija in aqa patuni'l. <sup>25</sup> Qa pakha'le qu' naqsiijkii pa' ul'ax qa' netestiyijek pa'qu' laja'ye' in yaqsiijkii pa' ul'ax, inye'jlu' pakha'le qu' lunye'je'!\*

#### 4

<sup>1</sup> Qa ekheweli'l pekhewe' witqapatunitsij yijayan pa' Intata, yatsathen qa le'wis iye pa'qu' ejunyejeyi'ilij pe' egejkunenheyi'l (withinhei), qa' menikfeliti'lets in ekheweli'ilek na'l pa' aqa patuni'l i'n'i' na' wa'sji'. <sup>2</sup> Hasu'uj antapi'ilij qu' iyini'l. Qa in l'iyini'l q'a' iyini'lha hasu'uj pekhel ijamti'ilik'uiji'kii qa' itjiilijetspha'm iye le'wisij pa' Intata.\* <sup>3</sup> Qa yekheweli'l iye qu' iyinyi'l yipji'kii, hats'inha pa' Intata qa' nit'ilij ye'mik'i qhof pe' lejil ma' qa' henfeli'l ke'le'ljei, hats'inha qa' ninikfe'l aka' nite' hayiits pa'qu' nenikfe'lets t'ejuyets ha' Cristo, qe hik aka' iye ho'yopheliti'yipji'. <sup>4</sup> Iyini'l yipji' hats'inha qu' neqet'aaxik'ihha qu' henfel, qe hik aka'tax qu' haqsiijkii. <sup>5</sup> Mewetjeli'l otok'ooha qa' anatkini'l pa' ikfeliyaxitsi'l kii in la'nii'l ji'teje'm ne' nite' tek'enets ha' Cristo. Le'wis qu' iwq'axini'lij qu' nana'l pa'qu' lahats'i'ij qu' enqif'eli'ilij qa' enfeli'l'i'm.\* <sup>6</sup> Af'ayai qa yimax iye pe'qu' e'lijeyi'il in l'iyeti'l, hats'inha qa' enikfe'li'lets pa'qu' it'ilij qu' inku'li'i'.

*Pablo qa wetfel.*

<sup>7</sup> Qa nakha' qi in jitesu'un inejefe Tíquico, le'wis yithayife qa leq'ithayinenek iye ha' Yatsat'ax'inij, hik nakha' qu' nefelili'm hatse' pa'n yijunyejeyi'kii.\* <sup>8</sup> Qe hik aka' ta'lets in he'nukin qu' enikfe'li'l yiwets pa'n yijunyejeyi'kii, hats'inha qu' nakakin iye pe' atawjetsi'l.\* <sup>9</sup> Na' Tíquico qa nakha' qu' lijts'eye'kii hik nakha' Onésimo, hik nakha' iye qi in nite' yeqeku' pa' Intata qa qi in hisu'uni'l, hik nakha' iye etsetife'el. Enewe'en hik enewe' qu' nefelili'm week ekewe' yijunyejeyi'kii.\* <sup>10</sup> Na' Aristarco, hikna' yinophelife, wetfeli'l ei. Qa hik lunye'j iye na' Marcos, laqa a's ha' Bernabé, hik nakha' iye hayiits na'l pekhewe' nijatsheni'lij, qa qu' nanami'l ei qa' neeqjunu'ulijha hatse'.<sup>\*</sup> <sup>11</sup> Qa nakhap iye Jesús, hii iye Justo, wetfeli'l ei iye. Enewe'en hik enewe' uja'xle in judio in yithayifetsij aka' wit'ithayijkit t'ejuyets pa' tenek'enheiji' pa' Dios. Qa hik enewe' qi qa yisimetsinji'ij pa' yitawej.\* <sup>12</sup> Qa nakha' iye Epafraas wetfeli'l ei iye, hik nakha' etsetife'el qe leqejunekunenek iye ha' Jesucristo. Nite' yili'ij in qi qa iyinji'l epji', hats'inha qu' ham neqenijani'il ej, qu' ham pa'qu' ham'i'ui in t'ejuyets in hijayani'l pa' Intata qa qu' nami'l ejju'ha iye qu' enikfe'li'letscha week pa' yisu'un pa' Intata.\* <sup>13</sup> Yakha' tsikfe'lijets na' Epafraas in qi in latawe'ji'l eikii ekheweli'l qa week pekhewe' i'n'i' ek pa' witset Laodicea qa pe' i'n'i' ek pa' witset Hierápolis.\* <sup>14</sup> Qa na' Lucas hikna' weihetax witecqjunhetits leile', hikna' iye qi in hisu'uni'l, wetfeli'l ei iye, qa nakha' iye Demas wetfeli'l ei iye.\* <sup>15</sup> Hewetfelii week pekhewe' inejefetsipji' pa' Intata i'n'i' ek pa' Laodicea, qa ke' Ninfa iye qa week pekhewe' inejefetsipji' not'axjii wetju'l pe' lets'i'ii.\* <sup>16</sup> Qu' hats week iyinentaxi'lik'i ha'ne witaakanek, qa'li'si'lij pe' inejefetsipji' Laodicea le'lets

---

\* **3:17** Jn 14:13; Fil 2:10      \* **3:19** 1P 3:1; Ef 5:25; Ap 8:11; 10:9-10      \* **3:20** Gn 3:16; Lv 10:14; Dt 31:12; Sal 37:25; Pr 20:7; Lc 1:7; Hch 2:39; He 2:13      \* **3:21** Sal 103:13; Ef 6:4; He 11:23; 2Co 9:2      \* **3:22** Ro 1:3; 4:1; 8:4-5,12-13; 9:3,5; 1Co 1:26; 10:18; 2Co 1:17; 5:16; 10:2-3; 11:18; Ga 4:23,29; Ef 6:5; Pr 1:7; Ap 14:7      \* **3:23** Ef 6:7      \* **3:25** Ap 2:11      \* **4:1** Col 3:22      \* **4:2** Ro 12:12      \* **4:3** Hch 14:27; 27:2; 28:16,30; 1Co 2:7; 16:9; 2Co 2:12; Ef 3:4; 5:2; 6:18-20      \* **4:5** Ef 5:15-17      \* **4:6** Mr 9:50; Lc 14:34; 1P 3:15      \* **4:7** Hch 20:4; Tit 3:12; Nm 23:19      \* **4:8** Lc 16:25; Ef 6:21-22; Col 2:2  
\* **4:9** Flm 10,16      \* **4:10** Flm 24; Hch 4:36      \* **4:12** Col 1:7; Flm 23; Jud 3; Ga 1:4; Ef 1:9      \* **4:13** Jud 3; Col 2:1  
\* **4:14** 2Ti 4:10      \* **4:15** Hch 12:12; Ro 16:5

qu' niyinenjiik'i' ek, qa ekheweli'l q'a' iyineni'l ik'i ek ha' witfaakanek k'inqekenijiyek pe' Laodicea leiets. <sup>17</sup> Qa ha' Arquipo qa aka' qu' it'ilijets: —Me'neniha pa' ifhayijkit nelisij pa' Yatsat'ax'inij hats'inha qu' aqsijkii.—\* <sup>18</sup> Yakha' Pablo. Yakhaa'ija in hewetfeli'l ei qa hika' ha'ne l'aka'the'ju' ha'ne witfaakanek. Menikfeliti'lyiikii wat'ij in ye'wit'ophelik. Pa' qi leqi'fenkeye'j ha' Yatsat'ax'inij qu' hikpa' na'ni'l ejupha.\*

---

\* **4:17** Flm 2; 2Ti 4:5      \* **4:18** Fil 1:7; 1Ti 6:21; 2Ti 4:22; Tit 3:15

## 1 TESALONICENSES

*Pablo mexe wetfel.*

<sup>1</sup> Yakha' Pablo qa na' Silvano qa na' Timoteo hika'al ha'ne witfaakanek t'ejuyii hekhewe' hats yijayan pa' Intata i'n'i' ha' witset Tesalónica, ewi'l i'niji' in yijayan pa' Intata qa ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo. Na'llek pa' Intata qu' net'iftits'il ewets qa' nelisi'l ij yie pa' wit'ikesimeya'x.

*Pablo nite' nitapiji'jii qa iyinji'ij pe' Tesalónica le'lets.*

<sup>2</sup> Yekheweli' hitiijihjetspha'm pa' Intata le'wisj qe ta'li'ewet week ekheweli'. Week lahatxiyij in k'iyini'l qa nite' tsitapiji'il ei. <sup>3</sup> Nite' hili'liji yie in henfeli'h'mkii pa' Intata pekhewe' ithayijkitsi'. Qe in li'feni' pekhewep ta'lets in l'ineqsu'unil qe in yijaa'i ja iye in laqsi'jil'ikii nite' lanqamli'jekhewe' hats yit'ij inwets ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo.

<sup>4</sup> Yekheweli' tsikfe'li'lets yejefets in hats t'eku'mi'l eiji' pa' Intata qe nesu'unil. <sup>5</sup> Qe ke' le'sits wi'tlijei in i'nk'aa'i ja k'efeli'l'i'm, ekewe'en nite' witlijeile qe ekewe'en i'niji' yie pa' let'unha'x pa' Intata qa i'niji' yie pa' Espíritu Santo. Ma' qa loksi'weeni'ha ekewe'en in yijaalija.

Qa hats le'tsweni'liji yie ka' yijunyejeyi' in ha'n'i' etji'teje'm, qe in hewetje'h' yitok'oi.

<sup>6</sup> Aka'an aka' yijunyejeyi'ekheweli' hats lojonketidik'i qe hats lojonketilik'i yie ka' lunye'j ha' Yatsat'ax'inij. Qe in li'eku'mi'l'i' eke' wi'tlijei qa olots pe' wekwek enifenyejeyi'lkii qe in l'awitjaxxitaxi', qa e'le'sitsli'mkii qe ta'lets pa' Espíritu Santo.

<sup>7</sup> Hane'ej qa hats nedjeyu'ulij ewets hekhewe' hats yijayan ha' Cristo i'n'i' ha' sehe' Macedonia qa he' i'n'i' ek ha' sehe' Acaya.

<sup>8</sup> Ekewe' le'ljei ha' Yatsat'ax'inij hats naq'ajix ha' week Macedonia qa week iye ha' Acaya. Qa nite' uja'xle qe week pekhewep witsets, qe ta'li'ewet. Week pe' witsets i'ye'ej wetju'pa' ejunyejeyi' in yijaa'i ja in hijayanil pa' Intata. Qa hik ta'ljiupi' in hats nite' weju'ij qu' natsami'lii qu' henfeli'l'i'm yie ka' ejunyejeyi' qe hats a'nali' in likfe'liti'lets.

<sup>9</sup> Qe in tsamtaxisi'lii qu' henfeli'l'i'm, qa ju'f qa lekhewel in nifeli'li'ye'mik'i ka' lunye'j kii in i'nk'aa k'efeli'l'i'm eke' wi'tlijei qa in hats nite' hijayanil pe' witeqsi'nq'alits qe qa' ijayani'l'pa' yijaa'i ja in Dios nite' wa'm.

<sup>10</sup> Qa hats lo'notki'lik'ui yie pa' lamijiju' ha' La's, hikha' niyik'uiph'a'm pa'aj pe' naxju' in hats wa'mtax. Hakha'an Jesú hikha' jiyaqsi'jij pa' qi lawak hatse' pa' Intata.

## 2

*Pa' Pablo yijamti'ik'i in i'nk'aa wenq'ijatshenij ke' Jesús le'ljei.*

<sup>1</sup> Yejefets, ekheweli'lenikfe'li'letssha in na'l pa' weju'lij ka' haqsiilijkii in i'nk'aa tsami'l ei.

<sup>2</sup> Ekheweli'lenikfe'li'letssha iye in i'nk'aa tsami'lets ha' etset'il qe qa hayawitjaxti'yi'l qe heyeqslanheti'yi'l'ju' iye in hata'li'lii ha' witset Filipos. Qa yape'ehnahe heqemhekiti' pa' Intata ma' qa nite' ts'ijiwe'yil in henfeli'li'ke' le'ljei inye'jh'li' pe' wekwek yinifenyejeyi'lkii qe in hayawitjaxxitaxi'li'.

<sup>3</sup> Qe tsikfe'li'lets eke' henfeli'li'wi'tlijei in nite' tsaf'ali'l'i'li' in henfeli'li'.

Ekewe'en yijaa'i ja pa' yit'ij. Eke' wi'tlijei nite' hik lunyejai na'aj jiyaqsanli'jikii pe'ye'.

<sup>4</sup> Pa' Intata tselisi'lii qu' henfeli'li' eke' le'ljei t'ejuyets pa' witiila'x. Hik aka' ewi'he in haqsiilijkii. Qa nite' haqsiilijkii qu' henfeli'li' pa' les yisu'unik'i in yepi'ye' ene' jukhew qa efuts. Ewi'he in henfeli'li' pa' yisu'un pa' Intata qe lahma' yejeelijupkiha pe' intawjets ma' qa nikfe'lets inhats'ek in haqsiilijkii aka'an.

<sup>5</sup> Lenikfe'li'lets in k'efeli'l'i'm eke' wi'tlijei nite' ta'lets qu' het-simetsini'lij ewetskii pe'ye' eke' wekwek jite'wen i'ndi'i qu' fastaye'. Aka'an aka'henfeli'li'pa' Intata nikfe'lets in yijaa'i ja.

<sup>6</sup> Yekheweli'lnite' howo'olii qu' etsiwqinheti', nite' howo'olii yie qu' netsiwqinheti'ene' week, yemjeetax in t'eku'mtaxi'li'jij'ha'ha' Cristo qu' ya'apostolitsi'lij.

<sup>7</sup> Aka'an nite' hisu'unil. Yekheweli' hik yijunyejeyi'ne'ej efu in qe in yisu'un qa yejeeletsha ne'ej lelits.

<sup>8</sup> Yekheweli'li' qe in hoksi'weni'pa' qe yeqsu'unka'xi'li'.

\* **1:1** Hch 15:22; 16:1; 17:1; 2Co 1:19; 2Ts 1:1; 1P 5:12 \* **1:3** Fil 4:20; Ro 3:28; 9:32; Ga 2:16; 5:6; 2Ts 1:11; He 6:1; Stg 2:14-26; Ap 2:19; Hch 15:26 \* **1:4** Mt 24:22; Ef 1:4; Jn 3:16; Ap 12:11; Dt 33:12; 2Ts 2:13 \* **1:5** Jn 1:33; Hch 2:4; 20:18; Ro 8:9; 1Co 2:4; Ga 5:25; Tit 3:5; Ap 3:22; 1Ts 2:10 \* **1:6** He 4:12 \* **1:7** Hch 16:9; 18:12 \* **1:8** Ga 2:16 \* **1:9** Hch 17:1-9; 1P 2:25; Gn 31:19; 1Co 8:4; Dt 5:26; Jn 4:23; 1Jn 5:20 \* **1:10** Jud 21; He 1:2; Mt 17:9; 27:43; Jn 5:25; Ro 2:5; 1Ts 5:9; Ap 6:16 \* **2:1** Hch 17:1-9 \* **2:2** Hch 16:19-24; Fil 1:1 \* **2:3** 1Ts 4:7; Sal 10:7 \* **2:4** Lc 16:11; Hch 15:7; Ga 1:10; 2:7; 1Ti 1:11; Jn 5:44; 12:43; 1Co 4:5; 2Co 10:18; Fil 3:19; 1Ts 2:15; 1P 3:4; Sal 17:3; Pr 21:2; Ro 8:27 \* **2:5** Ef 5:3; Mr 12:40; Lc 20:47; Jn 15:22; Hch 27:30; Fil 1:18; Ro 1:9 \* **2:6** Fil 3:19 \* **2:7** Hch 1:2; Jud 17

ej qa hik ta'lijupi' in qi in hisu'un'i'l qu' henfeli'l e'm eke' wi'tlijei t'ejuyets pa' witila'x inye'jlu' qu' hawa'mi'l efi qe q'i'ja in k'esu'un'i'.<sup>9</sup> Yejefets, maxtayitilik'ha yekheweli'l qe in heyithayi'yil neluts qa najai qe in k'efeli'h'm eke' wi'tlijei t'ejuyets pa' witila'x qa nite' hisu'un'i'l qu' nek'iyini'lij ewets pe'qu' hamitsi'il ye'm.\*<sup>10</sup> Ekheweli'l in hats hijayani'l ha' Cristo le'tsweni'lij qa lenikfelij yiwets qa pa' Intata iye ts'i'weni'lij qa nikfe'li'l yiwets iye in ham pa'qu' haqsi'ji'l'likii qu' ul'axe'. Ewi'he in haqsiijikii pa' yatsathen qa ham pa'qu' nit'ilij yiwets qu' yul'ets'i'l.\*<sup>11</sup> Qe week ewi'lel ekheweli'l in k'ijatsheni'l hik k'eyijunyejeyilj na'aj ewi'ljukhew qe yijatshen ne'ej lelits. Qe yekheweli'l qe in k'akadlinilj. Qa hit'ilij ewets\*<sup>12</sup> qu' aqsiijikii pa' yisu'un pa' Intata qu' ejunyejeyi'il qe lakha' tayaitaaupkii pa' letset. Pakha'an witset q'i'ja in ham lunye'ji'iju'.<sup>13</sup> Yekheweli'l nite' hili'lij in hit'ilijetspha'mkii le'wisij pa' Intata qe in i'nka' k'efeli'h'm ke' Intata le'ljei qa aje'e'l le'ku'mi'l'iju'l qe yijaa'ija in le'ljei pa' Intata qa nite' hik lunyejei pe' i'nq'ijatshentaxij ene' jukhewle. Ke' Intata le'ljei t'ithayi'yil etji' in hats hijayani'l ha' Cristo.\*<sup>14</sup> Yejefets, ekheweli'l hats hik ejunyejeyi'l hekhewep inejefetsipji' pa' Intata qa inejefetsipji' iye ha' La's Jesucristo hekhewe'en i'n'i' ek ha' sehe' Judea, qe ekheweli'l qe iye in l'awitjaxti'yl', nawitji'il ne' etsetifetstaxi'l qa lekhewelle qa yawitji ek ne' lewetekheweltaxi'l in judiol.\*<sup>15</sup> Nekhewe' judiol inqawitji hik nekhewe' iye yaq'alij in yilan ha' Yatsat'ax'inij Jesús qa hik nekhewe' iye hayiits nilanju'kii pa'aj pe' profetas'ik'i qa hik nekhewe' iye yeq'ilati'l yijkii. Lekhewel nite' yaqsiijikii pa' yisu'un pa' Intata qa l'ejuihfetsij iye ene' week jukhew.\*<sup>16</sup> Lekhewel nite' yisu'untax qu' netfelhitiyi'm ke' le'ljei ha' Jesucristo nekhewe' nite' judiol hats'inha qu' iliye'jeek hatse'. Aka'an hik aka'les yoponhetij pe' lewul'ets qa pa' qe i'lawak pa' Intata qa hats i'nipi'.

*Pablo yisu'untax qu' newetweni'l iye.*

<sup>17</sup> Yejefets, mexe yi'totsi'l e'mii ene' uja'x juwelits, nite'le hili'lij in hijamti'il eikii. Yape'enha hisu'untaxi'l qu' jinewe'twen iye.\*<sup>18</sup> Qa hik ta'lijupi' in qi in hisu'untaxi'l qu' natsami'l ei. Yakha' Pablo. Olotrij in henektaxi'lkii qu' natsami'l ei qa pakha'le inwo'met Satanás qa yotheti'l yik'ukii.\*<sup>19</sup> Qe qu'nte' natsami'l ei qa le'ekpa'qu' hetjumti'il'ui hatse'? le'ekpa' iye qu' nata'lets pa'qu' yisaxitsi'il'mkii? Qa le'ekpa' iye qu' hei'geni'l'jets hats'e' ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo qu' netpiltaxu? Me nite' ekheweli'l?\*<sup>20</sup> Ekheweli'l hei'geni'l ej qa ta'li'l ewets iye pa' yisaxitsi'il'mkii.\*

### 3

*Pablo yukinii pa'aj pa' Timoteo pa' witset Tesalónica.*

<sup>1</sup> Qa hatsle nite' ye'weju'li'iju'l in ham pa'qu' nek'impi'ye'eji, ma' qa week humti'il qu' hik ha'nele ya'maneyi'ili' ha'ne witset Atenas.\*<sup>2</sup> Qa ha'ne inejefe'epji' pa' Intata lii Timoteo qa hik ha'ne he'nukini'l ei. Hane'en leqe'junkunenek iye pa' Intata qa nifeli iye ke' Jesús le'ljei hats'inha qa' nefelini'm iye. Ma' qa' les qu' qe iye qu' et'unitsi'ilij iye in l'ek'eni'lets ha' Jesús.\*<sup>3</sup> Ma' qa'nte' neqenijani'il ej pe' wekwek pekhel lunyejeikii. Qa ekheweli'l qa hatsle hayiits lenikfe'li'lets ekewe'en in nam inwets hats'e'.<sup>4</sup> Qe in mexe ha'ni'l etji'teje'm qa hayiits hit'ilij ewets qu' qe iye qu' jintaats'e' ej pe' wekwek pekhel lunyejeikii. Ekewe'en qa hats ejunyejeyi'lkii. Ma' qa hats lenikfe'li'lets in yijaa'ija.<sup>5</sup> Qa hik ta'lijupi' hik aka'aj in hats nite' yeweu'li'ju'l in ham pa'qu' nek'impi'ye'eji, ma' qa he'nukin hik aka'aj na' Timoteo qe qa' netsikfe'lets me mexe hijayani'l ha' Cristo. Qe ts'ijwei'taxets qu' hats najaajini'l pa' inwo'met Satanás qe pa' Satanás qe in aqjaajinhetsax. Ma' qekha hamtax ne'weju'li'ij kakha' yithayijkit'il.<sup>6</sup> Ma' qa in hats tepil na' Timoteo ta'lii ha' etset'il qe le'sitsik'i ke' nifeli'l ye'm, yit'ilij yiwets in ekheweli'l nite' hili'lij in hijayani'l ha' Cristo qa qe iye in l'ineqsu'un'i'. Qa nifeli'l ye'm iye in nite' lantapi'iliyikii qa qe iye in lisu'un'i'l qu' e'tsweni'l iye in yijunyejeyi'lek in qe in hisu'un'i'l qu' k'eweni'l iye.\*<sup>7</sup> Yejefets, qe yekheweli'l qe in haats'etaxi'lij ke' wekwek yijunyejeyi'lkii kekhewe'en in ta'lets in hamitsi'l ye'm pe'ye' qa in pekhel yinifenyeyeitaxi'lkii iye. Qa in hepi'ye'etik'i ke' nifeli'l ye'm na' Timoteo, ma' qa hats k'ikesimendi'il qe ta'lets in nite' hili'lij in hijayani'l ha' Cristo.<sup>8</sup> Qe qu'nte' ili'yili'j in hijayani'l ha' Yatsat'ax'inij ma' qa' qye'ji'ek qu' yet'unitsi'ilij iye.\*<sup>9</sup> Pa'n uja'xij qu' hit'ilijetspha'mkii le'wisij pa' Intata in qe in le'sitsi'l ye'mkii

\* 2:9 2Jn 8 \* 2:10 Ro 1:9; Tit 2:12; 1Ts 5:23 \* 2:11 1Co 4:14; Ga 4:19; 1Ti 1:2; Flm 10 \* 2:12 3Jn 6; Mr 1:15; Hch 20:25; Lc 9:32; 24:26; Jn 17:24; 2Co 3:18; 1P 5:1; 2P 3:18 \* 2:13 2Ts 3:1; Lc 8:21 \* 2:14 Lc 1:5; Fil 1:29; Hch 17:5 \* 2:15 Lc 24:20; Ro 11:3 \* 2:17 Col 2:5; 1Ts 3:10 \* 2:18 Mt 4:1,10; Hch 13:10 \* 2:19 Jn 15:11; 2Co 1:14; 6:10; 12:5; Ap 11:8; 12:1; Stg 4:16; 1Ts 1:10; 1Jn 2:28; Co 15:31; Fil 4:1; 2Ts 1:4 \* 2:20 Jn 12:43; Fil 3:19; 2P 3:4 \* 3:1 Hch 17:15 \* 3:2 Hch 16:1; 1Ti 1:2; Fil 1:27 \* 3:6 Hch 18:5; 1Co 11:2; Fil 1:8 \* 3:8 Ro 14:4; 1Co 16:13; Fil 1:27

qe ta'li'lewets qa pa' yisaxitsi'li'mkii iye in hats nikfe'lets pa' Intata?\* <sup>10</sup> Week neħuts qa week najai iye k'iyni'lijetspha'mkii pa' Intata weekij pe' yitawjetsei'l qu' leke'ye' qu' jinewe'twen iye hats'inha qu' k'ijatshenilij iye pekhewe' mexe hamitsik'ui ma' qa' week enikfe'li'lets ke' le'ljei ha' Cristo.\* <sup>11</sup> Pa' Intata qa ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo qu' nets'ethinilij pa'qu' yikheyiji'il hats'inha qa' leke'ye' qu' natsami'l ei.\* <sup>12</sup> Ha' Yatsat'ax'inij qu' naqsiikkii iye qu' lees q'i qu' mewet-su'un'i'l week īħahatsiyi qa naqsiikkii iye qu' q'i qu' isu'un'i'l pekhewepe' iye hats'inha qa' hik ejunyejeyi'il ka' yijunyejeyi'il ej in i'nk'a'a'ija.\* <sup>13</sup> Ha' Yatsat'ax'inij qu' netisij īet'unhaxitse' pe' atawjetsei'l hats'inha qa'nte' aqsi'ji'iljikkii pa' ul'ax, ma' qa' nite' nenit'i'lilj ewets hatse' qu' ul'etsi'il qu' amtaxi'l ii pa' Intata pa' īħahats'iij qu' netpiltaxju' ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo qa week iye pekhewep lijs'eyekju' hatse' pe' hats i'nijup.\*

## 4

*Pa' yisu'un pa' Intata qu' injunyejeye'.*

<sup>1</sup> Yejefets, hane'ej qa k'iyni'lij ewets aka' liji' ha' Yatsat'ax'inij Jesús qu' aqsiikkii kekhewe' hats k'ijatshenilij hats'inha qa' le'wisi'lmkii pa' Intata. Tsikfe'lets in hats īaqsiikkii kekhewe' uja'x qa lesle le'wis qu' week aqsi'ji'iljikkii kekhewe'en. <sup>2</sup> Ekheweli'l hats lenikfe'li'lets kekhewe' k'ijatshenilij qe ta'lets in yi'i yiwets ha' Yatsat'ax'inij Jesús. <sup>3</sup> Pa' Intata yisu'un qu' jitotsi'imetsha pa' ul'ax. Hasu'u'j ejteni'l wetju'lkii pe' qu'nte' ewhe'yetsi'il. Qa pe' mexe ham īewhe'yetse' qa' hasu'u'j nanawitjiteju'kii iye. Qa pe' jukhew qa' hasu'u'j napilħe wetju'l qa hik īunyej iye pe' efuts. Qe i'nli'i qe wanawitjili'jju'kii īesenits ne'ej inqā'metets jukhew qa efuts.\* <sup>4</sup> Week ewilei ekheweli'l les le'wis qu' menikfeliti'lets ka' yisu'un pa' Intata pa'n īunyej qu' mowo'oliikkii pe'qu' yijaayi'ija qu' ewhe'ye'i'lilj. Qa hasu'u'j pa'qu' e'niħe'yi'lilj qu' neqwepin. <sup>5</sup> Qa hasu'u'j aqsiikkii iye ka' īunyej iħekhew qa efuts iye nite' nikfe'lets pa' Intata. Enewe'en in yi'wen pe'ye' ma' qa aje'e'l yisu'unxtax qu' qapi'i'.\* <sup>6</sup> Week ekewe'en hasu'u'j aqsiikkii. Hasu'u'j iye qu' awitjiji' pe'ye' pa'qu' ejefeye' eke' wekwek iħni'i pe'qu' īewhe'ye'e'. Ha' Yatsat'ax'inij yitanithen hatse' pekhewe' qu' naqsiikkii ekewe'en. Hik ta'lijupi' qu' hasu'u'j antapi'lħiġi'ekewe'en. Hik aka' ka' hayiits hi'ttaxi'lj ewets iye.\* <sup>7</sup> Pa' Intata nite' t'eku'm i'nī' ma' qa' jintaqsiikkii pa' ul'ax. T'eku'm i'nī' qe qa' jintaqsiikkii pa' le'wis.\* <sup>8</sup> Hik ta'lijupi' in hats īħajani'l ha' Cristo, pakha' qu' not'oqowē'yiju'l aka'wi'lilei ikji' t'oqowē'yiju'l pa' Intata, qe eke' wi'lilei nite' ta'lets pa'qu' jukhewe'le. Ekewe'en le'ljei pa' Intata hik pakha' hats nelisi'lħiġi pa' Espíritu Santo.\* <sup>9</sup> Ekheweli'l in hats īħajani'l ha' Cristo qa hats īewetsu'un'i'l, qa hik ta'lijupi' in hats nite' leke' qu' hika'āl e'm pe'ye' qu' net'ejuyets aka'an. Qe pa' Intata īħakha'ija in nijatsheni'lj in īewetsu'un'i'l.\* <sup>10</sup> Ekheweli'l īethinilij pa' e'qsu'unka'xi'lħiġi pe' week hats yijayan ha' Cristo i'nī' na' seħe' Macedonia. Yejefets, k'iyni'lij ewets qu' week neħuts net' īħajifik'i qu' lees q'i qu' mewetsu'un'iħha.\* <sup>11</sup> Hisu'un qu' mowo'ohi qu' nana'li'l e'm pa' wit' īkesimleya'x. Ithayiki'il pe'qu' ithayijkitsi'il qa hasu'u'j qu' ithayi'meteni'l pe'ye'. Qa ithayiki'il iye pakha' qu' nata'lets qu' nana'li'l e'm pekhewe' hamistaxi'l e'm. Hik aka' hayiits hit'lħiġi ewets iye.\* <sup>12</sup> Hats'inha qa' ham pa'qu' l'anyejeyi'il ej neħkħewe' mexe amaneiflik'i qa hasu'u'j qu' isu'un'i'l qu' estiili'lħiġi eke' wekwek.\*

*Pa' īamijiji'ju' pa' Yatsat'ax'inij.*

<sup>13</sup> Yejefets, nite' hisu'un'i'l qu'nte' enikfe'li'lets pa' īunyej kii in wa'm na'aj hats yijayan ha' Jesús ma' qa'nte' ika'metetsi'illki, qa'nte' hik ejunyejeyi'il ne'nte' yijayan ha' Jesús.\* <sup>14</sup> Inekħewel jinikfee'letsha ha' Jesús in wa'mtax qa īla'xle iye, qa hik īunye'je' iye hatse' pa' Intata qu' nanjayankeninijju' ha' Jesús pekhewe' tek'enets hats naxtaxju'.\* <sup>15</sup> Week ekewe' hane'ej k'efeli'lħi'm ta'lets ha' Yatsat'ax'inij. Inekħewel in mexe ji'lħi, qu' namtaxets qu' netpiltaxju' iye ha' Yatsat'ax'inij, inekħewel nite' ċitojo'ok'oipħa'm hatse' pekhewe' hats naxtaxju' tek'enets ha' Yatsat'ax'inij.\* <sup>16</sup> Ha' Yatsat'ax'inij qa' nente'nilitju' ta'letspha'm na' wa's q'i qu' net'un pa' yit'iġi qu' natyayiġi pe' hats yijayan. Qa' natyai iye pa' qiji' āngel, qa' nat'āi iye pe' īħofja pa' Dios. Ma' qa pe' yijayan ha' Cristo hats naxtaxju' qa'

\* **3:9** Jn 15:11; 2Co 6:10; Fil 1:18 \* **3:10** 1Ts 2:17; Col 1:24 \* **3:11** Jn 8:42; Fil 4:20; Hch 20:21 \* **3:12** Lc 7:42; Ro 13:8 \* **3:13** Lc 1:6; Ro 1:4; 1Co 7:14; 2Co 7:1; 1Ts 1:10; 1Jn 2:28; Ap 11:8 \* **4:3** 1Ts 5:18; Ro 6:19; 22; 1Co 1:30; 2Ts 2:13; 1Ti 2:15; 4:3; He 12:14; 1P 1:2 \* **4:5** 2P 1:4; 2:10 \* **4:6** 2Co 12:17 \* **4:7** Mt 23:27; 2Co 12:21; Ga 5:19; Ef 4:19; 5:3; Col 3:5; 1Ts 2:3 \* **4:8** Sal 51:11; Jn 1:33; Hch 2:4; Ro 8:9; Ga 5:25; Tit 3:5; 1Jn 5:8; Ap 3:22 \* **4:9** Jn 6:45; 1Jn 3:11 \* **4:10** Hch 16:9 \* **4:11** Lc 14:4; 23:56; Hch 11:18; 21:14; 2Ts 3:12; 2Jn 8 \* **4:12** Ro 13:13; 1Co 14:40; Ef 4:28 \* **4:13** Jer 14:19; Ef 2:12; 1Ts 1:3 \* **4:14** Lc 18:33; Ro 8:11; 14:9,15; Jn 14:19; 1Co 6:14; 8:11; 15:3,4,18-20; 2Co 4:14; 5:15; Fil 1:23 \* **4:15** 2P 1:21; Ap 11:8; 1Jn 2:28; 1Co 15:51

nojo'oj qu' ihiye'.<sup>\* 17</sup> Qa inekhewel in mexe ji'lii, qa qu' ihiye' pe' hats naxtaxju' qa' ewi'l jina'ni'li' ma' qa' je'weeki'ilpha'm, qa' ji'nuiji'teje'm pe' wasil, qa' hikpa' jinewe'tweni'li' ha' Yatsat'ax'inij ma' qa nata'li' qu' pakhaayi'ij qu' jina'nijupkiiha ha' Yatsat'ax'inij.<sup>\*</sup> <sup>18</sup> Hik ekewe' henfeli'le'm hats'inha qa' enfeli'li'm nekhewe' hats yijayan ha' Cristo pekhewe' qu' qí qu' nika'metetstaxik'i pa'qu' nawa'm hats yijayan ha' Cristo.

## 5

*Matjanitheni'lik'ui pa' teqe netu pa' Yatsat'ax'inij.*

<sup>1</sup> Yejefets, nite' hika'äl e'm pa' lhaats'ijha qu' namets pa' nelu,<sup>\*</sup> <sup>2</sup> qe ekheweli'l hats lenikfe'li'letscha in ham nikfe'le'ets pa' lamijiiju' hatse' ha' Yatsat'ax'inij. Qu' nanam hatse' hik qu' hunye'je' na'aj t'ejenkii in najalekii qa ham nikfe'le'ets in nam inwets.<sup>\*</sup> <sup>3</sup> Qu' nit'ij ene' jukhew: —Hats ham ul'axe', hats week le'wis,— ma' qa' aje'el na'nipji' pa' qí ul'ax hik qu' hunye'je' ne'ej efu qe naqalkeyu' nite' leke' qu' nilattaxik'ui. <sup>4</sup> Qa ekheweli'l yejefets hats nite' la'ni'li' pa' nookii hats'inha pa' lamijiiju' hatse' ha' Yatsat'ax'inij, qa' nite' enf'eliyi'iliju'l qu' hik hunye'je' na'aj t'ejenkii.<sup>\*</sup> <sup>5</sup> Qe e'weeki'l yatsat'etsi'l ej pa' na'lkiq qá yatsat'etsi'l ej iye pa' nelu. Inekhewel nite' yatsat'ets'inij pa' naja'x qa nite' yatsat'ets'inij iye pa' nookii,<sup>\*</sup> <sup>6</sup> qá hik ta'ljupi' inekhewel qu' jinatjanithenkiiha qa hasu'uj qu' jinama'ju' qu' hik injunyejeye' pekhewep in ima'ju'. <sup>7</sup> Inekhewel nite' yatsat'ets'inij pa' naja'x, qe na'aj naja'x na'l ne'ej ima'ju' qa ne'ej yek'uwtetu' iye.<sup>\*</sup> <sup>8</sup> Ma' qa inekhewelle in yatsat'ets'inij pa' nelu qa hasu'uj qu' hik injunyejeye' na'aj yek'uwtet in nite' yatsathenik'i na'aj wir'ikheyi'. Qa' jintek'eenetscha iye pa' Intata qa' jintesu'unija iye ene' week. Qu' jintaqsiikkii aka'an, ma' qa hik hunye'je' na'aj oq'ophelinetsi'l in na'l na'aj l'ejuijivo' yiwtisheneni'l pe'ye' qa'nte' yametsji' l'ese'n. Qa in hats jinikfee'letscha in na'l hatse' pa' witila'x, qa ha'ne inikfeliya'xets in na'l hatse' pa' witila'x qa' ji'nuiji'ju'ha qu' hik hunye'je' ne'ej nijket oq'ophelinetsi'l lotjojiki te'weyiju' pe'ye' qa'nte' yametsji' l'ese'n.<sup>\*</sup> <sup>9</sup> Pa' Intata nite' jiyejutshentaxets pa' qí lāwak. Ewi'lle in jiyejutshenets qu' jinamii pa' witila'x nite' yili'ij qe ta'lets ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo.<sup>\*</sup> <sup>10</sup> Ha' Jesucristo hikha' wa'm infi pa'aj hats'inha qa' leke'ye' qu' pakhaayi'ij qu' jina'nijupkii pa' i'mi, axe'm qu' mexe ji'hiye', i'nl'i qu' hats jinanaxtaxju'.<sup>\*</sup> <sup>11</sup> Ma' qa hik ta'ljupi' ekheweli'l qu' enfeli'li'm aka'an pakha' qu' nika'mettaxkii hats'inha qa' le'wisi'lmkii iye. Qa' meteni'feni'l hij wetju'lkii iye kakha' hats funye'j ka' lqasliiijkii.

*Pablo yisu'un pe' tejefetsipiji' pa' Intata qu' naqsiikkii pa' le'wis.*

<sup>12</sup> Yejefets, hane'ej qa k'iyini'lij ewets qu' iwqinheti'li' pekhewe' qu' neje'l'i' ewets qa nthayiki'l iye qa nijatsheni'lij iye kekhewe' ta'lets ha' Yatsat'ax'inij.<sup>\*</sup> <sup>13</sup> Iwqinheti'ha qa isu'uni'ha iye qe pa' l'ithayikit ta'lets pa' Intata. Hasu'uj qu' pekhewe' anyejeyi'lkii, week mewet-su'uni'l yijat'ij.<sup>\*</sup> <sup>14</sup> Qa k'iyini'lij ewets iye yejefets qu' aq'ayini'lij pe' nite' yijayanij na'aj wenittaxij t'ejuyets pe' yijayan pa' Intata. Akaklini'l iye pekhewe' yumti qu'nte' ne'weju'lij iye pe'ye'. Jej'lets iye qa' ififts'ilets iye pekhewe' mexe nite' t'unitsij. Hasu'uj itaqsunhet pe'ye' ene' weekji'.<sup>\*</sup> <sup>15</sup> Qa jel'i'lij'li' iye hasu'uj qu' natqa'tjai pe'ye'. E'mehe'y'i'lij yijat'ij qu' aqsi'ji'li'mijkii pa' le'wis pakha' qu' anqa'tjayutaxi'lij qa hasu'uj qu' u'ja'xe'li'l qu' aqsiiltijkii aka'an aqsi'ji'li'mijkii iye pekhewepe'.<sup>\*</sup> <sup>16</sup> E'le'sitse'li'li'mkii week neluts.<sup>\*</sup> <sup>17</sup> Hasu'uj ili'lij qu' iyimi'lij pa' Intata. <sup>18</sup> Week pa'qu' hunye'je' qu' iweni'l qa' itjiihijetspha'm le'wisi' pa' Intata qe hik aka' yisu'un pa' Intata qu' ejunyejeyi'li' in yatsat'etsi'l ej ha' Jesucristo.<sup>\*</sup> <sup>19</sup> Hasu'uj omheti'l pa' Espíritu Santo qe qu'nte' ek'en'i'ilets pa' yisu'un ma' qa hats l'omheti'l pa' Espíritu Santo.<sup>\*</sup> <sup>20</sup> Hasu'uj uteni'l kekhewe' nifel pa'aj pe' profeta.<sup>\*</sup> <sup>21</sup> Qa qu' nana'l pa'qu' nit'ijets qu'nenfel ke' Intata le'ljei, qa' jel'i'lijupkii me hik ikji'ha pa' nifel eke' Intata le'ljei. Qa qu' hik hunye'je' pa' nifel pakha'an eke' Intata le'ljei qa' ek'en'i'lets.<sup>\*</sup> <sup>22</sup> Qa hasu'uj qu' aqsiilkii pa'qu' hunye'je' qu' ul'axe'.<sup>\*</sup> <sup>23</sup> Pa' Intata hikpa' ta'lets pa' wit'ikesimeya'x hik pakhaa'i'ja week neluts qu' nenli'jju' pe' ewul'etsi'l hats'inha qa' ham lejili'ye' hatse' enewe' wetshetk'ewi'l na'l ine'm pa' intawej qa pa' inila'x qa ene' i'nesenits qu' netpiltaxju' ha' yatsat'ax'inij

\* 4:16 Jn 5:25; Jud 9; Ro 16:7; 1Co 15:18; 1P 14:13; 20:5 \* 4:17 1Co 15:23,51-52; Mt 26:64 \* 5:1 Dn 2:21;  
Hch 1:7 \* 5:2 Jl 2:1; Mt 25:13; Hch 2:20; Fil 1:6; Jn 10:1; 2Ts 1:9 \* 5:4 Job 24:13-17 \* 5:5 Col 1:13 \* 5:8 1P  
5:8; Ef 6:14,17; Ap 9:9,17; 1S 17:5,38; Sal 60:7; 108:8; Is 59:17 \* 5:9 Ap 11:8; Hch 15:26 \* 5:10 Jn 11:51; Ro 14:9; 1Co  
8:11; Ga 1:4; 1Ts 5:6; Lc 20:38; Fil 1:23 \* 5:12 1Co 16:18; Fil 2:29 \* 5:13 Mr 9:50 \* 5:14 2Ts 3:15; Mt 18:26,29;  
Lc 18:7; 1Co 13:4; He 6:15; Stg 5:7-8; 2P 3:9 \* 5:15 Mt 5:44; Ro 12:9,17; 1P 3:9; Lc 7:47; Ga 6:10; 1Ts 5:21 \* 5:16 2Co  
6:10; Fil 1:18 \* 5:18 Ef 6:6; 1Ts 4:3; 1P 2:15; 4:2; 1Jn 2:17 \* 5:21 Ef 5:17 \* 5:22 1Ti 4:3

Jesucristo.\*<sup>24</sup> Pa' Intata hikpa' hayiits t'eku'mi'l eiji'kii pa'aj, yijaa'ija in hats yaqsijjkii in neliji'lju' week nełuts qe pa' hats yit'ij qa nite' leke' qu' nijanik'i.\*<sup>25</sup> Yejefets, iyini'lyipji'kii.<sup>26</sup> Hewetfelijii aka' liiji' ha' Yatsat'ax'inij he' week inejefetsipji'.<sup>27</sup> Ha' Yatsat'ax'inij ta'lets in hisu'un qu' k'ayaji'iħjets qu' week iyineni'ħimik'i ha'ne witfaakanek he' week inejefetsipji' pa' Intata.\*<sup>28</sup> Na'llek ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo qu' net'iftits'il ewets. Amén.

---

\* **5:23** Ro 15:33; Sal 51:12; 1Ts 1:10; Ap 11:8; 1Jn 2:28

\* **5:24** Col 3:15; 1P 1:15

\* **5:27** Col 4:16

## 2 TESALONICENSES

*Yojo in mexe wetfel pa' Pablo.*

<sup>1</sup> Yakha' Pablo qa na' Silvano qa na' Timoteo hika'ål ha'ne witfaakanek t'ejuyii hekhewe' hats yijayan ha' Cristo i'ni' ha' witset Tesalónica, ewi'l i'niji' in yijayan pa' Intata qa ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo.\* <sup>2</sup> Na'llek pa' Intata qa ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo qu' net'iftits'il ewets qa' nehis'ilij iye pa' wit'ikesimeya'x.

*Pa' Intata yitanithen hatse' pekhewe' yaqsiikkii pa' ul'ax.*

<sup>3</sup> Yekheweli'l nite' hili'lij in hitjilijetspha'm pa' Intata he'wisij qe ta'li'l ewets week ekheweli'l, yejefets. Hats weju'lij iye in week nełuts t'ijaiflik'i pa' nite' equekuyejeyi'lij ha' Yatsat'ax'inij, qa hats weju'lij iye in week nełuts les qi in lewetsu'uni'l.\* <sup>4</sup> Yekheweli'l henfeljiilim hekhewe' hats yijayan ha' Cristo week he' witsetits ka' ejunyejeyi'l in nite' lanqami'lij pa'nte' equekuyejeyi'lij ha' Yatsat'ax'inij yemjeetax in qi in l'avitjaxtiitaxi'l qa qe iye in ławtshenhetitaxi'lkii iye.\* <sup>5</sup> Aka'an in enifenyejyi'lkii qa inq'ethinij in nite' yianjanik'i pa' Intata qu' nitanithen pekhewe'en qa ekheweli'l qe qe uyi'letsji' hatse' pa' tenek'enhe'yi' pa' Intata, hikpa' ta'lets in qi in ławtshenheti'yi'lkii.\* <sup>6</sup> Pa' Intata yatsathenik'i qu' nawt-sheten hatse' pekhewe' nawitjittaxi'l.\* <sup>7</sup> Qa ekheweli'l in qi in l'avitjaxti'yi'l qe qe qu' mawapiyi'l hatse' qa yekheweli'l qe ha'nii'l etji'teje'm iye. Aka'an lunye'kii hatse' qu' ne'twenhetiitaxijiph'a'm na' wa's ha' Yatsat'ax'inij Jesùs qa pe' t'units angelits qa pa' qe fe't iye,\* <sup>8</sup> ma' qe netisipjik pakha' weju'lij pekhewe' nite' nikf'e'lets pa' Dios qa nite' tek'enik'i iye ke' le'liej iha' Yatsat'ax'inij Jesucristo.\* <sup>9</sup> Pekhewe'en nite' yili'ij qe qe qu' naats'e' pakha' weju'lij qe qe namii, qe qe tox'i' imiilha'ha' Yatsat'ax'inij qe qe nite' ni'wene' iye pa' qe le'wis tuji'i' ta'lets pa' let'unha'x.\* <sup>10</sup> Ha' Yatsat'ax'inij qu' netpiltaxju' hatse' hats'inha inekhewel in jitajayan qe qe qu' jintiwqinheti'j qe qiyi'ija iye qu' jinteqenij hatse'. Ekheweli'l ha'ni'l j'i'teje'm hatse' pekhewe'en qe nite' leqeku'ulik'i kekhewe' henfeli'l.\* <sup>11</sup> Qa hik ta'lijupi' in nite' hili'lij in k'i'yini'l epji'kii week łahatsiyij hats'inha in hats t'eku'mi'l eiji'kii pa' Intata qa'nte' aqsi'j'i'lijkii pa' ul'ax. Hats'inha iye qa' nehis'ilij pa'qu' et'unhaxitsi'lijup qu' aqsi'j'i'lijkii pa' yisu'un, qe ekheweli'l h'ek'eni'lets.\* <sup>12</sup> Ma' qe olots pe'qu' niwqinheti'j ka' lii ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo qe ta'li'l ewets qa ekheweli'l qe newqinheti'lij iye qe ta'lets in hijayani'l ha' Yatsat'ax'inij. Ekewe'en week qu' nata'lets pa' leqi'fenkeye'j inij pa' Intata qa ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo.\*

## 2

*Qu' netpiltaxju' pa' Yatsat'ax'inij.*

<sup>1</sup> Yejefets, hane'ej qu' k'efeli'li'm pa' lunye'j qu' netpiltaxju' ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo qa pa' lunye'j iye qu' ewi'l j'i'nentaxi', k'i'yini'lij ewets\* <sup>2</sup> qu' hasu'uj qu' aje'el enl'ilaxi'l qu' impi'ye'elij qu' hats netpilju' pa'aj ha' Yatsat'ax'inij qu' nata'lets espirituye' in l'impi'ye'elij i'nii'j qu' nata'lets pe'qu' wi'thliyeye' qe i'nii'j qu' nata'lets pa'qu' witfaakanek'e qu' netiti-jitijiyets qu' nata'li'l yiwiets.\* <sup>3</sup> Hasu'uj qu' nawitji'lij pe'ye' aka'an, qe yojo qu' olootuse' pe'qu' nili'ij ha' Yatsat'ax'inij qe qu' ne'twenhetii pa' jukhew ul'ax leile', hikpa' hats jutsiqax qu' nattanithenheti'j hatse'. Ma' qa hats netpilju' ha' Yatsat'ax'inij. <sup>4</sup> Ma' qe ink'aye'le pa' jukhew ul'ax leile' qe naqsiikkii qu' qe qu' netnek'enhei qe net'ejuyiju'l week pekhewe' wenit'jets qu' diosisitse' qe pa' Intata iye, qe p'ejuhifetsi'j iye week pe' wekwek yejutshenets pe'qu' loqodiositse' qe pe' t'ejuyets iye pa' Intata. Ma' qe nuyifi pe' qe witlijtsitji' t'ejuyets pa' Intata qa' na'nipji' pa' witts'oja'la'x. Qa' nit'ij letets qu' łakha'ye' pa' Dioosija.\* <sup>5</sup> Me nite' łantapi'ijik'i aka'an in hayiits k'efeli'li'm in mexe ha'ni'l etji'teje'm? <sup>6</sup> Ekheweli'l hats lenkfe'li'lets pa' mexe niyejinik'ui iplu'ui qu' namets pa' łahats'ij qu' netesti'jij ma' qe ne'twenhetii pa' jukhew ul'ax leile'.\* <sup>7</sup> Qe pa' ham nikfe'le'ets ul'ax qu' hunye'je'kii hatse', hats i'nju' hane'ej hats ewi'he in hamik'ui qu' netenifte'jii pa' mexe yothetiju'l.\* <sup>8</sup> Ma' qe hayitse' qe ne'twenhetii pa' jukhew ul'ax leile'. Qa ha' Yatsat'ax'inij Jesùs qa' nifyu'ets qe qe ul'axe'ju'

\* **1:1** Hch 15:22; 16:1; 17:1; 2Co 1:19; 1Ts 1:1; 1P 5:12; 1Ti 1:2 \* **1:3** Co 13:1; 1Jn 4:16; Fil 2:2; 1Ts 4:10 \* **1:4** 2Co 12:5 \* **1:5** 1Jn 1:9; Mt 12:41; Jn 5:22,27,30; 8:16; 16:11; He 9:27; Stg 2:13; 2P 3:7; Ap 14:7; 16:7; 19:2; Fil 1:29 \* **1:8** 1Co 3:13; He 10:27; 12:29; 2P 3:7; Ap 14:10; Sal 79:6; Is 66:15; Jer 10:25; 1P 4:17 \* **1:9** 1Ti 6:9; Gn 4:14; Is 2:10,19,21 \* **1:10** Mr 8:38; Jn 17:10; Ro 8:17; Ef 5:3; 6:18 \* **1:11** Ef 4:1; Col 3:15; Ga 2:16; 1Ts 1:3 \* **1:12** Jn 13:31; 14:13; Hch 3:16; 15:14; Fil 2:10; Is 24:15; 49:3; 66:5; Mal 1:11; 2Co 8:23 \* **2:1** 1Ts 1:10; 1Jn 2:28; Ap 11:8 \* **2:2** 1Jn 2:28; 4:1; Mt 25:13; Hch 2:20; Fil 1:6; 2Ti 2:18 \* **2:4** 1Co 8:5; Is 14:12-15; Ez 28:2; Hch 17:23 \* **2:6** Lc 21:8 \* **2:7** Mt 13:41

pa' ul'ax leile' qa pa' qi koojo ta'lets qu' nente'nilitju' ha' Jesú s qa' niwu'l'enhetju' iye pa' ul'ax leile'.<sup>\* 9</sup> Ha'ne jukhew u'l'ax leile' keq'ithayinenek pa' Satanás q iqu' net'un qu' netnek'enhei qa naqsiikkii iye pe' ham lunyejeyju'l' qa nite'le yijaalija yisu'unle qu' nawitji ene' sehe' ejpi' qa q iqu' nitjulaxilijpha'mkii.<sup>\*</sup> <sup>10</sup> Q iqu' nawitji'i'ji' pe' wekwek pekhewe' hats jutsiqets qu' namii pa' fe't q e newe'en nite' yisu'un pa' yijaataxija qekha liliye'tax.<sup>\*</sup> <sup>11</sup> Qa hik ta'l'ijupi' pa' Intata qu' niwejinij qu' nawitji pa' q iwtwejtitsi' pekhewe'en, qa q iqu' numti qu' yijaayi'ija.<sup>12</sup> Ma' qa i'nk'a le q a' nitanithen week pekhewe' nite' tek'enets pa' yijaataxija qe lekhewel yisu'unji' pa' ul'ax.\*

*Pa'n lunye'j pa'qu' naqsiikkii pekhewe' hats yijayan pa' Jesú.*

<sup>13</sup> Qa yekheweli'l les le'wis qu' hit'ilijetpspha'mkii le'wisij pa' Intata qe ta'hil' ewets. Yejefets ha' Yatsat'ax'inij nesu'unil' qe pa' Intata hayiits t'eku'mi'l eiji'kii pa'aq qe q a' iliyi'il qu' nata'lets pa' Espíritu Santo qa pa' nite' eqekuyeyi'lij pa' yijaa'ija.<sup>\*</sup> <sup>14</sup> Aka'an hik aka' lunyee'jkiha qa in yamets in taya'yil' ewets pa' Intata qa i'nniji' ekewe' henfeli'l qe q a' ami'lets hatse' pa' q ihesa'x ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo.<sup>\*</sup> <sup>15</sup> Qa hik ta'l'ijupi' yejefets, ment'unheti'l. Anqamkite'elij kekhewe' hats k'ijatshenilij in mexe ha'nil' etji'teje'm qa kekhewe' hika'al e'm iye.<sup>\*</sup> <sup>16</sup> Ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo hik hakha'a'ija, qa pakha' iye Intata Dios, pakha' jiyisu'un, pakha' jiyejisij in nite' yili'ij in ikesimen pe' intawjets qa pa' inwetjumtikineye'jik'ui iye pe' jiyejisij hats'e ta'lets pa' leqi'fenkeye'j,<sup>\*</sup> <sup>17</sup> qu' hik enewe'ye' qu' nisimetsin qa' nakakin iye pe' atawjetsi'l q a' naqsiikkii iye qu' net'ijaiflik'i pa' le'wis ithayijkit'il qa eke' wi'tlijei le'sits in fenfelil'.

### 3

*Pablo qa iyinets qu' netniyinhe'yipjikii.*

<sup>1</sup> Hatse', ewi'hi'jha aka' qu' hit'ilij etwets iye. Yejefets, iyini'yipji'kii hats'inha eke' le'ljej ha' Yatsat'ax'inij qa'nte' optoxe' qu' week nenikfe'lets qa' q iye qu' niwinqinhetji' pe'qu' uja'xe' in ejunyejeyi'lek in i'nk'aa lenikfe'li'lets qa liwinqinheti'jji'.<sup>\*</sup> <sup>2</sup> Iyini'yipji'kii iye hats'inha qa' netswejinjilik'uifik'i pe' nite' yatsathen qa u'l'ets iye jukhew qe nite' week qu' nisu'un qu' njayan ha' Jesú.<sup>\*</sup> <sup>3</sup> Qa ha' Yatsat'ax'inij nite' yil'ijikii pa'qu' hats nit'ij qa yaqsiikkii. Qa hik ta'l'ijupi' lahka' qu' nelisi'lij et'unhaxitsi'l q a' netweyiju'l iye pa' inwo'met Satanás.<sup>\*</sup> <sup>4</sup> Yekheweli'l tsikfe'li'lets ha' Yatsat'ax'inij qu' naqsi'ji'l e'mijkii aka'an qe qa'nte' iliyi'ilij qu' aqsiikkii kekhewe' hats k'ayaji'ilijets.<sup>5</sup> Ha' Yatsat'ax'inij qu' nijatsheni'lij qu' ineqsu'unil' q a' hik lunye'je' pa' Intata in q ijiyisu'un, qa' nijatsheni'lij iye qu'nte' itaqsumi'ilijup pe'ye' in lunye'jek ha' Cristo.\*

*Le'wis qu'ji'nt'ithayii.*

<sup>6</sup> Yejefets, aka' liiji' ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo k'ayaji'ilijets qu' me'nitonihimets week pa'qu' lunye'je' pekhewe' nite' le'wisijupi' pa' yaqsiikkii in hats yijayantax ha' Jesú qa nite' iye yaqsiikkii kekhewe' hats k'ijatsheni'lij.<sup>\*</sup> <sup>7</sup> Ekheweli'l hats lenikfe'li'letssha in les le'wis qu' ojonketilik'i aka' yijunyejeyi'l. Yekheweli'l nite' haqsiilikii pa'qu' ul'axe' in mexe ha'nil' etji'teje'mkii.<sup>\*</sup> <sup>8</sup> Yekheweli'l nite' hetuji'li' pe'qu' aqatsi'li' qu'nte' hijanini'il. Yekheweli'l q i in heiyithayi'yi'l neluts qa najai hats'inha qa ham pa'qu' hipeckhelinheti'likii.<sup>9</sup> Yijaa'ija in leke'tax qu' nek'iyini'lij ewets qu' etsi'feni'lij pe'ye' qa hisu'unli'li' qu' k'ethini'lij pe'ye' hats'inha qu' ojonketilik'i.<sup>\*</sup> <sup>10</sup> Qa yekheweli'l in mexe ha'nil' etji'teje'm qa hit'ilij ewets: — Pakha' qu'nte' nenithayiyuye' qa qantejeek neteke'.<sup>\*</sup> <sup>11</sup> Qe k'iyelij ekheweli'l in na'l pe' nite' le'wisijupi' pa' yaqsiikkii. Nite' nithayiyu' ham yaqsi'ji'ijikii. Qa yijalki'slekii yithayimetenle pe'ye'.<sup>\*</sup> <sup>12</sup> Aka' liiji' ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo yekheweli'l hit'ilijets in nite' hili'ilij qu' hakaklini'l pekhewe' nite' nithayiyu', qa qu' net'ithayii le'wis qu' nenithayimetsinle hats'inha qu' laaqi'ija pa'qu' netuj.<sup>13</sup> Qa ekheweli'l, yejefets, hasu'uj eniwefi'ju' in taqsiilikii pa' le'wis.<sup>\*</sup> <sup>14</sup> Qu' nana'l pa'qu' ewi'le' in nite' neqjunitaxij ekewe' wi'tlijei hika'al e'm, max-tayitilij. Hasu'uj eneqjunu'uletskii hats'inha qa' newepinkii.<sup>15</sup> Qa hasu'ujle qu' hik lunye'je'

\* 2:8 Is 11:4; 30:28 \* 2:9 Mt 24:24; Mr 13:22; Ap 13:13 \* 2:10 Hch 16:30; Ef 2:8 \* 2:12 Jn 5:22-30; 6:64

\* 2:13 Ro 6:19; 9:11; 11:5; Ef 1:4; 1Ts 1:4; 4:3; 1Co 1:30; 1Ti 2:15; He 12:14; 1P 1:2 \* 2:14 Lc 9:32; Jn 17:24; 2Co 3:18;

1P 5:1,4; 2P 3:18 \* 2:15 Ro 14:4; 1Co 16:13; Fil 1:27; Mr 7:3; 1Ti 4:11; Jud 3 \* 2:16 Jn 3:16; Ap 12:11 \* 3:1 1Ts

2:13 \* 3:2 Mt 27:43; Ro 15:31 \* 3:3 Mt 5:37; 6:13; 13:19,38; Jn 17:15; Ef 6:16; 1Jn 2:13-14; 3:12; 5:18-19 \* 3:5

Ro 15:5; Ap 13:10 \* 3:6 Jn 14:13; Hch 3:16; 15:14; Fil 2:10; Mt 18:17; 1Co 5:11; 2Ti 3:5; 2Jn 10; Mr 7:3; Jud 3 \* 3:7

3Jn 11 \* 3:9 Mr 1:22; Hch 9:14; Ro 13:1; 1Co 9:4-14; He 8:5 \* 3:10 1Ts 4:11 \* 3:11 1Ti 5:13 \* 3:13 Lc 18:1;

2Co 4:1,16; Ga 6:9; Ef 3:13

qu' ejuihifeyi'ilij. Enfeli'li'm yijat'ij qu' nili'ij pa' ul'ax hik eqfenyejeyi'ilij pa'qu' ejefeeyi'ilha.  
<sup>16</sup> Ha' Yatsat'axij pa' wit'ikesimaya'x hik hakhaa'ija qu' nelisi'lij pa' wir'ikesimaya'x week  
 ḥahatsiyij pa'qu'le niyi'ih'. Ha' Yatsat'ax'inij qu' na'ni'l etji'ju'. \*

*Wetfel pa' Pablo.*

<sup>17</sup> Yakha' Pablo. Yakhaa'ija in hika' ha'ne ḥaka'the'ju' ha'ne witfaakanek. Aka'an hik  
 aka' yeqfenye'j ji'jij week ke' yifaakanhei. Enewe'en yeq'ikatii.\* <sup>18</sup> Na'lhek ha' Yatsat'ax'inij  
 Jesucristo qu' net'iftits'il ewets week ekheweli'l. Amén.

\* **3:16** 1Ts 5:23; Nm 6:26; Ef 6:23; Ro 15:33; 1Co 16:24; 2Co 13:13; Tit 3:15; He 13:25

\* **3:17** 1Co 16:21

## 1 TIMOTEO

*Pablo mexe wetfel.*

1 Yakha' Pablo, yakha' apóstol qe qa' henfel ha' Jesucristo qe pa' Intata t'eku'myiji' hikpa' Eqilina'x, qa ha' Jesucristo iye hikha' jiwetjumti'ik'ui.\* 2 Ha'ne witfaakanek t'ejuyii ha' Timoteo. Hik hakha' yijaa'ija in hik lunye'j qu' ya'se' qe ta'lets in yijaa'ija in yijayan ha' Jesús. Na'llek pa' Intata Dios qa ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo qu' net'iftits ewets qa qu' nenq'elet'ej iye qa nelisij iye pa' wit'ikesimeya'x.\*

*Pablo nite' yisu'un pa'qu' ninq'ijatshentaxij pe'qu' tutseikale.*

3 Ka' hats hit'ij ewets in i'nk'a hak qu' natsamii ha' sehe' Macedonia, qu' hasu'uj ma'ak'ui ha' witset Efeso, hats'inha qa' akha'yee' qu' aq'ayinij pekhewe' jukhew qu' ninq'ijatshentaxij pa'qu' pakha' lunye'je' qu' nite' hik lunyejeye' kekhewe' k'inq'ijatshenij.\* 4 Qa hasu'uj iye qu' nijamti'ets wiikfik'i ne'ej tefelhitiyik'i nite' yijaalija (cuentos). Qa hasu'uj qu' nijamti'ets iye wiikfik'i pe' liyits pe' laqwa'mhitisik'i. Ekewe'en olots qa nite' l'anyejeyij wetju'l ne'ej nife'Itaxik'i. Les le'wis qu' nijamti'ets yijat'ij pa' yisu'un pa' Intata qu' jintaqsijikii qu' nata'lets pa' nite' inqekuyejeyij.\* 5 Aka'an in hisu'uni'l qu' aqsi'ji'ljkii qe qa' qiyi'ija qu' mewet-su'uni'l qa' oksi'weni'l iye in nite' laqsiilkii pa' ul'ax qa' yijaayi'ija iye qu' ek'enilets.\* 6 Na'l pe' uja'x yili'ijju' in yaqsij'taxikii ekewe'en ma' qa yamitfik'i in yijamti'ets wiikfik'i qa yeqfeetsinhetkii kekhewe' witljeile. 7 Lekhewel yisu'untax qu' maestroli'ipji' ke' Moisés le'ljei qa nite'le nikfe'lets pa' i'nq'ijatshentaxij qa nite' nikfe'lets iye ka' lunye'jkihiha in na'l kekhewe' Moisés le'ljei. Qa in we'nq'ijatshen ma'qa' hik lunyejeye'i qu' qia'pa'qu' hikfeliyaxitse'ets. 8 Inekhewel jinikfe'lets in le'sits ke' Moisés le'ljei (ley) qu' jinenikfelites inhats'ek in jiyejisij pa' Intata.\* 9 Le'wis qu' hasu'uj jinantapi'ik'i kekhewe' Moisés le'ljei (ley) nite' te'ejuyets pa'qu' ewi'le' qu' natsathen. Ekewe'en te'ejuyets pekhewe' nite' yaqsijikii nite' nek'enheyu'uk'i pa' yit'ij ekewe' wi'tljei (ley), qa pekhewe' iye nite' yisu'un pe' te'ejuyets pa' Intata, qa pekhewe' nite' yili'ij in yaqsijikii pa' ul'ax, qa pekhewe' iye nite' yiwqinhettaxij' pa' Intata, qa pekhewe' yilan pa'qu' latatayi'ik'i i'nli'i qu' leneneyi'ik'i, qa pe' equek'unhets iye,\* 10 qa te'ejuyets iye pekhewe' wanawitjile hats tewhe'yeitax qa pe' mexe hamtax lewhe'yets', qa pe' wapille' wetju'l jukhew qa hik lunyejeye'i iye ne'ej efuts, qa pekhewe' iye t'ihiñij ne'ej jukhew, qa pekhewe' iye ejitists, qa pe' wotk'onli'jikii pe'ye' yit'ijets in yi'weenijah i'nli'i qu' nit'ijets in yepi'ye' ej, qa week pekhewe' l'ejuihifetsij eke' le'sits le'ljei pa' Intata.\* 11 Ekewe' le'sits le'ljei pa' Intata hikpa' ham lük'eyi'iju'l in qiji', hik ekewe' tselisij qu' henfel.\*

*Pa' Dios qi in neq'eletij pa' Pablo.*

12 Hit'ijets ha' Jesucristo Yatsat'axyij qii'ija in le'wisij in tselisij pa' yit'unha'x qe lakha' nikfe'liywets in leke' qu' haqsijikii pa' yisu'un qa t'eku'myi'.\* 13 Yemjeetax yakha' tooxik'i in hi'ttaxijetskii ke' ul'etsik'i hakha'an, yakha' hawtijit qa yakha' iye hawtsheten. Qa lunye'j ji'ij in qin in neq'eletij yemjeetax in nite' hijayantax qa ka' haqsijikii iye in ul'ax qa humtitax qu' hik kakha'ye' pa' yisu'un pa' Dios.\* 14 Qa ha' Yatsat'ax'inij qii'ija in neq'eletij qa tselisij pa' nite' witqekuye'j qa pa' witeqsu'unka'x ta'lets ha' Jesucristo. 15 Aka' wi'tljei yijaa'ija qa les le'wistax qu' hasu'uj equeku'ulik'i, aka'an: ha' Jesucristo nametsju' ha'ne sehe' qe qa' nenlinju' pekhewe' ul'ets, hik pekhewe' yakha' les in ha'yanipji' in yul'ax.\* 16 Qa hik ta'lijupi' in qin in neq'eletij pa' Dios, hats'inha ha' Jesús qa' nethinij pekhewepe' lakha' in nite' itaqsunijup in tayaiyii in mexe qitaxija in yul'ax, hats'inha qa' lekhewe'le' qu' newetjeyumtshenli ijupi' aka'an pekhewe' qu' netk'enets hatse'. Pekhewe'en qu' netk'enets qe qa' nana'li'm pa' witila'x nite' yili'ij.\*

*Matjanithenij pa'nte' equekuye'jij pa' Jesús.*

17 Pa' qiji' Wittata tenek'enheiji' pe' week ininqapits, pakha'an nite' wa'm, ham pa'qu' ni'wen, pakha'an ewi'le in Dios. Neniwqinhetjih'a q'a' ne'ntiyinhe'yiikiiha iye pakha'an pe'

---

\* 1:1 Hch 13:9; Ro 16:26; 1Ti 2:3; Tit 1:3; 2:10; 3:4; Jud 1:25; 1Co 15:19; Col 1:27; 1Ts 1:3; 1P 1:3,13 \* 1:2 Hch 16:1; 20:4; 1Co 4:17; 16:10 \* 1:3 Hch 16:9; Ef 1:1; Jud 4 \* 1:4 1Ti 4:7; 2Ti 4:4; Tit 1:14; 2P 1:16; Ef 1:10; 3:2,9; Col 1:25 \* 1:5 Ro 9:1; 13:10; Sal 24:4; 2Ti 1:5; 2:22; 1P 1:22; 3:21; Hch 23:1; 24:16; 2Co 1:12; 1Ti 1:19; 3:9; He 10:22 \* 1:8 Ro 7:12,16 \* 1:9 Tit 1:6,10; He 2:8 \* 1:10 1Co 5:9; 6:9; Gn 19:5; Ro 1:27; Jn 8:44; 1Ti 6:3; 2Ti 1:13; Tit 1:9; 2:1 \* 1:11 2Co 4:4; 1Ti 1:11; 6:15,20; Lv 6:4; Lc 12:48; 1Co 9:17; Ga 2:7; 1Ts 2:4; 2Ti 1:12,14; Tit 1:3 \* 1:12 Hch 9:22; Fil 4:13 \* 1:13 Hch 6:11; 2Ti 3:2; 2P 2:11; Fil 3:6; 1Co 15:8 \* 1:15 1Ti 3:1; 4:9; 2Ti 2:11; Tit 3:8; Jn 3:17; 12:46; 18:37; Jn 4:9; Mr 2:17; Lc 19:10; Ro 11:4; 1Co 15:9 \* 1:16 Lc 1:50; Ex 34:6; Ro 2:4; Jn 12:25; Hch 13:48

week ininqapits hamitsik'ui. Hik aka' yijat'ij qu' lunye'je' (Amén).<sup>\*</sup> <sup>18</sup> Ya's Timoteo, yakha' k'en'i qu' ithayii qe nite' tsitapi'ik'i ka' yit'ij he' uja'x profetas, kakha'an t'ejui ewets. Qa hane'ej qa hit'ij ewets le'wis pa'qu' aqsiijkii qu' me'niyayitij ewek qu' mawatlani'l pekhewe' maestroltaxipji' ke' Moisés le'ljei qa nite'le nikfe'lets pa' ikji'ha.<sup>\*</sup> <sup>19</sup> Matjanithenij pa' nite' equekuye'jij ha' Jesúus qa' aqsiijkii iye pa' le'wis lenikfe'lets, qa' nite' itawje'met'e' hats'inha qa'nte' hik ejunyejeye' he' uja'x in nite' watjanithenij pa' nite' lequekuyejeyij ha' Jesúus. Ma' qa hats nite' t'un pa' nite' lequekuyejtaxipji' ha' Jesúus.<sup>\*</sup> <sup>20</sup> Enewe'en liyits he' uja'x ha' Himeneo qa ha' Alejandro. Enewe'en hetisij pa' inwo'met Satanás hats'inha qa' nenikfelites qa'nte' nit'i'ij pe' wekwek t'ejuyiju'† pa' Intata.\*

## 2

*Pablo i'nq'ijatshenij qu' niyin.*

<sup>1</sup> Aka' yojo hisu'un qu' it'iji'ju' hatse' pe' week: —In jinot'ax wetju'† qa' week qu' ji'niyin, qa pa'qu' niyeli'ihiji' qu' iyini'† qa' iyini'lets iye pa'qu' hamí'im pekhewe' week jukhew qa' it'ilijetspha'm iye pa' Intata le'wisijs. <sup>2</sup> Qa iyini'ihiji' iye pe' wittatal qa week pe' tenek'enhei hats'inha qa' ji'niyekesimenlekii ma' qa' jinaandil'ikii. Qa' jinte'wenheti'ijij iye in jitajayaanija pa' Intata. Qa' hame' iye pa'qu' nenit'ij inwets. — <sup>3</sup> Qe aka'an le'wis qa yisu'un iye pa' Intata hikpa' Eqilina'x.<sup>\*</sup> <sup>4</sup> Hikpa' yisu'untax qu' iliye' ene' week jukhew qa yisu'untax iye qu' week nenekeets qa' nenikfe'lets eke' le'ljei in yijaalija.<sup>\*</sup> <sup>5</sup> Qe ewi'he pa' yijaa'iya in Dios, qa na'l iye ha' ewi'he qu' naqsi'ji'l wetju'† ene' week jukhew pa' Dios. Hakha'an llii Jesucristo, jukheewija iye.<sup>\*</sup> <sup>6</sup> Ha' Jesucristo wethishijj ijjawamhi'ye' qe qa' nijanin pa' lajanye'j pe' inwul'ets. Aka' wi'tljei hik aka' tepiikaxtijij'ik'i in hats yamets lahats'ij qu' netpiikaxtiyik'i.<sup>\*</sup> <sup>7</sup> Hik ta'lijupi' in heinekumhi'yi' qe qa' hithayiki qu' henfeli'm aka'an qa' ya'apostoli'ij qa ya'maestroyi'ij iye ne' nite' judiol qe qa' hijatshenij pa' nite' witqekuye'jij ha' Jesúus qa ke' le'ljei iye. Aka'an yijaa'iya in hit'ijj, nite' haqanlekii.<sup>\*</sup> <sup>8</sup> Qa hik ta'lijupi' in hisu'un qu' weeke' pe' jukhew pe' pekhelji'kii witsetis in ikesimena pa'qu' latawe'je' qe nite' yaqsiijkii pa'qu' ul'axe' qa' netshenphama'ñ lokoyei qu' niyinii pa' Intata. Ham nayukiekii qa ham iye pe'qu' ul'etse' wetju'†.<sup>\*</sup> <sup>9</sup> Qa pe' efuts qo' nanaqsi'j qa netwefuunija iye. Hasu'uj qu' nowoh'ijii jukhew in yisu'un qu' pekhel leqfenyejeyikii ne'ej l'ewkujits. Qa hasu'uj iye nowoli'ijii jukhew in yitolaji' ne'ej oro qa ne'ej utel kelita (perlas) iye. Qa hasu'uj iye nowoh'ijii jukhew in yeqhinataji' ne'ej inyjetes.<sup>\*</sup> <sup>10</sup> Naqsiijkii yijat'ij pa' le'wis qe hik aka' lunyejeki pekhewep efuts in hats weniwjutsiqen in yijayan ha' Jesúus.<sup>\*</sup> <sup>11</sup> Ne'ej witlijtsitjiyifi, ne'ej efu netk'enets qa' netk'enik'ha iye pe'qu' netfelhitii qa hasu'uj net'ewui.<sup>\*</sup> <sup>12</sup> Nite' yexke'ej ne'ej efu qu' niyatshen ne'ej jukhew, qa nite' yexke'ej iye qu' netnek'enhe'yipji' pe'qu' jukhewe'. Hasu'uj net'ewui yijat'ij.<sup>\*</sup> <sup>13</sup> Qe pa' Dios yojo in yaqsiijkii pa' Adán qa i'nk'ale yaqsiijkii pe' Eva.<sup>\*</sup> <sup>14</sup> Pa' Adán nite' tawitjaxtii pa'aj pe' efu yijat'ij in hikpe' tawitjaxtii pa'aj, pekhe'en qa i'nipji' pa' ul'ax.<sup>\*</sup> <sup>15</sup> Qa hik ta'lijupi' ne'ej efu qa qi yaats'e' in nekfkil'i na'aj la's, qa leke'le qu' ila'xe' qu'nte' niliyi'ij in nite' yeqeku' pa' Intata qa qu' nineqsu'un iye qa qu' naqsiijkii iye pa' le'wis qa qu' netwefuunija iye.\*

## 3

*Qu'ne'tnekumhi'yiiji'pa'qu'nejeletspe'hatsyijayanpa'Intata.*

<sup>1</sup> Aka' wi'tljei le'wis, aka'an: qu' nana'l pa'qu' nisu'un qu' nejelets pe' hats yijayan ha' Cristo, aka'an le'wis pakha' qu' nisu'un.<sup>\*</sup> <sup>2</sup> Qa pakha' qu' nejelets pe' hats yijayan ha' Cristo qa aka'an qu' lunye'je' ma' qa' netnekumhi'yi', nowo'oi qu' hasu'uj nenit'ijets qu' ul'axe', qa' ewi'le'hi'i iye pe'qu' lewha'ye'ye', qa newetjeeeHotok'oia iye, nite' nayu'umkii pe'ye', teik'unei, neqjunu'uj qa tisij lewhi'we't pe'qu' ni'wenik'ui, nikfe'lets pa'qu' leqfenyejij'ij qu' ni'nq'ijatshen,<sup>\*</sup> <sup>3</sup> hasu'uj newetlisij pa'qu' niyatsik'e, hasu'uj nisu'un qu' netqek'uyijj lokoi, nenq'elet yijat'ij, qa hasu'uj qu' its'iyoptoixe' iye, hasu'uj iye nisu'un l'astai,<sup>\*</sup> <sup>4</sup> le'wis qu'

\* **1:17** Sal 47:7; 90:2; 1Co 8:6; 9:25; Jn 5:44; Ef 4:6; Fil 4:20; 1Ti 2:5; 6:15,16; Jud 25; 2P 1:17; Ap 5:12; 22:21; Mr 10:37  
**1:18** 1Co 13:2; 1Ti 4:14; 2Ti 1:6 \* **1:19** Ef 3:12; 6:16; Col 1:23; 2:5; 1Ts 5:8; 1Ti 3:13; 6:12; 2Ti 2:18; 4:7; 1Jn 5:4; He 10:22; Jud 4 \* **1:20** 2Ti 2:17; 4:14; 1Co 5:5 \* **2:3** 1Ti 1:1; Tit 2:11 \* **2:4** Ez 18:23,32; Jn 3:17; 14:6,17; 1Ti 4:10; Tit 2:11; 2P 3:9 \* **2:5** Dt 6:4; Ga 3:20; He 8:6; Jn 1:14; Fil 2:7; 3:3; 1Jn 4:2; 5:20 \* **2:6** Mt 20:28; Ga 1:4 \* **2:7** Ef 3:7-8; 1Ti 1:11; 2Ti 1:11; Hch 9:15 \* **2:8** Mr 7:21; Lc 9:46-47; 24:38; Ro 14:1; Fil 2:14 \* **2:9** 1P 3:3; Ap 3:18 \* **2:10** 2Co 9:8; Ga 3:10 \* **2:11** 1Co 14:34; Tit 2:5 \* **2:13** Gn 2:7,22; 3:16; 1Co 11:8-12 \* **2:14** Gn 3:6,13; 2Co 11:3 \* **2:15** 1Ts 3:12-4:10 \* **3:1** 1Ti 1:15; 4:9 \* **3:2** Tit 1:6-8; 2:2,5; Hch 20:28; Fil 1:1; Lv 19:34; 1P 4:9; 2Jn 10 \* **3:3** 1Ti 6:10

nejelipi' pe' k'elits qa pe' lewhe'y'e', nijatshenij pe' k'elits qu' nikesimen qa' nimpiyel iye. <sup>5</sup> Qe qu' nite' nenikfe'le'ets qu' nejelipi' pe'qu' k'etsi'y'e' qa' zpa'n hunye'j'u' qu' nejeltaxets pe' yijayan pa' Intata? <sup>6</sup> Pa'qu' nejelipi' pe' hats yijayan pa' Intata, hasu'uj na'a'j i'nk'a yijayan, qe q'ax qu' numti qu' qiyey'i' wiikfik'i ma' qa' hik hunye'j'e' pa' inwo'met in weniwqinhettaxji' pa'aj, qa pa' Intata qa yitanithen in ul'ax pa' yaqsijjkii.\* <sup>7</sup> Les le'wis pekhewe' nite' yijayan pa' Intata na'a'j yumti qu' neteik'unei hats'inha qa' ham pa'qu' l'anye'je'ets pekhewe'en qa pa' inwo'met qa'nte' jeek niwq'axini'ij aka'an.\* <sup>8</sup> Qa hik aka' qu' hunyejeye' iye pekhewe' diaconos: \* le'wis pa'qu' hunyejeye' hats'inha qu' q'i qu' niwqinhettji' pekhewepe'. Qa yijaayi'ija pa'qu' nenfel i'nh'i pa'qu' neniwjutsiqenij. Hasu'uj newethisij qu' nek'uwest. Qa hasu'uj qu' nisu'un qu' netu'je pe'qu' l'astaye.\* <sup>9</sup> Net'ekuumi'ha yijat'ij pakha' nite' week qu' nenikfe'lets pakha'an pa' nite' witqekuye'jij ha' Jesu's qa hasu'uj qu' naqsi'jikkii pa'qu' ul'axe\*. <sup>10</sup> Pekhewe'en yojo qu' mexe netjeliti' eku'uyupkii. Qa qu' le'wise' pa'qu' naqsi'jikkii ma' qa' hayitse' yijat'ij qa' leke'y'e' qu' diaconosi'i. <sup>11</sup> Qa pe'qu' lewhe'yets' pekhewe' diaconos qa hik aka' iye qu' hunyejeye' le'wis iye pa'qu' hunyejeye' hats'inha qu' q'i qu' niwqinhettji' pekhewepe'. Hasu'uj iye qu' iwotk'onhetsaxe' yijaa'ija yijat'ij pa'qu' nenfelkii. Hasu'uj newethisij qu' nek'uwest. Nithayiki'ija week pa' le'wis.\* <sup>12</sup> Pe'qu' diaconosi'i ewi'le pe'qu' lewhe'y'e' le'wis iye qu' nejelipi' pe'qu' k'elits' qa week iye pe' k'etsi'. <sup>13</sup> Qe qu' diaconosi'i in te'wenheti'yij in le'wis in yaqsijjkii aka' l'ithayikit ma' qa hats naxij aka' wit'ithayikit le'wis qa t'unitsij iye in tetfeliy in yijayan ha' Jesucristo.

*Pa'ewi'l hunye'jikkii ham nikfe'le'ets pa'aj.*

<sup>14</sup> Hisu'untax qu' natsam ei qa nite'le tsikfe'lets qu' leke'y'e' qu' natsam ei hatse' qa hik ta'lijupi' in hika' ha'ne witfaakanek,\* <sup>15</sup> hats'inha qu'nte' natsame'tax aje'e'l qa hatsle qu' enikfe'lets pa'qu' hunye'j'e' qu' aqsiimijkii pekhewe' yijayan pa' Intata. Enewe'en yijayan pa' nite' wa'm Dios. Enewe'en hik hunyejei ne'ej ewi'l tsupju' t'un qe na'l ne'ej letuk ma' qa hik enewe' qa letuk'ij pa' yijaa'ija.\* <sup>16</sup> Ham leke'y'e' pa'qu' nittaxijets qu'nte' yijaa'ija aka' q'i hunye'jikkii nite' hayiuts qu' nenikfe'lets pe'ye', qa han'e'ej qa hats yinikfe'l aka' jitajayan: pa' Dios nekfik'i qa hik l'esenenyejei ene' jukhew. Hakha'an jutsiqaxij iye pa' Espíritu Santo in q'i in yatsathen. Pe' angelits y'iwen iye hakha'an. Hakha'an tefelhitii qa nikfe'lets pe' nite' dijoli. Nite' yeqeku' pe' witsetits ha'ne sehe' epiji'. Hakha'an wetka'xetspha'm na' wa's.\*

## 4

*Olots pe'qu' nili'ijju' hatse'.*

<sup>1</sup> Qa pa' Espíritu Santo yijaa'ija in yit'ij aka'an, pekhewe' teke'lenju' nehuts hatse' olots pe'qu' nili'ijju' hatse' in nite' yeqeku'tax, ma' qa' nijayan pe' i'nq'ijatshenij pe' nite' yijaa'ija, qa i'nq'ijatshenij iye pe' wi'tlijei ta'lets pe' inwo'metets.\* <sup>2</sup> Pekhewe' i'nq'ijatshen, pekhewe'en nite' naqatsit'ij in wotk'onkii. Nite' yoksi'wen in yit'ij pa' nite' yijaa'ija.\* <sup>3</sup> Pekhewe'en nite' lexkelji'm qu' netewhe'yei pe'qu' uja'xe' qa pe' jiye'listaxij pa' Intata qu' jinteluj qa i'nq'aq'ayinij iye. Pa' Intata jiye'listaxij ekewe'en qu' jinteluj inekhewel in jitajayan qa jinikfe'lets iye pa' yijaa'ija qe qa' jintit'ijetsph'a'm le'wisij.\* <sup>4</sup> Qe week le'sits pekhewe' jiye'listaxij pa' Intata qu' jinteluj. Ham pa'qu' jintit'ijets qu' ul'axe' ekewe' witqats qu' jintit'ijetsph'a'm pa' Intata le'wisij\* <sup>5</sup> qe ke' le'l'ijei pa' Intata qa pa' wit'iyinhey'e' ja'lets qu' ni'sinhet ekewe'en.\*

*Pa' le'wis leq'ithayinenek pa' Jesucristo.*

<sup>6</sup> Timoteo, qu' ijatshenij ekewe'en pekhewe' yijayan ha' Jesu's, ma' qa' akha'y'e' pa' q'i le'wis leq'ithayinenek ha' Jesucristo. Qa hik hunye'j'e' qu' aqatse' ekewe' wi'tlijei ta'lets pa'nte' witqekuye'jij ha' Jesucristo qa in l'ijayan iye kekhewe' wekwek le'sits t'ejuyets pa' Intata in l'ijatshenheti'yij.\* <sup>7</sup> Qa hasu'uj qu' eneqjunu'uj pe'qu' netfelhitiiyik'i hunyejikkii pa'aj in t'ejuyiju'l pa' Intata ke' le'l'ijei. Ekewe'en ham weju'li'ij. Me'nijatshenle etij yijat'ij eke' Intata

\* **3:6** 1Ti 5:12; 2P 2:3; Ap 20:1-15    \* **3:7** Hch 13:10    \* **3:8** Diácono ikji'ifti'setskii pekhewe' qu' netnek'enhe'yipji' pe' yijayan pa' Jesu's.    \* **3:8** Fil 1:1    \* **3:9** Fil 1:27; 1Ti 1:2,19; Jud 3; He 13:18    \* **3:11** 1P 3:1-6; Tit 2:2    \* **3:14** 1Ti 4:13    \* **3:15** 1Co 3:16; 2Co 6:16; 11:10; Ef 2:21-22; 1P 2:5; 4:17; Mt 16:16; 1Ti 4:10; Sal 119:142; 2Ts 2:10    \* **3:16** 2P 1:3; Jn 1:14; 3:16; 20:17; Fil 2:7; 3:3; Jn 4:2; 5:20; Ro 1:3-4; 2:28-29; 7:5-6; 8:4; 10:9; 1Co 5:5; 6:16-17; Ga 3:3; 4:29; 5:16-24; 6:8; Col 2:5; Ap 1:10; Mt 11:24; Hch 10:43; 1P 1:8-10; 3:22; Mr 16:19    \* **4:1** Jn 14:17; 16:13; Hch 20:23; 21:11; 1Co 2:10-11; 2Ts 2:3-9; 2Ti 3:1; 2P 3:3; Jud 3,18; Fil 1:27; 1Ti 1:2; Mt 7:15; Jn 4:6; Stg 3:15    \* **4:2** Mr 12:15; He 13:18    \* **4:3** 1Ti 5:14; He 13:4; Ro 14:6; Col 2:16,23; 1Ts 4:3; 5:22; 1P 2:11; Gn 1:29; 9:3    \* **4:4** Gn 1:31; Hch 10:15    \* **4:5** Lc 8:21; 1Ti 2:1; He 4:12    \* **4:6** Fil 1:27; 1Ti 1:2; Jud 3; 2Ti 3:10-15

le'liei, hats'inha qu' ejunye'je pa' yisu'un pa' Dios qu' hik lunye'je' na'aj wekuma'x.\*<sup>8</sup> Qe in jiwekuma'x qa wapja' ha'ne i'nese'n hane'en le'wiisija qa na'l pa' weju'lj, qa hik lunye'j in jit'aftsin pa' yit'ij ke' Intata le'liei na'l pa' weju'lj hane'en les in le'wiisija qe pa' Intata yiwjutsiqen ine'm qu' jini'fen hane'ej ha'ne lahats'ij qa pa' mexe hamik'ui iye.\*<sup>9</sup> Aka'an yijaa'ija, qa les le'wis qu' week hasu'uj neqeku'uk'i.\*<sup>10</sup> Qa hik ta'ljupi' in qi in jit'ithayiki' qa jitaats'e'ej iye kekhewe' innifenyeyejikii, qe ta'lets in jiteqemhekit pa' nite' wa'm Dios. Hikpa' ewi'he qu' nenlinju' ene' week jukhew pekhewe' qu'nte' neqeku'ye'.\*<sup>11</sup> Ekewe'en ku'mi' qa' me'nq'ijatshenij iye.\*<sup>12</sup> Mowo'oi qu' hasu'uj pa'qu' nuten in mexe e'jutjana'x. Les le'wis qu' ojo'omij pekhewe' hats yijayan pa' Intata pa'qu' ejunye'je', qu' le'sitse' pe'qu' elijeye', qa pa'qu' ejunye'je' iye qu' le'wisen, qa' week iye qu' isu'un ene' jukhew qa efuts iye, qa ijayaanija iye pa' Intata, qa hasu'uj qu' aqsijikii pa'qu' ul'axe'.\*<sup>13</sup> In mexe nite' tsam ei qa' ithayiki qu' iyineni'mik'i eke' Intata le'liei qa' enfel iye pa' Intata qa' i'nq'ijatshenij iye.\*<sup>14</sup> Hasu'uj anqamij, anatkin yijat'ij pakha' hats nelisij pa' Intata. Hane'en in i'ink'a nelisij qa t'eku'mipji'kii eila' hekhewe' uja'x tenek'enhe'yij pe' hats yijayan ha' Jesu's qe qa' aqsijikii pa' yisu'un pa' Intata qu' aqsijikii.\*<sup>15</sup> Aqsijikii pa' nelisij pa' Intata. Qa hasu'uj qu' e'seleli'ijju', hats'inha qa' week ni'wen qu' net'ijaflik'i pa'qu' ejunye'je'.<sup>16</sup> Jeelik'uiha qu' aqsijikii aka'an qa qu' me'nq'ijatshen iye. Qa hasu'uj qu' e'seleli'ijju'. Qe qu' aqsijikii aka'an, qa' hik aka' qu' naqsi'jij pekhewe' ejitsits qa hik lunyejeye' iye pe'qu' netk'en ewets.\*

## 5

<sup>1</sup> Hasu'uj isu'un qu' ejitheyijetskii pe'ye' pa'qu' lawa'ma'xe'. Aqsi'jijetskii yijat'ij qu' enfeeli'mha hik eqjunye'ji'ij qu' atataye'. Qa pekhewe' mexe jutjanhets qa' hik eqjunyejeye'iij qu' amatsitse'.<sup>2</sup> Hasu'uj iye isu'un qu' ejitheyijetskii pe'ye' pekhewe' lawa'mhii efuts. Aqsi'jijetskii iye qu' enfeeli'mha hik eqjunye'ji'ij iye qu' eneneye'. Qa pekhewe' mexe inanyii qa' hik eqjunye'ji'ij iye qu' ekutiye'. Qa hasu'uj qu' numti'ij pa'qu' ul'axe' pekhewe'en.

### *Ne'ej wikiihale'.*

<sup>3</sup> Iftits'ets pe'qu' wikiihale'ye' ne'ej haamija pe'qu' lejefetse'.<sup>4</sup> Qa pekhe'le qu' wikiihale'ye' in na'l pe'qu' lelitse' i'nli'i qu' luuhuye', pekhewe'en qa' les le'wis qu' nojo qu' nenikfelitets qu' net'iftits'ets, hats'inha qa' lekhewe'le' eku'nek qu' nejelets. Qe aka'an hik aka' yisu'un pa' Intata.<sup>5</sup> Pekhe' yijaa'ija in wikiihale' pekhewe'en pe' haamija pe'qu' lejefetse', ewi'he in wetjumti'ijets pe'ye' pa' Intata. Week neluts qa najai iyiiniiha qa wetf'iljetsinetsha iye.\*<sup>6</sup> Qa pekhe'le wikiihale' in wetlisij pakha' ul'ax yisu'un ene' i'nesenits, pekhewe'en in ila'xtax qa hikke lunye'j qu' nawa'm.\*<sup>7</sup> Enfel ekewe'en qa' week nepiyek'i pe' hats yijayan pa' Intata, hats'inha qa' ham pa'qu' netitijiti'yijets qu' naqsi'jikii pa' ul'ax.<sup>8</sup> Qe pakha' qu'nte' net'iftits'ets pekhe' yatsat'axtaxijha, nite' le'wis. Qa in ewi'l pa'qu' letset'etaxi'l q'a nite' t'ifti'ts'ets iye qa han'e'en qa hik lunye'j qu' newelkut'ijkii pa' nite' leqekuye'taxij ha' Jesucristo qa ul'ax wiikfik'i qa nite' hik lunyejeye' pekhewe' nite' yijayan pa' Intata.\*<sup>9</sup> Qa ha' witfaakanek ha' i'nji' he' liyits he' wikiihalei he' tefenhetitax yifentax ke' witlijtsitji les le'wis qu' uja'xe'le qu' ne'nenji' pekhewe' hats sesenta i'nli'i qu' les olotse' leqe'ninqapits, qa ewi'he iye pa'qu' lewheyeyi'ik'i.\*<sup>10</sup> Qa yinikfe'l iye in le'wis pa'qu' naqsi'jikii, qa in yejeeletsha iye pe'qu' lelitse', qa in neqjunu'uj iye qa yiwhini' pe' lets'i'li pe'qu' ni'wenik'ui, qa in nimpuujinju' iye pe'qu' lef'iyey'e' pe' hats yijayan pa' Intata, qa in yi'fen iye pekhewep in mexente' lestistaxi'mkii, qa in ewi'hi'i in yaqsi'jikii pa' le'wis.\*<sup>11</sup> Qa hasu'uj eni'l ji'teje'm pekhewe' wikiihalei qu' mexente' name'ets sesenta leqe'ninqapits qe qu' neniwhe'ye'yu iye ma' qa' nili'ij pa' weniwjutsiqentaxij qu' naqsiimijkii ha' Cristo.\*<sup>12</sup> Ma' qa hats lekhewe'le' tete'm qu' netwul'enhetju' qe nite' yaqsi'jikii pa' weniwjutsiqentaxij.\*<sup>13</sup> Ma' qa in ikik'i pe' wititsil qa nite' nithayiyu'uj pa' hats weniwjutsiqentaxij, qa nite' ewi'he in nite' nithayiyu'uj qe ifaakatenhe' iye, ma' qa yit'ij pekhewe' nite' leke'tax qu' nit'ij.\*<sup>14</sup> Qa hik ta'ljupi' in hisu'un qu' netewhe'yei pekhewe' wikiihalei pekhewe' mexe leke' qu' netewhe'yei

\* **4:7** 1Ti 1:4; 2Ti 4:4; Tit 1:14; 2P 1:16; 2P 1:3      \* **4:8** Col 2:23; Sal 37:9,11; Pr 19:23; 22:4; Mt 6:33; Mr 10:30; Jn 12:25; Hch 13:48; 1P 3:9      \* **4:9** 1Ti 1:15; 3:1; 2Ti 2:11      \* **4:10** Dt 5:26; Jos 3:10; 1S 17:26; Sal 42:2; Jer 10:10; Dn 6:20; Hch 14:15; 1Ti 1:1; 2:4; 3:15; Tit 2:11      \* **4:12** Pr 12:6; 2P 3:11; 1Co 13:1; 1Ti 5:2      \* **4:13** 1Ti 3:14      \* **4:14** 1Co 13:2; 1Ti 1:18; 5:22; 2Ti 1:6      \* **4:16** Ef 2:8; Jud 23; Ez 33:9; Hch 20:28; Ro 11:14      \* **5:3** Ex 22:22; Stg 1:27      \* **5:5** 1Co 7:34      \* **5:6** Lc 15:24; Ef 2:1,5; 5:14; Ap 3:1      \* **5:8** Ro 12:17; 2Co 8:21; Mt 10:33; Fil 1:27; 1Ti 1:2; 2P 2:1; Jud 4; Ap 2:13 \* **5:10** Mr 14:6; 2Co 9:8; Ga 3:10; Stg 2:14-26; 2Jn 10; Lc 7:44; Jn 13:5-14; He 11:37      \* **5:11** 1Ti 5:14      \* **5:12** Mr 12:40 \* **5:13** Pr 17:9; 3Jn 10

hats'inha qa' nana'l pe'qu' lelitse' qa' nejeeletsha pa'qu' letset'e, qa nowo'oi qu' ham pa'qu' nenfeliyekii pekhewe' I'ejuihifets ha' Cristo.\*<sup>15</sup> Qe na'l he' uja'x wikiihalei hats yili'ijju' ma' qa yijayan pa' inwo'met.\*<sup>16</sup> Pekhewe' yijayan pa' Intata jukhew i'nli'i qu' efuye', qu' nana'l pe'qu' wikiihale'ye' pekhewe' taa'letsha in lejefets qa les le'wis qu' net'iftits'ets hats'inha qa' nite'ye' pe' witlijtsitjii qu' net'iftits'ets, hats'inha pe' witlijtsitjii qa' uja'xe'le qu' net'iftits'ets pekhewe' wikiihalei pe' haamija pa'qu' lejefeye'.

*Pe' tenek'enhe'yij pe' witlijtsitjii.*

<sup>17</sup> Pekhewe' tenek'enhe'yij pe' hats yijayan pa' Intata in le'wis in yithayikii'ija pa' l'ithayikit qa' les le'wise' iye qu' ewi'lij iye qu' net'ijaij'iiflik'i ek pe'qu' lajale'. Aka'an in hit'ij les in k'iyetij pekhewe' nifel qa i'nq'ijatshenij iye ke' Intata le'ljejel.\*<sup>18</sup> Qe ke' Intata le'ljejel yit'ij pa'aj: —Nite' teke' qu' it'oniji' pe'ye' leji' pa'qu' wakkaye' in mexe l'ithayi'yij qu' eniwqhaft'itiju' ne'ej trigo ne'ej l'ajits.— (Dt 25:4) Qa yit'ij iye: —Week pa'qu' net'ithayi'les le'wis qu' nana'l pa'qu' laja'ye'.—\*<sup>19</sup> Hasu'uj aje'e'l umti'il qu' yijaayi'ija pa'qu' ewi'le' in nifelikii yit'ijets in yaqsijikii pa' ul'ax pa' ewi'le' pe' tenek'enhe'yij pe' hats yijayan pa' Intata. Wetsjuk yijat'ij i'nli'i qu' wetshetk'ewi'le' pe'qu' nenfeliyekii ma' qa' hayitse' qa' enikfeliyuu'etsha me yijaa'ija me i'nli'i qu' nite'ye'.\*<sup>20</sup> Pekhewe' tenek'enhe'yij pe' hats yijayan pa' Intata in nite' yili'ij qu' aq'ayintaxij in yaqsijikii pa' ul'ax, qa les le'wis qu' ejitheyijetskii qu' aq'ayinij iye in mexe not'ax wetju'l pekhewe' yijayan pa' Intata hats'inha qa' week nepi'ye'ej pekhewe'en ma' qa' week nenijiweyets qu' naqsijikii pa' ul'ax.<sup>21</sup> Pa' Intata qa ha' Jesucristo qa pe' te'nekumhi'yiij'i'kii angelits qu' jineje'l, tsepi'ye'ej aka' qu' hit'ij ewets. Aqsijijikiiha week ekewe' hit'ij ewets. Yemejetax qu' nite' ejuwaikale'tax pe'qu' emfeli'm qa hunye'j ji'ij iye qu' hasu'uj itutjeseikaninik'ui ekewe'en.\*<sup>22</sup> Hasu'uj itaqsunijup qu' aje'e'l eni', ma' qa' ku'mipji' leila' pa'qu' nejelets pe' hats yijayan pa' Intata. Qe qu' itaqsunijup ma' qa qu' naqsijikii pa' ul'ax pakha' l'entaxi', ma' qa hats naqawenkii. Jelju'l, hasu'uj aqsijikii pa'qu' ul'axe'.<sup>23</sup> Qu' oksi'wen qu' aats'eji' atawej' ja hasu'uj ewi'le'le na'aj iwelli' qu' iya'ji' lammise' le'qu' iya'ji' winoye' qe week lahatsiyyi' ja atawej' ja pekhewep iye awtshiejj'i.<sup>24</sup> Na'l na'aj aje'e'l yinikfe'l in ul'ax pa' hunye'j in mente' tafaakanheitutaxkii. Qa na'l iye na'aj nite' aje'e'l yinikfe'l in ul'ax pa'qu' hunye'je'.<sup>25</sup> Qa hik hunye'j iye na'l na'aj aje'e'l yinikfe'l in le'wis pa' yaqsijikii. Qa na'l iye na'aj nite' aje'e'l yinikfe'l ma' qa i'nk'ale qa yinikfe'l in le'wis pa' yaqsijikii.

## 6

*Pa'qu' net'ithayi'yim pakhape'.*

<sup>1</sup> Week pe' yijayan pa' Intata pekhewe' mexe witdinheyij les le'wis qu' niwqinhet pe' laqa patunits hats'inha pekhewe' patunits qa' ham pa'qu' nit'ijets ul'ax pa' Intata qa ke' le'ljejeyi.\*<sup>2</sup> Qa pa'qu' ewi'le' qu' nijayan pa' Intata pa' laqa patun, qa hasu'uj numti qu' nte' qiy'e' qu' net'ithayiyyija. Les le'wis qu' nijamti'ets yijat'ij lakkha' in t'ithayi'yim pa' lejefe'epji' pa' Intata qa' nisu'm. Ma' qa' les qj qu' net'ithayiyyimha. Aka'an ijatshenij pekhewep qa iyaji'ijets iye qu' naqsijijikiiha.\*

*Pe' i'nq'ijatshenij pa' nite' yijaa'ija.*

<sup>3</sup> Qu' nana'l pa'qu' ninq'ijatshenij pekhewepe' iye wi'tlijeye' qa nite' hunye'j pa' yit'ij ekewe' le'sits le'ljejeyi ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo qa nite' iye yasini'l wetju'l ka' injunyejei in jitajayaanija pa' Intata,\*<sup>4</sup> pakha'an yumtitax qu' qiy'eji' qa hamle nikfe'le'ets. Ewi'He in yisu'un qu' nink'ahitik'ui pakha' yumtitax pekhewep ma' qa' nit'ijets in les le'wisiu' pa' yumti ek, qe qa' neneqjeyu'ujets pekhewep in eqemtshenetsaxij pe'ye', ma' qa wata'nutenij wetju'lkii pe' yumti ma' qa tek'eleyijju'. Qa pekhewe'en qa yapjanhet wetju'lkii iye pekhewepe'. Qa yumtili'ij pe'ye' qu' nata'lets pa'qu' ul'axe'\*<sup>5</sup> aje'e'l nayulu'ij wetju'l pa'qu' wekweke' hik hunyejei na'aj mente' teik'uneikiiha. Nite' nikfe'lets ekewe' yijaalija wi'tlijei. Pekhewe'en in uyifi pe' witlijtsitjii ewi'He in wo'oikii pe'qu' taxifkinele' qa nite' pa' Intata qu' nijayan.\*<sup>6</sup> Qa yijaa'ija inek in jiyelisij pa'qu' inaxifkine'ye' aka'an, in jitajayaanija pa' Intata qa qu' jinte'wejulenij iye pe'qu' hats nana'l ine'm, aka'an qa jiyelisij pa' inaxifkine' pakha'an pa' wit'ikesimeya'lekii. Hik aka' witaxifkine' lees week t'anipiji' pekhewe' witaxifkinel.\*<sup>7</sup> Qe

\* 5:14 Gn 2:18-25; 1Co 7:9-10; 1Ti 4:3; 5:11; Tit 2:4-5 \* 5:15 He 12:13 \* 5:17 1Ts 5:12 \* 5:18 Dt 24:14-15; 1Co 9:9; Lv 19:13; Mt 10:10; Lc 10:7; 2P 2:13 \* 5:19 Dt 19:15 \* 5:21 Lc 11:28 \* 5:22 Ex 29:10; Lv 4:15; Lc 4:40; Hch 6:6; 28:8; 1Ti 4:14; He 6:2; Fil 4:8 \* 5:24 Mt 12:41; Jn 5:22-30; He 9:27 \* 6:1 Jn 10:25; Hch 15:14; Ap 14:1 \* 6:2 2Ts 2:12; 1Jn 4:16 \* 6:3 Ap 11:8; 2P 1:3 \* 6:4 2Ti 2:14,23; Tit 3:9; Sal 37:1; Ap 13:6 \* 6:5 Ef 4:22; 2Ti 3:8; Tit 1:11,15 \* 6:6 Sal 37:16; Pr 15:16; 16:8; Fil 4:11; He 13:5

ham pa'qu' jinteneyijifik'i in jineketsifik'i ha'ne sehe' ipji' qa ham iye pa'qu' jinteka'x qu' jinakik'ui ha'ne sehe' ipji'.<sup>\*</sup> <sup>8</sup> Qa hik ta'hijupi' qu' jinte'wejuñenij pe'qu' hats nana'l ine'm ne'ej inqhinatai qa na'a'j inaq iye. <sup>9</sup> Qe pekhewe' yisu'ntax qu' les niwq'axin wekwek qa' na'nipji' pa' witaqjaajinkeye'j ma' qa' nanamji'ju kii pa' witiwqe'l. Ha'ne witaqjaajinkeye'j hik ha'ne yeka'xii pekhewe' olots wekwek yisu'ntax, qa hamle weju'li'ij qa yawtsheten iye. Ekewe' ham weju'li'ij wekwek yisu'ntax pekhewe'en, ta'lets qu' ul'etse'ju' qa' neka'xii pa'qi lawak pa' Dios. <sup>10</sup> Qe pa'qi witeqsu'unka'xij ekewe' l'astai nalit pakha' qu' hunye'je' qu' ul'axe'. Na'l pe' hik hunyejei aka'an ma' qa yanutsheni' in yijayantax pa' Intata qa yili'ijju'. Ma' qa sujle qa yaats'e'ej pakha' qu' hunyejeye'kii.\*

### *Pablo qí in yakaktín pa' Timoteo.*

<sup>11</sup> Qa akha' Timoteo, akha' lijanan pa' Intata. Ilatik'uiha ekewe' wekwek ul'ets, pa' yatsathen yijat'ij hikpa' aqsijikii. Qa' ijayaanija iye pa' Intata. Hasu'uj eqeku' qa' isu'un iye, qa week iye ene' jukhew qu' isu'un. Hasu'uj iye onoqmositij qu' nana'l tax pa'qu' ul'axe'. Qa hasu'uj iye qu' meniwqinhet.\* <sup>12</sup> Mawatlan'i yijat'ij pe' witaqjaajinkeyejei yisu'ntax qu' ili'ij in lijanan ha' Jesucristo. Hasu'uj jelik'uij' pe'ye' pa' witiha'x nite' yili'ij qe hikpa' taya'yij ei pa' Intata. Qa hik ta'hijupi' in kanamitpha'm in lit'ijets in lijayaanija ha' Jesucristo qa olots he' nepi'ye'ej.\* <sup>13</sup> Pa' Intata hikpa' tisij pa' liha'x ene' week qa ha' Jesucristo hikha' tetfeliji'm pa'aj pa' Poncio Pilato in yit'ijets in wittata. Pa' Intata qa ha' Jesucristo tsi'wenij qa tsepi'ye'ej iye aka' qu' k'ayaji'ijets.\* <sup>14</sup> Ek'eenik'ihha week eke' hit'ij ewets. Hasu'uj iye nam ej pa' ul'ax hats'inha qa ham pa'qu' nit'ij ewets qu' aqsijikii pa' ul'ax qa' namli'ijii qu' netpiltaxju' ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo.\* <sup>15</sup> Pa' Intata nite' leke' qu' nijanik'i pa' hats teqejumtshenek qu' nanam ha' Cristo. Pa' Intata hikpa' ham huk'eyi'iju'l in qiji', hikpa' ewi'he in qij in Wittata ha'ne week sehe' ipji', t'anipji' pe' qitsji' wittatal qa week pe' wit'alhei'ji' pe' witsetits.\* <sup>16</sup> Hikpa' ewi'he in na'li'm pa' nite' jiwa'm, Łakha' i'nji'teje'm pa' koojo qí in tuji'ha nite' leke' pa'qu' nejeltajaxu'. Ham pa'qu' jukhewe' qu' hats ni'weenija pa' hunyee'jija. Nite' leke' pa'qu' ni'wen. Łakha' nemiwqinhetji'ha qa hasu'uj qu' newetli'ij in qiji' in Wittata. Amén.\*

### *Pakha' qu' naqsijikii pekhewe' patunits.*

<sup>17</sup> Pekhewe' yiwi'q'axin wekwek, ijatshenij qu' hasu'uj numti qu' week nat'anipji' ene' jukhew qa hasu'uj qu' netjumti'ets pe' lewekwekits qu' hik hunye'je' qu' niyinii. Netjumti'ets yijat'ij pa' Intata. Pakha'an nite' wa'm. Hikpa' jiyelisikii eke' wekwek qe qa' jintatkin ha'ne sehe' epji'.\* <sup>18</sup> Naqsijikii pa' le'wis. Notpolijha pa' le'wis qu' naqsijikii. Qa qí qu' eq'iltinhetse' iye, nite' na'yiji' pe'qu' lewekwekitse' pekhewepe'.\* <sup>19</sup> Qe qu' naqsijikii aka'an ma' qa hats hik hunye'j qu' najilet pe'qu' lewekwekitse' na' wa'sji', ma' qa' nenikfe'lets in hats na'li'm pa' yijaa'ija in witiha'x qa nite' yili'ij iye. <sup>20</sup> Timoteo, anqamkite'ej week ekewe' hats l'ijatshenheti'ij. Menitonimetssha pekhewe' wi'tlijei nite' yijalija, qa pekhewe' wenq'ika'aj pe' wekwek ha'ne sehe' ipji' pe'qu' le'lijke' in t'ejuyiju'l ke' Intata le'lijkei, qa' me'nitoni'mets iye.\* <sup>21</sup> Qe na'l pe' uja'x tek'enik'i ekewe'en ma' qa yili'ijju' in tek'entaxik'i pa' yit'ij ke' Intata le'lijkei. Na'ltek ha' Yatsat'ax'inij qu' net'iftits ewets.\*

\* **6:7** Job 1:21; Sal 49:17; Ec 5:15      \* **6:10** Fil 1:27; 1Ti 1:2; Jud 3      \* **6:11** Co 13:1; Ap 13:10      \* **6:12** 2Ti 4:7; Jud 3; 1Jn 5:12      \* **6:13** Mr 13:19; Ro 1:25; Mt 27:11-14      \* **6:14** Tit 2:13; 1Jn 2:28; Ap 11:8      \* **6:15** Lc 21:8; Ro 16:27; Dt 10:17; Sal 136:2-3; Ap 17:14; 19:16      \* **6:16** Sal 36:9; 104:2; Jn 1:18; 12:46; Ex 33:20; Jud 25; 1Ti 1:17; Ap 22:21      \* **6:17** 1S 2:3; Ec 7:8; Ro 11:20; 12:16; Hch 17:25      \* **6:18** Mr 14:6; Ga 3:10; Stg 2:14-26; 1P 2:12; Ro 12:8,13; Ef 4:28; Mt 6:20  
\* **6:20** 1Ti 1:11; 2Ti 1:12,14; 2:16; 4:4; Tit 1:3,14; He 12:13; Col 2:8; 2:16; 4:4      \* **6:21** 2Ti 2:18; Fil 1:27; 1Ti 1:2

## 2 TIMOTEO

*Mexe wetfel pa' Pablo.*

<sup>1</sup> Yakha' Pablo, yakha' apóstol qe ta'lets pa' Intata qe qa' henfel ha' Jesucristo qe pa' Intata yiwijsiqen qu' jinelisij pa' witila'x qu' natsat'ets'inij ha' Jesucristo.\* <sup>2</sup> Ha'ne witfaakanek t'ejuyii ha' Timoteo. Hik hakha' hik lunye'j qu' ya'se' qe qi in hisu'un. Na'llek pa' Intata Dios qa ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo qu' netiftis ewets qa qu' nenq'elet'ej iye qa' nelisij iye pa' wit'ikesimaya'xlkeii.\* <sup>3</sup> Nite' tsitapi ei qa k'iyni'j ijl neluts qa najai qa hitjijetspha'm pa' Intata qii'ija in le'wisij, hikpa' he'yithayi'yi'm in lunye'jek pe' yaqw'a'mhitsik'i in t'ithayi'yi'm, ma' qa hoksi'wen in nite' haqsijjkii pa' ul'ax.\* <sup>4</sup> Nite' tsitapi'ik'i in nekju' ke' et'ilii, hisu'untax qu' k'ewen iye qa'qi qu' ets-sinheti'mkii iye. <sup>5</sup> Qe nite' tsitapi'ij ewets in yijaa'ija in l'ek'enets pa' Intata. Ke' ewketi' Loida hikke' yojo'oij in tek'eenetsha pa' Intata qa hik lunye'j iye ke' enene Eunice, ma' qa tsikfee'letsha in akha' na'l e'm iye aka'an.\* <sup>6</sup> Hik ta'ljupi' in k'akaklinij qu' itujinheti' iye pa' nelisij pa' Intata in i'nk'aa he'yeku'm epji'.\* <sup>7</sup> Qe pa' Intata nite' jiyelesij pa'qu' espirituye' qu' nata'lets qu' jine'nijiwei. Pa' Intata jiyelesij pa' Espíritu ta'lets pa'qu' int'unha'xe' qa ta'lets iye pa'qu' ineqsu'unka'xi'ij ene' week qa pa'qu' injunyejeye' qu' jinewetjeł intok'oiba.\* <sup>8</sup> Hik ta'ljupi' hasu'uj mewepinij qu' enfel ha' Yatsat'ax'inij. Qa hasu'uj iye mewepinyij qe in hoyophehetii ta'lets ha' Cristo. Enekijup yijat'ij qa' ku'miju'ñ pe' a'tits wekwek qe ta'lets qu' enfel ke' le'ljiei ha' Jesúus qa pa' Intata qa' nelisij pa'qu' et'unha'xe'.\* <sup>9</sup> Hikpa' Dios hats jiyilin ma' qa tayai inijii qu' jintaqsijjkii pa' yisu'un. Aka'an nite' ta'lets pa'qu' jintaqsij'jtaxijkii. Łakha'le in ta'lets in yisu'unle qu' naqsijjkii qa qu' jini'fen iye qe ta'lets in hayiits pa'aj nikfe'lets qu' natsat'ets'inij ha' Jesucristo.\* <sup>10</sup> Qa hane'ej qa hats te'wenhetii aka'an qe ta'lets in te'wenhetii ha' Jesucristo, hikha' Eqilina'xa. Hikha' yiwl'enhetju' pa' let'unha'xtax pa' witwamhi' qa yaqsijjkii qu' ne'twenhetii pa' witila'x nite' yilli'ij qu' nata'lets ekewe' le'sits le'ljiei.\* <sup>11</sup> Hik ekewe' heinekumhi'yijiji'ja henfel qa heinekumhi'yijiji' iye qu' ya'postoli'ij qu' ya'maestroyi'ij iye. <sup>12</sup> Qa hik ta'ljupi' in qj in haats'e'ej ekewe' wekwek. Qa nite'le' hewepinij in henfel qe yakha' tsikfe'letsha ha' heik'enets qa tsikfee'letsha iye in qj'ija pa' let'unha'xijup qu' nejelets ha'ne hats etisij yila'x yamiji' qu' namtaxets pa' neluji' hatse'.\* <sup>13</sup> Itutjseikaninkitek'it kekhewe' hats ḥespi'ye'elij ta'lets eke' le'sits wi'tljei. Hasu'uj egeku'ulik'i qa' eni'lipji' iye qu' ineqsu'uni'q qe ekewe'en ta'lji ha' Jesucristo.\* <sup>14</sup> Pa' Espíritu Santo hikpa' i'ninit ji'teje'm hikpa' qu' ne'fenij qu' jeejetsha ekewe' hats nelisij le'ljiei qu' enfel. <sup>15</sup> Qa hats ḥenike'lets week hekhewe' ta'lji ha' sehe' Asia hats yak'esyik'uiikii qa hats tsiwu'mi' qa week hekhewep hakha' Figelo qa ha' Hermógenes.\* <sup>16</sup> Na'llek ha' Yatsat'ax'inij qu' ni'fen hekhewe' yatsat'etsij ha' Onesiforo qe hakha'an olotsij qa tsi'fenji'jii ma' qa' yet'unji'ij qa nite' iye yisu'un qu' newepinyij in ho'yopheheti'yi'j enewe' fołohik'il.\* <sup>17</sup> In i'nk'a namets ha'ne witset Roma qa aje'eł pa'aj qj in woyiikii. Ma' qa i'nk'ałe qa tsi'wen.\* <sup>18</sup> Na'llek pa' Yatsat'ax'inij qu' netisij ha' Yatsat'ax'inij qa' ni'fen hatse' hakha'an qu' namtaxets pa' neluji'. Akha' hats ḥenike'lets hakha'an in qj in jiyi'fen ha' witset'ii Efeso.\*

## 2

*Ment'unhet qa pa' Jesucristo qa' ne'fen.*

<sup>1</sup> Qa hik ta'ljupi' akha', ya's Timoteo, ment'unhet qa ha' Jesucristo qa' ne'fen ma' qa' et'une'.\* <sup>2</sup> Qa kekhewe' hit'ij ewets Intata le'ljiei hik aka'aj olots he' tsepi'ye'ej, kekhewe'en uja'xle qu' ijatshenij pekhewe' qu' yijaa'ija qu' nisu'un qu' ninq'ijatshenij iye ekewe'en.\* <sup>3</sup> Hasu'uj qu' newu'mju' pekhewe' wekwek a'tits ta'lets in ḥenfel ha' Jesucristo

\* **1:1** Hch 13:9; 1Co 1:1; Ef 1:1; Col 1:1; 1Jn 2:25; 5:12      \* **1:2** 1Ti 1:2; 2Jn 3      \* **1:3** Hch 23:1; 24:16; Ro 9:1; 2Co 1:12; 1Ti 1:19; 3:9; He 10:22; 1P 3:21; Ef 1:6      \* **1:5** 1Ti 1:5; Hch 16:1      \* **1:6** 1Ti 5:22      \* **1:7** Jn 7:13; 14:27; Ro 8:15; 15:13,19; Lc 1:35; 4:14; 24:49; Hch 1:8; 4:33; 1Co 2:4; 13:1; Ef 3:16,20; 1Ts 1:5      \* **1:8** Mr 8:38; Ro 1:16; 2Ti 1:12,16; Hch 4:33; 1Co 1:6; Ap 1:2,9; 12:17; 19:10; 20:4; Ef 3:1; 4:1; Flm 1,9; Lc 1:35; 2Co 13:4      \* **1:9** Ro 8:28; 9:11; 11:14,29; He 3:1; Ef 1:11; 2:9; Fil 2:13; Pr 19:21; Is 42:6; 46:10; Hch 2:23; 4:28; 26:16      \* **1:10** Lc 21:8; 2Ti 4:1; 1Jn 2:7,28; 5:12; Jn 8:51; Fil 3:10      \* **1:12** Fil 1:29; 2Ti 2:9; 4:8; 1Ti 1:11; 6:20; Tit 1:3; Fil 1:6      \* **1:13** 1Ti 1:10; 6:3; Tit 1:9; 2:1; 2Ti 2:2; 3:14      \* **1:15** Hch 6:9; 16:6; 2Ti 4:10-16      \* **1:16** Lc 1:50; 2Ti 4:19; Flm 7,10,20; Hch 16:26; 20:23; 21:33; 23:29; 26:29; Ef 6:20      \* **1:17** Ro 1:7      \* **1:18** Lc 1:50; Ef 1:1      \* **2:1** Ga 1:6; 2P 3:18      \* **2:2** 2Ti 1:13; Nm 12:7

hik ejunye'je' yijat'ij na'aaj oq'ophelinetsi'l in yaqsijikii pa'qu' nit'ijets pa' tek'enets.\*<sup>4</sup> Ham pa'qu' oq'ophelinetsi'l'e' qu' meheyi'ij qu' nithayiki pakhage' iye. Ewi'le in yisu'un qu' naqsijikii qu' le'wisi'mkii pa' tek'enets qe hikpa' t'eku'miji' ma' qa oq'ophelinetsi'l'ij. <sup>5</sup> Qa hik lunye'j iye na'aaj i'nji'teje'm ne'ej ikij wetju'l qu' nanaxtaxij nite' leke' qu' netestii qe nite' yaqsijikii pakha' hats wenittaxij. <sup>6</sup> Pakha' yithayiki pa' wit'enekj'u' qa hikpa' qu' nojo qu' netesti'yij pe'ye' pe' leki pa' wit'enekj'u'.<sup>\*</sup> <sup>7</sup> Ijamti'ijupkiiha ekewe' hit'ij ewets qa ha' Yatsat'ax'inij qa' ne'fenij qu' enikfe'lik'iha week ekewe'en. <sup>8</sup> Maxtayitik'iha, ha' Jesucristo hikha' wa'mtax qa i'nk'ata qaa ila'x iye, qa hik hakha' iye ta'lets pa' David'ik'i. Hik aka' hit'ij ekewe' henfelj'iij le'sits wi'tlijei.<sup>\*</sup> <sup>9</sup> Aka'an hik aka' ta'lets in qin haats'e'ej ekewe' wekweq ka in ho'yopheliti'yij iye enewe' fololik'il hik lunye'j qu' q'i qu' haqsijikii pa'qu' ul'axe' qa ekewe'le' i'ljei pa' Intata qa nite' leke' qu' not'ophelitti. <sup>10</sup> Qa hik ta'lupi' in nite' leke' qu' netswu'mju' pekhewe' wekweq qe ta'lets pa' yeqsu'unka'xij pekhewe' jukhew qa efuts iye hats t'eku'miji'kii pa'aj pa' Intata hats'inha qa' leke'ye' qu' iliye'jeek hatse' ma' qa' nana'li'm iye pa' witisa'xi'mkii nite' yili'ij ta'lets ha' Jesucristo.\* <sup>11</sup> Aka' qu' hit'ij wi'tlijei aka'an yijaa'ija: Qu' hats week jinanaxi'lju' ha' Cristo ma' qa' hats jina'njiijupekha hakha'an.\* <sup>12</sup> Qu'nte' jinteliyi'ij yemjeetax pe' wekweq a'tits ma' qa' nana'li' jeek pa'qu' jintenek'enhe'yij qu' jinamtaxii pa' tenek'enhe'yij. Qa qu' jinewelkuthi'ikii ma' qa' newelkutji'ij inij kiyek.\* <sup>13</sup> Inekhewel qu'nte' jintaqsi'ji'ikii pa'qu' hats jineniwjutsiqen-taxij, la'kha'le qa nite' yisu'un qu'nte' naqsij'ji'ikii pa'qu' hats neniwjutsiqenij qe nite' leke' qu' la'kha' ye'le qu' nowotk'onlete'mkii.

*In teqejkunenek'ej nite' lewepinij.*

<sup>14</sup> Timoteo, iyekekitjets iye aka'an qu' enfeli'm he' inejfetsipji' pa' Intata, hikpa' qu' ne'wenij qa hikpa' iye qu' nepi'ye'ej qu' enfeli'm he' inejfets qu' hasu'uj ul'etsewetju'kii. Aka'an ham weju'h'iij qe pe'qu' nepi'ye'ej in ul'ets wetju'l ma' qa' niwul'enhet pe' laqamtikineyeyeitaxkii.\* <sup>15</sup> Aqsijikii week pa' huk'e' pa' e'weju'l qu' aqsijikii hats'inha qu' q'i qu' nisu'un hatse' pa' Intata pa' ithayijkit qe akha' in teqejkunenek'ej qa nite' lewepinij in lithayiyi'm. Qa yijaa'ija iye in h'niq'ijatshenij kekhewe' yijala'ja in wi'tlijei.\* <sup>16</sup> Me'nitoni'mets pekhewe' ham weju'h'iij wi'tlijei te'ejuyiju'l ekewe' Intata le'ljei, qe pekhewe' nifel pekhewe' wi'tlijei ham weju'h'iij week neluts les totsimets pa' yisu'un pa' Intata.\* <sup>17</sup> Qa pekhewe' i'nq'ijatshentaxij pekhewe'en qa week neluts qu' net'ijaifik'i qu' hik lunye'je' na'aif itsax witja'me't in week neluts t'ijaifik'i hastaax qa yaq'al inij. Enewe'en i'nji'teje'm hakha' Himeneo qa ha' Fileto.\* <sup>18</sup> Hik hekhewe' ikik'uiifik'i qa yili'ijju' in tek'entaxik'i kekhewe' yijala'ja in wi'tlijei qa yit'ijets in hats t'ani' pa' la'hat'sij qu' iliye' pe' hats naxju'. Ma' qa yiwu'l'enhetju' pa' nite' leqekuyeitaxij ha' Cristo pe' uja'x.\* <sup>19</sup> Qa pa' Intata qa hatsle yen'i pe' ewi'lihetuk t'unji' qa yen'i iye pa' le'nikahat qa yit'ij: Ha' Yatsat'ax'inij nikfe'lets pekhewe' hats yatsat'etsij. Qa pakhap qa yit'ij: Ne'nitonimetsha pa' ul'ax week pekhewe' yit'ij ka' hii ha' Yatsat'ax'inij.\* <sup>20</sup> Ne'ej ewi'l'qi wititsi' nite' uja'xle qu' na'nifi ne'ej le'sits tok'ol oro qa ne'ej plata qa na'l iye ne'ej tok'ol najak qa ne'ej sehel iye. Na'l pe' tejuyets in qiji' pa'qu' nehu'ye' qa na'l pe' tejuyets in tanatkinhe'yiji' pakha' tejlili nite' leke' qu' ji'nt'eku'mets.\* <sup>21</sup> Pa'qu' nill'iij in yaqsijikii pa' ul'ax qa wenitonimetsha iye, pakha'an qa hik lunye'je' pekhewe' tok'ol tejuyets pa' qiji' le'wis nelu', qa' q'i iye qu' natsathenii pa' Intata. Qa pa' Intata qa lees yisu'un in natkin. Pakha'an hats ham ham'i'k'u'i qu' leke'ye' qu' nithayiki pa'qu' le'wise'\* <sup>22</sup> Ilatik'u'ha pe' wekweq ul'ets yisu'un pekhewe' mexe jutjanhets, mowo'oi yijat'ij pa' yatsathen qa pa'nte' witqekuye'jij pa' Intata qa pa' witeqsu'unka'x qa qu' nikesimen iye pa' atawae'j in lunyejeyek week pekhewe' yijaa'ija in iyinii pa' Intata qa yoksi'wen iye in nite' yaqsijikii pa' ul'ax.\* <sup>23</sup> Mewetwu'milk'u'ha pekhewe' tefelhitii nite' yeqet'etskii in tefelhitii tax. Hats tenikfe'lets ekewe'en in na'l ne'ej ul'etsij wetju'l'kii <sup>24</sup> qe pa'qu' natsat'axij ha' Yatsat'ax'inij nite' le'wis qu' naqsijikii qu' ul'etsi'l wetju'l' pe'ye'. Nisu'un yijat'ij ene' week jukhew, qa nikfe'lets iye pa'qu' ninq'ijatshenij, qa nite' iye aje'e'l qu' na'nayu'umkii pe'ye',\* <sup>25</sup> naqsijijetskiiha yijat'ij qu' nenfeeli'mha pekhewe' qu' net'ejuitaxiju'l ekewe' le'sits wi'tlijei. Qa pa' Intata q'a'qu' nilinenij pa' ul'ax in yaqsijikii ma' qa' nenikfe'lets

\* 2:3 1Ti 1:18    \* 2:6 1Co 9:10    \* 2:8 Mt 17:9; Jn 21:14    \* 2:10 Stg 1:12; Mt 24:22; Lc 9:32; 24:26; Jn 17:24; 2Co 3:18; 1P 5:1,4; 2P 3:18    \* 2:11 1Ti 1:15; 3:1; 4:9; Tit 3:8; Jn 8:51    \* 2:12 Ap 20:4    \* 2:14 1Ti 6:4    \* 2:15 Ef 1:13; Col 1:5; Stg 1:18    \* 2:16 Jud 18    \* 2:17 1Ti 1:20    \* 2:18 Hch 17:32; 1Co 15:12-17; 2Ts 2:1-2; 1Ti 1:19; 6:21  
\* 2:19 Jos 23:7; Est 9:4; Ro 15:20; Ef 1:21; Nm 16:5,26-27; Pr 2:6; 3:7; Jn 10:14,27; 1Co 8:3; Hch 15:14; Lv 24:11,16; Sal 6:9; 33:15; Is 26:13; 52:11; Jer 20:9    \* 2:20 Ro 9:21    \* 2:21 2Co 9:8; Ga 3:10; 1Ti 5:10    \* 2:22 1Ti 4:12; 6:11; Stg 4:7; Lc 12:51; 2Ti 1:2; He 12:14; 3Jn 15; Gn 13:4    \* 2:24 Ap 11:8; Jn 6:52; Hch 7:26; Stg 4:2

pa' yijaa'iija,\*<sup>26</sup> qa' nonompha'mkii qa' nilatik'uikii pa' witiwqe'l hikpa' nophetaxiju' pa' inwo'met, ma' qa hik ta'lijupi' in yaqsijjkii pa' yisu'un pa' inwo'met.\*

### 3

*Pa' yaqsijjkii hatse' pe' jukhew pe' teke'lenju' nelutsji'.*

<sup>1</sup> Les le'wis qu' enikfe'lets iye aka' hane'ej qu' henfel. Pekhewe' teke'lenju' nelutsji' q' qu' jutsitaxe' hatse'.<sup>\*</sup> <sup>2</sup> Ene' jukhew qa efuts ewi'he qu' natjamti letets hatse', q' qu' nisu'un eke' l'astai, weniwqinhetij pa'qu' naqsijjkii, yumti qu' week nat'anipji' pekhewep, ul'etsikii he'ljei, nite' tek'enets pe'qu' halheye', nite' yi'sinhetij in testiitaxij pe'ye', nite' yiwsqinhetji' pa'qu' hunye'je'le pekhewe' ta'lets pa' Intata,<sup>\*</sup> <sup>3</sup> hamitsi'm pa' witeqsu'unka'x, nite' yisu'un qu' le'sitsi'il wetju'l pe'ye', wotk'onli'ijkii pa'qu' nenfeltaixajkii pe'ye', nite' wetjeffotok'oi yaqsijl'i'jkkii pa'qu' nisu'un, hamitsi'm pa' witq'ilitiye', f'ejuihifetsij pa' le'wis,<sup>\*</sup> <sup>4</sup> yawitji'iji' pe'ye' pe'qu' lejuwaikaletaxija, nite' yijamti eku'ujupkii in yaqsijjkii pe'ye', yumti qu' qitse'ji' wiikflik'i, les yaftsin eke' wekweq qa nite' yaftsin pa' Intata.<sup>\*</sup> <sup>5</sup> Enewe'en hik qu' hunyejeye' ne'ej woo'oiha pa' Intata qa nite'le yumti qu' yijaa'iija pe'qu' nepi'ye'taxik'i ke' Intata le'ljei qa hik ta'lijupi' in nite' leke' qu' nana'l'm pa' Intata let'unha'x. Menitonimetssha enewe'en<sup>\*</sup> <sup>6</sup> qe enewe'en na'l pe' uyik'i' pe' wititsil qa wo'ton'i'mkii pe' nite' teqeneleukii efuts yoksi'wentax pe' olots lewul'ets qa ewi'he in nikfeliyu'ets pe'qu' i'nk'a nepiye'ek'i ul'ets.<sup>\*</sup> <sup>7</sup> Pekhewe' efuts week lahtatsiyin wenijatshenij qa nikfel'sets, qa nite'le leke' qu' nenikfe'lets pa' yijaa'iija.<sup>\*</sup> <sup>8</sup> Pekhewe' uyik'i' pe' wititsil. Pekhewe'en hik qu' hunyejeye' pa'a'j pa' Janes qa pa' Jambres in t'ejuyiju'l pa'a'j pa' Moises'ik'i. Pekhewe'en f'ejuihifetsij pa' yijaa'iija. Ewi'he in yijamti'ets pa' ul'ax. Nite' yijaa'iija qu' nittaxijets qu' nijayan pa' Intata.<sup>\*</sup> <sup>9</sup> Qa nite'le leke' qu' nape qe week qu' nenikfe'lets hatse' pa' hunyejey in aqawitjinheits in hunyejeyek pa'a'j pekhewe' wetsjuk t'ejuyiju'l pa'a'j pa' Moises'ik'i in nite' weju'lijupi' pa'a'j.

*Timoteo yijayanij pa' hunye'j pa' Pablo.*

<sup>10</sup> Qa akha' Timoteo, akha' hijayaanija qa laqsi'jikkii iye kekhewe' k'inq'ijatshenij qa latsjayanij iye ka' yijunye', qa pa' hisu'un qu' haqsijjkii, qa pa' nite' yecekuye'ji' pa' Intata, qa in nite' k'itaqsunijup pe'ye', qa in hisu'un iye ene' week, qa in nite' ts'itaxij pa' hisu'un qu' haqsijjkii.<sup>\*</sup> <sup>11</sup> Qa latsjayanij iye ka' yijunye'j in hent'unhetiju'l in q' in hayawitjaxtia tax qa kekhewe' iye a'tits yinifenyeyejikii in hunye'jek ka' yijunye'jkkii hakha' witset'ii Antioquia qa ka' yijunye'jkkii iye ha' witset'ii Iconio qa ka' yijunye'jkkii iye ha' witset'ii Listra. Hayits qa q' in hayaatshenhetiukii! Qa week ekewe'en tsaqsi'jij ha' Yatsat'ax'inij.<sup>\*</sup> <sup>12</sup> Qa yijaa'iija, week pekhewe' yijayan ha' Jesucristo pekhewe' yisu'uuniqa qu' naqsijjkii pa' yisu'un pa' Intata ma' qa tawitjaxtij.<sup>\*</sup> <sup>13</sup> Qa pekhewe'le yaqsijjkii pa' ul'ax qa aqawitjinheits iye qa' week neluts lees q' qu' net'ijayifik'i pa' ul'ax in yaqsijjkii. Aqawitjinhetstax qa lekhewel qa tawitjaxtijuu' ek.<sup>\*</sup> <sup>14</sup> Qa akha' anqamkitek'ij yape'enha qu' aqsijjkii kekhewe' hats lenikfe'lets kekhewe'en yijalaq. Qa lenikfe'lets iye lekpa' nijatshenij,<sup>\*</sup> <sup>15</sup> qa' menikfelitets iye in mente' e'qi in lenikfe'lets ke' Intata le'ljei hik kekhewe' qu' nelisij pa'qu' ikfeliya'xe'kii qa' nijs'enii iye pa'nt'e' witcekuye'ji' ha' Jesucristo qa' nelisij pa' witiila'x nite' yili'ij.<sup>\*</sup> <sup>16</sup> Week ke' Intata le'ljei ta'lets pa' l'a'x pa' Intata. Ekewe'en weju'lij qu' ji'nijatshenij pa' yijaa'iija. Qa yasin ji'teje'mha iye pa' injunye'j in ul'ax qa yaqsijjkii qu' jinatsathenket qa jiyijatshenij pa' yatsathen.<sup>\*</sup> <sup>17</sup> hats'inha pa'qu' nijayaanija pa' Intata qa' nenikfee'letsha qa' hats ham hamik'ui qu' naqsijjkii pe' t'ejuyets pa' Intata.\*

### 4

*Me'nq'ijatshenij ke' Intata le'ljei.*

<sup>1</sup> Pa' Intata qa ha' Jesucristo hikha' yejeyumtshen hatse' pe' ilii qa yejeyumtshen iye pe' naxju' qa pa' l'ilithijiji' qu' ne'twenhetiitaxija hatse' qa' netnek'enhei. Enewe'en tsepi'ye'ej

\* 2:25 Stg 3:13; Hch 26:20; Ro 2:4; 2Co 7:9-10 \* 2:26 1Ti 3:7; Jn 1:13 \* 3:1 Jn 6:39; Fil 1:6; 1P 1:5; 2P 3:3; Jud 18  
 \* 3:2 Fil 2:21; Lc 16:14; 1:51; 1Ti 1:9; 3:3; 6:4,10; Pr 16:18; Ro 1:30 \* 3:3 Jn 14:6; Tit 1:8 \* 3:4 Lc 6:16; Hch 7:52;  
 19:36; 1Ti 3:6; 6:4; Fil 3:19 \* 3:5 1Co 4:20; 2Co 13:4; Tit 1:16; Mt 7:15; 2Ts 3:6 \* 3:6 2P 1:4; 2:10 \* 3:7 2Co 11:10;  
 1Ti 2:4; 2Ti 2:25; Tit 1:1 \* 3:8 Ex 7:11-12; 8:18; 9:11; Sal 77:20; Mt 8:4; He 3:2; 1Co 14:14; Fil 4:7; 2Co 13:5-7 \* 3:10  
 Pr 19:21; Hch 11:23; 1Co 13:1; 1Jn 4:16 \* 3:11 Ga 5:24; Fil 3:10; Hch 13:14,51; 14:6,8,19,21; 16:2; 27:5 \* 3:12 Jn  
 15:20; Hch 14:22; 2Co 4:9-10 \* 3:13 Ap 20:10 \* 3:14 2Ti 1:13 \* 3:15 Mt 26:54; 2P 1:20-21; Hch 4:12; 2Co 7:10;  
 He 5:9 \* 3:16 2P 1:20-21 \* 3:17 2Co 9:8; Ga 3:10; 1Ti 5:10; 2Ti 2:21

aka' qu' k'ayaji'ijets.\* 2 Enfel ke' Intata le'ljei, enfel in yamets pa' īahats'ij in not'ax wetju'ł qa lunye'j ji'iij iye in hamtax pe'qu' nonot'ax wetju'ł, enfeeli'mha pa' iikji'ha pa'qu' numtiletàx pe'ye' hats'inha qa' nenikfe'lets, aq'ayinij pa'qu' nite' le'wise' pa'qu' naqsijjkii, ijatshenij qa akaklinij iye qu' naqsijjkiiha qa hasu'uj qu' itaqsunijup.\* 3 Qe yamets hatse' īahats'ij qu' hats nite' nisu'uuni'ija pa' yijaa'ija in yittaxij eke' Intata le'ljei. Ewi'He hatse' qu' nisu'un qu' nepiye'ek'i pakha' qu' lekhewelle'le qui nisu'un. Ma' qa' nowo'oikii pe'qu' nijatshenij pakha' lekhewelle in yisu'un qu' nepiye'ek'i.\* 4 Nite' nexpikeyu'uj hatse' pa' yijaa'ija in yit'ij ekewe' Intata le'ljei, qe ewi'He qu' nenexpikeyu'uj ne'ej tefelhitiyik' nite' yijaalija (cuentos).\* 5 Qa akha', week neħuts matjanitheenia. Hasu'uj neqenijan ej pekhewe' a'tits. Aqsijjkii pa' ithayijkit qu' ma'ajfik'i qu' enfel ha' Jesucristo. Le'wis qu' aqsi'jikkia pakha' hats l'ithayiki.\* 6 Qe yakha' hats hik yijunye'j na'aj ofrenda iweli' qu' na'natsijiju' hatse' pe' meti'm pa' t'ejuyets na'aj witqisit ofrenda qe pa' īahats'ij qu' hailanhetii qa' hawa'm hats k'esets.\* 7 Yakha' qi in hawatlanipji' eke' le'ljei ha' Cristo qa hawa'nq'an iye qa hane'ej qa hats tsaqhat'axij ekewe'en. Qa pakha'e nite' yeqekuye'jij ha' Jesucristo qa nite' hili'ij. 8 Pa' yija' hatse' hats ts'otki'ik'ui, pakha'an yija' hatse' ta'lets in haqsijjkii pa' yatsathen. Ha' Yatsat'ax'inij hikha' juez yatsathen tselisij hatse' qu' namtaxets pa' neħlu'. Qa nite' yeħ'ewi'He qu' neslisij qe week iye pekhewe' yisu'unik'ui qu' netpiltaxju'.\* 9 Mowoqeku'ui wat'ij qu' aje'eħ anam qa'jinewe'twen iye.\* 10 Qe ha' Demas hats tsiwu'mi' qe les in yisu'un ha'ne sehe' epji' qa hats yamii ha' witset Tesalónica. Qa ha' Crescente qa yamiyek ha' witset Galacia. Qa hakha'le Tito qa yamiyek ha' witset Dalmacia.\* 11 Ewi'He na' Lucas in amanyijup. Eqe'mets ha' Marcos qu' ijt'seye'kii qa' enka'xyii qe hakha'an tsikfe'lets in īeke' qu' jini'fenij ka' i'nithayijkit.\* 12 Ha' Tíquico hikha' hukinii ha' witset Efeso.\* 13 Qu' enektax qa' enteneyij ha'yi'ntilafit ha' henejetijup ha'inejefe Carpo ha' witset'ii Troas, qa he' yifaakanhei iye, qa qu' nite' īeke'ye' qu' week enka'x he' witfaakanhei qa lees hisu'un qu' enka'x he' inqa'met īajits witfaakanhei.\* 14 Ha' Alejandro nijketits naqsijju' qı in ul'ax ka' yaqsi'j ye'mijkii. Ha' Yatsat'ax'inij qu' nepiletipji' hatse' ka' yaqsi'jkkii.\* 15 Qa akha' iye jeliju'ł hakha'an, qe hakha'an qı in t'ejuyiju'ł kekhewe' jiwenq'ijatshentaxij.\* 16 In i'nk'aa hewetka'xetsji' ha' juez ham pa'qu' netsi'fen. Week yak'esyik'ui. K'iyinijets pa' Intata qu' hasu'uj nitanithen enewe'en.\* 17 Qa hakha'le Yatsat'ax'inij qı hikha' i'nyijup ma' qa tsit'unhet, qa hiwq'axinij in henfelji'ju' eke' wi'tljei qa week tsepi'ye'ej, enewe'en nite' judiol. Qa hik ta'lijupi' in nite' īeke' qu' nesħuġ pe' athletes qe ha' Yatsat'ax'inij i'nyijup.\* 18 Ha' Yatsat'ax'inij tsilithinik'ui hatse' pa' ul'ax ma' qa' natsaqsi'j qa' neska'xii pa' tenek'enhe'yi' na' wa'sji'. Jitewqinhetji'ha' Yatsat'ax'inij ene' week īahatsiyij. Hik aka' qu' lunye'je' (Amén).\*

*Pablo qa wetfeli'm qe hats l'aka'the'le.*

\* 19 Hewetfelii ke' Priscila qa ha' lewhe'ye' Aquila, qa week he' yatsat'etsij ha' Onesiforo.\* 20 Ha' Erasto amani' ha' witset'ii Corinto, qa ha'le Trófimo qa hiwu'mi' ha' witset'ii Mileto qe mexe wanqaats'e'.\* 21 If'elitik'i qu' enek in mexente' yamets qu' k'uye'. Wetfelte' ei nakha' Eubulo qa na' Pudente, qa nakha' iye Lino, qa nekhe' Claudia qa week ne' inejefetsipji' pa' Intata. 22 Ha' Yatsat'ax'inij qu' na'n ejupha. Qa pa' qi īeqi'fenkeye'j qu' na'ni'ł ejupha iye.

---

\* 4:1 Jn 5:22-30; Ro 5:18; 14:9; 1P 4:5; Ap 18:8; 19:11; Mr 1:15; Hch 20:25 \* 4:3 Ro 15:4 \* 4:4 1Ti 1:4; 4:7; Tit 1:14; 2P 1:16 \* 4:5 Hch 21:8; Ef 4:11 \* 4:6 Gn 35:14; Fil 2:17 \* 4:8 Jn 5:22-30; 15:17; Ap 12:1; Lc 18:2,6; Hch 10:42; He 12:23; Tit 2:13; 1Jn 2:28 \* 4:9 Tit 3:12 \* 4:10 Col 4:14; Flm 24; 2Ti 1:15; Hch 17:1; Ga 1:2; Tit 1:4 \* 4:11 Col 4:14; Flm 24; Hch 15:37-39 \* 4:12 Hch 20:4; Tit 3:12 \* 4:13 Hch 16:8 \* 4:14 1Ti 1:20 \* 4:15 2Ti 1:14; 2P 3:17 \* 4:16 2Ti 1:15 \* 4:18 Mr 1:15; Hch 20:25 \* 4:19 Hch 18:2; 2Ti 1:16 \* 4:20 Ro 16:23; Hch 20:4,15,17; 19:22; 21:29

## TITO

*Pablo mexe wetfel.*

<sup>1</sup> Yakha' Pablo, leqejkunenek pa' Intata qa apóstol\* iye qe t'eku'myiji' ha' Jesucristo. Heinekumhi'yiji' qe qa' henfeli'm pekhewe' hayiits t'eku'miji' pakha'aj pa' Intata qu' lelitsi'ij. Ma' qa' nana'l'i'm pakha'nite' witqekuye'j qa' nenikfe'lets iye pa' yijaa'ija in ta'lets pa' Intata.\* <sup>2</sup> Pakha' jiwtjumti'ets pakha'an witila'x nite' yili'ij, hikpa' hayiits pa'a'j in mexe ham ha'ne week in yiwjutsiqen pa'a'j pa' Intata. Pa' Intata nite' teke' qu' naf'alih'ij pa'qu' hats nit'ij.\* <sup>3</sup> Qa hane'ej, pa' leqjeyumtshenek in hats yamets pa'a'j, ma' qa hats na'l'aka' hats yiwjutsiqen pa'a'j ma' qa ts'ukin qa henfeli ke' le'ljiei hakha' Dios Yatsat'ax'inij Eqilina'x.\* <sup>4</sup> Ha'ne witfaakanek t'ejuyii ha' Tito. Hik hakha' yijaa'ija in hik lunye'j qu' ya'se' qe ta'lets in yijaa'ija in heik'en'i'lets ha' Jesú. Na'llek pa' Intata Dios qa ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo eqilina'x qu' net'iftits ewets qa' nelisij iye pa' wit'ikesimeya'x.\*

*Pa'n lunye'j pa'qu' jukhewe' qu' teke'ye' qu' netnekumhi'yiji' qa netnek'enhe'yiji' pe' witlijtsitji'.*

<sup>5</sup> Ha' l'istawet'i sehe' hii Creta hikha' k'ejeti' qe qa' anqhat'axij kakha' mexe hamtaxik'u'i kakha'an qu' jediji' pe'qu' netnek'enhe'yiji hekhewe' yijayan ha' Jesú in uja'xek he' witsetits i'ni' ha' sehe' Creta. Hik aka' k'ayaji'ijets.\* <sup>6</sup> Pakha' qu' nejelets pe' hats yijayan ha' Cristo qa aka'an qu' lunye'je' ma' qa' netnekumhi'yiji, nowo'oi qu' hasu'uj nenit'ijets qu' ul'axe', qa' ewi'le'li'i iye pe'qu' lewhe'ye'ye', pe'qu' lelitsi' nijayan ha' Jesucristo, qa hasu'uj qu' netniihe'yiji qu' nite' netk'ene'ets pe'qu' l'alheye' i'nh'i qu'nte' nimp'iyele'.\* <sup>7</sup> Qe pa'qu' nejelets pe' hats yijayan ha' Cristo nowo'oi qu' hasu'uj nenit'ijets qu' ul'axe' qe lakha' leqejkunenek pa' Intata. Qa hasu'uj qu' numti qu' week nat'anipji', qa qu' peteyi'ik'uyii pe'ye' qa' hasu'uj aje'el na'nayu'kii, hasu'uj nek'u'wet, hasu'uj nisu'un qu' netqek'uyij kokoi, hasu'uj iye nisu'un l'astai.\* <sup>8</sup> Aka' qu' lunye'je' yijat'ij, netisij lewhi'wet'e' pe'qu' ni'wenkip'ui, nisu'un week pa' le'wis, qa' nejee'l'eku'uk'uiha pa'qu' naqsijikii, qa' natsathen iye, qa' nisu'unija iye pa'qu' nisu'un pa' Intata, qa' hasu'uj iye neqenjanij in nite' yaqsijikii pa'qu' ul'axe'. <sup>9</sup> Nijayaanija pa' yit'ij kekhewe' hats t'ijatshenheti'yiji Intata le'ljiei hats'inha qa' nenikfe'ljeetsek pa'n lunye'j qu' ninq'ijatshenij pa' yijaa'ija in yit'ij ke' Intata le'ljiei. Qa' nenikfe'lets iye pa'n lunye'j qu' netweyiju'l' pekhewe' yumtitax qu' yijaali'ija pe' nifeltax qa t'ejuih'iju'l' ke' Intata le'ljiei.\* <sup>10</sup> Qe olots pe' ham nek'enheyuye'ets, qa pe' iyettle ham weju'h'i'j pa' nifeltax qa iwotk'onhetsits iye. Qa aka'an les hit'ijets pekhewe' judiol qe hik aka' lunyejei. <sup>11</sup> Enewe'en hasu'uj iwejin'i h'lm qu' nenithiyutax qe yiwl'enheta' pa'qu' jukhewe' wa week pe' lewhe'ye' qa pe'lelits iye qe yijatshenij pakha'nite' le'wis. Pekhewe'en in yaqsijikii aka'an yisu'unle qu' nanaxij l'astai hik aka' nite' le'wistax. <sup>12</sup> Hekhewe' Creta leilets pa' ewi'l yit'ij letets qu' profetaye', yit'ij pa'a': —Ene' week Creta leilets enewe'en ejitsits, hik lunyejei ne'ej iftsits inqa'metets, ekunhets qa walxalits iye nite' nithayiu'.— <sup>13</sup> Qa yasiinik'ihā ka' yit'ij qa hik ta'lipi' aq'ayini'li' pekhewe' lunyejei aka'an hats'inha qa' nijayaanija ha' Yatsat'ax'inij.\* <sup>14</sup> Qa hasu'uj eneqjunu'ulij pekhewe' nifeljiik'i pe' judiol (cuentos) qa hasu'uj iye eneqjunu'ulij pekhewe' t'ejuyiju'l' ke' Intata le'ljiei ta'lets ene' jukhewle in te'su'unhetii qu' natjayanhetii.\* <sup>15</sup> Week eke' jite'wen wekwek leisitsim pe'qu' hats hamitse'ji' pe' latawjets pe' fewul'ets. Qa pekhewe' le yeqeku' ha' Cristo na'lji' pe' latawjets pe' lewul'ets qa week ul'etsim ekewe'en, qe pe' laqamtikineyejeikii qa pe' latawjets iye yaqamaxji' pa' ul'ax.\* <sup>16</sup> Enewe'en yit'ijets in nikfe'lets pa' Intata qa pakha'le lunyejei qa hikpa' jutsiqaxij in nite' nikfe'lets pa' Intata. Enewe'en ul'eetsija, ham nek'enheyuye'ets qa nite' weju'li'j qu' naqsi'jtaxikkii pa'qu' le'wise'!\*

## 2

*Me'nq'ijatshenij pa' hats yit'ij ke' Intata le'ljiei.*

---

\* **1:1** Apóstol ikji' wit'ukinek'ij qu' nenfel ke' le'ljiei pa' Intata. \* **1:1** Hch 13:9; 16:17; Ro 1:1; 8:33; Ef 6:6; Stg 1:1; 1P 2:16; Ap 1:1; Mt 22:14; 24:22; Lc 18:7; Col 3:12; 1Co 1:27-28; 1Ts 1:4; Stg 2:5; 1Ti 2:4; 6:3; 2Ti 3:7 \* **1:2** 1Co 15:19; Tit 3:7; He 6:18; 9:15; Nm 23:19; Ro 1:2; 2Ti 1:9 \* **1:3** Jn 1:1; 2:22; 21:1; 2Co 4:11; 1P 5:4; 1Jn 1:2; 2Ti 1:12,14; 2:15; He 4:12; 1Ti 1:11; 2:3; 6:20; Tit 2:10; 3:4; Jud 25 \* **1:4** 2Co 2:13; 7:6,13-14; 8:6,16,23; 12:18; Ga 2:1,3; 2Ti 4:10; 1Ti 1:2; Ro 1:7; 1Co 1:3 \* **1:5** Hch 27:7,12-13; 1Ti 3:1-7; 5:17 \* **1:6** 1Ti 3:2-4; Col 1:22 \* **1:7** Hch 20:28; Fil 1:1; 1P 2:25 \* **1:9** Hch 2:42; 1Ti 1:10; 6:3; 2Ti 1:13; Tit 2:1 \* **1:13** Jn 8:14; 2Co 13:10 \* **1:14** 1Ti 1:4; 4:7; 2P 1:16; 2Ti 4:4 \* **1:15** He 13:18 \* **1:16** Jn 7:28; Mr 14:6; Ga 3:10; Stg 2:14-26; 2Co 9:8

<sup>1</sup> Qa akha' Tito, me'nq'ijatshenij pakha' hats yit'ij ekewe' Intata le'ljei.\* <sup>2</sup> Ijatshenij pekhewe' hats lava'mhits qu' hasu'uj nek'uwenet, le'wis pa'qu' lunyejeye' hats'inha qu' q'i qu' niwqinhetji' pekhewepe'. Qa newetjeelhotok'ooha iye, t'unitsi'ijha pa'nte' legekuyejeyi ha' Cristo, qa' t'unitsi'ijha iye pa' teqsu'unka'xij ene' week, qa' t'unitsi'ijha iye in nite' yo'qmositij.\* <sup>3</sup> Qa hik lunyejeye' iye pekhewe' hats lava'mhii efuts qu' nijayaanija ha' Cristo qa' naqsiijikiiha pa' hats yit'ij, hasu'uj nowotk'onli'ijkii pa'qu' nenfelkii, hasu'uj newettisij qu' nek'uwenet, ninq'ijatshenij yijat'ij pa' le'wis,\* <sup>4</sup> qa' nijatshenij iye pekhewe' efuts qa' pe' mexe inanyii iye qu' nisu'un pa'qu' fewhe'y'e' qa' pe'qu' letiste' iye<sup>5</sup> qa' newetjeelhotok'ooha iye, hamitse'ji'ha pe' latawjets pe' ul'ets, nejelets qa' naqsi'ij iye pe' letsetitis, le'wiisija pa'qu' lunyejeye', netk'enets qa' niwqinhet iye pa'qu' fewhe'y'e', hats'inha qa'nte' nenit'iijets qu' ul'etse' eke' Intata le'ljei.\* <sup>6</sup> Qa' hik eqfenejeyi'ij iye qu' akaklinij pe' jutjanhets qu' newetjeelhotok'oaha.\* <sup>7</sup> Me'nethinijkiiha week ekewe' le'sits hats'inha qa' neneqjeyu'uj ewets pekhewepe'. Kekhewe' yit'ij ke' Intata le'ljei qu' me'nq'ijatshenij akha' iye qu' aqsiikkii qa' el'kenets iye. Qa' yijaayi'ja iye qu' me'nq'ijatshenij hats'inha pekhewe'en qa' q'i qu' niwqinhetji' eke' wi'ljei.\* <sup>8</sup> Neqet'eetsik'iha iye pe'qu' me'nq'ijatshenij hats'inha qa' ham pa'qu' nit'ijets qu' ul'etse' pe' li'nq'ijatshenij. Ma' qa' newepinkii pakha' qu' l'anyejetax aka'an qe ham pa'qu' jinifeltaxkii qu' ul'axe'.\* <sup>9</sup> Qa' hik eqfenejeyi'ij iye qu' akaklinij iye pekhewe' mexe wittinhei (esclavos) qu' netk'enets qa' naqsiikkii iye pa'qu' nit'ijets pa'qu' laqa patune'. Nowo'oi qu' le'wisi'imkii pa'qu' laqa patune'. Hasu'uj not'oqowe'yiju't pa'qu' natyajaxti'yijets qu' naqsiikkii.\* <sup>10</sup> Hasu'uj net'ejenkii, ni'nq'ethininj yijat'ij in nite' iyowk'elets hats'inha qa' nethinkii in le'wiisija pa' jiyijatshenij eke' le'ljei hakha' Dios hikha' Eqilina'x.\* <sup>11</sup> Qe hakha' leq'i'fenkeye'ja pa' Intata hats we'nethinkii qe qa' netisij pe'qu' h'laqatse'ene' week jukhew qa efuts pekhewe' qu' nisu'un.\* <sup>12</sup> Qa jiyijatshen iye, ma' qa jiteli'ij in jiyintaxii pekhewep qa' jiteli'ij iye pa' witeqsu'unka'xijji' pa' ul'ax ha'ne week sehe' ipji'. Ma' qa' jinewetje intok'oaha in mexe ju'unipji' ha'ne sehe' qa' jintatsathen iye qa' jintek'eenetsha iye pa' Intata.\* <sup>13</sup> Hane'ej nite' jiteli'ij in jitaqsi'j pa' le'wis inwetjumtikineyejeyik'ui, pakha'an qu' ne'twenhetiitax pa' qiji' lamijiju' ha' qiji' in Dios hikha' Eqilina'x Jesucristo.\* <sup>14</sup> Lakha' wetish'i'ij pa'a in wa'm infi qe qa' jinilithinik'ui in jitaqsi'jtaajkii pa' ul'ax qa jiyili'jju' qa jiyatsat'etsij in jiefejee'ja hakha'an qa jieeqthenenju'. Enewe' yeqe'thenenju' ewi'He in yisu'un qu' naqsiikkii pa' le'wis.\* <sup>15</sup> Me'neniha in l'enek'enheyij pe' witlijtsitjii qu' iyetij week ekewe'en, qa' me'nq'ijatshenij iye qa' aq'ayinij iye pekhewe' qu' ninq'ijatshentaxij pa'qu' pakha' lunye'je'. Qa hasu'uj pa'qu' nuten.

### 3

*Pa'qu' lunye'je' pa'qu' hats nijayan pa'Intata.*

<sup>1</sup> Tito, iyejetijets iye aka'an qu' enfeli'm he' inejfetsipi' qu' niwqinhetji'ha pekhewe' qitsji' wit'alhei qa pekhewep tenek'enhei. Le'wis qu' nimpiyel, qa' natjanithenik'uikiha iye pa'qu' lunye'je' pa' le'wis qu' naqsiikkii.\* <sup>2</sup> Hasu'uj qu' nitaqsunijup qu' nenfelijkii qu' nit'ijets qu' naqsiikkii pa'qu' ul'axe' pakhape', hasu'uj nisu'un qu' aje'el netqek'uyij lokoi, nimeqsu'un yijat'ij, qa' nethinij iye ene' week in nite' weniwqinhet.\* <sup>3</sup> Qe kekhewep lahatsiyij inekhewel iye jitaqsiikkii kekhewe' ham weju'li'ij, qa nite' ji'mpi'ylel iye, jiteqfeetsinli'ikii pa'qu' inikheyi'je', lelinhei'inij iye pa' witeqsunkaxiji' pekhewe' wekwek jinkfe'ltaxets in ul'ets, qa in hik lunye'je' iye qu' natsat'ets'inij na'aj jitesu'un pekhewe wekwek ha'ne sehe' epji', ji'napjaxxe'etskii pe'ye' qa' jitawtshetenle, je'qemtshenetsij na'aj wekwek, jitaqsi'jhi'ijkii qu' jinuten ene' week, inekhewel qa' jituteneq ene' week.\* <sup>4</sup> Ma' qa in hats ji'yethinij pa' q'i leq'iltiyeji'inij qa pa' q'i leqsu'unka'x inij iye hakha' Dios Eqilina'x,\* <sup>5</sup> lakha' qa hats jiyilin. Qu' ji'la'xe' nite' ta'lets pa'qu' jintumtitax qu' le'wise' qu' jintaqsi'jtaajkii, pa' leq'iltiyeji'inij yijat'ij hikpa' ta'lets qu' ji'la'xe'. Ma' qa jiyiliijiju'ha pe' inwul'ets, ma' qa hats hik injunye'j qu' jink'ayik'e' qa ta'lets pa' Espíritu Santo\* <sup>6</sup> hikpa' q'i pa' yatsii i'nipji' pa' Intata qe ta'lets ha' Jesucristo hikha' Eqilina'x,\* <sup>7</sup> hats'inha pa' leq'i'fenkeye'ha' Jesucristo qa' jinatsathenket ma'

\* 2:1 Tit 1:9 \* 2:2 1Ti 5:1; 1Co 13:1; 1Jn 4:16 \* 2:3 1Ti 5:2 \* 2:5 Lc 8:21; 10:17; Ef 5:22; 2Ti 2:15; He 4:12  
 \* 2:6 1Ti 5:1; 1P 5:5; 1Jn 2:13-14 \* 2:8 1Ti 2:2 \* 2:9 Ef 6:5-9; Col 3:22; 1Ti 6:1; 1P 2:18; Jud 4; He 13:21 \* 2:10  
 1Ti 1:1,3; 2:3; 3:4; Jud 25 \* 2:11 Hch 1:8; Ro 10:14; 2Co 5:18-21; 1Ti 2:4; 4:10; 2P 3:9 \* 2:12 Jud 18; 2Ti 3:12; 4:10; 2P 1:4; 2:10; Lc 23:41; 1Co 15:34; 1Ts 2:10; 1P 2:24 \* 2:13 Hch 23:6; 1Ts 1:3; Lc 9:32; Jn 17:1,24; 2Co 3:18; 2P 3:18 \* 2:14  
 Mt 20:28; Mr 10:45; Ro 8:32; Ga 1:4; 2:20; Ef 5:2,25; 1Ti 2:6; Ex 19:5; Lc 1:68 \* 3:1 Ro 13:1-7; 1P 2:13-14 \* 3:2 Stg 3:13 \* 3:3 2P 1:4; 2:10; Stg 4:1 \* 3:4 1Ti 1:1; 2:3; Tit 1:3; 2:10; Jud 25 \* 3:5 Ro 11:14; 12:2; 2Ti 1:9; Ef 2:4,9; 5:26;  
 1P 1:3; 3:21; Jn 3:5 \* 3:6 Jl 2:28; Hch 2:33; 10:45; Ro 5:5

qa jineñisij pa' hats jinikfe'lets in na'l pakha'an witila'x nite' yili'ij. \* <sup>8</sup> Ekewe'en eke' wi'tlijei yijaalija. Qa hik ta'ljupi in hisu'un qu' iwjutsiqueenija in yijaa'ija pakha' qu' iyetij ekewe'en, hats'inha pekhewe' hats tek'enets pa' Intata qa' nisu'uuniya qu' naqsiijkii pa' le'wis. Aka'an le'wis in t'ejuyets ene' week jukhew qa efuts qa weju'li iye. \* <sup>9</sup> Mewetwu'mik'uiha pekhewe' tafaakate'yiju'kii qa nite' yeqet'etskii pe' yumti, qa pe' ul'etsij wetju'lkii in t'ejuyets pe' lawa'mhitsik'i, qa pe' wata'nutenij wetju'lkii pe' yumti ma' qa tek'eleyijju' qa pe' wata'nutenij wetju'lkii ke'yika' pa'aj pa' Moises'ik'i (ley), mewetwu'mik'uiha qe ekewe'en ham weju'li ije. \* <sup>10</sup> Pa'qu' jukhewe' qu' nata'lets in yeqet'etsju'kii, in hats wetsju'ij qu' aq'ayintaxij in nite' le'wisju' pa'qu' nenfeltax qa' iwu'mfik'i. \* <sup>11</sup> Hats lenikfe'lets pakha'an in ul'ax pa' yisu'un. Nite' yaqsiijkii pa' yisu'un pa' Intata qa hats lakha'le lete'm in wetwul'enhetju'.

*Nenijatshenij qu' naqsiijkii pa' le'wis.*

<sup>12</sup> In mexe la'ni' ha' Hislawet'ii sehe' lli Creta, qu' he'nukintax ei hatse' ha' Artemas i'nl'i ha' Tíquico, qa' mowoqeku'ui wat'ij qu' aje'el anamyii hatse' ha' witset'ii Nicópolis qe hikha' qu' ha'ni'kii hatse' qu' lop'etax. \* <sup>13</sup> Ifenij week pa'qu' leke'ye' qu' i'fenij ha' abogado Zenas qa ha' Apolos, hats'inha qa ham pa'qu' ham'i'ik'ui qu' nakkii iye. \* <sup>14</sup> Qa pe' hats inejefetsipji' qa' nenijatshenij qu' naqsiijkii pa'le'wis, ni'fen pa'qu' nel'ilax hats'inha qa'nte' hik lunyejeye' ne'ej ewi'lnajkak ham leye'. \* <sup>15</sup> Week enewe' i'nyijup wetfel ei. Hewetfeli'lii week hekhewe' tsisu'uni'li inejefetsipji'. Na'llek ha' Yatsat'ax'inij qu' net'iftits'il ewets. \*

---

\* **3:7** Hch 13:43; 15:11; 1Co 8:1; Ga 1:6; 1P 4:10; Tit 1:2 \* **3:8** 1Ti 1:15; 3:1; 4:9; 2Ti 2:11 \* **3:9** 1Ti 1:4; 6:4; Ro 1:29; 13:13; 1Co 1:11; 3:3; 2Co 12:20; Ga 5:20; Fil 1:15 \* **3:10** 1Ti 1:9; Mt 18:15; 2Ts 3:15 \* **3:12** Hch 20:4; Ef 6:21; Col 4:7,9; 2Ti 4:12; Lc 14:26 \* **3:13** Hch 18:24; 19:1; 1Co 1:12; 3:4-6,22; 4:6; 16:12; Stg 2:15 \* **3:14** Mt 13:22; Mr 4:19; 1Co 14:14; Ga 5:22; Ef 5:11; 2P 1:8; Jud 12 \* **3:15** Col 4:18; 2Ts 3:16

## FILEMÓN

*Pablo yojo in mexe wetfel.*

<sup>1</sup> Yakha' Pablo, ye'wit'ophelik qe ta'lets in henfel ha' Jesucristo, qa na' inejefe Timoteo hika'ał ha'ne witfaakanek qu' net'ejui ei yejefek'i'ipji' pa' Intata qa yithayife'eł iye Filemón,\*  
<sup>2</sup> qa week iye kikhe' Apia yejefek'i'ipji' pa' Intata, qa hakha' iye Arquipo hikha' iye yi'fe ej in hawatlanı'l pa' u'hax, qa week he' inejefetsipji' pa' Intata not'axjii wetju'ł ke' etsi'ii.\*  
<sup>3</sup> Pa' Intata Dios qa ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo qu' net'iftits'il ewets qa qu' nikesimen iye pe' atawjetsi'l.

*Ineqsu'un qa nite' yeqeku' iye pa' Jesucristo pa' Filemón.*

<sup>4</sup> Hit'ijetspha'm le'wisij pa' yeqe Dios in nite' tsitapiji'ij ei qa k'iyanji'ij, <sup>5</sup> qe k'impi'ye'ej pa' na'l e'm e'qsu'unka'xij pe' week inejefetsipji' pa' Intata qa pa' nite' eqekuye'jij iye ha' Yatsat'ax'inij Jesús.\* <sup>6</sup> Qa k'iyanijets pa' Intata pa' l'hinijkii nite' eqekuye'jij qu' week nitanit'etsij qu' nata'lets pa' le'wis in na'l ine'm ta'lets ha' Cristo.\* <sup>7</sup> Yejefe, pa' e'qsu'unka'x qi in tsi'sinheti'mkii qa yi'sinhetik'i iye yajits, qe hisimetsin pe' latawjets pe' yijayan pa' Intata.\*

*Pa' iyini'mets pa' Onésimo.*

<sup>8</sup> Qa hik ta'lijupi' yakha' in yemjeetax in leke'tax pa'qu' k'ayaji'ijets qe ta'lets ha' Cristo <sup>9</sup> qa lesle le'wis yijat'ij pa'qu' nek'iyanji'ewets qu' nata'lets pa' e'qsu'unka'x. Yakha' Pablo. Yakha' hats yaława'ma'x, qa yakha' iye ye'wit'ophelik qe ta'lets in henfel ha' Jesucristo,\* <sup>10</sup> k'iyanji'ewets nakha' hik lunye'j qu' ya'se' Onésimo, qa hik nakha' iye hik lunye'j qu' ewi'lıj qu' nenekipif'i iye ha'ne yi'nopheli'wet'ii.\* <sup>11</sup> Hikna' mexe hamtax weju'lıj in eqejkunenek, qa ha'neli'ij qa hats na'l pa' weju'lıj in t'ejui inwets akha' qa yakha' iye. <sup>12</sup> Qa henpilhenin ei, qa in henpilhenin ei qe qu in hisu'un nakha'an qa qu' ku'miju'ł qa yakha' te in l'eku'myiju'ł. <sup>13</sup> Hikna' hisu'untax qu' henyejinju' qekha naqsi'jtax ye'mijkii in mexe hoyophelitii pakha' nite' leke' qu' aqsi'j ye'mijkii, in hoyophelitii ta'lets in henfel eke' le'sits wi'tlijei t'ejuyets ha' Jesús. <sup>14</sup> Qa nite'le hisu'un qu' haqsi'jki'aka'an qu' hame' pe'qu' e'lijeye', hats'inha pa' eq'ilt'a'x qa' nite' nata'le'ets qu' hik lunye'je' qu' enijtsheti'yi, qa' nata'lets yijat'ij in akha'le in hisu'un. <sup>15</sup> Qe i'nl'i qu' hik aka'ye'le qu' nata'lets in mexe ik'eu'pa'aj, hats'inha in tepil ei qa ewi'lı ni'lı' iye, ma'qa' hats pakhaayi'ij yijat'ij qu' ewi'lı ni'lı'. <sup>16</sup> Hats nite' hik lunye'j qu' ewi'le'le qu' witlinek'e (esclavo), qe hanee'en les in weju'lıj in witlinek qe inejefe'epji' iye pa' Intata, yakha' te'eme qe in hisu'un, qa akha'le qa tsikfe'l ewets in les qu' qiyi'ija qu' isu'un, qa nite' ewi'le qu' nata'lets in jukhew qu' isu'un qe in inejefe'epji' iye ha' Yatsat'ax'inij.\* <sup>17</sup> Qu' it'ij yiwets qu' k'eyithayifeye', qa hik eqjunye'ji'ij na' Onésimo pakha' hats eqjunye'jiij.\* <sup>18</sup> Qa qu' nawtshetenij pe'ye' pa'aj qa i'nl'i pe'qu' l'ekumhifkinel'ej, qa' ets'eni' qu' yekumhifkinel'iij.\* <sup>19</sup> Yakha' Pablo. Yakha' yijaa'ija in he'nq'ika' ei. Yakha' qu' hijanin pe' l'ekumhifkinel ej na' Onésimo, qa hasu'uje antapi'ik'i in na'l pa' ekumhifkine'yij in ta'l yiwets in na'l e'm pa' witila'x nite' yili'ij.\* <sup>20</sup> Ehe, yejefe, eslisij aka'an qu' nets-sinheti'mkii qu' nata'lets in je'witjefeye'k ipji' ha' Yatsat'ax'inij, i'sinheti'mkiiha pa' yitawej qu' nata'lets in je'witjefeye'k ipji' ha' Cristo. <sup>21</sup> He'nq'ika' ei qe tsikfe'lets in l'ek'en, ma' qa humtii'ija qu' aqsi'jki'kekhwewe' k'iyanji'ewets, qa humtii'ija iye qu' les anhini' ke' k'iyanji'ewets pe'qu' aqsi'jki'.

<sup>22</sup> Qa k'iyanji'ewets iye qu' ajilete pa'qu' yiwhi'wet'e, qe q'axqe qu' net'eku'miju'ł pa' Intata pe' yinheyeyeli' ma' qa' natsam'i'l ei.

*Pablo wetfel.*

<sup>23</sup> Wetfel ei na' Epafras, hikna' yinophele iye qe ta'lets ha' Jesucristo.\* <sup>24</sup> Wetfel ei iye na' Marcos, na' Aristarco, na' Demas, qa na' Lucas, hik enewe' ts'i'fenij in nifel iye ha' Jesucristo.\* <sup>25</sup> Pakha' qi łeqi'fenkeye'j ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo qu' na'n'i' ejupha week ekheweli'l.\*

---

\* **1:1** Hch 13:9; 16:1; 2Ti 1:8; He 13:3; Ro 1:1; 1Ti 1:2      \* **1:2** Col 4:17; Fil 2:25; Hch 12:12; Ro 16:5      \* **1:5** Dt 6:5; Mt 22:37; Ga 5:6; 22; Ef 6:23; 1Ts 1:3; 3:6; 5:8; 1Ti 1:14; 1Jn 4:20      \* **1:6** Ga 5:6; Gn 1:31; 18:18; 3Jn 11      \* **1:7** Lc 12:19; 2Ti 1:16      \* **1:9** 2Ti 1:8; He 13:3      \* **1:10** 1Ts 2:11; 1Co 4:15; Col 4:9      \* **1:11** Fil 3:3; 1Co 16:19; Ap 11:8      \* **1:17** Ro 14:1      \* **1:18** Ro 5:13      \* **1:19** 1Co 16:21      \* **1:23** Col 1:7; 4:12      \* **1:24** Hch 12:12,25; 15:37,39; 19:29; Col 4:10,14; 1P 5:13; 2Ti 4:10-11      \* **1:25** 2Ts 3:18; Ap 11:8; Sal 51:12

## HEBREOS

*Pa' La's les t'anipji' pe' angelits.*

<sup>1</sup> Pakha'aj toxik'i pa' Intata hayiits nifelji'ji'm na'a'j lunye'jkii pe' i'nalheyik'i qa i'nijiji' pe' profetas'ik'i.\* <sup>2</sup> Qa ha'neli'ij ene' teke'lenju' neluts qa hats laa'sija ha' i'nijiji' in nifel ine'm, hikha' testi'yij qu' natsat'axij ene' week, qa hikha' iye yaqsijikii ha'ne wa's qa ha'ne week sehe' epji' iye.\* <sup>3</sup> Hakha'an hikha' pa' lesa'x tuji'ha pa' Intata, qa hakha'an iye ham ham'i'lk'ui in hik lunye'j pa' Dios. Lakha' niyejinik'ui ha'ne week qe ta'lets pa' let'unha'x pa'qu' nit'ij. In hats jiyilijiju' pe' inwul'ets qa wapiletspha'm na' wa's i'niju' pa' yiya'yik'i pa' qi Tenek'enhei.\* <sup>4</sup> Ma' qa les in t'anipji'ha pe' angelits, qe testi'yij pa' luk'ej'i les in qij'i qa nite' hik lunyejei pekhewe'en.\* <sup>5</sup> ¿Qe pa'n iplu'uk'i pa' Intata qu' nit'ijets pa'qu' angele': —Akha' k'ayaasija, hane'ej hats haqsijikii qu' enekfik'i?— (Sal 2:7) ¿Qa pa'n iplu'uk'i iye qu' nit'ijets: —Yakha' qu' latataye'yij, qa lakha' qa'ya'si'ij?— (2S 7:14)\* <sup>6</sup> Pa' Intata qa yit'ij iye pa'aj in yethinij ha'ne week sehe' epji' ha' ajit in la's: —Week pe' laqa angelits ha'ne Dios qu' niyinets.— (Sal 97:7)\* <sup>7</sup> Pa' Intata qa yit'ij iye in iyetij pe' laqa angelits: —Ha'ne yaqsijikii ne' laqa angelits qa hik lunyejei na'aj t'unik'i, qa ne' leqekunenhei qa hik lunyejei na'aj fe't leppapep.— (Sal 104:4) <sup>8</sup> Qa in iyetij iye ha' la's qa yit'ij: —Akha' Dios, nite'yili'ij qu' enek'enhei, pa' l'enek'enhei'j ewi'he pa' yatsathen. (Sal 45:6) <sup>9</sup> Lisi'un pa' yatsathen qa pa' ul'ax qa tuteenija, (Sal 45:7) qa hik ta'lijupi' pa' Dios, hikpa' eqe Dios in netisij pa' qi in esa'xi'mkii, les in qi qa nite' hik lunye'j pa' testi'yij pekhewep.— (Is 61:3)\* <sup>10</sup> Qa yit'ij iye: —Akha', Yatsat'ax'inij, in i'nk'aa'ija qa laqsijikii ha'ne sehe', qa ne' okoyei qa yaqsijikii ene' wasits. (Sal 102:25) <sup>11</sup> Enewe'en hamits hatse', qa akha'le qa nite' (Sal 102:26) week enewe'en hik qu' lunyeje'ye' na'aj witqhinawat in hats tawa'ma'x. (Is 51:6)\* <sup>12</sup> Enewe'en hik qu' eafeny'eji' ij na'aj peñilo witintaafti qu' ipephe'j'e'm, qa' ink'ahit iye hik qu' lunyeje'ye' ne'ej witqhinatai qe wenink'ahit. Qa akha'le qa nite'yili'ij pa' hatsle ejunye'j, pe' eqe'ninqapits nite'yili'ij.— (Sal 102:26-27)\* <sup>13</sup> Qa pa'n iplu'uk'i pa' Intata qu' nit'ijets pa'qu' angele': —Niju' e'weyii ha'ne ts'iyayik'i hatse'tu' qu' otstaxipji'kii nekhewe' ejuihifsets?— (Sal 110:1)\* <sup>14</sup> Qe week pe' angelits espíritu leq'ithayinenhei pa' Intata, qa yukin qe qa' ni'fen pekhewe' qu' netesti'yij hatse' pa' witila'x nite'yili'ij.\*

## 2

*Qu' nite' jint'eku'mi'ha.*

<sup>1</sup> Qa hik ta'lijupi' qu' les le'wis qu' jinatjanithenija qu' jinaxtayitik'ihha kekhewe' hats jitepi'ye'ek'i, hats'inha qu' nite' jitoxi'miets pa' wit'ikheyij ta'lets pa' yijaa'ija. <sup>2</sup> Qeku'nek, jeł qeku'ni'lek pakha'aj pa' Intata pe' yit'ij in i'nijiji' pe' angelits'letax, la'mek qa q'i pa' let'unha'x, qa pe' nite' yisu'un nite' nek'enheytaxik'i, ma' qa tatanithenhetijiji in lük'e'ek pa' weju'ijij.\* <sup>3</sup> ¿Qa pa'n lunye'j qu' ji'nilattaxik'ui qu' nite' jinatjanithenij in hats tewu'mhitiitax'ink'ui pe' inwul'ets? Hik aka'yojo'o in nifel ha' Yatsat'ax'inij, qa hekhewe' yepi'ye' hakha'an qa yiwjutsiqeni'j ye'mha aka'an in yijaa'ija.\* <sup>4</sup> Qa pa' Intata in yiwjutsiqen aka'an in yijaa'ija, qa yit'ij in yiwjutsiqen kekhewe' jutsiqetsij in ta'lii pa' Intata qa in yitjulaxijpha'mkii iye, qa kekhewe' iye lunyejeile wetju'l ham lunyejei'iju' qa pekhewe' iye jiyejisij pa' Espíritu Santo qu' ji'niyayij in lunye'jek pa'qu' nisu'un qu' ji'niyayij.\*

*Jesús hikpa' ta'lets in hats ji'lii.*

<sup>5</sup> Qe pa' Intata nite' tisij pe' angelits qu' netnek'enheji' hatse' pa' ink'ayik sehe' mexe hamik'ui, hik pakha' te'ejuyets kekhewe' hane'ej henfeltaxi'i. <sup>6</sup> Qe yit'ij yijat'ij pa' ewi' in i'nji' kekhewe' we'nika'ajji' in yit'ij: —¿Pa'n ejunye'jij pa' jukhew qa nite' tantapi'iikii? ¿Pa'n ejunye'jij pa' ta's ene' jukhewle in liwejutenij? (Sal 8:4-6)\* <sup>7</sup> Qa laqsijikii in tammi'ste in te'weyik'uiju' pe' angelits in nite' qiji'. Akha' tetisij pa' qi lesa'x qa l'eni pa' lük'ej'i, qa tetisij qu' netnek'enhe'ijij week pe' laqsijijju' pe' okoyei. <sup>8</sup> Akha' laqsijikii qa week t'eniju' pe' lefiye'i pakha'an qa tenek'enhe'yipji'.— (Sal 8:5,6) Ye'ehe, pa' Intata in yit'ijets in week

---

\* <sup>1:1</sup> Jn 9:29; He 2:2-3; Hch 2:30; 3:21; Nm 12:6,8; Jl 2:28      \* <sup>1:2</sup> 2P 3:3; Jud 18; Sal 2:8; Jn 1:3      \* <sup>1:3</sup> Mr 16:19; Col 1:17      \* <sup>1:4</sup> Ef 1:21; Fil 2:9      \* <sup>1:5</sup> Hch 13:33      \* <sup>1:6</sup> Ro 8:29; He 10:5; Dt 32:43      \* <sup>1:9</sup> Fil 2:9      \* <sup>1:11</sup> Is 34:4  
\* <sup>1:12</sup> He 13:8      \* <sup>1:13</sup> Jos 10:24; He 10:13      \* <sup>1:14</sup> Sal 103:20; Mt 18:10; He 5:9      \* <sup>2:2</sup> Dt 33:2; Hch 7:53; Nm 15:30; He 1:1; 10:28      \* <sup>2:3</sup> Lc 1:2; He 1:2; 10:29      \* <sup>2:4</sup> Jn 4:48; Hch 2:22; 1Co 12:4; Ef 1:5      \* <sup>2:6</sup> Job 7:17; 1Co 15:25

tenek'enhe'yipji', qa ham pa' qu'nte' netnek'enheyi'ij, qa ha'neli'ij qa mexente' jite'wen qu' nasañik'i aka'an. <sup>9</sup> Qa hats jinikfe'lets hakha' taqsiijkityijkii in lammii'sle in te'weyik'uju' pe' angelits in nite' qiji', hik hakha' Jesús, testi'yij pa' qi lesa'x qa pa' luk'ej' qe ta'lets pa' qi in yaats'e' qa wa'm, qe pa' Intata in qj pa' leqsu'unka'x inij qa yaqsijjkii in wa'm infi hakha'an qe qa' jini'fen. <sup>10</sup> Pa' Intata yaqsijjkii week pekhewe' na'l qu' net'ejui'ets lakha', qa yisu'un qu' olotse' pe'qu' lelits'e' qu' neka'xii pa' qi lesa'x. Qa hik ta'lijupi' in les le'wis qu' naqsijjkii qu' nasinketik'ha pakha' les le'wis qu' hunye'je'kii hakha' qu' nata'lets qu' ji'liye' qe ta'lets pa' qi in yaats'e'ej. <sup>11</sup> Qe pa' yiwu'm pe' witwul'ets qa pe' tewumhiti'yik'ui pe' lewul'ets enewe'en ewi'He pa' Latata. Qa hik ta'lijupi' hakha'an in nite' wepinij in yit'ilij ewets k'injats. <sup>12</sup> Qa yit'ij in i'nji' kekhewe' we'nik'a'jji': —Aka' ii qu' henfeli'm enewe' k'injats. Qa' ha'nij ji'teje'm qu' netlijtsii ei ma' qa' heiljtsii ei qa' k'ewqinhet.— (Sal 22:22) <sup>13</sup> Qa yit'ij iye: —Yakha', pakha'an qu' hetjumti'jets.— (Is 8:17) Qa yit'ij iye: —Ha'ne qe ha'ni', ha'nijup ne'yilits tselisij na' Dios.— (Is 8:18) <sup>14</sup> Qa hik ta'lijupi', in hunyejeyek enewe' lelits in ikijets aka' wit'eseninye'j qa na'l iye pe' l'athits, qa lakha' qa ikjijetsek aka' hunyejei, hats'inha in wa'm qe qa' niwu'l'enhetju' pa' inwo'met, hik pakha' na'ltaxi'm pa' let'unha'x pa' witwamhi. <sup>15</sup> Qa' niwejinkii iye pekhewe' witlinheitaxij eke' week lahats'ij qe nijiwe'yim pa' witwamhi\* <sup>16</sup> qe yijaa'ija, nite' namiju' qu' ni'fen pe' angelits, qe namiju' yijat'ij qe qa' ni'fen pe' ta'lets pa' Abraham'ik'i. <sup>17</sup> Qa hik ta'lijupi' pa'aj in les le'wis qu' notjonketik'ha enewe' lek'injats, hats'inha qa yamde'etsji' in hats qj in eq'iltinhetsax qiji' pa'i nite' yijanik'i week pa' hats yisu'un pa' Intata, hats'inha qa' niwu'm pe' lewul'ets ene' week. <sup>18</sup> Qe in hunye'jek lakha' in qj in yaats'e' in tajaajinhetii, qa hunyeje'ji'jek qu' qj qu' ni'fen pekhewe' qu' natjaajinhetii.

### 3

*Jesús les in qiji' t'anipji' pa' Moises'ik'i.*

<sup>1</sup> Qa hik ta'lijupi' yejefetsipji' pa' Intata, i'nij ji'teje'm pe' teniya'yijii pa' wa'sji'pha'm, ijamti'ili pa'n hunye'j ha' Jesús, Lakha' nukin inwetsju' pa' Intata qa qiji' Pa'i, ma' qa hikha' jitjetfelij in nite' jiteqeku'. <sup>2</sup> Lakha' tek'eenik'ha pakha' hats yit'ijets pakha' nukin, in hunye'jek pa'aj pa' Moises'ik'i in tek'eenik'ha pa'qu' nit'ijets pa' Intata in tenek'enhe'yij pe' week Israel. <sup>3</sup> Qa lesle in qiji' ha' Jesús qa nite' hik hunye'j pa' Moises'ik'i, in hunye'jek na'aj yaqsijjkii ne'ej wititsi' in les qe weniwqinhetji' qa nite' ne'ej wititsi'. <sup>4</sup> Qe week ne'ej wititsi' na'l na'aj yaqsijjkii, qa pakha'le Dios qa yaqsijjkii ha'ne week. <sup>5</sup> Pa' Moises'ik'i tek'enik'ha pa'qu' nit'ijets in t'ithayi'yim pa' Intata in tenek'enhe'yij pe' week Israel, hats'inha kekhewe' yaqsijjkii pa'aj qa' hik hunye'j qu' nenfel kakha' mexe hamik'ui pa'aj. <sup>6</sup> Qa hakha'le Cristo qa hik hunye'j na'aj wita's impiye' in tenek'enhe'yij pe' lets' pa' Intata, qe pe' lets' pa' Intata qa inekhewel in jitajayan, qu' jinatjanithenij qa' jinaamli'ijii pa' lahats'ij in jitumti in yijaa'ija ha' Cristo in hats jiyilin, qa qu' jintewqinhetji' iye qa' jintefel pa' inwetjumtikineyeyejik'ui. <sup>7</sup> In l'anye'jek pa' Espíritu Santo in yit'ij: —Qu' hane'ej epi'ye'el pa' l'a'x pa' Dio's, (Sal 95:7)\* <sup>8</sup> hasu'uj qu'nte' enk'enheyuyi'ilets ma' qa' it'unheti'l pe' atawjetsi'l, in hunyejeyek kekhewe' alheyi'l'ik'i in nite' yisu'un qu' netk'enets, qa yijaaajintaajki pa'qu' nami'pa' Intata qu' hats nite' newejut'ju'l in nite' tek'enets in neki'kii ha' ham i'nii'. (Sal 95:8) <sup>9</sup> Hik hakha'a'ke' alheyi'l'ik'i in tsjaaajintaxikkii qu'nenikfe'lets me hitani'then me nite'. Yemejetax in cuarenta (40) ininqapits in iktaxijje'm in yi'wen ke' haqsi'ji'mijkii. (Sal 95:9-11) <sup>10</sup> Qa hik ta'lijupi' in ts'ayu'um kekhewe' jukhew'ik'i qa hit'ijets: "Nite' yili'ij in nite' nek'enheyu' pe' atawjetsi'l, qa nite' lenikfe'li'lets pa'n yijunye'j." (Sal 95:10) <sup>11</sup> Qa in hats ts'ayu'um qu' hit'ijets in hiwjutsiqeni'm: "Nite' teke' qu' ami'liu'na'qek mawapiitaxi'l na'yiwapiihiwet." — (Sal 95:11) <sup>12</sup> Jeli'lijupi' yejefets, hasu'uj pa'qu' nana'lli'm pa'qu' latawe'je' pa' ul'ax qa pa' witqekuyej, ma' qa' tox'i imets pa' nite' wa'm Dios. <sup>13</sup> Matkakdinli' wetju'l'kii yijat'ij week ne'lets hane'ej in mexe leke', hats'inha qa' hame' ekheweli'l pa'qu' hik hunye'j qu' net'unje'm qu' nata'lets pa' laqawitjineya'x pa' ul'ax. <sup>14</sup> Qe inekhewel hats wanaqsijjkii in ju'un ji'teje'm ha' Cristo, ehe, qa' hats jint'ekuu'miju'ha pa'aj hakha'an in i'nk'aa'ija qa' jinaamli'ijii pa' lahats'ij. <sup>15</sup> Qa hik

\* 2:9 Hch 2:33; 3:13; Jn 3:16; 2Co 5:15; Fil 2:9 \* 2:10 Lc 13:32; 24:26; Ro 11:36; He 7:28 \* 2:11 Mt 28:10; Jn 20:17; Hch 17:28; He 10:10 \* 2:12 He 12:23 \* 2:13 Sal 18:2; 12:2; Jn 10:29; 28 22:3 \* 2:14 Jn 1:14; 1Co 15:54-56; Col 2:15; 2Ti 1:10; 1Jn 3:8 \* 2:15 Ro 8:15; 2Ti 1:7 \* 2:17 Fil 2:7; He 4:15; 5:1-2; 7:26-28 \* 3:1 Ro 15:8; Fil 3:14; He 2:11,17; 4:14-15 \* 3:4 Ef 2:10; 3:9 \* 3:5 Ex 14:31; Nm 12:7; Dt 18:19 \* 3:6 Mt 10:22; Ro 5:2; 11:22; 1Co 3:16; He 1:2 \* 3:7 Hch 7:36; He 4:3,5 \* 3:13 Ef 4:22; He 10:24 \* 3:14 1Co 15:2; He 3:6; 10:23; 11:1

ta'lijupi' in wenit'ij: —Qu' hane'ej epi'ye'e'l pa' l'a'x pa' Dios, hasu'uj qu'nte' enk'enheyuyi'i'lets ma' qa' it'unheti'l pe' atawjetsi'l, in tūnjejeyek kekhewe' alheyi'l'ik'i in nite' yisu'un qu' netk'enets, qayijaajintaxkii.—(Sal 95:7-8)<sup>16</sup> ¿Lek pekhewe' pe' yijaaajintaxkii in hats yepi'ye'tax pa' l'a'x pa' Dios? ¿Me nite' hik pekhewe' pe' ikik'uiflik'i pa'aj pe' Egipto yoj'o'ok'oi pa' Moises'ik'i?<sup>\*</sup>  
<sup>17</sup> Pa' Intata ¿lek pekhewe' pe' nayujiji'm qa ikijje'm cuarenta (40) ininqapits? ¿Me nite' hik pekhewe' pe' ul'ax yaqsijjkii qa naxju' qa pe' lenutsik'i qa amaneiji' pa' ham i'nii'?<sup>\*</sup> <sup>18</sup> ¿Qa lek pekhewe' pe' hats yiwjutsiqen pa' Intata qu' nite' nyujejite'e'm pa' lawapihiwet? ¿Me nite' pekhewe' nite' tek'enets?<sup>19</sup> Hats jinikfe'lets in nite' uiji'teje'm pekhewe'en pa' sehe' Canaan que ta'lets in nite' tek'enets pa' Intata.

## 4

*Pa' lawapiihiji pe' yijayan pa' Intata.*

<sup>1</sup> Qa hik ta'lijupi', in mexe leke' qu' ji'nuiji'teje'm pa' lawapihiwet pa' Intata, qa les le'wis qu' jine'nijiweyets qu' jinaqamij. Hasu'uj pa'qu' numti qu' hats nite' leke'ye' qa' amane'flik'i.<sup>\*</sup>  
<sup>2</sup> Qe yijaa'ija, inekhewel in hats jitefelhiti'yim ekewe' le'sits wi'tljei, hik lunyejei pa'aj pekhewe' ikik'uiflik'i pa' Egipto. Qa nite'le testi'yij pa' hats weniwjutsiqentaxi'm, qe yeqeke'uuk'i pa' wenittaxijets. <sup>3</sup> Qa inekhewel in jitek'enets qa hats ju'uiji'teje'm pa' lawapihiwet, qa pekheweple qe nite' uiji'teje'm, in l'anye'jek pa'aj in yit'ij: —In lunye'jek in ts'ayukii qa hit'ij: “¡Nite' teke' qu' nuiji'teje'm na' yiwapiihiwet!”— (Sal 95:11) ¡Qa nite' leke' qu' nuiji'teje'm yemejeetax in hats week yijat'etstaxi'mju' pe' wekwek in iphu'uk'i ek pa'aj in i'nk'aa'ija yaqhat'axij pa' Intata ha'ne week sehe' ipji'!<sup>\*</sup> <sup>4</sup> Qe hik aka' yit'ij ke' Intata le'ljei in t'ejuyets in hats yamets pa'aj wetsjuk tatsai (7) neluts: —Pa' Intata qa wapiiji' pa' neluji' in yamets wetsjuk tatsai (7) in hats yaqhat'axij pe' l'ithayijkkits.—<sup>\*</sup> <sup>5</sup> Qa ka' hats henfel in yit'ij: —¡Nite' teke' qu' nuiji'teje'm na' yiwapiihiwet!— (Sal 95:11)<sup>\*</sup> <sup>6</sup> Qe pekhewe'en in yepi'ye'tax qa nite'le tek'enets pa' Intata, qa hik ta'lijupi' in nite' leke' qu' nuiji'teje'm pa' lawapihiwet. Qa mexele leke' pekhewepe' qu' nuiji'teje'm.<sup>\*</sup> <sup>7</sup> Qa hik ta'lijupi' pa' Intata in yeni' pa' ewi'l neluji' in yit'ij: —Hane'ej,— I'nijji' pa'aj pa' David'ik'i in hats olots ininqapitsik'i pa'aj pekhewe'en, in l'anye'jek pa'aj kakha' wi'tljei in yit'ij: —Qu' hane'ej epi'ye'e'l pa' l'a'x pa' Dios, hasu'uj qu'nte' enk'enheyuyi'i'lets ma' qa' it'unheti'l pe' atawjetsi'l.— (Sal 95:7,8)<sup>\*</sup> <sup>8</sup> Qe qu' net'ejuile'ets pa' yeka'xii pa'aj pa' Josué pe' Israel witwapiihiwet, ma' qa pa' Intata qekha nite' nenfeletax pakhape' nelu.<sup>\*</sup> <sup>9</sup> Qa hik ta'lijupi' in jinikfe'lets in na'l pakha' mexe aman qiji' nelu witwapiihiji qu' net'ejuys pe' lelits pa' Dios.<sup>\*</sup> <sup>10</sup> Qa pe'qu' hats nuiji'teje'm pa' lawapihiwet pa' Intata, qa' nawapiiyij pe' l'ithayijkkits, in lunye'jek pa' Intata in wapii pa'aj.<sup>\*</sup> <sup>11</sup> Qa hik ta'lijupi', jiwent'unhet qa' ji'nuiji'teje'm pa' witwapiihiwet, hats'inha qa ham pa'qu' hik lunye'je' pa'aj pekhewe' nite' tek'enets pa'aj.

*Pa' let'unha'x ke' Intata le'ljei.*

<sup>12</sup> Qe ke' Intata le'ljei in tefelhitii hik lunyejei qu' iliye', t'units, qa les in yaslis iye qa nite' hik lunyejei na'aj witqatsjikinet week yaşlaş l'anu qa l'ejuyi', qa in yaslis wiilkflik'i qa leke' iye qu' nuiji'teje'm qa' neqetheni'l wetju'l pa' lila'x ha'ne i'nese'n pa' inqe'spiritu, qa leke' iye qu' nuiji'teje'm pe' l'aka'thel wetju'l ene' lewekwekits ene' i'nesenits qa pe' ininuts latawjets, qa nikfe'letsha iye in yejelijupki pa' yoksi'wen qa pa' yumti iye pa' intawe'.<sup>\*</sup> <sup>13</sup> Qa ham pa'qu' not'axi'mji' ene' week laqsjiji', qe week yijat'ij in lequk'elli'ijkii pe' lotoy pakha' jiyejeyumtshenij hatse' pakha' hane'ej in junyejei.\*

*Jesús qiji' pa'i.*

<sup>14</sup> Qa hik ta'lijupi', inekhewel in na'l ine'm ha' qiji' in pa'i yamiipha'm na' wa's, hikha' Jesú, ha's pa' Dios, ma' qa' jinatjanithenijha in nite' jiwepinij in jitetfelij in nite' jiteqeku'.<sup>\*</sup> <sup>15</sup> Qe ha' na'l ine'm qiji' pa'i yoksi'wen pa' jitoksi'wen in nite' jet'units, qe laka'ha' iye tajaajinheti'yij pa' a'tax in injunyejeyek hane'ej, qa laka'ha' qa nite' yaf'ali'ets pa'qu' luk'eye' pa' ul'ax qu' naqsjikkii.<sup>\*</sup> <sup>16</sup> Qa hik ta'lijupi', hasu'uj ji'nuijiwei qu' jinenekets pa' tots'oji'l'a'x wa'sji' hats'inha qa' jinelisij pa' leq'iltije', ma' qa' jini'fenji'ij qu' jintesu'unji'ij qu' jini'fen.

---

\* 3:16 Nm 14:2; Dt 1:35-38      \* 3:17 Nm 14:29; Sal 106:26      \* 4:1 1Ts 2:13; He 12:15      \* 4:3 Sal 95:11; He 3:11  
 \* 4:4 Ex 20:11      \* 4:5 He 3:19      \* 4:7 He 3:7      \* 4:8 Jos 22:4      \* 4:10 He 4:4; Ap 14:13      \* 4:12 Jer 23:29; 1P 1:23; Is 49:2; Ef 6:17; Ap 1:16; 2:12; 1Co 14:24-25      \* 4:13 2Cr 16:9; Job 26:6; 34:21; Sal 33:13-15      \* 4:14 He 3:1; 6:20;  
 10:23      \* 4:15 Is 53:3; He 2:18; 2Co 5:21; 1P 2:22

## 5

<sup>1</sup> Qe week pa'qu' qiy'e'ji' pa'i t'eku'miji' pa' Intata qe qa' ni'fenij ene' jukhew pekhewe' tejuyets pa' Intata, hats'inha qu' lakha'ye' qu' nithayiki pe'qu' witqistitsi'ij pa' Intata, qa pe'qu' natlanhetiyifi iye pa' Intata inqa'metets qu' net'ejuyets pe' witwul'ets. <sup>2</sup> Pakha' qiji' pa'i in jukhewle iye qa yoksi'wen ji'jek pakha' nite' witt'unhaxiju'l pe' wekwek, ma' qa' ne'nq'eletij pekhewe' ham nikfe'lets qa pekhewe' yeqfeetsinhi'ii kii pa'qu' likheyije'. <sup>3</sup> Qa in ta'lilipi' in yoksi'wen pa' nite' witt'unhaxiju'l pe' wekwek qa lakha' iye qu' nilanjiif ek pe'qu' inqa'metets' pa' Intata qu' net'ejuyets pe' lewul'ets'e. <sup>4</sup> Qa ham pa'qu' lakha' ye'le qu' net'eku'mi' aka' witiwqiye'ji', qe pa' Intata yijat'ij in t'eku'm iniji' qa jintesti'yyi, in lunye'jek pa'a'ja Aaron'ik'i. <sup>5</sup> Qa hik lunye'ji iye ha' Cristo, nite' ta'lets qu' neniwqinhethie in qiji' pa'i, qe ta'lets yijat'ij in yiwqinhetji'. Pakha' yit'ijets pa'aj: —Akha' k'yaasija, hane'ej hats haqsijikii qu' enekfik'i.— (Sal 2:7)\* <sup>6</sup> Qa kakhap qa yit'ijek: —Akha' nite' yili'ij qu' a'pa'iyi'ij, in lunyeju'ek pa' leqniyak pa' Melquisedec.

(Sal 110:4)\* <sup>7</sup> Ha' Cristo in mexe i'nipji' ha'ne sehe', iyinii pa' Intata qa iyinijets qu' ni'fen, qe ewi'he in teke' qu' nillithink'ui pa' witwamhi'. Qa in iyin qa nekju' pe' let'ilii in ip qa yit'unhetik'i in iyet in iyin. Qa pa' Intata qa yepi'ye' qe ha' Jesùs wetf'iljetsin qa week yaqsijikii pa'qu' nisu'un pa' Intata. <sup>8</sup> Yemjeetax in La'staxija pa' Dios, qa nikfe'lets pa'n lunye'ji qu' jintek'en in ta'lets pe' wekwek qu' jintaats'e ej. <sup>9</sup> Qa in hats week le'wisik'uyi' hakha'an qe yaqsijikii pe' yit'ijets pa' Intata, ma' qa lakha' qa ta'lets pa' witila'x nite' yili'ij qu' net'ejuyets week pekhewe' qu' netk'enets. <sup>10</sup> Qa hik ta'lilipi' pa' Intata qa yeni' qu' qiy'e'ji' pa'i, in lunyeju'ek pa' leqniyak pa' Melquisedec. <sup>11</sup> Qa in t'ejuyets ha'ne Melquisedec olots pe'qu' jintit'ij, qa jutsitaxle qu' jintefel qe ekheweli'l jutsitax qu' enikfe'l'i'tik'i. <sup>12</sup> In hats la'nape'relijets in l'ek'eni'lets ke' le'sits tefelhiti, qekha hats a'maestrole'taxi'lipji'. Qa menjiitle l'ijatshenheti'yili'ij ke' nite' jutsitstax t'ejuyets pa' Intata. Ma' qa hats hik ejunyejeyi'l iye qu' etu'f li'l qe na'nite' leke' qu' etuji'l na'aj t'un. <sup>13</sup> Qe week pakha' qu' mexe netu'fle, nite' nikfe'lets pa' yatsathen qa pa' nite' yatsathen, qe mexente' qi. <sup>14</sup> Qa na'ajle vitaq t'un qa t'ejuyetsek pekhewe' hats qits, pekhewe'en in wenijatshenij qa nikfe'lets qu' nejelik'ui pa' le'wis qa pa' ul'ax.\*

## 6

<sup>1</sup> Qa hik ta'lilipi' qu' yape jinakik'uifik'i kekhewe' hats jinikfe'lets t'ejuyets ha' Cristo, ma' qa' ji'nuiji'teje'm pakha' hats les in jutsitax wi'tlijei. Qa hasu'uj qu' jinapilets iye pekhewe' hats jiyaqhat'etsij in jitojohonjo' pekhewe'en, in jtit'ijets in hats jiteli'ij pe' wekwek jiyeka'xii pa' witwamhi', qa pa' nite' inqekuyejeyi pa' Intata, <sup>2</sup> qa in jit'ijatshenhetiyiji iye pa'n ikji' kekhewe' lunyejeikii in wenpulijiju' qu' in yeni'pji'kii iye lokoyei, qa qu' iliye' pe' hats naxtaxju', qa pekhewe' tejeyu'mtshenhetii qu' namii pa' fe't nite' yili'ij. <sup>3</sup> Pa' Intata qu' lekxe'yili'ij, qa' les hit'lij ju'f pe'qu' i'nk'aihitse' qu' nek'inq'ijatshenlii. <sup>4</sup> Qe in t'ejuyets pekhewe' hats testiitaxij pa' likfeliyaxitsets pa'n lunye'ji qu' ji'fa'xe', qa nikfe'ltaxets iye pa' leqisit pa' Intata, qa intaxij ji'teje'm iye in yoksi'wen pa' let'unha'x pa' Espíritu Santo, <sup>5</sup> qa nikfe'ltaxetssha iye pa' l'emenye'j ke' le'sits Intata le'ljei, qa nikfe'ltaxetssha iye pe' pe' let'unhaxits hatse' pa' Intata pakha' mexe hamik'ui, <sup>6</sup> ma' qa in hats namju'kii, qa nite' leke' qu' netpilik'i qu' nit'ijets qu' naf'alili'ij, qe hats lekhewelte in hik lunye'ji qu' nenji'pha'm iye pe' cruz ha'la's pa' Dios ma' qa natlakaxtiiju' iye hakha'an. <sup>7</sup> Qe na'aj sehe' in les yiwq'axin pileyits qa le'sitsji' iye ne'ej leqe, qa pekhewe' weng'en'i qe yi'weju'enij, pa' sehe' qe yejelets pa' Intata. <sup>8</sup> Qa in ta'li'i' ne'ej ti'i qe ne'ej extuwelkukui, qa ham weju'lij, ma' qa hats k'esiyu'ets qu' na'nipji' pa' lawak pa' Dios. Qa' hamitse' qu' netene'liju'.

*Pa'qi in injiwtumti'ik'ui qu' nafits.*

<sup>9</sup> Qa ekheweli'l yejefets, yemjeetax ekewe' hi'ttaxi'lilj ewets, qa tsikfe'l'i'lets in nite' nasini'l ji'teje'm ekewe'en, qe ekheweli'l les yijat'ij in l'ijayihifik'i in l'ijayani'l pa' Intata. <sup>10</sup> Qe pa' Intata qe in qe yatsathen, qa nite' leke' qu' nantapi'l'i pekhewe' laqsiilijikii qa nite' leke' iye qu' nantapi'l'i in l'inq'ethinlii pa' leqsu'unka'x qa li'feni'l pekhewep. Hik kakha' mexe laqsiilijikii hane'ej. <sup>11</sup> Qa hisu'unletaxi'l qu' week ewilei ekheweli'l qu' naamli'jii pa'

---

\* **5:2** He 2:18; 4:15; 7:28 \* **5:3** Lv 4:3; 9:7; He 9:7 \* **5:4** Ex 28:1; 1Cr 23:18 \* **5:5** Jn 8:54; He 1:1 \* **5:6** He 7:17; Gn 14:18-20 \* **5:7** Mt 26:39; 27:46,50; Mr 14:36; 15:34,37; Sal 22:1; Lc 23:46 \* **5:8** Fil 2:7-8; He 1:2 \* **5:12** 1Co 3:2; He 6:1; 1P 2:21 \* **5:14** Is 7:15; 1Co 2:6 \* **6:1** Fil 3:13; He 5:12; 9:14 \* **6:2** Jn 3:25; Hch 6:6; 17:31-32; 19:4-6 \* **6:4** Ga 3:3; Ef 2:8; He 10:32 \* **6:6** He 10:29; 2P 2:21; 1Jn 5:16 \* **6:7** Gn 3:17-18; Sal 65:10; Is 5:6 \* **6:10** Pr 19:17; Mt 10:42; 25:40; 2Co 8:4; 1Ts 1:3; 2Ti 1:18

ɻ'aka'the' qu' inq'ethini'lji in nite' atha'la'lji, hats'inha qu' afitstaxi'l hatse', ma' qa nafits pa' qi in letjumti'ilki'u. <sup>12</sup> Hats'inha qu' nite' a'walxalitsi'il, qa' ojonketilik'i yijat'iij pekhewe' testi'yij hatse' pakha' hats yiwjutsiqen pa' Intata qe ta'lets pa' nite' leqe kuyejeyij qa in nite' itaqsunijup iye.\*

*Pa'yiwjutsiqen pa'Intata yijaa'ija.*

<sup>13</sup> Pa' Intata in nifeli'm pa' yiwjutsiqeni'm pa' Abraham, qa in ham pakha' qu' netweyik'uipha'm pa' Intata qu' les qiy'eji' qu' netefeliji'm pa' yiwjutsiqeni'm pa' Abraham, qa lakha'le in tefelli'ji lte'm,\* <sup>14</sup> qa yit'ij: —*Yijaa'ija qu' k'efen qa'yijaa'ija iye qu' k'elisij pe'qu'olooste' qu'nata'lewets hatse'.*— (Gn 22:17) <sup>15</sup> Pa' Abraham qa notki'ets nite' itaqsunijup, qa pa' Intata qa yaqsiijmikii pa' hats yiwjutsiqeni'm pa'a. <sup>16</sup> Qe ene' jukhew in na'l na'aj yisu'un qu' neniwjutsiqenij qa tefeliji'm na'aj te'weyik'uipha'm in qiji', qa in yaqsijikii aka'an qa hats nite' leke' qu' nenwu'mpha'm. Ma' qa hats ɻ'aka'the'le pa' wi'tljei.\* <sup>17</sup> Qa hik lunye'j pa' Intata, in yisu'un qu' nethiinijha pekhewe' tisij hatse' pa' hats yiwjutsiqen in nite' yink'aihitik'ui pa' hats yit'ij, qa in yiwjutsiqen pa'aq a tetfeelijha, <sup>18</sup> hats'inha pa' yiwjutsiqen qa in tetfeelijha iye, qa' hik enewe'ye' qu' nata'lets qu' jet'units'ejiik'i inekhewel pekhewe' wo'oikii pakha' qu' naqsi'ju', qa jinikfe'letscha iye in yijaa'ija pakha' hats yiwjutsiqen pa'aq pa' Intata, qa enewe'wetsjuk pa' yiwjutsiqen qa in tetfeelijha iye qa nite' leke' qu' naqanlekii pa' Intata.\* <sup>19</sup> Qa in jinikfe'lets in yijaa'ija pa' yiwjutsiqen pa'aq pa' Intata, qa hane'en qa hik lunye'j qu' leqe tseyeme' pe' intawjets in lunye'jek ne'ej tokoyei leqe tseyem. Qa pekhe'le inqe tseyem qa i'nifi pe' te'weiteje'm pe' witljitsitji inqqa'met f'ajits (tabernáculo) na' wa'sji' qa pa' le'niyak qa' t'atsji'lfik'i pa' lejilafi' leqeji' pe' te'weiteje'm, ma' qa jet'unitsji'ha qa jiyjanit'etsija iye.\* <sup>20</sup> Qa pekhe' te'weiteje'm pe' witljitsitji, hik pekhe' ha' Jesùs wathayin ine'mifi qa yaqsi'j inemikii qu' leke'ye' qu' ji'nyuetsji', qe lakha' hats qiji' pa'i qa nite' yili'ij in qiji' pa'i in lunyejju'ek pa' leqniyak pa' Melquisedec.\*

## 7

*Pa' Melquisedec.*

<sup>1</sup> Pa' Melquisedec wittata pa'aq pa' witset Salem qa ɻaqa pa'i iye pakha' qiji' in Dios. Pa' Abraham in tepil pa'aq in hats naxij in watlani'l pe' wittatal, pa' Melquisedec qa mexe ikfik'i qu' newetweni'l pa' Abraham qa iyinipi'.\* <sup>2</sup> Qa pa' Abraham qa tisij pa' Melquisedec pa' ewi'l pe' week inyaqsi (10) yametsji' yeqethen wetju'lkii hik lunye'j tup'umje'mkii pe' wekwek qa pe' inqqa'metets naxij pa'aq in watlani'l pe' wittatal. Qa kakha' witii Melquisedec yojo in ikji' "wittata pa' yatsathen", qa ikji' iye "latata'aj pa' witset Salem", qa aka' Salem qa ikji' "latata pa' wit'iksesimaya'x".<sup>3</sup> Pa' Melquisedec ham ɻatataye', ham ɻeneneye', ham pe'qu' nata'lets pa'aq, nite' yinikfe'l in i'nka' neketsfik'i pa'aq ene' neluts qa pa' yami' pa' hil'a'x, qa aka'an in lunye'j qa hik lunye'j ha' la's pa' Dios, ma' qa amanij qa nite' yili'ij in pa'a. <sup>4</sup> Jet qeku'nilek pa' na'l'm ɻewqije'ji' pa' Melquisedec, in lakha'ija pa' inaqwa'ma'xik'i Abraham tisij pa' ewi'l pe' le'sits pe' diezmo,\* week inyaqsi (10) yametsji' in yeqethenu'kii tup'umje'mkii pe' wekwek qa pe' inqqa'metets, naxij pa'aq in watlani'l pe' wittatal.\* <sup>5</sup> Jitejetlekunek pa' yit'ij pa' ley yika' pa'aq pa' Moises'ik'i, in uja'xle pekhewe' pa'il ta'lets pa' Levi'ik'i in leke' qu' netesti'yijkii pe' leqe diezmo pa' witset, qa enewe'en qa lejefetsletax iye in ta'lets iye pa' Abraham'ik'i.\* <sup>6</sup> Qa pa' Melquisedec qa nite' ta'lets pa' Levi, pa' Abraham qa tisij pe' leqe diezmo. Pa' Melquisedec qa iyinipi' pa' Abraham hikpa' na'l'm pa' yiwjutsiqen pa' Intata.\* <sup>7</sup> Qa hats jinikfe'lets na'aj les in qiji' hik na'aj iyinipi' na'aj nite'les qu' qiy'eji'.<sup>8</sup> Qa enewe'le pa'il testiji'ji pekhewe' leqe diezmo'ij ha'ne witset, enewe'en jukhewle, enewe'en wa'm iye. Qa pakha'le Melquisedec qa tefelhitii in nite' wa'm.\* <sup>9</sup> Pe' pa'il ta'lets pa' Levi enewe'en testi'yij ne'ej leqe diezmo'ij ha'ne witset, qa leke'le qu' jintit'ijets pe' leqe diezmo'ek enewe'en in hik lunye'j qu' netisiij iye pa'aq pa' Melquisedec qe ta'lets pa' Abraham'ik'i. <sup>10</sup> Qe pa' Levi in mexe hamtax pa'aq qa hatsle i'nji'teje'm pakha' ta'lets Abraham in we'tweni'l pa'aq pa' Melquisedec.

*Jesùs nite' yili'ij in qiji' pa'i.*

\* 6:12 He 10:36; 13:7 \* 6:13 Gn 21:5; 22:16-17; Lc 1:73 \* 6:16 Ex 22:11; He 11:9 \* 6:18 Tit 1:2; He 12:1  
\* 6:19 Lv 16:2,15; He 9:7 \* 6:20 He 4:14; 5:6,10; 7:17; 8:1; 9:24 \* 7:1 Gn 14:18-20; Mt 4:3; Mr 5:7; He 7:6 \* 7:4

Diezmo ikji', in na'l'm pe'qu'diezse' pakha' qu' lunye'je'e, qa ewi'l na'aj tisij pa' Intata. \* 7:4 Gn 14:20; Hch 2:29; 7:8-9

\* 7:5 Nm 18:21,26; 2Cr 31:4-5 \* 7:6 Gn 14:19; Ro 4:13 \* 7:8 He 5:6; 6:20

<sup>11</sup> Ma' hayits, qe qu' nata'lets pe' pa'il qu' natsathen ene' jukhew, ehe, qe hik enewe'tax qu' netenifeni't ka' ley, ma' qekha nite' nanametax pakhape' iye pa'iy'e', pakha'an qa hatsle nite' pekhewe' pa'il ta'lets pa' leqniyak pa' Aaron'ik'i, hikpe' Levitas, qe pakha'yijat'ij hik lunye'j pa' Melquisedec. \* <sup>12</sup> Qe qu' nenink'aihitipji' pa'qu' leqfenyejeyi'ij pe'qu' pa'ile', ye'ehe, qa' nenink'aihitipji' ek pa'qu' leqe leye'. <sup>13</sup> Qe ha' Jesucristo hikha' t'ejuyets ekewe' tefelhitii wekwek, ta'lets pekhewep iye fawa'mhitisik'i, hik pekhewe' ham pakha' qu' pa'iy'e'. <sup>14</sup> Qa hats week jinikfe'lets ha' Yatsat'ax'inij in ta'lets pekhewe' lawa'mhitisik'i ta'lets pa' Juda'ik'i, qa pakha'le Moises'ik'i qa nite' yit'ijets pa'aj pa'qu' pa'iy'e' qu' nata'lets pa' Juda'ik'i.\* <sup>15</sup> Qa aka'an in lunye'j, ma' qa hats yeqet'aaxik'iha hakha' ink'ayik pa'i in hik lunye'j pa' Melquisedec. <sup>16</sup> Hikha' in pa'i'ij nite' ta'lets pakha' ley in t'ejuyets ene' jukhewle, qe ta'lets yijat'ij pa' let'unha'xijup in nite' wa'm. <sup>17</sup> Qe ka' t'ejuyets hakha'an we'nika'ajji' pa'aj yit'ij: —*Akha' nite' yili'ij qu' a'pa'iy'i'j, in lunyeju'ek pa' leqniyak pa' Melquisedec.*— (Sal 110:4)\* <sup>18</sup> Qa hik ta'ljupi' kakha' hayiits ley in hats nite' weju'lij, qe hats nite' t'un qa hats ham iye weju'li'ij,\* <sup>19</sup> (qe ka' ley ham leke'ye' qu' jinatsathenkettax), qe ha'neli'ij pa' yayaxipji' qa jiyehisij pa' les in le'wisij' in jiwtjumti'ets, qe aka'an qa ta'lets in les je'metitsi'm pa' Intata.\* <sup>20</sup> Qe pa' Intata tetfeelijha pa'aj in yiwjutsiqen ha' Jesúus qu' pa'iy'i'j. Qa pekheweple qa nite' tetfelij qu' niwjutsiqen, <sup>21</sup> qa hakha'le'en qa weniwjutsiqen'i'm qu' pa'iy'i'j qa yit'ij pa' yiwjutsiqen'i'm: —*Ha'ne Yatsat'ax'inij hats yiwjutsiqen, qa nite' leke' qu' nink'aihitik'ui. Akha' nite' yili'ij qu' a'pa'iy'i'j.*— (Sal 110:4)\* <sup>22</sup> Qa aka'an in lunye'j, ma' qa ha' Jesúus qa hikha' jutsiqajix pakha' ink'ayik wenit'ij qu' jintaqsiikkii in les le'wis.\* <sup>23</sup> Pekhewe' pa'ilipji' pa' yojo in wenit'ij qu' jintaqsiikkii olotstaxija, qe pakha'le witwamhi' qa hikpa' yaq'ayinji'jij qu' mexe naikj in pa'il,\* <sup>24</sup> qa hakha'le Jesúus qa nite' yili'ij pa' hilax', qe hik ta'ljupi' qu' nite' l'anuuyi'i qu' nili'ij in pa'i'ij. <sup>25</sup> Qa hik ta'ljupi' in leke' qu' nihin qa pakhaayi'ij qu' nilin pekhewe' qu' nenekeets pa' Intata in ta'lets hakha'an, qe hakha'an nite' yili'ij pa' hilax' qe qa' niyetijipji' pekhewe'en.\* <sup>26</sup> Qa hik ta'ljupi' ha' Jesúus in hikha' qiji' pa'i yasinik'ha pa' jitesu'untax pa'i qu' nana'l ine'm, qe hakha' yatsathen, ham pa'qu' lewul'axe', qe ham yami'ij pa'qu' ul'axe' pa' laqjamtikineye'jkii, toxi'mets pekhewe' ul'ax yaqsijikii, qe we'neni' pakha' les toxpha'mha ene' wasits.\* <sup>27</sup> Hikpa' nite' hamik'ui qu' hik lunye'je' pekhewe' pa'il in yilanji'ij ne'ej inqa'metets week neluts qu' netisij'ij pa' Intata qa yojobonji'ij in t'ejuyets pe' lewul'etsle qa ink'aleji'ij pe' lewul'ets pa' witset. Qa hakha'le Jesúus qa ewi'hi'ij in yaqsijikii in wetlisij pa' Intata qa pakhaayi'ij qu' lunye'je'\*. <sup>28</sup> Pa' leqe ley pa' Moises'ik'i yen'i qu' qitse'ji' qu' pa'ili'ij pe' jukhewe' nite' t'units. Qa kakha'le yiwjutsiqen pa'aj pa' Intata qa tetfeelijha iye, kakha'an i'nk'ale na'l l'anu'upji' kakha' ley, qe yen'i qu' qiyeye'ji' qu' pa'iy'i'j hakha' la's, qe hikha' qa yaqsijikii in nite' yili'ij qu' natsathen.\*

## 8

*Jesúus qiji' inqa pa'i na' wa'sji'.*

<sup>1</sup> Ma' hayits, aka' jitajamtietsha aka'an: ha' na'l ine'm qiji' inqa pa'i, hikha' hats i'niju' pa' yiya'yik'i pa' lots'oji'la'x pa' Intata na' wa'sji'pha'm,\* <sup>2</sup> qa yithayiki pa' le'wisija wititset pe' yijaa'ija witlitsitji inqa'met l'ajits (tabernáculo) yaqsijikii pa' Yatsat'ax'inij qa nite' enewe' jukhew qu' naqsijikii.\* <sup>3</sup> Qe week na'aj qiji' pa'i in t'enheti'yi' qe qa' nana'l pe'qu' netisij pa' Intata pe'qu' ofrendaye' qe qu' nilanifi iye pe'qu' inqa'metetse' qu' net'ejuyets pe' witwu'lets, qe hik ta'ljupi' ha' Jesúus in qiji' in pa'i qa' nana'l jeek pa'qu' netisij pa' Intata.\* <sup>4</sup> Qe qek amani'ipji' ha'ne sehe', tees qek pa'iy'e'taxij, qe hane'e in na'l ne' pa'il tistaxij ne'ej ofrenda pa' Intata qe hik aka' yit'ij ka' leqe ley pa' Moises'ik'i, <sup>5</sup> hik enewe' pa'il yithayiki hekhewe' wekwek tejetiitih'ijupi' qe hik lunyejeyi' qu' kesi'nq'alitse'le pekhewe' wa'sji'pha'm, qe in jinikfe'lets in tejetiitih'ijupi', qe pa' Moises' in i'nk'aa yaqsijikii pe' witlitsitji inqa'met l'ajits (tabernáculo), pa' Intata qe yit'ijets: —*Jetik'uiha qa' aqstijikii week kekhewe' wekwek in lunyejeyek kakha' hats lunyejeyek kekhewe' l'ethinhetyiy ene' utekji'pha'm.*— (Ex 25:40)\*

*Pa' Cristo jiyamitets pakha'les in le'wis pe' yiwjutsiqen pa'aj pa' Intata.*

---

\* **7:11** Ga 2:21; He 7:17-19; 8:7; 10:1      \* **7:14** Is 11:1; Mi 5:2; Mt 1:3; Lc 3:33; Ap 5:5      \* **7:17** He 5:6; 6:20; 7:21  
 \* **7:18** Ro 8:3; Ga 4:9      \* **7:19** Hch 13:39; Ro 3:20; He 4:16; 6:18; 9:9      \* **7:21** 1S 15:29      \* **7:22** He 8:6-10; 9:15;  
 12:24; 13:20      \* **7:25** Ro 8:34; He 9:24      \* **7:26** 2Co 5:21; He 4:15      \* **7:27** Ef 5:2; He 5:1,3; 9:12,28      \* **7:28** Fil  
 3:12; He 1:2; 2:10; 5:2,9; 10:14; 11:40      \* **8:1** Col 3:1; He 2:17      \* **8:2** Ex 33:7; He 9:11,24      \* **8:3** Ef 5:2; He 5:1; 9:14  
 \* **8:5** Col 2:17; He 9:23; 10:1; 11:7; 12:25

<sup>6</sup> Qa hakha'le inqa pa'i Jesucristo, hikha' testi'yij pakha' les in le'wis wiikfik'i l'ithayikit, qa hikha' ta'lets in jiayamets pakha' les in le'wis wiikfik'i pekhewe' yiwiyutsiqen pa'aj pa' Intata.\*  
<sup>7</sup> Qe ka' yojo in wenit'ij qek le'wises'ju', qekha nite' jinowoyetaxiikii pa'qu' ink'ayik'e qu' nenit'ij. <sup>8</sup> Qe pa' Intata in yi'wen pe' jukhew in nite' leke' qu' netk'enets, qa yit'ij: —Ha'ne Yatsat'ax'inij yit'ij: "Yamets hatse' pe'qu' netutseji' qu' haqsiijkii pa'qu' ink'ayik'e qu' nenit'ij qu' net'ejuyets ne' Israel teitets qa ne' Judá teitets. <sup>9</sup> Nite' hik tunye'j kakha' wenit'ij haqsiijmijkii kekhewe' l'alheyik', ka' netuji' in he'yeku'mi' tokoi qe qa hekaxix'ufik'i ha' sehe' Egipto. Qa in nite' yaqsiijkii kakha' hi'ttaxij qu' naqsiijkii, ma' qa yakha' qa' he'nitonjumetsek, yit'ij ha'ne Yatsat'ax'inij. <sup>10</sup> Qa aka' ink'ayik wenit'ij qu' haqsiijmijkii hatse' nekhewe' Israel teitets qu' nanaxtaxiik'i pe' teqe netuts kakha' yojo in we'nika'ajji' wenit'ij, qa' henji' teje'm pe' laqamtikineyejeikii qa hika'ajji' iye pe' latawjet. Yakha'qu' leqe Diose'yij qa enewe'en qa' yitset'ij.\*\*  
<sup>11</sup> Qa' hame' pa'qu' nijatshentaxij pe'qu' letsetifetse', i'nti' pa'qu' lejefeyi'ija, qu' nittaxijets: 'les le'wis qu' enikfe'lets pa' Yatsat'ax'inij, 'qe week qu' hats neni'felyi'wets hatse', pekhewe' mente' qits qa' namiji' pekhewe' lawa'mhists.' (Jer 31:31-34)\* <sup>12</sup> "Yakha'qu' nesq'letij qa' hiwu'm pe' lewul'ets, qa nite' l'anuuiyi'i iye qu' hijamti'ik i'pe'qu' lewul'ets'e."— (Is 43:25)\*  
<sup>13</sup> Pa' Intata in nifel qu' naqsiijkii pa' ink'ayik wenit'ij qu' jintaqsiijkii, qe hats nite' weju'lij qa lawa'ma'x iye kakha' hayiits wenit'ij qu' jintaqsiijkii. Qa na'aj hats lawa'ma'x qa hats nite' weju'lij, qa hats sujle qu' hame'.\*

## 9

*Nifel pe'yojo in witlitsitiji inqa'met l'ajits.*

<sup>1</sup> Kakha' yojo in wenit'ij qu' jintaqsiijkii, na'l taxi'm kekhewe' tajayanhetiyij in t'ejuyets qu' ji'niyinii pa' Intata qa in t'ejuyets pekhe' witlitsitiji pa'aj ha'ne sehe' ipji' inqa'met l'ajits.  
<sup>2</sup> Qe pa' yojo latawe'j pe' witlitsitiji inqa'met l'ajits (tabernáculo), na'l pe' ewi'l llii candelabro, we'nenji' pe' wetsjuk tatsai (7) lefetitjiyits hik lunyejei velas, qa pa' mesa i'nipi'j pe' le'sits pan (sagrados). Hane'en llii pa'a'j le'wis wititset.\* <sup>3</sup> Qa pa' foletsj'i iye latawe'j pa' te'weitej'e m lejilafi' qa llii lees in le'wisija wititset,\* <sup>4</sup> qa hikpa' qa i'nii' ek pekhewe' tik'eyi' pa' oro, yejutshenets in ne'lu' na'aj ewjisii lopok na'aj najkak lits'i (incienso) qa pe' ti'najki' tik'eyi' iye pa' oro llii lejiiki' pe' we'nika'ajji' pa'aj wenit'ij qu' jintaqsiijkii (leyes/pacto), qa i'nji' iye pe' kamusi yaqamax pa' oro i'nji' pe' tenekui pa'aj maná, qa pa' lawaikajit pa' Aaron'ik'i, hik pakha' ta'liji' pa'aj pe' lesejets, qa pe' k'ewen utel we'nika'ajji' pa'aj kekhewe' wenit'ij qu' jintaqsiijkii.\* <sup>5</sup> Qa i'nipi'j pekhewe' wetsjuk witeqsi'nq' alits lesi'nq' alits pekhewe' le'sits (gloriosos) pakha' lunyejei lecjelinheni pa' Intata liyits querubines, qa pe' lefets qa yit'onijipji' pa' lit'o pe' ti'najki'. Qa ha'neli'ij enewe'en nite' leke' qu' jintafaakateji' pa' lunyejei.\* <sup>6</sup> In hats hik aka' lunyejeju' eke' wekwek, ma' qa pe' pa'il qa hats uijetsejikii pakha' te'nweifik'i latawe'j pe' witlitsitiji inqa'met l'ajits (tabernáculo), qa ga' naqsiijkii pa' yithayinenij pa' Intata.\* <sup>7</sup> Qa pakha' te'weitej'e m latawe'j pe' witlitsitiji inqa'met l'ajits (tabernáculo), qa ewi'He in uyetsji' na'aj qiji' pa'i ewi'Hi'j week ininqapits, qa nite' leke' qu' nte' neteyi'ijtej'e m ne'ej inqa'met l'athits, hats'inha qu' nijaninij pe' fewul'ets'e qa pe' lewul'ets pa' witset nite' nikfe'lets in ul'ets in yaqsiijkii.\* <sup>8</sup> Pa' Espíritu Santo qa jiyikfelitetsha, in mexe na'l pa'a'j pa' te'nweifik'i latawe'j pe' witlitsitiji inqa'met l'ajits (tabernáculo), qa ikji' in mexente' te'wenhetii pa' wit'ikheyij yamii pa' le'wisija wititset.\* <sup>9</sup> Week ekewe'en t'ejui'le'ets in wetjeyumtshenijupi' ha'ne hane'ej lähats'ij, qe nite' leke' qu' naqsi'jtaxju' pa' yoksi'wen pekhewe' mexe yijayanij aka'an in tisji'ijtaxij pe'ye' pa' Intata qa in yilantaxifi iye ne'ej inqa'metetsik'i.\* <sup>10</sup> Qe ekewe'en ewi'He in nifel in t'ejuyets na'aj inaq, na'aj ji'ya'ji' qa qu' jinewetli'jijju' iye pa'qu' nam inij, qa ekewe'en in na'l qa yamijii in hats wenink'ahitik'i ke' wekwek.\*

*Pe' l'athiitsija hikpe'yijaninij pe' inwul'ets.*

<sup>11</sup> Qa ha' Cristo qa hats nam, qa qiji' in pa'i ipji' ekewe' le'sits wekwek mexe hamitsik'ui pa'aj, pekhewe' pa'i ipji' witlitsitiji inqa'met l'ajits (tabernáculo) hik pekhewe' pe' les qj in le'wiisija na' wa'sji'ph'a'm, qa nite' ene' jukhew qu' naqsiijkii, ikji', nite' ta'lets ha'ne week in wanaqsiijkii pa'aj.\* <sup>12</sup> Qa in uyetsji' qa nite' pe'qu' l'athitse' na'aj kots'eteika', qa nite' iye pe'qu' l'athitse' na'aj wakka (toro) qu' nuyijetsji', qe pe' l'athiitsija yijat'ij in hikpe' uyijetsji',

\* 8:6 Job 33:23; Is 29:1; Ga 3:19-20; 1Ti 2:5; He 7:22; 9:15; 12:24; 13:20; Lc 22:20; 2Co 3:6,8      \* 8:10 Zac 8:8; 2Co 3:3; He 10:16      \* 8:11 Is 54:13; Jn 6:45; 1Jn 2:27      \* 8:12 Jer 31:31-34; Ro 11:27; He 10:17      \* 8:13 2Co 5:17      \* 9:2 Ex 25:8-9,23-39; 26:1; Lv 24:5-8      \* 9:3 Ex 26:31-33; 40:3      \* 9:4 Ex 16:33; 25:10,16; 30:1-5; Nm 17:10; Dt 10:2      \* 9:5 Ex 25:18-19; Lv 16:2      \* 9:6 Nm 28:3      \* 9:7 Ex 30:10; Lv 16:15,34; He 5:3      \* 9:8 Jn 14:6; He 10:19-20      \* 9:9 He 5:1; 7:19      \* 9:10 Lv 11:2-3; Col 2:16      \* 9:11 He 2:17; 8:2; 10:1

qa hats ewi'hi'i nite' t'keke' qu' niyeket iye in hats yijanin pe' inwul'ets.\* <sup>13</sup> Qe ne'ej l'athits ne'ej kots'eteikalik'i, ne'ej wakkalik'i (toros) qa na'aj l'olo ne'ej wakka'ak'i, wetfultipji' ne'ej mexe hik lunyejei qu' netjilii, ekewe'en ewi'he in nili'ju' ha'ne i'nese'n.\* <sup>14</sup> Qa pekhewe'le l'athits ha' Cristo qa' les qu' qiy'e pa'qu' naqsijikii, hikha in ta'lets pa' nite' yili'ij Espíritu qa wetlisi'ij pa'a'j ham pa'qu' ul'axe'ji' in wetlisi'pa' Intata, pe' l'athits qa jiyilijiji' yijat'ij pekhewe' weekij pa' intawe'j in jitaqsi'jtaxikii hikpe' jiyecka'xletaxii pa' witwamhi', qe qa' ji'nt'ithayi'i m pa' nite' wa'm Dios.\* <sup>15</sup> Qa hik ta'lijupi', in lakha' ewi'he in ta'lets in jiyamets kakha'ink'ayil' wenit'ij, hats'inha in wa'm qe qa' niwuumija pe' lewul'etstax pa'a'j pekhewe' yaqsi'jijkiha kakha' yojo in wenit'ij qu' jintaqsi'jikii, ma' qa lekhewel in teniya'yii'j q'a' leke'ye' qu' netesti'yij pa'qu' natsat'etsijke hatse' nite' yili'ij pakha' hats yiwjutsiqen ine'm pa'a'j pa' Intata.\* <sup>16</sup> Qe na'aj t'ejuyets wiftaakanek qu' nawatk'esaxiju' pe'qu' natsat'etsij (testamento), qu' les le'wise' qu' net'un qa' les le'wis qu' nawa'm pakha' yaqsi'jikii.\* <sup>17</sup> Qe na'aj t'ejuyets wiftaakanek qu' nawatk'esaxiju' pe'qu' natsat'etsij ewi'he in weju'ij in hats wa'm na'aj yaqsi'jikii, qa nite' leke' qu' net'un in mexe ila'x na'aj yaqsi'jikii.\* <sup>18</sup> Qa hik ta'lijupi' iye, kakha' yojo in wenit'ij qu' jintaqsi'jikii, in i'nk'aa'ija pa'a'j qhofij qa nite' hamijup iye pe'qu' wit'athitse'. <sup>19</sup> Qe pa' Moisés in hats yili'ij in week yiyingenimik'i pa' witsset pe' wenit'ij ta'lets pa' ley, ma' qa t'eku'mi' pe' l'athits pe' wakkalik'i qa pe' kots'eteikalik'i, yetsjilkini'j pa' iweli', qa t'eku'mi' iye pe' lana qa yetsjilkini'j pe' q'ilimmik'i lesejets liyits hisopo, qa yilke'ej ji'ju' qa yit'ij tshxi'l tshxi'l in yetsilelipi' pa' wiftaakanek qa i'nk'ale pe' week pa' witset.\* <sup>20</sup> Qa yit'ij:

*—Enewe'en wit'athits t'ejuyets qu' t'une' pa' yiwjutsiqen pa' Dios qu' haqsi'lijki.— (Ex 24:8)\**

<sup>21</sup> Qa hik lefnye'jij iye in yitshxi'l tshxi'linhetikii pe' witlijtsitjii inqa'met l'ajits (tabernáculo) qa week iye pekhewe' wekwek pe' witlijtsitjijifi.\* <sup>22</sup> Qe ka' ley yit'ijets in yaqaamij qu' weeke' qu' netetlijiju' pe'qu' wit'athitse', qa in ham pa'qu' nawa'mifi qu' net'iliftik'i pe'qu' l'athitse', qa nite' jeek leke' qu' netwumhiti'yik'ui pe' lewul'ets.\* <sup>23</sup> Qa hik ta'lijupi' in les le'wis qu' inqa'metetse'le pe'qu' natlanhetiyifi qu' net'ejuyets hekhewe' tejetili'h'ijupi' pe' wa'sji', qa pekhewe'le yijaalija wekwek na' wa'sji' qa les le'wi pa'qu' natlanhetiyifi qu' les le'wise' qu' nite' hik lunyejeye' pe' inqa'metetsle.\* <sup>24</sup> Ha' Cristo nite' uyetsji' pakha' te'weiteje'm pe' witlijtsitjii hii wititset lees in le'wiisija (lugar santísimo) laqsi'jikh'ijki ene' jukhew, hikpa' tejetili'h'ijupi' pa' yijaa'ija, qe uyetsji' yijat'ij pakha' i'ni' na' wa'sji', pakha' iini'ha pa' Intata qe qa' niyetji'ij'inipji'.\* <sup>25</sup> Qa nite'le qu' olotsi'ij qu' newethisji'ij, qu' hik lunye'je' na'aj qiji' pa'i in week ininqapits uyetsji' pakha' hii wititset lees in le'wiisija qa teijijiteje'm ne'ej wit'athits nite' yatsat'etstaxij.\* <sup>26</sup> Qe qu' hik aka' lunye'je' ha' Cristo, qekha les le'wistax qek olotsi'ij qek nawa'm, qu' nata'lijii in i'nk'aa'pa'a'j ha'ne sehe'. Qa ewi'hi'i in yaqsi'jikii aka'an enewe' teke'lenju' lahatsiyij, ma' qa we'nethinkii qe qa' niwu'm pe' inwul'ets qu' newethisji'ij lawamhi'ye'.\* <sup>27</sup> In lunye'jek ka' hats we'neni' qu' lunye'je'kii ene' jukhew qa efuts iye in ewi'hi'i in wa'm qa pa' teke'lenju' qa wetjeyumtshen.\* <sup>28</sup> Qa hik lunye'j ha' Cristo in ewi'hi'i nite' yiyeke t'ye in wetlisi'ij in wa'm qe qa' neka'x pe' lewul'ets pe' olots, qa qu' netpiltaxju' iye qa hatske nite' qu' net'ejuyets pe' witwul'ets, qe qa' niin yijat'ij pekhewe' hats notki'ik'ui.\*

## 10

*Pa' hayiits ley nite' weju'ij qu' niwu'm pe' inwul'ets.*

<sup>1</sup> Qe kakha' ley lesin'q'alle feq'eneleya'x kekhewe' le'sits wekwek mexe hamitsik'ui pa'a'j hik kekhewe' pe' yijaalija. Qa hik ta'lijupi' kakha' ley in nite' leke' qu' ni'sinhettax pekhewe' iktaxets pa' Intata qa ininqapits in ktaxijije'm qa kakha' hatsle lunye'j in yilanji'ijtaxifi pe' inqa'metets.\* <sup>2</sup> Qe qek yijaalija'ija qek nenli'ijui' kakha' ley, qekha hats nihaminhettaxiikii in yitawje'metem pe' lewul'ets, ma' qekha hats nilitaxij in yilan na'aj inqa'met. <sup>3</sup> Qa week ininqapits in yaqsi'jikii in yilanji'ij pe' inqa'metets qe qa' net'ejuyets pe' lewul'ets. <sup>4</sup> Qe nite' weju'ij pe'qu' l'athitse' na'aj wakkha' qa na'aj kots'eteika' qu' niwu'm pe' inwul'ets. <sup>5</sup> Qa hik ta'lijupi' in i'nk'aa'uiji'teje'm ha'ne sehe' ha' Cristo qa yit'ijets pa' Intata: —*Nite' tisu'un pe' talanhettiji'ijtax efi inqa'metets qa pe' testiji'ijtax ej iye (ofrendas), qa hatsle tajilet ye'm pa' yese'n.\** <sup>6</sup> *Pe' talanhettiji'ijtax efi inqa'metetsik'i na'aj week tene'lu' qa na'aj nite' week qu'*

\* 9:12 Dn 9:24; He 7:27; 10:4 \* 9:13 Lv 16:14-15; Nm 19:2,9,17-18 \* 9:14 1P 3:18; 1Jn 1:7; Tit 2:14; He 6:1; 10:2,22 \* 9:15 1Ti 2:5; Jér 31:31-34; 1Co 11:25; 2Co 3:6; He 4:1; 7:22; 8:6,8; 12:24; 13:20; Gn 12:7; Ro 3:25; 5:6; 8:28; Ga 3:19 \* 9:19 Ex 24:6-8; Lv 17:11 \* 9:20 Mt 26:28 \* 9:21 Ex 29:12; Lv 8:15 \* 9:22 Lv 17:11 \* 9:23 He 8:5 \* 9:24 Ro 8:34; He 7:25; 8:2 \* 9:25 He 9:7; 10:19 \* 9:26 Mt 24:3; 28:20; 1Co 10:11; He 4:3; 7:27 \* 9:27 Gn 3:19; 2Co 5:10 \* 9:28 Is 53:12; 1P 2:24; Mr 8:38; Mt 26:28; 1Ts 4:16; 1Co 1:7; Tit 2:13 \* 10:1 Col 2:17; He 8:5; 9:11 \* 10:5 Jér 36:2; He 1:6

*netene'ju' qu' net'ejuyets pe' witwul'ets, enewe'en nite' t̄wejūenij. 7 Ma' qa hik ta'l̄ijupi' in hit'ijets iye: "Ha'ne qe ha'ni'in qu' haqsiijikii pa' t̄isu'un akha', Dios," in t̄anye'jek kakha' t̄ejui yiwets we'nika'ajji' na' witfaakanek.— (Sal 40:6-8)*

Kakha' yojo iku'uj in yit'ij, ha' Cristo in yit'ij pa'aj: —*Nite' t̄isu'un pe' talanhetiij'i jtax efi inqa'metets qa pe' testiiji' jtax ej iye (ofrendas), qa pe' talanhetiij'i na'aj week tene'ju' qa na'aj nite' week qu' netene'ju' qu' net'ejuyets pe' witwul'ets, week ekewe'en nite' ne'sinheti'mkii.— (Sal 40:6)*

Qa ekewe'en qa hik ekewe' l̄anye'jtax kakha' ley.\* 9 Ma' qa yit'ij iye: —*Ha'ne qe ha'ni'in qu' haqsiijikii pa' t̄isu'un.— (Sal 40:7)*

Qa iki'j'i hats nenit'iji'j' pakh'a yojo lenifenye'jtax qu' netwu'mhitii ink'ui pe' inwul'ets, ma' qa' nuihinteje'm pa' ink'ayik.\* 10 Qa in ta'lets pa' yisu'un pa' Intata ma' qa hats jiteli'jju' qe ta'lets pa' l̄ese'n ha' Cristo in wetlisi'ij qaq hats ewi'hi'ij nite' l̄anuuyi'i qu' niyeket iye.\* 11 Week na'aj pa'i ne'uts ikijje'm in nite' i'nju', yithayiki qa kakha' hatsle lunye'j in yilanjiifi ne'ej inqa'metets qa in yaqsiijikii qa olotsij, yemjeetax ekewe'en nite' keke'tax qu' niwu'm ink'ui pe' inwul'ets.\* 12 Qa pakh'a le Jesucristo wetlisi'ij pa' Intata qu' nawa'mifi pe' inwul'ets qa hats ewi'he qa' hame' iye pakhape', ma' qa hats i'nju'pa'yiyayik'i pa' Intata. (Sal 110:1)\* 13 Qa hik pakh'a' qa notki'ets qu' hats namets in yit'ij: —*Iplu'ui qu' week not'otsipji'kii qu' nanaxaj pe' l̄ejuihifets.— (Sal 110:1)*

14 Qe in wetlisi'ij in wa'm infi qa hats ewi'hi'ij iye, ma' qa ta'lets in hats nilii'jju'ha qa' pakhayehi'ij qu' le'sitse' pekhewe' hats t̄eku'mijii'. 15 Pa' Espíritu Santo nifel ine'm iye aka'an in yit'ij: 16—*Pa' Yatsat'ax inij'i yit'ij: "Aka'an kakha' hiwjutsiqen qu' haqsiijikii hatus' nekhewe'en qu' hats l̄aka'the'ye'le ha'ne hane'ej latahs'ij. Qa henji'je'e'm pe' latawjets ekewe'qu' hit'ij qu' naqsiijikii qa hika'ajji' iye pe' lajamtikineyejekit."\* 17 Qa yit'ij iye: "qa nite' l̄anuuyi'i iye qu' hijamti'ik'i pe'qu' tewu'else"— (Jer 31:33-34) 18 Qa hik ta'l̄ijupi', in hats tewu'mhitii ink'ui ekewe'en ma' qa hats nite' hamik'ui pa'qu' jintalantaxifi inqa'met pa' Intata qu' net'ejuyets pe' inwul'ets.*

*Pa' wit'ikheyij ink'ayik qa ita'x iye.*

19 Qa hik ta'l̄ijupi' yejefets, in ta'lets pe' l̄athits ha' Jesúus ma' qa hats ham peeyi'ijkii hats ji'kesimenti'ijkii qu' ji'nuyetsij' pakh'a'hi witiset lees in le'wiisija\* 20 qe ta'lets pa' wit'ikheyij ink'ayik qa ita'x iye yiqhofinhetii hakh'a'an qe in hats qhofia' pa' lejilaf'i pe' witlijsitiji'ikji' in hats wetlisi'ij pa' l̄ese'n qa wa'm infi,\* 21 qa na'l iye hakha' inqa pa' i les in qiji' pekhe' letsi'ii pa' Intata.\* 22 Qa hik ta'l̄ijupi', jineketsha pa' Intata qa' yijaali'ija pe' intawjets qu' weeki'ija qu' jinenekets, qa pa' nite' inqekuyejeyij qa' yijaale' ine'mha iye, qe hats jiteli'jiju' in jiyitawjemetentax pe' inwul'ets qa ha'ne i'naj qa hats wempuli'jji' pa' le'wis'i' iwelli'.\* 23 Jiwatjanithenij qu' nite' jinteliyi'ij in nite' jiteqeku'uk'i pa' inwetjumtikineyejeyik'u, qe pa' Intata nite' yaqanlekii yaqsiijikii hats'e' pa' hats yiwjutsiqen.\* 24 Jiwetenijfenij wetju'l qu' jinowo'oikii pa'n lunye'j qu' les jinewe'tsu'un qa qu' jintaqsiijikii pa' le'wis. 25 Hasu'u'j qu' ewi'hik'i qu'nte' jinanami'ii qa jinot'axi'ij wetju'l, in lunyejeyek pe' uja'x in hats amaneyikii, jinamii yijat'ij hats'inha qu' jinatkaklinij wetju'l, qe les le'wis qu' jinatkaklinij in hats jite'wen in hats met pa' neñuji'.

*¿Me pa' Cristo qu' ijayan, me i'nli'i pa' qj̄ t̄awak pa' Intata?*

26 Qe qu' nite' jinteliyi'ij in jitesu'unle in jitaqsiijikii pa' ul'ax in hats jinikfe'ltaxets pa' yijaa'ija, ma' qa hats ham pakhape' iye qu' nawa'mifi pe' inwul'ets,\* 27 qa hats ewi'he pa' jit'otki'ets pakh'a'an pa' ul'axija qa iftsaxij'i iye qu' newetjeyumtshentax, qa pa' l̄elej iye pa' fe't qa' netuj pe' l̄ejuihifets. (Is 26:11)\* 28 Kekhewe' yika' pa'aj pa' Moises'ik'i (ley) na'aj nite' tek'enets qa otsipji'kii, ma' qa ham pa'qu' ne'nq'eletij in talanhetii in wetsjuk i'nh'i qu' wetshetk'ewi'le' pe'qu'nenfelikii.\* 29 ¿Qa pa'n lunuti'il qu' luk'eye' qu' les qije'pa'qu' lantanitheneye'je' pakh'a'qu'nte' netk'ene'ets qa t̄ostaxipjikii iye ha'la's pa' Dios, qa yuten pe' l̄athits hik pekhewe' yit'unhet pa' ink'ayik wenit'ij qa hik pekhewe' iye hats nili'jtaxju', qa ul'etsik'i le'l'ijeyi' pakh'a Espíritu eqi'fenkena'x?\* 30 Jinikfe'lets pa' Intata in yit'ij: —*Yakha' qu' hajqa'tjai. Yakha' qu' hijanin.— (Dt 32:35)* Qa yit'ij iye: —*Pa' Yatsat'ax inij'i qj̄ nitanithen na'ketsettax.— (Dt 32:36)\* 31 Ul'axija qa iftsax qu' jinitanithen pa' nite' wa'm Dios.\* 32 Ijamti'ihik'i kekhewep neñutsik'i, ekheweli'j in i'nk'a l̄estiyilij pa' na'lkii, qa qj̄ in l̄ejuyilij*

\* 10:8 Mr 12:33; He 10:5-6 \* 10:10 Jn 17:19; He 7:27; 9:12 \* 10:11 Nm 28:3; He 5:1 \* 10:12 Ro 8:34; Ef 1:20; Col 3:1; He 1:3; 8:1; 12:2; 1P 3:22 \* 10:13 Lc 20:43; 1Co 15:25; He 1:13 \* 10:16 He 8:10,12 \* 10:19 Ef 2:18; He 9:25 \* 10:20 Jn 10:9; He 9:3,8 \* 10:21 He 2:17; 4:14 \* 10:22 Ez 36:25; He 9:14 \* 10:23 1Co 1:9; He 3:6 \* 10:25 Hch 2:42; Ro 13:11; He 3:13 \* 10:26 Nm 15:30; Dt 17:12; He 6:4; 2P 2:20-21; 1Jn 5:16 \* 10:27 Sof 1:18; 2Ts 1:8 \* 10:28 Dt 17:6; He 2:2 \* 10:29 Mt 12:31-32; Ef 4:30; He 6:6 \* 10:30 Sal 135:14; Ro 12:19 \* 10:31 Mt 16:16; Lc 12:5

pekhewe' a'tits enifenejeyi'l'kii, qa nite'le yeqenijani'l ej.\*<sup>33</sup> Qe i'nl'i qe l'ethinhetyi'l'ij ne'ej week in ul'etsik'i ne'ej wenit'ilij ewetskii qa qe ul'ax iye na'aj enifenejeyi'l, qa i'nl'i qe li'feni'l ne'ej hik lenifenejeji iye pa' enifenejeyi'l,\*<sup>34</sup> qa le'nq'eletilij iye ne'ej t'ophelitiju', qa in l'itkamhititaxi'l'ij ne'ej lantsat'etstaxilij qa e'le'sitsli'li'mkii, qe lenikfe'li'lets in hats na'l'i e'm na' wa'sji' pekhewe' les in le'sits qa les iye in t'units wiilklik'i lantsat'etsi'l'ij.\*<sup>35</sup> Qa hik ta'l'ijupi' in nite' leqeku'ul, qe hik aka' qu' nata'lets pa'qu' q'i enisit'i'il hatse'.\*<sup>36</sup> Qe les le'wis qu'nte' itaqsumi'ilijup, hats'inha qu' aqsiilijkii pa' yisu'un pa' Intata, qa' esti'yilij pa' hats yiwjutsiqen pa'aj.\*<sup>37</sup> Qe hats nite' toxik'ui pa' lakahs'ij, *pakha' nam hatse', aje'el qu' nanam.* (*Hab 2:3*)\*<sup>38</sup> Qa yi'tli'ij iye *pakha' qu' natsathen qu' ita'xe' ta'lets qu' nite' nesqekuye', qa qu' netetwek'ela'xleyik'ui, ma' qa nite' leke' qu' le'wise' ye'm.* (*Hab 2:4*)\*<sup>39</sup> Qa nite'le inekhewel pekhewe' tetwek'ela'xets pa' lewul'eye'ju', qe inekhewel yijat'ij pekhewe' hats yamets pa' witilijii qe nite' jiteqeku'.

## 11

*Pa'n lunye'j in nite' jiteqeku'.*

<sup>1</sup> Ma' hayits, pa' nite' ineqekuye'j in na'l ma' qa hats jutsiqax in jintesti'yij hatse' pekhewe' hats jit'otki'ik'ui, qa hats Yam'inijju'ha iye in nite' jiteqeku'uk'i in yijaa'ija in na'l pekhewe' mexe nite' jite'wen.\*<sup>2</sup> Hik pakha' iye pa' nite' witqekuye'j pe' inaqwa'mhistsik'i in na'l'i m qa pa' Intata qa yi'sinhetij.<sup>3</sup> Pa' nite' ineqekuye'j hikpa' ta'lets in jinikfe'lets pa' Intata in yi'thi'ij ma' qa na'l ha'ne week, qa hik ta'l'ijupi' enewe' hane'ej jite'wen in wanaqsiijkii pa'aj ta'lets pekhewe' wekwek nite' jite'wen.\*<sup>4</sup> Pa' nite' leqekuye'j pa' Abel in ta'lets, qa le'wis pa' leqisit'iij pa' Intata qe yilan pa' kots'etaxik'i qa nite' hik lunyejeji pe' tistaxij pa' Caín, qa hik ta'l'ijupi' pa' Intata in yit'ijets yatsathen pa' Abel ma' qa t'ekum'ijiji'l pa' leqisit'ij. Pa' Abel in hats wa'mtax, qa hikke lunye'j qu' mexe niyet qe ta'lets pa' nite' leqekuye'j.\*<sup>5</sup> Pa' nite' leqekuye'j pa' Enoc in ta'lets, qa wetka'xetspha'm na' wa's in mexe nite' wa'mtax hats'inha qa' nite' nawa'me'ha'ne sehe' ipji', *qa ham yi'wene' pa'aj qe pa' Intata hats yeka'xpha'm.* (*Gn 5:24*) Qa yit'ij ke' we'nika'ajji', in mexe nite' wetkaxpham, pa' Intata yisu'unija pa' lunye'j pa' Enoc.\*<sup>6</sup> Qa qu' hame'le pa'qu' nite' ineqekuye'j'iij, nite' leke' qu' ni'sinheti'mkii pa' Intata, qe les le'wis pakha' qu' nisu'un qu' meti'im pa' Intata qa' hasu'uj neqeku'uk'i in na'l pakha'an, qa' hasu'uj neqeku'uk'i iye in tis pekhewe' wo'oi.<sup>7</sup> Pa' nite' leqekuye'j pa' Noé in ta'lets, pa' Intata in nifeli'm qu' lunye'je'kii pakha' qu' mente' ne'twenheti'ye', pa' Noé qa qj in tek'enetsha pa'aj qa yaqsiijkii pe' qj tokoyei qe qa' le'sitseju' pe' lewhe'ye' qj pe' lelits qa pe' lewheyetsle pe' lelits. Pakha' nite' leqekuye'j pa' Noé hikpa' ta'lets in ul'etsju' pa'aj pekhewe' sehe' ipji', qa hik aka' lunye'j pa' Noé in testi'yij qa yatsathen qe ta'lets in nite' yeqeku'\*.<sup>8</sup> Pa' nite' leqekuye'j pa' Abraham in ta'lets, qa pa' Intata in taya'yiji' qa tek'eenetscha qa ik qu' namii pakha' hats yiwjutsiqeni'mii qu' netisij qa' natsat'axij. Qa in ik, qa nite' nikfe'lets pa'n t'ejuiji'.<sup>9</sup> Qa pa' nite' leqekuye'j in ta'lets, qa' hik lunye'j na'aj tujtseika' ta'lji' in i'n'i kii pa' sehe' yiwjutsiqeni'm pa'aj pa' Intata. Qa i'nifi pekhewe' qooxol, qa hik aka' lunye'j iye pa'aj pa' la's Isaac qa pa' Jacob iye la'sek pa' Isaac, hik pekhewe' iye pa'aj tisij aka' yiwjutsiqen.\*<sup>10</sup> Qe pa' Abraham notkitaxets qu' namii pakha' witset na'l'i m pe' te'weyik'uiju' yijanit'ets, qa pakha' yaqsiijkii pa' lunyeju' qa hikpa' iye niihinpham, pakha'an hikpa' pa' Intata.\*<sup>11</sup> Qa in ta'lets iye pakha' nite' witqekuye'j, pe' Sara qa testi'yij pa' let'unha xijup in iwkaajitshen pa'aj, yemjeetax in hats lawa'mhitax, qe nite' yeqeku' pakha' yiwjutsiqeni'm aka'an.\*<sup>12</sup> Qa hik ta'l'ijupi', pa' Abraham in hats nite' leke'tax qu' nana'l la'se' qe hats lawa'ma'x, pakha'an qa ta'He'ets pe' olootsija in lunyejeyek ne' footekii i'n'i na' wa's, qa hik lunyejeji iye na'aj isa'x totkoyek'i na'aj qj iwelli' in nite' leke' qu' jintejeyumtshentax. (*Gn 22:17*)\*<sup>13</sup> Week enewe'en wa'mlejiik'uiha pa' nite' leqekuyejeji, qa nite' testiuitaxij pe' wekwek yiwjutsiqen pa' Intata. Qa le'sitsli'lmkii in yejeli pakha' mexe toxii, qa teffelij iye in lekhewel hik lunyejeji qu' jukhewiika'le' ha'ne sehe' epji' qa qu' tujtseika' nata'l'ik'uiji' iye ha'ne sehe' epji'.\*<sup>14</sup> Qa pekhewe'en in yit'ij aka'an qa yeget'aaxik'ihai in tefeltaxij in wo'oikii pa'qu' letseet'l'ija. <sup>15</sup> Qa qek nijamti'liikii qu' napili'i pakha' hats ta'lji'kii, qekha hats napiltaxii iye.

\* **10:32** Fil 1:29-30; He 6:4      \* **10:33** 1Co 4:9; Fil 4:14; 1Ts 2:14      \* **10:34** Mt 5:12; 2Ti 1:16; 1P 1:4-5      \* **10:35** He 2:2; 11:26      \* **10:36** Lc 21:19; He 12:1      \* **10:37** Is 26:20; Lc 18:8; Ro 1:17; Ga 3:11; Ap 22:20      \* **11:1** Ro 8:24; 2Co 4:18      \* **11:3** Gn 1:1; Jn 1:3; 2P 3:5      \* **11:4** Gn 4:4; 1Jn 3:12      \* **11:5** Gn 5:21-23; 2R 2:11      \* **11:7** Gn 6:13-22; 1P 3:20      \* **11:8** Gn 12:1-4,7; Hch 7:2-4      \* **11:9** Gn 12:8; 18:1; Hch 7:5; He 6:17      \* **11:10** He 12:22; 13:14; Ap 21:2,10,14  
\* **11:11** Gn 17:19; 18:11-14; 21:2      \* **11:12** Ro 4:19      \* **11:13** Mt 13:17; Jn 8:56; He 11:39; Gn 23:4; 1Cr 29:15; Sal 39:12; 1P 1:17

<sup>16</sup> Qa yisu'unle pa'qu' ḫetseet'i'ija les ḫe'wis, ikji', pa'qu' ḫetseet'i'ija na' wa'sji'. Qa hik ta'lijupi', pa' Intata in nite' wepinij in yit'ij ḫetets in ḫeqe Dios pekhewe'en, ma' qa hats yajileti'm pa' ḫetset. \* <sup>17</sup> Qa pa' nite' ḫeqekuye'j pa' Abraham in ta'lets, pa' Intata in yijaajin, pa' Abraham qa t'eku'mi' pa' Isaac qu' nilan qa' netisij. Pa' Abraham in tistaxij pa' Intata pa' yiwjutsiqen, ḫa'mek qa t'ihibitaxij qa yilantax pa' ewi'hi'i' in ḫa's. \* <sup>18</sup> Qa ha'ne Abraham qa hik ha'ne pa' Intata yit'ijets pa'a: —Na' Isaac hikna' qu' nata'lets pakha' ta'l ewets hatse'. — (Gn 21:12)\* <sup>19</sup> Pa' Abraham nikfe'lets pa' Intata in na'li'm pa' ḫet'unha'xijup qu' nilin pe' hats naxtaxju'. Qa hik ta'lijupi' pa' Abraham in hik ḫunye'j qu' hats ni'wen iye pa' ḫa's qu' hik ḫunye'je' qu' hats nawa'mtax, qa aka'an qa hik aka' wenit'iji' in wetjeyumtshenijupi' in ḫla'x iye pa'qu' hats nawa'mtax. \* <sup>20</sup> Qa pa' nite' ḫeqekuye'j pa' Isaac in ta'lets, qa iyinipji' pa' Jacob qa pa' Esaú qu' net'ejujets pa' mexe hamik'ui. \* <sup>21</sup> Qa pa' nite' ḫeqekuye'j pa' Jacob in ta'lets in hats niwamhiyu', qa iyinipji' pekhewe' ḫelits pa' José, qu' net'ejujets pa' mexe hamik'ui, qa in iyin qa totjoyipji' pa' ḫawaikajit. \* <sup>22</sup> Qa pa' nite' ḫeqekuye'j pa' José in ta'lets in hats niwamhiyu' pa'a, qa nifeli'm pa'qu' neħuejji' qu' nakik'uifik'i pe' Israel pa' sehe' Egipto, ma' qa nifeli'm pa'qu' ḫeqfenyejeyi'jihatse' pe' ḫenutsik'i. \* <sup>23</sup> Qa pa' nite' ḫeqekuye'j pe' ḫalhei pa' Moisés in ta'lets, in i'nk'a nekfik'i pa'a pa' Moisés, in yi'wen in ḫe'wis, qa yat'inkii pa'a yamijets wetshetk'ewi'juwelits, qa nite' nijiweyik'i in inaqyaji'ji'pa' wittata q'a natlanhetiji'week na'aj i'nk'a nekfik'i qu' jukhewe'. \* <sup>24</sup> Qa pa' nite' ḫeqekuye'j pa' Moisés in ta'lets, in hats ajit pa'a, qa nite' yisu'un qu' ḫa'si'ij pe' ḫasi' pa' Faraón. \* <sup>25</sup> Pa' Moisés yejelji' qa t'eku'mi' qu' weeki'ih qu' natawitjaxtiyi'pe' Israel ḫeilets hik pekhewe' ḫetset pa' Intata, qa t'anuyi' pekhewe' te'su'unhetiji' qu' yis'inheti'mkii nite' yape ta'lets pa' ul'ax. <sup>26</sup> Qe les in yaftsin yijat'ij in yumti qu' les ḫe'wise' wiikfik'i pa'qu' nata'lets in jitaats'e ej pe'ye' qu' nata'lets ha' Cristo qa t'anipji' pe' Egipto ḫewekwekits, qe ḫakha' hats yejelii pakha' qu' netisij hatse' pa' Intata. \* <sup>27</sup> Qa pa' nite' ḫeqekuye'j pa' Moisés in ta'lets, in iki'kuifik'i pa' sehe' Egipto, pa' ḫawak pa' wittata nite' nijiweyiju', qe nite' yaqamij pakha' hats yumi qa hik ḫunye'j qu' ni'wen pakha' nite' jite'wen Dios. \* <sup>28</sup> Qa pa' nite' ḫeqekuye'j pa' Moisés in ta'lets, qa yaqsijikii kakha' hii Pascua qa yetslelijikii pe' wit'athits pe' lekuwelii pe' ḫeqejil, hats'inha pakha' ḫángel yilan na'aj ajit ne'ej wihtis qa' nite' net'ekeume'ets pekhewe'en. <sup>29</sup> Pakha' nite' ḫeqekuyejiei in ta'lets, qa iketstej'e'm pa' ḫajaika' pa' qi' iwelli' hii Rojo qa in ikteje'mkii qa hik ḫunye'j na'aj yiħslax sehe'. Qa pe' Egipto ḫeilets in yijawejtaxtej'e'm, qa week uikii pa'a. \* <sup>30</sup> Pa' nite' ḫeqekuyejiei pe' Israel in ta'lets, qa juufuju' pa' qi' ḫejlafij' pa' witsit Jericó. Juufuju' pa'a in hats yamijets wetjuk tatsai (7) neħuts in iki'je'm in tef'eyeikiyijupkii. <sup>31</sup> Pakha' nite' ḫeqekuye'j pe' ewi' natkinkii pe' jukhew lii Rahab in ta'lets, qa nite' i'nji'je'e'm pe' naxju' pa'a nite' tek'en, qe pekhewe'en neqjunu'uju' q aq' yif'fen pekhewe' Israel ḫeilets yituwelkii pa' witsit. \* <sup>32</sup> {Pa'n hii pa'qu' henfel iye? Qa hatsle nite' wejū'lij pa' neħu qu' henfelik'i pa' Gedeón, pa' Barac, pa' Sansón, pa' Jefté, pa' David, pa' Samuel, qa pekhewep profetas. \* <sup>33</sup> Pakha' nite' ḫeqekuyejiei pekhewe'en in ta'lets, qa yamitju' pe' witsetits, yaqsijikii pa' yatsathen, tisji'ji'ji'pa' Intata pa'qu' niwjutsiqen, yit'onik'i ḫejil pe' athilets, \* <sup>34</sup> ham ḫunyejeyi'jkii pa' ḫelej pa' fe't, nite' yif'eli' ik'uiju' pa' ḫasleye'j pa' witqatsjikinet, jukhewiwaitstaxkii qa wanaqsi'ħlejikkii in t'unitsji'ijkii, ḫekhewel pa'aq les in t'units qa watlanji'ij, yeq' ilatjijikii pe' ḫawatlanhefets. \* <sup>35</sup> Pe' efuts yaqamtaxis pe' ḫelitsik'i, qa testiiji'ji' in hats iħiiji'ji. Qa pekhewepqa qa yaq'alji'ji' lenqek'uwjei, qe qa' nana'līm pa'qu' iħiiji'ji' iye les in ḫe'wis, ma' qa nite' t'eku'mju' īn tewejenħetitaxkii. <sup>36</sup> Qa pekhewep qa tawtshenheti'yijkii wi'tlijei qa teqsilanhetiije'mkii iye, qa t'ophelħiyyi'ji' iye pe' fololik'il qa wenuijinifi iye pe' witq'ophelħiyyi, \* <sup>37</sup> naq'axiiji' pe' uja'x in tejelaxti'yijkii pe' utel, weniwk'itsinjem īlajai pe' uja'x, qid in t'emeħetsetiyyeteskii pe'ye' in tajaaġinħetitaxkii, naq'axiiji' pe' uja'x witqatsjikinet, qa pekhewep qa tufufi'ji' uja'x hħi' in yeqħinataji' kots'etets qa kots'eteikal ħajits. If iljetsets, yaats'e ej wekwek, qa ul'ax īlenfenejjei iye. \* <sup>38</sup> Aka' ḫunyej ei enewe'en qa nite' ḫeke'tax qu' na'nipji' ha'ne ul'ax sehe', nekk'hikkii pa' nekk'hikkii pa' ham i'ni'i', pa' uteket, i'niflikii pe' kumummifi utekui qa pe' kumummik'iju' pa' uteket hik ḫunyej ei witiwets. <sup>39</sup> Enewe'en in yemjeetax in nite' yeqeku'tax pa' Intata, qa nite'le' tisij pa' yiwjutsiqen pa'a, <sup>40</sup> qe pa' Intata hats yajil'let pa' qi' in ḫe'wis qu' net'ejui inwets, hats'inha qa'

\* <sup>11:16</sup> Ex 3:6,15; Mr 8:38; 2Tl 4:18; He 13:14 \* <sup>11:17</sup> Gn 22:1-10; Stg 2:21 \* <sup>11:18</sup> Ro 9:7 \* <sup>11:19</sup> Ro 4:18  
 \* <sup>11:20</sup> Gn 25:25; 27:26-40 \* <sup>11:21</sup> Gn 47:31; 48:1,5,16,20 \* <sup>11:22</sup> Gn 50:24-25; Ex 13:19 \* <sup>11:23</sup> Ex 1:16,22;  
 2:2 \* <sup>11:24</sup> Ex 2:10-11; Sal 84:10 \* <sup>11:26</sup> He 10:35; 13:13 \* <sup>11:27</sup> Ro 1:20; Col 1:15-16; 1Tl 1:17 \* <sup>11:29</sup> Ex  
 14:22-30 \* <sup>11:31</sup> Jos 2:1; 6:23 \* <sup>11:32</sup> Jue 4:6; 11:1; 13:24; 1S 1:20; 16:1,13 \* <sup>11:33</sup> 2S 7:11; 8:1-3; Jue 14:5-6;  
 1S 17:34-37; Dn 6:22 \* <sup>11:34</sup> Jue 15:8; 2R 20:7; Dn 3:25 \* <sup>11:36</sup> Gn 39:20; Jer 20:2 \* <sup>11:37</sup> 2Cr 24:20-21; 1R  
 19:10; 21:13; 2R 1:8

je'weeki'il hatse' pekhewe'en qu' jinink'aihit qa' injunyejeye' pakha' yisu'uunija pa' Intata qu' injunyejeye'.\*

## 12

*Pa' Intata yitanithen iye pekhewe' hats telitsj.*

<sup>1</sup> Qa hik ta'lijupi<sup>1</sup> qu' jintejetlii enewe' qu' jinetjeyumtshenle injupi<sup>2</sup> in t'ejuyets pa' nite' inqekuyejei enewe'en olots pa'aj hik lunye<sup>3</sup> qu' jineqewuk'un, qa' jintewejin eku'n pakha' qu' jinok'elettakii qa' jintewejinija iye pakha' qu' nite' jutsitaxe' qu' jiniyejinu' ul'ax, qa' jinekuma'x qa hasu'uj qu' jineneqliney'uuj in ju'un ji'teje'm pe' wa'nq'an,<sup>4</sup> <sup>2</sup> qa' jintejetliiha ha' Jesús, hikha' yenju' pa' nite' inqekuyejei qa hikha' iye qu' les namitik'uiha hatse'. Hikha' in yejetliiha pa' witisa'x qa qi in went'unhetifi ke' Cruz, nite' yisu'un qu' newepinkii, qa hane'ej qa hats i'nju' pa' yiya'yik'i pa' Intata pa' lots'ojila'xipji'.<sup>5</sup> <sup>3</sup> Ijamti'ihi hakha'qi in went'unheti'iju' pakha' l'apjahattaxi'm pekhewe' ul'ax yaqsijikii, hats'inha qu' nite' eniwefti'iju' qa' nite' atha'la'l'i'iju' iye.<sup>6</sup> <sup>4</sup> Qe hane'ej in l'awatlan<sup>7</sup> pa' witwu'lax, qa mexele nite' nami'l ewets qu' me'n'tunheti'iju' qa iplu'ui qu' naq'ali'i ej.<sup>8</sup> <sup>5</sup> Qa hats kantapi'hik'i iye kakha' ankakdineya'xtaxi'l in lunyejeyek ne'ej witlits in wenit'ijj ewets: —Ya's, iwu'mkitek'iju' pa' taxtsathenkeye'j ej pa' Yatsat'ax'inij, qa hasu'uj iye utenij in naq'ayinij,<sup>9</sup> <sup>6</sup> qe pa' Yatsat'ax'inij pakha' qu' nisu'un, pakha'an in yaqsi'jtaxisjikii pa'qu' ul'axe' qa yitanithen qe qa' natsathenket, qa yeqsilankii iye pakha' qu' la'si'ij.— (Pr 3:11,12)<sup>10</sup> Qa hik ta'lijupi<sup>1</sup> in l'aqsijikii pa' ul'ax qa f'atanithenhetii, qe pa' Dios hats telitsi'<sup>1</sup> ej qa leqfenejeyi'ej aka'an, <sup>11</sup> qe pa'n i'ni' pa'qu' wita'se' qu'nte' nitanithene' qe qa' natsathenket pa'qu' latataye'?<sup>12</sup> <sup>8</sup> Qa qu' nite'le natanitheni'il pa' Intata in l'aqsijikii pa' ul'ax, ma' qa ikji' in nite' telitsi'<sup>1</sup> ej, qe pa' Intata yitanithen week pe' telits.<sup>9</sup> Week inekhewel na'l ine'm i'nalhei qa jiyitanithen in jitaqsijikii pa'qu' ul'axe', ma' qa jitek'enets. <sup>12</sup> Qa inhats'ek qu' nite' jinewethisi'ij qa les jitek'eenetsha pakha' fatata pe' inlili, qa' ji'hiye?<sup>13</sup> <sup>10</sup> Qe enewe' i'nalhei l'ajli'ij in jiyitanithen in jitaqsijikii na'aj ul'ax qe qa' injunyejeye' pakha' yumti qu' le'wise' qu' injunyejeye', qa pakha'le Intata qa jiyitanithen in jitaqsijikii na'aj ul'ax, qe qa' je'le'sitse'ju', ma' qa' leke'ye' qu' hik injunye'je' hatse' pa' lunye<sup>14</sup> pakha'an ham ul'axe'.<sup>15</sup> <sup>11</sup> Yijaa'ija in ham pa'qu' witaxtanithenkeye'je' qu' jini'sinheti'mkii in nam inwets, qe jitaats'e' yijat'ij. Qa jiyehshi'ij pa' wit'ikesimaya'x qa qu' jintatsathen iye in hats jit'atsji'lijfik'i. <sup>16</sup> <sup>12</sup> Qa hik ta'lijupi<sup>1</sup>, in l'anami'l ju'kii in hats l'ajaajinhetiyi'l, qa' mapililets iye qu' it'unheti'hik'i ne' okoyeyi'l qa eniihini'lpha'm iye ne' aghutsiyi'l in hats nite' t'unitstaxik'i.<sup>17</sup> <sup>13</sup> Ma'alik'i pa' wit'ikheyi'j le'wisik'i qa yatsathen qu' net'ejuyets ne' ef'iyeyi'l, hats'inha pakha' i'nk'a napal'liyiji' ef'i qa' nite' naname' wetju'liye, qe qa nanpa'lji' yijat'ij.

*Jeli'liju'li, hasu'uj oqowye'j i'liju'li pa' Intata.*

<sup>14</sup> Mowo'olii pa'qu' le'wise' qu' ejunyejeyi'lets ene' week hats'inha qu' ikesimen li'ilkii, qa' mowo'olii iye qu' hasu'uj aqsijikii pa' ul'ax, qe qu' nite' aqsi'ji'ilijkii aka'an qa' nite' leke'ye' qu' i'weni'l pa' Yatsat'ax'inij.<sup>18</sup> <sup>15</sup> Jeli'liju'ha hasu'uj pa'qu' naqamij in yisu'un qu' namets pa' leqfenejeye'j pa' Intata, qa hasu'uj pakha' qu' hik lunye<sup>19</sup> je' qu' nana'l'i'm pa'qu' lefitets'e' ek'imii, ma' qa nalit pa'qu' ul'axe' qa suujle qa hats weekijipji'.<sup>20</sup> <sup>16</sup> Hasu'uj nana'l iye pakha' qu' nanawitjile qa nite' qii'mji' pa' Intata in lunye'jek pa'a'ja pa' Esaú in t'ihinij pakha' qek natsat'axtaxij in ajit pa'aj qa yileyikitiju'li pa' laq.<sup>21</sup> <sup>17</sup> Lenikfe'li'lets pa' Esaú in hats yisu'untax pa'aj qu' netesti'ijj pakha' qek natsat'axtaxij in ajit pa'aj, qa hatsle nite' leke', yemjeetax in yaq'aptaxij qa hatsle ham leke'ye' qu' nenink'ayhitik'ui pakha' hats wanaqsijikii.<sup>22</sup> <sup>18</sup> Ekhweli'l nite' hik ejunyejeyi'li pe' aqa'jteyi'l'ki' qu' ma'alets pe'qu' utek'e' nite' lenexke'ej qu' jn'tekumtaxets, pa'qu' fet'e' qu' lepepekii, pa'qu' nooyekiha, pa'qu' iftsaxi'kii najatax, pa'qu' net'unijik'i,<sup>23</sup> <sup>19</sup> pa'qu' t'uni'ik'i'l'a'x pe'qu' foje', pa'qu' kimimimime' l'a'x pe'qu' wi'tlijeye', hik pakha' wit'ax pa'aj in yepi'ye' pekhewe'en, qa iyinets qu' yape hasu'uj niyet.<sup>24</sup> <sup>20</sup> Qe pekhewe'en nite' weju'liju'li kakha' wenit'ij in yit'ij: —Lunye<sup>25</sup> jii' iye qu' inqa'met'etetax qu' not'otsipji' na' sehe' ne' utek qa' netje'laxti'yijkii pe'qu' utele' qa nawa'm.— (Ex 19:12)<sup>26</sup> Qii'ija pa'aj in iftsaxi'j pakha' lunye'jki, qa pa' Moisés qa yit'ij: —Tsitsalalinhetkii pa'yijiweya'x qi in topo'vij.— (Dt 9:19)<sup>27</sup> Qa ekhewelli'l qa hats laki'lets

\* **11:40** He 11:16; Ap 6:11 \* **12:1** He 10:36; 11:2,4-5,39; 1Co 9:24 \* **12:2** Lc 24:26; Fil 2:8-9; He 13:13 \* **12:3** Mt 10:24; Ga 6:9 \* **12:5** Job 5:17; Sal 94:12; Ap 3:16 \* **12:7** Dt 8:5; 1P 5:9 \* **12:9** Nm 16:22; Is 38:16 \* **12:10** Lv 11:44; 2P 1:4 \* **12:11** Is 32:17; Stg 3:17-18; 1P 1:6 \* **12:12** Job 4:3-4; Is 35:3 \* **12:13** Pr 4:26; Ga 6:1 \* **12:14** Ro 6:22; 14:19; Mt 5:8; 2Co 7:1 \* **12:15** 2Co 6:1; Ga 5:4; He 3:12; 10:39 \* **12:16** 1Ti 1:9; 4:7; 6:20; 2Ti 2:16; Gn 25:33 \* **12:17** Gn 27:34-38 \* **12:18** Ex 19:12-13,18; 20:18-21; Dt 4:11; 5:5,25

pe' utek Sión qa pa' ḥetset pa' nite' wa'm Dios, hikpa' witset Jerusalén wa'sji', qa hats ḥaki'lets iye pe' milits angelits,\*<sup>23</sup> hats ḥaki'lets iye pe' not'ax wetju'ḥ le'sitsi'mkii, hikpe' pe' week hats yamii pa' Intata hik ḥunyejei na'aj ajit ne'ej witlits pe' ḥiyits we'nika'ajji' na' wa'sji', qa hats ḥaki'lets iye pa Dios hikpa' juez ha'ne week, hats ḥaki'lets iye pe' hats te'siitsja teqe espiritul pe' yatsathen,\*<sup>24</sup> qa hats ḥaki'lets iye ha' Jesúś, hikha' jiyanites kakha' ink'ayik wenit'ij, qa hats ḥaki'lets iye pe' t'iliflik'i pa'aj ḥathits, hik pekhewe' pa' ḥanyejei le'wisik'i, qa nite' hik ḥanyejei pa'aj pe' ḥathits pa' Abel'ik'i in yisu'unletaxi qu' natqa'tjai.\*<sup>25</sup> Qa hik ta'lijupi' jeħi'liju'ḥ qu' hasu'uj oqowe'yil'liju'ḥ pakha' hane'ej iyeti'ek'ui. Qe in nite' ḥeke' qu' nilattaxik'ui pa'aj pekhewe'en pakha' yiyyajitaxetskii ha'ne sehe' epji', ye'ehe qa' les qu' nite' ḥeke'ye' wiikfik'i qu' jinilattaxik'ui qu' jin't'anuitaxi' pa' yiyyajitaxetskii wa'siipha'm.\*<sup>26</sup> Pa' ḥa'x yime'lejít pa'aj pa' sehe', qa ha'neli'ij pakha'an qa yiwwutsiqen in yit'ij: —Ewi'lij iye qu' hime'lejít hatus'. qa' hats nite' ewi'le'le' ha'ne sehe', qe na' wa's iye qu' hime'lejít. — (Hag 2:6)\*<sup>27</sup> Qa aka' yit'ij: —Ewi'lij iye — qa jiyyifikelits in week hatse' pekhewe' witaqsiijju' qu' netwu'mhittii pekhewe' ḥeke' in me'le'l, qe qa uja'xe'le qu' amaneyi'i' pekhewe' nite' ḥeke' qu' me'le'le'.\*<sup>28</sup> Qa hik ta'lijupi' inekhewel in jintesti'ijj hatse' pakha' nite' ḥeke' qu' me'le'le'. Qa' jintit'jets pa' Intata in qī in ḥewisij, qā' jinnyinii qa in ḥunye'jek pakha' witjunye'j iyi'sinhetij pa' Intata. Qa' jinewethiisija qu' jintewqinhetji'ha qa qu' jine'nijiweyiju'ha iye,\*<sup>29</sup> qe pa' Intata hik ḥunye'j na'aj fe't in week naq'axij.

## 13

*Pa'qu'naqsiikkii pe'yijayan pa' Jesúś.*

<sup>1</sup> Hasu'uj ili'lij qu' mewet-su'uni'ḥ qe hats e'witjefeyek'il.\*<sup>2</sup> Hasu'uj antapi'ili in leneqjunu'ulij qa fetisi'lij na'aj lewhi'we't ne'ej ḥi'wenilik'ui, qe aka'an in ta'lets qa na'l pe' uja'x i'wjijup pe' angelits qa nite'le nikfe'lets.\*<sup>3</sup> Hasu'uj antapi'ili iye pekhewe' ejefetsi'lipi' wit'ophetii, qu' hik ḥunye'je' qu' onopheliftsi'il, qa pekhewe' iye yaats'e ej ul'ax ḥenifenejei, qe hats ewi'ḥ pa' ese'ni'ḥ.\*<sup>4</sup> E'weeki'il qu' qitsi'ḥ el'mji'ha in ḥewheye'yil', jeħi'lets, hasu'uj netjilii in ḥewheye'yil'ju', qe pa' Intata yitanithen pekhewe' wanawitjili'ijju'kii ḥesenits qa pe' wanawitjile hats tewhe'yeitax. <sup>5</sup> Jeħi'lik'ui pa'qu' ejunyejeyi'ḥ hasu'uj qu' isu'uni'ḥ wiikfik'i kekhewe' ḥastai, i'wejuleni'lij pakha' ḥuk'e' pekhewe' hats na'lil'i e'm, hats ḫek yit'ij pa' Intata: —Nite' k'ewejinte, nite' tsitapi ei. — (Dt 31:6)\*<sup>6</sup>

<sup>6</sup> Qa hik ta'lijupi', jiwtjumti'ik'ikihiha qa' jintit'ij: —Pa' Yatsat'ax'inij hikpa' ts'i'fen, tees qu' nets'ijwei. ¿Lekpa' qu' leqfenyjetaxyij ene' jukhew qa efuts iye qu' nite' ḥeke'ye'ij pa' Yatsat'ax'inij? —(Sal 118:6)\*<sup>7</sup> Ijamti'ili pekhewe' nifeli'el'm ke' Intata le'lijei, jeħi'lii pa' yarmitji' in le'wisi pa' ḥunyejei, qa' ojonketilik'i pa' ḥunyejei in nite' yeqeku'.<sup>8</sup> Ha' Jesucristo nite' yili'ij pakha' hatsle ḥunye'je' neħu, qa hane'ej, qa pakhaayi'ij iye.\*<sup>9</sup> Hasu'uj metwejinilij qu' ek'eni'ḥik'i pekhewe' qu' witq'ijatshenkeyejeye' nite' ḥunyejeyi'ḥ ekewe'en qa pe' pakhaa'ija ḥunyejei. Qe les in ḥewisju' qu' nata'lets pa' ḥeqsu'unka'x pa' Intata qu' jet'units', qa nite' pa'qu' jintehu. Hik aka' ham weju'li'ij pekhewe' yaqsiikkii aka'ar.\*<sup>10</sup> Qa inekhewelqe na'l hakha' hats wa'm infi qa yiwu'm pe' ul'ets, qa pekhewe'en qa nite' weju'lij qu' nittaxijets qu' nijayan qe nite' yili'ij in yilanji'ijtax pe' inqametets qu' net'ejuyets pe' ḥewu'ḥets.\*<sup>11</sup> Qe na'aj qiji' pa'i in yeka'xifi ne'ej ḥathits ne'ej inqametetsi'ki pa' te'weiteje'm ḥatawe'j pe' witlitsitjii qu' net'ejuyets pe' witwul'ets, qa ne'ej ḥesenits qa tewu'mhitiyik'uifik'i na'aj witset, ma' qa tene'lu'.<sup>12</sup> Qa hik ḥunye'j ha' Jesúś in yiwu'm pe' witwul'ets qe ta'lets pe' ḥathits, qa wetka'xik'uifik'i pa' witset qa qī in yaats'e ej.\*<sup>13</sup> Qa hik ta'lijupi' yape ju'uketsfik'i pakha' i'nfik'i, ma' qa' jinakijets qa' jinakiflikii pa' witwepina'xtax in ḥenifene'j.\*<sup>14</sup> Qe ham ha'ne'e' pa'qu' initset'e' qu' nite' niliyij'ij, qe jiwo'oikii yijat'ij pakha' mexe hamik'ui.\*<sup>15</sup> Qa hik ta'lijupi', hasu'uj jiteli'ij qu' jintelisij pa' Intata qu' nata'lets ha' Jesucristo qa pa' jitehisij pakha'an in jitewqinhet, ye'ehe, ha'ne inejij in hats tetfelij ka' lii hakha'an qa hik aka' ḥunye'j.\*<sup>16</sup> Hasu'uj antapi'ili pa' le'wisi qu' aqsiilkii qa qu' i'feni' iye pekhewep, qe hik ekewe' ju'ukiflikii yisu'un pa'

\* **12:22** Ga 4:26; He 11:10   \* **12:23** Sal 94:2; Lc 10:20; Fil 3:12   \* **12:24** 1Ti 2:5; He 7:22; 8:6; 9:15; 11:4; 13:20; 1Co 11:25; 2Co 3:6; Gn 4:10   \* **12:25** He 2:2-4; 8:5; 11:7   \* **12:26** Ex 19:18   \* **12:27** 1Co 7:31; 2P 3:10   \* **12:28** Dn 2:44; He 13:15   \* **12:29** Dt 4:24; 2Ts 1:8   \* **13:1** Ro 12:10; 1P 1:22   \* **13:2** Gn 18:3; Mt 25:35   \* **13:3** Mt 25:36; 1Co 6:9   \* **13:5** Dt 31:8; Jos 1:5; Fil 4:11   \* **13:6** Sal 27:1; 56:4,11   \* **13:7** He 6:12; 13:17,24   \* **13:8** Jn 8:58; He 1:12   \* **13:9** Ef 4:14; Col 2:16   \* **13:10** 1Co 9:13; 10:18   \* **13:11** 1Co 9:13; 10:18; Ex 29:14; Lv 16:27   \* **13:12** Jn 19:17; Hch 7:58   \* **13:13** He 11:26; 1P 4:14   \* **13:14** Mi 3:10; He 12:22   \* **13:15** Lv 7:12; Os 14:2; Ef 5:20

Intata.\* <sup>17</sup> Ek'en'i'lets pekhewe' tenek'enhe'yí'l epji' in lijayani'l pa' Intata qa' aqsiilijkii iye pa'qu' nit'ilij ewets, qe lekhewel nejejij ejpii'. Qa nikfe'lets in ikets hatse' pa' Intata qa' nenfeli'm pa'qu' ejunyejeyi'ilij. Mowo'olii qu' i'sinheti'himkii in nithayiki'il qa hasu'uj qu' iwul'enheti'li'mkii, qe qu' iwul'enheti'li'mkii qa nite' leke' qu' ne'feni'l.\* <sup>18</sup> Iyini'lyipji'kii, qe yekheweli'tsikfe'l'lets in ham pa'qu' ul'axe' qu' haqsiilijkii. Qa ewi'he in hisu'un'i'qu' ham net'ejuyi'iju' week pa'qu' haqsiilijkii.\* <sup>19</sup> Les in k'iyini'lij ewets pe' iyinheyejeyi'l hats'inha pa' Intata qu' lexke'yí'ij qa' nite' optoxe' qu' hetpili'l ei iye.

*Pa' Dios qu' ne'feni'l.*

<sup>20</sup> Pa' Dios pa' wit'ikesimeya'x, qa hikpa' iye niihinik'uipha'm pe' naxju' ha' Jesús Yatsat'ax'inij, hikha' qiji' kots'etets tenilayets qe ta'lets pe' l'athits hik pekhewe' yit'unhet kakha' ink'ayik wenit'ij hik kakha' nite' leke' qu' nilli'ij.\* <sup>21</sup> Pa' Dios qu' hik pakha'ye' qu' nelisi'lij week pa' le'wis hats'inha qu' aqsiilijkii pa' yisu'un, qa qu' net'ithayi'initji' iye inekhewel qa' jintaqsiijkii pa' yisu'un qu' nata'lets ha' Jesucristo, hikha' neniwqinhetji'ha qa hasu'uj qu' newetli'ij. Amén.\* <sup>22</sup> Yejefets, k'iyini'lij ewets qu' me'nikulayiti'lets ekewe' uja'x qu' k'akaklini'l in he'nq'ika'alij ei.\* <sup>23</sup> Hisu'un qu' enikfe'li'lets hakha' inejefe Timoteo in hats t'atsji'lifik'i iye in t'ophehititax, qa qu' aje'el namamyii qa' hikha' qu' yijts'eye'kii hatse' qu' natsamtaxi'lei qa'k'eweni'l.\* <sup>24</sup> Hewetfelii pe' week pekhewe' tenek'enhe'yí'l epji' in lijayani'l pa' Intata, qa week pe' inejefetsipji'. Enewe' inejefetsipji' pa' Intata Italia le'lets wetteli'l ei. <sup>25</sup> Pa' qí'leqi'fenkeye'j ha' Yatsat'ax'inij qu' hikpa' na'ni'l ejupha.

---

\* **13:16** Ro 12:13; Fil 4:18 \* **13:17** Is 62:6; Ez 3:17; Hch 20:28 \* **13:18** Hch 23:1; 1Ts 5:25 \* **13:20** Jn 10:11; Hch 2:24; Ro 15:33; Zac 9:11; He 7:22; 8:6-10; 9:15; 12:24 \* **13:21** Ro 11:36; Fil 2:13; 1P 5:10 \* **13:22** Hch 16:1; Col 4:18; 1Ts 3:2; He 13:7,17; 1P 5:12

## SANTIAGO

*Mexe wetfel.*

1 Yakha' Santiago, leqejkunenek pa' Intata qa ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo. Hika' ha'ne witfaakanek t'ejuyets pe' doceju' (12) ta'lets pe' telitsik'i pa' Israel pe' hane'ej mexe yak'eskii. Week hewetfeli.

*¿Lekpa' ta'lets in jitajaajinhetii?*

2 Yejefets, les le'wis qu' q'i qu' e'le'sitse'li'i'mkii qu' nanami'l ewets pe' witaqjaajinkeyejeji.\* 3 Lenike'l'i'letsha pa' nite' inqekuyejeyij qu' natjaajinhetii qe qa' leesjeek qu' net'un. 4 Qa pa' nite' inqekuyej' in t'un qa' ta'letsek in les le'wis pa'qu' injunye'je' ma' qa ham pa'qu' ham'i'k'u in jiwatjilet. 5 Qa qu' nana'l pa'qu' ham'likfeliya'xe'ets pa'qu' lunye'je', qa' iyini'ljets pa' Intata. Ma' qa' netisij likfeliya'xe'ets, qe pa' Intata nite' t'oqow'e yiju'l qu' netniyinheyijets. Ma' qa' netisij.\* 6 Qa lesle le'wis qu' weeki'ijha pe' atawjetsi'l qu' iyini'ljets pa' Intata qa hasu'u'j qu' egeku'utik'i, qe pa'qu' neqeku'uk'i pakha'an hik lunye'j ne'ej leqe t'uyuyuvis na' q'i iweli' in pekhel yepiletti'kii na'a'j t'unik'i. 7 Pa'qu' hik lunye'je' aka'an qu' niyin hasu'uj numti qu' nana'l pa'qu' netisij pa' Yatsat'ax'inij,\* 8 qe pakha'an nite' yeget'axkii pa'qu' nijamti'ets qa nite' yeget'axkii iye pa'qu' naqsijikii.\* 9 Pa'qu' ewi'le' if'iljetsax innejefe'epji' pa' Intata les le'wis qu' le'wisi'mkii qe pa' Intata yiwiqinhetii pakha'an.\* 10 Qa pa'qu' ewi'le' innejefe'epji' pa' Intata in yiwiq'axin wekwek qa lesle le'wis qu' ni'sinheti'mkii in yijayan pa' Intata qa hasu'u'j in yiwiq'axintax wekwek, qe pa'qu' niwiq'axintax wekwek hik qu' lunye'je' hatse' ne'ej top'om in ta'h'i' na'a'j h'ejinqa'wet qa sujle qe hats wa'mji' iye,\* 11 qe in nekpha'm ne' junu' ma' qa elejei qa yislaax na'a'j jup'elket qanamju'kii ne'ej top'omik'i qe pa' le'sinjejeitax qa hats ham. Qa hik qu' lunye'je' na'a'j yiwiq'axin wekwek in week neluts ewi'le in yijamti'ets in yithayiki qu' lees net'ijayiflik'i in yiwiq'axin wekwek qa qu' nawa'm ma' qa hats hamijup.\* 12 Le'wisi'mkii pa'qu' jukhewe' in nite' yeqenijaniq pe' witaqjaajinkeyejeji qe qu' nat'atsji'lik'uiflik'i pe' witaqjaajinkeyejeji qa' netesti'yij hatse' pa'qu' lapjis'a'y'e' pakha'an witila'x hikpa' hayiits yiwiqjutsiqen pa'aj pa' Intata qu' netisij hatse' pekhewe' yija'iia in yisu'un.\* 13 Pa'qu' noksi'wen qu' natjaajinhetii qa hasu'u'j qu' nit'ijj: —Tsijaajin pa' Intata, — qe pa' Intata nite' leke' qu' natjaajinhetiitaxij pa' ul'ax, qa' lakha' iye nite' yaqsijikii qu' nijaajinij pe'ye' pa' ul'ax. 14 Qa pakha'le qu' natjaajinhetii qe ta'lets in yisu'un qu' naqsijikii pakha' lakha'le in yisu'un ul'ax. 15 Qe in wetwejinij pakha' lakha'le in yisu'un qe hikpa' yaqsijinenikii ul'ax ma' qa hastaax qa yaqsijikiiha pa' ul'ax. Qa in hats yaqsijikiiha pa' ul'ax, ma' qa hats na'l pa' witwamhi'.\* 16 Yejefets, yakha' k'esu'uni'l. Hasu'u'j metwejinilij qu' nawitjil'i aka'an.\* 17 Week na'a'j jitesti'yij qa na'a'j jitoksi'wen iye in le'wis ta'hiipha'm pa' i'n'i' pa' Intata, hikpa' yaqsijikii iye pa'aj week ene' jite'wen i'nji' ha'ne wa's. Pa' Intata nite' yi'nk'aihit pa'qu' hats nisu'un. Nite' hik lunye'j na'a'j witq'eneleya'x in ink'ayik'ik'uikii na'a'j i'n'i.\* 18 Lakha'le in yisu'unle pa'aj qu' naqsijikii qu' ewi'li'i jye qu' jinenekflik'iikii qu' nata'lets ekewe' yijaalija wi'tlijei, hats'inha qa' inekhewelete' pe' les qitsji' pe' week laqsijijuu'!\*

*Aqsiilijikii pa' yit'ij ke' Intata te'ljei.*

19 Maxtayitiik'i aka' qu' hit'ilij ewets yejefets, week ewilei ekheweli'l enexpikeyu'ulijha qa' jei'l'lijupkiha iye pa'qu' niyet qa hasu'u'j pa'qu' nitaqsunijup pa'qu' nenqitijineyu'uj in mente' nikfe'letsha qa hasu'u'j iye pa'qu' aje'el na'nayu'kii,\* 20 qe na'a'j nayu'kii nite' yaqsijikii pa' yatsathen pa' hik lunye'j pa' yisu'un pa' Intata. 21 Qa hik ta'lijup'i iwu'mi'lifik'iha week pa' ul'ax, hats'inha qa' le'wiise'le qu' ku'mi'lju't qa' aqsiilijikii iye ke' Intata te'ljei, qe ke' Intata te'ljei nelisi'lij pe'qu' et'unhaxitsi'il ma' qa' hats leke'ye' qu' i'hiyi'il.\* 22 Aqsiilijikii pa' yit'ij ke' Intata te'ljei qa hasu'u'j qu' isu'unh'iil qu' epi'ye'elik'i, qe qu' ewi'le'le qu' isu'unh'iil qu' epi'ye'elik'i, ma' qa hats lanawitjil'iil.\* 23 Pa'qu' ewi'le' in yepi'ye' ek'i ke' Intata te'ljei qa nite'le yaqsijikii, pakha'an hik lunye'j pa'qu' ewi'le' in yejeliju' ne'ej witecqjelinetjii,\* 24 qe in yejeliju' ne'ej witecqjelinetjii ma' qa in ik qa hats nitapi'ik'i iye pa' lunye'j.\* 25 Qa pa'qu'

\* 1:1 Mt 13:55; 19:28; Mr 6:3; Hch 12:17; 15:13; 16:17; 21:18; 26:7; Ga 1:19; 2:9,12; Jud 1; Ro 1:1; Ef 6:6; Stg 1:1; 1P 1:1; 2:16; Ap 1:1; 21:12; Gn 49:28; Ex 24:4; Ez 47:13; Tit 1:1 \* 1:2 Mt 5:12; 1P 1:6 \* 1:5 1R 3:9; Pr 2:3-6; Mt 7:7 \* 1:8 Stg 4:8; 2P 2:14 \* 1:10 1Co 7:31; 1P 1:24 \* 1:11 Sal 102:4,11; Is 40:7 \* 1:12 1Co 9:25; 2Ti 4:8; 1P 5:4; Ap 2:10; 3:11; Mt 10:22; Stg 2:5 \* 1:15 Job 15:35; Sal 7:14; Is 59:4; Ro 6:23 \* 1:16 1Co 6:9; Stg 1:19 \* 1:17 Nm 23:19; Mal 3:6; Jn 3:27; 1Jn 1:5 \* 1:18 Jn 1:13; Ef 1:12 \* 1:19 Pr 10:19; 17:27; Ec 5:1-2 \* 1:21 Ef 1:13; 4:22; Col 3:8 \* 1:22 Mt 7:24-27; Ro 2:13; Stg 2:14-20

nejeļju' qa yejeelijupkiiha ekewe' qu' jintaqsiikii wi'tlijei ḫe'sits hik ekewe' ji'yatsjilinik'uiflik'i pa' ul'ax, pakha'an qa nite' yili'ij in yaqsiikii pa'qu' nit'ij eke' wi'tlijei. Ma' qa nite' hik lunye'j pa' yepi'ye'taxik'i qa nite'le yaqsiikii. Pakha'an qa yaqsiikii yijat'ij, qī in le'wisi'mkii qe yaqsiikii pa'qu' nepiye'ek'i eke' wi'tlijei.\*<sup>26</sup> Pa'qu' nit'ijets in yijayan pa' Intata qa nite'le ḫeke' qu' nitke'lenhetj'u' pa'qu' telepepe', pakha'an wanawitjile. Ma' qa in yittaxijets in yijayan pa' Intata, qa ham weju'li'ij.\*<sup>27</sup> Pa'qu' njayaaanija pa' Intata, aka'an ḫunye':tifti'ts'ets pekhewe' ham ḫalheye' qa ham iye pe'qu' ḫejefetse', qa tifti'ts'ets iye pekhewe' wikiihalei ham pe'qu' ḫejefetse'. Qa qī iye in yejeļju'pa' ul'ax ha'nē sehe' epji'.

## 2

*Week eqjunyejeyi'ij, pe' if'iljetsits qa pe' yiwq'axin wekwek.*

<sup>1</sup> Yejeſets, ekheweli' in na'lī' e'm pa'nt'e eqeļkuyejeyi'ij ha' le'wis Yatsat'ax'inij Jesucristo qa hasu'uj qu' lees qitsi'it e'mj'i pa'qu' niwq'axin wekwek. Week eqjunyejeyi'lij, pe' if'iljetsits qa pe' yiwq'axin wekwek.\*<sup>2</sup> Jitejeyumtshen qeku'nijupi'ek in ḫonot'axjilij wetju' in hijayan'i pa' Intata, ma' qa namii pa' ewi'jukhew yiyaqsiiji' pe'oro qa yeqhinataj'i iye pe' ḫe'sits, qa namii iye pa' ewi'jukhew if'iljetsax qa tejili'pe' leqhinatai.<sup>3</sup> In qī in leneqjumu'ulju' pa' yeqhinataj'i pe' ḫe'sits ma' qa lit'ihijets: —Ha'ne ni'iju' ha'ne lees in le'wisi'ju'. —Qa pakha'le if'iljetsax qa lit'ihijets: —Hik nakha'le ni'i ats'ap'aye'le, —i'nh'i qu' it'ihijets: —Nili'iju' sehe' ne' yif'iyeyiji'. —<sup>4</sup> ¿Me nite' hik aka' ejunyejeyi'ij qu' hik ejunyejeyi'ij na'aj juez in ul'ax pa'qu' naqsiikii? <sup>5</sup> Yejeſets, ekm'hi'hika'aka' hane'ej qu' hit'ij. ¿Me nite' t'ekumiji' pa' Intata pekhewe' if'iljetsits ha'ne sehe' epji' qu' lees njayaaanija qa' netisij hats'e pa'qu' le'tset'e pa' tenek'enhe'yi' pa' Intata, hikpa' hayiits yiwjutsiqeni'm pa'a'j pekhewe' qu' nisu'un qu' njayaaanija?\*<sup>6</sup> Qa ekheweli'qā lutentaxi'qā l'anuitaxi' iye pa' if'iljetsax. ¿Me nite' hikpe' pe' yiwq'axin wekwek nawitjili'ij in l'ithayiitaxi'lm qe nite' newqinheti'ij? ¿Me nite' hikpe' iye neka'xjili'ne'ej tenek'enhej'i' na'aj witset?\*<sup>7</sup> ¿Me nite' hikpe' iye ul'etsik'ikii ḫe'ljejeyi'j kakha' le'wis lii ha' ekheweli' yatsat'etsi'ej?\*<sup>8</sup> E'le'sitsi'lijui' qu' yijaayi'ija qu' aqsiikii kakha' wenit'ij (ley) week t'anipji' in yit'ij: —*Isu'un week pa'qu' mete e'm jukhew qa efuts in ejunye'jek in ḫewetsu'unte.* — (Lv 19:18)\*<sup>9</sup> Qa qu'le lees qitsi'it e'mj'i pa'qu' niwq'axin wekwek i'nli' i'pakhape', ma' qa hats laqsiikii pa' ul'ax qa kakha' wenittaxi' (ley) ma' qa hats netpilil'epji' qu' nit'ij ewets in nite' laqsiikii. \*<sup>10</sup> Qe pa'qu' naqsiikiiha week pe' hats wenit'ij (leyes) qa in yijanik'i pa'qu' ewi'le' pekhewe' hats wenittaxi', ma' qa hats hik ḫunye'j qu' week nijanik'i.\*<sup>11</sup> Qa in yit'ij iye: —*Hasu'uj mowo'oi efu qu' hats ewhe'yei, qa hik tunye'j iye ne'ej efu.* — (Ex 20:14) Qa yit'ij iye: —*Hasu'uj eqek'ui.* —

(Ex 20:13) In nite' laqsi'jtaxikii qu' mowo'oi efutse' in hats l'ewhe'yei qa ḫequek'uile ma' qa hats week l'otsipjiki pe' yittaxi' pa'ley.\*<sup>12</sup> Qa hik ta'lijupi' ewi'He qu' it'ij qu' iyet pe' le'sitsik'i qa' aqsiikii iye pa'qu' le'wise', qe jinikfe'lets in jitepi'ye' hatse' pa' juez qu' jinejeyumtsheniji' pa' le'wisi'jek' i'nh'i pe'qu' inejefekiyi'ipji' pa' Intata in nite' yiwq'axin pe'qu' ḫequehataye' qa ham iye pa'qu' ḫaqe'.<sup>16</sup> Ma' qa ewi'jukheweli' pa'qu' nit'ijets: —Le'wisi'qu' ma'alkii, matjanitheni'ne'e'le k'uy, —qa' nit'ijets iye: —Eki'ju' me'niliñketi'ju' qu' eki'ju'. —Pakha'an qa nite'le tisij ekewe'en. Qa ḫequek'weju'lij aka' yittaxijets? <sup>17</sup> Qa hik ḫunye'j in na'laxtine'm pa'nt'e inqekuyejtaxi'j qa nite'le jiwenink'ahit pa'qu' injunye'je', ma' qa pa' nite' inqekuyejtaxi'j qa ham weju'li'ij hik ḫunye'j qu' nawa'm.<sup>18</sup> Na'l pa'qu' ewi'le' qu' nit'ij: —Akha' na'l e'm pa'nt'e witqekuye'j qa yakha'le qa hink'ahitek ka' yijunye'j. Ets'ethinij pa' ḫunye'j pa'nt'e eqekuye'j in nite' lenink'ahit qa yakha' qa'k'ethinijek

\* 1:25 Jn 13:17; Stg 2:12      \* 1:26 Sal 34:13; 39:1; 141:3; Stg 3:2-3; 1P 3:10      \* 1:27 Job 31:17; Is 1:17,23; Mt 25:36; Ro 12:2; 1Jn 5:18      \* 2:1 Lv 19:15; Dt 1:17; Hch 10:34; Ro 2:11; Ef 6:9; Col 3:25      \* 2:5 Job 34:19; 1Co 1:27; Lc 12:21; Ap 2:9; Ro 4:13-14; 8:17; Ga 3:29; 4:7; Tit 3:7; He 1:2; 11:7      \* 2:6 1Co 11:22; Hch 8:3; 17:6; 18:12      \* 2:7 Is 63:19; 65:1; Am 9:12; Hch 15:17      \* 2:8 Mt 22:39      \* 2:9 Lv 19:15; Dt 1:17; Hch 10:34; Ro 2:11; Ef 6:9; Col 3:25      \* 2:10 Mt 5:10; Ga 3:10      \* 2:11 Ex 20:13-14; Dt 5:17-18      \* 2:12 Mt 7:12,24-29; 19:17-21; 22:36-40; 28:20      \* 2:13 Job 22:6; Pr 21:13; Mt 5:7; 18:32-35      \* 2:14 Mt 25:35-36; Lc 3:11; 1Jn 3:16-18

ka'nte' yeqe kuye'jij in hikka' ta'lets in ink'ayik ka' yijunye'j. —\* <sup>19</sup> Akha' in ḥenikfe'lets in ewi'ḥe pa' Dios, aka'an hats le'wisi jupi'. Qa hikke hunyeje iye pe' inwo'metets in nikfe'lets iye in ewi'ḥe, ma' qa tsalal wetju'l qe nijiwe'yim. \* <sup>20</sup> Jukhew ham nikfe'le'ets. ḫMe lisu'un qu'k'ijatshenij in ham weju'ḥi'j pa'nte' inqekuye'j qu'nte' jinenink'aihit' pa'qu' injunye'je? <sup>21</sup> Maxtayitik'i pa' inaqwa'ma'xik'i Abraham'ik'i. Pa' Dios yit'ijets pa'a'j in yatsathen pa' Abraham'ik'i qe tek'enik'i pa' yit'ijets ma' qa yilantax pa'a'j pa' la's Isaac qa yentaxipji' pa' t'ejuyets na'aj witqisit'ij pa' Dios (altar). \* <sup>22</sup> Hane'ej hats ḥenikfe'lets pa' Abraham in na'li'm pa'nte' leqekuye'jij pa' Dios qe yaqsijikii pa' yit'ijets pa'a'j, qa in yaqsijikii pa' yit'ijets ma' qa pa'nte' leqekuye'jij pa' Dios qa lees in t'uunija. <sup>23</sup> In yaqsijikii aka'an ma' qa hats yasiinik'ihha ke' we'nika'ajji' in yit'ij: —Pa' Abraham'ik'i qe in nite' yeqeku' pa' Intata qe hik ta'lijupi' pa' Intata in yit'ijets pa' Abraham'ik'i in yatsathen. — (Gn)

**15:6** Ma' qa hik ta'lijupi' in wenit'ijets pa'a'j pa' Abraham'ik'i in ḥejuwaika' pa' Dios. \* <sup>24</sup> Ma' hayits hats ḥenikfe'li'lets pa' Dios in yit'ijets in yatsathen pa'qu' jukhewe', nite' ewi'ḥe in nite' yeqeku' qa in tek'enets iye qe in wenink'aihit iye pa'qu' hunye'je. <sup>25</sup> Qa hik hunye'j iye pe' efu hii Rahab pekhe'en natkinkii pe' jukhew. Qa pa' Dios qa yit'ijets in yatsathen qe le'siju'pa'a'j pe' wit'ukinhei, qa yat'inkii qa tujtseika' pa' yilithinji'kii pa'a'j. \* <sup>26</sup> Qa hik hunye'j iye ha'ne i'nese'n in ikik'ui pa' hila'x ma' qa jiwa'm. Qa hik hunye'j pa'nte' inqekuye'jij wa'm in nite' jiwenink'aihit pa'qu' injunye'je.

### 3

#### Wittlepep.

**1** Yejefets, hasu'uj olotse' pe'qu' nisu'un qu' ning'ijatshenij ke' Intata ḥe'ljei, qe hats ḥenikfe'li'lets qu' nite' le'wise' pa'qu' jininq'ijatshenij qu' ja'maestroye' qa' les qe pa'qu' jintatanithenheti'yij qa' nite' hunyejei'ju'l pekhewepe' in nite' qe qu' nattanithenheti'. \* <sup>2</sup> Qe week inekhewel na'l pa'qu' jintijanik'i qa jiyaf'ali'i j iye pa'qu' jintit'ij. Qu' nana'l pa'qu' ewi'le' qu'nte' naf'aliyi'j iye pa'qu' nit'ij, pakha'an ewi'j jukhew yatsathen qa nikfe'lets pa'qu' leqfenye'jij qu' nenyejinik'uijii week pa' l'ese'n. \* <sup>3</sup> Na'aj tiptip in we'nenji' ḥenjinji' ma' qa hik na'aj ta'lets in tek'en inwets qa ikji'ijji' ek na'aj ji'nikheyu'ujji'. \* <sup>4</sup> ḥe'lju' iye ne'ej tokoyeyits qitstax qa in yiwu'm na'aj qe t'unik'i qa na'aj jukhew yithayiki na'aj ḥammi's tokoi qa yitetwek'elhitj' na'aj nikheyu'ujji'. <sup>5</sup> Qa hik hunye'j na'aj wittlepep lammistax qa ta'ḥe'ets in jiweniwqinheti' pe' qits wekwek. Jeł qeku'ni'leq na'aj qe lene'ek'i qu' nanq'ajixi' fe't in lammistax pa'qu' fe't' qu' nata'lets in naq'ajixi' fe't. \* <sup>6</sup> Ha'ne inlepep hik hunye'j na'aj fe't, qe ha'ne wittlepep topo'oj pa' qu' ul'ax. Ha'ne inlepep ewi'ḥe lewewkeb ha'ne i'nese'n ta'lets in week yiwu'ehet ha'ne i'nese'n. Ha'ne inlepep hik ha'ne fe't tuje'm qe ta'lets pa' fe't inwo'metets ḥenwu'mhi' wet hatse'. \* <sup>7</sup> Na'aj jukhew leke' qu' nitayehenket qa teik'unei ene' week inqa'metets, junatai, q'oij'oyits, ḥejits qa week iye pekhewe' i'nji' pa' qu' iweli'. Ma' qa yitayehen qa teik'unei, <sup>8</sup> qa ha'nele inlepep qa ham leke'ye' pa'qu' nijeik'unentax. Qi pa' i'nji' ul'ax. Ham leke'ye' qu' naq'ayinij. Topo'oj pa' la'ti' yaq'al inij. \* <sup>9</sup> Hik ha'ne iye inlepep jite'lijtsi'ijiji iye pa' Intata Dios, qa hik ha'ne iye jitiit'ijets ul'ets i'nlijeyets ene' jukhew, hik enewe' ḥaqsijiji' pa'aj pa' Dios qa wotjonketletik'i. \* <sup>10</sup> Hik ha'ne iye ineji' jite'lijtsi'ijiji iye, qa hik ha'ne iye ta'letskii iye pe' ul'etsik'i i'nlijei. Yejefets, hasu'uj qu' injunyejeye' aka'an. <sup>11</sup> ḫMe leke' pa'qu' ne'niwekde iweli' in yimaxji' qu' nenetsji'li' pa' nite' yima'xji'? Nite' leke' aka'an. <sup>12</sup> Yejefets, ḫme leke' ne'ej le' aceite'ej ta'lets ne ej najkak fi' olivo qu' nata'lets pe'qu' igokuk'e? ḫMe leke' iye pe'qu' igokuk'e pe'qu' leye' qu' nata'lets pe'qu' uwakuk'e? Qa hik hunye'j iye ne'ej niwekde'ji' iweli' el'emeiji' in nite' leke' qu' nata'lets pa'qu' nimaxji'ijji' iweli'.

#### Pa' yijaa'ija in witikfeliya'xkii.

**13** ḫEkpak' nūkfe'lkii ekheweli'li'? Qa' ning'ethinijha pa' hunye'j in ḥe'wis pa' yaqsijikii ta'lets in nite' weniwqinhet qe ta'lets iye in nikfe'lkii. \* <sup>14</sup> Qa ekheweli'li' qu' nana'li'm pe' atawjetsi'li' pa' ek'imii witqemtsheneya'xjikii eke' wekwek qa in ejuihifetsi'li' pekhewepe', qa' ill'iḥij in ḥumti'li' qu' e'qitsi'li' qe in ḥaqsijikii aka'an qa hik hunye'j qu' i'wejtisintaxi'li' pa' yijaa'ija in yit'ij eke' Intata ḥe'ljei. \* <sup>15</sup> Kakha' witikfeliya'xkii in weniwqinhet nite' ta'ḥipha'm na'wa's. Ta'ḥe'ets ha'ne sehe' epji'. Ta'lets ene' jukhew, qa ta'lets iye pe' inwo'metets.

---

\* <sup>2:18</sup> Ro 3:28; He 11:33; Stg 3:13 \* <sup>2:19</sup> Dt 6:4; Mt 8:29; Lc 4:34 \* <sup>2:21</sup> Gn 22:9; 1Ts 1:3; He 11:17 \* <sup>2:23</sup> Ro 4:3; Ga 3:6; 2Cr 20:7; Is 41:8 \* <sup>2:25</sup> Jos 2:4,6,15; He 11:31 \* <sup>3:1</sup> Mt 23:8; Ro 2:20-21; 1Ti 1:7 \* <sup>3:2</sup> 1R 8:46; Pr 20:9; Mt 12:37; Stg 1:26; 2:10; 1P 3:10 \* <sup>3:3</sup> Sal 32:9; 39:1 \* <sup>3:5</sup> Sal 12:3-4; 73:8-9 \* <sup>3:6</sup> Sal 120:2-3; Pr 16:27; Mt 15:11,18 \* <sup>3:8</sup> Sal 140:3; Ec 10:11; Ro 3:13 \* <sup>3:9</sup> Gn 1:26; 1Co 11:7 \* <sup>3:13</sup> Stg 1:21; 2:18 \* <sup>3:14</sup> Ro 2:8; 13:13; 2Co 12:20 \* <sup>3:15</sup> 2Ts 2:9; 1Ti 4:1; Stg 1:17; Ap 2:24

16 Qe pa'qu' nana'l'i pa' witqemtsheneya'xikkii pa'qu' lunye'je'le qa in t'ejui wetju'hkii iye, pakha'an qa nite' yeqet'etskii, ma' qa pa'qu' lunye'je'le pa' ul'ax qu' nana'l'. 17 Qa kakha'le witikfeliya'xkii ta'hiipa'm na' wa's kakha'an ham pa'qu' ul'axe', ikesimenlekii, af'ayai in iyet, nite' itaqsunijup pe'ye', topo'oj pa' leq'ilta'x, qa qi iye in topo'oj pa' le'wis in yaqsijikii, nite' yeqetheniji'i pe'ye' qu' naqsiimijkii pa' le'wis qe week lequnyeyejiy, nite' wetsjuk lejusit. \* 18 Pekhewe' yisu'un pa' ham peeyi'ijkii qa yenju' pe' loqo bo' ta'lets pa' ham peeyi'ijkii, ma' qa na'l pe' leqei yatsathen.\*

## 4

*Pe'yisu'un pe'wetsjuk, pa' Intata qa ha'ne sehe'.*

1 ¿Eekpa' ta'lets qa lawatlanjiilju' qa in l'ek'eleteijiilju' iye? ¿Me nite' ta'lets pe' ekhewelli'it in hisu'uni'it pa' ul'ax qa pa' le'wis in hikpe' watlanji'it etji? \* 2 Ekhewelli'it na'l na'aq hisu'untaxi'it qa hamli'iit e'm, ma' qa l'eqek'uyi'l. Ekhewelli'it in qin hisu'untaxi'it eke' wekwek qa l'eqemtshentaxiljkii qa hamitsli'iit e'm. Qa in nite' leke' qu' nana'l'i em pe'ye' ma' qa l'ek'eleyi'lijju' pekhewe' na'l'iit qa hatstax qa lawatlaani'iju'ha. Nite' na'l'iit e'm pa'qu' isu'untaxi'it qe nite' l'iyingilijets pa' Intata. 3 Qa in l'iyingintaxi'ljets pe'ye' pa' Intata qa nite' le'si'lij ejui'it qe nite' le'wis pa'qu' ijamtitaxi'ljets qu' anatkini'lijji' pa' l'iyingintaxi'ljets. \* 4 ¡Peijaat'iij! Ene' jukhew qa efuts yijayantax pa' Intata qa nite'le yili'ij pa' ul'ax, ¿me nite' lenikfe'li'lets pakha' qu' lejuwaika'yij pe' wekwek ha'ne sehe' epji' pakha'an t'ejuyiju'it pa' Intata? Pakha' qu' nisu'un qu' lejuwaika'yij pe' wekwek ha'ne sehe' epji', pakha'an qa' l'ejuihifeyi'ij pa' Intata. \* 5 Ye' me l'umti'it qu' ham ne'weju'li'ij kakha' yit'ij ke' we'nika'ajji' Intata le'l'iei in yit'ij: —Pakha' Espiritu Santo ji'yen ji'teje'e'm pa' Dios pakha'an qin in teqemtshen inijkii qe qin in yisu'un. —\* 6 Pa' Intata nite' yisu'un qu' injuwaikali'ij pe' wekwek ul'ets ha'ne sehe' epji' qa hik ta'lijupi' in les jiyi'fen. Qa hik ta'lijupi' iye in yit'ij ke' Intata le'l'iei: —*Pa' Intata t'ejuyiju'it pekhewe' weniwqinhettax qa pekhewe' nite' weniwqinhet qa yi'ifen.* — (Pr 3:34)\* 7 Qa hik ta'lijupi' ek'eni'lets pa' Intata, me'nt'unheti'lijui'it pa' inwo'met qa pa' inwo'met qa' nilati'l'ek'ui. \* 8 Eneki'lets pa' Intata qa pa' Intata qa' metitsejii'it e'mek. Ul'ets jukhew qa efuts yisu'un pe' wetsjuk pa' Intata qa ha'ne sehe'. Ilij'lij pa' ul'ax in laqsiilikii ma' qa hik lunye'je' qu' hats mawa'nqa'ajju' qa qu' hats impuljini'it iye pe' atawjetsi'it. \* 9 Ul'ets jukhew qa efuts, les le'wis qu' ika'metetsi'likii in laqsiilikii pa' ul'ax, mapi'liju' qa' ijamat'ilik'i. Ayaxkiti'li' in l'iuyue'elju' pa'aj qu' mapi'liju', qa in e'le'sitsi'li'mkii pa'aj qa' naya'xi' ek qu' ika'metetsi'likii. \* 10 Hasu'uj qu' meniwqinheti'it in l'iayani'it pa' Yatsat'ax'inij qa pa' Yatsat'ax'inij qa' l'akha'ye' qu' newqinheti'it.

*Hasu'uj it'ijets qu' ul'axe' pakhape' pekhewe' inejefetsipji' pa' Intata.*

11 Yejefets, hasu'uj it'ijets qu' ul'axe' pakhape' pekhewe' hats yijayan pa' Intata. Pa'qu' ewi'le' qu' nit'ijets qu' ul'axe' pakhape' pekhewe' hats yijayan pa' Intata qa i'nl'i qu' nejelik'ui pe' yaqsijikii, ma' qa hats hik lunye'je' qu' nit'ijets qu' ul'axe' kakha' hats wenit'ij (ley) qa hik lunye'je' iye qu' nejelik'ui kakha' wenit'ij (ley). Ma' qa hats nite' hik lunye'je' qu' netk'enets pa' ley hats hik lunye'je' qu' jueze'. \* 12 Ewi'le' pa' yaqsijikii pa' ley qa hikpa' pa' juez, pakha'an ewi'le' in leke' qu' ninqilin hatse' qa ewi'le' iye in leke' qu' nineqwul'enhetju' hatse'. Qa akha', ¿pa'n ejunye'jek in lejelik'ui pe' yaqsijikii pa' ejefe'epji' pa' Intata? \*

*Qu'jineniwqinheti'it pe'ye' aka'an ul'ax.*

13 Ma' hayits, qa hane'e'ej qa'ek'eni'it pekhewe' qu' nit'ij: —Hane'e'ej i'nl'i uje' qu' jinamii ha' witset i'nl'i pa'qu' witset'e qa' ewi'le ininqap qu' jina'n'i kii qa' jinowo'oikii pa'qu' ji'nt'ihinij ma' qa' jinanaxij pe'qu' l'astaye'. —\* 14 Qa ¿pa'n lunye'je' aka'an? Ekhewelli'it nite' lenikfe'li'lets pa'n qu' ejunyejeyi'itkii uje'. ¿Pa'n l'umti'it qu' lunyejeye' pe' ilij'i'l. Ekhewelli'it hik ejunyejeyi'it na'aq q'olpha'm in l'ajli'ij in na'l'tax qa sujle qa hats ham iye. \* 15 Le'wis yijat'ij qu' it'lij: —Pa' Yatsat'ax'inij qu' mexe l'ekxe'yi'ij qa mexe ji'liye' qa jintaqsiijikii aka'an i'nl'i pakhape'. —\* 16 Qa nite'le laqsiilikii aka'an. Ekhewelli'it l'keniwqinheti'it in hit'itjets in leke' qu' aqsiilikii pe'ye'. Week pa'qu' lunye'je' pa'qu' jineniwqinheti'it aka'an ul'ax. 17 Ma' hayits, qa hik ta'lijupi' pakha'

\* 3:17 Lc 6:36; Ro 12:9; 1Co 2:6; He 12:11; Stg 2:4 \* 3:18 Pr 11:18; Is 32:17; Os 10:12; Am 6:12; Ga 6:8; Fil 1:11 \* 4:1  
Ro 7:23; Tit 3:9 \* 4:3 Sal 18:41; 1Jn 3:22; 5:14 \* 4:4 Jn 15:19; Stg 1:27; 1Jn 2:15 \* 4:5 1Co 6:19; 2Co 6:16 \* 4:6  
Sal 138:6; Mt 23:12 \* 4:7 Ef 4:27; 6:11; 1P 5:8-9 \* 4:8 2Cr 15:2; Is 1:16; Stg 1:8 \* 4:9 Mt 5:4; Lc 6:25 \* 4:11  
Mt 7:1; Stg 1:22; 1P 2:1 \* 4:12 Mt 10:28; Ro 14:4 \* 4:13 Pr 27:1; Lc 12:18-20 \* 4:14 Job 7:7; Sal 102:3 \* 4:15  
Hch 18:21; 1Co 5:6

qu'nenikfe'l taxets qu'naqsiijkii pa'le'wis qa nite'le yaqsiijkii, pakha'an in yaqsiijkii aka'an, ul'ax.\*

## 5

*Aka'ewi'l witiihet t'ejuyets pe'qi in yiwq'axin wekwek nite'yijayan pa'Intata.*

<sup>1</sup> Qa hane'ej ek'en qeku'n'i'f ekheweli'l yiwq'axin wekwek. Mapi'iju', aya'yil'ikii qu'mapi'iju' qu'nata'lets pa'laats e'elij hatse'qu'nanamtaxi'l ewets.\* <sup>2</sup> Pe'liwq'axintaxi'l aqatsi'l hats ham leke'ye'qu'netnekui qa pe'eqhinatayi'l qa hats tuj telets.\* <sup>3</sup> Qa hats qi iye in yiwiul'enhet lejili'pe'ewekwetsi'l oro qa pe'plata. Ha'ne lejili'hik ha'ne jutsiqajix pa'ejunyejeyi'l, pa'lejili'qa'netu'ne'esenitsi'l hik qu'hunye'je'na'a'f'e't. Ekheweli'l yiwq'axin wekwek in lanaitaxi'l hij qu'laqsi'jtaxi'l eke'wekwek in hik ekewe'qu'nefeli'lkiihatse'pekhewe'teke'lenju'nehuts.\* <sup>4</sup> Jel qeku'n'i'l, pe'liastai in nite'lijanini'hij pe'eq'ithayinenheyi'l hij pa'enek'i'lu'jutsiqetsij in nite'le'wisaka'laqsiilkii. Qa enewe'eq'ithayinenheyi'l intaya'ji'pa'qa'pa'Yatsat'ax'inij yepi'ye'ej enewe'en hikpa'Tenek'enhe'yij ene'week.\* <sup>5</sup> Ekheweli'l qi in e'le'sitsi'l hij ha'ne sehe'epji'qa'qi iye in laqsiilkii kakha'les in te'su'unhetiji'tejuyetsene'inesenits. Aka'an in laqsiilkii hik ejunyejeyi'l na'a'wakka'la'sqe qiqetekunhenhetii qe qa'f'alek'e ma'qa'talanhetii in yamets na'a'le'wisnehu.\* <sup>6</sup> Ekheweli'l f'inaqyajil'ijiqu'nattanithenhetii qa'talanhetii na'a'yatsathentax, pakha'an qa nite'tatjai'yij'ejul'.

*Me'nt'unheti'liju'hasu'uj itaqsuni'l'ijup pe'wekwek.*

<sup>7</sup> Qa hik ta'l'ijipi'yejefets, me'nt'unheti'liju'ekewe'en iplu'ui qu'netpiltaxju'ha'Yatsat'ax'inij. Jel qeku'nilek na'a'iwenq'enhena'x in qinotki'ets qu'pi'eyitse'qa'nana'lpe'qu'leqeye'le'sits.\* <sup>8</sup> Hik aka'ejunyejeyi'l me'nt'unheti'liju'hasu'uj itaqsuni'l'ijup pe'wekwek qepa'lamijiihu'ha'Yatsat'ax'inij hats metets.\* <sup>9</sup> Yejefets, hasu'uj metjefitki'il'iju'kii hats'inhaqa'nte'jeeknenit'i'lihjewetspe'ye', qehakha'Juezhats'i'ni'pa'lejij.\* <sup>10</sup> Yejefets, ku'mili'qa'ojonketilik'i'pa'hunyejeipaa'jape'profetas'ik'i'nfelka'liiha'Yatsat'ax'inij in qin yaats'e'ejpa'ajpe'wekwek qawent'unhetiju'liye nite'itaqsuni'jup.\* <sup>11</sup> Yijaa'ija yekheweli'l in humtii'liha'qu'hats qis'le'sitsi'lmekihkek'hewe'qi in went'unhetiju'lipe'a'tits wekwek. Ekheweli'l hats tepi'ye'elik'i'pa'ajpa'Job'ik'i in qinwent'unhetiju'lipe'a'taxhunye'jkii pa'aj. Qa'nenikfe'llets iye pa'leqfenye'jijha'Yatsat'ax'inijinhatsyif'enpa'aj, qe ha'Yatsat'ax'inij qin neq'elet qaeqi'fenkena'x iye.\* <sup>12</sup> Yejefets, aka'weeki'nipji'ekewe'enaka'an, hasu'ujpa'qu'neniwjutsiqenijim eke'wekwekinweniwjutsiqenijpe'ye'. Hasu'uj iye ametskii na'wa'squ'meniwjutsiqenijpe'ye'. Hasu'uj iye ametskiiha'ne sehe'qapakhape' iye. Qu'meniwjutsiqenijpe'ye'qa'itli'ij:—Ehe.—Qaquisu'unqu'itijnite',qa'ithi'ij:—Nite'hats'inhaqa'nte'natanithenijil'pa'Intataha'ne sehe'epji'.

*Qu'nte'eqeku'yil'ik'i'pa'iyinheye'j.*

<sup>13</sup> Me na'l ekheweli'l pa'qu'qu'itawje'met'e'? Les le'wisqu'niyinihiapa'Intata. <sup>14</sup> Me na'l iye pa'qu'le'wisi'mkii? Qa'lesle'wisi'qu'netlijtsi'yi'jikii pa'Intata.\* <sup>15</sup> Me na'l ekheweli'l pa'qu'nanaqta'e's? Qa'lesle'wisi'qu'niyinihipekhewe'tenek'enhe'yijpe'hatsyijayanpa'Intatahats'inhaqu'niyinipji'qakalijij'ha'Yatsat'ax'inijqu'nitijqa'niliqinna'a'aceite ta'letsne'ejke'ne'ejnakakolivo.\* <sup>16</sup> Qu'yiaya'i'jaqu'iyinqa'lumtii'ja iyequ'net'ekumij eju'lhaha'Yatsat'ax'inij, ma'qa'ha'Yatsat'ax'inijqa'reniihinpham'pa'wanqaats'e'. Qa qu'u'l'axe'pa'qu'naqsiijkii pa'ajqa'netwumhiti'yl'k'ui iye.\* <sup>17</sup> Qahik ta'l'ijipi'week ewilei ekheweli'l in laqsi'jil'ikii pa'qu'u'l'axe'qa'metefelihiji'mpa'qu'ejefeyi'li'liji'ha'Yatsat'ax'inij. Week ekheweli'l qu'iyini'l etepji'kii in hats e'witjefeyek'li'liji'pa'Intatahats'inha pa'qu'nanaqta'e'qa'nanaxpa'l. Pa'l'iyinheye'jpa'yatsathentunqa'na'l iye pa'weju'lij.\* <sup>18</sup> Pa'Elias'ik'i julkhewle hik injunyejei. Qa iniyinqa'weeki'pa'la'atawe'jqa'pa'let'unha'x iye qu'hampi'leye'. Ma'qa'hampi'leye' yamijets wetshetk'ewi'l ininqapitsqa'ewi'k'itsje'm.\* <sup>19</sup> Yejefets, qu'nana'l ekheweli'l pa'qu'nakik'ufifik'i'pa'yijaa'ija in wit'ikheyij'qa'na'lpa'qu'nepilete

\* <sup>4:17</sup> Lc 12:47-48; Jn 9:41; 2P 2:21 \* <sup>5:1</sup> Pr 11:28; Lc 6:24 \* <sup>5:2</sup> Job 13:28; Is 50:9; Mt 6:19-20 \* <sup>5:3</sup> Ro 2:5; Stg 5:8 \* <sup>5:4</sup> Lv 19:13; Job 24:10-11; Jer 22:13; Mal 3:5; Dt 24:15; Ro 9:29 \* <sup>5:5</sup> Job 21:13; Am 6:1; Jer 12:3; 25:34 \* <sup>5:6</sup> He 10:38; Stg 4:2 \* <sup>5:7</sup> Dt 11:14; Jer 5:24; Os 6:3 \* <sup>5:8</sup> Ro 13:11; Fil 4:5; 1P 4:7 \* <sup>5:9</sup> Mt 24:33; 1Co 4:5; Stg 4:12; 1P 4:5 \* <sup>5:11</sup> Job 1:21-22; 2:10; 42:10-12; Ex 34:6; Nm 14:18; Mt 5:10 \* <sup>5:12</sup> Mt 5:33-37; 23:16-22; Mr 7:9-13 \* <sup>5:13</sup> Sal 50:15; Col 3:16 \* <sup>5:14</sup> Mr 6:13; 16:18 \* <sup>5:15</sup> Is 33:24; Mt 9:2; Mr 2:5; Lc 24:47 \* <sup>5:16</sup> Nm 11:2; Mt 3:6; Jn 9:31; 1P 2:24 \* <sup>5:17</sup> 1R 17:1; 18:1; Lc 4:25; Hch 14:15 \* <sup>5:18</sup> 1R 18:41-45; Stg 3:17-18

iyé.\*<sup>20</sup> Menikfeliti'lets pakha' qu' nénpiletets pa' iktaxik'uiflik'i pa' yijaa'i ja in wit'ikheyi'),  
pakha'an yaqsi'jij pa' witwamhi' qa yaqsi'jij iye pe' olots ɬewul'ets.\*

---

\* **5:19** Mt 18:15; Ga 6:1; Stg 3:14; Sal 51:13; Dn 12:3; Mal 2:6; Lc 1:16      \* **5:20** Pr 10:12; Ro 11:14; 1P 4:8

## 1 PEDRO

*Yojo in mexe wetfelii pe' olots yijayan pa' Intata.*

<sup>1</sup> Yakh'a Pedro, apóstol ha' Jesucristo. Ha'ne witfaakanek hika' qu' net'ejuyii pekhewe' yak'eskii te'nekumhi'yiiji' i'n'i he' sehel Ponto, Galacia, Capadocia, Asia qa ha' Bitinia,<sup>\* 2</sup> qa in t'ejuyets pa' hikfeliya'xkii pa' Intata Dios, enewe'en hayiits t'eku'miji' pa'aj. Qa in ta'lets iye in nili'jju' pa' Espíritu Santo qe qa' net'kenets ha' Jesucristo, qa pe' l'athits ha' Jesucristo qa yiwanhitik'i pe' lewul'ets. Pa' leq'i'fenkeye'j pa' Intata qa pa' wit'ikesimeya'xlekii qu' week neħuts ijayi'hijfik'i qu' qitsi'il e'mha.<sup>\*</sup>

*Pa'yija' ine'm inwetjumtikineyeyejik'ui.*

<sup>3</sup> Neniwqinhetj'i ha pa' Dios qa Łatata iye ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo, hikpa' qe pa' leq'iltax'inij qa yaqsiijkii in ewi'hij iye in jinekflik'ikii qe ta'lets in ila'x iye ha' Jesucristo, qa aka'an qa jiyeħisij pa' yija' ine'm inwetjumtikineyeyejik'ui<sup>\* 4</sup> qu' jintestiitaxij pe'qu' jinatsat'etsij hatse' hikpe' nite' lipipj'i yijat'ij qa nite' leke' qu' ul'etse' qa hunyejei pakha' hats hunyejei, hikpe' hats wanaqsjin in neħħebha' wa'si'.<sup>\*</sup> <sup>5</sup> In ta'lets pa' nite' egekuyejeyi'l, qa pa' let'unha'x pa' Intata qa nejeli'l ewets hats'inha qu' esti'yi'hij hatse' pa' witla'x, hikpa' hats yaji'let qu' nethinilij hatse' pa' Intata pakha' teke'lenju' īħabu' īħabu'.<sup>\*</sup> <sup>6</sup> Qa aka'an qa hik aka' ka' qe in ne'sinħeti'li'mkii, qa ha'neħi'j ha'ne īħabu' īħabu'.<sup>\*</sup> <sup>7</sup> Qa aka'an qa hik aka' ka' qe in ne'sinħeti'li'mkii, qa ha'neħi'j ha'ne īħabu' īħabu'.<sup>\*</sup> <sup>8</sup> Qe in tajaajinheti pa' nite' egekuyejeyi'l qe hik hunyej ne'ej oro qe tajaajinheti'ijj na'aj fe't, hik ne'ej oro nite' pakhaa'ij qu' nana'l, qa pakha'le nite' egekuyejeyi'l in nite' yeqenjanij in tajaajinhetiitax qa' les qu' qu' le'wise' t'anipji' pe' oro, qa' netestijj iye pa'qu' lesa'xe' qa pa'qu' luk'eyej'i iye qu' ne'twenħetitax iye ha' Jesucristo.<sup>\*</sup> <sup>9</sup> Hikha' nite' li'wentaxi'l, qa lisu'unli'il, qa hane'ej iye nite' li'wentaxi'l, qa nite' leqeku'ul, qa ekħeweli'l qa qe in e'le'sitsi'l'mkii qa pa' esaxitsiħi'mkii qa nite' leke' pe'qu' wi'lrijeye' qu' nenittaxiij.<sup>\*</sup> <sup>10</sup> Qa pakha' hats īamiti'li' in nite' leqeku'ul mexe hamik'uū pakha'an hikpa' pa' witħiġi. <sup>11</sup> Pe' profetas'ik'i qe in yejel-taxiġupkiha pa'aq in t'ejuyets pa' witħiġi qa nifelji'ij tax iye pakha' leq'iltax'pa' Intata qu' nanami'l ewetsju'.<sup>\*</sup> <sup>12</sup> Pa' leqe Espíritu ha' Cristo i'nji' pa'aj pe' profetas'ik'i qa yikfelitets qu' qu' naats'e'ej ha' Cristo qa yikfelitets iye pa' qu' li'wis qu' hunyej'e kii qu' nanaxiġik'i pa' yaats'e'ej. Qa pe' profetas'ik'i qa yisu'untax qu'nenikfe'lij lekpa' Cristo qa yisu'untax iye qu'nenikfe'lets pa'n iplu'uk'ui qu' namets pa' yaats'e'ej.<sup>\*</sup> <sup>13</sup> Qa pa' Espíritu i'nji' pekhewe' en qa yikfelitets in nite' lekhewel qu' net'ejuyets, qe pe' t'ejuyets yijat'ij hik pekhewe' ekħeweli'l. Qa hane'ej qe hik ekewe' nifelji'li' e'm pekhewe' nifel ke' le'sits wi'lrijie t'ejuyets ha' Jesú斯 qe ta'lets pa' Espíritu Santo ta'liħba'm na' wa's, qa hik ekewe' iye eke' wekwek t'ejuyets ha' Jesú斯 pe' angelits yisu'un qu' ni'wenijha.<sup>\*</sup>

*Hik ejunyejeyi'l pakha' taya'yi'l eiji'.*

<sup>13</sup> Qa hik ta'liljupi' mawatjiletilij pe' aqjamtikineyeyejeyi'l kii qu' net'ejuyets pa'qu' hunyej'e, hasu'uj mama' aħju', me'neni'hha qu' metjumti'ihik uħha pekhewe' hats jutsiqax qu' nefisi'l ijjipha' Intata qu' i'wentaxiż ha' Jesucristo.<sup>\*</sup> <sup>14</sup> Hik ejunyejeyi'l witħiġi impiel, hasu'uj eneqjeyu'uhij wetju'l pe' ul'ets lisu'unli'l qu' aqsi'ji'hijkii tooxik'i in mexe ham īenikfe'li'lets.<sup>\*</sup> <sup>15</sup> Hami'li etji' yijat'ij pa'qu' ul'axe' in hunyejek pakha' taya'yi'l eiji' in hamji' pa'qu' ul'axe', qa' hik ejunyejeyi'l qu' ham pa'qu' ul'axe'ji' week pa'qu' aqsiħiħiħkii,<sup>\*</sup> <sup>16</sup> qe ka' we'nika'ajji' yit'ij:  
—*Hasu'uj pa'qu' ul'axe'li' etji', qe yakh'a ham yitji' pa'qu' ul'axe'.*— (Lv 19:2)\*

<sup>17</sup> Qa qu' it'iħejspah'm "Tata" pakha' week lequnyejeyiħi ene' jukħew qa efuts in yijaninij pa'qu' ne'weju'ħiġi pa' l'ithayiġkit, qa' e'niniwey' iħiħuha ene' week īħabu' īħabu'.<sup>\*</sup> <sup>18</sup> Ekheweli'l īħenikfe'li'lets in tħilħinħetiyiħik'uū pakha' ham weju'ħiġi ejunyejeyi'l ha'ne seħe'.<sup>\*</sup>

\* **1:1** Lc 6:14; Gn 23:4; Sal 39:12; He 11:9,13; 1P 2:11; Jn 7:35; Stg 1:1; Hch 2:9; 6:9; 10:32; 16:6-7; Ga 1:2; Mt 22:14; 24:22; Tit 1:1 \* **1:2** Ro 8:29; 1P 1:14,20,22; 2Ts 2:13; He 9:12; 10:22; 12:24 \* **1:3** 2Co 1:3; Ef 1:3; Ga 6:16; Tit 3:5; Jn 1:13; 3:3,7; Stg 1:18; 1P 1:23; 3:21; Hch 23:6; 1Ts 1:3; 1Co 15:20 \* **1:4** Hch 20:32; Ro 8:17; Col 3:24; 2Ti 4:8 \* **1:5** Jn 10:28; Fil 4:7; Ro 8:18; 2Co 4:17; He 12:11; 1P 4:13; 5:1,10; Ap 15:1; 21:9 \* **1:6** Stg 1:2; 1P 4:12 \* **1:7** Stg 1:3; Is 48:10; Zac 13:9; Mal 3:3; 1Co 3:13; 4:5; 2Co 5:3; Fil 3:9; Ap 14:5; Ro 2:7,10,29; Lc 17:30 \* **1:8** 1Jn 4:20; Ex 33:20; Ro 8:24; Jn 15:11; 2Co 6:10 \* **1:10** Lc 1:70; 10:24; 16:16,29; 18:31; 24:25,27,44 \* **1:11** Ro 8:9; Mt 26:24; Mr 8:31; Lc 24:26; Fil 3:10 \* **1:12** Mr 16:15; 1Co 9:14; 2Co 10:16; Jn 14:26; 15:26; Hch 1:8; 2:2-4; 13:4 \* **1:13** Ex 12:11; Mt 12:21; Ro 8:24; 1Ts 1:3; 1P 4:13; 5:4,8 \* **1:14** He 2:13 \* **1:15** Lv 19:2; Ga 1:6; 5:8; 1Ts 2:12; 5:24; 1P 5:10; Lc 1:49; 1Co 7:14 \* **1:16** Lv 11:44-45; 20:7 \* **1:17** Hch 9:31; 10:34; Ro 2:11; 3:18; Ga 2:6; 1Co 3:12; 2Co 5:11; 7:1; Ef 2:12; 5:21; 6:9

Yayaxilij pe' alheyi'luk'i, qa in l'ilithinhetyiyik'u iqa nite' ekewe' nite' yape qu' laja'yij axe'm ne'ej oro i'nli'i ne'ej plata,\*<sup>19</sup> qe laja'aj yijat'ij pe' le'sits l'athits ha' Cristo, hikha' hik lunye'j na'aj le'wis kots'etax la's ham ul'ax'i'.<sup>20</sup> Lakha' hayiits watjiletij pa'aj aka'an in mexente' wanaqsjikkii ha'ne week sehe', qa we'nethinkelii ene' teke'lenju' nelutsji' qe qa' ne'feni'.<sup>21</sup> Lakha' ha' Cristo in ta'lets qa nite' leqeku'u'l pa' Intata, hikpa' yilin iye in wa'mtax qa yiwiqinhetji' iye. Qa hik ta'lijupi' in nite' leqeku'u'l qa letjumti' ijetsha iye pa' Intata.<sup>22</sup> Hane'ej in hats l'ek'eni'luk'iha ekewe' yijaalija in wi'tlijei, ma' qa hats hik lunye'j qu' hats nemplu'jiu' pe' atawjetsi'l hats'inha qu' q'i qu' isu'unil pe' hats ejefetsi'lipi' pa' Intata. Qa hik ta'lijupi' mewetsu'uni'ha qa hasu'uj aqanli'lkii.\*<sup>23</sup> Ekheweli'l hats ewi'hij iye in leneki'lfik'ikii, qa hats nite' lata'lilets in leneki'lfik'ikii iye pe'qu' witkutjiye hik ne'ej nite' yape, qe hats lata'lilets yijat'ij in leneki'lfik'ikii iye eke' le'ljei pa' Intata hik ekewe' witila'x qa nite' yili'ij iye.\*<sup>24</sup> Qe ke' we'nika'ajji' Intata le'ljei yit'ij: —Week ene' jukhew qa efuts hik lunyejei na'aj jup'elket. Qa pa' lewqijejeiji' qe hik lunyejei ne'ej top'om na'aj jup'elket. Na'aj jup'elket in yistax qa ne'ej top'om qa namju'kii\*,<sup>25</sup> qa ekewe'le' le'ljei pa' Yatsat'ax'inij qa nite' yili'ij in na'l.— (Is 40:6-8) Aka'an hik aka' ka' l'efe'lhitijiji'm.

## 2

*Cristo hik lunye'j ute qa ila'xle.*

<sup>1</sup> Qa hik ta'lijupi' iwu'mi'lifik'ihha week pakha' witjunye'j ul'ax qa week pa' witqawitjineya'x qa pakha' hik lunye'j qu' wetsjuk'e lejesits qa pa' witqaq'ayinkeya'xij wekweq qa in ul'etsik'i i'nanyejejyikkii ni'khewepij jitesu'un qu' jintewul'enhet.\*<sup>2</sup> Hik ejunyejeyi'il omehets ne'ej i'nka'a tehuifik'i, qa' ewi'le'le qu' isu'unil qu' etufi'hij pa' yijaa'ija in leqel'i ta'lets ke' wi'tlijei hats'inha qu' e'qitsi'il,<sup>3</sup> 3 ye'ehe, qu' hats ku'mi'liju'l pa' le'wis leqisit ha' Yatsat'ax'inij in q'i in teik'unei.\*<sup>4</sup> Eneki'lets hakha'an, hikha' hik lunye'j ute qa ila'xle, ene' jukhew yuten qa yiwi'mifik'i, qa t'eku'mli'ijii' pa' Intata qa les in yisu'un iye.<sup>5</sup> Ekheweli'l iye hik ejunyejeyi'il utel ilii, qa enewe' utel qa' neteniihinijpha'm pe' witlijtsitjii yatsat'axij pa' Intata, ma' qa' ekheweli'l qe hik ejunyejeyi'il qu' laqa pa'ile' pa' Intata, hats'inha qu' lisi'lukii pe'qu' eqistitsi'ilij kesitsi'm pa' Intata qu' nata'lets ha' Jesucristo.\*<sup>6</sup> Aka'an hik aka' ka' yit'ij ke' we'nika'ajji' in yit'ij: —Jeli'l, na'witset Sión\* henji'ne' ute witeqejeyumtshenki' te'nekumhi'yiiji', qa te'wiisija iye. Qa pa' qu'nte' neqeku'ye' pakha'an, ma' qa'nte' jeek natqanhetiyekii hatse'.— (Is 28:16)\*<sup>7</sup> Qa ekheweli'l in nite' leqeku'u'l qa q'i in le'sitsi'l e'm, qa pekhewe'le yeqeku', ke' we'nika'ajji' yit'ij: —Ne' ute yiwi'mifik'i ne' niihinph'a'm ne' wititsi', hane'ej qa ewi'le in les weju'lij in witeqejeyumtshenki'.—

(Sal 118:22)\*<sup>8</sup> Qa yit'ij iye: —Ne' ute witlanki'ifit' qa inaqwakaninkii iye in yothetkii.—

(Is 8:14) Aka'an hik aka' ka' testi'ijij,

qe lekhewel halanki'ifi qe nite' tek'enets ke' Intata le'ljei.\*<sup>9</sup> Qa ekheweli'l qa t'ekumi'l eiji' pa' Intata, hik ejunyejeyi'il pa'il t'i thayi'yi'm pa' Intata, ekheweli'l witset yatsat'axij pa' Intata, ekheweli'l neqethenmi'liu'j pa' Intata in yatsat'etsi'l ej, hats'inha qu' enfeli'l pe' week le'sits laqsiijiyikkii pakha' taya'yi'hij ei pa' q'i in na'lkkii in mexe la'ntaxili' pa' nookii.\*<sup>10</sup> Qe ekheweli'l toxik'i mexe nite' leset'li ej, qa ha'neli'ij qe hats leset'li ej pa' Intata. Mexe nite' nelisi'lij pa' leq'iltiye'j, qa ha'neli'ij qe hats nelisi'lij pa' leq'iltiye'j pa' Intata.\*<sup>11</sup> Yejefets, ekheweli'l hik ejunyejeyi'il ne'ej tutjseikal ta'lij'i qe ekheweli'l wa's leilets, qa hik ta'lijupi' qu' nek'iyini'lij ewets qu' me'nitonil'i'mets pe' ul'ets yisu'un ene' i'nesenits, hikpe' watlani'lkii pa' ink'ayik ila'x.\*<sup>12</sup> Mewjetjeli'l otok'ooha in la'ni'l ji'teje'm ne' nite' tek'enets, hats'inha qu' ni'ttaxi'lij ewets qu' ul'axe' pa'qu' aqsiilukii, qa in ta'lets in le'wis pa' laqsiijikkii, ma' qa' niwqinhetji'ijji' ek hatse' pekhewe'en pa' Intata qu' namtaxets pa' neluji' qu' newetjeyumtshen.\*<sup>13</sup> In ta'lets ha' Yatsat'ax'inij, iwqinheti'l week pe'qu' netnek'enhei, qa pa' les in qiji' hikpa'

\* 1:18 2P 3:11; Is 52:3; 1Co 6:20; Tit 2:14; He 9:12 \* 1:19 Jn 1:29; 6:53; Hch 20:28; 1Co 10:16; Ef 2:13; He 10:19; Ex 12:5; Is 53:7 \* 1:20 Hch 2:23; Ef 1:4; 1P 1:2; Ap 13:8; 2P 3:3; Jud 18 \* 1:21 Hch 2:24; 10:45; Ro 4:24; 10:9; Ef 1:1; 1Ti 3:16; 4:12; 6:2; Jn 17:5,24; He 2:9 \* 1:22 Zac 7:9; Jn 13:34; Ro 12:10; 1Ts 4:9; 1Jn 4:7; 1Ti 1:5 \* 1:23 1P 1:3; 1Jn 3:9; Lc 8:21; He 4:12 \* 1:24 Is 40:6-8; Lc 21:33; Stg 1:10-11; 1Jn 2:17; 1P 5:4 \* 2:1 Ro 13:12; 2Co 12:20 \* 2:2 1Co 3:2; 9:7; He 5:12-13 \* 2:3 He 6:4-5; Sal 34:8; Tit 3:4 \* 2:5 Ro 12:1; He 13:15 \* 2:6 Sión lii iye pa' witset Jerusalén.

\* 2:6 Sal 9:11; He 12:22; Ef 2:20; Ro 9:33; 10:11 \* 2:7 Mt 21:42; Lc 20:17; Hch 4:11 † 2:8 Pe' ute witlanki'ifi hikpa' Cristo. \* 2:8 Is 14:20; Hch 2:23; 4:27-28; Ro 9:22,33; 11:7; Jud 4 \* 2:9 Dt 4:20; 7:6; 10:15; Is 9:2; 42:12; 43:20-21; 61:6; Ap 1:6; 5:10; 20:6; Ex 19:5-6; 34:9; Sal 33:12; Tit 2:14; Hch 26:18; Ef 5:8; Col 1:12-13 \* 2:10 Mt 5:7; Mr 5:19; Lc 1:50

\* 2:11 1P 1:1; 1Ti 4:3; Ro 7:23; Ef 3:3; Ga 5:17; Stg 4:1 \* 2:12 2P 3:11; Is 10:3; Jer 6:15; 8:12; 10:15; Lc 1:68; 7:16; 19:44

pa' wittata'apji' pa'qu' witset'e,\*<sup>14</sup> i'nh'i pe' gobernadores, hikpe' l'ukinhei pa' wittata qa' nitanithen pe' ul'ax yaqsijikii qa pe' yaqsijikii pa' le'wis qa' niwqinhetij'.<sup>15</sup> Qe hik aka' yisu'un pa' Intata qu' lunye'je', qe qu' aqsiilijkii pa' le'wis, ma' qa ham pa'qu' leke'ye' qu' l'anyejeyi' il ej nekhewe' nite' teqenehui wetju'.<sup>16</sup> Me'neni li'ha in hats l'ewejinhetiili'ilkii, qa hasu'u'je umti' il in hats l'ewejinhetiili'ilkii qu' aqsi'jhi'lilikii pa'qu' isu'unhi'ij ul'ax. Me'neni' yijat'ij qu' leqejkunenheyi' il ej pa' Intata.\*<sup>17</sup> Qitsi' il e'mji' ene' week. Isu'uni' pe' ejefetsi'lipji' pa' Intata. E'nijiwe'yiliju' pa' Intata. Iwqinheti'li'jpa'qu' wittataye'.<sup>18</sup> T'ithayii, ek'eni'lets qa iwqinheti'li'jy iye pe' aqa patunitsi'l, hasu'u'j qu' uja'xe'le qu' iwqinheti'li'jy pe' teik'unei qa ineqsu'un iye, qe pe' its'iyoptots iye qu' iwqinheti'li'jy'.<sup>19</sup> Qe pa' Intata yi'sinhetij aka'an, pa'qu' ewi'le' in yaqsijikii pa' yisu'un pa' Intata qa ikifikii in ta'wtshetenhetilekii.<sup>20</sup> Qa qu' awtshetenhetiili' il in ul'ax pa'qu' aqsiilijkii, l'ekpa' qu' ne'weju'lij in l'ent'unhettaxilju' pa' l'awtshetenhetiili'j? Qa qu' aqsi'jhi'lilikii pa' le'wis qa l'ent'unhettaxilju' pa'qu' aats'e elij, qa yi'sinhetij yijat'ij pa' Intata.\*<sup>21</sup> Qe hik aka' taya'yi'lij ei pa' Intata, qe ha' Cristo in qin in yaats'e ej qe ta'li'l ewets, qa yojotaxi'l e'mij hats'inha qu' ojonketilik'.<sup>22</sup> Hik hakhaa'ija pakha': —Nite'yaqsijikii pa'qu' ul'axe', ham pa'qu' le'wejtsiye' qu' netpiikaxti'yyj pa' lej'.— (Is 53:9)\*<sup>23</sup> In titijiti'yijets ke' qits ul'etsik'i wi'liljei, nite' yeku'lijju' pe'qu' ul'etsik'i. Qa in tawtshetenhetiili, qa nite' naqatjau'uj qu' nawtshetenek, qe yiwejindi'ij pa' Intata hik pakha' yatsathen yijat'ij qu' nijanin.\*<sup>24</sup> Qa lakkha'ija iye ha' Cristo wanaftsiniju' qa yijaninj pa' l'ese'n pe' inwu'lets pe' cruz j'i'pha'm, hats'inha inekhewel qa' hik injunyejeye' qu' hats jinanaxik'uiju' pa' witwul'ax qa pa' yatsathen qa' hikpa' j'ihi'ijup, qe kekhewe' leqfe'metets hik kekhewe' ta'lets in hats i'hiy'i'.<sup>25</sup> Qe ekheweli' il in mexe hik ejunyejeitaxi'l kots'etets iklekii, qa ha'neli'ij qa hats letetwek'elaxilets pakha' kots'etets lenilayets qa hikpa' iye pa' yejelets pe' i'hiy'i'.\*

### 3

#### *Pekhewe' hats tewhe'yei.*

1 Qa hik ejunyejeyi' il iye ekheweli' efuts hats tewhe'yei, ek'eni'lets qa' iwqinheti'li'jy iye pe' ewhe'yetsi'l, hats'inha pa'qu' nite' netk'enetaxets ekewe' wi'liljei qa i'nh'i qu' netk'enets hatse' qu' nata'lets pa'qu' ejunye'ji'ij qa nite' pe'qu' ittaxijetskii\*,<sup>2</sup> qe lekhewel yejelej'u' pa'qu' ejunyejeyi' il in ham ul'axe' qa in l'ek'eni'lets qa liwqinheti'li'jy iye.\*<sup>3</sup> Pa' e'sinyejeyi' hasu'u'j qu' ewi'le'le ha'ne i'nfik'i, axe'm na'a'j l'enih'i' ne' ewkujitsi'l i'nh'i' ne'ej oro qu' eka'xi'lkii qa i'nh'i' ne'ej eqhinatayi' inyets\*<sup>4</sup> qe pa' te'weiju' hik pakha' pa' inakhaal'ja qa nite' yili'ij yijat'ij qu' ewi'l' espiritu'yei' nite' weniwqinhet qa ikesimen'lekii iye, ma' qa pa' Intata qa hik ha'ne yijat'ij in le'wisi'm.\*<sup>5</sup> Qe hik lunyejeyi iye pa'aj toxik'i pekhewe' efuts'ik'i in yijayaanaja pa' Intata qa nite' yegeku' iye, qa nite' weniwqinheti'j qa ikesimen'lekii iye, ma' qa tek'enets qa yiwqinheti'j iye pe' lewhe'yets.\*<sup>6</sup> Hik aka' lunye'j pa'aj pe' Sara pekhe'en qa yit'ijets pa' lewhe'ye' Abraham: —Yatsat'axyij.— Qa ekheweli' efuts enene'e'l pekhe'en, in laqsidjikii pa' le'wis qa' hasu'u'j pa'qu' e'nihiwe'yiju'.<sup>7</sup> Qa ekheweli' jukhewl witiwhe'yets, me'neni li'ha qu' enq'eleli'lij pe' ewhe'yei'li'j qa' jeji'lets iye, qe lekhewel hik lunyejeyi na'a'j wasu nite' t'un, qa hik ta'liljupi' qu' iwqinheti'li'j qe lekhewel iye in yijayan pa' Intata qa' netestijijiek hatse' pe'qu' l'ilaxitse' in ejunyejeyi'lek, hats'inha pe'qu' iyinheyeyeyi' il qa' ham pa'qu' nothetik'ui.\*

#### *Pa'qu'naqsijikii pe' yijayan pa' Cristo.*

8 Ma' hayits, aka'an qu' hit'lij ewets. Week ekheweli' ewi'li'pa'qu' aqjamtikineyeyi'ilkii, eq'iltinhetsi'il, mewetsu'unih'a qu' hik lunye'je' qu' e'witjefeyek'i'liha, eq'iftitsinhetsi'il, hasu'u'j meniwqinheti'li'.<sup>9</sup> Hasu'u'j aqa'tja'yi'lij pa'qu' naqsi'jhi'l e'mijkii pa'qu' ul'axe'. Hasu'u'j aqa'tja'yi'lik'i pe'qu' ul'etsik'i qu' nenit'lij ewets, iyimi'lipji'kii yijat'ij pekhewe'en hats'inha qa' ni'fen pa' Intata, qe aka'an hik aka' l'eniyayilijii qe qa'nte' niliyi'ij qu' e'fenhetiyi'li'.<sup>10</sup> Qe ke' we'nikajiji' yit'ij: —Pakha' qu' nisu'un qu' nana'l teqsunkaxi'ijji' pa'

\* 2:13 Ro 13:1-7; Tit 3:1 \* 2:15 Ga 1:4; Ef 1:9 \* 2:16 Ro 1:1; Tit 1:1; Ap 2:20; 1Co 14:20 \* 2:17 He 13:1; 1P 5:9; Pr 1:7; 24:21; Hch 10:2; Ap 12:11; 14:7 \* 2:18 Ef 2:15; 6:5; Col 3:22; Tit 2:9; Jud 4; Ro 13:3,7 \* 2:20 1P 4:14 \* 2:21 Mr 8:31; 1P 3:18; 1Jn 3:16; Jn 8:12; 13:15 \* 2:22 1P 4:1; 1Jn 3:5; 2P 2:1 \* 2:23 Ap 18:8; 19:11 \* 2:24 He 7:27-28; 9:27-28; Is 53:4-5,12; Jn 2:21; 12:40; Hch 5:30; 10:39; 13:29; 28:27; Ga 2:19; 3:13; Ro 6:2,8-11; 7:6; Col 2:20; 3:3; Tit 2:12; Mt 13:15 \* 2:25 Sal 23:1; 119:176; Is 53:6; Gn 48:15; 49:24; Jer 31:10 \* 3:1 Ef 3:8; 5:22-33; Col 3:18-19; 1Ti 3:11; 1Co 7:16; 9:19-22; 2P 3:11 \* 3:2 Tit 2:5 \* 3:3 Is 3:18-24; 1Ti 2:9 \* 3:4 Ro 2:29; 7:22; Mt 5:5; 1Ti 2:2 \* 3:5 Sal 20:6; 1Co 7:14; 1Ti 5:5; 1P 1:3 \* 3:6 Gn 17:15-21; 18:6-15; He 11:11; Pr 3:25 \* 3:7 Mt 1:19; 1Co 14:35; Ef 5:22-28; Col 3:18-19; Tit 2:4-5; 1Ts 4:4 \* 3:8 He 13:1; Ef 4:32 \* 3:9 Ro 12:14,17; Lc 6:28; 1Co 4:12

witiña'x qa yisu'un iye qu' ham peeyi'ijkii pa'qu' teqe nelutse', qa' nitkelenhetik'uju' pa' ul'ax pa'qu' telepepe', qa pa' teji' qa' hasu'uj nit'ij pa' witwejtitsi'.<sup>\*</sup> <sup>11</sup> Ili'itj in laqsi'ji'ljkii pa' ul'ax qa' aqsiiljkii pa' te'wis, mowo'otlkii pa' wit'ikesimeya'x qa' ijayani'lpha'm.<sup>\*</sup> <sup>12</sup> Qe pe' ttooi pa' Yatsat'ax'inij yejetju' pe' yatsathen, qa pe' tekfii qa tek'enik'ukihiha pe' l'iyinheyeyeji, qa pakha'le leju's qa t'ejuyiju't pe'yaqsijkii pa'ul'ax.— (Sal 34:12-16)

<sup>13</sup> Qa hik ta'lijupi' lekpa' qu' leke'ye' qu' naqsi'ji'l e'mijkii pa'qu' ul'axe' qu' ewi'le'le qu' inq'ethini'ij pa'qu' le'wise'.<sup>14</sup> Qa leke'le iye qu' aats'e'elij pe'ye' qu' nata'lets in latsatheni', qa e'le'sitsi'il'mkii. *Qa hik ta'lijupi' hasu'uj e'nijiwe'y'i lik'i pa'qu' nijiweikitaxilijkii pekhewe'en qa hasu'uj iye qu' q'i qu' natawje'meteni'.* (Is 8:12)<sup>\*</sup> <sup>15</sup> Eni' yijat'ij qu' natsat'axij pa' atawej' ha' Cristo, matjanitheni' hats'inha qu' aq'axisiti' qu' eku'li'hju' week pa'qu' nafaakanij in t'ejuyets pa' ewetjumtikineyeyeji'lkii,<sup>\*</sup> <sup>16</sup> qa hasu'ujle qu' ejitheyijetskii, iwqinhettij' yijat'ij, qa' enkewet'ijets iye in mexe ikesimen pa' atawej', hats'inha pekhewe' qu' ul'etsetaxi'i pe'qu' l'anyejeji' il'ejkii in lijayanil'ha' Cristo qu' niwepinhet wetju' in pekhel l'anyejeitaxi'l ejkii.<sup>\*</sup> <sup>17</sup> Qe pa' Intata qu' nisu'un, qa les in le'wisijupi' qu' jintaats'e'ej pe'ye' qu' nata'lets in jitaqsijkii pa' te'wis, qa nite' hik lunye'j qu' jintaats'e'ej pe'ye' qu' nata'lets in jitaqsijkii pa' ul'ax.<sup>\*</sup> <sup>18</sup> Qe lakha' iye ha' Cristo yaq'alij iye pe' inwu'ets, qa hats ewi'li'ij nite' leke' qu' niyeket iye. Yatsathen wa'mifi pe' nite' yatsathen, qa qa' jineka'xii pa' Intata, hats wa'mtax qa ila'xle iye qe ta'lets pa' Espíritu Santo.<sup>\*</sup> <sup>19</sup> Lakha' qa yamii pa' i'ni' pekhewe' leqe espiritu pe' hats naxju' hik lunyejei qu' wit'opheliye' qe nite' leke' qu' nakfik'ikii, qa nifeli'm in hats naxij,<sup>\*</sup> <sup>20</sup> hik pekhewe' pakha'lahats'ij pa'a'j nite' nek'enheye'ets pa' Intata, qa pa' Intata qa notkitaxets pekhewe'en nite' itaqsumtaxijup, qa pakha'le Noé qa hatsi qa i'niji' ek pa'a'j in yaqsijkiyek pe' tokoyei, hik pekhe' ujaax' pe' i'nji'ju'kii, wetshetk'ewi' tatsaile (8) qa hik pekhewe' qa ilii in yeka'x pa' iweli'.<sup>\*</sup> <sup>21</sup> Pa'qi iweli' in yeka'x pekhewe'en, wetjeyumtshenijupi' in tempuliji'lju' ka'lii ha' Jesucristo, qe ikij' yijat'ij in jutsiqaxij in hats tetli'ju' pe' inwu'ets, qe ta'lijupi' ha' Jesucristo in ila'x iye,<sup>\*</sup> <sup>22</sup> hikha' wapiletspha'm na' wa's qa i'niju' pa' yiya'yik'i pa' Intata, qa hikha' iye hats t'anipji' pe' week pe' angelits, pe' tenek'enhei na' wa'sji' qa ha'ne sehe' epji' iye qa pe' witt'unhaxits na' wa'sji' qa ha'ne sehe' epji' iye.\*

## 4

*Yape menink'aihiti'l pa'qu' ejunyejeyi'it.*

<sup>1</sup> Qa hik ta'lijupi', in lunye'ek ha' Cristo in qe in yaats'e' in t'ejuyets pa' l'ese'n, qa' manaqsi'ji'lju' qu' hik lunyejeye' pe' aqjamtilkineyeyeji'lkii pa' laqamtikineye'jkii ha' Cristo, qe pa'qu' naats'e'ej pe'ye' in t'ejuyets ene' i'nesenits, qa yikfelitets in hats nite' yaqsijkii pa' ul'ax<sup>\*</sup> <sup>2</sup> qe qa' ewi'le'le qu' naqsijkii pa' yisu'un pa' Intata, qa nite' pa' yisu'un ene' jukhew qa efuts ha'ne sehe' epji'.<sup>\*</sup> <sup>3</sup> Qa yape l'ajehi'ije'm kekhewe' ul'ets laqsi'ji'ljkii yi'sinhetij ne' nite' tek'enets pa' Intata kekhewe'en, in nite' wepinij in yisu'un qu' nanawitji'il pakhape' i'nh'i pekhewe', yaqsijkii pa'qu' lunye'je'le qu' nisu'un pe' ul'ets, yek'uwetju'kii, yewutlekkii, ewi'le in yisu'un qu' niya'afi pa'qu' naqsijkii, iyinii pe' ul'ets witeqsi'nq' alits.<sup>\*</sup> <sup>4</sup> Qa hane'ej in hats nite' lakiijets kakha'qi in ul'ax lunyejei qa yitjulaxijphamkii, ma' qa ul'etsik'i l'anyejeji' il' ewetskii. <sup>5</sup> Qa lekhewelte qa' nenikfe'lletets hatse' qu' naktaxets hakha' hats wanaqsi'ju' juez, hikha' yejeyumtshen hatse' pe' ilii' qa pe' naxju'.<sup>\*</sup> <sup>6</sup> Qa aka'an hik aka' ta'lets in tefelhitii eke' he'sits wi'tljei t'ejuyets ha' Cristo, qa hayiits tefelhitii'yi'm iye pe' hane'ej hats naxju' in mexe ilii pa'a'j, hats'inha in les le'wis qu' hik lunyejeye' pekheweep in wa'm qa hatsle na'l'm pa' witila'x nite' yili'ij in lunye'ek pa' yisu'un pa' Intata.<sup>\*</sup> <sup>7</sup> Pa' l'aka'the' qa' hamitse' ene' week wekwek hats met. Qa hik ta'lijupi' mewetjeli'l otok'oiba qa' me'neni'li'ha qu' iyini'l.<sup>\*</sup> <sup>8</sup> Qa aka' week t'anipji' ekewe'en aka'an, mewetsu'uni'ha hasu'uj aqanhl'itkii, qe pa' witeqsu'unka'x yit'onipji' pe'qu' olootse' witwu'ets.<sup>\*</sup> <sup>9</sup> Eneqjunu'uhju'q qa' hisi'lij lewhi'wet'e' pe'qu' i'weni'lik'ui yijayan pa' Intata, qa hasu'uj pa'qu' anyejeji' ilij.

\* **3:10** Sal 34:12-16; Stg 1:26; 3:5-8; Ro 3:13 \* **3:11** Sal 37:27; Lc 12:51; 2Ti 1:2; He 12:14 \* **3:14** Mt 6:33; Ro 1:17; 2P 1:1; Jn 6:20; 7:13 \* **3:15** 1Jn 4:4 \* **3:16** Hch 23:1; 24:16; Ro 9:1; 2Co 1:12; 1Ti 1:5,19; 3:9; He 10:22; 1P 3:21 \* **3:17** Fil 1:29; 1P 2:19 \* **3:18** Mr 8:31; Ro 5:2,8; 6:10; He 9:28; 10:10; 1P 2:21; 4:1; Ef 2:14 \* **3:19** 1Jn 4:1 \* **3:20** Gn 5:29,32; 6:18; 7:7,13; 8:16,18 \* **3:21** He 9:14; 10:22; 1P 1:3 \* **3:22** Hch 1:10,12; 2:33-34; 1Ti 3:16; He 4:14; 6:20; 10:12; Sal 110:1; Mr 16:19; Ro 8:34; Ef 1:20-22 \* **4:1** Ro 6:10; He 4:15; 7:26; 9:28 \* **4:2** Mr 3:35; Ro 6:11; 12:2 \* **4:3** Mr 7:22; Ro 13:13; Ga 5:21 \* **4:5** Hch 10:42; Ro 14:9; 2Ti 4:1 \* **4:6** Jn 5:25; 1P 3:18; Ef 1:21 \* **4:7** Ro 13:11-12; He 9:26; Stg 5:8; 1Jn 2:18; Ap 1:3; 1P 5:8 \* **4:8** 1P 1:22; Pr 10:12; Stg 5:20 \* **4:9** 1Ti 3:2; Tit 1:8

<sup>10</sup> Ekheweli'l week ewilei na'l pe' nelisi'lij pa' Espíritu Santo, qa' anatkini'l qu' meteni'feni'l wetju'l, qa' qu' anatkini'l ma' qa' ekheweli'il pe' le'sits leq'ithayinenheyij pa' Intata pe' lunyejeile wetju'l le'niyai'lij.\* <sup>11</sup> Pa'qu' niyet, qa' niyetij pa' hats l'anye'l ke' Intata le'ljei, qa' pa'qu' net'iftits'ets pe' witlijtsitjii qa' nanatkiniji' pa' let'unha'x tisij pa' Intata, hats'inha qa' ne'ejuyets week pa'qu' aqsiilhikii qu' iwqinheti'l pa' Intata qe ta'lets ha' Jesucristo, hik enewe'neniwqinhetji'ha qa' hasu'uj newetli'ij in qitsji' Wittatal. Amén.\*

*Pekhewe' qu' naats'e'ej pe'ye' qe ta'lets in tek'enets pa' Intata.*

<sup>12</sup> Yejefets, hasu'uj e'nitjulaxiliphja'mkii ma' qa' umti'il qu' u'ja'xe'li'lilhikii qa' pekheweple qa' nite'ye' in nami'l ewets pa' a'tax hik la'tinyel' fe't witacqaajinkeye'\* <sup>13</sup> e'le'sits'i'li'mkii yijat'ij in lakilijets ha' Cristo in qi in yaats'e'ej pa'aj, hats'inha qu' qiy'e' jeek hatse' qu' e'le'sits'i'li'mkii qu' ne'twenhetiitaxij ha' Cristo pa' qij lewqiye'jji'.\* <sup>14</sup> Qa qu' nata'lets in hijayani'l ha' Cristo qa wenit'ilij ewetskii ul'etski' wi'tljei, qa' e'le'sits'i'li'mkii, qe pa' qiji' leqe Espíritu pa' Intata i'nil'etji'. Yijaa'ija, lekhewel ul'etski' l'anyejejets qa ekhewelli'l qe qa lwiqinheti'lij'.\* <sup>15</sup> Hasu'uj pa'qu' naats'e'ej pe'ye' qu' nata'lets qu' netqek'u, qu' net'ejenkii, qu' ul'axe' pa'qu' naqsiikkii, qa' i'nli' qu' na'naftsinijkii pa'qu' lunye'je'kii'.\* <sup>16</sup> Qa pa'qu' naats'e'ej pe'ye' qe ta'lets in yijayan ha' Cristo, qa' hasu'uj newepinkii, nit'ijetspha'm yijat'ij le'wisj pa' Intata in yijayan ha' Cristo. <sup>17</sup> Qe hane'ej hats yamets qu' na'nju' pa' witacqaajinkeye'j qu' nojo'ojo' pe' yijayan pa' Intata. Qa in jito'o'oj, qe pa'pn'qu' lunyeje'e'kiyek hatse' pe' nite' tek'enets eke' le'sits wi'tljei ta'lets pa' Intata te'juyets ha' Jesú?\* <sup>18</sup> Qa pa'qu' natsathen injutsitax qu' il'a'xe', qe pa'n qu' lunye'je'kiyek hatse' pa' nite' tek'enets eke' Intata le'ljei qe yaqsiikkii pa' ul'ax? (Pr 11:31) <sup>19</sup> Qa hik ta'lijupi' pekhewe' yaats'e'ej pa'qu' lunye'je' qe ta'lets in tek'enets pa' Intata, mewethisi'ligha pakha' laqsiikkii'l'ejju' hikpa' yijaa'ija pa'qu' nit'ij, qa' hasu'uj ili'ilij in laqsiikkii pa' le'wis.\*

## 5

*Yakaklin pe' tenek'enhe'yipji' pe'yijayan pa' Jesú.*

<sup>1</sup> Pekhewe' tenek'enhe'yipji' in hijayani'l pa' Intata, yakha' in heinek'enhei iye hik yijunyeji pekhewe'en qa hi'wenij iye ke' qits lunyejeikii in yaats'e'ej ha' Cristo, qa yakha' iye ha'nii'l etji'teje'm hats'e' qu' qiy'e' tax qu' e'le'sits'i'li'mkii qu' ne'twenhetiitaxij ha' Cristo pa' qij lewqiye'jji', k'iyinijets pekhewe'en.\* <sup>2</sup> Qu' nejeeletssha pe' kots'etets yatsat'etsij pa' Intata, hikpe' tejetshetiyij qu' nejelets, hasu'uj qu' nata'He'ets in t'ithayinenheti'ij qu' nithayiki, lekheweli'iya yijat'ij qu' nata'lets qu' nisu'un qu' nithayiki. Hasu'uj qu' nata'He'ets pe'qu' l'astaye' in yisu'un qu' nithayiki, nithayiki yijat'ij qe yijaa'ija in yisu'un, in lunye'je'ek pa' hats yisu'un pa' Intata.\* <sup>3</sup> Qa hasu'uj iye qu' hik eqfenyejeyi'liij qu' antsat'etsi'l in lejeliets, ojo'oli'mij yijat'ij pa'qu' le'wise' qu' lunyejeye'. <sup>4</sup> Qa qu' nanamtax pa' tenek'enhe'yipji' pe' week yejet pe' kots'etets, ma' qa' esti'yi'lji pa'qu' enisit'i'l nite' yili'ij yijat'ij in hik lunye'j na'aj ink'ayik. <sup>5</sup> Qa hik lunye'j iye in na'l iye ka' tseqitijineyu'ujets pekhewe' jutjanhets, ek'eni'lets qa' iwqinheti'lij' iye pe' tenek'enhe'yipji' in hijayani'l pa' Intata. Qa ekheweli'i e'weeki'l, uyi'hik'iph'a'm pa' nite' witiwqiye'jji', qe pa' Intata te'juyi'lu' pe' weniwqinhettax qa pekhewe' nite' weniwqinhettax qa yif'en. (Pr 3:34)\* <sup>6</sup> Qa hik ta'lijupi' hasu'uj meniwqinheti'lij' metf'ul'ijetsini'lets pa' qij let'unha'x pa' lokoi pa' Intata, hats'inha qa' lakha'ye' qu' newqinheti'lij' qu' hats namets lahats'ij qu' newqinheti'lij'.\* <sup>7</sup> Iwejini'l hij pakha'an pe' natawje'meteni'l, qe lakha' nejek'i'.\* <sup>8</sup> Mewetjek'i otok'ooha, matjanitheni'l, pa' ejuihife'e'l inwo'met, hikpa' hik lunye'j na'aj athi'l qe tik'et wo'oikii pa'qu' niwu'mju'.\* <sup>9</sup> Qa yape'enha'e qu' me'nt'unheti'liju', it'unheti'pa' nite' eqekuyejeyi'l, menikfeliti'lets in week pe' ejefets'i'lij' pa' Intata in hik ejunyejeyi'liye in laats'e'elij pa'qu' lunye'je'!\* <sup>10</sup> Ma' qa in l'anu'upji' in l'ajli'ji in laats'e'elij pe'ye', qa' lakha'ija pa' Intata, hikpa' Dios eq'iltinhetsax, qa hikpa' iye taya'ijj inii pa' witisa'xi'mkii nite' yili'ij qu' nata'lets ha' Jesucristo, qu' hikpa' qu' neqjunhetineni'l iye, qa' qu'nte' neqenijani'ij iye pe'ye' pa'nte' eqekuyejeyi'l, qa' qu' net'unheti'liju' iye pa'qu' lunye'je' qe qu' et'untsi'ili'ju'ha iye nite' e'wisitsi'l'.\* <sup>11</sup> Lakha'neniwqinhetji'ha qa' hasu'uj qu' newetli'ij in qiji' in Wittatal. Amén. <sup>12</sup> Haqsiikkii ha'ne

\* **4:10** 1Co 12:7 \* **4:11** Ro 12:6-8; 1Co 15:58 \* **4:12** 1P 1:6-7 \* **4:13** Ga 5:24; Ef 1:17; 3:10; 1Co 1:7; 2Ts 1:7; 1P 1:7,13 \* **4:14** Sal 89:50-51; Hch 4:33; 5:41; 1P 2:20; Ap 3:22 \* **4:17** Mr 12:40; Jn 5:22; He 3:2; 10:27; 13:4; Ga 6:10; Ef 2:19; 1Ti 3:15 \* **4:19** Sal 10:14; 2Co 1:9 \* **5:1** Hch 4:20; Ro 8:18; Col 3:4 \* **5:2** Jer 3:15; 23:1; Jn 21:16; Hch 20:28 \* **5:4** Jn 10:11,14; 21:15-17; He 13:20; 1P 2:25; 1Co 9:25; Ap 12:1 \* **5:5** Stg 4:6 \* **5:6** Lc 14:11; 1R 8:42; 2Cr 6:32; Dn 9:15 \* **5:7** Sal 55:22 \* **5:8** 1Ts 5:6,8; 2Ti 4:5; 1P 1:13; 4:7; Ap 16:15; Mt 4:1,10; Hch 13:10 \* **5:9** Ef 6:13-14; Stg 4:7 \* **5:10** 1P 5:1,4; 2P 3:18

łammi's yi'ljeyi'ł ei (carta) qa tsi'fenij nakha' Silvano hik nakha' iye tsikfe'lets in ɬe'wis inejefe'epji' pa' Intata, hats'inha qu' k'akaklini'ł qa qu' hiwjutsiqeni'ł e'mha iye in ɬeku'mi'li' in nite' ɬeqeku'ul ha' Cristo hik aka' pa' yijaa'ija in ɬeqsu'unka'x pa' Intata. Hik aka' hasu'uj anqami'lıj.\*<sup>13</sup> He' inejefetsipji' pa' Intata i'ni' ha'né witset Babilonia, wetfeli'ł ei, hikhe' t'eku'miiji' pa' Intata in ejunyejeyi'łek, qa week iye nakha' hik ɬunye'j qu' ya'se' Marcos in wetfeli'ł ei.\*<sup>14</sup> Mewetfeljiili wetju'łkii qu' nata'lets in ɬewetsu'unı'ł. Pa' wit'ikesimeya'xlekii qu' na'ni'ł ejupkii ekheweli'ł pekhewe' yijayan ha' Cristo.\*

---

\* **5:12** Hch 15:22; 1Ts 1:1; 2Ts 1:1    \* **5:13** Ap 14:8; 16:19; 17:5,18; 18:2,10,21    \* **5:14** Ro 16:16; 1Co 16:20; 2Co 13:12;  
1Ts 5:26; Ef 6:23

## 2 PEDRO

*Yojó in mexe wetfel.*

<sup>1</sup> Yakhá' Simón Pedro, leqejkunenek qa laqa apóstol iye ha' Jesucristo. He'nq'ika'al ei pekhewe' testi'yij pa' nite' witqekuye'j in hunye'jek pa' heysti'yij'hij. Ekheweli'l l'estiyihij pa' nite' ekekuyejeysi'l qe hakha' inqe Dios qa Eqilina'x Jesucristo yatsathen.<sup>\*</sup> <sup>2</sup> Pa' leqi'fenkeye'j pa' Intata qa pa' wit'ikesimeya'xlekii qu' week nełuts ijayi'liflik'i qu' qitsi'il e'mha qu' nata'lets pa'qu' ikfeliyaxitsi'illets pa' Intata Dios qa ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo.\*

*Qu' nitaxi'lji'teje'm hatse' pa' witila'x hik hunye'j pa' Intata.*

<sup>3</sup> Qe pa' let'unha' x pa' Intata jiyelisij week pa'qu' net'ejuyet pa' hane'ej iniha'x in jitajayan pa' Intata qa ta'lets in jinikfe'lets hakha' taya inii qe ta'lets pa' hunye'j taka' in le'wis qa in yatsathen iye.\* <sup>4</sup> Aka'an hik aka' hunye'j in yiwjutsiqen ine'm pe' qits in le'sits qa weju'lj iye, hats'inha qa hik enewe'ye' qu' namitilets qa' ni'liljeje'm pakha' witila'x hik hunye'j pa' Intata qu' hats ilattaxi'lj'u' pakha' ul'ax na'lipji' ha'ne sehe' qe ta'lets in yisu'un ene' jukhew qa efuts.\* <sup>5</sup> Qa hik ta'ljupi', weeki'ij pe' et'unhaxitsi'l qu' aqsiliijkii pa' le'wis hats'inha qu' ik'einhini'lets pa' nite' ekekuyejeitaxi'l. Qa in hats laqsiilikii pa' le'wis qa' ik'einhini'letsek qu' mowo'ohii ikfeliyaxitsi'illets pa' yisu'un pa' Intata.\* <sup>6</sup> Qa in hats łowo'ohii ikfeliyaxitsi'illets pa' yisu'un pa' Intata, qa' ik'einhini'letsek qm' mewetjehi'l otok'ooha. Qa in hats lewetjehi'l otok'ooha qa' ik'einhini'letsek qu' hasu'uj itaqsuniljup ment'unhetli'lilju'l pa'qu' hunye'je'. Qa in hats nite' l'itaqsuniljup ke'nt'unhethi'lilju'l pa'qu' hunye'je' qa' ik'einhini'letsek qu' mowo'ohii qu' ejunyejeysi'il pa' yisu'un pa' Intata.\* <sup>7</sup> Qa in hats łowo'ohii qu' ejunyejeysi'il pa' yisu'un pa' Intata, qa' ik'einhini'letsek qu' mewet-su'un'i ekheweli'l in hats lijayani'l pa' Intata. Qa in hats lewetsu'un'i qa' ik'einhini'letsek qu' isu'un'i ene' week.\* <sup>8</sup> Qe qu' na'ni'l etji' ekewe'en qa week nełuts t'ijaiflik'i, ma' qa' nite' hik ejunyejeysi'il qu' ham e'weju'liljij, qa' nite' hik hunye'je' iye qu' ham ne'weju'liljij in lenikfe'lillets ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo.\* <sup>9</sup> Qe pa'qu' ham'i'm ekewe'en, hik hunye'j qu' puk'ale' i'nli'i na'aj nite' toxik'i leqejetin, ma' qa nitapi'ik'i in hats tetlijtaxiji' pe' ul'ets yaqsiliijkii pa'aj.\* <sup>10</sup> Qa hik ta'ljupi' yejefets, mowo'ohiha qu' aqsiliijkii pakha' taya'yi'lj ei qa t'eku'mi'lj eiji' pa' Intata, qe qu' aqsiliijkii ekewe'en, qa nite' l'anuuyi'i qu' anami'lju'kii.\* <sup>11</sup> Qa qu' hik aka' hunye'je', ma' qa qm' ineqjunu'ulju'l qu' amtaxi'lets pa' leji' pa' witset nite' yili'ij in tenek'enhe'yi' ha' Yatsat'ax'inij qa Eqilina'x Jesucristo.\* <sup>12</sup> Qa hik ta'ljupi', tees qu' nastapi'ii ekewe'en qu' k'efeljiih'm, yemjeetax in hats lenikfe'litxiletscha qa in l'ek'eni'lhik'ha iye pa' yijaa'ija in l'ijatshenheti'yij'hij.\* <sup>13</sup> Humti qu' hasinik'i in nite' tsitapi ii ekewe'en qu' k'efeljiih'm hane'ej in mexe yi'la'x.\* <sup>14</sup> Qe tsikfe'lets in hats nite' toxik'ui qu' hakik'ui ha'ne yese'n t'ejuyets ha'ne sehe', in hunye'jek ka' hayiits yit'ij yiwets ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo.\* <sup>15</sup> Qa hik ta'ljupi' qu' haqsiilikii hane'ej qu' hika' week pa'qu' ye'we'juli'ij, hats'inha qu'nte' antapiyililj ekewe'en qu' hats hawa'mtax. <sup>16</sup> In k'efeli'lil'm qu' enikfe'lil'lets kakha' le'unha'x qa pa' lamijiij' hatse' ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo, aka'an nite' witwotk'onhete qu' nata'lets pe'qu' niya'yij in wotk'onkii, qe ta'lets yijat'ij ene' yitoyi'l in yi'weenijah in qiji'.\* <sup>17</sup> Qe hi'weeni'ljaha in yiqwinqheti' pa' Intata Dios, pa' qiji' in Wittata pa' l'a'x qa yit'jets: —Hane'en ya's qm' in hisu'un, hik ha'ne qm' in tsi'sinheti'mkii.—\* <sup>18</sup> Yekheweeli'ha in hepi'ye'elik'i aka' yit'ij pa' wit'ax ta'liipha'm na' wa's in ewi'l ha'ni'l'i' hakha'an in ha'ni'lipi' kekhe' le'wis kakha' hunye'jikii utek.\* <sup>19</sup> Qa aka'an in hunye'jikii qa les in qm' in yija'at ye'mha kekhewe' le'ljiei pe' profetas'ik'i, hik kekhewe' iye le'wistax qek jeli'liljupkiha iye, qe qu' jeli'liljupki kekhewe'en qa hik hunye'j ne'ej fetitjii in naliti'kii na'aj nookii qa yaamhi'jiji in hats nekpha'm hakha' hik hunye'j kekhe' nełuwoki', ma' qa' nitujinheti'ha pe' atawjetisi'l.\* <sup>20</sup> Qa lesle le'wis qu' menikfeliti'lets aka'an, in ham pa'qu' le'ljeye'le' pe' profetas'ik'i eke' yika'ajji' pa'aj.\* <sup>21</sup> Qe ham pa'qu' le'ljeye'le' pa'qu' profetaye'

\* **1:1** Mt 16:17; Lc 6:14; Hch 10:32; 15:14; Ro 1:1; 5:17,21; Fil 1:11; Tit 1:1; 2:13 \* **1:2** Jn 17:3; Fil 3:8; 2P 1:3,8; 2:20; 3:18  
**1:3** Jn 17:3; Fil 3:8; 2P 1:2,8; 2:20; 3:18; 1Ts 2:12; 2Ts 2:14; 1P 1:5; 5:10 \* **1:4** Jos 21:45; 1R 8:56; Is 38:16; Jer 33:14;  
Ro 9:4; 15:8; 2Co 7:1; Ef 4:24; He 12:10; 1Jn 3:2 \* **1:6** Hch 24:25; Ga 5:23 \* **1:7** Ro 12:10; He 13:1; 1P 1:22 \* **1:8**  
Stg 2:20; Mt 7:16-21; Ga 5:22; Tit 3:14 \* **1:10** Mt 22:14; Ro 11:29; 2P 1:3 \* **1:11** Col 1:13; 2Ti 4:18 \* **1:12** Col  
1:5-6; 2Co 11:10; 2Jn 2; 3Jn 3-4 \* **1:13** 2Co 5:1-4 \* **1:14** Jn 21:18-23 \* **1:16** Mr 13:26; 14:62; 1Ts 2:19; Mt 17:1-6  
\* **1:17** Is 42:1; Mt 3:17; 17:5; Mr 1:11; 9:7; Lc 3:22 \* **1:18** Sal 2:6; Mt 17:1; Mr 9:2; Lc 9:28 \* **1:19** Sal 119:105; Mal  
4:2; Ro 13:12; 2P 3:18; Nm 24:17; Ap 22:16

qu' nata'He'ets qu' numti, qe pekhewe'en jukhew pa' Espíritu Santo tisij pa'qu' nit'ij, ma' qa iyetij pa'qu' nisu'un pa' Intata qu' niyetij.\*

## 2

*Pe' nite'yijaalijja qu' ni'nq'ijatshen.*

<sup>1</sup> Qa na'lle iye pa'a'pe' wotk'onhi'ikii qu' profetaye', qa hik qu' hunye'je' hatse' ekheweli'li'qu' na'ni'l etji'teje'm pe'qu' nowotk'onhi'ikii yit'ij letets qu' ning'ijatshenij pa' Intata. Lekhewel in i'nq'ijatshentax nite' nokes in i'nq'ijatshenij pekhewe' wi'tlijei hikpe' teilem in jiyeka'xii pa' witwamhi', qa hik hunye'je' iye in nite' leke' qu' nana'ljin in yuten ha' Yatsat'ax'inij hikha' hats taqhaitaxets. Qa aka'an in hunyejei enewe'en, nite' optox qu' nattanithenhetii.\* <sup>2</sup> Olots pe'qu' nijayanij pa' qin in ul'ax hunyejei in wanawati'ijj l'esenits, qa lekhewel qu' nata'lets qu' ul'ax nenit'jets pa' yijataxaja in wit'ikheyij.\* <sup>3</sup> Lekhewel ewi'He in yisu'un qu' neka'xi'l ek'ui pe'qu' aq'astayi'il, ma' qa naqanhi'ikii pe'qu' nit'ihij ewets. Qa pa' tantanithenkeye'j pekhewe'en qa hatsle hayiits watjli'leti'm pa'a', qa nite' leke' qu' naqamij.\* <sup>4</sup> Qe pa' Intata nite' yiwejinle pa'a'pe' angelits in yaqsijikii pa' ul'ax, qe yiwu'mik'iju' yijat'ij pa' akaptax hane'eju' ha'ne sehe'ji' q'ija in nookii, qe qa' naqsi'ijjup pa' neluji' qu' nejeyumtshentax pe' ul'ets.\* <sup>5</sup> Qa nite' yiwejinle iye pa'a'ha'ne sehe', qe nukinetsju' yijat'ij pa' q'i pite'i qa q'i iye in iftsaxji' pekhewe' ul'ets jukhew'ik'i, qa pakha'le Noé qa yilin, hikpa' yijatshentaxi'j pe' jukhew'ik'i qu' natsathen pa'qu' hunyejeye', qa weeki'l in yilin iye pe' wetsjuk tatsai (7) jukhew qa efuts.\* <sup>6</sup> Qa yitanithenij iye in yiwl'enhetju' pe' witsetitsik'i Sodoma qa pa' Gomorra, ma' qa yilomominhetji' qa l'olo'e pa' aman. Aka'an yejeyumtshentaxi'mijupi' pa'qu' hunyejeye'kii pekhewe' hane'ej ul'ax yaqsijikii.\* <sup>7</sup> Qa yilithinle pa' yatsathen Lot, hikpa' q'i in yitawje'meten pa' hunyejei pa'a' pekhewe' nite' nek'enheyu' in pakha'le qu' hunye'je' qu' nananawiti'il.\* <sup>8</sup> Qe pa' yatsathen Lot, in i'nji'kii pekhewe'en, week nelujs q'i in yaats'e'ej pa' le'wis latawe'j pe' yi'wen qa yepi'ye' iye ul'ets yaqsijikii pekhewe'en.\* <sup>9</sup> Ye'ehe, hats jinikfe'lets pa' Yatsat'ax'inij in yiya'yij qu' nilithinik'ui pe' witaqjaajinkeyejei pekhewe' tek'enets, qa yiya'yij iye in yaqsijjup qu' nitanithen hats'e' pe' ul'ets qu' namtaxets pa' neluji' qu' newjeteyumtshen.\* <sup>10</sup> Qa aka'an hik aka' qu' hunyejeye' pekhewe' yijayanij pa' ul'ax yisu'un ene' i'nesenits qa yuter week pa'qu' hunye'je' qu' netnek'enhei. Pekhewe'en ham H'ijiweyaxits'i'lu'p'a'qu' hunye'je' qa yumti iye qu' week nat'anipji', nite' yaatse'etsju' in ul'ax H'anyejejyi' pekhewe' qu' qitse'ji' pa'qu'le hunye'je'.\* <sup>11</sup> Qa pe' angelits in les qitstaxijji' pe' let'unhaxits qa t'uniitsija iye, in i'nijup ha' Yatsat'ax'inij nite' yisu'un pe'qu' ul'ets'i'k'i qu' H'anyejejyi' pekhewe'en.\* <sup>12</sup> Enewe'en ene' i'nq'ijatshenij pa' nite' yijaa'ija, enewe'en hik hunyejei inq'a'metets, nite' yijamtikii, nekjiflik'i qu' hik hunyejeye' ne'ej inq'a'metets hats jutsiqets pa'qu' lenifenyeyeye' hats'inha qu' netnekumhi'yi' qa' natlanhetiju'. Ul'ax H'anyejejyi pakha'qu'nt'e'nenikfe'le'ets, lekhewel naqjux'hats'e' in hunyejeyek pe' inq'a'metets.\* <sup>13</sup> Enewe'en na'aj yaats'e'ej qe tepilipji' pa'qu' ul'axe' in yaqsijikii. Qi in yisu'unij in nelu'uj in natkin pekhewe' leke' qu' niwu'lenhetju'. Lekhewel hik hunyejei witjili' qa hik hunyejei iye ne'ej jif'imji' in i'nji'l etji'teje'm in taqsijikii na'aj le'wis nelu'ekheweli'li in lijayani'l pa' Intata. Yi'sinheti'mkii in yumti qu' nawitji'ilij in wotk'onhi'ikii qu' nijayan pa' Intata. <sup>14</sup> Pe' kotoi yaqamazji' in yisu'un qu' nawitji pe'qu' efuye', qa aka'an hik aka' ka' nite' yili'ij in lewul'ax. Yaqsijijetskii qu' naqsiijikii pa' ul'ax pekhewe' nite' t'unitsij. Lekhewel yiya'yij lewek pa'qu' leqfenejy'ij iij in tejuyets in yisu'un ekewe' wekwek. Qa hik ta'lijupi' in hats i'nipji' pa' witaxtanithenkeye'j.\* <sup>15</sup> Nite' nikheyu'uk'i pa' yatsathen wit'ikheyij, ma' qa ikik'i pa' wit'ikheyij' hikpa' ikik'i iye pa'a'pa' Balaam, la's pa' Beor. Pa' Balaam yisu'un pe'qu' laja'ye' ma' qa' naqsiijikii pa'qu' ul'axe'.\* <sup>16</sup> Qa taq'ayinhetili'ij pa' ul'ax in yaqsijikii, qe pa' le'wut matikatax iyet pa'a', qa yaq'ayinij pa' nite' witjeik'una'xkii naqaqsjikineyu'taxijki' pa' profeta Balaam.\* <sup>17</sup> Qa enewe' wotk'onhi'ikii yit'ij letets qu' ning'ijatshenij pa' Intata enewe'en hik hunyejei iye qu' nislaxji' ne'ej niwekdetax, qa hik hunyejei iye wasil ne'ej jutsiqetstaxij qu' pileye' qa yeka'xle na'aj t'unik'i, enewe'en hats wanaqsi'ijjup pa' qin in nookii qu' na'ni'.\* <sup>18</sup> Qe in iyet wenikfelites wekwek, qa hamde weju'li'ij pe' yit'ij. Yaqsijijetskii pekhewe' hats

\* 1:21 Jer 23:26; 2Ti 3:16; 2S 23:2; Lc 1:70; Hch 1:16; 3:18; 1P 1:11 \* 2:1 Dt 13:1-5; Mt 7:15; Hch 20:29; 2Co 11:13-15; Ga 2:4; 1Ti 4:1; 2Ti 4:3; 1Co 6:20; 7:23 \* 2:2 Ro 2:24 \* 2:3 Ef 5:3; Stg 4:13; Mt 12:41; 23:33; Ro 3:8 \* 2:4 Ro 8:32; Jud 6; Ap 20:2-3,10; Mt 25:41 \* 2:5 Gn 5:29; 1P 3:20 \* 2:6 Gn 19:24; Jud 7,15; Is 1:9 \* 2:7 Gn 19:16 \* 2:8 Sal 119:136,158; Ez 9:4 \* 2:9 1Co 10:13; Mt 10:15; Jud 6 \* 2:10 Jud 8-12 \* 2:14 Mt 5:27-28; Jer 23:14; Os 4:2; Ef 2:3; He 2:13 \* 2:15 Hch 13:10; Nm 22:5-7; Dt 23:4; Neh 13:2; Jud 11; Ap 2:14; Os 9:1; Mi 1:7; Hch 1:18 \* 2:16 Nm 22:22-35 \* 2:17 Jud 13

k'esiyutaxets qu' nakik'uifik'i pekhewe' i'ni' pakha' nite' le'wis, ma' qa yit'ijetskii pe' le'liei in t'ejuyets pa' yisu'un ene' i'nesenits in wanawitjiju'kii.\*<sup>19</sup> Pekhewe'en yit'ij iye: week keke' pa'qu' aqsiiljikii qu' isu'uni', qa lekhewelle qa lelinheyij pa' ul'ax, qe pa'qu' newetwejinij pa'qu' hunye'je' pakha'an withinek, lelinek'ij pakha' wetwejinij.\*<sup>20</sup> Qe in hats ilattaxik'uifik'ikii pa' ul'ax qe ta'lets pa'likfeliyaxitstaxets ha' Yatsat'ax'inij qa Eqilina'x Jesucristo, ma' qa in wapilets iye qa wetwejinij iye qa hats qj in ul'ax wiikfik'i pa'qu' hunye'je' qa nite' hunye'j pa'yojo.\*<sup>21</sup> Les in le'wistaxju' in nite' nikfe'lets pa' yatsathen wit'ikheyij, qa nite' hik hunye'j in nikfe'ltaxets, we'nitonimets ekewe' testiitaxij hik ekewe' wenit'ij qu' jintaqsijikii in t'ejuyets ha' Cristo.\*<sup>22</sup> Lekhewel hik hunyejei in wenit'ij: —Nuna'j wapiletsju' iye pa' lek'uihit,— (Pr 26:11) qa hik hunyejei iye kakha' yiayetsju' na'aj yit'ij in yit'ij: —Tafitax i'nk'a tetli'jju' wapiliiju' iye pa' oloq'oi.—

### 3

*Pa' leqe nelu pa' Yatsat'ax'inij yiwjutsiqen pa'aj.*

<sup>1</sup> Yejefets, hane'en yifaakanek'il ei iye, ma' qa hats wetsjuk'ij hane'ej in henq'ika'al ei, enewe' wetsjuk yifaakanheyi'l ei, haqsijikii qe qa' nite' antapiyi'ilik'i.\*<sup>2</sup> Hats'inha qu' ijamt'iilk'i kekhewe' hayiits nifel pa'aj pe' le'sits profetas'ik'i, qa ekewe' le'liei iye ha' Yatsat'ax'inij qa Eqilina'x iye tisij enewe' leqe apóstoles.<sup>3</sup> Aka'yojo qu' menikfeliti'lets aka'an: pekhewe' teke'lenju' neluts na'l hatse' pe'qu' qj qu' neqeku' qa' nawitji'iliji' pe'qu' le'liejye', qa ewi'le qu' nisu'unji' pa' yisu'un ene' i'nesenits.\*<sup>4</sup> Ma' qa' ni'tjiilij ewets: —Pa'n ikji' in weniwjutsiqentax qu' netpil? Qe in iplu'ik'i ek pa'aj in naxju' pe' i'nalheyik'i qa aka' hatsle hunye'j, qa aka' hatsle hunye'j iye pa'aj in iplu'ik'i ek in i'nk'aa pakha'aj ha'ne sehe'. —\*<sup>5</sup> Qe in yit'ij ekewe'en ta'lets in nite' yisu'un qu' njamt'iilk'i pa' Intata in yi'thi'j ma' qa na'l pakha'aj na' wa's qa ha'ne sehe' iye, ta'jji'teje'm pa' iweli' qa ink'ale qa yeqetheni'l wetju'l iye pa' iweli'.\*<sup>6</sup> Qa hik ha'ne iye iweli' yiwiul'enhetju' iye pa'aj ha'ne sehe', ma' qa pa' iweli' qa yuihin pa'aj ha'ne sehe'.\*<sup>7</sup> Qa ha'neH'i jna' wa's qa ha'ne sehe' qa wanaqsi'jijup pa' fe't hatse' qu' ni'ttaxij iye pa'qu' lej'iye' pa' Intata, wanaqsi'jijup qu' namtaxets pa' neluji' qu' newetjeyumtshentax qa qu' namii pa' qj lawak pa' Dios pekhewe' ul'ets.\*<sup>8</sup> Qa hasu'ujle antapi'ilik'i yejefets aka'an: pa' Yatsat'ax'inij in hik leqjunye'jij qu' ewi'l neluye' qa hatsle yamtaxets qu' mil (1.000) ininqapitse', in mil (1.000) ininqapits lakha'le qa hik leqjunye'jij qu' ewi'l neluye'.\*<sup>9</sup> Pa' Yatsat'ax'inij nite' yi'thi'jkkii pe' hats nifel pa'aj. Na'l pe' yumtitax qu' nite' yija'ye', nite'le itaqsunijup, qe nite' yisu'untax qu' namii pe'ye' pa' fe't, qe yisu'untax yijat'ij qu' week nenink'ahit pa'qu' hunyejeye' pe' katalwets qa' nili'ij pa' ul'ax.\*<sup>10</sup> Pa' leqe nelu ha' Yatsat'ax'inij hik qu' hunye'je' na'aj t'ejtenkii, ma' qa ne' wasits qa' nonokes pa' iftsaxik'i l'anye'j qu' hamitse'tax, qa week pe' i'nji' qa' niwiul'enhetju' pa' qj in elejei fe't. Qa ha'ne sehe' qa week pe' haqsijiju' ene' jukhew qu' nanq'axij fe't.\*<sup>11</sup> In hats jinikfe'lets aka' hunye'jkii qu' hamitse'tax ene' week, ¿qa inhats'ek qu' nite' ejunyejeyi'il pa' yisu'un pa' Intata qu' atsatheni'l qa' ek'enilets iye?\*<sup>12</sup> Qa' onotki'ilik'u pa' leqe nelu pa' Dios qa' aqsiiljikii pa'qu' e'weju'li'ilij hats'inha qu' aje'e'l namets hatse' aka'an. Pakha'an pa' neluji' hatse' na' wa's qa' ul'axe'ju', yiwiul'enhetju' pa' fe't qa pe' i'nji' qa' nilup'upinhetju' pa' qj in elejei l'elej.\*<sup>13</sup> Qa inekhewelle qa jit'otki'ik'u pa' ink'ayik wa'sa qa ink'ayik iye sehe', hik aka' yiwjutsiqen ine'm, pekhewe'en ewi'le in i'ni' pa' yatsathen.\*<sup>14</sup> Qa hik ta'lijupi' yejefets, ekheweli'l in hats fo'notki'ilik'u aka' qu' hunye'je'li'hats'e, mowo'oliha qu' e'le'sits'iilk'i pa' Intata, mowo'oliha iye qu' hasu'uj namii'l ej pa' ul'ax, qa qu' nite' namani'l ul'etsi'il.\*<sup>15</sup> Menikfeliti'lets pa' Yatsat'ax'inij in nite' itaqsunijup ikji' neqilinkeyutax'inij, hik aka' we'nq'ika'ali'j ei iye ha' le'wis ineqefe Pablo ta'lets pa' likfeliya'xkii tisij pa' Intata.\*<sup>16</sup> Week kekhewe' lafaakanhei iyetij iye aka'an. Kekhewe'en in na'l kekhewe' jutsitetsik'i, pe' nite' nikfe'lets qa pe' pekhel yijamtiji'kii qa yeqfeetsinli'jikii pa'qu' numti ekewe'en, qa hik hunyejei iye in yeqfeetsinli'jikii iye pa'qu' numtile kekhewep iye we'nika'ajji' Intata

\* 2:18 Jud 16 \* 2:19 Jn 8:34; Ro 6:16; 7:5 \* 2:20 2P 1:2; Mt 12:45; Lc 11:26 \* 2:21 Pr 8:20; 12:28; 16:31; 21:21; Mt 21:32; Ro 7:12; 1Ti 6:14; Jud 3; Ez 18:1-32; He 6:4-6; 10:26-27 \* 3:1 1P 1:1; Fil 1:10 \* 3:3 2Ti 3:1; He 1:2; Stg 5:3; 1P 1:20 \* 3:4 1Ts 2:19; 2P 3:12; Hch 7:60 \* 3:5 Sal 24:1-2; 33:6-7; 136:5-6; Pr 8:24-36; Gn 1:3-30; 8:5; Jn 1:1-3; He 4:12; 11:3 \* 3:6 2P 2:5 \* 3:7 Is 66:15-16; Ez 38:22; Am 7:4; Sof 1:18; Mal 4:1; Fil 1:6; 2Ts 1:5; 1Jn 4:17 \* 3:8 Sal 90:4 \* 3:9 Hab 2:3; Tit 2:11; Ez 18:23,32; 33:11; 1Ti 2:4; Jl 2:12-13; Jon 3:10; 4:2; Hch 17:31; Ro 2:4 \* 3:10 Fil 1:6; Mt 5:18; 24:35,43; Lc 12:39; 1Ts 5:2; Ap 21:1; Is 24:19; Mi 1:4 \* 3:12 Lc 12:36; 1Co 1:7; 1Ts 1:10; Tit 2:13; Jud 21 \* 3:13 Is 32:16; 65:17; 66:22; Mt 19:28; Ro 14:17; Ap 21:1 \* 3:14 Fil 2:15; 1Ts 5:23; 1Ti 6:14; Stg 1:27 \* 3:15 Hch 9:17; 15:25; 2P 3:2

łe'lijkei. Qa hik ta'lijupi' qu' nattanithenhetii hatse'.<sup>\*</sup> <sup>17</sup> Qa hik ta'lijupi' yejefets, in hats lenikfe'li'lets ekewe'en, qa' matjanitheni'lkiiha hasu'uj neqif'eli'il'ejju'pa'ke'wejtitsi' pekhewe' ham pa'qu' yijaayi'ija qu' nisu'un qu' łunyejeye'.<sup>\*</sup> <sup>18</sup> Mowo'olii yijat'ij qu' les enikfe'li'lets ha' Yatsat'ax'inij qa Eqilna'x Jesucristo, hats'inha qa' lesrijek qu' nelisilijkii pa' łeqi'fenkeye'. Lakha' neniwqinhetji'ha qa hasu'uj qu' newethli'ij. Hik aka' qu' łunye'je' (Amén).\*

---

\* **3:16** He 5:11; 2P 2:14    \* **3:17** Lc 12:15; 2Ti 1:14; 4:15    \* **3:18** 2P 1:2; Ro 11:36; 2Ti 4:18; Ap 1:6

## 1 JUAN

*Jesús qa hí iye Wi'tljei.*

<sup>1</sup> Hakha' yojoo in na'l, hikha' hepi'ye'eł qa yijaa'ija iye in hi'weni'l qa hejeh'l'lijupkiiha iye ka' lunye'j in qi in le'wis qa he'yekuumi'letskiiha iye. Hik hakha' ha' hí Wi'tljei qa jiyelisij pa' witila'x.\* <sup>2</sup> Hakha' witila'x hats we'nethinkii qa hi'weni'l. Qa yekheweli'l qa' henfeli'l in yijaa'ija. Qa' henfeli'l e'm ha' witila'x in nite' ham. Hikha' hayiits i'nijup pa'a'ja' Intata qa hane'ej qa hats we'nethinkii.\* <sup>3</sup> Hakha' hi'weni'l qa hepi'ye'eł iye, hikha' qu' henfeli'l e'm hane'ej hats'inha qa' ewi'l jina'niji' iye qa hik ejunyejeyi'il aka' yijunyejeyi'il in ewi'l ha'n'i'hí pa' Intata qa ha' La's Jesucristo.\* <sup>4</sup> Ekewe'en hika'at e'm hats'inha qa je'weeke' qu' qí qu' je'le'sitsi'imkii.\*

*Pa'Intata tákha' na'lki.*

<sup>5</sup> Ekewe'en hik ekewe' hepi'ye'eł le'ljei ha' Jesucristo qa hik ekewe' iye qu' k'efeli'li'm in yit'ij: —Pa' Intata tákha' na'lki. Hami'm pa' nookii.—\* <sup>6</sup> Qu' jintittaxijets qu' hats ewi'l jina'n'i'hí hakha'an qa jitajalki'sleji'kii pa' nookii qa jiwotk'oniijkii na'a'j jítit'ij qa na'a'j jitaqsi'jikkii iye.\* <sup>7</sup> Qa qu' jinaa'n'i'ha' pa' na'lki pa' hik lunye'j pa' i'ni' pa' Intata, ma' qa pekhewep hats yijayaanija ha' Jesús qa ewi'l jinaa'n'i'híha' qa pe' l'athits ha' Jesucristo La's pa' Intata qa jiyilijiju' week pe' inwuł'ets.\* <sup>8</sup> Qu' jintittaxijets qu' hame' initji' pa' uł'ax, ma' qa hats inakha'le inte'm in jiwanawitjile qe hamji' pa' intawe'j ke' le'ljei.\* <sup>9</sup> Jiwenikfelitetsha pa' Intata in yaqsijikkii yijat'ij pa'qu' hats nit'ij qa nite' yaf'ali'hí iye pa'qu' naqsijikkii. Qa qu' jintefeli'mha pe' inwuł'ets, ma' qa' nerli'ju' week pe' inwuł'ets qa niwu'm i'nk'ui iye.\* <sup>10</sup> Qu' jintittaxijets qu' ham inwuł'axe', ma' qa hats hik lunye'j qu' jinte'wejtitsinen pa' Intata, qe hamji' pa' intawe'j ke' le'ljei.\*

## 2

*Pa'Jesús hikpa' jiyacsiji'l wetju'l.*

<sup>1</sup> Yiliits, haqsi'ji'l e'mijkii ene' wi'tljei qa'nte' aqsi'ji'l'likii pa' uł'ax. Qa pa'qu' naqsijikkii pa' uł'ax, na'llek ha' jiyacsiji'l wetju'l pa' Intata (abogado), hakha'an hí, Jesucristo, tákha' yatsatheenija.\* <sup>2</sup> Hik hakha'a'ija Jesús in talanhettii qa laja'a'j pa' lajanye'j pe' inwuł'ets, nite' i'nuja'xle, qe week pe' i'nipji' ha'ne sehe.\* <sup>3</sup> In jitek'eenetsha kekhewe' yit'ij inwets pa' Intata ma' qa jinikfe'ljeetsekha in yatsat'ets'inij pa' Intata.\* <sup>4</sup> Qa pa'qu' ewi'le' qu' nittaxijets: pakha'an yakha' tsikfe'lets, qa nite'le tek'enets ke' le'ljei, pakha'an ejititsax qe hamji' pa' latawe'j ke' le'ljei. <sup>5</sup> Qa pa'qu' naqsijikkii pe' yit'ij pa' Intata, pakha'an yijat'ij yisu'unija pa' Intata. Qa hik ta'lüpü' inekhewel in jitaqsi'jikkii pe' yit'ij pa' Intata ma' qa jinikfee'letsha in yatsat'ets'inij pa' Intata.\* <sup>6</sup> Pa'qu' nit'ij letets in hats ewi'l'ija'i n'i'l'i'hakha'an qa' les le'wis qu' hik lunye'je' hakha'an in qi in teik'unei.\* <sup>7</sup> Yejefets, ha'ne hika'at e'm wenit'ij wi'tljei qu' aqsi'jikkii nite' ink'ayik. Hik aka' hayiits tenikfe'l'lets. Aka' wi'tljei hik aka' iye hayiits l'impi'ye'elij.\* <sup>8</sup> Qa hane'ej kakhap lunye'jkkii, aka' qu' hika'at e'm ta'lets kekhewe' hayiits wi'tljei qa hikle lunye'j qu' ink'ayik e'wi'tljei qe ha' Cristo te'wenheti'ijyha in yaqsijikkii qa ekheweli'l iye hats laqsi'jikkii iye kakha'an qa aka'an in lunye'j ta'lets in hats hamiyu' pa' nookii qa hats nekpha'm pa' na'lki ma' qa' nana'lkihiha.\* <sup>9</sup> Pa'qu' nittaxijets qu' hats na'n'ji'teje'm pa' na'lki qa napjaxli'im pa'qu' hats nijayan ha' Jesús, pakha'an mexe i'nji'teje'm pa' nookii.\* <sup>10</sup> Pakha' qu' jukhewe' qu' nisu'un pa'qu' hats nijayan ha' Jesús, pakha'an yijaa'ija in i'nji'teje'm pa' na'lki qa ham pa'qu' nilanifi pekhewe' qu' neneqjeyu'ujets pa' yaqsijikkii.\* <sup>11</sup> Qa pakha'le qu' na'napjaxi'm pa' hats yijayan ha' Jesús,

\* **1:1** 1Jn 2:13-14; Sal 119:25; Jn 1:1,4; 5:24; Fil 2:16 \* **1:2** Jn 1:31; 21:1,14; Col 3:4; 1P 5:4; 1Jn 2:28; 3:5,8; 5:20 \* **1:3** Fil 3:10; Mt 11:27 \* **1:4** 2Co 2:3; Fil 1:4,25; 2:18 \* **1:5** Sal 27:1; 36:9; Jn 12:46; 1Ti 6:16; 1Jn 2:5 \* **1:6** 2Co 8:4; 11:10; Pr 2:13; Is 9:2; 50:10; Jn 8:12; 12:35; 14:6; 1Jn 2:11; 3Jn 3 \* **1:7** Ef 5:8-14; Fil 2:15; Col 1:12-14; 1Ts 5:5; He 10:19; 12:24; 1P 1:2,19; Ap 1:5 \* **1:8** Pr 20:9; Jer 2:35; Ro 3:9-23; Stg 3:2 \* **1:9** Sal 103:3; Jer 31:34; Mt 9:6; 26:28; Col 1:14; Stg 5:15 \* **1:10** Lc 8:21; He 4:12 \* **2:1** Jn 14:26 \* **2:2** Ro 1:8; 3:25; He 2:17; 1Jn 4:10; Mt 26:13; 28:19-20; Mr 14:9 \* **2:3** 1Jn 2:5; 3:19,24; 4:2,6,13,5:2; Jn 13:35; 14:15; 15:10 \* **2:5** Jn 6:56; 14:20,23; 15:1-7; Ro 8:1; 2Co 5:17; Fil 1:1; 2:10 \* **2:6** Jn 15:4-7; 1Jn 2:24,27-28; 3:6,24; 4:13,15-16 \* **2:7** Mr 7:8; Jn 1:1; 13:34; 2Jn 5; Lc 6:47 \* **2:8** Ro 13:12; 1Co 7:31; 1Jn 2:17; Jn 1:5,9; 3:19-21; 8:12; 12:35-36,46; Ap 22:5 \* **2:9** 1Jn 2:11; 3:15; 4:20 \* **2:10** Ro 12:10; 1Ts 4:9; He 13:1; 1P 1:22; 1Jn 3:10,14-17; 4:20-21

pakha'an i'nji'teje'm pa' nookii qa yijalki'sji'kii qa nite' nikfe'lets pa'qu' nakji' qe nite' yi'wenji'kii pa' nookii.\*<sup>12</sup> Yilits, hika'ał e'm ekewe'en qe pe' ewul'etsi'l hats tewu'mhitiyi'l el'ui qe ta'lets ka' hii ha' Cristo.\*<sup>13</sup> Hika'ał e'm ekewe'en pekhewe' hats taltsai qe ekheweli'l hats hijayan'i'l ha' Cristo in hikha' yojo in na'l pa'aj. Hika'ał e'm ekewe'en jutjanhets qe ekheweli'l hats l'ani'hii'pji' pa' inwo'met (Satanás). Hika'ał e'm ekewe'en witlis mente' qits qe ekheweli'l hats lenikfe'li'lets pa' Intata.\*<sup>14</sup> Hika'ał e'm ekewe'en nekhewe' hats taltsai qe ekheweli'l hats hijayan'i'l ha' Cristo in hikha' yojo in na'l pa'aj. Hika'ał e'm ekewe'en jutjanhets qe ekheweli'l et'unitsi'l hij qa lenikfe'li'lets ke' Intata le'lije ma' qa hats l'ani'hii'pji' pa' inwo'met (Satanás).\*<sup>15</sup> Hasu'uj isu'un'i'l ha'ne sehe' qa hasu'uj iye isu'un'i'l pe' wekwek i'nipji' ha'ne sehe'. Pa'qu' jukhewe' i'nli' efu qu' nisu'un ha'ne sehe' ikji' nite' yisu'un pa' Intata.\*<sup>16</sup> Qe pekhewe' wekwek i'nipji' ha'ne sehe' pekhewe'en, pa' yisu'un ene' i'nesenits qa pa' yisu'un ene' intoi qa pa' witiwqiye'jii'. Ekewe'en nite' ta'lets pa' Intata. Ekewe'en ta'he inwets.\*<sup>17</sup> Ha'ne sehe' qa week ekewe' ul'ets hamits hatse' qa pakha'le qu' naqsijikii pa' yisu'un pa' Intata qa' pakhaayi'ij qu' nana'l.\*

### *Pa' Cristo l'ejuihife.*

<sup>18</sup> Yilits, hats k'esiyu'ets pa' łahats'ij qu' netpil iye ha' Cristo. Ma' qa' hunye'je'kii hatse' ka' ekheweli'l hats lenikfe'li'lets in nam hatse' pa' Cristo l'ejuihife (anticristo). Hane'ej hats olots pe' hik hunye'j qu' l'ejuihifetsi'ij pa' Cristo. Aka'an qa jiyikfelites in hats k'esets qu' netpil iye ha' Cristo.\*<sup>19</sup> Pekhewe'en in i'n'inittax ji'teje'm qa yili'ijju' qe nite' yijaa'ija qu' netk'enets ha' Cristo. Qe qek yijaa'ija qek netk'enets ha' Cristo qekhante' naketax i'nlik'ufik'ikii in jitek'enets ha' Cristo. Qa ikle i'nik'ufik'ikii ma' qa te'wenhetii in nite' hik injunyejei in jitek'enets ha' Cristo.<sup>20</sup> Qa ekheweli'l qa na'li'l e'm pa' Espíritu Santo nelisi'l hij ha' Cristo. Ma' qa lenikfe'li'lets in yijaa'ija.\*<sup>21</sup> Nite' hika'ał e'm ekewe'en qu'nte' enikfe'li'lets pa' yijaa'ija. Hika'ał e'm ekewe'en qe hats lenikfe'li'lets pa' witwejtitsi' in nite' leke' qu' nata'lets pa' yijaa'ija.<sup>22</sup> ¿Lek pakha' ejtitsax? Pakha' ejtitsax pakha'an pa' yeqeku'uk'i ha' Jesúis in hikha' Cristo. Pakha'an hik hunye'j qu' l'ejuihifeye' ha' Cristo qe yeqeku' pa' Intata qa ha' Ła's.\*<sup>23</sup> Week pakha' qu' neqeku' ha' Ła's, pakha'an hats yeqeku' pa' Intata. Qa pa'qu' weeki'ij pa' łatawe'j qu' nit'ijets in nite' yeqeku' ha' Ła's, pakha'an yijaa'ija in nite' yeqeku' pa' Intata.\*<sup>24</sup> Ekheweli'l matjanitheni'l hij pekhewe' haylits łepi'ye'efik'i in i'nk'aa l'ijatshenhetiyi'l qe qu' matjanitheni'l hij, ma' qa'nte' jeek e'wisitsi'l'ijup ha' Ła's qa pa' Intata.\*<sup>25</sup> Pa' yiwjutsiqen ine'm ha' Cristo, pakha'an hikpa' pa' witila'x nite' ham.\*<sup>26</sup> Hika'ał e'm ekewe'en qe ta'lets pekhewe' ejtitsits yisu'ntax qu' naq'ayinilij pa' hats l'eku'mi'h' wit'ikheyi'j.<sup>27</sup> Ekheweli'l hats na'lil e'm pa' Espíritu Santo nelisi'l hij ha' Cristo, qa hikpa' yojo'oł ek'uikii. Qa hik ta'lijup' in nite' leke' pa'q' nijatshentaxilij pekhewe' ejtitsits qe hats ham ham'i'l e'm. Pa' nijatshen'i'l hij pa' Espíritu Santo yijaa'ija nite' yaqankekii. Pa' Espíritu Santo nijatshen'i'l hij week pekhewe' ta'lets pa' Intata. Qa hik hunye'j iye in yijaa'ija in nijatshen'i'l hij qu' hasu'uj ili'ilij ha' Cristo.\*<sup>28</sup> Yilits, hasu'uj ili'ilij ha' Cristo hats'inha qu' jinte'wentax qu' netpiltaxju' ma' qa qı' qu' je'le'sitsi'lmkii qa' ham pa'qu' jinetjumti'ijkii qa'nte' jinewepini'im.\*<sup>29</sup> Qu' enikfe'li'lets ha' Cristo in yijaa'ija in yatsathen, ma' qa' enikfe'l'jilets, pakha' qu' naqsijikii pa' yatsathen in hats nekijfik'i ka' hii ha' Cristo.\*

## 3

### *Pe' łelits pa' Intata.*

<sup>1</sup> Jeł qeku'nii'l pa' qi' leqsu'unka'x inij pa' Intata in yit'ij inwets: —Enewe'en yilits.— Qa yijaa'ija inek in łelits'inij pa' Intata. Qa week pekhewe' nite' yijayan ha' Cristo, pekhewe'en nite' nikfe'l inwets in łelits'inij pa' Intata qe łekhewel nite' yijayan ha' Cristo.<sup>2</sup> Yejefets, hane'ej hats łelits'inij pa' Intata. Qa mente' yamets pa' injunyejeeyija hatse'. Qa hatsle' jinikfe'lets qu' netpiltaxju' ha' Cristo qa' jinte'weenija, ma' qa' hik ineseninyejeye' hakha'an.\*<sup>3</sup> Qa week

\* **2:11** Lv 19:17; 1Jn 1:6; 3:15; 4:20; Jn 14:6      \* **2:12** Sal 25:11; Lc 24:47; Hch 2:38; 10:43      \* **2:13** Jn 16:33; 17:15; Ef 6:10; 1Jn 1:1; 2:14; 4:4; 5:4-5; Ap 2:7      \* **2:14** Jn 1:10      \* **2:15** Jn 15:19; 17:16; Ro 12:2; Stg 1:27; 4:4      \* **2:16** Ro 13:14; Ef 2:3; 1P 4:2; 2P 2:18; Gn 3:6; Pr 27:20; Stg 4:16      \* **2:17** Jn 2:8; Mr 3:35; Ef 6:6; 1Ts 4:3; 1P 1:25; 2:15; Jn 8:35; 12:34; 2Co 9:9      \* **2:18** Jn 2:4; 1P 4:7; Mt 24:5; 24; 1Jn 2:22; 4:3; 2Jn 7      \* **2:20** 2Co 1:21; Sal 89:18; Mr 1:24; Hch 10:38  
\* **2:22** Jn 20:31; Hch 18:5; Ef 5:2; 1Jn 5:1      \* **2:23** Jn 5:23; 8:19; 16:3; 17:3; 1Jn 4:15; 5:1; 2Jn 9      \* **2:24** Jn 10:38; 15:4-7; 1Jn 2:6,27-28; 3:6,24; 4:13,15-16; Col 3:3; 1Ts 1:1      \* **2:25** Jn 4:14; 1Ti 4:8; 2Ti 1:1; Tit 1:2      \* **2:27** Jn 14:26; 15:4-7; 1Jn 2:6; 3:6,24; 4:13,15-16      \* **2:28** Lc 17:30; Col 3:4; 1Jn 3:2; 1Ts 2:19      \* **2:29** Gn 18:19; Dt 6:18; 1Jn 3:7,9,10; 4:7; 5:1,4,18; Jn 1:12-13; 3:3-7; 8:41      \* **3:2** 1P 5:4; 1Jn 2:28; Ro 8:29; 1Co 13:12; 15:49; 2Co 3:18; 4:11; Fil 3:21; 2P 1:4; He 12:14; Ap 22:4

pakha' qu' netjumti ik'uiha aka'an qa' natjiletik'uhi hats'inha qa' hik' hunye'je' hatse' ha' Cristo in hamji' pa'qu' ul'axe'.<sup>\* 4</sup> Week pakha' qu' naqsiijkii pa' ul'ax, pakha'an t'otsipji' iye ke' le'ljei ha' Cristo. Qa pakha' t'otsipji' ke' le'ljei ha' Cristo, pakha'an ul'ax.<sup>5</sup> Qa ekheweli' hats lenikfe'li'lets in nam ha' Cristo qa yiwu'm pe' inwu'ets qe lakkha' hamji' pa'qu' ul'axe'.<sup>6</sup> Week pa'qu' na'nji'teje'mha ha' Cristo, pakha'an nite' qi qu' naqsiijkii pa' ul'ax. Qa pakha' qi in yaqsiijkii pa' ul'ax pakha'an nite' yi'wen qa nite' nikfe'lets iye ha' Cristo qe nite' yijayan.<sup>7</sup> Yilits, hasu'uj pa'qu' nawitji'il. Qu' i'wени'ł pa'qu' naqsiijkii pa' yatsathen qa' menikfeliti'lets in lakkha' yatsathen pa' hunye'j in hunye'jek ha' Cristo in yatsathen.<sup>8</sup> Pakha' qi in yaqsiijkii pa' ul'ax, pakha'an yatsat'axij pa' inwo'met (Satanás). Qe pa' inwo'met hikpa' yojo'oja' in yaqsiijkii pa' ul'ax. Qa hik ta'lijupi' in nam ha' La's pa' Intata qe qa' niwu'enhetju' pe' l'ithayikitis pa' inwo'met.<sup>9</sup> Week pakha' qu' hats nenekjifik'i pa' Intata nite' qi qu' naqsiijkii pa' ul'ax qe hats na'l pa' yenji'teje'm pa' Intata. Qa hik ta'lijupi' in nite' qi qu' naqsiijkii pa' ul'ax qe hats nekjifik'i pa' Intata.<sup>10</sup> Ma' qa aka'an qa jutsiqetsi pe' telits pa' Dios qa pe' telits pa' inwo'met (Satanás). Week pakha' qu' nite' naqsi'ji'ijkii pa' yatsathen nite' yatsat'axij pa' Intata. Qa hik hunye'j iye pakha' qu' nite' nisu'une' pa'qu' hats lejefeye'taxipji' ha' Cristo, nite' yatsat'axij iye pa' Intata.<sup>11</sup> Aka' qu' hit'ili ewets wi'tljei hik aka' hayiits l'impi'ye'elij in yit'ij: —Qi qu' mewet-su'unilha ekheweli'.<sup>12</sup> Hasu'uj injunyejeye' pa' hunye'j pa'a'j pa' Cain'ik'i in yatsat'axij pa' inwo'met (Satanás), qa yilan pa'a'j pa' lek'injik'i. ¿Qa inhats'ek in yilan pa'a'j? Yilan pa'a'j qe pa' Caín na'l pa' ul'ax i'nji' qa pakha'le lek'injik'i qa qi in yatsathen pa'a'.<sup>13</sup> Yejefets, hasu'uj e'nitjułaxi'lijpha'm qu' na'napjaxi'ł e'm pekhewe' nite' yijayan ha' Cristo.<sup>14</sup> Inekhewel hats ju'ukik'ufif'i pa' witwamhi' qa hats ju'un ji'teje'm pa' witila'x nite' ham. Aka'an in jinikfe'lets qe ta'lets in jitew-su'un in hats jitajayan ha' Cristo. Pakha' qu' nite' nisu'une' pa'qu' hats lejefeye'ipji' ha' Cristo, pakha'an mente' yili'ij pa' ul'ax, mexe aman ji'teje'm pa' witwamhi'.<sup>15</sup> Week pakha' qu' na'napjaxi'm pe'ye' pekhewe' hats lejefestaxipji' pa' Intata, pakha'an ekek'una'x. Qa ekheweli' hats lenikfe'li'lets in ham pa'qu' hunye'je' aka'an pekhewe' na'l'm pa' witila'x nite' ham.<sup>16</sup> Aka' hane'ej qu' jinikfelites pa' yijaa'ija witeqsu'unka'x aka'an, ha' Jesucristo in wetlishi'ij qu' nawa'm qe ta'lets in jiyisu'un. Qa hik aka' qu' injunyejeye' iye qu' jinewethish'i'ja' pa' witwamhi' qe ta'lets in qj qu' jintesu'un pe'qu' inejefetsi'ipji' ha' Cristo.<sup>17</sup> Pa'qu' ewi'le' jukhew i'nli'i qu' efuye' qu' nana'l'm pe'qu' lewekwekitse' qe nite' yi'fen pa'qu' hats lejefeye'taxipji' ha' Cristo qu' nowotaxiikkii pe'ye' qa zpa'n hunye'j qu' nittaxijets qu' nana'l'm pa' leqsu'unka'x pa' Intata?<sup>18</sup> Yilits, hasu'uj i'nlijeeye'le qu' jintit'ijets qu' jintesu'un pa'qu' inejefeyi'ipji' ha' Cristo. Jitaqsiimijkii yijat'ij pe'ye' qa weeki'ij iye pe' intawjets qu' jintesu'un qu' jintaqsiimijkii.<sup>19</sup> Qu' jintaqsiijkii aka'an, qa' jinenikfe'lets in yatsat'ets'inij pa' Intata qa' jintoksi'wen iye in hats jitaqsiijkii pa' yisu'un pa' Intata.<sup>20</sup> Qa pa' intawe'j qu' numti qu' nite' le'wise' pa' jitaqsiijkii qa pa' Intata in lakkha'les qj qa' t'anipji' pa' intawe'j. Lakha' hats nikfe'lets week pa' jitaqsiijkii.<sup>21</sup> Yejefets, pa' intawe'j qu' numti qu' le'wise' pa' jitaqsiijkii ma' qa nite' jiwetjeyepunets qu' ji'niyinets pa' Intata<sup>22</sup> qa jiyelisij week pa'qu' ji'niyinijets pakha'an, qe jitek'enets kekhewe' yit'ij inwets qa jitaqsiijkii iye pa' yi'sinheti'mkii.<sup>23</sup> Kakha' yisu'un qu' jintaqsiijkii kakha'an in yit'ij inwets qu' hasu'uj jintequeku' ka' hi ha' La's Jesucristo qa' jinewet-su'unija iye inekhewel in jitajayan.<sup>24</sup> Qa pakha' qu' naqsiijkii kakha' yit'ij inwets pa' Intata, ma' qa pa' Intata qa' na'nji'teje'mha pakha'an qa pakha'an qa' na'njiteje'mek pa' Intata. ¿Qa lekpa' jiyikfelites aka'an? Pa' Espíritu Santo hikpa' jiyelisij pa'a'j pa' Intata, hikpa' jiyikfelites aka'an.\*

## 4

*Pa' Espíritu Santo qa pa' leqe espíritu pa' anticristo.*

<sup>1</sup> Yejefets, hasu'uj isu'uni'ł qu' aje'eł ek'emi'lets pa'qu' espirituuya'. Yojo yijat'ij qu' mowo'ohii qu' enikfe'li'lets me ta'lets pa' Intata me i'nli'i qu' nite' nata'le'ets. Qe olots pe' wotk'onijkii

---

\* **3:3** Hch 23:6; 1Ts 1:3; Fil 4:8      \* **3:5** Jn 1:29; 1Co 15:3; 1P 2:21-24; 3:18; 2Co 5:21; He 4:15; 7:26; 10:4; 1Jn 2:29      \* **3:6** Jn 15:4-7; 1Jn 2:6,24,27-29; 3:24; 4:13,15-16; 5:18; Ro 6:11-12      \* **3:8** Mr 1:11; Jn 21:1; 2Co 4:11; 1P 5:4; 1Jn 5:20      \* **3:9** 1Jn 2:29; 1P 1:23      \* **3:10** 1Jn 2:10; 3:14-17; 4:20-21      \* **3:12** Gn 4:1; Jud 11; 2Ts 3:3      \* **3:13** Jn 17:14      \* **3:14** Jn 8:51      \* **3:15** 1Jn 2:9,11; 4:20; Jn 8:44      \* **3:16** Jn 10:11,14,17-18; 13:37-38; 15:13; Is 53:10; Mr 8:34-35; 10:45; 1Co 11:1; Fil 2:5-8      \* **3:17** Mr 12:44; Lc 15:12; 1Jn 2:5,16; Hch 2:45; 2Co 7:15; Stg 2:15-16      \* **3:18** Mt 7:21; Jn 13:34-35; 15:12-17; Stg 1:22-25; 2:14-17      \* **3:19** Jn 14:6; 2Co 11:10; 3Jn 3      \* **3:20** Sal 139:6; Pr 2:6; Jn 14:28      \* **3:22** Mr 7:8; Jn 14:15; 1Jn 2:3; 5:2      \* **3:23** Sal 33:21; Is 50:10; Jn 1:12; 3:18; 1Jn 5:13      \* **3:24** Lc 11:13; Jn 6:56; 15:4-7; Hch 5:32; 15:8; Ro 8:9-16

qu' profetaye' ha'ne week sehe' ipji'.<sup>\* 2</sup> ¿Qa pa'n lunye'j qu' enikfe'li'lets pa'qu' espiritu ye' qu' nata'lets pa' Intata? Pakha'an nifel in nametsju' ha' Jesucristo ha'ne sehe' qa hik'leseninyejei ene' sehe' ipji'.<sup>\* 3</sup> Qa pa'qu' espiritu ye' qu' nite' nenfele' ha' Jesucristo in nametsju' ha'ne sehe' qa hik'leseninyejei ene' sehe' ipji'. Pakha'an espíritu nite' ta'lets pa' Intata, ta'lets pa' Cristo l'ejuihife. Hikpa' hayiits l'impi'ye'ehij qu' nanam hatse' qa hane'ej qa hats i'nipji' ha'ne sehe'.<sup>\* 4</sup> Yilit, ekheweli' yatsat'etsi' ejtitsits qe nite' nawitji'il. Qe pa' na'l'i' e'm Espíritu Santo pakha'an les t'un, nite' hik lunye'j pa' espíritu i'nipji' ha'ne sehe'.<sup>\* 5</sup> Pekhewe'en yatsat'etsij pakha' i'nipji' ha'ne sehe'. Qa hik ta'lujupi' in uja'xle qu' niyetij pe' wekwek i'nipji' ha'ne sehe' qa week tek'enets iye pe' jukhew qa efuts ha'ne sehe' ipji'.<sup>\* 6</sup> Inekhewel yatsat'etsi' iny pa' Intata. Qa pekhewe' yatsat'etsij pa' Intata qa tek'en inwets. Qa pekhewe' nite' yatsat'etsij pa' Intata qa nite' tek'en inwets. Qa aka'an in lunye'j qa jinikfe'lets pekhewe' na'l'i'm pa' yijaa'ija in Espíritu Santo qa jinikfe'lets iye pekhewe' na'l'i'm pa' nite' yijaa'ija in espíritu.\*

*Pa' Intata lākha' witeqsu'unka'x.*

7 Yejefets, jiwt-su'unija inekhewel in hats jitajayan ha' Cristo qe pa' witeqsu'unka'x ta'lets pa' Intata. Week pakha' qu' nisu'un pa'qu' hats lejefeyi'ipji' ha' Cristo, pakha'an in ineqsu'un qe hats ewi'li' iye in nekfik'i qa nikfe'lets pa' Intata.<sup>\* 8</sup> Pakha' qu' nite' nisu'une' pa'qu' hats lejefeye'taxipji' ha' Cristo, pakha'an nite' nikfe'lets pa' Intata qe pa' Intata lākha' witeqsu'unka'x.<sup>\* 9</sup> Pa' Intata jiyethiinijha in qpi pa' leqsu'unka'x inij qa nukinju' pa' ewi'li' in Lāa'sija qe qa' nata'lets pa' witiha'x nite' ham.<sup>\* 10</sup> ¿Pa'n lunye'j pa' yijaa'ija in witeqsu'unka'x? Nite' pakha' na'l'ine'm ineqsu'unka'xij pa' Intata. Pa' yijaa'ija pakha'an pa' qpi leqsu'unka'x inij pa' Intata qa nukinju' ha' La's qa wa'm infi qe qa' laja'yil pe' inwul'ets.<sup>\* 11</sup> Yejefets, pa' Intata aka' leqfenyejei inij in qpi in jiyisu'un qa hik aka' qu' ineqfenyejeje' jiijek qu' qpi qu' jinewet-su'unija inekhewel in hats jitajayan ha' Cristo.<sup>\* 12</sup> Ham pa'qu' jukhewe' qu' ni'wen pa' Intata. Qa qu' jinewet-su'un inekhewel in hats jitajayan, ma' qqa' na'n initji'teje'm qe les qiyi'ija qu' jinewet-su'un.<sup>\* 13</sup> ¿Lekpa' jiyikfelitets in hats ju'un ji'teje'm pa' Intata qa lākha' qa i'ninit ji'teje'mek? Pa' Espíritu Santo hikpa' jiyelisij pa'aj jiyikfelitets aka'an.<sup>\* 14</sup> Yekheweli' h'i'wem'i'ha qa yekheweli' qu' henfeli' in yijaa'ija pa' Intata in nukinju' ha' La's qe hakha'an Eqilina'x ha'ne sehe' epji'.<sup>\* 15</sup> Week pakha' qu' nit'ijets ha' Jesús in La's pa' Intata qa pa' Intata qa' na'n ji'teje'm pakha'an, qa pakha'an qa' na'n ji'ij ji'teje'mek pa' Intata.<sup>\* 16</sup> Qa inekhewel hats jinikfe'lets qa nite' jiteqeku'uk'i iye pa' Intata in qpi pa' leqsu'unka'x inij. Pa' Intata lākha' witeqsu'unka'x. Qa pa'qu' nana'li'm leqsu'unka'xij pa' Intata qa week iye ene' jukhew, pakha'an qa' na'n ji'teje'm pa' Intata, pa' Intata qa' na'n ji'teje'mek pakha'an.<sup>\* 17</sup> Qa aka'an qu' injunyejeye' qa' les qiyi'ija qu' notpol inij pa' witeqsu'unka'x hats'inha qu' namtaxets pa' lahats'ij qu' nejumtshentax e'ne' week qa'nte' jine'nijiwei'li'm qe ham pa'qu' jinetjumti'ijkii. Qe in mexe ju'unipji' ha'ne sehe' qa' jinewet-su'un in lunye'jek ha' Jesús in qpi in ineqsu'un.<sup>\* 18</sup> Pa' witeqsu'unka'x ta'lets qu'nte' jine'nijiwei'ye'. Qa pa'qu' ne'nijiwei qe hats yumti qu' nattanithenheti hatse' qe pakha'an ham'i'm pa' yijaa'ija in witeqsu'unka'x.<sup>\* 19</sup> Inekhewel hats jitesu'un pa' Dios qe Lakha' yojo in jiyisu'un.<sup>\* 20</sup> Pa'qu' nit'ij: —Yakha' hisu'un pa' Intata, — qa napjaxli'im pa'qu' hats lejefeye'taxipji' ha' Cristo, pakha'an ejtitsax. Qe pa'qu' nite' nisu'une' pa'qu' lejefeye'taxipji' ha' Cristo in yi'wentax qa ¿pa'n lunye'j qu' nisu'un pa' Intata in nite' yi'wen?<sup>\* 21</sup> Qa aka' wi'tlijei jiyelisij pa' Intata yit'ij: —Pa'qu' jukhewe' qu' nisu'unija pa' Intata les le'wis qu' nisu'unija iye pa'qu' lejefeyi'ipji'.—

## 5

*¿Lekpa' ta'lets in jit'anipji' ha'ne sehe' epji'?*

1 Week pakha' qu'nte' neqekuyi'ik'i ha' Jesús in hikha' Cristo, pakha'an hats nekijfik'i pa' Intata. Qa pa'qu' jukhewe' qu' nisu'un pa' Intata, pakha'an qa yisu'un iye pakha' i'nka' nekijfik'i iye pa' Intata.<sup>\* 2</sup> In jitesu'unija pa' Intata qa jitaqsijjkii iye pa' yisu'un ma' qa jinikfe'ljetsekhia in yijaa'ija in jitesu'un iye pe' hats lelitsij.<sup>\* 3</sup> In jitaqsijjkii pa' yisu'un

\* 4:1 1Ts 5:21 \* 4:2 Jn 1:14; Fil 2:7; 3:3; 1Co 12:3 \* 4:3 1Jn 2:18,22; 2Jn 7 \* 4:4 Ro 8:31; Col 1:27; 1Jn 3:20; Jn 12:31 \* 4:5 Jn 17:6; 2P 2:20 \* 4:6 Jn 8:47; Mr 13:5-6; 1Co 2:12; 1Ti 4:1 \* 4:7 1Jn 2:29 \* 4:9 Mr 9:37; Jn 1:14,18; 3:16,18; 10:28 \* 4:10 Jn 3:16; 1Jn 2:2 \* 4:11 Jn 13:14; 15:12; Ro 13:8; 1Ts 4:9; 1P 1:22 \* 4:12 Ex 33:20 \* 4:13 Jn 15:4-7; 1Jn 2:6,24,27-28; 3:6,24; 4:15-16; Ap 3:22 \* 4:14 Ro 1:3 \* 4:15 Jn 9:22; Fil 2:6 \* 4:17 Mt 10:15; 11:22,24; 12:36; 2P 2:9; 3:7; Jud 6; Jn 14:10-11; 15:9-10; 17:11,15,18 \* 4:18 Ro 8:15; Ef 4:11-16 \* 4:19 2Ts 2:13 \* 4:20 1Jn 1:10; 2:9-11; 3:10,14-17 \* 5:1 1Jn 2:29

pa' Intata ikji' jitesu'un pa' Intata. Qa in jitesu'uunija pa' Intata, ma' qa nite' jutsitax qu' jintaqsiikkii pa' yisu'un.\*<sup>4</sup> Qe week pakha' qu' hats nenekjifik'i pa' Intata pakha'an hats t'anipji' pa' hunye'j ha'né week sehe' ipji'.<sup>5</sup> Qa tekpa' ta'lets in jit'anipji' pa' hunye'j ha'né week sehe' ipji'.<sup>6</sup> Pa' nite' inqekuye'j hikpa' ta'lets in jit'anipji'.<sup>7</sup> Qa tek pakha' pa' t'anipji' pa' hunye'j ha'né week sehe' ipji'. Pakha' nite' yeqeku'uk'i ha' Jesús in hikha' Laa'sija pa' Intata.\*<sup>8</sup> Hakha'an in nam qa jutsiqaxij kakha' hunye'j kii in i'nk'aa wempuli'jji' ha' iweli' qa in t'iliflik'i iye ke' l'athits, hakha'an Jesucristo. Nite' ewi'he in wempuli'jji' ha' iweli', qe ke' l'athits iye in t'iliflik'i. Qa kekhewe' yaqsiikkii in ta'lets pa' Espíritu Santo ma' qa jutsiqaxij in hikha' Cristo. Pa' Espíritu Santo ewi'he in yaqsiikkii pa' yijaa'ija.\*<sup>9</sup> Wetshetk'ewi'l eke' jutsiqetsij:<sup>10</sup> pa' Espíritu Santo, qa ka' hunye'j kii in i'nk'aa wempuli'jji' ha' iweli' qa in t'iliflik'i iye ke' l'athits, enewe' wetshetk'ewi'l ewi'l pa' l'anyejeyij.\*<sup>11</sup> In jit'ekumiju'l pa'qu' nifen pe'y'e' pa'qu' jukhewe' qa nite'le' jinikfe'lets me yijaa'ija, qa pakha'le' Intata pa' nifen qa yijaa'ija yijat'ij. Qa hik ta'lajupi' in nifen in Laa'sija ha' Jesús qa yijaa'ija.\*<sup>12</sup> Pa' qu'nte' neqeku'ye' ha' La's pa' Dios qa pa' Espíritu Santo, ta'lets pa' latawe'j in yumontii'ija in ewi'he in Laa'sija pa' Dios. Qa pakha'le' qu' neqeku' pa' Intata, pakha'an yiwejtitsinentax pa' Intata qe nite' tek'enets pa' Intata in nifen in Laa'sija ha' Jesús.\*<sup>13</sup> Ekewe'en le'lajei pa' Dios yit'ij inwets in hats jiyehisij pa' witila'x nite' yili'ij, pakha' witila'x ta'lets ha' La's.<sup>14</sup> Pa'qu' netk'enets ha' La's pa' Intata, ma' qa' hats nana'l'm pa' witila'x nite' yili'ij. Qa pa' qu'nte' netk'enene'ets ha' La's pa' Intata, pakha'an hamim'pa' witila'x nite' yili'ij.\*<sup>15</sup> Hika'al e'm hane'en ekheweli'l in nite' leqeku'ut ha' La's pa' Intata, ma' qa' enikfe'li'letscha in hats na'li'l e'm pa' witila'x nite' yili'ij.\*<sup>16</sup> Hane'ej hats jinikfee'letscha pa' Intata qu' ji'niyinijets pe'y'e' pekhewe' qu'lexkeli'ij inwets, lachha' hats jiyepiye'.<sup>17</sup> Qu' jinenikfe'lets pa' Intata in jiyepiye' qu' ji'niyinijets pe'y'e' qa' jinenikfe'ljeeetsek in jiyehisij pa'qu' ji'niyinijets.\*<sup>18</sup> Qu' i'weni'l pa'qu' ewi'le' enewe' inejefetsipiji' pa' Intata qu' naqsiikkii pa' ul'ax qa nite'le' yeka'xii pa' witwamhi', qa' iyini'lipji'kii, qa pa' Intata qa naq'ayinij hats'inha qa' mexe netis eku'nujj iye pa'qu' hilax'e'. Aka'an in hit'ij uja'xle in k'yetij pekhewe' yaqsiikkii pa' ul'ax qa nite'le' yeka'xii pa' witwamhi'. Na'l pa' ewi'l witwu'lax jiyamitii pa' witwamhi'. Qa aka'an qa nite' hit'ilij ewets qu' iyini'lipji' pakha' qu' naqsiikkii.<sup>19</sup> Week pakha' nite' le'wis ta'lets pa' witwu'lax. Qa na'lle pa' witwu'lax, nite' jiyeka'xii pa' witwamhi'.<sup>20</sup> Jinikfe'lets iye week na'aj hats nekjifik'i pa' Intata qa hats nite' yaqsiikkii pa' ul'ax qe pa' Intata hats yejelets qa pa' inwo'met (Satanás) qa nite' leke' qu' net'eku'mets.\*<sup>21</sup> Jinikfe'lets iye in yatsat'ets'inij pa' Intata. Qa week ha'né sehe' ipji' pekhewe' nite' yatsat'etsij pa' Intata pekhewe'en yatsat'etsij pa' inwo'met (Satanás).<sup>22</sup> Jinikfe'lets iye ha' La's pa' Intata in nametsju' ha'né sehe' qa jiyehisij pa' inikfeliyaxitsets ma' qa jinikfe'lets pa' yijaa'ija in Dioosija. Inekhewel in hats ju'un ji'teje'm ha' yijaa'ija. Hakha'an Jesucristo, La's pa' Intata. Hik hakha' Dioosija qa hik hakha' iye witila'x nite' yili'ij.\*<sup>23</sup> Yilits, jeli'hiju'l hasu'uj isu'unij qu' iyini'hi'i qu' hik hunye'je' qu' diose' ekewe' wekwek. Amén.

---

\* 5:3 Dt 30:11; Mt 11:30; 23:4,23      \* 5:5 1Co 15:57; 2P 2:20; Jn 5:19; 14:1; He 1:2      \* 5:6 Mr 1:11; Jn 1:34; 15:26; 17:1; 1Jn 1:7; 4:10; Hch 26:5      \* 5:7 Dt 19:15; Mt 18:16; Jn 8:17-18      \* 5:8 Jn 1:32; 19:30,34; 20:22      \* 5:9 Jn 5:36-37; 8:18  
 \* 5:10 Gn 3:4      \* 5:12 Jn 3:15,36; 5:24; 6:40,47      \* 5:13 1Jn 3:23      \* 5:14 Mt 7:7,8; Jn 9:31; 11:22; 14:13; 1Jn 3:22  
 \* 5:15 Stg 1:5; Jn 11:22; 16:24      \* 5:18 Jn 17:12; 1P 1:5; Jud 24; Ap 3:10      \* 5:20 Jn 1:14; 8:42; 10:38; 15:9; 17:21; 1Jn 1:2; 2:23-24; 3:5,8; 1Ts 1:1

## 2 JUAN

*Mexe wetfel.*

<sup>1</sup> Yakha' witlijtsitjii tenek'enhe'yij. Qa ke' efu\* t'eku'miji' pa' Intata qa week he' ɬelits, hikhe' he'nq'ika' ai. Hik hekhewe' iye qi in hisu'un. Nite' yel'ewi'He qu' hisu'un, qe week iye hekhewe' hats nikfe'lets pa' yijaa'ija, yisu'un iye hekhewe'en\* <sup>2</sup> qe ta'lets ke' Intata ɬ'e'ljei in yijaalija, qa ekewe'en qa nite' l'anuuyi'i qu' jinaqamij.\* <sup>3</sup> K'iyanijets pa' Intata qa ha' La's Yatsat'ax'inij Jesucristo qu' net'iftits inwets qa qu' nenq'elet'inij iye qa' jinelisij iye pa' wit'ikesimeya'x hats'inha qa'nte' jinteliyi'iij qu' jintajayaanija qa' qiy'e iye qu' jinewet-su'unij in hats jitajayan.\*

*Pa'ewi'lwi'tljei t'ejuyets pa' witeqsu'unka'x.*

<sup>4</sup> Qi in ye'le'wisi'mkii in hewetweni'l he' uja'x hekhewe' elits qa hi'wen in yijaa'ija in yijayan ekewe' ɬ'e'ljei pa' Intata.\* <sup>5</sup> Qa hane'ej qa k'iyanij ewets efu qu' aqsiijikihakakha' wi'tljei in yit'ij qu' jinewet-su'un inekhewel in hats jitajayan ha' Cristo. Aka' wi'tljei in hika' nite' ink'ayik hik aka' hayiits na'l ine'm in i'n'ka'a jitajayan ha' Cristo.\* <sup>6</sup> In jitesu'uunija pa' Intata ma' qa jitaqsiikkii pa' yisu'un. Qa aka' wi'tljei in yit'ij inwets qu' jintesu'un pekhewepe', hik aka' yisu'un pa' Intata qu' jintaqsiikkii. Aka'an hayiits P'impi'ye'ehij.\*

*Pa'yijaa'ija in nite' witqekuye'jij pa' Cristo.*

<sup>7</sup> Qe olots pe' iwotk'onhetsits nekipji' ha'ne week sehe'. Enewe'en nite' nifel ha' Jesucristo in nametsju' ha'ne sehe' qa hik l'eseninyejei ene' sehe' ipji'. Qa pakha' qu' naqsiikkii aka'an pakha'an iwotk'onhetsaxle qa l'ejuihife iye ha' Cristo.\* <sup>8</sup> Jeli'liju'ha aka'an hats'inha qa'nte' anqami'ilij pekhewe' hats na'lil e'm enistitsi'l hatse' hats'inha qa' weeke' wetets qu' namtaxets qu' esti'yi'lil hatse'.\* <sup>9</sup> Week pakha' qu' nittaxijets qu' hats nijayan ha' Cristo qa hats intaxi'l teje'm pa' wit'ikheyi'j qa in yamets lahats'iij qa yili'ij iye, ma' qa hats yili'iijha hats nite' tepilets, qe nite' hayiits qu' natsat'axij pa' Intata. Qa pa'qu' ewi'le' qu' hats na'n ji'teje'm pa' wit'ikheyi'j, qe pakha'an hayiits yatsat'axij pa'aj pa' Intata qa ha' La's iye.\* <sup>10</sup> Qu' nana'l pa'qu' nanami'l ewets qu' nit'ijets qu' nenfel eke' wi'tljei qa ham li'im ke' hats i'nq'ijatshenij ha' Cristo, qa hasu'uj iwhini'hifi pe'qu' etsi'yi'il. Hasu'uj iye it'ilijets: —jLe'wis in hanam!—\* <sup>11</sup> Qe pakha' qu' nit'ijets: —jLe'wis in hanam!— pakha'an hats hik ɬunye'j qu' nifenij pa' yaqsiikkii in ul'ax.\*

*Wetfel.*

<sup>12</sup> Olotstax ke' hisu'untax qu' henfeli'l e'm qa nite'le hisu'un qu' henji' ha'ne witfaakanek. Q'ax qu' leke'ye' hatse' qu' natsami'l ei qa' jintaafaakateiju'ha, ma' qa qiy'i'ija qu' je'le'sitsi'imkii.\* <sup>13</sup> Enewe' ɬelits ke' ejefeki', hikke' t'eku'miji' iye pa' Intata wetfel ei. Hats uja'xle.

---

\* **1:1** Pa' Juan wenq'ika'ai pe' efu. Aka'an na'l pe' yumti qu' nenq'ika'ai pe'qu' ɬelijtsitjije qa na'l iye pe' yumti qu' nenq'ika'ai ne'ej efu'ija. \* **1:1** Ro 16:13; 1P 5:13; 2Jn 13; Jn 8:32; 14:6; 1Ti 2:4 \* **1:2** 1Jn 1:8 \* **1:3** 1Ti 1:2; 2Ti 1:2; He 1:2; 1Jn 4:12 \* **1:4** 3Jn 3:4 \* **1:5** 1Jn 3:11 \* **1:6** 1Jn 2:5; 5:3; Sal 103:18; Mr 7:8; Jn 14:15,21,23; 15:10 \* **1:7** Fil 3:3; 1Jn 2:18,22; 4:3 \* **1:8** 2P 2:13 \* **1:9** Jn 5:12; 8:31-32,41; 15:4-16; 1Jn 2:21-23,27; Mt 11:27; He 1:2 \* **1:10** Jn 1:12; 6:21; 13:20 \* **1:11** 1Ti 5:22; Ef 5:11; 1Ti 5:22; Jud 23 \* **1:12** 3Jn 13; Jn 15:11

### 3 JUAN

*Juan wenq'ika'ai pa' Gayo.*

<sup>1</sup> Yakha' witlijtsitjii tenek'enhe'yij hika' e'm ha'ne witfaakanek akha' Gayo. Yakha' qi in k'esu'un.\*

*Juan qi in yisu'un pa' Gayo.*

<sup>2</sup> Yejefe qi in k'esu'un, yakha' ewi'he in k'iinyinijets pa' Intata qu' ne'fenij week pa'qu' hunye'je' qu' aqsiijkii qa k'iinyinijets iye qu' nafits in yijaa'ija in lijanay pa' Intata qu' ham aats'eye'.\* <sup>3</sup> Qi in ts'i'sinheti'mkii in namyii he' uja'x inejefetsipi' pa' Intata qa nifel ye'miki' pa' ejunye'j in yijaa'ija in lijayaanija pa' Intata.\* <sup>4</sup> Les qijijia qa le'wisji'ij ye'mkii qa k'impie'yij'ijj hekhewe' yijatshenhei in nite' yili'ij in yijayaanija ke' Intata le'ljei.\* <sup>5</sup> Yejefe qi in k'esu'un, yakha' hit'ij ewets in qii'ja in le'wis ka' eqfenye'jij in leneqjunu'uj qa l'iftits'ets iye hekhewe' hats yijayan ha' Cristo. Qa qii'ja iye in le'wis in leneqjunu'ijj pekhewe' nite' lenikfeltaxij hats yijayan ha' Cristo. <sup>6</sup> Enewe'en in yamjii na'aj witset qa nifelji'ijkii pa' eqfenyejejjij'ij in qii'ja in lisu'un qa leneqjunu'uj iye, i'nijijifi pe' witlijtsitjii qa nifelji'ijm pe' hats yijayan ha' Cristo. Qa k'iynij ewets qu' i'fenij week pa'qu' ham'i'ik'ui qu' net'ejuyets qu' nakkii iye qu' nenfel ke' Intata le'ljei qe hik aka' yisu'un pa' Intata hats'inha qa' le'wise'le qu' nakkii iye,\* <sup>7</sup> qe lekhewel in ikkii ta'lets in t'ithayi'yi'm ha' Jesucristo qa nite' yisu'un qu' net'eku'miju'l na'aj tistaxij pekhewe' nite' yijayan ha' Cristo.\* <sup>8</sup> Qa hik ta'hijupi' inekhewel qu' jintaqsiijkiyek pe'ye' hats'inha qa' week ji'nt'ithayi'lj pekhewe'en. Ma' qa' hik hunye'je' qu' ewi'jina'niji' pa' i'nithayijkit in jitefel ke' Intata le'ljei.

*Pa' Diótreves ul'ax pa' tunye'j.*

<sup>9</sup> Yakha' in hika'ka' hayiits witfaakanek te'juitaxets hekhewe' hats yijayan ha' Cristo, qa hakha'le Diótreves qa nite' yisu'un qe lakha' yisu'untax qu' les qi qu' netnek'enhei qa nite' tsisu'untaxi'l yekheweli'l in heinek'enhe'yi'lij hekhewe' hats yijayan ha' Cristo.\* <sup>10</sup> Qa hik ta'hijupi' qu' leke'ye' qu' natsamii hats'e' qa' week henfelji'ju' hekhewe' hats yijayan ha' Cristo ka' tunye'j ha' Diótreves qis in ul'ax qa u'etsik'i iye pe' le'ljei'yl yiwetskii. Qa ekewe'en nite' uja'xle qu' naqsiijkii qe na'l iye kakhap iye yaqsiijkii kakha'an, in t'oqoweiiji'u' hekhewe' inejefets in yamtaxis pa'aj ke' witlijtsitjii hik hekhewe' ikijifik'i qu' nenfel ke' Intata le'ljei. Qa pe' neqjunataxij ma' qa yiwu'mik'uufik'i ke' le'ljei.\*

*Pa' Demetrio te'wis pa' tunye'j.*

<sup>11</sup> Yejefe qi in k'esu'un, yakha' hit'ij ewets qu' hasu'uj eneqjeyu'uj qu' aqsiijkii pa' ul'ax. Eneqjeyu'uj yijat'ij qu' aqsiijkii pa' qi le'wis. Pakha' qu' naqsiijkii pa' le'wis pakha'an yatsat'axij pa' Intata. Qa pakha'le qu' naqsiijkii pa' ul'ax pakha'an nite' nikfe'lets pa' Intata.\* <sup>12</sup> Week yit'ijets in le'wis pa' yaqsiijkii ha' Demetrio. Qa week yit'ijets iye in yijaa'ija in yaqsiijkii pa' yit'ij ke' Intata le'ljei. Qa yekheweli'l iye hik aka' hit'ilijju' iye. Qa akha' hats lenikfe'lets week na'aj hit'ilijju' in yijaa'ija.\*

*Wetfel.*

<sup>13</sup> Olotstax ke' hisu'untax qu' henfel e'm qa nite'le hisu'un qu' henji' ha'ne witfaakanek. <sup>14</sup> Q'ax qu' feke'ye' hatse' qu' natsam ei qa' jintafaakateiju'ha. <sup>15</sup> Na'llek pa' Intata qu' nelisij pa' wit'ikesimeya'x. Enewe' ejuwaikal wetfel ei. Qa akha' qu' enfeli'mek hekhewep yijuwaikal'i in hewetfeli'hi. Qa hasu'uj pa' qu'nte' enfeli'im.

---

\* **1:1** 2Jn 1; Jn 14:6; 1Jn 5:20    \* **1:2** 1Ti 1:10    \* **1:3** Jn 15:26; Hch 26:5; 2Jn 4    \* **1:4** Jn 15:11; 1Co 4:14; Ga 4:19; Fil 2:22    \* **1:6** Mt 16:18; 1Co 10:31; 14:4; 16:6; Ap 1:4; Hch 15:3; 20:38; 21:5; Ro 15:24; 2Co 1:16; Tit 3:13; 1Ts 2:12    \* **1:7** Jn 10:25; Hch 15:14; Ap 14:1; 1Co 9:15-18    \* **1:9** Mt 20:25-28; 23:5-12; Col 1:18; 1P 5:2-3; 2Jn 9; Hch 18:27; Ro 16:1-2; 2Co 3:1    \* **1:10** 1Ti 5:13    \* **1:11** 1P 3:17; 1Jn 4:4; Ex 33:20    \* **1:12** 1Jn 2:20-21; Jn 21:24

## JUDAS

*Judas mexe wetfel.*

<sup>1</sup> Yakha' Judas, ḥeqejkunenek ha' Jesucristo, qa lek'inij ha' Jacobo (Santiago). He'nq'ika'al ei ekheweli' pekhewe' taya'yiji' pa' Intata Dios qa yisu'un iye qa yejetets iye qe ta'lets ha' Jesucristo.<sup>\*</sup> <sup>2</sup> Nallek pa' Intata qu' qi qu' neng'eleti'l ej iye qa qu' les nelisi'l ij iye pa' wit'ikesimeya'x qa qu' qi qu' nesu'uni'l iye.<sup>\*</sup>

*Jeli'tiju'l pe' i'nq'i jatshentaxij qa nite'le yijayan.*

<sup>3</sup> Yejetets, yoho in qin in hisu'untaxija qu' he'nq'ika'alij ei in t'ejuyets pa' iniliji nite' yili'ij hikpa' je'weektaxij, qa humtile qu'les le'wise' qu' he'nq'ika'alij ei qu' k'akaklini'l ij qu' mawatlanili'pij' pa' nite' inqekuyejeyi, hikpa' hats tisij pa' Intata week pe' hats yijayan qa nite' leke' qu' ink'ayik'e.<sup>\*</sup> <sup>4</sup> Qe na'l pe' uja'x jukhew i ni'l etji'teje'm nite' watanalittax hete'm, hik pekhewe' hayiits we'nika'ajji' pa'aj qu' nattanithenhetii. Pekhewe'en jukhew nite' yijayan pa' Intata, yisu'un qu' nayaxkitipi'j pa' leq'iftisheneye'j pa' Intata hats'inha qu' nit'ijets qu' nite' ul'axe'qu' jinanawitjili'j ha'ne i'nese'n, qa nite' yisu'un iye qu' net'eku'miju'l ha' ewi'he in Tenek'enhei inipji' qa Yatsat'ets'inij iye Jesucristo.<sup>\*</sup> <sup>5</sup> Hisu'un qu' k'ajamtkinenilik'i, yemjeetax in hats week ḥenkef'ltaxilets ekewe'en, pa' Yatsat'ax'inij in yilithin pe' Israel, yilithinik'u' pa' sehe' Egipo, qa i'nk'a'e pa' Yatsat'ax'inij qa nilanju' pe' Israel'ik'i pe' nite' tek'enets.<sup>\*</sup> <sup>6</sup> Qa hik hunyejei iye pa'aj pe' angelits in nite' yejetets pa' hunyejtaxija na' wa'sji', qe wattaliheni' yijat'ij pe' fetssetitstaxija, ma' qa pa' Intata qa yeni' pa'qi in nookii in noph'e'lu' qa yaqsijijup pa' neluji' qu' newetjeyumtshentax pe' ul'ets.<sup>\*</sup> <sup>7</sup> Qa hik hunye'j iye pa' Sodoma qa pa' Gomorra qa pekhewep witsetis metitsi'm, in wanawitjileju'kii qa in wapille wetju'lkii iye, qa pa' hunyejekii pa'aj qa wetjeyumtshentaximijupi' pa'qu' hunyejeye'kii hatse' pe'qu' namii pa' fe' nite' yili'ij.<sup>\*</sup> <sup>8</sup> Qa hik hunyejei pekhewe' i ni'l etji'teje'm, in itsowol'ax qa yumtiile pe'ye' q yaqsijikii, qa yit'esinhet pa' l'ese'n in yaqsijikii pa' ul'ax, yutent week pa'qu' hunye'je' qu' netnek'enhei qa nite' yaatse'etsju' in ul'ax l'anyejeyi pa'qu'he funye'je' pekhewe' qu' qitse'ji'.<sup>\*</sup> <sup>9</sup> Pa' qiji' ángel Miguel nijiwe'yets iye qu' ul'etsi'ik'i pe'qu' nit'ij, pa' inwo'met in tejitheitaajetskii qu' nenfeli'm pa' i ni' pe' lenutsik'i pa' Moises'ik'i, qe yit'ijets yijat'ij: — iPa' yatsat'axyij qu' naq'ayinij! — <sup>10</sup> Qa pekhewe'le'en pe' yit'ij letets in inejetetsipji' pa' Intata qa ul'etsik'i le'liejeyi pa' qu'nte' nenikfe'le'ets, qa pa' nikfe'ltaxets in nite' qi, qa hik hunyejei ne'ej inqa'metets in nekfik'i qa nikfe'lets pa' hunyejeile ek. Qa ekewe'en qa hik ekewe' qu' niwu'lenhetju'. <sup>11</sup> jHiye' enewusits yijaat'ij pekhewe'en! Qe tekhewel ikik'i pa' wit'ikheyi'j ikik'i iye pa'aj pa' Caín, qa in yisu'un qu' nananaxi'j l'astai, ma' qa yisu'unija in ikik'i pa' wit'ikheyi'j ikik'i iye pa'aj pa' Balalaam, nanhiyu'upji'kii pe'qu' netnek'enhei qa' ul'etse'ju' hatse' in hunye'jek pa' Core'ik'i.<sup>\*</sup> <sup>12</sup> Enewe'en hik hunyejei na'aj wekwek iftsaxets qu' jinaf'ali'ipji' in nite' jite'wen in ekufetsi'lij na'aj laqsiijikii qa nite' wepin wetju'lj iye, ewi'he in watjamtili'jletets qu' netekju'. Enewe'en hik hunyejei iye wasil ham iweli'ye'ji' qa yeka'xle na'aj t'unik'i, hik hunyejei iye ne'ej najkak qu' ham leye' in yamtaxets qu' netei, ma' qa in tenit'ijpha'm pe' lefitets'ij ma' qa hats wetsjuk'ij in wa'm.<sup>\*</sup> <sup>13</sup> Hik hunyejei iye ne'ej qitsik'i ḥeqe t'uyuyits na'aj qi iweli' in nejeti' na'aj lotkoyek na'aj l'ehuf, qe in i'nq'i jatshen qa nejeti' pa' yeqwepin. Hik hunyejei iye ne'ej footekii in nite' ikesimeti' pa'qu' na'ni', pa' qi in nookii hats wanaqsi'jijup qu' net'ejuyets pekhewe'en qa' pakhaayi'ij qu' na'ni'kii.<sup>\*</sup> <sup>14</sup> Hik enewe' iye iyetij pa'aj pa' Enoc'ik'i, hikpa' wetsjuk tatsai (7) pa' letset pe' ta'lets pa' Adan'ik'i. Pa' Enoc qa yit'ij: —Jet qeku'ni'lek, pa' Yatsat'ax'inij qu' nenekiju' pe' milits qa milits yamets pe' lijs'eyekju', <sup>15</sup> qe qa' nejeyumtshen ene' week, qa' nitanithenij iye week pe' yaqsijikii pekhewe' ul'ets, qa' nitanithenij iye in ul'etsik'i le'liejeyets pakha'an.<sup>\*</sup> <sup>16</sup> Pekhewe'en nite' yisu'un qa pekhel l'anyejeyikii week pa'qu' nanaqsiijikii, we'niyayttxaj qa pekhel l'anyejeyikii week na'aj wanaqsiijikii, ewi'he in yisu'un qu' naqsiijikii pa'qu' nisu'unle, in iyet wenikfelitets wekwek, qa hamte weju'hij pe' yit'ij, yaqsijijetskii pa'

\* **1:1** Mt 13:55; Mr 6:3; Ro 1:7; 1Co 1:24; 1Ts 1:4; 5:23; 2Ts 2:13; Jn 17:11,15; 1P 1:5      \* **1:2** 1P 1:2; 2P 1:2      \* **1:3** Tit 1:4; 1Ti 6:12; 2Ti 4:7; 2P 2:21      \* **1:4** 1P 2:8; Ga 2:4; 2Ti 3:6; Mr 7:22; Ro 5:6; Tit 1:16; 2P 2:1; 1Jn 2:22      \* **1:5** 1Co 10:1-11  
 \* **1:6** Gn 6:1-4; 2P 2:4      \* **1:7** 2P 2:6; 2Ts 1:8      \* **1:8** 2P 2:10      \* **1:9** Dn 10:13,21; 12:1; Ap 12:7; Lc 1:19; 1Ts 4:16; Mt 4:1,10; 8:4; Hch 13:10; Sal 77:20; He 3:2      \* **1:11** Gn 4:1-17,24-25; He 11:4; 1Jn 3:12; Nm 16:1,32; 22:5; 2P 2:15      \* **1:12**  
 1Co 11:17-22; 2P 2:13; Pr 25:14      \* **1:13** Is 14:12-15; Ap 1:16; 8:10; 9:1; Mt 6:23; Jud 6; 2P 2:17      \* **1:14** Gn 5:18; Dt 7:10;  
 33:2; Mr 8:38; 1Ts 3:13; 2Ts 1:7; He 12:22      \* **1:15** 2P 2:5-6

yisu'un qu' leqfenyejeyi'ij pekhewep qa yeqif'eli'ijju'.<sup>\*</sup> <sup>17</sup> Qa ekheweli'l, yejefets, hasu'uj antapi'ilik'i kekhewe' wi'tlijei hayiits nefelili'm hekhewe' leqe apóstoles ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo. <sup>18</sup> Hekhewe'en in yitjiilij ewets: —Pekhewe' teke'lenju' neluts na'l hatse' pe'qu' qi qu' neqeku' qa' nawitji'ihiji' pe'qu' le'lijeye', qa ewi'He in yisu'un qu' naqsiijkii pa'qu' nisu'unle ul'ax.—<sup>\*</sup> <sup>19</sup> Enewe'en hik enewe' ta'lets in yeqet'etsju'kii, enewe'en in ihii ewi'He in ihiyijup ha'ne sehe' ipji', hamitsji' pa' Espíritu Santo.<sup>\*</sup> <sup>20</sup> Qa ekheweli'l, yejefets, week neluts ijatsheni'lifik'i pa' nite' eqekuyejeyi'lij ha' Cristo, iyini'l qa pa' Espíritu Santo qa' ne'feni'lij qu' iyini'l.<sup>\*</sup> <sup>21</sup> Aqsiilikjii aka'an hats'inha qa'nite' e'wisitsi'ilji' pa' leqsu'unka'x pa' Intata in hats lo'notki'ilik'ui pa' leq'ilta'x ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo t'ejuyets pa' witiila'x nite' yili'ij.<sup>\*</sup> <sup>22</sup> Iftits'ihijets pekhewe' eseweitaxijkii. <sup>23</sup> Qa pekhewep qa' aqsi'ji'hij qu' ilithini'ilik'ui pa' fe't. Qa pekhewep qa' enq'eleti'lij qa enik'esle'elij, qa hasu'ujle qu'nite' jeh'iliju'l pekhewe' t'ijatshenheti'yij hasu'uj ku'miju'l hik eqjunyejeyi'ij pe'qu' leqhinataye' t'esits nite' leke' qu' anatkin.<sup>\*</sup> <sup>24</sup> Qa pakha' ewi'He Eqilina'x, hikpa' ewi'He in leke' qu' net'unheti'l qa' nite' anami'ilju'kii, qa weju'lij iye qu' neka'xitets pa' i'ni' pa' lesa'x qa q'i qu' e'le'sits'i'li'mkii qa ham iye pe'qu' ewu'l'etsi'il.<sup>\*</sup> <sup>25</sup> Pa' ewi'He Dios Eqilina'x, qe ta'lets ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo, lakkha' neniwqinhetj'i'ha, lakkha' wittata, nite' yili'ij in wittata, lakkha' tenek'enhei, hayiits pa'aj in mexe ham pa'qu' lakahats'i'ij, qa hane'ej iye, qa' pakhaayi'ij iye nite' yili'ij. Amén.\*

---

\* **1:16** 2P 2:10; Lv 19:15; Dt 10:17; 2Cr 19:7; Pr 28:21      \* **1:18** 1Ti 4:1; 2Ti 3:1; 1P 1:5,20; 2P 3:3      \* **1:19** Ro 8:9; Fil 3:3  
 \* **1:20** Ro 8:15-16,26-27; Ef 6:18      \* **1:21** Jn 15:9-10; 1Jn 4:16      \* **1:23** 1Co 3:15; 2Ts 1:8; Ap 11:11; Pr 6:16-19; Zac 3:3-4      \* **1:24** Ro 16:25; Jn 17:12; Ef 1:4; 5:27; Fil 2:15; Col 1:22      \* **1:25** Jn 5:44; Ro 16:27

## APOCALIPSIS

*Pa' Jesucristo jiyik felittaxets pa' hunye'jkii hatse'.*

<sup>1</sup> Hane'en pakha' hunye'jkii pa' Dios tisij ha' Jesucristo hats'inha qu' nethinij pekhewe' yijayan hakha'an pakha' hats nite' toxik'ui hunye'jkii hatse'. Qa ha' Jesucristo qa tisij pa' ángel qu' netisij ha'ne leqejkunenek Juan.<sup>\*</sup> <sup>2</sup> Hik ha'ne Juan iyetij kekhewe' le'ljei pa' Intata, qa nifel iye kekhewe' iyetij ha' Jesucristo, qa week kekhewe' yi'wen.<sup>\*</sup> <sup>3</sup> Le'wisi'mkii pakha' qu' niyinenik' eke' wi'tljei nifel pakha' hunye'jkii hatse' qe nite' yeqeku'uk'i, qa le'sitsi'mkii iye pe'qu' nepiye'ek'i, qe t'eku'miju'q'a nite' yeqeku'uk'i, qe pa' ta'hats'ij hats met.<sup>\*</sup> <sup>4</sup> Yakha' Juan henq'ika'at ei ekheweli' hekhewe' wetsjuk tatsai (7) witlijtsitjijits i'n'i ha' sehe' Asia. Pa' Intata qu' ne'feni'l q'a qu' nikesimentekii iye pe' atawjetsi', hik pakha' hane'ej, qa pakha'aj, qa hatse' iye, qa pe' wetsjuk tatsai (7) hunyejei pa' Espíritu Santo iye, hik pekhewe' i'nijup pa' lots'oji'la'x pakha'an<sup>\*</sup> <sup>5</sup> q'a ha' Jesucristo iye, hikha' yijaa'ija pa'qu' hats nit'ij, hikha' yojo'ojo in ita'x iye qa yamii na' wa's, hikha' tenek'enhe'yipji' pe' week wit'alheyipji' ha'ne sehe'. Ha' Cristo jiyisu'un qa yiwu'mik'ui pe' inwul'ets qe ta'lets ke' l'athits in t'iliftik'i,<sup>6</sup> ma' qa yaqsij' ine'mijkii in jitenek'enhei, qa laqa pa'il inij qa jit'ithayi'yi'm pa' leqe Dios qa latata iye, hikpa' neniwqinhetij'ha qa hasu'uj qu' newetli'i. Amén.<sup>\*</sup> <sup>7</sup> *Jel qeku'ni'lek, hats te'nilitju'nekiju'ne' wasil.*  
*(Dn 7:13)* Week qu' ni'wen hatse', week pekhewe' yilan pa'aj qa tijje'mkii iye. Qa week pe' witsetits qu' q'i qu' neqejtsi'le' ej wetju'l hatse'. Ehe, hik aka' qu' hunye'je' (Amén).<sup>\*</sup> <sup>8</sup> Yit'ij pa' Yatsat'ax'inij Dios: —Yakha' hik yijunye'j ne'ej witq'ikati' "Alfa" qa ne'ej "Omega".<sup>\*</sup> Qe yakha' ya'hane'ej, qa yakha' iye yapakha'a'ij, qa yakha' iye hatse'. Yakha' ham yit'unhenyeji'iju'l.—\*

*Juan yi'wen iye pa' La's pa' Jukhew.*

<sup>9</sup> Yakha' Juan, ejefe'elipi' pa' Intata qa ewi'l ju'uniji' iye pakha' jitaats'e'ej qa nite' ji'taqsunijup iye qe inhekhwel ju'un ji'teje'm pa' tenek'enheiji' ha' Jesús. Yakha' ha'ni'kii ha'ne witq'ophehl'we't leqeuk'uj'i ha'ne iweli' l'isla'wet lii Patmos, qe ta'lets in henfel ke' Intata le'ljei qa in henfel iye kekhewe' iyetij ha' Jesucristo.<sup>\*</sup> <sup>10</sup> Kakha' leqe nehuji' ha' Yatsat'ax'inij (domingo) pa' Espíritu Santo hikpa' i'nyitji', hikpa' ta'lets in hepi'ye' pa' yanu'ui t'unik'i wit'ax in tet'unhenye'jik'i ek na'aj l'a'x ne'ej foj.<sup>\*</sup> <sup>11</sup> Qa yit'ij: —Ika' pa'qu' witfaakanek'e hekhewe' li'wen, qa' inqekenijii hekhewe' wetsjuk tatsai (7) witlijtsitjijits i'n'i he' witsetits Efeso, Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardis, Filadelfia qa ha' Laodicea.—<sup>12</sup> Ma' qa hetetwek'ela'xtax qu' hi'wen pakha' t'axii pa' yithin yiwets. Qa in hats hetetwek'ela'x, qa' hi'wen he' wetsjuk tatsai (7) tsupjul fetewots oro yaqamax.<sup>\*</sup> <sup>13</sup> Qa ha' leqeuk'uj'i hekhewe' tsupjul fetewots, qa hi'wen hakha' hik hunye'j ha' La's pa' Jukhew, ha' l'uyhitiji yamiiju' he' lef'ieyi, qa ha' leqelutax weniftii oro q'ilimmik'i qa l'ejuyi'j neki'.<sup>\*</sup> <sup>14</sup> He' l'ewkujits ha' lejila' fo'ija, hik hunye'j na'aj lana qe fo'ija, hik hunye'j iye na'aj l'ifiwa'x in fo'ija. He' l'otoy t'unitsik'ihha ka' l'ula'x in tujji'ha, in hunye'jek na'aj fe't qe eleje'yija qa fo'.<sup>\*</sup> <sup>15</sup> He' lef'ieyi hik hunyejei ne'ej bronce in leppepep qe i'nk'a tenit'ijifik'i ne'ej witoxp'onhetjiyifi. Pa' l'a'x t'unik'ihha in tet'unhenye'jik'i ek na'aj l'a'x na'aj q'i iweli' qe tsujijetsju'.<sup>\*</sup> <sup>16</sup> Ha' yiya'yik'i l'okoi i'n'ji' he' wetsjuk tatsai (7) footekii, qa ha' leji' qe t'atsji'l'ifik'i ha' ewi'l witqatsjikinet week yaşlax l'anu qa l'ejuyi'j. Ha' leju's tujji'ha hik hunye'j ne' junu' qe t'unik'ihha na'aj l'ula'x.<sup>\*</sup> <sup>17</sup> In hil'wen, qa tsamifi he' lef'ieyi hik yijunye'j qu' hawa'm. Qa hakha'an qa t'eku'myipji' ha' yiya'yik'i l'okoi, qa yit'ij: —Hasu'uj e'nijiwei, yakha' yojo qa yakha' iye teke'lenju'.<sup>\*</sup> <sup>18</sup> Yakha' iye pa' nite' yili'ij in na'l. Yakha' iye hawa'm. Yakha' hane ej yi'la'x qa nite' yili'ij qu' natsa'l. Yakha' na'l ye'm ne' lejinjei qe heinek'enhe'yij na' witwamhiye'j q'a na' le'nq'itset'ij ne' naxju'.<sup>\*</sup> <sup>19</sup> Ika'ajji' kekhewe' li'wen, kekhewe' hane ej hunyejeiki, qa kekhewe' iye qu' hunyejeysi'hatse'.<sup>\*</sup> <sup>20</sup> Aka'an kakha' hunye'jkiiha hekhewe' li'wen wetsjuk tatsai (7) footekii i'nji' ha'ne ts'iyayik'i yikoi qa hekhewe' iye wetsjuk tatsai (7) tsupjul fetewots oro yaqamax. Hekhewe' wetsjuk tatsai (7) footekii hik nekhewe' hatse' ne' hik hunyejei qu' angelite' in tenek'enhe'yij

\* **1:1** Hch 2:18; Ro 6:19; 1P 2:16; Ap 22:6,8; Dn 2:28-29,45; Gn 24:7; Mt 1:24; Hch 12:11; Jn 21:7 \* **1:2** 1Co 1:6; Ap 12:17; 19:10; 20:4 \* **1:3** Ap 14:13; 16:15; 19:9; 20:6; 22:7,14 \* **1:4** Tit 1:4; Ap 1:8,17; 3:1; 4:5,8; 5:6; 16:5 \* **1:6** Ex 19:6 \* **1:7** Is 19:1; Gn 12:3; 28:14; Zac 12:10; 14:17; Dn 7:13 \* **1:8** Ne'ej Alfa griego leq'ikati' hik hunye'j ne'ej "A" in yojo, qa Omega qa hik hunye'j ne'ej witq'ikati' "Z" in teke'lenju'. \* **1:9** Ap 1:2; 6:9; 12:17; 19:10; 20:4 \* **1:10** Ap 4:2; 17:3; 21:10 \* **1:12** Ex 20:18 \* **1:13** Dn 7:13 \* **1:15** Ez 1:24; 43:2; Ap 14:2; 19:6 \* **1:16** Is 49:2; He 4:12; Ap 2:12,16; 19:15 \* **1:17** Is 41:4; 44:6; 48:12; Ap 2:8; 22:13

ne' wetsjuk tatsai (7) witlitsitjiyits, qa hekhewe' wetsjuk tatsai (7) tsupjul qa hik hekhewe' ne' wetsjuk tatsai (7) witlitsitjiyits.—

## 2

*Pe' le'ljeyii pa' Jesú斯 pe' witlitsitjiu pa' witset Efeso.*

<sup>1</sup>—Ika'ajji' qa' inqekeniji ha' hik hunye'j qu' angele' in tenek'enhei ke' witlitsitji na' witset Efeso, qa' it'ij: "Hakha' i'nji' ha' yiya'yik'i loko'i he' wetsjuk tatsai (7) footeckii, qa ikik'i iye hekhewe' wetsjuk tatsai (7) tsupjul fetewots oro yaqamax, yit'ij: <sup>2</sup> "Yakha' tsikfe'lets week kekhewe' laqsiiljikii, qa kakha' hunye'j iye in l'ithay'i'l, qa in nite' lono'qmositi'l iye. Ma' qa nite' hisu'unil' qu' iwejinil'i pe' ul'ax yaqsiijikii, qa tsikfe'lets iye in lijaajini'l hekhewe' yit'ij letets qu' apostolitse' qa nite'le apóstoles, ma' qa lenikfe'li'lets in ejitsitsle. <sup>3</sup> Nite' lono'qmositi'l. L'awtshetenheti'yil'kii qe ta'lets ka' Yii, qa nite'le athala'l'i'lju'. <sup>4</sup> Qa na'le aka' t'ejui eju'l aka'an: in hats hil'iij ka' yojo e'qusu'unka'xi'lyij. <sup>5</sup> Qa hik ta'lijupi', ijamti'ilik'i kakha' ejunyejeyi'l in mexente' hanami'l ju'kii hik aka'aj. Ma' qa'ili'ilij aka'an qa' aqsiiljikii iye kekhewe' laqsiiljikii in yojo. Qa qu' nite'ye'le, qa' natsamii na' la'ni'li' qa' henit'ijji'l na' i'ntaxi' ne' tsupjul' fetewoki', qu' nite' iliyi'lij ka' ejunyejeyi'l. <sup>6</sup> Qa na'le ka' k'esu'unil'ij in luteni'l kakha' hunyejei nekhewe' nicolaitas,\* hik nekhewe' yakha' iye in huten. <sup>7</sup> Pakha' qu' nana'l lekfiye', qa nepiye'ek'i kakha' yit'ijets na' Espíritu nekhewe' witlitsitjiyits. Pekhewe' qu' nanaxij qa' hetisij qu' netuj ne' lei ne' najkak ta'lets pa' witila'x nite' yili'ij, hik nekhewe' i'ni' na' lewenq'enhe' wet na' Dios (paraíso).”—\*

*Pe' le'ljeyii pa' Jesú斯 pe' witlitsitjiu pa' witset Esmirna.*

<sup>8</sup>—Ika'ajji' qa' inqekeniji ha' hik hunye'j qu' angele' in tenek'enhei ke' witlitsitji na' witset Esmirna, qa' it'ij: "hakha' hik hakha' pa' yojo qa hik hakha' iye pa' teke'lenju', hik hakha' iye wa'm, qa hik hakha' ila'x iye, yit'ij: <sup>9</sup> "Yakha' tsikfe'lets in qi in laats'e'elij, qa tsikfe'lets iye in if'iljetsitstaxi'l hane'ej, qa a'patunitsli'l. Qa tsikfe'lets iye in ul'etsik'i l'anyejeyi'l ewetskii hekhewe' judioltax qa nite'le hik hunyejei qu' judiole', qe nakha'le inwo'met (Satanás) hik nakha' yijayan. <sup>10</sup> Hasu'u'p e'niiji've'yil' qu' nanamtaxi'l ewets kekhewe' qu' aats'e'elij, qe na' inwo'met yuihinifi hatse' pe'qu' uja'xe' ekheweli'l ne' witq'ophelitji, qe qa' najaajini'l. Qa' ami'lijets diez (10) neluts qu' qe aats'e'elij. Matjanithenil'iij pakha' nite' egekuyejeyi'lyij, inye'ju' qu' nalantaxi'lifi, qa yakha' qa' k'elisij pa'qu' apisia'yil' witila'x nite' yili'ij. <sup>11</sup> Pakha' qu' nana'l lekfiye', qa nepiye'ek'i kakha' yit'ijets na' Espíritu nekhewe' witlitsitjiyits. Pekhewe' qu' nanaxij, nite' leke' qu' nawtsheten nakha' teke'lenju' witwamhi':”—†\*

*Pe' le'ljeyii pa' Jesú斯 pe' witlitsitjiu pa' witset Pérgamo.*

<sup>12</sup>—Ika'ajji' qa' inqekeniji ha' hik hunye'j qu' angele' in tenek'enhei ke' witlitsitji na' witset Pérgamo, qa' it'ij: "hakha' na'l'i'm ha' ewi'l witqatsjikinet week yas lax l'anu qa' l'ejuyi'l yit'ij: \* <sup>13</sup> "Tsikfe'lets nakha' la'ni'li' in hik nakha' i'nji' na' lots'ojila'x na' Satanás. Ekheweli'l nite' hisu'unil' qu' iwejinil' ka' yii, qa nite' hisu'unil' iye qu' ilij'lij pa' nite' egekuyejeyi'lyij, yemjeetax kekhewe' nehutsjil' kakha' Antipas, hik kakha' qe in tsifeltax iye in wa'mil' etji'ju' nakha' witset'ii i'nji' na' Satanás. <sup>14</sup> Qa na'le kekhewe' uja'x t'ejui eju'l aka'an, qe ekheweli'l na'l nekhewe' hik hunyejei kakha' hunye'j ka' Balaam, hik kakha' yijatshenij ka' Balac'ik'i pa'qu' leqfenye'ji'lij hats'inha qu' naqsiijikii pa'qu' ul'axe' pe' Israel, ma' qa tuj kekhewe' testijji'jij ke' witeqsi'nq'alits qa qe iye in yaqsiijikii in wanawitji'iliju'kii l'esenits pekhewep. <sup>15</sup> Qa na'l e'm iye nekhewe' yaqsi'j qe yisu'un kekhewe' i'nq'ijatshenij nekhewe' nicolaitas. <sup>16</sup> Ma' qa hane'ej qa' nili'ij aka'an, qa qu' nite'ye'le, qa' natsamii na' la'ni'li', ma' qa he'yejuyi'l pekhewe'en qu' hawatlani'l qa' hit'iji' ha'ne'ne witqatsjikinet t'atsji'lifik'i ha'ne' yeji'. <sup>17</sup> Pakha' qu' nana'l lekfiye', qa nepiye'ek'i kakha' yit'ijets na' Espíritu nekhewe' witlitsitjiyits. Pekhewe' qu' nanaxij qa' hetisij qu' netuj ne' maná tat'inhetikii. Qa' hetisij iye ewileikii ne' utel'elits fo', qa we'nika'ajji' ne' liyits ink'ahits, qa ham pa'qu' nenikfe'lets ne' ink'ahits liyits uja'xle pekhewe' qu' netesti'yijju'.”—\*

*Pe' le'ljeyii pa' Jesú斯 pe' witlitsitjiu pa' witset Tiatira.*

<sup>18</sup>—Ika'ajji' qa' inqekeniji ha' hik hunye'j qu' angele' in tenek'enhei ke' witlitsitji na' witset Tiatira, qa it'ij: "Hakha' La's pa' Dios, hikha' t'unitsik'iha he' lotoo'ka' l'ula'x in tuji'ha, qa he'lef'ieyi hik hunyejei ne'ej bronce in leppepep, hakha'an yit'ij: <sup>19</sup> "Yakha' tsikfe'lets week kekhewe' laqsiiljikii, tsikfe'lets pa' e'qusu'unka'xi'l, pa' nite' egekuyejeyi'l, tsikfe'lets iye pa'n

\* <sup>2:6</sup> Nicolaitas ikji', in yisu'un qu' niyinii pe' yijayan qa natkiniji' wekweke, i'nl'i qe wanawitji'jifi l'esenits.

\* <sup>2:7</sup>

1Jn 5:4-5; Gn 2:8-9; Lc 23:43; 2Co 12:4,14,19      † <sup>2:11</sup> Teke'lenju' witwamhi' ikji', qu' namii pakha' fe't hik hunye'j kali'.      \* <sup>2:12</sup> Ap 20:6,14; 21:8      \* <sup>2:12</sup> Is 49:2; He 4:12; Ap 1:16; 2:16; 19:15      \* <sup>2:17</sup> Ex 16:32-34; Is 55:13; 56:5; 62:2

lunye'j in l'ithayi'yil', qa in nite' l'itaqsunilijup iye pa'qu' lunye'je', qa kekhewe' iye laqsiilikjii in les t'anipji' kekhewe' yojo in laqsiilikjii.<sup>20</sup> Qa na'lle aka' t'ejui eju'l aka'an: in liwejinli'lilj pa'qu' nisu'un qu' naqsiilikjii kekhe' efu hik lunye'j ke' Jezabel'ik'i, hik kekhe' Jezabel'ik'i yit'ij letets qu' profetaki'y'e', ma' qa yijatshenij in yawitjih'ij'i ne' yeqejkunenhei qa wanawitjih'ijju' l'esenits qa tuj iye kekhewe' talanheti'yifi ke' witeqsi'nq'alits.<sup>21</sup> Hats hijetintaxij in ho'notkitaxets qu' nili'ij nekhe'en, qa nite' yisu'un qu' nili'ij in wanawitjile.<sup>22</sup> Qa hik ta'lujupi', qu' henjele'ej'i pji' na' lewhi'lax' qu' nanqaats'e, qa week nekhewe' wanawitjil' nekhe'en qu' hagsiilikjii iye qu' q'i qu' naats'e'ej pa'qu' lawtshiek'e. Ehe, enewe'en qu' nite' niliy'ij kakha' yijatshenij nekhe'en.<sup>23</sup> Qa nekhewe' yijayanij ka' lunye'j nekhe'en qa' hetisij pa'qu' naq'ali'jij witja'me't, ma' qa' weeke' ne' witlijtsitjijits qu' nenikfe'lets in yakha' heje'l qa hi'wen ne' laqjamtkineyejekii qa ne' latawjets. Qa week ewilei ekheweli'l qu' hetisij pa'qu' ne'weju'l ij pa'qu' naqsiilikjii.\*<sup>24</sup> Nekhewe' uja'x nakha' Tiatira ai, nekhewe' nite' yijayanij ka' leq'ijatshenkeye'j nekhe'en, qa nite' nikfe'lets iye qe nite' t'eku'mets kekhewe' yit'ijets nekhewe'en in hik kekhewe' pekhewe' jutsits pa' laqjamtkineye'jki na' Satanás, hit'ilij ewets in ham iye pakhape' iye qu' k'ayaji'lijits ewi'He aka'an,<sup>25</sup> qu' mal'i'lilj kekhewe' hats laqsiilikjii, iplu'ui qu' natsamtak. \*<sup>26</sup> Nekhewe' hats naxij, ma'alij qu' aqsiilikjii kekhewe' hisu'un qu' aqsiilikjii qa' amli'lijji pa' Yaka'the', ma' qa' k'etisili'hats'e'ne' witsetits qu' enek'enhe'yi'tij,<sup>27</sup> Qa qu' enek'enhe'yi't, pa'qu' itanitheni'l hik lunye'j qu' ilani'tij pa'qu' nijket'e, qa pa'qu' ilani'tij hik qu' lunye'je' qu' anlan'i'ju' pe'qu' kamusiy'e'. (Sal 2:8,9) hik qu' lunye'je' na' Tata in tselisij qu' heinek'enhei.\*<sup>28</sup> Qa k'elisilij iye ne' footeki' neluwoki'\*<sup>29</sup> Pakha' qu' nana'l lekfiyi', qa' nepiye'ek'i kakha' yit'ijets na' Espíritu nekhewe' witlijtsitjijits."—

### 3

*Pe' le'liejiji pa' Jesúis pe' witlijtsitjii pa' witset Sardis.*

1—Ika'ajji' qa' inqekenijii ha' hik lunye'j qu' angele' in tenek'enhei ke' witlijtsitjii na' witset Sardis, qa' it'ij: "Hakha' na'lil'm pekhewe' wetsjuk tatsai (7) lunyejei pa' Espíritu Santo, qa i'nji' iye ha' yiya'yik'i lokoi he' wetsjuk tatsai (7) footekipi, yit'ij: "Yakha' tsikfe'lets week kekhewe' laqsiilikjii. Titijiti'yijets in i'lax', qa lawa'mle.\*<sup>2</sup> Onompha'm qa' eniihinph'a'mkii qu' it'unhet nekhewe' mexe'amaneyij hats niwamhiyu'ju' iye, qe nite' hi'wen qu' hats anqhat'etsij nekhewe' ithayijkkits in lunye'jek ka' yisu'un na' yeqe Dios.<sup>3</sup> Menikfelitik'i kekhewe' l'esti'yij qa' lepi'ye'ek'i iye in i'nk'aa'ija, qa' ek'enik'ha qa' menink'ahit iye. Qa qu' nite'le onome'pha'm, ma' qa hik yijunye'je' na'aj t'ejtenkii qu' natsam ei, qa' nite' enikfe'le'ets iye pa'n qu' uja'xe' hora qu' natsam.<sup>4</sup> Qa na'lle e'm nekhewe' uja'x nakha' Sardisi ham yam'iij ne' leqhinatai. Nekhewe'en qa' fo' leqhinatai qu' yijts'eyek'e, qe hik aka' weju'lij.<sup>5</sup> Qa hik aka' qu' lunyejeye' pekhewe' qu' nanaxij, fo' leqhinatai, qa' nite' hiwamhiti'ki ne' liyits i'nji' na' wittaakanek t'ejuyets na' witi'lax', qa' hetetfeliji'm iye ne' liyits na' Tata qa ne' laqa angelits.\*<sup>6</sup> Pakha' qu' nana'l lekfiyi', qa' nepiye'ek'i kakha' yit'ijets na' Espíritu nekhewe' witlijtsitjijits."—

*Pe' le'liejiji pa' Jesúis pe' witlijtsitjii pa' witset Filadelfia.*

7—Ika'ajji' qa' inqekenijii ha' hik lunye'j qu' angele' in tenek'enhei ke' witlijtsitjii na' witset Filadelfia, qa' it'ij: "Hakha' le'wis pa' lunye'j qa hikha' iye hamji' pa' qu'nte' yija'ye'. Qa hik hakha' iye na'lil'm pe' leqejinje' pa' David'ik'i, qe pa'qu' nit'ij qhof qa nite' leke' pa'qu' nit'ontaxji', qa pa'qu' nit'onji' qa nite' leke' pa'qu' nit'ij qhof, yit'ij: \*<sup>8</sup> 'Yakha' tsikfe'lets week kekhewe' laqsiilikjii. Je'l qeku'nek, mexe yif'eli'tax in qhofii na' leji' qu' uihiimteje'mkii, qa ham pa'qu' leke'ye' qu' nit'ontaxji'. Hit'ij ewets aka'an qe nite' q'i pa' et'unha'x, l'ek'enik'i ke' yi'ljej, qa nite' lewelkut'ikii iye ka' yii.<sup>9</sup> Nekhewe' inwo mette na' yijayan, qa yit'ij letets iye in judiol qa nite'le hik lunyejei qu' judiole', qe yaqanlekii, yakha' qu' haqsiilikjii qu' neneki'l ewets qa' nonokok'enetsju' ne' ef'iyeyi'l, qa' nenikfe'lets iye in yakha' k'esu'uni'l.\*<sup>10</sup> Akha' in l'ek'enik'i ke' yi'ljej in nite' l'itaqsunijup le'nt'uhethi'ifi, qa' yakhap ji'ek qu' k'aqsi'jij hatse' qu' nanamtax na' q'i witaqjaajinkeye' ha'ne week sehe' ejpi' qa' nijaajin ene' i'nipi' ha'ne sehe'.<sup>11</sup> Aje'et qu' natsam. Matjanithenij aka' hane'ej ejunye'j in nite' leqeku', hats'inha qa' ham netka'mi'ij hatse' na' axifkine'.<sup>12</sup> Pakha' qu' nanaxij qa' hetisij qu' hik lunye'je' qu' letpuspink'ye'ju' ne' le'lujtsitjii na' yeqe Dios, qa' nite' l'auyu'i' qu' nakik'uifik'i, qa' hika'aji' iye ka' lli na' yeqe Dios, qa ka' lli iye na' letset na' yeqe Dios, Ink'ayik Jerusalén, ta'liipha'm na' wa's yatsat'axij na' yeqe Dios, qa' hika'aji' iye kakha' ink'ayik yii. \*<sup>13</sup> Pakha' qu' nana'l

\* 2:23 Ez 33:27    \* 2:25 Ap 3:11    \* 2:27 Ap 19:15; Sal 2:9    \* 2:28 Is 14:12; 2P 1:19; Ap 22:1    \* 3:1 Ap 1:4;

4:5; 5:6    \* 3:5 Ap 13:8; 17:8; 20:12,15; 21:27    \* 3:7 Is 22:22    \* 3:9 Is 45:14; 60:14    \* 3:11 Ap 2:25    \* 3:12

lekfiye', qa' nepiye'ek'i kakha' yit'ijets na' Espíritu nekhewe' witlijtsitjiyits.'”—

*Pe' le'ljeyii pa' Jesús pe' witlijtsitji pa' witset Laodicea.*

14 —Ika'ajji' qa' inqekeniji ha' hik lunye'j qu' angele' in tenek'enhei ke' witlijtsitji na' witset Laodicea, qa' it'ij: "Hakha' Amén, qa hikha' iye yijaa'ija pa'qu' hats nit'ij qa yaqsijikii, qa hikha' iye hamji' pa'qu'nte' yija'ye', qa hik hakha' iye pa'week yaqsijikii ha'ne nalit pa' Dios, yit'ij hakha'an: \* 15 'Yakha' tsikfe'lets week kekhewe' laqsiiljikii. Nite' hik ejunyejeyi'l na'aj iweli' in enelei'j' qa nite' hik ejunyejeyi'l iye qe elejeiji' na'aj iweli'. jQ'axqe qu' e'nele'y'i'lha i'nhi'i qu' e'leje'y'i'lha! 16 Qa in e'jupuili'ijii', qa nite' e'nele'y'i'lji' qa nite' iye e'leje'y'i'lji', ma' qa' heik'iyi'l ejju'. 17 Qe ekheweli'j lit'ijii: Hats hik yijunye'j qu' hiwq'axin wekwek, hats hik yijunye'j qu' qj qu' haiq'astai qa ham iye pa'qu' hite'jii. Qa nite' te' lenikfe'li'lets in ham esaxitis'ili'mkii, l'initi'l, if'iljestsitsi'l, e'puk'aletsi'l, qa uk'ell'i'ikkii iye in ham eqhinatayi'il. 18 Qa hik ta'lijupi' qu' k'efeli'l'i'm qa' aqha'y'i'lij yiwets ne' oro we'nen ji'teje'm na' fe't in we'nuketij qu' naqamaaxju'ha, hats'inha qu' yijaa'y'i'ija qu' iwq'axini'l wekwek. Qa' aqha'y'i'lij yiwets iye ne' fo' witqhinatai hats'inha qa' uyi'lik'iph'a'm qu' i'ntaafini'lju' in yeqwepin in uk'elli'ikkii in ham eqhinatayi'il. Qa' aqha'y'i'lij yiwets iye na' witeqjunhe't qu' net'ejuyets ne' otoyi'l, hats'inha qa' i'weni'ikkii. 19 Yakha' haq'ayinij in yaqsijitaxijkii na'aj ul'ax, qa hitani' then week nekhewe' hisu'un, qa hik ta'lijupi' ment'unheti'l qa ili'lij pa' ul'ax. 20 Je'l qeku'ni'lek, hats ha'ntaxi' ha'ne leji' haimaitaxi'l ejji'kii. Pa'qu' nespi'ye' qa' niqhofinheti' pa'qu' leqeji'ye', qa' nek'uystsji' qa' yekufeyi'ij qa pakha'an qa' lekfeye'yij. 21 Pekhewe' qu' nanaxij qa' ye'weeki'il qu' ha'ni'ipji' na' yits'oji'la'x, in lunye'jek in tsaxij qa ha'ni'ipji' na' Tata na' lots'oji'la'x. 22 Pakha' qu' nana'l lekfiye', qa' nepiye'ek'i kakha' yit'ijets na' Espíritu nekhewe' witlijtsitjiyits.'”—

## 4

*Pa' lots'oji'la'x pa' Dios.*

1 In hats uja'xe ekewe'en, qa hejeletspha'm na' wa's qa hi'weniipha'm ha' ewi'l leji' qhofii, qa ka' yojo wit'ax in hepi'ye', in let'unhenye'jik'i ek na'aj l'a'x ne'ej foj in ts'ithinetsju', qa yit'ij: —Te'lunpha'm qa' k'ethinij nekhewe' wekwek lunyejekii hatse' qu' nanaxtaxijkii'ekewe'en. — 2 Ma' qa hik aka'aj pa' Espíritu Santo in ta'lets, qa hi'wen ha' ewi'l witts'oji'la'x i'ni' na' wa'sji', qa na'l ha' i'niipi' hakha' witts'oji'la'x.\* 3 Qa hakha' i'niipi' qa hik lunye'j ne'ej le'wis ute lii jaspe qa ne'ej sardio, qa ke' tik'elax hik lunye'j ne'ej ute lii esmeralda ikiup ha' witts'oji'la'x in k'ooiji'. 4 Qa ha' l'ejuyi'jii ha' witts'oji'la'x qa ikijup he' veinticuatro (24) witts'ojilaxits, qa he' i'niipi' qa veinticuatro (24) he' jukhew tenek'enhei, he' leqhinatai fo' yaqamax qa he' l'iwatai qa yaqamax iye he'oro. 5 Ha' witts'oji'la'x ta'letskii he' lepep lepekii qa pe' wit'axits qa pa' kimmimim iye. Qa ha' l'ejuyi'jii iye ha' witts'oji'la'x qa hi'wen he' wetsjuk tatsai (7) leppapep in tuijje'mha he' fetei, qa hik hekhewe' pe' wetsjuk tatsai (7) lunyejia pa' leqe Espíritu pa' Dios.\* 6 Qa ha' l'ejuyi'jii iye ha' witts'oji'la'x qa hi'wen iye ha' hik lunye'j na'aj qj iweli' qa lemele hik lunye'j ne'ej ute na'lje'mkii (cristal). Qa hi'wen iye he' yeqewuk'un ha' witts'oji'la'x he' ikwetju'l (4) pakha' lunyejia talatalij he' lotoi ha' week he' l'ajits.\* 7 Hakha' ewi'l hekhewe'en hik lunye'jtax athi'l. Qa ha' wetsjuk qa hik lunye'jtax na'aj wakka la's. Qa ha' wetshetk'ewi'l ha' leju's qa hik lunye'jtax leju's na'aj jukhew. Qa ha' ikwetju'l (4) qa hik lunye'jtax sinjena'x qe na'ya'. 8 Hekhewe' ikwetju'l (4) pakha' lunyejia, week ewilei hekhewe'en na'l'm he' ewi'l tatsai (6) lefets, he' lotoi qa talatalij ha' week qa ha' latawejifi iye he' lefets. Nehtus qa najai in nite' yili'ij in yit'ij: —*Ham ul'axe', ham ul'axe', ham ul'axe', hik nakha' Yatsat'ax'inij Dios, ham tet'unhenye'jiju'l,* (Is 6:3) hik nakha' hane'ej, qa pakha'aj, qa hatse' iye.—\* 9 Hekhewe' pakha' lunyejia tisji'jij pa' lesaxits qa yiwoqinheti'jiji' iye qa yitjijets iye le'wisiq hakha' i'niipi' ha' witts'oji'la'x, hik hakha' nite' yili'ij in na'l ene' week lahatsiyij, \* 10 ma' qa he' veinticuatro (24) jukhew tenek'enhei qa we'niyipinjiiflakha' i'niipi' ha' witts'oji'la'x, qa yinji'jets hakha' nite' yili'ij in na'l ene' week lahatsiyij, qa yenijupu'kii he' l'iwatai, ma' qa yitjijij: 11 —Akha' ewi'He in e'weju'lij, Yatsat'ax'inij qa yeqe Diosi'l iye, qu' nenit'ij ewets pa' esa'x, pa' ewqinye'jiji' qa pa' et'unha'x iye, qe akha' week aqsjijiju'ene' wekwek, qe in hisu'un qa laqsjikii ma' qa na'l ene' week.—

## 5

*Pa' Kots'etax La's qa pe' siete (7) le'nikatii pa' witfaakanek.*

1 Qa hi'wenji' iye hakha' yiya'yik'i lokoi ha' i'niipi' ha' witts'oji'la'x ha' ewi'l witfaakanek wetpephe'lik'i qa week we'nika' ha' latawej'j qd ha' te'nweipha'm, qa na'l he' wenik'eihini'

\* 3:14 Col 1:18; Jn 1:1-5    \* 4:2 Ap 1:10; 17:3; 21:10; Dn 7:9    \* 4:5 Ap 1:4; 3:1; 5:6    \* 4:6 Is 6:2-3; Ez 1:5-28; 10:20

\* 4:8 Is 6:2

wetsjuk tatsai (7) ɬeq'ikatii hik ɬunyejei qu' lotole' qa awqataile.\* 2 Ma' qa hi'wen ha' ewi'l ángel t'unija qa yit'unhetik'i in inaqfaakantaxiikii: —ɬek pakha' qu' neweju'lju'l na' witfaakanek qu' nit'ij qhof, qa qu' neniwqhof'itju' iye ne' le'nikatii hik ɬunyejei loto!— 3 Qa hamle, ha'ne wa'sji', ha'ne sehe' epji', qa pa' sehe'ji' iye pa'qu' ɬeke'ye' qu' nit'ij qhof qa qu' niyinenik'i iye. 4 Qa yakha' qa qí in hap, qe ham hi'wene' pa'qu' neweju'lju'l ha' witfaakanek qu' nit'ij qhof qa qu' niyinenik'i iye. 5 Ma' qa ha' ewi'l hekhewe' jukhew tenek'enhei qa yit'ij yiwets: —Mapkitek. Jeł qeku'nek, nakha' athi'l ta'lets ka' Juda'ak'i, nakha' ɬefitets ka' David'ik'i, hats naxij qa' nit'ij qhof na' witfaakanek qa ne' wetsjuk tatsai (7) le'nikatii hik ɬunyejei loto!—\* 6 Ma' qa hi'wen ha' yeqewuk'un ha'witts'oji'la'x qa hekhewe' ikwetju'l (4) pakha' ɬunyejei, qa yeqewuk'un iye he' veinticuatro (24) jukhew tenek'enhei ha' ewi'l Kots'etax La's hik ɬunye'l qu' hats natlanhetii pa'aj. He' ɬeketsii uja'x yametsji' wetsjuk tatsai (7), qa he' lotoi qa wetsjuk tatsai (7) iye, qa hikhe' pe' wetsjuk tatsai (7) ɬunyejei pa' Espíritu Santo, hik hekhewe' pe' t'ukinheti'yetsju' ha'ne week sehe' epji'.\* 7 Ma' qa ha' Kots'etax La's qa ikets qa t'eku'mi' ha' witfaakanek i'nji' ha' yiya'yik'i ɬokoi ha' i'nipji' ha' witts'oji'la'x. 8 Qa in hats t'eku'mi' ha' witfaakanek, qa he' ikwetju'l (4) pakha' ɬunyejei qa hekhewe' iye veinticuatro (24) jukhew tenek'enhei qa we'niyipinifkii hakha' Kots'etax La's. Week ewilei hekhewe' en na'l he' ɬefilii (arpa) qa he' tok'ol copa, oro yaqamax, topolij kakha' tene'ju' ewisii incienso, qa hik hekhewe' pe' ɬiyinhejei pe' yijayan pa' Intata. 9 Ma' qa te'litiisii, qa yiji'ik'i ka' ink'ayik'le'lijsine' in yit'ij: —Akha' el'ewi'He in e'weju'lju in l'eku'mi' na' witfaakanek qa qu' eniwqhof'itju' iye ne' le'nikatii hik ɬunyejei loto!, qe akha' ɬalanhetii, qa pe' athits qa ɬaja'a in ɬaqha'yi'mets na' Dios ene' jukhew week pe' ɬunyejeile wetju'l pe' ta'letskii, pe' le'lijenyejeile wetju'l, qa pe' witsetts qa pe' seheikal.\* 10 Ma' qa ɬaqsiikkii iye in tenek'enhei enewe'en, qa ɬaqsiikkii iye qu' ɬaqa pa'lilj qa' net'ithayi'yi'm na' inqe Dios, enewe'en qa' netnek'enhe'yij na' sehe'.—\* 11 Ma' qa hi'wen qa hepi'ye' iye pa' l'a'x he' olootsija angelits, yeqewuk'un ha'witts'oji'la'x, yeqewuk'un he' ikwetju'l (4) pakha' ɬunyejei qa yeqewuk'un iye hekhewe' veinticuatro (24) jukhew tenek'enhei, hekhewe'en angelits millionts qa millionts qu' nametsji'. 12 Qa yit'unhetik'i hekhewe'en in yit'ij: —Na' Kots'etax La's talanhetii ewi'He nakha'an in weju'lju in testi'yij pa' qí let'unha'x in tenek'enhei, ewi'He in weju'lju in testi'yij pa' qí witpatuniye'j, pa' qí witlkfeliya'xkii, qa pa' witt'unha'x iye, qa qu' nenit'ijets iye pa' ɬewqiye'jji', qa pa' ɬesa'x iye, qa qu' ne'tniyinhe'yiia iye.— 13 Ma' qa week pekhewe' wekwek witaqsiikkii' na' wa'sji', qa ha'ne sehe' epji', qa pa' te'weiju' ha'ne sehe', qa na' qí iweli'ji' iye, week pekhewe' wekwek i'nji' enewe'en, qa hepi'ye' in yit'ijju': —Nakha' i'nipji' na' witts'oji'la'x qa na' Kots'etax La's iye, qu' hik nekhewe' qu' ne'tniyinhe'yiikiiha, qa qu' neniwqinhetji'ha iye, qu' netitijiti'yijetskii iye pa' ɬesa'x qa qu' hasu'u'j newetli'ji' iye in qitsji' in wittatal.— 14 He' ikwetju'l (4) pakha' ɬunyejei, qa yit'ijju': —Amén,— qa hekhewe' veinticuatro (24) jukhew tenek'enhei qa we'niyipinju'kii qa iyinii.

## 6

### *Pe'yojo le'nikati' (sello) pa' witfaakanek.*

<sup>1</sup> Qa hi'wenij iye ha' Kots'etax La's in yiwhaf'it qe qa' nenitsju'k ke' yojo he' wetsjuk tatsai (7) le'nikatii ha' witfaakanek hik ɬunyejei loto!, ma' qa hepi'ye' ha' ewi'l hekhewe' pakha' ɬunyejei qa in l'anye'jek na'aj kimmimim in yit'ij: —!Te'luñ!—<sup>2</sup> Qa hejeltax, ma' qa hi'wen ha' ewi'l tiptip fo', qa ha' i'nipji' qa na'l ha' ɬeqelenek qa he' ɬakjui, qa testi'yij ha' k'oiji' ɬiwat. Ma' qa ikflik' i hik ɬunye'l qu' hats nanaxij, qa qa' ewi'lji' iye qu' nanaxij qu' nawatlan.\*

### *Pe'yanets wetsjuk pe' le'nikati' (sello) pa' witfaakanek.*

<sup>3</sup> Qa in yiwhaf'it iye qe qa' nenitsju'k iye kekhe' wetsjuk he' le'nikatii ha' witfaakanek, ma' qa hepi'ye' iye ha' wetsjuk hekhewe' pakha' ɬunyejei, qa yit'ij iye: —!Te'luñ!—<sup>4</sup> Ma' qa t'atsji'lfik'i iye ha' ewi'l tiptip s'e', qa ha' i'nipji' qa testi'yij qu' nenit'ijji' pa' ɬikesimeya'xletaxkii ha'ne sehe', qa qu' naqsiikkii iye qu' nawatlanleju'kii qa' nawa'mji'ij ene' jukhew, ma' qa testi'yij ha' qí witqatsjikinet.\*

### *Pe'yanets wetshetk'ewi'l pe' le'nikati' (sello) pa' witfaakanek.*

<sup>5</sup> Qa in yiwhaf'it iye qe qa' nenitsju'k iye ke' wetshetk'ewi'l he' le'nikatii ha' witfaakanek, ma' qa hepi'ye' iye ha' wetshetk'ewi'l hekhewe' pakha' ɬunyejei, qa yit'ij iye: —!Te'luñ!— Qa hejeltax iye, ma' qa hi'wen iye ha' ewi'l tiptip no', qa ha' i'nipji' qa t'eku'mi'kii ke' ɬeqe balanza. <sup>6</sup> Ma' qa hepi'ye' pa' ewi'l wit'ax ta'li'ju' ha' ɬeqewuk'uj' he' ikwetju'l (4) pakha' ɬunyejei, qa yit'ij: —Ewi'l litroye'le pe'qu' trigoye', i'nh'i qu' wetshetk'ewi'le'le litroye' pe'qu'

\* 5:1 Ez 2:9-10 \* 5:5 Gn 49:9; Is 11:1,10; Ap 22:16; Jn 16:33 \* 5:6 Ap 1:4 \* 5:9 Sal 40:3; 96:1; 98:1; 149:1; Is 42:10; Ap 14:3; Ex 19:5 \* 5:10 Ex 19:6; Ap 1:5-6 \* 6:2 Zac 6:1-3 \* 6:4 Mt 10:34

cebadaye' qu' ne'weju'l ij pe'qu' ɬaja'yé' pa'qu' net'ithayii in ewi'l neļu, qa hasu'uļe ku'mets na' aceite qa na' wino.—

*Pe' Yamets ikwetju'l (4) pe' ɬe'nikati' (sello) pa' witfaakanek.*

<sup>7</sup> Qa ha' Kots'etax Ł'a's in yiwqhaf'it iye qe qa' nen'i'tsju'k iye ke' ikwetju'l (4) he' le'nikati' ha' witfaakanek, ma' qa hepi'ye' iye ha' ikwetju'l (4) hekhewe' pakha' lunyejei, qa yit'ij iye: — ¡Te'lun!— <sup>8</sup> Qa hejeltax iye, ma' qa hi'wen iye ha' ewi'l tiptip maaaja fooje'mkii. Qa ha'te'wutii qa lli witwamhi', qa la'ts'ipji'kii ha' fe' t'le'nq'itsel'ij pe' naxju' hii Hades. Ma' qa testi'ijy pa' let'unha'x qu' netnek'enhe'yippi' pa' ewi'l tup'uje'm in ikwetju'l taxju' (4) pe' week jukhew qa efuts ha'ne week sehe' epji', hats'inha qa' nanlanju', qa' yit'ij iwitqatsjikinet, yipku', witaja'me't qa inqa'metets nowe'l ha'ne sehe' epji'.\*

*Pe' Yamets lee'fij (5) pe' ɬe'nikati' (sello) pa' witfaakanek.*

<sup>9</sup> Ha' Kots'etax Ł'a's in yiwqhaf'it qe qa' nen'i'tsju'k iye ke' lee'fij (5) le'nikati' ha' witfaakanek, ma' qa hi'wen ha' lekuwe'efi' ha' le'nene' wet'ipji' na'aj witqisit'ij pa' Intata (altar) he' les'i'nq'alits liłaxits pekhewe' talanhetiju' qe ta'lets in nifel ke' le'ljei pa' Dios qa in nite' yili'ij iye in tetfelji'jjij.\* <sup>10</sup> Hekhewe'en qa yit'unhetik'i in yit'ijju': —¿Pa'n qu' iplu'yi'ik'ui qi he'wis Yatsat'ax'inij, qa nite' iye yi'ti'ikkii na'aj hats yit'ij, qu' ejeyumtshen qa' aqa'tja'yij he' tsilani'lju' i'nipji' na' sehe'?— <sup>11</sup> Ma' qa testi'ijy week ewi'le he' leqhinatai fo', qa titjiti'yijets iye qu' mexe no'notki eku'nets l'ajli'ij, iplu'ui qu' namtaxik'ui pa' hats jutsiqax qu' uja'xe' pekhewe' qu' hik lunyejeye' iye qu' natlanhetiju' witq'ithayinenhei iye qa lejefetsipji'.

*Pe' Yamets ewi'l tatsai (6) pe' ɬe'nikati' (sello) pa' witfaakanek.*

<sup>12</sup> Qa hi'wenij iye ha' Kots'etax Ł'a's in yiwqhaf'it qe qa' nen'i'tsju'k ke' le'nikati' ewi'l tatsai (6) ha' witfaakanek, ma' qa t'unik'i in me'l le'l ha'ne sehe', qa ne' junu' qa no'ipji' in lunye'jek na'aj no' penyilo, qa ne' juwel qa s'e' ija hik lunye'j wit'athits,\* <sup>13</sup> qa ne' footekii wa'sji' qa namuijii'kii ha'ne sehe', in lunye'jek ne'e'igoku'k qe niwu'muiju'kii na'aj qi t'unik' ni'e'ej mexe no'kei.<sup>14</sup> Qa na' wa's qa hats hamiyu'uikii, hik lunye'j na'aj witfaakanek qe wetpapephe'ik'i, qa week he' utekui qa he' l'isla'wetits qa t'ijayik'ui he' n'taxi'.<sup>15</sup> Ma' qa he' wittatal, qa hekhewe' iye qitsji' wit'alhei, qa he' qitsji' oq'ophiefinsilets l'alhei, qa he' patunits yiwiq'axin wekwek, qa hekhewe' iye t'units, qa he' jukhew witlinhei, qa he' nite' witlinhei, week enewe'en in wanat'inifikkii he' kumummifi qa he' kumummik'iteje'm he' utekui.\* <sup>16</sup> Ekewe'en qa yittaxijets he' utekui: —¡Anami'lyi' pji'kii qa' atsat'ini'lik'uikii na' i'nipji' na' witts'oji'la'x qa pa' qi lawak na' Kots'etax Ł'a's,\* <sup>17</sup> qe hats yamets pa' qi lawak nekhewe'en! ¿Eekpa' qu' neweju'lju'!—\*

## 7

*Pe' 144.000 nika'ajju' pe' ɬeq'ikati' (sello).*

<sup>1</sup> In hats naxijik'i in hi'wen ekewe'en, ma' qa hi'wen iye he' ikwetju'l (4) angelits ts'ap'a'ajju' he' ikwetju'l (4) lekfii ha'ne sehe', niyejinik'ui he' ikwetju'l (4) ta'ji' na'aj t'unik'i ha'ne sehe', hats'inha qa ham pa'qu' net'unik'i ha' sehe', ha' qi iweli', qa he' najkakui iye.\* <sup>2</sup> Ma' qa i'nk'ale qa hi'wen iye ha' ewi'l ángel ta'hii na'ne'neļu'u'j, neka'x ke' ɬeq'ikati' pa' nite' wa'm Dios. Qa tayai yit'unhetik'i in yiyaji'ii he' ikwetju'l (4) angelits, hik hekhewe' testi'ijy pa' let'unhaxitsiju' qu' nawtsheten ha'ne sehe' qa na' qi iweli' iye. <sup>3</sup> Qa yit'ij: —Hasu'u'j awtsheten eku'nii'na' sehe', qa na' qi iweli', qa ne' najkakui iye, iplu'ui qu' hentaxi'h' ne' witq'ikati' ne' lotkoyehei nekhewe' jukhew leqejkunenhei na' inqe Dios.— <sup>4</sup> Ma' qa hepi'ye' pa' uja'x pekhewe' nika'ajju' pe' ɬeq'ikati': ciento cuarenta y cuatro mil (144.000) pe' ta'letskii pe' lelitsik'i pa' Israel'ik'i. <sup>5</sup> Pe' ta'lets pa' Juda'ik'i, uja'x yamets doce mil (12.000) pe' ta'lets pa' Ruben'ik'i, doce mil (12.000), pe' ta'lets pa' Gad'ik'i, doce mil (12.000), <sup>6</sup> pe' ta'lets pa' Aser'ik'i, doce mil (12.000), pe' ta'lets pa' Neftali'ik'i, doce mil (12.000), pe' ta'lets pa' Manases'ik'i, doce mil (12.000), <sup>7</sup> pe' ta'lets pa' Simeon'ik'i, doce mil (12.000), pe' ta'lets pa' Levi'ik'i, doce mil (12.000), pe' ta'lets pa' Isacar'ik'i, doce mil (12.000), <sup>8</sup> pe' ta'lets pa' Žabulon'ik'i, doce mil (12.000), pe' ta'lets pa' Jose'ik'i, doce mil (12.000), qa pe' ta'lets pa' Benjamin'ik'i, doce mil (12.000) iye.

*Pe' olots jukhew qa efuts iye fo' leqhinatai.*

<sup>9</sup> In naxijik'i aka'an, qa hejeltax iye, ma' qa hi'wen he' olootsija jukhew qa efuts iye, ham leke'ye' pa'qu' nejeyumtshentax, ta'liki' pe' week pekheli'kii witsetits, pe' lunyejeite wetju'l pe' ta'letskii, pe' witsetits lelits pekheli'kii qa week pe' l'anyejeile wetju'l witlijiekal. Enewe'en qa week ts'ap'a'ajup ha' witts'oji'la'x qa ha' Kots'etax Ł'a's iye, qa' he' leqhinatai

\* **6:8** Mt 10:1; 28:18; Ap 9:3 \* **6:9** Ap 1:2,9; 12:17; 19:10; 20:4 \* **6:12** Is 50:3 \* **6:15** Is 2:10 \* **6:16** Os 10:8

\* **6:17** Mal 3:2 \* **7:1** Is 11:12; Ez 7:2; Ap 20:7-8

qa fo' qa he' t'eku'mi'kii qa fitsuk ləsejets. <sup>10</sup> Qa week taya'yij wetju'l in yit'iju': —Pa' inila'x ta'lets na' inqe Dios, hikna' i'nipji' na' witts'oji'la'x, qa ta'lets iye na' Kots'etax La's.— <sup>11</sup> Qa week he' angelits ts'ap'a'ajup in yeqewuk'un ha' witts'oji'la'x, qa yeqewuk'un iye hekhewe' veinticuatro (24) jukhew tenek'enhei qa yeqewuk'un he' ikwetju'l (4) pakha' lənyejei, hekhewe'en qa yamitetsju' sehe' he' lejusits in totjoijo'kii qa iyinets ha' Dios, <sup>12</sup> qa yit'iju' in iyinii: —¡Amén! Ne'tniyinhe'yiiha, netitijiti'yijetskiha pa' kesa'x, pa' hikfeliya'xkii, pa' feq'i'fenkey'i, pa' lewqije'jji', pa' let'unha'x in tenek'enhei qa in t'uunina iye. Week ekewe'en hasu'u'j newetli'ij en'e' week ləhatasyi qu' testeti'yij na' inqe Dios. Amén.— <sup>13</sup> Ma' qa ha' ewi'l hekhewe' jukhew tenek'enhei qa yit'ij in tsifaakan: —Nekhewe' yeqhinataj'i ne' fo', ¿pa'n lənyejei qa pa'n ta'li'kii iye?— <sup>14</sup> Qa hit'iju'l: —Jukhew, akha' lenikfe'lets.— Ma' qa yit'ij yiwets: —Hik enewe' t'atsji'liflik'i ke' qits iftsitski' nełutsik'i, qa ne' leqhinatai qa hats fo'ija qe tetlijiju' ke' h'athits na' Kots'etax La's.\* <sup>15</sup> Qa hik ta'lijupi' in iñijup na' lots'oji'la'x na' Dios, t'ithayi'yi'm nełuts qa najai ne' ləlitsitjyii, qa nakha' i'nipji' na' witts'oji'la'x qa i'nji'ju'. <sup>16</sup> Hats nite' leke' qu' niyipkunju', nite' niyayu'ju' iye. Hats nite' leke' iye qu' eleje'yim qa qu' niwujkinji'kii iye ne' junu',\* <sup>17</sup> qe na' Kots'etax La's hik nakha' i'ni' na' wankaaju'lets na' leqewuk'uuji'ha na' witts'oji'la'x, hats yejelipi'ha hik lənyejei kots'etets qa' neka'xik'i ne' niwekłe iwelii, ta'lets pa' witila'x. Qa pa' Dios qa' week nenli'ju' pe' let'ilii.—\*

## 8

*Pe' yamets wetsjuk tatsai (7) pe' te'nikati' (sello) pa' witfaakanek.*

<sup>1</sup> Ha' Kots'etax La's in yiwhaf'it iye qe qa' nemi'tsju'k iye ke' wetsjuk tatsai (7) h'nikati' ha' witfaakanek, ma' qa wekii ham pa'qu' net'ewui ha'ne wa'sji' i'ni'i qu' media horaye'. <sup>2</sup> Qa hi'wen he' wetsjuk tatsai (7) angelits ts'ap'a'ajup ha' Dios, qa testi'yijju' he' wetsjuk tatsai (7) fojits. <sup>3</sup> Qa nam iye hakhap ángel yeka'xkii ke' oro leqiji'kij qu' newjisitkii (incensario), qa teke'lenijupu' ha' oro t'ejuyets na'aj tene'ju' ewjisisi. Ma' qa testi'yij ka' olotsji' łopok ewjisisi (incienso) qe qa' nukinets he' te' l'iñiyinhejei pe' week yijayan pa' Intata i'nipji' hahka' ts'eewe'epji' t'ejuyets na'aj tene'ju' ewjisisi l'ejuji'jii ha' witts'oji'la'x. <sup>4</sup> Qa ha' ángel ha' łokoi in ta'lets qa yametspha'm ha' Dios ka' lo'wq'ol ka' ne'ju' ewjisisi weeki'k iye ke' l'iñiyinhejei pe' week yijayan ha' Intata. <sup>5</sup> Qa ha' ángel qa t'eku'mi' iye ke' incensario, qa yoponhetij ka' fe't ha' ts'eewe'epji' (altar) qa yiwu'miijj' ha'ne sehe', ma' qa nokeslek pa' kimmimim, qa pe' wit'axits, qa lepep lepepkii iye ma' qa me'le'l ha' sehe'.

*Pa' ewi'l ángel yoj in yifuyu'uk'i pe' lofoj.*

<sup>6</sup> Ma' qa he' wetsjuk tatsai (7) angelits hikhe' na'li'm he' wetsjuk tatsai (7) lofojits, qa wanaqsi'ju' qu' nifuyu'uk'i he' lofojits. <sup>7</sup> Qa ha' yoj qo yifuyu'uk'i ke' lofoj. Ma' qa nam he' loi qa ha' fe't yetsi'j'i he' wit'athits, qa tewumhiti'yetsju' ha' sehe'. Ma' qa naq'axij fe't ka' ewi'l in wetshetk'ewi'ju' ha'ne week sehe' epji', qa naq'axij fe't ka' ewi'l in wetshetk'ewi'ju' pe' week najakui, qa week ka' jup'elketik'i in naq'axij fe't.

*Pa' wetsjuk ángel in yifuyu'uk'i pe' lofoj.*

<sup>8</sup> Qa ha' ángel wetsjuk qa yifuyu'uk'i iye ke' lofoj. Ma' qa hakhate'ek qii'ija ka' huk'e' in łuk'e'ek ne'ej qii'ija utek qa yaqamaxale ha' fe't, qa tewumhiti'yetsju' ha' qii'ija, ma' qa ha' łapk'as in wetshetk'ewi'taxju' ha' qii'ija qo hik lənye'j wit'athits.\* <sup>9</sup> Ma' qa naxju' ka' ewi'l in wetshetk'ewi'taxju' pe' i'nji' ha' qii'ija week kekhewe' na'ltaxi'm hii, qa ka' ewi'l iye in wetshetk'ewi'taxju' pe' week tokoyeyits qa ham iye.

*Pa' wetshetk'ewi'l ángel in yifuyu'uk'i pe' lofoj.*

<sup>10</sup> Qa ha' ángel wetshetk'ewi'l qa yifuyu'uk'i iye ke' lofoj. Ma' qa na' wa'sji' qa namijju' ke' ewi'l qii'ija footeki', qa leppepep hik lənye'j na'aj fe't we'nenji' na'aj najak, qa nametsju' ha' ewi'l in wetshetk'ewi'taxju' pe' week haqqil qa week iye pe' niwekłe iwelii.\* <sup>11</sup> Qa ke' footeki' qa hii Ek'imii. Qa ha' łapk'as in wetshetk'ewi'taxju' pe' week iwelii qa qii'ija in ek'imijji', qa aka'an in lənye'j ha' iwelii' qa olots ke' naq'axijju' jukhew, efuts qa omehet.

*Pa' ikwetju'l (4) ángel in yifuyu'uk'i pe' lofoj.*

<sup>12</sup> Qa ha' ángel ikwetju'l (4) qa yifuyu'uk'i iye ke' lofoj, ma' qa eqfe'met ha' łapk'as in wetshetk'ewi'taxji' ne' junu', qa eqfe'met iye ha' łapk'as in wetshetk'ewi'taxji' ne' juwel, qa eqfe'met ha' łapk'as in wetshetk'ewi'taxji' in week ne' footekii, hats'inha in week ewilei he' łapk'asits enewe'en in wetshetk'ewi'taxji'kii qa noo'ipji', qa ha' nełuts qo nite' tuji' ha' ewi'l in wetshetk'ewi'taxju', qa hik lənye'j iye ha' naja'x.\* <sup>13</sup> Ma' qa hejeltax iye, qa hepi'ye' ha' ewi'l sinjena'x na'ya' ai ha' leqewuk'ujj' ha'ha'ne wa's, qa yit'unhetik'i in yit'ij: —¡Hiyee', hiyee',

\* 7:14 Sal 51:7; Is 1:18; 43:25; 44:22 \* 7:16 Is 49:10 \* 7:17 Sal 23:1,2; Ez 34:23; Is 25:8; 9:10; Jer 2:13; Ap 21:4

\* 8:8 Jer 51:25 \* 8:10 Is 14:12; Ap 9:1 \* 8:12 Am 8:9

hiyee' enewusits yijaat'ij nekhewe' i'nipji' na' sehe', qu' nat'aitaxji' ne' wetshetk'ewi'l fojits qu' nifuyu'uk'i nekhewep iye angelits!—\*

## 9

*Pa' lee'fij (5) ángel in yifuyu'uk'i pe' lofoj.*

<sup>1</sup> Qa ha' ángel lee'fij (5) qa yifuyu'uk'i iye ke' lofoj, ma' qa hi'wen na' wa'sji' ta'lii ke' footeki' in namiji'u ha' sehe', qa testi'yij ke' te' lejinje' ke' witijki' ham l'aka'the'ye' (abismo).<sup>\*</sup> <sup>2</sup> Qa in hats qhofij ke' witijki' ham l'aka'the'ye' (abismo), qa ikpha'm ka' lo'wq'ol hik lunye'j lo'wq'ol ne'ej qj noxp'onhetjii, ma' qa ne' junu' qa ha'ne pha'mji' qa nookii, qe ta'lets ka' lo'wq'ol ke' witijki'. <sup>3</sup> Qa ha' lo'wq'ol qa ta'lii'teje'mkii he' efenhei qa t'ilit'etsj'u'kii ha' sehe', qa testi'yijju' pa' let'unhaxits hik lunye'j neyei let'unha'x.\* <sup>4</sup> Qa titijiti'yijets qu' hasu'uj niwu'enhet na' jup'elket, qa hasu'uj iye pe'qu' wit'enheye'ju', qa hasu'uj iye ne' najkakui, qe uja'xle yijaat'ij pe' jukhew qa efuts hamitsi'm lotkoyeheyi' pe' leq'ikati' pa' Dios. <sup>5</sup> Nite' lenexkeliji' m qu' naq'alij pe'ye', qe nawtshetenjeju'kii yijje'ij q'a' namijets lee'fij (5) juwelits. Pa' haqa'ti' hik la'tinye'j haqa'ti' ne'ej neyei. <sup>6</sup> Kekhewe' nelutsji' he' jukhew qa efuts iye qa wo'taxiikii pa' witwamhi' qa nite'le' yi'wen, yisu'untax qu' nawa'm qa pakha'le witwamhi' qa we'nitonimets hekhewe'en. <sup>7</sup> Qa ka' lunyejei hekhewe' efenhei qa hik lunyejei na'aj tiptip l'awatlanhewo qe watjanithen. Qa he' lejitalipi' qa hik lunyejeitax qu' li'wataye' k'ooiji', hik lunyejei qu' oroye'. Qa he' lejusits qa hik lunyejei jukhew lejusits.\* <sup>8</sup> Na'l'im iye he' l'ewkujits hik lunyejei efu l'ewkujits, qa he' lek'unhetii qa'hik lunyejei athil l'ek'unhetii.\* <sup>9</sup> He' hik lunyejeitax qu' l'ejuijiwotse' qa hik lunyejeitax na'aj wit'ejuijiwo nijket, qa ka' l'anyejei he' lefets qa hik l'anyejei qe kimmimim ne'ej koyoyovits in olots ne'ej tiptipits wekuma'x qu' nawatlan. <sup>10</sup> Na'l'm iye he' tahatsji' qe he' teqewkii hik lunyejeitax neyei. Qa he' tahatsji' qa hik hekhewe' yawtsheten he' jukhew qa efuts iye. Qa in na'l enewe'en qa ikijje'm lee'fij (5) juwelits. <sup>11</sup> Qa ha' tenek'enhei latata hekhewe'en qa hikha' ángel pa' ham l'aka'the'ye' (abismo). Qa ka' lii in hebreo qa yit'ij Abadón qa in griego qa yit'ijek Apolión.\* <sup>12</sup> Kakha' yojo ihiyee' enewusits! hats t'anji', qa mexe wetsjuk pe' amanei ihiyee' enewusits!

*Pa' ewi'l tatsai (6) ángel in yifuyu'uk'i pe' lofoj.*

<sup>13</sup> Qa ha' ángel ewi'l tatsai (6) qa yifuyu'uk'i iye ke' lofoj, ma' qa hepi'ye' pa' wit'ax ta'lii'ju' ha' leqeuk'uj' he' leketsii ha' ts'eewe'epji' t'ejuyets na'aj ten'liu' ewjisii yaqamax oro i'ni' ha' l'ejuiji'ha' Dios.\* <sup>14</sup> Qa pa' wit'ax qa yit'ijets ha' ewi'l tatsai (6) ángel tofojii: —Iwejin hekhewe' ikwetju'l (4) angelits wo'nophe'li'ju' na' qi haqqi' Eufrates.— <sup>15</sup> Ma' qa tewejinhetiikii in wonophe'ltaxju' he' ikwetju'l (4) angelits, hik hekhewe' hayiits watjiletiup pa'aj kekhe' horaji', kakha' neluji', kekhe' juwelij' qa kakha' ininqapji' qu' nanlanju' ka' lapk'as in wetshetk'ewi'ltaxju' pe' week jukhew qa efuts iye ha'ne week sehe' epji'. <sup>16</sup> Qa hepi'ye' pa' uja'x yametsji' hekhewe' oq'ophelinetsilets te'wutii, qe uja'x yametsji' doscientos (200) millones. <sup>17</sup> Hik aka' lunye'j in hi'wen he' tiptipits qa he' i'nipji': kakha' color he' l'ejuijiwots he' te'wutii qa hik lunye'j na'aj fe't qe s'e', qa noo'ijik'i iye in leek'e in lunye'jek na'aj color jacinto, qa maaja iye in lunye'jek na'aj azufre. Qa he' tiptipits he' lejital qa hik lunye'j athi'l, qe he' lejil qa ta'lets ka' fe't, qa ka' lo'wq'ol qa ka' azufre iye. <sup>18</sup> Ma' qa wa'm ka' lapk'as in wetshetk'ewi'ltaxju' pe' week jukhew qa efuts iye ha'ne week sehe' epji' qe ta'lets ekewe' iftsits wetshetk'ewi'l: kakha' fe't, kakha' lo'wq'ol, qe kakha' iye azufre ta'lii he' lejil hekhewe'en. <sup>19</sup> Qe ka' let'unha'x he' tiptipits ta'lii he' lejil qa he' tahatsji' iye, qe he' tahatsji' hik lunyejeitax q'oq'oi, na'l'm he' lejital qa hikhe' yawtsheten iye ke' jukhew. <sup>20</sup> Qa hekhewe' amanei jukhew qa efutsji'kii iye nite' naq'axijju' ekewe' iftsits, qe in yemjeitax ekewe' lunyejeitaxkii, qe nite'le' yisu'un qu' nili'ij kakha' lunyejei ul'ax in iyinii pe' inwo'metets, pe' witeqsi'nq'alits iye ne'ej oro, ne'ej plata, ne'ej bronce, ne'ej utel, ne'ej najak. Enewe' witeqsi'nq'alits nite' yi'wenkii, nite' yepi'ye'kii, nite' ik iye qu' not'otsjo'.<sup>\*</sup> <sup>21</sup> Qa nite' yisu'un iye qu' nili'ij in teqek'uiju'kii, in we'tweiheretenin, in wanawitj'i'iju'kii he'senits, qe in ejtenhetsits iye.

## 10

*Pa' ángel qa pa' witfaakanek ta's.*

<sup>1</sup> Qa hi'wen iye hakhap iye ángel t'unija ta'liiph'a'm na' wa's in te'nilitju', yimeqeqin ke' wasi', qe ke' tik'elax qa i'nipji' ha' leila', qe ha' leju's qa tuiji'ha hik lunye'j ne' junu', qe

\* 8:13 Ap 9:12; 11:14; 12:12 \* 9:1 Ap 8:10; 9:11; 11:7; 17:8; 20:1-3; Lc 8:31; Ro 10:7 \* 9:3 Mt 10:1; 28:18; Ap 6:8

\* 9:7 Jl 2:4 \* 9:8 Jl 1:6 \* 9:11 Kekhewe' wi'tlijei Abadón qa Apolión ikji' witwul'eye'ju'. \* 9:13 Ex 39:38; 40:5

\* 9:20 1Co 10:20; Sal 115:4-7; 135:15-17; Dn 5:23

he' lef'iyei qa tuije'mha hik lunyejei qu' ts'ap'aye' na'aj fe't.\*<sup>2</sup> Qa t'eku'mi'kii ha' ewi'l witfaakanek la's qhofij. Qa ha' yiya'yik'i lef'i' qa yotshinipji' ha' qi iweli' qa ha' lefeyi'j iqa yotshinipji' ek ha' sehe'.<sup>3</sup> Qa yit'unhetik'i in tayai in let'unhenye'jik'i ek na'aj athi'l qe tik'et. Qa in tayai qa wetsjuk tatsaiyik'i (7) in kimmimim pa' h'a'x, qa in ewi'l kimmimim qa' na'l ke' yit'ij.<sup>4</sup> Qa in hats naxijipji' in week iyet ke' wetsjuk tatsai (7) kimmimim, ma' qa hisu'untax qu' hika'ajji' ke' yit'ij, qa hepi'ye' pa' wit'ax ta'liipha'm na' wa's in yit'ij yiwets: —Aqsi'jle, qa hasu'uj pa'qu' nenikfe'lets kekhewe' yit'ij ke' wetsjuk tatsai (7) kimmimim, hasu'uj ika'ajji'.—<sup>5</sup> Ma' qa ha' ángel hikha' hi'wen in t'otsipji' ha' qi iweli' qa ha' sehe', qa yetshenpha'm ha' yiya'yik'i loko<sup>6</sup> qa weniwjutsiqeniji'mha pakha' nite' yili'ij in na'l ene' week lahatxiyij, hik pakha' yaqsijikii na' wa's qa pe' wekwek i'nji' nakha'an, qa yaqsijikii iye ha'ne sehe' qa week pekhewe' na'l ha'ne sehe', qa yaqsijikii na' qi iweli' qa week iye pekhewe' i'nji'.

(Ex 20:11) Qa yiwjutsiqenijimha in hats ham leke'ye' hats nite' qi pa'

aman,\*<sup>7</sup> qe pekhewe' neñutsji' hatse' qu' nifuyutaxik'i na' ángel wetsjuk tatsai (7) ne' lofoj, ma' qa' hats nafits hatse' pakha' ham nikfe'le'ets yat'inkii na' Dios, hik pakha' yitjiijetskii ke' leqejkunenhei profetas'ik'i.\*<sup>8</sup> Qa pa' hayiilts hepi'ye' wit'ax ta'liipha'm na' wa's, qa ewi'hij iye in ts'ithinetis qa yit'ij yiwets iye: —Ma'ai qa' ku'mi' na' witfaakanek la's qhofij t'eku'mi'kii na' ángel t'otsipji' na' qi iweli' qa na' sehe'.—<sup>9</sup> Ma' qa hakia ha' ángel qa hit'ijets qu' neslisij ha' witfaakanek la's. Ma' qa hakha'an qa yit'ij yiwets: —Ku'mi' qa' lu. Pe' ekutjii qj qu' ek'imiye'ji', qa nakha'le ejii' qa' qj qu' ek'eme'ye' hik lunye'j witaq.—<sup>10</sup> Qa he'yeku'mijets ha' ángel ha' witfaakanek la's qj hatanji'kii in hetuj, qa ha'ne yeji' qa' qj in ek'emeije'm hik lunye'j witaq, qa in hetimju' qa qj in ek'imiie'pe' yikutjii.\*<sup>11</sup> Qa wenit'ij yiwets iye: —Les le'wis qu' enfel iye pa'qu' lunyejeye'kii iye pe'qu' olotse' witsetis' lelits, qa pe'qu' qits witsetitse', qa pe'qu' l'anyejeye'le wetju'litlijeikale' qa pe'qu' wittatale' iye.—\*

## 11

### *Pe' wetsjuk jukhew.*

1 Ma' qa heyesti'ij iye ha' tutsi'latax hik lunye'j witecjeyumtshela'x, qa wenit'ij yiwets iye: —Eniipha'm qa' ejeyumtshenji' ne' le'litsitjii na' Dios qa na' ts'eewe'epji' iye t'ejuyets na'aj witqisit'ij na' Dios, qa' ejeyumtshen iye ne' iyinets.\*<sup>2</sup> Qa nakha'le joofji'ju' i'nfik'i ne' witlijsitjii qa' hasu'uj ejeyumtshenji', qe hikna' testi'ij iye ne' pekhel ta'lii'kii, qa' namijets qu' not'otsipji' na' te'nekumhi'yiij' witset Jerusalén cuarenta y dos (42) juwelits.<sup>3</sup> Ma' qa' hukin qa' hetisij iye let'unhaxitse' ne' wetsjuk in nikfe'lij yiwets eke' wekwek, qa' qj qu' enfel week pa'qu' hisu'un, qa' namijets mil doscientos sesenta (1.260) neñuts. Leqhinatai nite' le'sits hik lunyejei na'aj elhuyitax penyilo.—\*<sup>4</sup> Enewe' jukhew hik enewe' wetjeyutshenijupi' ne' wetsjuk najkakui olivos qa wetsjuk iye tsupjul fetewots i'ni' na' lejuyi'jii nakha' Yatsat'aaxijha na' sehe'.<sup>5</sup> Qa pa'qu' neneqfenyejeyu'taxij pe'ye', enewe'en qa' nata'lili lejii' pa'qu' fet'e' qa' l'oloyle'lejii' iye pe'qu' l'ejuihfetsi'ik'i. Qa hik aka' qu' lunye'je' week pa'qu' nisu'ntax qu' nawtsheten enewe'en.\*<sup>6</sup> Enewe'en na'l'i'm pa' le'tunhaxitjup qu' nit'onji' na' wa's hats'inha qu' ham pi'ye' qa' namijets pa' uja'x pekhewe' neñutsji' qu' nenfel week pa'qu' hisu'un, na'l'i'm iye pa' le'tunhaxitjup qu' naqsijikii pe' iwelii qu' hik lunye'je' wit'athits, qa qu' nawtshetenikii iye ha'ne sehe' epji' pe'qu' iftsitse', qa pakha'le qu' nisu'un qu' leq'uja'xe'ji'jij qu' nawtshetenji'ikkii.\*<sup>7</sup> Qa qu' hats naqhat'etsij kakha' hisu'un qu' naqsijikii, ma' qa nakha' hik lunye'j inqa'met ta'liju' na' koomojo' ham l'aka'the'ye' (abismo) qa' nawatlani'l qa nanaxij qa' nanlanju' enewe'en.\*<sup>8</sup> Qa in hats naxju' qa' amaneye'leji' na' wit'ikheyi'j na' qi witsetji' (Jerusalén), hik nakha' t'amtshteti'ijije'm in leñqii Sodoma qa Egipto iye, nakha'an we'neniji'ph'a'm iye ke' cruz ha' Yatsat'axij enewe'en.\*<sup>9</sup> Ma' qa ne' week jukhew qa efuts iye ta'liiki ne' witsetis' lelits pekheli'kii, ne' lunyejiele wetju'le ne' ta'letskii, qa ne' l'anyejeile wetju'litlijeikal, qa week ne' pekheli'kii witsetis' qu' nejeļju' in hats naxju' qa' namijets wetshet'ewi'l qa ewi'l k'itsje'm neñuts qu' nejeļju', qa' nite' nisu'une' iye qu' netijik'ui.\*<sup>10</sup> Qa' weeke' nekhewe' i'nipji' na' sehe' qa' qj qu' le'sitsi'ikmii qa' not'oto'yij iye, qa' newetisiju'kii iye pe'qu' leqistitse' wetju'lkii, qe hats naxju' kekhewe' wetsjuk profetas'ik'i yijiweikitkii nekhewe' i'nipji' na' sehe'.<sup>11</sup> Ma' qa qu' hats namets wetshet'ewi'l qa ewi'l k'itsje'm neñuts qa na' Dios qa' nifuyu'ets qa' nenipha'mkii iye. Qa

\* 10:1 Ap 3:12; 4:3; 5:2; 18:21      \* 10:4 Dn 8:26; 12:4,9      \* 10:6 Dn 12:7      \* 10:7 Ap 1:20; 11:15; 16:17; 17:5,7; 2R 9:7; 17:23; Ez 38:17; Am 3:7; Zac 1:6; 1P 2:10-12      \* 10:9 Sal 119:103; Jer 15:16; Ez 2:8-3:3      \* 10:10 Nm 5:24; Ez 3:1-3  
\* 10:11 Dn 3:4,7; 4:1; 5:19; 7:14; Ap 5:9; 7:9; 11:9      \* 11:1 Ez 40:3,5; 42:15-19; Ap 21:15      \* 11:3 Dn 12:11; Ap 12:6,14;  
13:5      \* 11:4 Zac 4:2,3,11-14      \* 11:5 Jer 5:14      \* 11:6 1R 17:1; Ex 7:17-21      \* 11:7 Ap 13:1,11; 17:8      \* 11:8  
Is 66:24      \* 11:9 Ap 5:9; 7:9; 10:11

week hekhewe' yejelju' qa qii'ija in nijiwei.\* <sup>12</sup> Ma' qa yepi'ye' pa' t'unik'i wit'ax na' wa'sji' in yit'ijets: —Te'huni'Ɂ pha'mkii hane'e'in. — Ma' qa ikpha'mkii qa ikji'teje'm ke' wasi', qa he' Ɂejuihifets qa week yi'wenij. <sup>13</sup> Ma' hik akaa'ijha qa t'unik'i in me'lle'le'lha' sehe', qa jaɁa'qju' ewi'Ɂ wititsi' in week inyaqsii (10) wititsil. Qa ke' naxju' qa yamets siete mil (7.000) jukhew qa efuts'ik'i iye, qa he' nite' naxju' qa qi in topolij pa' Ɂ'ijiweya'x, ma' qa yi'thi'iju' in yittaxijets le'wisij pa' Dios na' wa'sji'. <sup>14</sup> Kakha' wetsjuk Ɂhiyee' enewusits! hats t'anji', qa hats k'esets na' wetshetk'ewi'Ɂ Ɂhiyee' enewusits!\*

*Pa' wetsjuk tatsai (7) ángel in yifuyu'uk'i pe' lofoj.*

<sup>15</sup> Qa ha' ángel wetsjuk tatsai (7) qa yifuyu'uk'i iye ke' lofoj, ma' qa nokeslek pe' qits wit'axits na' wa'sji' in yit'iju': —Pakha' witnek'enheye'j ha'ne sehe' epji' hane'ejija hats tenek'enhe'yi'ja na' Yatsat'ax'inij qa na' Ɂeqe Cristo, qa hikna' qu' netnek'enhei ene' week lahatayij.— \* <sup>16</sup> Qa he' veinticuatro (24) jukhew tenek'enhei hikhe' i'niyu'kii he' lots'oji'laxtisipji' ha' Ɂejui'ji ha' Dios qa totjoyetsju'kii sehe' qa iyinii ha' Dios, <sup>17</sup> qa yit'iju': —Hit'ilij ewets le'wisij Yatsat'ax'inij, Dios. Ham let'uhnene'yij'iu'l, akha' hane'ej qa akha' iye pakha'aj, qe hats l'eku'mi' pa' qi et'unha'x qa hane'ej qa enek'enhei.\* <sup>18</sup> Ne' witsetits hats qj in nayu'kii, qa hatsle nam na' qi awak qa na' lahat'ij qu' ejeyumtshen pe' naxju' qa qu' etis iye ne' eqejkunheni profetas, qa ne' elits iye in najayan, qa nekhewe' iye yiwginqhet ka'ii, nekhewe' nite' qits qa nekhewe' iye qits, qa qu' iwul'enhetju' iye nekhewe' yiwu'enhet na' sehe'.— \* <sup>19</sup> Qa ke' i'ni' na' wa'sji' le'ljitsitjii pa' Dios qa qhofij, ma' qa na'letsji' ke' ti'najki' Ɂeqiiki'ji kekhewe' yit'ij pa'aj qu' jintaqsijkii. Ma' qa na'lji' ha'lepep lepepkii, qa pe' wit'axits iye, qa pa' kimmimim iye, qa me'lle'le'l iye ha' sehe', qa qi iye in itsaxju' ke' loi. \*

## 12

*Pe' efu qa pa' leite' qa pa' omela's.*

<sup>1</sup> Ma' qa hi'wen iye na' wa'sji' ka' ewi'Ɂ qii'ija in pakha' Ɂunye'j na'l pa' jutsiqaxij: ewi'Ɂ ke' efu yeqhinataji' ne' junu', qa ne' juwel qa t'otsipji', qa ha' yiwataji' k'oiji' qa doceji' (12) he' footekii.\* <sup>2</sup> Ke' efu iwkajitshen qa qi in yejtsi'le'kii qe yaats'etax in naqalkeyu'. <sup>3</sup> Ma' qa hi'wen iye na' wa'sji' ha' ewi'Ɂ na'l iye pa' jutsiqaxij: ewi'Ɂ ha' leite' qi qa s'e' iye. Qa he' Ɂejifal qa wetsjuk tatsai (7) qa he' Ɂeketsii qa week inyaqsii (10) qa he' Ɂejifal qa week yiwataji' he' k'oiji' wit'iwatai.\* <sup>4</sup> Qa ke' lahatjsi' qa yit'iju' in yetsinfik'i ha' ewi'Ɂ l'apk'as in wetshetk'ewi'ltaxju' ne' week footekii qa niwu'mijju'kii ha' sehe'. Ha' leite' qa teke'lenijupju' Ɂejui'ji ke' efu naqalkeyu' qe qa' netuj pa' la's qu' nenekfik'i.\* <sup>5</sup> Ke' efu qa nekfik'i ha' la's jukhew qa hikha' pakha' qu' netnek'enhe'yi'j pe' week witsetits qa pa' Ɂek'u' qu' netnek'enhei qa nijket. Ke' efu ha' la's in nekfik'i qa aje'et wenilithin qa wetka'xii na' Dios qa na' lots'oji'la'x.\* <sup>6</sup> Qa kekhe'le efu qa ilatiyek pa' ham i'ni'i, hikpa' i'ni' pa' hats yajileti'm pa' Dios qu'na'ni' kikhe'en qa' nekunhen iye, qa' namijets mil doscientos sesenta (1.260) neluts.\* <sup>7</sup> Qa in watlan na' wa'sji': ha' Miguel qa he' Ɂaqa angelits watlani'Ɂ ha' leite'. Ha' leite' qa he' Ɂaqa angelits qa watlan,\* <sup>8</sup> qa nite'le' naxij, qa hats ham iye pa'qu' Ɂetset'e na' wa'sji'. <sup>9</sup> Ma' qa tewumhiti'yi'ju' ha' qi leite', hikha' pakha'a'ji q'oij'oi qa hii inwo'met qa Satanás iye, hikha' yaqankii ha'ne week sehe' epji', qa tewumhiti'yi'ju' ha' sehe' qa weeki'Ɂ he' Ɂaqa angelits in tewumhitiyi'yi'ju'kii.\* <sup>10</sup> Ma' qa hepi'ye' pa' t'unik'i wit'ax na' wa'sji' in yit'ij: —Hane'ej hats yijat'axju' qa hats week wetets na' witiliye', qa na' witt'unha'x, qa na' witnek'enheye'j yatsat'axij na' Dios qa na' lewqiye'ji' na' leqe Cristo, qe hats tewumhiti'yi'ju' na' nifelji'ijtaxijkii pa' Ɂunyejei ne' inejefetsipji', neluts qa najai in nifelji'ijtaxkii na' Ɂejui'ji na' Dios.\* <sup>11</sup> Nekhewe'en hats naxij, qa in naxij qa yit'iji' ke' Ɂathits na' Kots'etax la's, qa yit'iji' iye kekhewe' le'ljei in tetfeli'j wete'm, ma' qa nite' naifewek, nite' nijiwe'yet in naxju'. <sup>12</sup> Qa hik ta'lijupi', e'le'sitsi'li'mkii, wasits, qa nekhewe' iye i'ni' nekhewe'en. Ɂhiyee' enewusits sehe' qa na' qi iwelli' ne' qa na' inwo'met in te'nilit' il'ewetsju'qi in topo'oj na' lawak, qa nikfe'lets iye in Ɂajli'ji qu' netwejinhetiile.— <sup>13</sup> Qa ha' leite' in we'twen in hats tewumhiti'yi'ju' ha' sehe', ma' qa yijayankii ke' efu, hik kikhe' nekfik'i ha' La's jukhew. <sup>14</sup> Qa ke' efu qa testi'yi'j he' wetsjuk Ɂefets ha' qi sinjena'x, hats'inha qu' nilatik'ui qa' nana'ya'ak'uyii na' q'oij'oi na'

\* **11:11** Gn 2:7; 6:17; 7:15,22; Ez 37:5      \* **11:12** 2R 2:1; Mr 16:19; Lc 24:51; Hch 1:9-10      \* **11:13** Is 29:6; Ez 38:19

\* **11:14** Ap 8:13; 9:12      \* **11:15** Is 27:13; 37:16; 2S 7:16; Dn 7:14,18; Lc 1:32-33      \* **11:17** Ap 1:4,8; 4:8; 16:5; 19:6; Lc 1:33; 1Co 15:25      \* **11:18** Sal 2:1; Ap 10:7; 19:5; 2R 23:2; Sal 115:13      \* **11:19** Ap 4:5; 8:5      \* **12:1** Gn 37:9-10

\* **12:3** Dn 7:7      \* **12:4** Dn 8:10      \* **12:5** Sal 2:7-9; Ap 19:15      \* **12:6** 1R 19:3-8; Dn 12:11; Ap 11:3; 12:14; 13:5

\* **12:7** Dn 10:13,21; 12:1      \* **12:9** Gn 3:1; Lc 10:18; Ro 16:20; Ap 2:9; 3:9; 20:2,7; 1Ti 5:15      \* **12:10** Job 1:9-11; Zac 3:1

\* **12:11** Jn 12:25

ham i'ni'i', hik nakha' i'ni' na' k̄etset'ij, qa' hik nakha'a' qu' na'ni'kii qa' netkunhenhetii iye, qa' namijets wetshetk'ewi'l qa ewi'l k̄itsje'm ininqapits. <sup>15</sup> Ha' q'oiq'oi qa tek'iyiflik'i ka' iweli' hik hunye'j na'aj haqqi' l'anu'ui ke' efu, hats'inha in t'unik'i ha' haqqi' qa' netsinju' pe' efu. <sup>16</sup> Qa ha' sehe' qa yi'fen ke' efu, ha' sehe' qa yit'ij k̄aj ha' leji' qa timju' ka' iweli' tek'itaxijflik'i ha' leite'. <sup>17-18</sup> Ha' leite' qa qi in nayu'um ke' efu, ma' qa ik qa' nakii qu' nawatlani'l pekhewe' amanei ta'lets kikhe'en, hik pekhewe' tek'enets kekhewe' yit'ij na' Dios qa nite' yeqeku' iye kekhewe' iyetij ha' Jesús.\*

## 13

*Pa' inqa'met ta'liji'ju' pa' qi iweli'.*

<sup>1</sup> Ha' leite' qa teke'lenju' ha' isa'xipji' lókoyek'i ha' qi iweli'. Ma' qa hi'wen in t'atsji'lpha'm ha'qi iweli' ha' ewi'l iftsax inqa'met, he' lóketsii week inyagsii (10) yametsji', qa he' lejital qa wetsjuk tatsai (7) yametsji', he' lóketsii qa week inyagsii (10) he' uiji'ju' k'ooiji', qa he' lejital qa we'nika'ajii' ke' ul'etsik'i witiiyits t'ejuyiju'l na' Dios. <sup>2</sup> Ha' hi'wen inqa'met hik hunye'jtax qa'metena'x, qa hekhewe'le lefi'yei qa hik hunyejei lefi'yei na'aj qi apsinhetax, qa ha' leji' qa hik hunye'j leji' na'aj athil'. Qa ha' leite' qa tisij ka' k̄et'unha'x, qa ha' lots'oji'la'x, ma' qa qi in tenek'enhei. <sup>3</sup> Qa hi'wen ha' ewi'l hekhewe' lejital ka' leqfe'met yamje'mha nite' leke'tax qu' nilin, qa napal'leji' kakha' leqfe'me'ttax. Qa week ha'ne sehe' epji' qa qi in yitjułaxijpha'mkii, ma' qa yijayan ha' inqa'met. <sup>4</sup> Ma' qa iyinii ha' leite', qe hikha' tisij in tenek'enhei ha' inqa'met, ma' qa yit'ijju' in iyinii iye ha' inqa'met: —¿Lekpa'qu' hik hunye'je'nakha' inqa'met, qa lek pakha' qu' leke'ye' qu' net'ejuitaxiju'l nakha'an?— <sup>5</sup> Ha' inqa'met qa testi'yij iye qu' nit'ij pe'qu'wi'tlajeye' weniwqinhet qa ul'etsik'i iye l'anyejetys na' Dios. Qa testi'yij cuarenta y dos (42) juwelits qu' nakijje'm qu' net'ithayii in tenek'enhei. <sup>6</sup> Ma' qa yapelek qa yit'ij ke' ul'etsik'i t'ejuyiju'l na' Dios, qe qa' nit'ijets ul'ax ka' hii, qa ne' le'ljitsitjii iye, ikji', pekhewe' hats i'ni' na' wa'sji'. <sup>7</sup> Qa lónenexe'eji' miye qu' nawatlani'l nekhewe' yatsathen qa' nanaxij, qa testi'yij qu' netnek'enhe'yipji' pe' week hunyejeile wetju'l pe' ta'letsii, qa pe' witsetits, qa pe' le'ljenyejeile wetju'l, qa pe' week seheikal. <sup>8</sup> Ma' qa week qu' niyinii nakha'an nekhewe'ni'ipji'na' sehe', hik nekhewe'ke' liyits nite' we'nika'ajii' in mexe ham ha'ne week sehe', qa nite' we'nika'ajii' na' witfaakanek t'ejuyets na' witila'x yatsat'axij na' Kots'etax Ł'a's hikna' hats talanhetii. <sup>9</sup> Pakha' qu' nana'l lókfiiye', qa nepiye'ek'i aka'an. <sup>10</sup> Pakha' hayiits jutsiqax qu' not'ophelitii, qa' not'ophelitii. Pakha' hayiits jutsiqax qu' naq'alij pa'qu' witqatsjikinet'e, qa' naq'alij pa'qu' witqatsjikinet'e. Aka'an hik aka' hunyejei ne' yatsathen in nite' itaqsunijup qa in nite' yeqeku' iye.\*

*Pa' inqa'met ta'liji'ju' pa' sehe'.*

<sup>11</sup> Ma' qa hi'wen iye in t'atsji'lpha'm hakhap iye iftsax inqa'met ta'liji'ju' ha' sehe'. Qa na'l'm he' wetsjuk lóketsii hik hunyejei kots'etax la's lóketsii, qa in iyet hik l'anye'j leite'. <sup>12</sup> Hakha'an hik hunye'j iye pa' na'l'm lewqiye'jii' ha' yojo in na'l iftsax inqa'met qe meti'm hakha'an, ma' qa yaqsijjkii in week he' i'ni'pi' ha'ne sehe' in iyinii ha' yojo in na'l inqa'met, hikha'hamiukii kakha' leqfe'me'ttax. <sup>13</sup> Yaqsijjkii iye ke' qits ham hunyejei'ju'l, qa nilitchinju' iye ka' fe'ta'liph'a'm na' wa'sa qa olots he' yi'wen jukhew qa efuts iye. <sup>14</sup> Eke' wekwek ham hunyejei'ju'l in ewi'he in lónenexe'eji' qu' naqsijjkii qu' meti'm qa qu' net'ejuyets iye ha' yojo in na'l inqa'met, qa yawitji'iji' hekhewe' i'ni'pi' ha' sehe'. Qa yaqsijjkinenijkii iye pa'qu' lesinq'ale' ha' yojo in na'l inqa'met. Hik akha' tefekinhetiitaxijke'm ka' witqatsjikinet qa ila'xle iye. <sup>15</sup> Ha' teke'lenju' inqa'met testi'yij pa' k̄et'unha'x qa leke' in tisij in t'ułajiei ha' les'in'q' al ha' yojo in na'l inqa'met, hats'inha qa iyet ha' witeqsi'nq' al qa inagyaji'ij qu' natlanhetiijj' week he' nite' niyinheyu'taxii. <sup>16</sup> Qa yaqsijjkii iye in week nekhewe' nite' qits qa nekhewe' iye qits, nekhewe' yiwo'q'axin wekwek qa nekhewe' iye if'iljetsits, nekhewe' jukhew qa efuts nite' witlinhei qa nekhewe' iye jukhew qa efuts witlinhei in yeni' he' yiya'yik'i lókoyei i'ni'l lókoyehi ke' ewi'l witq'ikati'. <sup>17</sup> Ma' qa ham pa'qu' leke'ye' qu' nataqhantaxets pe'ye' i'ni'pi' pa'qu' net'ihintaxij qu' nite' ne'nika'yijj ka' hii i'ni'i he' leqe número ka' hii ha' inqa'met. <sup>18</sup> Hane'en les le'wis qu' nana'ljup pa'qu' witkafelyaxe'kii. Pakha' qu' nenikfe'lki' qa' nejeyumtshenji' ne' número le'nikati' ka' hii ha' inqa'met, qe ne' número jukhew pa' te'nikatii. Qa ne' le'nikati' qa uja'x seiscientos sesenta y seis (666).\*

\* **12:17-18** Ap 1:2,9; 11:7; 13:7; 19:10; 20:4 \* **13:1** Dn 7:3; Ap 12:3; 17:3 \* **13:2** Dn 7:4-6 \* **13:3** Ap 17:8  
 \* **13:4** Ap 12:3; Ex 15:11; Is 46:5 \* **13:5** Dn 7:8,11,20; Ap 11:2 \* **13:7** Ap 5:9; 7:9; 11:9; 14:6 \* **13:8** Ex 32:32-33;  
 Sal 69:28; Fil 4:3; Ap 3:5; 17:8; 20:12,15; 21:27; 1P 1:19-20 \* **13:9** Ap 2:7 \* **13:10** Jer 15:2; Ap 14:12 \* **13:11** Dn  
 8:3 \* **13:14** Ap 12:9; 2Ts 2:9-12 \* **13:16** Ap 14:1 \* **13:18** Ap 17:9

## 14

*Pa' Kots'etax La's qa pe' 144.000 jukhew.*

<sup>1</sup> Ma' qa hejeltax iye, qa hi'wen ha' Kots'etax La's t'otsipji' ke' utek Sión qa he' ciento cuarenta y cuatro mil (144.000) jukhew, hik hekhewe' we'nik'a'aji' he' lotkoyehei ka' hii ha' Kots'etax La's qa ka' hii iye pa' Latata.\* <sup>2</sup> Qa hepi'ye' pa' ewi'lik'i wit'ax ta'liipha'm na' wa's in let'unhenye'lik'i ek l'anyej' qe qí na'aj tsuj iweli', qa hik let'unhenye'lik'i iye l'anyej' qe t'unik'i na'aj kimmimim. Qa pakha' hepi'ye' qa olots pe' teflikii yit'ij pe' leflii (arpas).\* <sup>3</sup> Qa te'litsii yiji'ik'i pa' ink'ayik witlitsine' ha' l'ejuyi'jii ha' witts'oj'i la'x qa hekhewe' iye ikwetju' (4) pakha' lunyejei qa hekhewe' iye jukhew tenek'enhei, qa ka' yiji'ik'i qa ham iye pakhape' iye qu' nenikfe'lets, qe uja'xle hekhewe' ciento cuarenta y cuatro mil (144.000) hik hekhewe' tanaqha'yets na' sehe' ipji'.\* <sup>4</sup> Enewe'en hik enewe' nite' t'eku'mets pa'aj pekhepe' iye efuye', qe wanaqsi'jju'. Enewe'en yijayanik'kii ha' Kots'etax La's week pa'qu' nakji'. Hik hekhewe' tanaqha'yets na' sehe' ipji' qu' hik lunyejeye' na'aj qiji' ewi'he in t'ejuyets qu' netesti'ijj pa' Dios qa ha' Kots'etax La's.\* <sup>5</sup> Ham pa'qu' le'wejtisiye' qu' netpiikaxti'ijj pe' hejil, ham pa'qu' ul'axe'ji'.\*

*Pe' wetshetk'ewi'l angelits.*

<sup>6</sup> Ma' qa hi'wen iye hakhap iye ángel in na'ya' ai leqewuk'ujih'ha ha'né wa's, qa kakha' nifelkii qa hik kakha' ka' nite' yili'ij in weju'ljj. Qa ha' ángel qa nifeli'm he' week i'nipji' ha' sehe', pekhewe' week witsetis, pe' jukhew lunyejeite wetju' pe' ta'letskii, pe' witlijeikal qa pe' pekhejii'kii witsetis lelits.\* <sup>7</sup> Qa yit'unhetik'i in yit'ij: —E'nijiwe'yi'lju'ha na' Dios qa' iwqinheti'ha iye, qe hats yamets na' lähats'ij qu' nejeyumtshen ene' week. Iyini'lets nakha' yaqsijikii na' wa's, qa na' sehe', qa na' qí iweli', qa ne' niwekkle iwelii. — <sup>8</sup> Qa na'lji' iye ha' yoho'opji' hikha' ángel wetsjuk qa yit'ij iye: —iHats namju', hats namju' ka' qí Babilonia'ik'i! Hik kakha' niyahaniiju'kii ne' week witsetis na' wino ta'lets in yisu'unji' in wanawitjih'ijju'kii l'esenits. — <sup>9</sup> Ma' qa na'lji' iye ha' yoho'opji' iye hikha' ha' ángel wetshetk'ewi', qa yit'unhetik'i in yit'ij iye: —Pakha' qu' niyinii na' inqa'met qa na' lesi'nq'al iye, qa we'nik'a'aj iye ne' leq'ikati' lotkoyek'i i'nli'i qu' loko'yil'i,<sup>10</sup> qa' niya'ji'ijji' ek na' wino ta'lets na' qí lawak na' Dios, hik nakha' wino ham yetsji'le' hats watjilet, qa i'nji' na' loqotok'o t'ejuyets pa' qí lawak, ma' qa' qí qu' naats'etax na' fe' azufre, qe ne' le'sits angelits qa na' Kots'etax La's iye qu' nejelijju'.\* <sup>11</sup> Qa pa' leututsax pa' lättshek nite' yili'ij qu' nakpha'm ene' week lähatsiyij, qa ham pa'qu' lawapiiheye'je' ne'lets qa najai iye qu' nakijje'm pekhewe' qu' niyinii nakha' inqa'met qa na' lesi'nq'al iye, i'nli'i pekhewe' qu' ne'nik'a'aj ne' leq'ikati' ta'lets ka' hii. <sup>12</sup> Aka'an ijkji' in les le'wis qu' qí qu' nent'unhet pekhewe' yatsathen qa yijayanija iye kekhewe' yit'ij na' Dios, qa nite' yeqeku' iye na' Jesús. — <sup>13</sup> Qa hepi'ye' pa' wit'ax ta'liipha'm na' wa's in yit'ij yiwets: —Ika'ajji' aka'an: "Le'sits'mkii nekhewe' hane'ej naxju' qa pekhewe' mexe hamitsik'ui iye qu' nanaxju' qe ta'lets in yijayan na' Yatsat'ax'inij." — Qa pa' Espíritu qa yit'ij: —Ehe, hats'inha qu' nawapiiyup ne' l'ithayikitits, qe ne' l'ithayikitits hik nekhewe' hijts'eyek.—\*

*Ne' lei na' sehe' hats yuji'ha.*

<sup>14</sup> Ma' qa hejeltax, qa hi'wen iye ke' ewi'l wasi' fo'ija, qa hakha' i'nipji' ke' wasi' qa hik lunye'j hakha' La's pa' Jukhew, ha' l'iwat k'ooji' qa oro, qa lokoji' ha' nooyo'ofi witqatsjikinet yaslax.\* <sup>15</sup> Ma' qa ke' witlitsitjii qa t'atsji'lifik'i iye hakhap iye ángel, qa yit'unhetik'i in yithinii hakha' i'nipji' ke' wasi', qa yit'ij: —Yape anatkin na' aqa'tsjikinet qu' isaafikii ne' egei, qe hats yamets ne' hora, qe ne' lei na' sehe' hats yuji'ha. — <sup>16</sup> Qa hakha' i'nipji' ke' wasi' qa yit'ijetsju' ha' sehe' ha' laqa'tsjikinet, ma' qa ha' sehe' qa tenit'ijji' ke' lei. <sup>17</sup> Qa t'atsji'lifik'i iye hakhap iye ángel ke' witlitsitjii na' wa'sji', hikha' na'li'm iye ha' nooyo'ofi witqatsjikinet yaslax. <sup>18</sup> Ma' qa t'atsji'lifik'i iye hakhap iye ángel, hikha' na'li'm pa' le't'unha'x in tenek'enhe'yiji' hakha' lefet ha' ts'eewe'epji', qa yit'unhetik'i in yithinii hakha' na'li'm ha' nooyo'ofi witqatsjikinet yaslax, qa yit'ij: —Yape anatkin na' aqa'tsjikinet qu' isa'xik'i ne' lei na' uwaket na' sehe' epji', qe ne' uwa hats yuji'ha. — <sup>19</sup> Qa ha' ángel qa yit'ijetsju' ha' sehe' ha' laqa'tsjikinet, yisa'xik'i ke' lei ha' uwaket ha' sehe' epji', qa yiwu'mji'ju'kii ha' qí t'ejuyets in neq'umutju' ke' uwa, hik hakha' pa' lawak pa' Dios.\* <sup>20</sup> Qa

\* **14:1** Ap 13:16; 3:12; 7:3 \* **14:2** Ez 1:24; 43:2; Ap 1:15; 5:8; 19:6 \* **14:3** Ap 4:4; 5:9 \* **14:4** 1S 21:4-5; Ex 23:19  
\* **14:5** Sof 3:13 \* **14:6** Ap 5:9; 7:9; 8:13; 11:9; 13:7 \* **14:8** Is 21:9; Jer 51:7-8,49; Ap 18:2 \* **14:10** Sal 75:8; Is 51:17; Jer 25:15-17; Lc 17:29; Ap 20:10; 21:8 \* **14:11** Is 1:31; 34:10; 66:24; Ap 19:3 \* **14:12** Ap 13:10 \* **14:13** Ap 1:3; 16:15; 19:9; 20:6; 22:7,14 \* **14:14** Dn 7:13; Lc 21:27; Ap 1:13 \* **14:15** Jl 3:13 \* **14:19** Ap 16:19; 19:15

ha' tonotshijii'ju'kii in wetq'umutju' ne'ej uwa qa i'nik'uifik'i ha' witset qu' nenq'umutju' ke' uwa, ha' tonotshijii'ju'kii in wetq'umutju' ke' uwa qa t'atsji'lfik'i ke' wit'athits, qa ke' wit'athits qa yametspha'm leqep'iyek na'aj tiptip, qa ka' l'aje'm qa uja'x yametsji' trescientos (300) kilómetros.\*

## 15

*Pe' wetsjuk tatsai (7) angelits ta'lets pe'yaats'e'ej hatse' ha'ne sehe'.*

<sup>1</sup> Ma' qa hi'wen iye na' wa'sji' ka' ewi'l qiji'ha in pakha' lunye'j na'l pa' jutsiqaxij: wetsjuk tatsai (7) he' angelits na'l'i'm he' wetsjuk tatsai (7) qu' naats'e'ej ha' sehe', hik enewe' qa hats l'aka'the'le, qe enewe'en hik enewe' qu' hats nanaxijik'i pa' q'i lawak pa' Dios.\* <sup>2</sup> Qa hi'wen iye hakha' hik lunye'jtax na'aj q'i iweli' qa lemele na'lje'mkii qa hik lunye'j iye qu' nenetsji'l'i'ha' fe't, qa hekhewe' naxij ha' inqa'met, qa naxij iye ha' lesi'nq'al qa naxij iye ke' le'nikati' ka' li, enewe'en qa ts'ap'a'apji' hakha' hik lunye'jtax na'aj q'i iweli' qa t'eku'mi' he' lefili (arpas) tisij pa' Dios.\* <sup>3</sup> Qa yiji'ik'i in te'litijsii ka' le'litijsine' pa' Moises'ik'i, leqejkunenek pa' Dios, qa ka' le'litijsine' iye ha' Kots'etax La's, qa yit'ij: —Qits qa le'siitsija iye ene' week lanaqsiju', Yatsat'ax'inij Dios ham let'unhenye'ji'ju' in t'un, yatsathen qa yijaalija iye pe' ikhejije, Akha' e'wittata pe' week witsetis.\* <sup>4</sup> Yatsat'ax'inij, ¿Lekpa' qu'nte' ne'nijiweye' eju'li? ¿Lekpa' qu'nte' niwqinhete'ji' ka' ii? Qe akha' el'ewi'he in q'i in e'le'wis, ham ul'axe' etji', qe week ne'witsetis qu'nenek ei' qa'niyin ewetscha. (Sal 86:9)qe hats qu'ne'twenhetii in week yatsathen'ihha pe' aqsiijiyikii in t'ejuyets pa'qu' ijanin.

(Sal 22:31)<sup>5</sup> Ma' qa in hats nite' hi'wen ekewe'en, qa hejeltax iye, ma' qa hi'wen iye in qhofij ha' te'weiteje'm he' witlitijsitjii na' wa'sji' hikha' i'mi' kekhewe' wenit'ij pa'aj.\* <sup>6</sup> Ma' qa ke' witlitijsitjii qa t'atsji'lfik'ii hekhewe' wetsjuk tatsai (7) he' angelits hik hekhewe' he' na'l'i'm he' wetsjuk tatsai (7) qu' naats'e'ej ha' sehe', he' leqhinatai tuji'ha in fo' qa he' lequelutsits qa weniftii ke' q'ilimmik'i oro qa l'ejuij ei'kje'm. <sup>7</sup> Ma' qa ha' ewi'l hekhewe' ikwetju'l (4) pakha' lunyejei qa netisiju' hekhewe' wetsjuk tatsai (7) he' angelits he' wetsjuk tatsai (7) tok'ol (copas) oro yaqamax qa topolij pa' q'i lawak pa' Dios. Pa' Dios hik pakha' nite' yili'ij in na'l ene' week lahatxiy. <sup>8</sup> Ma' qa ke' witlitijsitjii qa yaqamaxifi ka' lo'wq'ol pa' lesa'x pa' Dios qa pa' let'unha'x iye, qa ham pa'qu' leke'ye' qu' nuyetsji' ke' witlitijsitjii iplu'ui qu' nanaxijipi' hekhewe' wetsjuk tatsai (7) qu' naats'e'ej na' sehe' ta'lets he' wetsjuk tatsai (7) angelits.\*

## 16

*Pe' wetsjuk tatsai (7) tok'ol (copas) topolij pa' q'i lawak pa' Dios.*

<sup>1</sup> Ma' qa hepi'ye' pa' t'unik'i wi'tax ta'lifi ke' witlitijsitjii qa yit'ij in yithinii he' wetsjuk tatsai (7) angelits: —Ma'ahii qa' atsiyi'lipji'kii na' sehe' na' q'i lawak na' Dios i'nji' ne' wetsjuk tatsai (7) tok'ol (copas).— <sup>2</sup> Ha' yojo ewi'l ángel qa ik qa yatsi'yipji' ha' sehe' ka' i'nji' ha' loqotok'o, ma' qa hekhewe' na'l'i'm ke' leq'ikati' ha' inqa'met qa iyinii iye ha' lesi'nq'al qa na'l ke' neki'ph'a'm iftsits qa a'tits iye.\* <sup>3</sup> Qa ha' ángel wetsjuk qa yatsiijii'ju' ek ha' q'i iweli' ka' i'nji' ha' loqotok'o, ma' qa ha' q'i iweli' qa wit'athitsij, hik lunye'j l'athits na'aj wa'm. Ma' qa wa'm week ke' na'l hla'x intaxji' ha' q'i iweli'.\* <sup>4</sup> Qa ha' ángel wetsjuk qa yatsiijii'ju' ek he' haqqil qa he' niwekle iweli' ka' i'nji' ha' loqotok'o, ma' qa wit'athitsij hekhewe'en.\* <sup>5</sup> Qa hepi'ye' hakha' ángel tenek'enhe'yipji' ek hekhewe' iweli' in yit'ij: —Akha' hane'ej qa akha' iye pakha'aj, Dios ham ul'axe'. Akha' latsathen, qe yatsathen'ik'i eke' wekwek l'janinij,\* <sup>6</sup> qe enewe'en yatsiikii pe' l'athits in nilanju' kekhewe' yatsathen qa ke' profetas'ik'i iye, ma' qa hane'ej qa letisij qu' niya'ji' wit'athits, aka'an qa hik aka' weju'lij.—\* <sup>7</sup> Qa hepi'ye' iye ha' ts'eewe'epji' in yit'ij: —Ehe, Yatsat'ax'inij Dios ham let'unhenye'ji'ju' in t'un, yijaalija qa yatsathen'ihha iye pekhewe' l'janin.—\* <sup>8</sup> Qa ha' ángel ikwetju'l (4) qa yatsi'yipji' ek ne' junu' ka' i'nji' ha' loqotok'o, ma' qa ne' junu' qa testi'ijy qu' niwujkinhet he' jukhew qa efuts iye q'i in elejei. <sup>9</sup> Qa he' jukhew qa efuts iye qa iwujkinji'kii in q'i in elejei, ma' qa ul'etsik'i l'anyejeyi ka' lii pa' Dios hikpa' na'l'i'm pa' let'unha'xipji' ekewe' yaats'e'ej, qa nite' yisu'un qu' nenikfe'lletets ma' qekha niwqinhettax pa' Dios.\* <sup>10</sup> Qa ha' ángel lee'fij (5) qa yatsi'yipji' ek ha' lots'oj'i'la'x ha' inqa'met ka' i'nji' ha' loqotok'o, ma' qa ha' tenek'enheji' ha' inqa'met qa weekij in noo'kiiha, qa he' jukhew qa efuts iye qa yikfe'ji' wetju'lkii he' telepepits in q'i in yaats'etax.\* <sup>11</sup> Ma'

\* 14:20 Is 63:1-6 \* 15:1 Ap 12:3; 16:17 \* 15:2 Ap 4:6; 5:8; 14:2 \* 15:3 Ex 15:1; Dt 31:22 \* 15:5 Ex 38:21; Nm 17:7; 18:2; Ap 11:19 \* 15:8 Is 6:4 \* 16:2 Ex 9:9-11 \* 16:3 Ap 8:8-9 \* 16:4 Ex 7:19-21 \* 16:5 Ap 11:17 \* 16:6 Is 49:26 \* 16:7 Ap 19:2 \* 16:9 Ap 13:6 \* 16:10 Ap 2:13; 13:2; Ex 10:21

qa ul'etsik'i l'anyejejyij pakha' Dios na' wa'sji' qe ta'lets kekhewe' yaats'e' qa kekhewe' iye neki'pha'm, qa nite' yisu'un qu' nenikfelitijletets pe' yaqsijikii.\*<sup>12</sup> Qa ha' ángel ewi'l tatsai (6) qa yatsiiji'ju' ek ha' qi haqqi' Eufrates ka' i'nji' ha' loqotok'o, ma' qa ka' iweli'ik'i qa yisla'xi' qe qa' nanaqsiik'i pa'qu' likheyije' pe' wittatal ta'hi na' nehu'uju'.<sup>13</sup> Qa hi'wen iye in t'atsi'lifik'i ha' leji' ha' leile', ha' leji' ha' inqa'met qa ha' leji' iye ha' yit'ij letets qu' profetaye' he' wetshetk'ewi'l espíritu ul'ets hik hunyejeitax s'ams'amits.\*<sup>14</sup> Enewe'en espíritu inwo'metetsle qa yaqsijikii ke' ham hunyejejyij, qa ikik'i qu' nonothet wetju'he' wittatal ha'ne week sehe' epji', qe qa' net'ejujets pa' witwatlanheyejii pa' qi leqe nehu'pa' Dios ham let'unhenye'ji'iju' in t'un.\*<sup>15</sup> (Hepi'ye' iye pa' f'a'x ha' Jesúis in yit'ij: —¡Maxtayitilikh'! Qu' natsam hik qu' yijunye'je' na'aj te'jenekii. Le'wisi'mkii pakha' nite' ima' qa nite' wenqit'iji', qe qa' nite' luk'eye'lekii qu' nakfik'i qa qu' niwepinhetkii iye qu' luk'eye'lekii ham leqhinateyate'.—)\*<sup>16</sup> Ma' qa no'theti' wetju'ha' sehe' ne' hebreo leqiyij Armagedón.\*<sup>17</sup> Qa ha' ángel wetsjuk tatsai (7) qa yatsi'yipji' ek pa' hane'ej jitoksi'wen t'unik'i ka' i'nji' ha' loqotok'o, qa pa' ewi'l t'unik'i wit'ax ta'lifi ke' witlijtsitjii, qa yit'ij: —¡Hats uja'xle!—\*<sup>18</sup> Ma' qa yapelek qa lepep lepepkii, qa nokes iye pe' wit'axis, qa pa' kimmimim iye, qa qin in t'unik'i me'le'l ha'ne sehe', qa nite' hayiits qu' hunye'je' in iphu'uk'i ek in i'nak'aa na'lipji' ha'ne sehe' pa' jukhew. Qii'ija in iftsax in t'unik'ha in me'le'l ha' sehe'.<sup>19</sup> Qa ka' qin witset'ik'i qa wetshetk'ewi'lju' in jaf'afju', qa ke' witsetitsik'i pe' week witsetis qa jala'qiu'kii. Pa' Dios in nite' nitapi'ii ke' q'i Babilonia qe qa' niyahanij ha' loqotok'o (copia) i'nji' ka' wino ta'lets pa' qi lawak pa' Dios.\*<sup>20</sup> Qa ke' l'isla'wetitsik'i qa hamits hik hunyejei qu' nilatkii, qa ke' utekuyik'i iye qa hamits.\*<sup>21</sup> He' jukhew qa efuts qa nametsju'kii iye ke' qits loi i'nl'i qu' cuarenta y cinco (45) kiloye'. He' jukhew qa efuts qa ul'etsik'i le'ljijeyets pa' Dios qe ta'lets ke' yaats'e'ej loi, qe ka' yawtshetenij qin in a'tax.\*

## 17

*Pe'efu i'nipji' pa' inqa'met.*

<sup>1</sup> Qa ha' ewi'l kekhewe' wetsjuk tatsai (7) angelits na'li'm he' wetsjuk tatsai (7) loqotok'ol (copas), qa nekyii qa ts'ithinets, qa yit'ij yiwets: —Te'hun, qa' k'ethinij qu' netesti'yiij pa' weju'lij lantanthenkeye'j ne' qi in witqesu' i'nju' i'nipji' ne' olots iwelli. <sup>2</sup> Nekhe'en hik nekhe' wanawitjii'il nekhewe' wittatalipji' na' sehe', qa nekhewe' i'nipji' na' sehe' qa yek'uwinetinenijju' ka' wino ta'lets in wanawitjih'i na' f'esene'.—\*<sup>3</sup> Ha' ángel qa tseka'xii espiritu de tseka'xii ha' ham i'ni'i. Qa hi'wen ke' ewi'l efu i'nipji' ha' ewi'l inqa'met s'e' ta'lahij ke' ul'etsik'i wititiyts t'ejuyiju' pa' Dios, qa ha' lejital qa wetsjuk tatsai (7) yametsji' qa he' leketsii qa week inyaqsii (10) yametsji'.<sup>4</sup> Ke' efu he' leqhinatei wipalinek qa ka' s'e', qa yenpha'm he' oro, qa ke' le'sits utel lelits qa kekhewe' iye hik hunyejeitax utel lelits liyits perlas. Qa ha' t'eku'mi'kii qa oro iye ha' tok'o (copia) topo'ojo pa' ul'ax yisu'unji' in yaqsijikii, qa topo'ojo iye pa' let'esinye' ja'lets in wanawitjih'i f'esene'.<sup>5</sup> Qa ha' lotkoyek qa we'nik'a'ji' ka' ewi'l witii, qa ka' ikji' qa nite' hayiits qu' nakji' pa'qu' witkiye', qa yit'ij: —Ne' q'i Babilonia, lenene ne' witqesul qa lenene iye na' lewul'ax na' sehe'.—\*<sup>6</sup> Qa hi'wenij iye ke' efu in yek'uwe'tij ke' l'athits kekhewe' yatsathen, hik kekhewe' yijayaanija ha' Jesúis, ma' qa qin in tsitjulaxijph'a'm.<sup>7</sup> Qa ha' ángel qa yit'ij yiwets: —¿Inhats'ek in le'nitjulaxijph'a'm? Hane'ej qu' k'efeli'm kakha' ikji'ha ne' efu qa na' i'nipji' inqa'met wetsjuk tatsai (7) ne' lejital qa week inyaqsii (10) ne' leketsii.<sup>8</sup> Nakha' li'wen inqa'met kakha' tahats'ij mexe na'l, qa hane'ej qa mexe ham qa hats k'esiyu'ets qu' nat'atsji'l'k'upha'm iye nakha' ham f'aka'the'y'e' (abismo), ma' qa' namii pa' lewul'eye'ju'. Qa nekhewe' i'nipji' na' sehe', hik nekhewe' ke' liyits nite' we'nik'a'ji' na' wififaakanek t'ejuyets na' witila'x in mexente' wanaqsiijkii na' sehe', nekhewe'en qa qin qu' nitjulaxijph'a'mkii qu' ni'wen ka' hunye'jija na' inqa'met hik nakha' ka' tahats'ij mexe na'l, qa hane'ej qa mexe ham qa hats k'esiyu'ets qu' nat'atsji'l'ph'a'm iye.\*<sup>9</sup> Hane'en qu' nanalitik'i pa'qu' laqjamtokineye'je'kii pakha' qu' yijaya'i'ya yijat'ij in nikfe'lkii. Nekhewe' wetsjuk tatsai (7) lejital nekhewe'en wetsjuk tatsai (7) utekui ne' efu

\* **16:11** Ap 13:6    \* **16:12** Ap 9:14    \* **16:13** Ex 8:2-14; Lv 11:9-12,41-47; Ap 12:9; 13:1,11-17    \* **16:14** 2Ts 2:9-10;  
Jl 2:11; 3:2; Ap 19:11-21    \* **16:15** Ap 1:3; 3:18; 14:13; 19:9; 20:6; 22:7,14; Lc 12:35-40; 1Ts 5:2,6-8    \* **16:16** Jue 5:19;  
2R 9:27; Ez 38:8    \* **16:17** Is 66:6    \* **16:18** Ex 19:16-19; Ap 4:5; 8:5; 11:19    \* **16:19** Ap 14:19; 18:10,16,18,19,21;  
19:15    \* **16:20** Ez 38:20; Ap 6:14    \* **16:21** Ap 16:9,11; Jos 10:11; Ez 38:22    \* **17:1** Ap 21:9; Jer 51:13    \* **17:2**  
Is 23:16-17; Nah 3:4; Ap 14:8; 18:3    \* **17:3** Ap 1:10; 4:2; 13:1; 21:10    \* **17:4** Mt 24:15; Mr 13:14; Lc 16:15; Ap 21:27  
\* **17:5** Ap 14:1    \* **17:8** Ap 1:18; 2:8; 3:5; 11:7; 13:3,8,12,14; 20:12,15; 21:27; Sal 69:28; Is 4:3

i'nipji',\* 10 qa wetsjuk tatsai (7) iye wittatal, qa lee'fij (5) ke' hats namiji'kii, qa na' ewi'l hane'ej mexe tenek'enhei, qa nakhap iye ewi'l qa mexe hamik'ui, qa qu' namamtax qa nite'le yape h'ajhi'ij qu' netnek'enhei. 11 Na' inqa'met hik nakha' ka' lahats'ij mexe na'l, qa hane'ej qa mexe ham, hik nakha' wittata yamets wetshetk'ewi'l tatsai (8), qa hik nakha' ewi'l nekhewe' wetsjuk tatsai (7) wittatal, qa' namii hatse' na' lewul'eye'ju'. 12 Qa nekhewe' week inyaqsii (10) yametsji' leketsii qa hik nekhewe' ne' week inyaqsii (10) wittatal hik nekhewe' mexente' testi'yij qu' netnek'enhei, qa nite'le yape ewi'he hora qu' netesti'yij qu' netnek'enhe'yij na' inqa'met. 13 Ene' week inyaqsii (10) wittatal na'l ka' ewi'he in yisu'un qu' net'eku'mij wetju'l qu' netnek'enhei, kakha'an: qu' netisij pe' let'unhaxits in tenek'enhei na' inqa'met. 14 Enewe'en qa' nawatlani'l na' Kots'etax La's, qa nakha'le Kots'etax La's qa' nanaxij nekhewe'en, qe nakha'an Yatsat'ax'inij tenek'enhe'yipji' pe' week tenek'enhei qa Wittata pe' wittatal, qa nekhewe' i'nijup nakha'an, nekhewe'en teniya'yii qa te'nekumhi'yyiji' qa nite' yeqeju' iye.—\* 15 Ha' ángel qa yit'ij yiwets iye: —Nekhewe' hi'wen iwellii i'nipji' ne' witqesu' hik nekhewe' ne' pekhelji'kii jukhew qa efuts, ne' lunyejeile wetju'l, ne' witsetis, qa ne' le'ljenyejeile wetju'l.\* 16 Qa nekhewe' hi'wen week inyaqsii (10) yametsji' witketsii qa na' inqa'met iye, qa' qi qu' na'najaxi'm ne' witqesu', qa' week neka'xik'ui pe' na'l taxi'm, qa' nilaxaxinhettki' iye, qa' netuj pa' l'ese'n qa' nene'ju' iye.\* 17 Qe na' Dios yenji'tejem pe' latajwets enewe' week inyaqsii (10) witketsii qu' net'eku'mij wetju'l pa' ewi'he in yisu'un, qe qa' nafits pa' yisu'un na' Dios qu' lunye'je'kii. Ma' qa enewe'en qa' netisij na' inqa'met pe' let'unhaxitstax in tenek'enhei, hats'inha qu' netnek'enhei na' inqa'met qa' namiji' qu' hats nafits pa' yisu'un na' Dios qu' lunye'je'kii.\* 18 Qa ne' hi'wen efu qa hik nekhe' nakha' qi witset qa week tenek'enhe'yipji' pe' wittatal na' sehe' epji'.

## 18

*Pa' lewul'eye'ju' pe' Babilonia'ik'i.*

1 In hats naxijik'i in hi'wen ekewe'en, ma' qa hi'wen iye ha' ewi'l ángel in te'nilitik'uiju' na' wa's, qa qii'ija pa' let'unha'x in tenek'enhei. Qa pa' lewqiye'ji' qa les in t'unik'ihā ka' l'ula'x in napjuyit'ipji' ha'nē sehe'. 2 Qa yit'unhetik'i in tayai qa yit'ij: —¡Hats namju', hats namju' ke' qi Babilonia'ik'i! Hats inwo'metetsla ne' lets'iij, qa lets'i ne' espíritu ul'ets, qa lets'iij iye ne' ul'ets junata yinaq'axtsii iye qu' netnekui.\* 3 Qe week ne' witsetis niyahaniiju' ka' teqe wino ta'lets in wanawitjile. Qa ne' wittatal na' sehe' epji' qa wanawitji'il nekhe'en, qa nekhewe' t'ihinij wekweq qa qin in yaq'astanin, qe kkekhe'en ewi'he in yejelij pa' leqsu'unka'xij eke' wekweq.—\* 4 Qa hepi'ye' iye pakhap iye wit'ax ta'liipha'm na' wa's, qa yit'ij: —Witset tsatsat'axij, ma'alik'uifik'i nekhe'en hats'inha qu' nite' aki'ilijets pe' lewul'ets, ma' qa'nte' jeek esti'yij'ili nekhewe' qu' naats'e'ej hatse'.\* 5 Qe ne' lewul'ets hats yametspha'm na' wa's in tewfupha'm, qa na' Dios qa hats nikfe'lets week nekhewe' tewfupha'm lewul'ets.\* 6 Ijanini'lij pa' hats leqfenyejeyi' pekhewep, wetsjuk'ij qu' epileti'lets in lunyejeyek pe' laqsiyijik'ii nekhe'en, nakha' hats niyahaniiju' tok'o nekhe'en qu' iwe'tsjukeni'lij pa'qu' ukini'letsju' qu' les a'tinheti'lij'ha pa'qu' iyahani'lij' nekhe'en.\* 7 Lisi'lij pakha' hats huk'e' in weniwqinhet lète'm qa kakha' le'sinye'j iye in qin in le'wisju', qu' awtsheteni'lij pa'qu' naats'e'ej, qe pa' latawe'j yit'ij nekhe'en: "Yakha'hane'ej in ha'nju' qa hik'yijunye'j qiji' witi'yi', qa yakha'nite' ye'wiki'hale', ma' qa nite' t'aniyuji' iqu' nana'l pa'qu' hayinik'i." (Is 47:7-8) 8 Qa hik ta'lijupi' qu' ewi'l nehuye'le qu' week na'nipji' ne' qu' naats'e'ej hatse': witwamhi', wit'aphiye'j qa yipku' iye. Ma' qa nanq'axij fe't iye, qe nakha' qu' nitanithen Yatsat'ax'inij Dios qii'ija in t'un. — 9 Qa nekhewe' wittatalipji' ha'nē sehe', nekhewe' wanawitji'il nekhe'en qa wenkufeni'lij iye ka' le'sinye'j in le'wisju', qa qin qu' nayintaxik'i qa' nanaitaxik'i iye qu' ni'wenij pa'qu' letutsaxe' qu' nanq'axij fe't, 10 qa' ts'ap'aye' wete'm totsii qu' nejeliite'mkii qe nijiwe'yim pa' yawtsheten, qa' nit'ijju': —¡Hiyee', hiye' ha'nus aka' qi witset'ik'i Babilonia witset'ik'i t'untax, qe in ewi'l horañe qa hats week i'n epji' pa' antanithenkeye'j!— 11 Qa nekhewe' wekweq t'ihinij qa' nayintaxik'i qa' nanaitaxik'i iye, qe hats ham pa'qu' nataqhayijets pekhewep t'ihintaxij: 12 olots pe' oro, plata, utel kelits le'sits, qa ne'ej hik lunyejeitax iye utel kelits le'sits liyits perlas, pe' elesei penyilots, na'aj witpalinek, na'aj sila penyilo qa na'aj s'e' iye penyilo, qa week iye ke' lunyejeile wetju'l najak ewjisii, qa pe' faqsijiji' ta'lijets ne'ej qits tek'unheti na'aj elefante, qa ne'ej najak le'sits iye, qa ne'ej nijketits maaja (bronze), qa ne'ej nijketits no' (hierro), qa ne'ej utel fo'

\* 17:9 Ap 13:18      \* 17:14 Dt 10:17; Sal 136:2-3; Dn 2:47      \* 17:15 Ap 5:9; 7:9; 10:11; 11:9; 13:7; 14:6      \* 17:16 2s  
13:15-20; Ez 23:22-35; Lv 20:14; 21:9      \* 17:17 Gn 50:20      \* 18:2 Is 13:20-22; 21:9; Ap 14:8      \* 18:3 Ap 14:8; 17:2  
\* 18:4 Is 52:11; Jer 50:8; 51:6,9,45; 2Co 6:17      \* 18:5 Jer 51:9      \* 18:6 Is 40:2; Jer 16:18; 17:18; 50:29; Ap 14:8

mármol,<sup>13</sup> qa t'ihibin iye ḥesejets ne'ej canela, qa ni'khewepij yewjisitji' na'aj ḥaq, qa na'aj tene'lj'u ewjisii (incienco), qa na'aj ewjisii tene'lj'u iye mirra, qa na'aj ewjisii iye olibano, qa na'aj wino, qa na'aj aceite ta'lets ne'ej oliva, qa na'aj fo'ji', qa ne'ej trigo, qa t'ihibin iye ne'ej wakka, ne'ej kots'etets, ne'ej tiptipits, ne'ej koyoyoyits, qa ne'ej jukhew qa efuts iye withlinhei.\*<sup>14</sup> Week kekhewe' wekwek qi in hisu'untax hats ham e'm, qa week kekhewe' le'sits na'ltax'em hats ham ejup, qa hats nite' l'anuuyi'i qu' nana'l e'm iye.<sup>15</sup> Qa nekhewe' t'ihibin ekewe' wekwek qa qin yipatunen qe ta'lets eke' etsju', nekhewe'en qa' ne'nitoniiha pa'qu' ts'ap'ayi'ju' qe ta'lets in nijiwe'yim pa' yawshtsheten, qa' nayintaxik'i qa' nanantaxik'i iye,<sup>16</sup> qa' nit'ijju': —¡Hiyee', hiyee! Ha'nus aka' qi witset'ik'i Babilonia, yeqhinataxasi' kekhewe' le'sits elesesi penyilots, qa na'aj witpalinek, qa na'aj s'e' iye, qa yentaxpha'm iye ke' oro, qa ke' le'sits utel lelits qa kekhewe' iye hik lunyejeitax utel lelits liyits perlas,<sup>17</sup> qe in ewi'l horale qa hats week ul'axikii in wekwek h'wq'axintax.— Qa week hekhewe' tenek'enhe'yij tokoyeyits (capitanes), qa hekhewe' iye h'ahinhei he' tokoyeyits, qa hekhewe' iye marineros qa week he' t'ithayiji' ha' q'i iweli', qa' we'nitoniiha ha' ts'ap'a'aju',<sup>18</sup> in yi'weniiteje'm ka' letutsax in naq'axij fe't qta'yij wetju'l in yit'ijju': —¿Lekpa' witset qu' hik lunye'je' aka' qi witset'ik'i?—<sup>19</sup> Ma' qa yifulinhinetipji'kii ka' sehe' he' lelal, qa taya'yij wetju'l, yayintaxik'i qa naitaxik'i iye, qa yit'ijju': —¡Hiyee', hiyee! Ha'nus aka' qi witset'ik'i, hik aka' qi in yipatunen nekhewe' na'l'm ne' lenhitjiyits tokoyeyits na' q'i iweli'ji', qe in ewi'l horale qa hats week ul'axju'.<sup>20</sup> E'le'sitsi'ili'mkii, wa'sji', yatsathen, apóstoles qa profetas, qe na' Dios in yitanithen qe qa' natqa'tja'yil' epji'.—<sup>21</sup> Ma' qa ha' ewi'l ángel t'un, qa t'eku'mifi ke' q'i ute in huk'e ek ne'ej ute t'ejuyets na'aj we'neqhipi'tju', qa nije'le'ej'i'ju' ha' q'i iweli', qa yit'ij: —Aka'aj'in qu' enifenye'je'ham naqsi'ji'ikii qu' ejelaxti'yiju' Babilonia, qe witset, qa' nite' l'anuuyi'i qu' e'wenhetii iye.\*<sup>22</sup> Qa' hats nite' l'anuuyi'i iye qu' netpiikaxtii etji'teje'm pe'qu' h'axis' pe'qu' netfilki (arpistas) pe'qu' netlijsii, pe'qu' fojinjetse' (flautistas), qa pekhewepe' iye fojinjetse' (trompeteros). Hats nite' l'anuuyi'i iye qu' ne'twenhetii etji'teje'm pe'qu' lunyejeye'le wetju'l pe'qu' niya'yij t'ithayiji etji', qa nite' l'anuuyi'i iye qu' netpiikaxtii etji'teje'm l'anye'j ne'ej t'ejuyets na'aj we'neqhipi'tju'.<sup>23</sup> Feti'ji h'ula'x hats nite' l'anuuyi'i qu' nanalit epji'. Qa' hats nite' l'anuuyi'i iye qu' netpiikaxtii etji'teje'm l'anyejei ne'ej te'whe'yeiju'. Qe nekhewe' aqhaftes hik nekhewe' qits ha'ne sehe' epji', qe week ne' witsets lanawitji'ijju' in leteihetenin.\*<sup>24</sup> Aka' witset'ik'i te'wenhetiji' ke' h'athitsik'i ke' profetas'ik'i, qa kekhewe' iye yatsathen, qa week iye kekhewe' talanheti'yipji' ha'ne sehe'.—\*

## 19

*Na'wa'sji'yiwiqinheta'pa'Dios.*

<sup>1</sup> In hats naxijik'i in hi'wen ekewe'en, ma' qa hepi'ye' iye pa' q'i ḥ'a'x pe' olots na' wa'sji'pha'm, qa yit'ij: —¡Aleluya! Pa' witihiye', pa' witiwqiye'ji' qa pa' witt'unha'x, yatsat'etsji na' inqe Dios,<sup>2</sup> qe yijaalija qa yatsathenik'ha pekhewe' taxtanithenkeyeji. (Sal 19:9) Qe hats yitanithen eke' q'i witgesu'ik'i yatsaihinets ha'ne week sehe' ipji' in wanawitjile, qa hats taqa'tja'yipji' ke' leqejkunenheyik'i in naxju' ta'lets eke' etsju'.— (Dt 32:43)\*<sup>3</sup> Qa ewi'lij iye in yit'ijju': —¡Aleluya! Na' letutsax eke' etsju' nite' yili'ij in ikpha'm ene' week tahatsiyij.— (Is 34:10)\*<sup>4</sup> Qa hekhewe' veinticuatro (24) jukhew tenek'enhei qa he' ikwetju'l (4) pakha' lunyejei qa we'niyipinju'kii qa iyinii hakha' Dios i'nipji' ha' lots'oj'il'a'x, qa yit'ijju': —¡Amén! ¡Aleluya!—<sup>5</sup> Qa ha' witts'oj'il'a'x qa ta'lets pa' ewi'l wit'ax, qa yit'ij: —Iwqinheti'li'ha na' inqe Dios week pe' leqejkunenhei, qa week iye pe' nijiwe'yiju' qe pekhewe' iye nite' qits qa pekhewe' qits iye.—\*

*Pa'lewhe'yejjip'a'Kots'etaxLa's.*

<sup>6</sup> Ma' qa hepi'ye' iye pa' ewi'l wit'ax in h'anye'jek ḥ'a'x ne'ej olots, qa in h'anye'jek ḥ'a'x qe q'i na'aj tsuj iweli', qa in h'anye'jek iye qe t'unik'i na'aj kimmimim, qa yit'ij: —¡Aleluya! Qe na' Yatsat'ax'inij inqe Dios ham le't'unhenye'ji'ju'l in t'un, hats tenek'enhei.\*<sup>7</sup> Le'sits'e' inemkiha, qitse' ine'mha pa' witisa'xi'mkii qa' jintewqinhetija iye, qe hats nam na' nelu lewhe'yejii na' Kots'etax La's, qa ne' lewhe'ye' qe hats q'ax.\*<sup>8</sup> Qa nekh'e'en qa wetqhinataninji' ne' le'sits penyilots elesesi qa tuiji'ha in fo', qa le'siitsija iye ham lejili'ye',— qe na' h'ewis penyilo elesei ikji', pa' le'wis lunyejei pe' yatsathen.\*<sup>9</sup> Qa ha' ángel qa yit'ij yiwets: —Ika'ajji':

\* **18:13** Gn 36:6; Nm 31:32-35; 1Cr 5:21; Ez 27:13      \* **18:18** Ez 27:32      \* **18:19** Ez 27:30; Ap 18:10,16      \* **18:20** Ap 12:12      \* **18:21** Ap 5:2; 10:1; 16:20; 18:11,14,22-23; Jer 51:59-64      \* **18:23** Jer 25:10      \* **18:24** Ap 6:10; 16:6  
\* **19:2** Jn 8:16; 19:35; Ap 6:10; 15:3; 16:6,7; 17:6; 18:24; Dt 32:43; 2R 9:7      \* **19:3** Is 34:8-10; Ap 14:11      \* **19:4** Ap 5:8;  
Sal 106:48      \* **19:5** Sal 115:13      \* **19:6** Ez 1:24; 43:2; Ap 1:15; 14:2      \* **19:7** Mt 5:12      \* **19:8** Ap 15:6; 19:14; Ef 2:10

“Le'sitsi'mkii nekhewe' te'niyinhe'yijup na' witkujiyifi na' ɬewhe'yejii na' Kots'etax Ł'a's.”—Qa yit'ij yiwets iye: —Ekewe'en yijaalija in te'ljei na' Dios.—\* <sup>10</sup> Ma' qa honokok'entaxifi ha' ángel qu' nek'iyinii, qa yi'th'i yiwets: —Hasu'uj aqsi'j ye'mijkii kakha'an. Yakha' k'eyithayifele qa weekiye nekhewe' ejefetsipji' in nite' yegeku'uk'i kekhewe' iyetij ha' Jesú. Iyinii yijat'ij na' Dios. Qe kekhewe' iyetij ha' Jesú hik kekhewe' ɬetuk kekhewe' wi'tlijei nifel pakha' ɬunye'jkii hatse' (profecía).—\*

*Pa' ewi'l i'nipji' pa' tiptip fo'.*

<sup>11</sup> Ma' qa hi'weniupha'm na' wa's in qhofij, qa laxaji' ha' ewi'l tiptip fo' qa ha' i'nipji' qa lii, pa'qu' hats nit'ij qa yaqsijikii, qa lii iye, hamji' pa' qu'nte' yija'ye'. Qa yatsathenik'ha iye in inaxtanithen qa in watlan iye. <sup>12</sup> He' ɬotoi leppepep hik ɬunye'j fe't, qa ha' ɬeila'apji' qa olotsipji' he' k'oiji' l'iwatai (coronas), qa na'li'm ka' ewi'l witii we'nika'ajji' ham nikfe'le'ets, ewi'l i'ljkii in nikfe'lets. <sup>13</sup> He' yeqhinatej'i saal'a'aj ke' wit'athits qa aka' lii, Le'ljei pa' Dios. <sup>14</sup> Qa he' oq'ophelinetsiletsi' na' wa's qa yijayanpha'm, yeqhinataj'i ke' le'sits penyilo elesei, fo'ija qa ham ɬejili'ye' iye. Qa he' te'wutits qa week fo' iye. <sup>15</sup> Ha' ɬejil hakha'an qa t'atsji'ɬifik'i ha' ewi'l witqatsjikinet yastax qe qa' nenfekiniju' he' week witsetits, qa ha' tek'u' qu' netnek'enhei qa nijket. Łakha'ija in t'otsji'jukii ha' ɬeq'itset'ij in neq'umutju' ke' uwa, hikha' pa' qi' ɬawak pa' Dios ham ɬet'unhenye'j'i'ju'l in t'un. <sup>16</sup> Ha' le'ntilafit qa ke' lekumkenet'i iye qa we'nika'ajji' ka' ewi'l witii, yit'ij: Wittata pe' wittatal qat Yatsat'ax'inij tenek'enhe'yipji' pe' week tenek'enhei. <sup>17</sup> Qa hi'wen iye ha' ewi'l ángel ts'ap'a'apji' ne' junu', qa qin yit'unhetik'i in taya'yii week he' na'ya'kii junatai, qa yit'ij: —Te'luni'l qaqewi'l ni'iliji' hats'e' qu' luji'l na' qaqi'l ta'lets na' Dios, <sup>18</sup> qa' luji'l ne' l'esenis ke' qits wittatalik'i, qa ke' oq'ophelinetsilets l'alheyik'i qa ke' t'unitstax jukhew'ik'i, qa ke' tiptipitsik'i qa ke' tenilatshei iye, qa ke' jukhew'ik'i withinhei qa ke' nite' withinheitax iye, qa kekhewe' iye nite' qits qa kekhewe' iye qits.—\* <sup>19</sup> Ma' qa hi'wen ha' inqa'met qa he' week wittatalipji' ha'ne sehe' qa he' ɬelits oq'ophelinetsilets in not'ax wetju'l qe qa nawatlani'l hakha' (Cristo) i'nipji' ha' tiptip qa hekhewe' iye ɬelitsek oq'ophelinetsilets. <sup>20</sup> Qa ha' inqa'met qa te'nekumhi'yi' qa weeki'l hakha' yit'ij letets qu' profetaye', hikha' in metji'ji'm hakha'an qa yaqsi'j jiikii ke' ham ɬunyejeyi'ju'l, ma' qa qin in yawitji'iji' hekhewe' we'nika'aj ke' ɬeq'ikati' ha' inqa'met qa iyiniukii ha' ɬesi'nq'al. Enewe' wetsjuk nite' talanhetii eku'nu' in tewumhitiji'ju'kii hakha' hik ɬunye'j kali' qa fe'te azufre. <sup>21</sup> Qa kekheweple oq'ophelinetsilets qa naq'axiju' ek ha' witqatsjikinet ta'lii ha' ɬejil hakha' i'nipji' ha' tiptip, qa week ne' junatai qa qin in iłiniju' ke' l'esenisik'i kekhewe'en.

## 20

*Pa' Satanás t'ophelitii qa' namijets mil (1.000) ininqapits.*

<sup>1</sup> Ma' qa hi'wen ha' ewi'l ángel in te'nilitju' ta'letspha'm na' wa's teneyiju' ke' ɬejinje' hakha' ham l'aka'the'ye' (abismo) qa ɬokoiji' iye ha' qi' folotik'i.\* <sup>2</sup> Ma' qa ha' ángel qa yif'elitets in t'eku'mi' ha' ɬeile', hikha' pakhaa'ij p'a'aj q'oiq'oi, qa hikha' inwo'met qa Satanás iye, qa yophe'lij ha' qi' folotik'i qa' namijets mil (1.000) ininqapits.\* <sup>3</sup> Qa nije'le'ejik'iju' hakha' ham l'aka'the'ye' (abismo), ma' qa yit'onij qa yenij ke' le'nikati' ha' lit'o, hats'inha qa' hats nite' nawitjiye' ene' witsetits, iplu'ui qu' naftis qu' mil (1.000) ininqapits'e, ma' qa' ink'aye'le' qu' hats mil (1.000) ininqapits'e qa' l'ajli'j qu' netwejinhieti iye.\* <sup>4</sup> Ma' qa hi'wen iye he' wits'ojilaxits qa hekhewe' i'nipji' hekhewe'en qa testi'yij pe' ɬet'unhaxits qu' nineqjeyumtshen. Qa hi'wen iye hekhewe' l'ilaxits kekhewe' we'nis'a'xik'i ɬejalik'i in talanhetiji'ju' qe ta'lijupi' in nifel ha' Jesú. Qa ke' le'ljei iye pa' Dios, qa hekhewe' iye nite' iyinii ka' inqa'met qa ka' ɬesi'nq'al iye, qa nite' iye we'nika'aj'i' ɬotkoyehi qa lokoyei iye ke' ɬeq'ikati', ma' qa iłii iye, enewe'en qa te'weyik'uiju' ha' Cristo in tenek'enhei qa yamijets mil (1.000) ininqapits.\* <sup>5</sup> Qa aka'an qa hik aka' pa' yojo witlijii. Qa kekheweple naxju' qa nite' iłii iye iplu'ui qu' nanaxijik'i pe' mil (1.000) ininqapits. <sup>6</sup> Le'wisi'mkii qa le'wisija iye pakha' qu' na'n ji'teje'm pakha' yojo withlijii. Pa' teke'lenju' witwamhi' ham pa'qu' ɬet'unha'xe' qu' na'nipji'

\* **19:9** Ap 1:3; 14:13; 16:15; 17:1; 20:6; 22:7,8-9,14; Is 25:6-8; Mt 26:29; Lc 13:29 \* **19:10** Ap 1:2,9; 12:17; 20:4 \* **19:11** Ap 3:14; 4:1; 11:19; 15:5; 16:7; 19:2; Sal 9:8; 96:13 \* **19:12** Ap 2:17; 3:12 \* **19:13** Is 63:1-6; Jn 1:1-5; He 4:12 \* **19:15** Is 49:2; He 4:12; Ap 1:16; 2:12,16; 12:5; 14:19-20; 16:19; Is 11:4; 2Ts 2:8; Sal 2:9 \* **19:16** Dt 10:17; Dn 2:47; 1Ti 6:15; Ap 17:14 \* **19:18** Ez 39:17-20 \* **19:19** Ap 16:13-14 \* **19:20** Ap 13:13-17; 20:10,14; 21:8; Mt 5:22; Mr 9:43 \* **20:1** Lc 8:31; Ap 9:1 \* **20:2** Ap 12:9; Is 24:22 \* **20:3** Dn 6:17; Mt 27:66; Ap 12:9 \* **20:4** Dn 7:22; Mt 19:28; 1Co 6:2-3; Ap 1:2,9; 2:8; 3:21; 6:9; 12:17; 13:12-16; 19:10; Is 25:6-8; Mt 9:18; Lc 13:29; Ro 14:9

pekhewe'en, qe enewe'en ḥaqa pa'il hatse' pa' Dios qa ha' Jesucristo, qa' netnek'enhe'yil hakha'an pe' mil (1.000) ininqapitsji'.\*

*Pa' Satanás qa tewumhitiijíju' pa'fe't.*

<sup>7</sup>Qu' nanaxijik'ip'e' mil (1.000) ininqapits, qa pa' Satanás qa' netwejinhettii in t'ophelitiiatx. <sup>8</sup>Ma' qa nakfik'i qa' nawitji iye pe' week witsetits ha'ne week sehe' epji' Gog qa pa' Magog, qa' nonothet wetju'l qe qa' net'ilit qu' nawatlan. Qa ka' uja'x hekhewe'en hik hunye'j na'aj isa'x lotkoyek'i na'aj qe iweli'.\* <sup>9</sup>Ma' qa nekipji' weju'lju ha'ne week sehe' epji', qa k'ooyiji' in yegeuwuk'un ha' ḥewhi'we't hekhewe' yatsat'etsij pa' Dios, qa nakha' iye witset yisu'un pa' Dios. Qa te'nilitleju' ka' fe't ta'liiph'a'm na' wa's, ma' qa week naq'axij fe't.\* <sup>10</sup>Qa ha' inwo'met, hikha' nawitjiju'kii week ekewe'en qa tewumhitiijíju' ha' fe't hik hunye'j kali' qa t'iju'e fe't azufre, hik hakha' tewumhitiijíju'kii iye ha' inqa'met qa hakha' iye yit'ij letets qu' profetaye', qa' hikha' qu' nejtsi'le'e' wetju'lkii neluts qa najai nite' yili'ij ene' week ḥahatsiyij. \*

*Wetjeyumtshen ts'ap'a'afi pa'witts'ojíla'xfo'.*

<sup>11</sup>Qa i'nk'ale qa hi'wen iye ha' qe witts'ojíla'x fo', qa hakha' i'nipji', hikha' in yi'wen ha' sehe' qa ha' wa's qa ilatkii, qa hekhewe' sehe' qa ha' wa's qa hats ham pa'qu' na'ni'.\* <sup>12</sup>Qa hi'wen he' naxju' qits qa ke' nite' qits, ts'ap'a'afi ha' witts'ojíla'x, qa he' witfaakanhei qa wenit'ij qhof, qa hakhap iye witfaakanek qa wenit'ijek qhof iye, hikha' ha' witfaakanek t'ejuyets pa' witiila'x. Ma' qa he' naxju' qa' tejeyumtshenhetiij week pekhewe' yaqsijikii we'nika'ajji' hekhewe' witfaakanhei.\* <sup>13</sup>Qa ha' qe iweli' qa neka'xets qu' netisij hekhewe' i'nji' naxju', qa hakha' witwamhiye' j qa hakha' iye le'nq'itset'ij pe' naxju' lii Hades qa neka'xets iye qu' netisij hekhewe' i'nji' ek naxju'. Ma' qa tejeyumtshenhetiij week ewilei pa' hunyejei pekhewe' yaqsijikii pa'aj. <sup>14</sup>Ma' qa ha' witwamhi' qa hakha' iye le'nq'itset'ij pe' naxju' lii Hades qa tewumhitiijíju'kii hakha' fe't hik hunye'j kali'. Hik ha'ne fe't hik hunye'j kali' lii, "teke'lenju' witwamhi".\* <sup>15</sup>Pakha' nite' te'wenhetiijí pa'qu' liye' ha' witfaakanek t'ejuyets pa' witiila'x qa' netwumhitiijíju' ha' fe't hik hunye'j kali'.

## 21

*Pe'ink'aihits wa's qa sehe'.*

<sup>1</sup>Ma' qa hi'wen ha' wa's ink'ayik qa ha' sehe' ink'ayik iye, qe ka' hayiits wa's qa ka' sehe' iye hats hamits, qa hats ham iye pa'qu' qe iweli'ye'.\* <sup>2</sup>Qa hi'wen iye ha' qe le'wis witset, ham ul'ax'i, Ink'ayik Jerusalén, in ta'letspha'm ha' wa's, te'nilitju' nukinju' pa' Dios. Qii'ija in le'wis, hats week yijat'etsju' hik hunye'j ne'ej ewi' t'efu in hats yamets ḥahats'ij ḥewhe'yejii qa wanacsijijia.\* <sup>3</sup>Qa hepi'ye' pa' ewi' t'unik'i wit'ax ta'lets ha' witts'ojíla'x, qa yit'ij: —Jeł qeku'nek, hane'ej na' i'ni' na' Dios hats i'nji' teje'm ne' jukhew qa efuts iye, qa nakha'an hats i'nji'ju'ha nekhewe'en qa ḥakha' qu' ḥetset'ij'ha, qa hik nakha'a'ija Dios in i'nji'ju'.\* <sup>4</sup>Qa ḥakha' qa' nenli'ju' week pe' let'il nekhewe'en, qa pa' witwamhi' qa' hats hame' iye, qa' hats hame' iye pa'qu' ul'ax'i i'mkii itawje'met, hats ham iye ipe', ham iye a'taxe', qe week kekhewe' yojo in na'l wekwek hats hamits.—\* <sup>5</sup>Ma' qa ha' i'nipji' ha' witts'ojíla'x qa yit'ij: —Jeł qeku'nek, yakha' week hink'aihit eke' week wekwek.— Qa yit'ij iye: —Ika'ajji', qe ekewe' wi'tlijei yijaalija qa yijaa'ija iye qu' hik hunye'je' pa'qu' hats nit'ij.—\* <sup>6</sup>Qa yit'ij yiwets iye: —Hats uja'xle! Yakha' hik yijunye'j ne'ej wit'ikati' "Alfa" qa ne'ej "Omega". Qe yakha' yojo qa yakha' iye hetke'lenju'. Pakha' qu' ne'niyayu' yakha' qu' hetish'ij ham faja'ye' ta'lets na' niwekle iweli' ta'lets na' witiila'x.\* <sup>7</sup>Pakha' qu' nanaxij qe hetisij ekewe' wekwek, qa Yakha' qu' ḥeqe Diose'ijij qa ḥakha' qa' ya'si'ij.\* <sup>8</sup>Qa nekhewe'le ifinhetets nijiweyipji' qu' netetfelyij, qa nekhewe' inqeku', qa nekhewe' hats nite' yoksi'wen ḥewul'ets, qa nekhewe' eqek'unhets, qa nekhewe' wanawitjiju'kii ḥesenits, qa nekhewe' weihetets, qa ne' iyini' ne' witeqsi'nq'alits, qa week iye nekhewe' ejitsits, qu' nana'lek pa'qu' natsat'etsijek nekhe' hik hunye'j kali' qa fe'te' azufre, hik nakha' na' teke'lenju' witwamhi".\*

*Pa'ink'ayik Jerusalén.*

---

\* **20:6** Ap 1:3,6; 5:10; 14:13; 16:15; 19:9; 20:14; 21:8; 22:7,14 \* **20:8** Is 11:12; Ez 7:2; Ap 7:1 \* **20:9** 2R 1:10,12; Ez 38:22; 39:6; Lc 9:54 \* **20:10** Ap 19:20; Mt 25:41 \* **20:11** Is 51:6; Mt 24:35; 2P 3:10; Ap 18:21 \* **20:12** Dn 7:10; 12:1; Is 4:3; 34:16; Ap 3:5; 13:8; 17:8; 20:15; 21:27; Sal 62:12; Jér 17:10; Ro 2:6; 1P 1:17 \* **20:14** Is 25:7-8; 1Co 15:26 \* **21:1** Is 65:17; 66:22; 2P 3:13; Ap 13:1 \* **21:2** Ga 4:26; He 11:10; Ap 3:12; 19:7; Is 61:10 \* **21:3** Lv 26:11-12; Jér 31:33; Ez 37:27; Zac 8:8 \* **21:4** Is 25:8; 30:19; 35:10; 42:9; 51:11; 60:20; 65:19; Ap 7:17; Os 13:14; 1Co 15:54 \* **21:5** Ap 22:6 \* **21:6** Ap 1:8; 16:17; 22:13; Is 41:17; 44:3,6; 48:12; 55:1; Jn 4:14; 7:37; Sal 36:9; 42:1-2; Jér 2:13 \* **21:7** Ap 2:7; 2S 7:14 \* **21:8** Ap 19:20

9 Ma' qa nam ha' ewi'l hekhewe' wetsjuk tatsai (7) angelits, hik hekhewe' t'eku'mi' he' wetsjuk tatsai (7) tok'ol (copas) topolij ke' teke'lenju' wetsjuk tatsai (7) yaats'e'ej ka' sehe', qa yit'ij yiwets: —Te'lun, qu' k'ethinij ne' inanyi', lewhe'ye' na' Kots'etax La's.— \* 10 Ma' qa tseka'xiapha'm iye espirituše in tseka'xiapha'm ke' qipha'mha utek, qa ts'ethinij ha' qi witset ham ul'axi'i, Jerusalén, in te'nilitju' ta'letspha'm ha' wa's nukinju' pa' Dios. \* 11 Ha' witset qii'ija in lepepkii yitujinhetji' pa' lesa'x pa' Dios, ka' l'elepep hik hunye'j h'elepep ne'ej le'wis qa inyetax ute lii jaspe na'lje'mkii. \* 12 He' lekuwelii ha' witset na'l ha' qipha'mha lejilafi' qa doce (12) he' lejil, qa week he' lejil ewilekii in i'nji' yejet he' i'nji' angelits, qa week we'nika'aji' iye ke' doce (12) liyits pe' lelits pa' Israel'ik'i. \* 13 Wetshetk'ewi'l he' lejil te'weyij nelu'uju'l, qa wetshetk'ewi'l iye he' ima'x te'weyij, qa wetshetk'ewi'l iye he' i'wk'uyi'l te'weyij qa wetshetk'ewi'l iye he' tefe te'weyijek. \* 14 Ha' lejilafi' ha' witset na'l he' doce (12) letkui, qa hekhewe'en qa we'nika'aji' ke' doce (12) liyits he' doce (12) apóstoles I'ijatshenhei ha' Kots'etax La's. \* 15 Qa hakha' haifaakate'yil' ángel, na'li'm hakha' leqeyumtshela'x yaqamax oro, qe qa' nejeyumtsheni' ha' witset, qa he' lejil qa ha' lejilafi' iye. \* 16 Ha' witset week uja'x wetju'ha' l'a'j qa ha' lepk'eji' (cuadrado). Ma' qa yejeyumtsheni' ha' witset yit'iji' ha' leqeyumtshela'x, qa yamets dos mil doscientos (2,200) kilómetros l'a'j qa lepk'e' qa huk'epha'm iye, week uja'xji'. \* 17 Ma' qa yejeyumtsheni' iye ka' huk'eje'm ha' lejilafi', qa yamets sesenta y cinco (65) metros, qa in hunye'jek leqeyumtshela'x na'aj jukhew ha' ángel in yejeyumtsheni'. \* 18 Ha' lejilafi' yaqamax ke' utel jaspe, qa ha' witset qa yaqamaxi' oro na'lje'mkii hik hunye'j leme. \* 19 He' letkui ha' lejilafi' ha' witset qa tik'eyi' week ke' hunyejeile wetju'l le'sits utel. Ke' yojo letuk tik'eyi' ne'ej jaspe, qa ke' yojo'opji' qa zafiro, qa kekhep iye qa ágata, qa kekhep iye qa esmeralda, \* 20 qa kekhep iye qa sardónice, qa kekhep iye qa sardio, qa kekhep iye qa crisólito, qa kekhep iye qa berilo, qa kekhep iye qa topacio, qa kekhep iye qa crisopraso, qa kekhep iye qa jacinto, qa ke' yamets doce (12) qa lii amatista. \* 21 Hekhewe'doce (12) lejil hekhewe'en doce (12) perlas, ewi'l perla wanaqsiikkii ewi'l lejil. Ha' wit'ikheyi'j ha' witset qa yaqamax ha' orotax qa na'lje'mkii hik hunye'j leme. \* 22 Ham hi'weni'i pe'qu' witlijsitjiye' hakha'an, qe pa' Yatsat'ax'inij, hik pakha' Dios ham let'unhenye'ji'ju'l in t'un, qa ha' Kots'etax La's iye, hik nekhewe' lelijtsitjiyij. \* 23 Ha' witset nite' yite'ji' pe'qu' junuye' qa pe'qu' juwele' iye qu' nanaliti'pj'i, qe pa' lesa'x pa' Dios hikpa' nalitkii, qa ha' Kots'etax La's qa hikha' lefetitji. \* 24 Pe' witsetits qu' nijalki'sji'kii ha' na'lkiu ta'lets ha' witset, qa pe' wittatalipi' ha' sehe' qa' nenka'xji'ji' pe'qu' leqistitse'ji'ji' pe' qits lewekwekits. \* 25 He' lejil nite' tit'oyik'i week neluts, ehe, qe ham naja'xi'i. \* 26 Qa pe' witsetits qa' nenka'xji'ji' pe'qu' leqistitse'ji'ji' pe' qits lewekwekits qa qu' qi' qu' niwqinhetji' iye. \* 27 Nite' hanuuyi'i qu' nuyetsji' hatse' hakha'an pa'qu' u'haxe', nite' iye pa'qu' naqsiikkii pe'qu' neqwepin, qa pa'qu' aqawitjina'xe' iye, qe uja'xle yijat'ij qu' nuyetsji' hatse' pekhewe' we'nika'aji' pe' liyits ha' witfaakanek t'ejuyets pa' witila'x lafaakanek ha' Kots'etax La's.\*

## 22

*Pa' iweli' ta'lets pa' witila'x.*

1 Ma' qa ha' ángel qa ts'ethinij iye ha' ewi'l haqqi', hik hakha' iweli' ta'lets pa' witila'x, qe in na'ljiu' hik hunye'j na'aj na'lje'mkii, qa ta'lji'teje'm ha' lots'oji'lax pa' Dios qa ha' Kots'etax La's iye. \* 2 Ha' iweli' qa ikji'teje'm hik leqe wuk'u'uk'i ha' wit'ikheyi'j ha' witset, qa he' wetsjuk totkoyehei ha' haqqi' qa ikik'iju' he' najkakui witila'x, qa week juwelitsji' tei. Qa he' lesejets he' najkakui qa hikhe' leqjunhetsij he' witsetits. \* 3 Qa week pakha' ul'ax hats hamí' ha' sehe'. Qa ha' lots'oji'lax pa' Dios qa ha' Kots'etax La's iye qa' na'nji'ju'ha' ha' witset, qa pe' leqe jkunenhei (felits) qa' net'ithayi'yi'mkiiha. \* 4 Enewe'en qa' ni'wenija pa' leju's, qa ka' hii qa' na'ni' totkoyehei. \* 5 Hats ham pa'qu' naja'xe', qa hats nite' hamik'ui pe'qu' fetitiye' nite' hamik'ui iye ha'ne' l'ula'x ne' junu', qe pa' Yatsat'ax'inij Dios qu' nanaliti'pj'i hatse', qa lekhewel pe' lelits qu' netrek'enhei ene' week lahatstiyij, nite' yili'ij. \*

*Hats nite' toxik'ui qu' nanam pa' Cristo.*

6 Qa ha' ángel qa yit'ij yiwets iye: —Ekewe' wi'tlijei yijaalija qa yijaa'ija iye qu' hik hunye'je' pa'qu' hats nit'ij. Qa na' Yatsat'ax'inij, hikna' leqe Dios ne' leqe espirituš ke' profetas'ik'i,

\* 21:9 Ap 16:1 \* 21:10 Ap 1:10; 4:2; 17:3; Ez 40:2 \* 21:11 Is 60:1-2 \* 21:13 Ez 48:30-34 \* 21:15 Ap 11:1; Ez 40:3 \* 21:19 Ex 28:15-21; Is 54:11 \* 21:23 Is 24:23; 30:26; 60:19-20; Zac 14:6-7; Ap 22:5 \* 21:24 Is 42:6; 49:6,7,23; 60:3,5,10 \* 21:26 Is 60:11 \* 21:27 Is 35:8; 52:1; Ap 3:5; 13:8; 17:8; 20:12,15 \* 22:1 Ez 47:1-2; Jl 3:18 \* 22:2 Gn 2:9; 3:22 \* 22:3 Gn 3:14-19; Zac 14:11 \* 22:4 Ex 33:20; Sal 17:15; Mt 5:8; Ap 7:3; 9:4; 13:16; 14:1,9; 17:5; 20:4 \* 22:5 Zac 14:7; Ap 21:25

nukin ha'ne ḫaqa ángel qe qa' nethinij nekhewe' ḫeqejkunenhei ekewe' wekwek hats nite' toxik'ui qu' ḫunyejeye'kii.—\* <sup>7</sup> Qa pa' ḫa'x ha' Jesúz qa yit'ij: —;Hats nite' toxik'ui qu' natsam! Ḫe'wisi'mkii pakha' qu' netk'enik'i eke' wi'tlijei nifel pakha' ḫunye'jkii hatse' (profecía) i'nji' ha'ne witfaakanek.—\* <sup>8</sup> Yakha', Juan, yakha' hepi'ye' qa hi'wen iye ekewe' wekwek. In hepi'ye' qa hi'wen iye, ma' qa honokol'entaxifi ha' ángel qu' nek'iyinii hikha' ts'ethinij ekewe' wekwek. <sup>9</sup> Ma' qa yi'thi'j yiwets: —Hasu'uj aqsi'j ye'mijkii kakha'an. Yakha' k'eyithayifele qa week iye nekhewe' profetas ejefetsipiji' qa nekhewe' iye nite' yeqeku'uk'i ekewe' wi'tlijei i'nji' ha'ne witfaakanek. Iyinii yijat'ij na' Dios.—\* <sup>10</sup> Qa yit'ij yiwets iye: —Hasu'uj qu' aqsi'jle ekewe' wi'tlijei nifel pakha' ḫunye'jkii hatse' (profecía) i'nji' ha'ne witfaakanek, qe pa' ḫahats'ij hats met.\* <sup>11</sup> Pakha' nite' yisu'un qu' nili'ij in yaqsijkii pakha' nite' yatsathen, yape iwejinil'iij. Pakha' nite' yisu'un qu' nili'ij in yaqsijkii pa' ul'ax, yape iwejinil'iij. Qa pakha'le yaqsijkii pa' yatsathen, qa' nakipiji'ha qu' naqsijkii. Qa pakha' yaqsijkii pa' le'wis, qa' hasu'uj nili'ij qu' naqsijkii.\* <sup>12</sup> ;Hats nite' toxik'ui qu' natsam! Qa nekhewe' qu' hijaninij qa' henka'x hats'inha qu' hijaninij week ewilei inluk'e ek pakha' hats ḫuk'e' pa'qu' naqsijkii.\* <sup>13</sup> Yakha' hik yijunye'j ne'ej witq'ikati' "Alfa" qa ne'ej "Omega". Qe yakha' yojo qa yakha' iye hetke'lenju'. Yakha' henju' qa yakha' iye qu' hilinenij.\* <sup>14</sup> Le'sitsi'mkii pekhewe' qu' hats nempuli'ju' pe' ḫeqhinatai qe qa' ḫeke'ye' qu' netuj hatse' ne' ḫei ne' najkak ta'lets pa' witila'x qa qu' nuyii iye nekhewe' ḫejil na' witset.\* <sup>15</sup> Nekhewe'le hik ḫunyejeyi nunajits qa i'nji' nakha' i'nifik'i, qa nekhewe' iye weihetets, qa nekhewe' iye wanawitji'ijju'kii l'esenits, qa ne' egek'unhets, qa ne' iyinii ne' witeqsi'inq'alits, qa week iye nekhewe' qi pa' ḫeqsu'unka'xij pa' witwejtitsi' qa nite' yili'ij.—\* <sup>16</sup> —Yakha', Jesúz, yakha' he'nukin ei na' yaqa ángel hats'inha qu' nefeli'm week ekewe' wekwek qa' enfeli'm ne' witlijtsitjiyits. Yakha' ḫefitets qa hata'lets iye ka' David'ik'i, yakha' iye neļuwoki' tuji'ha in hats neļuyu'kii.—\* <sup>17</sup> Pa' Espíritu Santo qa ke' witiwhe'ye' qa yit'ijju': —;Te'luu!— Qa pa'qu' hats nimpi'ye' qa' ni'tjiiek: —;Te'luu!— Qa pa'qu' ne'niyayu', ;te'luu! Qa pa'qu' nisu'un, qa' niya'ji' ham ḫaja'ye' na' iweli' ta'lets pa' witila'x.\* <sup>18</sup> Yakha' hiwjutsiqeni'mha week pekhewe' qu' nepiye'ek'i ekewe' wi'tlijei i'nji' ha'ne witfaakanek nifel pakha' ḫunye'jkii hatse' (profecía): pakha' qu' nukintaxetsji' pe'ye' iye ekewe' wi'tlijei, qa pa' Dios qa' nenipiji' ekewe' qu' naats'e'ej we'nik'a'jji' ha'ne witfaakanek. <sup>19</sup> Pakha' qu' niwu'mifik'i pe'ye' ekewe' wi'tlijei i'nji' ha'ne witfaakanek nifel pakha' ḫunye'jkii hatse' (profecía), pa' Dios qa' niwu'mnjiik'uifik'i' ek ne' najkak ta'lets pa' witila'x qa na' witset ham ul'ax'i', hik enewe' we'nik'a'jji' ha'ne witfaakanek.\* <sup>20</sup> Hakha' yiwjutsiqen ekewe' wekwek yit'ij: —Ehe, aje'eł qu' natsam.— Amén, yape ente'nilitju' Yatsat'ax'inij Jesúz.\* <sup>21</sup> Pa' ḫeqi'fenkeye'j ha' Yatsat'ax'inij Jesúz qu' na'ni'ejupkii e'weeki'ł. Amén.

\* <sup>22:6</sup> Ap 1:1; 3:14; 19:11; 21:5; Dn 2:28-29,45

\* <sup>22:7</sup> Ap 1:3; 3:11; 14:13; 19:9; 20:6; 22:14

\* <sup>22:9</sup> Ap 19:10

\* <sup>22:10</sup> Dn 12:4; Ap 1:3; 10:4

\* <sup>22:11</sup> Ez 3:27; Dn 12:10

\* <sup>22:13</sup>

Ap 1:8,17; 21:6

\* <sup>22:14</sup> Ap 1:3; 14:13; 16:15; 19:9; 20:6; 22:7

\* <sup>22:15</sup> Ap 21:8

Ro 1:3; Nm 24:17

\* <sup>22:17</sup> Ap 21:6

\* <sup>22:16</sup> Ap 2:28; 5:5; Is 11:1,10;

\* <sup>22:19</sup> Dt 4:2; 12:32

\* <sup>22:20</sup> Ap 1:2; 1Co 16:22